

حَارِثُ سُلَيْمَانَ الْفَارُوقِ



المُعْجَمُ القانوني

إِنْكَلِيزِيّ - عَرَبِيّ

تَفْسِيرُ وَتَعْرِيفُ مُصْطَلَحَاتِ الْفِقْهِ الْإِنْكَلِيزِيّ وَالْأَمِيرِكِيّ (الْقَدِيمِ وَالْحَدِيثِ)
وَالطَّبِّ الشَّرْعِيِّ وَالتَّجَارَةِ وَالْبُنُوكِ وَالتَّأْمِينِ وَالدَّبْلُومَاسِيَّةِ
وَقَوَانِينِ الْبَتْرُولِ وَالطَّيْرَانِ الْمَدِينِ

مَكْتَبَةُ لِبْنَانِ نَاشِرُونَ

**A COLLECTION OF DICTIONARIES
PUBLISHED BY
Librairie du Liban Publishers**

**DICTIONNAIRE DES TERMES ÉCONOMIQUES
ET FINANCIERS**

Français - Anglais - Arabe
Avec Index des mots-clés Anglais et Arabes
par Prof. Mustapha Henni
pp 1016, 17,5x25 cm - Hardback
BN 01 D 110327

A DICTIONARY OF BUSINESS TERMS

English-Arabic
(With Appendices)
by Wagdy Rizk Ghali
and J.H. Adam
pp 432, 17,5x25 cm - Hardback
BN 01 D 120256

FARUQI'S LAW DICTIONARY

English - Arabic
by Harith Suleiman Faruqi
pp 760, 17,5x25cm - Hardback
BN 01 D 111002

DICTIONNAIRE JURIDIQUE

Français- Arabe
par I. Najjar, Y. Chellalah
et A.Z. Badaoui
pp 304, 20x28,5 - Hardback
BN 01 D 111003

A DICTIONARY OF ECONOMICS & COMMERCE

English - Arabic
compiled and edited by
The Dictionaries Department - Librairie
du Liban
pp 394, 17,5x25 cm - Hardback
BN 01 D 110305

LAW DICTIONARY

English - Arabic
by Dr Ibrahim I. Al-Wahab
pp 320, 17,5x25cm - Hardback
BN 01 D 111004

HARITH SULEIMAN FARUQI



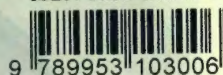
FARUQI'S LAW DICTIONARY

ENGLISH-ARABIC

Meanings and Definitions of Terms of English and American
Jurisprudence (ancient and modern), Forensic Medicine,
Commerce, Banking, Insurance, Civil Aviation,
Diplomacy and Petroleum

Librairie du Liban *Publishers*

ISBN 9953-1-0300-3



**A COLLECTION OF DICTIONARIES
PUBLISHED BY
Librairie du Liban Publishers**

**A NEW DICTIONARY OF SCIENTIFIC
AND TECHNICAL TERMS**

(English - Arabic)

with Twenty-Four Colour Plates

By Ahmad Sh. Al-Khatib

pp. 784, 20,5 x 28, 5 cm - Hardback

BN 01 D 110103

A COMPREHENSIVE MARITIME DICTIONARY

(English - French - Arabic)

By Arab Maritime Transport Academy

pp. 588, 20,5 x 28,5 cm - Hardback

BN 01 D 111006

**A DICTIONARY OF COMPUTER
AND DATA PROCESSING TERMS**

*(English - French - Arabic with a French -
English glossary and an Arabic index)*

By E. W. Haddad

pp. 424, 17,5 x 25 cm - Hardback

BN 01 D 110123

ELECTRICAL ENGINEERING DICTIONARY

(English - French - German - Arabic)

By Bilal Nassar and Ahmad Shafi'i

Reviewed by Dr Anwar Mahmoud Abd-el-Wahid

pp. 512, 17,5 x 25 cm - Hardback

BN 01 D 110151

**A DICTIONARY OF AUDIO-VISUAL
TECHNOLOGY**

(English - Arabic with an Arabic - English Glossary)

Compiled by Dr M. E. Sieny

and O. S. Abdullah

pp. 112, 17,5 x 25 cm - Hardback

BN 01 D 110134

**A CONCISE DICTIONARY OF DATA
PROCESSING AND COMPUTER TERMS**

(English - English with an English - Arabic Glossary)

By R. G. Anderson

English - Arabic Glossary by

E. W. Haddad

pp. 146, 14,5 x 22,5 cm - Hardback

BN 01 D 110101

**AL - MUṢṬALAḤ: A DICTIONARY OF
COMPUTER SCIENCE**

(English - Arabic)

By Antoine Boutros and

Nicolas Sbeih

Edited by Dr G. M. Abdul-Massih

pp. 356, 17,5 x 25 cm - Hardback

BN 01 D 110133

LAW DICTIONARY

المُعْجَمُ الْقَانُونِي



FARUQI'S LAW DICTIONARY

ENGLISH-ARABIC

Meanings and definitions of terms of English and American
Jurisprudence (ancient and modern), forensic medicine,
commerce, banking, insurance, civil aviation,
diplomacy and petroleum

BY

HARITH SULEIMAN FARUQI

Fifth Revised Edition

LIBRAIRIE DU LIBAN
Riad Solh Square
BEIRUT

LIBRAIRIE DU LIBAN

Riad Solh Square, Beirut

*Associated companies, branches and representatives
throughout the world*

© **Librairie du Liban,**

5th Revised Edition

New Impression 2008

BN 9953-1-0300-3

PREFACE

The growing diffusion of the English language, as a general medium of expression has been serving to stimulate the art of English-Arabic lexicography. At school and in common business relations, demand for the English-Arabic dictionary has been growing and lexicographers have been endeavouring to improve this dictionary in scope and style; and improved it they have, as can be seen from the number of general dictionaries produced in the last few years.

The palpable fact which characterises the position of the English-Arabic dictionary is that while, under the impact of popular demand, assiduous efforts have been spent to improve the purely linguistic type of dictionary, only languid attempts have been made at probing the specialised sphere and serving the learned professions.

With this fact in mind, I have applied myself to the task of compiling this Dictionary. Such task can be hardly more opportune than at present while the English language is enjoying a unique position after having largely supplanted the French language in international use as the tongue of law, business and diplomacy.

Perhaps I should at the outset, lest my motive be misconceived, advise the reader that this work does not in any way entrench upon the scope of the ordinary English-Arabic Dictionary. It is intended to deal chiefly and primarily with technical words and phrases which are to the lawyer both practical and indispensable.

I should also add that it does not have any pretensions to encyclopaedic range or character or purport to be an abridgment of any laws. The fundamental object sought by it is to present to the Arab lawyer and student of jurisprudence and to the Arab businessman who, by virtue of his foreign legal and business relations, can all afford indifference to legal terminology, a bilin-

gual dictionary in the pattern of modern English and American law dictionaries.

To this end, I have culled and compiled my legal words and phrases of English and American jurisprudence from many highly trusted founts of legal terminology. Of these I mention the American law dictionaries of Black, Anderson, Abbot, Bouvier and Burril and the English law dictionaries of Wharton, Sweet, Brown, Mosley, Stroud and Earl Jowitt, as well as several other general dictionaries such as Webster's and Oxford.

For the benefit of the law student, ample space has been given to titles of old English law and words used in old European and feudal law and to principal terminology of Roman Law.

Apart from explaining the legal word or term and supplying its equivalent in Arabic, a reasonable number of synonyms and definitions therefore have been succinctly added, where needed, pursuant to the most authoritative legal sources.

Where English phrases have corresponding terms in the Islamic Doctrine or codes of Arab states, these terms have been used.

I should also note here that a number of legal terms of Islamic Jurisprudence such as: *hak (haq)*, *istimrar*, *kadi (qadi)*, *talaq*, *shoof'a* and others have been presented in their original Arabic form in several famous English law dictionaries under the assumption that no precisely corresponding terms exist in the English legal tongue. In respect of the majority of these terms, the assumption is erroneous, considering that the terms mentioned, and many others, have identical equivalents in the English language such as: right, perpetuity, judge, divorce and pre-emption respectively.

On the other hand, many terms of the Islamic Doctrine which have no equivalent in English, have been omitted. Examples are: *'awl*, *bainunah*, *gharouka*, *ghilab*, *hadd*, *mohataarah*, *ijaratain*, *ila*, *istibra'*, *mubara'ah*, *mufawwidah*, *mukhala'a* and *nashizah*. For the benefit of Arab law students, I have entered these and similar terms, preceded by an asterisk (*), in their original Arabic form and according to alphabetical order and have supplied adequate definitions for them according to dependable sources.

In order to extend the Dictionary's scope and to adapt it to the needs of many classes of users, meanings and definitions have been supplied for a great number of phrases of public law and terms used in forensic medicine, commerce, banking, insurance, oil, civil aviation and diplomacy.

In addition, many Latin legal maxims have been incorporated according to alphabetical order.

Such is the scope, method and nature of this book. Despite the great pains taken to build, to correct and to review it, no pretension, however wayward, can hold it free from any error, imperfection or miscalculation. Yet I find consolation in the fact that any criticism may be an aid to greater accuracy in a succeeding edition.

If the critic, however, reflects upon the oppressively onerous task involved in writing this book and considers the fact that it is the first English-Arabic Law Dictionary, he may be the less reproachful and the more mindful of the Latin saying: *errare humanum est*.

May I lastly remember the most valuable guidance which my father gave to me during his reading of my work in its initial stage. And this I do with a heavy heart as he is no longer living to see the work completed.

For the review and checking of Latin diction and for recopying the greater part of the manuscript, I am indebted to my wife, Lilla, whose moral encouragement also was for me a constant companion. And many thanks are due to her father, General Giuseppe Caputo, for his help in reviewing some of the old law Latin terms.

May I earnestly hope, my good reader, that this book will be a worthy addition to your library.

H. S. FARUQI

DICTIONARY OF LAW

AND RELATED SUBJECTS

« Diligite iustitiam qui iudicates terram »

« وان حكمت فاحكم بينهم بالقسط »

A

أول حروف الأبجدية . تناقلته الشعوب الأنجلوسكسونية **A, a** عن اللاتينية وعن لفظ alpha في اللغة اليونانية و aleph من قبله في اللغة الفينيقية . وكلا اللفظين في اللغتين المذكورتين معناه ثور . كان أتباع فرقة Puritans - من غلاة البروتستنتية في القرنين السادس عشر والسابع عشر - يسمون الحرف A بالكي على جبهة المدان بفعل الزنا أو يعلقونه على الصدر للإهانة باعتباره الحرف الأول من الكلمتين adulterer و adulteress .

[معاملات تجارية] يدل هذا الحرف على ثقة مالية ممتازة .

[تسجيل السفن] يبين درجة استعداد السفينة للملاحة على الوجه التالي: «A1» يرمز إلى الدرجة الأولى، يليه في الدرجة «A1 1/2»... الخ؛ ويدل آخر هذه الدرجات «A3» على أن السفينة المشار إليها قد تجاوزت ما قدر لها من عمر .

[في اللاتينية] يقوم أحياناً مقام كلمة ante قبل أو anno سنة . ويرمز به في القانون الجنائي إلى كلمة Absolve (أنا) أبرئ .

A.A.A. (Agricultural Adjustment Act) قانون التسوية الزراعية أو التعديل الزراعي

A.B. or (able-bodied seaman) ملاح بحرك

A.B.A. (American Bar Association) نقابة المحامين الأمريكية (أو جمعيتهم)

A.C. (Anno Christi) عام السيد المسيح (عام مولده)

a/c (account) حساب

a ce في سبيل هذا؛ لهذا الغرض

a coelo usque ad centrum «من السماء إلى مركز الأرض» تمتد ولاية المالك حسب هذا المبدأ إلى مسا فوق ملكه حتى السماء وما تحته حتى مركز الكرة الأرضية .

a contrario sensu على النقيض من ذلك؛ على أنه؛ خلاف ذلك . من ناحية أخرى

à cusillette اصطلاح فرنسي دارج يفيد قبول الشحنة .

المعينة شرط أن يفلح صاحب السفينة في اكمال حملتها من مصادر أخرى .

عام السيد المسيح؛ عام الميلاد **A.D.** (Anno Domini)

بدافع أو بحكم الضرورة **a fine force**

بالقوة والسلاح **à force et armis**

اصطلاح فرنسي، اذا **à forfait et sans garantie** أثبت على الأوراق التجارية أفاد انعدام حق الرجوع فيها .

بالأحرى؛ أول أو من باب أول **a fortiori**

منحة؛ هبة؛ نخلة **a gratia**

عام الهجرة **A.H.** (Anno Hegirae)

(راجع (at issue **a.i.**

العدالة ينبوع الحق **a iustitia omnia jura emanant**

الحواشي؛ الأطراف **a latere**

[النسب] القرابة القائمة بين اشخاص يجمعهم أصل مشترك دون أن يكون احدهم فرعاً للآخر .

المستحيل لا يدخل **à l'impossible nul n'est tenu** نطاق التكليف . لا يكلف الانسان غير الممكن .

له ولورثته **à luy et à ses heires à tous jours** من بعده أبد الدهر

قبل الظهر؛ صباحاً **a.m.** (ante meridiem)

كاتب الملك **a manibus**

«من المؤاكلة والمعاشة» . نوع **a mensa et thoro** من الطلاق في القانون الروماني يرتب حرمان المرأة من مؤاكلة زوجها ومعاشته ويشبه الماتركة أو الفرقة بين الأزواج كما تفهم حالياً .

موضوع الخلاف (بمعنى (at issue) . إلى **a pais**

المحلفين (اي يحتكم اليهم)، وكلمة *pais* في هذا المجال معناها jury .

a piratis et latronibus capta dominium non mutant استيلاء القراصنة واللصوص على شيء لا يبدل من حق ملكيته الأصلي .

a posteriori بالتالي؛ استنباعاً: تحليل الأشياء منطقياً بالرجوع الى آثارها . اقامة الحجة على اساس الاختبار او الملاحظة او التلاحق الطبيعي . اعتبار الوقائع الثابتة آثاراً لأشياء يلتبس اثبات ماهيتها بالاستنتاج والنبهات والقرائن .

a priori استنتاجاً؛ بسبيل الاستنتاج: بناء الحجة على تماثل الأشياء واعتبار ما كان مبدئاً ثابتاً او واقعاً مسلماً به مصدراً او سبباً قطعياً لشيء آخر .

A. R. (راجع *Anno Regni*)

à rendre (شيء) متحصل؛ ناشئ؛ واجب البيان او الأيلولة او الأداء، حسب الأحوال .

a rescriptis valet argumentum « تصح الحجة اذا استندت الى فتوى »

a retro متأخر او متأخرات (مما وجب اداؤه)

a tempore cujus contrarii memoria non existet « منذ ما لا تمي الذاكرة نقيضه »: اي منذ الزمن الذي لم يذكر فيه وجود ما يناقض الرأي موضوع الكلام .

a teneris annis بداعي الحداثة (حداثة السن)

à terme de sa vie مدى حياته؛ طيلة عمره

à tort ابتغاء الضرر؛ اضراً؛ باطلاً؛ بلا مسوغ او مبرر

à tort ou à droit باطلاً او حقاً

a. u. c. (راجع *anno urbis conditae*)

a verbis legis non est recedendum ينبغي التقيد بحرفية القانون

ab agendo فاقد الأهلية . عديم الكفاءة او الجدارة

ab ante مقدماً؛ قبلاً؛ سلفاً

ab antecedente مقدماً؛ قبلاً؛ سلفاً

ab antiquo منذ القدم

ab assuetis non fit injuria لا ضرر مما جرت به العادة . لا يقبل الإدعاء بضرر اعتاد عليه الشخص او

سكت طويلاً: أي أنه اذا اعمل الشخص المطالبة بحق (مدة غير معقولة) عد تاركاً له .

ab extra من الخارج

ab initio منذ البداية؛ من بدئه؛ من اساسه؛ نحو: The agreement (or deed) is void *ab initio*. الاتفاق (او السند) باطل من اساسه .

ab intestat غير موص؛ بدون وصية

ab invito مراغمه؛ قهراً؛ ضد الرغبة او الإرادة، نحو: انتقال او تفرغ قهري *transfer ab invito* لا خيار فيه او رغبة .

ab irato بدافع الغضب؛ صادر عن غضب او موجدة: كالوصية تعتبر *ab irato* اذا دفع الى انشاءها الغضب وكانت وصية شخص ناقم او حائق يوصي بما يسيء الى مصلحة وارثه .

ab iudicatio نقل او تحويل من المحكمة .

ab olim قديماً؛ منذ القدم

abaction سلب (الشيء)، انتزاعه عنوة او مراغة

abactor لص؛ سارق: من ينهب الماشية قطعاً لا من اكتفى منها بسرقة رأس او اثنين .

abadengo [قانون اسباني] أرض لا تخضع لخراج او ضريبة تملكها هيئة دينية .

abalienate يتفرغ للغير (عن حق او منفعة في عقار او منقول)

abalienatio [قانون روماني] انتقال المال من مواطن الى آخر .

abalienation التفرغ عن عقار او منقول او التخلي عنه للغير .

abandon يترك؛ يسبب (صغيراً)؛ يهمل؛ يهجر؛ يسلم؛ يتنازل (عن شيء) او يخليه (اذا كان عقاراً) .

abandonee متنازل له: من صار التنازل او التخلي عن الشيء لمصلحته .

abandonment ترك؛ تنازل؛ اعراض عن أمر؛ تسبب (صغير)؛ اهمال؛ تسليم (شيء) او رده (من قبيل الإستغناء عنه وعدم الحاجة اليه)؛ اخلاء (عقار) او مبارحته . تخل (عن أمر) بما يفيد نبذ كل حق متصل به .

[الكلام عن الأطفال والواجبات العائلية] الإهمال المتعمد؛

اطراح الرعاية اللازمة؛ الإعراض عن الواجبات الأبوية؛ التقصير المفتعل في اداؤها او التخلي عن الإلتزامات العائلية دون عذر معقول .

[علاقات زوجية] ترك احد الزوجين للآخر تمهيداً للانفصال. وعبرة *abandonment justifying divorce* تعني المجران المسوغ للطلاق، أي قيام احد الزوجين اختیاراً منه بمشاركة الآخر بنية فسم العلاقات الزوجية .

[مطالبات التعويض] اهمال القيام ببعض الإجراءات القانونية المطلوبة او التقصير عن القيام باللائم منها .

[العقود] تعدى مجرد الإهمال الى الإمتناع القصدي عن الوفاء. [الكلام عن عقار او مسكن] تخلي الشاغل او المستأجر عنه فعلاً وقصداً .

[النقل البحري] تسليم السفينة وحوادثها من ملاكها الى امين يتولى ادارتها لمصلحة ذوي الحقوق فيها .

[الكلام عن المقابر] تفيد كون المقبرة دارة لا تستعمل للدفن بل لأغراض أخرى كالزراعة مثلاً .

abandonment for torts تنازل نظير إساءة او اساءات؛ التنازل على سبيل التعويض عن اضرار واقعة: من ذلك ان يؤدي حيوان شخصاً في ماله او نفسه مثلاً فيتنازل صاحب الحيوان عنه للمتضرر تعويضاً له عن ضرر لحقه منه .

abatable nuisance مضايقات قابلة للإزالة: ما يستطيع القضاء عليه مما يقلق الراحة العامة ويكون استمراره منافياً للقانون .

abate يسقط؛ يبطل؛ يزول؛ ينقضي؛ ينعدم، نحو: In the event of death of the defendant the action shall abate. اذا توفي المدعى عليه سقطت الدعوى.

يُجَمَد أو يُخَفَض، نحو: The debt must abate in proportion to the loss يجب خفض الدين بنسبة الخسارة .

يلطف او يحد (من) نحو: The provision will abate something of the strictness of the law يحد الحكم بعض الشيء من صرامة القانون .

سقوط (دعوى او مطالبة)؛ انقضاء (حق) [الديون] انقاص (مبلغ واجب الدفع)؛ تنزيل (مبلغ نظير دفع نقدي) .

خفض الديون المستحقة على المفلس خفضاً نسبياً يتسنى معه ارضاء الدائنين كافة، بحيث اذا كانت موجوداته لا تكفي لأداء كامل ديونه أمكن المصالحة على تخفيضها بنسبة معينة يتسنى معها توزيع الموجودات على الدائنين دون اجحاف . فلو فرضنا مثلاً ان مفردات ديون المفلس هي تسعون وستون وثلاثون جنيهًا، وقيمة موجوداته مئة وعشرون جنيهًا فقط، وجب في هذه الحال تخفيض كل دين بمقدار الثلث، بحيث يأخذ صاحب التسعين (٦٠) وصاحب الستين (٤٠) وصاحب الثلاثين (٢٠) جنيهًا .

[اجراءات العدالة المطلقة Chancery] يختلف مدلول هذه الكلمة عنه في الإجراءات القانونية بأن *abatement of action* في العدالة المطلقة لا يعني انقضاء الدعوى وسقوطها بسبب مجرد حفظها أو تعلقها مع دوام حق صاحبها في ملاحقتها وأحيائها دون الحاجة الى رفع دعوى جديدة .

abatement of freehold سلب الملك؛ اقتحامه ووضع اليد عليه من أجنبي بعد وفاة مالكة وقبل أن يتمكن الوارث من احتلاله . وفعل الاقتحام او سلب الحياة في هذه الحال هو *abatement*، والمتعدي (الأجنبي) *abator* غاصب . (راجع *intrusion* و *disseisin* للمقابلة)

abatement of nuisance زوال المضايقة او مصدرها

abatement of purchase-money خفض سعر الشراء: ازال السعر المتفق عليه بسبيل تعويض المشتري عن فرق القيمة التي أفرط البائع في وصفها .

abator غاصب؛ مقتحم (مال الغير): من اقتحم عقار الغير واستولى عليه بعد وفاة مالكة وقبل أن يتمكن الوارث الشرعي من حيازته .

من قضى على مبعث مضايقة أو إزعاج أو خفف من وطأته .

سمل العينين او اتلافهما بالنار . شاعت هذه العقوبة في القرون الوسطى وكانت تطبق آنذاك بوضع اناه فيه نار حامية او قطع حديد ملتفة كالجمر أمام عيني المحكوم عليه وقهره على التحديق فيها حتى تلتف عيناه وينعدم بصره بتأثير الإشعاع والحرارة .

سمل العينين: اتلاف البصر وكفه على سبيل *abbacination* (راجع *abbacinate*)

abbey دير
abbot or abbat رئيس دير

[قانون اسكتلندي] *abbreviate of adjudication* خلاصة الحكم على المدين (الراهن) مع بيان المبلغ المحكوم به للمدين والمقار الواجب التنفيذ عليه وفاء للدين .

abbreviators [قانون كنسي] موظفون فنيون مهمتهم المساعدة في أعداد فتاوى البابا أو محرراته المسماة *briefs* وصياغة المراسيم البابوية *bulls* على أساس المرائض المرفوعة الى الكنيسة.

abbrochment or abbroachment احتكار تحكي يقوم على شراء العروض جملة قبل وصولها الى السوق قصد بيعها بالتجزئة (القطاعي) بأسعار تحكمية.

abdication تنازل (عن عرش) أو ما الى ذلك. اعتزال حكم أو منصب اختياراً، وقبل الزمن المعين لانقضاء مدته. تختلف هذه الكلمة عن الاستقالة في أنها تفيد النزول عن منصب أو كرسي آل الى صاحبه بقوة القانون، بينما تكون الاستقالة من حصول على منصبه أو وظيفته من شخص أو جهة معينة ثم قام برد ما حصل عليه الى ذلك الشخص أو تلك الجهة.

abduction [مواد العقوبات] اختطاف؛ خطف امرأة أو طفل أو مول عليه أو عليها عنة أو بالتحايل أو الإقناع أو الغش أو العنف. اخذ الأنثى أو اختطافها خلافاً للقانون أو احتجاجاً للزواج بها أو اتخاذها سرية أو اقامتها في الدعارة.

[قوانين بعض الولايات المتحدة] تشمل هجران الزوج زوجته اذا قامت خلية له بينهما فاستأثرت بمواطفة دون الزوجة وحملت على تركها.

abearance سلوك؛ تصرف

abermurder قتل عمدي

aberrant ضال؛ زائع؛ موج؛ ارتكب عوجاً أو اخل بمقتضيات السلوك الصحيح.

aberration غواية؛ زيغ؛ تجاوز نظام أو خرقه؛ قصور أو عجز عقلي

abesse [مواد مدنية] النياب عن مكان معين (تقابله *adesse* الحضور).

abet [مواد جنائية] يحرض؛ يشجع؛ يدفع (الى اقتراف جرم)؛ يشوق (لسوء)، يسوق أو يحرك (اليه)، يشدد عزيمته فاعله؛ يغري، نحو:

abet another to commit a felony يحرض شخصاً على اقتراف جريمة.

abettator } محرض؛ مشجع؛ سائق (الى فعل خبيث)
abettor } دافع؛ مشوق؛ مفر

abeyance [مواد عقارية] حالة الشغور أو الملوقة (اي

التعليق) التي يزول اليها عقار مات عنه مالكة أو تخل عنه فقداً شاغراً لا حق لأحد فيه، فهو *in abeyance* معلق، ينتظر كلمة القانون.

وصف فقهاء الرومان مثل هذا العقار بأنه *in nubibus* في السحاب و *in pendente* معلق و *in gremio legis* في صدر القانون. يقال: *An estate in abeyance* ملك شاغر أو معلق لم يفصل في أمر ايلولته.

abeyance of seisin حد اليد: النيل من الملكية بمرقلها أو انقطاعها على أي وجه. قاعدة ملغاة بقانون الملكية لعام ١٩٢٥ كانت تقضي بوجود اعتبار الملكية المطلقة غير قابلة لأي من ضروب المرقلة أو الانقطاع.

abiaticus or aviaticus حفيد: ابن الابن على عمود الذكور من الأقرباء المباشرين

abide يراعي؛ يمتثل؛ يخضع؛ يذعن؛ يحافظ على؛ يتقيد (بقانون أو التزام أو ما الى ذلك)؛ يتقبل نتائج شيء أو عواقبه، نحو:

يمثل حكم المحكمة «*Abide the judgment of the court*» منباً تصاغ كلمة *abidance* مراعاة أو محافظة (على التزامات أو قواعد أو غير ذلك).

abide and satisfy يراعي وينفذ: يعمل على التنفيذ التام لحكم أو أمر معين.

abiding conviction يقين ملازم؛ وثوق أو اقتناع جازم (بوقوع فعل) لا يتوافر الا بعد دراسة فاحصة للقضية وملايساتها كافة.

abiding faith إيمان ملازم (بوقوع فعل) لا يتزعزع؛ وثاقة قاطعة

abigeatus (جرم) سرقة المواشي أو الفرار بها بنية السرقة

abigeus سارق مواش؛ من احترت تفصيل الماشية (عن مراعيها) توطئة للفرار بها.

ability قدرة؛ استطاعة؛ وسع؛ نحو: القدرة على القراءة والكتابة *~ to read and write*

ملاذ؛ يسار أو يسر: كفاية مالية يفيض معها المال على مجرد الحاجة، نحو: *a person of ~* شخص مليء أو مقتدر

abishering or abishersing مصادرة، غرامة؛ عقوبة؛ جزاء

abjudicatio [قانون انكليزي قديم] حرمان أو تجريد من شيء بحكم محكمة.

abjuration of the realm [قانون انكليزي قديم]

حلف اليمين صلي التخلي عن البلاد. نبذ الشخص لوطنه أو نفية لنفسه مختاراً وخالفاً على ذلك.

abjure يتنازل حالفاً (على فعله)؛ يخلف على التنازل أو التخلي عن شيء أو على أطراحه.

able موسر؛ مليء؛ مقتدر

able-bodied صحيح البنية؛ سليم الجسم أو الجسد

able to earn قادر على الكسب

ablegati مندوبون بابويون (في السلك الدبلوماسي الديني) اقل مرتبة من القاصد الرسولي *nuncio*. يقابلهم المبعوثون أو المندوبون في السلك الدبلوماسي المدني *envoys*.

abnegate يحرم (النفس) من شيء متيسر؛ ينزل أو يتخلى (عن حق)، ينكره على ذاته.

abnepos حفيد الحفيد أو الحفيدة

abneptis حفيدة الحفيد

abode سكن (غير دائم)

abolish يلغي؛ يبطل (جملة أو كلياً)؛ يطرح، يسقط

abolition الغاء؛ ابطال؛ اطراح؛ اسقاط. تدل أحياناً على الإذن المعطى من الملك أو القضاة للمتهم في مادة جنائية بأن يكف عن متابعة الإجراء.

abominable crime جرم مقيت، يراد به في الغالب جرم اللواط والشذوذ الجنسي على الوانه.

abordage تصادم بحري

abort (امرأة) تجهض نفسها؛ تسقط حملها؛ تطرح، تضع جنيناً قبل اكتمال تكوينه.

abortifacient [طب شرعي] مجهض؛ مادة معدة للاجهاض؛ مستحضرات مجهضة، سواء كانت ادوية أو عقاقير أو أية مواد أخرى.

abortion اجهاض؛ اسقاط؛ طرح؛ سقط: اتلاف غير مشروع للجنين بطرحه من الرحم ميتاً قبل اكتمال تكوينه. اخراج أو وضع أي شيء لم يكتمل اعداده أو تكوينه.

اجهاض جنائي: طرح أو اسقاط *criminal abortion* يؤث أو يسبب دون عذر أو سبيل مشروع.

abortionist مسقط: من سبب أو بعث على اجهاض أو اسقاط جنائي.

abortive اجهاضي؛ اسقاطي. وضع قبل اوانه؛ جهيض

abortive trial محاكمة جهيضة: لا تسفر عن أي قرار أو حكم ولا يكون للخصوم دخل في اخفاها.

abortus طرح؛ سقط؛ جهض: جنين تطرحه امه ميتاً

about تقريباً؛ على وجه التقريب

above عالياً؛ زيادة أو علاوة على؛ قبلاً أو آنفاً، نحو: مذكور عالياً *cited above*.

يقال أيضاً: *the court above* المحكمة الأعلى (درجة) التي تحال اليها الدعوى.

كفالة خاصة (بمعنى *special bail*) *bail above* — تؤدي ضماناً لقيام المدعى عليه (في الدعوى المدنية) بدفع ما يحكم عليه به.

(راجع باب *par*) **above par**

تحت (التقد المدني)، كسطة أو **abrasion (of coin)** تآكله، نقص وزنه مع كثرة التداول والاستعمال.

يوجز؛ يجهز؛ يقتضب؛ يختصر

abridge اجتزاء؛ اختصار؛ تحديد

abridgment of damages تحديد اضرار أو انقاصها، كحق المحكمة في تحديد الأضرار أو خفضها وتكييف مقاديرها تبعاً للظروف.

نازع؛ جال عن بلد أو مكان خارج البلاد؛ **abroad** خارج بيته. متجولاً، نحو:

Whoever is found abroad during curfew hours من وجد متجولاً أثناء ساعات منع التجول كان عرضة للاستجواب.

shall be liable to interrogation اثناء ساعات منع التجول كان عرضة للاستجواب.

abrogate يلغي؛ يبطل؛ ينسخ؛ يفسخ

الغاء؛ ابطال؛ نسخ؛ فسخ **abrogation**

يفر سراً (من وجه العدالة)؛ يختفي؛ يتوارى **abscond** تفادياً للوقوع تحت طائلة القانون.

المدن المتواري أو المختفي عن دائنيته: من تحاشى مداينيه وتفادى مواجهتهم.

غيبه؛ غياب أو تغيب، وهو على أنواع خمسة: **absence**

(١) غياب حكلي أو اضطراري، **necessary absence** كغياب المنني أو المبعد.

(٢) غياب **necessary and voluntary absence** اضطراري وخياري، كالغياب لخدمة الدولة أو التبشير بدين.

- probable absence (3) غياب احتمالي، كغياب الطالب
 entirely voluntary absence (4) الغياب بمحض الإرادة أو الخيار كالغياب لأغراض التجارة أو ما إليها .
 absence cum dolo et culpa (5) غياب جرمي وخطائي أو غياب مؤآخذ، كغياب من لا يمثل لأوامر الحضور وما إليها مما يقتضي القانون تلبيته .
 — in absence [قانون اسكتلندي] غيابي
 absent غائب؛ قاص؛ غير موجود (في مكان معين)
 [كنعت] عاجز أو فاقد الأهلية لأداء وظائفه أو ممارسة اختصاصاته، نحو: قاض لا يملك judge is absent اهلية الحكم (نظراً لما به من عوارض الأهلية) .
 absent-mindedness شروذ الذهن؛ غيبوبة الفكر أو ذهوله: الحالة الفكرية التي تعترى من لا يملك تركيز انتباهه تركيزاً عادياً .
 absente غائب؛ متغيب
 absente reo المدعى عليه غائب، أو حالة كونه كذلك
 absentee غائب؛ متغيب؛ مقيم في الخارج . مالك غائب يسكن غير البلاد التي بها املاكه .
 absentem accipere debemus eum qui non est eo loci in quo petitur الغائب من لا يستطاع العثور عليه حيث يقيم (أو حيث تفترض اقامته) .
 absentia ejus qui reipublicae causâ abest, neque ei neque alii damnosa esse debet تغيب الشخص لقضاء مصالح الدولة لا يضاره أو يضار غيره (أو لا يكون مبعث ضرر له أو لغيره) .
 absoile (راجع assoil)
 absolute مطلق؛ إطلاقي؛ قاطع؛ منجز؛ محكم؛ نهائي؛ تام؛ كامل؛ كلي؛ غير مشروط؛ غير مقيد؛ لا يخضع لقيد أو شرط؛ غير منازع أو مدافع
 absolute interest ملكية تامة: ملكية شاملة وناجزة
 absolute law قانون مطلق؛ قانون الطبيعة أو القانون الطبيعي الذي لا يتبدل نظرياً أو من حيث المبدأ لكنه يساير الظروف عند التطبيق، وتتكيف أحكامه بتكيف الأحوال ومقتضياتها والتزاماتها .
 absolute liability مسؤولية كاملة (سواء توافر عنصر الإهمال أو القصد أو لم يتوافر) .
- absolutely إطلاقاً؛ كلياً؛ نهائياً
 absolution تبرئة من تهمة أو مظنة: الحكم القاضي ببراءة المتهم من جرم اسند إليه .
 absolutism نظام الحكم المطلق: نظام حكومي تنحصر فيه السلطة العامة في يد فرد أو أفراد لا سلطان عليهم لقانون أو دستور .
 absolute title حق ملكية مطلق لا يعلو عليه حق آخر .
 absolve يخل (من التزام)؛ يبرئ (ذمة)؛ يخل (من دين أو التزام)
 absolvitor [قانون اسكتلندي] (حكم) براءة أو تبرئة تصدره المحكمة لصالح المتهم .
 absque hoc دون هذا أو بغيره
 absque impetitione vasti راجع: (without impeachment of waste)
 abstain بحجم؛ يمتنع (من تلقاء نفسه)؛ يتنحى، كما يفعل القاضي عن حكم الدعوى لأي سبب كان يخشى معه الحرج أو الميل .
 abstention احجام؛ امتناع أو تنح عن ممارسة شيء، كتنحى القاضي عن نظر الدعوى في احوال خاصة يحدها القانون .
 [قانون فرنسي] الحيلولة دون الوارث وحيازة الميراث؛ تنازل الوارث عن الميراث ضمناً أو بسبيل السكوت .
 abstract يخرج أو يسحب، نحو: He abstracted his funds from the bank سحب أمواله من البنك .
 [كلم] خلاصة أو موجز . [كنعت] نظري محض لا يصلح للتطبيق .
 abstract of record خلاصة الدعوى أو الإجراء؛ مختصر واف للقضية وتطوراتها حسب واقع سجلها .
 abstract of title موجز تاريخ الملكية (موضوع البحث): وهو عبارة عن وصف مقتضب يبين كيفية تقلب الحق العقاري وما يتصل به من تصرفات أو امتيازات أو حقوق أو غير ذلك مما يؤثر في قيمته واحواله أي تأثير .
 abstract question مسألة نظرية (خيالية) لا تستند إلى حقائق واقعية أو حقوق فعلية .
 abstraction انتزاع (الشيء)؛ غصبه أو اخذه

- absurdity (بالباطل) اضراً بمن اخذ منه . سلب الأموال بسبيل الغش أو التدليس؛ وهو يشبه الاختلاس embezzlement بعض الشيء في المعنى لكنه لا يطابقه لأغراض القانون .
 [اقتصاد سياسي] التجريد أو الإستغناء عن الكثير من عناصر البحث بالعناصر القليلة المسلم بها واقامة القواعد الاقتصادية على أساسها .
 استيلاء باطل . اخذ الأموال wrongful abstraction — أو سمحها أو الاستيلاء عليها للمنفعة الذاتية خلافاً للقانون (وهو من جرائم اساءة الائتمان للمنفعة الذاتية) .
 مستحيل؛ أمر غير ممكن؛ محال؛ استحالة؛ absurdity تناقض منطقي
 لا ضرر من المخالفة abundans cautela non nocet في الحيلة (أو من كثرتها) .
 [كلم] اساءة استعمال أو تصرف؛ استعمال شيء abuse (معتوياً كان أم مادياً) في غير وجهه الصحيح أو استعمالاً غير مشروع . توسل بحق أو بواسطة مشروعة لإتيان عمل غير مشروع . مغايرة نظام مرعي . خروج عن الاتزان (في فعل أو تصرف) .
 [امانات وودائع] اساءة استعمال الأمانة؛ استعمال الودعية بغير حق، كاستعمال الوديع مثلاً لحصان اودعه على سبيل الأمانة . بركوبه أو تشغيله لمنفعته الخاصة
 [مواد جنائية] انتهاك البنت القاصر بما يؤدي اعضاءها التناسلية (ولو لم يكن ذلك بسبيل تمام الفعل الآثم)، التصرف معها تصرفاً سافلاً أو الإعتداء عليها بما يتناقض مع الانسانية والحشمة .
 [اجراءات قانونية] سوء الإجراء؛ كقيام احد الخصوم بابرار اوراق غير صحيحة أو تقديم بيانات غير حقيقية (بنية سيئة) .
 [كفعل] يسيء استعمال؛ يتأدى أو يغلو فيه؛ يستعمل شيئاً لغير ما جعل له أو خلافاً لأصول استعماله الطبيعية أو المشروعة .
 اساءة تقدير: من ذلك وقوع abuse of discretion المحكمة في خطأ قانوني لا يتطوي على سوء نية، بل يكون مجرد خطأ واضح أنه المحكمة فيها استنتجت وحكمت . كذلك خروج المحكمة عن سابقات ثابتة أو عرف قانوني متوطد .
 اساءة استعمال موضوع الحجز abuse of distress (المال المحجوز عليه)
 [راجع باب process] abuse of process
- abusive تمسقي؛ محل، مناف (لآداب أو اصول سليمة) أو ناب (عنها)؛ جارج؛ مقدع؛ خادع
 يلتصق؛ يلتقي أو يتصل بطرف أو حد معين؛ يتاخم abut إلى حد التماس ولا يقف عند مجرد التجاور adjacency .
 قوائم أو اركان جسر متصلة بصفتي نهر abutments أو حافتي وادي .
 حدود؛ تحوم abutments
 ملاصق . جار ملاصق: من لاصق ملكه ملك abutter الغير أو حده مباشرة .
 وكذلك؛ وأيضاً ac etiam
 كما لو؛ كما لو (كان) . ترد هذه العبارة غالباً ac si في التشريعات الإنكليزية القديمة .
 نظري؛ لا يصلح لتنفيذ أو تطبيق academic
 يتبوأ (عرشاً)؛ يتولى (منصباً) . يجب accede (إلى طلب) . يؤيد (رأياً أو سياسة)؛ بجانب؛ ينضم؛ (والاسم accession)
 [مواد الطيران] مسافة accelerate-stop distance الإسرار والوقف المبالغت: المسافة أو المساحة التي تلزم الطائرة لكسب السرعة الكافية للتخليق والوقف المبالغت اذا اضطرها طارئ للدول عنه (أي عن التخليق) . ويسمى البعض «مسافة اكتساب السرعة وفقدانها» .
 تعجيل (سداد أو وفاة)؛ اسراع؛ acceleration تقصير (اجل مضروب)؛ بسر أو تعجيل امر واحداثه قبل أوانه المقرر .
 شرط تعجيل: اذا أضيف إلى عقد acceleration clause أو اتفاق وفاة نص احياناً على انه اذا قصر الطرف المدين في القيام بشيء معين (كدفع الفوائد مثلاً في حينها) كان عليه ان يدفع الدين قبل الموعد المحدد لدفعه اصلاً .
 يتقبل؛ يتسلم شيئاً (استيفاء الحق) أو يرضى به . accept
 [السندات والأوراق] يقبل؛ يشرف (بالدفع) أو اداء القيمة المبينة فيها .
 قبول؛ رضى؛ موافقة acceptance
 [اوراق تجارية] قبول السند الإذني أو الصك، الاستعداد لأداء قيمته .
 [البقود] قبول (الشخص) المعروض عليه أو رضاه بما يبذله له الموجب (صاحب العرض) بإجابه .

- قبول مطلق . اتفاق كلي على absolute acceptance —
الوفاء بكامل قيمة السند .
- قبول بسيط : اي عادي clean acceptance —
قبول مشروط : معلق conditional acceptance —
على شرط او مقيد بحصول شيء متفق عليه .
- قبول صريح express acceptance —
قبول جزئي : يقف عند حد partial acceptance —
اداء جزء من المبلغ المسحوب به الصك او السند .
- قبول تكميلي او تحفظي : qualified acceptance —
اذا ان يكون قبولاً جزئياً او مقيداً بشرط ؛ وبصحة ،
على كل حال ، تعديل في المبلغ او الزمن او كيفية الدفع
او مكانه .
- قبول بعد نكرة supra protest acceptance —
(او احتجاج) ؛ قبول بالواسطة : اسعاف السند من شخص
ثالث بعد حصول الاحتجاج لعدم القبول من المسحوب
عليه . ويلجأ عادة الى مثل هذا القبول انقذاً لسمعة الساحب
او المظهر .
- قبول بعد نكرة (راجع باب tacit acceptance) —
(tacit acceptance)
- قبول اضطراري ؛ قبول acceptance au besoin —
الحاجة الذي يكون عند رفض المسحوب عليه السند او
عجزه عن دفعه .
- قبول تشريف ؛ قبول acceptance for honour —
السند لمصلحة الغير او بالواسطة
- مؤسسات او دور لقبول acceptance houses —
الصكوك والسندات او حسمها او ما الى ذلك ، لا تكاد
تختلف عن غرف المقاصة .
- قبول مع التحفظ acceptance under reserve —
اوراق تجارية مقبولة
- acceptances —
معنى او مدلول مصطلح عليه ؛ مفهوم او
تفسير شائع او مقبول
- تخالص كتابي acceptilatio litteris —
تخالص شفهي acceptilatio verbis —
- [قانون اسكتلندي] ابراء ذمة ؛ اخلاء
المدائن للمدين من دينه دون مقابل او عوض . وهذا كالمهبة
لا غضاضة فيه قانوناً ما لم تكن غايته خداع باقي الدائنين .
- [العقود] قابل او راض تماماً بما عرضه acceptor —
الموجب (صاحب العرض)

- [أوراق مالية] قابل الصك او السند وهو (عادة) المسحوب
عليه او المسؤول الأول عن الوفاء .
- قابل (الصك او السند) acceptor supra protest —
بعد النكرة (او الاحتجاج)
- سبيل ؛ منفذ ؛ وسيلة (الى شيء) ، قدرة ادراكه access —
او تناوله ، امكان ذلك او سهولته .
- ترد أحياناً بمعنى الوقاع (الاتصال الجنسي) وامكان ذلك
بين الزوجين بحكم ظروفهما الخاصة .
- [متعلقات الأراضي وحقوق الارتفاق] ارتفاق عبور ؛
قدرة المالك ، المجاور لدرب فرعي او طريق عام ، على
الانتقال من ارضه الى الدرب او الطريق في حرية تامة .
(راجع access, easement of تالياً)
- access, easement of (easement of access)
ارتفاق عبور ، يبيع المالك الأرض ان يصل الى ارضه او يخرج
منها عبر ارض شخص آخر ، اذا لم يجد مدلاً معقولاً عن ذلك .
الاطلاع على السجلات او المحفوظات العامة (لفرض معين) .
- (راجع accessory) accessory —
في المتناول ؛ سهل التناول ؛ يسر او مستطاع accessible —
الوصول او الادراك او الدخول .
- [قانون روماني] تتبع ؛ تبعية ؛ اضافي ؛ accessio —
فرعي ، ينشأ او يتفرع عن حق التزام رئيسي او فرعي .
- اذا ضم الفرع الى accessio cedit principali —
الأصل اصبح جزءاً منه .
- بلوغ مكانة او حق او التمكن من ذلك . accession —
اعتلاء او تبوء سلطة او عرش .
- بداية عهد (ملك او حاكم) .
- مبدأ مستحدث في المواد المدنية يعطي المالك حقاً في كل
ما ينتج عقاره وما يلتصق به او يضاف اليه او يندمج
فيه بفعل الانسان او الطبيعة .
- [قانون دولي] دخول في معاهدة قائمة بين دول مستقلة
او الاشتراك فيها اشتراكاً مطلقاً absolute او
مشروطاً conditional .
- [قانون اسكتلندي] سند ادارة deed of accession —
يحرره دائنو المفسد او المعسر لتحديد كيفية ادارة امواله
لصالح الجميع .
- accessorium non ducit, sed sequitur suum
principale —
الفرع يتبع الأصل لا يتقدمه

- الفرع لا accessorium non trahit principali —
ينطوي على الاصل ؛ (الشيء) التابع لا ينطوي على المتبوع .
- accessorium sequitur naturam sui principalis —
الفرع يتبع طبيعة اصله
- ملحق ؛ تبع ؛ تبعية ؛ مكل . ما كان وجوده accessory —
زينة لشيء آخر ، متمماً او مرافقاً له او متصلاً به : كاللجام
بالنسبة للفرس او الإطار للصورة او المفتاح للبيت .
- [قوانين جنائية] متدخل او شريك . من اشترك (عن علم
منه) في ارتكاب جريمة او ساعد عليها مساعدة ايجابية (اي
فعلية) بالوسائل التي يشير اليها القانون ؛ كالأمر او
التحريض او التشويق او التدبير او النصيحة او الاخفاء
او الحماية او غير ذلك ، سواء قبل الفعل او بعده . ولا
يشترط في المتدخل او الشريك ان يشهد الفعل مع الفاعل
الأصلي .
- [قانون اسكتلندي] قضية فرعية accessory action —
او تبعية .
- متدخل بعد الفعل : من accessory after the fact —
علم بارتكاب الجريمة فأخفاها او آوى المتهم بها او ساعده
او حماه او مهد لفراره من وجه العدالة .
- متدخل (او شريك) accessory before the fact —
قبل الفعل : من ساعد الفاعل الأصلي قبل وقوع الجريمة ،
بنصح او ارشاد او تحريض او امر او غير ذلك من
سبل التدخل الجنائي ، سواء شهد الفعل ام لم يشهده .
- عقد تبعية او فرعي : ينظم accessory contract —
تبعاً لعقد أصلي او سابق ، في ذات الموضوع ، وذلك بغية
تعزيزه او الإضافة اليه او ضمان تنفيذه ، سواء وقعه
الفرقاء انفسهم ام غيرهم . سمي تبعيةً لأنه تابع ومدين
بوجوده لعقد سابق .
- متدخل اثناء الفعل : accessory during the fact —
من وقع الجرم بحضوره ولم يتدخل او يبذل جهداً معقولاً
للحيلولة دون وقوعه .
- شريك في الزنا : من accessory to adultery —
يشترك في (جرم) الزنا لا بمجرد السكوت عنه ، بل يقوم
بالأمر او النصيح به او التهديد له .
- نازلة ؛ حدث صدفة ؛ أمر لم تجر به عادة ؛ accident —
حادث عرضي غير متوقع او مرتقب ؛ واقعة مؤلمة تلد
ضرراً لا يد فيه لانسان .
- [عقود تأمين] نازلة او اصابة تقع قضاء وقدرًا دون
نذير او تهديد او قصد .

- طارئ ؛ صدقة او وليد صدقة ؛ قضاء وقدرًا accidental —
الامانة او القتل قضاء وقدرًا : accidental killing —
القتل الناشئ عن فعل مشروع تم في ظل القانون والفاعل
يعتقد اعتقاداً معقولاً بأن فعله لن يلد ضرراً لأحد ، وهذا
يختلف عن involuntary manslaughter القتل الناشئ
عن فعل غير مشروع او عن فعل مشروع تم خلافاً للقانون .
- اصابات العمل ، حوادثه او accidents of labour —
مصابيح : الحوادث الضارة التي تقع للعامل أثناء تأدية الأعمال
المطلوبة منهم او بسببها دون أن تندر ظروف العمل باحتمال
وقوعها .
- حوادث الملاحة : النوازل accidents of navigation —
او الإصابات التي تقع اثناء الأسفار البحرية قضاء وقدرًا .
- عقد بحري : طرفاه صاحب بضاعة ورئيس accomenda —
سفينة master of a ship . يعهد فيه الأول الى الثاني
ببضاعة معينة كي يبيعها نظير نصيب متفق عليه من الربح ،
فيكون من احدهما رأس المال ومن الثاني العمل .
- قضاء مصلحة الغير مجاناً ؛ اي accommodation —
بسبيل المجاملة او التفضل
- قبول مجاملة accommodation acceptance —
سند (كبيالة) او ورقة مجاملة accommodation bill —
او تواطؤ
- تظهير مجاملة ؛ accomodation indorsement —
تظهير تفضلي : لا يتوخى المظهر من ورائه نفعاً ذاتياً ،
بل يقوم به دون عوض كشخص ثالث لمصلحة حامله
او تمكيناً لمنشئه من استلاف قيمته .
- مظهر او مدور متفضل accomodation indorser —
او مجامل (غير متفجع)
- أرض تعمير او انشاء ، accomodation lands —
تبدو غير ذات قيمة (لأول وهلة) يشترها المشتغلون في
الانشاء ويعمرونها بالمباني فتعظم قيمتها فيؤجرونها بأسعار
تفوق ما كان يقدر لها قبل التعمير .
- ورقة مجاملة او تفضل : accomodation paper —
تحمل توقيع الفريق المتفضل قابلاً كان ام ساحباً ام
مظهراً . والقابل او الساحب او المظهر في هذه الحال
يبذل اسمه ، بلا عوض ، لفريق آخر غايته صرف الورقة
او الكبيالة كي يقبض قيمتها (على سبيل الاستدانة) ثم يوفي
بها عند استحقاقها .

accommodation road طريق خاصة يعود حق استعمالها لأناس معينين دون سواهم .

accompany يرافق؛ يصاحب؛ يلازم؛ يرافق؛ يجري أو يقع مع أمر آخر .

accomplice [مواد جنائية] شريك (في جرم)؛ من قام عن علم وقصد وطوع منه بمشاركة الفاعل الأصلي في ارتكاب إحدى الجرائم أو الجنایات .

accord اتفاق؛ تراص؛ مصالحة؛ تسوية أو اداء حق (واجب الاداء)؛ ما يقرر اداؤه، بين المتضرر ومن صدر عنه الضرر، على سبيل التوفيق، بحيث اذا تم الوفاء به لم يبق لأحد الفريقين على الآخر حق في المطالبة بأي شيء يتصل بموضوع الاتفاق والوفاء .

[اداء اللدم] المصالحة أو الاتفاق بين المدين ودائنه على سداد الدين بغير ما تم الاتفاق عليه أصلاً أو بأقل مما كان في وسع المدين أو صاحب الالتزام ان يطالب به الملتزم أو المدين لو لم تتحقق هذه المصالحة . يختلف ال accord عن ال composition (الصلح الواقعي) في انه ينشأ بين المدين وأحد مدائنه لا بينه وبين اتحاد الدائنين أو اليهم كما هي الحال في ال composition .

[كفعل] يتفق؛ يوافق؛ يجمع؛ يلتقي (مع الغير) في رأي أو فكر .

accord and satisfaction تراص واداء أو مصالحة على وفاء: اتفاق بين شخصين، لأحدهما على الآخر حق مستطاع التحصيل بطريق القضاء، يتعهد بموجبه المدين ان يؤدي والدائن ان يتقبل شيئاً أو مبلغاً معيناً (يقبل أو يتخلف عادة عن اصل المطلوب) وذلك على سبيل التسوية والوفاء وحسباً للزراع دون اللجوء الى القضاء .

accordance اتفاق؛ انسجام؛ مسابقة؛ مطابقة عملاً (ب)؛ وفقاً، وفقاً أو — in accordance with طبقاً (ل)؛ تمسكاً (مع)

موافق؛ مؤيد؛ منسجم؛ مطابق؛ غير متنافر . **accordant**

accouchement وضع، ولادة

account حساب؛ قيد؛ كشف؛ بيان حسابي؛ ذمة . بيان؛ تصوير أو وصف، نحو:

« a true account of the law as it stands » وصف صحيح للقانون في وضعه الراهن (أو كما هو) .

دعوى محاسبة؛ يقيمها شخص **action of account** — على آخر ليحمله على تقديم حساب معين .

حساب ذو فائدة **bearing interest account** —

حساب غير شخصي **impersonal account** —

حساب اسمي أو صوري **nominal account** —

حساب غير مقيم؛ حساب شخص اجنبي (طبيعي أو اعتيادي) مقيم في الخارج . **non-resident account** —

بيان أو كشف حساب **statement of account** —

حساب مقفل: لا يقبل أية اضافة **account, closed** اخرى

حساب جار **account, current**

حساب متبادل: ينشأ بين شخصين أو **account, mutual** أكثر بحكم ما بينهم من معاملات تقتضي ان يكون لكل منهم اعتماد مقابل لدى الآخر . اتفاق طرفين على التقاض في ديون متقابلة بينهم بحيث يذهب ما لكل منهم بما عليه أو دين بدين مساو له .

حساب مفتوح: لم تشمله التسوية **account, open** النهائية ولا يزال قابلاً للزيادة والنقصان .

حساب المستفيد **account, payee**

حساب مقدم؛ حساب مرسل **account, rendered** التفاصيل: حصل تقديمه من الدائن الى المدين ليراجعه ويقره .

حساب مدفوع؛ حساب مسدد: دفع **account, settled** رصيده ولا يدين بموجبه فريق آخر؛ حساب سواء .

حساب مقبول؛ حساب معتمد أو متفق **account, stated** عليه (بين طرفيه) : الحساب الذي يقدمه الدائن للمدين فيوافق هذا عليه .

دفتر حسابات **account-book**

يوم بيان الحساب **account day**

يدفع مبلغاً (من المال) لشخص أو لمن **account for** له حق في ذلك . يسأل عن، يطلب منه، نحو:

He shall account for half the loss. سيسأل عن نصف الخسارة .

محير على الاداء؛ مسؤول؛ مطالب **accountable** (بشيء) أو مسؤول للمحاسبة (في شأنه) .

ايصال بتسليم مال مع بيان **accountable receipt** كيفية التصرف بذلك المال .

محاسب **accountant**

محاسب معترف به **certified accountant** —

محاسب قانوني؛ محاسب محلف **chartered accountant** —

محاسبة **accounting**

آلة حاسبة **accounting machine**

تزوير الحسابات . **accounts, falsification of** يعتبر التزوير جنحة اذا ارتكبه الخادم بنية النش (قانون الشركات لعام ١٩٤٨) .

الترامات تماقدية منتظرة (اي) **accounts receivable** عائدة لشخص معين بموجب حساب مفتوح؛ رصيد اقساط دورية **instalments** .

يقترن؛ يتزوج **accouple**

[قانون دولي] يعتمد؛ يعترف بـ **accredit**

معتمد؛ معترف به؛ مقبول **accredited**

يستبرئ أو يتبرأ باليمين: اي يحلف **accredulitate** على انه بريء فيتبرأ . وتبرئة اليمين هذه اجراء قديم لاغ كان من شأنه نفي التهمة عن المتهم اذا حلف على براءة نفسه .

زيادة التصاق؛ تعاظم: نمو أو ازدياد الشيء **accretion** بما يضاف أو يؤول اليه .

[مسائل الأراضي] يراد بزيادة الالتصاق، ازدياد مساحة الأرض المحاذية للبحر أو النهر تبعاً لما ينكشف عنه ايها (بفعل الطبيعة) من اليابسة التي تصبح بعد زوال الماء عنها جزءاً متضمناً الى الأرض المذكورة .

[الموارث] زيادة الأسهم . حق الورثة اذا رفض احدهم سهمه أو فقد اهلية الورثة، في ان يضموا سهمه الى ما ورثوه من الأسهم، ويزداد في هذه الحال سهم كل منهم بما يضم اليه زيادة نسبية . وهذا يشبه العول في الفقه الاسلامي .

يمارس سلطة غير مشروعة **aceroach**

[قانون فرنسي] يؤخر؛ يعيق؛ يعرقل

يؤول أو يعود (من ربح أو خسارة)؛ ينتج؛ يستحق؛ يحل؛ يتوافر؛ يكتب؛ ينشأ؛ يحصل؛ يقع

[الدعوى] يقال:

Cause of action accrues on date that damage is تنشأ اسباب الدعوى من حين حصول الاضرار sustained، او يحل حق التقاضي (أو المطالبة) عند وقوع الاضرار .

[العقود] تحرير أو نشوء (العقد) أو تنفيذه نحو: حيث حرر العقد **where the contract has accrued** او في مكان نشوئه أو تحريره .

[الضرائب] يقال:

Taxpayer makes returns on accrual basis يؤدي المكلف ما عليه بنسبة كسبه او ما يؤول اليه من ايراد .

تعويض مستحق، واجب **accrued compensation** الاداء أو الاستيفاء

عوائد مستحقة **accrued due**

فائدة حالة الاداء **accrued interest** (راجع accruing interest للمقابلة)

حق ناجز؛ حال الاداء: يصح ان **accrued right** يكون أساساً لمقاضاة .

accruar (or accrual), clause of (clause of شرط الأيلولة: النص الذي accruar or accrual) يدخل أحياناً على الوصايا أو التصرفات لبيان كيفية ايلولة المال المتصرف فيه اذا شغل بموت أو رفض أو غير ذلك كاشتراط المورث مثلاً ان « يرث زيد دكاناً وزيداً أرضاً فاذا مات زيد ولم يعقب آلت الدكان الى زيد » .

حال (الأيلولة)؛ آيل؛ أخذ في التكوين؛ **accruing** ناشئ عن زيادة أو نمو أو كسب .

أتماب أو مصاريف محكوم بها أو عائدة **accruing costs** (نتيجة لحكم) .

فوائد متجمعة (على أصل دين)، **accruing interest** تتجمع وتزداد تدريجياً دون ان يحل اداؤها .

حق متزايد المقدار **accruing right**

يتراكم؛ يتجمع؛ يتزايد؛ يكسد **accumulate**

زيادات؛ اضافات؛ متجمعات؛ **accumulations** تراكمات؛ اكداص

حكم تباعي أو لاحق: **accumulative judgment** توقع عقوبته بعد تمام استنفاد عقوبة سابقة؛ بحيث اذا أدان شخص وحكم عليه بالسجن مدة معينة ثم أدان ثانية بجرم آخر وحكم عليه بالسجن مدة اخرى، كان الحكم الثاني حكماً تباعياً يؤجل تنفيذه حتى يقضي المحكوم مدة الحكم الأول؛ اي تبدأ مدة السجن التالية حال انقضاء المدة السابقة .

accusare nemo se debet, nisi coram Deo لا يلزم احد باتهام نفسه الا أمام الله .

اتهام؛ تهمة؛ ظنة **accusation**

accommodation road طريق خاصة يعود حق استعمالها لأناس معلومين دون سواهم .

accompany يرافق؛ يصاحب؛ يلايس؛ يحدث، يجري أو يقع مع أمر آخر .

accomplice [مواد جنائية] شريك (في جرم)؛ من قام عن علم وقصد وطوع منه بمشاركة الفاعل الأصلي في ارتكاب إحدى الجرائم أو الجنایات .

accord اتفاق؛ تراض؛ مصالحة؛ تسوية أو اداء حق (واجب الاداء)؛ ما يقرر اداؤه، بين المتضرر ومن صدر عنه الضرر، على سبيل التعويض، بحيث اذا تم الوفاء به لم يبق لأحد الفريقين على الآخر حق في المطالبة بأي شيء يتصل بموضوع الاتفاق والوفاء .

[اداء الذمم] المصالحة أو الاتفاق بين المدين ودائنه على سداد الدين بغير ما تم الاتفاق عليه أصلاً أو بأقل مما كان في وسع المدين أو صاحب الالتزام ان يطالب به الملزم أو المدين لو لم تتحقق هذه المصالحة . يختلف ال accord عن ال composition (الصلح الوافي) في انه ينشأ بين المدين وأحد مداينيه لا بينه وبين اتحاد الدائنين أو اليهم كما هي الحال في ال composition .

[كفعل] يتفق؛ يوافق؛ يجمع؛ يلتقي (مع الغير) في رأي أو فكر .

accord and satisfaction تراض واداء أو مصالحة على وفاة: اتفاق بين شخصين، لأحدهما على الآخر حق مستطاع التحصيل بطريق القضاء، يتعهد بموجبه المدين ان يؤدي والدائن ان يتقبل شيئاً أو مبلغاً معيناً (يقبل أو يختلف عادة عن اصل المطلوب) وذلك على سبيل التسوية والوفاء وحسباً للنزاع دون اللجوء الى القضاء .

accordance اتفاق؛ انسجام؛ مسابقة؛ مطابقة عملاً (ب)؛ وفقاً، وفاقاً أو — in accordance with طبقاً (ل)؛ تمشياً (مع)

موافق؛ مؤيد؛ منسجم؛ مطابق؛ غير متنافر . **accordant**

accouchement وضع، ولادة

account حساب؛ قيد؛ كشف؛ بيان حسابي؛ ذمة . بيان؛ تصوير أو وصف، نحو:

« a true account of the law as it stands » وصف صحيح للقانون في وضعه الراهن (أو كما هو) .

دعوى محاسبة: يقيمها شخص — action of account على آخر ليحمله على تقديم حساب معين .

حساب ذو فائدة — bearing interest account

حساب غير شخصي — impersonal account

حساب اسمي أو صوري — nominal account

حساب غير مقيم: حساب — non-resident account شخص اجنبي (طبيعي أو اعتيادي) مقيم في الخارج .

بيان أو كشف حساب — statement of account

حساب مقفل: لا يقبل اية اضافة — account, closed اخرى

حساب جار — account, current

حساب متبادل: ينشأ بين شخصين أو — account, mutual أكثر بحكم ما بينهم من معاملات تقتضي ان يكون لكل منهم اعتماد مقابل لدى الآخر . اتفاق طرفين على التفاصيل في ديون متقابلة بينهم بحيث يذهب ما لكل منهم بما عليه أو دين بدين مساو له .

حساب مفتوح: لم تشمله التسوية — account, open النهائية ولا يزال قابلاً للزيادة والنقصان .

حساب المستفيد — account, payee

حساب مقدم؛ حساب مرسل — account, rendered التفاصيل: حصل تقديمه من الدائن الى المدين ليراجعه ويقره .

حساب مدفوع؛ حساب مسدد: دفع — account, settled رصيده ولا يدين بموجبه فريق لآخر؛ حساب سواء .

حساب مقبول؛ حساب معتمد أو متفق — account, stated عليه (بين طرفيه) : الحساب الذي يقدمه الدائن للمدين فيوافق هذا عليه .

دفتر حسابات — account-book

يوم بيان الحساب — account day

يدفع مبلغاً (من المال) لشخص أو لمن — account for له حق في ذلك . يسأل عن، يطلب منه، نحو:

He shall account for half the loss. سيسأل عن نصف الخسارة .

يجبر على الاداء؛ مسؤول؛ مطالب — accountable (بشيء) أو مسؤول للمحاسبة (في شأنه) .

إيصاف بتسليم مال مع بيان — accountable receipt كيفية التصرف بذلك المال .

محاسب — accountant

محاسب معترف به — certified accountant

محاسب قانوني؛ محاسب محلف — chartered accountant

accounting محاسبة

accounting machine آلة حاسبة

accounts, falsification of تزوير الحسابات . يعتبر التزوير جنحة اذا ارتكبه الخادم بنية النش (قانون الشركات لعام ١٩٤٨) .

accounts receivable التزامات تعاقدية منتظرة (اي) عائدة لشخص معين بموجب حساب مفتوح؛ رصيد اقساط دورية instalments .

accouple يقترن؛ يتزوج

accredit [قانون دولي] يعتمد؛ يعترف به

accredited معتمد؛ معترف به؛ مقبول

accredulitate يستبرئ أو يتبرأ باليمين: اي يخلف على انه بريء فيتبرأ . وتبرئة اليمين هذه اجراء قديم لاغ كان من شأنه نفي التهمة عن المتهم اذا حلف على براءة نفسه .

زيادة التصاق؛ تعاظم؛ نمو أو ازدياد الشيء — accretion بما يضاف أو يؤول اليه .

[مسائل الأراضي] يراد بزيادة الالتصاق، ازدياد مساحة الأرض المخاذية للبحر أو النهر تبعاً لما ينكشف عنه ايها (بفعل الطبيعة) من اليابسة التي تصبح بعد زوال الماء عنها جزءاً منضماً الى الأرض المذكورة .

[الموارث] زيادة الأسهم . حق الورثة اذا رفض احدهم سهمه أو فقد اهلية الوراثة، في ان يضموا سهمه الى ما ورثوه من الأسهم، ويزداد في هذه الحال سهم كل منهم بما يضم اليه زيادة نسبية . وهذا يشبه المول في الفقه الاسلامي .

يمارس سلطة غير مشروعة — accroach

[قانون فرنسي] يؤخر؛ يعيق؛ يعرقل

يؤول أو يعود (من ربح أو خسارة)؛ ينتج؛ يستحق؛ يحل؛ يتوافر؛ يكتسب؛ ينشأ؛ يحصل؛ يقع

[الدعوى] يقال:

Cause of action accrues on date that damage is تنشأ اسباب الدعوى من حين حصول الاضرار sustained، أو يحل حق التقاضي (أو المطالبة) عند وقوع الاضرار .

[العقود] تحرير أو نشوء (العقد) أو تنفيذه نحو:

حيث حرر العقد where the contract has accrued أو في مكان نشوئه أو تحريره .

[الضرائب] يقال:

Taxpayer makes returns on accrual basis يؤدي المكلف ما عليه بنسبة كسبه أو ما يؤول اليه من ايراد .

accrued compensation تمويض مستحق، واجب الاداء أو الاستيفاء

accrued due عوائد مستحقة

accrued interest فائدة حالة الاداء (راجع accruing interest للمقابلة)

accrued right حق ناجز؛ حال الاداء: يصبح ان يكون أساساً لمقاضاة .

accruar (or accrual), clause of (clause of شرط الأيلولة: النص الذي accruar or accrual) يدخل أحياناً على الوصايا أو التصرفات لبيان كيفية ايلولة المال المتصرف فيه اذا شغل بموت أو رفض أو غير ذلك كاشتراط المورث مثلاً ان « يرث زيد دكاناً وزيداً أرضاً فإذا مات زيد ولم يعقب آلت الدكان الى زياد » .

حال (الأيلولة)؛ آيل؛ آخذ في التكوين؛ accruing ناشيء عن زيادة أو نمو أو كسب .

أتعاب أو مصاريف محكوم بها أو عائدة accruing costs (نتيجة لحكم) .

فوائد متجمعة (على أصل دين)، accruing interest تتجمع وتزداد تدريجياً دون ان يحل اداؤها .

حق متزايد المقدار — accruing right

يتراكم؛ يتجمع؛ يتزايد؛ يكدس — accumulate

زيادات؛ اضافات؛ متجمعات؛ accumulations

مترامكات؛ اكداش

حكم تباعي أو لاحق: accumulative judgment

توقع عقوبته بعد تمام استنفاد عقوبة سابقة؛ بحيث اذا أدين شخص وحكم عليه بالسجن مدة معينة ثم أدين ثانية بجرم آخر وحكم عليه بالسجن مدة اخرى، كان الحكم الثاني حكماً تباعياً يؤجل تنفيذه حتى يقضي المحكوم مدة الحكم الأول؛ اي تبدأ مدة السجن التالية حال انقضاء المدة السابقة .

accusare nemo se debet, nisi coram Deo

لا يلزم احد باتهام نفسه الا أمام الله .

اتهام؛ تهمة؛ ظنة — accusation

accusator post rationabile tempus non est audiendus, nisi se bene de omissione excusaverit

لا تسمع التهمة بعد مضي مدة معقولة من الزمن الا اذا علل المتهم تأخير اتهامه بأسباب وجيهة .

accusatorial procedure اجراء متعادل او متكافئ
الأركان، يكون فيه القاضي غير المدعي بالحق العام (او الخصم) . وهو نقيض الـ **inquisitorial procedure** اجراء محاكم التفتيش الدينية الذي كان يجتمع فيه الاتهام والحكم لشخص واحد يتهم ويحكم كما شاء .

accusatory اتهامي؛ يرمي بتهمة او ظنة، نحو: **accusatory language** عبارات اتهامية

accusatory part نص التهمة او مادتها: العبارة او الفقرة التي تحدد التهمة

accuse يتهم؛ يظن؛ يرمي (بذنب او جرم او فاحشة او ما الى ذلك)

accused متهم؛ ظنين

accuser متهم؛ ظان

achieve subject matter [براءات الاختراع] يصلح
لما اعد له؛ يأتي بالغاية المطلوبة؛ أهل للحصول على براءة او للحماية بها

acknowledge يعترف؛ يقر (بأمر)؛ يدرك؛ يتقبل (تبعة)؛ يقرر؛ يصرح؛ يبين .

acknowledgment اعتراف؛ كاعتراف الشخص بولده **acknowledgment of child** .

الاعتراف بدين او التزام او مسؤولية . اقرار؛ تقرير؛ اثبات (بمعنى تأكيد)؛ اشهاد او شهادة . بيان؛ اطلاق؛ احاطة بأمر . اقرار ببينة او ثبوت نسب .

اقرار منفصل او مستقل **separate acknowledgment** —

acknowledgment of wills اقرار الوصايا . اذا لم توقع الوصية بحضور الشهود وجب على الموصي ان يعترف امام الشهود بأنه صاحب التوقيع المثبت على الوصية .

acquereur [قانون فرنسي] محرز (ملك) بسبيل الشراء

acquest مال حديث الأولولة؛ عقار مشترى

acquêts مال محرز بأي سبيل خلا الميراث .

ما آل من اموال عقارية او ارباح بسبيل الزواج او ائنامه سواء كان لكلا الزوجين معاً او لأحدهما دون الآخر .

يقبل او يرضى صناً (لا صراحة)؛ يسكت (على مبايعة او ايلولة حق او اي عمل او شيء آخر) بما يفيد القبول الضمني او عدم الممانعة .

acquiescence اقرار سكوت او تحفظ؛ قبول ضمني ينطوي على الرضى بأمر رضى غير صريح . السكوت الدال على قبول (مبايعة معينة او الاذن بالسير فيها والتهنيء الضمني للمطالبة او القناعة بعوائدها)؛ وهو غير التصديق او الاقرار الصريح **confirmation** الذي ينطوي على القصد والرغبة الواضحة في قبول الشيء وابعاده .

قبول سلبي؛ رضى تردد او استكفاف يتخذ قرينة على القبول .

رضوخ او اذعان لشيء او عجز عن التصريح برفضه او مقاومته؛ وهو حال وسط بين التصريح بالقبول والتصريح بالرفض، يرجح معه اعتبار القناعة بالشيء والصبر عليه . قبول ناشئ عن اهمال الاعتراض او القعود عن الرفض مدة يصح تفسيرها بالموافقة .

acquiescence, estoppel by (estoppel by acquiescence)

اغلاق السكوت او لزوم نتائج (راجع **estoppel** للتثبت من معناها الأصلي)؛ وهو ما يكون باعتباره ان السكوت على أمر يتخذ حجة على الساكت او قرينة على قبوله، وان الشخص المحتج بسكوته قد رأى منه هذا السكوت فاعتمد عليه وبدل خطته او سبيله بناء عليه ولحقه الضرر محل الادعاء .

acquire يحرز؛ يكتسب؛ يصيب شيئاً او يحصل عليه (بسبيل بحث او جهد او شراء او ربح او غير ذلك)؛ يمتلك او يمتلك

حقوق مكتسبة او محرزة **acquired rights**

اكتساب؛ تملك؛ امتلاك؛ احراز شيء او **acquisition** الحصول عليه

اكتساب اصلي؛ احراز او **original acquisition** — تملك اصلي او اسبق: الاستيلاء على شيء قبل الغير .

اكتساب او احراز **derivative acquisition** — مستمد؛ تملك انتقالي، يقول معه المال الى شخص من آخر (سبق المحرز الى الحصول عليه)

يحل من التزام؛ يخلي من تبعة او مطالبة؛ يبرىء **acquit**

شهادة اتجاه؛ تنص على التوجه **acquit à caution** بالبضاعة الى غير الميناء المتفق عليه

[مواد التعدين] يرد او يعيد حق التعدين **acquit back**

او امتيازاه او ينزل عنه او يسلمه الى مانحه الأصلي بموجب سند قانوني .

acquit of suit يخلي من ملاحقة او دعوى: يحمل (المخلى) في منجى من الدعوى او المساومة المدنية .

ابراء او براءة (تحكم بها محكمة) . وأحكام **acquittal** البراءة لا تستأنف، كما ان المحاكم الجزئية **courts of summary jurisdiction** لا تبرئ بل ترد **dismiss** .

[العقود] اخلاء

[جرائم] تبرئة (راجع نوعها التاليين)

acquittal in fact تبرئة الواقع او التبرئة على اساس الواقع، وهو ما يقرره المحلفون استناداً الى وقائع القضية .

acquittal in law تبرئة القانون او التبرئة بحكم القانون: وهو ما تقرره المحكمة استناداً الى القانون فقط، كأن يتهم شخص مثلاً، بأنه شريك في جرم، ثم يبرأ الاصيل، فتكون تبرئة الشريك في هذه الحال **acquittal in law** .

مخالصة مكتوبة؛ إبراء ذمة مكتوب يأخذه **acquittance** المدين من الدائن عند الوفاء .

مخالصة عن جزء معين من **acquittance pro tanto** الالتزام؛ ايصال او بيان بوفاء جزئي؛ إبراء نسبي: يكون بنسبة ما أنجز من موضوع الالتزام .

فدان انكليزي مساحته ٤٨٤٠ ياردة مربعة **acre**

[قواعد الطيران] طيران بهلواني **acrobatic flight**

عرضاً؛ بالعرض؛ من جانب لآخر، عبر (ارض **across** معلومة او غير ذلك)

يفعل؛ يسلك؛ ينجز؛ يقوم مقام شخص، يمارس **act** سلطته او ينوب عنه .

فعل؛ عمل؛ اجراء او تصرف، يعتبر اثرأ لارادة او صدى لها او صورة لقصد .

انجاز شيء او ممارسة سلطة . ورقة (تشهد بفعل او تصرف) . قانون؛ تشريع؛ مرسوم

[مواد مدنية] سند؛ اعلام؛ محرز؛ عقد؛ حجة؛ بيان مكتوب بصيغة قانونية يفيد القيام بشيء او الاتفاق على امر او الاقرار به .

[تشريع] قانون او تشريع وضعي صادر عن سلطة تشريعية مختصة . يقال في انكلترا **Act of Parliament**

« قانون تشريعي برلماني » بمعنى أنه صادر عن البرلمان الانكليزي . وفي الولايات المتحدة **Act of Congress** « قانون او تشريع كنغرس » او **Act of Legislature** « قانون تشريعي او قانون سلطة تشريعية » .

تختلف كلمة **act** عن **law** بأنها تطلق عادة على القوانين الصادرة عن الهيئة التشريعية، بينما تمتد كلمة **law** الى أبعد من ذلك فتشمل كل حكم أساسي أو فرعي معمول به سواء كان قانون برلمان او قانون قاض **judge made law** او غير ذلك .

[اجراءات] تطلق على كل محرز رسمي يصدر عن القاضي او المحكمة .

[قانون اسكتلندي] امر او مرسوم صادر عن محكمة .

[قانون فرنسي والماني] تدل كلمة **acts** على سجلات الدعوى ووثائقها واوراقها بوجه عام .

محرر او مستند عرفي . سجل شخصي؛ **private act** — يبين واصلات شخص معين ومصرفاته واعماله ومخالصاته وما الى ذلك .

محرر او مستند رسمي: ينظم بحضور **public act** — موظف عمومي ويصم بخاتم رسمي ويجري تصديقه حسب الأصول .

(راجع باب **reasonable act**)
(راجع باب **special act**)

[قانون اسكتلندي] سجل محاضر الدعاوى **act book** او ضبوط الجلسات في المحاكمات .

عمل خارجي؛ فعل تم خارج المحكمة ولم **act in pais** يدون في سجل رسمي . اتفاق مبرم بين شخصين او اكثر **in the country** بعيداً عن المراجع القانونية وفي مكان تنفيذ الالتزام .

قرار تجريم او تجريد، يسمى احياناً **act of attainder** **bill of attainder**: وهو قرار برلماني ملغى كان يصدر قديماً ضد مرتكبي الخيانة او الجرائم الخلة بالشرف، دون محاكمة وادانة سابقة، فيقضي بتجريم الصادر ضده واعدامه وحرمانه من كافة حقوقه المدنية وامواله .

عمل افلاسي؛ معاملة افلاسية **act of bankruptcy**

[قانون اسكتلندي] امر قوامة؛ امر **act of curatory** تعيين قيم او وصي على شخص قاصر او محجور ناقص الأهلية .

قضاء وقدر؛ فعل الله او القدر: ما تجره **act of God** تصرفات الطبيعة ولا تكون فيه يد لائنسان .

act of government قانون الحكم أو الإدارة: وهو دستور وضعه الدكتاتور الإنكليزي Oliver Cromwell سنة ١٦٥٧، ينص على وجوب تركيز السلطة العليا في يد حامي البلاد والمجلسين (مجلس اللوردات ومجلس العموم).

act of grace [تشاريع اسكتلندية] قانون الرأفة أو العفو؛ وهو قانون قديم صدر سنة ١٦٩٦ ونص على أنه إذا كان المدين المحكوم عليه بالخس لعدم الوفاء، من الفقر بحيث لا يستطيع أن يعيل نفسه، وحلف يميناً على ذلك، فللقاضي أن يقهر دأته الذي سبب له الخس على الإختيار بين الاتفاق عليه وعلى عياله أو الموافقة على إطلاق سراحه. فإذا لم يختار الدائن أحد الأمرين خلال عشرة أيام أمر القاضي بإخلاء سبيل المدين.

يطلق الاسم ذاته أيضاً على قانون العفو الذي يصدر أحياناً عن السلطة الحاكمة أو الملك للعفو عن بعض المحكومين بمناسبة عيد أو حدث سعيد أو ما إلى ذلك.

act of honour سند تشريف؛ ورقة قبول: ينظمها محرر عقود (كاتب عدل) للبيان بأن الكبيالة، موضوع النكرة (أو البروتستو) لعدم الاداء، قد تعهدها بالقبول الشخص المشار اليه الذي صرح بتعهده هذا أمام المحرر المذكور انقاداً لسمعة المدين.

act of indemnity قانون أو مرسوم عفو: يصدر بالعفو عن بعض المجرمين المحكومين.

act of insolvency عمل اعسار أو افلاس؛ تصرف أو سلوك يتم عن الاعسار والتوقف عن الدفع: كعجز أحد المصارف مثلاً عن أداء التزاماته عند حلولها أو عن القيام بما يترتب عليه كصرف مليء.

act of law قوة القانون؛ حكم القانون؛ سلطانه، مفعوله أو تأثيره.

يطلق الاصطلاح ذاته أيضاً على الأمر القضائي الذي تصدره المحكمة أحياناً لمنع شخص معين من أداء شيء أوجبه عليه عقد قائم (بينه وبين آخر أو آخرين)، فإذا امتنع هذا الشخص عن الوفاء بمقتضاه بعد صدور الأمر المذكور كان امتناعه بقوة القانون أو تأثيره، **by act of law** والقانون المعني في هذه الحال هو مرسوم القاضي أو أمره.

act of parliament قانون أو مرسوم برلماني: يصدره الملك بناء على تنسيب وموافقة البرلمان أو السلطات المختصة.

act of providence قضاء وقدر، فعل العناية (الساوية): ما لا يملك إنسان دفعاً له أو مقاومة.

act of sale صك أو وثيقة بيع

act of settlement قانون وراثة عرش أو توارثه
act of state عمل من أعمال الدولة أو تصرف من تصرفاتها.

act of supremacy قانون أو مرسوم السيادة: صدر هذا القانون أولاً في عهد هنري الثامن ثم في عهد الملكة إليزابيث الأولى ونص فيه على أن الملك وحده هو رأس كنيسة انكلترا وأنه لا يجوز لأحد أن يشاركه سلطته المطلقة في تصحيح الأخطاء والعقاب على الزندقة والاحاد والجرائم الكبرى. وقد انكر هذا القانون أن تكون للبابا غير سلطته ومكانته، كأسقف روما، أية سلطة أو مكانة أخرى.

act of uniformity (uniformity, act of) راجع

act on petition الحكم على العريضة: اجراء استعجالي ملغى شاع العمل به سابقاً في محكمة البحرية العليا بانكلترا، High court of admiralty فكان كل من الخصوم ذوي الشأن يقدم بموجه خلاصة دعواه ويدلي بأقواله مشفوعة باليمين، ثم تصدر المحكمة حكماً على ضوء ذلك.

act or omission فعل أو تقصير

act under private signature محرر عرقي: ينظمه أي شخص ويذيله بتوقيعه الخاص أو ختمه، ولا يختلف عما يعرف باسم **sous seing privé**.

acta exteriora indicant interiora secreta «الأفعال الخارجية تكشف عن الأسرار الداخلية»؛ يستدل على نية الشخص من فعله؛ يكشف الفعل عن نية الفاعل.

acta publica محركات (معاملات أو تصرفات) رسمية: تبرم بحضور موظفين رسميين.

acte de francisation شهادة تسجيل السفينة، المثبتة لجنسيتها الفرنسية.

acte d'héritier وراثة. ميراث؛ قبول الوارث (صراحة أو ضمناً)

acte extrajudiciaire مذكرة غير قضائية: تملن لشخص بواسطة محضر بناء على طلب شخص آخر دون الاجراءات القضائية المعتادة.

acting بالنيابة؛ مؤقت؛ يمارس سلطة أو يؤدي مهمة بصورة وقتية ريثما يعود الأصل أو الموظف المختص بها رسمياً أو حتى يخلفه من يشغلها بصورة دائمة.

actio دعوى أو قضية

actio, conducti (conducti actio) دعوى ضمان المستأجر ضد المؤجر.

[مسائل بحرية] دعوى ترفع ضد الشاحن لاغراض معينة

actio, finium regundorum (finium regundorum actio) دعوى تعيين الحدود بين الجيران.

actio ad exhibendum دعوى إبراز مستندات: تقام لحمل الخصم على إبراز مستند يوجد في حيازته أو تحت تصرفه.

actio aestimatoria; actio quanti minoris دعوى تثمين؛ دعوى تخفيض الثمن. اسمان لدعوى واحدة يرفعها المشتري لتخفيض الثمن المتفق عليه بعد انكشاف البضاعة عن عيوب غير متوقعة. والغاية من هذه الدعوى ازالة الثمن بنسبة العيب لا فسخ البيع.

actio bonae fidei دعوى النية السليمة. يطلق هذا الاسم على الدعاوى التي يأخذ فيها القاضي بعين الاعتبار، ومن تلقاء نفسه، ما يبدو له من ملايسات خاصة ويحكم على ضوء ذلك بما توحيه اليه مستلزمات الانصاف والعدالة المطلقة.

actio calumniae دعوى الكيد أو القصد السيئ: الدعوى التي ترفع للحيلولة دون مضي الخصم في مساحقة تهمة ملفقة أو اجراء قائم على نية الكيد.

actio civilis دعوى مدنية

actio communi dividundo دعوى فرز أو قسمة: ترفع لتقسيم مال مشاع، أو مشترك، بين ذوي الحقوق فيه.

actio condictio indebitati دعوى استرداد المال المدفوع على سبيل الغلط.

actio contrario دعوى مقابلة: يرد بها المدعى عليه على المدعي.

actio criminalis دعوى جنائية (أو جزائية)

actio damni injuria دعوى المطالبة بأضرار (أو عطل وضرر).

actio de dolo malo دعوى احتيال أو تدليس: تقام لاسترداد اموال اخذت بطريق الغش، أو للتعويض عنها إذا لم يعثر عليها المدعى عليه.

actio de in rem verso دعوى الاثراء بلا سبب

actio de pecunia constituta دعوى المطالبة بإداء التزام نقدي تمهد المدعى عليه بدفعه.

actio depositi contraria دعوى يرفعها الوديع (المودع لديه) لحمل المودع على القيام بما التزم نحوه.

actio depositi directa دعوى استرداد الوديعة

actio empti دعوى خيار العيب في البيع: الدعوى التي يطلب فيها المشتري أحد أمرين: أما تسليم المبيع حسب الاتفاق أو التعويض على ما حصل من الضرر كماً وكيفاً.

[مطالبات عقارية] **actio ex conducto** دعوى استرداد عين

actio ex contractu دعوى تعاقدية: ناشئة عن عقد

actio ex delicto دعوى قائمة على جناية أو على خطأ جسمي أو سوء نية أو سوء تصرف.

actio ex stipulatu دعوى تنفيذ مشاركة

actio familiae erciscundae دعوى قسمة الميراث أو التركة؛ دعوى القسمة بين الورثة

actio furti دعوى سرقة

actio honoraria دعوى شرفية: دعوى استرداد شرف أو تعويض أضرار معنوية.

actio in factum دعوى اخلال فعلي: يتكيف شكلها تبعاً للظروف الملابة، وتستند الى اساءة فعلية صدرت عن المدعى عليه نتيجة اخلال بواجب معين. ولا تكاد تختلف هذه الدعوى عما يعرف بال **action on the case** في القانون العام.

actio in personam دعوى شخصية؛ دعوى أضرار شخصية

actio in rem دعوى عينية: ترفع لاسترداد مال احرزه الغير بالباطل؛ دعوى استرداد حق أو دفع اعتداء، قوامها الأشياء دون الأشخاص.

actio legis aquiliae دعوى أضرار، كانت ترفع قديماً بموجب قانون اكويليا **Lex aquilia** لتعويض المدعي عن ضرر اصابه بقتل عبد أو حيوان له أو جرحه أو ايداء أي شيء يعود اليه ايداء مقتلاً.

actio locatio دعوى ايجار واستئجار

actio mandati دعوى تنفيذ عقد وكالة أو التزام ناشئ عنه.

actio mandati contraria دعوى الوكيل ضد الموكل

actio mandati directa دعوى الموكل ضد الوكيل

actio mixta دعوى مختلطة: تقوم على دعويين أو موضوعين مختلفين (أحدهما *in rem* ينصب على شيء معين، والآخر *in personam* ينصب على شخص معين) وتجمع بين صفات هذين الموضوعين، إذ يطالب فيها المدعي باسترداد مال أخذ منه أو بالتعويض عنه، مع فرض غرامة على المدعي عليه تأدياً له.

actio negatoria (or negativa) دعوى انكار الارتفاق

actio negotiorum gestorum دعوى فضالة: تنشأ بين أصيل ونائب وآخرين من اطراف التمهيد والالتزام حول أعمال أنجزها شخص ثالث لم يلزم أو يكلف بها.

actio non facit reum, nisi mens sit rea لا يجرم الفعل صاحبه الا اذا اقترن بنية سيئة

actio noxalis دعوى رفع ضد السيد بسبب جرم ارتكبه عبده أو ضرر أحدثه حيوان له. وللسيد ان يبرء نفسه من المسألة بتسليم العبد أو الحيوان لمن استهدف للأذى.

actio operis novi nuntiatio دعوى وقف العمل الجديد
actio perpetua دعوى استمرارية: لا تقيد بزمان معين ولا تخضع لأحكام التقادم المسقط.

actio personalis دعوى الحق الشخصي

actio personalis moritur cum persona في الدعوى الشخصية يموت الحق (أو ينقضي) بموت صاحبه.

actio pignoratitia دعوى ارتهان؛ دعوى عقد ارتهاني

actio praejudicialis دعوى تمهيدية: ترفع لتقرير مسألة مبدئية تقوم عليها مسائل أخرى متنازعة أو لتقرير نقطة عارضة أو مسألة فرعية في دعوى أخرى أو دعوى رئيسية.

actio praescriptis verbis دعوى تعاقدية يرفعها أحد طرفي العقد بعد قيامه، عن نية حسنة، بما التزم فيه ليحمل الطرف الآخر على تنفيذ ما عليه بموجب هذا العقد.

actio pro socio دعوى شركة؛ يقيمها شريك ضد آخر لحمله على القيام بما تقتضيه الشركة من التزامات أو شروط.

actio prohibitoria دعوى منع الاعتداء على الملك

actio publiciana دعوى مطالبة بالملكية؛ يرفعها شخص وضع يده بنية حسنة على أرض معينة، ثم فقدتها قبل ثبوت ملكيتها فأراد بهذه الدعوى ان يستردها على اساس حقه فيها بحكم التقادم.

(راجع **actio aestimatoria**) **actio quanti minoris**

actio quod metus causa دعوى اكراه أو مراعاة: يقيمها من قهر على تسليم شيء أو بيعه أو الوعد به بأي وسيلة من وسائل العنف.

actio realis دعوى عقارية أو عينية

actio redhibitoria دعوى فسخ عقد البيع والرجوع عن الشراء لعب في المبيع.

actio rei vindicatio دعوى استرداد الشيء المأخوذ بالباطل

actio rescissoria دعوى يرفعها المدعي ليسترد حقاً فقدته أو ملكية أضعافاً بمرور الزمن في ظروف خاصة تعفيه بمقتضى قواعد الانصاف، من سريان احكام التقادم عليه.

actio serviana دعوى المالك لضمان حقه في الاستيلاء على متاع المزارع المستأجر وعدته، المرهونة على الاجرة، اذا أخل بشروط الايجار.

actio stricti juris دعوى الحق المقيد، وهي من دعوى الحقوق الشخصية التي كان يتقيد القاضي عند نظرها بحرفية القسانون ولا يملك ان يطلق العنان لتقديره أو الالتفات لما قد يتوافر فيها من ملازمات سلامة النية.

actio temporalis دعوى موقوتة (أو مؤقتة) تخضع لأحكام التقادم ولا ترفع الا خلال مدة معلومة.

actio tributaria دعوى تقام على والد القاصر اذا كان على بينة من أعمال تجارية غلّة ارتكها ولده.

actio tutelae دعوى قوامة

actio utilis دعوى انصافية: ترفع على اساس العدالة المطلقة *equity* وينظرها القاضي وفقاً لقواعد الانصاف الطبيعي والعدالة المطلقة دون التقيد بحرفية القانون.

actio venditi دعوى بيع؛ يقيمها البائع لحمل المشتري على تأدية الثمن أو الالتزام المنصوص عليه بصك البيع.

actio vi bonorum raptorum دعوى استرداد عروض مسلوقة أو مسأخوذة قهراً؛ وهي دعوى مختلطة يرفعها المعتدى عليه لاسترداد منقولاته المسلوقة أو المسأخوذة قهراً مع غرامة يحكم له بها على المعتدي تساوي ثلاثة امثال قيمة المنقولات.

action عمل؛ فعل؛ تصرف؛ قضية؛ اجراء

[قانون فرنسي] سهم أو حصة في شركة

[اجراءات قانونية] اجراء قانوني؛ قضية أو دعوى ماثلة امام القضاء أو في سبيلها اليه، يرفعها فريق على آخر.

دعاوى مدنية

— civil actions

— common law actions

دعاوى القانون العام (الانكليزي)

— criminal actions

دعاوى مختلطة، تجمع بين المسائل

— mixed actions

العينية والشخصية: أي بين المطالبة باسترداد عقار أو منفعة عقارية والحكم بالتعويضات.

— penal actions

دعاوى شخصية؛ دعاوى حقوقية

— personal actions

دعاوى عمومية: تتركز على أفعال

— popular actions

تطوي على الاخلال بحكم أو تشريع جنائي، ويجوز لمن شاء ان يرفعها باسم نفسه ونياية عن الملك وفقاً لمقتضيات القانون وظروف الحال. سميت كذلك لأنها لا تقيد بأناس معينين دون غيرهم بل ترفع من أي شخص كان.

— real actions

دعاوى عقارية أو عينية

— separate action

(راجع باب *separate*)

— statutory actions

دعاوى نظامية أو تشريعية: تقام استناداً الى القوانين البرلمانية التي نصت عليها.

— transitory actions

دعاوى تنقلية؛ لا تقيد بمكان معين بل تتبع المدعى عليه ويتغير مكانها بتغير مكانه.

action ex contractu دعوى تعاقدية: تقوم على الاخلال بالالتزام تعاقدى صريح أو ضمني.

action ex delicto دعوى جزائية؛ دعوى مضارة: تقوم على تعد أو ايداء أو خطأ أو اخلال بواجب يفرضه عقد.

action for accounting دعوى محاسبة اثباتية يلتمس فيها الحق استناداً الى قواعد الانصاف والعدالة المطلقة دون النصوص القانونية المقيدة. وهي تناول الحسابات المعقدة التي تترتب على صلات الامانة والثقة المتبادلة.

action for pouncing دعوى توقيع الحجز على اموال المدين لاستيفاء الدين من ريع اراضي ومنقولاته.

action in debt or assumpsit دعوى استيفاء الدين أو الحمل على الوفاء بتعهد.

action of assumpsit (راجع *assumpsit*)

action of book debt دعوى استيفاء الدين حسب واقع السجلات الخاصة بذلك.

action of reprobator (راجع *reprobator, action of*)

دعوى رفع دعوى أو اتخاذ اجراء قانوني.

action on contract دعوى على عقد: تقام لاستيفاء حق لا يملك صاحبه بينة عليه سوى العقد الذي بيده.

action on the case نوع من الدعاوى الشخصية عظيم الشيوخ، يسمى أحياناً *trespass on the case* أو *case* فقط. وهو يشمل دعاوى التمهيدات والدعاوى الجزائية، ويرفع في الغالب على اساس الاضرار الناشئة عن افعال الواجب. على انه اذا رفعت إحدى هذه الدعاوى على اساس الاخلال بواجب اتفاقي معين، اعتبرت من حيث الشكل *ex delicto and case*.

(راجع *redhibitory*) **action redhibitory**

دعوى تقرير صفو الحق أو خلوصه: وهي الدعوى التي يرفعها صاحب المال العقاري ليستصدر حكماً بخلوص ماله لنفسه دون غيره.

يستدعي أو يسوغ المقاضاة أو قابل لذلك؛ **actionable**

محل لمطالبة قضائية أو اجراءات قانونية؛ اساس لدعوى أو محاكمة؛ يهيئ سبباً كافياً للدعوى أو تتوافر فيه اسباب قانونية تبرر التداعي.

غش أو تدليس يحاكم عليه أو يبرر **actionable fraud**

اتخاذ الاجراءات القانونية: أي يصح ان يكون أساساً للمقاضاة؛ كالغش الذي يتخذ وسيلة لحمل الغير على التنازل عن حق أو تسليم مال؛ ويقوم في الغالب على ثلاثة اركان: كذب المدعى عليه، تصرف المدعي بناء على هذا الكذب، وقوع الضرر نتيجة لذلك.

مزاعم (كاذبة) **actionable misrepresentation**

تبرر المقاضاة أو تسوغ اتخاذ الاجراءات القانونية: المزاعم التي تناول امراً حيوياً يصح ان يعتبر حافظاً قوياً للدخول في عقد سبباً في تضليل المتعاقد.

اهمال دافع للمحاكمة أو قابل **actionable negligence**

لاقامة الدعوى: افعال الواجب افعالاً يضار الغير في نفسه أو ماله.

مضايقات تستدعي المحاكمة **actionable nuisance**

أو تعتبر سبباً كافياً لاقامة الدعوى: من ذلك اطلاق الغير أو تنغيص عيشه بما يحرمه التمتع بحقوقه وحياته القانونية ويهيئ له السبب القانوني الكافي لمقاضاة الباعث عليه.

عبارات أو كلمات قاذفة **actionable words**

أو مشهورة، تبرر اقامة الدعوى على من صدرت عنه. (راجع *words actionable in themselves*)

[قديمياً] رفع دعوى أو اتخاذ اجراء قانوني. **actionare**

actionary مساهم أو محاص، يملك أسهماً في شركة؛
من أرباب الأسهم أو الحصص

actiones legis عمل؛ فعل أو تصرف قانوني؛
إجراء قضائي

actions ordinary [قانون اسكتلندي] دعاوى عادية
(مدنية) ترفع لأية أسباب خلا فسخ العقود وإبطال السندات .

actions rescissory [قانون اسكتلندي] دعاوى ترداد
أو فسخ، ترفع لفسخ العقود أو إبطال السندات .

active عامل: عملي (أو مادي)؛ فعال؛ مؤثر

active concealment كتمان التجاوز أو كتمان
الكلام: وهو كتمان أمر بالحديث عن آخر بقية التضليل؛
وهذا عكس ما يعرف بالـ passive concealment أي
كتمان الشيء بالسكوت عنه حيث يجب الكلام .

active debt دين ذو غلة أو فائدة

active negligence إهمال فعلي: يشمل من الأفعال ما
يصدر عن طيش أو رعونة أو عدم تبصر بالعواقب أو
عدم اتخاذ الحيلة الواجبة على الرجل المعتاد، ولا يبلغ
درجة المضارة المفتعلة willful wrongdoing أو الإهمال
الجسيم gross negligence .

active service [مسائل عسكرية] خدمة فعلية، تدل
على التبعية لقوات عسكرية معينة نظير جعل معلوم .

active trust (راجع باب trust)

actor فاعل: من قام بعمل أو بادر بفعل .

[في بعض التشريعات الأوروبية] محام يتولى الدفاع والمرافعة
عن طرف في خصومة؛ وكيل قانوني يتعهد دعوى أحد
الخصوم بالهيئة للقضاء والمرافعة .

[قانون روماني] وكيل؛ نائب أو مدير يتولى أعمال الغير .
خصم أو طرف يترتب عليه عبء الإثبات في دعوى .

actor incumbit probatio exceptione actor est
عبء الإثبات على المدعي في الدعوى (أي الادعاء)، وعلى
المدعى عليه الدفع (أي الاعتراض أو الإنكار) .

actor sequitur forum rei كلمة «rei» في هذا
المبدأ القانوني قد تعني «الشخص» كما تعني «الشيء» أو
«المال»؛ ولذا يمكن تفسيره بأن الدعوى تتبع المال أو
تتبع المدعى عليه، أي أن الدعوى تقام أمام محكمة المال
(محل النزاع) أو أمام محكمة المدعى عليه .

actore non probante reus absolvitur إذا عجز
المدعي عن الإثبات برىء المدعى عليه .

actori incumbit onus probandi البينة على من
ادعى، أو عبء الإثبات على المدعي .

actrix مدعية

acts of court مذكرات أو وثائق قانونية يعمل
بها في محاكم البحرية Admiralty Courts في انكلترا .

acts of sederunt [قانون اسكتلندي] أوامر قديمة
أصدرتها المحكمة المدنية العليا Court of Session، تجعل
للمحاكم الحق في أن تضع ما تراه لنفسها من قواعد عامة
للاجراء أمامها .

actual راهن (أي حالي)؛ فعلي؛ واقعي؛ حقيقي؛ مادي

actual authority [في أحكام النيابة] سلطة فعلية؛
ما يسند الأصل قصداً من تفويض فعلي لنائبه* أو ما ينزل
له عنه نتيجة إهماله في تحديد سلطاته .

actual cash value قيمة فعلية؛ ثمن مثل أو مثلي:
ثمن البضاعة في ظروف مبيعة وسوق عادية، لا ثمنها في
بيع قهري .

actual cost ثمن عدل؛ الثمن المدفوع بنية سليمة
(دون أن يكون لحال السوق تأثير فيه) .

actual eviction طرد المستأجر أو قهره على الإخلاء

actual fraud (راجع باب fraud)

actual loss خسارة فعلية أو واقعية: الخسارة الناشئة
عن خراب المال المؤمن عليه خراباً محسوساً .

actual market value سعر حقيقي: سعر البضاعة
إذا عرضت للبيع في السوق بحرية تامة .

actual notice (راجع باب notice)

actual possession (راجع باب possession)

actual sale بيع فعلي، يحصل بتمام استيفاء الثمن
(من صاحب العرض الأكبر في بيع المزاد) .

actual value قيمة فعلية: قيمة البضاعة بعد تمام
المساومة بين بائع راغب في البيع ومشتري راغب في الشراء .

actual violence عنف فعلي: تحكيم العنف أو القوة
البدنية ضد الأشخاص . التطاول باليد

actuarial tables جداول تأمين إحصائية

actuarius [قانون روماني] محرر عقود أو كاتب
معاملات .

actuary حاسب تأمين؛ خبير حسابات تأمين؛
محاسب بنك توفير

[قانون كنسي انكليزي] كاتب ضبط جلسات؛ مسجل في
محكمة كنسية .

actum سند أو حجة . شيء تم فعله أو حصوله

actus فعل أو عمل .
نوع من حقوق الارتفاق، يتحول صاحبه سوم ماشيته أو قيادة
عربته (أو ما إلى ذلك) عبر أرض الغير .

[قانون انكليزي قديم] قانون برلماني

actus curiae neminem gravabit فعل المحكمة
لا يضار أحداً .

actus Dei nemini est damnosus فعل القدر
(أو الله) لا يضار أحداً أي لا يسأل أحد عن فعل أناه
القدر ولم تكن له يد فيه .

actus legis nemini facit injuriam فعل القانون لا يضار أحداً .

actus me invito factus non est meus actus
إذا أثبتت فعلاً بالرغم من إرادتي فلا أكون مصدر ذلك الفعل:
أي لا يسأل أحد عن فعل أناه قهراً عنه .

actus non facit reum, nisi mens sit rea
لا يجعل الفعل فاعله مجرمًا ما لم يقترن بنية إجرامية .

actus servi in iis quibus opera ejus communiter adhibita est, actus domini habetur
فعل الخادم أثناء خدمته العادية يعتبر من فعل سيده: أي إذا
أتى الخادم فعلاً ضاراً أثناء قيامه بواجبات خدمته العادية كان
السيد هو المسؤول عن ذلك الفعل .

ad arbitrium حسب المشيئة؛ حسب الإرادة

ad barram evocatus (called to the bar)
قبل (أو مقبول) في جمعية المحامين .

ad comparendum يحضر أو يمثل أمام المحكمة

ad computum reddendum يقدم حساباً

ad curiam في المحكمة، لديها أو أمامها

ad diem حتى اليوم. الموعد (أو المعين)

ad eundem إلى الطبقة ذاتها

ad excambium من قبيل البذل؛ على سبيل التعويض

ad exhaeredationem أضرار بالميراث؛ حرمان
أو منع من الوراثة .

ad exitum محور النزاع؛ محل أو موضوع الخلاف .
عند النهاية - نهاية المرافعات أو ختامها .

ad factum praestandum [قانون اسكتلندي] تدل
هذه العبارة على الالتزامات التقيدية التي تقتضي من الملتزم
عملاً معيناً لا خيار له فيه .

ad fidem موال؛ يدين بالولاء

ad filum aquae حتى خط الماء . وهو خط وهمي
يقسم النهر أو الجرى طولاً إلى قسمين متساويين ويتخذ علامة
خيالية لتعيين الحدود والأبعاد في النصوص القانونية الحديثة .

ad filum viae حتى منتصف الطريق؛ حتى الخط
الوهمي الذي يقسم الطريق إلى قسمين متساويين تقريباً .

ad finem (ad fin) حتى أو إلى النهاية

ad hoc من أجل هذا؛ لهذا الغرض خاصة؛ للغاية
المذكورة

ad idem يسير إلى هدف واحد أو غاية واحدة؛
يؤدي إلى ذات النقطة أو النتيجة .

ad infinitum لا حد له؛ إلى ما لا نهاية له

ad interim مؤقت؛ وقتي؛ انتقالي؛ عين وقتياً
ليشغل فراغاً آنياً أو يقوم بمهام منصب معين مدة غياب
المسؤول أو المكلف الأصلي .

ad largum كبرى؛ نحو: assize ad largum
جنايات كبرى .

ad largum محل خلاف أو نزاع، نحو: title ad largum حق
(ملكية) متنازع أو محل نزاع .

طليق؛ حر .

تفصيلاً أو بالتفصيل . تقابلها at large بالانكليزية .

ad libitum رهن المشيئة، طوع أو حسب الرغبة

ad litem طيلة النزاع أو الخصومة أو المقاضاة . مدة
ذلك أو ما دامت الدعوى قائمة .

لمباشرة القضية أو الخصومة، نحو: «Guardian ad litem»
وصي أو ولي خصومة، تقوم ولايته لأغراض النزاع، فيعين
وصياً على القاصر أو ناقص الأهلية ليتولى الاجراء نيابة
عنه شرط أن تنتهي ولايته بانتهاء الخصومة .

ad lucrandum vel perdendum للربح أو الخسارة

ad medium filum aquae حتى منتصف خط الماء (راجع ad filum aquae).

ad mutuum كما تختار أو ترى (إذا قيلت في محكمة)، أو حسب مشيتها.

ad personam بصفة شخصية

ad probationem للتحقيق؛ للاثبات

ad questionem facti non respondent iudices, ad questionem juris non respondent juratores يسأل المحلفون في نطاق الواقع، ويسأل القضاة في نطاق القانون.

ad quaestiones legis iudices, et non juratores, respondent المسائل القانونية يقرها القضاة وليس المحلفون.

ad quod damnum [إجراءات إنكليزية] أمر تحقيق أضرار، يوجه من الـ Chancery إلى عامل الملك أو رئيس الضبط القضائي (sheriff) مكلفاً إياه بالتحري عن مبلغ الأضرار التي قد يسببها وقوع امر معين لو وقع فعلاً.

ad rectum يصحح؛ يقوم (معوجاً). يواجه تهمة؛ يسري أو ينطبق عليه قانون معين أو يخضع لمقتضياته.

ad referendum بشرط الاستشارة

ad rem يؤدي الغرض؛ يوفي بالقصد أو الغاية

ad respondendum للاجابة (عن التهمة) أو لمواجهتها

ad satisfaciendum يفي أو يوفي

ad sectam بطلب من؛ بناء على طلب (ذي الشأن)

ad solemnitatem لصحة العقد أو لإبرامه

ad summam بالنتيجة؛ ختاماً

ad valorem حسب القيمة؛ بموجبها، بنسبتها، على أساسها؛ قيمي

ad valorem tax ضريبة قيمة: تقدر بنسبة مئوية من قيمة البضاعة.

ad ventrem inspiciendum الكشف عن الرحم. أمر قضائي تصدره المحكمة المختصة لتشكيل هيئة من المحلفات تتولى سماع التهمة أو الحكومة كي تقرر هل كانت حاملاً أم غير حامل.

ad verbum حرفياً؛ كلمة كلمة

ad vim majorem vel ad casus fortuitus non tenetur quis, nisi sua culpa intervenerit لا يسأل أحد عن عمل قوة أو حادثة لا قبل له بها ما لم يكن له ضلع فيه.

ad vitam مدى (أو مدة) الحياة؛ عمري

ad vitam aut culpam مدة الحياة أو السلوك الحسن (أو طالما حسن سلوكه).

ad voluntatem قيد الرغبة؛ حسب المشيئة أو الطلب

addendum ملحوظ؛ حاشية؛ ذيل (تجمع على addenda)

addict مدمن مسكرات أو مخدرات؛ معاق

addictio [قديمًا] قيام القاضي بتسليم شخص المدين إلى دائته (على سبيل التوفية). تحويل منقولات المدين (الميت) وامنته إلى من يتولى الوفاء بالتزاماته.

addition زيادة؛ إضافة؛ ضمنية؛ ضم، جمع، الحاق

[أوصاف شخصية] لقب اضافي يجعل للشخص علاوة على اسمه الكامل، بياناً لدرجته العلمية أو منزلته أو مهنته أو صناعته أو محل سكنه أو غير ذلك مما يدل عليه ذلك اللقب.

[في مواد التأمين وحقوق الامتياز] إذا وردت في مثل هذه العبارة: «An addition to the building» عنت ملحقات المبنى الرئيسي أو توابعه من اجنحة أو اقسام منشأة على أرض غير أرض المبنى الرئيسي.

additional اضافي

additional security ضمان اضافي

additionales اضافات؛ نصوص اضافية تدخل على العقود أو الصكوك، لإيضاح أو استدراك أو تقييد.

additur حق محكمة الموضوع في تقدير العطل والضرر وزيادة المقدار الذي قرره المحلفون إذا رأته غير مقسط.

address عنوان (مخاطبات بريدية). توجيه

[في العرائض] العبارة التوجيهية التي يرد فيها اسم الجهة القضائية المرفوعة إليها المراجعة.

[في التشريع] تكليف رسمي توجهه السلطات التشريعية إلى السلطات التنفيذية.

[كفعل] مخاطب؛ وجه

address for service عنوان التبليغ: العنوان المستعمل لتبليغ الاعلانات والامور القضائية وما إليها.

address to the crown الرد على خطاب العرش

adduce يعرض؛ يقدم؛ يستشهد، بأمر أو يسوقه (على سبيل برهان أو مثال).

adeem يزيل (أثر شيء)؛ ينسخ؛ يلغي (وصية أو هبة)، يرجع فيها

ademptio الغاء (وصية)؛ ابطالها؛ عدول عنها أو رجوع فيها

ademption رجوع في وصية أو ابطالها

adequate كاف؛ مجزئ، واف أو موف بحاجة؛ مناسب؛ مقسط

adequate cause سبب كاف؛ مقتض مبرر

adequate provocation استفزاز كاف أو معقول: وهو الاستفزاز المخرج الذي لا يقاوم ولا يستطيع معه المستفز ان يستمسك بالحلم والروية، فيثور إلى درجة تفقده بصره واثرائه والقدرة على التفكير، عواقب ما هو موشك على فعله.

adesse [مواد مدنية] الحضور (امام قاض أو محكمة) ويقابله abesse الغياب.

adeu مردود أو مردودة نهائياً، بلا موعد: أي لغير رجعة. يستعمل هذا التعبير في الدعاوى التي تردها المحكمة رداً لا مراجعة بعده، فيقال في الدعوى المردودة على هذا النحو alez adeu انقضت بلا موعد (آخر) أي فصل فيها نهائياً ولن تنظر بعد اليوم.

adherence [قانون اسكتلندي] تعلق؛ تمسك؛ تثبت. دعوى محافظة على حقوق الزوجية، يرفعها أحد الزوجين ضد الآخر لحمله على القيام بواجبات الزوجية ومراعاة التزاماتها؛ يقابلها في القضاء الانكليزي ما يسمى: restitution of conjugal rights دعوى استرداد حقوق الزوجية.

adherent موال؛ ظهير؛ مشايخ؛ نصير

adherent member عضو منضم

adhering ينضم؛ يلتحق؛ يؤيد؛ يظهر (عدواً أو غيره)

adhesion اذعان؛ التحاق؛ انضمام أو انصواء

(إلى معاهدة أو اتفاقية قائمة بين دول أخرى) انضماماً يفيد اقرار الدولة المنضمة لجمهرة معينة من المبادئ المنصوص عليها في تلك المعاهدة أو الاتفاقية. ولا يلزمها الانضمام على هذا النحو بغير المحافظة على المبادئ المتفق عليها.

adhibere [قانون مدني] يطبق؛ يمارس؛ يستعمل؛ يستخدم

adieu اصطلاح لاتيني فرنسي لا يختلف عن adeu، معناه (في الاجراءات) رد الدعوى رداً نهائياً لا مراجعة بعده.

adipocere [طب شرعي] الحالة الكيميائية التي تؤول إليها الجثة بعد دفنها مدة طويلة في تربة مبتلة أو بقائها في الماء مدة طويلة.

adiratus مفقود؛ ضال

حلوان: مقدار معين من المال يؤدي على سبيل المكافأة لمن عثر على مفقود أو ضال.

[مواد التعدين] مدخل؛ منفذ أو طريق ترال بواسطة المياه والمعادن.

aditus طريق عام؛ سبيل؛ درب

adjacent مجاور أو مجاذي؛ يدنو؛ مجاذي (شيئاً) أو يقترب منه، ولا تشترط فيه الملاصقة.

adjective law قانون شكلي أو اجرائي: تقتصر احكامه على تنظيم قواعد المرافعات أو الاجراءات القانونية؛ يقابله ما يعرف بالقانون الموضوعي substantive law الذي يتناول بيان الحقوق وقواعد تنفيذها وصيانتها وإيلولتها.

adjoining يصل (شيئاً بآخر)؛ يتصل؛ يلاصق؛ يلامس؛ يلتقي في نقطة أو نقاط واحدة.

adjourn يؤجل؛ يرجى؛ يعلق (مسألة أو بحثاً)؛ يرفع؛ يفرض (اجتماعاً أو جلسة)

adjourned summons تكليف أو امر قضائي يبحث في غرفة المشورة ثم يعاد إلى المحكمة للمناقشة.

adjourned term دورة (قضائية) متواصلة، مهلة أو مطولة تستطيع المحكمة خلالها انجاز ما تحت يدها من مسائل.

adjournment تأجيل؛ ارجاء؛ تعليق (مسألة)؛ رفع (جلسة)؛ حل (مجلس أو هيئة برلمانية)

[قانون مدني] دعوة للحضور إلى المحكمة في تاريخ معين.

adjournment day يوم اضافي يحدده قضاة محاكم nisi prius لنظر ما لم يتيسر نظره من المسائل قبل ذلك.

adjournment day in error

[اجراءات استئنافية انكليزية] اليوم المحدد قبيل نهاية الدورة القضائية، لانجاز الاحكام التي لم ترد او تصدق في اليوم المخصص لذلك وهو الـ *affirmance day*.

adjournment sine die

رفع الجلسة او فضاها نهائياً

adjudge يحكم؛ يقضي؛ يقرر؛ يفصل

adjudged to pay حكم عليه بدفع (كذا...)

adjudicate يحكم يفصل؛ يقضي؛ يحكم (برسو مزاد في بيع قضائي)؛ يوقع (بيعاً لصاحب العرض الأكبر)

adjudicatee [قانون فرنسي ومواد مدنية] المشتري في بيع قضائي؛ الراعي عليه المزاد؛ المقضي او المحكوم له بأمر

adjudicatio حكم المحكمة بالشيء موضوع النزاع لاحد الخصوم دون سواه. تثبيت حق بحكم محكمة

adjudication حكم (محكمة)، قرارها، قضاؤها او فصلها في مسألة معروضة امامها.

[بيع المزاد] رسو المزاد على صاحب العرض الاكبر.

[قانون اسكتلندي] قرار او امر من محكمة مختصة بتسليم اموال المدين المعسر للدائن (ويعرف في هذه الحال بالـ *adjudger*).

adjudication contra haereditatem jacentem قرار تحقيق الدين واستيفائه من اموال التركة: وهو ما يجوز للدائن استصداره اذا تنازل وارث مدينه عن حقه في الميراث.

adjudication in implement دعوى احكام التصرف او انجازها: الدعوى التي يرفعها المتصرف له لحمل المتصرف على اكمال مستلزمات التصرف.

adjudication of bankruptcy حكم افلاس او حكم شهر افلاس

adjunct تبع؛ تابع؛ اضافي؛ ملحق؛ مضموم

adjunction [مواد مدنية] ضم؛ انضمام؛ الحاق؛ ارفاق شيء بآخر اعظم مقداراً منه على اعتباره تابعاً له، مساعداً او مكلاً.

adjuncts قضاة مساعدون او اضافيون

adjuration حلف (يمين)؛ تقيد او ارتباط بقسم

adjure يحلف على تهمة؛ يوجه تهمة مشفوعة بيمين

adjust يوازن؛ يقرب؛ يوفق؛ يعدل او يسوي (علاقة مالية او غير ذلك) بما يرضي طرفيها؛ يضبط

adjuster وسيط تسوية: من عهد اليه بتسوية مسألة متنازعة.

adjustment تسوية؛ تعديل؛ تقرب

adjustment of loss [مواد التأمين] تسوية الخسارة او التحقق من مقدارها، وتوزيعها نسبياً بين الملتزمين بها.

adlegiare تطهير المرء لنفسه او ابرأها من الجرم باليمين.

admanuensis من حلف يميناً ويده على الكتاب المحلوف عليه.

admeasurement تحقيق مقدار شيء (بكيل او وزن)

admeasurement of dower اعادة النظر في نفقة او مرتب. ما يطلبه الوارث احياناً عند بلوغه سن الرشد من تعديل مقدار النفقة او المرتب الذي خصص لأمه او أرملة ابيه اثناء حياته.

admezaiores [قانون ايطالي قديم] وسطاء خصومة، كان يختارهم المتنازعون للتوفيق.

adminicle [قانون انكليزي] اثبات ناقص بمعنى *imperfect proof*.

[قانون اسكتلندي] مساعد (لشيء آخر)؛ معزز له او شاهد عليه. سند او محرر ثانوي يشير الى سند أصلي مفقود.

adminicular مهدي؛ تمهيدي؛ توطئة لشيء؛ سهل او مساعد له

adminicular evidence بيعة او شهادة متممة

adminiculate يزكي او يعزز (بيعة او غيرها)

adminiculum سند؛ دعامة؛ بيعة تبعية

administer يدير (شأناً) او يسيره؛ يطبق (قانوناً)؛ يلحق (يميناً) او يحلفه (الغير).

يقضي، نحو: يقضي بالعدل *administer justice*. يناول؛ يعطي؛ يقدم (الى الغير)، نحو:

The accused administered poison in place of medicine

قدم المتهم سماً مكان الدواء

administration ادارة: توجيه (مصلحة) او تولي اعمالها؛ ولاية؛ تطبيق او تنفيذ

administration of estates ادارة التركات

وظيفة منفذي التركات كجمع اصولها او غلاتها ودفع ديونها وتوزيع الباقي منها على المستحقين وما الى ذلك.

administration, letters of (letters of administration) وثيقة ادارة؛ تفويض اوامر ادارة تركة او منقول لمتوفى لم يوص تصدده المحكمة الحسبية *probate court* او الجهة المختصة لمن ترى تعيينه لهذا الغرض. والإدارة على انواع منها ما يأتي:

١ - *ad colligendum bona defuncti*: (ادارة) جمع عروض المتوفى؛ وهي تقتصر على جمع ائمة المتوفى وعروضه وحفظها.

٢ - *ancillary administration*: ادارة تبعية تكون غالباً في غير محل اقامة المتوفى؛ وتشمل في بعض الأحيان اموالا للمتوفى في دولة او بلاد اجنبية وتقتصر اغراضها على جمع تلك الأموال وإدائه المطلوب منها محلياً (اي في الدولة او البلاد ذاتها).

٣ - *cum testamento annexo*: (الادارة) مع اضافة الوصية او على اساسها: وهي ما يترتب اذا خلت الوصية من تعيين المنفذ او رفض المعين التعيين او كان ناقص الأهلية او توفي.

٤ - *de bonis non*: (ادارة) الأموال او الأشياء التي لم تشملها ادارة سابقة او ادارة أخرى.

٥ - *de bonis non cum testamento annexo*: الادارة التي تنشأ حيث يتوفى المدير (او المنفذ) قبل فراغه من الادارة.

٦ - *durante absentia*: مدة الغيبة: اي ادارة التركة اثناء غياب المنفذ والى ان يتم تحقيق الوصية.

٧ - *durante minori aetate*: مدة حداثة المنفذ: تنشأ هذه الادارة اذا كان المنفذ المعين قاصراً، وتستمر حتى بلوغه السن القانونية.

٨ - *foreign administration*: ادارة اجنبية: يمارسها المعين بناء على تفويض من دولة اجنبية معطى له حسب الأصول.

٩ - *general administration*: ادارة عامة تخول من يمارسها ادارة اموال المتوفى كافة ادارة مطلقة دون قيد او شرط.

١٠ - *pendente lite*: (ادارة) مدة الخصومة: وهي الادارة التي يقتصر دوامها على مدة قيام خصومة معينة (وتنتهي بانتهائها).

١١ - *public administration*: ادارة رسمية: يعهد بها احياناً الى موظف رسمي *public administrator*، وذلك اذا لم يعين الموحي مديراً لتركته ولم يوجد من له حق في ادارتها.

١٢ - *special administration*: إدارة خاصة: تقتصر على ائمة او اشياء معينة للمتوفى ولا تتجاوزها.

administration suit دعوى ادارة: يرفعها ذو الشأن فيما يتعلق بادارة تركة اذا بدت عليها امارات الاعصار او لأي سبب آخر يتصل بها.

administrative اداري؛ يتصل بادارة او بمتعلقاتها

administrative acts اعمال ادارية؛ تصدر عنها جهة رسمية مختصة او سلطة تنفيذية. مهام او اجراءات لازمة لتطبيق او تنفيذ سياسة او انظمة ينص عليها تشريع.

administrative discretion تقدير الادارة او اجتهادها؛ رأي او نظر السلطات الادارية

administrative law قانون اداري؛ يحكم اجهزة الادارة (الرسمية) وينظم اجراءات مهامها المختلفة كجمع الايرادات وتنظيم القوات العسكرية والصحة والتعليم والجنسية والنقد والأمن العام والشؤون الاجتماعية وغير ذلك من مهام الدولة الادارية.

administrative remedy تدبير اداري؛ علاج او سبب يتوافر بسبيل لجنة او هيئة تنشئها السلطة التشريعية.

administrative tribunals محاكم ادارية؛ تتولى النظر والفصل في المسائل الادارية والمنازعات المتصلة بحقوق المؤسسات الكبرى والجماعات او العدذ الكبير من الافراد، وهي تقع من حيث الوظائف في خمسة اصناف يتفرد كل منها بأحد الموضوعات التالية: ١ - الأراضي والأملاك؛ ٢ - الضمان الاجتماعي، الخدمات الاجتماعية ومخصصات العائلات؛ ٣ - الخدمات الطبية العامة؛ ٤ - الخدمة العسكرية؛ ٥ - وسائل النقل.

[مواد التركات] مدير تركة؛ يعين لادارتها **administrator** بموجب تفويض ادارة *letters of administration* صادر من محكمة مختصة وهذا يشبه منفذ الوصية. *executor* غير انه يلزم (عادة)، نظراً لتعيينه من المحكمة لا المتوفى، بتقديم ضمانات قانونية كافية تكفل امانته وحسن تدبيره.

[مواد مدنية] مدير شؤون خاصة نيابة عن الغير او باسمه. مدير، ادارة عامة او رسمية.

المدير قانوناً او شرعاً. **administrator-in-law** يعتبر الوالد، حسب قانون اسكتلندا ولي اولاده وقيمهم *ipso jure* بقوة القانون حتى يبلغوا سن الرشد.

administrator with will annexed (راجع *cum testamento annexo* في باب *administration*)

administratrix

مديرة: مفوض اليها ادارة
تركة معينة

Admiralitas

بحرية؛ أميرالية؛ محكمة بحرية

[قوانين بحرية] مجموعة سفن خاصة مسلحة تتحد معاً لتحمي نفسها من غارات القرصان .

Admiralty

محكمة بحرية تمارس اختصاصاً واسعاً فيما يتعلق بالقضايا البحرية والمنازعات المدنية والجنائية الناشئة عن أية أفعال وقعت على البحر أو لها صلة به ، وقد تدل هذه الكلمة في القانون الانكليزي أحياناً على محكمة الاميرال Court of the Admiral وهي القصر الذي يباشر فيه امراء البحر الانكليز سلطاتهم القضائية واعمالهم الرسمية .

[قانون اميركي] تختص محكمة ال admiralty (البحرية) بالنظر والفصل في كافة العقود والمنازعات والاضرار والجرائم البحرية .

حقوق امارة البحر (او رئاسة admiralty, droits of البحرية). يستولي اثناء الحرب على بضائع العدو الموجودة في الموانئ البريطانية باعتبارها droits of admiralty .

Admiralty, First Lord of the (First Lord of the Admiralty) وزير البحرية (في المملكة المتحدة البريطانية) .

admissible

يستأهل القبول او الاعتبار؛ مقبول؛ معقول؛ جائز؛ موضوعي؛ يتصل بموضوع النزاع

admission

قبول؛ تسليم؛ اقرار؛ اعتراف

[مواد الكفالة] امر اخلاء السبيل تحت الكفالة

[الشهادة والبيئة] قبولها على اعتبار انها معقولة يقرها العقل او تتصل اتصالاً موضوعياً بمدار البحث .

[مزاولة المهنة] قبول المحامي للمرافعة امام محكمة او هيئة معينة.

[قانون كنسي انكليزي] موافقة المطران على تعيين الكاهن (المرشح) للابشية، بعد اختباره وتبين اهليته، وتكون هذه الموافقة بالعبارة الماثورة admitto te habilem اي اقر اهليتك او اعترف بانك كفؤ .

[عضوية شركات] يقال admission of a member انضمام عضو او قبول انضمامه .

وجه الخلاف بين confession و admission هو ان الأولى تستعمل في المواد المدنية بمعنى «اقرار» والثانية في المواد الجنائية بمعنى «اعتراف» .

اقرار مباشر او صريح direct or express admission
اقرار صمني implied admission

اقرار عرضي: يرد عرضاً في incidental admission
غير موضوع البحث او ضمن اقرار يتصل بمسألة أخرى .

اقرار اطلاق، غير مقيد، plenary admission
لا ينطوي على تحفظ .

(راجع باب quasi admission)

الاقرار ضد المصلحة admission against interest
الخاصة او اضراراً بالنفس .

admissionalis

حاجب؛ آذن؛ مباشر

يقر؛ يعترف؛ يسلم (بأمر)؛ يحيز؛ يستسبح admit

[قانون انكليزي] تصرف حيازة او admittance
ملكية. copyhold معلقة على شرط رضى المتصرف .

تنبيه او تحذير مثلث: كان admonitio trina
يوجه غالباً الى من اتهم بجناية معينة فرفض الكلام واصر على السكوت؛ وذلك قبل الحكم عليه بالعقوبة المعروفة قديماً عند الانكليز بـ peine forte et dure وهي وضع المحكوم في سجن منزول وحرمانه من الأكل ثم تجريده من ثيابه تجريداً كلياً وطرحه ارضاً والضبط على جسده العاري بقطع ثقيلة من الحديد .

تنبيه؛ لوم؛ اذار؛ تحذير (من العودة admonition
الى فعل معين)؛ موعظة

تحويل ملكية الأرض (في العرف admortization
الاقطاعي) الى ملكية لا تقبل التصرف . وهذا يشبه الوقف في الفقه الاسلامي .

adnepos

ابن حفيد الحفيد

adneptis

بنت حفيدة الحفيدة

adnichiled

ملغى؛ مبطل

دور الفتوة او الشباب الحدث، الذي يلي adolescence
الحلم مباشرة ويقع بين سن الخامسة عشرة والثامنة عشرة في الذكور .

adopt

يتخذ؛ يحيز؛ يتبنى؛ يقتبس

adopted child

دعي (تجمع على ادعياء)

adoption

تبني

تبني قانوني يجعل للدعي (الولد legal adoption
المتبنى) من حقوق النسب على من تبناه ما للولد الشرعي على والده .

تبني بسيط: يقتصر فيه على simple adoption
معاملة الدعي كاحد أفراد أسرة المتبنى .

تبني الأولاد بموجب قانون adoption of children
المتبنى لعام ١٩٥٨ . وقد كان التبني غير معروف في القانون الانكليزي قبل صدور القانون الأول لتنظيمه عام ١٩٢٦ .
والمحكمة بموجب قانون عام ١٩٥٨ ان تصدر لطالب التبني امراً يخوله الحق في ان يتبنى ولداً معيناً .

قبول العقد: اعتباره ملزماً adoption of contract
رغم انطوائه على عيوب تخول القابل حق فسخه .

تشريع محلي: يسري مفعوله على منطقة adoptive act
معينة دون أخرى .

[قانون اسكتلندي] ضامن؛ كفيل؛ قبيل adpromissor

دفع؛ اداء؛ وفاء او توفية adquieto

يوفي؛ يسوي؛ يعدل او يقوم (معوجاً) adrectare

[قانون مدني] تبني الولد وهو دون adrogation
الرابعة عشرة او البنات وهي دون الثانية عشرة .

اختصار العبارة اللاتينية ad sectam ومعناها ads
قضية خاصة او متعلقة بشيء معين .

يطلب من؛ بناء على دعوى ads = ad sectam
(ذي الشأن)

عبيد او احلاس الأرض (في adscripti glebae
النظام الاقطاعي)

[قانون مدني] مضاف الى adscriptus

قضاة معاونون؛ وكلاء قضاة نظاميين adsessores
او مستشاروهم .

شريك اشتراط او استعهاد: من له adstipulator
من الشرط او الوعد ما للاصيل وفي استطاعته ان يقاضي ويفرض الوفاء كالاصيل سواء بسواء .

[قانون مدني] مراهق؛ الذكر اذا بلغ adult
الرابعة عشرة من عمره او الأنثى اذا بلغت الثانية عشرة .

[قانون عام Common Law]: راشد او بالغ (سن الرشد)

فاجر او زان: من ارتكب الفجور مع adulter
زوجة غيره .

فاجرة؛ زانية adultera

افساد (عناصر شيء)، غشه او مزجه adulteration
بما دونه مادة قصد ييمه على انه خال من الغش .

غشاش؛ مزيف adulterator

زان؛ فاجر؛ عاهر adulterer

زانية؛ فاجرة؛ عاهرة adulteress

ولد سفاح؛ ولد زنا او فجور adulterine

زنا؛ ويسمى احياناً بالفجور او المهر adultery

زنا واضح open and notorious adultery
او مفتضح: ركنه الاساسي سكنى الفاعلين معاً على مشهد من الناس في منزل واحد كأنهما متزوجان قانوناً .

سلفية او سلفة؛ حساب مدين؛ اداء معجل advance
ما يدفع من التقديرات قبل موعد استحقاقه .

تقدم او سير الى الامام

[كفعل] يسلف؛ يقرض؛ يدفع؛ يعرض؛ يقدم
مقديماً؛ سلفاً — in advance

سلفة على بضاعة advance against merchandise

قرض مستند؛ قرض على سندات مالية advance against securities

(نولون) او اجرة شحن معجلة: advance freight
تدفع قبل بدء الرحلة .

قرض على رهنية؛ قرض مضمون برهن advance on a mortgage

دفعة معجلة نظير منفعة منتظرة advance payment
او مضافة الى زمن مستقبل .

سلفة او قرض بلا ضمان advance unsecured

اعانة معجلة (على ميراث): المال advancement
الذي يدفع للشخص باعتبار ما سيؤول اليه من ميراث متظر، على ان تستنزّل قيمة ذلك من حصته في الميراث المذكور عند ايلولتها اليه .

قاعدة المعروف الانصافية. اذا قام والد باسم ولده او قام شخص في مقام الوالد in loco parentis باسم من هو ولي امره وكذا اذا قام الزوج باسم زوجته بشراء شيء او تسمير مال، توافرت القرينة حسب هذه القاعدة على ان القائم بذلك كان مدفوعاً بحب الخير لمن عقد صفقة الشراء او التسمير باسمه ما لم يثبت العكس .

فائدة؛ منفعة؛ غم؛ مزية؛ مزية؛ فرصة advantage
او وسيلة من شأنها المساعدة على تحقيق نجاح او قضاء مصلحة او غير ذلك .

advena اجنبي مقيم إقامة عادية في بلد لم يتجنس بحنسيته كالمستأمن في الفقه الاسلامي .

adventitious عرضي او اتفاقي: ما يصيبه الشخص من مال عرضاً او يرثه عن غريب او عن احد الحواشي (الأقرباء غير المباشرين) .

adventure مجازفة؛ مغامرة؛ مخاطرة؛ عمل او مشروع جزائي، مشكوك النتائج (من حيث الربح او الخسارة) .

[تأمين بحري] اخطار او مخاطر

[مواد تجارية] يعد من المجازفة adventure شحن البضاعة الى الخارج على مسؤولية الشاحن .

adventure, bill of (bill of adventure) صك او مستند جزائي

[مواد تجارية] شهادة من تاجر تفيد ان ملكية البضاعة المشحونة باسمه تعود لشخص آخر يعتبر مسؤولاً عما يصيبها من التلف أثناء الشحن وانه (اي التاجر) لا يسأل الا عن تسليمها .

[مواد تجارية] اقراض المخاطرة gross adventure — الفادحة . يكون هذا الاقتراض على جسم السفينة، ويسمى كذلك لانه يقتضي المقرض، في حال وقوع هلكات او خسائر او دفع اية مبالغ لازمة لتأمين السلامة العامة، ان يساهم في العواريات العامة general average مع الباقين من ذوي المصالح في السفينة كل بنسبة مصلحته .

adventurer مجازف؛ مخاطر

adversary غريم؛ خصم؛ مقاض؛ منازع؛ قرن

adversary proceeding اجراء متنازع، يتداعى فيه او يتنازعه خصمان متقابلان .

adverse متضارب؛ معاكس؛ مناهض؛ متناقض؛ كالطلبات او المنافع اذا تعارضت .

adverse claim (claim باب) (راجع باب)

adverse enjoyment (enjoyment باب) (راجع باب)

adverse interest مصلحة عكسية؛ مصلحة متضاربة او متعارضة

adverse party خصم مقابل او مناهض: من كانت مصلحته على النقيض من مصلحة المستأنف .

adverse possession حيازة كاسبة (الملكية):

الحيازة الكافية قانوناً لكسب ملكية الأرض موضوع الحيازة .

ولا يسد لهذه الحيازة من ان تراعى فيها الظروف والمدة المنصوص عليها قانوناً statutory period وتكون حيازة فعلية مع قصد الاحراز بالتقادم المكسب . حيازة تعارض حق المالك وتكون بغير اذنه او رضاه الضمني او الصريح . حيازة يقدر انها بدأت باطلا in wrong واستمرت في وجه الحق against right .

adverse witness يكون تفسير عبارة adverse witness في باب witness على الوجه التالي: شاهد مناهض: تنكشف اقواله عن مخالفة للخصم الذي استدعاه للشهادة، ولهذا الخصم ان يناقشه اذا شاء باذن المحكمة .

adversus ضد؛ عكس

adversus extraneos vitiosa possessio prodesset solet السبق في الحيازة خير حجة لمن لا يستطيع اكثر من ذلك او اليد خير دليل على الملك ما لم يثبت العكس .

advertise يعلن

advertisement اعلان؛ نشر

advice رأي؛ نصيح؛ مشورة؛ فتوى؛ اشعار، اخطار او بيان (يصدر عن مصرف او تاجر لاحاطة صاحب الشأن بسحب تحاويل او شحن بضاعة او ما الى ذلك) .

advice on evidence الرأي الذي يصدر عن احد محامي الجانب الواحد فيمن يجب استدعاؤه للشهادة وما يجب ابرازه من اوراق على سبيل البينة ويصدر هذا الرأي عادة عن اقل المحامين العاملين معاً شأناً .

يبين رأياً؛ ينصح؛ يشير؛ يفتي **advisare, advisari** ترد هذه الكلمة دائماً في العبارة *curia advisare vult* المشهورة ومعناها ترغب المحكمة ان تحيط بالموضوع .

ينصح؛ يشير؛ يبين رأياً؛ يفتي؛ يوصي **advise** بشيء؛ يحيط؛ يعلم؛ يشجع . ولا تدل هذه الكلمة على معنى الأمر بل تفيد الخيار وترك العمل بما تنطوي عليه لتقدير الموجه اليه ورغبته .

مستعدة للنطق بالحكم (بعد المذاكرة) **advised** (المداولة) نحو: The court took time to be advised صرفت المحكمة حاجتها من الوقت في الاستعداد للحكم (بالمذاكرة والمداولة) .

advisedly قصداً؛ بتصميم او تعمد

advisement اعتبار؛ مشاور؛ مذاكرة (الحكمة) او مداولتها قبل النطق بالحكم .

adviser مشير؛ مشاور؛ مستشار

advisory افتائي؛ استشاري؛ شوري

advisory branch شعبة فتوى

advocacy دعوة الى شيء، انتصار له، تحبيذه، مظهرته او تأييده .

advocate [كفعل] يدافع؛ يحاج عن؛ يدعو لأمر او ينتصر له

[كاسم] مخام

كبير محامي التاج ورئيس النيابة Lord Advocate — العامة في اسكتلندا، وهو المكلف بالادعاء العام في كل دعوى يرى انها تهم التاج؛ وله حق التدخل كدع عام امام اية محكمة اسكتلندية تختص في نظر اي جرم .

محامي الملكة؛ وعضو هيئة Queen's Advocate — مستشاري التاج: يعين بمرسوم ملكي . مهمته تقديم الفتاوى للتاج والمرافعة نيابة عنه في المسائل المتصلة بالقوانين الدولية والمدنية والكنسية .

Advocate General المحامي العام؛ محامي الملك

[في انكلترا] مستشار او مشاور التاج في القوانين البحرية والعسكرية

[قانون روماني] محامو التاج . كان **Advocati Fisci** يمينهم الامبراطور للمرافعة عن جانبه في المحاكمات المتصلة بإيراداته .

advocatia قيمة المحامي؛ نوع اعماله؛ مكانته او دائرة اختصاصه

advocation [قانون اسكتلندي] نقل الدعوى قبل الفصل فيها من محكمة الى أخرى أعلى منها .

[اجراءات اسكتلندية] مستأنف

advocator محامي؛ مرافع او مدافع

advow or avow (avouch راجع)

[قانون كنسي] الحق في منح معاش كنسي **advowson** لشخص او اكثر . وللاسقف (او المطران) المختص ان يرفض منح هذا المعاش بحجة سوء اخلاق المرشح له او جهله او انحراف عقائده او غير ذلك . وقد كان الحق المذكور يباع ويشترى حتى سنة ١٩٢٤ .

aedificare in tuo proprio solo non licet quod alteri noceat ليس من المشروع ان تبني على ارضك ما يضر غيرك .

ما يبني على الأرض يتبعها **aedificatum solo solo cedit**

البناء يتبع الأرض **aedificia solo cedunt**

[في بعض الجامعات الانكليزية] تقرير طبي، **aeger** يشهد بمرض الطالب .

[في بعض الجامعات الانكليزية] تقرير طبي، **aegrotat** يشهد بسوء صحة الطالب وعجزه عن اداء الامتحان .

عدالة مطلقة، غير مقيدة (راجع **aequitas** equity)

aequitas est correctio legis generaliter latae, qua parte deficit العدالة المطلقة تصلح ما يعجز القانون عن اصلاحه .

aequitas non facit jus, sed juri auxiliatur العدالة المطلقة لا تنشئ القانون بل تعينه (اي تعين اتجاه العدالة) .

ما يجمع بين **aequum et bonum est lex legum** الجودة والعدالة المطلقة فهو قانون القوانين (او رأسها) .

حقبة؛ زمن؛ عهد **aera or era**

مطار **aerodrome**

[قواعد الطيران] دائرة المطار **aerodrome circuit**

[قواعد الطيران] اهلية مراقبة المطار **aerodrome control rating**

ارتفاع المطار **aerodrome elevation**

[قواعد الطيران] النهايات الجوية الصغرى للمطار **aerodrome meteorological minima**

مطار القيام **aerodrome of departure**

[قواعد الطيران] مطار الوصول **aerodrome of destination**

[قواعد الطيران] مركز المطار الهندسي **aerodrome reference point**

[قواعد الطيران] حركة المطار **aerodrome traffic**

وهي الحركة التي تقوم بها الطائرات في ميدان المطار .

[قواعد الطيران] خرائط الطيران **aeronautical charts**

aeronautical mobile service

[قواعد الطيران] خدمة اتصالات طيران (أو اتصالات جوية) متنقلة .

aeronautical stations [قواعد الطيران] محطات طيران؛ محطات ملاحية جوية

aeroplane [قوانين الطيران] طائرة ذات محرك

aeroplane flight crew [قواعد الطيران] طاقم طيران الطائرة؛ طاقم رحلتها

aesneia إيثار الولد الأكبر؛ حق الولد البكر في الاستئثار بالتركة دون أخوته .

aestimatio capitis جمالة الرأس؛ ما يحمل من مال، على سبيل المكافأة، للقبض على شخص معين .

aetas infantiae proxima سن الحداثة المبكرة (السابقة للمراهقة)؛ وهي بين السابعة والعاشر والنصف .

aetas legitima السن القانونية (٢١ عاماً)

aetas perfecta سن اكتمال الرشد (٢٥ عاماً)

aetas prima السن الأولى؛ وهي الحداثة (حتى البلوغ أو الرشد) .

aetas pubertati proxima سن الفتوة؛ من العاشرة والنصف حتى الرابعة عشرة . وفيها تختلف المسؤولية الجنائية باختلاف ادراك الولد .

affect يؤثر (في)؛ يحد أو ينال (من)؛ يمس؛ يعني . يشمل أو يسري على (شخص أو شيء) .

affectio societatis نية المشاركة؛ قصد الاشتراك

affection ايداع شيء أو رهنة ضماناً لدفع مبلغ من المال أو أداء واجب أو خدمة .

affectus ميل؛ انحراف؛ نية، قصد، تفكير، حافز

affectus punitur licet non sequatur effectus يعاقب على القصد ولو لم يتحقق المقصود

affeer يقدر؛ يثمن؛ يحدد مقدار شيء

affeer an account يحلف على حساب أو يصدق عليه، نحو: Exchequer أمام دائرة القضاء المالي .

affiance يخطب أو يختطب امرأة؛ يجعلها خطيبته . خطبة (خطبة زواج)، طلب امرأة لزواج، مقدمة عقد زواج، تواعد متبادل بزواج .

affiant معطي الإفادة؛ من أدلى بإفادته مشفوعة باليمين وذيلها بتوقيعه أو ما يقوم مقامه .

affidatio حلف يمين الولاء للسيد

affidatio dominorum قسم اللوردات؛ اليمين التي يحلفها أعضاء مجلس اللوردات بانجلترا .

affidavit إفادة كتابية مشفوعة بيمين؛ تصريح؛ اقرار أو تقرير كتابي مصحوب بقسم يؤديه المقرر أمام موظف رسمي مختص .

affidavit of defense ; affidavit of merits إفادة نفي؛ تقرير كتابي مشفوع باليمين بين أن المدعى عليه محق فيما رد به على دعوى المدعي .

affidavit of documents إفادة وثائق؛ يؤمر باخذها فيما يتعلق بوجود وثائق معينة لدى الجهة المراد اخذ إفادتها . وعلى الجهة الملزمة باعطاء الإفادة في هذه الحال أن تبين هل كانت الوثيقة موضوع الامر بحوزتها في زمن معين أم لم تكن .

affidavit of finding إفادة عشور على مفقود؛ تعطي عادة فيما يتعلق بوصية فقدت ثم وجدت .

affidavit of means إفادة يسار؛ يقرر صاحبها قدرة الشخص المعني على اللقواء بدين محكوم به .

affidavit of service إفادة بحصول اعلان أو تبليغ؛ تقرير كتابي مشفوع بيمين يشهد بأن الأمر أو الاعلان أو المستند، أو غير ذلك مما هو موضوع الإفادة، قد حصل تبليغه للشخص المعني .

affidavit to hold to bail إفادة تعطي للقبض على مدعى عليه في دعوى مدنية واقتناع الحكمة بعدم اخلاء سبيله تحت الكفالة نظراً لامكان قراره .

affile يودع في ملف (أو اضبارة)

affiliate ينتسب أو ينضم (إلى اتحاد أو رابطة)؛ يتصل (ب)

affiliate (with) يرافق؛ يصاحب؛ يماشي؛ يؤازر أو يؤيد

affiliated منضم؛ منتسب

affiliation انضمام أو انتساب؛ يفوق مجرد التأيد والمساندة الادبية دون بلوغ حد العضوية الفعلية في الاتحاد المعني أو الجمعية أو الرابطة أو المنظمة .

اثبات بنوة الولد الطبيعي (غير الشرعي) .

affiliation order أمر تبني؛ يصدر على من قضت المحكمة بأبوة لولد غير شرعي بأن يدفع مبلغاً مرتباً لاعالة هذا الولد .

affines [قانون مدني] انسباء؛ احماء؛ اقارب أو اهل بالمصاهرة . جيران يملكون أو يشغلون أراضي متجاورة أو مشتركة الحدود .

affinitas [قانون مدني] صلة؛ قرابة؛ قرابة زواج أو مصاهرة

affinitas affinitatis قرابة زواج بعيدة؛ القرابة القائمة على الزواج لا الدم

affinity تقارب؛ اتفاق عظيم؛ صلة؛ رباط أو ارتباط روحي أو معنوي بين شخص وآخر . عصبية مصاهرة؛ قرابة زواج؛ صلة الزوج بأقارب زوجته من دمها وصلتها بأقارب من دمها .

قرابة بوجه عام

مصاهرة حواشي؛ مصاهرة — collateral affinity فرعية؛ تنشأ بين الزوج واقارب اقارب الزوجة .

مصاهرة مباشرة؛ صلة القرابي — direct affinity بين الزوج واقارب الزوجة (من دمها) .

شبه قرابة؛ يعتبرها القانون — quasi affinity المدني قائمة بين شخصين خطب احدهما قريبة للثاني (قصد الزواج بها) ولم يتزوجها .

مصاهرة ثانوية؛ تنشأ — secondary affinity بالزواج بين الرجل واقارب الزوجة بالمصاهرة .

يصدق أو يقر (حكماً مستأنفاً)؛ يؤكد شيئاً **affirm** أو يحزم به . يعطي تصريحاً أو اقراراً قاطعاً بصحة إفادة (إذا ادلى بها) أو بأنه يقول الحق (إذا أدى شهادة) . والاقرار أو التأكيد القاطع يقوم مقام اليمين في بعض الأحوال .

[في العقود] يبرم (بمعنى ratify)؛ يثبت

اقرار (قانون أو حكم سابق)؛ تصديق **affirmance** محكمة استئنافية لحكم أو امر أو مرسوم صادر عن محكمة ادنى أو مصادقتها عليه . تثبيت عمل أو عقد (قابل للابطال) من قبل الملمزم به .

يطلق هذا الاسم على **affirmance day general** اليوم الذي يحدده قضاة الـ Common Pleas (وهم ابتدائيون مدنيون) والقضاة الستة Barons of the Exchequer في دائرة القضاء المالي Court of the Exchequer بعد

بداية الدورة القضائية بأيام قلائل لتصديق الاحكام أو فسخها .

من ادلى بشهادة مع اقرار أو تأكيد قاطع **affirmant** بدلا من اليمين .

إفادة مشفوعة بتأكيد **affirmed affidavit** (أو اقرار) قاطع .

affirmanti, non neganti incumbit probatio عبء الاثبات على من اكد الشيء لا على من انكره (أو البينة على من ادعى لا على من انكر) .

اقرار؛ جزم أو تأكيد قاطع يقوم **affirmation** مقام اليمين في بعض الأحوال .

توكيد موضوعي؛ جزم **affirmation of fact** بواقع؛ لا يخرج أحياناً عن كونه مجرد رأي . غير انه إذا تناول امراً حيوياً، كصفقة مثلاً أو مباينة، فقد يفري ذا الشأن (إذا اعتمد عليه) ويدفعه الى قبول الصفقة أو المباينة وإبرامها .

إيجابي؛ تأييدي؛ توكيدي **affirmative**

عمل إيجابي؛ عمل غير تأديبي. **affirmative action** اخذ الموقف أو الموضوع بالاصلاح أو العلاج والحكمة بدلا من الشدة والقصاص (بالعمل السلبي negative action) .

تصريح، تفويض **affirmative authorization** أو إذن إيجابي، لا يكون صفيحاً فحسب بل واضحاً ايضاً وصريحاً .

affirmative charge or general affirmative charge تنبيه القاضي للمحلفين الى انه مهما بلغت البينة، فلا تكفي لادانة المتهم بالتهمة المسندة اليه في ورقة الاتهام .

ارتفاع إيجابي؛ يخول **affirmative easement** مالك الأرض الخدومة (أو المرتفعة dominant) ان يستعمل الأرض الخادمة (المرتفع بها servient) أو يفعل عليها ما لا يجيزه له القانون لو لم يكن بيده حق الارتفاع المذكور .

[في المرافعة] ادعاء موجب **affirmative pregnant** يتضمن واقعة سالبة تكون في مصلحة الخصم؛ ادعاء إيجابي شكلاً وسلبياً صمناً (راجع negative pregnant للمقابلة) .

برهان إيجابي؛ يكفي في حد **affirmative proof** ذاته وبحكم قوته لاثبات الواقعة موضوع النزاع .

مساعدة؛ منفعة؛ اضرار **affirmative relief** أو تمويضات إيجابية

affirmative statute قانون برلماني أو تشريعي
إيجابي (النص): يقتضي القيام بعمل معين أو يبين ما
ينبغي فعله.

affix يثبت (بغاطم)؛ يضع أو يثبت (توقيعاً أو غيره)

affliction ملة؛ محنة أو نائلة؛ تصيب الجسم
أو العقل فتكون مصدراً لنكد أو تعاسة.

afforare يشن؛ يخنن؛ يقدر؛ يحدد ثمن شيء

afforatus مشن؛ مخنن أو محدد (السعر)

afforce يزيد؛ يعزز؛ يقوي، يشد أزر شيء

afforce the assize [اجراءات انكليزية قديمة] كان
المخلفون قديماً إذا انقطع الرجاء من قضاهم وإجاءهم على
قرار واحد، يقهرون على الاتفاق والإجماع بأن يحجزوا أو
يمنع عنهم اللحم والشراب حتى يذعنوا أو يضاف إليهم
مخلفون آخرون حتى يتوافر من بينهم اثنا عشر محلفاً على
رأي واحد.

afforciamentum [قانون انكليزي قديم] حصن؛
قلعة؛ مدراس

دعوة المحكمة إلى الجلوس في مناسبة استثنائية أو خطيرة.

afford يستطيع؛ يقدر (على فعل)، يسهل القيام به،
يجد سبيلاً إليه، له قبل به.

afforest يزرع أو يغرس أرضاً جرداء على هيئة غابة
أو حرج؛ يخرج؛ ينشئ غابة في أرض معينة أو يخضعها
لأحكام قانون الغابات.

affranchise يحرر؛ يحل (من قيد أو التزام)؛
يقلل (من أعباء)

affray مقاتلة؛ مشاجرة؛ اشتباك مفاجيء بين شخصين
أو أكثر في محل عام من شأنه أن يعكر السكينة ويبيث
على شيوع الرعب بين الحاضرين.

يختلف هذا الاصطلاح عن riot في أنه لا ينطوي على التصميم.

affreightment شحن سفينة. عقد نقل بحري. عقد
إيجار سفينة أو وسقها

affront يمتن؛ يهين؛ يتحقّر؛ يحقر
امتهان؛ اهانة، تحقير (علني) أو تطاول

aforesaid المذكور؛ آنف أو متقدم الذكر

aforethought سبق تفكير؛ سبق تصور أو تصميم

after بعد؛ فيما بعد؛ تاليه؛ بعد ذلك

after-acquired حصل أو كسب تال: ما صار
اكتسابه بعد تاريخ أو حادث معين. حصل عليه فيما بعد

after-acquired title حق ملكية يؤول إلى المتصرف
له تلقائياً حالما يكتسبه المتصرف أو الواهب؛ بحيث إذا
تصرف الأخير في أرض قبل الحصول عليها فعلاً، آل حق
ملكية هذه الأرض إلى المتصرف له تلقائياً (أي أوتوماتيكياً)
حالما يحصل عليه المتصرف فعلاً.

after-born child مولود بعد وفاة أبيه: وهذا
لا يختلف عما يعرف بال posthumous child أو
en ventre sa mère.

after date من أو منذ تاريخه

after-discovered كشف عنه، اكتشف أو صار
اكتشافه أو العلم به، بعد تاريخ معين أو حادثة معلومة.

after-discovered evidence (evidence باب)
لدى أو عند الاطلاع؛ بعد أو من

after sight حين الاطلاع

afterthought فكر لاحق؛ تقفية على الفكر بفكر
آخر. التفكير الذي يتكون بعد حصول فعل أو واقعة.

against ضد؛ مقابل؛ نظير؛ في مواجهة؛ خلافاً (لـ)

against the peace محل بالامن أو السلام أو ضده

against the weight of evidence مناهض؛ معاكس أو مضاد لبينة أو شهادة

against the will مراغمة؛ قسراً؛ قهراً؛ ضد الإرادة

agalma بصصة، تمغة؛ ميسم؛ إشارة أو علامة؛
يتركها ختم على ورقة أو على شمع.

age سن؛ عمر

يبلغ السن القانونية أو سن الرشد؛
— come of age
يبلغ أشده

سن قانونية؛ سن نظامية؛
— full age = legal age
سن الرشد (٢١ عاماً)

age of discretion سن الإدراك: السن التي يستطيع
معهما الحدث أن يتبين اتجاه ميوله وتقدر غالباً بالرابعة عشرة.

age of legal consent سن الرضى أو القبول
المشروع: السن التي يكون فيها قبول الشخص أو رضاه
ملزماً له، بعد تجاوز السن التي لا يسأل فيها الحدث
عما يفعل (راجع age of consent).

age of majority سن الرشد (٢١ عاماً)

age of maturity سن البلوغ أو النضج، ويراد
بها سن الرشد.

age of nurture سن الحضانة، وهي دون السابعة.
ويراد بالحضانة تهذيب الولد education وتدريبه أو
تعليمه training وتربيته bringing up ورعايته أو
الحفاظة عليه custody.

age prayer التماس السن: عريضة يرفعها خصم قاصر،
في دعوى عقارية ماثلة أمام القضاء، إلى الجهة المختصة راجياً
تأجيل البت في تلك الدعوى ريثما يبلغ السن القانونية.

agency نيابة أو ائابة: صلة تنشأ بحكم إرادة
الاصيل principal، فتخول النائب agent حق القيام
بتصرف تمود آثاره على الاصيل وحده. تختلف عنها
الوكالة power of attorney أو procurator أو proxy
بأنها عقد تبادلي يستلزم تطابق إرادة فريقيه - الموكل
والوكيل.

نيابة فعلية: تنشأ حيث يكون
— actual agency
الشخص المعني نائباً حقيقياً للاصيل.

نيابة تخصيص؛ نيابة خالصة؛
— exclusive agency
نيابة أثرية أو إشار: تنحصر في النائب المعني دون غيره.

نيابة عامة: يتولى بموجبها النائب
— general agency
كافة الشؤون المتصلة بتجارة أو أعمال معينة.

نيابة ضمنية: تدل عليها العلاقة
— implied agency
القائمة بين الاصيل والنائب والتصرفات التي يصدر عنها
الاثنان ويصح اتخاذها قرينة على قيام هذه النيابة.

نيابة ائامية: يظن وجودها
— ostensible agency
نتيجة أعمال قصدية أو اهمالية يصدر عنها الاصيل فتوهم
الناس ان شخصاً معيناً هو نائبه بينما هو ليس كذلك.

agency coupled with interest نيابة نفعية؛
قائمة على منفعة أو مقرنة بمصلحة: ينشدها النائب من
الاصيل اعتقاداً منه بأنه إذا عمل في ظلها وفرت له قدرة
خاصة على العمل أو سبلاً مجدية للكسب.

agenda جدول أعمال

agenesia [طب شرعي] عنة. عجز الذكر
أو الانثى عن الاتصال الجنسي.

agent نائب. ترد هذه الكلمة أيضاً بمعنى: وكيل؛
مثل: مفوض؛ معتمد؛ عامل

نائب ظاهر — apparent or ostensible agent
أو ائاهي: يخاله الغير نائباً لشخص معروف بحكم ما قام به
هذا الأخير من أعمال قصدية اوهمت الناس بقيام النيابة أو
نتيجة اهماله في بيان علاقة النائب المذكور وتحديد صلاحياته.

(راجع باب commission) — commission agent

عامل دبلوماسي: موفد من ملك — diplomatic agent
أو رئيس دولة لتمثيل بلاده تمثيلاً سياسياً لدى بلاد أخرى.
والعمال أو الموفدون الدبلوماسيون، حسب القرار المتخذ
بشأن ترتيبهم في مؤتمر فيينا المنعقد سنة ١٨١٥، يقومون
في ثلاث فئات:

(١) السفراء ambassadors ورسل البابا أو سفراؤه legates،
والتاسدون الرسوليون nuncios، ولؤلأه وحدهم ومن في
حكمهم الحق في تمثيل شخص الملك أو رئيس الدولة.

(٢) المبعوثون أو الموفدون الدبلوماسيون envoys والوزراء
المفوضون ministers plenipotentiary.

(٣) القائمون بالأعمال chargés d'affaires. وقد نشأت
بموجب قرار مؤتمر Aix-la-Chapelle الصادر سنة ١٨١٨
جماعة أخرى من الدبلوماسيين تقع في الفئة الثانية المشار إليها
وتشمل الوزراء المقيمين resident ministers ومن في
حكمهم.

نائب أو وكيل عام: ينيبه الاصيل — general agent
للقيام بأعماله ومهامه كافة ضمن نطاق معين.

مدير وكالة — managing agent

سمسار أو وسيط أموال — real-estate agent
عقارية: يتعاطى بيع الاملاك وشراؤها لحساب عملائه.

اصطلاح دارج؛ يصور وضع **agent and patient**
الشخص الملزم بشيء معين تجاه نفسه أو الشخص الواجب
الاداء عليه وإليه. من ذلك أن يقوم (أ) من الناس بتعيين
دائه (ب) منفذاً لتركته بينما يدين له بمبلغ معين من المال،
فيصبح (ب) بحكم هذا التعيين (وهو المداين المنفذ) ملزماً
بالاداء ويستفماً به، أي دافعاً ومدفوعاً إليه في آن واحد،
يترتب عليه أن يوفر المال للدائنين ويتقاضى منه مقدار دينه.

يشدد؛ يزيد من شدة شيء أو خطورته **aggravate**

تعد مشدد: التعدي الذي يرافقه **aggravated assault**
من الملابس ما يزيد خطورته أو بشاعته؛ كأن لا يقف
عند حد مجرد التعدي الجسماني بل يقترن أيضاً بنية جنائية
أخرى أو تستعمل فيه أسلحة خطيرة أو أية وسيلة وحشية
مخلّة بالشرف

- تشديد؛ انطواء (الفعل) على عوامل
aggravation تزيد خطورته أو قسوته؛ اقترانه بملايسات تجعل له صفة التوحش أو يزداد معها قبحه أو تتجاوز أضراره حدها العادي لو خلا الفعل المذكور من هذه الملايسات .
- مسألة تشديدية: من
aggravation, matter of شأنها العمل على زيادة مبلغ التعويض، غير أنها لا تشكل في حد ذاتها سبباً للتقاضي .
- إجمال أو جملة؛ عدد، مقدار أو مجموع
aggregate كلي؛ كمية شاملة
- وقت حصول العقد؛ حين
aggregatio mentium تمام إبرامه
- عدوان؛ اعتداء؛ تعدي
aggression عدواني؛ تهجمي؛ اعتدائي
- معتد؛ مبادر بهجوم أو ضرر أو عدوان
aggressor يظلم؛ يغبن؛ يتر
- مظلوم؛ مغبون؛ موتور
aggrieved [أسواق مالية] مضاربة في أوراق مالية؛ فرق
agio الصرف من نقد إلى آخر (أعلى قيمة منه)؛ فرق القيمة الذي يؤدي عند تبديل العملة بأخرى أعلى قيمة منها .
- [أسواق مالية] يضارب في أسهم؛ يبيع
agiotage ويشترى في بورصة لحسابه الخاص سعياً وراء ربح استقبالي .
- تحميل المقار أو مالكة عبثاً أو التزاماً
agist لمصلحة عامة .
- إيواء ماشية الغير أو رعيها في سبيل
agistment المكافأة؛ ودية مكافأة يتوخى المودع (لديه) بسبيلها أن يجازى على ما أودع ويكون مسؤولاً على ما يقع من خسارة نظير قعوده عن بذل العناية المعتادة .
- (راجع agistor)
agister راع بالاجرة: يرعى مواشي الغير بكراء معلوم .
- قديمًا [قديمًا] ناظر رعي؛ موظف رسمي كان يعهد إليه في الإشراف على الرعي في الغابات الملكية وتقاضي الرسوم المفروضة على ذلك .
- محرض، مشاغب، مهيج، مثير للقلق
agitator داعية عمالي؛ داعية للعمال يؤدي
labour agitator — مصالحهم ويحثهم لقضاياهم . ولا يدل التعبير في حد ذاته على الخروج عن القانون في سبيل ذلك .
- شير لفتن
sedition agitator —
- [قانون اسكتلندي] اقارب الأب؛ الأقارب
agnates عن طريق الأب أو على عمود نسب الذكور .
- [قانون روماني] يشمل هذا التعبير كافة
agnati الأقارب على عمود نسب الذكور الذين يتحدرون من الأصول الذكور دون للإناث في سلسلة النسب .
- عن طريق الذكور أو بسبيلهم؛ نسبة إلى
agnatic الذكور أو متأد عنهم .
- عصبية: قرابة الشخص من جهة أبيه
agnatio, agnation لقب؛ اسم عائلة أو أسرة
- عقاري؛ عيني؛ يتصل بالأراضي
agrarian أو بقسمتها أو توزيعها .
- [قانون روماني] قوانين عقارية،
agrarian laws تنظم قسمة الأراضي وتوزيعها وتسويتها وما يتصل بها .
- خراج؛ ضريبة أرض
agrarium قبول أو موافقة
- يوافق؛ يتفق؛ يقر (شيئاً)، يأخذ به أو يجيزه
agree [قانون فرنسي] من كان له حق التداعي نيابة
agrégé عن غيره أو حق تمثيل الغير أمام المحاكم التجارية .
- [قانون اسكتلندي] اتفاق؛ اتفاقية؛ عقد
agreeance متفق عليه؛ مسلم به
- متفق عليه؛ مسلم به
agreed قضية متفق عليها؛ قضية مسلم بها
agreed case أو مفروغ منها
- بيان أو تقرير
agreed statement of facts بالوقائع المتفق عليها بين الفرقاء من حيث الصحة والاعتقاد .
- اتفاقية
agreement (راجع باب collateral agreement)
- اتفاقية مشروطة: معلقة
conditional agreement — أو موقوفة على شرط: يقتضي تنفيذ أحكامها حصول أمر معين .
- اتفاقية منجزة؛ منفذة
executed agreement — أو مستوفاة: تنصل بأشياء ماضية، أو مقفلة، استوفت أغراضها وتم تنفيذها .
- اتفاقية تنفيذية، واجبة
executory agreement — التنفيذ مستقبلاً: توضع في الغالب على سبيل التمهيد لاتفاقيات أكبر منها أو اعظم شأنًا .

- اتفاق صريح؛ واضح
express agreement — الاحكام والمقتضيات
- اتفاق ضمني: يستظهر قيامه من
implied agreement — أفعال الفرقاء أو سلوكهم، بدلاً من أن يتأكد بنص صريح .
- (راجع باب open)
open-end agreement — اتفاق شرف: يرتكز على مجرد كلام أو كتابة لم تؤثّق أو توضع في شكل ملزم قانوناً .
- اتفاق على تأمين أو على
agreement for insurance قصد الدخول فيه: اتفاق مبدئي يضمن مختصر شروط التأمين تمهيداً لاثباتها بشكل مفصل في عقد التأمين .
- أرض حرث (أو زراعية) في بقاع مشاعة
agri [قانون روماني] أراض آلت إلى
agri limitati الدولة على أساس حق الفتح، فوزعها أو وهبتها أو باعها لمن شاءت .
- [مواد مدنية حديثة] أراض مبنية الحدود بخطوط مساحة رسمية أو بموجب تخطيط رسمي .
- زراعي؛ يتصل بالزراعة؛ يتناول
agricultural شؤونها؛ يتصف أو يتعامل بها
- كيمياء زراعية: تتناول
agricultural chemistry دراسة المواد التي تنتجها التربة وخصوصاً الصالح منها للاكل ومقدار قيمته الغذائية وكيفية تنميته واستغلاله على نطاق واسع، ودراسة مركبات التربة وطرق التسميد الكيماوي والوقاية من الأمراض والآفات الزراعية والقضاء عليها .
- منتجات أو مواد
agricultural commodities زراعية أو نباتية
- أرض فلاحية
agricultural holding
- أراض زراعية: يراد بها غالباً
agricultural land الأراضي الريفية تميزاً لها من أراضي المدن والعمارات urban .
- امتياز زراعي: اختصاص
agricultural lien أو قيد زراعي
- زراعة: فن استثمار الأرض لتربية
agriculture النبات والحيوان والانتفاع بهما .
- يساعد؛ يعين؛ يسعف؛ يؤدي؛ يؤازر
aid يعين (على جرم) ويمهد له، يساعد
aid and abet ويدفع عليه، يشوق إليه أو ينصح به .
- من أركان هذا الفعل الاحاطة بملايساته وأهدافه وهو
 يشمل جميع ضروب المساعدة، من قبول أو عمل أو تشجيع
- أو تأييد أو مجرد الحضور الشخصي عند ارتكاب الجريمة
 للاساعاف بالمعونة اللازمة .
- يسعف ويؤازر (عن علم بنية الفاعل
aid and assist الاجرامية أو عن اهمال يكون من الجسامة بحيث يبرر تقدير العلم بتلك النية) . من ذلك سلوك سائق السيارة المستعملة مثلاً لنقل مواد مهربة أو ارتكاب أي فعل غير مشروع .
- [جرائم اخيافة] يعين وينيث
aid and comfort أو يسعف (عدو)، ينصره أو يهيئ له ما يفيد في تقويته وشدة عزيمته .
- [كاسم] اسعاف وعون؛ نصرة ومؤازرة
- التصحيح بالقرار . إذا انطوت
aid by verdict الاجراءات على الغلط وصدر القرار دون أن يعترض ذو الشأن على هذا الغلط، استحالة تقديم الاعتراض بعد ذلك واعتبر القرار كأنه «اعان» الغلط أو صححه وذلك ما لم يكن الغلط جسيماً .
- مذكرة أو تذكيرة ملحقّة؛
aide-mémoire مفكرة مساعدة
- مؤازر أو معاون: من كان حاضراً وقت وقوع
aider الجريمة حضوراً فعلياً، أو حكماً (بإلزامه بالمخطوات المتخذة لارتكابها وتطورات وقوعها أولاً بأول)، وهو كالفاعل في عرف القانون .
- معين ومؤازر: من ساعد الغير
aider and abettor على تحقيق غرض مشترك (ينافي القانون) وكان عالماً بما هو في صده وموافقاً عليه .
- قرار تجاوز عن عيب أو غلط
aider by verdict (في مرافعة أو مذكرة) امكن ان يكون محلاً للاعتراض قبل صدور القرار .
- تسهيل فرار؛ اعانة عليه؛ تيسيره
aiding an escape أو التمهيد له بفعل قصدي يبذل في سبيل فرار مجرم، سواء أوقف فعل الفرار عند المحاولة أم تم له النجاح .
- [انظمة الاقطاع] مساعدات الانفصال
aids vassals أو الاتباع الاقطاعيين للسيد .
- اعانات استثنائية، كان يقرها مجلس العموم البريطاني قديماً للتاج ثم نشأ عنها فيما بعد نظام الضرائب الحديث .
- جد
aiel
- علة؛ عاهة (جسدية أو عقلية)؛ زمانة
ailment
- يصوب سلاحاً، يسدده أو يوجهه
aim a weapon

air navigation	ملاحة جوية	alcade	[اسبانية] قائد؛ حاكم قلعة؛ سجان
air route	طريق جوي	alcade	[اسبانية] قاض جزئي؛ حاكم صلح
air space restrictions	قيود الفضاء	alcoholic beverages	أشربة أو مشروبات كحولية
air traffic	حركة جوية	alcoholic liquors	تختلف عن المسكرات في أنها قد تحتوي على كحول ولا تسكر
air traffic control clearance	تصريح . مرور جوي . الاذن المعطى للطائرة بالقيام	alcoholic liquors	مسكرات؛ مشروبات روحية؛ تسكر الشارب اذا تمادى في شربها
air traffic control service	[قواعد الطيران] خدمة مراقبة المطار الجوية .	alcoholism	[طب شرعي] تسمم كحولي؛ يتتاب الجسم بجراء الاسراف في تعاطي المسكرات
airline	خط جوي . مؤسسة نقل جوي	alderman	قاضي صلح؛ قاض اداري
airline transport pilot's licence	[قواعد الطيران] اجازة طيار نقل جوي		[انظمة البلديات الاميركية] عضو مجلس بلدي يلي العميد مباشرة
airport	ميناء جوي؛ مطار		[قانون انكليزي] قاض ثان في محكمة مدنية؛ قاضي شؤون بلدية يتبع البلديات من حيث الاختصاص .
airport charges	[قانون الطيران] رسم او رسوم مطار		شيخ محلي؛ شيخ مجلس بلدي او محلي او عضو مقدم؛ يمينه
airt and pairt	[قانون جنائي اسكتلندي قديم] شريك متآمر	councillors	ال (الاعضاء العاديين في المجلس) لمدة ست سنوات. غير أن aldermen مدينة لندن (وهم اربع وعشرون) يمينون مدى الحياة وذلك منذ سنة ١٩٣٤ .
airtight	مانع للهواء، حاصر له		[قانون انكليزي قديم] موظف عمومي
airworthiness	[قانون الطيران] صلاحية للطيران	ale-conner	كانت تعينه محكمة المئة (المعروفة بـ court leet) ليفتش خور البيرة على أنواعها «ويتدققها دائماً لضمان جودتها» في نطاق دائرة المحكمة العائد اليها تعيينه . وما تزال هذه الوظيفة قائمة حتى الان من حيث الاسم، غير ان مهامها القديمة قد ألغيت .
aisiamentum	[قانون انكليزي قديم] ارتفاع؛ حق ارتفاع	ale silver	ضريبة سنوية تتقاضاها بلدية لندن من حانات البيرة الواقعة ضمن حدودها
ajournment	ورقة دعوى؛ صحيفة افتتاح دعوى	alea	لعبة قمار أو حظ . احتمال الربح أو الخسارة في العقد أو الاتفاق
akin	قريب؛ ذو قرابة (ناشئة على اتحاد الدم)	aleator	مراهن؛ مقامر؛ مخاطر؛ من سار على غير اساس ثابت او معلوم النتائج
alarm	نذير؛ انذار بدنو خطر او تفاقم حالة	aleatory	جزائي؛ قائم على مجرد الصدفة او النصيب؛ معلق بين الربح والخسارة
[كفعل] ينذر؛ يهول؛ يلقي الرعب (في روع غيره)		aleatory contracts	عقد غرر؛ عقود او اتفاقات مقامرة أو رهان تقوم على فائدة غير مؤكدة تتأرجح بين التحقق والخيبة .
alarmist	مهول؛ من بث الذعر او نادى بالخطر لاسباب تافهة لا تدعو للذعر معقول .	alert phase	[قواعد الطيران] مرحلة التنبيه
alba firma	[قانون انكليزي قديم] أجرة بيضاء؛ الاجرة التي كانت تدفع بالفضة بدلا من الذرة او الغلال التي كانت تعرف بالاجرة السوداء .		
album breve	امر بياض؛ الامر القضائي الذي ينطوي على عيب او نقص في ذكر البيانات اللازمة .		
albus liber	الكتاب الابيض The white book؛ سفر قانوني قديم يشمل مجموعة قوانين مدينة لندن وأحكامها العرفية .		

alfet	[قديم] رجل أو محاكمة الرجل؛ وهي من المحاكمات الشائعة في العصور الوسطى؛ كانت تجري بصب ماء مغلي في رجل ثم غمس ذراع المتهم فيه حتى المرفق وأبقائه كذلك مدة من الزمن؛ فاذا تأثر ذراعه بكى الماء كان مذنباً وإذا سلم كان بريئاً .	alien amy	[قانون دولي] اجنبي صديق، احد رعايا او مواطني حكومة أو دولة مسالمة
		alien enemy	اجنبي عدو؛ احد رعايا او مواطني دولة معادية
		alien friend	اجنبي صديق؛ احد رعايا او مواطني دولة صديقة أو مسالمة
		alienable	قابل للتصرف أو الانتقال من مالك الى الغير
		alienate	ينقل أو يحول (مالاً)؛ يتصرف فيه أو يتفرغ عنه للغير
		alienation	نقل أو تحويل (مال)؛ تصرف فيه أو زول عنه للغير
			[طب شرعي] اختلال القوى العقلية
		alienation of affections	صرف العواطف الزوجية: حرمان الزوجة الشرعية من ميل زوجها او حبه؛ وهو ما قد تدعي به الزوجة على امرأة اعتدت عليها بأن اغوت زوجها وصرفت محبته عنها .
		alienation office	[اجراءات انكليزية] دائرة لتحصيل الغرامات المفروضة على المخلين بالاتفاقات والمعقود وقيود الحسابات الخاصة .
		alienee	متصرف او متفرغ له: من حصل التصرف في المال لمصلحته .
		alieni generis	من نوع آخر
		alieni juris	تحت سيطرة آخر أو في كنفه: كالزوجة تعتبر تحت سيطرة زوجها، والقاصر تحت سيطرة ولي أمره وهم جرا...
		alienist	[طب شرعي] متفرغ لدراسة الامراض العقلية؛ اخصائي أمراض عقلية أو نفسانية
		alienor	متصرف في ملك أو متنازل عنه للغير
		alienus	مال أو أموال الغير؛ ممتلكاته أو ما يخصه
		aliment	[قانون اسكتلندي] يعيل؛ ينفق (على)؛ يطعم . نفقة ترتب للزوجة من مال زوجها .
			[مواد مدنية] طعام؛ غذاء أو تغذية
		alimentary interest	[قانون اسكتلندي] نفقة كفاف أو اطعام؛ مرتب عمري يمنح لشخص تحت الحراسة كي ينفقه على طعامه فقط . والاصل في المرتب المذكور أن لا يكفي
		alien	اجنبي؛ مولود خارج البلاد
			[كفعل] يتصرف (في مال) للغير
		alienatio rei praeferitur juri accrescendi	يؤثر القانون انتقال المال على ركمه

الا للمأكل وحده، فإذا اتضح أنه زائد عليه كان مقدار الزيادة عرضة للتنفيذ .

alimony نفقة الزوجة: مرتب يؤديه الزوج بأمر من المحكمة لتدبر به الزوجة طعامها وكسوتها ومسكنها وفرشها وخدمتها أثناء المتاركة أو بعد الطلاق، وهي ثاني حقوق الزوجة المترتبة على العقد الصحيح . نفقة دائمة: تترتب على permanent alimony — الزوج للزوجة، مشاهرة أو مسانة، مدة حياتها .

alimony in gross نفقة مقطوعة: مبلغ إجمالي يؤديه الزوج إلى زوجته بعد تركها أو طلاقها: بحيث لا يحق لها بعده أن تطالبه بشيء على سبيل النفقة .

alimony pendente lite نفقة مدة الخصومة: وهي نفقة معجلة يحق للزوجة أن تطالب الزوج بها لتعيش بها ريثما يفصل في دعوى طلاق أو متاركة معروضة على القضاء ولتنفق منها على تلك الدعوى .

alio intuitu من ناحية أو وجهة نظر أخرى

aliquis non debet esse iudex in propria causa, quia non potest esse iudex et pars لا ينبغي لأحد أن يكون قاضياً في دعواه لأنه لا يستطيع أن يكون قاضياً وخصماً في آن واحد .

aliter وإلا

aliunde من مصدر آخر؛ من ناحية أخرى؛ بسبيل آخر
تفسير (شيء) أو تعليقه ببينة — evidence aliunde تنافر من شيء غريب عن البحث .

alive حي . قائم

all جميع؛ جميعاً؛ كافة؛ كل

all and singular جميعاً وأفراداً؛ جميعاً بلا استثناء؛ كلفتهم، كلهم فرداً فرداً

all cases at law الدعاوى القانونية كافة: أي الدعاوى المرفوعة بموجب القانون العام الانكليزي common law . سميت كذلك تمييزاً لها من القضايا الأخرى التي يحتكم فيها إلى العدالة المطلقة فتقام على أساسها وتعرف بقضايا العدالة المطلقة causes in equity أو دعاوى القضاء المطلق .

all clear [قواعد الطيران] كل شيء كما يرام

all disability عجز شامل؛ عاهة أو زمانة كلية: العجز الناشئ عن إصابة تركت في الجسم علة دائمة أو داء عضالاً لا يقبل شفاؤه .

all faults with all faults كافة عيوب الشيء؛ جميع علاته . إذا ورد هذا الاصطلاح في بيع فهم منه بيع البضاعة على علاتها ومهما كانت عيوبها بشرط أن لا تؤثر في المواصفات المتفق عليها .

all fours على أربع . يدل هذا الاصطلاح على المشابهة الكلية أو المطابقة بين القضايا أو الأمور محل البحث بوجه عام، فتوصف به أي دعويين مثلاً إذا تماثلت كافة أركانها الجوهرية وظرفيهما الملازمة إلى حد المطابقة .

all up weight [قواعد الطيران] وزن الطائرة الإجمالي

allegans suam turpitudinem non est audiendus لا يسمع من ذم نفسه (أو لا يسمع من ادعى ذماً في حق نفسه، أو من شهر بها) .

allegation ادعاء؛ زعم؛ بيان

allegation of faculties [علاقات زوجية] بيان الوسع أو القدرة على الانفاق؛ وهو البيان الذي تقدمه الزوجة عن أموال زوجها ومبلغ يساره توصلاً لاقتضاء النفقة عليه .

allege يدعي؛ يطالب؛ يشكو (من أمر) أو يتظلم منه

allegiance ولاء؛ موالة؛ طاعة؛ تأييد أو نصرة

ولاء مكتسب: يؤول إلى acquired allegiance — من تجنس بجنسية جديدة (غير جنسيته الأصلية) .

ولاء محلي: ولاء واقعي local or actual allegiance — أو أدبي . ذلك النوع أو المقدار من الولاء الذي ينتظر من الأجانب لحكومة البلاد التي اختارها لاقامته المؤقتة . يستثنى من هذا الولاء الملوك ورؤساء الدول الأجانب ومثلهم والقوات العسكرية الأجنبية المسموح لها بالإقامة في البلاد أو المرور منها .

ولاء طبيعي: يترتب على كل natural allegiance — فرد ولد داخل حدود الدولة وينشأ مع الولادة، وهو في القانون الانكليزي علاقة استمرارية ملزمة لا يملك الشخص أن يتحرر منها بحكم إرادته .

alleging diminution ادعاء الغلط في ضبط الدعوى: الادعاء الذي يصدر عن أحد الخصوم أمام المحكمة الاستئنافية بوجود أغلاط في محضر دعوى مرفوعة أمام محاكم الواقع nisi prius ، سواء أكانت تلك الأغلاط في المرافعات أم في موضوع النزاع أم إجراءات المحلفين أم غير ذلك مما يؤثر في الدعوى .

alliance [مسائل مدنية] صلة أو رابطة؛ تنشأ بين العائلات أو القبائل بالتزاوج .

[قانون دولي] محالفة؛ حلف أو تحالف؛ التضافر الذي ينشأ بين الدول لغاية معينة وقائدة متبادلة .

allision تصادم بحري: يقع بارتطام سفينة متحركة باخرى ثابتة . فإذا كانت السفينتان متحركتين سمي ارتطامهما collision .

allocable قابل لتوزيع أو تقسيم؛ ممكن التخصيص أو قابل لأن يرصد لعدة أمور مختلفة يصيب كل منها مقداراً معلوماً منه .

allocate يوزع؛ يمين؛ يخصص؛ يرصد (لشيء معلوم أو ناحية معينة) .

allocation تعيين؛ تحصة؛ تخصيص أو ايراد مبلغ معين من المال لغاية معلومة .

allocation [في المحاكمات] سؤال المتهم عما لديه من اسباب تبرر عدم النطق بالحكم في حالة ادانته بما أسند إليه .

allodarii ملاك الأراضي الخالية من القيود؛ اصحاب الأراضي الحرة التي لا يترتب على ملكيتها أي واجب نحو سيد أو مرجع اقطاعي .

allodium ; allodial ارض حرة: يملكها صاحبها أو يحوزها استناداً إلى حق خاص به خالص من أي التزام أو واجب اقطاعي تجاه الغير .

allonge وصلة سند أو كيبالة، ذيلها أو ملحقاتها: الورقة التي تلتحق بالكيبالة أو الصك لتثبت فيها التظاهرات الإضافية .

allot يخصص؛ يوزع (حصصاً أو أسهماً)؛ يفرز أو يقسم (ما كان مشتركاً أو مملوكاً على الشيوع) إلى أجزاء أو قسام أو نحر (إذا كان الموضوع ارضاً عمرانية) .

allotment وزيمة أو حصة. تخصيص أو توزيع (الحصص أو الأسهم)؛ تقسيم الشيء المشترك أو الشائع بين ذوي الحق فيه .

allottee مخصص له، صاحب حصة أو وزيمة: من ناله جزء معلوم مما وزع أو قسم .

allow يميز؛ يأذن (باستثناء أو غيره)؛ يسمح بشيء أو يتجاوز عن اعتباره .

يهب؛ يمنح؛ يوافق يدخل في حساب شيئاً أو مقداراً على سبيل الإضافة أو الحسم .

allowance جمل؛ جمالة؛ علاوة؛ مرتب مراعاة (شيء)، التجاوز أو التنازل عنه، اقامة الوزن له،

أخذة بعين الاعتبار من حيث القيمة والآخر أو تقديره لأغراض الحسم أو الإضافة .

[إجراءات انكليزية] تخفيض special allowance — خاص، يجريه الموظف القضائي المسؤول عند تقدير الرسوم الواجبة على الدعاوى، وذلك من قبيل المساعدة القضائية ومراعاة منه لظروف المتداعين الخاصة .

allowance pendente lite [إجراءات القضاء المطلق] إذا رأت المحكمة أن المال موضوع النزاع يزيد من حيث القيمة على الطلبات المدعى بها، كان لها أن تسمح لمن شات من المدعين بحجزه من ثمرات ذلك المال أو بها كلها أو تسمح بحجزه من المال نفسه إذا كان منقولاً، هذا الجزء يسمى allowance pendente lite باعتباره مخصصاً أثناء نظر النزاع pendente lite .

allowed claim حق مقرر؛ دين أو حق واجب قانوناً وقابل للتنفيذ على أشياء أو أموال معينة .

alloy خليط أو مزيج معدني؛ معدن رخيص يمزج لسك العملة بمقدار نسبي من الذهب أو الفضة يحدده القانون .

[كفعل] يمزج نقداً معدنياً بمعدن رخيص .

alluvio maris ما ينكشف عنه البحر من التربة . ازدياد مساحة الأرض الملاصقة للبحر بتأثير الأمواج وما تنكشف عنه من رواسب أو تقذفه من رمال وأتربة .

alluvion زيادة التصاق: زيادة طارئة على الأراضي الملاصقة للمجاري أو الأنهار أو البحار، تنشأ تدريجياً بفعل الطبيعة والمياه ولا يستطاع تقدير مداها قبل حصولها .

ally يحالف؛ يعاهد على مؤازرة أو تضامن .

[كاسم] حليف؛ دولة حليفة أو محالفة، دخلت في حلف مع دولة أو دول أخرى .

alms صدقة؛ صدقات؛ زكاة؛ احسان

الموطأ: كتاب قانون جمعه الفقيه أنس بن مالك من مجموعة كبرى من الأحاديث النبوية الشريفة تبلغ عدة آلاف .

along محاذ؛ مجاذي؛ يمتد على طول شيء . وهذا لا يعني الملاصقة أو الملاصقة بين الأراضي أو الممتلكات الممتدة على طول بعضها البعض .

alta prodito [قانون انكليزي قديم] خيانة عظمى

alta via [قانون انكليزي قديم] طريق عام

يحول؛ يعدل؛ يغير (من شيء) تغييراً شكلياً **alter** لا يأتي على جوهره ولا ينال من ميزاته أو خواصه الرئيسية. تختلف عنها كلمة **change** بما تدل عليه أحياناً من معنى التغيير الجوهري أو الشامل.

[في الشركات] نفس أو شخصية أخرى. **alter ego** يطلق هذا الاسم، من قبيل الاختصار، على ما يعرف بالـ **alter ego doctrine** نظرية الشخصية الأخرى التي تجزئ لاية شركة صغرى أو تابعة أن تكون تحت إشراف شركة كبرى أو متبوعة، بحيث تعتبر الشركة الثانية مسؤولة عما يصدر عن الأولى من تقصير أو إهمال.

تحويل؛ تعديل أو تغيير الشيء، تغييراً شكلياً، لا يأتي على جوهره ولا ينال من خاصياته أو ميزاته الفارقة.

يخاصم؛ يناوئ برأي (في حصة شديدة). **altercate** يصاحب؛ ينازع أو يحاج في حدة أو غضب ظاهر.

محااجة حادة؛ مشاققة بالهجة؛ جدال **altercation** صاحب: محاورة كلامية ظاهرة الانفعال والغضب.

[صلوات دبلوماسية] عرف متروك يقتضي، **alternat** في حالة التساوي بين الدول المختلفة من حيث الأولوية والحقوق، أن تؤول الأولوية بالتناوب بين الدول المعنية واحدة بعد أخرى على أن يتقرر نظام هذا التناوب أو التتابع اما بطريق معينة ترضي الجميع أو بتحكيم القرعة. وقد جرت العادة في المعاهدات أو الاتفاقيات المبرمة بين بعض الدول أن تبدل مواقع أسماء الدول المشتركة سواء أفي مقدمة الاتفاقية أم في ذيلها بحيث يرد اسم كل دولة في النسخة المرسلة إليها من الاتفاقية في طليعة الاسماء.

يتناوب؛ يتناوب أو يتوالى (أي يلي واحد **alternate** الآخر)؛ يتتابع؛ يتعاقب أو يعاقب

احتياطي، نحو: عضو احتياطي **alternate member**. بدلي نحو: تدبير بدلي **alternate remedy**.

[قواعد الطيران] مطار احتياطي **alternate aerodrome**

(راجع باب **legacy**) **alternate legacy**

عضو احتياطي **alternate member**

بالتبادل؛ على سبيل التبادل أو التناوب **alternatim** أو التعاقب (بين المعنيين).

بدلي؛ معدل؛ معدى؛ خيار؛ سبيل **alternative** آخر؛ وسيلة أخرى؛ بدلي؛ تحويري؛ تعاقبي

طلب أو التماس **alternative, pleading in the** احتياطي يتمسك به الخصم فيما لو رفض طلبه الأصلي.

عقد تحويري أو بدلي: يكون **alternative contract** فيه الملزم مخيراً بين عدة أشياء أو أعمال، بحيث إذا انجز واحداً منها عد موقياً بما عليه حسب العقد.

(راجع باب **judgment**) **alternative judgment**

(راجع **mandamus** وما يليها) **alternative mandamus**

الزام تحويري: للملزم فيه **alternative obligation** أن يختار للوفاء بما عليه بين سبيلين.

يطلق هذا الاسم على الادعاء **alternative pleading** أو الدفاع الذي يرتكز على واقعتين متباينتين الى حد لا يعرف معه على أي منهما يرتكز طلب المدعي أو دفاع المدعى عليه؛ وغالباً ما ترد هاتان الواقعتان منفصلتين بكلمة **or** نحو قول الخصم مثلاً:

He murdered or caused to be murdered
قتل أو بعث على قتل الخ..

ملكية (عينية) تعاينية **alternative remainders** أو دورية، مضافة الى زمن مستقبل، يتناوب احرازها شخصان يلي احدهما الآخر ولا يحل دوره في الحياة حتى يستنفذ المتقدم دوره.

تدبير؛ سبب أو حكم بدلي: **alternative remedy** يتوافر بالإضافة الى آخر ولا ينفذ أو يعمل به إلا كبديل له، أي على سبيل البديل لا الاضافة.

أمر قضائي تحويري: يقتضي من **alternative writ** صدر ضده أن يقوم بعمل معين أو يعلل امتناعه عنه. وهو أمر ملغي يستعاض عنه حالياً بما يسمى **rule to show cause** أمر بيان العلة أو الاسباب.

على التعاقب أو التوالي؛ تناوباً **alternatively** أو بالتناوب؛ احتياطياً

«لا تؤذ الغير». هذه **alterum non laedere** حكمة من ثلاث اعتبرها جستنيان قوام العدالة وغاية الانصاف والاركان الرئيسية التي ينبغي أن تقوم عليها الاحكام القانونية كافة، وهي:

- ١- لا تؤذ الغير **alterum non laedere**
- ٢- عش بشرف **honeste vivere**
- ٣- اعط كل ذي حق حقه **suum cuique tribuere**

[قواعد الطيران] **altimeter setting procedure** ضبط عداد الارتفاع

[مواد مدنية] ارتفاع عدم **altius non tollendi** التعلية؛ وهو حق يمنع المالك من أن يتجاوز ببنائه حداً معيناً من الارتفاع.

أعالي البحار **altum mare**

طالبة سابقة في معهد علمي **alumna** (م. **alumnae** طالبات سابقات).

طالب سابق في معهد علمي **alumnus** (م. **alumnae** طلاب سابقون).

يدمج (ما كان مستقلاً أو منفصلاً **amalgamate** من شركات أو مؤسسات أو غير ذلك)؛ يوحد أو يضم (متفرقات في كتلة واحدة).

دمج أو اندماج (شركتين أو منطمتين **amalgamation** أو أكثر وصيورتها شركة أو منظمة واحدة). اتحاد أو توحيد (أحزاب). ضم أو انضمام (حصة أو أسهم). تراوج أو جمع بين أطراف متباينة المذهب أو الجنس أو الوضع.

المدونة الامالقية **amalphitan code or table** أو اللوح الامالفي: مجموعة قوانين بحرية ايطالية وضعها ومارسها الشعب الامالفي **Amalfi** (جنوب نابولي) في اواخر القرن الحادي عشر الميلادي وانتشر بها العمل في بلدان حوض البحر الابيض المتوسط، وظلت تحكم العلاقات البحرية في تلك البلدان مدة طويلة.

هاو؛ غير محترف: من زاول عملاً بدافع الولع **amateur** به أو الرغبة في التسلية وقضاء الوقت دون الكسب المادي.

[قانون دولي] سفير؛ موظف عمومي **Ambassador** ذو ولاية دبلوماسية رفيعة، يتدبه رئيس دولته، بكتاب اعتماد خاص، ليمثله شخصياً أو يمثل حكومته ويقضي مصالحها السياسية لدى بلاط الدولة الموقد إليها أو مقر حكومتها. ويتمتع السفير في الدولة الموقد إليها بامتيازات وحصانات دبلوماسية معلومة يقرها القانون والعرف الدولي والمجاملات الدولية ومعاملة المثل.

سفير فوق العادة **Ambassador extraordinary**

سفير مفوض، **Ambassador plenipotentiary** له صلاحية توقيع المعاهدات والاتفاقيات نيابة عن حكومته.

يحسن استعمال كلتا يديه (أو اللعب **ambidexter** على الحبلين كما يقال): أطلق هذا الاسم على المحامي الذي كان يتقاضي اتماباً من كلا الفريقين المتخاصمين.

محيط. مكتنف **ambient**

ambiguus casibus semper praesumitur pro rege عند غموض الاحوال يؤثر جانب الملك (التاج) أو اذا غمضت الملابس كان الاعتبار لجانب الملك: أي اخذ بالادعاء العام.

ambiguitas contra stipulatorem est الاقوال الغامضة (أو المبهمة) تفسر ضد مصلحة القائل.

غموض؛ إبهام؛ تمقيد؛ لبس أو التباس؛ **ambiguity** شك؛ تضارب (المعاني) أو ازدواجها.

غموض يلايس **ambiguity upon the factum** الجوهر: أي جوهر النص أو الموضوع. لا شكله.

ambiguum pactum contra venditorem inter-pretandum est الغموض في الادعاء يفسر لمصلحة المشتري.

ambiguum placitum interpretari debet contra proferentem الغموض في الادعاء يفسر لغير مصلحة المدعي.

مجهض؛ مسقط؛ باعث على الطرح؛ كل ما **amblotic** بعث على الاجهاض أو استعمل لتحقيقه.

عربة اسعاف **ambulance**

صياد عربات اسعاف. يطلق **ambulance chaser** هذا اللقب على المحامي أو وكيله الذي يتصيد الزبائن بسبيل ما يراه أو يسمع به من النوايب أو الحوادث، حتى اذا ترامت اليه أخبار حادثة خف الى تعقب المصائب بها من مكان الى آخر أملاً في اقناعه بفائدة رفع الدعوى وتوكيله فيها للمطالبة بتعويض مناسب. ويطلق الاسم ذاته ايضاً على سمسرة المحامين الذين يجلبون لهم القضايا نظير اجور معلومة.

ambulatoria est voluntas defuncti usque ad vitae supremum exitum الوصية عرضة للتغيير حتى يلفظ الموصي انفسه الاخيرة: أي يجوز للموصي أن يرجع عن وصيته ما دام حياً.

استبدالي؛ قابل للتبديل أو التحوير أو التعديل؛ **ambulatory** يستطيع الرجوع فيه أو نقضه.

متنقل أو متنقلة؛ أطلق هذا الاسم سابقاً على المحاكم الانكليزية الجواله التي تنتقل مع الملك وتقيم حيث اقام، كجلس الملك الخاص **the King's Bench** وغيره.

مكن أو كمين **ambush**

[كفعل] يكمن (للخصم)، يترصده (لغيلة أو ايداء مباغت).

ameliorations

تحسينات؛ اصلاحات

amenable

مسؤول: عرضة للمساءلة؛ مؤاخذ

أو مأخوذ بما يفعل
سلس؛ سهل الانقياد؛ سهل الحكم؛ مدعان

amend

يعدل؛ ينقح؛ يصلح (من شيء) دون أن يؤثر في جوهره.

amende honorable

ضرب من ضروب التأديب والتكفير فرض في فرنسا حتى عهد غير بعيد على بعض مرتكبي الجرائم المنافية للأخلاق والآداب العامة وكان يقتضي المذنب أن يلتحف بشرشف أبيض ويربط حبالاً في عنقه ويحمل مشعلاً في يده، ثم يدخل إحدى الكنائس ويتوسل إلى الله أن يغفر له.

amendment

تعديل؛ تقويم موعج في إجراء أو غيره؛ تصويب؛ تصحيح غلط

amends

اصلاح (ما فسد)؛ علاج أو تدارك ما وقع للغير من أذى أو ضرر (بتعويض مناسب أو التماس معذرة أو غير ذلك مما يرضي الطرفين).
رجوع إلى صواب أو حق

amenity

ميزة (شيء)؛ محاسنه، فضائله أو خواصه التي تزيد من قيمته أو اعتباره أو بهجته: كالموقع مثلاً بالنسبة للمنزل، أو الجوار أو غير ذلك مما يرغب في سكناه ويزيد من محاسنه ومباهجه.

amenity damages

اضرار أو تضييعات تفرض على من اضر ببهجة شيء أو رونقه أو ميزاته المنوية.

amentia

[لاغراض القانون] خلل عقلي؛ عته؛ خبال أو جنون

amerce

يغرم؛ يوقع غرامة نقدية أو يعاقب بها

amercement

غرامة (مادية) تدفع بسبيل القصاص على خطأ أو إخلال.

amercement royal

[اجراءات انكليزية] عقوبة رسمية جنحية، تفرض على الموظف العمومي اذا ادين بجنحة ارتكبتها اثناء تأديته الوظيفة.

American clause

[قانون بحري] الشرط الاميركي: شرط تأمين ينص على انه اذا تعاقد المؤمن على تأمين تال (اضائي) كان المؤمن عند وقوع الخطر المؤمن ضده، ملزماً بأداء كامل مبلغ التأمين المنصوص عليه بالعقد دون ان يملك حق الرجوع على المؤمن التالي بأي شيء.

ameublissement

[قانون فرنسي] ضرب من ضروب الاتفاق، يعطي العقار صفة المنقول على سبيل الافتراض.

amicable

ودي؛ حبي

amicable action

اجراء ودي؛ قضية حبية تقام وتلاحق برضى الاطراف المعنيين في سبيل الحصول على قرار يحلو غامضها أو ينفي الشك عن ملاساتها القانونية. ويكون عرض المستندات والوقائع في هذه الدعوى برضى الاطراف ذوي الشأن.

amicable compounders

[قانون لوزيانا بالولايات المتحدة] محكمون، يخولون التخفيف من صرامة النصوص القانونية في سبيل تحقيق العدالة الطبيعية والانصاف بين الفقراء المعنيين.

amicus curiae

[قانون روماني] صديق المحكمة: شخص له صفة المشاور يشهد الجلسة ويتدخل اثناء سير القضية ليوضح ما قد يلتبس على القاضي من المسائل القانونية. يطلق الاسم ذاته أيضاً على من لا يكون له حق التدخل كخضم في الدعوى عند بدئها، ثم يؤذن له أثناء سيرها بأن يتقدم الى المحكمة برأي أو حجة أو بينة من شأنها أن تصون حقاً له.

amittere

يفقد؛ يعدم؛ يضع؛ يخسر

amittere curiam

«يفقد المحكمة»: أي يفقد حق الحضور فيها

amittere legem terrae

يفقد أو يعدم الحماية التي يخولها قانون البلاد.

amittere liberam legem

يفقد اهلية الشهادة (امام أية محكمة)

amnesia

فقدان الذاكرة

amnesty

عفو أو صفح عن المجرمين المدانين بجنايات أو جنح تكون في الغالب سياسية الطابع كالجناية أو إثارة الفتن أو القلاقل أو الثورة أو ما إلى ذلك.

عفو

(أو اعلان عفو) عام عن المعتقلين السياسيين أو اعداء الهيئة التي آل إليها الحكم.

[قانون دولي]

معاهدات صلح تبرمها الدول المتحاربة بعد انتهاء الحرب بينها.

among

بين؛ فيما بين

amortissement

تعير فرنسي دارج يفيد استهلاك الديون (فائدة واصلاً) أو امتصاصها (أي سددها) بالفوائد العائدة من ايراد خاص يرصد لهذا الغرض.

amortization

استهلاك (مالي)؛ استنزال تدريجي؛ ارداد ايراد معين لقضاء دين تدريجياً.

تلجأ الحكومات والمؤسسات أحياناً إلى هذه العملية كي تستطيع الوفاء بدينها أو تغطية سداداتها أو اسهمها تدريجياً بسبيل ما يسمى sinking fund وهو وقف ايراد خاص من ايراداتها للوفاء بما ذكر (فائدة واصلاً) أو تغطيته بما يتجمع لهذا الايراد من الفوائد.

amortization of debts

استيعاب الديون؛ استنفادها أو استهلاكها. (راجع amortization)

amortize

يستهلك أو يسدد (ديوناً أو مصاريف)؛ يغطيها أو يوفي بها تدريجياً بأموال أو موارد مرصدة لسدادها.

amotio

[مواد مدنية] ازالة (شيء)، سله أو استلله، اخذه (أو الذهاب به) خفية

amotion

طرد؛ اخراج؛ كف يد أو سلب حياة ارض. اخذ متاع الغير أو الاستيلاء عليه بغير حق.

amount

كية؛ حاصل (ايراد)؛ مقدار؛ مبلغ

amount covered

[مواد تأمين] المقدار المؤمن عليه؛ القيمة المؤمن عليها أو موضوع التأمين.

amount in controversy

قيمة الدعوى؛ الاصرار المطالب بها؛ المبلغ أو التعويض موضوع النزاع؛ قيمة الشيء محل الخصومة.

amount in dispute

المبلغ المتنازع فيه. مقدار أو قيمة التعويض المطالب به.

amount to

يلجأ؛ يؤول إلى

ampliation

تأجيل الدعوى أو ارجاء النطق بالحكم فيها أو صدور القرار ريثما تتسنى دراستها بشكل اوفى

amputate

يبتر أو يقطع (يد شخص أو ساقه)

amputation of right hand

قطع اليد اليمنى. شاعت عقوبة قطع اليد اليمنى في انكلترا قديماً، فكان يحكم بها على من فرطت منه «ضربة واحدة» في مجلس محكمة عليا أو من تطاول بيبسده على أي قاض في مجلس القضاء مهما دنت درجته.

an et jour

تعير فرنسي في، معناه، سنة و يوم. (راجع year and a day)

anachronic

مغلوط (أو ينطوي على الغلط) في تقويم تواريخ الاشياء أو تسلسل الحوادث حسب تواريخها.

anacrisis

[مواد مدنية] تحري الحقيقة؛ استجواب الشهود. التحقيق في أية واقعة، خصوصاً بسبيل تعذيب المستجوب.

anaesthesia

[طب شرعي] تخدير أو فقدان الحس أو الشعور بالآلام البدني، نتيجة استعمال بعض العناصر المخدرة. نقص أو فقدان الحس بالآلام نتيجة الإصابة ببعض الامراض العصبية.

anaesthetic

مخدر؛ مفقد للاحاساس (البدني)؛ منوم

anagraph

سجل؛ كشف

analogous

قياسي؛ متشابه؛ متماثل؛ على جانب من الشبه أو التماثل.

analogy

قياس أو تشابه: وحدة العناصر أو المقومات أو الاركان أو اتحاد المواضيع في ذلك.

التحقق

من الاشياء بالقياس، اذا كان له بينها أساس معقول. المقارنة القائمة على تشابه الاشياء (من حيث خضوعها لذات المبادئ العامة أو الظروف) تشابهاً يبرر الحكم على احدها بما حكم به على الاخر.

analyse

يحلل؛ يحص؛ يفحص؛ يدق

analytical jurisprudence

فقه تحليلي أو قياسي: يقوم على تحليل مختلف الاراء الفقهية وردّها إلى اصولها والموازنة بينها.

anaphrodisia

[طب شرعي] الجمود الجنسي؛ عجز الرجل أو المرأة عن الوقاع (الاتصال الجنسي).

anarchist

فوضوي: من دان بالفوضوية أو رأى فيها مثلاً أعلى ودعاً لها. (راجع anarchy)

anarchy

فوضوية: انعدام الحكومة وتعطيل القانون. مبدأ القضاء على نظام الحكومة بالقوة.

مجتمع لا يخضع لسلطة عليا أو قانون وضعي معلوم. فرضى السياسة وانعدام القانون وترك الجبل على غاربه للأفراد. تصفها بعض المراجع بأنها نظام حياة تحكمه آداب أفرادها دون القانون، ينتج كل من فيه قدر طاقته ويصبيه بمقدار حاجته. ويصفها البعض الاخر بأنها المقاومة الارهابية لكل حكومة قائمة ونظام عام.

criminal anarchy

فوضوية اجرامية: مبدأ قلب الحكومات المنظمة بسبيل القوة أو اغتيال كبار رجالها المهيمن عليها أو بأية وسيلة أخرى لا يبيحها القانون.

anathema

لعين؛ عليه اللعنة. عقوبة كنسية، تقضي بفصل المعاقب من الكنيسة ومنه من الاتصال بأفرادها منعاً

باتاً. وهذه اشد من عقوبة الحرمان excommunication التي يكتفى فيها بمنع المعاقب من ارتياد الكنيسة وتلقي القداس مع افرادها.

anatocism [مواد مدنية] فائدة مضاعفة؛ ربا

ancestor سلف (سواء أكان من الاقارب المباشرين أم الخواشي)؛ اصل؛ جد أو عمود نسب السلف في المال أو الملك. وفي هذه الحال قد يكون الولد سلفاً لوالده (أي الولد خلفاً لوالده) أو الاخ الصنبر سلفاً لايه الاكبر اذا ورثه هذا الاخير وتلاه في مال أو ملك.

ancestral ترجع الى الاسلاف أو الاصول أو الجدود أو صادر عنهم. سلفي

ancestral estates املاك مورثة عن سلف أو منتبهة من سلف

anchor مرسة؛ أنجر؛ مخطاف

anchorage رسم ارساء يستوفي من السفينة ولو وقفت دون ان تلقي مراسيها؛ مرسي السفينة

ancient عتيق؛ قديم؛ يتصف بالقدم (سواء كان تصرفاً أو حقاً أو غير ذلك).

ancient deed سند قديم يعتبر السند كذلك اذا انقضت على تنظيمه ثلاثون سنة، ولم يبد عليه ما يستوجب الشك.

ancient house دار قديمة: مضي على بنائها من الزمن ما يكفيها لكسب حق (ارتفاق) الارتكاز support الى عقار ملاصق.

[في انكلترا] يطلق هذا الاسم على الدور والمباني القائمة منذ زمن لا تعيه الذاكرة القانونية before the time of legal memory أي قبل عهد الملك ريتشارد الاول.

ancient lights مناور قديمة؛ نوافذ أو مطلات قائمة في بناء أو منزل، استعملت بحالها الراهن عشرين سنة أو أكثر فاكسبت صاحبها حق ارتفاق يمنع جاره من حجبها أو التضيق عليها ببناء أو غير ذلك.

ancient monuments نصب قديمة أو اثرية: مبان ذات اهمية تاريخية أو طابع اثري تقتضي صيانتها بموجب قانون المباني التاريخية والنصب الاثرية لعام ١٩٥٣.

ancient rent اجرة قديمة أو ايجار قديم: لم يتغير منذ بداية العقد أو لم يختلف عن مقداره الاصلي.

ancient street شارع قديم؛ لا يراد به معناه الظاهر (أي وصف الشارع بالقدم) بل يدل على المبدأ القائل بأنه اذا

كانت لشخص ارض مثلاً، تشمل شارعاً وعدداً من القسائم وتصرف هذا في قسائمه المتاخمة للشارع فلا يكون بتصرفه المذكور قد وقف على الشارع الاستعمال العام فحسب بل رتب عليه أيضاً لاصحاب القسائم حقوق ارتفاق خاصة لا يجوز تظهير الشارع منها الا باداء تعويض مناسب لهم.

ancient wall جدار قديم: أنشئ ليكون حائطاً مشتركاً واستعمل كذلك عشرين عاماً أو أكثر باذن اصحاب الارض القائم عليها الجدار ورضاهم.

ancient water course مجرى قديم: يعتبر المجرى قديماً اذا وجد منذ زمن لا تعيه الذاكرة، دون اعتبار لكمية المياه الجارية فيه.

يطلق هذا الاصطلاح في انكلترا على جميعيات القانون المعتمدة المسماة Inns of Court and Chancery.

ancillary تبجي؛ تبيع؛ مساند؛ مساعد؛ معاون

ancillary administration ادارة تبعية: تقتضيها احياناً أموال المتوفى الموجودة في غير محل اقامته العادية قبل الوفاة.

ancillary attachment حجز تبجي: يراد به تعزيز دعوى قائمة وضمان حفظ المال المحجوز لوفاء الدين.

ancillary jurisdiction اختصاص تبجي يشمل الدعاوى والاجراءات التبعية التي يمارس فيها لتعزيز دعاوى أو اجراءات رئيسية سابقة أو لملاحقتها أو التوسع فيها أو لأية اسباب وجيهة اخرى تتصل بها.

ancillary proceeding اجراء تبجي غايته دعم اجراء رئيسي قائم.

ancillary receiver حارس قضائي معاون: يساعد الحارس الرئيسي في جمع أموال المفلس والمحافظة عليها ضمن منطقة معينة.

ancillary suit دعوى تبعية: تساند دعوى رئيسية قائمة أمام المحكمة ذاتها أو تنفرع عنها.

ancipitis usus [القانون الدولي] مريب الاغراض أو المنافع؛ ما كانت وجوه استعماله محلاً للريب أو أمكن استعماله لاغراض سلمية أو عسكرية أو عدوانية في آن واحد.

ذات (وجه) استعمال مريب

androlepsy احتجاز احدى الدول لرعايا دولة اخرى كي تقهرها على أمر معلوم أو على أن تنصفها في موضوع معين.

androphomania جنون شهوة القتل؛ التملش الجنوني الى القتل

anecius بكر، مولود اول

anew مجدداً؛ من جديد

angaria [قانون روماني] سخرة؛ خدمة اجبارية تفرضها الحكومات على الاهالي لمصلحة عامة.

angary, right of (right of angary) [قانون دولي] ما تمارسه الدول المحاربة، عند الضرورة، من حق الاستيلاء على اموال حيادية موجودة في اراضيها أو في اراضي دولة محاربة اخرى، وذلك لاستعمالها أو اتلافها.

angild [قانون سكسوني] بدل النفس أو الشيء؛ قيمة الانسان أو غيره اذا قدرت بالمال. جبر الخسارة باعتبار قيمتها.

تعويض نقدي عن جريمة أو جناية؛ دية هندي انكليزي: من كان بريطاني المولد واتخذ من الهند محل اقامة دائمة.

anglo-indian جزع؛ ألم نفسي أو جسدي متناه؛ أسمى أو عذاب نفسي مبرح أو مفرط.

anguish لاغ؛ باطل؛ منعدم الاثر أو القوة

aniens, or anient نقد؛ تقريع؛ توبيخ

animadversion ينتقد؛ يقرع؛ يوبخ؛ يعنف

animadvert حيوان

animal حيوانات شرسة؛

animals of a base nature حيوانات برية قد يستطاع تدجينها وجعلها موضوعاً للملكية، غير ان القانون العام Common Law لا يعتبرها محلاً للسرقة نظراً لشراستها.

animo نية؛ قصد؛ تصميم؛ ارادة

animo domini قصد التملك أو نيته

animo et corpore بالعقل والجسم، بالقصد والفعل المادي

animo felonico قصد جنائي

animus عقل؛ قصد؛ نية؛ ارادة؛ رغبة

animus نية الشطب

animus cancellandi نية الوقف (على غرض معين)

animus dedicandi أو التخصيص له

animus defamandi قصد أو نية التشهير أو القدح

animus deserendi نية الهجران (هجران احد الزوجين للاخر).

animus derelinquendi نية الترك أو التخلي

animus difendi قصد الدفاع عن النفس

animus differendi قصد الماطلة أو التأخير

animus donandi نية الهبة أو التبرع

animus et factum النية والفعل (أو العمل)

[مسائل تغيير الإقامة] لا يكون التغيير تاماً الا بهذين الركنتين: الـ **factum** وهو انتقال الشخص بنفسه من مكان الى آخر، والـ **animus** توافر النية على البقاء في المحل المنتقل اليه مدة غير محدودة.

animus hominis est anima scripti قصد الشخص هو روح المستند أو (المحرر). أي لا بد لتقدير آثار السند وقيمتها من معرفة قصد الشخص الذي أنشأه.

animus lucrandi قصد الربح المادي أو الثراء

animus manendi قصد القرار (أي البقاء)؛ نية اتخاذ مستقر ثابت من (مكان معلوم).

animus revertendi نية الرجوع

animus revocandi نية النقض أو الالغاء أو الفسخ

animus testandi نية انشاء الوصية

أنا: قطعة نقد هندية تبلغ ١/١٦ من الروبية **anna rupee**

annates باكورة الثمرات؛ عوائد السنة الاولى من منافع أو ايرادات كنيسة كانت تؤول قديماً الى البابا ثم انتقلت ايلولتها الى التاج حتى سنة ١٧٠٣.

annex يضم؛ يضيف؛ يتبع (قليلاً لكثير)؛ يصل [كاسم] ملحق؛ ذيل؛ ضميمه

annexation ضم (شيء الى ما هو أكبر منه)؛ إضافة؛ ضميمه؛ وصل

annexures ملحقات؛ توابيع؛ مرفقات

anni nubiles سن القابلية للزواج أو القدرة عليه

anniented مبطل؛ ملغى؛ معدم (بمعنى قضى على قوته وآثاره)

anniversary يوم سنوي (يحل مرة كل سنة) حصل فيه شيء معلوم في الماضي. ذكرى سنوية

[شؤون التأمين] الموعد أو التاريخ السنوي لحلول وثيقة التأمين.

Anno Domini, A. D. سنة ميلاد السيد المسيح (السنة الميلادية).

anno regni سنة تبوؤ الحكم أو اعتلاء العرش

Anno Urbis Conditae سنة تأسيس روما (وهي سنة ٧٥٣ أو ٧٥٤ ق.م.)

Annotatio ختم الامبراطور (الانوغرافي). ارادة مضاة بيده

annotation شرح؛ ملاحظة؛ تعليق

[في المسائل الدينية] ارادة مضاة بيد امبراطور فتوى ملكية، جواب ملك أو رئيس دولة على ما يرفع اليه من مسائل قانونية غامضة.

announce يعلن؛ يذيع

annoyance مضايقة؛ اقلق؛ ازعاج؛ تشويش

annual سنوي؛ حولي

annual assay [في الولايات المتحدة] الاختبار السنوي الذي يجري للنقد الذهبي والفضي لمعرفة مدى احتفاظه بوزنه ومعدنه الاصيل.

annual depreciation انعدام أو تأثر سنوي (في القيمة) مقدار التأثر أو النقص الذي يلم بقيمة الشيء سنوياً ولا يستطاع استرداده بالصيانة العادية.

annual rent [قانون اسكتلندي] مقدار الفائدة السنوية التي تترتب على قرض أو سلفة.

annual value قيمة سنوية؛ ايجار أو اراد سنوي صاف، يؤول من ملك أو مال عقاري معلوم.

annuitant مستحق أو مستفيد عمري: من كان ذا راتب عمري أو جعل سنوي معلوم يمد اليه من جهة معينة.

annuity راتب عمري؛ مرتب لاجل for years تدوم ايلولته زمناً معيناً.

arid دائم يدفع للمستفيد طيلة حياته ويسمى في هذه الحال in perpetuity.

[اغراض التأمين] (راجع insurance)

— deferred Annuity مرتب عمري مؤجل

— perpetual Annuity مرتب عمري استمراري

annuity policy وثيقة تأمين مشاهرة: ترتب للمستفيد (المؤمن عليه) ابتداء من تاريخ مقرر مبلغاً شهرياً معيناً طيلة حياته.

annul يلغي؛ يبطل؛ ينسخ (يعنى يزيل من الوجود)

annulment إلغاء؛ ابطال؛ نسخ

annus عام؛ سنة؛ حول

annus deliberandi [قانون اسكتلندي] عام التدبر أو التفكير أو مهلة تقرير قبول الميراث أو رفضه. تعطى هذه المهلة (ومدتها عام واحد) للوارث، كي يفكر في أمر الميراث ويقرر قبوله (بما له وعليه) أو رفضه، وتجري من تاريخ موت المورث، ما لم يكن الوارث مولوداً بعد موته، وفي هذه الحال يعتبر جريانها من تاريخ ولادته ويكون الرأي فيها لولي أمره.

annus luctus سنة الحداد أو عدة الوفاة عند الرومان والسكسون وهي السنة الاولى بعد موت الزوج التي لم يسمح خلالها القانون للارملة بالزواج. (راجع year of mourning)

anomalous شاذ؛ مناف لقاعدة مرجية؛ مغاير للمألوف

anomalous indorser مظهر استثنائي. شخص ثالث يظهر سنداً مالياً قبل حلول ادائه وقبل تظهيره من الحامل.

anomalous plea جواب أو دفاع حائر: يتردد بين السلب والايجاب فيكون موجباً آنأً وسالباً آخر.

anomaly شذوذ أو انحراف عن قاعدة عامة

anonymous منفعل؛ بلا توقيع؛ مجهول المصدر أو الاسم

anonymous company (راجع باب company)

anoysance مضايقة؛ تشويش؛ ازعاج

answer [كفعل] يحمل (تبعة شيء)؛ يسأل أو يكون مسؤولاً عن، نحو: He shall answer for the debt عليه أن يحمل تبعة الدين.

[في المرافعات] جواب أو دفاع المدعى عليه أو المتهم في سبيل دحض ادعاء المدعي أو رد التهمة الموجهة اليه.

لائحة دفاع (أو لائحة جوابية) يرد بها المدعى عليه على لائحة دعوى المدعي.

[في المناقشات والاستجابات] جواب أو رد المستجوب.

answerable مسؤول (عن شيء)؛ يحمل تبعته أو إثم

antagonism عداوة؛ نفور؛ خصومة

antagonist معاد؛ منافز؛ ضد؛ قرن (مقاوم)؛ خصم

ante قبل؛ سالف؛ سابق أو متقدم (من حيث الزمان) تقابلها prae قبل بالنسبة للمحلات و coram قبل أو أمام

بالنسبة للأشخاص. وقد ترد كلمة ante في المؤلفات أيضاً لاحالة القارئ الى موضع أو بحث سابق من الكتاب المعني أو المقال.

ante exhibitionem billae قبل بدء الدعوى

ante -factum or ante -gestumante وقع أو حصل أو جرى أو تم فعله قبلاً؛ فعل أو عمل سابق

(راجع antejuramentum)

ante litem motam قبل اقامة الدعوى؛ قبل نشوء النزاع حين لم تكن للمقرر declarant غاية من تحريف الحقيقة.

ante mortem interest فائدة أو منفعة قائمة قبل موت الواهب لها: أي اثناء حياته لا بعد موته.

ante natus ولد قبل (شخص معين مشهور أو حدث تاريخي).

antecedent سابق أو متقدم (من حيث التاريخ أو الزمان).

antecedent creditors مدايون أو دائنون سابقون: دايونو المدين قبل غيرهم.

antedate يقدم تاريخ شيء؛ يؤرخ محرراً أو سنداً أو غير ذلك بتاريخ سابق لتاريخ انشائه.

antejuramentum [قانون سكسوني] يمين تمهيدية، كان يشترط على المتهم والمتهم حلفها قبل بدء المحاكمة أو الاجراء المعروف بالـ purgation البراء باليمين.

antenatal قبل الولادة

antenatus مولود قبل الزواج (زواج والديه زواجاً شرعياً).

antenuptial قبل الزواج؛ حصل أو توافر أو تم قبل الزواج

anterior سابق؛ متقدم؛ سالف

anthropometry [تدابير جنائية] اخذ مقاييس اجسام الاشخاص المشبوهين لمقارنتها، عند الضرورة، والتعرف على الفاعل بسبيل ذلك. وقد استعير عن هذا التدبير فيما بعد بأخذ بصمات الاصابع للفرض ذاته وكان Francis Galton اول من اهتدى الى طريقة البصمات.

anti عكس؛ ضد؛ مكافح؛ مقاوم؛ مناهض أو مانع (لشيء)

anti-icing facilities [قواعد الطيران] وسائل منع تراكم الجليد أو تكوينه

anti-trust acts قوانين مكافحة القيود والاحتكارات غير المشروعة (في الولايات المتحدة الاميركية). وضعت هذه التشريعات لحماية التجارة من غائلة القيود والاحتكارات المخالفة للقانون.

antichresis [قانون مدني] ضرب من الرهن العقاري يجعل للدائن حقاً في تقاضي ايراد العقار المرهون بدلاً من الفائدة المستحقة على دينه.

[في لويزيانا] رهن عقاري ثابت بمحرر رسمي؛ يمنح الدائن المرتهن حق الاستئثار بايراد العقار المرهون أو ثماره على ان يخصم قيمة ذلك من الفوائد المستحقة على الدين، فاذا زاد منها شيء خصمه من اصل الدين. ويكون الدائن في هذه الحال ملزماً بصيانة العقار واداء الضرائب المستحقة عليه ما لم يقتض الاتفاق غير ذلك.

anticipate يسبق (تواتر الاحداث)؛ يتعجل؛ يفعل أمراً أو يتصوره قبل اوان فعله أو وقوعه؛ يعجل، نحو: anticipated payment دفعة معجلة

anticipation تعجيل؛ اداء (شيء)، استيفاء أو القيام به قبل اوانه.

انتسار (والشيء مبشر anticipated) توقع؛ تأميل أو رجاء (حصول أو تحقق أمر)

antigraphy صورة أو نسخة اصلية؛ احدى صورتين اصليتين من محرر.

antinomia [قانون روماني] تنازع أو تعارض القوانين والاحكام شكلاً أو روحاً.

antinomy تنازع؛ تنافر أو تعارض شكلي أو حقيقي بين سلطتين أو افتراضين أو رأيين أو غير ذلك.

antiquare [قانون روماني] عود الى قانون أو اجراء عتيق واطراح قانون أو اجراء مستحدث.

antithetarius [قانون انكليزي قديم] من حاول تبرئة نفسه من تهمة باسنادها الى من رماه بها أو بردها عليه.

anuels livres (راجع year books)

any كل؛ أي

apatisato اتفاقية أو اتفاق

aperta brevia أوامر أو مراسيم مفتوحة

apertum factum فعل مشهود؛ عمل مكشوف

apex ذروة؛ قمة؛ رأس

apex juris ذروة القانون؛ غاية الدهاء القانوني أو الفطنة القضائية.

apex rule [قوانين التعدين] في الولايات المتحدة: قاعدة الذروة، وهي تتيح لصاحب امتياز التعدين ان يتنعم ويستغل العرق المعدني الذي تقع ذروته في نطاق سطح أرضه مهما انحرف هذا العرق في اتجاهه الانحداري عن الخط العمودي.

aphasia [طب شرعي] عدم الابانة في النطق؛ عدم القدرة على الكلام؛ حبه

apocrisarius رسول؛ عامل؛ سفير
[قانون كنسي] من تحمل أفعال غيره أو كان مسؤولاً عنها. موظف مشاور في المسائل الكنسية. سفير بابوي؛ وكيل بابوي أو اسفقي

apocrisarius cancellarius حافظ أو حامل ختم الملك (أو الخلق): وهو موظف قديم مشاور كان يتولى بصم المحررات والاوامر الملكية بالختم الملكي الموكول اليه.

apology اعتذار؛ استمache. يكون الاعتذار في الصحف مع دفع التعويض احياناً في خزانة المحكمة لحساب من وقع عليه جرم القدح، وذلك بسبيل اصلاح ما افسده الجرم المذكور.

apostasy ردة عن عقيدة؛ خروج كلي عن الديانة المسيحية من نشأ على تعاليمها.

apostata, apostate مرتد؛ مارق؛ زنديق؛ خارج عن دينه

apostille or appostille اصطلاح فرنسي لاتيني من معانيه: اضافة؛ حاشية؛ تحشية؛ مذكرة؛ ملاحظة، تعليق أو شرح هامشي

apostoli شهادات أو وثائق مرسله من قاضي المحكمة المنقولة منها الدعوى الى قاضي المحكمة الاعلى المنقولة اليها الدعوى.

Apostolic Delegate قاصد رسولي؛ موفد بابوي

apparel لباس؛ ثياب؛ كساء أو كسوة؛ تطلق احياناً على بعض تجهيزات السفينة كالمخاطيف والجنازير وقوارب النجاة وغيرها.

apparent ظاهر (للعين أو الادراك)، ملموس؛ واضح؛ جلي؛ ميسور الفهم

apparent authority [قوانين النيابة أو الوكالة] سلطة أو وكالة ظاهرة؛ السلطة التي يأذن الاصيل (عن ادراك منه) للنائب أو الوكيل بمباشرتها أو يعتبر انه حائز لها، وكذا

السلطة التي يفترض أي شخص اوتي خطأ معقولا من الفطنة وحسن التقدير، ان النائب أو الوكيل قد خوطا من الاصيل بحكم سلوك هذا الاخير تجاهه وعلاقاته معه.

apparent danger [في الدفاع عن النفس] خطر جلي أو واضح، منه ما يعلل به القاتل فعله مدعياً أنه لم يقدم عليه الا بسائق الدفاع عن النفس بعد ما استبان له من أفعال المقتول أو تصرفاته ما ينبئ بتصميمه على قتله أو اصابته بضرر جسمي بليغ، ويعقل معه الاقدام على فعل القتل حماية للنفس من ذلك.

apparent heir وارث شرعي؛ وارث ظاهر لا يمارى في حقه في الارث حتى يثبت غير ذلك.

apparitor مأمور تابع لقاض روماني أو ملحق به؛ حاجب أو آذن

appeal يستأنف: ينقل دعوى أو مسألة الى محكمة اعلى (لتعديل أو تصحيح أو مراجعة أو فسخ حكم أو قرار أو شطب أمر صادر من محكمة ادنى). من معانيها الدارجة غير الفنية: يطلب أو يلتمس (بمعنى apply or ask for)؛ يناشد، نحو:

I apply to the conscience of the court
اناشد ضمير المحكمة.

[كاسم] استئناف؛ نقل الدعوى من محكمة الى اخرى اعلى منها للمراجعة والنظر مجدداً review and retrial. اعادة النظر في وقائع الدعوى أو النقاط القانونية المشمولة بها. تؤدي هذه الكلمة احياناً معنى «الطن» اذا دل السياق على ذلك. والاستئناف على كل حال اجراء تكميلي (تستكمل به الدعوى مراحلها) لا بدائي

[قديماً] اتهام شخص (عادي) لآخر امام المحكمة بارتكاب جريمة أو خيانة.

استئناف مقابل: يرفعه المستأنف cross appeal — ضده ضد المستأنف. واذا استؤنف الحكم أو القرار من كلا طرفيه، سمي كل من الاستئنافين استئنافاً مقابلاً.

appeal bond كفالة استئناف أو كفالة استئنافية

Appeal (or Appellate) Committee of the House of Lords هيئة استئناف مجلس اللوردات = الجهة القضائية التي تتولى الفصل في المسائل المرفوعة الى مجلس اللوردات باعتباره المجلس الاستئنافي الاعلى في المملكة البريطانية.

appeal in forma pauperis استئناف مجاني: ممفي من الرسوم والمصاريف، يؤذن به لمن استحق المساعدة القضائية نظراً لفقره.

appealable قابل للاستئناف؛ محل له؛ يجوز استئنافه

appear يحضر؛ يمثل، امام محكمة أو قاض. يبدو؛ يظهر؛ يترامى؛ يلوح؛ يبين

appearance حضور أو مثل امام قاض أو محكمة (ومنه الاشكال التالية):

حضور قهري: يحصل — compulsory appearance بأمر جلب أو احضار.

حضور شرطي: يقترن — conditional appearance بشرط، ويكون اقتضاؤه رهناً بحصول أو تحقق شيء معين

حضور بالذات: يستوجب — corporal appearance حضور شخص المعني.

حضور عام أو — general or special appearance خاص. يعتبر الحضور عاماً اذا كان عادياً لا يلاسه قيد أو شرط. ويعتبر خاصاً اذا اقترن بشرط التثبت من صلاحية المحكمة قبل الازعان لولايتها أو اذا اتصل بتواج خاصة معينة من القضية دون غيرها.

حضور الخصم قبل ان يبلغ — gratis appearance اعلان الدعوى.

اعلان حضور أو تنبيه عليه — notice of appearance حضور اختياري: يقوم — optional appearance به شخص ثالث أراد أن يتدخل من تلقاء نفسه في دعوى قائمة بين خصمين غيره، ليحمي حقاً أو مصلحة له أو لغير ذلك من الاسباب الوجيهة.

حضور بالوكالة — appearance by attorney حضور بالمحامي، حضور الوكيل عن موكله.

appearance by counsel حضور بالوكالة

appearance day يوم الدعوى: يوم حضور الخصوم امام المحكمة.

appearance docket حافظة حضور الخصوم

appearand heir [قانون اسكتلندي] الوارث البين أو الظاهر: وهو الوارث الشرعي (الفرضي) حسب ظواهر الحال يقابله ما يسمى heir apparent في القانون الانكليزي.

appease يراضي؛ يسترضي؛ يساير؛ يسكن

appellant مستأنف. ترد هذه الكلمة في سياق النص احياناً بمعنى «الطاعن» أو «مقدم الطعن».

appellate استئنافي

appellate court محكمة استئنافية

appellate jurisdiction اختصاص استئنافي؛ ولاية استئنافية؛ حق النظر والفصل في دعوى مستأنفة؛ صلاحية مراجعة الاحكام أو القرارات أو الاوامر الصادرة من محكمة دنيا وتصحيح ما يبدو فيها من اغلاط.

appellee مستأنف ضده

appello استئناف

append يلحق؛ يتبع؛ يضيف (كتابة الى اخرى)؛ يضم

appendage ملحق؛ تابع؛ تبع؛ مرافق؛ اضافة

appendant تابع أو تبع: ما كان تابعاً أو خادماً لغيره أو مسخراً لمصلحته، شخصاً كان أم عقاراً أم حقاً أم أي شيء آخر.

appenditia ملحقات أو توابيع عقار

appendix مجلد مطبوع؛ يرفع عند الاستئناف الى مجلس اللوردات أو مجلس الملك الخاص مع جميع الوثائق والمستندات والبيانات التي سبق للمستأنف تقديمها الى محكمة دنيا ومازال يعتمد عليها في استئنافه الى احد المجلسين المذكورين.

apperceive يدرك (فكرة أو مسألة)؛ يستوعبها بفهمه؛ يلم بموضوع أو رأي أو يتبينه.

appertain يخص؛ يتبع؛ يلحق؛ يتصل (ب-)، يعود (الى)

appliance آلة (ميكانيكية)؛ اداة؛ عدة؛ جهاز

applicable يسري؛ ينطبق؛ يحكم (علاقة أو تصرف). مناسب، موافق، واجب (أو ممكن) التطبيق

applicant طالب؛ مقدم طلب؛ مستدع

application طلب كتابي؛ استدعاء؛ عريضة؛ التماس، تطبيق حكم أو مبدأ أو قاعدة على مسألة، تطبيق عقوبة على فعل أو جرم.

[في التسديد أو الوفاء] تخصيص المبلغ المدفوع لدين معين أو إرضاءه له. تحديد الدين المراد تسديده بالمبلغ المدفوع اذا تعددت الديون المطلوبة للدائن.

application cumulative, application distributive (راجع application cumulative في باب cumulative)

applied economics اقتصاد تطبيقي: علم يعالج الوسائل التي تتسبب بها زيادة الثروة والانتاج واصلح النظام الاقتصادية.

apply يطبق (قانوناً أو نصاً على موضوع): أي يجعله المرجع في تقرير هذا الموضوع أو تنظيمه. إذا تعدت هذه الكلمة إلى for كان معناها: يطلب؛ يتقدم بطلب رسمي (كتابي في الغالب)؛ يسترحم

[في صرف الاموال] يخصص أو يرصد مالا لجهة معلومة أو ينفقه عليها.

appoint يعين؛ ينصب؛ يقيم؛ يحدد

appointee (شخص) معين؛ مقام أو منصب: من وقع عليه التعيين لممارسة شيء أو القيام بمهمة

appointment, power of سلطة تعيين؛ يملكها الموصي ليضمن بسبيل وصيته اقامة من شاء خلفاً له على امواله العقارية أو المنقولة.

appointor معين: من عين الغير في وظيفة أو اقامه على مهمة معلومة، من اصدر أو امضى أمراً بتعيين.

apport [قانون انكليزي قديم] ترد هذه الكلمة بمعان شتى منها: خراج؛ جزية؛ ضريبة، رسم، اجرة، دفعة، نفقات أو مصاريف

apportion يجرى؛ يقسم (الى حصص أو أنصبة)؛ يوزع؛ يفرز

apportionment تجزئة؛ تقسيم (الى حصص أو أنصبة)؛ توزيع

[في العقود] النص على جعل العوض نسبياً بين المتعهدين، بحيث اذا كان العقد موزعاً بين عدة اشخاص أو قابلاً للتنفيذ الجزئي، وجب توزيع العوض على المتعهدين المتعددين قسمة غراماً؛ أي كل بقدر نصيبه في انجاز العمل أو وجب دفعه للمتعهد الفرد (في العقد القابل للتنفيذ الجزئي) بنسبة الجزء أو المقدار الذي انجزه منه.

[عوائد الاسهم أو ازالة الاضرار المشتركة] توزيع نسبي [ضرائب] يقال: the apportionment of a tax أي تعيين الاشخاص الذين ستمري عليهم الضريبة وبيان المقدار الواجب كل منهم ان يدفعه.

apports en nature اصطلاح فرنسي شائع؛ يشمل كل شيء ذي قيمة (خلا النقد) يقبل من الشريك أو المحاص على سبيل المساهمة في الشركة: كالعقارات والمقارن والاشياء المنقولة، والكفاة والخبرة والمقدرة الشخصية.

apposer مراجع حسابات؛ موظف مالي تابع للخزانة: مهمته تدقيق حسابات عمال الملك sheriffs والتحقق معهم بشأنها.

apposition بضم يحتم؛ وضع الختم (على المستند بمثابة التوقيع والمصادقة عليه).

apostille (راجع apostille)

appraisal تقدير؛ تخمين؛ تقويم؛ تثمين

appraise يثمن، يقدر (شئاً أو قيمته)؛ يثمن، يقوم

appraisement تثمين؛ تقدير أو تقويم (عدل) لأثمان الاشياء أو قيمتها يجري بمعرفة السلطات القضائية أو التشريعية.

appraiser مقيم؛ مقوم؛ مقيم؛ من عينته الجهة المختصة لتقدير شئ أو قيمته.

مقيم أو مقوم عام: موظف — general appraiser في مختص بمساعدة رجال الجمارك في تقويم البضائع المستوردة.

مقيم تاجر؛ يختار في بعض الاحوال من بين التجار للقيام بتقويم البضاعة اذا اعترض المستورد على كشف التخمين المعد من قبل موظفي الجمارك.

appreciable لا يستهان به؛ وجيه؛ محل اعتبار أو تقدير؛ غير قليل

appreciate يقدر؛ يحسن التقدير (لقيمة شيء أو اعتباره)؛ يزن بميزان الانصاف؛ يحدد أو يعين قيمة أو ثمناً. يفهم أو يمي (فعلاً)؛ يدرك (آثاره أو نتائج)

appreciation in value زيادة قيمة المال زيادة طبيعية لا دخل فيها لسعي مالكه أو اجتهاده.

apprehend يتخوف، يخشى، يدرك (أمراً ادراكاً معنوياً) أو يحس به، بمعنى يمي ولا يرتاح اليه؛ يتمكن (من شخص): أي يحجزه أو يقبض عليه.

القبض على شخص أو حجزه، على ذمة **apprehension** تحقيق أو اجراء جنائي. ولا تستعمل هذه الكلمة، بالمعنى المذكور، الا في الحالات الجنائية فقط، بينما تستعمل كلمة arrest بمعنى القبض أيضاً في المواد الجنائية والمدنية على حد سوي.

apprentice تلمذ؛ تلميذ في صناعة؛ صبي؛ متلقن حرفة؛ متدرج؛ متدرب

اسم عظيم القدم، اشتهر به **apprentice en la ley** أصلاً طلبة القانون باعتبارهم يتلقون المهنة القانونية عن سبقهم اليها.

ثم أطلق فيما بعد على المستشارين المعروفين باسم **apprentici ad barras** ومن هذا الاسم الاخير اشتق الاسم الحديث barrister

apprenticeship تمهين أو تدرج: قيام متلقن الحرفة (أو الصبي) بخدمة معلمه مدة من الزمن تعين بعقد يسمى apprenticeship contract عقد تمهين.

apprenticeship contract أي عقد تمهين (راجع apprenticeship)

apprenticii ad legem محام مبتدئ

apprenticius ad legem متلقن مهنة القانون؛ طالب قانون. محامي مرافعة barrister.

apprizing [قانون اسكتلندي] اجراء قديم، كان للدائن بموجبه حق في ان يضع يده على املك المدين كي يستوفي منها ديناً حال الاداء.

approach يدنو؛ يقترب (من)؛ يقترب (الى)

approach clearance plane [قواعد الطيران] سطح الاقتراب الخالص الذي تسلكه الطائرة للهبوط ويعمل بها على جميع الموانئ حتى نقطة الالتقاء بالدرج.

approach control office [قواعد الطيران] مكتب مراقبة الاقتراب

approach head-on [قواعد الطيران] تقارب مواجهة أو وجهاً لوجه

approach, right of (right of approach)

[قانون دولي] حق الاستطلاع؛ حق السفينة الحربية وهي في اعالي البحار ان تقترب من سفينة اخرى لتستوثق من جنسيتها.

approaches منافذ؛ زلف؛ طرق، تقترب أو تؤدي الى شيء

approve يتقبل؛ يرضى بأمر أو يوافق عليه

approve and reprobate [قانون اسكتلندي] يقبل ويرفض؛ يحاول قبول شيء بالقدر الذي يفيد منه؛ يتقبل منه ما ينفعه ويطرح ما لا ينفعه.

appropriate يملك؛ يستولي أو يضع اليد على شيء؛ يخصص مقدراً من مال لغاية معينة.

[كثمت] مناسب؛ لازم؛ صحيح؛ خاص

appropriate process أمر بالحضور: لابرز مستندات أو وثائق أو سجلات مطلوبة، والادلاء بالشهادة.

appropriated berth [النقل البحري] رصيف خاص لجهة معينة ترد سفنها الى الميناء باستمرار.

appropriation تملك؛ استيلاء؛ وضع يد على عقار أو ارض (لنقمة عامة أو خاصة أو غير ذلك). تخصيص أو إرصاد مبلغ أو اراد معلوم للوفاء بذمة. الاستئثار بشيء أو الاستيلاء عليه قصداً دون الغير.

appropriator ممتلك؛ مستول (على شيء)؛ مستأثر به؛ واضع اليد عليه

approval موافقة؛ قبول؛ رضی؛ إقرار؛ استحسان (شيء)، اجازته أو اعتماده

approval, on عند الموافقة أو الاستحسان: أي شرط حصول الموافقة على قبول ما يعرض.

approve يوافق؛ يقر؛ يصدق (على) أو يعتمد. يحمل الشيء المعنوي لوجوهه الخاصة الصحيحة؛ يعمل على تحسينه أو زيادة قيمته أو فوائده.

يسج ارضاً مواتاً أو يعزها كي يحياها ويستغلها للاغراض الزراعية، نحو: approve common or waste land.

[قانون جنائي انكليزي قديم] يتهم شريكاً (في فعل) بالشهادة ضده.

تختلف كلمة approve عن authorize كفعل باعتبارها تتناول أمراً حاصلًا، بينما تشمل الكلمة الثانية افمالاً أو أموراً مستقبلية يراد التصريح بها أو التفويض.

اوراق مظهره مقبولة: **approved indorsed notes** اوراق مالية يظهرها شخص غير الساحب على سبيل الضمان الاحتياطي، وذلك اذا كان المظهر مقبولا لدى الحامل (من يجب اليه الاداء).

اصلاحيات: مدارس مقررة **approved schools** للاصلاح والتدريب المهني يعينها وزير الداخلية بموجب قانون الاطفال والصغار (الاحداث) لعام ١٩٦٣ ويحفظ فيها الطفل الجانح اذا اقتضى الحال مدة ٣ سنين او الى ان يبلغ الخامسة عشرة من عمره كما قد يحفظ فيها الحدث الجانح ٣ سنين، واذا تجاوز عمره السادسة عشرة امكن استبقاؤه في الاصلاحية المقررة حتى يبلغ التاسعة عشرة.

[قانون انكليزي قديم] اجراء جنائي ملغى كان يميز للمتهم بخيانة أو جناية أن يرى نفسه باسنادها للغير.

شريك متهم: شريك يوجه الى غيره تهمة استندت اليه. شخص يقر بجريمته ويشهد بها على غيره لينجو بنفسه من العقاب ويصبح من ثم شاهد ملك.

approximate تقريبي؛ مقارب (من حيث العدد أو الكمية أو النوع أو الزمن أو غير ذلك).

approximation مبدأ انصافي قوامه العدالة المطلقة *equity*: يحيز الخروج أحياناً (خروجاً معقولاً) عن المفهوم الحرفي الذي تؤديه بمقتضى نصوص وصية المحسن، وذلك في ظروف خاصة تقدرها المحكمة وترى معها أن النص الحرفي فيما يتعلق بمال معين أرصده المحسن لوجه من وجوه البر لا يعود بفائدة معقولة، ففسره أو تميز تفسيره بما تراه مسيراً لمبادئ العدالة وتحاول فيما أجازته أن تكون من المعنى الظاهر على أقرب ما يستطاع.

appruare يستغل مالا أو شيئاً لمنفعة خاصة أو كسب خاص.

appurtenance تابع؛ تبع؛ إضافي؛ ملحق: كحق معين أو ارتفاق خاص بقار أو تابع له.

appurtenant ملحق أو خاص بشيء؛ تابع، عائد أو مضاف إليه

apron [قواعد الطيران]: موقف طائرات (ترماك)

apt time وقت كاف أو مناسب. يرد هذا التعبير في الكلام عن ترتيب الاجراءات ومواعيد اتخاذها.

apt words عبارات أو اصطلاحات أو نصوص فنية صحيحة.

aptitude جدارة؛ كفاءة؛ لياقة؛ مناسبة (شيء) أو موافقة أو صلاحية لفرض معين.

apud acta [مواد مدنية] استئنافات شفهية، يقدمها أصحاب الشأن أمام القاضي حين صدور القرار أو الحكم.

aqua cedit solo يؤول الماء مع الأرض. حيث أن الماء - ماء المجاري والبحيرات والبحار وما إليها - هو عبارة عن أرض يغمرها ماء، فملكية المياه تشمل ملكية ما تملوه من أراض.

aquae ductus حق المجرى أو مرور المياه: ارتفاق يتحول صاحبه حق نقل المياه بالانابيب عبر أرض الغير.

aquae haustus حق استسقاء: ارتفاق يتحول صاحبه حق الشرب من نبع أو حوض أو مجرى لغيره (من حيث الملكية).

aquae immittendae حق مسيل أو صرف: ارتفاق يتحول من كان منزله محاطاً بالابنية من كل جانب، أن يصرف الماء المستعمل عبر ما جاوره من الاسطحة والساحات.

aquatic rights حقوق مياه

Arab League الجامعة العربية: مؤسسة دولية، حرر ميثاقها في القاهرة بتاريخ ٢٢ مارس سنة ١٩٤٥ وتوقيع الدول التالية: سوريا وشرق الأردن والعراق والمملكة العربية السعودية ولبنان ومصر واليمن. وكان الغرض من انشاء هذه المؤسسة، حسب المادة الثانية من ميثاقها: «توثيق الصلات بين الدول المشتركة فيها وتنسيق خططها السياسية تحقيقاً للتعاون بينها وصيانة لاستقلالها وسيادتها والنظر بصفة عامة في شؤون البلاد العربية ومصالحها». وهي تتشكل من مجلس عام ولجان فرعية. ولها امانة عامة دائمة تتألف من أمين عام (في درجة سفير) وأمناء مساعدين (في درجة وزراء مفوضين). ومقرها الدائم القاهرة. وهي تضم الآن بالإضافة إلى الدول المذكورة كلا من ليبيا والسودان وتونس والمغرب (مراكش) والكويت والجزائر.

arabal land (راجع *arable land*)

arabant [نظام القطاعي] حائر اقطاعي احرز ارضه نظير خدمة الحراثة، أي نظير حرث اراضي السيد المقطع.

arable land = aralia أرض صالحة للفلاحة (أو الحرث)

aratrum terrae مساحة من الارض يكتي لحرثها عود (أو محراث) واحد.

arbitrator حكم أو محكم: يختاره الخصوم لتسوية نزاع قائم بينهم على شيء، وهو في القانون الروماني قاض يتمتع بسلطات تقديرية.

arbitrage or arbitration of exchange [معاملات مالية] شراء الاسهم والسندات في سوق وبيعها في آخر سعياً للربح بسبيل الفرق بين الاسعار. وهو ما يسمى أحياناً مراجعة الكمبيوتر أو موازنة سعر الصرف دفع دين في أحد البلدان بصك مسحوب على بلد آخر.

arbitrament قرار محكمين في نزاع محال اليهم

arbitrament and award عريضة تقدم في دعوى ناشئة عن نزاع سبق أن نظره المحكمون وصدروا قراراً فيه.

arbitrariness تحكم؛ تعسف؛ استبداد في الرأي؛ سلوك قائم على مجرد الهوى الشخصي أو الرغبة التحكمية لا على المنطق أو المعقول.

arbitrary تحكمي، تعسفي، تقديري: ينبعث عن هوى أو استبداد في الرأي.

arbitrary punishment عقوبة تقديرية: يحددها القاضي استناداً إلى تقديره الخاص لا إلى القانون.

arbitrate يفصل أو يبت عن طريق التحكيم (أو كحكم)

arbitration تحكيم، منه النوعان التاليان: تحكيم اجباري — compulsory arbitration تحكيم اختياري — voluntary arbitration

arbitration clause شرط التحكيم أو نصه

arbitration of exchange (راجع *arbitrage*)

arbitrator محكم: يختاره الاطراف ذوو الشأن ليفصل في نزاع قائم بينهم.

arbitress محكمة: امرأة يختارها الاطراف ذوو الشأن لتفصل في نزاع قائم بينهم.

arbitrium قرار أو حكم شخص حكم في نزاع بين فريقين أو أكثر.

arbor شجرة؛ صارية سفينة

arbor civilis شجرة نسب أو انساب

arbor finalis [قانون انكليزي قديم] شجرة حدية تدرس أحياناً على الحدود لبيانها والفصل بين مالك وآخر.

archbishop رئيس اساقفة: مرجع ابرشي اعلى في الشؤون الكنسية.

Archdeacon رئيس شمامسة: قسيس يلي المطران مباشرة من حيث المكانة في الكنيسة الانجليكانية، وله محكمة تسمى Archdeacon's court.

Archdeacon's court محكمة رئيس الشمامسة: محكمة كنسية يجلس فيها قاض واحد يعينه رئيس الشمامسة، وهي أدنى محكمة في القضاء الكنسي الانجليكاني، وتستأنف احكامها إلى محكمة المطران.

arches court محكمة استئنافية كنسية تابعة لرئيس اساقفة كنتريري (بانجلترا).

archetype اصل محرر أو مستند: تستخرج عنه الصور المطلوبة.

architect معمار؛ مهندس معماري

archives امانة سجلات. دائرة محفوظات تودع فيها السجلات والبيانات والوثائق القديمة. أرشيف

archivist أمين محفوظات؛ أمين أرشيف

arcta et salva custodia (مودع) تحت حراسة شديدة أو حفظ محكم

area مساحة؛ منطقة؛ أرض فضاء في مدينة. نطاق

arendator [قديمًا] ضامن خراج أو ضريبة؛ شخص يشتري امتياز جمع الضرائب لحسابه الخاص نظير مبلغ معلوم يدفعه للملك أو الوالي أو المرجع الرسمي المسؤول الذي يؤجره هذا الامتياز أو يبيعه إياه.

aretro متأخر أو متأخرات: ما يتأخر أدائه عن ميعاد محدد.

argentarius [قانون روماني] مقرض أو مداين بفائدة معلومة. صراف أو صيرفي

Argentum Dei نقد الله أو ماله ويراد به العيوب (الروبيون عند بعض العامة).

argue يرافع؛ يترافع، نحو: argue a case يدافع في قضية. يجادل؛ يحاج

arguendo وهو يحاج أو يلقي حجته؛ في سياق المرافعة

argument حجة أو محاجة، نحو: argument of counsel حجة المحامي

مرافعة، نحو: Court will commence calling the cases for argument in order تبدأ المحكمة بالمناداة على الدعاوى للمرافعة حسب الترتيب.

جدال؛ جدل؛ محاورة؛ مناظرة

قابل للمحاجة؛ محل جدل أو جدال

argumentative affidavit افادة حجبية: تنطوي على حجج تتناول صلة الوقائع بموضوع النزاع، وهي غير مقبولة.

argumentative plea مرافعة حجبية؛ دفاع يبرز واقعة موضوعية بسبيل الاستدلال.

argumentum a simili valet in lege تستساع الحجة قانوناً إذا اقتبست من قضية ماثلة.

ينشأ؛ يصدر؛ يتأق؛ ينبعث؛ ينجم

aristocracy استقراطية: نظام حكومي تظهر فيه طبقة خاصة من النبلاء والاغنياء فتستأثر لنفسها بحكم البلاد والسيطرة على مقدراتها دون الطبقات الاخرى.

arm of the sea ذراع بحر: جزء من بحر (كالخليج) يخترق اليابسة ويلتقي بمصب نهر، فيكون حد امتداده عبر اليابسة، لاغراض القانون، عند ابعاد نقطة يبلغ إليها ماء البحر في أقصى مده.

arma in armatos sumere jura sinunt

القانون يجيز حمل السلاح ضد (الاشخاص) المسلحين: أي يبيح التسلح ضد المسلحين.

arme blanche سلاح ابيض: كالسيوف والمضى والخناجر والحرايب وما اليها من الاسلحة القاطعة.

armed force قوة مسلحة

armed neutrality حياد مسلح: الحياد الذي تحافظ عليه الدولة المحايدة بقوة السلاح اذا اقتضى الامر.

armed peace سلم تحفظ: سلام على مضض أو سلام على تسليح: يكون بين دول لا يأمن بعضها بعضاً فتسابق الى التسليح استعداداً لحرب محتملة.

armiscara عقوبة البردعة: عقوبة قديمة كانت توقع على المذنب بوضع بردعة على ظهره، وحمله على السير بها رمزاً للخضوع والتوبة.

armistice هدنة: مهادنة: اتفاق على وقف القتال والاعمال العدوانية بين المتحاربين.

armory مستودع اسلحة أو ترسانة لحفظ الاسلحة والذخائر والمعدات على انواعها.

arms سلاح؛ اسلحة؛ اعتدة

arms, Law of (Law of arms) قانون السلاح: القانون الذي ينظم قواعد التحارب وانشاء الاحلاف وعقد الهدنة وعقاب المجرمين في الميدان وما الى ذلك ويسمى حالياً قانون الحرب Law of war.

arms length, at ناه عن: الصلة القائمة بين غرباء ليس لاحد منهم على الآخر واجب أو حق ولا تجمعهم بهم أسرة قربي.

army جيش

auxiliary army حرس وطني

regular army جيش نظامي: تحتفظ به البلاد في السلم والحرب.

around حول؛ بجوار؛ على مقربة أو بالقرب (من)

arra عربون: مبلغ يدفع تأكيداً لتمام صفقة أو حصول اتفاق على زواج أو مياينة أو انتقال منفعة أو ما الى ذلك. (راجع earnest)

array, challenge to (challenge of jurors) (راجع)

arraign يحضر أو يجلب سجيناً (أو متهماً) أمام المحكمة للاجابة على التهمة المسندة اليه. يتلو على المتهم نص التهمة أمام المحكمة.

arraignment إحضار أو جلب السجين (أو المتهم) أمام المحكمة للاجابة على التهمة الموجهة ضده حسب ورقة الاتهام.

تلاوة نص التهمة على المتهم.

arraigns, clerk of (clerk of arraigns) كاتب جنايات مساعد

arrangement صلح واق (من الافلاس): تصالح أو مصالحة على كيفية اداء الذمم للدائنين أو دفع الديون غير المضمونة، وذلك بتخفيض قيمة الديون تخفيضاً نسبياً أو تأجيل استحقاقها أو تقسيطها أو غير ذلك مما يناسب الطرفين.

تسوية؛ ترتيب

arrangement, deed of (deed of arrangement) سند ابراء صليحي؛ سند تنازل أو فراغ يتفرغ بموجبه المدين المسر للدائن عن مال أو ملك أو حق معين سداداً لما يدين به للدائن المذكور.

arrangement, scheme of (scheme of arrangement) صلح واق (من الافلاس)، تدل عليه أحياناً كلمة arrangement وحدها من قبيل الاختصار.

array يهيئ؛ يشكل، يجمع (هيئة من المحلفين) أو يدعوها الى الاجتماع.

[كلام] هيئة محلفين كاملة العدد

arreage رصيد غير مدفوع؛ رصيد مدين، بقية دين، رواتب متأخرة

arrears متأخرات، من دين أو حساب أو مرتب أو ما الى ذلك.

arrect يتم؛ يرمي بجرم

arrectati متم بجرم؛ ظنين

arrent [لوائح انكليزية قديمة] يكرى، يؤجر

arrest يقف أو يوقف (تنفيذاً أو اصدار حكم). يحجز (شخصاً)، يقبض عليه، يجرده من حريته الشخصية بتفويض أو امر قانوني. يحبس؛ يوقف؛ يعتقل. تستعمل هذه الكلمة بالمعاني المذكورة في المسائل المدنية والجناية على السواء، غير انه يغلب تخصيصها للمسائل المدنية كما تخصص apprehend للمسائل الجنائية.

قبض، حجز أو توقيف كيدي malicious arrest — أو استبدادي ينبعث غالباً من ضغينة أو حقد في نفس المسبب له.

أمر حجز أو توقيف شفوي: يصدره parol arrest — القاضي في حق شخص مائل أمامه اثناء الجلسة، دون أي شكوى كتابية أو اجراء آخر، وهذا واجب التنفيذ فوراً.

اعادة حجز أو القاء قبض: قيام الموظف rearrest — أو المأمور المسؤول بالقبض على شخص محجوز، فر منه بالقوة، دون أن يكون لديه أمر بالقبض عليه.

حجز أو توقيف ثان: القبض على second arrest — شخص وتوقيفه مرة ثانية بناء على اخبارية سبق أن أوقف من اجلها.

أمر حجز؛ أمر قبض أو حبس أو توقيف warrant of arrest —

وقف تحقيق أو تحر قضائي arrest of inquest

وقف حكم أو قرار: عدم arrest of judgment — النطق بالحكم بعد الادانة لسبب جوهرى ظاهر، في سجل الدعوى أو اجراءاتها أو في ورقة الاتهام والادانة، من شأنه أن يجعل النطق بالحكم هدفاً للغلط أو قابلاً للفسخ.

[قانون اسكتلندي] المحجوز لديه على مال مال arrestee — المدين، الشخص الثالث الذي تكون لديه (أو في حيازته) اموال لمدين فيحجز عليها الدائن ضماناً للوفاء بموجب اجراء الـ arrestment.

[قانون اسكتلندي] الدائن الذي يستصدر أمراً بالحبز على اموال عائدة لمدينه لكنها ليست في حيازته (أي أمراً بالحبز على ما للمدين لدى الغير).

[قانون اسكتلندي] حجز ما للمدين arrestment — لدى الغير (وهو الـ garnishment في القانون الانكليزي)؛ أي توقيف الحبز على ديون مستحقة أو اموال منقولة تعود للمدين لكنها ليست في حيازته.

(راجع arrestment in execution في القانون الاسكتلندي): يكون هذا الحبز تنفيذاً لحكم صادر على المدين من محكمة مختصة.

arrestment in security or on the dependence [قانون اسكتلندي] اذا خشي الدائن إفلات المدين بالسفر من البلاد أمكنه أن يستصدر أمراً بالحبز على اشيائه المنقولة من قبيل التحوط والضمان ولو لم يشرع بعد في مقاضاته. وللدائن على اي حال، اذا بدأ الدعوى ضد مدينه أن يستصدر أمراً بالحبز على منقولاته زبناً تقرر دعواه؛ هذا الاجراء

الاخير يسمى الحبز على ذمة الدعوى arrestment on the dependence.

arrestment to found jurisdiction

[قانون اسكتلندي] الحبز لدى الغير لتسيب اختصاص أو تعليله اذا لم تتوافر الاسباب الثلاثة لاختصاص المحاكم الاسكتلندية، وهي: (١) اقامة الشخص الملاحق في اسكتلندا أو (٢) وجوده فيها مؤقتاً أو (٣) وجود ارض فيها تعود اليه، أمكن توافر هذا الاختصاص بحجز سفينة له موجودة في مياهها أو اشيائه منقولة تحت يد شخص ثالث موجود في تلك البلاد.

[في كندا وفي لوزيا بالولايات المتحدة] تعبير فرنسي arrêt ففي معناه: حكم، قرار أو مرسوم صادر عن محكمة مختصة.

arrêt de prince حق الدولة المحاربة في أن تحجز لديها سفن أية دولة محايدة للحيلولة دون تسرب الاخبار أو المواد الحربية اذا خشي أن يفيد منها العدو.

arretted متم؛ ظنين أحضر (أمام القاضي)، وتليت عليه التهمة (أي تلي نصها).

arrhae [قانون مدني] عربون الشراء؛ المبلغ الذي يقدمه المشتري للبائع اشعاراً باتفاقه على الشراء وتأكيده لنيته عليه.

arrival [تأمين بحري] وصول السفينة الى المكان المستعمل عادة للتفريغ أو الذي يراد ازال الشحنة فيه، بحيث اذا كانت السفينة مؤمنة حتى وصولها الى ميناء التفريغ، فمبورها منطقة الميناء لا يستنفد حقها في تعويض التأمين اذا كان المكان الذي وصلت اليه لا يستعمل عادة لتفريغ السفن أو نزول الركاب القادمين بجرأ من الخارج.

arrogation تبني الشخص الراشد (الذي بلغ الحادية والعشرين من عمره أو تجاوزها).

arsenals ترسانات؛ مستودعات اسلحة ومعدات ولوازم حربية.

arsenic زرنيخ

arson حريق عمد: يكون عادة على درجات ثلاث، (راجعها تالياً).

arson of the first degree حريق المنازل المأهولة، ليلا (وعمداً): أي الحريق العمد ليلا للمنازل المأهولة.

arson of the second degree حريق المباني ليلا (وعمداً) اذا كان موقعها يهدد بالحريق أية منازل مأهولة.

arson of the third degree الحريق العمد، الذي

arson of the first degree و arson of the second degree لا يدخل في نطاق جرائم الحريق المسماة

اختبار النقد بتسليط الحرارة عليه بعد سكه . *arsura*

[قانون اسكتلندي] شريك في الجريمة ؛ *art and part* من ساعد على ارتكابها دون أن يكون فاعلاً أصلياً فيها .

نقابة عمال روسية *artel*

يضمن، يكفل *arthel*

مادة؛ بند؛ فقرة . أداة أو شيء ذو قيمة . *article* اذا وردت في مثل الجملة: *article of food* كان معناها: مأكول؛ عنصر من عناصر الاكل أو مادة من مواد . [قانون كنسي انكليزي] موضوع أو سبب لشكوى مرفوعة الى محكمة كنسية .

[اجراءات اسكتلندية] موضوع أو مسألة

كاتب تحت التمرين: يلتحق بمكتب *articled clerk* احد المحامين ليتدرب في المهنة نظير ما يقدمه من خدمة .

مواد؛ بنود؛ فقرات مستند أو وثيقة أو *articles* قانون أو لائحة أو ما الى ذلك .

انظمة أو قواعد واجبة المراجعة فيما يتعلق بأمر معين، تضعها مراجع أو سلطات مختصة، نحو: قواعد الحرب *articles of war* أو قواعد الدين أو الايمان (التي تضعها السلطات الكنسية *articles of faith*) وما الى ذلك .

يستعمل هذا التعبير ايضاً في البحرية الاميركية بمعنى عقد الخدمة.

[قانون اسكتلندي] لائحة *articles approbatory* أو عريضة جوابية، تبسط جواب المتهم وأسانيده .

[قانون اسكتلندي] لائحة *articles improbatory* اتهامية، تبسط وقائع التهمة واسبابها وبياناتها .

مذكرة اتفاق أو لائحة: *articles of agreement* مذكرة تمهيدية تبسط نصوص اتفاقية متتظرة تمهيداً لإبرامها في شكل نهائي رسمي .

نظام أو قانون الشركة *articles of association* الاساسي؛ قانونها النظامي: الاحكام الاساسية التي يخضع لها نظام الشركة وشكلها من حيث عدد اعضائها المسجلين ومقدار رأس مالها المساهم *share capital* وعدد اسهمها وقيمة كل منها ومدى تحكمها بمقدار رأس المال وقيمة الاسهم وزيادة عددها أو تقسيمها أو شطب ما لم ينفق منها في تاريخ معين أو غير ذلك مما يحق للشركة أن تقرره بين حين وآخر .

نظام أو ميثاق الاتحاد: *articles of confederation* وثيقة الاتفاق الاساسي المبرم، قبل وضع الدستور الاميركي الحالي، بين الولايات الاميركية الثلاث عشرة التي كانت نواة الاتحاد الاميركي .

[راجع impeachment] *articles of impeachment*

articles of incorporation, articles of partnership عقد تأسيس؛ عقد تأسيس شركة أو عقد شركة تضامن .

قواعد الدين؛ تعرف ايضاً *articles of religion* بالمواد التسع والثلاثين *thirty-nine articles*: وهي مجموعة من النصوص القانونية الكنسية وضعتها المؤتمر الديني المنعقد سنة ١٥٦٢ وصدق عليها فيما بعد الملك جيمس الاول.

[قانون اسكتلندي] قائمة شروط *articles of roup* واحكام البيع في المزارد اللني .

[قانون اسكتلندي] عقد ايجار *articles of set*

قانون البحرية البريطانية؛ *articles of the navy* نظامها الاساسي

شكوى أو عريضة تهديد: *articles of the peace* يرفعها المشتكي الى المحكمة المختصة خشية اعتداء الغير عليه بقتل أو ايداء جسماني، ويحلف اليمين على أنه يخشى القتل أو الايداء الجسمي من شخص معين سبق أن هدده بالاعتداء أو حاول أن يؤذيه . وللمحكمة بعد ذلك أن تأمر المشكو بأن يقدم شخصاً يكفل عدم اقدمه على ما قيل في حقه، فإذا عجز عن هذا، جاز للمحكمة أن تمتقله .

[قانون انكليزي] قانون الاتحاد، *articles of union* وهو خمس وعشرون مادة، اقروها البرلمانات الانكليزي والاسكتلندي سنة ١٧٠٧ في عهد الملكة Anne، نصت على اتحاد اسكتلندا مع انكلترا وبسطت القواعد التي وجب قيام الاتحاد عليها .

قواعد أو نظم الحرب: النصوص *articles of war* التشريعية التي تنظم وتحكم جيش الامة واسطوطها (أو قواتها العسكرية) .

يصوغ؛ يضع محرراً أو وثيقة أو ما الى *articulate* ذلك في مواد أو فقرات أو بنود متتالية .

مواد؛ بنود؛ فقرات؛ مواضيع *articuli*

المواد أو البنود التمهيدية *Articuli Magnae Chartae* التسمية والاربعون التي تشكل منها المهد الاكبر *Magna Charta* .

القانون الصادر في عهد *Articuli Super Chartas* ادوارد الاول اقراراً للمهد الكبير *Magna Charta* وعهد الاحراج *Charta de Foresta*

[راجع in articulo mortis] *articulo mortis*

حيلة؛ وسيلة أو أداة، تسهل صعباً أو يخال *artifice* بها على تحقيق غرض . اذا ساءت فيها النية، دلت على الخبث أو النش أو الاحتيال .

صانع؛ ذو صناعة يدوية: شخص يشتري *artificier* السلع والبضائع فيصنعها أو يحورها ويزينها ثم يعرضها للبيع على شكلها المستحدث .

معلم صناعة أو حرفة يدوية

غير طبيعي؛ متكلف؛ مصنع *artificial* اعتباري: نشأ بحكم الفن أو القانون أو قوتهما .

تلقيح مصطنع: غير *artificial insemination* طبيعي. حمل المرأة من زوجها بسبيل التلقيح المصطنع، اذا لم يكن للزوج قبل بالمواقعة وهنا في حد ذاته لا يمنع المرأة من طلب الطلاق . واذا وقع التلقيح المصطنع بواسطة واهب *doner* كان اللقاح مستمداً من شخص اجنبي .

شخص اعتباري أو معنوي: ينشأ *artificial person* أو يتكون وينعدم بقوة القانون ولاغراضه . (راجع *person*)

قرائن اعتبارية: القرائن *artificial presumptions* القانونية التي تستمد كيانها وأثرها من القانون لا من دنوها الى العقل أو التصديق؛ وتسمى ايضاً *legal persumptions* .

ميراث أو توارث اعتباري *artificial succession* أو معنوي: وهو انتقال الشركة أو المؤسسة ومقوماتها من اصحابها السابقين الى اللاحقين .

فنياً؛ حسب الاصول، نحو: وضع *artificially* المقد في صيغة فنية أو حسب الاصول *contract was artificially drawn* .

صانع؛ ذو حرفة أو صناعة يدوية فنية *artisan*

[قانون انكليزي قديم] حزاثة يوم واحد *arura*

حساب مبيعات *account sales*، *A/s* عند الاطلاع أو بعده أو *at or after sight* .

[قانون روماني] زنة رطل (انكليزي) . قطعة من *as* النقد كانت تزن رطلا، تدعى ليرة *libra* وتنقسم الى اثني عشرة وحدة كل منها تسمى *uncioe* وهي ال *ounce* عند الانكليز .

مثل؛ يماثل؛ على شاكلة؛ كما؛ بمقدار *as*

قبل؛ في مواجهة أو فيما *as against, as between* بين: يصف هذا الاصطلاح صلة شخص بآخر أو وضعه منه، مع اشارة ضمنية الى علاقة أخرى مختلفة بين أحد هذين وشخص ثالث كقولك مثلاً:

The temporary bailee of goods is entitled to it as between himself and a stranger, or against a stranger يصبح مودع البضاعة المؤقت (كأنه) صاحب *stranger* الحق فيها قبل الاجنبي؛ أي أنه يتصدى له دفاعاً عنها كما لو كان صاحبها الحقيقي. والاشارة الضمنية في العبارة هي الى حق المودع (صاحب الوديعة) فيما أودع .

على علاقتها *as is*

[في البيوع] اذا كان البيع بالعينة *as is* نحو: *a sale of goods as is*، فمعنى ذلك أن البضاعة المباعة ينبغي أن تكون من نوع العينة وكيفيتها ولو كانت في حالة تالفة. والمشتري *as is* يكون راضياً بالمشتريات على علاقتها: أي ولولم تخل من الشوائب .

بموجب؛ تبعاً أو وفقاً (ل)؛ حسب *as per*

بالسرعة المعقولة؛ في *as soon as practicable* اقصى سرعة مستطاعة أو اقصى سرعة تبيحها الظروف .

يرتفع؛ يعلو (يسير الى اعلى نحو الاصول)؛ *ascend* من جد الى اعلى

نفوذ؛ شوكة؛ سطوة؛ سيادة *ascendancy*

أصول أو اسلاف على عمود النسب *ascendants*

صعود أو تصاعد؛ إنتقال الارث انتقالا *ascent* تصاعدياً من فرع الى أصل: كانتقاله مثلاً من ولد الى والد .

يحدد؛ يؤكد؛ يقدر (بمعنى يحد) ويقرر؛ *ascertain* يتثبت أو يتحقق من أمر؛ يتأكد؛ يستيقن

قابل للتحديد؛ يمكن التحقق منه *ascertainable*

حسبما سبق تحديده *ascertained as aforesaid* أو تقدم بيانه .

[راجع vasectomy] *asexualization*

جانباً؛ على حدة *aside*

يرد؛ يفسخ؛ يبطل — *set aside*

يطلب؛ يسأل؛ يلتمس؛ يقترح *ask*

وجه؛ وجهة؛ ناحية؛ اعتبار؛ أثر *aspect*

aspersions مقالات أو تقارير فاضحة تنطوي على ذم أو افتراء أو تقتصر على نقد أو لوم .

asphyxia اختناق؛ الموت اختناقاً بجماع نقص الأكسجين وزيادة الكربون في الدم .

asportation نقل الأشياء من مكان إلى آخر؛ تغيير موضعها (تغييراً واضحاً) بنية جنائية. أخذ الأشياء من حيازة الغير بقصد السرقة .

asportavit «ذهب بالشيء»؛ حمله ومضى به

assai جداً؛ كثيراً

assail تعبير غير فني، من معانيه الجرمية: يهاجم؛ يتناول؛ يحمل (على)؛ يقتحم

assart جرم اقتلاع الأشجار من جذورها بنية اتلافها . تختلف عن كلمة waste بأنها تفيد القضاء على الشجر قضاء كلياً، بينما يفهم من waste الاتلاف الجزئي الذي يرسى للشجرة بعده أن تعيش وتنمو .

assassin قاتل مأجور: يدفع إلى فعل القتل نظير أجر معلوم .

assassination غيلة أو اغتيال: (جرم) قتل، يرتكبه شخص نظير أجر يتفق عليه أو وعد بمنفعة، لا بدافع استفزاز المجني عليه أو ما يضره الجاني من عداوة . القتل غيلة بالترصد للمجني عليه .

assath [قديم] إجراء تبرئة ملني؛ كان للمتهم بموجبه أن يرى نفسه من الجرم المسند إليه إذا استطاع أن يأتي بثلاثمائة رجل يحلفون على براءته .

assault اعتداء جسماني على الغير قصد إيذائه؛ التعدي بالضرب أو الإكراه البدني .

اعتداء مشدد: يرافقه ظرف — **aggravated assault** أو أكثر من ظروف التشديد؛ الاعتداء المصحوب بنية ارتكاب جريمة أخرى بالإضافة إلى مجرد الاعتداء أو بظروف خطيرة أو وحشية، كأن يستعمل فيه سلاح قاتل، أو ينصب على أطفال أو نساء أو تنشأ عنه فضيحة أو يقصد به إلى ارتكاب فعل فاجر بالمعتدى عليه أو غير ذلك .

اعتداء بسيط؛ خال من ظروف — **simple assault** التشديد: لا يبدو مجرد الاعتداء ولا يتجاوز إلى أي قصد جنائي آخر . منه رفع اليد تهديداً بالضرب أو وقوف الضرب عند حد المحاولة، كأن يهوي شخص على آخر ليضربه فلا يصيبه .

اعتداء مع الضرب أو التعذيب **assault and battery** أو الإكراه البدني

assault with intent to commit manslaughter اعتداء بنية القتل القصد: اعتداء غير مشروع يرتكب على شكل يرر اتهام الجاني بجريمة القتل القصد manslaughter لو مات المجني عليه نتيجة الاعتداء .

assault with intent to commit murder اعتداء بنية القتل العمد: قوامه التصميم وسبق الاصرار .

assault with intent to commit rape اعتداء بنية الواقعة القهرية

assault with intent to commit robbery اعتداء بنية السلب

assay وزن؛ اختبار المعادن كيميائياً للتحقق من نوعها ونسبة تركيبها ومدى صفائها . فحص المأكولات أو الملبوسات لتأكيد خلوها من النش .

assayer خبير في فحص المعادن الثمينة وتحقيق مدى خلوها من النش؛ رازن

assecuraton [قوانين أوروبية] تأمين السفينة أو شحنتها

assecurator [قانون بحري] المؤمن؛ شركة التأمين

assemble يجتمع؛ يتجمع؛ يجتشد

[في الصناعات] جمع أجزاء الآلة بعضاً إلى بعض أو تركيبها في أماكنها الصحيحة .

assembly اجتماع؛ جمع؛ جمعية؛ تجمع؛ حشد: تلاق أو التقاء عدد غير قليل من الناس في مكان واحد . والاجتماعات أو الجمعيات على أشكال عدة، منها:

اجتماعات شعبية، يلتقي فيها — **popular assemblies** أفراد الشعب للتداول في حقوقهم ومصالحهم، وهذه يكفلها الدستور .

جمعيات سياسية، ينص — **political assemblies** عليها الدستور وتقتضها القوانين، كالجمعية العامة General Assembly وغيرها .

[في بعض الولايات الأمريكية] تطلق كلمة assembly على المجلس التشريعي الأدنى في الولاية .

حرية الاجتماع — **freedom of assembly**

(راجع باب rebellious) — **rebellious assembly**

assembly, unlawful (unlawful assembly) اجتماع غير مشروع: تجمعهم أو احتشاد ثلاثة أشخاص أو أكثر للقيام بفعل لا يبيحه القانون .

قبول؛ موافقة **assent**

assentient مؤيد (لرأي أو عمل أو سياسة)؛ قابل أو راض (أبدى رضاه عن أمر أو قبوله به)؛ موافق (صراحة أو ضمناً)

assert يصر (على)؛ يقرر؛ يدعي؛ يتمسك أو يصرح (ب)؛ يؤكد

assertion جزم (بأمر)، تأكيد أو التصريح به

assertory covenant اتفاق أو ميثاق يؤكد قيام حالة أو وقائع معينة؛ تمهد توكيدي (كتابي) موقع عليه ونختم حسب الأصول .

assertory oath (راجع باب oath)

assess يقدر؛ يثمن؛ يقيم أو يقوم؛ يربط (ضريبة معينة على شيء) . يفرض على شخص أو ممتلك دفع مقدار من المال؛ يقدر الفئة النسبية التي يجب ادائها من الضرائب . يجبي (رسوماً أو ضرائب)

assessable خاضع للضريبة؛ تسري عليه الضريبة

assessed مفروض؛ مقدر؛ تخمن

assessed valuation تقدير تفصيلي: تقدير الضرائب على المال العقاري باعتبار وحداته وربطها على قيمة كل جزئية من جزئياته بمفردها .

assessment وزعة أو ضريبة مربوطة تقدير؛ تقويم؛ تعيين؛ تحديد؛ ثمين؛ تخمين؛ ربط (ضريبة على مال أو ملك أو إيراد) .

[في الاملاك] جرد الاملاك في قائمة وتقدير قيمة كل منها وما يلحقه من الضريبة .

توزيع مجموع الضريبة المراد جبايتها توزيعاً نسبياً على الاملاك والايرادات الخاصة لها . فرض الضريبة لفرض عارض خاص

[في الشركات] اقساط تطالب بها الشركة مساهمها بين حين وآخر لتنطية جزء مما اكتتبوا به من أسهم أو حصص .

[في الاصرار] تحديد التعويض الذي يصيبه المدعي الشخصي .

[مواد التأمين] تسط تأمين

[التأمين على الحياة] شركة **assessment company** تأمين تعاوني، يقتضي نظامها عند موت أحد أفرادها، أن تفرض على الباقي اقساط خاصة لتنطية الحسارة (أي لدفع مبلغ التأمين الواجب للمستحقين حسب عقد التأمين) .

[جباية الضرائب] منخقة **assessment district**

خاضعة للضريبة، يفرض عليها القانون فئات نسبية خاصة من الضرائب . منطقة مكلفة بإداء ضريبة معينة .

assessment fund صافي رصيد أقساط مستوفاة: ما يتبقى من الاقساط العائدة بعد استئزال المصاريف أو عوائد المستحقين .

assessment roll قائمة الضريبة: كشف الاملاك المربوطة عليها الضريبة أو الاشخاص المكلفين بإداء ضريبة معينة .

[في التعدين] الاعمال أو التحسينات **assessment work** أو المبالغ التي يفرض على صاحب الامتياز توفيرها أو بذلها خلال فترات مقررة لضمان بقاء الامتياز في يده .

assessor خبير؛ مستشار أو قاض مساعد يجلس مع القضاة لابتداء الرأي .

خير ضرائب؛ خبير تقدير أو تخمين؛ تخمن؛ مشن

assets اصول؛ موجودات؛ مقومات؛ اموال؛ ممتلكات [في الافلاس] اموال المفلس أو موجوداته

[مواد حسبية] اموال تركة المتوفى

اصل ورأسمالية (راجع باب capital) — **capital assets**

اموال وفاء: اموال تستوفى منها ديون التركة — **equitable assets**

اصل ثابتة: اموال لازمة لاستمرار العمل أو الانتاج وضمان عدم توقفه — **fixed assets**

اصل متداولة: تخصص للانتاج على — **floating assets** المعاملات الجارية أو على الانتاج لتعود بربح أكبر .

اصل غير ملموسة: الاصول التي لا قيمة لها في حد ذاتها والتي ينحصر اعتبارها وأثرها فيما تمثله وتضمن أيلولته من حقوق واموال، كالاسهم مثلاً والصكوك والسندات على أنواعها وما إليها .

اصل سائلة؛ اصول استهلاك وتجديد: — **liquid assets** المبالغ الخاضعة التي تستهلك آتياً، أو أولاً بأول على الاعمال اللازمة والمشاريع وما إلى ذلك .

اموال المفلس (أو المتوفى) الشخصية: — **personal assets** مقولاته أو امتته الخاصة .

اصل أو اموال اساسية: تشر (أو — **quick assets** تستغل) في أعمال المؤسسة بصورة مستمرة، كالألات والاموال العقارية وما إليها .

اصل أو اموال عقارية أو عينية — **real assets**

— **realisable assets** أصول قابلة للتحويل الى نقد .
أموال ممكنة الاستيفاء

— **tangible assets** أصول حقيقية أو ملموسة؛ أموال
شخصية أو عينية: كل ما كان في حد ذاته ذا قيمة معتبرة
(ذات بال)

assets by descent أصول بحكم الميراث: أموال
عقارية تؤول الى وارث آلت اليه ديون سلفه ولا يجوز للديون
في هذه الحال أن تتجاوز قيمة الميراث .

assets entre mains أموال التركة الموجودة تحت
يد المنفذين التي يستطيع إرسادها لوفاء الديون .

assets in futuro, judgment of
(راجع *judgment of assets in futuro*)

asseveration إقرار مغلظ: يستند الى الضمين،
خلفاً للقسم (العادي) الذي يستند الى الله تعالى أو أحد الكتب
المقدسة..

assign يحول أو ينقل - الى الغير (مالاً أو حقاً أياً
كان)، يتصرف فيه، يتفرغ، يتنازل أو ينزل عنه .

[كاسم] متنازل له؛ مقام على حق مقام صاحبه؛ محال اليه
[في الاجراءات] يبين؛ يوضح؛ يفصل؛ يشير الى شيء أو
يبسطه تفصيلاً . من معانيها الاخرى: يعين؛ يقرر؛ يحدد،
يخصص

assignable قابل للتحويل أو النقل (عقداً كان أم
حقاً) من شخص يملك تحويله أو نقله الى الغير .

assignation [قانون فرنسي] مذكرة حضور
[قانون اسكتلندي] حوالة حق؛ تصرف فيه أو تفرغ عنه
لغير بموجب سند قانوني . تقابلها كلمة **assignment** في
القانون الانكليزي .

assignation house دار تلاق: دار فجور، تسخر
لاغراض الفسق .

assignatus utitur jure auctoris المحال اليه
مكسو بحق الاصيل .

assignee محال اليه: الشخص الذي صار التنازل
أو التفرغ عن الحق اليه ولمصلحته .

assignee for the benefit of creditors
حارس قضائي تعينه المحكمة بموجب قانون الافلاس والاعسار
لتسليم اموال المفلس أو المعسر وإدارتها لمصلحة الدائنين .

[قانون انكليزي] حوالة المال أو الحق؛
assignment تحويله، نقله، التصرف فيه، الفراغ أو التنازل عنه لغير
بموجب سند قانوني. من ذلك أن يحزر شخصان (أ) و(ب)
مثلاً، بينهما سندا يتمهد بموجبه (أ) أن يدفع لـ (ب) خمسين
جنيهاً أو يؤدي له عملاً معيناً . فإذا سمحت طبيعة التعاقد
لـ (ب) أن يتفق مع آخر (ج) على أن يتلقى (ج) هذا المبلغ
أو العمل بدلا منه (من ب) كان عمل (ب) **assignment**
نزولا عن حقه أو تنازلاً لـ (ج)، وأصبح (ب) بموجب
السند محيلاً أو متنازلاً **assignor**، و (ج) محالاً اليه أو
متنازلاً لـ **assignee** .

تحويل أجنبي: يحصل في **foreign assignment**
بلاد أجنبية .

تحويل أو تصرف عام: **general assignment**
يستفيد منه كافة دائني المتصرف .

(راجع باب **new**)
new assignment تصرف، تنازل أو نزول
voluntary assignment ارادي كتصرف المدين لدائنيه أو تفرغه لهم بمحض رغبته .

[مواد الافلاس] التحويل **assignment of account**
الذي يحول الحارس القضائي (المحول اليه) أن يرصد ما
يتحصل من اموال التغليف لوفاء الديون .

احالة العقد . لا تحال **assignment of contract**
الالتزامات في العقود حسب القواعد العامة الا بموافقة المحال
اليه من اطراف العقد .

تحديد أو تقرير حصة **assignment of dower**
الارملة في ارث زوجها المتوفى .

عريضة دفع أو طعن بالغلط **assignment of error**
في الحكم: تبسط أمام المحكمة الاستئنافية وجوه الغلط الذي
ارتكبه محكمة الموضوع .

نزول أو تنازل عن عقد إيجار **assignment of lease**

تحويل أو تصرف نسبي؛ **assignment pro tanto**
يتناول جزءاً معلوماً من مال مستحق بحيث اذا كان لشخص
في ذمة آخر دين حال الاداء حالا أو استقبالا واعطى لثالث
تحويلاً باستيفاء مبلغ أو مقدار معين من ذلك الدين، كان
هذا التحويل **assignment pro tanto** تصرفاً نسبياً أو
تصرفاً بمقدار (قيمة التحويل) .

محيل؛ متنازل للغير عن مال أو منفعة **assignor**

محول، متفرغ أو متنازل لهم: القائمون مقام **assigns**
صاحب الحق (بحكم تنازله لهم) أو المقاومون من قبله. الناخبون
أو المناوبون في الشيء عن صاحبه وبحكم انابته لهم .

[قانون انكليزي وقانون اسكتلندي قديم] لهذا **assisa**
التعبير معان شتى تختلف باختلاف النصوص الملازمة واغراضها،
منها: محكمة جنائيات؛ هيئة تحقيق جنائي؛ جلسة محكمة؛
قانون، تشريع؛ ضريبة، خراج، جزية؛ غرامة؛ دعوى
عقارية؛ أمر محكمة

دعوى ساقطة أو مشطوبة **assisa cadere**

محكمة قديمة ملغاة، كانت تشكل **assise or assize**
عادة من اثني عشر رجلاً يجلسون معاً للفصل فيما يعرض
عليهم من الدعاوى. ولم يختلف هؤلاء عن المحلفين العاديين
الا في أنهم كانوا يقررون النزاع على أساس تحرياتهم
ومعلوماتهم الخاصة لا على أساس ما يقدم اليهم من البيانات .
سميت **assise** نسبة الى **assideo** ومعناها الجلوس المشترك
في مجلس واحد .

تطلق الكلمة ذاتها أيضاً على القرارات والاحكام الصادرة
عن المحلفين .

من معانيها القديمة الاخرى: قانون أو مرسوم أو قرار . وقد
احتفظت بالمعاني المذكورة حتى عهد الملك هنري الثالث
سنة ١٢١٦ . واستعملها **Glanville** (كبير قضاة الملك
هنري الثاني) للدلالة على دعاوى تقرير الحياة العقارية .

[قانون انكليزي حديث] محكمة جنائيات
الزمان أو المكان الذي ينتدب فيه قضاة الجنائيات من قبل
التاج للتوجه الى مختلف انحاء المملكة والفصل في المنازعات
الماثلة للمحاكمة بمساعدة هيئات المحلفين المحلية .
دورة عادية تمقدها محاكم الـ **nisi prius** (المشكلة بهيئة
محلفين عادية وقاض واحد) .

[قانون اسكتلندي] مشن؛ خبير تخمين **assiser**
أو تقدير

يعاون؛ يساعد؛ يساند؛ يسعف، يعضد، يؤازر، **assist**
يشترك في فعل بصفة تبعية وبمحض ارادته .

معاون؛ مساعد؛ نائب؛ وكيل **assistant**

قاض مساعد **assistant judge**

[اجراءات اسكتلندية] هيئة محلفين مؤلفة من **assize**
خمسة عشر محلفاً يعود اليها تقرير ادانة المتهم أو براءته،
وتعرف غالباً باسم **jury** .

[اجراءات انكليزية] تشكل الـ **assize courts** من مستشاري
المحكمة العليا. وهي محاكم دورية تمقد في مختلف الاقاليم
بين حين وآخر (راجع **assizes**) .

نوع ملقى من الاجراءات القديمة **grand assize**
أمام المحلفين، شاع أولاً في عهد الملك هنري الثاني، وكان

المدعى عليه يخير بموجبه بين نوعين من المحاكمات، أحدهما
المحاكمة **by battle** (بالمصارعة) وفيها يكون الحكم للغالب
(من الخصمين) والثاني المحاكمة أمام الاقران **peers**، أقران
الخصم أو اتباع الاقطاعيين (المساوين له) .

قانون كلارندن: قانون **Assize of Clarendon**
جنائي صدر سنة ١١٦٦ في عهد الملك هنري الثاني للتخفيف
من صرامة الاجراءات ضد المجرمين، ونص فيه على السماح
للمتهمين بمجرأهم خطيرة، الذين لم يعد أمامهم سوى التني من
البلاد نظراً لمجزهم عن تطهير أنفسهم (أي تبرئتها حسب
الاصول المرعية) بأن يبقوا في البلاد أربعين يوماً اضافية
ليدبروا أمورهم الخاصة ويفتشوا عن عيدهم بما يحتاجون
اليه من المال لتدبير قوتهم في المنفى .

دعوى عقارية يقيها **assize of mort d'ancestor**
ذو الشأن للحصول على أرض ورثها من سلف له واعتصبها
منه ثالث على أثر موت المورث .

Assize of Northampton
(راجع **Northampton, Assise of**)

دعوى عقارية ترفع **assize of novel disseisin**
لاسترداد حياة عقارية فقدت منذ عهد قريب .

إيجارات محددة ومؤكدة **assize rents**

[نظام القضاء الانكليزي] محاكم دورية تابعة **assizes**
للمحكمة العليا، يعقدها المستشارون المتدربون من هذه
المحكمة في مختلف بلدان انكلترا وويلز مرتين في السنة
للنظر والفصل في القضايا والمسائل الجنائية والمدنية الداخلة
في نطاق الواقع **matters of fact**، باشتراك هيئات المحلفين
المحلية . وهي تعتبر جزءاً من المحكمة العليا حيثما توجهت،
وتمارس في الاقليم الذي تنتقل اليه السلطة ذاتها والولاية التي
تمارسها المحكمة العليا اثناء انعقادها في لندن .

قوانين القدس: مدونة **Assizes de Jérusalem**
قانونية تشمل مجموعة من القوانين والمعادن القطاعية الفرنسية
وضعتها هيئة قوامها عدد من البارونات والوردات عام ١٠٩٩
ميلادية على أثر افتتاح مدينة القدس بفلسطين .

رافق؛ يصاحب؛ يجالس؛ يتصل بشخص **associate**
أو جماعة (لضلالة أو سوء)

[كاسم] مساعد؛ معاون؛ شريك أو مشترك (لخير أو شر).
ضابط قضائي كان يعين سابقاً في كل محكمة من محاكم القانون
العام، من قبل رئيس المحكمة المختصة ويحتفظ بمنصبه ما
حسن سلوكه. من مهامه الاشراف على ادراج الدعاوى في
جداولها الخاصة وحضور جلسات الـ **nisi prius** المنعقدة

هيئة محلفين وقاض واحد. ولم يكذب يختلف الـ associates ، من حيث المهام ، عن موظفي المحكمة العليا المعروفين حالياً باسم Masters of the Supreme Court .

associate justices قضاة معاونون

associate members أعضاء منضمون أو منتسبون

association اتحاد؛ شركة؛ نقابة؛ اجتماع؛ جمعية

عقد أو وثيقة تأسيس شركة deed of association —

association, memorandum of (راجع articles of association)

associé en nom شريك أو محاسب محدود المسؤولية: لا يسأل عن الخسارة إلا بمقدار ما حاص أو ساهم به من رأس المال .

assoil, absoile, assoile, assoilyie يبرىء؛ يخلي؛ يطلق؛ يكفر عن جرم؛ ينقذ من طرد أو حرمان كنسي .

assoilzie [قانون اسكتلندي] يبرىء متهماً بما اسند اليه

assume يقدر (حصول شيء)؛ يعتبر، يتصور؛ يتهمأ له

يتقبل؛ يتلقى (مسؤولية)؛ يأخذ على عاتقه عاقبة أمر

يتخذ أو يتحلل (اسماً أو مظهراً أو وضعاً ليس له)؛ يتظاهر بغير الحقيقة أو الواقع

اسم مستعار أو متحلل assumed name —

assumpsit تعهد؛ التزام؛ وعد بسيط

وعد أو تعهد يأخذ بموجبه شخص على عاتقه أن يدفع مبلغاً من المال أو ينجز عملاً معيناً لشخص آخر. وهو إما يكون تحريراً أو شفوياً لكنه ليس موثقاً أو مصدقاً رسمياً .

[في الاجراءات] دعوى ترفع للمطالبة بأضرار ناجمة عن عدم انجاز اتفاق أو عقد بسيط (شفوي أو غير رسمي) أو للمطالبة بنقود أو اشياء اخذت وكان ينبغي من قبيل الانصاف أو الضمير أن ترد .

دعوى مطالبة بانجاز وعد أو general assumpsit —

اتفاق، ينص عليه القانون (في بعض الاحوال) نصاً ضمناً أو يعتبره التزاماً أدبياً يقتضي صاحبه أن يؤدي ما يترتب عليه من قبيل الاستجابة لوصي الضمير الحي .

assumpsit for money had and received

دعوى مطالبة بمبلغ من المال اخذه المدعي عليه وحق عليه من قبيل الانصاف أن يردّه الى المدعي .

assumpsit on quantum meruit دعوى المطالبة بالاجر المدل أو تقدير الاجرة بنسبة العمل . اذا استخدم

شخص شخصاً آخر لانجاز عمل معين دون أن يتفق معه على أجر معلوم، فكأنه في نظر القانون، قد اعطاه وعداً ضمناً بمكافأته على قدر ما يستحق، أي بأن يقدر له الاجرة على اساس كية العمل أو جودته. فاذا اختلف الطرفان في التقدير أمكن رفع الدعوى المذكورة ولا بد للمدعي في هذه الحال من أن يثبت للمحكمة أن الجهد الذي صرفه في العمل المنجز يستحق المبلغ الذي امتنع المدعي عليه عن ادائه .

assumption of risk تحمل مسؤولية أو اضطلاع بها

assurance تأمين أو ضمان . يغلب استعمال هذه الكلمة للتأمين على الحياة بينما تستعمل insurance للتأمين على الاموال بوجه عام .

[تصرفات عقارية] حجة ملكية أو تملك، سند تفرغ عقاري. بينة مكتوبة تتأكد بها الملكية العقارية ويتني معها الشك whereby every person's estate is assured to him ويثبت بها لكل شخص ما يملك، يعرف هذا السند في انكلترا باسم common assurance .

assure يؤمن؛ يضمن؛ يؤكد

assured مؤمن؛ مضمون

assurer مؤمن؛ ضامن

[قانون اسكتلندي] بدل نفس، تمويض (كالدية) يتقاضاه أقارب القتيل من قاتل لم يعاقبه القانون .

astipulation اتفاق متبادل بين فريقين أو أكثر . قبول أو رضی مشترك . من معانيها أيضاً: شاهد؛ سجل

وارث قانوني حل في ملك مورثه **astitarius haeres** أو حصل له التفرغ عن هذا الملك اثناء حياة المورث .

جلب سجين (متهم) أو احضاره امام المحكمة **astitution** للاجابة على تهمة موجهة اليه .

[قانون انكليزي قديم] رب أسرة . من **astrarius** حاز منزلاً حيازة فعلية. منزلي؛ عائد للمنزل

اسكان المورث لوارثه القانوني **astrarius haeres** وعائلته في منزل له اثناء حياته، بسبيل التفرغ لهذا الوارث عن المنزل المذكور .

يقيد؛ يلزم أدبياً أو قانوناً **astrict**

ملجأ . دار أو محل لحجز الجانحين الاحداث **asylum** أو المجانين وغيرهم ممن تكون حريتهم خطراً على المجتمع أو مصدر مضايقة له .

asylum, right of حق لجوء؛ يشمل:

١ - حق سفن الدول المحاربة عند الخطر في التمسك باللجوء الى موافاة الدول المحايدة .

٢ - رفض تسليم الاجنبي اللجوء الى مكان يتمتع بحصانة دبلوماسية .

مع الخصم بأقل من القيمة الاسمية؛ **at a discount** بأقل من سعر الاصدار

بأقل من سعر المساواة **at a premium**

في موعد أو تاريخ لا يتجاوز **at any time prior** (تاريخاً معيناً) .

(قضية أو مسألة) منظورة أمام المحكمة؛ **at bar** قيد نظرها

محل نزاع؛ محور، مثار أو موضوع **at issue** خلاف؛ قيد بحث

بوجه عام؛ دون حصر أو تحديد؛ تفصيلاً؛ **at large** بالتفصيل . لا يخضع لقاعدة معلومة . محل جدال أو نقاش أو نزاع . غير محظور ، طليق؛ مطلق السبيل؛ غير مقيد . اذا وصف بها حيوان شرس أو مفترس افادت كونه فالتأ الى حد يمكنه من ايداء الناس .

واف؛ مفصل، بالتفصيل ، نحو : The question has been dealt with at large أو بحثاً مستفيضاً .

قانوناً؛ بموجب القانون، فيه، باعتباره، **at law** وفقاً لاحكامه أو على اساسها . يقابل هذا ما كان in equity وفقاً لاحكام العدالة المطلقة، بمقتضاها أو على اساسها .

(وصول السفينة) في الميناء **at or off the port** أو امامها

بسم المساواة **at par**

عرض البحر؛ خارج نطاق الميناء وبعيداً **at sea** عن السواحل .

على باب المحكمة أو **at the courthouse door** باب مقر المحكمة: وهو مكان لصاق الاعلانات القضائية .

حيناً ينشأ، **at time cause of action accrues** أو حالما يتوافر سبب الدعوى .

الجد الرابع على عمود السلف الاقي وما قبله: **atavus** أب **pater** جد **avus** (جد اول)

proavus (جد ثان) أبو الجد
abavus (جد ثالث) جد الجد
atavus (جد رابع) أبو جد الجد
tritavus (جد خامس) جد جد الجد
tritavi-pater (جد سادس) أبو جد جد الجد
proavi-atavus (جد سابع) جد جد جد الجد

[قانون سكسوني] يمين؛ سلطة **atha or athe** تحليف اليمين .

جحود بالله؛ عدم الايمان بوجوده **atheism**

جاحد لوجود الله؛ من لا يؤمن بوجوده **atheist**

بنضاض؛ كراهية؛ سوء طوية أو قصد **atia**

(راجع **Lex Atilia**) **Atilian law**

(راجع **Lex Atinia**) **Atinian law**

كلمة غير قانونية من معانيها: يكفر (عن اثم)؛ **atone** يجبر أو يعوض خسارة؛ يؤدي كفارة فعل

اعتداء شنيع **atrocious assault and battery** وضرب: يسبب للمعتدى عليه فقدان عضو أو تعطيله أو اتلاف حاسة من حواسه أو تشويهاً في جسمه أو جروحاً بالغة .

وحشية؛ غلظة متناهية؛ بشاعة؛ فظاعة **atrocitv**

بشكوى؛ بدعوى؛ أو يطلب **ats (ad sectam)** (في الشأن)

يصل؛ يربط؛ يلحق (ب)؛ يرتب **attach**

يقيم (وزناً للشأن)، يعقد أو يعلق أملاً عليه

يحبز (شخصاً) بموجب أمر قضائي

يوقع حبزاً على مال مهما كان نوعه لوضعه تحت سلطة المحكمة وتصرف القضاء .

ملحق (بسفارة أو بعثة دبلوماسية) **attaché**

ملحق بحري — naval - attaché

ملحق تجاري — commercial - attaché

ملحق ثقافي — cultural - attaché

ملحق جوي — air - attaché

ملحق صحفي — press - attaché

ملحق عسكري — military - attaché

حبز (على شخص أو مال بموجب أمر قضائي). ويحبز الشخص عادة لقضبان حضوره أمام المحكمة، كما يقع الحبز على المال أحياناً لقهر صاحبه على الخضوع لولاية المحكمة، والحضور أمامها .

حجز داخلي؛ يصدر ضد شخص مقيم في البلاد — domestic attachment

حجز خارجي؛ يصدر ضد شخص غائب أو مقيم خارج البلاد — foreign attachment

الحجز على منقولات المدين attachiamenta bonorum

الحجز على أموال الاجنبي: attachment, foreign
حجز ما يوجد من أموال الاجنبي المدين في سبيل الوفاء بما عليه.

حجز الديون. للدائن أن attachment of debts
يستصدر حكماً يمتد الى دين المدين على الغير. وفي هذه الحال يستطيع الدائن أن ينفذ على ما للمدين من ديون لدى الغير ليستوفي ماله على المدين المذكور.

[قانون انكليزي] حجز attachment of privilege
ميزة أو امتياز؛ يمارسه من تتمتع بمكانة خاصة تخوله الحق في أن يستدعي خصمه ليقاضيه في المحكمة التي يتبعها (الداعي). ويطلق الاصطلاح ذاته أيضاً على الامر الصادر بالقبض على شخص يتمتع بامتياز خاص أو منزلة خاصة.

الحجز أو القبض على attachment on persons
الاشخاص: وهو ما يكون بأمر صادر من محكمة مختصة يكلف الـ sheriff (عامل الملك) جلب شخص معين الى المحكمة.

الحجز على المال: attachment on property
ضماناً للوفاء بمبلغ محكوم به حال الاداء.

يبلغ؛ يدرك؛ ينال؛ يحصل على attain

فقدان الاهلية والحقوق المدنية. الاثار التي attainder
كانت تستتبع الحكم بالاعدام على شخص ادين بجناية أو خيانة: وهي فقدان الاهلية والحقوق المدنية والتجريد من كافة الاموال (الثابتة والمنقولة) واعتبار المحكوم «فاسد الدم» corrupt blood

[قديم] قانون التجريم؛ قانون — bill of attainder
برلماني يقضي بتجريم شخص معين وادانته دون سابق محاكمة أو اجراءات قضائية. اذا صدر في حق أي شخص ترتب عليه اعدامه وتجريده من كافة الحقوق واعتباره «فاسد الدم». وقد اشتهر خطر هذا القانون في عهد ملوك سلاطين Tudor و Stuart عندما كان يسخر للتخلص من الاعداء السياسيين باعدامهم على النحو المذكور. ولم يكف البرلمان الانكليزي عن اصداره حتى اواخر القرن الثامن عشر.

موصوم؛ ملوث؛ ملطخ attain

[اجراءات انكليزية قديمة] أمر قضائي كان يصدر للتحقيق في تهم الكذب الموجهة ضد هيئات المحلفين العادية ويستند مهمة

التحقيق الى الـ grand assise (وهي هيئة محلفين تحقيقية قوامها ٢٤ محلفاً) فاذا تيقنت هذه الهيئة، بعد التحقيق، صحة التهمة وقررت أن هيئة المحلفين كانت كاذبة في القرار الصادر عنها في القضية المعنية حكم على جميع أعضاء الهيئة العادية (الاثنى عشر) بأنهم attain (ملوثون) وجردوا من املاكهم ومنقولاتهم وغلات اراضيهم وارزاقهم ومجنوا وشردت زوجاتهم وأولادهم وهدمت بيوتهم، ورد لمن صدر فيه القرار الكاذب اعتباره وماله المفقود نتيجة هذا القرار.

يحاول؛ يشرع attempt
[كاسم] شروع أو محاولة؛ الخروج بالفعل من طور التفكير الى طور التنفيذ دون بلوغ الغاية.

[مواد جنائية] شروع في الجريمة؛ الاخذ في ارتكابها ثم قيام مانع دون تحقيقها لا يد للفاعل فيه. ولا بد للشروع من الاركان التالية: (١) أن يكون خطوة عملية خاصة نحو اتيان فعل معاقب عليه (٢) أن يتفق وما يستلزمه تنفيذ الفعل (٣) أن يدنو بصاحبه دنواً خطراً من النجاح في تنفيذ الفعل (٤) أن لا ينجح في تحقيق الغاية.

ولا يعتبر مجرد التهيؤ لارتكاب الجريمة من الشروع المعاقب عليه اذا لم يرافقه فعل بين يخطو بصاحبه خطوة عملية نحو تحقيقه.

شروع في انتحار. في الولايات attempted suicide
المتحدة من يعتبر هذا الفعل جنحة وفيها من يعتبره جنابة، اما تطبيق القانون على الجاني حين يفشل في قتل نفسه فنادر جداً.

يرافق؛ يتصل (ب)؛ يقوم على خدمة attendant
الغير. مرافق؛ خادم؛ تبيع؛ يدين للغير بواجب أو خدمة أو يعتمد عليه.

[قانون انكليزي] شروط ملازمة attendant terms
لا تعدو كونها رهونات عقارية تعقد على الميراث وتلازمه عدداً من السنين قصد دعمه وحماية حق صاحبه.

يحاول؛ يشرع attentat
[قانون كنسي ومدني] محاولة أو بدعة خاطئة يأتينا قاضي الدعوى (في مرحلة البداية).

اعتبار؛ اهتمام؛ نظر، التفات attention

يخفف؛ يلطف من حدة شيء أو صرامته attenuate
أو أثره؛ يلين؛ يضمف

[قانون انكليزي قديم] يؤجل الى atterminare
تاريخ أو موعد آخر؛ يرجى الوفاء بدين أو التزام.

[قانون انكليزي قديم] تأجيل؛ اعطاء attermining
مهلة الوفاء بدين أو القيام بعمل.

[قانون كنسي] مصالحة؛ ترضية؛ attermolement
تسوية ودية

يشهد، يصدق؛ (على)؛ يقرر؛ يؤكد (صحة شيء) attest
أو حصوله أو مطابقتها لامر معين) بالتوقيع عليه اشعاراً بذلك.

تصديق؛ إشهاد؛ شهادة على انشاء شيء attestation
وصحته بالتوقيع عليه (اذا كان محرراً) بناء على طلب منشئه.

نص التصديق على المحرر أو attestation clause
الشهادة على صحته: الفقرة أو العبارة التي يضمها الشاهد فحوى شهادته بصحة المستند وحصول تنظيمه بحضوره.

نسخة مصدقة: فحصت وقورنت بالاصل attested copy
وثبتت صحتها ومطابقتها له، ثم اشير عليها بتوقيع الفاحص.

شاهد مصدق: يوقع على المستند attesting witness
من قبيل الشهادة بصحته.

يحول (الغير) نقداً أو بضاعة؛ يخصص شيئاً attorn
لعمل ما أو يقفه عليه.

يعترف بمالك جديد آل اليه العقار (المؤجر)، ويعد بدفع المستحق من الاجرة اليه (اذا كان مستأجراً عنده).

يرصد شيئاً لعمل أو ناحية معينة attornare rem

وكيل؛ نائب attornatus

يقوم الوكيل مقام شخص موكله في كل attornatus fere in omnibus personam domini
representat امر تقريباً.

وكيل؛ من عين ليقوم مقام غيره وتكون attorney
له سلطة العمل والتصرف نيابة عنه وباسمه ولحسابه.

تقوم هذه الكلمة أحياناً مقام lawyer (محام) وتستعمل كمرادف لها.

— letter of attorney or — power of attorney
سند توكيل أو وكالة

— warrant of attorney (راجع باب warrant)

محام أو وكيل (دعوى) attorney at large
مقبول امام كافة المحاكم.

محام؛ وكيل قانوني: يعطى سلطة attorney at law
القيام بالاعمال والاجراءات اللازمة لرفع الدعوى ومتابعتها والدفاع عنها واتخاذ التدابير التحفظية الى أن يصدر الحكم في موضوعها في درجة التقاضي التي وكل فيها واعلان هذا الحكم.

[قانون انكليزي] موظف قانوني عمومي تابع لمحاكم القانون العام الكبرى في وستمنستر، يتولى الدفاع عن موكله امام

تلك المحاكم. يقابله الـ solicitor امام دائرة الـ chancery (العدالة المطلقة) والـ proctor امام المحاكم البحرية والكنسية ومحاكم المواد الحسبية.

[قانون اميريكي] محام (سواء أكان barrister أم solicitor) أو مستشار. على ان لقب attorney في بعض الولايات المتحدة وأمام محكمة الولايات المتحدة العليا U.S. Supreme Court يطلق على المحامي المبتدئ، بينما يطلق لقب counsellor على من كان قديماً العهد بالمحاماة وله في مضمارها مكان محترم.

وكيل عادي: من وكل عن غيره وكالة attorney in fact
خاصة لينوب عنه في اداء شيء أو القيام بعمل معين. ويقام هذا الوكيل بموجب سند توكيل يسمى letter of attorney أو power of attorney.

اتعاب محاماة attorney fees

نائب عام؛ رئيس نيابات attorney general

[قانون اميريكي] وزير العدل أو رئيس دائرة العدل head of the department of justice
الولايات المتحدة ويكون عضواً في الوزارة الاميركية. من مهامه الفنية تمثيل الحكومة فيما يعنها من القضايا امام المحكمة العليا وابداء الرأي فيما يستفتيه فيه رئيس الولايات المتحدة أو رؤساء الدوائر (الوزراء).

ورقة اتهام تقدم باذن attorney general's bill
المحكمة مباشرة الى هيئة المحلفين التحقيقية grand jury دون أية اجراءات تمهيدية اخرى.

امتياز أو حق اختصاص الوكيل attorney's lien
(وكيل الخصومة أو المحامي) وهو ما يعود لهذا الوكيل من حق الاحتفاظ بمال موكله حتى يستوفي كامل اتعابه.

وكالة؛ توكيل attorneyship

انتقال؛ اعتراف الخائز المقاري أو attornment
المستأجر بحق من انتقلت اليه ملكية العقار محل الحيازة أو الاجارة: أي اقراره بجلول المالك الجديد محل المالك القديم في العلاقة الاجارية.

مبدأ الوسائل أو المؤذيات attractive agencies doctrine or attractive
nuisance doctrine

المغرية: وهو مبدأ ثابت يفرض على كل من احتفظ في محله بألة خطرة أو حيوان شرس أو أي شيء آخر يحتمل ان يصيب الاطفال بسوء أو ان يكون خطراً على سلامتهم نظراً لعدم تقديرهم لما قد يصدر عنه من الاذى وتعرضهم لاغراء الاقتراب منه والوصول اليه، ان يبذل جهد المجد في التحوط لحماية اولئك الاطفال من الاغراء المذكور.

- attribute** يعزو؛ يسند؛ يلصق (فعلاً أو تصرفاً بشخص)، يرميه به .
- attribute** مزيدة؛ مزاد علي
- auCTION** مزاد هولاندي: ضرب من بيع — Dutch auction المزاد، يحصل بالناداء على الشيء المطروح للبيع بسعر أساسي يتجاوز قيمته ثم الزول بهذا السعر تدريجياً حتى يتوافر من يقبل الشراء بالسعر المنادى عليه .
- auCTIONARIAE** قائمة سلع أو بضائع يراد طرحها في المزاد
- auCTIONARIUS, auCTIONEER** منادي المزاد؛ ويكون أحياناً محضراً تابعاً لمحكمة الإجراء .
- auCTORITAS** [قانون روماني] تفويض الولي؛ الأهلية القانونية التي يكفل بموجبها المربي أهلية مكفولة القانونية .
- auCUPIA verborum sunt iudice indigna** لا يحمل بالقاضي (أو لا يليق به) أن يتصيد أقوال المتقاضين أي ينبغي عليه أن لا يكون بالمرصاد لهفواتهم .
- audi alteram partem** عليك بسماع الطرف الآخر: أي يجب أن لا يكتفى بسماع أحد طرفي الخصومة دون الآخر، بل أن يفتح مجال الكلام للطرفين على حد سواء .
- audience** [قانون دولي] جلسة؛ مقابلة؛ تشريفات نحو: أذن له الملك بالمقابلة the king granted him an audience .
- audience court** محكمة رئيس اساقفة كنبري .
- audience court** محكمة كنسية يقتصر اختصاصها على المسائل الشكلية فقط، كالصدقية على اختيار الاساقفة وما إلى ذلك .
- audit** يمدق (حساباً)؛ يراجع؛ يفحصه؛ يحققه رسمياً وهذا قد يشمل أحياناً تعديل الحساب adjustment باجازه بمض جزئياته أو عدم اجازتها أو رفضها إذا لزم الأمر .
- audit** [كاسم] تدقيق (حسابات)؛ مراجعتها؛ مقابلتها؛ فحصها أو تحقيقها واعتمادها بالمستندات والبيانات وما إلى ذلك .
- وقد تقف مهمة التدقيق أو المراجعة عند مجرد اجراء العمليات الحسابية اللازمة، غير أن المفهوم الشائع للكلمة هو تحقيق جزئيات الحساب ومقابلتها وفحص مستنداته وتقرير مدى صحة القيود في السجلات والدفاتر .
- audita querela** دعوى مراجعة الحكم: الدعوى التي يرفعها المحكوم ضده إلى محكمة الموضوع ملتصقاً بالإعفاء من تبعات الحكم نظراً لما توافر له منذ صدوره من الأسباب الوجيهة المحلة . وقد ترفع هذه الدعوى أيضاً استناداً إلى أسباب توافرت قبل صدور الحكم إذا كان المدعى عليه عاجزاً حينئذ عن الاستعانة بها للدفاع عن نفسه .
- auditor** فاحص (دفاتر) مراجع؛ مدقق؛ مراقب أو محقق (حسابات)
- aula** [قانون انكليزي لديم] قاعة؛ محكمة؛ قاعة جلسات
- aula regis** «ردهة الملك» . كذا سميت محكمة الملك بعد الغزو النورماندي وقد اطلق الاسم ذاته أيضاً على محكمة البرلمان العليا High Court of Parliament وعلى مجلس الملك الخاص .
- aumone, service in (service in aumone)** التصدق بالأراضي على بيوت العبادة بشرط الصلاة على روح المحسن أو الدعاء له في أوقات معينة .
- aunt** عمه أو خالة
- aures** عقوبة قطع الاذنين: عقوبة ملغاة فرضها القانون السكسوني قديماً على المتهمين بجرائم السرقة وخصوصاً سرقة الكنائس .
- aurum reginae** ذهب الملكة: المخصصات التي كانت ترتب لزوجة الملك مدة زواجها به .
- Australian ballot** اقتراع استرالي: يقتضي طبع أسماء جميع المرشحين على بطاقات التصويت والاختيار منهم حسب قواعد وأنظمة معينة تضمن سرية الاقتراع .
- authentic** رسمي؛ صحيح؛ أصلي؛ خال من النش؛ نقى؛ حقيقي معتمد كهيئة؛ مستوف لكافة الشكليات ومصدق قانوناً . موثوق به: مؤتمن. له صفة الشيء الأصلي وحجيته
- authentic act** سند رسمي؛ سند موثق محرر منظم امام موثق أو محرر عقود أو موظف رسمي، ومصدق عليه منه .
- authentication** توثيق أو تصديق (المحررات) واعطاؤها الصفة الرسمية لتكون قانونية في حد ذاتها لا تفتقر إلى اثبات .
- authenticity** وثاقة محرر أو مستند، صدقه، صحته أو ثبوت مطابقتها للاصول المرعية .
- authentics** يطلق هذا الاسم على دساتير أو قوانين جستنيان الاساسية الحديثة novellae constitutiones المترجمة من اليونانية إلى اللاتينية .
- author** مؤلف . اصل (شيء)، مصدره، اساسه، الباحث عليه، صاحب (جرمة أو فعل) .
- authorise (authorize)** (راجع authorize)
- authorities** مراجع قانونية أو تشريعية؛ سابقات قانونية . أحكام أو قرارات قضائية تتناول موضوع البحث؛

- مؤلفات قانونية معتمدة . مبادئ مأثورة . اية حجج قانونية تصح الإشارة إليها في سبيل دعم الرأي القانوني في المرافعات امام المحاكم . اية سلطات أو جهات (اختصاص) .
- authority** تصريح؛ تفويض؛ تحويل؛ سلطان؛ سلطة أو جهة (نحو: جهة الاختصاص أو الجهة المسؤولة). حجة
- سلطة حكمية؛ تفويض أو apparent authority — اذن ظاهر: لم يعط صراحة وفعلاً بل كانت ممارسته يعلم المرجع المختص وسكوته وهو كمال authority by estoppel .
- تفويض أو اذن صريح: معطى express authority — بموجب نص صريح واضح لا يقبل الشك .
- سلطة عامة؛ تفويض عام general authority — يشمل امراً معيناً .
- سلطة ضمنية؛ تفويض ضمني implied authority — سلطة مجردة: تتمحض لمنفعة naked authority — من صدرت عنه لا من صدرت اليه .
- سلطة مطلقة؛ تفويض غير مقيد unlimited authority — تصريح، اذن أو تفويض authority by estoppel ظاهر: يقوم على قاعدة الـ estoppel (الاغلاق أو التصرف المانع) فيقدر منحه أو يستظهر من مملك المانع أو تصرفه ولا يمكن منعه من ممارسه .
- سلطة المحكمة أو ولايتها authority of the court الرسمية
- يحول؛ يأذن؛ يفوض؛ authorize (authorise) — يصرح (بشيء)
- رأسمال معتمد authorized capital (authorised) — أو مصرح به
- حكم الموت حرماً (يجمع على autos-da-fé) وهو من الاحكام التي اشتهرت بها محاكم التفتيش inquisitions في اوروبا، وكانت تصدر على المتهمين بالزندقة .
- بينة مرئية؛ شيء يعرض على auto-optic evidence افراد هيئة المحلفين ليكون حجة بينة يرونها باعيهم .
- حكومة ملكية مطلقة: يقوم على رأسها autocracy شخص واحد لا يتقيد بدستور أو قانون .
- حاكم مطلق التصرف؛ يحكم كما يشاء autocrat
- آلي؛ يستمد الحركة من ذاته؛ ذاتي الحركة؛ automatic اوتوماتيكي؛ تلقائي
- [قواعد الطيران] طيار اوتوماتيكي automatic pilot
- [طب شرعي] حالة من حالات تعطل automatism الادراك اذا ألت بشخص أصبح معها لا يعي ما يفعل ولا ارادة له فيما يصدر عنه من تصرف أو فعل أو سلوك، ولا يعتبر المصاب بهذا الداء مجنوناً لاغراض القانون، بل مريضاً يجنب قوة الادراك وتعطل الارادة أو الذاكرة أو تحجر الاحساس بالعاطفة نحو الادل والاقارب .
- كفاية ذاتية؛ اكتفاء أو استقلال ذاتي أو autonomy مالي: الاستغناء بالموارد الذاتية (الخاصة) عن مساعدة الغير .
- تشريح الجثث: لتحقيق أسباب الموت والتثبت منها autopsy
- تقديم المواد الجرمية أو عرضها autoptic proferance على المحكمة للمعانة والاطلاع .
- في سبيل حق الغير؛ بناء عليه؛ تبعاً له؛ autre droit على أساسه أو بحكمه: من ذلك أن يتصدى شخص (غير الوصي) للتقاضي نيابة عن صغير لا يملك أهلية التقاضي دفاعاً عن حقه، فيكون تدخل الشخص المذكور pur autre droit في سبيل حق الغير .
- (راجع باب in) autre droit, in
- «حياة الغير» أو مدة حياته: أي ما دام هذا autre vie الغير (وأهب الحق) حياً، نحو: usufructuary pur autre vie منتفع مدة حياة الغير (الذي تصرف له في حق الانتفاع) .
- معنى الكلمتين «أبرى سابقاً» autrefois acquit ويراد بهما حجة سبق البراءة . تقوم هذه الحجة على المبدأ القائل بأنه لا يورد أحد خطر المحاكمة على جرم واحد غير مرة، jeopardy for the same offence أي لا يجوز أن يستهدف الشخص لخطر المحاكمة والحكم عليه على الجرم ذاته أكثر من مرة واحدة بحيث اذا تقررت براءة المتهم بحكم صحيح صادر عن محكمة مختصة فله أن يحتج بهذه البراءة ضد أي اجراء لاحق يهدف إلى أخذه بذات الجرم الذي سبق له البراءة منه .
- ولا بد لهذه الحجة من الاركان التالية: (١) صدور حكم سابق ببراءة المتهم من الجرم نفسه؛ (٢) إمكان ادانته بدلا من تبرئته في الجلسة أو الاجراءات السابقة التي حكم فيها ببراءته؛ (٣) اتحاد الجرمين جوهرياً، أي كون الجرم المسند اليه في المرة الثانية مطابقاً من حيث الجوهر للجرم الذي برى.

منه ولا يعتد ضد هذا بأن البيّنات أو الوقائع التي تستند إليها الاجراءات اللاحقة كانت تكفي لادانة المتهم لو توافرت في الاجراءات السابقة .

«جرد سابقاً»؛ حجة سبق التجريد **autrefois attained** اذا سبق لشخص أن ادين بجريمة كبرى وحكم عليه بعقوباتها المنصوص عليها من تجريد وحرمان وغير ذلك، ثم قدم للمحاكمة مرة ثانية على جريمة أخرى كان له بموجب القانون الانكليزي القديم أن يعترض على امكان محاكمته مرة ثانية بحجة أنه ادين سابقاً وحكم عليه بالتجريد والحرمان . وهذه الحجة تعد حالياً باطلة ولا محل لقبولها في المحاكم الأميركية والانكليزية .

«أدين سابقاً»؛ حجة سبق **autrefois convict** الادانة؛ وهي تقوم على المبدأ القائل بأنه لا يورد أحد خطر المحاكمة على جرم واحد غير مرة .

مساعد؛ مساند؛ تابع؛ احتياطي **auxiliary**

مساعد؛ معين؛ معاضد **auxilium**

متيسر، موفور؛ في المتناول؛ مناسب؛ ممكن **available** الاستعمال

أرباح؛ عوائد؛ متحصلات؛ منافع؛ ريع **avails**

[قانون فرنسي] كفيل (سند أو صك قابل للتداول) **aval** [قانون كندي] امضاء بذيل سند

يدلي بإفادة؛ يقرر؛ يصر؛ يجزم؛ يدعي **aver**

له وفي يده **aver et tener**

[قانون انكليزي قديم] يومية الحراث؛ **avera** أجرته أو كراؤه لقاء عمل يوم واحد، وهي ثمانية بنسات.

متوسط؛ معدل **average**

[مواد بحرية] عوار (يجمع على عواريات)؛ مغرم (مغارم)؛ تلف؛ هلكات بحرية مشتركة؛ خسارة الانقاذ (انقاذ السفينة أو شحنتها) وهي تضحية واجبة تحصل في سبيل انقاذ السفينة أو ما عليها وتوزع على جميع اصحاب الشحنة اذا كانت **general average** وعلى بعضهم اذا كانت **particular average** .

— general average or — gross average مغارم أو عواريات كبرى أو عامة؛ مجموع نفقات المحافظة والصيانة وقيمة التلف وتكاليف التضحيات المبذولة في سبيل اسعاف الشحنة أو انقاذها برمتها من اخطار الملاحة، وهو ما ينبغي توزيعه على اصحاب الشحنة جميعاً كل حسب قيمة ما له فيها .

— particular average or — simple average عوار خاص أو بسيط؛ خسارة بحرية لا يشترك فيها الجميع بل ينفرد في تحملها من استهدف لها من اصحاب الشحنة .

سند عوار؛ التزام أو تعهد مكتوب **average bond** يوقعه ذو الشأن ملتزماً فيه أن يدفع نصيباً من التلف العام أو مصاريف الاسعاف أو الصيانة بنسبة ماله من شحنة السفينة .

متوسط التكاليف (أو مصاريف **average charges** النقل مع الرسوم) : ما يستوفى من اجور النقل والرسوم نظير القيام بنقل مقدار معين من البضاعة مسافة معينة .

متوسط تاريخ الدفع (أو الاستحقاق) **average due date**

سعر متوسط؛ متوسط السعر **average price**

متوسط مهلة الدفع **average term of credit**

ماشية **averia**

بضائع؛ ممتلكات؛ ماشية أو حيوانات **averium** تسخر للخدمة .

إفادة (شاهد)؛ تقرير بأمر أو ادعاء به **avermment**

[قانون انكليزي قديم] ممتلك؛ مال؛ حيوانات تسخر لاغراض الزراعة؛ ماشية بوجه عام

تقرير، ادعاء أو إفادة **— particular averments** بوقائع أو حقائق خاصة .

بيع جزائي؛ البيع (بالشيلة)، بلا كيل أو وزن؛ **aversio** بيع بالصنبرة (أو الكوم)

حفيد **aviaticus**

[قانون اسكتلندي] عرض الدعوى على **avizandum** القاضي بصورة خاصة بدلا من رفعها أمام محكمة عامة .

هواية؛ اشغولة؛ عمل خاص يمارسه الشخص **avocation** للتسلية اثناء فراغه من عمله العادي الذي يرتزق من ورائه .

يبطل؛ يلغي (من void) **avoid** يتفادى؛ يجتنب أو يتجنب؛ يتحاشى

إبطال؛ الغاء **avoidance**

تفادى؛ اجتناب أو تجنب؛ تحاش

يضمن؛ يكفل؛ يؤكد **avouch** (منها يشتق الاسم **avouchment**)

[تصرفات عقارية] تكليف المستأجر أو **avoucher** المشتري للمالك أن يثبت ملكيته لما أجر أو باع اذا اقتضى الامر، حماية لحق المستأجر أو المشتري المذكور فيها استأجر أو اشترى .

[قانون فرنسي وكندي] محام، وكيل **avoué**

[في المرافعات] يقر أو يجاهر بفعل شيء مع **avow** تسبب فعله .

[في المرافعات] المدعى عليه الذي يقر بما أسند **avowant** اليه من أخذ مال المدعي أو احتباسه، ثم يعطل سلوكه بأسباب خاصة كتحصيل ايجار له على المدعي المذكور أو حق ماطله به أو تعويض خسارة لحقته منه أو غير ذلك .

[في المرافعات] اقرار المدعي عليه بما أخذه أو **avowry** احتبسه من أموال المدعي وإتيانه بأسباب تبرر فعله وتثبت مشروعيته . زنا

زان معتاد : اعتاد الفسق بامرأة متزوجة **avowterer**

[قانون انكليزي قديم] فعل الزنا **avowtry**

انهيار التربة أو انزلاقها المفاجيء من بقعة **avulsion** أو ارض الى أخرى مجاورة بتأثير ما ينهمر عليها من مياه .

جد؛ أبو الاب **avus**

يترصد؛ يتربص؛ ينتظر **await**

يحكم (ل)؛ يمنح؛ يعين (شيئاً) أو يقضي به **award** لشخص أو طرف من اطراف النزاع .

[كاسم] قرار محكمين . المحرر الذي يتضمن هذا القرار .

مطلع (عل أمر)؛ محيط (به)؛ على بينة (منه)؛ **aware** عالم أو دار به

زرع متخلف؛ تبذر بذوره قبل **away-going crop** انتهاء الإيجار ولا ينضج الا بعد انبثائه، ويكون للزارع الحق في جمعه .

[مواريث اسلامية] العول، أو زيادة اسهم **awl** أصحاب الفروض .

حقيقة ناصعة، تنطق بصحة نفسها أو مسلم بها؛ **axiom** أمر ثابت من تلقاء نفسه لا يعوزه اثبات ولا يمارى فيه؛ بديهية .

مسلم به؛ له صفة الحقيقة الناصعة **axiomatical** أو الامر الثابت من تلقاء نفسه، الفني عن الاثبات؛ بديهي

[في بعض الولايات المتحدة وفرنسا] متفرغ **ayant cause** أو متنازل له؛ الشخص الذي آل اليه المال بوصية أو هبة أو بيع أو مبادلة أو ما الى ذلك من أسباب الابلولة .

B

B.C. bail court (راجع باب bail)

قضايا افلاس bankruptcy cases

قبل المسيح Before Christ

B.E. Baron of the Court عضو في محكمة الخزانة
of Exchequer أو دائرة القضاء المالي بالمحكمة العليا
Exchequer.

B.F. bonus factum عمل أو تصرف سليم؛ حسن أو موافق

B.R. مجلس الملك الخاص Bancus Regis

B.S. أطلق هذا الاسم على محكمة مجلس الملك الخاص
بانكلترا Bancus Superior في عهد الديكتاتور كرمويل
من سنة ١٦٤٩ - ١٦٦٠.

baby act [في المرافعة] «فعل صغير». الاحتجاج
بالحدائق لتبرير فعل أو تقاضي تبعة تصرف، بحيث إذا
ادعى على قاصر مثلاً بنقض عهد أو الإخلال بعقد أو تصرف
أمكن التمسك بأن ما أسند إليه ليس إلا «تصرف صغير» أو
«فعل صغير» لا يؤخذ على ما يفعل.

bachelor حائز شهادة بكالوريوس، مجاز بالكوريوس
من كلية أو جامعة أو أحد المعاهد العليا.

أعزب: رجل لم يتزوج قط

back [كفعل] يظهر؛ يضي على ظهر مستند أو محرر
أو يؤثر عليه اشعاراً بقبول أو موافقة.

back a warrant يؤشر على أمر (بموافقة وتأيد)
إذا قدم أمر صادر في بلد أجنبي إلى قاض محلي، ورأى هذا
أن يعطيه الصفة التنفيذية محلياً، ظهره he is said to back it
أي أشر عليه اشعاراً باعتياده والموافقة عليه.

back pay أجر أو راتب متأخر

back bear; back carry [نظمه الصيد] جرم
حمل الصيد المقتول خلافاً للقانون: أي أخذه والفرار به.

back-freight نول رد البضاعة إلى مصدرها: أجرة
إعادة البضاعة إذا لم تفرغ في الميناء المرسل إليه.

back lands أراض خلفية، محجوبة عن الطريق العام.

back rent أجرة متأخرة؛ إيجار أو كراء متأخر

back taxes ضرائب متأخرة؛ ضرائب سابقة الاستحقاق
لم تسدد.

backberind يراد بال backberind thief في
التشريعات القديمة، السارق المتلبس الذي يراه المارة وبمه
المسروقات فيهبون في أثره ويستغيثون بالخير للحاق به بصيحة
النجدة التقليدية with the hue and cry.

backbond سند تعويض يعطى للضامن أو الكفيل،
نظير تطوعه للضمان أو الكفالة.

[قانون اسكتلندي] سند ضد أو حصر، يعطى في سبيل
تقييد تصرف سابق أو إضافة شروط تكيف آثاره أو
تصرفها. ويحصل تنظيم هذا السند إذا اقتضت طبيعة التصرف
أن توضع شروطه وقيوده في سند لاحق غير السند الذي حصل
التصرف بموجبه.

backing [شؤون المال] تغطية

[لغة البورصة] المدللان، وهو
عملية يقوم بها البائع تكملة لعملية سابقة ولا تعقد الا وقت
حلول الاجل وتسمى أحياناً backadation.

backwater مياه متخلفة: تعقب أو تتجمع في نقاط
معلومة من المجرى إذا تباطأ مسيره لوجود سد أو مانع يعطل
انطلاقه.

فاشل؛ معيب؛ غير واف أو مستوف لشروط
لازمة؛ سيئ أو قبيح، (راجع المصطلحات التالية).

bad behaviour سلوك مخل (يعاقب عليه القانون)

bad debts ديون معدومة؛ ديون هالكة أو غير قابلة
للتحصيل؛ ديون تاوية (يقال توي الدين، أي هلك ولا سبيل
إلى استرداده).

bad delivery تسليم البضاعة على مستندات غير وافية

bad faith سوء نية أو نية سيئة

bad law قانون عبث: تعوزه المقومات أو الأسباب
الوجبة؛ قانون غير قابل للتنفيذ، لا طائل تحته أو لا فائدة فيه

bad title حق (ملكية) أجوف؛ حجة (ملك) واهية؛
سند لا يثبت أي ملكية كانت أو أي حق ذي قيمة.

badgeشارة؛ سمة

badge of fraud إمارة احتيال؛ سمة غش؛ واقعة
أو حقيقة تدعو إلى الشك في سلامة الصفقة التجارية،
كالعوض الوهمي مثلاً، أو البيانات الكاذبة فيما يتعلق
بالموض consideration أو غير ذلك مما لا يقبل في المعاملات
القانونية الجارية.

badger بائع جواب أو جوال

baggage أمتعة سفر أو مسافر

bail يكفل؛ يضمن؛ يفرج (عن موقوف) أو يخرج
تحت كفالة to bail out؛ يودع؛ يسلم

[كاسم] كفيل؛ ضامن. كفالة أو ضمان (راجع الفرق
بين bail و mainprise تالياً).

[مواد مدنية] تعطى الكفالة لضمان أداء دين أو الوفاء بالتزام.

[مواد جنائية] تعطى الكفالة لتقييد المتهم وتضمن حضوره
للتحقيق أو المحاكمة عند الطلب.

وتختلف كلمة bail عن mainprise في أن الشخص الذي
يطلق سراحه بموجبها لا يعد طليقاً بالمعنى الصحيح، بل يعتبره
القانون دائماً في كنف الكافل وحفظه وتحت بصره رهينة حتى
يطلب منه لمحاكمة أو تحقيق أو غير ذلك؛ وللكافل في هذه
الحال إذا داخله شك في نيته (نية المكفول) أن يشير باعتقاله
حتى يحين موعد مقاضاته؛ وأما من أخلي سبيله بموجب
mainprise فيعتبره القانون حراً طليقاً يذهب حيثما شاء حتى
يوم اعلامه بالحضور للمحاكمة أو التحقيق أو غيره.
ورد أحياناً كلمة bail على لسان العامة في الاصطلاحات
التالية:

يكفل (أحد الناس) be, become or go bail for

ينكل عن الكفالة - يتخلف عن forfeit one's bail
الحضور المقتضى بها.

يهرب أو يركن إلى الفرار give leg bail.

يقدم أو يعطي كفالة gives or offers bail

يفي بشرط الكفالة أو يحضر (عند) save one's bail
الاقتضاء حسب الكفالة.

[قانون اسكتلندي] عقد إيجار أرض

كفالة مدنية: تقدم في الدعاوى — civil bail
والمطالبات المدنية.

كفالة شكلية: يكون فيها الكفلاء — common bail
أشخاصاً صوريين.

[محاكمات مدنية] كفالة خاصة يتمتع بها — special bail
فيها الموقعون متضامنين متكافلين أن يقوم المتهم الموقوف
رهن المحاكمة، بدفع ما قد يحكم عليه بدفعه أو تقديم نفسه
للحبس أو أن يتولوا هم دفع المبلغ المحكوم به، نيابة عن
المكفول إذا نكل.

كفالة جوفاء؛ كفالة عديمة القيمة: — straw bail
يكون فيها الكفيل شخصاً مأجوراً لا مال له ولا عهد.
سميت كذلك نسبة لأناس محترفين كانوا قديماً يكرون انفسهم
لمثل هذه الكفالة ويربط كل منهم عذائه قشة straw على
هيئة خاصة لتكون علامة فارقة تسري انتباه الزبائن.

عقد مشاركة يعهد بموجبه شخص bail à cheptel
إلى آخر بأغنام أو ماشية على أن يتولى هذا ايواها وعلفها
والمحافظة عليها ويقتسم الاثنان أرباحها أو خسائرها الصافية
مناصفة فيما بينهما.

bail à ferme; bail à longues années or bail
emphyteotique عقد تأجير أرض أو أراض اجارة
طويلة تزيد مدتها على تسع سنين، ويكون للمستأجر
بموجبها حق القرار إلى ما شاء طالما راعى شروطها وتكاد
هذه الاجارة لا تختلف عما يعرف في الفقه الاسلامي بالحكر
أو التحكير.

عقد إيجار مبان (دور أو منازل) bail à loyer

عقد إيجار ناقل للملكية، يجمع بين bail à rente
صفتي البيع والتأجير، وتنقل به ملكية المؤجر إلى المستأجر
بعد أن يبقى فيه مدة معلومة من الزمن (دون أن يخل بشروط
الايجار) ويدفع عدداً معلوماً من اقساط الايجار حسب العقد.

ضامن أو كفيل مطلق (المسؤولية): bail absolute
لا حد لمسؤوليته عن تبعات تقصير الاصيل؛ بحيث إذا عجز
هذا مثلاً عن تقديم أية بيانات مقتضاة فيما يتعلق بأموال
تسلمها بوصفه مديراً أو قيماً أو وصياً أو غير ذلك، أمكن
الرجوع إلى الضامن بكافة ما يترتب على ذلك العجز من التبعات.

سند كفالة: يرضيه المطالب والكافل ويصبح bail bond
ملئى تلقائياً حالما ينجز الاول ما ترتب عليه بموجبه.

سند كفالة: يرضيه المتهم والكافل ويشترط فيه على الاول
أن يحضر للمحاكمة عند الطلب وعلى الثاني أن يضمن حضوره
أو يلزم بدفع مبلغ معين من المال جزاء له إذا تخلف المذكور
عن الحضور.

bail common ضمان افتراضي؛ كفالة اسمية أو وهمية يكون فيها الكفيل أو الضامن شخصاً وهمياً أو سورياً يراد به إيهام الغير بوجود ضامن ميسور الملاحقة.

bail court [اجراءات انكليزية] محكمة ملغاة تابعة لمجلس الملكة الخاص. اختصت بالنظر والفصل في المسائل المتعلقة بطرق المرافعة والاجراء وكان مقرها Westminster بلندن.

bail in error كفالة طعن بالغلط: كفالة يقدمها المدعى عليه عند المطالبة بوقف تنفيذ حكم صدر ضده ريثما تفصل الجهة المختصة فيما ينوي تقديمه من طعن بالغلط في الحكم المذكور.

bail piece ايداع الكفالة المدنية لدى المحكمة المنظورة أمامها الدعوى بعد توقيعها من أنشائها واعتمادها من الموظف الرسمي المسؤول.

bailable جائز الكفالة أو الضمان، قابل أو محل لها؛ يسمح بالكفالة أو يقتضيها

bailee وديع؛ مودع عنده أو لديه: من وضعت عنده العروض أو المنقولات على سبيل الوديعة بموجب عقد بينه وبين المودع.

bailer (راجع bailor)

Bailey محكمة الجنايات المركزية بلندن، وتسمى غالباً Old Bailey. (راجع Central Criminal Court)

baillie [قانون اسكتلندي] موظف عمومي؛ قد يكون: (١) حاكم صلح، يمارس اختصاصاً جزئياً في المسائل المدنية والجنائية لا يكاد يختلف عن اختصاص الـ alderman في القانون الانكليزي، أو (٢) محضراً أو مأموراً تنفيذياً؛ وذلك حسب الاصول ومستلزمات النص أو السياق.

اختلف الرأي في أصل هذه الكلمة؛ فاما أن **bailiff** تكون مأخوذة عن الكلمة الفرنسية **baylife** أو اللاتينية **ballivus** أو تكون كلمة سكسونية أصلية انتهت الى لغة القانون الحديثة ببعض معانيها السكسونية القديمة، نحو: «حارس» و «محافظ». وعلى أي حال فقد تعددت وجوه استعمالها الى حد كبير يستطاع تصوره من معانيها المختلفة التالية، وكلها في:

محضر؛ مأمور اجراء؛ مفوض؛ قيم؛ وصي، محافظ، مشرف، ناظر أو ناظر زراعي، وكيل عقاري؛ نائب أو وكيل عامل ملك Sheriff's deputy؛ ساعي محكمة؛ حاجب. حارس مكلف، نظير اجر معلوم، بحراسة أموال خاصة وإدارتها لمصلحة صاحبها ومسؤول عن تقديم الحساب اللازم عن أعماله.

محضر مكلف بحضور جلسات المحكمة High bailiff — التابع لها وتبليغ الاوراق للمحكوم وتنفيذ أوامر المحكمة.

نائب sheriff (عامل ملك) يعين Special bailiff — يطلب من أحد الخصوم لتبليغ أمر أو القيام بتنفيذ معين.

محضر تابع لمحاكم الاقاليم bailiff at large County Courts؛ مهمته حضور الجلسات وتبليغ أوراق الدعاوى أو التكليف بالحضور والاوامر القضائية على أنواعها والقيام ببعض اجراءات الافلاس، كالبيع وما اليه بوصفه مأمور اجراء.

دائرة اختصاص الـ bailiff أو ولايته bailiwick

وديعة؛ ايداع منقولات لدى الغير أو bailment تسليمها له بموجب عقد صريح أو ضمني ينص على وجوب ردها الى المودع، حال حصول الغاية من الايداع أو التصرف بها حسب رغبته.

والودائع على الانواع التالية:

١- **depositum**: وديعة تبرعية مجردة؛ تودع بموجبها العروض لمنفعة المودع دون غيره.

٢- **commodatum**: وديعة استعمال؛ تودع بموجبها العروض لدى الوديع (المودع لديه) ليستعملها هذا بلا عوض.

٣- **locatio rei**: وديعة عارية، ينتفع بها الوديع نظير اجرة معلومة يؤديها للمودع.

٤- **vadium**: وديعة رهن

٥- **locatio operis faciendi**: وديعة تكليف تودع بموجبها الاشياء أو تسلم كي تنقل أو ترقم أو تجرى لها اصلاحات لازمة أو أية خدمات أخرى، وذلك نظير عوض معلوم يؤدي للوديع (المكلف).

٦- **mandatum**: ايداع البضائع لنقلها أو اتخاذ التدابير اللازمة بشأنها على سبيل التبرع.

وتصنف الودائع bailments من حيث المنفعة كما يلي:

١- لمنفعة المودع أو من يمثله for the benefit of bailor

٢- لمنفعة الوديع (المودع لديه) for the benefit of bailee

٣- لمنفعة الطرفين (أي ودائع معاوضة) for the benefit of both parties

وديعة فعلية: تقوم على التسليم actual bailment — الفعلي أو الضمني للشيء المودع.

وديعة حكيمية: تنشأ اذا constructive bailment — كانت ظروف الحياة تلزم الحائز بتسليم ما تحت يده لشخص آخر على سبيل الايداع.

وديعة تبرعية gratuitous bailment — (راجع depositum في انواع الودائع)

وديعة عرضية: تنشأ عن involuntary bailment —

ترك المال من قبل صاحبه (دون قصد أو إهمال) لدى شخص آخر.

وديعة بموض أو فائدة lucrative bailment — (تعود على الوديع)

وديعة ايجار أو عارية: يعهد بها bailment for hire الى الوديع ليحفظها نظير اجرة معلومة ويردها للمودع عند الطلب وهي لا تختلف عن locatio rei (راجع باب bailment).

إجارة استيداع (ناقل للملكية)؛ bailment lease شراء وديعة الايجار بأنقضاء الاجرة اذا أراد شخص أن يشتري شيئاً ولم يك قادراً على دفع ثمنه أمكنه أحياناً بسبيل الـ bailment lease أن يستأجره ويستمر في الانتفاع به مدة معلومة، فاذا داوم على حيازته كذلك وأدى العدد المطلوب من أقساط الايجار انتقلت اليه ملكية ذلك الشيء بعد أن يدفع مبلغاً اسمياً آخر.

المودع (صاحب الوديعة) bailor

كافل؛ ضامن bailisman

[شريعة اسلامية] بينونة أو طلاق بائن. bainunah* وهو الطلاق الذي لا ترجع الزوجة بعده الى عصمة زوجها الا بعقد ومهر جديدين وبرضاها.

[قانون اسكتلندي قديم] مدين مسمر معدم، bair-man جرد من كل ما يملك ومن ثيابه «وألزم أن يحلف في المحكمة على أنه لا يسوى أكثر من خمسة شلنات وخمسة بنسات».

[قانون اسكتلندي] نصيب الاولاد؛ bairn's part وهو ثلث منقولات الاب المتوفى بعد استئزال الديون في حال وجود الام، ونصفها اذا كانت متوفاة.

يهجم في عنف؛ يثير ويستفز bait [كاسم] طعم

[قانون انكليزي] معاكسة baiting animals الحيوانات وتعذيبها؛ جلب الحيوانات لاثارتها واستفزازها بجعلها هدفاً لهجوم الكلاب ونباحها وهو جرم يعاقب عليه.

رصيد حساب: المبلغ الباقي بعد استئزال balance مصاريف من عوائد أو مدفوعات من مطلوبات أو حصوم من أصول أو عكس ذلك أو بعد أي تقاص كان.

رصيد الحساب المطلوب لشخص general balance — يمارس حق امتياز lien على شيء تحت يده لمدينه، أنفق عليه أو بذل جهده من أجله.

[معاملات الاسهم] رصيد عوائد net balance — بيع الاسهم بعد استبعاد مصاريف البيع.

رصيد مطلوبات؛ رصيد مدين balance due

رصيد باليد balance in hand

[مواوئث] رصيد التركة balance of estate بعد سداد الديون وتوزيع الانصباء.

ميزان الخصوم؛ ميزان balance of payments الديون والمطلوبات: ميزان حسابي يبين ما يتوافر لدى الدولة بعد الوفاء بما ينبغي عليها دفعه حسب موازنتها السنوية.

[قانون دولي] توازن القوى أو balance of power تكافؤها؛ توزيع القوى الدولية والخيولة دون التكتلات الغالبة بحيث لا تستطيع احدى الدول بمفردها، أو بالتحالف مع غيرها، أن تفرض ارادتها على أية دولة أخرى أو تهدد سيادتها واستقلالها.

الميزان التجاري: الفرق بين balance of trade الصادرات والواردات.

أمر بجمع (أو تحصيل) عوائد أو balance order رصيد مطلوبات.

ميزانية كشفية؛ ورقة ميزانية balance sheet

رصيد له وعليه؛ ما balances and obligations يعود للشخص وما يطلب منه.

موازنة الحسابات أو balancing of accounts ترصيدها؛ تقديم ميزان المطابقة أو المقابلة بين أصولها وحسومها.

باله؛ رزمة مرصوفة تزن ٥٠ رطل (انكليزي) تقريباً. bale

[مواد مدنية] مرب؛ قيم، وصي، ولي balius

[قواعد الطيران] هبوط مخفق أو balked landing غير ناجح

صابورة: ثقل يوضع في جوف السفينة ليثقلها ballast عند الحاجة ويحفظ توازنها.

رسم استخراج الصابورة ballast من قعر ballastage الميناء، سواء كانت حجارة أو تربة أو أية مواد أخرى تصلح لتثقيل السفينة عند الحاجة. وهو يستوفى بحكم ملكية القعر.

[كاسم] اقتراع سري؛ انتخاب المرشحين ballot بطريقة سرية تضمن عدم معرفة متخبريهم.

بطاقة اقتراع أو ورقة انتخاب تعرض فيها أسماء المرشحين ليختار منهم الناخب من شاء حسب التعليمات المبينة عليها.

- [كفعل] يَقرع؛ ينتخب أو يدلي بصوته سراً
- [اجراءات برلمانية] اقتراع مشترك بين joint ballot — مجلسي البرلمان. تصويت سري يشترك فيه أعضاء مجلسي البرلمان معاً كأنهم هيئة واحدة، وتتخذ فيه القرارات بأكثرية الاصوات المطاة في هذه الهيئة المشتركة.
- بطاقة معيبة أو مشوهة: بطاقة mutilated ballot — الاقتراع اذا سقط منها أي من أسماء المرشحين أو تجردت من جزء حيوي لازم.
- صندوق اقتراع أو انتخاب ballot box
- ورقة اقتراع أو انتخاب ballot paper
- اقتراع (فرنسي) ثان: يجري لتقرير الفائز ballottage بين أقوى مرشحين لم تتوافر لأي منها الاغلبية القانونية اللازمة (في اقتراع سابق).
- [طب شرعي] فحص المرأة للتثبت من ballottement وجود حمل أو عدمه، بالوصول الى الرحم بالاصبع ومحاولة لمس الجنين.
- [قانون روماني] سراق. سرقة ثياب balnearii المستحمين في الحمامات العامة.
- يحظر؛ يمنع؛ يقيد. حظر؛ منع؛ قيد؛ ban — أمكنة أو مناطق معزولة، خاصة باناس دون غيرهم.
- [مواد مدنية] اعلان العزم على الزواج بالطرق الرسمية.
- [قانون انكليزي قديم] ازال اللعنة بشخص على رؤوس الاشهاد والحكم عليه بالحرمان من حماية القانون.
- مجلس قضاء، منصبه؛ مكان جلوس هيئة المحكمة banc
- اجتماع المحكمة بكامل هيئتها — A sitting in banc
- مجلس القضاء أو منصبه bancus
- مجلس الملك الخاص bancus regis
- المجلس الاعلى: مجلس الملك الخاص bancus superior في عهد الديكتاتور الانكليزي أوليفر كرومويل.
- فرقة؛ عصابة أو عصابة: تجتمع على غرض واحد band وتسمى اليه.
- خارج عن القانون (بمعنى outlaw)؛ طلبة bandit القانون. قاطع طريق. أحد أفراد عصابة إجرامية
- ينفي؛ يبعد banish
- نفي الرعايا أو ابعادهم من البلاد. banishment عقوبة الابعاد والاقامة الجبرية خارج البلاد (في مكان معين أو غير معين) الى أجل مسمى أو غير مسمى.
- مجلس أو منصة قضاء. محكمة بكامل هيئتها bank (banc)
- [شؤون مالية]: مصرف أو بنك
- مصارف أو بنوك مساهمة، joint-stock banks — مؤسسات صيرفية مساهمة: شركات تضامن مساهمة تشتغل في أعمال الصيرفة.
- بنك توفير — savings bank
- حساب مصرفي bank account
- سند أو صك مصرفي مسحوب من بنك bank bill على آخر.
- دفتر شيكات bank book
- صراف bank cashier
- رسوم أو تكاليف مصرفية bank charges
- عقد تأسيس مصرف أو بنك bank charter
- مقاصة مصرفية: مقاصة بين بنك وآخر bank clearing
- اعتماد مصرفي: يخول الشخص المفتوح bank credit له أن يستدين من المصرف فاتح الاعتماد مقداراً أو مقادير من النقد لا تتجاوز مبلغاً معيناً.
- مصاريف حسم أو قطع. حطيطة bank discount خارجية أو تجارية
- حالة مصرفية مسحوبة من بنك على آخر bank draft
- عطلة مصرفية تقفل فيها البنوك أبوابها bank holiday وتتعطل أثناءها المعاملات المالية.
- مصرف معسر: عاجز عن اداء ما bank in failing يقتضي عليه حسب القواعد والاصول المصرفية المرعية.
- ورقة نقد؛ ورقة مصرفية، بنكنوت bank note
- مصرف النقد المتداول bank of circulation
- مصرف ودائع: أو أي بنك آخر bank of deposit يتعامل بالودائع.
- بنك قطع: يتعامل بالتسليف bank of discount عن طريق حسم الاوراق المالية.

- بنك اصدار bank of issue
- سحب مصرفي على المكشوف bank overdraft
- سعر قطع (أو حسم) رسمي: يحدده البنك المركزي bank rate
- نشرة البنك الاسبوعية bank return
- أسهم مصرفية: أسهم في رأسمال البنك bank stock
- تحويل مصرفي bank transfer
- أوراق مالية، أوراق مصرفية: bankable paper كالشيكات والسندات والتحاويل المصرفية وما إليها.
- صاحب بنك؛ شريك فيه أو مدير له banker
- حالة مصرفية banker's draft
- حق امتياز أو اختصاص مصرفي: banker's lien الحق الذي يستطيع بموجبه البنك أن يضع يده على ما في حيازته من الاموال لاحد عملائه في سبيل استيفاء دين له حال الاداء على العميل المذكور شرط أن لا تكون هذه الاموال محملة بحقوق سابقة أخرى أو أمانة مرصدة لاغراض أو وجوه سبق للبنك أن أحيط علماً بها.
- ورقة مصرفية. سند مصرفي: يشبه banker's note ورق النقد من حيث قبوله للتداول ويكاد لا يختلف عنه الا في كونه صادراً عن بنك خاص.
- [قانون انكليزي قديم] مفلس؛ منها اشتقت bankerout الكلمة الحديثة bankrupt
- أعمال صيرفة؛ اشغال صرافة banking
- اعطاء سلفة أو قرض مالي لشخص، banking a deal يريد أن يعقد صفقة أو ينجز مبيعة، نظير عوض معلوم — في الاموال أو الاشياء المشمولة بهذه الصفقة أو المبيعة — يكون على شكل حق فيها أو جزء منها.
- لعبة من العاب القمار تكون فيها banking game النقاد هدف الرهان أو المخاطرة.
- مبدأ حرية الاصدار: مبدأ banking principle القائل بجعل إصدار الاوراق المصرفية بعيداً عن تدخل الحكومة وخالياً منه.
- مفلس؛ يراد به أصلاً التاجر الذي يتهرب bankrupt من دانيته أو من ميدان عمله، أو يقوم بأعمال يهدف من ورائها الى الاحتيال على دائنيه. متفالس؛ تاجر مشوق insolvent (اي معسر) يرتكب إحدى جرائم الافلاس
- يفضطر دائنيه الى اتخاذ إجراءات الافلاس لبيع أمواله وتوزيع ثمنها بينهم سداداً لديونهم قسمة غرماء. يختلف المفلس عن المعسر أو المتوقف، حسب القانون الانكليزي، في أمرين: (١) سبق اشتغاله بالتجارة؛ (٢) بسده الغير باجراءات الافلاس ضده لا بدئها من قبله تجاه نفسه. أما القانون الاميركي فلا ينص على أي فرق يذكر بين الاثنين.
- قانون المفلس أو أحكام الافلاس: bankrupt law الاحكام التي تخضع لها علاقات المدين بدانيته وتحدد بموجبها مصالحهم ومنافعهم حين يعجز المدين أو يمتنع عن الدفع. ويكون تطبيقها للأغراض الآتية: (١) الحجز الفوري والتنفيذ على أموال المدين؛ (٢) توزيع ثمنها على جميع الدائنين قسمة غرماء؛ (٣) إبراء المدين من المسؤولية عن أي دين كان عليه حين الحجز والتنفيذ.
- ويختلف قانون المفلس عن قانون المتوقف insolvent law في أنه يتعلق بالتجار وحدهم ويعتبر تدبير. الدائن وسلاحه ضد مدينه. أما قانون المتوقف فيتعلق بجميع المعسرين من غير التجار؛ وهو علاج المدين ودفاعه المستमित ضد دائنيه.
- على ان الفرق الجوهرى الوحيد بينهما، هو أن قانون المفلس يلجأ اليه ويتسلك به الدائن، أما الثاني فيلجأ اليه المدين.
- أموال تقليسة أو مفلس bankrupt's estate
- افلاس: حالة المفلس، الوضع الذي bankruptcy يكون فيه من ارتكب احدى جنح الافلاس أو جنائياته ووجب تطبيق اجراءات الافلاس عليه.
- حالة الشخص الذى يكون من الاعسار بحيث يصبح له الحق في أن يستفيد من قوانين الافلاس.
- الاجراءات التي يقتضي قانون المفلس bankrupt law أو احكام الافلاس اتخاذها ضده من شهر افلاسه، وتوضع بموجبها أمواله تحت الحراسة القضائية وتدار وتستغل لمصلحة الدائنين ثم تباع بأشراف مأمور التقلية ويوزع ثمنها عليهم. يستعمل هذا التعبير أحياناً للدلالة على حال توقف المدين أو إعساره insolvency وعجزه عن اداء ديونه. وهناك من يحدد الفرق بين bankruptcy و insolvency بأن الاولى تدل على الحالة القانونية التي يكون تقريرها وشهرها بحكم قضائي بينما تدل الثانية على مجرد عجز المدين عن اداء ديونه في سياق استحقاقها، الى حد يقتضي وقف أعماله وتصفيته.
- حكم شهر الافلاس adjudication of bankruptcy —
- تقليس أو افلاس involuntary bankruptcy — قهري: الاجراءات التي يشهر فيها افلاس المدين بناء على طلب العدد الكافي قانوناً من مدينه.
- تقليسة صغرى: التقليسة التي لا small bankruptcy —

ينتظر فيها أن تتجاوز قيمة اموال المفلس ٣٠٠ جنيهها وتراعى البساطة في اجراءاتها حرصاً على التوفير وتفادياً للمصاريف.

افلاس ارادي: voluntary bankruptcy — بسيط تبدأ اجراءاته بناء على عريضة من المدعى يطلب فيها الحكم عليه بالافلاس ومنحه المساعدات التي يحولها أياها القانون.

محاكم افلاس bankruptcy courts

أجراءات افلاس bankruptcy proceedings

[قانون انكليزي قديم] محكوم بالنفي، خارج banni عن القانون outlaw؛ من لفظه القانون وحرمت عليه حمايته.

اعلان؛ تنبيه او مناداة بحصول شيء banns

اعلان banns of matrimony (or of marriage) الزواج ثلاثة آحاد متتالية قبل أبرامه.

نقابة محامين؛ هيئة أو جمعية محامين بدرجة barrister؛ يرجع بدء تأسيسها في انكلترا الى العصور الوسطى. والمقبول في هذه الجمعية called to the bar يعتبر مقبولا امام المحاكم الكبرى. (راجع barrister)

[في المحاكم الاميركية] قاطع أو حاجز في قاعة المحكمة يفصل بين الجمهور المشاهد وبين الحيز الذي يشغله القضاة والوكلاء القانونيون وهيئة المحلفين وغيرهم ممن له صلة بالدعوى.

[في المحاكم الانكليزية] الحاجز الذي يقف دونه جميع محامي المرافعة الخارجيين outer-barristers والمستمعون من الجمهور، بينما يقف ضمنه أو في حدوده within the bar المحامون من درجة solicitor ومستشارو الملكة Queen's Counsel ومحامو المرافعة barristers ممن لهم حق الاولوية والمحامون ورجال القانون من درجة serjeant، والخصوم المدافعون عن انفسهم دون وكلاء.

مكان خاص من قاعة المحكمة يعد أحيانا للشخص المحاكم (المتهم أو الظنين)، كما هي الحال في العبارة The prisoner at the bar.

المحكمة إذا جلست بكامل هيئتها اثناء الدورة العادية.

بين يدي المحكمة أو أمامها (بكامل هيئتها)، نحو: A trial at bar. محاكمة أمام كامل هيئة المحكمة، وهي غير المحاكمة at nisi prius أمام قاض منفرد وهيئة محلفين. وقولك the case at bar معناه الدعوى التي بين يدي المحكمة أو أمامها أو قيد نظرها.

تطلق كلمة bar أحيانا على أسرة المحاماة بوجه عام كما تطلق كلمة bench على القضاة وجميع أعضاء أسرة القضاء عامة.

[في العقود والحقوق والاجراءات] مانع، عائق، عارض،

حاجب، مسقط، صاد أو مبطل لحق أو امتياز أو عمل أو تصرف لها كان.

يحمل إجازة قانون بدرجة called to the bar barrister؛ مقبول في جمعية المحامين بالدرجة المذكورة وله بحكم هذا القبول حق المرافعة أمام المحاكم الكبرى Higher Courts.

يحمل درجة مستشار ملكة called within the bar Queen's Counsel وله حق المرافعة في حدود النطاق الخاص الذي تشغله هيئة المحكمة.

(راجع باب plea) plea in bar

اصطلاحان متقابلان، يستمدان bar and bench مدلولهما الرمزي الشائع من معناهما الحقيقي: فالبار bar (الحاجز الذي يقف دونه وكلاء الخصوم والنيابة بين يدي القضاة) رمز الى أسرة المحامين بوجه عام، كما أن الـ bench (منصة القضاء) ترمز الى القضاة وأسرة القضاء بوجه عام.

نقابة المحامين bar association

مجلس البار، مجلس نقابة المحامين: bar council هيئة المزاويلن للمهنة القانونية التي تعتبر مرجعاً في آداب المهنة القانونية وأصول ممارستها.

حانة أو خمارية: صالة تباع وتتماطى فيها bar room المسكرات أو المشروبات الروحية.

[قوانين الطلاق] وحشي، غليظ القلب، barbarous خال من الرحمة؛ يلذ له الألم؛ سيء القصد

عار، مجرد، مكشوف، وحده، بمفرده، لا يرافقه bare أو يصاحبه شيء.

ترخيص بصنع أو استعمال bare patent licence أو بيع شيء خاضع لبراءة لا يعطى صاحبه حق الانفراد به.

مبايعه، اتفاق على بيع وشراء، صفقة، معاملة bargain

[كفعل] يساوم، يصادق، يتآكس

معاملة أو صفقة ربوية. catching bargain — اقراض المال بفائدة فاحشة لشخص ينتظر ميراثاً وملكاً مستقبل الايلولة، وذلك شرط الوفاء عند حصول الوراثة أو ايلولة الملك.

مصافقة وبيع: عقد دارج bargain and sale لشراء ارض أو حقوق عينية يستتبع دفع قيمة الارض المشتراة ويترتب عليه قيام البائع بالاحتفاظ بالارض لانتفاع المشتري بالاستعمال أو غيره وضمان اعتبار الحق العائد لهذا

المشتري المنتفع بموجب الـ Statute of Uses لعام ١٥٣٦ مساوياً لحق البائع في الارض قبل عقد المصافقة والبيع. والغاية من هذا العقد هي حصول التفرغ عن الارض الموضوعة سراً. وللحيلولة دون الانتقال السري. نص تشريع التسجيلات لعام ١٥٣٦ Statute of Enrolments على وجوب تسجيل عقد المصافقة والبيع خلال ستة اشهر من تاريخه، ثم ابتدعت طريقة الـ lease and release لتفادي هذا التشريع ودرج استعمالها حتى الغي التشريع المذكور بقانون الملكية لعام ١٩٢٥ Law of Property Act.

من اخذ شيئاً موضوع مبايعة وأدى مقابله: bargainee (المشتري)

من اعطى شيئاً موضوع مبايعة وتقاضي عرضه أو ثمنه: (البائع) bargainor

قشرة، قشور الشيء اذا قيست بلبابه أو جوهره. bark يوصف بها السند أحياناً إذا كان صورياً لا طائل تحته، نحو: A deed which is all bark and no substance سند كله قشور بلا لباب، أي خاو لا طائل تحته وليست له اية قيمة جوهرية.

محاكم ملغاة كانت تنعقد قديماً barmote courts في دوقية لانكستر Duchy of Lancaster للنظر والفصل في المسائل المتصلة بالمناجم وملكيته.

احدى جمعيات القانون التابعة Barnard's Inn لـ Chancery. (راجع Inns of Chancery)

بارون: لقب من القاب النبيل الانكليزية يلي baron الـ viscount من حيث المرتبة ويعتبر أدنى الالقاب جميعاً قاضي في الـ Exchequer (دائرة القضاء المالي). رجل حر a freeman.

رجل أو زوج: ترد كلمة baron بهذا المعنى في العبارة الشائعة baron et feme زوج وزوجة.

[نظام اقطاعي] يتلقى البارون اقطاعه عن الملك مباشرة، وقد يتلقاها أحيانا عن سيد (لورد) نظير واجبات اقطاعية معلومة.

زوج وزوجة؛ رجل وامرأة baron et feme

بارونات الموانئ Barons of the cinque ports الخمسة: النواب الخمسة الذين كانوا يمثلون الموانئ التالية: Sandwich و Romney و Hastings و Hythe و Dover في البرلمان.

بارونية: رتبة البارون (راجع baron) barony

بارونات الخزانة: Barons of the Exchequer القضاة (أو المستشارون) الستة الذين يشكلون دائرة القضاء المالي في انجلترا.

[مواد جنائية] من كان barrator or barretor شاغله إثارة الخصومات والمنازعات والدخول في مشاحنات قضائية عابثة أو كان دأبه ترويع الاشاعات الكاذبة والفضائح المختلفة أو إثارة الاحقاد والفتن بين الجيران. رئيس السفينة أو الملاح الذي يرتكب عملاً من أعمال الفش.

[قانون اسكتلندي] القاضي المرتشي

ينطوي على غش أو على فعل من barratrous barratry (راجع التعبير الاخير تالياً).

[مواد جنائية] الاكثار من barratry or barretty إثارة الخصومات والمنازعات والمشاكل القضائية بلا مبرر معقول.

[قانون بحري] نافلة الربان أو جرائره، خيانة الربان أو البحارة، أعمال الفش التي يرتكبها ربان السفينة أو بحارتها، الاخطاء الارادية أو العمدية.

[قانون اسكتلندي] الجرم الذي يرتكبه القاضي بقبول الرشوة. مغلق، معطل، يحول دونه عائق أو عارض barred أو حاجز أو غير ذلك من المشتبات المانعة من سيره أو ممارسته.

برميل: سعة ٢٦ غالون انكليزي أو ٣١ ١/٢ barrel غالون أميركي.

عقيم، عاقر، لا يتنجب barren

دين بلا فائدة barren money

(راجع barrator) barretor

(راجع barratry) barretty

حاجز؛ سياج barrier

[مواد تعدين] جدار من الفحم يفصل بين منجمين.

محامي مرافعة مقبول في bar انجلترا barrister (جمعية محاميه).

[اجراءات انكليزية] لا تجوز المرافعة عن الغير أمام المحكمة العليا الا لمن حمل لقب barrister ويكون الاتصال بهذا المحامي والاتفاق معه على تولي المرافعة وإدارة الدعوى امام المحكمة عن طريق الـ solicitor الذي يقوم بوضع اللوائح وتحضير الشهود وجميع الاجراءات اللازمة للدعوى خارج المحكمة. ويتقاضى الـ barrister اتعابه من الـ solicitor وهذا يحصلها

مع أتعابه الخاصة من الموكل . وليس لا barrister أن يقاضي أحداً إذا لم تدفع له أتعابه كما لا تجوز مقاضاته على الإهمال أثناء السير في الدعوى . (راجع *apprentice en la ley*)

محامي مرافعة مقدم، يعرف أيضاً inner barrister — بلقب Serjeant أو Queen's Counsel مستشار ملكة: له حق المرافعة داخل البار (الحيز الذي تحتله هيئة القضاة في قاعة المحكمة) باعتبار أن bar (الحاجز) يقسم قاعة المحكمة إلى قسمين، أحدهما تشغله هيئة المحكمة وهيئة المحلفين والثاني يشغله الجمهور المستمع .

محامي مرافعة أدنى، يعلو عليه junior barrister — مستشار الملكة Queen's Counsel . ويطلق اللقب ذاته أيضاً على المحامي المساعد إذا توافر اثنان من المحامين في طرف واحد من طرفي النزاع .

محامي مرافعة: يتألف outer or utter barrister — من وراء bar (الحاجز الذي يفصل هيئة المحكمة عن باقي الحاضرين) .

محام حديث العهد بال bar — vacation barrister تفرض فيه المداومة على الحضور في الجمعية أثناء العطلات القضائية .

يقايض مقايضة barter

رخيص، زائف، مفسوش base قاعدة (لتموين أو حركات أو عمليات أو غير ذلك)؛ أساس [في المحاكم] أدنى (بمعنى inferior)؛ جزئية، غير تدوينية not of record .

نقد معدني زائف base coin

[قانون انكليزي] محكمة أدنى، محكمة base court صفرى أو جزئية، غير تدوينية not of record .

حق عيني يكون لا base tenant في base estate أرض حازها ليتنفع بها مدة رضا المالك عنه .

[قانون اسكتلندي] حق تبني أو فرعي base right (يتبع حقاً آخر أو يتفرع عنه أو ينشأ بسببه) .

المستأجر الذي تكون اجارته رهنأ بمشيئة base tenant المالك ورضاه .

[نظام اقطاعي] حائز اقطاعي ينتفع بالحيازة بحكم ما يؤديه للسيد من خدمات وضيعة زراعية وغيرها .

حيازة اقطاعية تقوم على خدمات تقليدية base tenure وضيعة يقدمها الحائز الى السيد الاقطاعي سميت كذلك تمييزاً لها من الحيازة القائمة على الخدمة العسكرية tenure by military service أو غيرها من الخدمات .

براءة اختراع أو basic or pioneer patent اكتشاف علمي جديد لم يسبق له مثيل .

مجموعة من القوانين الرومانية والالمانية وضعها Basillus سنة ٨٠٠ م. الامبراطور باسيلوس Basilica

حوض (نهر أو بحر) basin

[تأمين بحري] جزء من بحر تلوذ به الصخور .

أساس، قاعدة، ركن، دعامة basis

[قانون اقطاعي] العدل الداني أو basse justice الاولوي بمعنى low justice؛ ويراد به حق السيد الاقطاعي في ان يتولى بنفسه محاكمة المتهمين بالجرائم البسيطة في نطاق قريته .

ولد لغير رشد؛ ولد غير شرعي أو ابن زنا: bastard مولود من غير زواج صحيح؛ نفل أو نفيل

ولد طبيعي (غير شرعي) تزوج special bastard — والداه بعد ولادته .

[قانون انكليزي] bastard eigné or bastard aigné قديم [إذا ولد ولد نتيجة اتصال جنسي غير مشروع ثم تزوج الوالدان الطبيعيان وأنجبا بعد ذلك ولداً آخر، كان وصف الاول bastard eigné أو bastard ainé والثاني puisné] .

بنت غير شرعية، بنت طبيعية، نفلة bastarda

اعلان أو أثبات عدم شرعية الولد (المولود) bastardize نتيجة اتصال جنسي غير مشروع) .

bastardus non potest habere haeredem nisi de corpore suo legitime procreatum لا يرث الابن الطبيعي الا ولده الشرعي: أي لا يكون للابن غير الشرعي وارث غير ابنه الصلبي لزواج شرعي .

طرق اجراء يحددها القانون للحصول bastardy process على حكم بنفقة مناسبة لولد غير شرعي من رجل أشتهر بأنه أبوه الطبيعي .

اراضي متنازعة، مختلف في ملكيتها: batable-ground كالاراضي الحدية التي اختلفت عليها انكلترا واسكتلندا قبل الوحدة .

ضرب غير مشروع؛ اتيان العنف البدني مع battery الغير أو قهره على الخضوع بالقوة المادية . تشمل هذه الكلمة مجرد لمس الغير أو مس ثيابه بشكل ينطوي على التحدي أو الوقاحة أو العنف .

assault and battery of a high aggravated nature — الاعتداء على الغير بالضرب الجسيم غير المشروع أو بعمل من أعمال العنف البدني في ظروف مشددة تزيد من قسوة الفعل: كاستعمال سلاح قاتل أو التباين العظيم بين سن المعتدي والمعتدى عليه أو ضعف المعتدى عليه وسوء صحته، أو قصد اهانة المعتدى عليه أو غير ذلك من ظروف التشديد .

simple battery — اعتداء بدني بسيط: التطاول على الغير بضرب أو أي عمل من أعمال العنف البدني غير المشروع دون ان يرافق ذلك أي ظرف من ظروف التشديد .

trial by battle, trial by

قواد: من هباً للغير فرصة الفجور (ولو كان bawd شخصه طاهراً من العجور أثناء القيام بالقوادة) .

ماخور، دار دعارة bawdy house

شاطيء: خط اليابسة الذي يحاذيه البحر beach ويفغره عند المد وينكشف عنه عند الجزر .

[كفعل] يتقم السفينة البر، يشحطها على البر، يحرقها أو يلجئها الشاطئ، ويكون هذا عند شوب النار فيها أو سيلانها .

شمندور (شمندورات)؛ مشعل (أو مشاعل) beacon(s) بحرية) لتوجيه السفن واندازها ليلاً ونهاراً .

شمندور لاسلكي non-directional radio beacon — لغير وجهة ثابتة .

[قانون الطيران] omnidirectional radio beacon شمندور لاسلكي (أو منارة لاسلكية) لكافة الجهات .

رسوم منائر: تستوفى لصيانة الشمندورات beaconage والمنائر .

[قانون كنسي انكليزي] مأمور ابرشية، مهمته beadle حضور مجالسها الدينية وأعلان اجتماعاتها وتنفيذ أوامرها والقيام فيها ببعض مهام المحضرين لدى المحاكم العادية .

ميزان أو قبان لوزن البضائع beams and balance

يتحمل، يتلقى، يسأل عن، يغل، يشمر؛ يعود bear (بفائدة أو غيرها)

[في السوق المالية... كفعل] يضارب، لاحداث هبوط في أسعار .

[كاسم] مضارب على النزول (أو الهبوط)؛ بائع، ليست له نية التسليم، يضارب في البورصة لاحداث هبوط في الاسعار يتوخى الاستفادة منه .

يأتي بفائدة، يغل فائدة معلومة bear interest

[في السوق المالية] مضارب على bear, shorts النزول، يلتمس الاستفادة من هبوط الاسعار .

حامل (سند أو محرر أو ما الى ذلك) bearer

سندات الحامل bearer debentures

اوراق مالية للحامل bearer securities

صلة أو اتصال، تأثير bearing

مؤثرات هبوطية (في السوق المالية) تنزع بالاسعار الى الهبوط bearish influences

[قانون انكليزي] حيوانات beasts of the chase الغابات وطيورها، صيد البر على مختلف انواعه .

[مواد جنائية] يضرب؛ يتطاول باليد . تشمل beat هذه الكلمة جميع ضروب العنف الجسدي غير المشروع المرتكب على شخص الغير بصورة مباشرة .

قاع أو قعر (بحر أو نهر) bed

[مواد الزواج والطلاق] الفراش (فراش الزوجية)؛ المعاشرة الزوجية، مضجع الزوجية، نحو: divorce from bed and board الطلاق من المعاشرة والمؤاكلة .

[قانون فرنسي قديم] سدة خاصة Bed of Justice جعلت لجلوس الملك عند حضوره جلسات البرلمان . ويدل الاصطلاح ذاته أيضاً على مجلس البرلمان باعتباره مهد العدالة .

مستشفى أو ملجأ للفقراء: يفرض على bedehouse نزلائه ان يصلوا عن روح مؤسسه أو يدعون له إذا كان حياً .

[قانون انكليزي] حاجب، مباشر أو آذن bedel ينادي على المظولين للمثول امام المحكمة . محضر . مأمور غابات . محصل ايجارات الملك

يقع، يصيب، يحدث (لـ)، يلم أو يلحق (بـ) befall

يناسب؛ يلائم؛ يليق؛ يجدر (بـ) befit

قبل، قبل؛ نحو، أمام before

أنجب، أعقب، ولد (للشخص المعني)، نحو: begotten All male children whom the father shall have begotten during his life (أو) جميع من اعقب الاب

ولد له) في حياته من الذكور، أو اعقابه الصليبيون من الذكور اثناء حياته .

يخادع، يضل، يغرر (بـ)، يتحايل (على) **beguile**

نيابة عن، لصالح، لمنفعة أو لحساب (فلان.. **behalf** من الناس) .

سلوك، سير أو سيرة **behaviour**

قطع الرأس: ضرب من ضروب تنفيذ **beheading** عقوبة الاعدام .

[في التصرفات] منفعة، فائدة، صالح أو **behoof** خير، نحو: to his and their use and behoof . ليستعمله ويتنفع به وإياهم؛ او له وإياهم نحلة خالصة .

اعتقاد، أقتناع، تثبيت من أمر بما يتوافر من **belief** بينات أو قرائن أو يسمع عنه من الغير .

يكس، يتنقص، يستهين (بأمر)، يحتقر؛ **belittle** لا يقيم وزناً له، يحط من شأنه

حربي، مقاتل، له خاصية الحرب أو صفته **bellicose**

[قانون دولي] وضع حربي، اعتبار **belligerency** حربي خاص يكون للدولة أو مجموعة سياسية تخوض حرباً مشروعة وتراعي قواعد الحروب وأصولها المتبعة .

[قانون دولي] محارب أو محاربة؛ **belligerent** الدولة التي تكون في حالة حرب معلنة مع دول أخرى أو تتعاون جهاراً مع دولة محاربة وتخصها، دون أعدائها، ببذل ما يعزز مجهودها العسكري ويساعد على تحقيق أهدافها الحربية .

ما يكتسب **bello parta cedunt reipublicae** بسبيل الحرب يؤول الى الدولة

يخص أو يعود الى (شخص معين دون الغير)، **belong** وهذا يفيد الاستقلال بالملكية أو بحق الانتفاع أو الاستعمال .

ممتلكات (شخص)، عوائده، ما يعود **belongings** اليه أو في حوزته اذا كان له، وفي المعنى الاخير تقوم مقام possessions مشتعلات (شيء) اذا كان الموضوع منزلاً مع كل ما يتبعه من منقول وعقار .

اذا سبقها كلمة personal دلّت على امتعة الشخص ومنقولاته الخاصة . وقد تدل أحياناً على المعنى ذاته اذا لم تسبقها الكلمة المذكورة واقتضت الملابس ذلك، كأن تقدمها اشارة الى كيفية التصرف بأموال ثابتة معينة .

تحت، أدنى، أقل شأنًا أو درجة **below**

محكمة الاساس أو الموضوع: the court below — المحكمة المحيلة أو الحالة منها الدعوى (الى محكمة أعلى) لمراجعة أو غير ذلك .

دون سمر المساواة (في المبادلات الخارجية) **below bar**

مجلس أو منصة القضاء، هيئة المحكمة، نحو: **bench** before the full bench أمام هيئة المحكمة بكاملها . هيئة القضاء أو أسرته بكاملها (راجع bar and bench) .

[نظام الـ Inns of Court] مجلس إدارة جمعية القانون inn of court أو الهيئة الحاكمة فيها .

يسمى أعضاء هذا المجلس benchers ويختارون من أعضاء الجمعية العاديين barristers ويكون لهم حق الاشراف على جميع الاعضاء المنضمين للجمعية وتقرر قبول انتساب الطلبة أو فقهه . ومن المجلس المذكور تشكل المحاكم الداخلية domestic courts للنظر والفصل في الشكاوى المهنية المقدمة ضد الاعضاء . والمجلس أن يشطب العضو المخل من سجل الجمعية ويجرده من لقب barrister ولهذا العضو ان يستأنف قرار الشطب والتجريد الى الـ Visitors ، وهم الـ Lord Chancellor ومستشارو المحكمة العليا ولا تقبل الدعوى من الـ barrister على مجلس الجمعية فيما يتعلق بأى عمل يصدر عنه في حدود وظائفه

مجلس الملك أو **King's or Queen's Bench** الملكة الخاص

قانون القاضي: التشريع والمبادئ **bench legislation** التي يقرها القاضي في سياق المحاكمة أو نتيجة لها .

أمر محكمة: يصدر عن ذات هيئة **bench warrant** المحكمة لحجز شخص انتهك حرمتها أو لاقاء القبض عليه أو جلب شاهد رفض ان يمثل المذكورة حضور صدرت عنها .

(راجع bench في نظام الـ Inns of Court) **benchers**

حسن، قانوني، مشروع **bene**

ترقية أو حظوة كنسية، مرتزق، معاش، **benefice** تعيين أو منصب كنسي

[قانون فرنسي] فائدة، منفعة، ربح، حق **bénéfice**

bénéfice de division, beneficium divisionis حق التقسيم: الحق الذي **benefit of division**

يكون لكل من الكفلاء أو الضامنين المشتركين في أن لا يسأل الا بمقدار حصته النسبية من الدين .

bénéfice d'inventaire, beneficium inventarii

حق الجرد: حق الوارث في **benefit of inventory**

أن لا يسأل الا بمقدار قيمة ما يؤول اليه من الميراث .

مستفيد، منتفع: من كان اداء المال **bénéficiaire** أو الحق أو المنفعة أو التويض اليه ولمصلحته بموجب سند أو صك أو تأمين أو تبرع أو وصية أو أي تصرف آخر .

نافع، ذو فائدة، منتج، مجد يعود بربح **beneficial** أو كسب أو منفعة أيًا كانت .

انتفاع خاص، استمتاع **beneficial enjoyment** شخصي، متعة أو منفعة تعود على الشخص مما بيده وبحكم الحق الخاص الذي يمارسه فيه .

حق عيني أجل أو مستقبل الايلولة: **beneficial estate** منفعة أو عوائد عقارية أو مالية ينتظر تحققها في مستقبل قريب أو بعيد .

حق ملكية أو انتفاع أو استعمال مضاف الى زمن مستقبل .

حق مجد ذو فائدة: منفعة أو **beneficial interest** فائدة أو ارباح عائدة من عقد أو اتفاق .

ملكية نفعية أو ملكية انتفاع **beneficial ownership** (تنفع صاحبها)، تقابلها الملكية أو السيطرة القانونية (التي ترتب على المال لمنفعة الغير دون المالك القانوني) .

حق الاستعمال المجدي: وهو حق **beneficial use** الشخص في أن يستعمل شيئاً للمنفعة الخاصة .

مستفيد أو منتفع: من أوقفت منافع **beneficiary** الشيء عليه أو رصد المال لفائدته .

مستحق في وقف

شرط المستفيد: الشرط المتعلق **beneficiary clause** بالمستفيد في وثيقة التأمين .

[قانون لوزيانا بالولايات المتحدة] **beneficiary heir** وارث نفعي أو انتفاعي يتقبل التركة على شرط أن لا يسأل عن ديونها الا بمقدار قيمة الجزء الايل منها اليه؛ فاذا آل اليه الثلث مثلاً، رجع عليه بثلاث الدين فقط، ولم جرا .

[قانون الاقطاع] ترقية كنسية، معاش أو **beneficium** منصب كنسي . مرتب عمري يمنحه الملك لاحد النبلاء .

[قانون مدني] منفعة، فائدة، امتياز .

راتب كنسي

حق الوارث في رفض الميراث **beneficium abstinendi**

beneficium cedendarum actionum

[قانون روماني] حق الكفيل قبل أن يدفع ما على المدين

(المقصر) أن يحل محله في العلاقة تجاه الدائن ليتنفع بها الى اقصى حد مستطاع .

[قانون اسكتلندي] حق **beneficium competentiae** الملزم المتبرع (الذي تطوع للاداء بلا عوض) في أن يحتفظ لنفسه بما يكفي لمعاشه، اذا ادركه الفقر قبل أن يوفي بالتزامه .

[قانون مدني روماني] حق المدين الممسر، قبل أن يتنازل عن جميع أمواله لدائنيه، في أن يحتفظ منها بما يكفي معاشه المقول .

[قانون اسكتلندي] حق **beneficium divisionis** التوزيع أو التقسيم النسبي . (راجع *bénéfice de division*)

[قانون اسكتلندي] حق الكفيل **beneficium ordinis** في مطالبة الدائن بأن يبدأ الاجراء ضد المدين ويستنفد أمواله أولاً قبل أن يرجع عليه (أي على الكفيل) بالاداء .

منفعة، فائدة، صالح (شخص) أو خيره **benefit** ربح، كسب، ثمار، مقابل، عوض، حق، غرض

[في الاملاك] كل تحسين أو تدبير يفيد منه العقار أو ترداد به منافعه أو قيمته .

شهادة اداء، تمهد مكتوب، **benefit certificate** يلزم به الموقع أن يدفع للشخص المذكور فيه مبلغاً معيناً بشروط محددة .

قاعدة مباينة تجمل **benefit of bargain rule** للمشتري المتخدد حقاً في أف يلزم البائع برد الفرق بين الثمن الحقيقي للمبيع والثمن المدفوع، ولو كانت خسارته الفعلية بتلك الصفقة دون الفرق المذكور .

[قانون مدني] اعفاء المدين من **benefit of cession** عقوبة الحبس اذا نزل عن أملاكه وأمواله لمدينه كي تدار ويتصرف بها لمصلحتهم وفقاً للقانون .

حق الكهنة أو القراء: وهو من **benefit of clergy** امتيازات أوائل القرن الماضي وما قبله، اقتصرمت منافعه في بادئ الامر على الكهنة دون غيرهم، فكان يفهم من ولاية المحاكم الدنيوية وعقوبة الاعدام، ثم امتدت ممارسته الى جميع المتصلين بالكهنة من مساعدين وخدم، وشمل فيما بعد كل من اثبت قدرته على القراءة . وكان ينبغي على المحاكم اذا اراد التمسك به بعد سماع قرار الادانة ان يتقدم بطلب خاص اسمه praying his clergy يسترحم فيه وقف الحكم على أساس الحق المذكور . ومن ثم تفحص قدرته على القراءة، فيعطى أحد مزامير التوراة ليقراه (وكان المزمير الحادي والخمسون هو الذي يقع عليه الاختيار دائماً تقريباً لهذا الفحص) فاذا أفلح الطالب في قراءته خرج من ولاية المحكمة

العادية (الدينية) وأحيل الى محكمة (كنسية) يحاكم فيها أمام أسقف أو هيئة محلفين ويأتي بشهوده اذا شاء فيحلف هؤلاء على براءته فيخل سبيله .

وقد كانت الغاية من هذا الحق في بادئ الامر التخفيف من قسوة القوانين الجنائية، ثم أسيء استعماله الى حد فاضح فألغاه البرلمان نهائياً سنة ١٨٤٨ في عهد الملك جورج الرابع .

وأصدر الكونغرس الأميركي بتاريخ ٣٠ أبريل سنة ١٧٩٠ قانوناً ينص على عدم الاخذ بالـ benefit of the clergy فيما يتعلق بجرائم الاعدام capital crimes المرتكبة ضد الولايات المتحدة، ثم ألغى الامتياز برمته فيما بعد من جميع قوانين الولايات الاساسية .

حق الدفاع القانوني أو حق المطالبة benefit of counsel بالدفاع القانوني: وهو ما يعود للمتهم من حق مطالبة المحكمة بتعيين محام يدافع عنه ويعطى وقتاً كافياً للتشاور ودراسة القضية .

benefit of discussion (راجع باب discussion)

قرينة الشك، حكم الشك أو مبدأ benefit of doubt الانتفاع به: وهو يقضي بتأويل الشك لمصلحة المتهم بحيث اذا توسطت التهمة بين الشك واليقين وجب تغليب جانب البراءة استناداً الى قرينة الشك في الجريمة أو اذا تسرب الى التهمة شك معقول وجب اسقاطها عن اسندت اليه .

benefit of inventory (bénéfice d'inventaire) (راجع)

benevolence بر؛ مبر؛ وجه خير أو احسان

benevolent إحساني؛ خيري؛ انساني

benevolent associations, benevolent corporations جمعيات أو مؤسسات خيرية، جمعيات بر تخصص للخدمة الانسانية ولا يقصد من ورائها اي كسب مادي .

[قديمًا]: الحصول benevolentia regis habenda على عفو الملك (وما يرتب عليه من استرداد اعتبار أو لقب أو أموال مصادرة) نظير مبلغ معلوم يدفع اليه .

benigne faciendae sunt interpretationes, propter simplicitatem laicorum, ut res magis valeat quam pereat; et verba intentioni, non e contra, debent inservire

ينبغي الاخذ بالبساطة في انشاء المستندات كي لا يشكل فهمها على العامة ويضيع الغرض منها بدلا من أن يتضح على حقيقته وينفذ. ويجب أن تسخر الكلمات للقصد وليس القصد للكلمات .

bequeath يوصي؛ يورث؛ يهب؛ بسبل وصية

bequest ايصاء؛ وصية؛ هبة أو نخلة موصى بها

وصية أو هبة ايصائية مشروطة: conditional bequest — يكون تنفيذها رهناً بحصول امر معين أو عدم حصوله .

ايصاء (منقول أو أموال executory bequest — شخصية) آجل أو مضاف الى زمن مستقبل. وصية مرجأة التنفيذ

(راجع باب general) general bequest —

الايصاء بالرد أو بما تبقى من residuary bequest — أموال شخصية (منقولة) بعد استنزال الديون واسهم أصحاب الفروض (الورثة القانونيين) .

ايصاء تحصة أو تخصيص: bequest — specific bequest الموصي بموجبه الموصى له جميع ما يملك من نوع أو مال معين؛ كان يهبه مثلا كافة أمتته الشخصية أو جميع ما يملك من حيوانات أو غير ذلك .

براءة: مخطوط ملكي يمنح الملك بموجبه berat or barat طائفة أو شخصاً حقوقاً أو القاباً معينة . وقد اشتهر ملوك الاتراك بمنح مثل هذه البراءات، وسبقهم الخليفة عمر بن الخطاب الى استعمالها، اذ منح طائفة الروم الاورثوذكس مثلة في بطريركها حقوقاً وامتيازات معينة وضمانات تتعلق بحرية العبادة والتصرف في الاموال العائدة اليهم .

berbiage اجرة رعي أغنام

[قانون انكليزي قديم] berewica or berewicha ورد هذا الاصطلاح في الـ Domesday (سجل عقاري موضوع في عهد William the Conqueror) . بمعنى بلدة أو قرية أو ابادية .

مؤتمر برن لعام ١٨٨٦ : Berne Convention, 1886 مؤتمر دولي كانت غايته حماية الملكية الادبية والفنية ثم عدل في برلين عام ١٩٠٨ . وفي عام ١٩١١ جرت قراراته بحري التنفيذ في القانون الانكليزي بموجب قانون حقوق الطبع الصادر في العام المذكور .

bernet [قانون سكسوني] الحريق أو الحريق العمد، وهو الـ arson كما يعرف حالياً .

berry or bury دوار، ضاحية؛ (فيلا)؛ مقر سكن السيد اللورد أو النبيل .

طريقة بيرتيلن لتسجيل أوصاف Bertillon system المجرمين والتعرف عليهم سميت كذلك نسبة الى منشئها Bertillon وهي تستوجب تسجيل كافة اجزاء جسم الشخص

ورأسه وأعضاء وجهه وأبداها وأطرافه في منتهى الدقة والتفصيل مع بيان وصف ما بالجسم من علامات فارقة أو ظواهر غريبة .

berton مزرة كبرى؛ (عزبة)

beseach يتوسل (الى)، يسترحم (فعل أمر)، يرجو في ضعة أو خضوع .

beset يثاب، يضايق، يشغل، يكتنف (بما يشبط او يكدر او ينال منه شيء) .

beside غير؛ مع؛ الى جانب؛ بالإضافة الى . خارج (عن البحث)، لا يتصل (بالموضوع)، نحو: كانت الملاحظة خارجة عن محل البحث remark was beside the point .

besides يضاف أو بالإضافة الى ذلك؛ علاوة على ذلك؛ أيضاً؛ كذلك

[في الوصايا] اذا كانت الوصية لاولاد «besides» eldest son عنت أنه لا يرث منهم أحد الا اذا كان بينهم ولد .

besot يخذل؛ يغيب؛ يبعث على الهذيان

best الاحسن، الاجود، الانسب، خير ما يصلح للغرض المقصود .

best belief معرفة واعتقاد؛ اعتقاد خاص أو أقصى ، نحو: to the best of my belief حسب اعتقادي الخاص؛ حسب أقصى اعتقادي

best endeavours أقصى الجهد؛ غاية الجهد أو متناه

best evidence بينة أولية أو أصلية . سميت كذلك تمييزاً لها من البينة الثانوية secondary evidence .

اقوى بينة تتصل بالموضوع مباشرة . من ذلك، اعتبار السند الاصلي المكتوب best evidence على ما ورد فيه، واعتبار النسخة المأخوذة عنه أو ما يذكره شاهد بشأنه secondary evidence . كذلك فان احسن البينة وأقواها هي شهادة العارف المطلع، كشهادة الام مثلاً بتاريخ مولد بنتها، وهلم جرا ..

bestiality [جرائم أخلاقية] التوحش الجنسي. موافقة الحيوان أو الاتصال الجنسي به .

مثل القانون العام common law هذا الجرم مع اللواط sodomy بجرمة الجماع على خلاف الطبيعة crime against nature .

bestow يعطي؛ يهب ينحل؛ يخلع، ينعم (على)

bet يراهن؛ يخاطر

betrayal خيانة عهد أو امانة؛ افشاء سر تقتضي امانة المهنة كتمانها، كافشاء الطبيب لما يعرفه عن المريض بحكم مهنته .

betrothed من واعد بزواج (بادل وعداً بوعد)؛ زوجة منتظرة؛ مخطوبة لزواج

betrothment or betrothal مواعدة بزواج؛ خطبة زواج؛ اتفاق على زواج مستقبل بين ذكر وانثى يملكان أهلية الاتفاق .

betterment تحسين؛ زيادة قيمة الملك بمختلف اسباب التحسين أو الاعمار العامة .

betterment acts قوانين التحسين: قوانين برلمانية تنص على أنه اذا قام المستأجر، الحسن النية، بادخال تحسينات ثابتة على العقار المؤجر، ترتب له على هذا العقار حق امتياز يعادل الزيادة التي أصابها قيمة العقار بفضل التحسينات المدخلة عليه .

betting house دار رهان

beverage مشروب مستحضر؛ عدا الماء، كحولي أو خال من الكحول .

beware إحترس؛ انتبه؛ احذر؛ إتح (جانب شيء أو شره)

bewilder يضل، يخيّر، يربك، يدهش

beyond a reasonable doubt لا محل فيه لشك معقول، لا يحامره الشك، يقيناً؛ الى حد اليقين . قطعاً أو بكل تأكيد . جلي؛ بين؛ لا لبس فيه

beyond his control لا يد له فيه؛ لا سلطة له عليه أو سلطان

beyond sea خارج البلاد أو الدولة؛ أي، حسب الشارع الانكليزي، خارج بريطانيا العظمى أو خارج مملكة بريطانيا واريوندا المتحدة بما في ذلك الجزر التابعة المجاورة .

bias هوى؛ تحيز؛ محاباة، ميل الى طرف دون آخر؛ نزعة مستبدة؛ شعور (دفين) يميل بالقاضي الى رأي خاص سواء كان محققاً أو غير محق، ويمنعه من اداء مهامه بالعدل والقسطاس . التأثر بالشعور الخاص أو عدم استقلال العقل وانقياده للدوافع والميول الخاصة .

bicameral ذو مجلسين (تشريعيين أو غير ذلك)

bid عرض؛ عطاء؛ مزايمة

[كفعل] يمرض؛ يزايد؛ يتقدم لمناقصة، يقدم عطاء في مناقصة للفوز بعقد .

عرض مقابل، يذله مشترك في مزايده —counter-bid أو مناقصة ليفوز بموجه على ما عرض غيره .

[بيوع قضائية] عرض جديد، أعلى —upset bid من العرض الاخير، يتقدم به أحد المشتركين في المزايده، قبل أن يحكم نهائياً برسو المزايد على صاحب العرض الاخير، وذلك ليفوز بالشراء أو يبعث على اعادة البيع .

اشتراك مالك المال في المزايده ورسو المزايد عليه . bid in

يعرض سعراً في مزايده فيحكم له فوراً بالشراء bid off قبل سماع أي مزايد آخر . ارساء المزايد فوراً على المزايد الاول.

مزايد: من اشترك في مزاد وتقدم فيه بعرض . bidder

[بيوع المزايد] الراسي عليه المزايد —successful bidder

مزايدات؛ عروض في مزاد أو مناقصة . biddings

[بيوع المزايد] عرض خادع؛ مزايده —by-bidding ايهامية يراد بها تشويق الحاضرين للتسابق الى الشراء .

(راجع باب dumb) —dumb-bidding

[مواد بحرية] وثيقة من بناء السفينة bielbrief تشمل تفاصيل أقيستها وتنظم على اساسها صحيفة تسجيل السفينة .

[قانون اسباني] أموال ثابتة ومنقولة bienes

أموال مشتركة بين الزوج bienes gananciales والزوجة يقتضي القانون الاسباني قسمتها بينهما بالتساوي عند انفصام عرى الزوجية . ولا يدخل في ذلك أي ملك أو مال اختص به أحدهما دون الآخر عند اجراء عقد الزواج .

كل سنتين؛ يدوم سنتين؛ يحدث، يجري أو biennial يقع (مرة واحدة) كل عامين .

[قانون انكليزي] أموال منقولة أو غير عينية biens

[قانون فرنسي] الاموال بوجه عام وهي على نوعين : biens immeubles أموال ثابتة و biens meubles أموال منقولة .

[مواد مدنية] من تزوج bigamous; bigamus على زواج قانوني قائم، سواء كان رجلاً أو امرأة . من كانت له زوجتان أو كان لها زوجان على قيد الحياة .

زواج مثنى؛ زواج على زواج: قيام الرجل عن bigamy علم وقصد منه بالزواج من امرأة ثانية بينما تكون الزوجية

قائمة بينه وبين امرأة أخرى على قيد الحياة؛ وكذا زواج المرأة عن علم منها رجل ثان في حال قيام الزوجية بينها وبين رجل آخر على قيد الحياة .

أنظمة بلدية؛ قوانين بلديات bilagines

عقد ثنائي، ملزم لطرفيه، يقابله bilateral contract العقد الملزم لطرف واحد unilateral contract .

مقاصة أو تسوية ثنائية bilateral clearing

أداة لعقاب البحارة اثناء الرحلة، قوامها bilboes جهاز كابيس يطبق على ساقى البحار المذنب ويضغط عليهما بالقدر المطلوب لتنفيذ العقوبة .

[تأمين بحري] مثقوبة؛ حالة السفينة اذا bilged انخرق قعرها على أثر أي حادث وبدأت المياه تتسرب الى جوفها .

مجانِب؛ جانبي؛ مرافق؛ تبعي، يسير جنباً الى biline جنب (بصفة تبعية) .

لهذه الكلمة معان شتى تقررها نصوصها المرافقة bill والظروف الملازمة لاستعمالها، نورد فيما يلي اهمها :

مشروع أو مسودة قانون: قانون في أية مرحلة من مراحل قبل التصديق النهائي عليه . لائحة

دعوى؛ عريضة (مقدمة الى محكمة)؛ تظلم تحريري سند؛ صك؛ محرر؛ شهادة؛ أمر، تصريح

سند اذني أو كبيالة؛ ورقة تجارية، ورقة مالية قابلة للتداول كالنقد .

نصوص أو أحكام عقد بيان حمولة؛ كشف حساب، تفاصيل مفردات مبيعات، حساب أعمال منجزة

[كفعل] تؤدي معنى قيد على أو نظم كشفاً (ب) .

عريضة مقابلة: يرفعها المدعي عليه ليواجه —cross bill بها دعوى المدعي .

سند تفرغ عن سفينة ماخرة —grand bill of sale للغير على سبيل البيع . سند بيع بحري

قانون خاص، يقتصر سريانه على —private bill أشخاص معينين أو ينظم موضوعاً خاصاً بهم أناساً دون غيرهم .

(راجع باب reclaiming) —reclaiming bill

عريضة تكميلية أو استدراكية: —supplemental bill يراد بها لفت نظر المحكمة الى وقائع جديدة لم تتوافر عند تقديم الدعوى أو لم يحط بها المدعي حينئذ .

كبيالة ماضية الاستحقاق —past due bill

سند شحن مباشر، —through bill of lading يكتفى فيه بذكر اسم الميناء الاخير: وهو سند شحن موحد ينظم جميع عمليات تعقيب نقل البضاعة من ميناء الى آخر أو سفينة الى أخرى حتى الميناء الاخير .

لوحات اعلان، تقام على أطراف الاراضي bill boards لاصباق المناشير أو الاعلانات .

دفتر مواعيد استحقاق الاوراق: سجل يبين ما bill-book على الشخص أو ماله من كبيالات أو سندات صرف .

سماسرة اوراق تجارية bill brokers

[قانون اسكتلندي] دائرة تقدم اليها bill chamber الطلبات العارضة والمسائل المستعجلة في المحكمة المدنية العليا Court of Session تكاد لا تختلف عما يعرف بغرفة المشورة chambers في نظام الاجراء الانكليزي والاميركي .

كبيالة محسومة bill discounted

عريضة اعادة المحاكمة: bill for a new trial العريضة التي يلتزم بها اصدار الامر بعدم تنفيذ الحكم وباعادة المحاكمة لظهور واقعة جديدة في الدعوى من شأنها أن تجعل للتنفيذ اذا سير فيه صفة الظلم .

عريضة غلق الرهن: العريضة bill for foreclosure التي يقدمها الدائن المرتهن ضد المدين الراهن لبيع العقار المرهون واستيفاء الدين المستحق والفوائد والمصاريف من حاصل البيع .

ورقة كبيالة مطبوعة وجاهزة للتعبئة، تستعمل bill-head لبيان الذمة الواجبة الاداء وموعد ادائها .

نموذج كشف مطبوع باسم الشخص أو المحل العائد اليه حق استعماله تدرج فيه تفاصيل الحساب المطلوب من الزبون نظير بضائع بيعت أو خدمات انجزت له .

تمهد أو التزام قطعي بأداء ذمة bill obligatory

(راجع باب adventure, bill of) —bill of adventure

[اجراءات اسكتلندية] عريضة استئناف bill of advocacy

(راجع باب attainder) —bill of attainder

(راجع باب certiorari, bill of) —bill of certiorari

بيان أو اقرار يقدمه منفذ bill of conformity

الوصية أو مديرها الى المحكمة المختصة اذا وجد تركة المتوفى من الاشكال والتعقيد بحيث لا يستطيع ادارتها الا تحت اشراف المحكمة .

بيان الاتعاب (اتعاب الحمامة) المقتضاة bill of costs من الموكل في الدعوى .

بيان مصدق، حسب الاصول، رسوم ومصاريف الدعوى .

سند اعتماد: خطاب محرر يكلف به bill of credit شخص شخصاً آخر أن يدفع الى ثالث مبلغاً معيناً من النقود، ويتمهد له بتسديد هذا المبلغ. على ان التسمية الشائعة لهذا السند هي letter of credit خطاب اعتماد .

عريضة بينات جديدة: يرفعها bill of discovery أحد الخصوم في دعوى قيد النظر، مدعياً فيها اكتشاف بينات أو وثائق حيوية لدى خصم آخر أو تحت تصرفه وملتمساً اصدار الامر لهذا الخصم بتقديمها كي تنجلي بها بعض غوامض الدعوى أو يستفاد منها على أي حال .

بيان صادر ووارد جمركي، يسرد bill of entry تفاصيل البضائع الداخلة الى الجمرك والخارجة منه .

ضبط أو محضر شهادة مطعاة اثناء bill of evidence المحاكمة . نسخة من شهادة مطعاة أمام المحكمة .

عريضة دفعوع: مذكرة كتابية bill of exceptions يرفعها ذو الشأن بما يترامى له أثناء المحاكمة من الاعتراضات فيما يتعلق بقرارات قاضي الدعوى أو أوامره مع بيان الاسباب والظروف الداعية لها، فيؤثر عليها وتختتم من القاضي وتودع بين أوراق القضية لاطلاع المحكمة الاستئنافية اذا لزم الامر .

سند إذني، سفتجة؛ كبيالة؛ سند bill of exchange سحب: أمر مكتوب، غير معلق على شرط، باداء مبلغ محدد من النقود لشخص معين، قوامه ثلاثة أطراف: drawer صاحب (يشيئ السند ويوقعه)؛ drawee مسحوب عليه (يكلف بالاداء)؛ bearer or payee حامل أو مستفيد (يجب الاداء له) .

شهادة صحية: تعطيها السلطات المختصة bill of health الى ريان السفينة، بياناً لحالة الميناء الصحية وقت إبحار السفينة منها وهي تبرز عادة في أول مرافق تال تدخله السفينة، ويستدل منها على خلو السفينة من الامراض .

لائحة اتهام: ورقة رسمية مكتوبة bill of indictment توجه التهمة الى شخص أو أكثر بارتكاب جريمة أو جنحة معينة، وتحال الى هيئة محلفين تحقيقية grand jury كي تحقق فيها وتجري اللازم . فاذا اقتنعت هذه الهيئة بوجاهتها

أشترت عليها بعبارة a true bill ، والا كتبت عليها not found أو not a true bill

bill of information مذكرة أو عريضة ترفع بها الدعوى إذا كان صاحبها هو التاج أو الحكومة أو أية جهة تابعة لها ويكون رفعها مباشرة إلى المحكمة المختصة عن طريق النيابة دون تدخل الـ grand jury (هيئة المحلفين التحقيقية).

bill of interpleader عريضة إعفاء من الخصومة؛ يقدمها شخص ثالث إلى جهات القضاء المختصة طالباً فيها تسوية نزاع بين شخصين على شيء معين ليست له فيه مصلحة ولو كان تحت يده؛ وذلك لحمل الشخصين المذكورين على التقاضي وفصل النزاع بينهما وتوفير مؤونة التقاضي على نفسه.

bill of lading وثيقة شحن؛ بوليصة شحن بحري

bill of lading for shipment سند برسم الشحن؛ إذا لم تعين السفينة في سند الشحن سمي هذا السند كذلك وكان دليلاً على تسليم البضاعة للنقل carrier أيًا كان.

bill of mortality بيان وفيات

bill of pains and penalties (راجع pains and penalties, bill of)

bill of particulars بيان جزئيات أو مفردات؛ عرض كتابي يشمل تفاصيل الطلب أساس الدعوى أو رد المدعى عليه على تفاصيل هذا الطلب إذا كان لاغراض المناقصة (مع بيان التواريخ والمبالغ المدعى بها أو المدفوعة وغير ذلك مما يلزم بيانه). ويكون تقديم هذا البيان من خصم إلى آخر تلقائياً أو بأمر من القاضي.

[قانون انكليزي] مسودة براءة اختراع أو براءة تعيين في منصب أو منح امتياز أو غير ذلك.

bill of privilege [قانون انكليزي قديم] عريضة الشكوى من القضاء ورجال المحاكم واتباعها من كانوا يتمتعون بالحصانة من القبض.

bill of revivor عريضة بعث الدعوى أو إثارتها؛ وهي تقدم لاستئناف السير في الدعوى أو لتعقيها بعد انقضائها أو سقوطها لسبب من الأسباب كوت المدعي أو زواج المدعية أو غير ذلك.

bill of revivor and supplement عريضة إثارة الدعوى واستكمالها؛ العريضة التي لا تقف عند حد طلب استئناف السير في دعوى سقطت لسبب من الأسباب بل تلتبس أيضاً بتصحيح أغلاط أو أكمل نواقص انطوت عليها الاجراءات الاصلية.

قانون الحقوق (الشعبية)؛ قانون الافراد **bill of rights**

bill of sale سند بيع؛ اتفاق مكتوب وموقع حسب الاصول، يتفرغ بموجبه من إنشاء عن مال له أو عن حصة في ذلك إلى شخص معين نظير مبلغ معلوم من النقود.

bill of sight اقرار تقريري كتابي؛ يقدمه المستورد إلى السلطات الجمركية مبنياً فيه أوصاف البضاعة المستوردة على وجه التقريب وكأحسن ما يستطيع بناء على ما توافر له من المعلومات حتى ساعة تقديم الاقرار وذلك إذا لم يكن على بينة تامة من ماهيتها ودقائق أوصافها.

bill of store سند إعفاء جمركي؛ ترخيص يخول التاجر المسافر أن يتزود بما يحتاج اليه في رحلته من المؤن دون أن يؤدي عليه أية رسوم جمركية.

bill of taxed costs كشف رسوم ومصاريف

bill penal سند جزائي؛ التزام كتابي؛ يعترف فيه المنشئ بأنه يدين لشخص معين بمبلغ محدد من النقود، ويتمتع بأن يدفع اليه مبلغاً أكبر مما ذكر على سبيل الجزاء.

bill rendered كشف مقدمات؛ بيان تفصيلي بجزئيات مواد مقدمة من دائن إلى مدينه أو عميل إلى زبونه.

bill single تمهد كتابي غير مشروط؛ يلتزم به الموقع أن يدفع للمذكور مبلغاً محدداً في تاريخ معين.

bill to quiet possession and title; bill to remove a cloud on title عريضة ضمان خلوص الحيازة والملكية أو إزالة الشكوك عن حجة التملك.

ترفع هاتان العريضتان لفرض واحد هو التمكين لحق حيازة أو ملكية معين وإيضاح معالمه وإزالة الشكوك عنه.

bill to take testimony de bene esse عريضة تسجيل شهادة؛ تقدم إلى محكمة الدعوى رجاء اخذ شهادة شخص معين حول واقعة حيوية في تلك الدعوى قبل الموعد المحدد لسماحها وذلك إذا توافر من الاسباب المعقولة ما يخشى معه ضياع الشهادة المذكورة لو أجلت إلى جلسة النظر في الدعوى.

billa cassetur or quod billa cassetur أن ترد العريضة أو يقرر سقوطها أو بطلانها (من قبل القاضي) بناء على طلب المدعي عليه.

billet يؤوي جندياً؛ يوفر له المسكن والمأكل في محل عند لسكنى المدنيين.

[كاسم] محل سكن الجندي في مكان معد لسكنى المدنيين؛ التصريح الذي يخوله السكنى في مثل هذا المكان.

bind يلزم، يقيد، يربط، يواثق

bind out يلزم بخدمة، يقيد أو يربط بالترام

[معاملات التأمين] مذكرة اتفاق على تأمين، **binder** تعتبر وثيقة تأمين مؤقتة، وتعطى على سبيل حماية المؤمن عليه ريثما تكتمل التحقيقات اللازمة وتنظم وثيقة التأمين الرسمية.

binding on all ملزم للكافة؛ حجة على الكافة

binding over يربط (بكفالة)

ربط (بكفالة)؛ أخذ تعهد؛ إلزام شخص بتقديم ضمان أو تعهد كتابي بحضور أو شهادة أو محافظة على نظام أو غير ذلك.

bipartite ثنائي؛ ذو شقين؛ مزدوج

birretum; birretus قلنسوة (قبعة) سوداء يلبسها القضاء وبعض رجال القانون من حملة لقب serjeants at law.

birth ولادة، مولد

bis مكرراً، تكراراً، إعادة

bishopric أسقفية؛ أبرشية

Black Book of the Admiralty كتاب البحرية الاسود؛ كتاب قانون يرجع عهد وضعه إلى زمن الملك ادوارد الثالث ويعتبر مرجعاً في المسائل البحرية ويشمل مجموعة من قوانين Oleron مع شرح جمهرة كبرى من المسائل الخاصة لولاية محاكم الـ Admiralty (دائرة القضاء البحري).

black cap قبعة أو قلنسوة سوداء يلبسها القاضي عند النطق بحكم الاعدام.

black code المدونة السوداء؛ أطلق هذا الاسم سابقاً على مجموعة القوانين والانظمة والقواعد التي كانت تحكم العبيد وشؤونهم في الولايات المتحدة الاميركية الجنوبية قبيل عام ١٨٦٥.

black maria عربة مقفلة تعد لنقل المساجين من مكان إلى آخر أو بين المحكمة والسجن.

blackleg مقامر محترف، يعيش على الرهان أو اليانصيب. مقامر غشاش، اشتهر عنه الغش في لعب الورق. تعتبر هذه الكلمة من عبارات القدح ويطلقها أيضاً أعضاء اتحادات العمل على العامل المنشق على الاتحاد.

blacklist قائمة سوداء

blackmail ابتزاز؛ حصول على مال أو شيء بالتهديد بفضيحة أو الوعيد بأذى.

أطلقت هذه الكلمة قديماً على الفدية (من نقود أو حبوب أو ماشية أو غير ذلك) التي كان يؤديها الانكليز الساكنون على حدود اسكتلندا إلى الاقوياء من رؤساء القبائل تأميناً على ارواحهم وأموالهم من تعديات قطاع الطرق.

[كفعل] يهدد بفضيحة؛ يبتز بالتوعد بفضيحة

black market سوق سوداء

black marketeer تاجر سري؛ من تعامل في السوق السوداء أو تاجر بالممنوعات بيعاً أو شراء.

blame لوم؛ تلوم

[كفعل] يلوم؛ يؤاخذ؛ يلقي تبعة (أمر على الغير)

لا يلام؛ لا لوم عليه أو تبعة؛ لا غضاضة فيه **blameless**

اجرة بيضاء؛ الائجار الذي كان يدفع (بالفضة) نقداً لا عيناً.

blank بياض أو فراغ، يترك في الورقة أو الاستمارة ليملاه ذو الشأن بما يلزم.

على بياض؛ لغير مسمى — in blank

blank acceptance قبول على البياض؛ توقيع السند المالي وتسليمه للمستفيد أو للواسطة دون تحديد قيمته أو تحرير البيانات الاضافية اللازمة فيه.

[دعوى انتهاك حرمة الملك] حمل المدعي **blank bar** على تحديد النقطة التي حصل فيها الاعتداء على عقاره.

blank bill كبيالة بيضاء؛ لم يذكر فيها اسم المستفيد

blank bonds سندات بيضاء لحاملها؛ سندات مالية قابلة للتداول، يترك فيها تعيين اسم المستفيد خالياً وتنتقل ملكيتها بالتداول والحيازة.

blank cheque; blank indorsement صك (أو شك) على بياض. تظهير بياض؛ تظهير الصك أو السند (أو تجديره) بالتوقيع عليه دون تعيين اسم المستفيد.

blank transfer تحويل غفل؛ تنازل على بياض؛ من ذلك تحويل الاسهم دون ذكر اسم المحول لصالحه.

blaspheme يحذف؛ يكفر بطريق اللفظ أو الكتابة

blasphemy تجديف؛ تقوه بعبارة الكفر أو كتابتها

[مواوئث] حاصل اجمالي لمبيع أموال الموصي يوزع على الورثة حسب تعليمات الموصي. **blended fund**

- blind** أعمى؛ كفيف؛ فاقد البصر
- blind tiger** مكان سري لبيع المسكرات خلافاً للقانون
- bloat** يورم؛ ينفخ؛ يفرط في حشو شيء؛ يملأ حتى يطفح
- bloc** كتلة أو جبهة: قوامها عدد من الأحزاب أو الشعوب أو الأمم تأتلف أو تتحد لتحقيق غرض واحد مشترك.
- block** يعرقل؛ يقف (في سبيل شيء)؛ يصد؛ يمنع؛ يقاوم، يعترض (أمر)، يحول دونه [كإسم] قسيمة (ج. قسام)
- صف مئاص من بنیان؛ عمارة كبرى قوامها عدد من الدور أو المنازل.
- blockade** [قانون دولي] حصار بحري يضرب على دولة أو ميناء لمنع اتصالها بالخارج وقهرها على الرضوخ لأمر معين.
- [كفعل] يحاصر أو يوصد (ثغراً أو ساحلاً معيناً لقطع الاتصال البحري عنه).
- حصار سلمي: حصار بحري **pacific blockade** —
- تشارك دولتان أو أكثر في ضربه على دولة أخرى كي تقهرها على الإذعان لسلوك أو تصرف معين. وهو سلاح سلمي ونوع من المراغة يلجأ إليه بدلاً من الحرب الفعلية.
- والحصار السلمي في القانون الدولي سلاح مشروع إذا استعمل وفقاً للشروط والقواعد الدولية المرعية.
- paper blockade** (راجع باب paper)
- حصار عمومي (معلن): حصار **public blockade** —
- بحري يضرب على الدولة المحاصرة وتعلن الدول الأخرى رسمياً بـريانه.
- حصار بحري بسيط؛ يقوم **simple blockade** —
- أحد القواد البحريين بفرضه بناء على تقديره الخاص أو أمر قائد أعلى منه، دون أن يرجع إلى حكومته أو يتلقى أمرها أو أذنها به.
- دم؛ آصرة دم؛ تحدر من أصل واحد؛ قرابة مباشرة **blood**
- قرابة نصف الدم: القرابة التي تكون **half-blood** —
- بين الأخوة لأب فقط أو لأُم فقط.
- [مواد جنائية] بدم بارد؛ أي **in cold blood** —
- بتمدد وسبق إصرار
- دم مختلط: دم الشخص الذي يكون **mixed blood** —
- والداه مختلطي الجنس أو الجنسية.
- قرابة كاملة: تتحد فيها الأصول؛ **whole blood** —
- كالقربانة التي تكون بين شخصين أو أكثر تحددوا من ذات الوالدين.
- blood feud** إحن دم؛ ثأر قائم بين قبيلة وأخرى؛ أخذ بثأر
- blood money** دية؛ بدل دم: يدفعه القاتل على سبيل التوقيض لاهل المغدور.
- مكافأة تدفع لمن قبض على مجرم فار منهم بفعل جزائه الإعدام.
- bloodhounds** كلاب بوليس: تستخدم أحياناً لاقتفاء آثار الجرائم وتعقب المجرمين.
- bloodwit** غرامة دم: تفرض على اهرق الدم. حق تقاضي هذه الغرامة.
- bloody hand** [مواد الصيد] (قرينة) اليد الملوثة. إذا وجد شخص ماراً من غابة محظورة ويده أو أطرافه ملوثة بالدم، كان ذلك قرينة على ارتكاب جرم الصيد الممنوع ولو لم يعثر عليه وهو متلبس.
- عيب في حق الملكية **blot on title**
- كتاب أزرق: تقرير يصدره البرلمان **Blue Book**
- الانكليزي أو مجلس الملكة الخاص.
- blue laws** [في الولايات المتحدة] نمت دارج يطلق على القوانين أو الانظمة الدينية الصارمة.
- blue note** [مواد التأمين] اشعار تمديد غايته اطالة مدة البوليصة (وثيقة التأمين) إلى التاريخ المحدد فيه.
- يطلق هذا الاسم على القوانين الموسوعة **blue sky law**
- لمراقبة شركات تشير رؤوس الاموال حرصاً على حماية الناس من بذل أموالهم للشركات الاحتالية.
- إيهام؛ تمويه؛ تظاهر بالعزم على اتيان فعل أو تهديد بالمقدرة على اتيانه **bluff**
- سوء تدبير؛ سير على غير هدى أو بصيرة؛ **blunder**
- ترد في اغلاط لا مبرر لها. الغلط الواضح في سلوك أو تصرف.
- يصعد، نحو: **to board a ship** يصعد إلى **board**
- السفينة.
- [كإسم] مجلس؛ هيئة
- السكن (بمعنى البيت) والاكل الذي تقدمه المحال العامة كال فنادق ودور الضيافة لئلا تها نظير اجور مقررة.
- الصمود والتفتيش: حق الصمود **board and search**
- إلى السفينة وتفتيشها.

- board of aldermen** مجلس بلدي: هيئة تهيمن على شؤون البلدية.
- [في بعض الولايات المتحدة] مجلس **board of audit**
- المحاسبة؛ محكمة مختصة بفحص حسابات المجالس البلدية وتسويتها.
- board of directors** مجلس إدارة: قوامه عدد معلوم من مديري مؤسسة.
- [في الولايات المتحدة] مجلس **board of pardons**
- عفو؛ يعود إليه النظر في عرائض الاسترحام والرافة ورفع ما يراه بشأنها من تقارير وتوصيات إلى الحاكم المسؤول.
- مجلس مراجعة: هيئة شبه قضائية **board of review**
- تختص بسماع الادعاءات والشهادات المقدمة لابطاء الاغلاط في كشوف الضرائب وتقرير مدى صحة التخمين.
- مجلس تجارة **board of trade**
- [في انكلترا] وزارة التجارة
- (راجع **book land** بعد **charter-land**) **boerland**
- جسماني؛ بدني: خاص بالبدن دون العقل (أو النفس) **bodily**
- ضرر جسماني **bodily harm**
- (راجع **body heirs**) **bodily heirs**
- عاهة جسمية: علة مستديمة تحل **bodily infirmity**
- بالبدن فتتال من صحته وقدرته على اداء وظائفه العادية.
- اذى جسماني أو جسمي **bodily injury**
- هيئة؛ شخص (طبيعي أو اعتباري)؛ مجموعة **body**
- جسم أو بدن. متن؛ صلب (قانون أو مستند أو محرر)
- هيئة اعتبارية أو معنوية: **body corporate**
- كالشركات والجمعيات والمؤسسات الخاصة والعامة. سميت كذلك باعتبارها وليدة القانون.
- تنفيذ بدني، يتناول شخص الفرد، **body execution**
- ويكون توقيعه بأخذ شخص المذكور في أمر التنفيذ وإيداعه السجن.
- ورثة صليبيون **body heirs**
- متن أو صلب المرسوم: مجموعة **body of a decree**
- نصوصه باستثناء ديباجته.
- مجموعة قوانين **body of laws**
- مجموعة سياسية أو **body politic (or corporate)**
- هيئة اعتبارية؛ دولة؛ أمة؛ مكونة اجتماعية أو سياسية يخضع أفرادها لقانون ونظام واحد.
- وهي؛ مستعار (غير طبيعي)؛ زائف؛ معد للنصب **bogus**
- [مواد التأمين] تأمين من الدمال، وثيقة تأمين **boils**
- تنص على وجوب دفع مبلغ تأمين معلوم للمؤمن عليه إذا أصيب بنوع معين من الدمال.
- يتخل؛ ينفصل، ينشق عن حزب بصورة مفاجئة. **bolt**
- انسحاب بعض الاعضاء المشتركين، في مؤتمر سياسي، انسحاباً نهائياً قبل انفضاضه.
- يتهم المدين **of having bolted** إذا ترك محل عمله فجأة بقصد الهرب من الدائنين.
- درج استعمال هذا الاصطلاح قديماً في جمعيات **bolting**
- القانون الانكليزية المعروفة باسم **inns of court**
- وخصوصاً في **Gray's Inn** للدلالة على مناظرات التدريب الخاصة في المسائل القانونية تمييزاً لها من المناظرات العامة الأخرى المسماة **mootings** التي كانت تجري على نطاق أوسع لتدريب طلبة القانون على الدفاع والمرافعة.
- [كإسم] سلع؛ أموال؛ ممتلكات **bona**
- [قانون روماني] استعمل هذا التعبير للدلالة على كافة أنواع الاموال الثابتة والمنقولة والمختلطة (الجامعة بين الصفتين **mixed property**).
- [قانون مدني حديث] يراد بكلمة **bona** كافة أنواع المال (الثابت والمنقول).
- [كنعت] حسن؛ سليم
- سلع أو منقولات مصادرة **bona confiscata**
- سلع وأمتعة؛ منقولات بوجه عام (مهما **bona et catalla** كان نوعها)
- [قانون انكليزي] أموال مجرم أو شخص مدان بجناية **bona felonum**
- بنية حسنة أو سليمة؛ حسن النية، دون غش **bona fide**
- أو خداع؛ عن اخلاص؛ حقاً؛ فعلاً. عن غير علم بمصدر الموضوع أو ما يلابسه من ظروف لا يقرها القانون.
- حامل أو حائز **bona fide holder for value**
- حسن النية: من احرز الشيء أو حازه بنية سليمة نظير عوض معلوم ومبايعة عادية.

bona fide possessor ممتلك أو حائز حسن النية: يعتقد أنه المالك الوحيد للأرض ولا يعلم بوجود شخص آخر ينافره هذه الملكية بما يدعيه من حق أقوى .

bona fide purchaser مشتر حسن النية؛ يشتري شيئاً بثمن معلوم اعتقاداً منه أن البائع يملك حق بيعه ودون أن يداخله شك في أحوال البيع يقتضى منه الحذر والتحري عن سلامة حق البائع .

bona fides سلامة نية؛ إخلاص؛ شرف معاملة
bona forisfacta عروض مفقودة أو مصادرة بداعي مخالفة أو تقصير .

bona fugitivorum أموال مجرم فار: ارتكب إحدى الجنايات وفر من وجه العدالة .

bona gestura حسن سلوك أو سيرة

bona gratia اختياراً؛ تطوعاً، بقبول أو رضى متبادل

bona immobilia املاك؛ ممتلكات ثابتة؛ أراض

bona mobilia منقولات؛ أموال منقولة

bona notabilia عروض، أمتعة ذات قيمة تستأهل الاعتبار .

bona paraphernalia جهاز الزوجة؛ أمتعتها الخاصة غير المشمولة بالدوطة: كشيائها وحليها ومجوهراتها وأدوات زينتها .

bona patria [قانون اسكتلندي] هيئة محلفين مختارة من أهل الجيرة .

bona peritura سلع قابلة للتلف؛ بضائع معرضة لهلاك أو فساد .

bona utlagatorum أموال أو منقولات الخارجين على القانون outlaws .

bona vacantia أموال شاغرة أو سائبة: لا يدعي أحد فيها بأي حق .

bona waviata أموال متروكة؛ أمتعة مسروقة ومتروكة أستولى عليها سارق ثم سقطت منه أثناء فراره أو رماها قصداً ليسهل لنفسه الهرب أو ليتفادى الشبهة .

bonae fidei بنية سليمة؛ عن نية حسنة

[قانون مدني وقانون اسكتلندي] **bonae fidei contracts** عقود النية الحسنة؛ العقود القائمة على سلامة النية، التي يرجع فيها إلى أحكام العدالة المطلقة لضمان انصاف فرقائها وتفسيرها حسب نياتهم السليمة .

bonae fidei non congruit de apicibus juris disputare ليس من سلامة النية أن يتمسك بدقائق التدابير (أي الحيل أو التحوطات) القانونية .

[كفعل] يودع، يخزن (بضاعة) في مخازن استيداع. **bond** يحول (مالاً) إلى دين مضمون بتعهد: يرتبط بتعهد؛ يعطي تعهداً بشيء (كأداء ضريبة أو رسوم على بضاعة). يستعهد؛ يربط بالتزام مكتوب .

[كاسم] سند دين متداول؛ بينة (كتابية) على ذمة؛ شهادة بدين؛ صك قابل للتداول يرتب على من أنشأ ديناً طويلاً الاجل يعود بفائدة معلومة .

سند يتعهد بموجبه الملتزم obligor أن يدفع إلى الملتزم obligee مبلغاً معيناً من النقود في يوم محدد . من السندات ما يقترن بشرط جزائي ينص على وجوب قيام الملتزم بعمل معلوم أو دفع غرامة مقررة إذا لم ينجز ما تعهد به؛ ويكون الفرض من هذه السندات تفرغ الملتزم المقصر أو الممتنع . على أن القانون لا يجيز أمثال هذه الغرامات على علاقتها بل يحكم للمطالب بالاضرار التي اصابته فعلاً بمجرد عدم الوفاء .

[قانون انكليزي] صك منظم حسب الأصول لإثبات دين نقدي يحل أدائه في ميعاد معين ويعطى عليه فائدة نصف سنوية حتى حين الاداء .

[قانون اسكتلندي] سند يرتب التزاماً بدفع مبلغ من المال أو أداء عمل معين أو الامتناع عنه يرافقه أحياناً رهن حيازة تنتقل به بعض الاموال إلى المتعهد له obligee على سبيل ضمان الوفاء .

سند. الحامل؛ السند لحامله bearer bond

سند قابل للتحويل (إلى أسهم) convertible bond

(راجع باب double) double bond

الالتزام مضاف إلى زمن forthcoming bond مستقبل يتوقف نفاذه على حصول أمر معين .

[قانون اسكتلندي] التزام مكتوب heritable bond يعطى للدائن بقيمة دينه مع أرض يتصرف له المدين فيها لتبقى تحت يده حتى يستوفي ما له من دين .

موجودة بمخازن الاستيداع؛ في عهدة الجمارك in bond (حتى يؤدي ما عليها) .

سند قرض ذو ايراد معلوم income bond

[مواد التأمين] التزام تأمين ضد liability bond

المسؤولية . تعهد تأمين من المسؤولية يضمن كل ما يستحق للغير على المؤمن له .

سند بدين (ذو فائدة) يشهد على تسليم Lloyd's bond — بضاعة أو إنجاز عمل . سند تصدره الشركة المعنية شهادة بما يترتب عليها من ذمة للحامل أو الشخص المسمى فيه .

(راجع باب post) post obit bond

سند بسيط؛ لا يحتوي على شرط simple bond جزائي يلزم بموجبه الملتزم obligor نفسه وورثته ومنفذي وصيته ومديرها بدفع مبلغ معلوم من النقود لشخص معين obligee عند الطلب أو في يوم محدد .

سند أو تعهد أجوف: يلزم فيه الاداء straw bond — أشخاصاً وهميين لا وجود لهم أو حقيقيين لا يرجى منهم الاداء أو لا قبل لهم به . يطلق الاسم ذاته أيضاً على الكفالات الواهية التي لا تفي بمقتضيات القانون .

سند ورهن: نوع من الضمان، bond and mortgage قوامه سند يلتزم فيه المدين اداء مبلغ معين من المال وعقار يرهن لدى الدائن ضماناً لتنفيذ شروط السند أو ضماناً مستقلاً أحدهما سند يتعهد بدفع والثاني رهن يضمن هذا الدفع .

دائن مضمون: يحمل سنداً ضماناً لدينه bond creditor

تعهد بشراء عقار باقسط بسيطة تدفع bond for deed مشاهرة .

سند تفرغ: التزام مكتوب يتعهد bond for title بموجبه شخص أن يتفرغ لآخر عن حق ملكية معين بعد أن يستوفي منه (من المتفرغ له) عوضاً مقررأ .

صاحب السند أو حامله bond holder

سند دين كتابي: bond in customary form يلتزم فيه المدين أن يدفع عند الطلب مبلغاً محدداً من النقود لشخص معين ويوقعه بحضور شاهدي عدل .

عبودية؛ استعباد؛ تسخير؛ أسر bondage

مضمون بالتزام أو تعهد bonded

دين مضمون بسند: دين قانوني تمقده bonded debt المؤسسات الرسمية وتؤديه تدريجياً من الرسوم أو الضرائب المستوفاة .

عروض مودعة في مخازن استيداع، bonded goods حتى تستوفي عليها الرسوم المقتضاة .

ذمم أو ديون مؤمن عليها برهن bonded liabilities أو ضمان .

مخازن ايداع bonded warehouses

استاد أو سندات دولة bonds of state

كفيل؛ ضامن bondsman

[قانون انكليزي قديم] استعملت هذه bones gents العبارة في مخاطبة أعضاء هيئة المحلفين على سبيل التهجيل بمعنى رجال أفاضل good men .

boni judicis est judicium sine dilatione على القاضي الصالح أن ينشد mandare executioni تنفيذ الحكم دون تأخير .

boni judicis est lites dirimere, ne lis ex lite oritur, et interest reipublicae ut sint fines litium يجدر بالقاضي الصالح أن يمنع الخصومات، ويحرص على أن لا تتوالد الدعاوى، ومن دواعي صالح الدولة أن يوضع حد للتقاضي .

تجاوز عن أداء. اعفاء من ضريبة يشمل bonification العروض المنوي اصدارها إلى الخارج، ولا يكاد يختلف من حيث الاثر عما يسمى drawback .

[دعاوى الاخلاء] أمر bonis non amovendis قضائي تصدره المحكمة، المرفوعة إليها عريضة الطعن في الحكم على أساس الغلط، إلى sheriff رئيس الضبط القضائي كي يتخذ التدابير اللازمة للحيلولة دون ازالة أمتعة المدعى عليه أو منقولاته من المؤجر حتى يفصل في الطعن .

[قانون روماني] ملكية bonitarian ownership انصافية؛ حق يمارسه الفرد في الاشياء على أساس الانصاف equity دون حرقية النصوص القانونية .

[قانون روماني] bonorum emptio or venditio شراء املاك المعسر من (أو بيعها لمن) يعرض سداد المقدار الأكبر من الذمم المترتبة على المعسر .

اكرامية؛ منحة أو مكافأة تعطى بسبيل الهبة، bonus ولا يملك معطاهها حق المطالبة بها . علاوة تبرعية . مبلغ أو أجر اضافي يتلقاه المستخدم . عوائد توزع على اصحاب وثائق التأمين .

أسهم أو حصص تفضل أو نخلة توزع bonus stock على المشترين للسندات بغية تشويقهم إلى الشراء أو تقديم القروض .

أموال خاصة، تصرف على الرشوات السياسية boodle أو رشوة الموظفين الرسميين .

book كتاب: مؤلف تحريري مطبوع ومجلد. مجموعة من أفكار أو بيانات أو أرقام أو قيود مطبوعة على ورق أو ما يقوم مقامه ومجلد. مؤلف أدبي مطبوع ومجلد. وقد يعني هذا التعبير، لاغراض القانون، كراساً أو مجلة أو عدداً من الاستمارات (المعدة للتعبئة) أو الصكوك (المعدة للسحب) أو يكون قوامه مجرد ورقة واحدة طبعت عليها قطعة موسيقية.

book account حساب دفاتر: بيان المطلوبات والمدفوعات أو المشتريات أو الخدمات المنجزة أو ما الى ذلك حسب واقع الدفاتر.

book debts ديون دفاتر: ذمم لا يوجد عليها بينة سوى قيود الدفاتر، كالدیون المطلوبة من نزلاء الفنادق حسب دفاترها أو المبالغ المطلوبة من الزبائن بموجب قيود عملاتهم التجاري وما الى ذلك.

book maker وكيل رهان، يحمل ترخيصاً لممارسة حرفة جمع المراهانات ويدفع رسوماً معلومة نظير ممارسة الحرفة المذكورة.

book of account دفتر حسابات

book of acts سجلات أو قيود sarrogate's court (وهي محكمة أميركية تختص بالمواد الحسبية).

book of original entries دفتر يومية: يدون فيه التاجر تفاصيل معاملاته اليومية.

book of rates جدول (فات) الرسوم الجمركية.

book value قيمة مثبتة بدفتر أو قيد، صافي الربح والخسارة حسب الدفاتر.

booked محجوز أو مخصص لحساب شخص معين: كتذكرة سفر أو مكان في ملهى أو وسيلة نقل أو غير ذلك. مدون أو مقيد (في دفتر أو سجل).

bookland (راجع charter-land)

boom phase فترة رخاء أو رواج

boom days أيام معلومة من السنة كان يلزم فيها المستأجر (قديمًا) باداء خدمات يدوية خاصة لارباب الاراضي.

bootlegger بائع ويسكي: شخص يتعامل بالمشروبات الروحية بصورة تتنافى مع القانون.

bootstrap doctrine مبدأ قانوني يقضي بأنه اذا حضر الخصوم على سبيل الخضوع المطلق لولاية المحكمة أو الرغبة الى التثبت من مدى صلاحيتها أو الخضوع المشروط (الذي

يتعلق بنواح خاصة من النزاع) وقررت أنها ذات صلاحية كان قرارها قاطعاً لا يقبل الطعن.

booty غنائم أو أسلاب: أخذت من العدو بسبيل حرب برية.

bord-brigch [قانون سكسوني] اخلال بكفالة أو ضمان خيانة أمانة أو عهد أو ثقة.

border warrant أمر قضائي يصدره القاضي المختص بالقبض على شخص مطلوب يقيم عبر الحدود القائمة بين انكلترا واسكتلندا.

bordlands [نظام اقطاعي] الاراضي التي كان يحتفظ بها السادة الاقطاعيون لحاجاتهم الخاصة من اكل وشراب أو يقطعونها للغير نظير حاصلات أو ثمار معلومة تؤدي اليهم.

borg [قانون سكسوني] عهد؛ كفيل؛ ضامن

borgiriche (راجع bord-brigch)

borgesmon [قانون سكسوني] أطلق هذا اللقب في النظام المدني السكسوني على رأس كل tithing: (راجع الاصطلاح الاخير في مكانه).

born ولد أو مولود. اذا ولد الطفل ميتاً أو وهو جنين لا ترجى حياته اعتبر كأنه لم يولد أبداً as never born.

born alive ولد حياً. يقال هذا الاصطلاح في المولود لو مات بعد ولادته لدقائق قليلة دون أن يصرخ؛ ويكني لاغراض هذا التعبير أن يولد بقلب نابض.

born out of wedlock ولد لغير زواج: لم يولد في ظل الزوجية، مولود غير شرعي.

borough بلدة؛ بلدة مسورة أو ذات مجلس بلدي: مثله في البرلمان بعضو واحد أو أكثر.

تمنح البلدة أو المدينة لقب borough بقانون برلماني أو ارادة ملكية.

[قانون اميركي] جزء من مدينة، وحدة ادارية تمارس سلطات خاصة فيما يتعلق بالمؤسسات القائمة في نطاقها.

بلدة مثله في البرلمان بنائب واحد. — pocket borough

borough courts محاكم جزئية محلية توجد في بعض المناطق الانكليزية بحكم العادة ومضي الزمن أو بموجب أذن ملكي أو قانون برلماني وتتولى الفصل في المنازعات المحلية

البسيطة تسهلاً لمراجعة القضاء وحراً على راحة الاهلين وتقاضي متاعب الانتقال وتكاليفه.

borough english عرف متولد (في بعض نواحي انكلترا) تؤول بموجبه تركة الاب كلها عند موته لابن الاصغر وحده دون الباقيين من اخوته.

borough fund اراد مجلس الـ borough البلدي من الرسوم والعوائد المحلية.

borough sessions محاكم بلدية ذات اختصاص جزائي محدود: تنشأ في الـ boroughs بموجب قانون المجالس البلدية Municipal Corporations Acts.

borrow يقترض؛ يستدين؛ يستلف

borrowe [قانون اسكتلندي قديم] رهن وفاء؛ ما يودع الدائن ضماناً لدينه.

borrowed capital رأسمال مقترض: مبالغ مطلوبة لشركة من أخرى استعملتها كرأسمال لها. عوائد ربح اعلنت عنها الشركة ولم توزعها في حينها.

borrower مقترض؛ مستعير؛ مستدين

borrowings ذمم؛ مديونية، سلف، حساب مكشوف. سحب بنك من بنك آخر على المكشوف.

borsholder [قانون سكسوني] شيخ borough (البلدة) أو رئيسها.

borstal institution معهد اصلاح. مؤسسة اصلاحية يحجز فيها المجرمون الاحداث من أتموا السادسة عشرة ولم يتموا الحادية والعشرين، للعمل على تهذيبهم وعلاج اخلاقهم بالنظام والتدريب على الصناعات والاعمال النافعة. ولا ينبغي (حسب قانون الاحكام الجنائية الانكليزي الصادر سنة ١٩٤٨ Criminal Justice Act) أن تزيد مدة الاعتقال المحكوم بها في هذا المعهد على ثلاث سنين. فاذا أفرج عن الحدث بعد انتهاء مدة الحكم، وضع تحت اشراف جمعية أو شخص معين مدة أربع سنين يجب عليه خلالها أن يراعي شروطاً معينة تضمنها المؤسسة المذكورة.

bosage [قانون انكليزي] علوفة الماشية من الاحراش وما توفره من الخشب والورق الصالح للعلف.

boscus غابة أو حرج

bote or bot [قانون انكليزي قديم] بدل؛ تمويض، عوض؛ فائدة؛ كسب

غرامة؛ دية؛ جبر خسارة أو تمويضها

مستلزمات الزراعة، أو حاجات المزارع المستأجر. ترد هذه الكلمة في الغالب مركبة مع أمثال الكلمات التالية:

بدل الجرح؛ التمويض المستوفى عليه — dolg-bote

تمويض الاشتراك في مشاحنات الثأر بين (قبيلة وأخرى). — feud-bote

غرامة الجرائم الدينية، غرامة كنسية — God-bote

غرامة الاعتداء على رجال الدين — had-bote

ما يسمح به للمزارع من أخشاب لبناء بيته أو اصلاحه. — house-bote

دية قتل القريب — mag-bote or maeg-bote

بدل النفس، عوض القتل أو ديته: — man-bote وخصوصاً ما يؤدي الى السيد من التمويض على قتل أحد أتباعه.

كلاهما؛ كل منهما؛ كلا الاثنين، الواحد والآخر. — both

[قديمًا] موظف خاص أنيطت به وظيفة توفير الخمر للملك وكان له بحكم هذه الوظيفة أن يختار برميلين لحساب الملك من كل سفينة تحمل خمرًا.

bottom hole contract عقد حفر محدود: يتفق بموجبه مقالو الحفر على أن يحفر بئراً لا تتجاوز عمقاً معيناً بحيث اذا بلغ العمق المقرر دفع له صاحب البئر كامل المبلغ المتفق عليه.

bottomage or bottomry اقتراض برهن السفينة؛ اقتراض على جسم سفينة لاصلاحها أو تجهيزها أو غير ذلك.

bottomry bond سند اقتراض على جسم سفينة: سند اتفاق على قرض برهن سفينة.

[قوانين الاقطاع] غصن شجرة؛ **bough of a tree** رمز ايلولة الارض الى شخص من آخر اقتطعها من الملك مباشرة.

اشترى. مشتريات. تم شراؤه أو الاتفاق عليه. **bought** تم قبوله من طرفي المبايع.

تفيد هذه الكلمة تمام المعاوضة واداء المقابل (أو الثمن).

مذكرات مبيعات **bought and sold notes** ومشتريات: تصدر اولاهها (مذكرة المبيعات) sold note عن السمسار اشعاراً بأنه أتم بيع ما كلف بيعه، وتصدر عنه الثانية (مذكرة المشتريات) bought note اشعاراً بأنه اشترى من البضاعة ما كلف بشرائه.

- bought book** دفتر المشتريات
- bought journal** يومية المشتريات
- bought ledger** دفتر استاذ المشتريات
- bouncer** شخص يستخدم في محال الهو والشرب والقمار للمحافظة على النظام وقهر الزبائن المخلين أو المشاغين على الخروج من المحل بالقوة اذا لزم الامر .
- bound** [كنعت] ملزم باداء شيء أو فعله بناء على عقد أو اتفاق أو واجب أدبي أو غير ذلك؛ مجبر [في حركات السفن] قاصدة أو متوجهة
- bound bailiffs** محضرون تابعون للـ sheriffs (عمال الملك) يربطون عادة بكفالات خاصة تضمن حسن ادائهم لوظائفهم .
- boundary** حد؛ فاصل (طبيعي أو اعتباري) يفصل ملكاً عن آخر .
- حد طبيعي: أقامته الطبيعة فاصلاً — natural boundary
حد خاص؛ حد اعتباري: — private boundary
أنشاء ذوو الاملاك المتلاصقة ليكون حداً فاصلاً بين أملاكهم
- bounds** تحوم؛ حدود
- bounties** انعامات: أموال يدفعها التاج على سبيل المكافأة لرجال البحرية أو التشجيع للمصدرين أو على سبيل البر .
- bounty lands** أراضي هبة؛ قطع من الاراضي العامة تمنحها الجهات الرسمية لبعض الافراد تقديراً لجهودهم أو مكافأة لهم على ما أدوه من خدمات عسكرية أو قاموا به من أعمال مشرفة تستأهل المكافأة .
- bourgeois** برجوازي: أحد أفراد طبقة متوسطة (من الشعب) يغلب عليها حسن الحال .
- bourse** بورصة؛ سوق مالية، مصفق تجاري
- bourse de commerce** [قانون فرنسي] بورصة تجارة . مجموعة التجار ورؤساء السفن وعلماء الكمبيوتر في كل مدينة توجد فيها بورصة .
- bovata terrae** مساحة من الارض يكني لخدمتها ثور واحد، تراوح بين ١٣ و ١٨ فداناً انكليزياً .
- bow** جزق أو قيوم السفينة (أي مقدمتها) .

- bow-bearer sheriff** [قديماً] مأور غابات تابع للـ sheriff عامل الملك؛ أنيطت به مهمة التحقيق في جرائم التعدي على الغابات وتقديم المخلين للقضاء .
- bowie knife** سكين طويل يشبه الخنجر من حيث الشكل ذو حد واحد .
- يطلق الاسم ذاته أيضاً على سكين الجزارة .
- box** [كاسم] قفص
- [كفعل] كلمة غير فنية تستعمل بمعنى: رفع عريضة أو يودعها محكمة أو جهة قضاء .
- قفص المحلفين؛ مجلس المحلفين من المحكمة: — jury box
المكان المعد لجلوس هيئة المحلفين .
- قفص الشهود: المكان المخصص لجلوس الشهود والادلاء بالشهادة . — witness box
- يقاطع، مقاطعة: التآمر والاتفاق على عدم التعامل مع شخص أو هيئة أو ناحية أو مؤسسة لقهرها على أمر أو سلوك مراد . قطع العلاقات الاجتماعية أو التجارية مع جهة معينة لحملها على اتخاذ سياسة خاصة أو العمل بما كلفت به .
- مقاطعة أولية: المقاطعة التي يشنها — primary boycott
اتحاد العمال أو المستخدمون ضد رب العمل بسبيل الامتناع عن خدمته والتعامل معه .
- (راجع باب secondary) — secondary boycott
- فرع؛ فرعي؛ ناحية؛ عضو؛ مملك؛ دائرة — branch
أو اختصاص (بمعنى department) .
- [قانون عام] ذراع البحر: — branch of the sea
وهو يشمل أجزاء النهر التي يصل إليها المد والجزر قرب المصب .
- [قانون بحري] مرشد أو هاد مرخص له؛ — branch pilot
منحته الجهات المختصة شهادة الصلاحية للإرشاد بعد اجتياز الفحص اللازم .
- يسم (بسيل الكي)؛ يشم أو يحدث في الجسم وشمة — brand
أو علامة بقطعة حديد محماة بالنار .
- عقوبة الكي أو الوشم بالنار: قصاص — branding
عسكري قديم ، كان يقتضي كي المذنب بجديد محمى بالنار يترك في جلده علامة دائمة .
- ملكمة مدنية؛ سلاح — brass knuckles or knucks
مصنوع من القصدير يلبس في اليد ويستعمل في جرائم الاعتداء ليزداد به خطر اللكمة واذاؤها .

- brassage** رسم سك العملة
- brawl** مشاجرة؛ مشادة صاخبة في محل عام، من شأنها أن تعمل على تكدير السلام .
- breach** كسر (قانون)، خرقه؛ نكث؛ نقض؛ إخلال؛ انتهاك (حرمة)؛ تكدير (سلام)
- إخلال مقدم بالواجب: — anticipatory breach
الإخلال بالواجب قبل أن يحل ادائه . وهذا ما يتكشف عنه الكلام أو الفعل الدال على نية الشخص بأن يتخلى عن تعهد مستقبلي؛ من ذلك تصريحه مثلاً، بأنه لن يقوم أو لن يستطيع القيام بواجب تعاقدي معين .
- ومن أعمال الافلاس ما يصح ادخاله في هذا الباب من الإخلال.
- إخلال تمهيدي: التهيؤ — constructive breach
للإخلال بالواجب، كالجوء الملزم بانجاز عمل تعاقدي الى أحداث ضرر في نفسه يمنعه من أداء واجبه، أو اعلانه قصد عدم القيام بما يترتب عليه قبل الموعد المحدد لانجازه (وهذا لا يختلف عما يسمى anticipatory breach) .
- إخلال متواصل: استمرار — continuing breach
الإخلال بالواجب مدة غير قصيرة أو تكراره بعد فترات انقطاع وجيزة .
- انتهاك (حرمة) ملك الغير؛ تجاوز — breach of close
حدود الغير
- إخلال بعقد — breach of contract
- إخلال بميثاق — breach of covenant
- إخلال بواجب — breach of duty
- إخلال بالامن، تكدير السلام أو — breach of peace
السلم العام . التشويش على السكينة العامة .
- الكسر الفعلي لابواب سجن أو — breach of prison
أسواره قصد الهرب منه؛ الفرار من توقيف أو اعتقال أو سجن (قانوني) .
- إخلال بامتياز أو حق — breach of privilege
- نكث الوعد أو العهد، الإخلال به — breach of promise
- خيانة الامانة، اساءة استعمالها: — breach of trust
الإخلال بها أو بالثقة .
- إخلال بضمان أو تعهد أو — breach of warranty
كفالة .

- break** يفر (من سجن)؛ ينفك (ختم)؛ يخل بوعده؛ يخرق (قانوناً) أو يكسره
- [قواعد الطيران] ارتفاع حرج، — break-off height
لا يخلو من خطر .
- عقوبة التقطيع بالمجلة: — break person on wheel
اعدام المذنب في العصور الوسطى يربطه الى عجلة خاصة كانت تدار عليه فتقطع جسده .
- [نقل بحري] الفراغ الباقي بعد تستيف البضائع في عتابر السفينة، وهو فراغ ضائع غير مستعمل.
- كسر (شيء)، خلعه، فصل اجزائه بعضها عن — breaking
بعض بالقوة .
- [جرائم السطو] خلع الشيء أو شدة أو فكه أو ازالته باستعمال القوة تمهيداً لسرقة أو جناية أخرى . ولا بد لهذا الفعل من ركن استعمال القوة مهما قلت ولو كانت مجرد فتح باب دون أية حيلة أو وسيلة (كفتح أو آلة أو غير ذلك).
- اصطلاح قضائي في معنى إفساح — breaking a case
القضاة عن آرائهم في الدعوى أو قيامهم بتبادل أوجه النظر فيما بينهم ليروا مدى اتفاقهم أو اختلافهم تمهيداً لبيان آرائهم الرسمية، نحو قول القاضي مثلاً: We are breaking the case that we may show what is in doubt
نفصح عن آرائنا (أو نتبادل أوجه النظر) في القضية لنستبين ما قد يكون أينا في شك منه .
- الدخول عنوة (الى أي مكان ذي حرمة) — breaking a close
- استباحة الوديعة: الجرم الذي يرتكبه — breaking bulk
الوديع (المودع لديه) أو ناقل الشحنة بوجه خاص، عندما يفتح الصناديق أو الاكياس أو الرزم أو غير ذلك مما أودع لديه ويستولي لنفسه على شيء من محتوياته .
- فك الشحنة: رفع أول طرد من عنبر شحنة السفينة لتوفير الفراغ اللازم لبده التفريغ .
- اقتحام محل؛ دخوله عنوة (بتحطيم باب — breaking into
يؤدي اليه أو فتحه بالقوة) .
- فرار من سجن باحدى وسائل العنف . — breaking jail
- ضمير المحكمة، قرارة نفسها: — breast of the court
ما يقدره القضاة أو يدور بخلداهم .
- [قانون أيرلندي] قاض — brehon

قانون بريون: القانون القديم الذي كان سارياً في أيرلندا عندما فتحها الملك هنري الثاني .

[مواثيث] إخوة . يشمل هذا التعبير brethren الاخوة والاخوات .

اتفاقيات بريتون Bretton Woods Agreements وودز : اتفاقيات دولية مهد لها بمؤتمر عقد في Bretton Woods في شهر تموز (يوليو) سنة ١٩٤٤ ، وقد نصت احداها على تأسيس بيت مالي دولي International Monetary Fund لمساعدة الدول على تركيز نقدها المتداول وتنظيم قواعد تبادل النقود ، وقعت في واشنطن في ٢٧ كانون الاول (ديسمبر) سنة ١٩٤٥ ، ونصت الاتفاقية الثانية على تأسيس بنك دولي للإنشاء والتعمير International Bank for Development and Reconstruction .

Bretts and Scotts, Laws of the (Laws of the Bretts and Scotts) قوانين وأحكام شاعت لدى القبائل الكلتية باسكتلندا حتى بداية القرن الرابع عشر عندما أمر الملك ادوارد الاول بالغاءها .

براة أو ارادة من ملك أو بابا؛ كتاب أو مرسوم breve يحمل امضاء أحدها .

أمر ملاحقة. إذن يتحول من سلب breve de recto حيازة ملك أن يقاضي المسؤول عن ذلك ليسترد حيازته .

أمر مقتضب يتناول موضوع breve inominatum الشكوى بوجه عام دون أن يتطرق الى تفاصيله .

«لا يسقط الامر القضائي اذا انطوى على عيب شكلي .» breve giudiciale non cadit pro defectu formae

أمر تفصيلي، يتناول تفاصيل الشكوى أو القضية وأغراضها بمخاضها . breve nominatum

[مواد عسكرية] مرسوم زيادة الرتبة دون brevet الراتب؛ المرسوم الذي يأمر بترقية الضابط المعني الى رتبة تالية دون أن يزيد راتبه .

[قانون فرنسي] براءة تحول صاحبها حقاً أو امتيازاً خاصاً، كبراءة الاختراع مثلاً brevet d'invention .

أوامر استرداد حيازة (يستصدرها) brevia adversaria الخصم ذو الشأن .

أوامر رضائية أو ودية: تستصدر brevia amabilia من الجهات المختصة برضاء الفرقاء ذوي الشأن .

أوامر عارضة: تستصدر في سياق brevia de cursu الاجراءات .

أوامر قضائية (عارضة) brevia judicialia

مجموعة من القوانين الرومانية Breviarium Alaricianum وضعت في أسبانيا بأمر Alaric الثاني ملك الفيسفوثيين Visgoths وصدرت سنة ٥٠٦ م .

اسم آخر تعرف به المجموعة Breviarium Aniani القانونية المسماة Breviarium Alaricianum نسبة الى Anian مستشار الملك الاريك ملك الفيسفوثيين .

خلاصة. مذكرة ايضاحية مقتضبة ترفق breviate بمشروع قانون يراد عرضه على البرلمان .

صانع بيره brewer

يرشو . رشوة bribe

الراشي: مقدم الرشوة briber

رشوة bribery

لص؛ سارق: يتعاطى سرقة الاشياء الحقةرة القيمة . bribour

جسر bridge

جسر خاص: يعود حق استعماله private bridge — للمالكه أو لانااس معلومين دون غيرهم ولا يكون جزءاً من الطريق العام .

جسر عام: ينشأ لاستعمال الناس public bridge — جميعاً ويكون جزءاً من الطريق العام .

موجز؛ مختصر، خلاصة وقائع ونقاط قانونية في brief دعوى؛ فحوى وثيقة مفصلة أو عرض مسهب؛ وثيقة مقتضبة على هيئة خطاب . حافظة مستندات .

[اجراءات اميركية] ورقة يدون فيها المحامي وقائمه الجوهرية والنقاط أو النصوص والمراجع القانونية التي ينوي بناء دفاعه عليها ويودعها ملف القضية لاطلاع المحكمة الاستئنافية عند الحاجة .

[اجراءات انكليزية] موجز لقضية أو دعوى؛ يعده محامي الاجراء solicitor مع تعليقاته والنقاط الاساسية التي تقوم عليها الدعوى والوثائق المتصلة بها، ويعطيه قبل المحاكمة لل barrister محامي المرافعة ليستشير به ويعد مرافعته على اساسه .

[قانون اسكتلندي] ترد بمعنى writ أمر قضائي .

[كفعل] يوجز؛ يقتضب؛ يقدم لمحامي الدعوى ما يلزمه من المعلومات حسب أصول الاجماع الفني .

المحامي الذي يوكل لمراقبة دعوى، watching-brief — قيد النظر، لمصلحة شخص له بها صلة غير مباشرة .

خلاصة تاريخ الحق العقاري: بيان brief of title موجز لنشوء الحق العقاري وما يتصل به من تصرفات أو امتيازات أو حقوق اختصاص أو اجراءات قضائية أو غير ذلك مما له تأثير فيه .

[قانون اسكتلندي] brief out of the chancery أمر من دائرة المواد الحسبية يصدر باسم الملكة بتعيين ولي أو قيم على قاصر، أو وصي على مجنون أو معتوه أو سفیه أو بتعيين مشرف على قسمة تركه أو فرز حصه ارملة منها أو ما الى ذلك .

[قانون كنسي] محرر بابوي يحدد نظاماً brief papal كنسياً أو يوضح معامله .

[قوانين اوربية قديمة] نزاع؛ خلاف؛ حاجة briga

قاطع طريق؛ لص brigand

يقدّم؛ يحضر؛ يجلب؛ يحمل أو ينقل (من بعيد) bring الى قريب) يأتي (شيء) يبرز . راجع المعاني التالية

يوفر أو يهيئ (بمعنى ينجز) . يسبب؛ bring about يبعث على

يستحضر؛ يجلب؛ يستورد bring into

يحاسب على (فعل أو أمر) bring to account

يرفع؛ يقيم أو يقدم دعوى أو قضية: bring suit وتعتبر الدعوى brought (مرفوعة) حالما توقع صحيفة افتتاحها وتتم حسب الاصول .

يربي ولداً (حتى يبلغ أشده)؛ يهذب (بمعنى educate) يعلم

ظمن بالغلط: ايداع الظمن أو bringing error الاعتراض، على اساس الغلط، لدى المحكمة التي اصدرت الحكم موضوع الظمن .

ايداع النقود أو bringing money into court المبلغ (موضوع الدعوى) خزانة المحكمة .

[قانون بحري فرنسي] تحطيم السفينة بارتطامها bris في صخر أو تشحيطها على شاطئه . وهذا يختلف عما يسمى naufrage الغرق والتحطيم بفعل الامواج والمواصف .

[قانون انكليزي] bristol bargain معاملة بريستول؛ اتفاق مديانة بين طرفين، يتمه بموجه (أ) مثلاً أن يقرض

(ب) مبلغ ١٠٠٠ جنيه بعد أن يأخذ منه الضمان المناسب، ويتمه (ب) أن يرد لمداينه نصف المبلغ المذكور مع الفائدة بعد زمن معين، كما يتمه من قبيل التمويض عن الباقي، أن يدفع (أ) مئة جنيه كل سنة على سبع سنين .

رعية بريطانية: من دان بالولاء الدائم british subject للتاج البريطاني .

تفسير توسع، تأويل broad interpretation منطلق: لا يقتيد معه الشارح بحرفية النصوص في سبيل الوصول الى روح النص الدستوري أو القانوني .

التفسير الذي يضحي ببعض دقائق النصوص الفنية الحرفية في سبيل الوصول الى قرارة المعنى المطلوب .

سمرة؛ جعل سمسار، عمالته التي يتقاضاها brocage نظير توسطه في بيع أو شراء . مهنة السمرة أو الدلالة وهي لا تختلف من حيث المعنى عن brokerage .

[قانون انكليزي قديم] حكمة قانونية brocard

كتاب حكم وأمثال فقهية صدر في Brocardica Juris باريس سنة ١٥٠٨ .

[قانون بحري] حيز فارغ من broken stowage السفينة، لم يستعمل لشحن البضائع. فراغ متخلف في عتار السفينة بعد تسييف البضائع لم يتسن استغلاله . فضلة تسييف البضائع . البضاعة المشحونة في مثل الفراغ المذكور .

سمسار بورصة بضائع broker

[في اسواق السمك] اذا خرجت سفينة لصيد وعادت دون أن تصطاد شيئاً كانت رحلتها broker أي فاشلة . كذلك اذا فشل بيع السمك بمزاد أو خلا من الربح قيل عنه broker .

سمسار أوراق bill broker or note broker مالية أو تجارية .

مرايح ارتهان: مدين بفائدة فاحشة pawn broker على رهن أمتعة أو أشياء تدوع لديه على سبيل الضمان .

سمسار سوق محاصيل أو حاصلات؛ produce broker سمسار منتجات

سمسرة أموال عقارية؛ real estate brokers وسطاء بيع وشراء أملاك عقارية .

سمسرة سفن، سمسرة بحريون؛ ship-brokers وسطاء معاملات تأجير السفن واستجارها أو بيعها وشراؤها .

سمسرة بورصة أوراق مالية: يتوسطون stock brokers

بيع أو شراء الاسهم والسندات والاوراق المالية على أنواعها.
 فرق ثمن البيع والشراء للسماز

broker's turn

سمرة، دلالة: جمالة السماز أو عماله
 نظير توسطه في بيع حساب الغير. حرفة السمرة أو الدلالة.

عقد سمرة: عقد إئابة قاصرة
 بين أصيل وسمار يكلف السماز بموجبه أن يبرم عقوداً معينة باسم الاصيل ونياية عنه؛ وذلك لقاء عمالة متفق عليها (تعود على السماز). عقد منفرد ملزم لطرف واحد يتضمن عرضاً يقوم مقام الوعد من الاصيل بأن يدفع للسماز (الوسيط) عمالة معينة اذا وجد هذا السماز شخصاً مستعداً لشراء ممتلكات أو أشياء معينة بالشروط التي يريدها الاصيل.

سمرة؛ توسط لبيع أو شراء نظير عمالة حثيق عليها

brothel دار بغاء؛ مأخور

brother-in-law أخو الزوجة؛ زوج الاخت

— half-brothers اخوة لأب فقط (اخوة علات) أو لأم فقط (اخوة أخياف أو بنو أخياف).

brought رفعت أو قدمت (بمعنى أودعت)؛ أحييت (ال).
 تعتبر الدعوى مرفوعة brought بالنسبة للمدعى عليه حالما تعلن حسب الاصول من محكمة مختصة.

brought forward [محاسبات] مرحل

brought to attention of أحيط به علماً؛ أعلم

brought to trial قدم للمحاكمة

bruise رض؛ رضه، كدمة

brukbarn [قانون سويدي قديم] الولد الذي يمنح صفة البنوة الشرعية اذا حملت به أمه اغتصاباً (بعد أن اعتدي عليها قهراً).

brutum fulmen جلبة فارغة؛ جمجمة؛ تهديد أجوف؛ ما يوصف به الحكم أو القرار اذا كان واضح البطلان أو معدوم الاثر أو كان وجوده أو عدمه سين.

bs. [مواد البترول] أوساخ أو رواسب الزيوت الحام.

bubble خيالي اذا كان مشروعاً مسرف أو مغالى فيه، يصور اعمالاً عظيمة واسعة النطاق ويقوم على أمور خيالية يقصد بها الى اغراء الناس على الاشتراك فيه وبذل المال له.

bubble act صدر هذا القانون في عهد الملك جورج الاول سنة ١٧٢٠ للقضاء على المشاريع الخيالية والشركات الوهمية ومنع الناس من معاملتها والمساهمة فيها؛ وتقرر اصداؤه

على أثر الفشل الذريع الذي مني به مشروع بحر الجنوب South Sea Project.

bubble companies شركات نصب: خيالية أو احتيالية.

bucket shop دكان أو مكتب وهمي (يتظاهر اصحابه بالتعامل في البيع والشراء).

bucheting تلقي طلبات بيع الاسهم وشراؤها دون توافر النية على تلبية هذه الطلبات أو تنفيذها.

buckstall شرك أو فخ خاص يستعمل لصيد الغزال.

budget ميزانية أو موازنة

budget for يدخل في ميزانية؛ يضيف اليها؛ يضمها (بنداً أو حساباً).

buffer حائل؛ مانع؛ فاصل؛ شاغل، يقال: دولة شاغلة buffer state تقع جغرافياً بين دولتين كبيرتين وتكون حائلاً بينهما أو شاغلاً عن الحرب والاعمال العدوانية.

buggery لواط: اتصال جنسي، يقع بسبل الايلاج في الدبر، بين انسان وحيوان أو بين ذكرين أو بين رجل وامرأة ويعاقب عليه بموجب قانون الجرائم الجنسية لعام ١٩٥٦.

bugging لقط سري؛ دفن الميكروفونات في الجدران للقط حديث أو مكالمات. (الفعل «bug» يلقط بميكروفون سري).

building عمارة؛ مبنى أو بناء

building lease اجارة تعمير مدتها العادية ٩٩ سنة، يؤدي المستأجر بموجبها ايجار ارضية بسيطاً يسمى ground rent ويتمتع أن يقيم في المؤجر منشآت معينة ويعمل على صيانتها مدة الايجار وأن يردّها بما عليها من عمران عند نهاية المدة الى المؤجر أو من قام مقامه في ملكية الارض.

building lien امتياز بناء: حق اختصاص أو امتياز يترتب على البناء للمقاول الذي تعهد ببناءه للغير حتى يستوفي كامل اجرته المتفق عليها.

building line خط تنسيق البناء؛ خط البنيان الذي تعينه السلطات البلدية على جانب الشارع أو جانبيه ليكون حداً تقف عنده الابنية والمنشآت المطلة على الشارع أو لا تتجاوزها، وذلك حرصاً على تنسيق إبعاد المباني عن الشارع.

building site موقع بنيان؛ قسيمة انشاء

bulk كوم؛ صبرة، يقال: بيع بالكوم أو الصبرة؛ bulk a sale by بلا كيل أو عدد أو وزن؛ حلا، (بالشيلة)

بلدة ممثلة في البرلمان بنائب parliamentary burgh — واحد.

بلدة كثيرة السكان لها مجلس بلدي police burgh — وحدود مبنية.

بلدة ملكية أو ممتازة؛ أطلق عليها royal burgh — اسم burgh بموجب براءة ملكية أو مرسوم برلماني.

[قديم] منزل يقع داخل نطاق البلدة burgage (ال burgh في اسكتلندا أو ال borough في انكلترا).

اقطاعيات كان يمنحها الملك في burgage-holdings (البلدان الملكية) ال royal boroughs.

سارق؛ يسطو على المنازل والاماكن المسورة. burgator وهو غير قاطع الطريق الذي يسطو على الاماكن الخالية والطرق العامة.

يغصن، يطلق فروعاً، يبرعم؛ يزهر؛ burgeon يترعرع؛ يزدهر

[قانون انكليزي] مواطن حر في بلدة أو burgess مدينة له الحق في أن ينتخب وينتخب.

(راجع burg)

غرامة تفرض على المخل بالامن أو burgh-breche النظام العام في البلدة burgh.

[قانون سكسوني] محكمة نصف سنوية burghmote كانت تعقد قديماً برئاسة أسقف البلدة أو سيدها (الورد) ويقتضى على النبلاء thanes حضورها دون تكليف خاص.

لص يسطو على المنازل ليلاً للسرقة. burglar

لصوصي؛ ينم عن لصوصية، ينطوي عليها burglarious

يرد هذا التعبير الفني في أوراق الاتهام burglariously بجرائم سرقة المنازل ليلاً بمعنى «في لصوصية» أو «بتلصص».

السطو على المنازل وسرقتها ليلاً. burglary دخول مساكن الغير بالقوة breaking ليلاً دون حق ويقصد السرقة سواء تحقق هذا القصد أو لم يتحقق.

السطو على burglary in the first degree المنازل المأهولة ليلاً. اقتحام مساكن الغير المأهولة (أو دخولها بالقوة) ليلاً بغير حق وبقصد السرقة.

يطلق هذا اللقب في المانيا على عميد البلدية. burgomaster

Burgundian Law (Lex Burgundionum) (راجع)

مواد كنسية [مرسوم بابوي bull

[سوق مالية] مضارب على الصعود، مشتري اسهم أو حصص أو ما الى ذلك لا ينوي التسليم، بل يهدف الى احداث صعود في أسعار الاسهم يتوخى الاستفادة منه .

[سوق مالية] مضارب على الصعود؛ bull, longs يتوخى الاستفادة من ارتفاع الاسعار .

حلق أو خاتم روماني كان يستعمله الاباطرة في توقيع المراسيم والبراءات والاورام، وهو على أربعة أنواع: ذهب وفضة وشمع ورصاص .

رصاصة؛ طلقة؛ عيار ناري bullet

نشرة bulletin

سبائك؛ قطع ذهب أو فضة معدة للسك bullion

أموال مرصدة لشراء معادن ثمينة صالحة bullion fund لسك العملة .

[سوق مالية] مؤثرات bullish influences صعودية، تميل بالاسعار الى الصعود .

قعدى، متسكع (تنبل): من اعتاد ارتياد المقاهي bum والفنادق لمجرد الجلوس. وصرف الوقت دون أي عمل مجد معلوم .

محضر مكلف بالقبض على مدين ماطل bum-bailiff أو عاجز عن الوفاء .

قارب تموين أو تزويد: يحمل المؤن الى السفن bumboat داخل الميناء .

تزويد السفن بالوقود. مخزن الوقود في السفينة bunker

عوامة: قطعة من الخشب أو الفلين تترك طافية على سطح الماء في الاماكن الخطرة لترد السفن الماخرة عنها .

عبء؛ ثقل؛ حمل burden

عبء العقد: واجب انجاز burden of contract العقد أو الوفاء بالالتزام المقرر فيه لصالح الطرف المعين بالعقد .

عبء الاثبات. واجب تقديم البينة burden of proof

مكتب؛ دائرة رسمية، قلم bureau

بيروقراطية؛ نظام المركزية في الاعمال bureaucracy الرسمية: وهو يقر التدرج الطويل في المسؤولية وتسلسل الدوائر وتعددتها في المصلحة الواحدة وارتباطها برئيس واحد.

بلدة أو مدينة (اسكتلندية) تقابلها burg or burgh ال borough في التنظيم السياسي الانكليزي .

burial دفن (الميت)؛ مواراته في التراب أو في أي مكان مدد لذلك .

burking; burkism (جرم) قتل الغير خنقاً قصد بيع جثته لتستعمل في اغراض التشريح .

burlaw courts [قانون اسكتلندي] محاكم جيران يختار اعضاؤها من أهل الخيرة كي يقوموا مقام القضاة ويفصلوا في المنازعات الناشئة بين الجيران .

burlaws [قانون اسكتلندي] قوانين (أو قواعد) يضعها أعضاء محاكم الجيران المسماة **burlaw courts** .

burn يحرق، يحترق. حرق (ج حروق)؛ أثر احتراق

burned out of sight اتت عليها النار أو جعلتها رماً؛ يقال هذا الاصطلاح في البضاعة اذا احترقت حتى زالت آثارها من الوجود، أي أصبحت رماً أو فناً تذروه الريح أو تجرفه المياه .

burning in the hand [قانون جنائي انكليزي قديم] كي اليد بالنار .

كان المحكوم عليه بالاعدام في العصور الوسطى اذا أعفي من التنفيذ بحكم امتياز القراءة **benefit of clergy** ، يوشم بالنار في أهماه الأيسر ليكون أثر الوشم دلالة على سبق منحه الاعفاء بموجب الامتياز المذكور فلا يعود الى المطالبة به مرة أخرى .

bursar أمين خزانة في كلية (علمية). ضابط اداري في سفينة .

burying alive [قوانين انكليزية قديمة] دفن الشخص حياً . العقوبة التي كان ينالها كل من أدين بجريمة اللواط أو التعامل مع اليهود .

burying-ground مدفن؛ ارض معدة للدفن

bushido [عرف ياباني] مجموعة أنظمة غير مدونة تتعلق بأصول سلوك الفرد وتفرض عليه أن يتمسك بالولاء والطاعة العمياء لرؤسائه وأن يحيا حياة بسيطة ويتزيا بالشجاعة العسكرية ويتصدى لمواجهة العدو بكل ما أوتيته من قوة وبأس ووحشية ولا يتردد في التضحية بنفسه في سبيل ذلك .

business عمل؛ شغل؛ شاغل؛ شأن؛ مصلحة

شغل أو عمل خاص، أشغال، **private business** — أعمال، مصالح أو شؤون خصوصية تدار وتستغل لفائدة أناس معينين دون غيرهم .

شغل عام، أشغال، أعمال أو **public business** — مصالح عامة .

business enterprise مشروع تجاري؛ مهمة تجارية

business hours أوقات أو مواعيت العمل، ساعات أو مواعيده .

business name اسم تجاري؛ اسم مهنة

business situs مقر عمل أو أعمال

business trust شركة ائتمان: يعهد بأموالها وإدارتها واستغلالها الى أوصياء يتولونها لحساب أناس غيرهم تتمحض لهم وحدهم منافع تلك الشركة وعائداتها .

Bustamente Code مدونة بوستامنتي: قانون دولي وضعه مؤتمر الاتحاد الاميركي **Pan American Union** في مدينة هافانا سنة ١٩٢٨ لتوحيد قوانين الجنسية في الدول المشتركة .

butcher جزار؛ لحام: حرفته ذبح الحيوانات وتبيته لحومها لاغراض البيع .

butlerage [قديمًا] رسم أو جزء كان يحق لساقي الملك **butler** أن يستوفيه باسم الملك من كل برميل خمر يدخل البلاد من الخارج .

buttals تخوم المقار؛ أطرافه أو حواشيه

butted and bounded رد هذا الاصطلاح في بيان حدود الملك بمعنى يتاخذه ويحده أو يحيط به .

butts and bounds تخوم وحدود

buy يشتري؛ يتناح

buy in يشتري شيئاً يتصل به (بالمشتري) . من اشترى في بيع قضائي مالا له معروضاً للبيع أو لغيره تسبب هو في بيعه كان فعله **buying in** .

buy into يساهم في شركة، يشتري فيها أسهماً أو حصصاً

buy out يدفع للغير مبلغاً من المال ليحمله على ترك مهنة أو مركز أو عمل، يغري بالمال على التخلي عن وظيفة أو مهمة .

buy over يرشو؛ يغري بمال

buyer مشتر

buyer 60 contract عقد شراء مهمل؛ التعاقد على الشراء مع امهال الدفع ستين يوماً .

من اتفق على شراء أسهم بسعر يفوق سعر السوق شرط أن لا يؤدي الثمن حالا بل يمهل ستين يوماً .

[أسواق مالية] عملية شراء خيارية **buyer's option**

buyers over اصطلاح بورصة معناه المشترون أكثر من البائعين في البورصة .

buying long شراء الاسهم أو الحصص رجاء ييمها في المستقبل بمقدار من الربح .

by قبل (موعد معين)، في موعد لا يتجاوز (كذا...) بسبيل؛ بواسطة؛ بسبب؛ من أو من قبل

بـ؛ بموجب، نحو: تأسست بقانون أو بموجب قانون برلماني **Incorporated by Act of Parliament** .

عند أو على، نحو: كن عند وعدك أو حافظ عليه، **Stand by your promise** . أثناء، نحو: أثناء الليل **by night** .

by-bidder مزايدي إيهامي أو صوري: يستأجره صاحب المال (المعروض للبيع في المزاد) ليشترك في المزايدة ويتظاهر بالرغبة في الشراء أملاً في تنشيط المزاد ويحث المشترين فيه (بثقة سليمة) على الاهتمام بالمعروض والتحمس للمنافسة على شرائه .

by colour of office تذرعاً بالوظيفة؛ توسلاً بها؛ استناداً إليها؛ في ظل الوظيفة أو المكانة الرسمية . بفضلها؛ بناء على سطوتها

اذا أتى شخص فعلاً باطلاً أو أفاد من شيء غير حق بحكم الوظيفة أو المكانة الرسمية أو الصلة بها كان فعله أو حصوله على الفائدة **by colour of office** .

by day نهاراً؛ أثناء النهار

by default رد هذا الاصطلاح غالباً مع كلمة **judgment** بمعنى غيابياً .

(راجع default)

by-election انتخاب فرعي؛ انتخاب محلي؛ يقتصر على أقلية أو مكان معين دون غيره .

by force بالقوة؛ عنوة

by force of law بقوة القانون

by God and my Country [قديمًا] عبارة مأثورة كان يجيب بها المتهم حين يمثل أمام المحكمة ويتنذر القاضي بالسؤال التالي: «أيها الجاني كيف تحاكم؟» **Culprit, how wilt thou be tried?** فيجيب: «بقانون الله وبلادي» **By God and my Country** . ويقصد بعبارة بلادي في هذه الحال هيئة محلفين: أي أمام هيئة محلفين .

by-law men شيوخ البلد الذين يمثلون السكان وتسنده اليهم بعض المناصب الادارية بموجب الانظمة البلدية .

by-laws قوانين محلية؛ لوائح؛ أنظمة ادارية لشركات أو جمعيات .

قواعد وأحكام خاصة تضمها السلطات المحلية أو الشركات أو المؤسسات المنشأة بموجب قوانين برلمانية .

[في عقود الاشغال الجوفية] قطع الانابيب الجوفية (الباطنية) : ويد أنابيب أخرى سطحية تقوم مقامها ريثما يتم اجراء اصلاحات اللازمة .

by-product إنتاج فرعي؛ محصول عرضي أو ثانوي: يكون توافره عرضاً في سياق إنتاج شيء أساسي أو أصلي .

استناداً الى؛ بناء على؛ بموجب **by virtue of**

طريق فرعي أو غير مرصوف؛ **byroad; byway** درب معبد أو مهد بحكم الاستعمال .

نظارة؛ حاضرون، موجودون (في المكان) **bystanders** عرضاً؛ متفرجون

C

ثالث حروف الهجاء؛ استعمله الرومان قديماً للدلالة على **C** الادانة باعتباره الحرف الاول من كلمة الادانة *condemno* «أدين». ويرمز به أحياناً الى *codex* مدونة جستنيان Code of Justinian وعدد من الكلمات الشائعة الاستعمال أمثال *cases* و *causes* و *civil* وما إليها .

cent أو **cents** سنتيم أو سنتيمات. **c. ct. cts.**
سعر البضاعة مع التأمين والنقل (أجرة الشحن) **C. A. F. cost assurance et fret**

ستيتحت المحكمة *curia advisari vult*: **C. A. V.**
ستذاكر أو تداول (قبل اصدار حكمها) .

C. C. *cepi corpus* تمكنت من شخصه، قبضت عليه .

C. I. F. *cost insurance & freight* سيف. يرد هذا الاصطلاح للدلالة على أن السعر (المبين) يشمل ثمن البضاعة مع قسط التأمين وأجرة الشحن .

C. J. رئيس مستشاري محكمة *chief justice* .

C. L. P. *Common Law* اجراءات القانون العام *Procedure* .

C. O. D. *cash on delivery* الدفع عند التسليم

C. P. *Common Pleas* محكمة مدنية ملغاة بنظام القضاء الجديد *Judicature Acts* تشكلت من رئيس وخمسة قضاة وسميت أيضاً *Common Bench* .

C. R. *curia regis* مجلس أو محكمة الملك

C. R. B. *civil rights bill* قانون الحقوق المدنية: قانون اميركي أصدره كنغرس الولايات المتحدة سنة ١٩٥٧ (راجع باب *Civil*) .

CA. SA. *capias ad satisfaciendum* (راجع باب *capias*) .

CABAL مؤامرة؛ عصابة صغيرة غرضها الدس والتآمر أطلق هذا الاسم أصلاً على وزارة انكليزية تشكلت في عهد الملك تشارلز الثاني من : *Ashley* و *Clifford* و *Buckingham* و *Arlington* و *Lauderdale* وكان قوامه مجموعة الحروف الاولى من الاسماء الخمسة المذكورة.

ويعتقد أن الداعي الى هذه التسمية هو قيام هؤلاء الوزراء بوضع مشروع يهدف الى رد الاملاك المصادرة في عهد الديكتاتور كرمويل لأصحابها .

cabin قرة . غرفة في سفينة

cabinet وزارة؛ مجلس وزراء

cabinet council مجلس وزراء

cabinet minister وزير؛ عضو مجلس وزراء

cable transfer تحويل مالي برقي

cabotage مساحلة؛ مرافاة؛ ملاحه ساحلية؛ طيران أو نقل داخلي أو محلي .

— *grand cabotage* ملاحه ساحلية كبرى

— *petit cabotage* ملاحه ساحلية صغرى

cabotage national ملاحه ساحلية أهلية (محلية)

cachet, lettres de مراسيم سجن الفيت زمن الثورة الفرنسية: كانت تحمل خاتم ملك فرنسا وتوقيع احد وزرائه وتقتضي سجن الشخص المسمى فيها .

cadastral تفاصيل مساحة العقار وقيمه وبيان أحوال ملكيته والتصرفات المتصلة به (لاغراض الضرائب) .

cadaver جثة (انسان) ميت. يعتقد أن حروف هذه الكلمة مقتبسة عن المقاطع الاولى من العبارة اللاتينية المأثورة *caro data vermibus* «لحم مردد للديدان» .

cadaver nullius in bonis «الجثة لا تمتلك» أو لا تعتبر موضوعاً للملكية .

cadere يسقط؛ يفشل؛ نحو: سقطت الدعوى أو انقضت *cadit actio* .

cadet تلميذ عسكري؛ تلميذ في كلية (أو أكاديمية) عسكرية . يطلق اسم *cadets* في الولايات المتحدة على طلبة الاكاديمية العسكرية في *West Point* واسم *cadet midshipmen* على طلبة الاكاديمية البحرية في *Annapolis* .

وفي انكلترا، يطلق اسم *cadet* أحياناً على المرشح العسكري أو المتطوع في الجيش اذا كان في انتظار منصب عسكري يسند اليه .

cadi (qadi) قاض

cadit quaestio لا يقبل الموضوع مزيداً من الجدل .

cadre ملاك: كادر (نظام درجات الموظفين)

قوام (شيء)؛ نواته؛ عناصره المقومة

caduca [قانون مدني] ملك قابل للوراثة
انقضاء أو سقوط تصرف ايصائي . ايلولة الارض ، اذا مات حائزها بلا عقب، الى صاحبها الاصلي (السيد الاقطاعي) أو الى الدولة .

caesarean (or caesarian) operation العملية القيصرية: عملية جراحية تجري بشق بطن الام واستخراج الجنين منه اذا استحال اخراجه بالطريق الطبيعي العادي، وذلك انقاذاً لحياته وحياة أمه أو حياة أحدهما .

caeteris paribus وما عدا ذلك فهو متساو

caeteris tacentibus سكت الآخرون؛ لم يبد القضاة الآخرون رأياً (في الموضوع)؛ امتنعوا عن ابداء الرأي .

caeterus آخر؛ غير ذلك؛ الباقي أو الباقيون

cahier [قانون فرنسي قديم] عريضة تطلب قائمة ظلمات كانت ترفع لاعضاء المجلس النيابي (الـ *States-General*) .

cahoots شركة؛ اتحاد؛ توحيد أعمال أو جهود

cain or cane [قانون اسكتلندي] ايجار يدفع عيناً، بالدجاج، أو البيض أو غير ذلك .

خراج؛ جزية؛ ضريبة

cairns' act قانون ملغى سنة ١٨٨٣، خولت بموجبه محاكم الـ *Chancery* (العدالة المطلقة) أن تحكم بالالتزامات المدنية (التفصيلات) .

calaboose اصطلاح دارج عامي يستعمل بمعنى حبس أو سجن .

calamity كارثة؛ مصيبة عامة بعيدة الاثر غير متوقعة .

calculate يحسب، يحصي، يعد، يقدر؛ يدبر؛ يزن (شيئاً) أو يضع الخطة له .

calculated موزون؛ مدبر؛ مهيأ؛ موضوع لغرض معلوم . يراد به أمر مقصود .

calendar تقويم؛ جدول قائمة سنوية: تبين تواريخ الجلسات ومواعيد انعقادها .

calendar day يوم شمسي: مدته ٢٤ ساعة

calendar month شهر شمسي: يحسب على اساس التقويم الفريغوري .

calendar week أسبوع شمسي: سبعة أيام مبدأها الاحد ومنهاها السبت .

calendar year سنة شمسية: تبتدى بأول يناير وتنتهي بنهاية يوم ٣١ ديسمبر .

calendar of causes جدول أو حافظة جلسات .

calends [عند الرومان] اليوم الاول من كل شهر .

caliph خليفة النبي محمد: حاكم المسلمين سياسياً وروحانياً .

call [في العقود، كاسم] مطالبة بدفع

[تصرفات عقارية] علامة طبيعية ظاهرة تعتبر لاغراض التصرف حداً للأرض المتصرف فيها وتدل على الاتجاهات والابعاد المقصودة بالتصرف .

[مواد الشركات] قسط (بمعنى *instalment*) واجب الاداء على المساهم . تكليف يوجهه مدراء الشركة الى المساهمين داعينهم فيه الى دفع جزء أو تسديد قسط مما عليهم لتغطية رأس المال أو غير ذلك .

[معاملات البورصة] شراء بشرط الخيار، صفقة بسيطة تقوم على شرط الخيار لمصلحة المشتري .

[نظام مؤسسات المحاماة المعتمدة *Inns of Court*] قبول؛ ترشيح أو اختيار طلبة القانون لاجازة المحاماة . مراسم الترشيح أو الاختيار وعدد الاشخاص المرشحين للاجازة المذكورة .

[كفعل] يدعو؛ يكلف؛ ينادي على

call and put [معاملات البورصة] صفقة جزائية ترددية يكون فيها لاحد المتصافقين (أو المتعاقدين) ما يختار .

تحديد موعد لنظر دعوى .

call case in law court تحديد موعد لنظر دعوى .
نهار أو ليلة الاجازة : **call-day or call-night** النهار أو المساء الذي تمنح فيه اجازة المحاماة بدرجة *barrister at law* لمن استحقها من أعضاء (أو طلبة) مؤسسات القانون المعتمدة المسماة *Inns of Court* .

call in question يتنازع؛ يجادل؛ يظن (في)؛
يسأل، يشك في سلامة تصرف أو إجراء أو عمل أو غير ذلك.

call loan; call money قرض؛ سلفة أو نقود تحت الطلب. سلفة أو نقود واجبة الاداء حال الطلب دون ائذار سابق.

call of capital طلب دفعة أو أداء قسط من رأس مال.

call of more [معاملات البورصة] حق استزادة المبيع؛ صفقة جزائية مضاعفة تقترن بحق زيادة مقدار الشيء موضوع الصفقة.

call of shares طلب دفع أقساط مستحقة على أسهم.

call of twice more [معاملات البورصة] عملية اختيارية يكون فيها للدافع بدل الخيار الحق في شراء كمية أخرى معادلة لمثل الكمية موضوع التعاقد.

call on person to admit يدعو شخصاً إلى اقرار (بأمر)، يكلفه بذلك.

call option [معاملات البورصة] عملية اختيارية للصعود.

call over [معاملات البورصة] المد للمشتري؛ عملية يقوم بها المشتري لأكال عملية سابقة ولا تعقد الا وقت حلول الاجل.

call signs [قواعد الطيران] اشارات نداء.

call to aid يستعين؛ يستنجد.

call to mind يتذكر؛ يستعيد إلى ذهن أو ذاكرة.

call to the bar منح اجازة المحاماة بدرجة barrister at law لأعضاء إحدى جمعيات القانون المعتمدة Inns of Court.

callable حاضر الاستيفاء؛ تستطاع المطالبة بادائه قبل موعد استحقاقه؛ يمكن التحصيل قبل التاريخ المضروب لتحصيله.

callable bonds سندات حاضرة؛ سندات تجوز المطالبة بقيمتها قبل حلول تواريخ الاستحقاق المبينة فيها.

called ترد هذه الكلمة أحياناً بمعنى بيع، مبيع أو تم بيعه (أي sold).

called upon to pay حمل على الدفع؛ كلف بالدفع أو الاداء.

calling اتجاه مهني، مهنة، صناعة، حرفة

calling an election اعلان انتخاب

calling the docket (جدول) المناذرة على الجدول (القضايا) عند بداية جلسات المحكمة. اعلان محتوياته عند بداية الدورة القضائية.

calling the jury دعوة المحلفين؛ سحب اسماء المرشحين لهيئة المحلفين، بالتتابع (من صندوق أودع فيه اسم كل منهم على بطاقة مستقلة) ثم دعوتهم الى الجلوس في الهيئة بالترتيب الذي تسحب فيه اسمائهم.

calling the plaintiff المناذرة على المدعي؛ تمهيداً للمحك بانعدام (أو سقوط) الدعوى وأثبت شطبها في محضر الجلسة؛ أي إذا تبين للمدعي ضعف دعواه أو عجز عن دعمها بالبيانات الكافية واختار الانسحاب أمر مباشر المحكمة بالمناذرة عليه calling the plaintiff فإذا لم يتقدم هذا أو انسحب وكيله حكم بشطب الدعوى وأثبت الشطب في محضر الجلسة.

calling to the bar القبول في جمعية المحامين أو (البار الانكليزي) بدرجة barrister at law. منح درجة barrister at law لعضو في إحدى مؤسسات المحاماة المعتمدة المسماة Inns of Court.

calling upon a prisoner دعوة المتهم لبيان أسباب عدم الحكم عليه.

إذا ادين المتهم بالجرم المسند اليه، دعاه كاتب الجلسة لبيان ما عنده من أسباب موجبة لعدم صدور الحكم ضده.

calls أقساط أسهم شركات

ذم، تشهير، افتراء، قصد سيئ، تهمة كاذبة، calumnia إجراء قانوني سيئ القصد؛ يقوم على الرغبة في الكيد أو الاحراج أو ما إلى ذلك.

[قانون عام قديم] تحدي المحلفين. طلب أو مطالبة عين عدم الكيد أو عدم calumniae jusjurandum التشهير: اليمين التي كان يلزم خصوم القضية بأن يحلفوها على أنهم لم يدخلوا في القضية كدعين أو مدعى عليهم رغبة في تشهير أو كيد أو أي قصد سيئ بل اعتقاداً منهم بعدالة قضيتهم.

calumniate يفتري؛ يذم؛ يتهم الغير كذباً وزوراً.

calumniator مفر: من أسند إلى الغير جرمًا عارياً عن الصحة.

calumnious ينطوي على افتراء أو ذم

calumny افتراء؛ ذم؛ تشهير

Calvin's Case دعوى كالفن: دعوى تاريخية قررت سنة ١٦٠٨م. ونص القرار الصادر فيها على أن كل شخص ولد في اسكتلندا بعد اعتلاء الملك جيمس الاول عرش انكلترا لا يعتبر أجنبياً بل مواطناً يحق له أن يرث الاملاك العقارية كأني مواطن انكليزي.

[معاملات تعاقدية] شرط كالفو. سمي كذلك نسبة للفقيه الارجنطيني كارلوس كالفو وانتشر العمل به في الدول اللاتينية (بأميركا الجنوبية). وهو يفرض على كل اجنبي يكون فريقياً في عقد أن يتقبل احالة المنازعات الناشئة عن العقد للمحاكم المحلية ويرضخ لما تقرره تلك المحاكم فيها وفقاً للقوانين المحلية السارية دون اللجوء للاحتجاجات والاجراءات الدولية.

[قانون دولي] مبدأ كالفو (نسبة لصاحبه كارلوس كالفو الفقيه الارجنطيني)؛ وهو يقول إن الحكومات لا تلزم بتعويض الاجانب عما يصيبهم من اضرار أو خسائر تنشأ عن اضطرابات داخلية أو حروب أهلية لم تقع بجزيرة تلك الحكومات، وأنه لا يحق لاية دولة أجنبية أن تتدخل بقوة السلاح أو بأية وسيلة أخرى لتضمن تسوية أمثال هذه التعويضات مما يطالب به رعاياها الاجانب. وذهب كالفو الى أن التدخل في هذه الحال ينافي الاصول والتقاليد المرعية بين الدول الاوروبية ويتعارض مع سيادة الدول بوجه عام كما أنه يهدد استقلال الدول الضعيفة ويقضي على المساواة فيها بين الاجانب والمواطنين.

cambiale jus قانون الصرف

cambio [قانون اسباني] صرف؛ بدل؛ تحويل

cambist [قانون تجاري] خبير صرف؛ شخص يتعامل بالكيمبيالات أو سندات الصرف. سمسار

[قانون مدني] ابدال؛ تبادل الاشياء بوجه عام، سواء كانت اراضي أو عملة أو ديوناً أو غيرها. رد هذه الكلمة في الغالب موصوفة بغيرها لبيان موضوعها، نحو: تبادل عقاري cambium reale أو تبادل تجاري cambium mercantile وهم جرا.

camera [قانون انكليزي قديم] غرفة؛ دار؛ غرفة المشورة، خزانة أو صندوق؛ حزر

جعل أو أجر يدفعه السيد (اللورد) للفصل - vassal أو التابع الاقطاعي.

[في الاجراءات] (راجع in camera)

camera stellata (راجع star-chamber)

cameralistics علم المال: علم الارادات العامة وأصول جمعها والتصرف بها.

camouflage ستر؛ تستر؛ تغطية؛ تورية أو مواراة؛ اخفاء طبيعة الاشياء أو شكلها.

campaign حملة؛ أعمال يقوم بها المرشح لتأييد انتخابه؛ جهود يبذلها ليفوز بما رشح نفسه من أجله.

Campbell's (Lord) Acts تشريعات اللورد كامبل: قوانين انكليزية قديمة وضعت منذ عهد الملكة فيكتوريا في سني ١٨٤٣ و ١٨٤٤ و ١٨٤٦ و ١٨٤٧ و ١٨٥٧ و ١٨٥٩ لادخال ما يلزم من التعديل على الاجراءات المرعية في ملاحقات جرائم التشهير وبيع الكتب والمنشورات المفسدة للاخلاق والمطالبة بالتعويضات المنصوص عليها لاقارب ضحايا جرائم القتل الناشئ عن الاهمال أو الخطأ أو غير ذلك.

campers حصّة: نصيب من المحكوم به في الدعوى (سواء كان غرامة أو تعويضاً أو غير ذلك) يعود على من أخذ على عاتقه رفعها أو تسبب أو ساعد أو شوق اليها وتحمل كافة مصاريفها بينما لم تكن له بالدعوى أية علاقة مباشرة ولم ينشد من وراء عمله غير الكسب المادي.

campum partere فرز الارض أو قسمتها.

campus ساحة؛ ميدان؛ حومة

[قانون انكليزي قديم] موقع تحيط به خطوط واضحة كان يهيا للقتال أو المحاكمة بالمبارزة trial by battle.

canal قنال؛ قناة صناعية؛ ترعة. يشمل التعبير أحياناً مجرى الماء مع ضفتيه.

cancel يشطب؛ يلغي؛ يبطل؛ ينسخ؛ يطرح، يستبعد

cancellaria (راجع Chancery)

cancellarius مستشار؛ كاتب عمومي؛ محرر عقود [قديمًا] حامل أختام الملك.

cancellation شطب، الغاء، ابطال، اطراح (شيء) أو استبعاده.

cancellation of distress [قوانين الطيران] انهاء حالة الاستفانة.

حاجز bar في قاعة محكمة، يفصل هيئة المحكمة وتوابعها عما عداها.

خطوط شطب تضرب على عرض الوصية أو المستند اشعاراً بالغائه أو شطبه.

cancelling clause [في عقود استئجار السفن] شرط الالغاء ؛ الشرط الذي يحول مستأجر السفينة الغاء عقد الاستئجار اذا لم تكن السفينة مستعدة في التاريخ المتفق عليه .

cancelling date تاريخ الالغاء : اليوم الذي يحق فيه لمستأجر السفينة الغاء عقد الاستئجار اذا لم تكن السفينة مستعدة للرحلة حسب الاتفاق .

candidate مرشح

candidature ترشيح

canfara المحاكاة بالنار أو بالبشعة .
شاع هذا الضرب من المحاكمات في انكلترا قديماً . وكانت طريقته أن يؤق بقطعة من الحديد تحمي بالنار حتى تلتهب احمراراً ثم توضع على جسم المتهم ويكبس عليه برهة من الزمن ثم ترفع ، فاذا تركت على جسمه آثار الحرق العادية عد مذنباً والا عد بريئاً .

وكانت بعض القبائل العربية البدائية تحاكم أيضاً (بالبشعة) بحيث اذا اتهم شخص بجرم ذهبت به جماعتان ، احدهما من عصبته والاخرى من خصومه ، الى رجل عرف بصاحب البشعة (لتمرنه عليها وخبرته بها) فيشعل هذا النار على مرأى من الحاضرين ويضع فيها قطعة من الحديد حتى تحمر ثم يأمر المتهم بلمعها فان فعل وسلم كان بريئاً والا كان مذنباً .

canon أحد أعيان كنيسة ؛ عضو في هيئة كندراية .
قانون ، شريعة ، مرسوم ، قاعدة ، نظام

قانون كنسي ؛ مجموعة شرائع أو أحكام تضعها المؤتمرات الكنسية ويتقيد بها رجال الكنيسة دون غيرهم .

canon law القانون الكنسي ؛ القانون البابوي الكنسي .
انتهى العمل بهذا القانون في انكلترا منذ بداية الاصلاح الديني Reformation غير أن عدداً عظيماً من أحكامه أصبح عرفاً متوطداً وعادات راسخة أقرها البرلمان وضماها الى القانون الكنسي الانكليزي .

canonical يتصل بالقوانين والنظم الكنسية ؛ تابع أو خاضع لها .

canonical disability عنة مستصية ، تستحيل مداواتها . انعدام القدرة الجنسية (القدرة الجسدية على الجماع) انعداماً لا يرجى علاجه .

canonist فقيه كنسي ؛ عالم بقوانين الكنيسة وشرائعها .

canons of construction قواعد أو اصول تنظيم المحررات : القواعد الاساسية التي توضع بموجبها المستندات التحريرية وتفسر .

canons of descent; canons of inheritance قواعد الميراث : الاصول والمبادئ القانونية التي تحكم مسائل الارث وتنظم انتقال الاموال من الاصول الى الفروع ومن الفروع الى الاصول .

cant [مواد مدنية] فرز المشاع ؛ قسمة المال الممتلك على الشيوخ بين شخصين أو أكثر .

canton كانتون ، مقاطعة في الاتحاد السويسري .

[كفعل] يجزىء أو يقسم الى كانتونات أو مقاطعات كما هي الحال في الاتحاد السويسري .

canum [نظام اقطاعي] خراج ؛ عوائد عينية واجبة الاداء الى السيد الاقطاعي من أتباعه .

canvass [في شؤون الانتخاب] يستميل الناخبين ؛ يتصيد أصواتهم ، يدعو لكسبها

[كاسم] فرز الاصوات أو ميزها .

canvasser مأمور انتخاب ؛ شخص مسؤول عن فرز الاصوات أو ميزها .

capable أهل ؛ ذو أهلية ، قادر ؛ كفوء

capacity أهلية ؛ قدرة ، طاقة ، وسع ؛ صفة

capax doli قادر على الاجرام ؛ أهل للقصد الجنائي

cape [قديماً] أمر قضائي ملغى كان يستصدر في العلاقات العقارية ضد المستأجر المخالف .

capias أمر حجز أو قبض أو جلب ، معناه الحرفي «أن تأخذ» وهو اسم عام يطلق على عدة أوامر قضائية تشترك في غرض واحد هو تكليف المأمور المختص بوضع « شخص » المدعى عليه ، تحت الحراسة : أي بتوقيفه أو حبسه .

[في الجنح] **capias ad audiendum judicium** أمر احضار أو جلب (المدعى عليه) لسماع الحكم .

[دعاوى المحاسبات] **capias ad computandum** اذا رفض المدعى عليه أن يحضر للمحاسبة أمام فاحصي الحسابات ، كأن يستصدر هذا الامر لقهره على الحضور .

يختصر هذا الامر **capias ad respondendum** أحياناً بالكلمة الاولى فقط **capias** أو بـ **ca. resp.** وهو أمر افتتاح الدعوى أو التكليف الذي يوجه للمأمور المختص بحجز المدعى عليه المذكور واحضاره أمام المحكمة في اليوم المحدد للجواب على دعوى المدعى .

capias ad satisfaciendum أمر تنفيذي يشار اليه أحياناً من قبيل الاختصار بـ **ca. sa.** الجهة المختصة بالقبض على شخص معين وتوقيفه ثم جلبه الى أمام المحكمة في اليوم المحدد ليدفع ما عليه من دين .

capias in withernam اذا قام شخص باحتباس عروض مدينه او ماشيته ليحمله على الوفاء ثم أخرج تلك العروض أو الماشية من مكانها الى حيث يستحيل على المدين استردادها ، أمكن استصدار هذا الامر القضائي بالحجز على مقدار من عروض المحتبس أو ماشيته معادل لما احتبسه وأخرجه .

capias pro fine أمر قبض يصدر ضد من ارتكب جرماً منافياً لقانون برلاني معين وذلك لالقاء القبض عليه وجسه الى حين دفع الغرامة المقتضاة .

capias utlagatum أمر قبض يصدر لجلب شخص ومحاكمته لانه عصى أمراً من أوامر المحكمة فاعتبر منهكاً لحرمتها وخارجاً على القانون outlaw . معناه الحرفي : « خذ الخارج على القانون » .

capita رؤوس ؛ نفوس ؛ أفراد ؛ فرداً فرداً (راجع باب per) **per capita**

رأسمال ؛ نقود مشمرة لفائدة أو مبدولة لمشروع ؛ **capital** مصدر إيراد . أسهم صادرة مستوفاة القيمة ؛ حصص مكتسب بها مدفوعة .

[في شؤون المدن] عاصمة ؛ مقر حكومة البلاد ؛ مدينة إدارتها وسياستها .

[كعنت] رد هذا الاصطلاح في العقوبات نسبة لـ **capita** بمعنى يصيب الرأس ، ينصب عليه أو يتصل بحياة الشخص ؛ يترتب عليه الموت أو ينطوي على اقصى العقوبة .

رئيسي ؛ أولي ، له الاعتبار الاول .

رأسمال مجاز ؛ رأسمال مصرح **authorized capital** أو مرخص به .

رأسمال متداول **circulating capital**

رأسمال عائم أو جار : النقود **floating capital** الحاضرة التي تستخدم في شراء المواد الاولية ودفع أجور العمال .

رأسمال ثابت ؛ يستخدم في الانتاج **fixed capital** تكراراً دون أن يتغير شكله : كالألات والموتورات والمصانع وما الى ذلك .

رأسمال صادر : معروض للاكتتاب **issued capital** أو ينبغي الاكتتاب به .

رأسمال مدفوع **paid up capital**

رأسمال مساهم **share capital**

رأسمال مكتسب به **subscribed capital**

رأسمال غير مطلوب التغطية : رأس المال الذي لم يحين موعد دفعه . **uncalled capital**

رأسمال عامل **working capital**

أصول رأسمالية : رأس المال المستثمر **capital assets** مع الفائض ؛ ارباح غير موزعة .

أصول أو أموال ثابتة من حيث طبيعتها أو مستعملة في مشاريع تجارية .

أموال تكتسب ثم ترصد للربح أو التمييز مدة تزيد على سنتين .

تكاليف رأسمالية **capital costs**

[قانون روماني] تهمة تتصل برأس **capitale crimen** المتهم : أي يترتب على ثبوتها اعدام المتهم .

جرائم اعدام : يعاقب عليها بالاعدام **capital crimes** الجرائم التي قد يترتب عليها الحكم بالاعدام أو باقصى العقوبة .

مصروف رأسمالي : نفقات **capital expenditure** انشاء رأسمالية ، تستحدث لتبقى مدة غير محدودة .

رأسمال أساسي أو أصلي **capital fund**

مكاسب رأسمالية : الارباح العائدة من **capital gains** بيع أصول رأس المال بما يتجاوز قيمتها المقدرة أو تكاليفها .

رأسمال عيني **capital goods**

زيادة رأسمالية : لا تكون بطريق **capital increase** الارباح .

رأسمال تحت الطلب **capital on call**

نفقات رأسمالية ؛ مصاريف انشائية : **capital outlay** أموال تبذل لتكوين مشروع أو شراء لوازمه أو تجهيزه أو أخراجه الى حيز الوجود .

عقوبة الاعدام . القصاص بالموت . **capital punishment** أخذ الانسان بهذه العقوبة منذ آلاف السنين . ففرضتها مصر القديمة وبابل على مرتكبي جرائم القتل والجرائم الدينية والجنسية . وفي اليونان القديمة كان القاتل ينفي أو يعدم بالسهم أو يرضي أهل المعتدى عليه بالدية . وكانت روما اول من ألغتها سنة ٥٣ قبل الميلاد .

وفي أوائل القرن الخامس عشر بلغ عدد الافعال التي

عقب عليها بالاعدام، في انكلترا، سبعة عشر فعلاً ثم عظم العدد المذكور حتى تجاوز المئتين. وكان يلجأ لهذه العقوبة كإجراء رادع فيحكم بالاعدام لاتفه الأسباب وبسط الجرائم، وكثيراً ما كان المحكوم عليه طفلاً في السابعة. ولم يكن لهذه العقوبة تأثير كبير في تأديب المجرمين إذ كان يتفق أن يعلق شخص عقاباً على جريمة نسل ثم يعلق بعده شخص آخر أنهم بنسل أحد المتفرجين على اعدام النشال الأول. وقد قدر عدد الذين اعدموا في عهد الملك هنري الثامن باثنين وسبعين الفاً. واختلفت طرق تنفيذ هذه العقوبة من عصر إلى عصر آخر؛ فكان منها قطع الرأس والشق والحرق بالمرجل (بالنلي) والكسر (أو التقطيع) على العجلة والخنق والحازوق والربي من مكان مرتفع والتعزيق (ربط أطراف المحكوم عليه إلى أذنان الخيل وإلهاها بالسياط) والمبارزة على أنواعها. وألغيت في انكلترا طريقة التنفيذ بالمرجل (أي بغلي المحكوم عليه على النار) سنة ١٥٤٧ كما ألغيت طريقة الحرق سنة ١٧٩٠.

أما في أميركا فلم يتجاوز في يوم من الأيام عدد الافعال المعاقب عليها بالاعدام الاثني عشر الا في Pennsylvania حيث بلغ ١٧. وكان الشق وسيلة التنفيذ. وفي سنة ١٨٩٢ خفضت الولايات المتحدة (حسب قانونها الفدرالي) عدد الجرائم المعاقب عليها بالاعدام إلى ثلاثة. ثم ألغيت عقوبة الاعدام من خمس عشرة ولاية. غير أن بعض هذه الولايات عادت إلى العقوبة ولم يبق منها على الالفاء إلا ست وهي: North Dakota و Minnesota و Michigan و Wisconsin و Rhode Island. وكانت طريق التنفيذ لدى الاتحاد، حتى سنة ١٩٣٨، هي الشق، ثم استبدل بها فيما بعد الكرسي الكهربائي أو الغاز.

وقد أخذت بالغاء هذه العقوبة دول عدة منها البرتغال وهولندا وسويسرا والنرويج والسويد والدنمارك وإسبانيا وإيطاليا. وألغتها روسيا سنة ١٩٤٧ ثم عادت إليها سنة ١٩٥٠. وفي انكلترا حاول مجلس العموم الغاءها سنة ١٩٤٨ فاعترضه مجلس اللوردات وفاز بالبقاء عليها. وفي ١٣ تموز ١٩٦٥ جرت في مجلس العموم البريطاني التلاوة الثالثة لقانون الغاء عقوبة الاعدام وأصبح هذا القانون ساري المفعول بعد أن فاز بأغلبية مئة واثنين من الاصوات. ولا توقع عقوبة الاعدام على الحامل أو من قلت سنه عن الثامنة عشرة.

capital redemption احتياطي استهلاك رأس المال
capital stock رأسمال مساهم. لهذا الاصطلاح مفاهيم عدة تختلف باختلاف وجوه استعماله، منها: أسهم رأسمالية؛ رأسمال واجب التنظيم من المساهمين بمقتضى عقد تأسيس الشركة؛ الاسهم التي يجوز للشركة إصدارها؛ المبالغ المساهم بها أو المضمونة الاداء للشركة؛ اسناد حقوق الشركة المالية

أو قيمتها الرأسمالية؛ قيمتها كشروع عملي أو مقدار أموالها المضمرة في أي عمل أو مشروع.

capital surplus رأسمال فائض أو فائض رأس المال: ما يدفعه المساهمون في الشركة علاوة على قيمة الاسهم الرأسمالية.

capitale مسروق؛ قيمة الشيء المسروق

capitale vivens مواش حية

capitalis [قانون انكليزي قديم] رئيس؛ رئيسي؛ أصلي؛ أول؛ في الطليعة أو المكان الأول. يرد هذا الاصطلاح في الكلام عن الاشخاص والاموال أحياناً.

capitalis baro [قانون انكليزي] رئيس البارونات (قضاة محكمة الـ Exchequer) ودائرة القضاء المالي.

capitalis debitor المدين الاصلي.

capitalis dominus السيد (أو اللورد) الأول.

capitalis justiciarius banci رئيس قضاة المجلس؛ ويراد به رئيس قضاة المحكمة المسماة حالياً Common Pleas.

Capitalis Justiciarius totius Angliae رئيس مستشاري عموم انكلترا Chief Justice of all England: وهو لقب رئيس محكمة مجلس الملكة الخاص.

capitalist رأسمالي.

capitalization تأصيل؛ رسملة (الفوائد): تحويل الربح أو الفائدة إلى رأسمال أو دمجها فيه. تكوين رأسمال من أرباح أو أقساط مرتبة.

capitaneus من حصل على أرض أو حق أو لقب من الملك مباشرة.

capitation tax ضريبة رأسية، ضريبة أفراد: تستوفى عن كل شخص (طبيعي) على اساس العدد فقط.

بالرأس؛ عن الرأس أو النفر أو الفرد الواحد. **capite** من الرأس أو القمة: أي من الاساس أو البنبوع.

[نظام اقطاعي] الحياة من الرأس — **tenure in capite** (أو البنبوع): ويراد بها حياة الشيء (أرضاً كان أو غيرها) من الملك حياة مباشرة.

capite minutus [قانون مدني] شخص فاقد الاهلية القانونية والحقوق المدنية.

capitis diminutio فقدان الاهلية والحقوق المدنية.

capitis diminutio maxima فقدان الاقصى للاهلية

والحقوق المدنية: ما يصيب الشخص الحر اذا أصبح عبداً. **capitis diminutio minima** فقدان الأدنى للاهلية. والحقوق المدنية: ما يترتب على فقدان الجنسية وحدها دون (التجريد) من الحرية.

Capitol الكابيتول: مقر الكونغرس (مجلس النواب) في الولايات المتحدة الاميركية.

[قديمًا] سجل رهون اليهود؛ **capitula de judaeis** وهو سجل تدوين الرهون التي كانت بيد اليهود على مدينتهم.

capitulary مجموعة مبنية من القوانين؛ مدونة قانونية

capitulation تسليم أو تسلم

امتيازات أجنبية: معاهدات توافق بموجبها **capitulations** إحدى الدول على أن تعني رعايا دولة أخرى، يقيمون في أراضيها، من ولاية القضاء المحلي أو أن تخوّلهم غير ذلك من التسهيلات أو الامتيازات.

منحت الامتيازات الأولى سنة ١٥٣٦ بمعاهدة أطلق عليها اسم «الامتياز الأول»، بين السلطان سليمان القانوني، وفرنسا الأولى ملك فرنسا، كفلت للفرنسيين في بلاد الامبراطورية العثمانية حق الإقامة والتجارة والحرية الشخصية وحرية العقيدة، كما كفلت مثل هذه الحقوق لرعايا السلطان المقيمين في فرنسا.

ومن الامتيازات ما أعنى الدول التي تمتعت به من الضرائب والرسوم الجمركية وخوّلها إنشاء محاكم قنصلية خاصة لمحاكمة رعاياها. على أن بعض السفراء راح يستغل تلك الامتيازات للمنفعة الشخصية ويبيعها لرعايا الدول الاخرى طمعاً في الكسب المادي.

وبقي بعض هذه الامتيازات على كاهل مصر حتى شهر تشرين الأول (أكتوبر) سنة ١٩٤٩ حينما سري مفعول اتفاقية منثرو المبرمة في شهر أيار (مايو) سنة ١٩٣٧. وكان أخطر الامتيازات التي لحقت مصر بجراء معاهدات الدولة العثمانية، الامتيازات القضائية والتشريعية، إذ ترتب على الأول خضوع الاجانب لمحاكمهم القنصلية دون المحاكم المصرية، وعلى الثاني عدم خضوعهم للتشريع المصري الا بعد أن ينال موافقة دولهم.

وسيلة لخداع أو تضليل **capper**

مكابرة؛ مماناة تحكيمية: **capricious disbelief** الشطط في الاصرار على عدم تصديق الشاهد رغم وضوح صدقه أو التكذيب العنيد المنبعث عن مجرد الهوى.

من حصل على هبة بسبيل التحايل أو التمويه. **captator**

caption بيان مصدر المستند القانوني: النص الوارد في المحرر القانوني لبيان مكان وزمان صدوره وكيفية الحصول عليه والحق الذي يحول تنفيذه. عنوان (فصل أو مادة)

[قانون اسكتلندي] أمر بجبس مدين لم يمثل لأمر المحكمة باداء دمة مترتبة عليه أو القيام بعمل معين.

[قانون دولي] أسر؛ من أسر شخصاً أو استولى على مال أو شيء اثناء حرب.

مغتيم؛ غانم: استولى على مغتم بحري prize.

[قانون دولي] استيلاء دولة محاربة على أموال دولة محاربة أخرى أو محايدة أساءت إليها.

الاستيلاء على شيء أو انتزاعه بالقوة العسكرية.

رأس؛ رأس شخص، شخص برمته، حياته، **caput** وضعه، مركزه، حالته المدنية

سجن أو حبس **carcanum**

رمة (للحيوان)، تقابلهاجثة (للانسان) **carcass** . corpse

رسوم سجن أو حبس **carcel-age**

سجن أو حبس **carcer**

carcer ad homines custodiendos, non ad puniendos, dari debet ينبغي أن يسخر السجن لحفظ الاشخاص لا لعقابهم.

[مواد جنائية] ورق لعب (شدة) **cards**

عناية؛ انتباه، تبصر، توق، احتراس، حرص، **care** اهتمام

مهملاً؛ مفرط **careless**

[قانون فرنسي] اعسار؛ توقف عن دفع **carence**

حمولة (سفينة من بضاعة)؛ شحنتها **cargo**

جذب؛ محل؛ غلام **caristia**

شهواني؛ جسدي؛ استمتاعي **carnal**

تجاوز جنسي؛ محاولة اغتصاب أو هتك عرض؛ اعتداء جنسي يقف دون الوطء الفعلي أو ايداء الانثى جنسياً دون التمكن من اتمام الفاحشة.

اتصال جنسي؛ وطء، وقاع **carnal knowledge**

[قانون جنائي قديم] جنسياً؛ ورد هذا التعبير **carnaliter**

في عرائض الاتهام بجرائم الواقعة القهرية بمعنى اغتصبها أو اعتدى على عفافها .

يُرد هذا التعبير الفني في عرائض الاتهام **carnally knew** بالاعتداء على العرض، بمعنى اغتصبها أو اعتدى على عفافها .

عربة لنقل الركاب . نقل ركاب أو بضائع . **carriage** عقد نقل . أجرة نقل بري

[إجراءات برلمانية] اجازة مشروع أو قانون؛ فوزه أو الموافقة عليه .

«أجرة النقل على المتسلم» ، **carriage-forward** أي أجرة نقل البضاعة يدفعها المتسلم .

أجرة نقل إلى الداخل **carriage-inwards**

أجرة نقل إلى الخارج **carriage-outwards**

حامل؛ ناقل؛ ملتزم نقل (مهما كانت وسيلته) **carrier**

حامل، ناقل أو متعهد نقل **common carrier** — عمومي : يلتزم نقل البضائع من مكان إلى آخر للناس عامة نظير أجر معلوم . ولا يعد **common carrier** من أقصر عمله على نقل الركاب فقط، بل لا بد لهذا من صفتين: (١) العمل في نقل البضائع (٢) بذل خدماته للجميع دون استثناء .

متعهد نقل خاص أو خصوصي **private carrier** — يتمهد، نظير أجرة معلومة بنقل الركاب أو البضائع من مكان إلى آخر في أحوال أو ظروف خاصة .

أمة تحترف النقل لحساب غيرها من الأمم . **carrier nation**

امتياز الناقل؛ حق الناقل في أن **carrier's lien** يحتبس البضاعة التي تعهد نقلها حتى يستوفي أجرة النقل المتفق عليها .

يحمل؛ ينقل **carry**

[مواد التأمين] يملك، لديه أو عنده . إذا قيلت هذه الكلمة في شركة تأمين كان معناها، تتقبل أو تأخذ على عاتقها التأمين من الخطر المعني .

[مؤسسات تعاونية] وفاء الاعضاء **carry a member** بديون الزميل . قيام أعضاء المؤسسة الواحدة بالاشتراك في اداء ضريبة أو التزامات مالية واجبة على زميل منهم مريض أو معدم .

يفوز لمشروع قانون بالموافقة المطلوبة . **carry a bill**

يفوز في انتخاب (إذا كان **carry an election**

مرشحاً)؛ ينال موافقة أو قبولا (إذا كان مقترحاً إيدته الأكثرية) .

محل ثقة؛ ذو تأثير، ذو حجة، **carry authority** تحدوه أو تعززه السلطة .

مقنع؛ شاف؛ دامغ **carry conviction**

مع المصاريف، يشملها **carry costs**

يرحل (مبلغاً)؛ ينقل (رصيد حساب) . **carry forward**

يعمل على تنفيذ (قرار أو مرسوم **carry into effect** أو غيره)؛ يضع موضع التنفيذ

يزاول؛ يشتغل (بـ)؛ يقوم (بـ)، يتعاطى **carry on**

ينفذ **carry out**

توفير الاعتمادات أو الاموال اللازمة **carry stock** لاداء ثمن الاسهم المشتراة في تاريخ معين .

ضرب من ضروب المحاكمة بالنار **carry the iron** (راجع **fire ordeal**) .

ينجز؛ يكمل، يتم **carry through**

الفرار بشيء أو الانصراف به، **carrying away** وهو الفعل الذي يتم به جرم السرقة .

[معاملات البورصة] تأجيل أداء **carrying over** الالتزامات حتى يوم التصفية أو تسوية الصفقات التالي **next settling day** .

المد للمشتري: عملية يقوم بها المشتري تكملة لعملية سابقة ولا تمقد الا وقت حلول الاجل .

بدل التأجيل: بدل تأجيل **carrying over rate** الاداء أو المد للمشتري .

[قانون انكليزي قديم] الاخشاب التي **cart bote** كان يسمح للمستأجر بأخذها من الارض المؤجرة ليصلح بها معداته الزراعية .

[قانون انكليزي قديم] ميثاق؛ سند مكتوب؛ **carta** محرر (مهما كان)

نقل بالعربات **cartage**

تفويض اطلاقى؛ ورقة مطلقة؛ **carte blanche** سلطة مطلقة؛ على بياض

ورقة تعهد ببقاء السطور يذيلها المتعهد بتوقيعه ويعطيها للمتعهد له ليضمنها من الشروط ما شاء .

اتفاق على تبادل أسرى بين دول متحاربة أو على **cartel** اتصالات معينة لا تبيحها أحوال الحرب العادية .

[مواد تجارية] كارتل؛ اتفاق أو تحالف متجنين، غايته الحيلولة دون هبوط الاسعار وحفظها على مستوى معين وحصر كل شركة في نطاق معلوم منعاً للمنافسة وحرصاً على تكافؤ الفرص المتوافرة للمتجنين المتحالفين .

سفينة تبادل أسرى: السفينة المخصصة **cartel-ship** في زمن الحرب للقيام بنقل أسرى أو ممتلكات متفق على تبادلهم بين دولتين متعاديتين أو لاي اتصال آخر بين هاتين الدولتين .

رسم أو تصوير كاريكاتوري أو سياسي . **cartoon**

مكان معد للمحفوظات من الاوراق والوثائق **cartulary** وما إليها .

[قانون انكليزي قديم] محراث (عود) **caruca**

رسم محارث واجب الاداء على كل محراث **carucage** (أو عود) .

وحدة كيل عقاري كانت تستعمل قديماً **carucata** لتخمين الضرائب ويقدرها البعض بمئة فدان انكليزي صالحة للزراعة .

أرض زراعية تحتوي على بيوت أو مطاحن أو أحراج أو غير ذلك .

تابع اقطاعي؛ يقطع مساحة من الارض **carucatarius** نظير التزام الحرثة لحساب السيد الاقطاعي .

أرض زراعة **carue; carve**

[مسائل التأمين] حادث قهري؛ عرضي؛ **cas fortuit** طارئ؛ مفاجئ؛ غير متوقع

دعوى؛ قضية، اجراء قضائي . جدال؛ نزاع؛ **case** خصومة قانونية أمام محكمة

تشمل هذه الكلمة طلبات الطلاق ونفقات الاقارب وغير ذلك من الاجراءات والطلبات التي تخرج أحياناً عن نطاق القانون العام **common law** .

حادث؛ حالة، وضع، ظرف صندوق؛ وعاء أو غلاف

[في الاجراءات] بيان وقائع أو حقائق؛ تقرير كتابي بالوقائع المنطوية عليها الصفة أو المسألة موضوع النزاع ينظم حسب الاصول القانونية ويرفع الى القاضي المختص ليفصل فيه .

(راجع **trespass on the case**)

(راجع باب **special case**)

قضية مجمع عليها: مسألة أو قضية **case agreed on** تسرد وقائهما في محرر رسمي يوقع من طرفيها اشعاراً بالمصادقة على محتوياته ويرفع باتفاقهما الى المحكمة المختصة لتصدر قرارها فيه دون الحاجة الى اجراءات التقاضي المعتادة .

دعوى قيد النظر أو أمام المحكمة . **case at bar**

ملف قضية أو دعوى **case file or cause file**

[في الطلاق وتحقيق الوصايا] اذا **case for motion** اراد ذو شأن أو خصم في دعوى أن يتقدم بطلب الى المحكمة المختصة، وجب عليه بالاضافة الى ما قد يلزم من المستندات، أن يودع موجزاً للاجراءات الحاصلة في الدعوى ووصفاً للظروف المبررة لطلبه مع بيان ماهيته على وجه الدقة — هذا الموجز يسمى **case for motion** .

قانون الدعوى: مجموعة السابقات القانونية **case law** (الدعاوى المفصلة والمدونة) باعتبارها مرجعاً فقهيّاً للدعاوى المماثلة يصح التمسك بما قامت عليه أحكامها من المبادئ والقواعد . سميت قانون الدعوى نظراً لتقيد الدعاوى المماثلة بأحكامها وتميزاً لها من القوانين العادية الموضوعة من الجهات التشريعية .

(راجع باب **load**)

مسألة مبسطة أو مهياة للقرار: بيان **case made** كتابي متفق عليه ومضي من أطراف النزاع تبسط فيه النقطة القانونية المتنازعة ويرفع الى المحكمة المختصة لتعطي قرارها فيه دون اجراءات قانونية سابقة .

[اجراءات اميركية] عرض استثنائي **case on appeal** (كتابي) يودعه المستأنف لدى المحكمة الاستئنافية باسماً فيه تفاصيل البيانات والشهادات المقدمة ابتداءً الى محكمة الدرجة الاولى والاجراءات الحاصلة أمام تلك المحكمة .

[اجراءات انكليزية] اذا رفع الاستئناف الى مجلس اللوردات أو مجلس الملك الخاص وجب على كل من طرفيه أن يقدم الى المجلس المستأنف اليه **case on appeal** عرضاً استثنائياً مطبوعاً ومنظماً حسب الاصول يشمل الوقائع التي تتكون منها الدعوى المستأنفة ويرفق بملاحق مطبوع تسرد فيه البيانات المتوافرة في الدعوى .

يطلق هذا الاصطلاح أيضاً على البيان الكتابي المرفوع من قاض أدنى الى قاض أعلى لأخذ رأيه في مسألة أو نقطة قانونية معينة .

case reserved بيان كتابي يتفق عليه ويترك في اعداده وكلاء اطراف الخصومة تحت اشراف القاضي المختص تسرد فيه الوقائع والنقاط القانونية التي فرغ من اثباتها، وتحدد الوقائع والنقاط الاخرى المعلقة (التي لم يفرغ منها أو لم يتسن الفصل فيها بصورة مرضية) وذلك لامكان حصر المرافعة ومعالجتها من محامي الخصوم أمام كامل هيئة المحكمة معالجة وافية .

case stated مسألة مبينة أو معروضة . يطلق هذا الاصطلاح على كيفية الطعن أمام الدائرة المختصة بالمحكمة العليا في النقاط القانونية التي تستند اليها المحاكم السفلى في احكامها . فاذا اراد أحد الخصوم اللجوء الى هذا الطعن طلب من قاضي الدعوى، أو القاضي المختص أن يبين المسألة (أو النقطة) القانونية to state a case أي أن يسرد قرار المحكمة في وقائع الدعوى ويبين النقاط القانونية التي علل بها قراره؛ وذلك لاستصدار حكم من المحكمة العليا في النقاط المذكورة . فاذا قبل الطعن تشكلت دائرة تسمى divisional court قوامها ثلاثة من مستشاري المحكمة العليا لتتخذ النقاط القانونية موضوع الطعن وتصدر قرارها في الآثار القانونية المترتبة على المسائل الواقعية التي بسطتها محكمة الموضوع (بناء على قرار محلفيها) . واذا رفضت محكمة الموضوع (بناء على قرار محلفيها) . واذا رفضت محكمة الموضوع (بناء على قرار محلفيها) . واذا المعني أن يستصدر من المحكمة العليا أمر امتثال mandamus يكلفها الاجابة الى طلبه .

case stated, judgment on (راجع judgment on case stated)

cash نقد أو ما يقوم مقامه؛ نقود حاضرة

cash account حساب المعاملات النقدية؛ حساب المقبوضات والمدفوعات من النقد .

cash against documents الدفع عند تقديم المستندات

cash at bank نقد (مودع) في البنك

cash-book دفتر الصندوق؛ سجل المدفوعات والمقبوضات من النقد .

cash discount خصم الدفع نقداً؛ خصم الدفع المعجل (الذي يمنح لمن دفع المطلوب نقداً) .

cash down الدفع حالا

cash in hand نقد باليد

cash market value القيمة السوقية النقدية؛ القيمة النقدية الدارجة

cash on delivery (C.O.D.) الدفع لدى التسليم

cash (paying-journal) دفتر المدفوعات اليومية

cash surrender value [مواد التأمين على الحياة] القيمة النقدية عند التسليم؛ المبلغ الذي تدفعه شركة التأمين لحامل وثيقة التأمين على الحياة عندما يرد وثيقته اليها .

cash value القيمة النقدية؛ الثمن الذي تصيبه البضاعة عند بيعها من شخص راغب في البيع غير مرغم عليه الى مشتر راغب في الشراء مستعد لدفع الثمن حالا .

cash with option of bill [نقدًا] في تاريخ معين، مع خيار مد موعده الاداء (أي تأجيل الدفع) بسند اذني (كيبالة) .

cashier; cashier صراف؛ موظف مسؤول عن صرف النقود وقبضها في مؤسسة تجارية أو مالية .

cashiered [كفعل] طرد من خدمة عسكرية طرداً مشيناً ويجرد المطرود من رتبته .

cashiered مطرود . طرد من الخدمة العسكرية وجرد من الرتبة .

cashiered والمطرود كذلك لا يجوز تعيينه في أية وظيفة أو مهمة رسمية .

cashlite غرامة؛ جزاء، عقوبة نقدية

casing [شؤون البترول] تغليف

casing-head gas غاز طبيعي يخرج من بئر مشبعة بأبخرة الزيت أو الغازولين . غاز تغليف سطحي

casing-head gasoline غازولين تغليف سطحي

cassare ينقض؛ يشطب، يبطل، يلغي، يفسخ، يسقط

cassate ينقض (حكماً)، يفسخ قراراً مستأنفاً الى المرجع القضائي الاعلى .

cassation; cassation, court of (court of cassation) نقض حكم أو الغاؤه؛ محكمة النقض والابرار؛ محكمة التمييز؛ المحكمة العليا، محكمة التعقيب بتونس .

cassatur billa وقف الدعوى من المدعي

cassatur breve الحكم على المدعي بناء على طلبه : اذا رأى المدعي ضعف دعواه وعيها بعد سماع أقوال خصمه واحس أنه لا يستطيع السير فيها سيراً مجدياً فمالا كان له أن يطلب انهاء الخصومة وصدور الحكم ضد نفسه .

cast المحكوم عليه في الدعوى : الخصم الخاسر في القضية .

[كفعل] يحكم على خصم بمصاريف أو غير ذلك، نحو : «حكم على (ب) بمصاريف الدعوى» (B) is cast for the costs of the case . تستعمل أيضاً بمعنى يودع (رسمياً) أو يعطي صوتاً لمرشح أو لموضوع رهن التصويت .

cast away; castaway [في صلاحية السفن للملاحة] تعتبر السفينة cast away اذا فقدت وانقطع الامل من استردادها بالطرق العادية المعقولة أو اذا أعطيت وانعدم الرجاء من اصلاحها بالوسائل المألوفة .

cast blame upon يلقي لوماً أو مسؤولية (على)

cast lots يسحب قرعة ، يجريها أو يلقيها

castel or castle قلعة؛ حصن القصر أو المنزل الرئيسي الذي يقيم فيه النبيل .

castellain [قانون انكليزي قديم] سيد القلعة؛ صاحبها وأمرها؛ محافظ أحد قصور التاج .

castellarium, castellatus دائرة اختصاص القلعة؛ دائرة ولايتها

castellorum operatio [قانون انكليزي قديم] خدمة القلعة أو شغلها ؛ الخدمات التي كانت تفرض على المكلف الاقطاعي في سبيل بناء القلاع أو منشآت الدفاع العامة وصيانتها، فيؤديها بما يبذله من عمل يدوي أو يقدمه من مال أو بضاعة .

castigatory اداة عقاب تستعمل لتأديب المرأة العزوة الشامة التي تشتهر بسوء الخلق وكثرة المشاجرة مع أهل الجيرة فتصبح مصدراً للمضايقة وتكدير الراحة والسكينة العامة .

casting [في شؤون البترول] صب (البئر)

casting vote صوت الترجيح : الصوت الذي يكون عادة لرئيس الجلسة أو الهيئة أو الجمعية اذا تساوت أصوات أعضائها المشتركين في التصويت على موضوع أو أمر مطروح للمداولة . وهذا إما أن يكون صوتاً عادياً (واحداً) يعطى لرئيس لا يتحوله كرمي الرئاسة حق التصويت أو صوتاً اضافياً يجيز للرئيس الذي له حق التصويت كعضو عادي أن يكون له صوت ثان لا يمارسه الا اذا تعادلت الاصوات عملاً على معالجة هذا التعادل بترجيح أحد جانبيه .

casual عرضي، عارض، اتفاقي، طارئ، غير متوقع، احتمالي، من قبيل الصدفة، أحياناً، بين حين وآخر، متقطع غير مداوم أو متواصل .

casual bettor مراهن اتفاقي : يشترك في الرهان (أو اليانصيب) بين حين وآخر ولا يصح اعتباره مراهناً معتاداً أو محترفاً .

casual deficiency of revenue نقص عارض في الإيرادات؛ نقصان غير منتظر . عدم كفاية الإيرادات لمواجهة المصاريف الطارئة الضرورية .

casual deficit عجز طارئ أو احتمالي : يقع اتفاقاً أو بمحض الصدفة .

casual ejector مدعي عليه شكلي في دعوى اخلاء أو تخلية .

casual employment عمل غير مرتب أو غير منتظم؛ شغل عرضي أو غير دائم، توفره الصدق والظروف الطارئة بين حين وآخر، فيتيسر أوقاً وينقطع أخرى على غير موعد محدد . وهذا لا يدخل فيه ما كان من العمل دورياً أو موسمياً .

casual evidence بيينة عرضية : تتوافر على سبيل الصدفة وتستخلص من واقعة أو شيء راهن، عرضاً أو اتفاقاً دون استعداد سابق . البيينة التي لا تتعين حكماً بنص قانوني صريح، يقابلها من البيينة ما يسمى preappointed evidence (راجع باب preappointed) .

casual leave اجازة اضطرارية؛ اجازة عرضية تقتضيها ظروف مفاجئة .

casual poor [قانون انكليزي] فقير بحكم الظروف؛ كن كان بعيداً عن بلده فقعد به مرض أو عجز عن طلب الرزق فاضطر الى أن يعيش على إحسان من حوله من الناس حتى يسترد سابق قدرته أو يعود الى بلده وذويه .

casualties [قانون اسكتلندي] دفعات استثنائية، خلا الايجار، تؤدي الى مالك الارض في احوال معلومة .

casualty حادثة، اصابة، كارثة، خسارة؛ تنتج عن حريق أو غرق سفينة أو اصطدام أو غير ذلك من الملمات والاعطال .

casualty insurance تأمين ضد الاصابات

casuistry حيلة أو حيل شرعية

casus باعث؛ داع؛ سبب؛ واقعة، حال أو حال متوقع

casus belli حدث يبرر الحرب؛ سبب أو داع للحرب، واقعة تبررها أو تبعث عليها .

casus foederis [قانون دولي] سبب المعاهدة أو داعيها

الحادث أو الوضع الذي تهدف إليه المعاهدة أو تشمله بنصوصها.
[قانون تجاري] حافز التعاقد؛ الداعي إليه، السبب الذي يعنيه الفقهاء بالعقد أو ينصون عليه.

حدث أو حادث مفاجيء أو عرضي؛ *casus fortuitus* حالة قاهرة؛ خسارة نافذة لا ينفع معها تحوط أو تدبير.

قط: حيوان أليف مستأنس، يعتبر ملكاً لصاحبه. *cat* ولا يسأل أصحاب القطط، نظراً لعدم اعتبارها من الحيوانات الخطرة، عما تأتيه من أضرار للغير إلا إذا ثبت توقعهم لحدوث تلك الأضرار.

يطلق اسم «قط» أو قط أبو تسعة اذنان *cat-o-nine-tails* على آلة خاصة كانت تستعمل قديماً لجلد البحارة المذنبين وما تزال تستعمل لتوقيع عقوبة الجلد على بعض المجرمين، وهي عبارة عن تسعة كراييج تربط الى قبضة خشبية وتعد أطرافها ليزداد تأثيراً في بدن المذنب.

عروض؛ بضاعة أو منقولات غير *catalla otiosa* حية، سميت كذلك تمييزاً لها من الحيوانات بوجه عام. يرد هذا الاصطلاح أحياناً للدلالة على الماشية الحاملة التي لا تسخر للأعمال الزراعية تمييزاً لها عن الحيوانات العاملة التي تستخدم في الحرث أو الحصاد.

كارثة، مصيبة، فاجعة، نائبة، خراب *catastrophe* شامل

تشريع لا يوفر أحداً، قانون برلماني *catchall statute* لا يفلت أحد من سطوته، يصطاد «الجميع».

[أصلاً] صفقة جائزة تنطوي *catching bargain* على قرض بشروط مجحفة يعطى لمن كان ينتظر ميراثاً ويرجح فيه العوض رجحاناً غير معقول لمصلحة الدائن أو لأحد طرفيه إذا كان عقداً غير الدين. ويترتب على طالب تنفيذ العقد في الحالة الثانية أن يثبت كون هذا العقد معقولا ومنصفاً. ويراد بالصفقة الجائرة حالياً كل علاقة تعاقدية تم عن انتهاز وعدم تكافؤ بين طرفيها كالتعاقد مثلاً بين محام وموكله.

عقد إيجار سفينة ينص على *catch time charter* دفع تعويض أو اجرة نظير المدة التي تستعمل خلالها السفينة استعمالاً فعلياً.

تعبير غير قانوني يرد بمعنى: اطلاقى *categorical* (فاصل)؛ قاطع، لا يحتمل المساواة، جلي، واضح المفهوم فئة؛ طبقة؛ فصيلة *category*

ابن عم أو خال من الدرجة الرابعة. *cater cousin* يطلق ذات الاصطلاح على كل قريب بعيد القرابة.

[قانون اسكتلندي] دائن مضمون *catholic creditor* برهن يشمل كافة ممتلكات مدينه أو يقتصر على أجزاء معلومة منها.

[قانون روماني] قاعدة مأثورة *catoniana regula* يفسرها المثل اللاتيني القائل: كل شيء باطل من أساسه يحكم ما ينطوي عليه من عيب في أو قانوني لن يصبح صحيحاً بمجرد مرور الزمن *quod ab initio non valet tractu temporis non conualebit*. من ذلك أنه، حسب القانون الانكليزي، إذا كانت وصية المرأة المتزوجة باطلة عند نشوئها، فلن يصححها مجرد بقاء هذه المرأة على قيد الحياة حتى تصبح أرملة.

[قانون انكليزي] حصّة عرفية أو حق *cattle gate* عرفي نسبي في مراعى مشتاعة (ملوكة على الشيوع).

سرقة أبقار *cattle lifting; cattle rustling*

جمعية انتخابية: اجتماع الاعضاء المنتخبين *caucus* (في أي حزب سياسي) ليقوموا بانتخاب وفد عنهم أو تعيين مرشحين لاية كراسي أو مناصب شاغرة.

سبب؛ علة؛ غاية. على سبيل. بدافع، بداعي، *causa* بحكم، بسبب، توقفاً لشيء أو خشية منه

[في العقود] عوض أو مقابل

[مواد مدنية] أساس (لحق)؛ سبب أو حجة ترتكز عليها الملكية.

[اجراءات انكليزية] دعوى قيد النظر

على سبيل السلفة (أو الدين) *— credendi causa*

الباعث على *causa causae est causa causati* السبب هو الباعث على النتيجة أو علة السبب هي علة النتيجة.

سبب مؤد (الى)، أو مباشر: الحلقة *causa causans* الاخيرة في الاسباب المؤدية الى شيء؛ سبب فعال؛ حقيقي أو فعلي

سبب مسبب أو موضوعي

[قانون روماني] سبب كاذب؛ أساس *causa falsa* لا يقوم على حق أو قانون.

سبب قصدي *causa finalis*

دافع؛ سبب حافز *causa impulsiva*

[قانون روماني] سبب أو أساس صحيح؛ *causa justa* دعوى حقيقية؛ حق (ملكية) قانوني؛ واقعة يستقيم بها اثبات

[قانون روماني] سبب نفع مادي، *causa lucrativa* يتوخى به الكسب فقط.

قضية عدم زواج؛ *causa matrimonii praelocuti* اجراء قديم ملغى كانت تقيمه المرأة ذات الشأن ضد رجل ملكته قطعة ارض على أمل أن يتزوج بها ثم أتضح لها رفضه الزواج بعد انقضاء مدة معقولة على تكليفه به تكليفاً مناسباً.

خشية الموت؛ بداعي توقعه، بسببه، *causa mortis* في مرض الموت

سبب أو باعث واضح أو معلوم. *causa patet*

سبب مباشر؛ سبب قريب *causa proxima*

«العبرة» *causa proxima non remota spectatur* بالسبب القريب لا البعيد: أي لا يعتبر سبب الخسارة، في عقود التأمين البحري محلاً للاعتبار في سبيل تحديد المسؤولية الا اذا كان منصوباً في العقد.

أشياء تبعية؛ متعلقات أو توابيع شيء، *causa rei* ملحقاته، ثماره

سبب غير مباشر؛ سبب بعيد *causa remota*

سبب لازم أو لا بد منه *causa sine qua non* (لحصول أمر)

تقاض؛ تداع؛ سببية؛ بعث على نتيجة *causation* أو أثر صلة السبب بأثره.

قانون التقاضي أو التداعي. *— law of causation*

متنازع؛ أحد متداعين أو متقاضين؛ مدع أو *causator* مدعى عليه

يسبب؛ يبعث أو يدفع (على)؛ يجر، يؤدي (الى) *cause* [كاسم] سبب؛ باعث؛ دافع؛ علة، موجب

[قانون اسكتلندي] عوض؛ نظير أو مقابل يقوم عليه عقد أو التزام. دعوى؛ نزاع، قضية (مدنية أو جنائية)

(راجع باب proximate cause)

(راجع باب remote cause)

محلات تحفظ في المحكمة العليا *cause-books* الانكليزية لتدوين كافة ما يصدر عنها من أوامر تكليف أو جلب.

سبب دعوى؛ أساس المطالبة: *cause of action* الواقعة أو العلاقة المبررة للتداعي أو المطالبة بحق عن سبيل القضاء.

ركن أو أركان الدعوى؛ عناصرها الجوهرية. مجموعة الاسباب المكونة للحق والمطالبة باستيفائه.

مقومات الدعوى؛ العلل الكافية لاقتامها أو المطالبة بحق واجب الاداء. كل شيء صح أن يكون أساساً لأمر قضائي أو حكم محكمة.

الفعل الصادر عنه الضرر أو الاذى المعني؛ الواقعة أو الاوضاع التي يستند اليها طلب التنفيذ ضد شخص طبيعي أو اعتباري.

الاسانيد أو البيانات التي يتمسك أو يحتج بها المطالب بحق. الشخص الذي له الحق في اقامة الدعوى أو الشيء موضوع الدعوى. ولا تجوز تجزئة اسباب الدعوى (لاقامة دعوتين أو أكثر) حيث يستطاع جمعها.

وال *cause of action* هو غير *cause of action*.

[اجراءات انكليزية] جدول القضايا المدة *cause list* للنظر حسب ترتيب قيدها فيه.

حراسة؛ حيلة، تحوط، توق، عناية *cautela*

[مواد مدنية وقانون فرنسي] تأمين يعطى لاداء شيء أو القيام بعمل؛ كفالة، تعهد أو عهدان

[قانون اسكتلندي] تعهد؛ التزام؛ ضمان يكفل وفاء

ضمان وفاء الملتزم من قبل شخص ثالث. *cautio fidejussoria*

[قانون روماني] ضمان يمين؛ *cautio juratoria* تعهد مشفوع يمين يعطيه على نفسه المدعى عليه ضماناً لبقائه تحت تصرف المحكمة حتى صدور الحكم في الدعوى.

ضمان الميراث: الضمان الذي يؤخذ *cautio muciana* على الوارث أو الموصى له اذا تعلق بالارث أو الوصية شرط واجب المراعاة لايولة النصيب فيها للوارث المذكور أو الموصى له، كأن يشترط عليه مثلاً أن لا يتزوج أو لا يغادر البلاد أو أن يمارس حرفة أو تجارة معينة أو غير ذلك.

ضمان اربهاين لاداء ذمة أو حق. *cautio pignoratitia* يكون بارهاين متاع أو عروض أو مال منقول لدى من حق له الاداء.

ضمان يعطيه المستأجر العمري *cautio usufructuaria* لمالك الارض على سبيل التمتع بحفظ الارض المؤجرة من كل ضرر أو تبديد.

[كفعل] يحذر؛ ينبه؛ يحظر *caution*

[قانون اسكتلندي] تأمين؛ ضمان، كفالة؛ عربون

caution juratory ضمان اليمين؛ حلف اليمين على سبيل الضمان .

cautionary [قانون اسكتلندي] سند كفالة؛ يتعهد بموجبها من أنشأه أن يكفل شخصاً معيناً .

cautionary judgment قرار أو حكم تحوطي . إذا خشي المدعي في الدعوى العقارية أن يتصرف المدعى عليه في العقار موضوع النزاع قبل الفصل في الدعوى، جاز له أن يستصدر من القاضي المختص قراراً تحوطياً يمنع ذلك ويرتب له حق امتياز أو اختصاص lien على العقار المذكور .

cautioner [قانون اسكتلندي] كفيل؛ ضامن

cautionry [قانون اسكتلندي] كفالة أو ضمان

cautious متبصر؛ محتسب؛ متنبه؛ حذر؛ يقظ

caveat فليحذر؛ فليحتسب

تنبيه أو إعلان عدم السير في الاجراءات: ما يوجه للقاضي أو المأمور المختص مكلفاً أياه بوقف السير في الاجراء أو الفعل الذي هو بصدده، ريثما يفصل في موضوع التنبيه الذي استلزم هذا الوقف .

[مواد البراءات] اخطار كتابي رسمي الى الجهة المختصة بدائرة البراءات ينبهها أن لا تمنح براءة الاختراع المعنية فيه لأي شخص حتى يثبت المعارض أولويته في موضوع الاعتراض .

caveat actor «فليحتسب الفاعل»

caveat emptor «فليحتسب المشتري» . ليكن المشتري على حذر؛ أي: يجب عليه أن يلم بأحوال المبيع ويفحصه قبل شرائه .

caveat to will الطعن في صحة الوصية؛ طلب إبراز الوصية وإثباتها أو تحقيقها في جلسة علنية .

caveat venditor [قانون روماني] فليحذر البائع؛ مبدأ قانوني يقضي بالقاء تبعة شوائب البضاعة أو نقصها على البائع .

من أودع أو قدم الـ **caveat** . (راجع الكلمة **caveator** الأخيرة عالياً)

cavere [قانون عام] يتحوط؛ يتحاط لأمر؛ يتوقى؛ يتخذ العناية اللازمة

ينص قانوناً على شيء؛ يمنع قانوناً (أي بقانون) . يعطي ضماناً؛ يقدم كفالة

ceap صفقة؛ (شروة)، عروض، متاع، سلع؛ أشياء لبيع أو مقايضة

ceapgild تعويض مناسب عن أضرار أتاها حيوان أو النزول عن الحيوان نفسه للمضروب أو ذويه على سبيل التعويض .

cease يتوقف؛ ينعدم؛ يمتنع؛ ينقطع (عن)؛ ينتهي

cede ينزل؛ يتنازل؛ يتخلل (عن)؛ يسلم (ب) . يرد هذا الاصطلاح غالباً في الكلام عن انتقال الممتلكات أو الاقاليم أو المستعمرات من دولة الى أخرى .

cedent [قانون اسكتلندي] متصرف (من صدر عنه التصرف في الشيء)؛ متفرغ

cedule [قانون فرنسي] ورقة عريفية، تحمل توقيع شخص عادي أو ختمه أو بصمته .

ceiling حد أعلى؛ وضع حد أعلى أو أقصى (لرواتب أو أسعار أو ما الى ذلك) لا ينبغي تجاوزه .

celation ستر أو اخفاء الحمل أو الولادة

celebration of marriage إبرام زواج؛ عقد نكاح؛ يصبح به الشخصان المعنيان زوجين شرعيين .

celibacy عزوبة؛ عدم الزواج قطعاً

cell حبس أو سجن انفرادي؛ زنزانة، حجرة لمحكوم واحد في سجن

cenegild [قانون سكسوني] غرامة أو دية يؤديها القاتل أو ذوهه لذوي القتول .

censor مراقب أو رقيب؛ موظف مكلف بمراقبة الكتب والصحف والمراسلات والمخابرات بسبيل الاطلاع على محتوياتها .

[كفعل] يراقب

censorship رقابة؛ مراقبة (المراسلات والمخابرات والصحف والكتب والمطبوعات) بوجه عام . تعطيل حرية النشر والكلام (مدة الرقابة) .

censure تلوم؛ نقد؛ تأنيب؛ ابداء استياء (من عمل أو تصرف)

[قانون كنسي] عقوبة كنسية توقع على المخالف من اتباع الكنيسة بتجريده من حق روحاني أو طرده من الكنيسة .

احصاء أو تعداد نفوس **census** (والفعل: taking of census اجراء تعداد) .

centena مئة: وحدة سياسية أو منطقة ادارية قوامها مئة حر (freeman) .

كان الفوثيون Goths والالمان والفرنكيون والمبارديون يقسمون بلادهم لاغراض الحرب والادارة الى مناطق تعد كل منها مئة نفر وتسمى **centena**؛ تقابلها الـ hundred في النظام السياسي السكسوني .

[قديمًا] قضاة جزئيون، معاونو ضبط الاقاليم under-sheriffs المكلفون قديماً بحفظ الامن والسلام في المجاميع المثوية **centena** وتسوية المنازعات البسيطة في دوائر اختصاصهم .

central criminal court محكمة الجنايات المركزية . أنشئت هذه المحكمة في لندن سنة ١٨٣٤ مكان محكمة الجنايات القديمة المسماة Old Bailey، وما زالت تعرف لدى العامة بهذا الاسم . وهي تمارس اختصاصاً جنائياً يشمل مدينة لندن وأجزاء معلومة من مقاطعات Surrey و Essex و Kent، وتحال اليها القضايا الجنائية الهامة من المقاطعات الاخرى بأمر الاحالة المعروف بالـ **certiorari** . وتجلس محكمة الجنايات المركزية اثني عشرة مرة في السنة، فتكاد هذا أن تكون في جلوس مستمر خلال السنة كلها . وتشكل عادة من أحد قضاة دائرة مجلس الملكة الخاص Queen's Bench Division والـ Recorder of the City of London والـ Sergeant وقاض رابع يسمى The Commissioner .

centralization تركيز النظام أو الادارة؛ ربط فروع الادارة أو مراجع المسؤولية على شكل تدريجي ينتظمها في مرجع أعلى واحد .

centre [شؤون سياسية] اعتدال؛ معتدلون في الرأي؛ وسط بين فريقين

[قانون روماني] محكمة خطيرة الشأن كانت تشكل من هيئة قوامها مئة وخسة من القضاة .

century قرن؛ مئة سنة

[تنظيم سياسي قديم] مئة: مجموعة من أشخاص قوامها مئة رجل .

كان الرومان يقسمون أنفسهم لاغراض الادارة الى centuries كما قسم الانكليزي أنفسهم الى hundreds لذات الاغراض .

[قانون انكليزي قديم] مواطن حر لا ارض له . **ceorl** فلاح حر: يستأجر الارض نظير أجر نقدية أو عينية أو ما يؤديه للمالك من خدمة مقررة .

عامل (حر) بالاجرة أو الكروة .

مزارع (حر) من طبقة متواضعة .

«استوليت على جسده» . يؤثر رئيس **cepi corpus** الضبط القضائي أو عامل الملك sheriff على أمر الحجز هذه العبارة عندما يتم له القاء القبض على المراد حجزه شخصياً .

cepit أخذ (شيئاً)، تناول

[مواد مدنية] استيلاء أو أخذ (باطل) .

[مواد جنائية] ترد في صيغة الاتهام للدلالة على أن المتهم استولى على المروقات بقصد جنائي .

أخذ (شيئاً) أو استولى عليه وفر به **cepit et abduxit** أو ساقه أمامه . يرد هذا التعبير الفني في أوامر التعدي على العقار أو تهم السرقة، خصوصاً اذا كانت المروقات من الماشية .

ختم (مبصوم)؛ ميسم **cera impressa**

تشريفات، مراسم **ceremonies**

كبير أو رئيس **Master of Ceremonies** — تشريفات أو مراسم .

يقين؛ تأكيد، عدم شك **certainty**

[في المرافعات] ابانة في تقرير أمر؛ وضوح أو تفصيل في كلام

[في العقود] دقة؛ ضبط؛ وضوح أو جلاء

شهادة (كتابية)؛ اشعار مكتوب **certificate**

شهادة إبراء أو خلو **bankrupt's certificate** — ذمة تعطى للمفلس اشعاراً باستيفائه للمستلزمات القضائية وخلو ذمته من الدين وامكانه استئناف نشاطه المهني .

[اجراءات انكليزية] شهادة **certificate for costs** مصاريف؛ شهادة أو مذكرة صادرة عن قاضي الدعوى لبيان الوقائع التي ينبغي على الخصم اثباتها قبل أن يكون له حق في المصاريف .

شهادة توثيق **certificate of acknowledgement** أو تصديق: شهادة رسمية ترفق بحجة التصرف أو سند التملك يعطها الموظف المختص اشعاراً بأن الفرقاء في الحجة أو السند حضروا أمامه في يوم معين واعترقوا بأنهم انشأوا تلك الحجة أو ذلك السند بمحض ارادتهم وبل حريتهم .

[قانون الطيران] شهادة صلاحية للطيران **certificate of air worthiness**

[قديمًا] أمر قضائي ملني **certificate of assize** كان يستصدر لاعادة النظر أو التحقيق في مسألة محالة الى القضاء من هيئة محلفين لتحقيقه .

certificate of deposit بيان أو شهادة ايداع: سند كتابي يعطيه البنك أضعافاً بأن المذكور فيه قد أودع عنده أشياء معينة وأنه على استعداد لرد المودعات لصاحبها عند الطلب.

certificate of evidence عريضة طعن أو اعتراض لا تكاد تختلف عما يسمى bill of exceptions (راجع الاصطلاح الأخير في باب bill).

certificate of incorporation عقد تأسيس: شهادة تأسيس الشركة التي ينبغي إيرادها لإدراج الشركة في السجل التجاري على سبيل شهرها والأشعار بتشكيلها.

certificate of police record شهادة سوابق تعطيها دائرة الشرطة المختصة.

certificate of preferred stock شهادة أسهم امتياز أو أسهم ممتازة، تحول أرباحها حق الأولوية في أرباح الشركة أو أموالها.

certificate of purchase or certificate of sale شهادة شراء أو شهادة بيع، يعطيها المحضر المشرف على البيع القضائي لصاحب العرض الأعلى الراسي عليه المزاو. وهي تحول المذكور فيها حق الحصول على سند التملك الخاص بالمبيع حالما تصدق المحكمة على البيع.

certificate of registry [مواد بحرية] شهادة تسجيل السفينة

certificate of stock شهادة اكتتاب أو مساهمة: تعطيها الشركة للدلالة على أن المشار إليه من مساهمها وأن له فيها عدداً معيناً من الأسهم أو الحصص.

certification إظهار؛ اعتماد؛ تصديق؛ اعلام

certification of a cheque اعتماد الصك (أو الشيك) أو تصديقه.

يعتمد الشيك أو يصدق من البنك بعبارة خاصة تثبت في حاشيته، وذلك أضعافاً بأن المبلغ المرقوم فيه موجود في البنك لحساب الساحب. والشيكات المعتمدة محترمة في كل مكان وقابلة للدفع فوراً.

certification trade-mark (راجع باب trade-mark)

certified مصدق (عليه)؛ معتمد

certified accountant (راجع باب accountant)

certified cheque صك (أو شيك) مصدق أو معتمد: أي مقبول لدى المسحوب عليه نظراً لتوافر ما يقابله من الرصيد الكافي (راجع certification of a cheque).

certified copy نسخة مصدقة

certified invoice كشف حساب مصدق؛ فاتورة مصدقة

certify يشهد (كتابة)؛ يصدق (على أمر)

certiorari أمر سلخ الدعوى أو تحويلها للمراجعة: وهو أمر قضائي من محكمة (تكون في الغالب المحكمة العليا) إلى محكمة أدنى منها، تكلفها فيه أن ترفع يدها عن الدعوى موضوع الامر وتحويلها إليها (إلى المحكمة الأمرة) مع كافة الأوراق المتعلقة بها لتحكم فيها بالعدل.

تصدر المحكمة العليا هذا الأمر استناداً إلى سلطة الإشراف التي تمارسها على الإجراءات المتبعة في كافة المحاكم الأخرى. ويلجأ إليه عادة حيث يتبين أن المحكمة المعنية قد تجاوزت اختصاصها أو أن أحد قضائتها كان في قراره تحت تأثير المصلحة المادية الخاصة. فإذا صدر هذا الأمر وجب على من وجه إليه، سواء أكان قاضياً أم محكمة أن يبادر حالاً إلى إرسال كافة أوراق الدعوى ومتعلقاتها إلى المحكمة العليا ومن ثم تشكل لنظر الدعوى في مجلس الملكة الخاص Queen's Bench دائرة عليا قوامها ثلاثة مستشارين تسمى Divisional Court. وكثيراً ما يصدر أمر الـ certiorari للتثبت مما إذا كانت المحكمة المأمورة قد تجاوزت صلاحيتها في نظر مسألة معينة أو لم تتجاوزها أو خالفت القانون أو أخطأت في تفسيره. والمعنى الحرفي للكلمة هو «للاطلاع» أو «للتثبت» أو «للتطلع» أو «تثبت».

[إجراءات العدالة المطلقة - سابقاً] **certiorari, bill of** عريضة طلب نقل الدعوى المنظورة أمام محكمة صغرى من محاكم العدالة المطلقة إلى محكمة الـ Chancery على أساس عدم الاختصاص أو غير ذلك من الأسباب المبررة للنقل.

[قانون إنكليزي قديم] يتوقف؛ ينتهي؛ يسقط **cess**

[كاسم] ضريبة؛ رسم نسبي

[في أيرلندا] مقادير نسبية من المأكولات تفرض كضريبة (عينية) على الأهالي للجنود.

cessante statu primitivo, cessat derivativus بانهاء اصل الملك تنتهي فروعه: أي ينتهي كل ما يترتب عليه من حقوق ملكية.

موقف للتنفيذ **cessat executio**

توقف؛ امتناع؛ انقطاع **cessation**

[قديمياً] ضريبة؛ رسم نسبي **cesse** امتناع التابع الاقطاعي عن أداء ما يترتب عليه من الواجبات أو العوائد لسيد الاقطاع.

cesser احمال. توقف عمل أو تقصير فيه. انتهاء أو انتهاء مدة أو مرتب أو عمل أو حق أو غير ذلك.

cesser clause شرط انقطاع المسؤولية. ويقصد به، في عقود النقل البحري، شرط اخلاء المستأجر من المسؤولية حال شحن البضاعة ودفعه لجزء من اجرة الشحن، وذلك بحكم ما يترتب للمالك السفينة من حق امتياز على البضاعة نظير ما يطالب به.

cesset executio «فليقف التنفيذ». صيغة الامر القضائي الموقف للتنفيذ.

cesset processus «فلتقف الاجراءات». صيغة الامر القضائي الصادر بوجوب وقف الاجراءات.

cessio bonorum [قانون روماني] تنازل المدين الممسر لدائنيه عن أمواله وكافة ما يملك.

[قانون روماني] تنازل قانوني، أي **cessio in jure** بسبيل القانون أو القضاء. وهو ما يحصل بدعوى صورية بين شخصين ينوي أحدهما (المدعى عليه) أن يتصرف في شيء معين، وينوي الثاني (المدعي) أن يستولي عليه؛ فإذا حضر أمام المحكمة أقر المدعى عليه بدالة الادعاء فحكم القاضي للمدعي بالشيء المذكور وتم التنازل المقصود «بسبيل القضاء».

زول؛ تنازل؛ تخلٍّ عن مال أو ملك أو حق: **cession** تركه للغير

زول أو تنازل المدين أو تخليه **cession of goods** لدائنيه عن كافة ما يملك إذا استشعر بحرج الموقف والعجز عن الوفاء.

التنازل عن إقليم أو أرض أو **cession of territory** قطاع؛ التخلي عن ذلك

مفلس متنازل لدائنيه عما يملك ليوزع فيما بينهم **cessionary bankrupt**

ضريبة مقدرة أو مربوطة (على شيء). **cessment**

المتنوع عن أداء واجبه أو المهمل له؛ مدة **cessor** تستهدف به لتدخل القانون (أو بطشه).

c'est le crime qui fait la honte et non pas l'échafaud الجرم هو ما يورث الخزي لا المقصلة

من؛ كل من. ترد هذه العبارة في **cestui, cestuy** بعض المصطلحات القانونية الفرنسية والانكليزية.

المنتفع في مال ايصائي أو ائتماني: من **cestui que trust**

تمحضت له فوائد شيء يعود حق حيازته القانونية لشخص آخر. من كان له حق الملكية الفعلي في عقار أو مال عقاري وله ريعه من إيجارات أو أرباح أو غير ذلك، وكان لغيره (الوصي عليه أو القيم) مجرد الولاية القانونية على ذلك العقار أو المال.

المنتفع عن يد الغير: من كان له **cestui que use** الحق في أرباح ومنافع أملاك يعود حق حيازتها والولاية القانونية عليها لوصي أو حارس أو قيم يسمى عادة **feoffee to uses** ويترتب عليه واجب الدفاع عن حقوق المنتفع المذكور.

من كانت حياته مقياساً زمنياً لدوام ملكية أو حيازة أو انتفاع: الشخص الذي تدوم حيازة العقار أو يدوم الانتفاع به مدة عمره (أي مدة الباقي من حياته).

cestuy que doit inheriter al père doit inheriter al fils من كان له أن يرث والد المتوفى كان له أيضاً أن يرث الولد (المتوفى).

يرمز هذان الحرفان إلى الكلمة اللاتينية **confer**. **cf.**

ومعناها قارن؛ وهي ترد عادة لاحالة القارئ إلى موضع آخر من الكتاب أو المؤلف على سبيل المقارنة.

يرمز هذان الحرفان إلى إحدى الكلمات التالية: **ch.** chapter أو **chancellor** أو **chancery** أو **chief** وذلك حسب الاحوال.

[قديمياً] سلع أو عروض بوجه عام **chaffers**

مساومة في بيع أو شراء؛ **chaffery, chaffering** محاولة تخفيض سعر السلعة، بشق وسائل الاخلاف والانتعاج، إلى أدنى حد مستطاع.

تسلسل حق الملكية، تدرج التصرف **chain of title** في الحق (أو المال العقاري)؛ التفرغ المتسلسل عن أرض أو جزء منها كتفرغ المالك الأصلي عن أرضه مثلاً لـ (أ) من الناس وتفرغ هذا لـ (ب) وتفرغ (ب) لـ (ج) وهلم جرا بحيث يصبح الحق العقاري هدفاً لسلسلة من التفرغات متصلة الحلقات.

كرسي؛ مكان سلطة وإشراف؛ رئاسة. استاذية **chair** (في معهد علمي)

رئيس: من أسندت إليه رئاسة جمعية أو مجلس أو اجتماع عام أو لجنة أو مجلس إدارة مؤسسة أو هيئة تشريعية أو غير ذلك.

يطعن (في)؛ يعترض (على)؛ يتحدى **challenge**

[كاسم] طعن، اعتراض. تحد لمبارزة أو غيرها

طعن أو اعتراض عام: وهو — general challenge — ما يوجه عادة ضد أحد المحلفين على أساس فقدانه أهلية الاشتراك في هيئات المحلفين .

الطعن على أساس challenge propter affectum الضمنية أو الميل أو التحيز .

الطعن بأحد عوارض challenge propter defectum الاهلية القانونية: كصغر السن أو الجنون أو العتة أو ما إلى ذلك .

التحدي لمبارزة أو قتال challenge to fight

الطعن بالمحسوبية أو challenge to the favour مراعاة الخاطر: الطعن القائم على ظروف تدعو إلى الريبة كالعلاقات الخاصة على ضرورها .

غرفة؛ حجرة؛ حظيرة؛ محل منفرد في مبنى chamber (راجع Chambers) .

أعمال غرفة المشورة: الأعمال chamber business أو المسائل القضائية التي يعالجها القاضي أو يقررها في غرفة المشورة .

غرفة تجارة؛ غرفة تجارية chamber of commerce

chamber, widow's (widow's chamber) جزء معلوم من متاع المتوفى تختص به أرملته خلا ملابسها وأثاث بيتها .

أطلق هذا اللقب أصلاً على محافظ خزانة Chamberlain المال Keeper of the Chamber أو أمينها Treasury Chamber، وهو يستعمل حالياً في إنكلترا، أحياناً، للدلالة على كبير الاسماء Lord Chamberlain of the Household . وفي عدد من الولايات المتحدة يستعمل بمعنى أمين مال .

غرفة المشورة؛ غرفة المداولة أو المذاكرة: Chambers المكتب الذي يختل فيه القاضي لينظر في بعض الطلبات والعرائض ويؤثر على الأوراق أو يوقع عليها ويتولى كل ما يتصل بمهام وظيفته خارج جلسات المحكمة .

تستعمل الكلمة في إنكلترا أيضاً للدلالة على المكتب الخاص الذي يتخذ المحامي بدرجة barrister مقراً لأعماله واستقبال موكله .

[قانون دولي] جيوب بحرية؛ مساحات المياه الممتدة بين رأسين برناتين في البحر على ساحل الدولة الواحدة، وهي مناطق تعتبرها الدولة المعنية ملجأ للسفن التجارية يتمتع بالحصانة من تعديات الدول المتحاربة .

القاضي في غرفة المشورة — judge sitting in Chambers

[قانون إنكليزي قديم] بدل؛ تبديل أو chambium تحويل النقد، صرف، صرافة، كمين

[قانون فرنسي] مزارعة؛ إعطاء المالك للغير champart أرضاً له أو جزءاً منها على أن يؤدي الثاني للدول نصيباً معلوماً من محصولها .

[قانون إنكليزي قديم] حصة أو جزء من champert أرض . الجرم المعروف باسم champerty (راجع الكلمة الأخيرة تالياً) .

[قانون اسكتلندي قديم] رشوة؛ هدية (أرضاً كانت أو مالا أو غير ذلك) يعطاها القاضي أو أحد ذوي المناصب الرفيعة نظير ما يقوم به من تعطيل اجراء معين، عادل أو حق، يطلب إليه تعطيله أو تأييد أي موضوع أو عمل باطل يكلف بتأييده .

[قانون جنائي] مقالو منازعات أو champertor دعاوى؛ شخص ثالث يتعهد رفع دعوى الغير أو يدفعه على رفعها مباشرة أو بالواسطة ثم يتولى ملاحقتها والانفاق عليها في جميع مراحلها على أن تناله حصة معلومة من التعويضات أو الأرباح العائدة منها أو الحقوق موضوع النزاع .

الاتفاق مع الغير على مساعدته في دعواه champerty بملاحقتها أو المرافعة فيها أو الاتفاق عليها أو بغير ذلك من السبل لقاء نصيب معلوم من عوائدها إذا تم لها النجاح . الاتفاق الذي يكون بين أحد المتداعين وشخص ثالث، خارج عن الدعوى، على أن يشتري هذا نصيباً معيناً من موضوع النزاع: أي أن يدفع لصاحب الدعوى مبلغاً من النقود نظير جزء معين من الموضوع أو أن يساعده في ملاحقة الخصومة أو الاتفاق عليها حتى إذا ربحها كان له منها النصيب المتفق عليه (والنعت champertous) .

صدقة؛ مصادفة؛ حظ؛ قضاء وقدر؛ ما يحدث chance عرضاً أو اتفاقاً، ما لا يتوقع أو ينتظر .

بسيب الصدفة، اتفاقاً، (by chance) chance, by من غير تعمد أو قصد؛ قضاء وقدر، عرضاً، دون توقع

صفقة أو مياينة جزافية: التعاقد chance bargain على أمر لا تعرف نتيجته من حيث الربح أو الخسارة أو شراء شيء دون التثبت من ماهيته أو للتأكد من جودته أو فساده .

[مواد جنائية] تعبير قديم معناه، chance-medley عرضاً؛ اتفاقاً أو قضاء وقدر . يرد غالباً في وصف القتل المدعى بوقوعه أثناء الدفاع عن النفس .

رئيس؛ عميد؛ مستشار . من كانت له chancellor الرئاسة أو الزعامة أو المكان الاول في دائرته أو نطاق عمله .

[في بعض الولايات المتحدة الأمريكية] مستشار المحكمة المسماة Court of Chancery أو رئيس مستشاريها .

[في إنكلترا] رئيس دائرة القضاء الحسبي المعروفة باسم Chancery Division بالمحكمة العليا .

يطلق اللقب ذاته أيضاً على عدد من رجال القضاء المحققين بالاسقفيات والجامعات .

[في اسكتلندا] عميد أو رئيس هيئة محلفين

[قانون إنكليزي] أحد مستشاري — vice chancellor — محكمة دائرة الـ Chancery بالمحكمة العليا ومساعد رئيسها الـ Lord High Chancellor (راجع اللقب الأخير تالياً) .

رئيس محكمة المطران Chancellor of a Diocese أو الاسقف Bishop's Court ويكون في الغالب من المحامين الحائزين على درجة barrister .

رئيس أو عميد جامعة chancellor of a university يختار غالباً من النبلاء . مهمته الرئيسية الاتصال بالمراجع الحكومية لقضاء مصالح جامعتهم

[في إنكلترا] Chancellor of the Exchequer وزير المالية أو الخزانة؛ المسؤول الفعلي عن شؤون الدولة المالية . وهو الذي يضع الميزانية السنوية ويقدمها للبرلمان الإنكليزي .

Chancellor, the Lord High (the Lord High Chancellor) [في إنكلترا] وزير العدل؛ رأس جهاز القضاء في المملكة المتحدة .

يتولى صاحب هذا اللقب عدداً من المهام والوظائف الرفيعة، منها القيام بمنصب رئيس أو خطيب speaker مجلس اللوردات، وتولي رئاسة هذا المجلس حين ينعقد كمحكمة استئناف عليا . وهو عضو مجلس الملكة الخاص Privy Councillor ورئيس الـ Chancery Division دائرة القضاء الحسبي والعدالة المطلقة في المحكمة العليا . يعود إليه تعيين قضاة محاكم الاقاليم country court judges وقضاة الصلح المسمون justices of the peace . تدوم وظيفته بدوام الوزارة ويستقيل باستقالتها ويتم تعيينه في منصبه بتسلم الختم الكبير Great Seal . من القابله أيضاً أمين سر الملكة Keeper of the Queen's Conscience .

chancellor's courts in the two universities محكمتان محليتان يقتصر اختصاصهما على جامعتي كيمبردج وأكسفورد وما يتبعهما .

يقرر (أمراً) وفقاً لمبادئ الانصاف والعدالة chancer المطلقة .

اختصاص قضائي مطلق chancery

[في المحكمة العليا البريطانية] دائرة القضاء المطلق والعدالة الطبيعية غير المقيدة؛ وهي من دوائر المحكمة العليا تمارس اختصاصاً مطلقاً لا يتقيد بحرفية النصوص القانونية . ويلجأ إليها حين تعجز هذه النصوص عن مسايرة العدالة الطبيعية أو تقصر دون بلوغ اهداف العدالة المطلقة من قيود حرفية القانون (راجع Chancery Division لمعرفة تشكيلها وولايتها) .

دائرة من دوائر محكمة العدل Chancery Division العليا (الإنكليزية) قوامها ستة مستشارين، تختص بالنظر في كافة الدعاوى المتصلة بإدارة التركات ومسائل الشركات وحقوق البراءة والرهون وعقود بيع الاموال الثابتة وإيجارها والوصايا المتعلقة بالصغار، وتوزيع الاموال الخاصة لحقوق الامتياز أو الاختصاص وإصدار أوامر منع التعدي على الحقوق الخاصة وقهر المزمين على مراعاة الموائيق والمهود والاتفاقات، وتقرير مفاهيم المستندات أو المحررات المشكوك فيها . ولهذه الدائرة محاكم تابعة كمحاكم الافلاس والمحاكم المختصة في نظر مسائل ادارة الشركات أو تصنيفها واقفاؤها وغير ذلك من المواد .

غير؛ يبدل؛ يستبدل؛ يحور change

تغيير المنتفع أو المستفيد، change of beneficiary ابداله بمنتفع غيره . أبلولة الفائدة أو المنفعة في المال إلى غير المنتفع الاول .

تغيير محل الإقامة change of domicile

تغيير محل المحاكمة أو نظر change of venue الدعوى: نقل الدعوى من الدائرة أو المنطقة التي أفتتحت (أو بدئت) فيها إلى دائرة أو منطقة أخرى . يرد هذا الاصطلاح غالباً للدلالة على نقل الدعوى من محكمة إلى أخرى في ذات الاقليم أو المنطقة .

ابتزاز . الحصول على الشيء بالتهديد أو الوعيد . chantage

كنيسة صغرى: مكان عبادة للمسيحيين أقل chapel شأناً من الكنيسة .

كنائس حرة . سميت كذلك نظراً — free chapels — للحصانة التي كانت تتمتع بها من ولاية المحاكم العادية .

[قانون إنكليزي] كنائس — proprietary chapels — خاصة؛ تعود ملكيتها للأفراد، فتشترى أو تشيد للكسب المادي أو لاي غرض خاص آخر .

خلاصة الامور والقضايا التي كانت تهايم قديماً chapitre للعرض على القضاة الجوايين justices in eyre الذين كانوا يتنبدون قديماً للتجوال في الاقاليم بغية الفصل في القضايا الجنائية أو على قضاة الصلح justices of the peace .

تطلق الكلمة ذاتها أيضاً على وقائع التهمة التي يحيلها القاضي المختص الى الهيئة التحقيقية كي تحصر تحقيقها فيها .

chapman بائع جواب أو متجول

chapter فصل

[قانون كنسي] مجمع كنسي؛ هيئة رجال الكندرية؛ الاجتماع الذي يقدونه

character فئة؛ قسم؛ نوع خلق؛ صفة (يختلف أو يتميز بها شخص عن غيره)، سيرة، سمعة. ترد أحياناً كمرادف لـ reputation وإن كان الفرق بين الكلمتين على جانب من الأهمية، إذ يراد بالـ character في الدرجة الأولى، ماهية الشخص أو واقع حال أخلاقه بينما تدل الكلمة الثانية على ما يظنه الناس به أو يفترضونه فيه أو على سمعته حسب اعتقادهم .

character witness (راجع باب witness)

characterize يصف أو يحدد وصف شيء (كجريمة أو ما إليها)؛ يميز

characterization التكييف القانوني؛ تحديد طبيعة العلاقة القانونية؛ تقرير وصف الفعل أو التهمة محل المحاكمة .

charge يتهم (بجرم)؛ يكلف (بمهام أو أعباء)؛ يلقي (مسؤولية)؛ يحمل؛ يلزم؛ يرتب (قيداً أو حقاً أو امتيازاً على شيء)؛ يطلب؛ يفرض (رسماً أو ضريبة)؛ يقيد (على حساب أو فاتورة)؛ يتقاضى (من)

يخشو (سلاحاً نارياً بذخيرة)؛ يشحن (بتيار كهربائي)

[كاسم] تهمة

رهن؛ عبء؛ تكليف؛ حق؛ امتياز، قيد أو اختصاص .

رعاية أو قوامة

ثمن؛ رسم؛ كلفة

[في المحاكمات] الخطاب الختامي الذي يوجهه القاضي الى هيئة المحلفين قبل اختلاصهم للقرار مستعرضاً فيه ظروف القضية وملابساتها بصورة مقتضبة ومرشداً الى النقاط القانونية التي تنبغي عليهم مراعاتها .

[في العقود] التزام أو تعهد

[في الوصايا] واجب أو تكليف مادي يفرضه الموصي على شخص الموصى له أو على الشيء موضوع الوصية .

[قانون اسكتلندي] أمر أو تكليف مشمول بخطاب ملكي .

حق امتياز أو رهن قائم، على

أموال معلومة .

مسؤول؛ مهيم؛ مكلف (باشراف in charge — أو رعاية أو ادارة)

عالة على المجتمع؛ من بلغ به public charge — الفقر أو المرض أو المته أو العجز عن العمل حداً لا يحسد معه سيلاً للعيش غير ما يصيبه من المساعدات العامة .

chargé des affaires or chargé d'affaires قائم بأعمال (مفوضية أو سفارة أو ما الى ذلك) .

titular chargé d'affaires قائم بالأعمال إصالة (عن نفسه)

chargé d'affaires ad interim قائم بأعمال مؤقت أو بالوكالة .

charge-sheet لائحة اتهام، تبين جزئيات تهمة . سجل توقيف يومي؛ يحفظ في دائرة البوليس لتدوين اسماء المحضرين للتوقيف كل ليلة . دفتر أحوال

[في الاجراءات] مذكرة اتهام، تشمل وصف التهمة واسم المتهم في كل قضية .

chargeable [في الضرائب والرسوم] واجب؛ مستحق الدفع؛ يفرض، يحصل أو يستوفى على؛ خاضع لرسم أو ضريبة

[في الجرائم] مسؤول؛ محل لمسؤولية أو تبعة؛ تلقى تبعته (على

ذو بال أو أهلية؛ ثقيل؛ جنائي . غال؛ chargeant باهظ أو عظيم الثمن (بمعنى expensive)

مصاريف أو نفقات charges تعليمات أو ارشادات (بمعنى instructions)

charging lien رهن غير حيازي؛ امتياز أو اختصاص يترتب على المال المرهون رغم بقاءه في يد المدين الراهن أو غيره .

charging order (راجع باب order)

charitable خيري؛ احساني

charitable bequest هبة خيرية (لوجه بر أو غرض خيري) .

charitable corporation جمعية خيرية؛ غايتها تقديم المونة المادية لمن يعجز عن اعالة نفسه .

charitable institution مبرة؛ مؤسسة أو منشأة خيرية؛ تقوم كلياً أو جزئياً على حساب المجتمع أو ما يتيسر لها من صدقات وهبات .

charitable organization منظمة خيرية: تجمع أموالها من الهبات والتبرعات الخاصة والصدقات للانفاق في وجوه البر المبنية في قانونها الاسامي .

charitable trust ادارة خيرية: أموال أو ممتلكات تدار لاغراض خيرية ينتفع بها المجتمع بوجه عام أو جزء منه .

charity صدقة، صدقات، بر، احسان

chart رسم؛ مخطط أو خارطة، تبين السواحل ومواقع الصخور وأعماق المياه وما الى ذلك .

[قانون انكليزي قديم] ميثاق أو عهد حقوق؛ charta محور ميثاقى مختوم، كان ينزل الملك بموجبه للشعب عن حقوق وحريات معينة .

[مواد مدنية] ورقة صالحة لتحرير الوثائق والمستندات . محور أباً كان

(راجع باب Magna Charta)

[قانون انكليزي قديم] ميثاق Charta de Foresta الغابات؛ سمي أيضاً: الميثاق الكبير لسكان أقاليم الغابات والنبلاء والبارونات والاحرار والعبيد the Great Charter of the woodland population, nobles, barons, freemen and slaves وهو مجموعة من قوانين الغابات نزل عنها الملك الانكليزي هنري الثالث لشعبه سنة ١٢١٧ . واختلفت الاراء في أحوال هذا الميثاق، والرأي الأرجح هو أنه وضع ليفصل ويحدد قوانين الغابات الواردة أصلاً في ميثاق الحقوق الكبير Magna Charta الصادر سنة ١٢١٥ . ويرى أنه صودق على هذا الميثاق ما لا يقل عن ثلاثين مرة بين موت الملك جون سنة ١٢١٧ وموت الملك هنري الخامس سنة ١٤٢٣ .

لا قيمة للسند اذا charta de non ente non valet قام على عدم؛ أو لا يكون السند ملزماً اذا قام على شيء لا كيان له .

chartarum super fidem, mortuis testibus, ad patriam de necessitudine recurrendum est اذا كان شهود الموائيق أمواتاً حكم في صحتها المحلفون .

يكتري (سفينة أو طائرة) لرحلة معينة . يعطي charter سنداً أو ميثاقاً (بحق أو غير ذلك) . ينحول (حقاً أو امتيازاً)

[كاسم] عهد؛ براءة؛ ميثاق حقوق أو حريات أو سلطات أو امتيازات (دستورية أو اجتماعية أو غير ذلك) يمنحه ملك أو رئيس أعلى أو سلطة عليا لكافة الشعب أو قسم منه أو لاقليم أو مستعمرة أو بلد محمي .

قانون أو نظام أساسي لمدينة

قانون انشاء مصرف أو شركة تضعه الجهة التشريعية المختصة . قانون الشركة الاساسي أو عقد تأسيسها (راجع articles of incorporation) . تفويض (من مرجع مختص) تمارس بموجبه الهيئة المعنية نشاطها وأعمالها . عقد بين دولة وشركة أو شركة وساهميا أو بين المساهمين والدولة . عقد مشاركة

[قانون انكليزي قديم] سند رسمي مختوم . تصرف مكتوب؛ ميثاق؛ عقد

[قانون اسكتلندي قديم] سند تصرف ينزل بموجبه السيد الاقطاعي للفصل (التابع الاقطاعي) عن شيء معلوم نظير أعمال أو فوائد يؤديها التابع للسيد .

استئجار مفتوح . تستأجر بموجبه open charter — السفينة دون تحديد نوع الشحنة أو موانئ المرور .

استئجار شامل بمبلغ lump sum basis charter — مقطوع (اجمالي)

استئجار زمني؛ مشاركة زمنية time charter —

[قانون الطيران] طائرة مكررة charter aircraft لرحلة خاصة (معينة)؛ طائرة رحلات عارضة

[قانون انكليزي] charter-land or (bookland) أرض مملوكة بموجب حجة أو سند (تمليك) مكتوب .

مرسوم عفو (عن جريمة) charter of pardon يحمل الختم الكبير (the Great Seal) .

مشاركة إيجار؛ charter-party (charterparty) عقد نقل بحري؛ تستأجر بموجبه السفينة كلها أو جزء رئيسي منها لنقل بضاعة من نقطة الى أخرى نظير اجرة معلومة .

قيمة الاجرة: المبلغ الذي تستأجر به charter rate السفينة أو الطائرة .

محلات انكليزية قديمة: تشمل الامتيازات charter rolls والبراءات الملكية الممنوحة بين ١١٩٩ و ١٥١٦ .

(راجع باب accountant) chartered accountant

شركة مأذونة: أنشئت بقانون chartered company برلماني

مستأجر السفينة charterer

صيد؛ حرية صيد . مكان مخصص لحفظ chase حيوانات الصيد أو طيوره .

يختلف هذا المكان عما يسمى forest الغابة في أنه لا يخضع لقانون الغابات، وهو اصغر من الغابة حجماً وأكبر من الحديقة العامة park .

محصنة، لم توافق حراماً برضاها؛ عازبة، لم يطأها **chaste** رجل قطع

chastity طهر؛ عفة (جنسية)

chattel(s) منقولات، أموال شخصية (منقولة)؛ حوائج؛ أمتعة؛ ممتلكات شخصية

تعتبر هذه الكلمة أوسع مدلولاً من **goods** لأنها لا تقتصر على الأموال المنقولة الجامدة (غير الحية) **chattels inanimate** بل تشمل أيضاً الأموال الحية **chattels animate** كالماشية والحيوانات الصالحة للأكل والعمل. على أن الكلب مثلاً لا يعد **chattel** لاغراض القانون.

والكمبيلية هي **chattel** إذا تصرف فيها المفلس احتيالا على دائنيه؛ والمياه في الانابيب تعد **chattel** في جرائم السرقة؛ وتذكرة السفر إذا كانت صالحة للاستعمال تعد من **chattel**. ومن الـ **chattels** ما كان عقارياً ويسمى **real chattels** (راجع تالياً).

حوائج أو أموال شخصية؛ **personal chattels** — أمتعة أو أشياء منقولة: كل ما أعد أو صلح للاستعمال الشخصي.

توابيع أو متعلقات أو حقوق عينية: **real chattels** — كل ما يتصل بالعقار من مصالح وحقوق وعوائد مما هو دون الحيازة أو الملكية المطلقة.

حقوق أو مصالح متصلة بأموال ثابتة، **chattel interest** تدخل عادة في نطاق الـ **real chattels** (راجع الاصطلاح عالياً).

رهن متاع أو مال منقول: **chattel mortgage** إنشاء حق امتياز على أموال منقولة ضماناً لدفع مبلغ من المال أو الوفاء بالتزام.

chattels real (راجع **real chattels** في باب **chattel**)

القتل بدم حار: الاقدام على جرم **chaud-medley** القتل أثناء شجار أو نتيجة تهور؛ وهذا غير الـ **chance-medley** القتل عرضاً أثناء الدفاع عن النفس.

cheat يخدع؛ يخادع؛ ينش (قصداً)

[كاسم] غشاش؛ خادع أو مخادع

[قديمًا] قامة الإملاك **cheaters or escheators** المردودة؛ المأمورون المقامون على الـ **escheats** (الاراضي التي كانت تقول الى الملك اذا مات عنها اصحابها بلا عقب وارث)، وقد اشتهر هؤلاء المأمورون بالفسح والفسوة وكانوا موضع تبرم الناس ونقمتهم الى حد جعل كلمة **cheater** عند الانكليزي مرادفاً لغشاش أو مخادع.

check يضبط؛ يصدق؛ يراجع؛ يتثبت (من)؛ يفحص،

يختبر. يكبح، يوقف استمرار شيء غير مرغوب فيه. [كاسم] (راجع **cheque**)

[قانون انكليزي] جدول أسماء حاشية **check-roll** الملكة أو من يتقاضى معاشاً منها.

قائمة بأسماء الخدم التابعين لشخصية كبرى.

[في تقسيم الاراضي وبيان الحدود **checkerboard system** لاغراض الامتيازات وغيرها] نظام التريعات؛ وهو نظام تقسيم يكفل تسلسل مواقع الامتيازات (أو الاراضي المشمولة بها) وتطابق حدودها مع سهولة تعيينها وعدم وجود جيوب متنافرة الاشكال. سمي كذلك لأنه يشبه لوحات الشطرنج تقريباً من حيث التقسيم.

قانون فرنسي قديم [امتياز البكر؛ الحق **chemerage** الذي كان يتمتع به الابن الأكبر دون أخوته.

صك أو شيك: سند اعتماد مسحوب على صيرفي **cheque** ومنظم حسب أصول الصرف المرعية، يتضمن أمراً من الساحب (الذي أنشأه) الى المسحوب عليه (من يلزمه الاداء) بدفع مبلغ معين من النقود للمستفيد المذكور فيه، ويفترض وجود رصيد دائن للساحب عند المسحوب عليه لا يقل عن المبلغ الواجب الدفع.

صك (أو شيك) صيرفي: **cashier's cheque** يسحبه البنك بتوقيع موظفه المسؤول لأمر المستفيد المسمى فيه، مبنياً حق هذا المستفيد في أن يقبض، لدى الاطلاع، من البنك أو أحد فروع كامل المبلغ المشار اليه.

(راجع باب **certified cheque**)

صك دوري: سند اعتماد تصدره إحدى مؤسسات الصرف المصرح لها اصداره في نطاق مقدار الارصدة المتوافرة لديها عند الاصدار؛ وهو واجب الدفع لدى الاطلاع من جميع الجهات المعنية فيه للدفع.

صك مسطر أو مشطوب: الشيك **crossed cheque** الذي يشيت على وجهه خطان متوازيان بينها فراغ؛ وذلك لتنبية المسحوب عليه الى وجوب الامتناع عن أداء قيمته ما لم يتقدم بنك بالمطالبة بالاداء. وفي هذه الحال يترتب على الحامل (المستفيد) أن يحيل الشيك الى أحد البنوك على سبيل التمليك أو التوكيل، ومن ثم يتقدم البنك المعني الى المسحوب عليه للمطالبة بالوفاء. ويكون التسطير عاماً اذا لم ترد أية اشارة بين الخططين أو وردت عبارة «صاحب مصرف»، بينما يكون خاصاً اذا عين اسم المصرف بين الخططين.

صك مردود أو مرفوض **dishonoured cheque**

صك تذكاري: يعطيه **memorandum cheque**

المدين (الساحب) للدائن، لا ليقدمه الى البنك، بل على سبيل التذكيرة وليقوم الساحب بأداء قيمته عند حلول الموعد المحدد لدفع الدين. وتثبت على وجه هذا الشيك عادة كلمة **memorandum** مختصرة بالحروف الثلاثة الاولى **mem**.

صك سياحة أو سياحي **traveller's cheque**

مصالحة على دين. اتفاق بين دائن ومدين. **chevisance** كسب غير مباشر بطريق المراهبة. صفقة غير مشروعة قوامها الربا. عقد غير مشروع

يخدع؛ يختال؛ يفش؛ يتلاعب **chicane**

خداع؛ غش؛ خبث؛ حيلة؛ دهاء **chicanery**

رئيس؛ رئيسي؛ عميد؛ كبير؛ أول؛ أصل أو أصلي **chief** اقرار رئيسي: يتناول أساس **declaration in chief** الدعوى أو السبب الاصلي للتداعي.

استجواب رئيسي أو أول: **examination in chief** يوجه للشاهد أمام المحكمة من قبل الطرف الذي استشهد به.

رئيس محكمة؛ رئيس قضاة، قاض أول **chief judge**

[قبل صدور **Chief Justice of Common Pleas** قانون نظام القضاء عام ١٨٧٣] رئيس المحكمة المعروفة باسم **Common Pleas**؛ وقد آلت اختصاصات القاضي المذكور الى رئيس القضاة بموجب قانون القضاء الصادر عام ١٩٢٥.

رئيس مستشاري انكلترا **Chief Justice of England** أو رئيس قضاةها: وهو رئيس دائرة مجلس الملكة الخاص **Queen's Bench** في محكمة العدل العليا الذي يتولى رئاسة المحكمة العليا أثناء غياب الـ **Lord Chancellor** رئيسها العادي.

[قانون انكليزي قديم] القاضي الاعلى؛ **Chief Justiciar** رئيس محكمة الملك **Aula Regis** ورئيس الوزراء. وهو نائب الملك في عهد النورماندين وأعلى شخصية بعده، بحيث اذا غاب الملك أصبح الـ **Chief Justiciar** بحكم منصبه حامي البلاد **Guardian of the Realm**.

رئيس المراسم **chief of protocol**

chief, tenant in (tenant in chief) [نظام اقطاعي انكليزي] حائز أصلي أو رئيسي؛ من آلت اليه الارض من الملك مباشرة.

ولد: يشمل الذكر والانثى، والجمع **child** **children** (اولاد). كما يشمل الادعياء (الاولاد المتبنيين)، واولاد الاولاد والورثة الصليبيين، والاولاد الطبيعيين (غير الشرعيين) — (راجع **child of tender age or years**).

ولد غير شرعي؛ ولد طبيعي **natural child or illegitimate child**

ولد أو ابن شرعي **legitimate child**

مولود (يتم ولد) بعد وفاة أبيه **posthumous child**

من ولد في حياة جده **quasi posthumous child** وكان محجوباً عن وراثته حينما أنشأ وصيته ثم أصبح بموت والده وارثاً لهذا الجد أثناء حياته.

صغير لم يتم الرابعة **child of tender age or years** عشرة من عمره. ولا يشمل هذا التعبير الحدث اذا جاوز الخامسة عشرة.

سهم أو نصيب ولد: الجزء الذي يعود **child's part** على الارملة من تركه زوجها بدل المقدار المنصوص عليه بالوصية، وهو يعادل ما يصيبه أحد الاولاد المتوفى (الوارثين) من التركة بعد استئصال ديونها ومصاريف ادارتها.

children and young persons act 1963 (راجع **young person**)

[قانون انكليزي] منصب نظارة **Chiltern Hundreds** أسمى في الخاصة الملكية يمنح بتعيين محتوم وموقع من الـ **Chancellor of the Exchequer** وزير المالية لمن رغب في الاستقالة من عضوية مجلس العموم البريطاني. وذلك لان القانون لا يبيح للنائب أن يتخلل عن كرسي النيابة بمحض ارادته الا اذا تقبل وظيفة براتب. فاذا عين في هذا المنصب أو غيره جازت له الاستقالة وخلا كرسى. وقد جرت العادة اذا رغب أحد النواب في الاستقالة أن يتقدم الى وزير الخزانة بطلب اسناد احدى نظارات الـ **Chiltern Hundreds** اليه ليتسنى له بسبيلها التخلي عن كرسي النيابة. والـ **Chiltern Hundreds** هي ثلاث ضواحي ملكية: **Stoke** و **Desborough** و **Bonenhams** وابعدية نورستيد **Manor of Northsted**.

[قانون انكليزي قديم] طريق؛ درب **chimin**

رسم سابلة؛ أنارة طريق، كانت تستوفي **chiminage** قديماً ممن يعبرون طرق الغابات.

[قانون مدني كنسي] سند محرر وموقع **chirograph** من أنشأه سواء كان الملك أو أي شخص عادي.

[قانون اسكتلندي] سند دين (مكتوب)

[قانون روماني] محررات فردية صادرة **chirographa** عن طرف واحد (هو المدين).

[قانون انكليزي] مأمور **chirographer of fines**

غرامات تابع لمحكمة الـ Common Pleas المدنية (الابتدائية) يعود اليه تحصيل ما يحكم به من غرامات .

[قانون روماني] خط يد؛ محرر؛ *chirographum* التزام محرر باليد . بينة كتابية على دين

chirographum apud debitorem repertum praesumitur solutum وجود سند الالتزام في يد المدين يعتبر بينة على الوفاء .

[قواعد الطيران] رفع موانع تحرك الطائرة

فم الميناء؛ معبره أو منفذه

اصطلاح فرنسي في معناه: شيء؛ متاع، مال *chose* أو منقول شخصي؛ موضوع حق شخصي

شيء مطالب به أو متنازع فيه . ما ليس *chose in action* في اليد من مال شخصي ولا يكون نواله الا بدعوى . حق لم يتحقق أو لم يؤل بعد أو يستطاع الحصول عليه بسبيل القضاء . منقولات شخصية بيد الغير تسترد عن طريق القضاء : سميت *in action* لأن صاحبها غير متمكن منها ولن يتمكن الا اذا قاضى من حبسها عنه أو أنكرها عليه أو تأخر في ادائها . حق أو دين قائم على بينة يستطاع استيفاؤه من المدعى عليه بسبيل القضاء . ولا يوجد فرق يذكر بين هذا وما يسمى *chose in suspense* .

أموال شخصية أو متاع في اليد . *chose in possession* أشياء محازة أو محرزة . منقول، مال أو حق مملوك؛ في اليد؛ ناجز أو آيل لصاحبه

(راجع *chose in action*)

أمر محكوم فيه أو مقضي به؛ قضية *chose jugée* مقضية؛ قضية محكمة

شيء محلي؛ تابع لمحل أو مكان، ملحق به *chose local*

شيء انتقالي؛ ممكن النقل أو التحويل *chose transitory* من موضع الى آخر .

[قانون فرنسي قديم] عرف باند كان *chrenecruda* يتحول به الدين من شخص الى آخر، اذ يلجأ المدين المعدم اذا ضاقت به السبل عن أداء ما عليه الى قريب له، ثم يقوم بطقوس تمهيدية مرعية ويختمها بأن يقذف هذا القريب بقبضة من الاعشاب الخضراء، فيكون عمله الاخير رمزاً للاقاء حمل الدين على كاهله، فيبدأ هو منه ويصبح قريبه المذكور ملزماً بأدائه .

الاسم الاول؛ الاسم الخاص بالشخص *christian name* خلا اسم أبيه وعائلته .

عضال؛ مزمن، مستديم *chronic*

علم تقويم الاحداث أو ترتيبها حسب *chronology* أزمنة وقوعها .

كنيسة إنجلترا . انفصلت هذه *Church of England* الكنيسة عن البابوية على أثر حركات الإصلاح ، واصبحت الكنيسة القومية الانكليزية ويعتبر قانونها « القانون الكنسي Ecclesiastical Law » جزء من قانون إنجلترا .

[طب شرعي] الاثر الذي يعقبه الجرح في *cicatrix* الجسم بعد اندماله .

الموانئ الخمسة : موانئ مشهورة بانكلترا *cinque ports* عرف نواها في البرلمان بالبارونات وهي خمسة : Hastings و Sandwich و Dover و Romney و Hythe و Winchelsea و Rye .

شيفرة؛ رموز أو أرقام سرية لا *cipher or cypher* يتسنى فهم مدلولها الا بحلولها المصطلح عليها .

قراءة (كذا ...) تقريباً؛ ما يقارب، حوالى *circa*

دائرة قضائية يعين لها قاض خاص لزيارتها في *circuit* مواعيد معينة والفصل في منازعاتها والاشراف على سير العدالة فيها .

[اجراءات انكليزية] دائرة قضائية

تنقسم انكلترا قضائياً الى عدة دوائر *circuits* : الدائرة الجنوبية الشرقية South-Eastern والدائرة الوسطى Midlands والشمالية Northern والشمالية الشرقية North-Eastern وأكسفورد، والدائرة الغربية Western والدائرتين الشمالية والجنوبية في ويلز North and South Wales ، وتشمل كل دائرة عددا من البلدان يتناوب التجوال فيها قضاة منتدبون من المحاكم الكبرى Superior Courts للفصل بمساعدة هيئات المحلفين فيها يعرض عليهم من القضايا المدنية والجنائية والاشراف على سير العدالة . ولما كانت مقاطعة Surrey غير مشمولة بالدوائر المذكورة فقد جعل لها قضاة منتدبون يعود اليهم الفصل في الدعاوى المدنية والجنائية مرتين في السنة .

محاكم دورية أو دائرية : تنتظم ولايتها *circuit courts* عدداً من المقاطعات وتعقد جلساتها بطريق التناوب في مقاطعة بعد أخرى .

قاضي محكمة دورية *circuit judge*

[قانون اميركي اتحادي] مستشار محكمة *circuit justice* عليا ملحق بمحكمة دورية أو دائرية *circuit court* .

اجراء قانوني مطول : الاجراء الذي *cirquity of action* يستلزم اقامة دعويين أو أكثر للوصول الى تسوية بين الخصوم يتسنى الوصول اليها بطريق مباشر وبدعوى واحدة .

دوري؛ تعميم؛ منشور *circular*

خطاب اعتماد دوري؛ *circular letter of credit* يرسله شخص الى آخر مكلفاً اياه بأن يدفع على حسابه (حساب المرسل الموقع) مبلغاً معيناً من المال للشخص المذكور في الخطاب .

اشعار معتمدي دوري، مائل لخطابات *circular note* الاعتماد العادية letters of credit ، يسحبه الصيرفي على عدد من مراسليه في الخارج كي يدفعوا بموجبه للمسافر المبلغ المرقوم فيه .

وسائل وفاء متداولة؛ واسطة تداول *circulating medium* أو تبادل؛ أسباب أداء أو تعامل .

يعتبر هذا الاصطلاح أوسع نطاقاً من كلمة نقود money لانه لا يقف عند حد مجرد النقود المتداولة، بل يتجاوزها الى الذهب والفضة والسندات والاوراق المالية وغيرها مما يصح أن يستوفى به ثمن أو تؤدي قيمة أو ذمة . (يجمع على circulating media)

تداول؛ ترويج *circulation*

[قانون اسكتلندي] انتهاء الموعد *circumduction* المحدد لايداع مستندات أو القيام بأعمال لازمة للدعوى .

[قانون اسكتلندي] *circumduction of the term* القرار الذي يصدره القاضي معلناً فيه انقضاء الوقت المحدد لتقديم الالباتات ومنع الخصم من الاتيان ببيانات أخرى .

حذر؛ متوق؛ محتسب؛ متبصر؛ حريص *circumspect*

قانون برلماني statute صدر *circumspecte agatis* في عهد الملك ادوارد الاول سنة ١٢٨٥ لتنظيم ولاية المحاكم الدينية وولاية المحاكم الدنيوية وبيان الحدود بين الولايتين .

ظروف؛ أحوال، ملابسات *circumstances*

ظرفي؛ استتاعي؛ استنتاجي؛ بنائي؛ *circumstantial* غير مباشر

بينة ظرفية، غير مباشرة؛ *circumstantial evidence* دليل تبيته ملابسات الفعل أو ظروفه؛ بينة استنتاجية تستظهر من ظروف الشيء أو قرآنه .

من الجرائم ما يرتكب في منأى عن الشهود ولا يتسنى تقريره الا بالشهادة على ملابساته أو الوقائع التي تتصل به ويستدل منها عليه؛ هذه الشهادة (التي لا تنصب على الفعل

نفسه بل على واقعة تتصل به ويستطاع منها الاستدلال عليه) هي ما يعرف بالـ circumstantial evidence .

[قانون اسكتلندي] إبطال السند *circumvention* على أساس الغش، بحكم صادر من محكمة مختصة .

[قانون سكسوني وقانون انكليزي قديم] *ciric-bryce* الاخلال بامتيازات الكنيسة أو حقوقها مهما كان نوعها .

تكليف بالحضور *citatio*

[لديماً] *citatio ad reassumendam causam* تكليف بمواصلة السير في الدعوى .

اذا توفي أحد الخصوم في الدعوى قبل الفصل فيها، أصدرت المحكمة الى ورثته، أو من قام مقامهم، تكليفاً باستئناف السير في الدعوى؛ يقابله في الاجراءات الحديثة ما يسمى bill of revivor .

تكليف أو اعلان بالحضور؛ مذكرة دعوى : *citation* أمر قضائي تكلف به المحكمة المختصة الشخص المذكور فيه بأن يحضر في اليوم المحدد ويقوم بعمل معين أو يبين ما عنده من أسباب تبرر عدم القيام بذلك .

[قانون روماني] قانون المراجع *citations, law of* الفقهية . صدر هذا القانون في عهد الامبراطور الروماني فلنتيان Valantiniano عام ٤٢٦ ميلادية محدداً المراجع الفقهية التي كان يصح الاستناد اليها، وهي ما صدر عن الفقهاء الخمسة : Paul و Papinian و Gaius و Ulpian و Modestinus . وقد نص القانون المذكور على أن القاضي ملزم بما أجمع عليه هؤلاء الفقهاء أو رآته أكثرهم، فاذا تعادلت آراؤهم في شيء وجب الاخذ برأي Papinian ، واذا سكت Papinian (عند تعادل الآراء) كان للقاضي أن يأخذ بتقديره الخاص .

يكلف؛ يأمر؛ يعلن بالحضور *cite* يسمى، نحو : يسمى هذا القانون الخ . . This law may be cited as etc. .

يستشهد (ب) ؛ يشير (الى) نحو : اشار كلاهما الى ذات السابقة أو استشهدا بها Both cited the same precedence .

مواطن : عضو في دولة؛ له فيها ما لأي شخص آخر *citizen* من حقوق وامتيازات يكفلها دستورها وتمنحها حكومتها وعليه ما على أي شخص آخر من واجبات يفرضها ذلك الدستور أو تحددها تلك الحكومة .

استعمل الرومان هذا التعبير للدلالة على من تمتع بكامل الحريات المتوافرة في المدينة ويمارس كافة الحقوق المدنية والسياسية التي تمنحها حكومتها . وكان المواطن في روما على نوعين : المواطن الجزئي الذي مارس الحقوق المدنية دون

السياسية، والمواطن الكامل الذي مارس كافة الحقوق [قانون الولايات المتحدة] كل فرد في الدولة يدين لها بالولاء بموجب دستورها وقوانينها أو دستور أية ولاية فيها وقوانينها ويتمتع بكافة الحقوق المدنية التي ينص عليها ذلك الدستور أو تكلفها تلك القوانين.

كل شخص ولد في الولايات المتحدة أو تجنس بجنسيتها وخضع لولايتها عد من مواطنيها.

جنسية؛ رعية؛ تبعية citizenship

مدينة؛ بلدة كبيرة؛ حاضرة city

[قانون انكليزي] كل بلدة borough لها أسقف أو مطران أو كانت لها أسقفية في الماضي ولو ألغيت تلك الأسقفية.

مجلس بلدي city council

[راجع Mayor's Court City of London Court of London]

ملك بلدي؛ أرض بلدية تملكها city real estate البلدية وتسخرها لأغراضها.

مدينة مستقلة ذات سيادة؛ دولة قوامها مدينة city state واحدة مستقلة وذات سيادة.

تفويض مالي أو بلدي؛ تستوفى قيمته city warrant من أمين صندوق البلدية.

بلدي؛ مدني؛ يتصل بالبلدة أو المواطن أو civic بشؤون الجنسية (أو الرعية).

مدني؛ يتعلق بالفرد أو المجتمع؛ يتصل بالسياسة civil أو الحكومة مهذب؛ متمدن

[في الاجراءات] مدني؛ يتصل بالتزامات الافراد وحقوقهم ومطالباتهم الخاصة.

دعوى مدنية أو حقوقية؛ ترفع لـ civil action الخصم على دفع مبلغ من النقود أو أداء شيء خاص ذي صفة مدنية محضة أو لاستيفاء حقوق مدنية خصوصية أو تسويتها أو المطالبة بأضرار مها كانت، أو للانتصاف من باطل لا يكون في حد ذاته جريمة أو جنحة.

[في ايرلندا] محكمة جزئية، لا تختلف civil bill court من حيث الولاية القضائية عن محاكم الاقاليم county courts. وهي ذات اختصاص محدود لا يتعدى الديون والمطالبات البسيطة والامور الجزئية المدنية.

يوم مدني؛ يوم شمسي مدته اربع وعشرون ساعة civil day تبدأ وتنتهي عند انتصاف الليل.

عصيان مدني؛ قيام المدنيين، من civil disobedience قبيل الاحتجاج السياسي، برفض أداء الضرائب والرسوم وعصيان القوانين والانظمة المحلية.

تحقيق مدني؛ غايته التثبت مما اذا كان civil inquest الشخص موضوع التحقيق مصاباً أو غير مصاب بخلل نفسياني يحفزها الى ارتكاب الافعال الجنسية الاجرامية.

قانون مدني؛ قانون عقود وموجبات civil law

مسؤولية مدنية؛ تضييقات أو الزامات civil liability مدنية (عطل وضرر). الاستهداف للدعوى أو المطالبة المدنية.

[قانون انكليزي] مخصصات ملكية؛ مبلغ civil list سنوي يقرره البرلمان لمصاريف الخاصة الملكية عند اعتلاء الملك أو الملكة العرش.

مضايقات مدنية؛ كل ما من شأنه أن civil nuisance يكون مصدر اضرار أو مضايقة للغير في أرضه أو ممتلكاته أو حقوقه العقارية.

التزام مدني civil obligation

مسؤولية مدنية؛ التعرض civil responsibility للمساءلة القانونية نتيجة اضرار ناشئة عن جريمة أو جنائية.

[تشريع اميركي] قانون الحقوق civil rights bill المدنية. أصدر الكونغرس الاميركي هذا القانون سنة ١٩٥٧، وهو يعتبر من أخطر التشريعات الصادرة عن الكونغرس في القرن الحالي، اذ يبيح للدعوى الحق المدني أن يتجاوز المحاكم والمراجع الادارية الولاية. ويرفع دعواه الى المحاكم الاتحادية مباشرة. كما يخول لنائب عام الولايات المتحدة United States Attorney General بالإضافة الى اختصاصه العادي في المسائل الجنائية، الحق في رفع الدعوى المدنية ضد أي شخص يرتكب أفعالا تخلة بقوانين الحقوق المدنية أو يوشك أن يرتكبها.

موظف رسمي؛ مأمور عمومي؛ من civil servant خدم لدى الحكومة في وظيفة معلومة ثابتة.

خدمة مدنية؛ اضطلاع بأية وظيفة أو civil service مهمة تابعة للحكومة خلا الوظائف العسكرية.

جانب مدني؛ جانب اختصاص في المسائل civil side المدنية. اذا كان للمحكمة الواحدة اختصاص مزدوج، مدني وجنائي، اعتبر اختصاصها الاول (في المسائل المدنية) الجانب

المدني، واختصاصها الثاني (في المسائل الجنائية) الجانب الجنائي criminal side.

حرب مدنية أو داخلية؛ قيام شخص أو فريق civil war في المملكة بشق عصا الطاعة على الملك وتعبئة القوات ضده والحمل عليه في حرب فاصلة.

[انظمة جمهورية] تكون الحرب المدنية بانقسام المواطنين الى حزينين والتحامها معاً في قتال عسكري شامل.

اساءة مدنية؛ إخلال بحق شخصي أو civil wrong تعد عليه.

سنة مدنية؛ مدتها ٣٦٥ يوماً اذا كانت civil year عادية و٣٦٦ يوماً اذا كانت كبيسة leap-year، وهي غير السنة الفلكية astronomical year التي تعتبر ٣٦٥ يوماً وخمس ساعات و٨ دقائق و٥١، ٤٥ ثانية.

مدني؛ من الوجهة المدنية. تقابلها جنائياً civiliter criminaliter

ميت مدني؛ أي في نظر القانون. civiliter mortuus يعتبر كذلك من فقد حقوقه وأهليته المدنية وانعدم كيانه (المدني) أمام القانون.

مدني؛ نحو: دعوى مدنية civilis action civilis

[قانون انكليزي قديم] محام مدني civilista

مدنية؛ حضارة؛ تمدن؛ احراز التقدم civilization والارتقاء في ميادين الحياة والعلاقات الانسانية. ولا يقتصر هذا على النتائج التي يصيبها الفرد والمجتمع في عالم المادة أو الثقافة أو العلم أو المعرفة أو ما يبلغه من الجاه والثروة، بل يتعدى ذلك الى إقامة أسباب العدل وتحقيق العدالة على الوجه الاكمل بين الجميع دون أثرة أو محاباة.

[قانون روماني] مواطن (أصلي) - بحكم محل civis ولادته، يقابله ما يسمى incola مقيم أو مستوطن - بحكم ما يتخذ من محل إقامة أو سكن لنفسه.

[قانون روماني] مجتمع؛ مجموعة من السكان civitas تحكمها ذات القوانين.

دولة، نحو: قانون الدولة jus civitas

ادعاء؛ مطلب، حق ادعائي، مطالبة بشيء؛ حق claim ادعاء بحق أو التزام على الغير.

[كفعل] يدعي أو يطالب (بجناية أو ملكية أو استغلال أو حق مها كان).

[في براءات الاختراع] ما يتقدم به طالب البراءة من بيان الاوصاف والمزايا التي تضمن على ابتكاره صفة الاختراع الجديد وتجعله جديراً بالبراءة.

[في الاضرار] تعويض

[في مطالبات الاراضي] عقار مشفوع بحكم حق ترتب عليه شفعة.

مطالبة الغير (الخارج عن الخصومة) adverse claim — فيها هو موضوع التنفيذ.

وضع اليد على العقار واحتلاله من الغير تمهيداً لامتلاكه أو كسب حق فيه بأي سبيل من سبل كسب الملكية.

(راجع باب counter) counter-claim —

(راجع باب mining) mining claim —

(راجع باب special) special claim —

مطلب ناشئ؛ آيل، حال الاداء والتحصيل claim accrued

ميثاق، التزام أو سند (أداء) استقبالي claim bond

[اجراءات انكليزية - سابقاً] مطالبة claim of liberty بامتياز أو حق خاص. العريضة التي كانت ترفع الى الملك بواسطة محكمة الخزنة Court of Exchequer لتثبيت بعض الامتيازات أو الحقوق الاستثنائية الخاصة.

مطالبة بملكية claim of ownership or of right أو حق

سند التزام، يودعه المدعي عليه claim property bond في دعوى تنفيذ أو استرداد حيازة منقول، لضمان قيامه بتسليم الاشياء موضوع الدعوى اذا حكم لخصمه بها.

مطالب (بشيء)؛ مدع أو مناد به؛ من كان claimant ذا مصلحة أو شأن في ميراث (بحكم صلته بالموتوف).

وسيط تسوية؛ من تولى قضاء claimant adjuster مصلحة للغير أو الحصول له على حق لدى إحدى شركات التأمين.

دائرة التعويضات أو المطالبات claims department

خلصة؛ سراً؛ بسبيل المرافعة clam

[قانون روماني] خلصة، clam, vi, aut precario اكراماً، الحافاً

[قانون انكليزي قديم] مطالبة؛ clamour; clamor ادعاء بحق؛ شكوى؛ صياح؛ هرج

[قانون مدني] مدع؛ مطالب. دين. بلاغ. تهمة

الجمركية على شهادة تخلص تعطي اشعاراً بأن السفينة المعنية قد أوفت بما ترتب عليها وفقاً للقوانين والانظمة المحلية وحق لها مغادرة الميناء . وكثيراً ما يتم الحصول على هذه الشهادة قبيل الفراغ من السوق تفادياً للتأخير في الاجبار .

[علاقات مالية] مقاصة؛ ذهاب دين بدين . مرور الشيكات عن بيوت المقاصة أو تحويلها اليها . والمقاصة طريقة لانقضاء الالتزامات بين شخصين كل منهما دائن للآخر ومدين له . وإذا تعامل الساحب والمستفيد مع بنوك مختلفة حصلت تسوية قيمة الشيكات المسحوبة على هذه البنوك بطريق المناوبة .

[شؤون السينما وعرض الافلام] الفترة الواقعة بين انتهاء عرض الفيلم في احدى دور السينما وبين بداية عرضه في دار أخرى .

شهادة انتهاء خدمة : الخطاب المعطى من clearance card المصلحة أو رب العمل للموظف أو المستخدم عند فصله أو استقالته لبيان أسباب استقالته أو فصله ومدة خدمته وكفاءته وغير ذلك من المعلومات اللازمة لايضاح ماهية عمله السابق وظروفه لمن يهيمه أمره .

بيع تصفية clearance sale

تخليص (السفينة) : مباحثتها الميناء بعد clearing قيامها بما ترتب عليها حسب قوانين الجمارك والصحة والانظمة المحلية .

[شؤون مالية] مقاصة بين بنوك أو اشخاص .

مقاصة ثنائية — bilateral clearing

(راجع باب in) — in-clearing

غرفة مقاصة : تتعامل في تسوية clearing-house الديون بين مختلف البنوك ببتبادل الشيكات أو الكمبيالات وقضاء دين بآخر وإداء الارصدة لاصحابها نقداً .

تطهير الملكية العقارية : اتخاذ التدابير clearing title اللازمة لجعل الحق العقاري أهلاً للبيع بتطهيره مما ترتب عليه من رهون أو امتيازات أو اختصاصات أو قيود .

مقاصات (مقردها مقاصة) : قيام البنوك، clearings على سبيل قضاء الديون فيها بينها، ببتبادل الشيكات والكمبيالات، ثم استيفاء الرصيد نقداً .

تشعب؛ تصدع؛ انقسام، انشقاق cleavage

يطلق هذا الاسم على احدى مؤسسات Clement's Inn القانون Inns of Court المعتمدة في انكلترا التابعة لدائرة Chancery الـ

clan عشيرة؛ عصابة
clandestine سري؛ خلسة، تحت ستار، تسري؛ مستتر، مكتوم

clap كلمة دارجة (عامية) يراد بها مرض السيلان (وهو من الامراض التناسلية) .

Clarendon, Assize of (Assize of Clarendon (راجع

Clarendon, Constitution of (Constitution of Clarendon) مجموعة من القوانين البرلمانية وضعت عام ١١٦٤ في عهد الملك هنري الثاني . سميت كذلك نسبة الى Clarendon حيث اجتمع البرلمان الانكليزي حينئذ وأقر القوانين المذكورة التي تم بها للملك تقييد سلطة البابا والكهنة، وتحديد الحصانة من ولاية القضاء الديني (العادي) التي تتمتع بها هؤلاء .

class طبقة، فئة، درجة، مستوى، رتبة، صنف

class action دعوى يقيمها فرد باسم افراد آخرين في منزلة واحدة من موضوع النزاع، كدعوى الورثة اذا انتصب أحدهم خصماً عن الباقيين .

class legislation تشريع خاص تسري أحكامه على فئة أو طبقة معينة من أشخاص (طبيعية أو اعتبارية) أو على إقليم من البلاد دون غيره .

classification تصنيف؛ تبويب . رد الشيء الى صنفه أو رتبته أو طبقته أو مستواه .

[قانون فرنسي] تكييف قانوني characterisation

classified مصنف، ملحق بصنف معين، بفئة أو طبقة معينة؛ مرتب على أساس مستواه أو صنفه أو درجته .

classify يصنف؛ يلحق الاشياء بفئاتها أو أنواعها، يردّها الى أصنافها أو طبقاتها .

clause فقرة؛ بند؛ شرط

(راجع باب shifting) — shifting clause

clause alongside [عقود النقل البحري] شرط التسليم على الرصيف بجوار السفينة .

clause irritant [قانون اسكتلندي] شرط أو بند مبطل؛ الشرط الذي يجعل كل شيء يأتيه المستأجر أو المتصرف له خلافاً لحقوقه المقررة، لاغياً وباطلاً .

clause per running days شرط تحديد الميعاد بأيام متعاقبة . (راجع running days)

clause potestative [قانون فرنسي] شرط فاسخ أو شرط خيار الفسخ؛ وهو الشرط الذي يحتفظ فيه المتعاقد لنفسه بحق فسخ العقد .

clausula (راجع clause)

[في الموارث] بند أو شرط مانع، clausula derogativa يبين فيه الموصي أن كل وصية تالية (لوصية معينة) تعتبر باطلة أو أن أي إيصاء تال لا يعتبر ناشئاً باختياره وأرادته بل تحت تأثير أو ضغط غير مشروع .

clausulae inconstutae semper inducunt suspicionem النصوص الغير عادية (في المحرر) تؤدي دائماً الى الشك .

clausum fregit تعد على عقار (يعود للغير)

clean نظيف؛ لا غضاضة عليه، لا لوم أو مأخذ، نقي، خال من العيوب الشكلية أو الجوهرية . نزيه، عفيف . لا تحتفظ فيه أو اعراض

clean bill of exchange كبيالة مغفلة من المستندات أو لم يرد فيها ذكر لاية مستندات .

clean bill of health شهادة صحية نظيفة: تفيد عدم وجود أمراض معدية أو سارية على السفينة أو تشهد بسلامة صحة جميع من بالسفينة .

clean bill of lading وثيقة شحن نظيفة: لم ترد فيها أية ملاحظات أو تحفظات استثنائية فيها يتعلق بوضع البضاعة أو رصها stowage . الوثيقة التي لا توجد فيها أية ملاحظات هامشية تتعلق بنصوصها الاساسية .

clean hands أيد (أو يد) نظيفة: يراد بها النية السليمة الخالية من الغش أو الخداع أو السوء على ضروبه .

clean oil زيت نظيف: الزيوت التي لا تزيد فيها نسبة الماء والرواسب على ثلاثة في المئة .

clear يبرىء؛ يسقط (تهمة أو مظنة) . يحصل، يقبض

[كنعت] خال من المسؤولية أو التبعة أو المآخذ؛ (لا غبار عليه) ، واضح ؛ سليم؛ نظيف؛ خال من السوابق (اذا كان صحيفة سلوك) .

clear and convincing proof; clear and positive proof اثبات واضح مقنع أو كاف وواضح، لا مجال فيه لشك معقول . ولا يوجد أي فرق في المعنى بين التعبيرين .

clear and present danger خطر محقق واضح: خطر راهن تؤكد القرائن دونه وقوعه .

clear annual value صافي القيمة السنوية؛ صافي الإيراد السنوي (من ملك) بعد استنزال الضرائب والمصاريف والفوائد المدفوعة وغيرها مما لا يعود الى جيب المالك .

clear annuity راتب سنوي أو عمري صاف؛ خال من الضريبة

clear chance فرصة واضحة: تتيح لمن أوتي حظاً معقولاً clear chance من القطنة والحدرد أن يتبينها وينتهزها ليعتد عن خطر محقق أو يتحوط له .

clear conscience ضمير مرتاح؛ ضمير هادئ أو مطمئن (الى براءة شخص أو عدالة فعل أو حكمة تصرف أو سلوك) .

clear days أيام كاملة . اذا حدد عدد من أيام كاملة clear days clear days للوفاء بشيء، فلا عبرة في حساب هذه الايام لليومين الاول والآخر (أي يوم تحديد الميعاد ويوم الوفاء) . فاذا أمهل شخص خمسة أيام كاملة مثلاً لدفع مبلغ من النقود ابتداء من اليوم العاشر من الشهر، كان يوم الاداء المعني هو السادس عشر من ذلك الشهر، باعتبار أن الايام الخمسة الكاملة هي ما يقع بين اليومين العاشر والسادس عشر، ولا يدخل اليومان المذكوران في حسابها .

clear market price سعر سوقي مقسط أو عدل : أي خال من الغبن، يرضى به كل من طرفي المبيعة بمحض ارادته ورغبته .

clear market value قيمة سوقية مقسطة : الثمن الذي تصيبه البضاعة اذا حصل بيعها في سوق حر دون غبن أو مراغة .

clear of all expenses خلا جميع المصاريف: بحيث اذا كان سعر الشيء المبيع clear of all expenses ذلك أن السعر المتفق عليه هو سعر صاف لا تدخل فيه مصاريف نقل الملكية وما اليها مما يقتضيه وأن هذه المصاريف تحسب على المشتري .

clear of tax خال من الضريبة

clear title حق ملكية خالص : غير محمل بأي امتياز أو رهن أو اختصاص أو قيد للغير .

clear title of record حق ملكية خال من العيوب أو الشكوك الشكلية الجوهرية أو غير ذلك من الشوائب المؤدية الى الخصومات .

clear value صافي القيمة (بعد استنزال الديون والمصاريف)

[قانون بحري] جواز الاجبار . تخليص clearance (السفينة)، الاعمال والتدابير اللازمة للحصول من السلطات

Clementines [قانون كنسي] مجموعة من مراسيم وقوانين البابا Clement الخامس وضعت بأمر البابا John الثاني عشر ونشرت سنة ١٣١٧ .

clenge [قانون اسكتلندي قديم] يبرء من تهمة جنائية

clergy اكليروس، كهنوت، رجال الدين المسيحي

clerical كهنوتي، اكليريكي، خاص رجال الكنيسة . كتابي أو تحريري

clerical error غلط كتابي: ينشأ في سياق كتابة أو نسخ .

clerical misprision غلط مادي: يستهدف له كاتب محكمة .

حلقة كتاب، حلقة كهنوتية، حلق **clerical tonsure** الرأس على طريقة الكتاب . كان كتاب المحاكم قديماً ورجال الكنيسة يقصون شعر رؤوسهم عن آخره . ويعتقد أن لجوء دكاترة القانون serjeants at law أول الامر الى لبس اللبادة wig كان بدافع الرغبة الى ستر رؤوسهم الخليقة .

[قانون انكليزي قديم] كاهن، كاتب، كاتب **clericus** محكمة . صراف أو موظف مالي في الخاصة الملكية مهمته قبض الأموال وصرفها .

كاتب: موظف يستخدم في بيع بضائع أو خدمة **clerk** زبائن أو أية أعمال كتابية، كسك الدفاتر وحفظ السجلات ونسخ المحررات وتحرير الخطابات أو الكتابة على الآلة الكتابة أو الاختزال أو غير ذلك من الأعمال الكتابية . سكرتير شركة أو مؤسسة، مستخدم في شؤونها العامة . موظف في دائرة رسمية مهمته حفظ السجلات والحسابات . شخص يشتغل لدى محام solicitor مزاوول ليتبرن على مهنته ويمارسها فيها بعد . كاهن تابع لاحدى الكنائس

[قانون انكليزي] مساعد كاتب **clerk of arraign** جنائيات يلحق بالمحاكم الدورية المسماة circuits .

[في الاجراءات] كاتب جنائيات ملحق **clerk of assise** بالمحاكم الدورية circuits ؛ يعمل في الاشراف على تقديم الدعاوى وإيداع المستندات وكتابة ضبوط الجلسات وتدوين الاجراءات التي يقوم بها قضاة المحاكم المذكورة .

كاتب محكمة **clerk of court**

كاتب مجلس **Clerk of the House of Commons** العموم . يعين هذا الموظف من قبل التاج البريطاني ويتولى تدوين المحاضر واعداد المذكرات والنشرات اليومية وتسجيل

ما يعرض على المجلس وما يقرر فيه، ويمضي جميع الاوراق الصادرة عنه ويؤشر على مشاريع القوانين المرسلة والمعادة الى مجلس اللوردات ويطلع أئناء الجلسات ما تلزم تلاوته من المحررات والوثائق وغير ذلك، ويقوم على حفظ كافة سجلات المجلس ووثائقه .

كاتب البرلمان: **Clerk of the Parliaments** موظف كبير في مجلس اللوردات، يعينه التاج ببراءة ملكية letters patent للعمل في تدوين محاضر مجلس اللوردات واثبات كافة ما يجري فيه من أبحاث ويتخذ من قرارات، والمحافظة على سرية كل ذلك .

[اجراءات انكليزية] كاتب محكمة **clerk of the peace**

مشاور رئيس المجلس، موظف **Clerk of the Table** تابع لمجلس العموم البريطاني، مهمته تقديم المشورة لرئيس جلسات المجلس المعروف بلقب Speaker of the House في جميع المسائل المتصلة بأصول النظام في المجلس .

كتاب الاتهامات: موظفون **clerks of indictments** تابعون لمحكمة الجنائيات المركزية في لندن والمحاكم الدورية circuits يعملون في اعداد لوائح الاتهام ومعاونة كتاب الجنائيات .

كتاب تابعون للسجل المركزي **clerks of seats** في دائرة المواد الحسبية بالمحكمة العليا . من مهامهم اعداد وأصدار أوامر تحقيق الوصايا وادارة التركات والاموال المعينة للادارة واخذ الضمانات على المديرين وتلقي الاعتراضات ضد أوامر تحقيق الوصايا grant of probate .

موكل: من استخدم أحد المحامين للحضور **client** والدفاع عنه أمام قاض أو محكمة واسداء النصح له وتولي الاجراءات والقيام بما يلزم من التدابير القضائية نيابة عنه .

جمعية كليفورد: إحدى جمعيات **Clifford's Inn** القانون الانكليزية المعتمدة Inns of Court التابعة لدائرة Chancery (العدالة المطلقة) .

[قانون سكسوني] ابن ملك أو امبراطور؛ **clito** الوارث الثاني للعرش؛ أحق الأبناء بوراثة العرش بعد ولي العهد .

سجن غائر (في حصن) **cloere**

قيد انصاف **clog on equity of redemption** الافتكالك: المانع الذي يأتي الانصاف وضعه دون حق المدين الراهن في افتكالك ماله المرهون . ولا يجوز،

ناد، متلدى عصابة غليظة؛ دبوس؛ نبوت [كفعل] يساهم (بمال أو فكر) في عمل أو مشروع مشترك .

شريعة العنف، حكم الغلظة أو تحكيمها **club law**

care of بواسطة؛ بطرف؛ لدى **c/o**

أداة صلة، يتكيف مفهومها تبعاً لموصوفا **co** أكان مفرداً أم جمعاً؛ من معانيها: الاشتراك، الاجتماع، الاقتران، الاتحاد، التضامن مع الغير على شيء أو المشاركة في ممارسته أو فعله أو الاستفادة منه . رد أحياناً بمعنى: مع، مشترك، مشترك أو مشتركين، متضامن، متضامنين أو متحدين، نحو منفذون مشتركون co-executors أو حاجزون مشتركون (في الحجز) co-destrainers ؛ أو اقتراني، نحو: تأمين اقتراني co-insurance أو آخر، نحو: وارث آخر، co-heir وهلم جرا ...

قريباً؛ بالقرب من؛ يلاصق، يجاور **close to**

[قديماً] أطلق هذا الاسم على محكمة **closed court** Common Pleas (وهي محكمة مدنية ملغاة) حين ا يسمح فيها بالمرافعة الا لمن حاز لقب serjeant في القانون وذلك حتى سنة ١٨٣٣ .

وثيقة تأمين (أو بوليصة) ذات قيمة محصورة **closed policy**

دكان، متجر أو مشغل يفرض على **closed shop** المشتغل فيه أن يكون عضواً في اتحاد التجار أو المستخدمين أو العمال حسب الأحوال .

عقد يقتضي رب العمل **closed shop contract** أن لا يستخدم الا من كان عضواً في الاتحاد (الخاص به) ويشترط على مستخدميه البقاء في الاتحاد مدة العمل لديه .

سعر إقفال (في بورصة) **closing price**

[قانون اسكتلندي] فناء تحيط به مكاتب مؤسسة **close** أو أجنحة منزل؛ ساحة مسورة تابعة لبناء

اقفال باب البحث والمناقشة في اجتماع أو **cloture** مجلس منعقد للمداولة .

شائبة أو غضاضة على حق الملكية . **cloud on title** كل شيء نال من قوة الملكية وجعله هدفاً لمطالبة الغير، كالمهون وحقوق الاختصاص والامتياز وغيرها مما يهدد بترتب نصيب للغير في الحق العقاري الاصيل ويكون نقمة على صاحبه تنقص عليه حق انفراده في التمتع به أو، بعبارة أخرى: كل ادعاء بحق، من قبل الغير، في المال العقاري اذا تسنى اثباته كان عبثاً على حق المالك في ملكه ونال من قيمته، وإذا ثبت بطلانه خلص الحق لصاحبه، والى أن يتم أحد الأمرين يبقى شبحاً أو سحابة cloud على هذا الحق .

واد **clough**

ناد، متلدى عصابة غليظة؛ دبوس؛ نبوت [كفعل] يساهم (بمال أو فكر) في عمل أو مشروع مشترك .

شريعة العنف، حكم الغلظة أو تحكيمها **club law**

care of بواسطة؛ بطرف؛ لدى **c/o**

أداة صلة، يتكيف مفهومها تبعاً لموصوفا **co** أكان مفرداً أم جمعاً؛ من معانيها: الاشتراك، الاجتماع، الاقتران، الاتحاد، التضامن مع الغير على شيء أو المشاركة في ممارسته أو فعله أو الاستفادة منه . رد أحياناً بمعنى: مع، مشترك، مشترك أو مشتركين، متضامن، متضامنين أو متحدين، نحو منفذون مشتركون co-executors أو حاجزون مشتركون (في الحجز) co-destrainers ؛ أو اقتراني، نحو: تأمين اقتراني co-insurance أو آخر، نحو: وارث آخر، co-heir وهلم جرا ...

مدير مشترك (مع غيره من **co-administrator** المديرين) في ادارة تركة؛ مدير آخر

متصرف أو متفرغ له مشترك؛ المتصرف **co-assignee** أو المتفرغ له الآخر: أحد اثنين أو أكثر صار التصرف لهم في حق أو مال أو غير ذلك .

(راجع co-insurance) **co-assurance**

متعاقد آخر؛ يشترك مع غيره في **co-contractant** ذات العقد أو المشروع .

مقاول أو متعهد متضامن أو آخر: **co-contractor** يشترك مع غيره في ذات المقاول أو التمهيد .

احتكار السوق بشراء كل ما فيها من **co-emption** سلعة معينة .

يساوي؛ يعادل، يراجع: من حيث **co-equal** الكمية أو الدرجة أو الاعتبار .

منفذ متضامن، منفذ آخر: يمارس **co-executor** التنفيذ مع غيره .

وارث مشترك؛ الوارث الآخر: أحد شخصين **co-heir** أو أكثر مشتركين في ميراث واحد .

وارثة مشتركة؛ الوارثة الاخرى: أنثى **co-heiress** لها نصيب مساو لما يعود على غيرها من اناث في ميراث مشترك .

شريك ملتزم، شريك في التزام، ملتزم آخر **co-obligor** (إذا كان القائمون بذات الالتزام شخصين أو أكثر) .

co-operate يتعاون (مع الغير على تحقيق شأن)

co-operative negligence اهمال مساعد (على حدوث أمر)؛ مسبب أو دافع لوقوعه (مع أسباب أو دوافع أخرى).

co-operative societies جمعيات تعاونية

— consumer's co-operative societies جمعيات استهلاك تعاونية

— producers' co-operative societies جمعيات إنتاج تعاونية

co-optation اختيار مجمع عليه؛ اجماع على اختيار شيء. اختيار الاعضاء بعضهم بعضاً؛ قيام المدراء أو المسؤولين في الشركة باختيار من يملأ كرسيّاً شاغراً في ادارة الشركة من بين أنفسهم.

co-ordinate متناسق؛ مساو؛ معادل، متكافئ، مماثل أو متماثل من حيث الدرجة أو الرتبة أو الترتيب.

co-ordinate jurisdiction اختصاص مماثل؛ ولاية قضائية متعادلة، تمارسها المحاكم المتساوية من حيث الدرجة أو السلطة.

co-pilot [قانون الطيران] مساعد طيار؛ طيار معاون

co-stipulator متعهد أو ملتزم متضامن أو مشترك في تعهد أو التزام، على اعتبار أن القائم به اثنان أو أكثر.

co-sureties كفلاء متضامنون (واحد منهم كفيل متضامن co-surety).

co-tenancy أجرة تضامن موضوعها عقار واحد يشترك في استجاره أو حيازته شخصان أو أكثر بيد كل منهم سند إيجار أو حيازة مستقل يعطيه حق الاشتراك في الأرض موضوع الإيجار أو الحيازة.

co-tenants مستأجرون أو حائزون متضامنون

coalition تكتل، تضافر، اتحاد، اعتصاب؛ اندماج. يغلب استعمال هذا الاصطلاح فيما يتعلق بالسياسة والاضراب والتآمر (والفعل coalesce).

coast ساحل؛ شاطئ

coasters سفن أو مواعين ساحلية؛ تشتغل في المساحة الإقليمية (الملاحة الساحلية المحلية) بنقل البضائع من ميناء الى آخر داخل حدود البلاد الواحدة. ولا يشمل هذا التعبير يخوت التزهة.

coasting trade تجارة ساحلية؛ تجارة اقليمية بين ثغور أو مواقع ساحلية.

coasting vessel سفينة ساحلية؛ تشتغل في الملاحة الساحلية بين ثغر وآخر على الساحل ذاته؛ أي تسير في ملاحتها هذه الساحل. فالسفينة التي تنقل البضائع والركاب مثلاً بين انكلترا وجزيرة Guernsey أو Jersey لا تعتبر لأغراض القانون سفينة ساحلية. كما لا تعتبر كذلك السفينة المشتغلة في الملاحة بين لندن وبلفاست، وهلم جرا..

coastwise محاذ للساحل، حذاؤه، عليه أو على طول

— vessels plying coastwise سفن ساحلية اقليمية: السفن التي تشتغل في الملاحة الساحلية (أي التجارة والنقل البحري المحلي).

cobra-venom reaction [طب شرعي] تأثير سم الكوبرا أو رد فعله.

كان يلجأ أحياناً الى سم الكوبرا أو غيرها من الافاعي كوسيلة لتشخيص الجنون والتثبت منه، وذلك بحقن كمية معقولة من سم الافعى في جسم الشخص موضوع التحقيق ثم فحص الهيمولاييس haemolysis الناتج عن ذلك، أي فحص مدى تأثير السم في كريات الدم الحمراء، وعلى ضوء هذا التأثير تقرر حالة الجنون أو عدمه.

coca leaves ورق الكوكا، ومنه يصنع الكوكايين

cocaine كوكايين

cocket [قانون انكليزي] ختم جمركي تستعمله سلطات الجمارك في التأشير على البضائع لأغراض التسجيل والتفتيش.

cockfighting مصارعة الديكة. تجري هذه المصارعة بين ذكور الدجاج وتعتبر ممنوعة بموجب قانون مصارعة الديكة لعام ١٩٥٢ كما تعتبر حيازة تجهيزات هذه المصارعة ممنوعة حسب القانون المذكور.

cocotte مومس، امرأة منحلة الأخلاق؛ تاجر بجسدها.

code مدونة قانونية؛ مجموعة قوانين؛ شرائع. نظام، قواعد، اصول خاصة

Code Civil or Code Napoléon القانون المدني الفرنسي أو مدونة نابوليون: التشريع الصادر في عهد نابوليون سنة ١٨٠٤.

Code noir المدونة السوداء: مجموعة القوانين والانظمة التي طبقها الفرنسيون قديماً على العبيد في مستعمراتهم.

Code of Justinian or Codex Justinianus مدونة جستنيان: مجموعة قوانين اساسية أعدتها لجنة قوامها عشرة فقهاء بأمر الامبراطور جستنيان وصدرت عام ٥٢٩ ميلادية في ١٢ كتاب، وكانت أول المدونات القانونية الاربع التي تشكلت منها مجموعة القوانين المدنية.

مدونة قانونية؛ مجموعة قوانين؛ تشريع؛ قانون **codex**

مدونة غريغوريانوس: مجموعة **Codex Gregorianus** قوانين أساسية وضعها الفقيه الروماني غريغوريانوس في القرن الخامس وجمع فيها كافة القوانين الاساسية المعروفة من أيام الامبراطور هادريان حتى الامبراطور كونستانتين.

مجموعة قوانين أساسية وضعها **Codex Hermogenianus** الفقيه هيرموجينوس في القرن الخامس وكانت بمثابة ملحق لتشريع غريغوريانوس يشمل قوانين Diocletian و Maximilian.

Codex Justinianus (راجع Code of Justinian)

مدونة جستنيان **Codex Repetitae Praelectionis** الجديدة: طبعة أخرى صدرت سنة ٥٣٤ من مدونة جستنيان الاولى الصادرة سنة ٥٢٩ ميلادية.

مدونة ثيودوسيانوس: مجموعة **Codex Theodosianus** قانونية صدرت في عهد الامبراطور ثيودوسيوس عام ٤٣٨ ميلادية وظلت مرجعاً قانونياً أساسياً في غرب أوروبا حتى القرن الثاني عشر.

المدونة القديمة: ويقصد بها الطبعة الاولى **codex vetus** من مدونة جستنيان.

ملحق أو ذيل وصية؛ اضافة تكميلية، **codicil** تزداد على الوصية بعد الفراغ من وضعها لايضاها أو تعديلها أو تقييد بعض نصوصها أو لاي غرض آخر.

تقنين. تدوين القوانين؛ وضع المدونات **codification** القانونية codes للدولة. والتقنين سياسة تشريعية عريقة أخذت بها دول كثيرة ولعب في تاريخها العالمي عدد من أسماء مشاهير المشرعين ممن بقيت تقنيناتهم رغم قدم عهدها حجة لمن خلفهم من الفقهاء والمشرعين؛ ولعل أعظم الأمثلة على التقنين في التاريخ هو ما قام به الامبراطور جستنيان في القرن السادس الميلادي إذ جمع كافة مبادئ القانون الروماني السارية حينئذ وأصدرها في مدوناته المشهورة. وتلاه نابليون الاول بعد ثلاثة عشر قرناً تقريباً فعمل على التقنين للامبراطورية الفرنسية وأصدر مدونته المشهورة **Code Napoléon**.

والانكليز هم أشهر الشعوب المعروفة بالابتعاد عن سياسة التقنين؛ وما برحوا حتى اليوم يستمسكون بمبادئهم القانونية غير المكتوبة المعروفة بالـ Common Law ويعتبرونها عماد نظامهم القضائي. وقد جرت في انكلترا عدة محاولات لتقنين بعض اجزاء القانون، كان منها تدوين القانون الخاص بالكبيالات سنة ١٨٨٢ وأصداره بـ Bills of Exchange Act .

يقهر (على قبول أمر). يرغم تحت تأثير الشدة **coerce** أو القوة المادية.

مراغمة؛ أكراه؛ اجبار؛ قهر على قبول أو **coercion** فعل (بقوة السلاح).

ارغامي؛ قهري، يحمل على قبول أمر أو **coercive** فعلة قسراً أو اكراهاً.

تعايش **coexistence**

— peaceful coexistence تعايش سلمي

مقنع؛ دامغ؛ متين **cogent**

لا يقاص المرء **cogitationis poenam nemo patitur** على أفكاره؛ لا يسأل امرؤ عن أفكاره

أقارب من ناحية الأم **cognates**

[قانون روماني] اقارب الدم **cognati**

صلة قريبي بوجه عام **cognition**

قربة مدنية أو عائلية: تنشأ **civil cognition** بين أفراد الاسرة الواحدة كالقربة القائمة بين المتبني والادعي (الابن المتبني).

قربة كلية؛ قربة عصبية: تجمع **mixed cognition** بين قربة الاسرة والدم كالقربة القائمة بين الاخوة الشرعيين.

قربة طبيعية: تقوم على الدم **natural cognition** وحده، كالقربة الناشئة بحكم اتصال جنسي غير مشروع.

قريب من ناحية الام. ذو قرابة؛ قريب **cognatus** بوجه عام

[اجراءات اسكتلندية] حكم أو **cognitionis causae** قرار صادر من محكمة مختصة، بتحديد مقدار الدين الواجب الاداء في تركة المتوفى على أساس ما قدم لها من أسباب أو أجرته من تحريات.

[قانون روماني] وكيل يعين ليقوم مقام **cognitor** الاصيل لأغراض التداعي.

cognizance ولاية أو اختصاص، في نظر قضية أو مسألة والفصل فيها.

المام المحكمة؛ علمها، أخذها أثناء نظر الدعوى ببعض الوقائع أو الحقائق أو اعترافها بوجودها من تلقاء نفسها دون أن يلفت نظرها إليها أو تقدم فيها شهادة أو بينة. اعتبار الدعوى أو سماعها (قضائياً).

الاعتراف بأمر أو الاقرار به

cognizee من آلت اليه الأرض بعد أن أعترف له خصمه بالاحقية في ملكيتها أو حيازتها. (راجع **cognizor**)

cognizor [تصرفات عقارية قديمة] اذا تنازع شخصان على ملكية أرض ثم اعترف أحدهما للآخر بالاحقية فيها وكان المعترف، الذي تنازل عن تلك الأرض هو **cognizor** والمعترف له هو **cognizee**.

cognomen كنية؛ لقب؛ اسم عائلة

cognovit تفويض كتابي، يعطيه المدين بايداع الحكم ضد نفسه لمصلحة الدائن، معناه: «أعترف» المدعى عليه أو «أقر» بالحكم وبعدالة الادعاء.

cognovit actionem تقرير أو اقرار كتابي معناه «أعترف بالدعوى» يقدمه المدعى عليه في المحكمة اعترافاً منه بعدالة دعوى خصمه. ويترتب عليه حق المدعي في ايداع الحكم ضده والتنفيذ على أمواله.

cohabit يسكن؛ يعاشر (امرأة) معاشرة الأزواج (حلالاً أو حراماً، حسب الاحوال).

cohabitation مساكنة أو معاشرة: مساكنة الرجل للمرأة أو سكناه وإياها (تحت سقف واحد) في ظل الزوجية بوصفه زوجها ووصفها زوجته).

تعني أحياناً الواقعة (بحكم قيام الزوجية أو على أساس صلة غير مشروعة).

ولا يشترط في **cohabitation** بين الأزواج وقوع الاتصال الجنسي، بل يكفي لأغراض الكلمة أن يسلك الرجل مع زوجته سلوك الزوج وتسلك هي معه سلوك الزوجة.

cohabitation and repute [قانون اسكتلندي] المساكنة والشهرة، وبها يتم الزواج أحياناً كما هي الحال في اسكتلندا.

cohabiting in state of adultery or fornication يعيشون معاً في حالة زنا؛ يتعاشرون عشرة فاسقة

cohaeredes una persona censentur, propter unitatem juris quod habent يعتبر المشتركون في

الميراث كشخص واحد، تبعاً لوحدة الحق الذي يملكون.

يتسق؛ يتناسق؛ ينسجم، نحو: حججه تتسق **cohere** أو تنسجم ولا تتنافر **his arguments cohere**. منها يصاغ الثمت **coherent** متسق منسجم أو غير متنافر.

coif serjeant at law لبدية: كان يلبسها دكاترة القانون سابقاً على رؤوسهم ويسمون أحياناً **serjeants of the coif**. ويعتقد أنهم لحاوا إلى لبسها في بادئ الأمر بدافع الرغبة إلى ستر رؤوسهم الخليفة إذ كان كثير منهم في سلك الرهبنة قبل التفرغ للقضاء. وقد صنعت اللبدية **coif** أول الامر من الكتان ثم من الحرير الأبيض فيما بعد، وامتازت لبدية **serjeants** برقعة فارقة سوداء.

coin يضرب أو يسك معدناً على هيئة خاصة ليجعل منه نقداً متداولاً.

[كاسم] نقد معدني

coinage نقد معدني متداول، عملة معدنية سك المعدن أو ضربه على هيئة معينة بغية اعداده للتداول كنقد.

صدفة، إتفاقاً، عرضاً **coincidence, by (by coincidence)**

coinsurance تأمين مشترك نسبي: تقسيم تبعة الخسارة من الخطر المؤمن ضده بين الشركة والمؤمن له، تقسيميا نسبياً تتوقف على مبلغ التأمين (حسب البوليصة) والقيمة الفعلية لموضوع التأمين، وذلك اذا كانت قيمة الخسارة الواقعية تقل عن مبلغ التأمين. والشركة المؤمنة في هذه الحال تتحمل جزءاً معلوماً من الخسارة الفعلية اذا كانت تقل عن مبلغ التأمين (ويتحمل المؤمن له الجزء الباقي) وتكون هي مسئولة عن أداء كامل مبلغ التأمين للمؤمن له اذا كانت قيمة الخسارة الفعلية تساوي المبلغ المذكور أو تتجاوزه.

coitus; coition وطء؛ اتصال جنسي، مجامعة، وقاع، سفاد أو مسافة

[قانون انكليزي قديم] قضاة زملاء متساوون **cojudices** فيما يمارسونه من سلطات وحقوق.

cold blood دم بارد. يرد هذا الاصطلاح أحياناً في وصف أفعال القتل، باعتبار أن القتل الحاصل بدم بارد هو القتل العمد مع سبق الاصرار المعاقب عليه بالاعدام أو أقصى عقوبات الجرائم ضد الافراد.

cold water ordeal المحاكمة بالماء البارد: طريقة بائدة من طرق المحاكمة، كان يربط بموجها المتهم المحاكم بجبل من تحت أبغية ثم يلقى في نهر، فإذا

رسا في القاع حتى يجذب الى اعلى (بعد برهة قصيرة من القائه) عد بريئاً، واذا طفا على سطح الماء عد مذنباً باعتبار أن الماء قد لفظه ورفض احتضانه.

[نظام اقطاعي] حائز اقطاعي، كانت **colibertus** حيازته رهناً باداء خدمات معينة للسيد (الورد) الاقطاعي.

غير مباشر؛ يتصل بالحواشي؛ فرعي؛ **collateral** محاذ؛ جانبي يتصل بجانب شيء أو يسير معه جنباً إلى جنب؛ مصاحب؛ ملازم؛ احتياطي؛ اضافي، تبني

اتفاق فرعي أو تبني. اذا **collateral agreement** ادعى أحد الموقعين على اتفاقية نهائية مكتوبة بوجود اتفاق تمهيدي سابق تعهد له بموجبه الفريق الآخر الموقع بأداء شيء معين نظير قيامه بتوقيع الاتفاقية النهائية، كان هذا الاتفاق **collateral agreement** واعتبر منفصلاً تمام الانفصال عن الاتفاقية النهائية، لا يجوز لأي من الفرقاء أن يحتج به اذا تعارض مفهومه مع أحكامها.

collateral ancestors الاصول الحواشي: كالاغمام والاخوال والعمات والخالات ومن مائلهم؛ وهم ليسوا أصولاً (على عمود النسب) بالمعنى الصحيح الاطلاقى.

تأمين اضافي أو احتياطي **collateral assurance** يعقد بالإضافة الى تأمين أصلي أو أساسي.

إغلاق فرعي؛ قرار مانع تبني **collateral estoppel** أو عارض، قيام محكمة الموضوع بتقرير مسألة فرعية تقريراً مطلقاً (له قوة الاغلاق بالنسبة لما يتصل به). مثل على ذلك اذا ادعى في قضية طلاق أنه لا توجد أية أموال مشتركة بين الزوجين ثم قرر مرسوم الطلاق، على أساس البيانات المقدمة، صحة الادعاء، كان هذا المرسوم بمثابة قرار نهائي بأن أية أموال أخرى (كوثائق التأمين على حياة الزوج مثلاً) لا تعتبر أموالاً مشتركة، ومن ثم لا تملك الزوجة المطلقة المقاضاة بعد موت زوجها في موضوع التأمين أو قيمته، بل تكون بحكم المرسوم المذكور.

منوعة عن حق المقاضاة المذكور **estopped from litigation**.

وقائع غير مباشرة: ليست من لباب **collateral facts** الموضوع أو صميمه؛ أجنبية عن موضوع النزاع.

حواشي؛ أقرباء حواشي: ينحدرون **collateral kinsmen** من أصل مشترك دون أن يكون أحدهم أصلاً أو فرعاً مباشراً للآخر.

تحامل أو طعن **collateral or indirect attack** غير مباشر: تفادي الهزيمة في الدعوى أو التخفيف من وطأتها بطعن فرعي يتناول نزاهة القرار أو أي موضوع أجنبي لا يتصل مباشرة بموضوعها.

ضمان احتياطي **collateral security**

تقوم هذه الكلمة أحياناً مقام (ضمانات **collaterals** اضافية) **collateral securities**.

[قانون مدني] التزام الورثة بأن **collatio bonorum** يعيدوا الى الميراث المشترك جميع ما أخذوه من المورث أثناء حياته ليدخل في الحساب عند توزيع الانصباء. جميع الاموال موضوع البحث أو كلها معاً في كتلة واحدة أو لغرض واحد.

[مواد كنسية] ما يمنحه الاسقف من ترقية أو **collation** معاش كنسي أو غير ذلك مما يدخل في اختصاصه.

[قانون مدني] ادخال جميع الاموال التي اخذها الورثة من المورث أثناء حياته، في قيمة الميراث الاجمالية أو اعادتها الى التركة ليتسنى شملها في قسمة الانصباء بين المستحقين.

مقابلة صورة المحرر بالاصل للتثبت من مدى صحتها. تقرير انقبالة المقدم من الموظف المكلف بها.

زميل؛ رصيف؛ رفيق **colleague**

يجمع؛ يحصل؛ يحصل على، يقبض، يجبي، يتسلم **collect** قابل لتحصيل أو استيفاء **collectible**

تحصيل؛ تسلم؛ استيفاء؛ جمع، لم **collection** — for collection — للتحصيل؛ القيمة للتحصيل

كشف استلام (أو تسلم) **collection sheet**

جماعي؛ مشترك؛ إجمالي **collective**

مفاوضات أو مساومات جماعية **collective bargaining** أو جمعية: كالمفاوضات التي تجري بين رب العمل أو مدرائه وبين مندوبي العمال للاتفاق على مقدار الاجور وساعات العمل أو غير ذلك مما يتصل به.

اتفاق مفاوضة **collective bargaining agreement** جماعية: الاتفاق الذي يكون بين صاحب العمل أو مديره وبين نقابة العمال على شروط الخدمة.

اتفاقية عمل جماعية **collective labour agreement**

جماعية؛ مشايعة، مذهب اشتراكي يرى **collectivism** أن تكون أموال الانتاج للدولة وأن تكون أموال الاستهلاك وحدها محلاً للملكية الخاصة.

جانب؛ محصل **collector**

collector of decedent's estate : محصل تركه المتوفى : الشخص الذي تعينه المحكمة الحسبية ليتولى مؤقتاً تحصيل ما يعود الى التركة من ايرادات وأوراق مالية ويقوم بكافة ما تقتضيه التركة من الشؤون والاعمال المالية ، على أن تنتهي مهمته حالما يتم تعيين المنفذ أو المدير .

collega [قانون مدني] زميل ؛ من اسندت اليه سلطة أو صفة يماثلها فيها الغير .

collegatarius : موصى له مشترك في ميراث ؛ الموصى له الآخر

collegatary : موصى له آخر : من أوصى له بنصيب في ميراث مشترك بين آخرين .

college : كلية : معهد تعليمي . جمعية أو كتلة من أشخاص تنشأ بقوة القانون ويكون لافرادها الحق في التعاون وتوحيد الجهود لغاية مشتركة : ثقافية أو سياسية أو دينية أو علمية أو غير ذلك .

هيئة أو جمعية كرادلة في روما

[في الولايات المتحدة الاميركية] يوجد ما يعرف بالـ electoral college وهي جمعية أو هيئة ناخبة يعود لها انتخاب رئيس الولايات المتحدة .

College of Ulama : مؤتمر علماء (مسلمين)

collegia : نقابة (لاحدى الحرف)

[قانون مدني] لهذه الكلمة معان شتى منها : اجتماع ، جمعية ، شركة ، كلية ، هيئة أساقفة ، جيش ، حزب أو كتلة من أشخاص تجمعها ذات الطبقة أو المرتبة أو الغاية .

collegium illicitum : اتحاد غير مشروع : جمعية أساءت استعمال حقوقها أو اتحدت على غرض يخالف ما نص عليه قانون تأسيسها .

collide : يصطدم ؛ يرتطم

collision : اصطدام أو ارتطام شيء بأخر . تصادم سفينتين ماخريتين

collobium : معطف قصير كان يلبسه دكاترة القانون المعروفون سابقاً باسم serjeants at law .

collocation : ادراج ، جمع ، حصر أو ترتيب (اسماء) دائنين أو ما الى ذلك (حسب الدرجة أو الاحقية في استيفاء الديون .

[اجراءات القذف والشهير] التصريح بأن colloquium : العبارات موضوع الشكوى قد قيلت في حق المدعي نفسه

ولم يقصد بها غيره أو أن الملابس التي صدرت فيها تجعل منها عبارات قذح ولو كانت في حد ذاتها لا تنطوي على شيء من ذلك .

collusion : تواطؤ ؛ تآمر . اتفاق على أمر يغلب فيه سوء الغاية أو المخالفة للقانون .

مؤامرة بين شخصين لخداع سري . اتفاق سري بينها على أن يرفع أحدهما دعوى ضد الآخر للحصول على قرار محكمة يستغلانه في أغراض ملتوية أو غير شريفة . من المراجع ما يعرف التواطؤ بأنه كل فعل منحرف أو امتناع منحرف عن فعل يؤق لغرض سيئ .

[في البيوع] اذا اتصف البيع بالتواطؤ collusive sale دل على وجود شرط أو اتفاق سري فيه يهدف الى غش المدين الراهن mortgagor أو خداع أي شخص آخر له الحق في شراء المال المرهون .

[مسائل الطلاق] يكون التواطؤ على نوعين : تواطؤ ايجابي positive collusion يقع بالاتفاق بين طرفي الخصومة على اسناد دعوى كاذبة بوقائع صحيحة أو دعوى صحيحة بوقائع كاذبة ، كأن يتفق زوجان على أن يرتكب أحدهما فعلاً يكون سبباً كافياً للطلاق أو يتظاهر بارتكابه أو يدعي عليه به ليتمكن الزوج الآخر بسبيل ذلك من الحصول على الطلاق المراد وفي هذه الحال يمنع الزوجان من الحصول على الطلاق منعاً باتاً اذا اقتنعت المحكمة بوجود التواطؤ : (٢) تواطؤ سلبي negative collusion ، كتآمر الفرقاء مثلاً على عدم الاباحة للمحكمة ببعض الوقائع الموضوعية .

(راجع collusion) negative collusion —

(راجع collusion) positive collusion —

collusive action : دعوى تواطؤية : الدعوى التي لا تقوم على نزاع فعلي ، بل يكون تقديمها باتفاق الفرقاء لمعرفة رأي المحكمة في نقطة قانونية خاصة اشباعاً لفضولهم أو لتقرير حق يعود الى شخص ثالث غير مشترك فيها . ولا تقبل مثيلات هذه الدعوى اذا اكتشف أمرها .

[قانون مدني] ابدال ؛ صرف

colonus : [قانون روماني] فلاح أو مزارع (حر) يشغل لدى الغير بالاجرة ؛ يقابله ما يسمى في القانون السكوني .

[في اميركا] قوانين المستعمرات colonial laws : مجموعة قديمة من القوانين عملت بها الولايات الثلاث عشرة الاميركية الاصلية قبل اعلان استقلال الولايات المتحدة .

[في انكلترا] القوانين السارية في المستعمرات البريطانية وكندا .

colony : مستعمرة

colour : لون . ظاهر ؛ سماء ؛ ظل ؛ ستار ؛ طلاء ؛ شكل خادع أو مضلل

[مسائل عنصرية] لون قائم تمتاز به بشرة سكان اميركا من غير البيض .

اذا وردت هذه الكلمة في صيغة الجمع colours دلت على الاعلام أو الرايات .

[في المرافعات] أساس أو سبب ظاهري أو شكلي يبرر إقامة الدعوى من حيث الظاهر بينما لا تتوافر فيه الكفاية القانونية الفعلية .

فوارق أو حواجز اللون : الموانع الاجتماعية colour bars أو القانونية التي تحول بين العنصرين الابيض والاسود .

اهام أو هبة السلطة ؛ الظاهر colour of authority بالسلطة والنفوذ ؛ حجة النفوذ ، طلاؤه ، ستاره ، ظاهره دون حقيقته

سيما القانون ، شكل القانون ، ظاهره ، colour of law مظهره دون حقيقته وجوهه

ذريمة الوظيفة ؛ التذرع ، التوسل colour of office أو التظاهر بها أو بالاختصاص باتيان فعل باطل . سطوة الوظيفة ، هيبتها ، ظلها ، ظاهرها

تظاهر بحق أو ملكية colour of title

سيما حق ، ظله (دون جوهره) ؛ ما يومه بوجوده

حق ظاهري (شكلي) ؛ حق (ملكية) أجوف أو معيب ؛ حجة تملك ظاهري لها سيما المشروعية وهي باطلة من حيث الجوهر والواقع .

colourable : موهم ، ايهامي ، خادع ، مزيف ، تمويه ، طلائى أو مغلي ؛ كل شيء تظاهر بالمشروعية أو بغير حقيقته .

colourable alteration : تبديل ايهامي أو طلائى : التحوير الذي لا يتناول جوهر الشيء بل يقف عند ظاهره ويكون وسيلة لتفادي آثار قانون معين أو لاجباط مقاصد المدالة على أي وجه .

colourable claim : ادعاء ايهامي أو طلائى ؛ ادعاء يتسم بالوجهة أو يكون لا غبار عليه من الوجهة القانونية (فقط) .

[مواد العلاقات التجارية] colourable imitation : تقليد ايهامي ؛ التقليد للعلامة التجارية الذي يكون من

الدقة والشبه بالعلامة الاصلية بحيث ينطلي على الناس ويوهمهم بما اراده الفاعل .

colourable transaction : صفقة أو معاملة ايهامية : تبدي خلاف ما تخفي ولا تتشئ مع الواقع .

colore officii : بناء على سطوة الوظيفة ؛ تحت ستار الوظيفة أو طلائها ؛ بحجتها ، استغلالاً لها

combat : قتال ؛ مبارزة ؛ محاربة بالمبارزة يتصارع فيها خصمان ويكون الغالب هو الحق .

combination : اجتماع (على شأن) ؛ ضم ؛ اتحاد ، تكاتف أو تكتل ، لارتكاب افعال تغاير القانون أو تنطوي على عنف .

[مواد البرامات] مزيج من عناصر أو آلات أو أدوات مختلفة ؛ ابتكار أو اختراع يجمع بين عناصر قديمة وحديثة فينتج أشياء خاصة تتوافر بحكم هذا الجمع .

combination in restraint of trade : تكتل احتكاري ، التكتل لتقييد التجارة أو التحكم في السوق : جمعية ، سندكة أو اتحاد بين شخصين أو أكثر يهدف الى احتكار بضاعة معينة أو ضبط انتاج أو تقييد بيع أو تحديد أسعار أو تركيزها أو الى تعطيل المضاربة أو القضاء عليها أو التأثير في سير التجارة العادي على أي شكل كان .

combustible : وقود ؛ مادة قابلة للاشتعال أو سريعة الاحتراق .

حرق المنازل ؛ اشعال النار فيها

combustio domorum : يحضر ، يمثل (أمام قاض أو محكمة)

come : يبلغ سن الرشد

come of age : ينتهي أو يصير الى ؛ يصل الى علم (فلان ...) ؛ يعود أو يؤول (إلى)

[كاسم] راحة ؛ فائدة ؛ مؤاسة ؛ رضى ، قناعة ؛ **comfort** متعة ؛ سعادة أو سرور

الشيوعية الدولية الثالثة التي قامت من سنة ١٩١٩ الى ١٩٤٣ .

comitas : مجاملة ؛ أدب معاملة أو سلوك ، تسامح ايجابي ، قيام دولة بمنح اخرى بعض الميزات أو الاعتبارات الخاصة لا على سبيل الحق أو الواجب بل حباً وكرامة .

[قانون انكليزي قديم] **comitatus** : اقليم أو مقاطعة . دائرة اختصاص الكونت أو المحكمة الاقليمية .

comites [قانون انكليزي قديم] كونتات: حملة لقب إيرل. حاشية ترافق موظف رفيع المكانة

comitia [قانون روماني] اجتماع أو جمعية

comity مجاملة؛ احترام، كرم معاملة أو سلوك؛ تسامح تلقائي أو إيجابي: الرغبة في منح ميزة أو اعتبار خاص للغير لا أجابة لداعي الحق أو الواجب بل من قبيل المراعاة والتلطف.

المجاملة القضائية: المبدأ الذي judicial comity — تراعيه محاكم بعض الدول حينما تحرص على العمل بقوانين دولة أخرى وتنفيذ أحكام محاكمها لا على سبيل القيام بالواجب بل بدافع الاحترام والثقة.

comity of nations مجاملات أو مجاملة الأمم. يرد هذا الاصطلاح أحياناً للدلالة على مدى الاعتبار الذي تلقاه قوانين إحدى الدول في أقاليم دولة أخرى، لا على سبيل الواجب أو الحق بل على قبيل المراعاة وكرم المعاملة. ولا تدخل مجاملات الأمم (أو المجاملات الدولية كما تسمى أحياناً) في القانون الدولي، بل هي مجموعة من قواعد ومبادئ عالمية تركز اليها الدول من تلقاء نفسها رغبة إلى تبادل اللياقة وحسن المعاملة.

comity of states مجاملة الدول؛ المجاملة الدولية: أخذ إحدى الدول بمحض إرادتها ومن تلقاء نفسها، بما تصدره محاكم دولة أخرى من القرارات في المسائل القانونية المتشابهة دون أن يلزمها قانون السابقات بهذا التصرف.

command امر؛ قيادة؛ سيطرة

commandement [قانون فرنسي] إعدار (المدين)؛ الإنذار الذي توجهه المحكمة المختصة بواسطة أحد محضريها huissier إلى المدين بناء على حكم أو سند تنفيذ صادر ضده معلنة فيه أنه إذا لم يدفع ما حكم عليه به أو التزم أدائه بالسند المذكور وقع التنفيذ على أمواله.

commandité [قانون فرنسي] شركة توصية، تتألف من شركاء متضامنين (يتولون إدارتها ويسألون بصفتهم الشخصية وبوجه التضامن عن سداد ديونها) ومن شركاء موصين (يكونون أصحاب أموال فيها وخارجين عن إدارتها ولا يلزم أي منهم إلا بنسبة ما قدم)؛ وتعلن للجمهور تحت عنوان لا يشتمل على أسماء الشركاء المتضامنين، فإذا لم يكن فيها إلا شريك متضامن واحد أمكن إضافة كلمة «وشركاؤه» إلى اسمه.

شركاء موصون **partners en commandité** —

commarchio حد؛ تحوم

commence يبدأ أو يشرع (في شيء)؛ يفتتح؛ يرفع، يقدم، يقيم (دعوى أو قضية) نحو: يرفع دعوى to commence a suit. ولا تختلف هذه العبارة عن to bring suit من حيث المعنى؛ وتعتبر الدعوى مرفوعة commenced أو brought حالما يتم توقيع التكاليف (بالحضور) ويختم حسب الأصول.

يجري (الميعاد)؛ يبدأ سريان **commence to run** (حكم أو شيء موضوع كلام)

بدء سريان قانون؛ بدء نفاذه **commencement** بداية (عمليات)، تاريخ الشروع فيها. افتتاح (دعوى أو إجراء)

مقدمة صحيفة **commencement of a declaration** الدعوى: الجزء المبين لاسماء الخصوم فيها وأوصافهم.

يكل أو يعهد (إلى)؛ يفوض أمراً (إلى شخص). **commend** يحج، يمتدح، يثني (على)، يستحسن، يستنسب، يوصي خيراً (بـ)

[قانون كنسي] وظيفة كنسية شاغرة **commendam** توكل إلى من يتولاها مؤقتاً ريثما يتبأ لها صاحبها الشرعي. [مواد تجارية] شركة توصية (راجع commandité)

[قانون مدني] ثناء (على شيء)؛ **commendatio** مدح أو التوصية به نحو: **simplex commendatio non obligat** مجرد ثناء البائع على بضاعته لا يكفل جودتها، أي لا يلزمه بضمان جودتها.

[نظام اقطاعي] تفويض النفس **commendation** والملك لسيد اقطاعي على سبيل الحماية، قيام أحد أرباب الأراضي بوضع نفسه وأرضه تحت حاية أحد السادة (الوردات) الاقطاعيين وصيرورته فصلاً (تابعاً اقطاعياً) له.

[قانون كنسي] من أسند إليه **commendatory** المنصب الكنسي الشاغر أو آلت إليه المنفعة الكنسية بصورة مؤقتة **in commendam**.

[نظام اقطاعي] مفوض اقطاعي؛ **commendatus** من فوض نفسه لحماية لورد اقطاعي وأصبح **vassal** فصلاً له ودان له بالولاء طائعاً مختاراً.

تعليق؛ ملاحظة؛ تعقيب؛ رأي خاص في **comment** واقعة أو أمر

تجارة: تبادل السلع أو بيعها وشراؤها **commerce** (بين دولة وأخرى).

ترد هذه الكلمة أحياناً كمرادف لكلمة **trade** غير أن

الكلمتين على جانب من التباين الفني، إذ يراد بالاولى التجارة الخارجية بين دولة وأخرى، بينما تقتصر الثانية **trade** على التجارة القومية فقط.

تجارة داخلية أو محلية (لا **domestic commerce** — تتجاوز حدود البلاد).

تجارة أجنبية أو خارجية **foreign commerce** — (بين دولة وأخرى).

تجارة دولية (بين دولة **international commerce** — وأخرى).

عقود حربية؛ تهرم بين دول متحاربة **commercias belli** أو بين رعايا تلك الدول. اتفاقات تنشأ بين متحاربين لتقرير الاتصالات غير العدوانية بين الدول المتحاربة وتشمل اتفاقات الهدنة ووقف عمليات القتال والتسليم وتبادل الأسرى وجوازات السفر وجوازات الامان وغير ذلك مما ترى الدول المذكورة ابرامه تيسيراً لمصلحتها.

عامل تجاري؛ ملحق أو **commercial agent** مفوض تجاري (أميري) دون القنصل من حيث الرتبة. سمسار تجاري

سمسار تجاري؛ وسيط مباحة **commercial broker** يتوسط بين شخصين لشراء أو بيع بضاعة ليست في حيازته ولا تحت تصرفه.

[قانون انكليزي] محكمة تجارية **commercial court** تتبع مجلس الملكة الخاص Queen's Bench Division بالمحكمة العليا وتختص بالنظر والفصل في قضايا المعاملات التجارية الكبرى التي يستغرق الفصل فيها وقتاً غير قصير ولا تستلزم حضور المحلفين. وهي تعقد في لندن وليفربول وتتشكل عادة بمستشار واحد ذي خبرة خاصة بالمسائل التجارية وتختلف عن المحاكم الأخرى بقلة الشكليات في إجراءاتها التمهيدية وحرصها على تحديد يوم المحاكمة.

مشبط تجاري؛ عارض **commercial frustration** تجاري يعني الملزم في العقد من أداء ما ترتب عليه بموجبه. من ذلك موت الشخص الذي أمل توافر الشيء بواسطته، أو هلاك هذا الشيء بعامل يخرج عن ارادة الملزم، أو استحالة تنفيذ العقد بفعل القوة القاهرة أو حكم القانون أو أي سبب ناتج عن الفريق الآخر.

إعسار تجاري؛ عجز **commercial insolvency** عن دفع؛ توقف التاجر عن الوفاء بديونه عند استحقاقها في الأحوال التجارية العادية.

قانون تجاري: مجموعة القوانين **commercial law**

التي تنظم حقوق الاشخاص المشتغلين في التجارة وتحكم معاملاتهم وصلاتهم التجارية. يستعمل هذا الاسم أحياناً كمرادف للقانون البحري **maritime law** نظراً لكون التجارة الأجنبية تمارس غالباً بسبيل النقل البحري، غير أنه أوسع مجالا من القانون البحري، إذ يشمل كثيراً من المعاملات والمسائل القانونية التي ليس لها أية علاقة بالنقل أو السفن.

علامة تجارية **commercial mark**

أوراق تجارية: كالسندات **commercial paper** الإذنية أو الكمبيالات والصكوك المصرفية وسندات الديون العامة وسندات الحامل وغيرها من السندات المالية القابلة للتداول عوضاً عن المبالغ المرقومة فيها.

جواب أو جوال تجاري: **commercial traveller** مهمته الانتقال من مكان إلى آخر وعرض عينات سلع الاصيل على الزبائن المشترين وتسجيل طلباتهم وتحويلها إلى الاصيل ليتولى ارسال الطلبات إلى المشترين ويقوم هؤلاء بأداء الشئ له (للاصيل) مباشرة عند تسلم البضاعة.

رئيس اداري في جهاز ادارة اتحاد **commissar** الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية.

ادارة الميرة: دائرة عسكرية تختص **commissariat** بتموين الجيش وتزويده بالاغذية والمهمات. دائرة في جهاز ادارة اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية.

مندوب؛ مشرف **commissary**

[قانون عسكري اميري] ضابط تموين؛ مهمته الاولى تموين الجيش بالاغذية والمهمات اللازمة.

[قانون كنسي] مفوض لاداء مهمة معينة نيابة عن رئيس له. موظف كنسي ينتدبه الاسقف لممارسة القضاء الكنسي في المناطق القاصية من الابرشية.

يندب؛ يفوض **commission** ندب؛ انتداب أو تفويض صادر عن دائرة رسمية أو محكمة مختصة يسند إلى الشخص المنتدب مهمة القيام بعمل معين أو ممارسة سلطة قضائية خاصة أو غير ذلك. براءة تعيين في منصب أو مهمة

[شؤون خاصة] تفويض **authority** بانجاز معاملة أو ابرام صفقة أو القيام بأي عمل خاص نيابة عن المفوض (الاصيل) وحسابه.

[شؤون عامة] لجنة تعين رسمية أو مجلس، يعين كذلك، للقيام بشؤون أو مهام رسمية.

[قانون مدني] وكالة؛ توكيل؛ انتداب

[قانون تجاري] عمالة؛ دالة؛ كسيون أو سمرة: ما يتقاضاه النائب أو السمسار أو الوسيط أو الدلال أو من في حكمهم، عيناً أو نقداً نظير ما يبذله من جهود في معاملة بيع أو شراء .

[مواد جنائية] اقتراف؛ ارتكاب (فعل أو جرم)

(راجع باب special) (special commission) —

commission agent نائب (أو وكيل) بالعمالة: يشتغل في إبرام المبيعات لحساب الغير ويتقاضى نسبة مئوية مقررّة نظير توطئه لإيجاد البائع أو المشتري المطلوب لمن كلفه بإيجاده صراحة أو ضمناً. فإذا لم يقرر مقدار العمالة بالاتفاق بين النائب والاصليل، كان تقريره ضمناً أو حسب العرف التجاري المتوطد .

نائب رهان . النائب **turf commission agent** — الذي يكلف بالرهانة على رقم أو شيء معين نيابة عن الاصيل أو لحسابه . ولا يجيز القانون لهذا النائب أن يرجع على الاصيل بأي عمالة نظير ما قام به .

[اجراءات انكليزية] يوم افتتاح **commission day** جلسات المحاكم الدورية **circuit courts** في البلدان أو الأقاليم المعنية .

[قانون تجاري] عمالة **commission del credere** : ضمان؛ عمالة خاصة تزيد على العمالة العادية، يتقاضاها النائب (أو الوكيل) إذا وجد للاصيل زبوناً يشتري بضاعته بالدين ثم ضمن يسار هذا الزبون وقيامه بدفع الثمن المطلوب في تاريخ معلوم، بحيث إذا عجز الزبون عن الاداء، رجع الاصيل على الوكيل الضامن بالمبلغ المطلوب .

commission half-man وسيط بورصة .

تاجر بالعمالة: يبيع العروض **commission merchant** لحساب الغير ويتقاضى على ذلك عمالة مقررّة .

يختلف الـ **commission merchant** (ويسمى أحياناً **factor**) عن السمسار بما يجوز له من الدخول في بيع أو شراء باسمه الخاص دون الحاجة الى بيان اسم الاصيل وما يحق له أيضاً من الاحتفاظ بالعروض موضوع المبيعة .

[قانون انكليزي] **commission of anticipation** تفويض يحصل ختم الدولة **Great Seal** بتحصيل ضريبة أو غيرها قبل موعد استحقاقها .

commission of appraisement and sale لجنة تخمين وبيع: تتولى تنفيذ قرار بيع على أموال قررت المحكمة بيعها أداء لئمة .

لجنة تحقيق جنون: تشكلها **commission of lunacy** المحكمة المختصة لتتولى التحقيق في حالة المتهم العقلية والتثبت من مدى صحة ادعائه بالجنون .

[قانون انكليزي] **commission of the peace** تفويض محافظة على الأمن؛ تفويض رسمي صادر عن التاج يسند الى الاشخاص المذكورين فيه، متكافلين متضامين، مهمة المحافظة على الامن والسلام العام .

[اجراءات بحرية] **commission of unlivery** تفويض تفريغ حمولة السفينة لاجراء تخمينها .

نذب **commission to examine witnesses** استجواب شهود: تفويض صادر عن محكمة مختصة بأخذ افادات شهود خارجين عن نطاق اختصاصها المكاني، حول مسألة أمامها .

تفويض **commission to take depositions** أخذ أقوال . انتداب يكلف الموجه اليه بأخذ افادات شهود لا يستطيعون الحضور شخصياً الى المحكمة .

ضابط (معين)، في جيش **commissioned officer** أو بحرية أو طيران، بدرجة ملازم ثان فما فوق .

مأمور؛ مفوض؛ مندوب أو مندوب **commissioner** [في الولايات المتحدة الاميركية] موظف تسند اليه مهمة تنفيذ قوانين تتعلق بموضوع معين .

مدير مصلحة حكومية أو مكتب رسمي .

(راجع باب **United States Commissioner** — **United States**)

مأمور كفالات: يعين **commissioner of bail** لتحقيق الكفالات وأخذها في الدعاوى المدنية .

مدير مكتب البراءات **commissioner of patents** أو ادارتها

[اجراءات **commissioners of bankrupts** الانفلاس — سابقاً] مراقبون قضائيون كانت تسند اليهم مهام فحص أحوال المدين وتجارته وموجوداته وغير ذلك من الاعمال المتعلقة بمسائل الانفلاس .

[في الولايات المتحدة **commissioners of deeds** الاميركية] مأمورون قضائيون تنتدبهم السلطات المختصة للاقامة في ولاية غير ولايتهم وأخذ بيانات خاصة أو الاطلاع على مستندات أو وثائق يراد استعمالها في بعض الابتاتات أو تسجيلها في سجلات الولاية المنتدبة .

مندوب الطرق **commissioners of highways** العامة وهم يعينون في كثير من الولايات المتحدة للاشراف على الطرق واصلاحها وفتحها واغلاقها في دائرة اختصاصهم .

[قانون انكليزي] **commissioners of sewers** مفوضو المجاري؛ هيئة عامة يعين افرادها بمراسم تحمل الخاتم الكبير **Great Seal** وتشكل محكمة ذات ولاية خاصة تتعلق بالاشراف على اصلاح حواجز الشواطئ وضاف الانهر الصالحة للملاحة وجدرانها وتنظيف الانهر والمجاري المتصلة بها .

جرمي؛ اقترافي؛ مفتعل أو افتعالي **commissive**

[قانون روماني] قانون يجيز للبائع **commissoria lex** الاحتفاظ لنفسه بحق الرجوع في البيع اذا لم يدفع له المشتري ثمن المبيع في التاريخ المحدد، ويجيز للدائن المرتهن أن يشترط على المدين الراهن ايلولة المرهون اليه (الى الدائن) ايلولة مطلقة (أي غلق الرهن foreclosure) اذا عجز المدين عن الوفاء في اليوم المقرر .

يقترف؛ يرتكب (جرماً)؛ يودع (شخصاً) **commit** سجنًا أو معتقلاً أو اصلاحية . يعهد بشيء أو صغير الى الغير (لتربية أو غير ذلك) .

يقدم؛ يحيل، نحو: قدم للمحاكمة **He was committed to trial** .

ايداع شخص في حبس أو معتقل أو **commitment** اصلاحية أو ما إلى ذلك .

commitment, order of (order of commitment) أمر حبس: أمر ايداع في حبس أو سجن .

حبس، يكون في الغالب قصير المدة **committal** كالحبس الذي يصدر به أمر المحكمة ضد من ينتهك حرمتها. إحالة (دعوى أو أوراق لجهة مختصة)؛ تقديم (متهم لمحاكمة)

أمر إحالة **committal order**

اقترف بحضور **committed in presence of officer** ضابط؛ وقع ارتكابه على مرأى منه .

لجنة **committee**

لجنة مشتركة **joint committee** —

[اجراءات برلمانية] لجنة يشترك في انتخابها أو تعيينها مجلسا البرلمان، لتشريع أو غير ذلك .

لجنة تشترك في انشائها عدة هيئات لغرض معلوم .

لجنة دائمة: تدوم ما دامت **standing committee** الهيئة التي انتخبها، ويعهد اليها بالقيام بمهام مقررّة مدة الهيئة المنتخبة .

قاضي إحالة: قاض **committing magistrate** أولي ذو اختصاص تحقيقي، يقدم اليه المتهمون ليتولى سماعهم مبدئياً ثم يطلق سراحهم اذا لم تتوافر ضدهم الادلة الكافية أو يودعهم السجن رهن المحاكمة أو يخلي سبيلهم تحت الكفالة ريثما يطلبون للمحاكمة .

[اجراءات انكليزية] محضر ايداع ينص **committitur** على أن الشخص المذكور فيه قد سلم لوكيل الضبط القضائي ووضع تحت اشرافه .

[قانون روماني] خلط مواد أو أشياء **commixtio** تمود ملكيتها لعدة اشخاص .

يعبر (من العارية)؛ وهي اعارة شيء لا **commodate** يستهلك قصد استعماله بلا عوض مدة معينة ورده الى المعير بعد الفراغ منه .

دعوى عارية: تقام على من استعار **commodati actio** شيئاً ولم يرده الى صاحبه .

عارية استعمال: تلزم المستعير بأن **commodatum** يرد للمعير بلا عوض ما أخذه منه على سبيل الاستعارة .

حاجيات؛ لوازم؛ أدوات؛ مواد منقولة؛ **commodities** (خردوات)؛ سلع؛ أمتعة أو أشياء منقولة ذات قيمة سوقية . تعتبر هذه الكلمة أوسع مدلولاً من **merchandise** إذ تشمل أي منقول يتعامل به التجار أو أداة أو حاجة يجوز أن تكون موضوعاً لبيع أو شراء .

راحة؛ ملازمة؛ فائدة، منفعة، ربح **commodity** [معاملات تجارية] سلعة أو مادة (منقولة) يجوز أن تكون محلاً لبيع أو شراء أو مقايضة .

رتبة أميركية بحرية تعلو رتبة رئيس **commodore** **captain** مباشرة .

مشاع؛ حق مشاع: أرض مشتاعة: مملوكة **common** على الشيوع .

مشترك الفائدة . حق انتفاع مشترك عمومي؛ عام؛ عادي، مشترك، شائع، مألوف، مشهور، متعارف (عليه) مبتذل

ساحة عامة، يستعملها الجمهور لاغراض الترفيه .

[مواد الجرائم — كتمت] معتاد؛ محترف؛ مدمن، نحو: لص محترف **common thief**، سكير معتاد بمعنى (مدمن)

common drunkard ، وهم جرا .

common appendant متعلق مشاع؛ حق تبني
مشاع : يتبع الارض الزراعية ويحول صاحبها حرية رعي
ماشيته على أرض أخرى للغير .

common appearance أمر حضور عام : يستصدره
المدعي ضد المدعي عليه اذا نزع هذا عن دائرة اختصاص
المحكمة على أن اعلانه بالحضور (اعلاناً صحيحاً) أو
اذا لم يشر عليه، ملزماً إياه بالجواب على الدعوى،
تحت طائلة الحكم عليه غنياً .

common assurances [قانون انكليزي] حجج أو
سندات ملكية : تشهد بانتقال المال العقاري من شخص إلى
آخر، وتعتبرها قوانين انكلترا دليلاً قاطعاً على الملكية
أو بينة قانونية ينتفي معها الشك ويثبت لكل ذي حق حقه .

common bar [في المرافعات] الجواب الذي يكلف
فيه المدعي عليه المدعي بتحديد المكان الذي وقع عنده
الاعتداء على العقار .

common because of vicinage مشاع بحكم
الجوار : المشاع الذي ينشأ بين ضيعتين أو بلدين
متجاورين اذا أمكن لمواشي كل منهما أن تسرح على
مراعي الأخرى في حرية تامة دون أن يعتدى عليها وإذا
استمر هذا الوضع بينهما حتى تم له الاستقرار بمرور
الزمن وتكون معه المشاع المذكور بحكم الجوار .

common bench اسم قديم للمحكمة المسماة court of
common pleas (راجع باب court) . اطلق عليها
هذا الاسم نظراً لاختصاصها برؤية الدعاوى المرفوعة
بين الافراد العاديين حول المسائل الحقوقية التي لم تكن
فيها للتاج مصلحة .

common carrier (راجع باب carrier)

common design [مواد جنائية] نية مشتركة؛ قصد
مشترك . اجماع شخصين أو أكثر على اتيان فعل يمنه القانون .

common due date تاريخ استحقاق مشترك

common form [تحقيق الوصايا] الاثبات بيمين
المنفذ . يقال : ثبتت الوصية بيمين منفذها in common form
يقابل ذلك اثباتها بالشهود by witnesses .

common ground أساس مشترك

common humanity doctrine مبدأ الإنسانية
العامة : المبدأ الذي يقتضي من رئيس السفينة أن يبذل المعقول

من العناية والرعاية لأي مسافر على سفينة يصاب بمرض
أو أذى أثناء الرحلة .

common informer (راجع باب informer)

common knowledge بديهي؛ واضح بالبديهة، لا
يحتاج إلى برهان

القانون العام؛ قانون انكلترا : مجموعة Common Law
من أحكام ونظريات فقهية نشأت ونمت واستمدت
سلطانها من العرف المتوطد في البلاد منذ زمن لا تحيه
الذاكرة، ثم أضيفت إليها كافة الاوامر والمراسيم الصادرة
عن المحاكم الانكليزية تتيباً للعرف المذكور وبناء
عليه ، وهي تنظم جميع المبادئ والقواعد اللازمة
لادارة الاشخاص والمحافظة على أرواحهم وأموالهم
وحقوقهم . بعبارة أخرى : القانون الانكليزي القديم
غير المسطور unwritten أو غير المكتن، المستمد من
العرف المتوطد في البلاد .

[في الولايات المتحدة الاميركية] القانون الذي عمل به أثناء
الثورة الاميركية ولا يزال يشكل جزءاً أساسياً من
تشريعات عدد غير قليل من الولايات المتحدة الاميركية .

common-law action دعوى قانون عام؛ دعوى
مدنية . سميت كذلك تمييزاً لها من الدعوى الجنائية .

common-law cheat الحصول على المال بالغش
أو الاحتيال : التعريف الذي يضعه القانون العام لكلمة
cheat أو cheating .

common-law lien (حق) امتياز أو اختصاص
ناشئ بفعل القانون العام لا باتفاق الفرقاء .

common-law marriage (راجع باب marriage)

common-law suits (راجع باب suits at
common-law)

common nuisance مضايقة عامة؛ مصدر ازعاج
عام؛ تكدير لراحة الاهلين .

خطر عام : كل فعل مغاير للقانون أو تقصير في واجب
قانوني legal duty يكون سبباً في ازعاج الاهلين
أو التنفيس عليهم في ممارسة حقوقهم العامة أو إيذائهم
في تلك الحقوق على أية حال .

مشاع أخفر أو حرثه : common of digging
الحق الذي يخول صاحبه حرية نقل التراب أو المعادن
من أرض الغير .

مشاع الصيد : common of fishery

الشريك فيه حق الاصطياد في مياه الغير .

مشاع رعي؛ حق رعي في
أرض الغير common of pasture

محكمة تدوينية of record ذات
اختصاص ابتدائي عام في المواد المدنية (راجع
court of common pleas)

common property ; community property
(راجع باب property)

[تصرفات قديمة] انتقال الملكية common recovery
بحكم محكمة . يترتب على هذا الانتقال تسجيل الارض
باسم المحكوم له وأيلولتها اليه أيلولة مطلقة تمنع حصر
ميراثها في اناس دون آخرين من الورثة .

كان يلجأ قديماً الى هذا الضرب من التصرف لرفع القيود
المفروضة على الميراث وجعله حراً مطلقاً . وكانت الدعوى
التي ترفع لهذا الغرض fictitious صورية يصدر فيها
الحكم بانتقال الارض للمدعي بها انتقالاً مطلقاً بدون في
سجلات المحكمة ويكون حجة على الكافة .

الشهرة لدى العامة (بشيء معلوم) ;
مشتهر؛ ذائع common repute

حق عام : يتمتع به جميع أفراد
الامة على السواء common right

كياسة، حكمة، فطنة، تدبير،
تعقل، ذكاء مألوف، ذوق، وعي، احساس أو شعور عادي
يحكم سلوك الانسان ويكيف تصرفاته common sense

لص معتاد common thief

أراض قابلة للاشتياق أو يجوز
امتلاكها على الشيوع ما جاز رعيه من المواشي على
الاراضي المشاعة commonable

عامة الناس؛ العامة؛ الدهماء commonalty

أصحاب حق في مشاع؛ مشتاعون؛
مالكون على الشيوع commonance

مشتاعون؛ أصحاب حق في مشاع commoners

عامة الشعب؛ العموم . يطلق هذا
الاصطلاح في انكلترا على جميع أفراد الشعب (باستثناء
العائلة المالكة والنبل) الممثلين بمجلس العموم في
البرلمان الانكليزي، كذلك يطلق على مجلس العموم
البريطاني نفسه commons

[قانون اسكتلندي] أرض مشاع، مملوكة
على الشيوع commonty

السكنى (في مكان معلوم) ، لزوم
ذلك المكان commorancy

ساكن : قاطن أو مقيم مؤقتاً في جهة معينة
هالكون أو مائتون معاً : الاشخاص commorant
الذين يلقون حتفهم معاً ضحية كارثة واحدة . commorientes

اتحاد رخاء عام؛ رابطة اعتبارية؛
مجموعة مستقلة؛ دولة أو ولاية حرة (فيما يتعلق بشؤونها
الخاصة)؛ جمهورية . الحكومة الجمهورية التي نشأت
في انكلترا في عهد أوليفر كرومويل من سنة ١٦٤٩ الى
سنة ١٦٦٠ Commonwealth

رد هذا الاصطلاح في الاقتصاد السياسي بمعنى : رفاة
عامة، خير أو صالح عام.

نظام جمهوري هدفه خسر الشعب كافة والمحافظة على
حقوقه لا حماية الطبقات أو الرضوخ لارادة الملك .

هياج شعبي (لغرض عام)؛
شغب؛ تهديد بعنف صادر
عن جماعة شعبية commotion
— civil commotion

اضطرابات أو قلاقل عامة لا تبلغ حد الثورة (rebellion).

بلدة أو قرية مستقلة (ادارياً)؛ مجلس
بلدي أو محلي commune

[قانون انكليزي قديم] العامة، عامة الشعب

أطلق هذا الاسم أثناء ثورة فرنسا سنة ١٧٩٣ على الجبهة
الشعبية ، كما أطلق أيضاً على المحاولة الثورية التي جرت
سنة ١٨٧١ لانشاء حكم ذاتي مطلق في باريس وعلى
ذات الجبهة المشتركة في تلك المحاولة .

عام؛ شائع commune

مقر المحاكم الرئيسية؛ محل العدالة العام commune forum

التزام متبادل؛ عهد مشترك commune vinculum

دعوى قسمة مشاع communi dividundo

في السنين العادية؛ على أساس
المعدل السنوي communibus annis

يتصل (بشخص)؛ يوصل؛ ينقل؛
يطلع (على أمر) : يعلم أو يحيط (به) ، يبلغ ، يخبر ،
يفضي (إلى) communicate

communication اتصال؛ اطلاع (على أمر)؛ علم (به)؛ خبر، معلومات؛ تشاور أو مشاور؛ مفاوضة؛ مساومة (تسبق إبرام عقد)؛ اتفاق تمهيدي

معلومات مكتومة، confidential communications — لا يبيع القانون إذاً: كالمعلومات التي يسر بها الزوج أحياناً لزوجه أو الموكل لوكيله القانوني.

معلومات خاصة: privileged communication — يطلع عليها المحامي بحكم مهنته ولا يسمح له بإذاعتها.

[قواعد الطيران] تعطل communication failure الاتصال (اللاسلكي أو غيره)

[قانون اسكتلندي] مفاوضات تمهيدية، communings — تسبق انشاء العقد.

[قانون اسكتلندي] مشاركة communion of goods في منقول أو أمتعة. حق مشترك يتمتع به زوجان في أموالها المنقولة.

بلاغ communiqué

الغلطة المألوفة قانون: communis error facit jus — أي إذا شاع الغلط أصبح قانوناً (أو في حكم القانون).

رأي مشترك؛ رأي مهني عام communis opinio

[قانون مدني] حائط مشترك أو فاصل communis paries

أصل مشترك communis stipes

شيوعية: نظام حياة اجتماعي يهدف إلى اشتراك كافة الأفراد في التمتع والانتفاع بمرافق الحياة ووسائلها وخيراتها، كل قدر طاقته ولكل حسب حاجته. وفي سبيل تحقيق هذا الاشتراك وضمان عدالة التوزيع، تقتضي الشيوعية أن تكون الأرض وما في باطنها والمياه والغابات والمصانع والمعامل والمناجم والمعادن والسكك الحديدية ووسائل النقل الملاحية والجوية والنزك ووسائل المخابرات والمشاريع الزراعية الكبيرة والخدمات العامة والمشاريع البلدية ودور السكن في المدن والمناطق الصناعية ملكاً للشعب مثلاً في دولته. بعبارة أخرى:

كل نظام اشتراكي يقوم على الاشتراك في ملكية وسائل الانتاج وينشد المساواة بين الناس جميعاً في الانتفاع بمنتجات مرافق الصناعة ويجعل للدولة حق السيطرة على وسائل الانتاج المذكورة وتوزيع المنتجات الصناعية واستهلاكها.

تعرفها بعض المصادر بالمساواة في توزيع وسائل

الحياة والرفاهية المادية سعياً للوصول إلى مستوى أسمى من العدالة الطبيعية يترتب بموجبه على كل فرد أن يعمل بقدر طاقته ويعود إليه ما يكفي حاجته.

[قديم] أطلق هذا الاسم (أثناء الثورتين communist الفرنسيتين سنة ١٧٩٣ سنة ١٨٧١) على كل فرد جاهر بتأييد وجهة الشعب المسماة commune.

[حديثاً] شيوعي؛ كل من اعتنق مبادئ الشيوعية وأيد تعاليمها أينما كان أو من كان عضواً في حزب شيوعي، خصوصاً الحزب الشيوعي السائد في اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية (روسيا).

[راجع الثالث] communist international (international)

«الجمعية العامة للمملكة Communitas Regni Angliae انكلترا»: أحد الأسماء القديمة التي عرف بها البرلمان الانكليزي.

مجموعة سكان؛ مجتمع؛ جماعة، افراد community جماعة؛ طائفة؛ جيرة، ناحية. مشترك الملكية؛ مال مشترك. مشاركة

[مواد مدنية] شركة أو هيئة اعتبارية

[قانون فرنسي] مشاركة زواج، شركة تنشأ بين رجل وامرأة يتم زواجهما قانوناً.

مشاركة عرفية؛ شركة conventional community — تنشأ استناداً إلى اتفاق صريح يتضمنه عقد زواج.

مشاركة قانونية، يستتبها إبرام legal community — الزواج (قانوناً) وتنشأ بحكمه.

حساب مصرفي مختلط يتكون community account من أموال مستقلة وأخرى مشتركة امتزجتاً معاً إلى حد يتعذر معه تمييز أحدهما من الأخرى.

دين اشتراكي؛ دين زوجية، يشترك community debt فيه زوجان بحكم أموالها المشتركة تبعاً لقيام الزوجية.

اشتراك المصالح، اجتماعها، community of interest اتحادها، تضافرها أو تضامنها على أمر واحد.

أموال مشتركة، أموال يشترك community property فيها زوجان أو تولد اليها معاً أثناء الزوجية.

يجعل من عقار أو مال، ملكاً مشتركاً communize أو محل انتفاع مشترك بين شخصين أو أكثر.

قابل للاستبدال؛ جائز التبدل أو التغيير commutable

إبدال؛ تغيير أو تحويل commutation [مواد جنائية] ازال أو تخفيف العقوبة؛ ابدال وصف العقوبة، كإبدال عقوبة اعدام بسجن مؤبد أو عقوبة لمدة أقل وهلم جرأ (راجع remission للمقابلة).

[مواد مدنية] تبديل كيفية الوفاء، كتبديل دفعات دورية غير منتظمة مثلاً، بدفعات شهرية منتظمة أو وفاء الدين ببضاعة بدلاً من نقود، وهلم جرأ...

إبدال الضرائب العادية بمبلغ commutation of taxes مقطوع (مقرر) يؤدي بصورة دائمة أو مساندة. أداء مبلغ إجمالي معين مقدماً بدلاً من أداء ضريبة تحسب فيما بعد على أساس قيمة المال الخاضع لها.

[شؤون النقل] تذكرة سفر commutation ticket مخفضة بالسكة الحديدية تحول حاملها السفر عدداً معيناً من المرات بأجرة تقل عن الأجرة العادية.

عقد معاوضة يتساوى فرقاه commutative contract فيما لهم وما عليهم.

يبدل؛ يغير؛ يخفف commute

اتفاق؛ اتفاقية؛ عقد؛ عهدان compact [كنعت] متلاصق؛ متراص؛ جامد؛ كثيف

قبول عام؛ موافقة عامة general compact

[قانون فرنسي] طاقم سفينة؛ بحارة أو نوتيون companions

شركة: مجموعة من أشخاص عدة يتحدون فيها company بينهم لتحقيق غرض تجاري أو صناعي واحد أو غير ذلك من الأغراض المشروعة بسبيل ما يتوافر لهم من وسائل وأسباب مشتركة. تختلف الشركة عن partnership (الشركة البسيطة) في أن الأخرى تتشكل من أفراد منحصر العدد لا يتجاوز غالباً الأربعة أو الخمسة، يعملون لمشروع تجاري معلوم برأسمال بسيط واسم يتشكل من أسمائهم جميعاً؛ أما الشركة فليس لعدد أعضائها أي حد، إذ قد يبلغ المئات والالوف أحياناً كما قد يبلغ رأسمالها مئات الملايين من الجنيهات، وتعمل عادة اسماً خاصاً بها لا يكشف عن أسماء مشتركها.

ولا تنحصر الشركات في ميادين التجارة والصناعة والزراعة والأعمال المالية فحسب بل تتناول أحياناً أغراضاً إنسانية أو مشاريع تعاونية أو اجتماعية، وتتألف من أشخاص طبيعيين كالأفراد أو معنويين كالمؤسسات أو يكون قوامها شخص واحد كما هي الحال فيما يسمى one-man company.

شركة مغفلة: شركة عادية anonymous company — لا عنوان لها، قوامها عدة أشخاص يكتبون باسمهم قابلة للتداول ولا يسألون عن ديونها إلا بقدر ما اكتتبوا به من المال.

(راجع باب chartered) chartered company

(راجع باب holding) holding company

شركة مساهمة أو شركة joint stock company محاصة؛ تسمى أحياناً شركة مغفلة: وهي عارية من العنوان يؤلفها عدة أشخاص يكتبون فيها بأسمهم قابلية للتداول ولا يسألون عن ديونها إلا بمقدار ما يبذلونه لها من مال.

تعرف أيضاً بالشركة التي تكون لها شخصية قانونية قائمة بذاتها ويكون شركاؤها مسؤولين كل بنسبة حصته في رأس المال. ولا تعنون هذه الشركة باسم أي من الشركاء، بل يطلق عليها الغرض المقصود من تأسيسها ويكون رأساها مقسماً إلى أسهم.

شركة محدودة: تتحدد فيها مسؤولية limited company — المساهم بنسبة قيمة ما يملكه فيها من أسهم.

شركة مساهمة محدودة limited liability company — المسؤولية.

شركة الرجل الواحد: وهي الشركة one-man company التي تعود فيها السيطرة لشخص (طبيعي) واحد بحكم العدد العظيم الذي يملكه من أسهمها. ولا يجوز القانون أن تتكون الشركة من رجل واحد، غير أنه لا يمنع أي شخص من أن يحوز ما شاء من أسهمها ويترك لكل من باقي الشركاء سهماً واحداً فقط، بحيث يستأثر لنفسه بالسلطة المطلقة على تلك الشركة.

شركة خاصة: لا يزيد عدد private company — الشركاء فيها على خمسين شريكاً، ولا يسمح للعامة بالمساهمة فيها ولا يجوز تداول أسهمها.

(راجع باب proprietary) proprietary company

شركة عامة public company

شركة غير محدودة: لا يوجد unlimited company — أي حد لمدى مسؤولية مساهميها عن شؤونها والتزاماتها.

شركة محدودة company limited by guarantee بالضمان: تتحدد فيها مسؤولية الشريك عن ديون الشركة بمبلغ معين لا يطالب به إلا عند انقضاءها. ولا يكتب الشريك في هذه الشركة بأسمه معينة بل تقتصر حصته على الضمان المذكور في حالة تصفية الشركة.

شركة محدودة بالأسهم: company limited by shares — جزأ رأسمالها إلى أسهم وتحدد مسؤولية الشريك فيها بمقدار أسهمه.

مسكن المثل: comparable accommodation — المنزل الذي يؤجر بمثل ما يؤجر به منزل معين.

comparatio literarum [قانون مدني] مضاهاة الخطوط أو المقابلة بينها لتمييزها .

comparative قياسي؛ نسبي

comparative costs, theory of (theory of comparative costs) نظرية التفتقات النسبية: النظرية القائلة بأن الدول لا تميل إلى التبادل التجاري إلا إذا اختلفت موازين الانتاج وتكاليفه النسبية فيها .

comparative jurisprudence : الفقه المقارن: دراسة مبادئ علم القانون (أو القضاء) بالمقارنة بين مختلف الانظمة والقواعد القانونية .

comparative negligence الإهمال القياسي أو النسبي . سمي كذلك نظراً لتفاوته من حيث الخطورة والمسؤولية المترتبة عليه، وتبين درجاته وآثاره وقياسه بما هو أخطر منه أو أبسط؛ كالإهمال البسيط slight negligence والإهمال العادي ordinary negligence والإهمال الشديد gross negligence .

comparative rectitude الاستقامة أو الأحقية النسبية [مسائل الطلاق] إذا تقدم كلا الزوجين بأسباب تتصل بالطلاق، وكان كل منهما محقاً في ادعائه، جاز للقاضي أن يقارن بين الأسباب ليتبين لاحق من الزوجين، فيحكم له باعتبار الاحقية المذكورة .

comparison of handwriting مقارنة الخطوط؛ مقابلتها أو مضاهاتها للتثبت منها أو الاهتداء إلى أصحابها .

compassing تخيل؛ تصور: تدبير (أمر) أو التآمر عليه **compassing the king's death** تصور أو تدبير موت الملك أو التآمر عليه، وهو في نظر القانون خيانة .

compassionate allowance علاوة تقدير خاصة؛ علاوة استثنائية: المخصصات التي تمنح للموظف اعتباراً لظروفه الخاصة أو إذا كانت الاحكام المرعية لا تحول هذه المخصصات واعتراه من الظروف ما دعا إلى الرأفة به ومنحه إياها .

compatibility مطابقة؛ مسaire؛ انسجام، عدم تنافر، تمشي شيء مع آخر أو موافقته له

compear [قانون اسكتلندي] يحضر

compel يجبر؛ يرغم؛ يضطر، يقهر (على أمر)

compendium خلاصة أو زبدة؛ مختصر؛ موجز؛ ملخص

compensable injury ضرر أو أذى قابل لتعويض أو محل له؛ إصابة تستأهل التعويض

compensatio تعويض؛ مكافأة

compensation تعويض؛ عوض؛ جزاء أو مجازاة؛ مكافأة

compensation period أمد التعويض؛ المدة التي يتقاضى عنها العامل المصاب تمويضه المناسب حسب قانون تمويض العمال .

compensatory damages (damages باب) (راجع باب)

comperendinatio [قانون روماني] تأجيل القضية لساع الخصوم أو محامهم مرة أخرى . جلسة أخرى تعقد لنظر القضية وساع الخصوم .

compertorium [قانون مدني] تحر أو بحث قضائي يقوم به مندوبون معينون للتثبت من صحة الادعاء المعني وتقرير ذلك .

comperuit ad diem حضر (المدعى عليه) في اليوم المحدد

compete ينافس أو يتنافس (على مكافأة)؛ يزاحم (على سبق أو غاية)؛ يسابق؛ يتسابق، يكافح للفوز بشيء دون الغير .

competence صلاحية؛ اختصاص؛ أهلية قانونية كفاف: ما كفى ضروريات الحياة أو مجرد الحاجة دون زيادة أو نقصان .

competency [قانون البينة] أهلية (لشهادة)؛ توافر الصفات القانونية المطلوبة أو الخلو من موانع الأهلية. إذا اتصفت بها المحررات أفادت كفايتها، موضوعيتها أو صلاحيتها كمحبة .

competent كامل الأهلية؛ ذو صلاحية؛ مختص، ذو اختصاص؛ يفي بالطلب؛ تتوافر فيه الشرائط أو المؤهلات الطبيعية أو القانونية اللازمة؛ لائق قانوناً؛ أهل (لأمر معين)، كاف أو كفؤ

competent and omitted [اجراءات اسكتلندية] يطلق هذا الاصطلاح على الحجة التي كان يسع الخصم أن يتمسك بها في الدعوى غير أنه ذهل عنها أو أغفلها .

competent authority سلطة مختصة أو ذات اختصاص؛ سلطة صاحبة صلاحية؛ مرجع اقتضاء

competent court محكمة مختصة، ذات اختصاص قانوني أو صلاحية قانونية .

competent evidence بيينة حيوية لموضوع الدعوى؛ البيينة التي لا غنى عنها للاثبات المطلوب: كأن تكون محررات لا يستقيم الاثبات الا بإبرازها .

شهادة أو بيينة مقبولة أو موضوعية أو منتجة في دعوى .

competent witness شاهد عدل: تتوافر فيه الأهلية القانونية للشهادة، ولا غبار على سلوكه .

competition منافسة؛ مضاربة؛ مزاحمة

competitive تنافسي؛ تزااحي؛ قائم على المنافسة أو المضاربة

تستعمل هذه الكلمة أيضاً في وصف الاسعار (استمالة غير في) بمعنى لا تقبل المزاحمة أو لا تجارها أية أسعار أخرى .

competitive bidding مزايعة تنافسية: المزايعة القائمة على المساواة بين المشتركين في العروض بحيث لا يكون لاحد فيها على الآخر امتياز أو اعتبار خاص .

competitors منافسون، متنافسون، متسابقون، مزاحمون. مضاربون (لفوز بسوق أو بيع)

compilation مجموعة أدبية؛ انتاج أدبي لغير واضعه، يشمل عدداً من مؤلفات أو قطع أدبية مختارة، نستقها جامعها compiler ورتبها على هيئة خاصة .

compile يجمع (أبحاثاً علمية أو قطعاً أدبية مختارة في مجلد أو مؤلف)؛ يقتبس عن نتاج أفكار غيره وينسج ما يقتبسه في مجلد أو كتاب مرتباً على هيئة خاصة .

complainant [اجراءات العدالة المطلقة] الشاكي؛ المشتكي؛ المتظلم؛ من تقدم بشكوى أو علامة إلى مرجع مختص .

complaint [في المرافعات] شكوى تظلم؛ علامة عريضة الدعوى أو صحيفة افتتاحها؛ ولا تختلف هذه الكلمة من حيث المعنى عن declaration في القانون العام Common Law .

[مواد جنائية] تهمة أو اخبارية في حق شخص مقدمة إلى مرجع رسمي مختص .

شكوى تقاص؛ شكوى مقابلة — cross complaint

complementary اكالي أو تكميلي؛ غايته اكال نقص أو تلافي حاجة .

complete يكمل؛ يتم؛ ينجز؛ يسد نقصاً أو حاجة . تام؛ كامل؛ ناجز؛ لا ينقصه أو يعوزه شيء

complete determination of cause الفصل في القضية كلياً . الفصل في كافة أوجه الخلاف بحيث يكون الحكم الصادر في ذلك قضية مقضية *res judicata* .

complete oil well بئر بترول تامة: البئر التي يحفر إلى عمق كاف للثور على البترول، أي إلى الحد الذي إذا لم يعثر معه على البترول المطلوب فلن يرجى الثور عليه بسبيل ذلك البئر منها استمرت عمليات الحفر .

complex مختلط؛ ملتبس؛ مشتبك؛ عويص؛ مركب، متداخل أو متشعب المعاني

complicated عويص؛ صعب؛ عسير الفهم أو المعالجة؛ معقد

complice شريك (في جرم)

complicity اشتراك (في فعل خبيث)

comply (with) يمثل أو يخضع (لأوامر)؛ يراعي أو يعمل بموجب (احكام أو قوانين)، يحافظ عليها

compos mentis سليم العقل؛ يسيطر على عقله؛ يملك قواه العقلية

compos sui سليم الجسم: يملك السيطرة على أطرافه أو القدرة على استعمالها؛ قادر على الحركة من مكان إلى آخر .

compose يسوي ديناً (بين دائن ومدين)؛ يصالح على أمر

يتألف؛ يتكون (من)

composite work [قانون حقوق الطبع] مؤلف أو انتاج (فكري) مشترك. الانتاج الذي يساهم فيه اثنان أو أكثر من الكتاب بمؤلفات مستقلة .

composition صلح واق من الافلاس: تسوية أو اتفاق بين مدين معسر (متوقف عن الدفع insolvent) ودائنيه، كلهم أو أغلبهم، على تخفيض الديون تخفيضاً نسبياً بحيث يحتسب كل منهم بقبول جزء معلوم أو نسبة مئوية معينة من دينه بدلاً من الدين كله ويسامح بالباقي شأن الآخرين، وذلك في سبيل تعجيل الوفاء وتيسيره على المدين المعسر . ومن هذا الصلح ما يقوم أيضاً على تقسيط الديون أو تأجيل استحقاقها أو غير ذلك مما ييسر الاداء على المدين المرتبك .

ويختلف accord عن composition في كونه ينشأ بين المعسر وواحد من دائنيه فقط على ترضية خاصة لا تؤثر في حقوق باقي الدائنين .

[تشاريع قديمة] بدل الجريمة كما عرفته قوانين الفرنكيين Franks والغوثيين Goths والبرغنديين Burgundians والونديين Wends وغيرهم من الشعوب البربرية. المبلغ التقدي الذي كان يدفعه المعتدي المعتدى عليه أو لاهله على سبيل الترضية والتعويض.

سند الصلح الوافي: سند مكتوب **composition deed** بين المدين المعسر ودائنيه، يتضمن شروط المصالحة بين الطرفين على قبول نسبة ماثوية معينة من الديون بدلا منها كلها.

صلح بسيط: اتفاق **composition in bankruptcy** المفلس مع دائنيه (باذن المحكمة المختصة) على اقفال التفليسة واسترداد المفلس ادارة امواله نظير تعهده بالسداد ودياً بموجب شروط خاصة، كتخفيض قيمة ديونه وتأجيل استحقاقها أو تقسيطها أو ما إلى ذلك.

يصلح، يجري صلحاً؛ يقوم بتسوية؛ **compound** يتفق مع الدائنين على أن يرضوا بحجز معين أو نسبة معينة من الدين بدلا من كله.

يجمع (معاً)؛ يوحد أو يركب عدداً من عناصر أو أجزاء.

[كاسم] مركب (يفعل الانسان) من عنصرين أو أكثر؛ انتاج صناعي أو مركب

فائدة مركبة؛ فائدة على فائدة **compound interest**

مصالحة على جناية: **compounding a felony** الاتفاق بين مرتكب الفعل وبين المتضرر، أو من قام مقامه، على أن يمتنع الثاني عن مقاضاة الاول بشرط أن يؤدي الجاني الى المجني عليه مبلغاً من المال أو شيئاً آخر يرضيه ويسكته عن الملاحقة القانونية.

جرم قبول المكافأة نظير عدم إقامة الدعوى الجنائية: كجرم اتفاق صاحب المال المسروق مثلاً، مع السارق، على استرداد الاشياء المسروقة بشرط عدم التبليغ عن الجريمة والسكوت عن الملاحقة القانونية.

[قانون ايطالي] سند تحكيم؛ سند **compremesso** قبول الفرقاء ذوي الشأن لإحالة النزاع الى التحكيم.

طبع ما للغير بلا حق. القيام سراً وفي **comprint** سبيل الكسب المادي بطبع مؤلف تعود حقوق طبعه للغير.

يشمل؛ ينظم؛ يستوعب، يتضمن **comprise**

[قانون مدني] ربائب أو ريبوين. **comprivigni** بنات أو أبناء الزوج والزوجة من زواج سابق: بحيث أن ابن الزوجة من زوج سابق مثلاً، وابنة الزوج من زوجة سابقة يعتبران بعضاً لبعض **comprivigni**.

[كفعل] يوفق بين أوجه نظر أو **compromise** خلاف بشيء من التسامح والتنازل المتبادل عن جزء من الادعاء أو جانب من محور الخلاف؛ يهاود؛ يمايل، يصالح على تساهل

[كاسم] وجه تقابل؛ نزول كل من الفريقين المتنازعين عن جزء من ادعائه. اتفاق ودي؛ هودة؛ تراض أو ترضية؛ حل وسط؛ مصالحة؛ تحكيم؛ تسوية صلحية تتحقق بين خصوم. التوفيق بين طرفي الخلاف بتنازل كل منهما عن جانب مما يطالب به.

[مواد مدنية] عقد احتكام أو تحكيم؛ اتفاق بين أشخاص على احالة ما قد ينشأ بينهم من النزاع الى شخص معين يفصل فيه ويسمى حكم **umpire** أو محكم **arbitrator**.

قرار ترضية: القرار الذي **compromise verdict** يؤيده عدد من المحلفين على سبيل المراعاة أو الترضية للباقيين؛ فلا يكون تأييد هؤلاء له عن عقيدة واقتناع، بل آملا في أن يبادلهم زملائهم تأييداً بتأييد فيما يتعلق بنقطة خلاف أخرى. ولا يعتبر مثل هذا القرار اجاعياً بالمعنى الصحيح.

محكم **compromissarius**

قبول التحكيم **compromissum**

كشف حساب مقبول اجمالاً: **compte arrêté** الحساب الذي يقر به الزبون المدين ظاهراً، دون اعتبار تفاصيله

فاحص؛ مراقب أو مراجع حسابات **comptroller** في دائرة رسمية؛ من مهامه تقديم التقارير بين الحين والآخر عن الإيرادات والمصروفات والاحوال المالية بوجه عام موظف مالي تابع لدائرة المالية الاتحادية بالولايات المتحدة الاميركية.

[اجراءات الافلاس] **comptroller in bankruptcy** الانكليزية] رقيب تفليسة، يسمى أحياناً مأمور تفليسة أو قاضياً متدياً؛ وهو يختص بتسلم كشوفات الحساب والبيانات الدورية من أمين التفليسة ومخاسته على سوء الادارة أو التصرف أو الاهمال أو التقصير في القيام بواجبه نحو التفليسة.

صورة، مصدقة قضائياً، من محضر شهادة **compulsa**

مراغة؛ اكراه، اجبار أو قهر **compulsion** (على أمر)

مخل اندفاعي: ارتاح طبيعته **compulsive offender**

للاجرام، أو تنزع اليه بدافع طبيعي.

اجباري؛ الزامي؛ قهري؛ اكراهي **compulsory** [اجراءات كنسية] أمر جلب لأداء شهادة

سقوط الدعوى حكماً: حين **compulsory nonsuit** لا يحضر المدعي أو يفشل في تقديم الاسانيد والبيانات الكافية لتأييد دعواه.

مذكرة جلب (لشهادة أو **compulsory process** غير ذلك) مع أمر قبض أو حجز اذا دعا الأمر.

[قديماً] التنزيه أو التطهير باليمين؛ **compurgation** قيام عدد من أهل الجيرة بحلف اليمين على أنهم يصدقون المدعي عليه أو المتهم فيها حلف عليه من خلو طرفه من الالتزام أو براءته من الجرم المنسوب اليه؛ وهو اجراء بائد.

[قديماً] منزّه؛ أحد أهل جيرة **compurgator** المدعي عليه أو المتهم الذين يحلفون على صدقه فيها حلف عليه من خلو طرفه من الالتزام أو براءته من الجرم المنسوب اليه.

حساب شيء في حساب أو تقديره. **computation**

يحسب؛ يدخل في حساب أو **compute ; computo** تقدير، يعد؛ يحصي

أمر كشف: أمر القاضي أو المحكمة لذي **computus** الشأن بتقديم كشف حساب مطلوب.

يخفي؛ يخبئ؛ يكتم، يستر **conceal**

[دعوى سلب الحياة] الاحتيال **concealed fraud** المبيت أو المقصود كقيام الشخص الذي يعرف مرجع حق حيازة الارض المعنية باخفاء معالم هذا الحق قصد التمكين لنفسه من الحيازة بسبيل هذا الاخفاء.

اخفاء؛ تخبئة؛ كتمان، ستر، حيلولة **concealment** دون اكتشاف أمر أو ظهوره.

ينزل أو يتنازل (عن)؛ يسمح، يمنح أو **concede** يتساهل (بشأن)؛ يتقبل

[تصرفات انكليزية قديمة] وهبت (أهب)؛ منحت **concedo** أو تصرفت (في شيء لفلان من الناس)؛ نزلت له عنه

تحمل (المرأة) أو تحبل **conceive**

بدء حمل أو حمل **conception**

يخص؛ يعود أو عائد (إلى)؛ يتعلق (ب) **concern** يعني (بمعنى يهم)؛ يشمل؛ له به شأن أو يهيم أمره

منشأة؛ مؤسسة؛ مصلحة تجارية؛ عمل أو مشروع

فريق أو شخص **party or person concerned** ذو شأن؛ ذو علاقة؛ معني

اتفاق أو موافقة **concert**

عمل، فعل أو إجراء متفق عليه أو **concerted action** مدبر (حسب خطة معينة).

[قانون انكليزي قديم] تصرف؛ هبة؛ نزول **concessio** أو تنازل

امتياز؛ تصريح؛ ترخيص، حق استغلال **concession** أو استثمار أو انتفاع تمنحه جهة رسمية مختصة.

سلم (ب)؛ منح؛ نزل (عن)؛ **concessit solvere** اتفق على أن يؤدي أو يدفع (شيئاً معلوماً).

[تقارير قضائية قديمة] أجازت (المحكمة، **concessum** حجة أو نقطة معينة)، سلمت بها، قبلها (على أنها صحيحة وسليمة).

مجلسي؛ يعود للمجلس المني **conciliar**

[قانون فرنسي] مصالحة؛ توفيق بين **conciliation** خصوم؛ حسم نزاع بالصلح

محكمة صلح **court of conciliation**

مجلس **concilium**

[مواد كنسية] مجلس كرادلة يلتئم عادة **conclave** على أثر وفاة البابا لينتخب خلفاً له.

يستنتج؛ يستخلص؛ يستظهر **conclude** يعقد أو يبرم (معاهدة أو اتفاقية)

يمنع؛ يصد؛ ينهي (موضوعاً)؛ يضع حداً له؛ يختم؛ يم؛ يقض

استنتاج أو استخلاص أمر من آخر. **conclusion** منع؛ انهاء (شيء)؛ نهايته

اختتام؛ اقفال (باب مراقبة)؛ فراغ (من عمل)؛ ابرام أو عقد (معاهدة أو اتفاق)

استنتاج واقعي: مبني على **conclusion of fact** وقائع ثابتة أو حاصل في نطاق الواقع.

استنتاج قانوني: توجيه أو **conclusion of law** تملله النصوص القانونية.

الاستنتاج الذي يستند الى أحكام القانون الاعتبارية

artificial rules of law لا الى التحليل المنطقي الطبيعي القائم على الواقع .

conclusion to the country عرض النزاع على المحلفين أو للمحاكمة أمام هيئة محلفين .

conclusive نهائي؛ قاطع؛ فاصل، بات؛ لا جدال فيه؛ مقنع؛ دامع

conclusive evidence (راجع باب evidence)

concomitant ملابس؛ محيط؛ مرافق، نحو ظروف مرافقة concomitant circumstances .

concord ترضية؛ وفاق؛ تسوية صلحية بين شخصين لاحدهما حق مقاضاة الآخر على ضرر لحقه منه .

[اجراءات قديمة] اتفاق بين شخصين أو أكثر على نحو اساءة أو التعويض عن ضرر أو جبر خسارة .

concordat اتفاق يبرم بين الفاتيكان وحكومة أخرى .

ميثاق بين دولتين أو أكثر .

[قانون فرنسي] صلح بين مفلس ودائنيه فيها يتعلق بكيفية الوفاء .

[قديمًا] استسار؛ اتخاذ الخطيات أو السراري على أساس زواج شكلي؛ اتخاذ الخليلات ومعاشرتهن خلافاً للقانون .

concupinatus معاشرة الرجل للمرأة معاشرة الأزواج، دون زواج شرعي أو مدني .

concupine سرية؛ حظية؛ خلية

concur يؤيد؛ يتفق (مع)، يوافق؛ يطابق (في رأي) [قانون لويزيانا بالولايات المتحدة الاميركية] ينضم (الى الغير من أرباب الديون لاستيفاء حق في أموال تفليسة) .

concurator قيم مشترك أو متضامن (مع غيره من القيمين على ذات التركة أو المال) .

concurrency [قانون فرنسي] اجتماع أو تزامن، امتيازات أو حقوق متساوية، على عين الشيء . تعدد (حقوق عائدة لشخصين أو أكثر في ذات الموضوع)؛ تساويها . مطابقة (في رأي)؛ اتفاق أو اجاع على أمر

concurrent متداخل؛ متلازم؛ بجانب (يسير جنباً الى جنب)؛ موافق؛ متفق (على أمر)، مؤيد أو معاون له، متحد فيه؛ مرافق (كظرف أو حال)

مجتمع؛ منافس؛ مزاحم؛ يملك حقاً مساوياً

concurrent jurisdiction اختصاص مشترك؛ ولاية قضائية مشتركة: اختصاص عدة محاكم في نظر ذات الموضوع .

concurrent lease اجارة استئجار: تأجير الشيء من جديد قبل انتهاء مدة الايجار القديم، وجريان الاجارتين معاً نتيجة لذلك .

concurrent liens [اقتراض بحري] امتيازات متداخلة أو متزامنة تجتمع على السفينة في آن واحد لموانئها أو تجهيزها أو مقرضها أو غيرهم .

concurrent powers [نظم اتحادية] سلطات متداخلة أو متنافسة تنصب على ذات الموضوع في آن واحد . السلطات السياسية التي تستقل بممارستها كل ادارات الولايات وحكومة الاتحاد، في ميدان التشريع .

concursus تصادم؛ تزامن؛ تنازع (دائنين فيما بينهم)

[قانون اسكتلندي] يرغم تحت تأثير شدة أو قوة مادية؛ يقهر على قبول أمر أو السكوت عليه .

concussio ابتزاز؛ سلب (المقول) أو انتزاعه بسبيل التهديد .

concussion السلب بالتهديد؛ قهر الغير على تسليم شيء ذي قيمة بتهديده بالعنف . وهذا يختلف عما يسمى robbery السلب بالقوة المادية الفعلية .

[طب شرعي] ارتجاج

condemn يدين؛ يجرم؛ يقضي (بأمر)، يحكم (بمقوبة)

[قانون بحري] إدانة؛ حكم صادر من محكمة مختصة يقرر: (١) أن السفينة المستولى عليها في عرض البحر كغنيمة قد وقع الاستيلاء عليها وفقاً للقانون وأنه يصح اعتبارها غنيمة بحرية (٢) أو أن المال المحجوز بدعوى مخالفة قوانين الإيرادات أو قوانين الحياد أو الملاحة أو غير ذلك قد حجز وصودر بموجب القانون (٣) أو أن السفينة موضوع التحقيق لا تصلح للملاحة .

[قانون مدني] حكم صادر (على شخص) بوجوب القيام بعمل أو أداء مال أو رد دعوى .

[مواد عقارية] نزع ملكية أرض خاصة أو الاستيلاء عليها للأغراض العامة، رغماً عن مالكيها، شرط تعويضه عنها (تعويضاً عادلاً) .

condemnation money تميمينات أو أضرار (نقدية)

يحكم بها على من خسر الدعوى من الخصوم ويشار إليها أحياناً بـ condemnation وحدها على سبيل الاختصار .

condemnation proceeding اجراء تقدير الاضرار الناشئة عن نزع ملكية أرض خاصة .

condescendence [قانون اسكتلندي] بيان وقائع وأسائيد دعوى المدعي .

condictio [قانون روماني] دعوى شخصية قائمة على تعهد باداء شيء معلوم .

condictio certi دعوى قائمة على وعد جازم باداء شيء معين .

condictio ex lege دعوى يجيزها القانون دون تحديد شكل الاجراء الواجب الاتباع فيها .

condictio indebitati دعوى استرداد الاشياء المطاة أو المدفوعة على سبيل الغلط .

condictio sine causa دعوى استرداد الاشياء المعطاة بلا عوض consideration أو التخلص من وعد باعطائها أو الحصول على ما يقابلها من عوض أو وعد معقول .

condition شرط؛ حال؛ وضع؛ مقام؛ مرتبة؛ قيد .

casual condition شرط احتمالي؛ شرط عرضي، عارض اتفاقي أو طارئ؛ تهية الصدقة

collateral condition شرط فرعي؛ يستوجب القيام بعمل ثانوي لا تقتض في الصلة بموضوع العقد .

compulsory condition شرط اجباري

concurrent conditions شروط متقابلة: تشمل جميع الاطراف ذوي الشأن وينبغي القيام بها في آن واحد .

consistent condition شرط موافق أو مطابق لباقي أركان العقد أو الاتفاق أو منسجم معها .

copulative condition شرط تعددي: يقتضي القيام بأشياء أو أعمال متعددة أو مختلفة .

dependent condition شرط استنادي: لا يصبح ملزماً حتى يقوم الفريق الآخر بما ترتب عليه شرط مقابل .

disjunctive condition شرط اختياري: يجيز أداء عمل واحد مع عدة اعمال يعود الخيار بينها للملتزم .

dissolving condition شرط ناقض أو فاسخ

express condition شرط صريح

implied condition شرط ضمني أو مقدر

independent condition شرط مستقل: لا يرتبط بأي شرط آخر

mixed condition شرط مختلط: يتوقف على ارادة أحد الفريقين (المعنيين) وشخص ثالث لا دخل له في الاتفاق أو على ارادة أحدهما وحادث طارئ لا يجزم بوقوعه .

mutual condition شرط متبادل: يتوقف سريانه على استعداد الفريق الآخر للقيام بما يماثل من شرط ترتب عليه .

negative condition شرط سالب: يقتضي الامتناع عن عمل معين؛ كاشتراط المؤجر على المستأجر أن لا يؤجر للغير من الباطن .

positive condition شرط موجب يقتضي حصول أمر أو القيام بعمل معين .

potestative condition شرط ارادي: يجعل تنفيذ العقد أو الالتزام رهناً بأمر خاضع لارادة أحد فريقيه .

precedent condition شرط تمهيدي: يفرض توافره أو القيام به قبل البدء بتنفيذ عقد أو التزام معلوم .

repugnant condition شرط متناقض أو متنافر: يناقض الغاية التي وضع من أجلها أو يتناقض معها .

resolutive condition شرط فاسخ

single condition شرط منفرد أو فردي: يقتضي القيام بعمل معين واحد دون سواه .

subsequent condition [عقود ايجار] شرط لاحق: يترتب على الوفاء به استمرار شيء حصل الاتفاق عليه .

suspensive condition شرط واقف؛ شرط مؤقت أو معلق: الشرط القائم على حادث استقبالي غير مؤكد الوقوع أو حادث تم وقوعه دون أن يعلم به الفرقاء ذوو الشأن . ولا يجوز تنفيذ الالتزام في الحالة الاولى حتى يقع الحادث المقصود، كما لا يجوز تنفيذه في الحالة الثانية حتى يعلم المتعاقدون بوقوعه .

شرطي؛ تحت شرط؛ معلق على شرط، مشروط، يتوقف أو يقوم على شرط

conditional discharge افراج أو اخلاء سبيل مشروط . اذا ثبت للمحكمة ما يبرر ادانة المتهم وترامى لها من ظروفه الخاصة ما يشفع باخلاء سبيله، جاز لها أن تخلي سبيله تحت شرط معين، اذا نقضه خلال مدة محددة

(لا تتجاوز عادة اثني عشر شهراً) وجب جلبه والحكم عليه بالجرم الاول . وهذا لا يكاد يختلف، من حيث الاثر، عن الحكم مع ايقاف التنفيذ .

conditional stipulation اشتراط موقوف على شرط ؛ شرط أو بند مشروط

condominia [قانون مدني] ملكيات مشتركة أو محدودة

condominium [قانون دولي] حكم ثنائي أو مشترك ؛ سيادة، سلطة، أو ولاية مشتركة، بين دولتين أو أكثر على شؤون دولة أخرى .

condonation [علاقات زوجية] مساححة شرطية؛ صفح أحد الزوجين عن الآخر والعودة الى معاشرته بعد زلة فرطت منه أو جرم زواجي، على أن لا يعود هذا الزوج الى مثل فعله .

condone يسامح؛ يفتقر؛ يصفح

conduce يقود أو يقضي (الى)؛ يساعد؛ يعاون؛ يبعث (على)؛ يؤدي؛ يساهم (في فعل أو تحقيق شيء)، يكون منتجاً فيه .

conduct سلوك أو سيرة

[كفعل] يدير؛ يوجه؛ يسلك

conduct conducting سلوك مؤد (الى)؛ تصرف باعث (على شأن) أو مسبب (للفعل المقصود) .

conduct, estoppel by (estoppel by conduct) الاغلاق بالسلوك أو اغلاق السلوك . مبدأ قانوني لا يقبل من شخص أي قول أو عمل يتناقض مع سابق سلوكه؛ وهو ما ينطبق على قول الشرعيين الاسلاميين «من سعى في نقض ما تم على يديه فسيحبه مردود عليه» .

ويعتبر الشخص «ممنوعاً» estopped من تغيير مسلكه اذا كان فعله أو قوله لشيء يصده عن قول حق يعرفه عنه، باعتبار أن الشخص الذي يسكت عند وجوب الكلام ينفي عليه أن يسكت عند الرغبة في الكلام اذا لم يكن في سكوته هذا خرق للقانون أو اهدار لحقوق الغير .

conduct money نفقات الشاهد: مصاريف سفره ومبنيته وغير ذلك مما يتكبده في سبيل الانتقال لاداء الشهادة، وينبغي أن يدفع له من المحضر (أو من يقوم مقامه) عند تكليفه الحضور .

conducti actio دعوى المستأجر ضد المؤجر

conductio navis نقل بحري

conductive يؤدي؛ يبلغ، يقود أو يوصل (الى) نحو: يؤدي الى مقاصد العدالة ends of justice

conductor [قانون مدني] مستأجر

conductor operarum عامل بالقطعة؛ عامل مقاول على انجاز عمل معين .

confectio إنشاء؛ تنظيم أو وضع (سند مكتوب)

confederacy [مواد جنائية] اعتصاب (لشر، كاضراب أو تواطؤ أو تأمر) قوامه شخصان أو أكثر . تحالف أو تكتل بين شخصين أو أكثر للقيام بعمل مناف للقانون أو عمل قانوني في حد ذاته اذا اصبح موضوعاً لاغتصاب أو تكتل انقلب الى فعل مناف للقانون .

تدبير إعتصابي

confederation [قانون دولي] اتحاد؛ عصبة أو كتلة دولية، قوامها دولتان مستقلتان أو أكثر تتحد فيما بينها على مصلحة مشتركة . اتحاد سياسي بين دولتين مستقلتين أو أكثر تجعل لنفسها حكومة مركزية تمارس سلطات معينة وتؤدي مهامها باسم الاتحاد على أن تحتفظ كل دولة فيها بسيادتها واستقلالها الداخلي .

confederation عصبة دولية؛ اتحاد أو تحالف غايته السعي لخير اعضائه والتعاون المتبادل .

confer يتداول؛ يتذاكر؛ يتشاور؛ يأتمر

يسند (الى)؛ يمنح؛ ينعم (على)؛ يولي؛ يهب

conference مؤتمر؛ اجتماع (غرضه المداولة والبحث والتشاور)

confession [قانون دولي] مؤتمر تمهيدي يعقده الممثلون الدبلوماسيون لدولتين أو أكثر تمهيداً لاجتماع رسمي أخطر شأناً يعقد فيها بعد بين الدول المعنية .

confess يعترف؛ يقر

confession; confessio اقرار؛ اعتراف (بارتكاب جنائية أو جنحة)

extrajudicial confession اقرار أو اعتراف غير قضائي، يحصل في غير مجلس القضاء: أي لا في سياق التحقيق ولا أمام المحكمة .

implied confession اعتراف ضمني: يكون حيث لا يعترف المتهم صراحة بأنه مذنب بل يصدر عما يفهم منه الاعتراف غير المباشر، كأن يعلن مثلاً عند

السؤال عن التهمة، أنه يضع نفسه بين يدي المحكمة ويطلب الرأفة في الحكم .

involuntary confession اعتراف غير ارادي: يغري به الوعد أو يكون مصدره الخوف أو العنف أو التهديد .

judicial confession اعتراف قضائي: أي في مجلس القضاء، أمام محكمة أو قاضي تحقيق .

naked confession اعتراف مجرد أو عار عن البيينة: يفتقر الى دليل يؤيد ارتكاب الجريمة المعنية .

simple confession اعتراف بسيط، كاعتراف المتهم عند السؤال عن التهمة بأنه «مذنب» .

voluntary confession اعتراف طوعي أو ارادي، يدلي به الشخص طوعاً منه لا تحت تأثير الخوف أو وسيلة من وسائل المراغمة .

confession and avoidance الاعتراف وابطاله؛ الاقرار ونقضه: اقرار المدعى عليه أو المتهم صراحة أو ضمناً بصحة الوقائع المنسوبة اليه ثم تقدمه بنتائظ أو أشياء جديدة يعطل بها ما صدر عنه أو يجرّد الوقائع المعترف بها من آثارها القانونية أو يبطلها . والمقر كذلك: يكون قد اعترف وأبطل (ما اعترف به) is said to confess and avoid .

confession of judgment (راجع باب judgment)

confesso, bill taken pro (bill taken pro confesso) [اجراءات العدالة المطلقة - equity امام المحكمة العليا] أمر تصدره الدائرة المختصة، اذا لم يودع المدعى عليه لائحة دفاعه (اللائحة الجوابية) في الميعاد المحدد وتحكم فيه للمدعي بما يترامى لها من حق في دعواه .

confide يرس؛ يبوّج (بأمر)؛ يوكل، يفوض أو يعهد بشيء (الى شخص أو جهة)؛ يثق

ثقة، أمان؛ اعتاد؛ إتكال

confidence عملية أو حيلة تلاعبية تقوم على استغلال ثقة

الحصول على نقود أو مال بأية حيلة أو مناوره خادعة تستغل فيها ثقة الشخص (الذي انطلت عليه الحيلة) في المحتال .

confidential مكتوم؛ سري

confidential creditor مدائن إئتماني: الدائن الذي يبيىء للدين المعسر فرصة لاستدانة أخرى لا يبيحها القانون فيستهدف بمداينه الجديد للحسارة .

confidential relation صلة ثقة؛ علاقة أو اعتبارات قائمة على الثقة التي يقتضيها القانون، كالعلاقة الكائنة بين المحامي وموكله أو الأصل والنائب أو بين الوصي والقاصر أو الزوج وزوجته وهلم جراً ...

confine يعتقل؛ يحبس؛ يحجز (شخصاً أو شيئاً) . يحصر (ضمن نطاق معلوم)؛ يقصر

confinement اعتقال؛ حبس تكديري؛ إكراه بدني حصر (في نطاق محدود) أو قصر (على شيء دون آخر) . لزوم الفراش: شأن المرأة اذا لزمته فراشها لولادة أو مرض .

(راجع باب solitary) **solitary confinement**

confinement to barracks اعتقال في الثكنة

confirm يؤكد؛ يؤيد؛ يصدق أو يصادق (على)؛ يثبت؛ ييجز . والتأكيد أو التثبيت في هذه الحال يفيد إحياء الشيء موضوعه أو بعث آثاره من جديد أو تعزيزها .

[في الوصايا] **confirm** تعني كلمة «أصدق» في العبارة I confirm my will إعادة شهر الوصية وبعث آثارها من جديد .

confirmat usum qui tollit abusum من منع اساءة استعمال شيء أكد وجه استعماله .

[تصرفات عقارية] **confirmatio** إحكام الحق العقاري؛ انتقال ملكية العقار الى الحائز وتعزيز حق الملكية بعنصر الحياة .

confirmatio chartarum قانون تصديق الموائيق . أطلق هذا الاسم على القانون الصادر سنة ١٢٨٧ في عهد ادوارد الاول لاعلان نفاذ أحكام الميثاق الكبير Great Charter واعتبارها جزءاً من القانون العام .

confirmatio est nulla ubi donum praecedens est invalidum لا قيمة لتصديق سبقته هبة باطلة .

confirmatio perficiens التصديق الذي يزيل شوائب الملكية أو عيوبها أو ينفي الشك عنها أو يصحح باطلا (فيها) أو يجعل من الحق المشروط حقاً مطلقاً .

confirmation إقرار؛ تصديق؛ تأييد؛ تثبيت (تصرف أو فراغ) من شأنه أن يحكم الحق (في المال) أو يدعمه ويجعله في مأمن من الابطال .

confirmed bankers credit اعتماد مصرفي مصدق

confirmer مصدق له: متصرف له حصل تثبيت الحق لمصلحته .

confirmor مصدق: متصرف صدر عنه التصرف لمصلحة المتصرف له *confirmee*.

confiscable قابل (أو خاضع) للمصادرة أو الحجز؛ جائز المصادرة، تسري عليه أحكامها. يصادر، يحجز؛ يستولى عليه.

confiscate يصادر؛ يحجز؛ يستولي (على)؛ ينزع (الشخص) المصادرة أو المنزوعة أمواله.

confisatee (الشخص) المصادرة أو المنزوعة أمواله.

confiscation مصادرة (أموال)؛ نزعها؛ حجزها، الاستيلاء عليها أو استصفاؤها.

confiscation acts قوانين المصادرة: جملة قوانين وضعتها كنفرس الولايات المتحدة الأميركية أثناء الحرب الأهلية ١٨٦١ - ١٨٦٢ ليخول بها الحكومة حق مصادرة الاموال التي كانت تسخر للعصيان والثورة.

confitens reus متهم مقر بذنبه (أو جرمه)

conflict تنازع أو تعارض

conflict of laws تنازع القوانين؛ قواعد الاسناد: القواعد التي يتقرر بموجبها اسناد الشخص الطبيعي الى دولة دون اخرى واخضاعه لقوانين الدولة المسند اليها، بحيث اذا اكتسب هذا حقاً أو اعتبارات أو ترقبت عليه أية التزامات أو واجبات في دولتين أو أكثر واستهدف بذلك لاختصاص كل من قوانين تلك الدول ثم نشأت له علاقة قانونية تنازعت على حكمها هذه القوانين، وجب اختيار القانون الأحق أو الأنسب منها لحكم تلك العلاقة. وفي هذا يتوافر المجال لما يعرف بتزاحم القوانين أو تنازعها على الاختصاص في حكم العلاقة. ويسمى تنازع القوانين أحياناً القانون الدولي الخاص *private international law*.

conflict of presumptions تنازع القرائن؛ اجراء الموازنة بين القرائن لاختيار أنسبها لحكم العلاقة على أساس القواعد التالية: (١) القرائن الخاصة تقدم على العامة؛ (٢) الثابت منها أو المتوقع على العرضي وليد الصدفة؛ (٣) افتراض البراءة؛ (٤) افتراض المشروعية؛ (٥) افتراض الصحة. وإذا لم يتوافر أي من هذه القواعد عدت المسألة *at large* محلًا للجدال والنقاش: أي لا تخضع لقاعدة معينة.

conflicting evidence تنازع الدليل أو البيئة؛ الاختلاف في تقدير القرينة الناشئة عن دليل واحد؛ التضارب فيها يستنتج من البيئة الواحدة.

conform يطابق؛ يساير؛ يتمشى، يتفق أو يتلاءم (مع)؛ يخضع (لاحكام قاعدة أو نظام أو قانون).

conformity مطابقة؛ مسايرة؛ ملازمة. التمشي (مع مبدأ أو قانون أو غير ذلك) أو الخضوع لاحكامه.

confrontation [مواد جنائية] مجابهة، مواجهة أو تشخيص؛ وضع المتهم أمام الشاهد لاحد أمرين: أما ليعترف الاول على الثاني بما شاء أو ليعترف الثاني على الاول ويتثبت، بسبيل رؤيته وجهاً لوجه، مما اذا كان هو الشخص المراد أو لم يكن.

confusio اختلاط المال المتعدد الملاك اختلاطاً لا يتسنى معه التمييز بين حصة وأخرى.

confusion مزج؛ تداخل؛ اختلاط أو خلط. فوضى، ارتباك. دمج؛ اتحاد

confusion of boundaries اختلاط الحدود: تداخلها أو عدم بيان معالمها.

confusion of debts تداخل الديون؛ اتحاد الذمم. الحالة التي ينقضي معها الدين حين تجتمع في الشخص عينه صفتان متناقضتان: صفة المديونية السالبة والدائنية الموجبة، فتقضي إحداها الاخرى ويتلاشى معهما الدين، كأن يصبح الدائن مثلاً وارثاً للمدين أو المدين وارثاً للدائن، وهلم جراً...

confusion of rights تداخل الحقوق أو اتحادها: إجتماع صفتي المطالب (رب الدين) والمطالب (المدين) في شخص واحد، وانقضاء الحق المطلوب بسبيل هذا الاجتماع.

confusion of titles اندماج الملكيات (أو حقوق الملكية)؛ اتحاد الحقوق (في شخص واحد): كأن يتحد حقان مستقلان (يتعلقان بذات المال) في شخص واحد.

confute يدحض؛ يفند؛ يبطل. يثبت خطأ أمر أو بطلانه

congé [قانون فرنسي] إذن؛ تصريح أو جواز سفينة

congeable اصطلاح فرنسي دارج معناه، قانوني؛ مستساغ أو جائز

congested areas مناطق مكتظة (بالسكان) أو زاخرة بما يتجاوز طاقتها.

congestion of r/t channels [قواعد الطيران] ازدحام موجات الراديو / تليفون.

congregate يجتمع

congregation اجتماع، يضم شخصين أو أكثر، ويكون غالباً لسان ديني،

congress [قانون دولي] مؤتمر؛ محفل؛ اجتماع دبلوماسي يعقده ممثلو عدد من الدول.

قانون اميريكي [برلمان الولايات المتحدة الاميركية (الكنفيس) ومصدر التشريع فيها وهو يتألف من مجلسين: مجلس الشيوخ Senate ومجلس النواب House of Representatives.

congressus اختبار صحي: يقتضيه أحياناً ادعاء الزوجة على زوجها بالعتة (عدم القدرة الجنسية).

conjectio التوفيق بين أشياء بالقرينة

conjectio causae خلاصة الدعوى: ما يجتزئ المحامي منها بعرضه على القاضي عند بدء المحاكمة.

conjecture يظن؛ تخمن؛ يقدر [كاسم] تخمين أو حدس

conjoint robbery سلب مشترك؛ سرقة باكرام. يشترك فيها شخصان أو أكثر.

conjointly بالاشتراك معاً؛ اشتراكاً يكون على أساس التساوي في الانتفاع ما دام المال غير مفرز.

conjoints زوجان: رجل وامرأته أو زوجته الشرعية

conjugal زوجي؛ زوجي؛ زواجي؛ زوجية، متصل بالزوجية؛ ناشئ عن روابطها أو بحكمها، صهري

conjunct [قانون اسكتلندي] منضم؛ مشترك؛ تقابلها joint في القانون الانكليزي.

conjuncta موصول؛ متصل؛ مربوط؛ منضم. أشياء متصلة أو متحدة

conjunctim [قانون انكليزي قديم] معاً؛ بالتضامن

conjunctive موصول؛ رابط؛ يربط بين أمرين أو أكثر على سبيل الجمع أو التوحيد.

أداة وصل، ككلمة *and* تقابلها أداة القطع أو الفصل *or* وهي *disjunctive*.

conjunctive denial نفي أو انكار شامل. الجواب الذي ينفي جميع ما يرد في الادعاء من وقائع.

conjunction [قانون انكليزي قديم] عهد؛ تعاهد؛ تأمر أو موافقة بيمين، يحلفها شخصان أو أكثر فيما بينهم على سحر أو عرافة أو فعل من أفعال السموذة ينطوي على ايداء عام. جرم الاتصال بالارواح الشريرة أو مناجاتها للكشف عن سر أو الاستعانة بها على مضارة الغير.

connect يصل (بين شيء وآخر)؛ يربط؛ يوحد

connections أقارب دم أو مصاهرة. ترد أحياناً بمعنى اصهار على اعتبار أن أهل الزوجة من دمها هم *connections* لزوجها.

connexité [قانون فرنسي] ارتباط بين دعوى وأخرى على أساس التشابه؛ وهو ما لا يكون بحكم الوحدة والتشابه الكلي كما هي الحال فيها يسمى *lis pendens* بل بسبب التشابه الذي يقرب بين موضوعي الدعويين الى حد يقتضي تقريرها أمام ذات المحكمة.

connivance تغاض؛ اغفاء (عن أمر) أو اغماض العين عليه. إذن ضمني

connive يتواطأ؛ يتعاون سراً (مع الغير) يغضي؛ يتغاضى؛ يسكت على أمر (مع علم به)؛ يرضى عن وقوعه ضمناً. ولا بد لهذا الفعل من عنصري العلم والقبول.

connoissement [مواد التجارة البحرية] اصطلاح دارج (فرنسي) معناه، بيان الشحن أو وثيقته.

connubial (راجع *conjugal*)

connubium زواج؛ نكاح؛ قران

compossessio امتلاك مشترك؛ حيازة مشتركة (بين شخصين أو أكثر).

conqueror [قانون انكليزي وقانون اسكتلندي قديم] المشتري الاول للمقار؛ أول من اشتراه من ملاكه المتعاقبين.

قانون دولي [فاتح (بقوة السلاح)]

conquest [قانون الاقطاع] الحصول على الارض بأي طريق خلا الميراث.

قانون دولي [الفتح؛ قوة السلاح]

عصبة الرجل عن طريق أصوله وفروعه. *consanguineus* أقرباء الدم

صلة الدم؛ قرابة العصب الواحد *consanguinity*

قرابة الحواشي وهي ما *collateral consanguinity* شلل الاخوة والاخوات وابناء الاخوة والاخوات والاعمام والعمات والاخوال والخاللات.

قرابة مباشرة؛ قرابة الدم *lineal consanguinity* المباشرة: كقرابة الابن للأب والجد وأبي الجد وهلم جراً...

ضمير؛ وجدان *conscience*

conscience, courts of (courts of conscience)

محاكم وجدانية : أنشئت قديماً بقانون برلماني act في لندن وغيرها من البلدان الانكليزية للفصل في الديون البسيطة .

وجدان المحكمة : **conscience of the court** احساسها بمبادئ العدالة والانصاف وما يلهمه ضمير الحي .

وجداني . اضطراري **conscientious**

معتز وجداني : الشخص **conscientious objector** الذي يدفعه ضميره أو تحفزه عقيدته الدينية أو الادبية الى عدم الاشتراك في الحرب والنفور منها .

استنكاف وجداني ؛ حافر **conscientious scruple** وجداني يربأ بالشخص عن الخلف بالله أو أداء الخدمة العسكرية ، اعتقاداً منه بأن ذلك إثم أدبي .

يجند اجبارياً ؛ يجبر على خدمة عسكرية **conscribe**

تجنيد اجباري . تبعة اجبارية **conscription**

متتابع ؛ متتال ؛ متواتر ؛ متسلسل ، تسلسلي **consecutive**

[في فرنسا] مجلس الدولة ؛ المرجع **conseil d'état** الافتائي الاعلى ؛ وهو هيئة رسمية يرجع انشاؤها الى عام ١٣٠٢ . من مهامها تقديم الفتاوى للبرلمان ورئيس الجمهورية والوزراء فيها يعرض عليها من المسائل القانونية والتشريعية .

[قانون فرنسي] مجلس عائلي ، **conseil de famille** يقتضى أحياناً تشكيله في العائلة للمداولة والبت في شؤون خاصة تتعلق بوصاية أو قوامة أو غير ذلك مما يمس بعض أفراد تلك العائلة .

[مواد مدنية اميركية] عقد **consensual contract** رضائي يقوم على مجرد قبول متبادل بين طرفيه دون أية تدابير رسمية أخرى أو نصوص تحدد تفاصيل الالتزامات المترتبة عليه .

زواج رضائي ؛ الزواج **consensual marriage** بمجرد القبول ؛ وهو ما كان بين رجل وامرأة كاملي الاهلية تبادل الرضا بالزواج والاتفاق عليه . دون اتخاذ أية تدابير قانونية أخرى في سبيله . ويعتبر هذا زواجاً صحيحاً .

قبول ؛ رضا ؛ اتفاق **consensus**

اتفاق على ذات الشيء ؛ وهذا **consensus ad idem** ما يكون على موضوع العقد بين اطرافه .

القبول ينشئ القانون (بين المتعاقدين) **consensus facit legem** أي «العقد شريعة المتعاقدين» .

القبول ينفي الغلط (أو) **consensus tollit errorem** الغلطة المألوفة (صواب) : أي القبول الشائع لشيء رغم غلطه يجعله في حكم الصواب .

قبول ؛ موافقة ؛ رضا ؛ خضوع **consent**

قبول صريح ؛ يعبر عنه القابل بالكلام **active consent**

قبول صريح ؛ يحصل باللفظ أو **express consent** الكتابة

قبول ضمني ؛ يحصل بالإشارة أو **implied consent** القرينة الدالة عليه .

سن القبول **consent, age of** (age of consent) أو الرضا أو الوعي .

إذا اتهم شخص باختطاف بنت دون السادسة عشرة أو بالاعتداء عليها ؛ فليس لهذا أن يحتج برضاها مبرراً فله بقبولها ؛ لان القانون لا يعتبر البنت أهلاً لان يكون لها ارادة واعية في هذه الأمور الا اذا بلغت السادسة عشرة . دون ذلك فلا يعتد بارادتها ولا يحتج بقبولها . وعليه فسن السادسة عشرة هي سن القبول **age of consent** أو الرضا أو الوعي .

موافق ؛ راض ؛ قابل ؛ متقبل **consentient**

consentientes et agentes pari poena plectentur من رضي عن فعل ومن قام به سيان في استحقاق العقوبة .

عاقبة ؛ نتيجة ؛ تبعة **consequence**

ناجم ؛ لاحق ؛ تابع ؛ مترتب (على أمر) **consequent**

محافظ ؛ ولي (عل حدث أو عل **conservator** شخص فاقد الأهلية أو ناقصها) . حكم مختار للفصل في نزاع بين فريقيين .

أحد رجال حفظ أو محافظة

رجال حفظ **conservators**

حفظه الامن : **conservators of the peace** مأمورون مكلفون المحافظة على السلام العام **public peace** كان تعيينهم بالانتخاب من الاهالي حتى أوائل عهد الملك ادوارد الثالث ١٣٢٦ - ١٣٧٧ ، واصبحوا فيما بعد يعينون بارادات ملكية . واقتصرت وظائفهم على منع الجرائم والقبض على المخلين بالامن حتى سنة ١٣٦٠ عندما أسند اليهم البرلمان ، بقانون خاص مهمة جلب المذنبين ومحاكمتهم وأطلق عليهم منذ ذلك الحين لقب قضاة الامن **justices of the peace** .

يعتبر ؛ يبحث ؛ يزن ؛ يتدبر (أمراً) ، **consider** ينظر أو يتذكر فيه ، يدرسه

نظر ؛ اعتبار ؛ بحث **consideration**

[في العقود] عوض ؛ مقابل وفاء ؛ وعد مقابل ؛ مؤونة (حسب بعض التشريعات) .

كل ما يبعث أو يغري على القيام بعمل أو الامتناع عنه . ثمن ؛ جزاء ؛ كسب ، فائدة ، منفعة أو وعد بذلك

مقابل وفاء ؛ يتحقق **concurrent consideration** بنشوء العقد أو بمجرد تحقق ما يقابله من عمل .

اعتبارات **equitable or moral considerations** انصافية أو أدبية تركز الى مجرد الواجب الأدبي ولا تكون لها قوة ملزمة من الناحية القانونية .

اعمال منجزة ؛ فوائد **executed considerations** آيلة قبل أو حين انشاء العقد .

وعود مقطوعة باداء شيء **executory considerations** في المستقبل .

عوض صريح ؛ منصوص **express consideration** عليه (صراحة) في عقد .

(راجع باب **valuable**) **good consideration**

عوض أو مقابل ضمني : **implied consideration** تشير اليه القرائن التي ينطوي عليها سلوك المتعاقدين أو تبديها علاقاتهم .

عوض نقدي ؛ يؤدي **pecuniary consideration** نقوداً أو ما يقوم مقامها .

اعمال منجزة ؛ فوائد مؤداة **post considerations** قبل انشاء العقد .

عوض كاف ؛ مقابل **sufficient consideration** وفاء يعتبره القانون كافياً لصحة المياينة أو العقد .

(راجع باب **valuable**) **valuable consideration**

عبارة دارجة تفتتح **consideratum est per guriam** بها المحاكم احكامها ومعناها «رأت أو ترى المحكمة» .

[مواد مدنية] يسلم النير ؛ يودع لديه أو يستودعه **consign**

[قانون اسكتلندي] ايداع المطلوب لدى **consignation** شخص ثالث اذا رفض المطالب أو الدائن قبوله .

متسلم بضاعة أو شحنة ؛ مرسل اليه **consignee**

تسلم بضاعة . شحنة مرسله (لوكيل أو تجاري) **consignment**

وثيقة شحن (بالسكة الحديدية) **consignment note**

مرسل شحنة أو بضاعة **consignor**

قاضي مساعد أو معاون **consiliarius**

اليوم المحدد لسماح محامي الخصوم أو **consilium** لمناقشة ما يسمى **demurrer** : (الجواب التحوطي الذي يدفع به المدعى عليه بعدم كفاية ادعاء المدعي من الوجهة القانونية) .

يتألف ؛ يتكون (من) ؛ قوامه (كذا ...) **consist**

منسجم ؛ مستقيم ؛ متسق ؛ متماك ؛ منتظم **consistent** يتفق ، يتلاءم ، يتماشى أو يتناسب (مع شيء آخر)

قاضي صلح **consistor**

مجلس دولة **council of state** لدى **consistorium** أباطرة الرومان .

مجلس كنسي أعلى ؛ يشكل من البابا والكرادلة . **consistory**

محكمة الاسقف المختصة في نظر **consistory court** المسائل والجرائم الدينية .

[قانون مدني] أبناء أو بنات الاخوة **consobrini** الاشقاء أو الاخوات الشقيقات .

جمعية ؛ شركة **consociato**

مدونة قوانين بحرية وضعت **consolato del mare** في القرن الرابع عشر ، في بيزا (بايطاليا) حسب رواية بعض المؤرخين ، أو في برشلونة (اسبانيا) حسب رواية الآخرين ، وشملت القوانين والانظمة البحرية الصادرة عن اباطرة الرومان والملوك الايطالية التجارية وفرنسا واسبانيا . وكان لهذه المدونة فيها بعد تأثير كبير في التقنيات البحرية الاوروبية الحديثة .

يضم ؛ يوحد ، يجمع ؛ (بين شيئين أو **consolidate** أكثر) ؛ ينتظم في هيئة موحدة أو كيان متضافر .

يثبت ؛ يمكن (لامر) ؛ يقوي . يضبط ؛ يرض

[اجراءات برلمانية] يقال : **consolidate bills** يوحد مشاريع القوانين بأن يجعل منها مشروعاً واحداً .

موحد ؛ منضم ؛ مجمع ؛ متراص ، متماسك **consolidated**

رصيد موحد ؛ ميزانية موحدة **consolidated balance**

صندوق أداء الديون العامة (في consolidated fund انكلترا).

أوامر قضائية صدرت في consolidated orders انكلترا سنة ١٨٦٠ لتنظيم اجراءات دائرة العدالة المطلقة Chancery التابعة للمحكمة العليا.

اتحاد؛ توحيد؛ اجتماع. ضم؛ تضامن، consolidation ربط

[مواد مدنية] اتحاد حق مع آخر (كحق انتفاع مع حق ملكية) في شخص واحد، اذا قام المنتفع بشراء العقار محل الحقين فوحد هذين الحقين في شخصه نتيجة للشراء.

اتحاد الدعاوى أو consolidation of actions ضمها: الجمع بين القضايا لشمولها بمحاكمة واحدة وحكم واحد؛ وهو ما تأمر به المحكمة اذا كانت هذه الدعاوى مرفوعة أمام المحكمة عينها ومن الخصوم أنفسهم وكانت مواضعها وأوجه النزاع والدفاع فيها متقاربة الى حد كبير. ويجوز للمحكمة أيضاً، على سبيل توحيد الاجراء، أن تأمر بالنظر والفصل في دعوى مختارة من هذه الدعاوى المتجانسة ثم الفصل في الدعاوى الاخرى، دون محاكمة، بذات القرار الصادر في الدعوى المختارة كما تقدم.

ضم الشركات consolidation of corporations أو دمجها: وهذا يكون محل الشركات المعنية بعد أن تتفق على ضم كافة موجوداتها واصولها وانتظامها في شركة واحدة تظهر الى حيز الوجود باسم جديد حال انحلال الشركات المذكورة وتأخذ على عاتقها جميع أعمال الشركات المنحلة والتزاماتها (راجع merger).

ربط أو ضم الرهن consolidation of mortgages (تقديراً لافتقار بعضها دون البعض الآخر). حق الدائن المرتهن، اذا كان بيده رهنان عقاريان أو أكثر على عدد من الاراضي العائدة الى نفس المدين الراهن، أن يضم هذه الرهن ولا يسمح لمدينه بفك أي رهن منها ما لم يفك الرهن الباقية جميعاً بأداء كامل قيمة الدين في آن واحد.

أمر ضم أو ارتباط: تصدده consolidation rule المحكمة المختصة كي تكلف به من أقام عدداً من الدعاوى المستقلة ضد شخص واحد، أن يشمل طلباته جميعاً بدعوى واحدة تضم كافة الدعاوى المستقلة المذكورة.

نقابة أو جمعية، رابطة (تعاونية مؤقتة): consortium تجتمع لتبادل التعاون في سبيل غاية مشتركة؛ رابطة اعمال دولية؛ اتحاد مصرفي

عري الزوجية لأي الزوجين على الآخر من حق المعاشرة

والحبة والخدمة. الحق العائد لأي من الزوجين من عشرة الآخر وعطفه ومساعدته في كافة علاقات الزوجية.

[قانون بحري] مرافقة بحرية. الاتفاق consortship الذي يكون بين عدد من أصحاب السفن على أن تسير سفنهم معاً في قافلة واحدة أثناء الرحلة وتساعد بعضها بعضاً في عمليات الانقاذ وتشترك في جميع ما يؤول من فوائد تلك العمليات على يد أية سفينة من السفن المذكورة.

مؤامرة؛ مكيدة؛ تواطؤ: اجماع شخصين conspiracy أو أكثر على تدبير سري يشتركون بموجبه في اقتراف فعل مناف للقانون.

تآمر؛ يتصل بالتآمر أو يتفاه؛ conspiratorial يوحى بقيام مؤامرة. منطو على تواطؤ أو اتحاد على فعل مناف للقانون.

متآمرون؛ متواطئون conspirators يطلق الاسم ذاته أيضاً على كل جماعة تماهد أفرادها على أن يعاون بعضهم بعضاً في تقديم التهم الكاذبة ضد الغير أو رفع الدعاوى وملاحقتها زوراً لفائدة باطلة.

يتآمر؛ يتواطأ؛ يشترك مع الغير في تدبير conspire سري مناف للقانون.

[قانون انكليزي] شرطي؛ أحد رجال constable الشرطة أو الضبط (الضابطة العدلية) من رتبة عريف. فإ دون. ولا بد لهذا الشرطي من أن يكون في مستوى معين من الثقافة، ولا يلزم بالبقاء في الخدمة أية مدة معينة. وللكونستابل الحق في أن يلقي القبض، دون أمر قبض، على أي شخص متلبس بجناية أو يشتبه اشتباهاً معقولاً في أنه يقصد الى ارتكابها؛ كما له دون الأمر المذكور أن يلقي القبض على كل من يقاومه في أداء واجبه. وهناك من الجرائم الاخرى ما يميز له القاء القبض على الفاعل دون أمر قبض بشرط أن يعلن كونه من رجال الشرطة ويحدد نوع الجرم الداعي لالقاء القبض.

وللمدنيين العاديين ذوي السيرة المحمودة أن يكونوا كونستبلات خصوصيين (شرطة طوارئ) special constables في المنطقة التابعين لها وذلك بعد حلف اليمين الخاصة. ولكل منطقة الحق في أن تنشئ شرطة طوارئ من المدنيين المذكورين تكون لأي من أفرادها، عند قيامه بوظيفة الشرطي أثناء الطوارئ، ذات السلطات التي يمارسها الشرطي العادي ordinary constable.

[قانون اميري] مأمور محافظة تابع للمجلس البلدي، يناط به تبليغ أوامر بعض المحاكم وتنفيذ اجراءاتها، وحضور جلسات محاكم الجنائيات والاشراف على هيئات المحلفين وغير ذلك مما تحدده القوانين المحلية.

[نظام العصور الوسطى] كان صاحب هذا اللقب في انكلترا نائب الملك وأعظم شخصية فيها بعده؛ من مهامه الكبرى قيادة الجيوش وحماية الامن العام في البلاد وتقرير كل ما يتصل بالحرب والسلاح. وكان يتمتع بولاية قضائية وعسكرية ومدنية في آن واحد ولم يعمل عليه غير الملك وحده من حيث الجاه والسلطان.

مشرفو أمن مكلفون المحافظة high constables — على السلام، يساعدون في ذلك رجال الشرطة والمعاونون petty constables.

كونستبلات أو رجال شرطة petty constables — ثانويون؛ يمينون في البلدان والبرشيات للمحافظة على الأمن والقيام ببعض مهام المحضرين.

(راجع constable) special constables —

دائرة اختصاص الكونستابل constable wick

ثابت؛ راسخ؛ مستمر؛ لا يختلف، لا يتبدل constant واضح؛ جلي؛ مؤكد؛ ثابت constat شهادة تعطي بناء على التماس الطالب من الموظف المختص، مفادها الحساب المذكور فيها ثابت ومسجل لدى الدائرة التابع لها الموظف.

شهادة (توثيق) من الموظف المختص، تفيد أن البيانات أو الأشياء الواردة في الورقة محل الشهادة صحيحة ومدونة لدى الدائرة المعنية.

يؤسس؛ يشكل؛ يضع؛ يسن constate

سند أو براءة تأسيس الشركة أو انشائها؛ قانونها الاساسي constating instrument of a corporation

دائرة انتخابية constituency

موكل: من أقام للغير وكيلًا أو نائبًا constituent ناخب، يمثل في شخص نائبه. تأسيس

هيئة أو جمعية تأسيسية: constituent assembly تتولى صوغ دستور أو تعديله.

يعين؛ يقيم؛ ينصب؛ ينتصب (خصماً) constitute أو غير ذلك

يشكل؛ يكون؛ يعطي طابعاً قانونياً لشيء

سلطات قائمة (موجب) constituted authorities الدستور لحكم الشعب.

دستور؛ قانون أساسي؛ يعرف حقوق constitution أفراد الامة وشكل حكومتها وكيفية تكوينها ويضع المبادئ

الاساسية لنظامها الداخلي ويوزع المهام على مصالحها ويحددها، ويرسم كيفية ممارسة السلطات العليا فيها ومداها. تطلق الكلمة بوجه عام، على كل مرسوم أساسي أو قانون عظيم الاهمية، نحو: Constitutions of Justinian و Constitutions of Clarendon وما إليها.

دستوري؛ يتفق أو يتماشى مع constitutional الدستور؛ يتحول، يصرح (به) أو ينص عليه الدستور.

جمعية دستورية: constitutional convention تشكل من نواب أو مبعوثي الشعب أو الامة لوضع الدستور أو مراجعته أو تعديله.

قانون دستوري: يتناول أحكام constitutional law انشاء الحكومات وتوزيع السلطات والاختصاصات السياسية والادارية، ويضع المبادئ الاساسية التي تقوم عليها علاقة الحكومة بأفراد الشعب والقواعد التي تسير عليها ادارات الشؤون العامة، وذلك كله وفقاً لأحكام الدستور.

constitutional psychopathic inferiority ميل نفسياني يستولي على عقل الفرد ويدفعه الى الخروج عن العادات المألوفة في المجتمع والى الشطط في السلوك تجاه الناس وعدم الشعور بالمسؤولية نحو الغير بوجه عام.

دستورية؛ مطابقة (الشيء المعني) constitutionality للدستور أو تمثيه معه.

قوانين عليا صادرة عن امبراطور روماني constitutiones وهي على ثلاثة أنواع: (١) مراميم edicta؛ (٢) قرارات decreta؛ (٣) فتاوى rescripta، تحكم المسائل الخاصة المرفوعة اليه للرأي.

من نصب نفسه لاداء دين غيره constitutor من تطوع بعد اتفاق بسيط simple agreement لاداء دين مطلوب من غيره.

اتفاق على أداء ذمة constitutum يوم محدد لأي غرض كان.

يضطر؛ يجبر؛ يكره؛ يقهر؛ يضطرار؛ constrain (فعل)؛ يقيد

شدة؛ مراعاة؛ إجبار، قهر؛ إضطرار؛ constraint قيد. حجز الإرادة أو ضبطها أو التضييق عليها.

يبنى؛ ينشئ؛ يقيم؛ يستنتج، يستخلص؛ construct يستظهر؛ يركب؛ يضع؛ يرسم. يفسر

استنتاج؛ تحليل؛ استنباط؛ تفسير، construction تأويل (نص أو تشريع)

الكشف عن غامض النصوص القانونية؛ استنتاج الأشياء من ظاهر التعابير أو القرائن؛ بناؤها عليها.

(تفسير القوانين): تفسير liberal construction — منطلق؛ تفسير توسع، يمتد بالمعنى إلى ما وراء منطوق النص ويشمل ما يتجاوز مدلوله الظاهر دون الخروج عن روح القانون وغرضه. ولا يراد بهذا زج الكلمات في غير نطاق معناها الطبيعي، بل تأويلها تأويلاً منطقياً مقولاً يتناسب مع مقتضياتها وغاياتها.

تفسير مقيد أو تفسير تضيق: strict construction — التفسير الحرفي الذي يقف عند حد منطوق النص.

construction, court of (court of construction) [في الوصايا] محكمة تختص بالفصل في قانونية الوصية وتفسيرها وقابليتها للتنفيذ، بينما تختص court of probate في تحقيق الوصية.

تمهيدي؛ استدلال، يدل على أمر معين؛ constructive استنتاجي؛ ضمني؛ تقديري؛ حكمي؛ بنائي؛ قائم على القرينة. ما لا يقف عند حد الصفة التي يوحى بها مجرد شكله بل يكتسب صفة أخرى تقتضيها ظروف خاصة يجدها القانون.

قبول استدلال أو بنائي constructive assent القبول الذي يستدل عليه من سلوك الشخص المعني أو ظاهر تصرفه.

تفويض استنتاجي أو constructive authority تقديري: يقدر منحه بناء على ما سبقه من تفويض (فعلي).

جريمة بنائية أو تقديرية: constructive crime الفعل الذي يعتبر جريمة بحكم التوسع في تفسير النص القانوني إلى حد يدخله في نطاق الأفعال المعاقب عليها. الجريمة التي تبني المحكمة أركانها وعناصرها من القرائن والظروف، بسبيل تفسير النص القانوني الجنائي تفسيراً منطقياً يتسع لادخال الفعل موضوع المحاكمة في نطاقه واعتباره جريمة.

إخلاء مهد: يحمل عليه constructive eviction المستأجر إذا قام المؤجر عن غير قصد منه بعمل يتصل بالمأجور من شأنه أن يحرم المستأجر من الانتفاع بالمقامر على الوجه المطلوب أصلاً بالإيجار.

حبس أو حجز ضمني constructive detention يكون أحياناً: بضبط ملابس الشخص أو إمساكها عنه by withholding a person's clothes.

قوة ضمنية: كل فعل أو constructive force سلوك من شأنه أن يرهب الغير إلى حد يفقده حرية

التصرف ويثبت من المقاومة؛ التهديد بالكلام أو الإشارة أو غير ذلك مما يترك في نفسه أثراً مقيداً لأرادته ورغبته.

(راجع constructive fraud active or constructive fraud في باب fraud)

خسارة حكمية: تقع نتيجة خراب constructive loss حل بالمال فلم يهلكه تماماً، بل قضى على إمكان الانتفاع به وجعل تكاليف إصلاحه تفوق قيمته.

استئثار ضمني للمنفعة الخاصة: constructive taking الفعل الذي لا يدل على نية سلب الحياة أو الاستيلاء الباطل بل يتم عن قصد استئثار أشياء الغير للمنفعة الخاصة: من ذلك قيام الوديع bailee باستئثار ما أودع عنده خلافاً لأوامر المودع bailor.

constructive vacancy in public office شغور حكمي في الوظيفة العامة. تعتبر الوظيفة في حكم الشاغرة إذا كان الموظف الشاغل لها لا يملك حق الاستمرار فيها وكان من المستطاع قانوناً إبداله بمن يحل محله.

تعمد ضمني: كقيام ذي constructive willfulness الشأن قصداً منه بإهمال ما يتضح ترتيبه عليه من واجب التحوط لسلامة الآخرين أو سلامة ممتلكاتهم.

يفسر؛ يؤول؛ يبي؛ يركب، يحلل construe معنى نص أو تعبير.

ينتهك (عرضاً)، يعتدي عليه، يفسد؛ consturpate يغوي

عادة؛ عرف متوطد له قوة القانون consuetude قانون عرفي: مستمد من تقاليد consuetudinary law متوارثة غير مدونة.

عادات الاقطاعيين أو consuetudines feudorum الجماعات الاقطاعية: مجموعة من عادات وأعراف اقطاعية لومباردية يرجع عهدها إلى عام ١١٧٠ ميلادية.

عادة جارية؛ عرف متوطد consuetudo

عرف انكليترا (العرف الانكليزي). consuetudo Anglicana القانون العام القديم

العادة هي قانون آخر consuetudo est altera lex

consuetudo est optimus interpret legum العرف خير معبر عن القوانين

consuetudo et communis assuetudo vincit

legem non scriptam, si sit specialis; et interpretatur legem scriptam, si lex sit العامة والعرف الشائع يتفوقان على القانون generalis غير المكتوب إذا كان خاصاً ويفسرانه إذا كان عاماً.

عرف المكان consuetudo loci observanda est واجب المراعاة.

consuetudo praescripta et legitima vincit legem العرف التقادمي المشروع يعلو على القانون.

consuetudo semel reprobata non potest amplius induci إذا نبذ العرف فلا سبيل إلى رده.

[قانون دولي] قنصل؛ موظف ذو صفة consul تجارية تعينه دولته ليرعى شؤونها التجارية ومصالح رعاياها لدى دولة أخرى يقيم فيها مدة تعيينه.

قنصل عام consul-general

نائب قنصلي consular agent

محكمة قنصلية؛ يمتددها القنصل consular court المختص في أراضي الدولة التي يمثل لديها دولته وذلك بناء على اتفاق خاص بين الدولتين يتحوله تشكيل هذه المحكمة للفصل في المواد المدنية المتصلة برعايا دولته.

موظف أو مأمور قنصلي consular officer

قنصلية consulate

قناصل مختارون: تختارهم الدولة consules electi المعنية لتولي شؤونها القنصلية من بين التجار المقيمين (أقامة عادية) في الدولة المراد تعيينهم لديها؛ ولا يشترط أن يكون هؤلاء من رعايا الدولة التي يمثلونها.

قناصل موفدون أو مبعوثون: تنتدبهم consules missi الدولة المعنية من بين موظفيها ورعاياها لتولي شؤونها القنصلية لدى دولة أخرى.

دفتر استاذ المستهلكات: consumable ledger السجل المبين للصادر والوارد من المواد المعينة للاستهلاك.

يستهلك؛ يستنفد؛ يصرف، يأتي على آخر consume شيء أو نهايته.

مستهلك: من عاد إليه استنفاد أو consumer استعمال ما يعرض المنتج.

سلع تموينية أو استهلاكية consumer goods

فائض مستهلك: الفرق بين consumer's surplus

الشن المدفوع من المشتري فعلاً وما كان مستعداً لدفعه كي لا يحرم من السلعة. فإذا كانت منفعة السلعة أعظم من المدفوع قيل أن هناك فائضاً للمستهلك.

[كنغت] منجز أو مكتمل. consummate توصف به الحقوق الواردة على الممتلكات أو التركات إذا تكاملت أركانها بزول ما يعطلها أو يحجبها.

[كفعل] يبلغ بالشئ أو الفعل منتهى غايته؛ ينجز؛ يستنفذ

(حق) امتياز كامل (منجز) غير consummate lien قابل لطن أو اعتراض.

تمام الشئ؛ إنجاز؛ تكامله أو consummation البلوغ به إلى الغاية؛ تمام الدخول: يرد هذا الاصطلاح في الكلام عن الزواج بمعنى تمام الاتصال الجنسي بين الزوجين كان تمام الدخول (أي استنفاذ مستلزمات النكاح بتمام الاتصال الجنسي) محلاً للريب consummation of marriage was doubtful.

عدوى؛ سريان المرض من بدن إلى آخر contagion

مرض معد؛ علة سارية contagious disease

حصار ضرس نطاق محدود؛ تطويق؛ إحتواء containment

تلويث (شئ)؛ أصابته بجراثيم contamination أو وباء أو أي مؤثر خطر أو ضار.

[معاملات بورصة] عملية نقل؛ يتفق contango طرفاها على تأجيل تسليم أو تسليم أوراق مالية أو بضائع تم التعاقد عليها في البورصة، من يوم التصفية المتفق عليه إلى يوم التصفية التالية، وذلك نظير مبلغ معين يسمى بدل التأجيل أو مقابل تأجيل التسليم.

اليوم الاول من أيام التصفية أو contango day تسوية الصفقات في البورصة.

المنتهك (لحرمة القضاء) contemner

يتدبر؛ يعتبر؛ يتوقع أمراً؛ يفكر فيه contemplate

تدبر؛ توقع؛ تفكير. اعتبار القيام contemplation بعمل؛ وضع الخطة له في الحال أو الاستقبال.

توقع الإفلاس، contemplation of bankruptcy بدافع ما يسبقه من ظروف وبوادر تندر به: كانهيار العمل أو فساد المشروع أو فشل التجارة ثم العجز عن وفاء الديون المستحقة أولاً بأول وغير ذلك مما يستشعره التاجر من الارتباك المالي.

contemplation of death توقع الموت؛ خشية الموت: الدافع النفسي الذي يحفز من كان مشرفاً على الموت، أو ظن أنه كذلك، إلى التصرف في أمواله بوعي هذا الظن وتأثيره .

contemplation of insolvency توقع الاعسار: وهو ما يدفع الشخص، أحياناً إذا ظن أنه مشرف على الاعسار، إلى ارتكاب أفعال احتيالية يلمس بها انقاذ نفسه من آثار الاعسار القانونية .

contemporanea exposito est optima et fortissima in lege خير سبيل لتفسير الوثيقة هو قراءتها كما كان يفرض أن تقرأ حين انشائها .

contempt تحقير، احتقار، عدم احترام، انتهاك حرمة

contempt of court انتهاك حرمة المحكمة: كل فعل أو إهمال قصدي يهدف إلى تعطيل سير إجراءات المحكمة أو عرقلة أوامرها أو إهانتها بأي قول أو فعل . والانتهاك على ضربين: مباشر، يحصل بين يدي المحكمة وغير مباشر، يحصل خارجها . فالشخص الذي يعرقل سير المحاكمة بالصرخ مثلاً أثناء الجلسة أو يرفع صوته بشكل ملحوظ يعتبر متنبكاً لحرمة المحكمة بين يديها، كذلك من احتفظ ببقية على رأسه في الجلسة تعدم منه أو ركن إلى التدخين مثلاً أو كان شاهداً ورفض الإدلاء بالشهادة أو الإجابة على سؤال معقول وجه إليه بعد مرتكباً لجرم الانتهاك المباشر .

أما انتهاك الحرمة غير المباشر فيحصل على أشكال شتى، منها محاولة التأثير في الشهود أو المحلفين مثلاً، ومعارضة المأمورين في تنفيذ الأحكام أو الأوامر، والامتناع بغير مبرر عن الامتثال لأوامر المحكمة أو تعليماتها، وما إلى ذلك من التصرفات. ويعاقب على هذا الجرم عادة بالحبس أو الغرامة . فإذا حصل الانتهاك بين يدي المحكمة بالحبس أو الغرامة . فيمكن توقيع العقوبة فوراً دون تحقيق رسمي، وإذا حصل خارجها أو كانت المحكمة المعنية لا تملك عقاب الفاعل قامت المحكمة المختصة بالتحقيق معه وحكمت عليه بما تراه .

— **constructive contempt or indirect contempt** انتهاك الحرمة الضمني، انتهاكها غير المباشر: وهو ما لا يقع بين يدي المحكمة أو على مرأى منها بل بسبيل آخر من شأنه أن يعطل سير إجراءاتها، كامتناع الشخص المعني مثلاً، دون عذر معقول، عن الامتثال لأوامر المحكمة أو تعليماتها الصادرة إليه .

— **direct contempt** انتهاك مباشر (لحرمة المحكمة): يحصل بين يدي المحكمة وعلى مرأى منها، كتوجيه الكلمات

المهينة أو الخروج عن مقتضيات الأدب أو اللجوء إلى ضرب من ضروب العنف . وهو جرم يعاقب عليه فوراً. **contempt of congress, legislature or parliament** انتهاك حرمة الكونغرس . وهو ما يحصل بارتكاب أي فعل من شأنه أن يعرقل سير أعمال أحد مجلسي الكونغرس أو يفضح أحد أعضائهما أو يعزى إليه من الأوصاف ما يكون قذفاً أو ذماً أو غير ذلك من جرائم التشهير .

contemptuous ينطوي عن إهانة أو انتهاك حرمة **contend** ينازع؛ ينازع (على شأن)؛ يكافح؛ ينافس؛ يحتاج، يدعي (بسبب الحاجة) محل نزاع أو نقاش؛ منازع أو **contentious** مختلف فيه

contentious possession حيازة متنازعة: حيازة عقارية يتنازعها شخصان أو أكثر .

contents محتويات؛ مضمون أو مشتملات الشيء موضوع الكلام أو قيمته، نحو: قيمة الكمبيالة أو المبلغ المرقوم فيها **contents of a promissory note** .

contents and not contents [إجراءات برلمانية] مؤيدون ومعارضون . تعني كلمة **contents** في مجلس اللوردات الأعضاء الذين يؤيدون المشروع المطروح للموافقة، وتعني **not contents** الأعضاء المعارضين له .

contest [كفعل] يعارض؛ ينازع أو يطن (في) معارض؛ معترض؛ منازع؛ (في امر) أو **contestant** مقدم الطعن (فيه)

contested election انتخاب مطعون فيه أو معترض عليه سياق: العبارة أو الجملة التي تتقدم النص أو **context** تليه مباشرة وتكسبه المعنى المطلوب .

contiguous مجاور؛ متاخم [قانون روماني] متناكس؛ متتابع؛ متصل أو متواصل

continental قاري؛ يتصل بالقارة أو شؤونها؛ مترامي الأركان؛ بعيد المدى كالقارة

المؤتمر القاري: أول مجلس **continental congress** تشريعي عقدته المستعمرات الأميركية قبل أن تصبح ولايات متحدة؛ وذلك سنة ١٧٧٤ بناء على اقتراح تقدمت به مستعمرة Massachusetts وأيدته باقي المستعمرات ثم اشتركت

فيه جميعها الا Georgia واتخذت طائفة من القرارات تتعلق بشؤونها العامة وحرب الاستقلال والمضي فيها حتى النهاية . على أن سلطات هذا المؤتمر واختصاصاته لم تكن واضحة المعالم .

continental curreny نقود ورقية اصدرتها المستعمرات الاميركية بناء على قرار المؤتمر القاري الاميركي **continental congress** المنعقد سنة ١٧٧٤ .

continental shelf امتداد قاع البحر الساحلي « خارج المياه الإقليمية » .

[إجراءات انكليزية قديمة] استمرار؛ تتابع؛ **continentia** مواصلة (إجراء أو حصول شيء) .

حادث احتمالي أو عارض؛ حدث عرضي غير محقق الوقوع، ما كان حصوله رهناً بشيء آخر لا يجزم بحصوله .

[قانون اسكتلندي] **contingency of a process** شول الاجراء أو ارتباطه . وهذا يتوافر عندما تكون الدعوى أو الدعاوى من الاتصال بحيث تلي الواحدة نوراً على الأخرى أو الأخريات ويتبنى ربطها (جميعاً) بحكم واحد .

contingency with double aspect احتمال ذو وجهين: احتمال مقترن أو معزز بآخر، إذا لم يقع أحدهما فقد يقع الآخر .

احتمالي؛ ظرفي؛ رهن بظرف أو أمر لا يجزم **contingent** بتوافره؛ معلق على حادث استقبالي غير محقق الوقوع .

كل ما قام على مجرد الاحتمال وأعوزه اليقين أو كان حصوله أو عدمه معلقاً على شرط أو حال قد يتحقق وقد لا يتحقق .

دين غير محقق الاداء: قد يحين موعد أدائه وقد لا يحين .

contingent estates or interests, or rights etc. تركات أو فوائد أو حقوق احتمالية مضافة إلى زمن مستقبل: تكون ايلولتها رهناً بحصول أمر احتمالي .

خصوم أو مطلوبات احتمالية: **contingent liabilities** يكون تعيين مقدارها رهناً بوقوع شيء استقبالي غير محقق الوقوع .

ذمة أو مسؤولية احتمالية: **contingent liability** يكون استحقاقها أو وقوعها رهناً بشيء مضاف إلى زمن مستقبل غير مؤكد الوقوع .

contingent right in personal property [في الموارث] حق احتمالي في أموال منقولة مضاف إلى زمن مستقبل؛ أي لا يجوز انتقاله إلى الورثة إذا مات صاحبه قبل أن تتحقق ايلولته . مثل على ذلك: إذا ترك رجل لزوجته ربع مال معين مدة حياتها على أن يوزع هذا المال على الأحياء من

أولاده عند وفاة الزوجة، كان حق الأولاد في هذه الحال أثناء حياة الأملة حقاً احتمالياً، بحيث إذا مات صاحبه قبل ايلولته، فلن ينتقل إلى ورثته .

[قانون انكليزي قديم] **continual claim** تمسك مستمر . إذا كان لشخص أرض يملك حق دخولها والانتفاع بها، وخشي إذا مارس هذا الحق أن تفتك به القبائل المجاورة أو تعتدي عليه، وجب عليه، في سبيل المحافظة على الحق المذكور، أن يواصل إعلان التمسك به رسمياً، بأن يدنو من تلك الأرض مرة واحدة على الأقل كل سنة ويوم واحد، حتى يبلغ أقصى حد يستطيعه دون أن يستهدف للخطر . فإذا قام بهذا حسب الأصول المرعية فكانه دخل الأرض فعلاً، واعتبرت مداومته على ذلك بمثابة «التمسك المستمر» **continual claim** بحقه في تلك الأرض .

[في الاجراءات] ارجاء دعوى منظورة **continuance** إلى جلسة أخرى . رفع الجلسة

continuity, theory of (theory of continuity) نظرية الامتداد (في المطالبات الدولية) . النظرية القائلة بأن بعض المساحات في المنطقة القطبية الشمالية تعتبر امتداداً جغرافياً لاقليم الدولة المطلة عليها .

استمراري؛ مستمر؛ متواصل؛ مضطرب . **continuous**

ضرر استمراري أو تكراري: **continuous injury** يتكرر بين حين وآخر .

ضد **contra**

حساب ذو مقابل في الجانب الآخر **contra accounts**

مناف للأدب؛ مخالف **contra bonos mores** للأخلاق الحميدة

مخالف لنص الهبة أو شكلها **contra formam doni**

[قانون انكليزي قديم] **contra formam statuti** عبارة دارجة كانت تحتّم بها صيغة الاتهام، معناها: «خلفاً لنص القانون» .

خلفاً لقانون الحرب **contra jus belli**

لا يسري حكم التقادم المسقط على من لا يجد سبيلاً للمحافظة على حقه . **contra non valentem agere non currit praescriptio**

ضد السلام **contra pacem**

مبدأ تفسير الوثيقة قبل منشئها **contra proferentum** بأقل التفسير ملاءمة له .

مهربات؛ محظورات؛ تجارة أو بضاعة **contraband** ممنوعة أو سرية: تورد أو تصدر خلافاً للقانون .

— absolute contraband مواد محظورة إطلاقاً: كالسلاح مثلاً

— conditional contraband محظورات مشروطة؛ مواد محظورة شرطياً

contraband of war مهربات حرب: مواد تجارية لا يجوز للدول المحايدة توريدها للدول المحاربة .

contracausator ، (مجرم بمعنى criminal) ، محاكم أو ملاحق جنائياً .

[كفعل] يعقد؛ يتعاقد أو يتفق . يصاب **contract** (بمرض أو داء أو ما إلى ذلك) .

[كلم] عقد . اتفاق تحريري يراد به إنشاء علاقة قانونية بين شخصين أو أكثر أو تعديل هذه العلاقة إذا كانت قائمة أو إبطالها . ولا بد لضمان صحة العقد وقانونيته من العناصر أو المقومات الأربعة المشهورة وهي: الأهلية والرضا والمحل والسبب (الصحيح) .

[قانون اسكتلندي] تختلف مقومات العقد في هذا القانون عنها في القانون الانكليزي اختلافاً واضحاً أبرز ما فيه أن القانون الاسكتلندي لا يستلزم توافر العوض لصحة العقد، بل يقتضي من تعاقد على تقديم أي عمل أو فائدة للغير أن يني بما تعاقد عليه ولو لم يعدده المستفيد بأي شيء نظير ذلك . فإذا تفاوض شخصان مثلاً على مبيعة واتفق صاحب البضاعة على أن يبيع للمشتري بسعر معلوم وأن يبقى عرض البيع مفتوحاً له مدة معينة من الزمن، كان تعهد البائع الأخير (بإبقاء العرض مفتوحاً) ملزماً له إلزاماً لا يستطيع معه، حسب القانون الاسكتلندي، أن يبيع للغير المشتري المذكور طول المدة المعنية؛ والمشتري هذا أن يشتري متى شاء خلال هذه المدة أو أن يعدل عن الشراء إذا تراءى له ذلك . أما القانون الانكليزي فيعتبر ما تعهد به البائع «من ترك الباب مفتوحاً للمشتري مدة معينة» عقداً مستقلاً ولا يرى فيه وعداً ملزماً إلا إذا قابله عوض consideration نافع valuable يصدر عنه المشتري البائع . كذلك يختلف القانون الاسكتلندي عن القانون الانكليزي فيما يتعلق بأهلية القاصر للتعاقد إذ يجيز القانون الاسكتلندي للقاصر أن يتعاقد نيابة عن نفسه إذا لم يكن له وصي، وإذا كان له وصي واستأذنه في ذلك فعقده صحيح . وله على أي حال، حتى يبلغ سن الخامسة والعشرين، أن يتصل من كل عقد أرمه بنفسه أو أبرم نيابة عنه قبيل بلوغه سن الحادية والعشرين أن يثبت اجحاف العقد المعني ووقوع الخسارة بحجائه . تستثنى من هذا عقود معينة لا يملك التنصل منها عند بلوغه: كالعقد الذي يبرمه القاصر إذا ادعى أنه بالغ وصدقه الفريق

الآخر أو يبرمه لأغراض تجارية أثناء اشتغاله في التجارة أو يبرمه بعقد آخر بعد بلوغه الحادية والعشرين وهو عالم بحقه في التنصل منه .

عقود الغرر (راجع باب aleatory contracts) —

عقد ثنائي (أو bilateral (or reciprocal) contract) — عقد مثل: عقد معاوضة يتبادل بموجبه فريقاء التزاماً بالتزام .

عقود توكيدية: يتوقف نفاذها على إرادة منشئها . — certain contracts

عقود معاوضة؛ عقود — commutative contracts تكافؤ: تعادل فيها التزامات الفريقاء ومنافعهم المتقابلة .

عقود مشروطة: يتوقف تنفيذها على شرط معلوم . — conditional contracts

عقود حكيمية أو ضمنية: — constructive contracts تنشأ بناء على ما يحدده القانون للمعنيين وعليهم من حقوق والتزامات لا على ما يشترطونه نصاً فيما بينهم، وذلك حيث تقتضي الأوضاع والظروف أن ترتب على بعضهم واجبات والتزامات معلومة ينبغي عليهم تأديتها، للبعض الآخر .

عقود قابلة للتجزئة: يتشكل — divisible contracts بمقتضاها الالتزام من عدة أجزاء مستقلة ينجز كل منها على حدة أو تستحق أجرته للمقاول حال الفراغ منه بغض النظر عن الأجزاء الأخرى .

عقود صريحة: — express and implied contracts (ينص فيها صراحة وتفصيلاً على ماهية الالتزام ومقابل الوفاء) وعقود ضمنية: تعتبر قائمة بين ذوي الشأن بحكم القانون نظراً لطبيعة العلاقة القائمة بين الطرفين أو سلوكهما أو الظروف التي تكتنف أعمالهما .

عقود هبة أو — gratuitous and onerous contracts تبرع عقود التزام، أو عقود تفضل وعقود تكليف .

عقود جزافية: تقوم على — hazardous contracts أحداث غير محققة الوقوع .

عقود مستقلة أو منفصلة — independent contract

عقود غير قابلة للتجزئة: — indivisible contracts لا يستحق بموجبها تقاضي العوض (أو مقابل الوفاء) حتى ينفذ الالتزام بكامله: كأن يتعهد شخص بتجفيف بئر ترشح لقاء مئة جنيه مثلاً تدفع له بعد انجازه عملية التجفيف؛ ويشترع هذا في تنفيذ العقد فيعمل يوماً أو اثنين أو عشرة في البئر، ثم يكف عن العمل دون أن ينجز ما تعهد بانجازه، وفي هذه الحال لا يكون صاحب البئر ملزماً بدفع ما تعهد به أو أي

جزء منه، نظراً لأن هذا العقد لا يقبل التجزئة .

عقود تضامنية أو joint and several contracts — مشتركة: (ترتب انجاز العمل موضوع التعاقد على شخصين أو أكثر على وجه التضامن وتجعل فوائده مشتركة بينهم) وعقود فردية: (يستقل كل من أطرافها بالتزامه وعوضه) .

عقود تبادل mutual interest and mixed contracts — وعقود مختلطة: تنشأ العقود الأولى mutual interest contracts لمصلحة جميع أطرافها وتكون متقابلة المنافع كما هي الحال في البيوع والمبادلات التجارية والشركات وما إلى ذلك . أما العقود المختلطة mixed contracts فهي تشمل كل عقد يلتزم فيه أحد طرفيه أن يؤدي للآخر منفعة معينة نظير شيء أقل قيمة منه، كمعقد الهبة المشروطة وما مثله .

عقود سبابة (راجع باب — nominal contracts nominal)

(راجع باب nude contracts) — nude contracts

(راجع باب open contracts) — open contracts

عقد شفوي؛ عقد شرف: لا — parol contract تدون نصوصه برمتها بل تترك تفاصيله للثقة المتبادلة بين المتعاقدين .

عقد شخصي: يتناول أموالاً — personal contract شخصية (منقولة) أو يتطلب إلزاماً أو فناً خاصاً أو خبرة أو مهارة من شخص معين دون سواء، بحيث إذا مات هذا لم يكن ملزماً لتنفيذه أو ورثته .

عقود — principal and accessory contracts أصلية وعقود تبعية أو فرعية .

عقود تقريبية؛ أشباه عقود: ما — quasi contracts ينشأ بحكم المعاملات القائمة بين الفريقاء من صلات تعاقدية ترتب لهم وعليهم حقوقاً والتزامات يتفق عليها بينهم بنص صريح .

عقود خاصة: يراد بها أحياناً — special contracts العقود الرسمية المسماة specialty أو العقود (الاتفاقية) الصريحة .

عقد باطني؛ مقابلة من الباطن: العقد — subcontract الذي يبرمه مقاول أصلي مع مقاول آخر لانجاز ما عليه . بحيث إذا تعهد زيد من الناس مثلاً بموجب عقد (أ) أن يورد بضاعة لزيد ثم تعاقد زيد مع زيدون بموجب عقد (ب) على أن يقوم زيدون هذا بجلب البضاعة المطلوبة حسب العقد (أ) أو جزء منها، كان العقد (ب) subcontract عقداً باطنياً، بالنسبة للعقد الأول (أ) .

عقد انفرادي: ينصب فيه — unilateral contract الالتزام على أحد طرفيه دون الآخر .

عقد إحسان: تمدد **contract of benevolence** منافعه على أحد المتعاقدين دون الآخر .

عقد مسجل أو مشهر: يعلن **contract of record** ويسجل في محكمة مختصة عقد مقضي بصحته من محكمة مختصة أو مدون في سجلاتها بناء على حكم صادر منها .

عقد بيع أو مبيعة **contract of sale**

عقد استئجار **contract of tenancy**

النزول عن منفعة يوفرها القانون في **contracting out** سبيل منفعة أخرى .

اختصار الكلمات أو الاسماء المفردة بحذف **contraction** بعض الحروف منها أو المقاطع والاستعاضة عن ذلك بنقطة أو إشارة تدل على الحذف .

متعاقدين؛ فريق في عقد؛ مقاول؛ ملتزم؛ **contractor** متعهد

[قانون روماني] عقود عينية ينشأ كل **contracts re** منها عن تسليم شيء موضوع عقد بنية ترتيب التزام معلوم على الطرف المنتفع .

تعاقدية؛ اتفاقي **contractual**

التزام تعاقدية: يترتب على عقد **contractual obligation**

عقد أو عقود **contractus**

(راجع باب quasi contractus) — quasi contractus

[قانون روماني] عقود مدنية؛ **contractus civiles** عقود قانونية قابلة للتنفيذ .

العقد **contractus est quasi actus contra actum** هو أشبه شيء بفعل ضد آخر أو كأنه فعل يقابل فعلاً .

كل عقد قام على عوض ذني **contractus ex turpi causa, vel contra bonos mores, nullus est** (غُل بالشرف) فهو باطل .

contractus legem ex conventionione accipiunt تستمد العقود قبول القانون من قبول الفريقاء .

يناقض؛ يعارض؛ يغير؛ يخالف **contradict**

تناقض، اختلاف، مفارقة **contradiction**

تنافر التعبير أو العبارة؛ **contradiction in term** تعارض ذلك أو تناقضه نحو زنا بريء innocent adultery .

الاتفاق الصريح بين
الفرقاء يعلو على القانون أو يغلب عليه .

[قانون انكليزي] جلسة غير عادية تضم
مجلسي العموم واللوردات بغير دعوة من الملك .

[قانون دولي] اتفاقية أو ميثاق بين دولتين أو أكثر . مؤتمر
[قانون روماني] اتفاق بين فريقين . ميثاق أو تعهد متبادل
غير رسمي بين شخصين لا يكون له الزام العقود حتى تتبع فيه
الاصول والشكليات اللازمة .

[شؤون تشريعية] جمعية وطنية، تضم ممثلي الشعب وتجتمع
للمداولة في مسائل تشريعية استثنائية .

اتفاقي؛ عادي؛ مألوف؛ تقليدي

دعوى اخلال باتفاق أو تعهد مكتوب؛
الأمر القضائي الصادر في حق المخل

اجتماع؛ جمعية؛ تجمع، حشد
[قانون مدني] اتفاق مباحة

ترامي في صوب معين، انخرط اليه، داناه،
اتجه نحوه

[قواعد الطيران] متقاطع .

يتردد على مكان معين؛ من اعتاد أن
يكون في محل معين يقال فيه أنه اعتاد ارتياده أو التواجد
فيه is said to be conversant there .
ملم؛ مطلع؛ محيط بشي

مسلك؛ خلق؛ تصرف عادات أو ميول،
نحو: حياة وعادات عفيفة chaste life and conversation
(راجع criminal conversation) .

تحويل؛ تبديل؛ تحويل
استيلاء باطل على منقول للغير؛ أو تحويله للمنفعة الخاصة بغير حق.

استيلاء، تحويل أو سلب
حيازة ضمني .

استيلاء، تحويل أو سلب حيازة
مكتشف أو مباشر .

(راجع باب fraudulent)
— fraudulent conversion

استبدال أو تحويل أسهم

يحول (نقوداً أو غيرها من شكل إلى آخر)،
يبدل أسهماً أو سندات بأخرى .

متخلف عن حضور؛ غير ممثل
لامر تكليف صادر عن محكمة؛ من بلغ اعلان الحضور
تبليفاً صحيحاً ولم يحضر .

عدم الامتثال لامر المحكمة؛ التخلف
عن الحضور؛ رفض أو اهمال الحضور أمام المحكمة للجواب
على تهمة رغم تبليغ اعلان الحضور تبليفاً قانونياً .

عدم امتثال فعلي : يصدر عن actual contumacy
حضر أمام المحكمة (بناء على تكليف سابق) ثم امتنع
عن الامتثال لما كلفته به (بعد حضوره فعلاً) .

تخلف عن حضور صدر presumed contumacy
به تكليف صح تبليغه . عدم الامتثال لامر المحكمة بعد
اعلانه حسب الاصول .

متخلف عن حضور؛ متهم تمتنع عن
الحضور أمام المحكمة لسامع التهمة الموجهة اليه والجواب
عليها؛ وهو يعتبر خارجاً على القانون outlaw .

تحقير؛ ازدراء؛ اهانة؛ وقاحة

يرض . يحدث رضاً أو رضواً دون ان يخذش
الجلد أو يجرحه .

رضة؛ كدمة تحل بالجسم، على أثر ضربة
أو صدمة تصيبه، فتترك أثراً واضحاً فيه لا ينكشف عن
أي جرح أو خدش .

[قانون مدني] مربٍّ؛ ولي تربية أو وصي
ثان (يشترك في تربية الصغير مع شخص آخر) .

[قانون انكليزي] اختصاص؛ ولاية قضائية

نقاهاة : الفترة التي يمضيها الشخص
بين الابلال من المرض واسترداد الصحة بالقدر الذي يسمح
له بمزاولة أعماله العادية .

يدعو لاجتماع أو جلسة؛ يستدعي لحضور

مناسب؛ ملائم؛ لازم . صحيح في محله

اجتماع خاص لعبادة أو ممارسة طقوس دينية .

[قانون كنسي] الجمع بين طرفي الخصومة
بمسبيل استدعاء المدعى عليه .

[قانون مدني] اتفاق بين شخصين أو أكثر على علاقة قانونية .

[قانون مدني] اتفاق فرقاء العقد
على مدلوله وأغراضه .

[في الافلاس] توزيع حصيلة بيع أموال المفلس على الدائنين
سداداً لديونهم قسمة غرماء . توزيع ديون التركة على المستحقين
فيها كل بنسبة حصته .

معارض؛ متعارض؛ مناقض أو
متناقض، مغاير

يميز (بين أشياء) بالمقارنة؛
يفرق (بينها) بالمقابلة

تزوير؛ تقليد

الزام مقابل

[قانون انكليزي قديم]
امهال المتهم بمنحه فرصة اضافية للاجابة على التهمة الموجهة
اليه (اذا لم يستطع الاجابة عليها أول مرة) .

[قانون انكليزي قديم] ادعاء مقابل

[قانون انكليزي قديم] جواب أو رد

[قانون انكليزي قديم] معارضون للحكومة
دون أن يكونوا في عرف القانون ثواراً أو خونة .

ضد؛ مضاد؛ مخالف، خلاف؛ عكس،
معاكس؛ مغاير؛ مناف؛ مناهض

مخالف، يرتكب مخالفة

مخالفة: أبسط أنواع الجرائم حسب
تقسيمها الثلاثي المعروف وهو: الجناسيات felonies،
والجنح misdemeanours، والمخالفات contraventions

[قانون فرنسي] اخلال (بقانون أو معاهدة أو اتفاق) كل
اخلال (بقانون) يعاقب عليه بغرامة لا تتجاوز خمسة عشر
فرنكاً أو بالحبس مدة لا تتجاوز ثلاثة أيام .

[قانون عثماني] قباحة

[قانون اسكتلندي] افلات من قيد يقتضيه سند أو تفرضه محكمة .

[قانون فرنسي] ورقة ضد؛ عقد يحرق
سراً بين متعاقدين ليحمو أثر عقد ظاهر (كليا أو جزئياً)
أو يعدله .

يتبرع (بشيء لغرض مشترك)؛ يكتب؛
يساهم؛ يشترك؛ يكون له ضلع (في شأن)

[مواد الإهمال] يساعد على وقوع أمر بعدم التحوط لاحتمال
وقوعه .

مساهمة؛ تبرع اكتساب؛ بدل اشتراك
اشتراك في الاضطلاع بأمر (مهما كان) .

[مواد بحرية] مساهمة اصحاب الشحنة والسفينة في تحمل
تكاليف الحسارة الواقعة بسبيل انقاذ السفينة وما عليها،
مساهمة نسبية (راجع average) .

[في تصفية الشركات] من ساهم (في)
توفير اصول الشركة أو موجوداتها بوصفه أحد أعضائها .

[كعنت] مساند (لشأن)، مساعد أو معاون على وقوعه؛ عهد
له أو مشترك في احداثه .

يحتال (لفعل) أو للقيام بعمل؛ يحاول؛
يدبر؛ يبتدع؛ يصمم (أمرأ شيئاً)

يضبط؛ يراقب؛ يدير، يشرف (على)؛
يسيطر؛ يوجه

[كاسم] نفوذ؛ سيطرة؛ سلطة (على ادارة أو توجيه)؛ اشراف،
مراقبة؛ ضبط

[قانون الطيران] منطقة مراقبة أو
تحت الاشراف .

نطاق مراقب أو تحت الاشراف .

فضاء هوائي مراقب؛ الفضاء
المشمول بتخيمات مراقبة الحركات الجوية .

مراقب؛ مشرف (لاغراض التوجيه)
(راجع comptroller) .

[قانون انكليزي قديم] مراجعة، مراقبة

[قانون انكليزي قديم] مفتر؛ مخبر
كاذب؛ ملفق إشاعات أو أخبار

موضوع نزاع أو نقاش؛ مدار أو
محور بحث . دعوى مدنية

الدعوى (التي) أمام المحكمة؛
النزاع المعروض على المحكمة .

ينازع؛ ينكر؛ يماري؛ يخالف، يعارض

[قانون روماني] الزواج بالجوازي؛
معاشرته (معاشرة مباحة)

[قانون انكليزي] مذكرة جلب
تصدر في حق من لم يمثل لاعلان الحضور أول مرة .

convertible

قابل لتحويل أو تبديل

convey

ينقل أو يحول (حقاً عقارياً من شخص الى آخر)؛ يتصرف فيه للغير

conveyance

ديباجة؛ مقدمة . عوض أو مقابل

[مواد عقارية] نقل؛ انتقال؛ تحويل (ملكية)

سند مكتوب ناقل للملكية . حجة تملك عقاري . سند تصرف عقاري رسمي محرر وموقع حسب الأصول .

حوالة وسطى (لحق) ؛ تحويل — mesne conveyance — متوسط يرد وسطاً بين تحويلين ، بحيث اذا اتفق مثلاً على نقل عقار معلوم أو حق فيه من (أ) الى (ب) شرط أن يحول من (ب) الى جهة أخرى كان تحويله الى (ب) تحويل متوسط mesne conveyance .

انتقال أو تحويل أصلي . — primary conveyance — تصرف أول (منشئ للحق العقاري أو ناقله للملكية أصلاً) : سمي كذلك تمييزاً له من التصرفات اللاحقة التي تحصل أحياناً للإضافة اليه أو تكييفه بقيد أو اسقاطه أو نقله .

انتقال ثانوي، تبني — secondary conveyance — أو لاحق .

نقل أو تصرف تبرعي : — voluntary conveyance — لا يترتب عليه أي عوض .

من كان عمله تنظيم سندات التملك العقاري conveyancer والتعهدات المكتوبة والوصايا وغيرها من الوثائق والأوراق القانونية أو فحصها وتدقيقها . وهو يجمع بين وظائف المؤثق ومحرر العقود ويكون عادة من رجال القانون .

conveyancing counsel to the court of Chancery مستشار ملحق بدائرة Chancery بالحكمة Chancery العليا وظيفته تقديم الرأي لها أو لأي من قضائها فيما يتعلق بالحجج والسندات العقارية .

convicium قذف شفوي؛ سب؛ رمي الغير في حضوره وعلى مسمع من شخصين أو أكثر، بفعل أو حال يخالف الآداب ويخشد الشرف والاعتبار .

convict

يدين؛ يجرم

مدان؛ محكوم بعقوبة مقيدة للحرية

كان المدان قديماً باحدى الجنايات felonies يجرم من كافة أمواله. ثم ألغيت هذه العقوبة التبعية بجمهرة من القوانين والاحكام الجنائية، أجازت تعيين مدير لائق يتولى ادارة أموال المحكوم عليه خلال مدة الحكم .

حكم؛ اداة؛ قرار اداة تعلقه هيئة المحلفين conviction ضد المتهم .

ادانة جزئية . تحصل غالباً — summary conviction — في المحاكمات على الجنيح البسيطة أمام محكمة جزئية منعقدة بغير محلفين .

convince

يقنع . يحمل على اعتقاد

اثبات كاف؛ برهان مقنع : البرهان convincing proof الكافي لاثبات الشيء موضوع البحث اثباتاً يزيل كل شك معقول لا ينبعث عن ضمنية أو هوى .

[نظام الطاعي] اقطاع أو قطعية ترتب على convivium الفصل (التابع الاقطاعي) واجب تقديم الخمر والشراب للسيد (الورد) مرة واحدة في السنة على الأقل .

[قانون كنسي] مجلس كهنوتي عام أو convocation جمعية كنسية عامة يدعى اليها جميع الكهنة للمداولة في الشؤون الكنسية .

قافلة : قوة بحرية ترافق السفن التجارية في convoy تنقلاتها أثناء الحرب لحراستها .

[مواد جنائية] دم بارد، يراد به هدوء cool blood الاعصاب والسيطرة عليها واتزان القوى والحواس العقلية وعدم التأثر بما يبعث على الانفعال أو الاندفاع وراء الغضب . والقتل « دم بارد » هو القتل العمد؛ يقابله القتل بدم حار أو القتل القصد manslaughter .

فترة برود أعصاب cooling-off period

يعتبر قانون Illinois (احدى الولايات المتحدة الاميركية) هذه الفترة ستين يوماً ويقتضي كل شخص أراد رفع دعوى طلاق أو فرقة أو ابطال زواج أو ما الى ذلك ، ان يقدم الى الجهة المختصة قبل رفع دعواه بستين يوماً، تقريراً بعزمه غسل رفقها . وكان النص على فترة البرود هذه بتشريع صادر في الولاية المذكورة سنة ١٩٥٣ .

زمن البرود : الفترة اللازمة لاسترداد cooling time هدوء الاعصاب والسيطرة عليها واستعادة الانسان لوعيه وتدبره ما هو بصدد فعله ورؤيته الامور على حقائقها .

coparcenary

ميراث عقاري مشترك

coparceners

مشتركون في ميراث عقاري

شريك مشارك؛ شريك آخر؛ أحد أعضاء copartner شركة بسيطة

مشاركة (في شركة بسيطة partnership) . copartnership

براد بها أحياناً مشاركة العمال في رأس المال بتحويل حصصهم في الأرباح الى أسهم في المؤسسة التي يعملون لديها .

copartnership

[قانون اسكتلندي] عقد مشاركة في ربح أو خسارة بين شخصين أو أكثر .

copesmate

تاجر؛ شريك في بضاعة

copia

صورة؛ نسخة

[قانون انكليزي قديم] سبيل أو سبب لادراك غاية

copia vera

نسخة صحيحة؛ صورة حقيقية

copious

وفير، مزار، خصب

[طب شرعي] اختلال الوعي الكلامي . ضرب coprolalia من ضروب الخلل العقلي من أعراضه ميل فجائي للتفوه بالكلام البذيء يتتاب شخصاً لم يعتد مثله ولم يعرف عنه الميل اليه قبلاً .

copula

اتصال جنسي يترتب على الزواج؛ اكمال الزواج بالمواقعة

copulation

وقاع؛ وطء؛ اتصال جنسي (بين رجل وامرأة)

copy

نسخة أو صورة من أصل محرر .

نسخة معتمدة : قورنت بالاصل — examined copy — المأخوذة عنه واستوثق من صحتها .

copyhold

[قديماً] اقطاع أو قطعية خدمة؛ حيازة ال villeins (العمال) لارض آلت اليهم من سيدهم مع خدمات تقليدية مشروطة يؤديها اليه .

حيازة رضائية، مرهونة برضى سيد العقار، يشترط فيها قيام الحائز بأعباء واجبات تقليدية خاصة بالارض . وقد ألغى هذا النوع من الحيازة سنة ١٩٢٥ .

حيازة امتيازية : نوع من privileged copyhold الحيازة العقارية لا يشترط لاستمراره دوام رضى السيد على الحائز بل محافظة الاخير على عادات الارض موضوع الحيازة وتقاليدها .

copyholder

حائز رضائي تدمر حيازته العقارية بدوام رضى سيد الارض عنه أو بمواظبته على الواجبات التقليدية المتصلة بتلك الارض .

copyist

نساخ

حق طبع : ما يؤول بموجب القانون، لمن copyright ألف أو وضع انتاجاً أدبياً أو علمياً أو فنياً أو فكرياً، من حق خاص في طبع الانتاج المذكور ونشره وبيع ما شاء من النسخ المأخوذة عنه شرط تحديد دوام هذا الحق بزمن معلوم،

coram

أمام؛ بحضور

أمام ذات الملك . أطلق هذا الاصطلاح coram ipso rege قديماً، من قبيل التسمية، على محكمة مجلس الملك الخاص نظراً لاعتقادها الانتماد بحضور الملك شخصياً .

coram iudice

« بحضور القاضي » : أمام محكمة مشكلة حسب الأصول أو محكمة مختصة .

coram nobis

أمام ذاتنا؛ أمامنا؛ أي أمام الملك بمجلسه الخاص أو الملكة بمجلسها أو محكمتها .

coram non iudice

أمام شخص لا قاض : يقال هذا الاصطلاح في الدعوى التي تنظر ويفصل فيها من محكمة غير مختصة؛ على اعتبار أن قضائها في الدعوى باطل وأن نظرها لها كنظر شخص عادي لا أهلية له .

coram vobis

أمامكم؛ أمام محكماتكم : عبارة اشارية ترد في طلبات تصحيح الاغلاط الموجهة من محكمة الى اخرى .

co-respondent

مدعى عليه ثان (في دعوى طلاق) ، كالخليل أو الخلية بالنسبة للزوج المدعى عليه .

corner

يحتكر؛ يستأثر بحيازة . شراء التاجر جميع ما يستطيع شراؤه من سلعة معينة ثم امساكها عن السوق مدة معينة من الزمن وعرضها فيها بعد بسعر تحكيمي .

الاحراج بالاحتباس : ما يكون عندما يعمد المشتري لأجل الى الحصول على معظم الكميات الموجودة من السلعة المطلوبة في السوق حتى لا يتمكن البائع عند حلول الاجل من تنفيذ التزامه .

corollary

مسلم تبني يتفرع عن أمر ثابت قطعاً؛ نتيجة مسلمة؛ نتيجة قياسية . استنتاج فرعي أو استنادي يتبع حقيقة أصلية ثابتة .

corona

تاج

corona mala

[قانون انكليزي قديم] أطلق هذا الاسم على الكهنة المعروفين باساءة السلوك وقبح التصرف .

coronator

قاضي الوفيات المشتبه فيها

coronatore exonerando

أمر عزل قاضي الوفيات المشتبه فيها .

قاضي الوفيات المشتبه فيها أو القاضي المحقق . coroner يشغل هذا القاضي وظيفة عظيمة القدم، وهو يمثل الملك في أعماله الرسمية ويتولى تحقيق أسباب الوفيات المشتبه فيها والتثبت من أصحاب الكنوز treasure trove التي يثر عليها والتحقيق في أسباب غرق السفن ونتائج تناط به في لندن أيضاً مهمة التحقيق في الحرائق الواقعة في المدينة، وله محكمة تحقيق تسمى inquest تنمذ هيئة محلفين حيث يشتبه في وقوع جريمة قتل

murder or manslaughter أو حيث تكون الوفاة ناتجة عن حادث وقع على طريق عام أو في سجن أو ما إلى ذلك من الملبسات . وفي هذه الحال يكون ال coroner كالقاضي في المحكمة العادية ، ويكون هيئة المحلفين المذكورة اعطاء القرار في أسباب الوفاة ، ولها إذا شئت أن تضيف ما تراه من لوم بعض الأفراد المتصلين بالموضوع أو تنزيههم عن اللوم . وإذا لم يكن هنالك داع لوجود المحلفين ، أصدر ال coroner قراره بمفرده . وتتبع في محكمة ال coroner إجراءات مبسطة قليلة الشكليات ؛ ولكل ذي شأن أن يوكل عنه محامياً يمثله أمامها . والمحامين (حسب قواعد الاجراء الموضوعة سنة ١٩٥٣) أن يناقشوا الشهود وليس لهم أن يناقشوا هيئة المحلفين .

ولا يرشح لمنصب ال coroner الا من كان محامياً أو طبيباً شريعياً مارس مهنته خمس سنوات على الأقل .

coroner's court محكمة قاضي الوفيات أو القاضي المحقق : وهي محكمة انكليزية تدوينية of record يجري فيها قاضي الوفيات المشتبه فيها تحقيقاته (راجع coroner) .

coroner's inquest تحقيق قاضي الوفيات المشتبه فيها : التحري الذي يقوم به ال coroner ، بمساعدة هيئة محلفين أو دون ذلك ، في أسباب أية وفاة غير طبيعية تقع في دائرة اختصاصه وتكون ظروفها محللاً للاشتباه .

corporal جسائي ؛ بدني ؛ جسدي ؛ حسي أو مادي

corporal imbecility عنة ؛ عجز جسائي عن اتمام الاتصال الجنسي .

corporal oath اداء اليمين مع وضع اليد على أحد الكتب المقدسة .

corporal punishment قصاص جسائي ؛ عقوبة بدنية : الجزاء الذي يوقع على بدن المحكوم عليه ، كالضرب أو الاجهاد الجنسي أو ما إلى ذلك .

corporal touch ملاسة مادية ؛ احتكاك مادي ؛ تماس بدني أو جسدي ؛ القبض (على شيء) بواسطة اليد .

corporate اعتباري ؛ معنوي . يشكل هيئة اعتبارية واحدة (منظمة كأنها شخص واحد) قوامها عدد من الأفراد .

صادر عن ، خاص أو متصل بشركة أو جمعية أو أية هيئة اعتبارية .

منظم ؛ مندمج ؛ متحد ؛ قائم كشخص واحد

corporate authorities سلطات اعتبارية . السلطات البلدية بوجه عام ؛ جميع مأموري البلدية وضباطها الممارسين لسلطاتها .

corporate body or (body corporate) هيئة اعتبارية ؛ شركة أو جمعية خاصة

corporate bonds سندات دين صادرة عن هيئة اعتبارية (كشركة أو مؤسسة مالية أو ما إلى ذلك) . وهي سندات مكتوبة تحمل خاتم الشركة المصدرة وتمهدها بأن تدفع المبلغ المرقوم فيها بفائدة معينة وفي تاريخ معلوم .

corporate franchise إذن انشاء شركة أو جمعية . امتياز تأسيس شركة خاصة تراول أعمال الشركات وتمارس حقوقها وامتيازاتها وفقاً لاحكام الاذن أو الترخيص الممنوح لها .

corporate legal individual فرد اعتباري قانوني . احدى صفتين تمتاز بهما عادة المجالس البلدية وهما : الصفة العمومية باعتبارها مؤسسة حكومية تمارس سلطات رسمية ، والصفة الخصوصية التي يكون لها بموجبها حق تملك الأموال على أنواعها كأى شخص اعتباري وتعطيها وضع الفرد الاعتباري القانوني corporate legal individual .

corporate name اسم اعتباري : يطلق على الشركة أو الجمعية عند انشائها ، ويكون لها أن تقاضي وتقاضى به وتجرى كافة معاملاتها القانونية .

corporate purpose غرض تأسيسي . الغاية من تكوين الشركة أو الجمعية أو المنظمة . الغرض اللازم لتحقيق هذه الغاية . غرض بلدي ؛ يتعلق بالمجالس البلدية أو يلزم لازدهارها والنهوض بشؤونها .

corporate state دولة نقابية : تقضي نظمها بتكوين نقابات الهال وأرباب الأعمال وتتولى النقابات فيها وضع لوائح المرشحين لعضوية مجالس النواب .

corporation هيئة ؛ مؤسسة ؛ شركة : شخص اعتباري أو كائن قانوني ، يتشكل بحكم القانون وقوته من شخص طبيعي واحد أو أكثر ، لمنفعة مادية خاصة بأصحابه أو لمنفعة الغير (دون أصحابه) أو لأغراض حكومية . وتكون له صفة الدوام تؤول اليه ملكيته أو سلطاته .

من القانونيين من يؤثر اعتبار ال corporation طريقة قانونية لا شخصاً . وهي على أي حال اما أن تتكون من شخص طبيعي واحد فتسمى corporation sole أو من شخصين طبيعيين أو أكثر فتسمى corporation aggregate .

شركات فردية aggregate and sole corporations (تتكون من شخص طبيعي واحد) أو شركات جامعة (تتكون من شخصين طبيعيين أو أكثر) .

تعتبر الشركة close corporation إذا جاز لمديرها أن يملأها ما يخلو فيها

من وظائف الادارة دون الرجوع الى جمعية المساهمين العامة أو استشارتها فيمن يلزم تعيينه أو عزله من الموظفين أو المديرين وتعتبر open corporation إذا كان تعيين المديرين أو الموظفين فيها وعزهم خاصاً لسلطة جمعية المساهمين وموافقتها .

شركات أهلية domestic and foreign corporations — (تنشأ بموجب قانون الدولة التي تمارس نشاطها فيها) وشركات أو مؤسسات أجنبية (تنشأ بحكم قانون دولة غير الدولة التي تمارس نشاطها فيها) .

— eleemosynary and civil corporations أولى هذه المؤسسات eleemosynary corporations هي المبرات أو المؤسسات الخيرية التي تنشأ لأعمال البر والاحسان ، كالملاجئ والمستشفيات وما إليها ؛ والثانية هي المؤسسات المدنية التي تنشأ لمارس أعمال التجارة وغيرها مما يعود بالكسب المادي على أصحابها دون غيرهم .

شركة أو مؤسسة مغتربة : migratory corporation — تنشأ في ظل قانون دولة غير الدولة التي يقيم فيها المؤسسون (أو المساهمون) .

شركات أو مؤسسات مالية monyened corporations — تتعامل في الودائع والتسليف وتبدل العملة وما إلى ذلك من المعاملات النقدية .

مؤسسات أو شركات (تنشأ الدولة لأغراض إدارية) ، وشركات خاصة (ينشأ الافراد) . public and private corporations —

مؤسسة منشأة بموجب قانون statutory corporation — يلزم statute لأغراض معينة لا تستطيع أن تحيد عنها ولا تمارس الا السلطات والأعمال المنصوص عليها صراحة أو ضمناً في قانون تأسيسها .

شركات فرعية subsidiary and parent corporations — أو تابعة وشركات أم أو متبوعة . توصف الشركة بالتابعة أو بالفرعية subsidiary إذا كانت أغلبية أسهمها ملكاً لشركة أخرى تعرف بالشركة المتبوعة أو الأم parent corporation وتعتبر الشركة التابعة مستقلة عن الشركة المتبوعة لأغراض القانون ولو كانت تخضع لادارتها الاقتصادية .

شركة صورية : لا تمارس أية tramp corporation — أعمال تجارية في الدولة التي نشأت فيها بل تكتفي بكيك صوري في تلك الدولة لغرض يتوخاه مؤسوها .

شركة بحكم الواقع : الشركة القائمة corporation de facto — بحكم ما تمارسه من أعمال الشركات وحقوقها وتدعيه من مراعاة أحكام القانون السارية على الشركات ، بينما تقتصر مراعاتها

المذكورة في الواقع على أحكام دون أخرى لا تكتفي لأغراض القانون . ولهذا فهي تعتبر قائمة بحكم الواقع — واقع ما تمارسه من أعمال الشركات أو تتمتع به من حقوقها — لا القانون .

شركة بحكم القانون : الشركة corporation de jure القائمة بحكم مراعاة مؤسستها لاحكام قانون الشركات ومسايرتهم لمقتضياتها .

عضو في شركة ؛ مكتب ؛ مساهم corporator

جسم وعقل أو جسد وروح corpore et animo

حسي ؛ مادي ؛ ذو كيان مادي ، محسوس ، corporeal ملموس

ميراث أو ملك عقاري : corporeal hereditament كل شيء ذي كيان مادي ثابت قابل للوراثة كالأرض خصوصاً والأموال العقارية بوجه عام .

مال أو ممتلك مادي : له كيان corporeal property مادي ، يرى ويلبس : كالمنزل والسيارة والأرض وما إلى ذلك من الاموال .

هيئة ؛ سلك corps

هيئة سياسية ، هيئة دبلوماسية ؛ corps diplomatique سلك سياسي

جثة (إنسان) corpse

جسد ؛ مجموعة من افراد أو قوانين أو مواد corpus

هيئة اعتبارية corpus corporatum

[إجراءات انكليزية] أمر إحالة corpus cum causa معناه الحرفي «الشخص مع الدعوى» ويراد به حالة الشخص ذي الشأن مع أوراق الدعوى ووقائعها والحكم الصادر فيها الى جهة معينة .

جوهر الجريمة ، هيكل الجريمة أو ما ينطق corpus delicti بها . الشيء (المادي) الذي وقعت عليه الجريمة أو أعقبته ، كجثة قتيل أو بقايا منزل خلفتها جريمة حريق . مادة الجريمة أو أساسها . واقع ارتكاب الجناية

جسد الانسان لا يقدر بمال corpus humanum non recipit aestimationem

موسوعة قانونية ؛ مجموعة قوانين ؛ مجلد corpus juris يشمل عدداً من المجموعات القانونية .

«شهد على صحته» أو «شهاداً بالصحة» correct attest تثبت هذه العبارة عادة فوق توقيعات اعضاء مجلس ادارة البنك التي

تذيل بها التقارير المصرفية المرفوعة الى مراقب البنوك
commissioner of banking من قبيل الشهادة على التقرير
وصحة محتوياته .

اصلاح؛ تأديب؛ تهذيب أو تقويم الأخلاق **correction**
المعوجة، بتدابير تربوية خاصة يتخذها المسؤولون مع من يراد
اصلاحهم .

correction, house of (house of correction)
اصلاحية؛ معهد اصلاحي أو تأديبي، لتقويم الاحداث الجانحين .

مشارطون متضامنون؛ موجبون (من الاجاب) أو **correi**
ملتزمون بوجه التضامن .

[قانون مدني] دائنون متضامنون **correi credendi**

مدينون متضامنون **correi debendi**

ضمني الصلة؛ تقريبي؛ يدل على صلة
correlative متبادلة أو متبادلة .

يطلق هذا التعبير على الأشياء التي تقوم على محض الصلة المتبادلة
أو يعتبر كيانها مثبتاً لكان غيرا فتبادل وإياه الوجود بتبادل
الصلة ويستتبع وجود احداها وجود الاخرى .

يتجاوب (مع)؛ يتفق؛ يوافق، يقابل .
correspond يرسل، يكتب

مراسلة؛ مكتابة؛ تبادل الرسائل
correspondence والعلاقات التحريرية بوجه عام .

يؤيد؛ يشجع؛ يستند، يساند، يدعم،
corroborate يعزز، يقوي

corroborating evidence or corroborative
دليل مساند؛ بيينة أو شهادة مكملة أو مؤيدة
evidence لبيئات أو شهادات أخرى سبق تقديمها .

يفسد، يتلف؛ يشوه؛ يسم . سيء، فاسد، فاجر **corrupt**

قصد سيء
corrupt intent اذا عد القصد السيء من عناصر المراجعة (الربا الفاحش) كان
المراد من ذلك أخذ المراسي على ما يقرض فائدة فاحشة رغم علمه
بمنعها قانوناً .

شر الفساد فساد **corruptio optimi est pessima**
الاحسن (أو الاصلح) .

فساد؛ عدم مشروعية؛ خروج على قانون،
corruption خرقه أو منافاته .

رشوة أو ما في حكمها .

ابتزاز؛ اختلاس **corruptly soliciting**

[قانون سكسوني] لقمة النصة أو اللعة؛ طريقة **corsned**
من طرق المحاكمة عند قدماء السكسونيين كانوا بموجبها يجلبون
التهمة أمام أحد الكهنة وهيئة المحكمة فينأوله الكاهن قطعة من
الخبز ليأكلها بعد أن تتل عليها بعض الطلاسم الخاصة، فإذا
مضنها المتهم وأبتلعها بسلام عد بريئاً، وإذا وقفت في حلقه
ثبتت عليه الجريمة .

برلمان اسباني أو برتغالي (بمجلسيه التشريعيين) . **cortis**

[قانون فرنسي] سخرة . عمل بلا أجر، تفرضه **corvée**
السلطات المحلية الفرنسية أحياناً على الأهالي لأقامة الطرق والجسور
أو غير ذلك من المرافق العامة .

[قانون الاقطاع] عرف . خراج أو اتاوة **cosduna**

يخدع؛ يفش **cosen or cozen**

[قانون انكليزي قديم] **cosenage or cosinage**
عموية؛ غيول؛ قرابة؛ صلة رحم

ثمن؛ سعر؛ نفقة؛ تكلفة أو تكاليف **cost**

سعر البضاعة مع النولون **cost and freight (c.f.)**
(اجرة النقل) .

تمهد أداء مصاريف : **cost bond or bond of costs**
ضمان كتابي يقدمه الخصم للجهة المختصة مؤكداً فيه عزمه على دفع
ما يحكم به من الرسوم والمصاريف اذا خسر الدعوى .

[مواد التعدين] دفتر تكلفة؛ سجل نفقات . **cost-book**
اذا اتفق اثنان أو أكثر من المنقبين عن المعادن، بعد أخذ
الترخيص اللازمة، على أن يشتركوا في حفر منجم أو أكثر
ويتعاونوا على تحمل ما تستلزمه عمليات الحفر من تكاليف،
أثبتوا اتفاقهم في دفتر خاص يسمى **cost-book** وأصبح هذا
الدفتر سجلاً تدون فيه النفقات وأسماء المساهمين في المشروع
مع بيان الحصص التي ساهموا بها وكل ما اتصل بها من زيادة
أو نقصان أو تحويل أو غير ذلك .

سعر البضاعة **cost insurance and freight (c.i.f.)**
مع التأمين والنولون .

نفقة مبيشة؛ تكاليف حياة **cost of living**

نفقة انتاج **cost of production**

عقد تكلفة اجمالية: يحدد المبلغ **cost plus contract**
الكلي الواجب الدفع للمقاول، ويشمل (عادة) ثمن المواد المستعملة
في المشروع ونفقات العمال مع نسبة مئوية معلومة يتقاضاها
المقاول نفسه .

سعر شراء؛ ثمن مشتريات؛ تكاليف بضاعة **cost price**

مصاريف الدعوى : الرسوم والمصاريف التي
costs يحكم بها لمن أثبت دعواه من الخصوم المتقاضين وريج القضية،
وهي تشمل اتعاب المحاماة .

(راجع باب bill) **bill of costs**

(راجع باب costs bond) **bond of costs**

[احكام بالمصاريف] يؤدي هذا **double costs**
التعبير غير معناه الحرفي الظاهر (مصاريف مضاعفة) اذ يراد
به مثل ونصف فقط؛ أي المصاريف العادية مضافاً إليها نصفها
بحيث اذا كانت هذه المصاريف جنبياً واحداً، كانت
costs double جنبياً ونصف جنبه .

مصاريف ختامية: تدفع عند نهاية الدعوى **final costs**
وتتوقف على نتائجها .

مصاريف عارضة: المصاريف **interlocutory costs**
الطارئة أثناء سير القضية .

نفقات أولية : النفقات اللازمة للانتاج : **prime costs**
كالمواد الأولية وأجور العمال وما إليها .

ضمان المصاريف . اذا كان المدعي **security for costs**
يقم في غير دائرة اختصاص المحكمة، جاز للمدعى عليه أن
يكلفه أحياناً بتقديم هذا الضمان على سبيل التمهيد بدفع المصاريف
اذا خسر الدعوى .

لا يراد بهذا التعبير مفهومه الحرفي الظاهر : **treble costs**
أي ثلاثة أضعاف المصاريف العادية، بل المصاريف العادية
مضافاً إليها نصفها ونصف النصف؛ بحيث اذا كانت هذه
المصاريف جنبين مثلاً؛ كانت **treble costs** جنبين
مضافاً إليهما جنبه واحد مضافاً إليها نصف جنبه أي ثلاثة
جنبيات ونصف .

المصاريف والرسوم **costs and charges**

الاتعاب والرسوم **costs, charges and expenses**
والمصاريف

مصاريف اضافية : المصاريف **costs de incremento**
التي تحكم بها المحكمة فوق ما تقدره هيئة المحلفين .

مصاريف القضية : المصاريف **costs in the cause**
التي يحكم بها لمن فاز بالدعوى .

مصاريف تحصيل **costs of collection**

مصاريف تنفيذ **costs of execution**

مصاريف اليوم: المصاريف **costs of the day**
المقتضاة استمداً للدعوى في يوم معلوم كنفقات الشهود
ورسوم الجلب وما إليها .

المصاريف تتبع النتائج (نتائج) **costs to abide event**
المحاكمة) أي يحكم بالمصاريف للخصم الفائز بالدعوى .

كوخ أو منزل صغير، لا تتبعه أرض . **cottage**

قطن **cotton**

ايصالات استيداع قطن: تعطي نظير كل **cotton notes**
بالة من القطن تسل في مخزن استيداع عام .

فصل القطن : فصل بيع القطن وشرائه : **cotton season**
وهو يمتد من أول شهر أيلول (سبتمبر) الى أول أيار (مايو) .

مجلس؛ هيئة مداولة؛ هيئة استشارية **council**

مجلس عام. سمي البرلمان الانكليزي قديماً **common council**
مجلس البلاد العام **the common council of the realm** .

(راجع باب privy) **privy council**

مجالس أو لجان توفيق : **councils of conciliation**
تتشكل من ممثلي العمال وأرباب العمل، براءة ملكية، للتوفيق
والتحكيم . وتكون لها صلاحية النظر والفصل في الخلافات
المعروضة عليها من الفريقين، ولهذا الحق في أن تستعين على
تنفيذ أحكامها وقراراتها بسلطات التنفيذ المحلية المختصة .

[اجراءات انكليزية] مجلس **council of judges**
القضاة . مجلس عام يتشكل سنوياً من مستشاري المحكمة العليا،
بموجب قانون القضاء الانكليزي الصادر سنة ١٨٧٣، للتداول
في قواعد الاجراء والوظائف القضائية الجديدة ثم يرفع توصياته
الى وزير العدل فيما يرى تغييره أو تعديله من ذلك .

مجلس نقابة المحامين أو جمعيتهم . **council of the bar**
يتولى هذا المجلس ادارة النقابة وينظر في الشكاوى المقدمة ضد
المحامين الاعضاء ثم يقدم تقاريره فيها مع توصياته الى
ال **benchers** هيئة كبار أعضاء النقابة **inn of court**
التابع لها المحامي موضوع الشكوى ليرى رأيها فيه وتقرر مصيره .

[في اولندا] محام مستشار **councillor at law**

مستشار سفارة **councillor of embassy**

محام؛ مستشار (قانوني)؛ مدافع؛ وكيل **counsel**
قضائي، يساعد موكله باسداء النصيح والمشورة القانونية اليه .

نصح؛ رأي؛ استشارة، مشورة

محام مساعد . اذا وكل الخصم محاميين **junior counsel**

يُدافسان عنه في قضية واحدة، كان الـ junior counsel أصغرهما سناً أو أدناها مكانة .

يراد بهذا الاصطلاح الـ counsellor أو الـ of counsel — من يقوم بأي عمل من أعماله القانونية في اعداد قضايا الغير وإدارتها أو السير فيها أمام المحاكم .

محام ؛ مستشار (قانوني) ؛ وكيل قضائي ؛ **counsellor** مارس لمهنة المحاماة أو الاستشارات القضائية: مهمته اداء النصح والمشورة القانونية في المنازعات والدعاوى والقيام باعدادها وإدارتها والمرافعة فيها وملاحقتها نيابة عن موكله في كافة مراحلها.

[في بعض الولايات المتحدة الاميركية] يعتبر الـ counsellor أعلى درجة من الـ attorney، ولا يصبح الممارس counsellor الا بعد أن يشتغل في المحاماة مدة معلومة ويجتاز امتحاناً خاصاً ؛ على أن أغلبية الولايات تعتبر كلا من اللقبين مرادفاً للآخر .

[في المرافعات] يسرد ؛ يسط (وقائع) **count** [كليم] بيان دعوى المدعي أو وقائع التهمة . مادة من مواد الاتهام (في حال تعدد التهم) .

ادعاء عادي للمطالبة بدمية مالية . **common counts** —

ادعاء عام: يسط موضوع المطالبة بوجه عام . **great count** —

ادعاء كلي أو موحد: يشمل كافة ما **omnibus count** — يطالب به المدعي على أساس دين معين أو بيع أو مقايضة أو غير ذلك .

[اجراءات برلمانية انكليزية] **count out or count** تأجيل الجلسة عند عدم توافر النصاب القانوني وهو ٤٠ عضواً على الأقل . فاذا قام رئيس المجلس **the speaker** بعد الحضور من الأعضاء للتثبت من توافر النصاب القانوني **he is said to count the house** .

يستشهد بقانون (معين) ؛ **count upon a statute** يشير أو يستند اليه

يشجع ؛ يعاون ؛ يعاضد ؛ يشوق (الى فعل) **countenance** [قانون انكليزي قديم] اعتاد ؛ ثقة ؛ حسن تقدير

يخالف ؛ يعاكس ؛ يجابه ؛ يقابل ؛ يتعرض **counter** (لشأن) ؛ مضاد ؛ معاكس ؛ مقابل ، مناهض

افادة مضادة: تغطي خلافاً لافادة **counter-affidavit** سابقة اتخذت أساساً لطلب سابق .

ادعاء مقابل ؛ مطالبة مقابلة ؛ ادعاء **counterclaim** تقاص: الادعاء الذي يقابل به المدعي عليه ادعاء المدعي .

عرض مقابل ، (راجع bid) **counter-bid**

سند أو ورقة ضد: السند المكتوم الذي **counter-deed** ينظم بمعرفة محرر عقود ويختصه أو يامضاه صاحبه فقط أو ما يقوم مقام الامضاء، كي يبطل أو يغير سنداً آخر ظاهراً (غير مكتوم) .

مقاومة التجسس؛ مكافحة الجاسوسية **counter-espionage** أو الكشف عنها .

[قانون جنائي] زور (محرراً) ؛ يقلد **counterfeit** (خفياً) ؛ يزيف (نقوداً)

عملة أو نقود مزيفة **counterfeit coin**

[قانون جنائي] مزيف ؛ مزور (نقود) **counterfeiter** (أو محررات)

تزيف ؛ تزوير **counter-fesance**

أرومة (شيك) أو صك ؛ كعب مستند **counterfoil**

سند رد مقابل: سند مكتوب يتعهد به **counter-letter** دائن، أخذ من مدينه سند تملك عقاري على سبيل الضمان، بأن يرد سند التملك المذكور حالما يستوفي الدين

يلغي ؛ ينقض ؛ ينسخ أوامر أو تعليمات **countermand** سابقة .

[كليم] أمر فاسخ، ناقض أو لاغ لامر سابق .

اشارة تحذير: علامة خاصة توضع **counter-mark** على بضاعة لبيان أمر معين أو التحذير منه (كوجود عدم فضاها مثلا الا بحضور صاحبها أو من يقوم مقامه) أو للتأشير بها على شيء يحمل تأشيراً سابقاً .

شيء، جزء، جانب أو شق مقابل **counterpart** صورة من عقد أو اتفاق محرر في صورتين أصليتين احدهما تسمى أحياناً **part** والاخرى **counterpart** . فاذا حررت من عقد الايجار مثلاً نسختان، سميت النسخة الاساسية التي يوقعها المؤجر ويتسلمها المستأجر **part** وسميت النسخة الاخرى التي يوقعها المستأجر ويحتفظ بها المؤجر **counterpart** .

صورة من أمر قضائي أصلي **counterpart writ**

[قانون انكليزي] سجلات يحتفظ بها **counter-rolls** قضاة الوفيات المشتبه فيها **coroners** تحتوي على تفاصيل ما قام به المحققون من التحريات المطلوبة .

يؤثر ؛ يوقع مع الغير (سنداً مكتوباً) ؛ **countersign** يضي على محرر تصديقاً لامضاء مثبت عليه .

[علاقات تجارية] بيان مقابل **counter-statement** أو مضاد ؛ يقدمه طالب تسجيل العلامة لبسط أسبابه في طلب التسجيل رداً على الـ statement اعتراض الغير على منح تلك العلامة .

يعادل ؛ يساوي (بين جانبيين) عملاً على **countervail** حفظ التعادل أو التوازن بينهما سواء بزيادة أحدهما أو انقاص الآخر . يعمل على إيجاد التكافؤ بين أمرين .

رسم تعادل: يفرض أحياناً **countervailing duty** على بضاعة صرفت لاصحابها اعانات خاصة تشجيعاً لانتاجها أو اصدارها وذلك لمقابلة تلك الاعانات وحفظ التوازن معها أو لأي سبب آخر .

ضريبة مقابلة، تفرضها الدولة نظير ما تفرضه دولة أخرى .

محامون؛ وكلاء قضائيون يدافعون عن الغير **countors** بحكم المهنة وسعيًا وراء الكسب المادي .

بلد، بلاد (بمعنى إقليم أو دولة) . مكان **country** يحتله شعب أو تشغله أمة .

شعب؛ أمة [في الاجراءات] سكان المقاطعة التي تختار منها هيئة المحلفين . هيئة محلفين

[شؤون انتخابية] ناخبو الامة ؛ نحو: **the government** **appealed to the country** استفتت الحكومة الشعب . أي حلت البرلمان وأعادت الانتخابات من جديد لترى اذا كان البرلمان الذي تنتخبه الامة سيقر سياستها أو لا يقرها .

إقليم، مقاطعة؛ لواء أو ولاية . اذا قسمت الدولة **county** لاغراض سياسية أو قضائية أو ادارية الى اقسام أو اجزاء رئيسية، فكل جزء منها يسمى اقليماً **county** .

مدع عام اقليمي؛ مدعي عام المقاطعة **county attorney**

مجلس اقليمي خاص **county board of equalization** بتحديد قيمة العقارات لاغراض الضرائب .

بلدة يزيد سكانها على ٥٠٠٠ نسمة **county borough**

مجلس بلدي اقليمي: قومه رئيس **county council** وأعضاء؛ منهم العاديون **councillors** وينتخبهم الناخبون المحليون لمدة ثلاث سنوات؛ ومنهم الـ **aldermen** الشيوخ المحليون وينتخبهم الـ **councillors** لمدة ست سنوات . على أن شيوخ **London county council** يعينون عادة مدى الحياة . ويجتمع المجلس أربع مرات في السنة على الأقل ويصبح رئيسه حال انتخابه قاضياً محلياً **justice of the peace** .

محاكم أقاليم: توجد في كل بلدة **county courts**

ومدينة في المملكة المتحدة وتعتبر من أقدم المحاكم الانكليزية . وهي بسيطة الرسوم يمكن التداعي امامها في كل قضية لا تتجاوز قيمة موضوعها مئتي جنيه، تستثنى من ذلك دعاوى القذف والتشهير والاخلال بعود الزواج ودعاوى هتك العرض . ولا ترفع امامها الدعاوى العقارية الا اذا قلت قيمتها عن مئة جنيه . ولها حق النظر في الدعاوى القائمة على قانون تقييد الايجارات كما لها، باتفاق الخصوم، أن تنظر في الدعاوى التي تتجاوز قيمتها حدود اختصاصها . وكثيراً ما تحال اليها الدعاوى البسيطة القيمة التي تبدأ أمام المحكمة العليا . كذلك تحال الدعاوى أحياناً من المحكمة العليا الى المحكمة الاقليمية اذا كان المدعي من الفقر بحيث يخشى أن لا يستطيع تحمل المصاريف لو خسر الدعوى .

وفي هذه المحكمة أيضاً تنظر دعاوى ادارة التركات التي لا تتجاوز قيمتها ٥٠٠ جنيه .

وفي سنة ١٩٥٥ صدر قانون خاص بمحاكم الاقاليم يخطط حق النظر والفصل في جميع الدعاوى المالية التي لا تتجاوز قيمتها ٤٠٠ جنيه .

ويلحق بكل محكمة اقليمية (بالاضافة الى القاضي) مسجل يتولى اصدار الأوامر والاعلانات وما الى ذلك، ويفصل في الدعاوى الجزئية التي لا تتجاوز قيمتها عشرة جنيهات؛ وبها أيضاً **high bailiff** كبير محضرين، لتبليغ الأوامر والاعلانات وبإشراف التنفيذ، يساعده عدد من المحضرين .

[قانون اميركي] تعتبر محاكم الاقاليم من المحاكم التدوينية **courts of record** وتختص بالدعاوى المدنية العادية والمواد الحسنية، ولها اختصاص جنائي محدود واختصاص استثنائي بالنسبة لقرارات قضاة الصلح **justices of the peace** .

حبس اقليمي؛ حبس منطقة للمحكومين **county jail** بجرائم بسيطة ولتوقيف المتهمين .

طريق عام يصل بين ولايتين اميركيتين . **county line**

كبرى بلدان المقاطعة أو اللواء . **county-seat**

[في انكلترا] محاكم موسمية صلحية **county-sessions** تعقد جلساتها مرة واحدة كل أربعة أشهر .

[مواد النيابة agency] **coupled with interest** نيابة مقترنة بحصة، لا تقتصر على ما يصيبه النائب من عمالة نظير ما يقوم به بل تتعدى ذلك الى حصة معلومة أو مكافأة خاصة تعود عليه نظير قيامه بواجب النيابة .

قسائم دفع؛ قراطيس؛ كوپونات . قسائم **coupons** أرباح أسهم، وهي عبارة عن ورقة ترفق بكل سهم أو سند لتفصل عند حلول موعد دفع الارباح والفوائد وتقدم لتحويل قيمتها، وتعتبر أحياناً قابلة للتداول .

سندات قسائم : سندات عادية تتصل coupon bonds — بها قسائم أو (كوبونات) لتحصيل أقساط الفوائد المرقومة في السندات كلها أن تاريخ استحقاقها، بحيث إذا استحق كل قسط أمكن تقاضيه بتقديم القسيمة الخاصة به .

كبيالات قسائم : كبيالات تتصل coupon notes — بها قسائم تشير إلى الفوائد المستحقة عليها، بحيث إذا حل موعد استيفاء أي من تلك الفوائد أمكن فصل القسيمة الخاصة به وتقديمها لتحصيل الفائدة المذكورة في الكبيالة الأصلية .

محكمة نقض وإبرام، محكمة cour de cassation — تميز، محكمة عليا ذات اختصاص استثنائي فقط .

أثناء، خلال . مجرى؛ سياق . مرور (زمن) course — (أو أحداث)

مر؛ خط مرور؛ اتجاه (حركة أو سياسة أو تصرف) . تتابع أو تواتر . دورة دراسة أو تدريب عملي أو فني أو غير ذلك .

[شؤون العمل والعمال] course of employment — أثناء الخدمة؛ أثناء قيام العامل أو المستخدم بالواجب المسند إليه وبجرائه أو بسببه .

سياق التجارة أو سبيلها؛ ما يقوم course of trade — به الشخص عادة أثناء ممارسة التجارة .

اتجاه سفينة؛ وجهتها course of vessel —

محكمة: جهة قضائية؛ جهاز أو مرجع قضائي court — حكومي مهمته إقامة العدالة وتطبيق القوانين وتفسيرها .

المكان الذي تنظر فيه الخصومات والقضايا والمسائل القانونية وتطبق القوانين .

ترد هذه الكلمة أحياناً كرادف لقاض أو قضاة وتشمل القاضي المختص وهيئة المحلفين .

ساحة؛ شارع قصير ذو منفذ واحد

[شؤون التشريع] مجلس تشريعي. أطلق اسم court قديماً على البرلمان الانكليزي فكان يسمى court of the king, nobility, and commons assembled .

[قانون دولي] (شخص) الملك وحاشيته . بسلامة أو مرامي يسكنه الملك وحاشيته .

محاكم مدنية : تختص civil and criminal courts — بالنظر والفصل في المنازعات الناشئة بين خصم وآخر لتقرير الحقوق الشخصية وردّها إلى نصابها، ومحاكم جنائية: تختص بتطبيق القوانين الجنائية وعقاب المرتكبين للآساءات العامة والمتدين على الحقوق العامة .

محكمة الواقع: محكمة منشأة في ظل — de facto court

محكمة de facto تقوم على أساس الواقع لا القانون

(راجع court equity courts and law courts — و court of equity of law)

كامل هيئة المحكمة؛ المحكمة بكامل هيئتها full court —

محاكم دينية: محاكم أو مجالس spiritual courts — ملية أو مذهبية .

محاكم كبرى ومحاكم superior and inferior courts — صغرى: يراد بالأولى المحاكم الابتدائية (أو البدائية) وما فوقها، ويراد بالثانية المحاكم الجزئية وما في درجتها . على أنه يجوز اعتبار النتين superior و inferior نسبيين على أساس أن كل محكمة تعتبر inferior لما فوقها و superior لما تحتها . أما حسب تنظيم القضاء الانكليزي الحالي فال superior courts المحاكم الكبرى هي:

the Judicial Committee of the Privy Council; the House of Lords; King's Bench and Probate; the Court of Appeal and the Chancery; والدايرتان الأخيرتان Divorce and Admiralty Divisions تشكلان معاً ما يسمى High Court of Justice بينما تشمل المحاكم الصغرى ما يلي :

Petty Sessional Courts; Court of Quarter Sessions; County Courts; Coroners' Courts; She-riffs' Courts وما إليها من المحاكم المحدودة الولاية .

[اجراءات استئنافية] محكمة عليا؛ court above — المحكمة المحالة إليها الدعوى (للمراجعة)؛ المحكمة المستأنف إليها

محكمة دنيا؛ المحكمة المحالة منها الدعوى court below — (للمراجعة)، أو المستأنف منها؛ محكمة الموضوع

نشرة محكمة؛ كشف محاكمات تنشره court circular — الصحف المحلية لبيان الدعوى المعروضة على المحكمة .

court for divorce and matrimonial causes — محكمة الطلاق وقضايا الزوجية .

[في نيويورك] court for the correction of errors — وجنوب كارولينا] أطلق هذا الاسم على محاكم الاستئناف نظراً لما كان لها من اختصاص مراجعة الاحكام وتصحيحها حيث لزم التصحيح .

محكمة court for the trial of impeachments — المساءلات الاتهامية: محكمة كبرى تختص بمحاكمة رجال الادارة والشخصيات البارزة على جرائم الافتيات والغدر وغيرها من الافعال المسترجية للمساءلة وهي تتشكل عادة من مجلس اللوردات في انكلترا ومن مجلس الشيوخ في اميركا .

court-house دار المحكمة أو مقرها

كامل هيئة المحكمة؛ court in bank (or banc) — المحكمة بكامل هيئتها

محكمة اسكتلندية جنائية يشمل court justiciary — اختصاصها كافة الجرائم الواقعة في اسكتلندا، وتستأنف إليها الاحكام الصادرة عما دونها من المحاكم الجنائية ولها أيضاً اختصاص استثنائي فيما يتعلق بالدعوى المدنية البسيطة .

[اجراءات انكليزية قديمة] محكمة ملغاة court-leet — تدوينية of record ذات اختصاص جنائي . كانت تعقد جلساتها، بتفويض ملكي مرة واحدة في السنة .

[كفعل] يحاكم عسكرياً؛ يقدم الى court-martial — محاكمة عسكرية

[كاسم] محكمة عسكرية؛ تشكل بين حين وآخر لمحاكمة المخاضعين للقوانين العسكرية اذا ارتكبوا أفعالا بخلة بواجباتهم الرسمية أو مغايرة للقوانين الجنائية العادية .

تنعقد المحاكم البحرية العسكرية naval courts martial بموجب قانون التأديب البحري naval discipline act كما تنعقد المحاكم (أو المجالس) العسكرية البرية military courts martial بموجب قانون الجيش army act وتنعقد المحاكم العسكرية الجوية air force courts martial بموجب قانون السلاح الجوي .

وبالرغم من أن تشكيل المحاكم العسكرية يكون بقانون خاص، فهي تنعقد بأحكام القوانين العادية فيما يتعلق بتقديم البينات ولا تختلف اجراءاتها عن الاجراءات المتبعة أمام المحاكم العادية. وللمتهم أمامها أن يستعين بوكيل يتولى الدفاع عنه .

والمحاكم العسكرية هي محاكم عامة يجوز للجمهور والصحافة حضور جلساتها ما لم تستلزم ظروف القضايا المعروضة عليها غير ذلك نظراً لاية أسباب خاصة تتعلق بمصلحة الدولة أو الآداب العامة .

محكمة استئناف court-martial appeal court — عسكرية، منشأة سنة ١٩٥١، يختار اعضاؤها من بين مستشاري المحكمة العليا في انكلترا واسكتلندا وشمال أيرلندا وغيرهم من يرى ال Lord Chancellor تعيينه .

محكمة الاميرالية: محكمة court of admiralty — مواد بحرية تشمل ولايتها جميع المسائل الخاضعة لاحكام قانون البحرية Admiralty .

محكمة قديمة ملغاة court of ancient demesne — كانت تعقد برئاسة مندوب الملك لمحاكمة فلاحي أراضي التاج .

محكمة الاستئناف أو محكمة المراجعات. court of appeals

court of arbitration of the chamber of commerce مجلس تحكيم الغرفة التجارية : وهو يفصل في المنازعات الناشئة بين أعضاء الغرفة أنفسهم أو بينهم وبين من يتقبل قراراتها من التجار غير المتتمين إليها .

(راجع Archdeacon's court — court of Archdeacon)

[نظام القضاء الانكليزي] court of bankruptcy — محكمة الافلاس؛ محكمة تدوينية تنظر في دعاوى الافلاس ابتداء واستئنافاً وتفصل فيها استناداً الى النصوص القانونية أو قواعد العدالة المطلقة equity .

محكمة العدالة المطلقة: دائرة من court of Chancery — دوائر المحكمة العليا، تشكل برئاسة الـ chancellor وتفصل فيما يرفع إليها من المسائل على أساس الانصاف والعدالة المطلقة . وهي تختلف عن المحاكم العادية في انها ابعده درجات الانصاف والعدالة الطبيعية ولا تلزم نفسها بالتقيد بالنصوص القانونية في سبيل ذلك .

[في الولايات المتحدة الاميركية] court of claims — محكمة مطالبات، قوامها رئيس وأربعة أعضاء . تنعقد في واشنطن مرة واحدة في السنة وتشمل ولايتها كافة المطالبات ضد الحكومة الاميركية والادعاءات المحالة إليها من الكونغرس، وتكون أحكامها أحياناً قابلة للمراجعة أمام المحكمة العليا للولايات المتحدة وقد تأسست عام ١٨٨٥ .

[قانون انكليزي] court of Common Pleas — محكمة مدنية كبرى تدوينية of record ذات اختصاص ابتدائي عام؛ الغيت بقوانين نظام القضاء judicature acts وكانت تنعقد في Westminster Hall برئيس وخمسة مستشارين .

[قانون اميركي] محكمة ابتدائية ذات اختصاص عام، تفصل في المسائل القائمة على الواقع والقانون وفقاً لمبادئ القانون العام Common Law وتشكل هيئة محلفين عادية .

محكمة مختصة court of competent jurisdiction

محكمة صلح مهمتها السمي court of conciliation — للتوفيق بين الخصوم وإيجاد السبل المعقولة لفصل المشاكل المعروضة عليها بالمصالحة أو التسوية الودية بدلاً من الخصومة .

محكمة الوجدان . يطلق هذا court of conscience — الاسم أحياناً على الـ courts of equity أو الـ Chancery (راجع الاسمين الاخيرين في غير هذا المكان) .

[قانون كنسي] محكمة روحانية court of convocation — تنعقد على شكل برلمان كنسي للنظر في مسائل الاتحاد والزندقة

ودواعي الانشقاق أو التصدع في الكنيسة وغير ذلك من المواضيع الدينية المحضة .

court of criminal appeal محكمة الاستئناف الجنائي: محكمة عليا أنشئت سنة ١٩٠٧ لتحل محل محكمة قديمة عرفت باسم court for the crown cases reserved وهي تشكل من رئيس مستشاري محكمة مجلس الملك الخاص Lord Chief Justice of England وجميع مستشاري المجلس على أنه يكتفي لتشكيلها في الغالب بثلاثة من هؤلاء المستشارين أو خمسة في الاحوال الاستثنائية .

وتعتبر هذه المحكمة مرجعاً نهائياً في جميع المسائل الجنائية ولا يعلو عليها الا مجلس اللوردات . ولا يؤذن بالاستئناف لها الا اذا قرر النائب العام أن في الموضوع المراد استئنافه نقطة قانونية بالغة الاهمية وأن المصلحة العامة تستلزم رفع ذلك الاستئناف .

court of customs and patent appeals [نظام القضاء الأميركي] محكمة استئناف المواد الجمركية والبراءات . تأسست هذه المحكمة عام ١٩٠٩ وهي المرجع الاستئنافي لقرارات محكمة المارك customs court .

court of equity محكمة الانصاف أو العدالة المطلقة ؛ محكمة وجدانية تأخذ بأصول العدالة الطبيعية المحضة ولا تنقيد بحرفية نصوص القانون العام عند الفصل في المنازعات بل تبني أحكامها على مبادئ الانصاف وقواعد العدالة الطليقة من القيود .

يدل هذا الاسم في بعض الولايات المتحدة الأميركية أحياناً على أعلى محكمة استئناف في الولاية؛ ويطلق في الغالب على كل محكمة يصح أن تكون مرجعاً استئنافياً للقرارات والأحكام الصادرة عن أية محكمة أخرى .

court of exchequer محكمة مالية قديمة ملغاة انتقلت ولايتها الى القضاء المالي exchequer division في المحكمة العليا .

[قانون اسكتلندي] اختصت هذه المحكمة سابقاً بنظر دعاوى الضرائب والمنازعات الناشئة بين التاج واقصاله vassals .

court of exchequer chamber محكمة مالية قديمة ملغاة انتقلت ولايتها الى محكمة الاستئناف court of appeal .

court of first instance محكمة ابتدائية (أو بدائية) ذات اختصاص ابتدائي أو أولي .

court of general quarter sessions of peace [في الولايات المتحدة الأميركية] محكمة جنائية بولاية New Jersey .

[في انكلترا] محكمة جنائية تنعقد مرة واحدة كل ثلاثة أشهر الا في إقليم Middlesex حيث تنعقد مرتين في الشهر .

محكمة كنسية انكليزية **court of high commission** ملغاة اشتهرت بالشدة في عقاب المخلين بأداب الكنيسة أو نظامها المرعي والذين يحملون أو ينشرون أية عقائد أو تعاليم من شأنها أن تبعث على الشك في العقائد المألوفة أو تؤدي الى الانشقاق في الكنيسة .

محكمة انكليزية ملغاة كانت تعقد **court of hustings** في مجلس بلدية لندن وتعتبر أقدم محاكم انكلترا .

[قانون انكليزي] محكمة تحقيق **court of inquiry** خاصة يعينها التاج عند الحاجة لتقرر مدى الفائدة المتوخاة من استعمال أية اجراءات قاسية ضد شخص معين متهم أمام محكمة عسكرية، وتسند اليها أحياناً صلاحية النظر في الشكاوى المرفوعة من الجنود .

[قانون اميركي] هيئة تحقيقية قديمة كانت تتولى تحقيق ما يوجه الى الضباط والجنود من تهم اساءة السلوك والتصرف والاخلال بالنظام، وترفع تقاريرها بذلك الى الجهات المختصة .

محكمة نهائية، لا يجوز **court of last resort** استئناف حكمها .

محكمة قانونية : كل محكمة تنقيد **court of law** بنصوص القانون العام Common Law وتطبق وتلتزم بمبادئه وتطبق أحكامه مجزأة . يقابلها نوع آخر من المحاكم يسمى محاكم الانصاف أو العدالة المطلقة court of equity .

محكمة محدودة **court of limited jurisdiction** الاختصاص تعين بتشريع خاص للنظر في مسألة معينة، وتقتصر ولايتها القضائية على المسألة المحددة لها دون غيرها .

[قانون اميركي] محكمة ابتدائية **court of nisi prius** ملغاة يستعمل اسمها غالباً للدلالة على كل محكمة تختص ابتداء في نظر القضايا المدنية، ويستعمل أحياناً للدلالة على محكمة الدعوى (أو الاساس) أياً كانت .

[قانون انكليزي] **court of oyer and terminer** محكمة جنائية ذات اختصاص مزدوج يحولها صلاحية النظر والفصل في قضايا الخيانة والافتيات والنذر والجنايات بوجه عام والمسائل المدنية أيضاً . وهي تنعقد في معظم الاقاليم الانكليزية مرتين في السنة .

محكمة في ليفربول (بانكلترا) **court of passage** عظمية القدم تقتصر ولايتها على الدعاوى الجزئية .

[قانون انكليزي قديم] محكمة **court of piepoudre** بائدة تعتبر أصغر المحاكم القديمة المعروفة . سميت كذلك، على ما يظن، نظراً للآتربة والاحوال التي كانت تدمر أقدم المتداعين أمامها؛ اذ كان يلجأ اليها هؤلاء بعدما يخوضونه من الخصومات

والمشاجرات في المحال والاسواق المكشوفة فيمثلون أمامها في حالة رثة وأقدام منغمسة بالارواح والايوساخ حتى اشتهرت بهذا الاسم وظلت تعرف به حتى اليوم . وقد شملت ولاية هذه المحكمة كافة الاضرار التجارية والجرائم البسيطة الواقعة في الاسواق والمحال العامة .

مجلس السياسة : المجلس التشريعي في **court of policy** Guiana البريطانية .

[قانون انكليزي] محكمة اثبات **court of probate** الوصايا . تأسست هذه المحكمة عام ١٨٥٧ بموجب قانون اثبات (أو تحقيق الوصايا probate act) الصادر في العام المذكور، وانتقل اليها الاختصاص الذي كانت تمارسه المحاكم الكنسية في مواد الوصايا، ثم اندمجت أخيراً بموجب الjudicature acts قوانين التنظيم القضائي في محكمة العدل العليا وأصبحت إحدى دوائرها .

[قانون اميركي] محكمة حسية تختص بتحقيق الوصايا ومسائل الارث بوجه عام وإدارة التركات ومراقبتها وتوزيعها ويعود اليها في بعض الولايات تعيين القامة والاولياء والوصياء والوكلاء بالنسبة للقصر والغائبين وفائدي الاهلية أو ناقصيها ولها أيضاً اختصاص محدود في المسائل الجنائية والمدنية .

محكمة الحماية ؛ دائرة ملحقة **court of protection** بالمحكمة العليا تتولى رعاية شؤون عديمي الاهلية العقلية وإدارتها .

محكمة مجلس الملكة الخاص **Court of Queen's Bench** دائرة مندمجة في محكمة العدل العليا the High Court of Justice تسمى عادة Queen's Bench Division .

(راجع referees, court of) **court of referees**

[قانون اسكتلندي] المحكمة المدنية **court of session** العليا . تعتبر هذه المحكمة ذروة القضاء المدني في اسكتلندا ولا تستأنف أحكامها الا لمجلس اللوردات . وفي هذه الحال ينعقد المجلس لنظر الاستئناف على هيئة محكمة استئنافية اسكتلندية تنقيد بتطبيق أحكام القوانين الاسكتلندية .

تشكل المحكمة المذكورة من دائرتين : احدهما دائرة خارجية outer house يسمى قضائها lords ordinary وتنظر في الدعاوى المرفوعة اليها ابتدائياً . والثانية دائرة inner house داخلية استئنافية تستأنف أمامها قرارات الدائرة الخارجية ومحاكم sheriff عامل الملكة وتجلس في غرفتين تشكل كل منها بأربعة قضاة .

[في الولايات المتحدة الاميركية] **court of sessions** إحدى المحاكم المختصة بالمواد الجنائية في ولايتي كاليفورنيا ونيويورك وبعض الولايات الاميركية الأخرى .

بلاط سنت جيمس . يرد هذا **court of St. James** الاسم في الكلام عن البعثات الدبلوماسية التي ترسلها الدول المختلفة الى انكلترا، بمعنى بلاط سنت جيمس أو الحكومة البريطانية .

محكمة حظيرة النجم : **court of star chamber** محكمة انكليزية ملغاة قديمة العهد؛ شملت ولايتها جرائم الشعب واليمين الكاذبة وجرائم اخلال عمال الملكة sheriffs بواجباتهم والجنح بوجه عام . وكانت تعقد جلساتها بلا محلين، ثم بلغ طغيانها اقصاه في عهد هنري الثامن فأُسرفت في الشطط واتصفت أحكامها بالنفن والفساد وامتدت ولايتها الى مسائل الارادات العامة حتى عم التبرم منها وأُلغيت أخيراً نزولاً على رغبة الامة .

محكمة انكليزية تختص بنظر **court of survey** الاعتراضات والطعون المقدمة من رؤساء السفن ضد الاوامر الصادرة من وزارة التجارة الانجليزية فيما يتعلق بوقف السفن غير الصالحة للملاحة، عن الخدمة .

محكمة **court of the clerk of the market** انكليزية جزئية كانت تعقد في البزارات والاسواق المكشوفة لمعاينة المخلين بالنظام ومرتكبي الجنح .

محكمة قاضي الوفيات المشته **court of the coroner** فيها (راجع coroner) .

[قانون انكليزي] **court of the lord high steward** تشكل هذه المحكمة أثناء العطلة البرلمانية لمحاكمة أعضاء البرلمان على ما يوجه اليهم من التهم . وهي تشكل عند الحاجة فقط وتندوم بدوامها .

court of the lord high steward of the universities [قانون انكليزي] محكمة جامعية جنائية اختصت بمحاكمة طلبة جامعتي اكسفورد وكبريدج وذوي المكانة من المتصلين بالجامعتين على ما ينسب اليهم من جرائم .

court of the steward and marshal [قانون انكليزي] محكمة كبرى ملغاة اختصت بالفصل في كافة الجرائم المرتكبة في دائرة الخاصة الملكية : (أي في جميع الامكنة الواقعة على مسافة لا تتجاوز ١٢ ميلاً من القصور والاراضي الملكية) . ومثلها المحكمة المسماة Court of the Steward of the King's Household .

[قانون انكليزي] **court of wards and liveries** محكمة تدوينية of record ملغاة تأسست في عهد الملك هنري الثامن وانتظمت ولايتها ادارة مصالح الموصي اليهم والمولي عليهم والمحجورين والمتوهين وذوي الغفلة ومن في حكمهم من شملوا برعاية الملك؛ واختصت أيضاً في المسائل المتعلقة بمنح أرامل الملك king's widows (أي أرامل الافصال التابعين للملك مباشرة) الاذن بالإلزام للزواج من جديد وفرض الغرامات على

اللاء يتزوجن منهن دون الحصول على الاذن المذكور .

[في انكلترا] محاكم كنسية؛ محاكم **courts Christian** ملية مسيحية

[في انكلترا] **courts of assize and nisi prius** محاكم دورية جولة قوامها اثنان أو أكثر من المستشارين تنتدبهم الملكة مرتين في العام ليقوموا بتجوال دوري في كافة أنحاء المملكة ويعقدوا جلساتهم بحضور هيئات محلفين محلية يختار أعضاؤها من الاقاليم المنعقدة فيها .

courts of record (راجع باب record)

courts of record and courts not of record محاكم تدوينية ومحاكم غير تدوينية تختلف أولى هذه المحاكم عن الثانية في أنها تدون اجراءات جلساتها (أي ضبوطها) وتحفظ بها في سجلات خاصة تبقى على مر الزمن مراجع وسابقات قانونية لا تخالف؛ ولها الحق في فرض الغرامة أو عقوبة الحبس على من انتهك حرمة في القضاء كما لها تصحيح الاحكام وختم خاص بها . أما الاخرى فهي محاكم جزئية قليلة الشأن لا تملك فرض عقوبة الحبس أو الغرامة كما تقدم ولا تدون فيها الاجراءات .

courts of request محاكم انكليزية جزئية (ملغاة)، اقتصر اختصاصها على الفصل في منازعات الديون البسيطة واستعيف عنها حديثاً بالمحاكم الاقليمية **county courts** .

courts of the forest محاكم أحرار : تختص بتطبيق قوانين الاحراج وأنظمتها .

courts of the United States محاكم الولايات المتحدة، وهي تشمل المحاكم التالية : مجلس الشيوخ the Senate اذا جلس بوصفه **court of impeachment** محكمة مساءلة اتهامية لمحاكمة المسؤولين وغيرهم بالتهمة المنطوية على الغدر أو الاقنيات أو ما إلى ذلك ؛ المحكمة العليا **supreme court** ؛ محاكم الاستئناف **courts of appeal** ؛ محاكم المقاطعات **district courts** ؛ محكمة المطالبات **court of claims** ؛ محكمة استئناف مواد الجمارك والبرادات **court of customs and patent appeals** ؛ محكمة ضرائب الولايات المتحدة **tax court of the United States** ؛ المحاكم الولائية **provincial courts** ؛ محاكم الاقاليم والممتلكات النائية **courts of territories and outlying possessions** .

courts of the universities محاكم جامعي أكسفورد وكمبرج : وهي محاكم ذات اختصاص جنائي ومدني يشكلها كل من مديري **chancellors** الجامعتين ، في جامعته ، للظفر والفصل في الدعاوى المدنية والجنح **misdemeanours** التي يرتكبها الطلبة والقائمون على خدمتهم أو يكونون طرفاً فيها ضمن حدود

الجامعة . على أنه لا تحال الدعوى الى محكمة كبرج الا اذا كان جميع الخصوم أعضاء في الجامعة .

محاكم قصر وستمنستر **courts of Westminster Hall** كانت المحاكم الكبرى **superior courts** تتبع شخص الملك وتنفذ في القصر الذي يسكنه حيناً وجد . وظل الحال كذلك الى ان ضاق الشعب بمتاعب هذا النظام واستطاع قهر الملك جون ومن بعده هنري الثالث على تعديله بالميثاق الكبير **Magna Charta** الصادر سنة ١٢١٥ وجعل المحاكم تتخذ لأعمالها مقراً ثابتاً .

ابن أو بنت عم أو عمة أو خال أو خالة : **cousin** وهم من أقارب الدرجة الرابعة .

ابن أو بنت العم أو العمة أو الخال . **first cousin** أو الخالة .

ابن أو بنت الخال أو الخالة . **maternal cousin**

ابن أو بنت العم أو العمة . **paternal cousin**

أبناء وبنات العم أو الخال أو **quarter cousins** الخالة للدرجة الرابعة .

second cousins or first cousins once removed أبناء أو بنات الـ **first cousins** .

أبناء أو بنات أعمام أو أخوال أشقاء **cousins-german** وأبناء أو بنات عمات أو خالات شقيقات .

[قانون سكسوني] من قام عن علم ورغبة **couthutlaugh** منه بإيواء شخص خارج عن القانون **outlaw** أو بحمايته أو اخفائه ؛ والاثنان في القانون المذكور لتحققا ذات العقوبة .

ميثاق ؛ اتفاق مكتوب بين شخصين أو أكثر **covenant** وموقع حسب الاصول .

سند اتفاقي مكتوب بين شخصين أو أكثر يشترط على أحد موقعيه أو على بعضهم القيام بعمل معين أو الامتناع عنه .

يستعمل هذا الاسم حسب الدارج للدلالة على اي اتفاق بين شخصين أو أكثر ، سواء كان مختوماً (بمختم رسمي) أو غير مختوم .

[اجراءات القانون العام] دعوى تعاقدية (ناشئة عن عقد) **ex contractu** ترفع للمطالبة باضرار (أو تعويضات) على فريق محل بعقد .

موثاق كتابية **absolute or conditional covenants** مطلقة (لا تخضع لقيود أو شرط) أو مشروطة (يتعلق الوفاء بها على شرط أو أكثر) .

موثاق كتابية **affirmative and negative covenants** ايجابية (يتعهد من اشترك فيها بان يفعل شيئاً معيناً) وموثير سلبية (يتعهد صاحبها بأن يمتنع عن فعل معين) .

موثاق معاوضة (كتابية) **concurrent covenants** يلتزم بموجبها كل من الفرقاء أن يقوم بما عليه تجاه الآخر في آن واحد .

ميثاق (كتابي) تبعي : **dependent covenant** يتوقف تنفيذه على شرط وفاء الفريق الآخر بما عليه .

موثاق (كتابية) تتناول **disjunctive covenants** القيام بعمل أو أكثر من أعمال عدة ، تبعاً لاختيار المتعهد أو المتعهد له وحسب أحوال الاتفاق .

موثاق **executed and executory covenants** (مكتوبة) منجزة : (تتناول أعمالاً تم انجازها) وموثير مستقبلية (تتناول أعمالاً ينتظر انجازها في المستقبل) .

موثاق (كتابية) **expressed or implied covenants** صريحة : (منشأة بنصوص صريحة واضحة) أو ضمنية (يعرف بها القانون بحكم القرائن الدالة عليها) .

موثاق (كتابية) مستقلة : **independent covenants** تميز لكل من فرقائها أن يؤدي ما التزم أداءه بموجبها وأن يطالب الآخرين بالاضرار الواقعة بجزء امتناعهم عن القيام بما عليهم .

موثاق **inherent and collateral covenants** (مكتوبة) أساسية وموثير فرعية : ينصب النوع الاول منها على الموضوع مباشرة ، سواء كان عقاراً أو غير ذلك ، ويتناول الثاني شيئاً ذا صلة بالموضوع غير مباشرة .

موثاق (كتابية) **real and personal covenants** عينية (ترتب عليها حقوق عينية تلازم العقار موضوعها وتنتقل الى ورثة الشخص المشترك فيها أو من آل اليه العقار من بعده) ، وموثير شخصية (تقتصر على المشترك فيها وحده دون غيره وتلزمه أو تلزم من يمثله شخصياً) .

(راجع باب usual) **usual covenant**

ميثاق خلو من **covenant against incumbrances** الموانع : تعهد مكتوب يعطيه المتفرغ بخلو العقار (محل التفرغ) من اي قيد أو امتياز أو رهن أو تكليف أو منفعة للغير .

ميثاق التمتع **covenant for quiet enjoyment** الامن أو الهادئ ؛ ميثاق سلامة الحق من العيوب وأهليته للتمتع المطلق ؛ وهو ما يعطيه البائع أو المتفرغ أو المؤجر ضماناً للمشتري أو المتفرغ له أو المستأجر من الاضرار التي تنجم عما قد ينطوي عليه الحق المنتقل من عيوب أو منافع عائدة للغير ، وذلك لتمكين الفريق الثاني من التمتع بما آل اليه في امان من مزاحمة المطالبين أو تشويشهم .

ميثاق (كتابي) منفصل عن **covenant in gross** الأرض لا يتبعها الى من انتقلت اليه ولا يرتب له أو عليه أي حق .

اتفاق عدم مقاضاة : ميثاق **covenant not to sue** مكتوب بعدم رفع الدعوى (من له حق في رفعها والمطالبة بموضوعها) .

ميثاق كتابي بسلامة الملك **covenant of seisin** يضمن حدود العقار وخلوه من التكاليف أو القيود .

ميثاق ضمان : تعهد مكتوب **covenant of warranty** يضمن للمتفرغ له الاستقلال التام بمنافع المال موضوع التفرغ وعدم اعتراض الغير أو مطالبته بأي حق فيه .

ميثاق تابع **covenant running with the land** للأرض : يلازمها حينما انتقلت ويبقى غنياً لها أو غرمها عليها فتنتقل منافعها أو تكاليفها الى من آلت اليه دون التفات للمتصرف أو المتصرف له أو كيفية التصرف .

(راجع writ of) **covenant, writ of**

متعهد له : من حصل التعهد أو أعطي **convenantee** الميثاق (المكتوب) لمصلحته .

متعهد : من أعطى على نفسه ميثاقاً **covenantor** مكتوباً للغير .

قانون كافنري : سمي كذلك نسبة **Coventry Act** للسير جون كافنري أحد أعضاء البرلمان الانكليزي ؛ وهو ينص على عقوبة الاعتداء قصد تشويه جسم الغير أو تعطيل أحد أعضائه وقد صدر بعد الاعتداء الذي وقع على السير جون أثناء سيره في أحد شوارع لندن على أثر كلمات جارحة فاه بها في البرلمان .

يغطي . يواجه نفقات أو مصاريف **cover**

[مواد التأمين] يحمي شيئاً بالتأمين عليه [كاسم] تأمين ؛ ضمان ؛ غطاء

سند تغطية أو اعفاء ؛ ضمان تغطية **covering deed** شركة تجارية لحسم ضريبة أو الاعفاء منها أو للغير ذلك .

كتاب إرفاق أو احالة **covering letter**

سند تعويض خسارة **covering note**

مستورة . نمت للمرأة المتزوجة ، يفيد كونها (في) **covert** حمى زوجها) ؛ محمية أو محصنة

حال زواج المرأة ؛ حال كونها محصنة بقيام الزوجية **coverture**

مؤامرة سرية بين شخصين أو أكثر لايذاء الغير أو خداعه أو الايقاع به على أي وجه **covin**

خداع ؛ ينطوي على غش أو تدليس ؛ مخالطة **covinous**

- coward** جبان ؛ رعبوب ؛ رعديد ؛ ناكل ؛ وجاب
- cowardice** جبن (يمقد بالشخص عن واجبه) ؛ نكول ؛ وجوبة
- craft** قطعة بحرية ؛ عاتمة ؛ موكب
حرفة ؛ مهنة (تقتضي دراية خاصة) ؛ كار
حيلة أو دهاء . (المعنى الأخير لا يعتبر فنياً)
- crank** نمت شائع عامي ينطوي على القدح معناه : شاذ
الاطوار أو ذو لؤثة .
- crassus** جسم ؛ خطير ؛ مفرط ؛ زائد على الحد
- crastino** اليوم التالي
- crates** باب حديدي لسجن
- crave** يطلب ؛ يلتمس ؛ يسأل (منح شيء) ؛ يتوق ،
يتشوق الى
- crazy** معتوه ؛ مخبول (قد يبلغ خباله حد الجنون)
- create** يخلق ؛ ينشئ ؛ يبعث (على) ؛ يسبب ؛ يحدث
- creature, reasonable** (reasonable creature)
(راجع باب reasonable)
- credendi causa** على سبيل التسليف أو القرض
- credentials** [قانون دولي] أوراق اعتماد
- credible** يقبله العقل ؛ موثوق (به) ، مصدق ؛ معروف
بالصدق ؛ صادق القول ، صحيحه . ولا يقف هذا التعت عند
الدلالة على الصدق فحسب بل يفهم منه الذكاء والالمام بظروف
الموضوع والنزاهة .
- credible witness** شاهد مصدق ؛ شاهد عدل ، مقبول
الشهادة ، حسن السمعة
- credibly informed** [في المرافعات] تفيد أن
الشخص الموصوف بها قد استقى معلوماته عن الموضوع من
مصادر معروفة بالصدق .
- credit** اعتماد . قدرة على الاستدانة أو الشراء بالدين
تتوافر مع الثقة التي يتمتع بها المشتري . مكانة ؛ جاه ؛ اعتبار
مالي . ائتمان ؛ تسليف
- agricultural credit تسليف زراعي
- consumption credit تسليف استهلاكي
- documentary credit اعتماد مستندي
- extended credit اعتماد طويل الاجل ؛ سلفة
على المؤجل
- irrevocable letter of credit كتاب اعتماد لا
ينقض أو لا يقبل الرجوع .
تعهد بدفع مبلغ معين من المال حال أداء شيء معلوم .
- letter of credit كتاب أو خطاب اعتماد ؛ سند
تحريري يوجهه شخص الى آخر مكلفاً اياه بأن يدفع مبلغاً
معيناً للمذكور فيه .
- long term credit تسليف طويل الاجل
- omnibus credit اعتماد خاص بأصحاب السفن
- on credit بالدين ؛ على الحساب
- producers credit تسليف انتاج
- revolving credit اعتماد تكراري ؛ سلفة تكرارية
- short term credit اعتماد قصير الاجل ؛ سلفة
قصيرة الاجل
- credit account** حساب دائن
- credit advice** اشعار باضافة حساب
- credit balance** رصيد دائن
- credit bargains** عمليات آجلة
- credit co-operative societies** جمعيات تسليف
تعاونية
- credit note** (راجع credit advice)
- credited on; credit to** يدفع ؛ يقيد لحساب
- creditor** دائن ؛ مدائن ؛ رب دين ؛ مطالب
- attaching creditor دائن منفذ ؛ بيده سند تنفيذي
على أموال مدينه .
- catholic creditors [قانون اسكتلندي] دائن مضمون
بكافة أموال مدينة أو بمقدار واف منها .
- confidential creditor (راجع باب confidential)
- execution creditor دائن تنفيذي أو منفذ ؛ يحمل
حكماً أو أمراً تنفيذياً ضد مدينه .
- executor creditor [قانون اسكتلندي] دائن مدير
أو منفذ ؛ دائن المتوفى الذي يحصل على تفويض بادارة تركه
مدينه كلها أو جزء منها كاف لسداد دينه ، وذلك اذا رفض
المعين لادارة ادارتها .

- general creditor (راجع creditor at large)
- joint creditors دائنون متضامنون
- junior creditor الدائن التالي : المدائن الذي يستحق
دينه بعد استحقاق ما يطلب لمدائن آخر على المدين ذاته .
- preferred creditor دائن ممتاز ؛ بيده رهن على
عقار أو منقول لمدين ، أو امتياز على أموال مفلس .
- principal creditor دائن رئيسي ؛ يطلب المدين
بمبلغ يفوق ما يطلب به الدائنون الآخرون بمقدار كبير .
- secured creditor (راجع باب secured)
- subsequent creditor دائن لاحق ؛ يؤول حقه أو
ينشأ بعد حصول شيء معين .
- warrant creditor مدائن بيده تفويض أو سند دفع .
- creditor at large** دائن أو مدائن عادي ؛ لم يثبت
دينه بحكم على مدينه أو يضمه بضمان عيني (كامتياز أو رهن)
أو بضمان شخصي أو غير ذلك .
- creditor beneficiary** مستفيد ملزم : من كان له حق
المطالبة بتنفيذ عقد بين فريقين آخرين ، بحق له الاستفادة منه .
- creditor's bill or suit** [أجراءات العدالة المطلقة]
دعوى يرفعها دائن بيده حكم مشمول بالنفاذ ، أمام دائرة العدالة
المطلقة equity بالمحكمة العليا ليبلغ من أموال مدينه ما لا
يستطيع بلوغه بالتنفيذ العادي وبموجب النصوص القانونية .
- credits** مطلوبات : التزامات واجبة الاستيفاء حالا أو
استقبالا .
- mutual credits اعتبارات متبادلة ؛ بين جهتين
تبادل احدهما الاخرى اعتماداً باعتماد .
- creed** عقيدة (دينية) ؛ مذهب ؛ سنة ؛ ملة
- creek** [قانون بحري] جدول ؛ خليج صغير
- cremation** حرق الموتى ؛ اشعال النار في جثة الميت
حتى تصبح رماداً .
- crepare oculum** [قانون سكسوني] جريمة سمل العين
(أو قلعها) وكان يعاقب عليها بغرامة قدرها ٥٠ شلناً .
- crepusculum** [مواد السرقة] الفجر الذي يسبق
طلوع الشمس أو اضمحلال النور الذي يسبق غروبها .
- cretinism** [طب شرعي] بله أو عته ؛ توقف
القوى العقلية عن النمو أو نقصها بشكل يصحبه تشويه أو
عيب في الجسم أو وقف ظاهر في نموه .
- cretio** مهلة الوارث : أيام معلومة يعطاها الوارث ليفكر
في الميراث ويقرر قبوله أو التنازل عنه .
- crew** طاقم السفينة ؛ بحارتها ؛ الریان وضباط الملاحه
والمهندسون البحريون والملاحون .
- crier** حاجب ؛ مباشر (محكمة) ؛ آذن ؛ دلال ؛ (مناد)
- crime** جريمة أو جرم : كل فعل يخالف أحكام قانون
العقوبات أو يكون تعدياً على الحقوق العامة أو خرقاً للواجبات
المرتبة نحو الدولة أو المجتمع بوجه عام . (راجع tort للمقابلة)
- capital crime جريمة عقوبتها الاعدام ، أو تستأهل
أقصى عقوبة تنص عليها قوانين البلاد .
- common law crimes جرائم القانون العام ؛ الجرائم
المنصوص عليها بالقانون العام ، تقابلها الجرائم المعينة بالتشريع
البرلمانية crimes created by statute
- constructive crime (راجع باب constructive)
- continuous crime جريمة استمرارية ؛ يدوم وقوعها
باستمرار الفعل أو الحال الباعث عليها أول مرة ، كجريمة حمل
السلاح خفية أو معاشره امرأة معاشره الأزواج دون عقد نكاح
صحيح .
- high crimes جرائم كبرى ؛ جنایات
- infamous crimes جرائم خطيرة . والخطورة في هذه
الحال تعبير نسبي يقاس مده بما يكال للجريمة من الجزء .
- [تشريع اميركية ، كال Revised Statute of New York]
يشمل هذا الاسم كافة الجرائم المعاقب عليها بالاعدام أو السجن
في أحد السجون المركزية .
- quasi crimes جرائم تقريبية ؛ أشباه جرائم ؛ كافة
الافعال التي تقع بين الجنح والجنایات فتكون أخطر من الجنح
وأبسط من الجنایات كاهمال الواجب العام أو التقصير فيه أو
مخالفته والافعال التي يسأل عنها غير مرتكبها ، كفعل الصغير
مثلاً ، اذا تناول بندقيه لوالده ، سهلة المأخذ ، فأطلق نارها على
آخر فمطل أحد أعضائه ، وفي هذه الحال تقع المسؤولية على
الوالد بحكم تركه البندقية في متناول الولد وهي محشوة .
- statutory crimes جرائم مشمولة بقوانين برلمانية
statutes تقابلها الجرائم المنصوص عليها بالقانون العام
Common Law
- crime against nature** [قانون عام] جريمة مخالفة
الطبيعة ؛ الجريمة ضد الطبيعة ؛ ويراد بها المجامعة على خلاف
الطبيعة ؛ كاللواط والسحاق والاتصال الجنسي بين انسان وحيوان
وما الى ذلك من الجرائم الاخلاقية الشاذة .

[نصوص تشريعية - statutes] الفعل الشنيع الذي يقع بالجمع بين الفم وعضو تناسل الغير لغرض شهواني .

[علاقات زوجية] crime against the other الجرم الذي يرتكبه أحد الزوجين مع الآخر بالاعتداء على حريته أو حقوقه أو سلامته، وفي هذه الحال فقط تقبل شهادة الزوج ضد زوجته .

crimes mala in se جرائم في حد ذاتها أو في طبيعتها : كالسطو وحرق المنازل المأهولة والاعتداء على العرض والافعال المنافية للحيطة والقتل خلافاً للقانون والجرائم الواقعة على السلامة العامة أو الامن العام وما إليها .

crimes mala prohibita أفعال أو جرائم ممنوعة شرعاً أو قانوناً : أي نصت التشريعات على منعها صراحة .

crimen جريمة ؛ تهمة بجريمة

crimen falsi جريمة الفس أو التدليس

crimen furti جريمة سرقة

crimen incendii جريمة حرق الاشياء بما في ذلك الاشخاص والحيوانات .

crimen innominatum جريمة بلا اسم أو لا اسم لها : أي تعاقبها التسمية، وهي جريمة الاتصال الجنسي خلافاً للطبيعة .

crimen laesae majestatis جريمة اذاء الملك أو احد افراد العائلة المالكة، وهي من الخيانة العظمى .

crimen omnia ex se nata vitiat الجريمة تصم أو تشين ما يصدر عنها : أي أنها تفسد غايتها أو تلتحق نتيجهتها ولو كانت خيراً .

crimen raptus جريمة الاعتداء على العرض

crimen roberiae جريمة السرقة

crimina morte extinguuntur تسقط الجرائم بالموت (أو يسقط الجرم بموت الفاعل) .

criminal مجرم ؛ مدان بجريمة [كثفت] اجرامي أو جنائي

criminal aboration (راجع باب abortion)

criminal act فعل اجرامي

criminal action قضية جنائية ؛ اجراء جنائي

criminal case قضية أو دعوى جنائية

criminal charge تهمة جنائية

criminal contempt proceedings اجراءات الانتهاك الجنائي لحزمة المحكمة .

criminal conversation فجور، ارتكاب الفجور مع امرأة متزوجة أو رجل متزوج .

criminal court محكمة جنائية .

criminal gross negligence or culpable gross negligence اهمال اجرامي خطير ؛ اهمال مؤاخذ خطير : يصدر افتعالا قصد اذاء الغير .

criminal information (راجع باب information)

criminal instrumentality rule قاعدة السبب الجرمي : قاعدة عامة تقضي بأنه اذا وقع أي ضرر بجراء إحدى الجرائم كان السبب المباشر لذلك الضرر هو الجرم لا اهمال الشخص الذي وفر المجال له .

criminal intent قصد جنائي أو اجرامي

criminal jurisdiction اختصاص جنائي ؛ ولاية جنائية : السلطة التي تخول للجهات القضائية حق النظر والفصل في الجرائم : أي محاكمة المتهمين بالجرائم وعقابهم .

criminal justice act (راجع young person)

criminal law قانون جنائي

criminal letters [قانون اسكتلندي] أمر أو اعلان حضور (جنائي) يوجهه النائب العام أو أحد مساعديه الى متهم في دعوى جنائية .

criminal libel تشهير جنائي يقع باحدى طرق العلانية ؛ من شأنه أن يستفز المشهر به وينال من اعتباره الاجتماعي وثقة الناس به .

criminal lunatic مجنون مجرم : احد محجوزين في مستشفى المجاذيب المجرمين .

criminal motive غاية اجرامية

criminal procedure اجراءات جنائية : طرق قانونية واجبة المراعاة في سبيل ملاحقة المرتكبين للافعال الاجرامية أو المتهمين بها وجلبهم للمدلة ومحاكمتهم وتقرير العقوبات الواجبة عليهم .

criminal proceeding دعوى جنائية (أو جزائية) : كل ذي شأن ضد من ارتكب في حقه جرماً يعاقب عليه .

criminal process دعوى جنائية ؛ اجراء جنائي . أمر حضور أو ورقة تكليف بالحضور (للجواب على جنحة أو

جنائية) . اجراء جمع الدلائل والتحقيق اللازم (في جنائية أو جنحة) .

criminal prosecution محاكمة جنائية ؛ اجراء جنائي : اقامة الدعوى الجنائية وتعقيبها أمام محكمة مختصة .

criminate يجرم ؛ يدين ؛ يرمي بجرم

criminative جرمي ؛ تجريمي

criminologist اخصائي اجرام، عالم جنائيات، مختص بمواد الاجرام .

criminology علم الاجرام : العلم الذي يبحث في الجرائم ومنعها والعقاب عليها .

crimp [مواد بحرية] من يفرر بالبجارة فيستدرجهم الى حيث يضيفهم أو يؤويهم ثم يسرقهم .

crippling مقعد ؛ معطل ؛ كسح تعطيل الجسم أو أحد أعضائه بأحداث عاهة فيه تفقده منافاه . عجز الجسم ؛ كساحه

criterion معيار ؛ ميزان ؛ مقياس

criticism نقد أو انتقاد يختلف النقد المباح permitted criticism عن القذف defamation في أنه لا يتعرض لما يمارسه الشخص موضوع الانتقاد في حياته وشؤونه الخاصة، بل يقف عند حد التعرض لحياته العامة فقط .

crook لص ؛ محتال

crooked معوج ؛ مختال ؛ مخادع ؛ غير مستقيم ؛ غير شريف ؛ لا يؤتمن أو يؤثق به

crop غلة ؛ محصول ؛ ثمار

crop-sharing مزارعة : اشتراك المالك والزارع في استغلال الارض واقتسام الناتج بينهما بنسبة متفق عليها .

cropper مزارع : من تعاقد مع صاحب أرض على أن يزرعها حبوباً أو خضراً موسمية لقاء نصيب من المحصول يعرف (في الفقه الاسلامي) بالحكر .

cross صليب : خطان متقاطعان على شكل اشارة ضرب - أو جمع أو صليب أو حرف T اللاتيني . اشارة تقوم مقام الامضاء بالنسبة لمن يجهل الكتابة .

cross-action or cross-cause دعوى تقاص ؛ دعوى مقابلة : الدعوى التي يرفعها المدعى عليه على المدعي جواباً على

دعواه الرئيسية المسماة principal أو principal cause action .

cross-claim ادعاء مقابل : الادعاء الذي يقابل به المدعي عليه ادعاء المدعي .

cross-demand طلب تقاص ؛ طلب مقابل : يوجهه المطلوب منه الى الطالب نظير طلبه .

cross-errors أخطاء متقابلة يدعي بها كلا جانبيين معنيين ؛ بحيث اذا طعن أحد الخصوم بالغلط قابله الخصم الآخر بطعن مماثل وكانت الاغلاط المدعى بها متقابلة cross .

cross-examination مناقشة الشهود أو استجوابهم (من خصم الفريق الذي استشهد بهم في الدعوى) .

cross-rates أسعار صرف مشتقة ؛ تختلف عن الاسعار الرسمية أو المتفق عليها أو الرائجة في بلاد أخرى .

cross-sale [معاملات البورصة] شراء السمسار لما ينادي على بيعه .

إذا كلف سمسار بأن يبيع من الاسهم والخصص، ل احد شخصين ما يرغب الآخر في شرائه، ونادى على الصفقة حسب الاصول المرعية ثم عقد الشراء والبيع لنفسه بالسعر المبين في آخر بيع في البورصة، عد فعله cross-sale وهو ما لا تقره أنظمة الاسواق المالية اذ تقتضي أن يكون في كل صفقة بيع أو شراء سمساران لا سمسار واحد .

cross cheque (راجع باب cheque)

معار مشاة : أماكن عبور الشوارع المعدة للمارة ؛ النقاط التي يسمح لهم منها بقطع الشوارع .

تاج ؛ ذروة السلطة في النظام الملكي، خصوصاً فيما يتعلق بمقوبة الجرائم . ترد هذه الكلمة أحياناً للدلالة على الملك نفسه أو الحقوق أو السلطات أو الميزات العائدة اليه .

[في العملة] قطعة نقد فضية انكليزية قيمتها خمسة شلنات . [اوصاف السفن] شبه القوس الذي يحيط الجانب المحذب من ظهر السفينة .

دعوى التاج أو الحق العام : الدعوى الجنائية التي ترفع نيابة عن التاج باعتباره ممثلاً للحق العام .

[قانون انكليزي] crown cases reserved القضايا المتعلقة بالاستئناف الجنائي ؛ وهي المسائل القانونية المحضة التي تعرض أثناء المحاكمات الجنائية الابتدائية فيحتفظ بها لتقررها محكمة الاستئناف الجنائي .

محكمة التاج : محكمة الجنائيات crown court

crown lands [في انكلترا وكندا] أراضي التاج؛ الاراضي التي تعتبر ملكاً للملكة شخصياً أو للحكومة أو الأمة.

crown law قانون التاج؛ ويراد به (قانون العقوبات)

crown office دائرة التاج؛ الدائرة الجنائية في محكمة مجلس الملكة الخاص.

crown paper ورقة أو (قائمة) تشمل القضايا الجنائية التي تنتظر المحاكمة أو قرار المحكمة وخصوصاً مجلس الملكة الخاص.

crown side الجهة أو الدائرة الجنائية في محكمة مجلس الملكة الخاص؛ تقابلها الجهة أو الدائرة المدنية plea side.

crown solicitor [في انكلترا] محام أو وكيل إجراءات التاج.

cruelty قسوة؛ شدة أو غلظة عمدية؛ سوء معاملة؛ إيذاء بدني عمدي (بضرب أو حبس أو حرمان من أسباب الحياة والراحة المعقولة).

[مواد الطلاق] كل فعل من شأنه أن يؤثر في حياة الفريق المتظلم أو صحته تأثيراً سيئاً أو ينقص عليه راحته، بما في ذلك الشذوذ الشهواني.

cruelty to animals القسوة مع الحيوان؛ بضرب مبرح أو سوء معاملة لا تقتضيها الضرورة أو بارهاق في خدمة إلى حد لا تقره الإنسانية.

cruising level [قواعد الطيران] المستوى العادي للطيران؛ وهو المستوى الذي تلزمه الطائرة خلال الشطر الأعظم من الرحلة.

cruising speed [قواعد الطيران] سرعة عادية؛ السرعة التي تلزمها الطائرة خلال الشطر الأعظم من الرحلة.

cry ينادي على شيء (في مزاد علني أو محكمة أو غير ذلك).

cryer مناد في مزاد؛ دلال

cucking-stool آلة ضغط للتعذيب؛ استعمالها السكسونيون لمعاينة النساء بكس أطرافهن إلى الحد المطلوب.

cuckold ديوث؛ راض عن زنا زوجته؛ زوج زانية

cui in vita دعوى تقييمها الأرملة لاسترداد ملك انتقل للغير في حياة زوجها.

cuique in sua arte credendum est كل ذي مهنة (أو فن) مصدق في حدود مهنته (أو فنه).

cujus est commodum ejus debet esse incommodum من له النفع عليه الغرم (أو الغرم بالنفع).

cujus est solum ejus est usque ad coelum من ملك الأرض ملك سماءها؛ أي كان له ما فوقها حتى السماء.

culpa خطأ؛ إهمال

خطأ (أو إهمال) جسيم أو فاحش — **lata culpa**

خطأ (أو إهمال) عادي — **levis culpa**

خطأ (أو إهمال) بسيط — **levissima culpa**

culpa caret qui scit sed prohibere non potest لا لوم على من يعلم إذا كان لا يملك المنع (أي منع وقوع الجرم أو السوء).

culpa in eligendo خطأ في الاختيار

culpa in vigilando خطأ في الرقابة أو الحراسة

culpa lata dolo aequiparatur الإهمال الجسيم والإيذاء القسدي سيان.

culpable تقصيري؛ جرمي. مؤاخذ؛ مسؤول (عن فعل)؛ ملوم

culpable homicide قتل قصد، قتل مؤاخذ؛ يتراوح بين أدنى درجات المسؤولية وبين اقرب فعل إلى القتل العمد مع سبق الإصرار والترصد.

culpable negligence (negligence باب) (راجع باب)

cultivate يفلح؛ يزرع؛ يحرث، يهيئ لغرس، يسمد؛ ييذر. يستغل؛ ينمي؛ يربي، يبعث أو يستخرج منافع شيء أو محاسنه.

cultivated lands أرض زراعية أو مزروعة. تعتبر الاراضي cultivated إذا كانت بها حبوب نابتة ولو لم ييذل في زراعتها أي مجهود. وتعتبر كذلك أيضاً لأغراض القانون، حتى بعد جمع المحصول.

cultivator مزارع

cultura أرض زراعية

cum aliquis renunciaverit societati, solvitur societas تحمل الشركة إذا نبذها (أو تخل عنها) أي شريك.

cum all يشمل كل شيء. إذا ورد هذا الاصطلاح في أسماء الأوراق المالية أفاد اشتراكها على الفوائد والعلاوات وكل شيء.

cum confitente sponte mitius est agendum من اعترف طوعاً وجب أخذه بالحنى.

cum dividend بما فيه الربحية أو عوائد الاسهم.

cum laude بامتياز؛ بتفوق

cum legitimae nuptiae factae sunt, patrem liberi sequuntur الاولاد الشرعيون يتبعون أباهم

cum onere يقترب بمعبء أو تكليف؛ يترتب عليه امتياز أو قيد.

cum privilegio مع الامتياز؛ عبارة التخصيص أو الاحتكار التي تمنح بها جامعتا أكسفورد وكبريدج ودور الطباعة الملكية الانكليزية حق الانفراد في نشر التوراة.

cum testamento annexo [إدارة التركات] «مع اضافة الوصية»

الإدارة التي تسند لمن يختاره القاضي إذا مات الموصي دون أن ينجز وصيته أو يعين منفذاً لها أو إذا عين شخصاً ناقص الأهلية أو رفض المعلن القيام بما أسند إليه.

cumulative جمعي؛ جامع؛ إضافي؛ تعزيزي

[مسائل الزواج حسب القانون الفرنسي] تطبيق القانون تطبيقاً جامعاً. التطبيق الذي يستوجب خضوع الرابطة الزوجية لقانون الزوج وقانون الزوجة في آن واحد ولا يعتبر الزواج صحيحاً إلا إذا سار القانونين معاً. وهذا يختلف عن ال application distributive الذي لا يطبق على الزوج الا قانونه ولا يطبق على الزوجة الا قانونها ولا يقتضي لصحة الزواج الا أن يستوفي الزوج الشروط المفروضة بقانونه وتستوفي الزوجة الشروط المفروضة بقانونها.

cumulative dividend (dividend باب) (راجع باب)

cumulative evidence دليل إضافي أو مساند؛ بيينة اضافية

cumulative offence جرم تكراري أو استمراري؛ لا يتم ارتكابه الا بتكرار الفعل المكون له في مناسبات أو أيام مختلفة، كجرم بيع المخدرات مثلاً.

cumulative preference shares أسهم ممتازة مجمعة أو متراكمة الارباح.

cumulative remedy (remedy باب) (راجع باب)

cumulative voting نوع من التصويت يجمل للناخب عدداً من الاصوات يساوي عدد المرشحين ويجزئه اعطاء مجموع أصواته لمرشح واحد.

cunnilingus انحراف جنسي يرتكب باستعمال اللسان على أعضاء تناسل الغير.

cur اختصار شائع لكلمة curia ومعناها محكمة.

cura عناية؛ وصاية؛ قوامة

curate قسيس؛ خوري

curateur قيم؛ مشرف؛ وصي؛ يعين للإشراف على ولد يبلغ سنّاً تمكنه من الاستقلال والاعتماد على النفس، غير أنه في حاجة إلى من يتولى أعماله القانونية بالملاحظة ويسدي إليه النصح والمساعدة في التصرفات المهمة.

curative تصويبي؛ استدراكي؛ غايته اصلاح خطأ أو خلل أو سد نقص أو تلافي عيب.

curative act قانون تصويبي أو استدراكي؛ قانون رجعي يوضح ليثبت صحة إجراءات قانونية متقدمة أو يعطي بعض الاعمال الرسمية أو السندات الخاصة أو العقود، صفة السريان والقانونية والصحة التي تفتقر لها بعدم صدوره.

curator قيم أو وصي على مراهق (بين سن الثانية عشرة والخامسة عشرة) أو على مجنون أو سفيه أو أي شخص فاقد الأهلية أو ناقصها. أما الصغير، دون سن المراهقة، فوصيه هو الكافل tutor.

curator ad hoc وصي لهذا الغرض؛ أي خاص بأمر معين.

curator ad litem وصي خصومة؛ تنشأ وصايته لأغراض خصومة قائمة وتنتهي بانتهائها.

curatorship وصاية؛ قوامة

curatrix قيمة أو وصية

curatus non habet titulum القيم لا حق له؛ أي لا حق لقيم في موضوع القوامة.

cure يصحح؛ يعالج؛ يصوب (خطأ)، يزيل (عيباً)

cure by verdict معالجة بقرار؛ أي معالجة ما قد يرد أحياناً في المرافعة من أغلاط وعيوب بقرار هيئة المحلفين، بحيث إذا أعطى المحلفون قرارهم اعتبرت المحكمة الأغلاط العارضة في المرافعات مصححة في سياق المحاكمة.

curfew منع تجول؛ نظام تفرضه السلطات المختصة لحظر التجول على الأهالي في أمانة ومواقيت معينة. يرجع عهد هذا الاجراء إلى وليم الفاتح William the Conqueror ويظن ان مصدر الكلمة هو التعبير الفرنسي couvre feu تغطية النار أو سترها.

curia محكمة
عبارة استهلاكية، شاع استعمالها قديماً
في قرارات المحاكم وأجرائها، معناها « ترى المحكمة » أو
« تنصح المحكمة بكذا ... » .

curia magna [قانون انكليزي قديم] المحكمة الكبرى .
أطلق هذا الاسم قديماً على البرلمان الانكليزي .

**curia parliamenti suis propriis legibus
subsistit** محكمة البرلمان تخضع لقوانينها الخاصة .

curia regis محكمة الملك : مجلسه الخاص

curing title تطهير الحق (في الملك) ليصبح قابلاً
للبيع أو الشراء .

currency عملة (متداولة)، نقد (متداول)

currency notes أوراق نقدية (تصدرها الدولة)

currency reserve fund مال العملة الاحتياطي

current جارٍ؛ سارٍ؛ حالي؛ حسب آخر التعديلات؛
يشمل آخر المعلومات أو الوقائع أو الأرقام .

current account حساب جارٍ؛ تعامل مالي مستمر
بين جهتين .

current expenses مصاريف جارية : المصاريف
اللازمة لاستمرار سير المشروع أو صيانتها .

current flight plan [قواعد الطيران] برنامج الرحلة
المعمول به أو الساري المفعول .

current funds أموال قابلة للتحويل الى نقد عند
الطلب، كالذهب والفضة وما إليها .

current money نقد متداول (قانوناً في البلاد)؛ عملة
متداولة

current price السعر الجاري : سعر السوق؛ سعر
البضاعة في سوق عادية .

current rate of wages فئات الاجور العادية؛
أجور العمل الدارجة

current record [قانون الطيران] سجل ساري المفعول
أو مطابق لواقع الحال (بمعنى up to date) يبين أرقام ووقائع
الوقت الحاضر .

current report تقرير سارٍ أو قائم المفعول : يبين
واقع الحال أو آخر الوقائع المتوافرة .

current revenues إيرادات جارية: تشمل ضرائب
السنة الحالية والضرائب المتأخرة الدفع وغيرها من المبالغ المستحقة
الاداء، كالفراغات ورسوم الترخيص على أنواعها وغيرها من
الإيرادات العامة .

current wages [اسعار المستوردات] سعر البضاعة
السائد في مكان تصديرها .

current value اجور جارية : الاجور المستوفاة أو
المستحقة عن مدة جارية لا ماضية .

currently حالياً؛ في الوقت الحاضر؛ عموماً . أول بأول؛
بآخر الأرقام أو المعلومات .

curriculum منهاج دراسة (مقررة لفترة معينة)

curriculum vitae بيان تاريخ أو مراحل حياة
(الشخص) : من حيث دراسته وأعماله وأحواله بوجه عام .

**currit tempus contra desides et sui juris
contemptores** يجري الزمان (أو تكرر الايام) ضد
الخاملين والقاعدين عن حقوقهم .

cursing شتم؛ سباب

curtail يقصر؛ يجرّد؛ يمتزىء؛ ينال أو ينقص (من)

curtesy الحق الذي يؤول للارمل في الأموال الخاصة
بزوجته المتوفاة اذا ولدت منه ولداً حياً (ذكر أو انثى) لو
عاش لكان أهلاً لوراثتها، ولا بد لهذه الاليلولة من ركنين
(١) أن يكون المال للزوجة وحدها دون غيرها؛ (٢) أن تلد
من الزوج ولداً حياً لو بقي على قيد الحياة لكان أهلاً لوراثتها.
ولا يؤثر في الحق المذكور ان يموت ذلك الولد حال ولادته .
الغيت قاعدة الـ curtesy في انكلترا سنة ١٩٢٥ .

(راجع باب tenant by the curtesy)

curtesy initiate and consummate يبدأ حق
الزوج، في أموال زوجته الخاصة، بالتكوين فيصبح
قبل وفاتها وحالاً تلد منه ولداً حياً، فاذا توفيت بعد هذه الولادة
أصبح حق زوجها في أموالها consummate منجزاً كاملاً
الاركان .

curteyn اطلق هذا الاسم على سيف الملك الانكليزي
Edward the Confessor ويروى أن السيف المذكور كان
مكسور الرأس دلالة على الرحمة .

curtilage ساحة؛ أرض محيطة بمنزل وتابعة له

curtis بستان؛ ساحة تحيط بمنزل؛ منزل؛ قصر
نبيل، سراي

cussedness عبث؛ استهتار؛ اندفاع طائش؛ مكابرة؛
هوى؛ استبداد في رأي (ظاهر النلط)

custodes مشرفون؛ أوصياء

custodes pacis حفظة أمن؛ مشرفون على أمن

custodiam lease [قانون انكليزي] أرض تستقل
على سبيل الحراسة أو الإيجار من التاج الى شخص معين، بسند
رسمي يحمل ختم الخزانة exchequer seal .

custodian حارس

custodian trustee امين حارس : الامين الموكل
بحراسة المال محل الأمانة والعناية به دون ادارته .

custody حراسة؛ اشراف؛ رعاية . حفظ أو ايداع
على سبيل الأمانة .

حجز؛ اعتقال؛ توقيف، حبس فعلي

اعتقال وقائي؛ سجن تحفظي : protective custody —
تقييد حرية الشخص بأحواله الى معتقل أو سجن . يؤخذ هذا
التدبير أحياناً ضد بعض الاشخاص على سبيل الوقاية والتحوط
اذا توافر من الأسباب ما يبرر الاعتقاد بأن وجودهم أحراراً
قد يهدد سلامة البلاد أو الأفراد وأن اعتقالهم يضمن حماية
المجتمع من الأعمال الثورية .

custody of the law حراسة القانون . يعتبر المأل
تحت حراسة القانون in the custody of the law اذا
حجز عليه أو أخذ بموجب اجراء قانوني وأبقي في حيازة
موظف عمومي يحمل تفويضاً خاصاً بحفظه .

عرف؛ عادة؛ سنة : سلوك أو تصرف تعارف
الناس عليه واعتادوا بتكرار مراعاته زمناً طويلاً، على السير
بموجبه واتخاذ قاعدة ثابتة تبين السبيل الواجب اتباعه في
الأحوال الخاضعة لتلك القاعدة . نظام متعارف عليه بالتكرار
وطول الممارسة ومرور الزمن .

المقارنة بين custom و usage راجع الكلمة الأخيرة مكانها.

أعراف متوطدة؛ سنن أو عادات general customs —
عامة سارت بموجبها البلاد جميعاً وخضعت لاحكامها فأصبحت
قانوناً لتلك البلاد وقاعدة ثابتة .

أعراف أو عادات local or particular customs —
محلية أو خاصة : يقتصر شيوخها والعمل بها على أقاليم أو
مكان معلوم من البلاد دون غيره .

عرف متوطد أو شائع؛ سنة prevailing custom —
أو عادة متبعة

custom duties رسوم جمركية

custom-house محل أو دائرة جمرك

custom-house broker سمسار جمارك : وكيل مرخص
يعترف أعمال تخليص البضائع في الجمارك والوساطة في انجاز
المعاملات الجمركية لحساب ذوي الشأن من التجار وغيرهم .

custom of merchants عرف التجار : نظام عرفي
خاص يتعلق بالكمبيالات والشركات وبعض الشؤون التجارية
الاخرى، أدخل على القانون العام باسم lex mercatoria
أو the law-merchant .

custom union اتحاد جمركي

عرفي؛ شائع؛ اعتيادي : جرت به العادة customary

أملك (عقارية) عرفية تخضع customary estates
ملكيتها أو حيازتها وأوضاعها لقواعد عرفية معلومة .

مستأجرون أو حائزون عرفيون : customary tenants
تتقيد اجازتهم أو حيازتهم العقارية بقواعد عرفية خاصة تحكم
الاراضي موضوع الاستئجار أو الحيازة .

العرف واجب المراعاة custome serra prise stricte
بلا هوادة .

زبون customer

جمارك . ضرائب أو رسوم جمركية تستوفي على customs
السلع الواردة والصادرة .

أعراف لندن : عادات ثابتة، customs of London
تتعلق بالتجارة والتمهين apprenticeship وشؤون الأرامل
والإيتام وما إليها ويقتصر شيوخها والعمل بها على مدينة لندن .
وهي تختلف عما تنص عليه قواعد البلاد العامة، غير أنها رمت
مع الزمن وثبتت فيما بعد بتشريع برلمانية خاصة .

عوائد جمركية اضافية customs surcharge

قاضي سجلات : يناط به الاشراف custos rotulorum
على سجلات المحاكم وتبويبها وحفظاتها .

يجرح؛ يقطع؛ ينقص (من شيء)؛ يمتزىء (منه) cut

[قواعد الطيران] وقف محركات الطائرة cut-motors

أرض مقطعة الاشجار أو مجردة من cut-over land
أشجارها .

سارق يرتكب السرقة بقطع محافظ النقود أو cut purse
تمزيقها والاستيلاء على ما فيها .

cwt

وزن انكليزي مقداره ١١٢ رطلا .

cyclone اعصار؛ ريج تعصف حول نفسها في شكل دائري. ريج دوارة، ترتفع بالاتربة أو مياه البحر بشكل عمودي وتنطلق من نقطة إلى أخرى .

cynebote الدية؛ بدل الدم عند قدماء الانكليز : التعويض الذي كان يدفعه القاتل لأقارب المقتول .

عقوبة الطوق : عقوبة قديمة كانت توقع على المحكوم بوضع طوق خشبي حول عنقه وسوقه في المحلات العامة وهو مطرق الرأس بتأثير الثقل . وما زال يعمل بهذه العقوبة في .

[في المواريث] قاعدة مرعية، معناها الخرفي « إلى **cy-pres** أقرب حد عملي أو معقول أو يتمشى مع القانون » . يلجأ إلى هذه القاعدة إذا استحال تنفيذ الوصية تنفيذاً حرفياً نظراً لخروجها عن المعقول أو العرف أو تجاوزها أحكام القانون؛ وهي تقتضي التوفيق بين غاية الوصية والغاية العملية المعقولة والاجتهاد في تنفيذ رغبة الموصي بالقدر المستطاع في حدود القانون والعرف والظروف .

[قانون مكسوني] دخول الكنائس عنوة **cyricbryce** قصد السرقة .

D

حرف الهجاء الرابع، وهو رمز على سبيل الاختصار **D.** إلى عدد من الاسماء والمصطلحات القانونية الشائعة نحو : *digestum* أو *digesta* مختارات جستنيان في القانون الروماني المدني؛ رأي أو فتوى *dictum*؛ بايجار (أو بعقد ايجار) من *demissione*؛ بنس *pence* .

إذا ورد كرقم حسابي لاتيني دل على العدد ٥٠٠، وإذا وضع فوقه خط **D** دل على ٥٠٠٠ .

D.B. دفتر يومي *day book* .

D.B.E. مؤقتاً؛ احتياطاً؛ حاجة مستقبلية *de bene esse* .

D.J. قاضي منطقة *district judge* .

D.P. منسلخ عن وطنه، مغترب *displaced person* . مجلس اللوردات الانكليزي *donus procerum* .

D.S. عامل ملك بالنيابة *deputy sheriff* .

D.W.I. مات بلا عقب *died without issue* .

da tua dum tua sunt, post mortem tunc tua non sunt هب ما تملك من الاشياء وهو لك فبعد الموت لن يكون لك .

dactylography علم تحقيق الاشخاص أو الاستدلال عليهم بسبيل بصمات الاصابع .

dagger خنجر؛ مدية

daily يومي؛ كل يوم؛ عادي

daily occupation مهنة (حرفة) عادية؛ شغل أو عمل يومي معتاد

dale and sale اسمان افتراضيان لمكانين خياليين يردان أحياناً للتمثيل على المحلات والامكنة بوجه عام عند عدم الرغبة في التخصيص .

dam سد للمياه؛ منشآت السد . تجمع المياه وراء السد بحكم قيامه .

damage ضرر (مادي أو غير مادي) ينتج عرضاً أو قصداً، بجراء الاهمال أو غير ذلك .

إذا ورد في صيغة الجمع **damages** دل على التعويض الذي يصيبه أو يطالب به من استهدف لضرر أو خسارة .

فئات نسبية خاصة من التعويضات كانت **damage-cleer** تقرض على المحكوم عليه في دعاوى التعدي على المقار والاخلال بالعقود وغيرها من الدعاوى والاحوال التي لم يكن من الميسور فيها تقدير التعويضات على وجه الدقة . وقد اختلفت هذه الفئات من محكمة إلى أخرى، فكانت محكمة *Common Pleas* مثلاً (وهي ذات اختصاص ابتدائي في كافة الدعاوى الحقوقية) تحكم للمدعي بعشر موضوع المطالبة إذا زاد على مبلغ معين، وتحكم محكمة مجلس الملكة *Queen's Bench* (دائرة القضاء المالي *Exchequer*) بجزء من عشرين من موضوع المطالبة .

[دعاوي التعدي **damage feasant or faisant** على الاراضي] مدعاة أو مجلبة للضرر . يرد هذا الاصطلاح في وصف المواشي والحيوانات الضالة ومطالبة أصحابها بتعويض الاضرار المحدثه بجراء اقتحامها اماكن الغير . وللمعتدى على ملكه من هذه المواشي أن يجلسها حتى يصلح صاحبها ما أفسدت أو يجبر الخسارة ويدفع تكاليف علفها وصيانتها مدة حبسها . ويرجع عهد استعمال الاصطلاح المذكور الى زمن الملك ادوارد الثالث حين استعير به عن الاصطلاح القديم *en son damage* .

damage to person ضرر لشخص : يحل بسمعه أو شعوره كنتيجة مباشرة لفعل ضار .

damage to two persons ضرر لشخصين : دعوى أضرار ترفعها الأرملة طالبة الحكم لها بالتعويض عما أصاب زوجها المتوفى وأمواله من الأضرار وما لحقها هي أيضاً من الخسارة المادية .

damaged متضرر؛ معطوب؛ مصاب بضرر : نال من قيمته أو منافعه أو الرغبة اليه .

damaged value قيمة المعطوب؛ ثمن الشيء على تلفه . أي بعد اصابته وقبل اصلاحه .

damages اضرار؛ تضمينات؛ عطل وضرر؛ الزامات مدنية : التعويضات المادية التي يحكم بها لمن أصابته أية أضرار في شخصه أو حقوقه أو ما يمت اليه نتيجة ما صدر عن الغير من فعل أو سلوك مغاير للقانون أو تقصير .

أضرار فعلية : الاضرار أو المبالغ *actual damages* — التي يحكم بها للمشتكي نظير ما لحقه من ضرر فعلي معلوم .

[مسائل بحرية] اضرار affirmative damages — يحكم بها للمشتكي تعويضاً له عما لحق سفينته من خسائر وقد يزيد مقدار التعويض المطلوب في هذه الحال عما يحق للمدعي أن يطالب به .

اضرار معادلة : compensatory damages — تعويضات أو تعويضات تقف عند حد تعويض الخسارة (موضوع الدعوى) أو جبرها فقط أو اصلاح ما افسد أو أتلّف دون زيادة أو نقصان .

اضرار استتباعية : consequential damages — تتأق عن الفعل مباشرة، بل عن ذيوله أو نتائجها، بحيث اذا كان لاحد الناس مثلاً كلب شرس لا يخرج الا مؤثّقاً أو مكعماً، ثم غفل صاحبه يوماً عن اقفال باب بيته، فخرج الكلب وأطبق على رجل أحد المارة وععضها غضة عطلت صاحبها عن العمل أياماً، جاز للمعتدى عليه في هذه الحال أن يطالب صاحب الكلب بالـ consequential damages نظير غفلة عن ربط كلبه أو اقفال الباب .

اضرار (أو تعويضات) مباشرة direct damages — ترتب على فعل ضار ترتباً مباشراً .

اضرار أو (تعويضات) مضاعفة، double damages — يقررها المحلفون أحياناً للمتضرر في دعاوى الاهمال الجسيم والاعتداء على الأملاك وما إليها .

exemplary damages or vindicative damages — اضرار مثالية، جزائية أو انتقامية؛ اضرار خاصة تفوق ما يكفي لتعويض الضرر أو جبر الخسارة؛ يحكم بها للمطالب اذا أصابه الضرر محل الشكوى في ظروف مشددة كالعنف أو القصد السيئ أو التدليس أو غير ذلك مما ترى معه المحكمة وجوب زيادة التعويض للمدعي بما يهون عليه وقع ما تعرض له من المؤثرات النفسية التي من شأنها ان تجعل الضرر الأصلي أبعد أثراً .

اضرار أو تعويضات تقرر لاصحاب fee damages — الاملاك في المدن اذا تأثرت املاكهم بجراء مرافق عامة (كالسكك الحديدية مثلاً) من شأنها أن تصد عنها النور أو الهواء أو الرؤية أو تضايقتها في ممارسة أي حق ارتفاقي آخر. سميت fee damages نظراً لأن النور والهواء وكافة حقوق الارتفاق الاخرى تعتبر من الأشياء الملازمة fee للعقار والخاضعة له .

اضرار غير كافية. تعتبر inadequate damages —

الاضرار كذلك اذا كان مبلغ التعويض المحكوم به لا يكفي لجبر خسارة المتضرر واعادته الى سابق حاله قبل حلول الضرر به .

اضرار يحكم بها للمستأنف intervening damages — عليه تعويضاً له عما لحقه من الخسارة بجراء التأخير الناشئ عن الاستئناف .

اضرار لا تعوض : irreparable damages — التي يتعذر تحديد مقدارها بالمال أو الطرق القانونية العادية ويستحيل تعويض المتضرر عنها .

[في العقود. liquidated damages and penalties والالتزامات] اضرار مقطوعة أو مقررة . المبلغ الذي يفرض العقد على الفريق المخل دفعه للفريق الآخر نظير الاخلال بمقتضيات العقد .

اضرار اسمية : nominal damages — ضئيلة المقدار يحكم بها للمدعي اذا لم تكن الاضرار المدعى بها ذات بال .

اضرار ثابتة أو دائمة : permanent damages — التعويضات التي تقدر للمدعي على اعتبار أن الخسارة موضوع الدعوى تتأق عن مصدر دائم الوجود لا يرجى تقاديه .

اضرار منتظرة أو متوقعة : prospective damages — التعويضات التي تقدرها المحكمة للمدعي قبل وقوع الضرر المنتظر، اعتقاداً منها بأنه واقع لا محالة أو أن وقوعه عظيم الاحتمال .

اضرار قريبة الاحتمال : proximate damages — يستهدف لها الشخص كنتيجة طبيعية أو مباشرة لفعل أثناء الغير .

اضرار بعيدة الاحتمال : remote damages — نائية الصلة بالفعل أو السلوك المدعى نشوؤها عنه .

اضرار توقعية، حدسية أو speculative damages — منتظرة : تتوقف على أحداث أو تطورات مستقبلية محتملة أو غير محتملة .

اضرار ذات بال، ذات substantial damages — قيمة تستأهل الاعتبار؛ تقابلها الاضرار الاسمية

اضرار غير مقررة، من unliquidated damages — حيث المقدار أو يمكن تحديدها بالارقام على وجه الدقة بناء على البيانات المتوافرة في الدعوى .

(راجع exemplary damages) vindicative damages — اضرار تفوق المدوعات : التعويضات damages ultra التي يطالب بها المدعي فوق ما يودعه المدعي عليه لحسابه في المحكمة .

اضرار (مع المصاريف أو دونها) damna —

[قانون انكليزي قديم] غير مشروع damnatus

يضار؛ يؤذي؛ يسبب أو يبعث على ضرر الغير damnify أو خسارته .

ميراث خاسر : يكون غرمًا على damnosa haereditas الوارث .

ضرر؛ أذى؛ خسارة : تأثر الحق أو المال أو damnum النيل منه بغش أو اهمال أو ما إلى ذلك .

ضرر غير قابل للتعويض : damnum absque injuria لا يستطيع تعويضه .

ينذر بضرر أو أذى damnum infectum

« تقع الخسارة على السيد » damnum sentit dominus أي يصيب الضرر من كان صاحب المال بموجب القانون .

قد يقع الضرر damnum sine injuria esse potest دون فعل مخالف للقانون .

خطر؛ تهلكة danger

خطر في حد ذاته . خطر في كنهه، dangerous per se أصلاً ومادة بغير وسيلة أو باعث أجنبي عنه .

أسلحة خطيرة : يمكن اتخاذها dangerous weapons أداة لجرح أو قتل .

أخطار الملاحة dangers of navigation

[وثائق الشحن] أخطار الطرق؛ dangers of the road أخطار النقل البري

اقراض برّيا فاحش danism

دار حرب : الاقاليم التي كان يحكمها *Dar Harb غير المسلمين (أيام الفتوح الاسلامية) .

دار اسلام : الاقاليم التي كان يحكمها *Dar Islam المسلمون (أيام الفتوح الاسلامية) .

تفرغ عن ممتلك : تصرف للغير فيه أو اعطاؤه له . dare

تصرف قطعي : التصرف الذي dare ad remanentiam يجعل موضوعه ملكاً خالصاً للتصرف له أبد الدهر .

يصني (حساباً قانونياً)؛ يسوي (زاعاً)؛ يجيب darraign (على تهمة)

بيانات؛ وقائع؛ تفاصيل أو معلومات تؤدي الى نتيجة data معينة ؛ استدلالات

تاريخ ثابت . اصطلاح فرنسي دارج date certaine يستعمل في الاشارة الى المحررات بوجه عام للدلالة على نشوئها بتواريخ ثابتة لا تحتل الشك .

[شؤون العملة] تاريخ اصدار (وتداول) date of issue [وثائق التأمين] التاريخ المحدد في الوثيقة (باعتباره تاريخ اصدارها لمن له حق فيها) .

اعطاء أو منح (الغير ما يحق له أخذه) dation

اشتقت هذه الكلمة من القانون الروماني ومعناها dative «معين» أو «مقام» وهي من مفردات القانون الاسكتلندي، ترد في مثل الاصطلاح منفذ معين أو مقام executor-dative (من المحكمة أو السلطات الرسمية) يقابله في القانون الانكليزي ما يسمى administrator with will annexed .

شيء معطى أو منوح datum

بنت أو ابنة (صلبية) daughter

كنة ؛ زوجة الابن daughter-in-law

يوم (اربع وعشرون ساعة) day

يوم فلكي : مدته أربع وعشرون astronomical day ساعة تبدأ وتنتهي عند الظهر (منتصف النهار) .

يوم مدني : يوم عادي يبدأ وينتهي عند civil day منتصف الليل .

(راجع باب clear) clear day

اليوم (أو النهار) الذي تجلس فيه judicial day المحكمة فعلاً .

اليوم (أو النهار) الذي يميز فيه juridical day القانون للمحكمة أن تجلس اذا شاءت .

دفتر يومية : يسجل فيه التاجر جميع ما day-book يجريه من معاملات خلال يومه .

يوم محدد قطعاً day certain

يوم الدخول . يقصد به في مواد النقل day of entry البحري اليوم الذي يقدم فيه الریان مستندات السفينة للجمارك كي يحصل منها على إذن التفريغ .

يوم استحقاق ؛ يوم مقرر لوفاء day of maturity

سعر اليوم : السعر السائد في اليوم الحاضر . day price

يوم خاص كان يسمح فيه day-rule or day-writ للمحكوم بالخروج من السجن لقضاء حاجاته الاضطرارية الخاصة ؛ ولا محل له في انظمة السجون الحالية .

أيام مجاملة ؛ أيام امهال أو مهلة : days of grace الايام الاضافية التي تعطى على سبيل التيسير للمدين أو الملتزم

بعد التاريخ المحدد، في الكمبيالة أو العقد، للوفاء بما عليه من دين أو التزام، ولا تتخذ خلالها أية إجراءات قانونية ضده. فإذا انقضت أيام المجاملة هذه (وهي عادة ثلاثة بعد التاريخ المحدد للاستحقاق) دون حصول الدفع، يوشر بالاجراءات المذكورة. وقد منحت هذه الأيام في بادئ الامر على سبيل التساهل مع المدين والتفضل عليه ثم أصبح منحها فيما بعد عادة مرعية بين التجار لم تلبث أن تمكنت وغدت حقاً للمدين يطالب به اذا شاء.

daysman حكم في نزاع؛ محكم أو قاض مختار
de aequitate من باب الانصاف أو العدالة المطلقة؛ في سبيل ذلك؛ عملاً به

de aetate probanda للتثبت من السن. أطلق هذا الاصطلاح قديماً على المذكرة التي كان يكلف فيها المحلفون بالحضور لتحقيق سن الوارث واعطاء قرار فيه.

de arte et parte [قانون اسكتلندي قديم] شريك. العمل (أو الدور) الذي يقوم به من ساعد على ارتكاب جريمة أو مهد لها دون أن يكون فاعلاً أصلياً فيها.

de assisa proroganda [قديم] أمر قضائي كان يوجه للقضاة لارجاء الجلسة المقررة اذا تفيب أحد المحصوم لقضاء حاجات الملك.

de audiendo et terminando «كي ينظر ويفصل»: أمر قضائي يسند للقضاة سلطة النظر والفصل في الدعاوى.

de averiis replegiandis دعوى استرداد مواش أو حيوانات موصوبة.

على شرط؛ مؤقتاً؛ توقفاً لحاجة أو منفعة **de bene esse** الاستجواب توقفاً أو **examination de bene esse** — (احتياطاً) للحاجة: استجواب الشاهد خارج المحكمة وقبل البدء في نظر القضية اذا كان مقعداً أو مريضاً مثلاً يخشى موته أو على سفر طويل، وكانت شهادته في واقعة معينة عظيمة الاهمية. وفي هذه الحال تؤخذ أقواله لتلبي أثناء المحاكمة حرصاً على عدم ضياع معالم تلك الواقعة أو المسألة أو احتياطاً لاستحالة حضوره للاستجواب في الجلسة.

de bien et de mal اصطلاح فرنسي لاتيني معناه تخير والشر. العبارة التي كان بها المتهم قديماً يفوض نفسه لهيئة المحلفين معرباً عن خضوعه المطلق لقرارها.

[في انكلترا - سابقاً] أمر حبس أو سجن

de biens le mort من أمتة المتوفى أو أمواله (اصطلاح فرنسي دارج).

de bonis asportatis دعوى استرداد أمتة أو أموال شخصية موصوبة.

de bonis propriis «من ماله الخاص»: امر قضائي باستيفاء شيء معلوم من أموال مدير التركة أو منفذ الوصية لا من تركة المتوفى.

de bonis testatoris «من مال الموصي»: أمر يتعلق بأموال التركة.

de bono et malo (راجع **de bien et de mal**)

de certiorando (في) تكليف عامل الملك (الsheriff) بالشهادة: على واقعة معينة.

de chimino في حق أو ارتفاق المرور. الدعوى المقامة فيما يتعلق بهذا الحق.

de clauso fracto في انتهاك أو خرق حرمة الاسكنة المسورة (أو المنازل). الدعوى المقامة فيما يتعلق بذلك.

de communi dividundo في قسمة المشاع

de computo في تقديم الحساب

de conflictu legum في تنازع القوانين

de contumace capiendo في جلب عن الحضور

de custode admittendo في تعيين الوصي

de custode amovendo في عزل الوصي

de debitore in partes secando في تقطيع المدين إرباً إرباً.

أطلق هذا العنوان على أحد القوانين الواردة في الالواح الرومانية الاثني عشر «twelve tables» الموضوعة سنة 450 قبل الميلاد، وهو ينص على حق الدائنين في تقطيع جسم مدينهم المتخلف عن الوفاء وتوزيعه فيما بينهم.

de dolo malo في الخداع أو التدليس؛ قائم على ذلك

في حق السيد (الورد) الاقطاعي في استرداد **de escaeta** أرضه اذا مات الحائز منه بلا عقب.

في الحصول على النفقة. **de estoveriis habendis** دعوى الزوجة على الزوج، في حالة التفريق، للحكم عليه بنفقة أو مؤونة لازمة.

أوامر تنفيذ **de executione facienda**

في مباشرة التنفيذ. الامر **de executione judicii** الصادر بذلك.

de exemplificatione في استخراج الصور المصدقة عن المستندات الاصلية.

de facto فعلي؛ واقعي. بسلطان الواقع أو حكمه، على أساسه، بواقع القوة دون القانون.

(راجع باب **wife**) **wife de facto** —

حكومة فعلية؛ حكومة قائمة **de facto government** بسلطان الواقع: تتوسل بالقوة الى غصب السلطة من الحكومة الشرعية والهيمنة على مقدرات البلاد خلافاً للقانون.

في الحكم أو القرار الفاسد. الدعوى **de falso judicio** المقامة على ذلك

في خيانة الثقة أو الأمانة **de fidei laesione**

بحكم الضرورة **de fine force**

من حيث السيرة والسمعة **de gestu et fama**

[قديم] في حرق الملحد **de haeretico comburendo** (أو الزنديق). الأمر الذي كانت تصدره المحاكم باعدام المدان بالالحاد أو الزندقة، حرقاً.

في اخلاء سبيل الرجل. **de homine replegiando** الامر الذي كان يستصدر لاخلاء سبيل شخص مجنون أو محتجز لدى شخص عادي آخر، وذلك اذا قدم الطالب لعامل الملك (الsheriff) ضماناً بحضور المراد اخلاء سبيله للبواب على التهمة المقدمة ضده، عند الطلب.

أمر دخول **de ingressu**

في اعتراف المتهم بالفعل المسند اليه وبيان **de injuria** الاسباب المحللة التي حملته على ارتكابه.

de Judaismo, Statutum (Statutum de Judaismo) قانون اليهودية. صدر هذا القانون بانكلترا في عهد الملك ادوارد الأول، وفرضت به على اليهود قيود شديدة وعقوبات صارمة تحكيمية.

شرعي؛ قانوني؛ بحكم الحق أو القانون **de jure**

de jure judices, de facto juratores respondent القضاة ينشدون القانون والمحلفون ينشدون الواقع.

حرية المرور **de libero passagio**

هيئة محلفين نصفها من الاجانب **de medietate linguae** كان يحاكم أمامها رعايا الدول الاجنبية.

في التجارة: قانون خاص بالتجار صدر **de mercatoribus**

سنة 1233 في عهد الملك ادوارد الأول واشتهر أيضاً باسم Statute of Acton Burnel وقد نص على وجوب تقديم ضمان المدين المشار اليه في statute merchant (راجع الاسم الأخير في باب statute).

القانون لا يعنى بالسفاسف **de minimis non curat lex**

في التهديد: أمر أو انذار المحافظة على السلام. **de minis** اذا توعد شخص آخر بايذائه في نفسه أو ماله أمكن هذا أن يستصدر ضده الأمر القضائي المذكور لقهره على لزوم حدوده وعدم التحرش.

من جديد؛ مجدداً؛ مرة ثانية **de novo**

عرف هذا الأمر القضائي قديماً باسم **de odio et atia** وكان يوجه الى عامل الملك sheriff مكلفاً اياه بأن يحقق الاسباب الداعية الى توقيف الشخص المذكور فيه بشبهة القتل ويتثبت من وجاهتها وخلوها من عامل الكيد والكراهية الشخصية المفرضة، حتى اذا شك في ذلك صدر اليه أمر آخر باخلاء سبيل الموقوف تحت الكفالة.

في اجراء قسمة المشاع (المال) **de partitione facienda** (الملوك على الشيوخ).

دعوى استرداد الامانة المسروقة. **de pignore surrepto furti, actio** (actio de pignore surrepto furti)

دعوى الاربعين؛ دعوى **de quarantina habenda** المطالبة باستكمال الاربعين يوماً في بيت الزوجية: الدعوى التي ترفعها الارملة على الوارث اذا طردها من بيت زوجها قبل أن تستنفد الاربعين يوماً التي يجيز لها القانون قضاءها في بيت الزوج بعد وفاته.

[قانون مدني] اقتسام عوائد النزاع. عقد **de quota litis** بين شخصين لأحدهما أموال متنازعة صعبة المنال، يتفق بموجبه الثاني على أن يبذل جهده في سبيل تحصيلها بالطرق القانونية أو غيرها ويتفق الاول على أن يعطيه جزءاً معلوماً من تلك الاموال اذا اقلح في تحصيلها.

دعوى الارملة على **de rationabili parte bonorum** منفذ وصية زوجها المتوفى، للحصول على ثلث منقولات الزوج بعد وفاته ديونه أو على نصيب معقول من تلك المنقولات لنفسها ولأطفالها.

الكفالة لا تعدى المكفول **de re ad rem**

دعوى مساهمة في اصلاح **de reparatione facienda** مشاع: يقيمها أحد مستأجري المشاع لحمل الآخرين على المساهمة معه في اصلاح المؤجر.

de similibus idem est judicandum إذا تماثلت القضايا تماثلت الأحكام .

de son tort بفعل خطئه أو بجرائه

de una parte منفرد؛ عن طرف واحد؛ ملزم لفريق واحد؛ إذا اتصف العقد بهذا التمييز أفاد أنه صادر عن إرادة منفردة وملزم لطرف واحد، أي أن الالتزام المترتب بحكمه على من وقع لا يقابله التزام آخر .

de ventre inspiciendo (في) إجراء الكشف عن المرأة للتثبت من كونها حاملاً أو غير حامل .

de verbo in verbum حرفياً؛ كلمة كلمة

dead account حساب أو دين معدوم؛ حساب لا طائل تحته

dead-born مولود ميتاً؛ يعتبر، قانوناً، كأنه لم يحمل به ولم يولد . هذا ما يقصد إليه القانون العام *Common Law* بالنص: ولادة الميت ليست ولادة *mortuus exitus non est exitus* .

dead freight نولون عدم . أجرة الحيز الزائد على الحاجة . ما يدفعه مستأجر السفينة من الأجرة (النولون) عن جزء لا يشغله من السفينة رغم تعاقدته على دفع أجرة استعماله . فإذا تعاقد مثلاً على استئجار سفينة أو جزء منها ولم يستعمل لنقل بضاعته إلا قسماً من الجزء المستأجر، اعتبر الحيز الباقي غير المستعمل *dead freight* .

dead letter قانون مهمل . نص تشريعي عتيق؛ لم يؤخذ به زمناً طويلاً .

dead letters خطابات مرتجعة أو مهملة؛ الرسائل التي لا تتمكن دائرة البريد من تسليمها لأصحابها فتفتحها بحضور المرجع المختص أو تعيدها بالبريد إلى مرسلها .

deadline تاريخ أو موعد نهائي، حد قطعي، ميعاد فاصل

dead loss خسارة لا تعوض

dead man's portion [قانون إنكليزي] جزء من متاع المتوفى؛ تقضي العادة المرعية في مدينتي لندن ونيويورك بتخصيصه لمدير التركة .

dead's part [قانون اسكتلندي] الجزء الباقي من التركة بعد توزيع ما ينص عليه القانون من الفروض (الحصص الواجبة) للأرملة والأولاد .

dead-pledge رهن حيازي يسمى أيضاً *mortuum vadium* .

dead rent [شؤون التعدين] أجرة نطاق التعدين؛ الإيجار الذي يدفعه صاحب امتياز التعدين عن منطقة الامتياز أو الأرض المشمولة به فوق العوائد والأتاوات التي يؤديها على أساس ما يستخرجه من المعادن والزيوت . سمي *dead* لأنه واجب الدفع سواء أأنتجت الآبار أم لم تنتج .

dead stock رأسمال جامد غير مشر (أو موظف) . بضاعة لا يؤمل نفاقها .

dead use منفعة مؤجلة؛ استعمال استقبالي أو آجل

dead wall سور؛ جدار لتسوير أرض أو مكان أولفصل طريق، قائم وحده، دون أن يكون أمامه أو خلفه أو فوقه بيت أو بنيان .

dead wire سلك ميت؛ لا يحمل تياراً كهربائياً .

dead year (راجع باب year)

deadline حد أو موعد قاطع، لا إمهال بعده .

deadlock تعقد؛ جمود؛ تور؛ تأزم، لا يستطيع معه السير في أمر .

انقسام في الرأي؛ كانقسام أعضاء المحكمة في تقرير النزاع إلى فريقين متعادلين .

deadly feud [قوانين أوروبية قديمة] أحقاد الدم؛ العهد الذي كان يأخذه الشخص على نفسه بأن لا يهجع ولا يظهر صدره من الحقد حتى يثأر لفقيده بقتل عدوه .

deadly weapon سلاح قاتل أو خطر؛ كل ما يعد ويجهز من أسلحة وأدوات لدفاع أو هجوم أو قتل أو جرح . كل سلاح يخشى منه على الحياة أو يمكن أن يتأتى عنه الموت بسهولة وغير عتاء .

deadly weapon per se سلاح قاتل في حد ذاته؛ إذا استعمل تأتى عنه الموت .

deal صفقة؛ معاملة [كفعل] يتجر؛ يصادق؛ يشتغل أو يتعامل بشيء أو مع شخص؛ يعمل مع؛ يتوسط، يتفرغ لمعالجة أمر أو الاحتياط له .

صفقة مجحفة، مباينة أو معاملة غير مقسطة — *raw deal* معاملة أو صفقة منصفة — *square deal*

dealer تاجر؛ بائع؛ شخص يحترف التعامل بسلع أو أشياء معينة .

سمسار أو وكيل أملاك عقارية؛ — *real estate dealer* مهنته التوسط في بيع أو شراء الأملاك العقارية لحساب الغير نظير فائدة معلومة .

dealings صفقات؛ معاملات (تجارية)؛ مبيعات

death وفاة؛ موت

موت مدني؛ الحال التي يكون عليها — *civil death* الشخص إذا تجرد من كافة حقوقه المدنية وغدا ميتاً مدنياً رغم استمرار حياته الطبيعية .

موت طبيعي، بأسباب طبيعية — *natural death*

وفاة افتراضية أو تقديرية؛ — *presumptive death* تقوم على قرينة طول الغيبة وانقطاع أخبار الغائب بلا مبرر معقول .

موت طبيعي، يقتل بعنف؛ الموت — *violent death* الذي يقع نتيجة فعل جنائي أو بسبيل شخص بعث عليه وكان سبباً في تعجيله .

death-bed [قانون اسكتلندي] مرض الموت

death duty ضريبة الابلولة (بسبب الموت)؛ ضريبة الميراث أو التركة؛ الضريبة الواجبة الدفع على المال إذا انتقل إلى الورثة عند وفاة صاحبه .

death rate نسبة الوفيات أو معدلها

death warrant أمر اعدام، صادر عن سلطات التنفيذ المختصة؛ يحدد زمان ومكان توقيع عقوبة الموت على شخص محكوم قضائياً بالاعدام .

death watch حارس موت؛ من كلف بملاحظة سجين محكوم عيله بالاعدام .

deathsmen جلاد؛ من عهد اليه بتنفيذ أحكام الاعدام .

debasement of currency تخفيض عملة (تخفيض قيمتها) بالاقبال من نسبة المعادن الثمينة فيها أو بغير ذلك من الوسائل .

debasing مزر؛ مهين؛ مناف للحشمة

debate يناقش (موضوعاً) . نقاش؛ مناظرة

debauch يغوي؛ يحض على فجور؛ يحمل على فسق أو تهتك

debauchery فجور؛ فسق؛ دعاره، انهناس في رذيلة

debenture سند دين . ضمان مكتوب بمبلغ معين من النقود تصدره شركة عامة كحق امتياز على كافة أموالها أو جزء منها .

تهمد أو سند مكتوب يرتب ديناً لشخص أو هيئة أو يعترف بدين .

امتياز أو تكليف تحريري على مال بقيمة معينة أخذت على سبيل القرض أو واجبة الاداء في تاريخ محدد .

[في بعض الدوائر الانكليزية] سند على الحكومة باداء حساب أو دين أو رصيد ذلك لشخص معين أو لمن يقوم مقامه .

سندات غير مضمونة — *naked debentures*

حسم سندات أو ضمانات (دين) *debenture discount*

أسهم دين؛ تمثل أموالاً اقترضتها *debenture stock* شركة أو هيئة عامة .

يدين ويمتنع عن الاداء (أي اداء ما *debet et detinet* يلزم بموجب اتفاق) .

يخضع *debet quis juri subjacere ubi delinquit* الشخص لقانون محل الجريمة؛ أي لقانون البلد الذي ارتكبت فيه الجريمة .

مطلوب؛ مديونية؛ حسم أو منه . مدين . قيد على (حساب) *debit*

رصيد مدين *debit balance*

اشعار مديونية *debit note*

جانب مدين *debit side*

[قانون اسكتلندي] ديون مضمونة برهن *debita fundi* عقارية .

الدين *debita sequuntur personam debitoris* يتبع شخص المدين؛ أي أنه جائز الاستيفاء حيثما وجد المدين .

مديونة؛ مدينة *debitrix*

دين ناتج عن مصروفات؛ — *debitum cum re junctum* أي عما انفق على أمر معين .

الدين *debitum et contractus sunt nullius loci* والعقد لا يتقيدان بالمكان؛ أي أنه يجوز رفع دعوى استيفاء الدين أو تنفيذ العقد في أي مكان .

دين؛ ذمة . من تعاريفها ما يأتي؛ مبلغ من المال واجب الاداء بناء على اتفاق صريح ضمني . التزام تعاقدى يوجب على الملتزم الوفاء استقبالا بفائدة تلقاها حالاً .

كل شيء ذي قيمة واجب الرد للغير .

كل ما حق ادائه للغير من مال أو بضاعة أو خدمة . ما كان ادائه للغير من مال أو منفعة أو عمل مفيد واجباً

قانونياً أو التزاماً أدبياً أو شرفياً لا يملك القانون حيلة لردّه الى صاحبه .

وكلمة debt أضيق نطاقاً من كلمة obligation لان كل دين هو التزام وليس كل التزام ديناً .

دين بفائدة ؛ دين مستحق الاداء active debt --

دين موروث : الدين الذي يرثه خلف عن سلف أو قرع عن أصل . ancestral debt --

دين مدموم ؛ دين ضار : لا يرجى عوده . bad debt --

(راجع باب bonded) bonded debt --

دين سائر : ما كان من الدين الوطني national debt حال الاداء لدى الطلب أو في تاريخ معين . floating debt --

دين احتيالي : نشأ بسبيل خداع الدين والاحتيال عليه . fraudulent debt --

(راجع باب fund) funded debt --

ديون موثوقة التحصيل أو مؤكدة الاداء . good debts --

دين ارتهاني (عقاري) : يكون بمثابة امتياز أو تكليف على عقار معين . hypothecary debt --

ديون قضائية : ذمم أو التزامات مستطاعة التحصيل بسبيل القضاء . legal debts --

(راجع باب liquid) liquid debts --

دين مضمون بهن عيني كالدين الارتهاني . mortgage debt --

ديون متقابلة : تعتبر الديون كذلك اذا تقابلت بين الاشخاص ذاتهم فكان لكل منهم دين على الآخر وعليه دين له . mutual debts --

(راجع باب national) national debt --

دين بلا فائدة : يسترد على حاله الاصيل ولا تستوفى عليه أية فائدة . passive debt --

دين مضمون secured debt --

دين بسيط : يتسنى تحصيله بسبيل المحاكم الاقليمية county counts . small debt --

دين العقد البسيط . debt by simple contract كل التزام قائم على اتفاق شفوي أو ضمني أو اتفاق تحريري غير مذيّل بتحم رسمي .

دين debt by speciality or special contract رسمي، حال الاداء، بموجب سند مختوم ومصدق حسب الاصول القانونية .

محصل ديون : من احترف تحصيل الديون لاربابها لقاء أجر معلوم . debt collector --

دين شرف ؛ ذمة لا يستطيع تحصيلها debt of honour قضائياً : كدين القهار أو الرهان أو الديون الناشئة عن عقود القرار بوجه عام .

(راجع باب record) debt of record --

مدين ؛ مدينون ؛ مطالب ؛ مطلوب ؛ ملزم بأداء debtor --

منفذ مدين : الدائن الذي يعينه مدينه الموصي منفذاً لوصيته . debtor-executor --

[قانون انكليزي] تكليف debtor's summons المدين أو مذكرة انذاره .

اذا اثبت الدائن لمحكمة الافلاس المختصة أن له في ذمة المدين ديناً حال الاداء مقداره ٥٠ جنيهاً على الأقل وأنه لم يستطع تحصيله رغم الجهود المبذولة، وجهت هذه المحكمة التكليف المذكور الى المدين منذرة اياه بأنه اذا عجز عن الوفاء أو الصلح خلال اسبوع من تاريخ التكليف (اذا كان تاجراً) أو ثلاثة أسابيع (اذا لم يكن)، جاز استصدار قرار باعلان افلاسه .

قطع الرأس : تنفيذ عقوبة الاعدام بفصل decapitation الرأس عن الجسم .

موت ؛ وفاة . يتوفى ؛ يفارق الحياة decease --

ميت ؛ متوفى ؛ موروث deceased --

متوفى (منذ عهد قريب) . يفارق الحياة . decedent تدل هذه الكلمة من حيث مفهومها الأساسي على حالة الاحتضار . غير أنه درج استعمالها قانوناً بمعنى متوفى، سواء كان موصياً أو غير موص .

غش ؛ خداع ؛ مخاتلة ؛ تلفيق من شأنه أن يضل شخصاً لا سبيل لديه الى معرفة الحقيقة وينتهي به الى ضرر أو خسارة . deceit --

والغش على ضروب منها : (١) الإيحاء للغير بوقوع أمر غير واقع، من لا يعتقد بوقوعه ؛ (٢) الجزم بحال مشكوك فيه من لا يملك سبباً معقولاً يحيل على الاعتقاد به ؛ (٣) كتمان الوقائع حيث تجب الاباحة بها أو الكلام عن وقائع أخرى بما من شأنه أن يضل الغير بالنسبة لواقعة معينة دون التعرض لها مباشرة ؛ (٤) الوعد بما ليس في النية انجازه أو الوفاء به .

دفاع أو رد مخاتل : يقوم على تضليل deceitful plea أو غش ويقصد به المترافع الى الايقاع بخصمه أو الى أي غرض آخر غير مشروع .

تعبير قضائي دارج في أوامر تشكيل decem tales هيئات المحلفين معناه : عشرة محلفين .

أحد اعضاء هيئة حاكمة أو لجنة تتألف من decemvir عشرة أشخاص . اشتهرت من هذه الهيئات لجنة العشرة التي تم على يدها وضع الالواح الرومانية الاثني عشر المسماة twelve tables سنة ٤٥٠ ق.م .

حشمة ؛ لياقة ؛ أدب (في فعل أو قول أو لباس decency أو سلوك مهيا كان) .

[قانون انكليزي قديم] وحدة المجتمع الانكليزي decenna الصغرى وقوامها عشر عائلات .

قسمت انكلترا في عهد الملك Alred لاغراض الادارة والقضاء الى counties (أقاليم أو مقاطعات) وال hundreds وهذه الى tithings أو decennaries ومفردها decennary أو decenna .

أحد أرباب العائلات العشر في الوحدة decennarius المسماة decenna .

(راجع decenna) decennary --

غش ؛ خداع ؛ مخاتلة أو تضليل (بقول أو فعل deception أو سلوك) .

دعوى غش أو تضليل deceptioe --

القانون يعين (أو يؤيد) المخدوعين لا الخادعين . deceptis non decipientibus, jura subveniunt --

[قانون انكليزي قديم] وفاة ؛ مبارحة ؛ مفاداة decessus يلقى بالامير أن يراعي القوانين التي ipse servatus est ترعاه .

يقرر ؛ يفصل ؛ يبت ؛ يزن ، يتدبر decide --

(عقوبة) قرعة العشرة : وهي عقوبة decimation عسكرية تطبق أحياناً على الجنود والبحارة في أحوال العصيان والتمرد ؛ وذلك بسحب اسمائهم بالقرعة وعقوبة كل عاشر منهم .

قرار أو حكم decision تشمل هذه الكلمة القرارات النهائية والامور التمهيدية أو المعارضة interlocutory orders ويستعملها البعض أحياناً بمعنى رأي opinion أو كمرادف لها ؛ على أن رأي المحكمة هو في الغالب سبب قرارها والباعث عليه وليس القرار ذاته .

قرار موضوعي أو في الموضوع decision on merits يفصل في موضوع النزاع ويقرر حقوق المتخاصمين المتعلقة به .

صاحب الاقرار أو مقدمه . المقرر بأمر : declarant من أدلى باقرار أو صرح برأي .

اقرار ؛ بيان ، تصريح declaration [في المرافعات] شكوى، لائحة دعوى، مذكرةها أو صحيفةا التي يعرض فيها المدعي دعواه ويبسط أسانيده .

[في البيئات] اقرار (بغير قسم) يدلي به الفريق ذو الشأن فيما يتعلق بصفتة أو معاملة أو واقعة أو أي شيء آخر ذي صلة بذلك .

[في الاحكام] جزء أو مقطع من حكم أو مرسوم تضمنه المحكمة قرارها في وجوه النزاع القانونية، بحيث اذا قام النزاع على صيغة وصية مثلاً وقررت ان للمدعى عليه بموجب النص الصحيح، حقاً في التركة، كان قرارها هذا declaration .

[قانون اسكتلندي] بيان أقوال المتهم أمام موظف رسمي أو أحد رجال الضابطة القضائية .

اقرار المحتضر أو تصريحه : dying declaration الاقوال التي يدلي بها من كان يحتضر ، ويعلم بدنو أجله، عن الاسباب المؤدية الى موته أو الاعتداء القاتل الذي وقع عليه أو ظروفه أو الشخص الذي سبب له القتل أو ما الى ذلك مما يعتبر من البيئات المعتمدة في محاكمة المتهمين بجرائم القتل .

اقرار الشخص على declaration against interest نفسه أو ضد مصلحته .

اقرار رئيسي ؛ بيانات رئيسية declaration in chief تتناول اساس الدعوى أو موضوعها الاصيل أو السبب الرئيسي للتداعي .

توزيع أرباح ؛ قيام declaration of dividend الشركة بفرز جزء من أرباحها الصافية أو عوائدها الفائضة لتوزيعه على أرباب الاسهم نسبياً (كل بنسبة ما له من الأسهم) .

اعلان استقلال declaration of independence --

اعلان التسامح الديني : declaration of indulgence الاعلان الصادر سنة ١٦٧٢ بوقف سريان القوانين الجنائية التي كانت تنص على عقاب اتباع المذهبين الكاثوليكي والبروتستانتي .

[شؤون جنسية] اقرار أو declaration of intention بيان النية ؛ اقرار تمهيدي للدخول في الجنسية يقدمه الاجنبي أمام السلطة القضائية (أو المدنية) المختصة، معلناً فيه نيته الصادقة على أن يصبح من رعايا الدولة المراد الانتماء اليها، وأن يتخلى أبد الدهر عن كل ولاء يكنه لاي دولة أخرى .

Declaration of London إعلان أو قرار لندن. صدر هذا القرار عن الدول المشتركة في مؤتمر لندن البحري Naval Conference المنعقد في المدينة المذكورة يوم ٢٦ فبراير سنة ١٩٠٩؛ وكانت غايته تحديد القواعد والاحكام المنوط تطبيقها بمحكمة الاغتنام الدولية International Prize Court وبسط مواضع الحصار البحري، والمهربات، والخدمات المحظورة على الدول المحايدة، واعداد مواد الاغتنام العائدة للدول المحايدة، والرايات المحايدة، وصفات العدو أو بوادى العدوان، والقوافل، والتفتيش والتعويضات.

Declaration of Paris اعلان باريس: الاتفاق الذي أسفر عنه مؤتمر باريس سنة ١٨٥٦ وأعلنت فيه الدول المجتمعة عزمها على مراعاة المبادئ التالية: (١) حظر تسليح السفن الخاصة أو اشتراكها في العمليات الحربية؛ (٢) جواز حماية بضائع العدو بالرايات المحايدة ما لم تكن تلك البضائع من محظورات الحرب؛ (٣) عدم مصادرة البضائع المحايدة الموجودة تحت رايات معادية ما لم تكن من محظورات الحرب؛ (٤) وجوب جعل الحصار البحري فعالاً ليكون ملزماً (أي يجب أن يكون محكم الأركان كي يأتي بالاثار المطلوب).

Declaration of St. Petersburg اعلان بطرسبرج. صدر هذا الاعلان سنة ١٨٦٨ بحظر استعمال الرصاص المتفجر لاغراض الحرب.

declarator of trust اقرار ائتمان: بيان يصدر عنه الوصي المولى قانوناً على مال النزيل يملئ فيه ان المال الذي بيده هو ملك لغيره وأمانة خالصة له.

declaration of war اعلان حرب

declarator [قانون اسكتلندي] دعوى حقوقية، لتقرير حق مالي أو شخصي.

declaration of trust دعوى مقاضاة الامين: الدعوى المقامة على الامين أو الوصي لمقاضاته على تصرفه، بما أؤتمن عليه، لمصلحته الذاتية.

declaratory ايضاحي؛ تفسيري؛ غايته البسط أو الشرح

declaratory judgment حكم تفسيري: يقتصر على تعريف حقوق الخصوم أو تفسير حكم أو بيان رأي المحكمة في ناحية أو مسألة قانونية، دون أن يفرض القيام بأي أمر معين.

declaratory part of a law الجزء الايضاحي من القانون: النصوص القانونية المبينة لما يجب اتباعه من حق أو صواب ويجب اجتنابه من باطل أو غلط.

declaratory statute قانون بياني: نص تشريعي يبين القانون الواجب التطبيق بشأن موضوع معين ويزيل الشك من أمر هذا القانون.

declare يعلن؛ يبين؛ يوضح؛ يقرر

declare a use (راجع leading a use)

declination [في القانون الاسكتلندي ورد القضية] الدفع بعدم اختصاص القاضي على أساس ما له في الدعوى من مصلحة خاصة.

declinatory exceptions دفعون مشبطة أو معيقة: تتناول اختصاص القاضي ولا يكون لها غاية سوى تأخير سير الاجراءات.

declinature [اجراءات اسكتلندية] الاعتراض على اختصاص القاضي أو صلاحيته لنظر الدعوى.

decline يرفض (بتأدب)؛ يمتنع عن قبول؛ ينبذ؛ يرفع عن شيء

decoctor [قانون روماني] مفلس؛ مسرف؛ سفيه؛ متلاف للأموال العامة

decollatio [قانون اسكتلندي قديم] ضرب العنق (أو قطع الرأس) على سبيل العقاب.

decontrol رفع أو ازالة رقابة (رسمية) أو اشراف، عن شيء.

decorum لياقة، ادب؛ اصول، ذوق سليم، ملاحظة

decoy يخدع؛ يستهوي؛ يستميل (لايقاع في شرك)؛ يستدرج

[كاسم] احبولة، خدعة، شرك

decoy letter خطاب استدرجي: يعد ويودع البريد لتعقب أحد المجرمين واستدرجه للتثبت من شخصيته.

decree مرسوم؛ قرار؛ أمر محكمة [في بعض البلدان الخاضعة للنظام الملكي] مرسوم ملكي؛ ارادة ملكية لها قوة القانون.

[قانون اسكتلندي] حكم نهائي تصدره المحكمة في موضوع النزاع.

قرار تراض: يصدر برضى طرفي consent decree — النزاع، ولا يعتبر حكماً قضائياً بالمعنى العادي بل اتفاقاً يصل اليه الخصوم تحت اشراف المحكمة ويودع بموافقتها حسب الاصول ويكون بمثابة الاعتراف منهم بأن مضمونه هو الحل العدل لنزاعهم.

قرار أو حكم نهائي: يفصل في كافة — final decree — أوجه النزاع بصورة قاطعة.

مرسوم أو قرار عارض: interlocutory decree — يقتصر على توجيه الاجراءات تمهيداً للحكم النهائي.

decree absolute قرار قطعي تصدره المحكمة المختصة، قاضية فيه بطلاق الزواج موضوعه أو اعتباره منحللاً نهائياً. ولا بد لهذا القرار من أن يسبقه decree nisi. وقد كانت المدة الواجب انقضاؤها بين القرارين ستة أشهر ثم خفضت فيما بعد الى ستة أسابيع فقط. ولا تحل الرابطة الزوجية حتى يصدر القرار القطعي.

decree dative أمر بتعيين مدير تركة، يصدره قاض مختص.

[مواد الطلاق] قرار ابطال تمهيدي تعلن فيه decree nisi المحكمة المختصة عزمها على أن تصدر بعد مرور مدة معينة قراراً قطعياً decree absolute بحل الرابطة الزوجية أو ابطال الزواج الا إذا توافر لديها ما يقتضي عدم اصدار هذا القرار. فاذا مضى الميعاد المضروب ولم يتوافر ذلك أصدرت المحكمة قرارها القطعي المذكور.

[اجراءات اخرى] أي أمر أو مرسوم يقضي بسقوط حق المدعى عليه ما لم يتم خلال مدة معينة ببيان الاسباب الداعية لإلغائه أو بالاستئناف ضده واستصدار حكم بفسخه.

decree of distribution قرار توزيع التركة؛ يقابله اعلام الورثة (في الفقه الاسلامي)، وهو السند المحدد لانصيب الورثة في التركة.

decree of insolvency قرار اعسار تصدره المحكمة المختصة ناصة فيه على أن أموال الشخص المعني لا تكفي للوفاء بكامل ديونه.

[مسائل الزواج] قرار بطلان decree of nullity (زواج)، يقضي باعتبار الزواج المبين فيه لاغياً وباطلاً ab initio من أساسه.

[قانون اسكتلندي] حكم أو قرار نهائي decreet

[قانون اسكتلندي] قرار إبراء، decreet absolvitor يقضي برد دعوى أو براءة متهمة.

قرار محكمين decreet arbitral

قرار تحويل الدين على decree cognitionis causa أموال التركة بناء على دعوى الدائن. يصدر هذا القرار حين رفع الدائن على وارث مدينه دعوى حوالة الدين اليه (الى الوارث) ليتمكن من توقيع الحجز على الميراث، فيجيب الوارث على هذه الدعوى بالتنازل عن حقه في الميراث.

قرار أو حكم ادانة: يصدر decreet condemnator لصالح المدعي.

مقدم؛ عاجز: فاقد القدرة نتيجة ضعف أو decrepit عجز جسمي أو عقلي.

مراسيم (امبراطورية) قضائية؛ كانت تصدر عن decreta الأباطرة بوصفهم القضاة الاعلى.

مرسوم (يمنح شيء أو منعه)؛ مرسوم بابوي decretal

قرار تمهيدي أو توجيهي: لا يفصل في decretal order الموضوع ولا يحدد للمحكوم أية حقوق.

مراسيم بابوية: تصدر عن البابا جواباً على decretals العرائض المرفوعة اليه، ويكون لها فيما تقرر من المسائل الكنسية، قوة القانون بالنسبة للكنيسة الكاثوليكية.

[مواد مدنية] مرسوم أعلى يصدر عن العرائض decretum المرفوعة الى رئيس الدولة.

[مواد كنسية] قانون كنسي

خلع ملك؛ ازالته عن العرش decrowning

ينفي أو يطن (على)؛ يبين؛ يخذل؛ يضع أو decry يحط من قيمة شيء؛ ينجي بلموم

[قانون سكوتي] قتل القتل dedbana

[تصرفات قديمة] أعطيت dedi

اعطيت ومنحت dedi et concessi

تخصيص (أموال عقارية من مالها لمنفعة عامة). dedication رصد؛ وقف (ربيع أموال أو ايرادات على مؤسسة خيرية أو جهة بر).

اهداء (كتاب أو مؤلف)

واقف: من انشاء الوقف (في dedicator of Waqf الفقه الاسلامي)

منحنا السلطة dedimus potestatem

[اجراءات انكليزية] أمر انتداب صادر عن دائرة Chancery يمنح المذكورين فيه سلطات معينة، كتحليف اليمين أو تدوين أقوال المدعى عليهم أو غير ذلك.

التخلي أو النزول عن شيء أو التسليم به. dedition

[قانون روماني] موسمون؛ المجرمون الذين كانوا dedititii يكونون في وجوههم وأبدانهم ويحملون سمة الكي للدلالة على ما ارتكبه من جرائم.

يستخلص (استناداً الى قرينة)؛ يستنتج؛ deduce يستظهر

deduct ينقص؛ يستبعد؛ يطرح؛ يستزل (من عدد أو كمية أو قيمة أو غير ذلك).

deductible قابل للطرح؛ جائز أو ممكن الاستبعاد أو الاستئزال (من مبلغ أو قيمة أو دين أو ما إلى ذلك).

deduction استئزال؛ إسقاط؛ استبعاد. جزء مستبعد؛ قيمة ساقطة أو مطروحة

[مواد حسبية] جزء يحق للوارث أخذه من مجموع التركة قبل المباشرة بالتوزيع.

[في المرافعات] استنتاج مبني على قياس أو قرينة أو شهادة. [حساب الضرائب] المفردات المستزلة من إيراد الشركة الاجبالي لمعرفة إيرادها الصافي.

deduction for new [تأمين بحري] اعتبار الجدة. المقدار الذي يحسم لحساب شركة التأمين على أساس نفقات اصلاح العطب الواقع للسفينة بجراء الاخطار البحرية المؤمن منها، وهو ثلث القيمة تقريباً. وقد جرت العادة على حسمه نظراً لأن تبديل الجزء التالف بجزء جديد من شأنه أن يزيد قيمة السفينة بمقدار الفرق بين تكاليف الجزء الجديد وقيمة الجزء المبدل قبل استهدافه للعطب.

deductive method الطريقة القياسية: الانتقال من الكلليات إلى الجزئيات.

deed سند مكتوب، موقع ومختوم من أنشاء ومعلن (أي مسلم) لمن أنشئ لمصلحته.

deed سند تصرف عقاري؛ سند تملك مكتوب ومختوم يسري مفعوله حال اعلانه للمتصرف له أو استقراره في يده.

حجة تحريرية مختومة وموقعة من أنشأها ومبلغه إلى من أنشئت لمنفعت تفيده انتقال المال العقاري إلى الشخص المسمى فيها. والسند المكتوب في القانون الانكليزي عشرة أركان:

(١) الكتابة (٢) ورقة ثبتت عليها أو ما يقوم مقام الورقة (٣) شخص ذو أهلية للتعاقد (٤) اسم (لهذا الأخير) كاف لاغراض القانون (٥) شخص ذو أهلية للتعاقد معه (٦) اسم لهذا كاف لاغراض القانون (٧) موضوع تعاقد (٨) نصوص واضحة معبرة عن التصرف (٩) ختم (١٠) تبليغ وتسليم.

إذا سبق كلمة deed حرف in نحو: in deed كان معناها حقيقة أو فعلاً.

— gratuitous deed سند تبرعي

deed in fee سند تملك مطلق: ينقل أرضاً إلى المعنى فيه كي يصبح ملكاً خالصاً له خالياً من أي قيد أو شرط.

deed indented سند كتابي مسنن (الحواشي)

deed of arrangement arrangement, راجع (deed of)

deed of assignment سند تنازل

deed of association عقد تأسيس شركة

deed of covenant سند اتفاقي: مختوم ومضى من فرقائه المتفقين على انشاءه اثباتاً لتصرفات أو التزامات قائمة فيما بينهم.

deed of dedication سند وقفية. سند تخصيص

deed of gift سند هبة؛ مستند كتابي موقع ومختوم يحصل بموجبه التصرف في المال موضوعه بلا عوض وعلى سبيل الهبة الخالصة.

deed of inspectorship عقد هيئة (راجع inspectorship, deed of)

deed of partnership عقد مشاركة

deed of release سند إبراء أو اخلاء طرف

deed of separation سند فقة أو مبارأة: ينشئه الزوج مقررراً فيه فراق زوجته وانهاء العشرة الزوجية وتخصيص ما يكفي نفقتها بواسطة شخص ثالث يكون بمثابة وكيل مؤتمن.

deed of trust [في بعض الولايات المتحدة الاميركية] سند برهن عقاري يعطى ضماناً للوفاء بذمة.

deed poll سند تمهد فردي موقع ومختوم من فريق واحد.

deem يعتبر أو يعد

deemster قاضي جزيرة بريطانية تسمى Isle of Man (أحدى الجزر البريطانية الصغرى).

deface يطمس؛ يححو؛ يطمس؛ يشوه؛ يكشط، يتلف سداً أو أمضاء أو محرراً، بحيث يستحيل فهمه أو يضيع مدلوله.

defalcation اختلاس أمانة؛ اختلاس المؤتمن أو تبديده لاموال عهد بها اليه على سبيل الامانة. عجز المسؤول عن تقديم بيان صحيح عن كيفية تصرفه بما تحت يده من أموال. ترد هذه الكلمة أحياناً بمعنى مقاصة، ويترتب عليها استئزال قيمة دين صغير لمدين من دين كبير عليه.

defalk يقاص؛ يقابل ديناً بدين أو ادعاء بآخر. يحسم مبلغاً صغيراً مطلوباً له من مبلغ أكبر مطلوب منه.

defamation تشهير؛ قذف: تعتمد النيل من سمعة الغير أو اعتباره برميء بعبارات جارحة شفهوية أو كتابية من شأنها أن

تسيء إلى سمعته أو تحط من مقامه في أعين الناس أو تعرضه لبغضائهم أو سخريتهم أو احتقارهم أو تؤذيه في عمله ومهنته. والتشهير أو القذف على نوعين: (١) تشهير دائم الأثر libel يحصل بطريق الكتابة أو النشر أو الصور أو الرسوم أو الراديو أو التلفزيون؛ (٢) تشهير أو قذف شفوي slander يحصل بواسطة الكلام أو الإشارة.

defamatory تشهيري؛ قذفي؛ قاذف: ينطوي على القذف أو التشهير؛ يم عن تمسك كسر الشرف أو الاعتبار أو التعريض لبغضاء الناس أو احتقارهم.

defamatory per quod تشهيري أو قاذف بحكم الملابس أو الأثر أو المدلول: التشهير الذي لا يقوم على ظاهر العبارات محل النزاع بل على ملابس استعمالها وما توشي به من معان خاصة باطنية. والكلمات المنطوية على التشهير أو القذف per quod لا تكون كذلك تبعاً لمفهومها الظاهر العادي بل بحكم المعنى الخاص innuendo الذي تم عنه ظروف استعمالها. ولا بد لثبوت القذف في هذه الحال من اقناع المحكمة بأن الملابس التي صدرت فيها العبارات محل النزاع تكشف عن نية القذف وتحمل آثاره.

defamatory per se تشهيري في حد ذاته. تكون العبارات «تشهيرية في حد ذاتها» إذا كفى مفهومها القريب الظاهر للدلالة على التشهير ولم يعقل أن يكون لها معنى آخر سوى القذف، نحو قولك للغير مثلاً: «مرتش» أو «قواد» أو ما إلى ذلك من العبارات المنطوية على التشهير الواضح.

default يقصر (في واجب)، يعجز عن القيام به [كاسم] عجز عن أداء شيء (حين اقتضائه)؛ اهمال (واجب) أو تقصير في أدائه. تخلف عن حضور

حكم غيابي judgment by default —

default of issue انعدام العقب أو النسل: عدم وجود أولاد صليبين (ذكور أو اناث) على قيد الحياة.

default summons [تحصيل الديون] تكليف وفاء انذاري توجهه المحكمة إلى المدعي عليه، بناء على دعوى المدعي أمرة إياه بأداء المطلوب ومنذرة بأنه إذا عجز خلال ثمانية أيام من تاريخ التكليف عن أداء ذلك أو تقديم دفاعه صدر الحكم ضده لصالح المدعي.

defaulter مخالف؛ مقصر فيما ينبغي القيام به؛ متخلف (كشتر متخلف رسا عليه المزداد وامتنع عن الشراء)؛ مختلس (أتى على أموال أو غيرها مما عهد به اليه بصفته الرسمية). يطلق الوصف ذاته أيضاً على من عجز عن تقديم حساب عن أمانات تحت يده.

defeasance سند ضد: يبطل مفعول سند آخر. محرر شرطي ينشأ مع سند تملك عقاري أو تمهد آخر ويكون مبطلاً له إذا تحقق الشرط الوارد فيه.

defeasible قابل للإبطال أو الانقضاء بوقوع حادث أو تحقق شرط معين.

defeasible title حق (ملكية) قابل للإبطال أو الانقضاء. على أنه لا يعتبر باطلاً أو لاغياً حتى يصدر الحكم القاضي ببطلانه أو الغائه.

defeasive غالب؛ ناقض (خجة)؛ مبطل (لدعوى): كالادعاء المقابل الذي إذا أجازته المحكمة أبطل للمدعي دعواه.

defeat يغلب؛ يحبط؛ يفلت (من تحقيق)؛ يعرقل أو يمنع (سير دعوى أو إجراءات)؛ يحتال (على دائنين بالتفرغ عن أمواله أو التصرف بها على أي شكل لميلولة دون توزيعها عليهم).

يعطل؛ يفسد أو يبطل (حقاً أو أثراً لسند أو حجة أو غير ذلك).

defeatism انهزامية: بث روح الهزيمة (في شعب أو بين أفراد جيش).

defect عيب؛ شائبة؛ نقص؛ عدم كفاية. افتقار العريضة أو الادعاء أو التهمة أو غير ذلك إلى بعض المستندات القانونية اللازمة.

defect of form عيب شكلي؛ عيب في الشكل أو الظاهر.

defect of parties [في الإجراءات] عدم كفاية الخصوم (امام المحكمة).

إذا اقتضت الدعوى اتحاد أو ضم اثنين أو أكثر من المدعين أو المدعى عليهم، ثم لم يتوافر العدد اللازم من هؤلاء، كانت هذه الدعوى غير صالحة للحكم نظراً لما بها من عدم كفاية الخصوم defect of parties.

defect of substance عيب جوهري: ينصب على جوهر الموضوع إذ يتناول ركناً رئيسياً منه.

defective معيب، عائب؛ مشوب؛ ناقص؛ غير منجز. يطلق هذا اللمت أحياناً على الحقوق أو المستندات أو الإجراءات إذا فقدت بعض مقوماتها اللازمة لضمان صحتها من حيث القانون.

defective title حق (ملكية) معيب أو مشوب: كالحق الذي يكون لشخص في شيء أخرزه بخداع أو غش أو قوة أو ارهاب أو أي سبيل آخر غير مشروع.

defectus يجمع هذا التعبير اللاتيني بين معنى الكلمتين السابقتين defect و default .

defectus sanguinis خيبة الدم؛ عدم النسل : موت الشخص بلا عقب صلبى .

defence دفاع؛ حجة؛ دفاع مادي (لرد اعتداء أو تفادي أذى جسمى) .

— legal defence دفاع قانوني : كاف من الوجهة القانونية .

— meritorious defence دفاع موضوعي أو جوهري : يتناول أساس الموضوع .

— peremptory defence دفاع قاطع : يتناول به المدعى عليه حق المدعى في رفع الدعوى مبدئاً أن المدعى المذكور لم يكن له حق في إقامة الدعوى أو أنه إذا كان له هذا الحق في الماضي فقد سقط وانقضى .

— real defence [مستندات وعقود وأوراق متداولة] دفاع حقيقي؛ دفاع جوهري ينصب على مواطن العيب والضعف في ذات الشيء موضوع النزاع، ويشمل عدم القانونية أو الأهلية أو غير ذلك مما ينفذ إلى جوهري الدعوى .

— self defence الدفاع عن النفس

— sham defence دفاع كاذب، صوري أو أجوف : يقدم بنية غير سليمة أو يكون واضح العجز أو الخروج عن الموضوع .

defend يدافع (بحجة أو دليل أو غير ذلك)

defendant مدعى عليه؛ ملاحق (قانوناً)؛ مطالب بأمر معين

— principal defendant مدعى عليه رئيسي : لا يستغنى عن حضوره لنظر الدعوى .

defendant in error مدعى عليه في دعوى طعن بغلط

defender [قانون اسكتلندي] مدعى عليه؛ يقابله defendant في القانون الانكليزي ويشمل ما يسمى المدعى عليه في مسائل الطلاق أو المستأنف ضده في الدعاوى الاستثنائية respondent .

defender of the faith «حامي الإيمان» : أحد الألقاب التي يحلها الانكليز على ملوكهم .

defeneration مراجعة؛ مراعاة : دين بفائدة فاحشة (لا يقرها القانون) .

defense (راجع defence)

defensible حقيق بالدفاع عنه؛ معذور؛ محل عذر أو قبول له؛ ما يحله أو يبرره

defensive war حرب دفاعية : تشن بدافع الخوف أو عدم الاطمئنان إلى نوايا من تشن عليه . الحرب التي يتوسل بها لحماية حقوق وطنية مهددة بضياح .

defenso [مواد مدنية] دفاع؛ محام أو وكيل : يتولى المرافعة عن الغير أمام مرجع قضائي .

defensor [قانون روماني] مدافع؛ دفاع غير معوص يتولى الدفاع دون تفويض عن شخص لم يحضر للدفاع عن نفسه .

defensores [قانون روماني] قضاة صلح أدون كانوا يعينون في الأقاليم الريفية .

defensum منع؛ حظر . مكان منيع أو سور محاط بسيج أو ما إلى ذلك .

defer يؤجل؛ يرجى

deferred annuities عوائد مؤجلة . مبالغ نسبية كانت تدخر قديماً من مرتب الجندي لتدفع له عند تسريحه أو لذويه عند موته .

deferred life annuities دفعات آجلة عمرية : المرتبات السنوية التي تؤديها شركات التأمين طيلة حياة المؤمن عليه نظير ما يدفعه من الأقساط بموجب وثيقة التأمين، على أن لا يشرع في أداء هذه المرتبات إلا بعد مضي زمن محدد من دفع الأقساط المطلوبة، بحيث إذا توفي هذا قبل تاريخ معين ضاع عليه ما دفع .

deferred sentence حكم مؤجل الصدور : أرجىء النطق به لأسباب خاصة تراءت للمحكمة .

deferred shares اسهم مؤجلة الأرباح

defiance التحدي (بقول أو فعل)

deficiency عجز؛ عدم كفاية؛ نقصان شيء أو عدم إيفائه بالكفاية .

[في المطالبات] عدم كفاية مبلغ بيع به مال مرهون للوفاء بدين .

deficiency bill [شؤون برلمانية] لائحة أو مشروع قانون، بمخصصات منفلة لم يحسب حسابها في قانون مخصصات عامة .

يطلق هذا الاسم أيضاً على مشروع القانون المنقوص الذي ينص على مخصصات مالية غير كافية .

deficit عجز؛ نقصان . مقدار نقص تزيد به حسوم على أصول أو منصرفات على إيرادات أو ما يطلب من شخص على ما يطلب له .

de fide على سبيل الثقة أو الامانة

defile يدنس؛ يغوي؛ يفسد؛ يسلب عفاف امرأة أو طهرها .

defilement تدنيس . غواية؛ تهتك؛ انحراف أخلاق أو فسادها .
defilement of women إفساد النساء نحو : افساد أو اغواء، نحو : افساد أو اغواء، نحو : افساد النساء

define يعرف؛ يحدد؛ يعين؛ يبين (على وجه التحديد)

definite محدد؛ معين؛ مبين؛ معرف، ثابت (المقدار)؛ مسمى

definition تعريف؛ تجديد؛ بيان

definitive فاصل؛ بات؛ قطعي، نحو : قرار فاصل .
a definitive judgment

definitive sentence حكم نهائي أو قطعي

deflation انكماش العملة؛ نقص المتداول من النقود

deflect [في المساحات] ينحرف أو يميل (عن اتجاه مستقيم أو أفقي أو عن مكانه الخاص) .

defforation اغواء؛ سلب عفاف؛ قضاء على بكاره

deforce [قانون انكليزي] يحتبس أو يحبس، مالا عن صاحبه، خلافاً للقانون .

يمنع صاحب حق عقاري عن حيازة حقه أو ممارسته .
[قانون اسكتلندي] مقاومة تنفيذ القانون أو رجال التنفيذ بالقوة .

deforcement المنع المراعى لحق قانوني؛ منع عقار عن مالكه أو حائزه الحق بالقوة .

[قانون اسكتلندي] مقاومة المأمورين في تأدية واجباتهم .

deforceor deforceant من تغلب على المالك أو الوارث الصحيح ومنعه عن أرضه أو ميراثه العقاري بالقوة (المادية) .

deformity تشويه

defossion (عقوبة) الواد : دفن المحكوم حياً، تنفيذاً لعقوبة الاعدام فيه .

defraud يفتش؛ يخدع؛ يدلس؛ يتخال (على)

defraudation تجريد الغير من مال له بالغش أو الخداع .

defunct متوفى؛ ميت شركة منقطعة عن العمل

defunctus متوفى؛ ميت

defunctus sine parole ميت بلا عقب أو دون أن يعقب .

degrading تجريد من رتبة؛ حط من منزلة أو اعتبار

degree درجة؛ مستوى . شهادة علمية من جامعة أو كلية أو معهد عال .

[قانون جنائي] وصف جريمة أو مرتبتها

Dei Gratia بنعمة الله

Dei Judicium حكم الله

dejeration حلف اليمين المغلظة

de jure شرعي؛ قانوني؛ بحكم القانون أو سلطانه

[مواد تجارية] ضمان النائب (أو الوكيل) **del credere** لوفاء المشتري . الضمان الذي يقدمه النائب للأصيل بوفاء من يشتري البضاعة ديناً (لا نقداً)؛ هذا النائب يسمى «النائب ضامن الوفاء للأصيل» **del credere agent** ويكون ملزماً تجاه الاصيل بأداء ثمن المبيع من البضاعة على يده إذا عجز المشتري عن الدفع . ويكون الضمان المذكور نظير عمالة معلومة يتقاضاها النائب تسمى عمالة ضمان الوفاء **del credere commission** .

«خارج» : خارج نطاق شيء معين؛ غير موضوعي (خارج عن الموضوع) .

del credere agent; del credere commission (راجع del credere)

[مواد بحرية] التحلي (عن السفينة) في حالة المخاطر الكبرى .

[قانون اسكتلندي] يتهم

[قانون اسكتلندي] **delatit off arte and parte** متهم بالاشتراك في فعل

تهمة؛ ظنة

متهم؛ ظان؛ مخبر

يموق؛ يؤخر؛ يؤجل؛ يمتل

delay rental [امتيازات الزيوت] إيجار تجاوز .
الاجرة الإضافية التي يدفعها المستأجر ليستعمل الأرض المؤجرة مدة تفوق المدة المحددة أصلاً .

delegate مندوب؛ مبعوث؛ مفوض؛ منتدب، للقيام بعمل بدلا من الغير . وكيل (بمعنى attorney)

نائب (ينتخب أو يعين عضواً في مجلس نيابي) . نائب مثل لحدى الولايات المتحدة في الكونغرس الأميركي .

[كفعل] يوفد؛ يبعث؛ ينتدب؛ يفوض؛ ينقل أو يسند سلطة الى الغير؛ يكل أو يعهد بأمر (لناية أو إدارة أو غير ذلك) .

delegation إيفاد؛ انتداب؛ تفويض . نقل، تحويل، اسناد (سلطات)

وفد؛ هيئة منتدبين

[قانون مدني] حوالة دين أو نقله من مدين أصلي الى غيره . إنابة الغير للوفاء بدين بعد موافقة جميع الاطراف ذوي الشأن . وهذه تختلف عما يعرف في القانون المدني بالحلول subrogation .

إنابة قاصرة : للدائن معها imperfect delegation — ان يتمسك بحقوقه تجاه المدين الاصلي .

إنابة كلية أو قاطعة : تنتمي بها perfect delegation — علاقة المديونية بين الدائن والمدين الاصلي وتخلي المدين من مسؤولية الدين اخلاء كلياً .

النائب لا نييب، **delegatus non potest delegare** أو : الوكيل لا يوكل غيره (الا بمعرفة الاصيل وموافقة) .

يحذف؛ يسقط؛ يستبعد (من نص)؛ يشطب delete

مؤلم؛ ضار (أدياً أو مادياً)؛ مؤذ؛ سام؛ deleterious غير صحي

محجر؛ منجم delf

[كفعل] يتداول؛ يتذاكر (للوصول الى رأي) deliberate يزن؛ يتدبر؛ يتبصر (أمراً)، يتأمله، يفحصه، يقلبه، يعتبره ملياً، ينعم فيه الفكر

[كفعل] ميزون؛ مصمم؛ مصر؛ مترو؛ صادر عن تبصر أو طول أناة أو تفكير ملي . مفتعل (لا قصدي فحسب)؛ منبعث عن تأميل واعتبار دقيق لعواقب الفعل أو نتائجه . ينطوي على الروية والبرود وانعام النظر . هادئ؛ غير متأثر بهوى أو عاطفة .

من مفاهيم الكلمة أيضاً، العناد والاصرار في القصد؛ وقد تدل أحياناً على الجراءة الحمقاء والالحاف العنيد .

إذا وصف الفعل بأنه deliberate أفاد أن صاحبه استبان

ماهيته وأحاط بنتائجه وأنعم وزنها وتقديرها ثم مضى في تنفيذه بتؤدة ودم بارد .

(راجع premeditation للمقارنة به deliberation)

deliberately عمدًا؛ تعمداً؛ عن قصد مصمم أو سبق انعام فكر؛ بدم بارد؛ عن بصيرة، بتأن أو تؤدة

مذاكرة؛ مداولة deliberation

إعمال فكر؛ سبق اصرار وطول تفكير؛ أناة؛ روية، تبصر . بين هذه الكلمة و premeditation شبه عظيم من حيث ماهية الفعل وهو سبق التفكير والاصرار . ولا فرق بينها الا في الدرجة ومدى اعمال الفكر لاسيما إن deliberation هي أبعد غوراً من premeditation باعتبارها الاستزادة من سبق التفكير، أو سبق التفكير premeditation المصحوب بالبرود . والفعل المتصف بال deliberation هو الفعل الذي يرتكب بعد انقضاء الفترة اللازمة لبرود الاعصاب والسيطرة التامة على الشعور، والفاعل with deliberation هو الذي يرتكب فعله بعد أن تهدأ سوريته ويسيطر على أعصابه ثم يزن ذلك الفعل ويفكر في عواقبه تفكيراً ملياً .

جريمة أو جنابة (يعاقب عليها بالاعدام أو السجن delict المؤبد أو السجن) .

ضرر؛ ضرار؛ اخلال بواجب

[قانون روماني] جرائم خاصة؛ تقتصر private delicts — فيها عقوبة الفاعل على تمويض الشخص المضرور .

[قانون روماني] جرائم عامة لا public delicts — تنحصر آثارها في شخص أحد الناس أو ماله فقط بل تمتد أيضاً الى المجتمع بوجه عام فتتال من سلامته وتبلغ مرتبة الجنب والجنائيات .

أشباه جنائيات؛ أشغال جرائم؛ الجرائم quasi delicts — التي تؤق بنير قصد أو من قبيل الخطأ أو الرعونة أو نتيجة الاعمال .

جريمة؛ جنابة delictum

يحدد؛ يبين؛ يضع حدود أرض أو مكان أو اقليم delimit أو غير ذلك .

تحديد بيان؛ وضع حدود أرض أو delimitation سلطات أو حقوق أو غير ذلك .

اخلال بواجب، تقصير فيه، قعود عنه delinquency إجرام؛ جنوح؛ سوء سلوك أو تصرف

مخل بواجب؛ مذنب؛ جانح؛ مجرم delinquent

[في الديون] متأخر الأداء؛ مستحق وغير مدفوع في الميعاد المحدد للاداء قانوناً أو اتفاقاً، نحو: ضرائب أو ديون متأخرة (الأداء)، مستحقة وغير مدفوعة delinquent taxes أو delinquent debts . إذا اتصف بهذه الكلمة شخص أفادت أنه مهمل لإهمالا جسيماً أو مقصر في علاقاته المالية (تقصيراً مفتعلاً) أو غير أمين أو لا يستأهل الثقة .

احداث جانحون juvenile delinquents —

ولد أو delinquent child; delinquent juvenile حدث جانح

ضرائب متأخرة الأداء) . ضرائب delinquent taxes حالة الاداء وغير مدفوعة .

[طب شرعي] هذيان . حالة العقل حين ينطلق delirium من عقل الارادة عند تعطلها، ويشتمل دون توجيهها، كما هي الحال في الاحلام . على أن الهذيان المعروف لا يلم بالشخص الا مع اشتداد الحمى أو في أثرها . ولا يعي المريض المصاب به ما يوجد أو يدور حوله، فتسرح أفكاره في عالم من الفوضى والاحلام ويرى الاشياء أو يفهمها على غير حقيقتها؛ فاذا تكلم كانت الفاظه هائمة غامضة وإذا اشتدت به آلام المرض خفت هذيانه الى حد الهمس أو سكت وجمد كأنه ميت .

والهذيان في نظر القانون أشبه شيء بكسوف أو ظلام عقلي، تحدثه سخابة مرض تحتوي العقل ولا يلبث أن ينجلي بالشفاء أو ينتهي بالموت .

بحران؛ هذيان المدمنين؛ ارتباك في delirium tremens الجهاز العصبي يمتد الى الدماغ فيصيب المريض بنوبة من الهوس يصحبها أحياناً هياج عنيف . ويتأق هذا الارتباك في الغالب عن اعتياد الافراط في تعاطي المشروبات الكحولية أو الانقطاع عنها بعد اعتياد تعاطيها مدة طويلة .

يسلم؛ يوصل؛ يبلغ deliver

قرار هيئة محلفين deliverance

دعوى ثانية لاسترداد حياة second deliverance — منقول، يسمح للمدعي برفعها اذا صدر ضده أول مرة حكم غيابي لمصلحة المدعي عليه أو اذا عجز عن اثبات دعواه (الأولى) أو أهمل السير فيها .

تسليم؛ وضع شيء res في حياة شخص معين أو delivery في نطاق سيطرته . نقل الشيء أو الحق فيه أو في الانتفاع به من شخص الى آخر .

[طب شرعي] ولادة؛ وضع

تسليم مطلق : absolute and conditional delivery — أي تام ومنجز (دون قيد أو شرط)، وتسليم مشروط (معلق

على شرط لا ينفذ الا بعد وقوع حادث أو حصول أمر معين) .

تسليم فعلي actual and constructive delivery — (يحصل بوضع السلعة في حيازة المشتري أو من يقوم مقامه، قانوناً، وضماً فعلياً)، وتسليم تقديري أو استدلاي (أي رمزي symbolic يدل قانوناً على التسليم الفعلي ويقوم مقامه ولو لم يحصل بسبيل المداولة) .

عند أو لدى التسليم (سواء كان موضوعه on delivery — بضاعة أو غيرها) .

تسليم ثان . منه تسليم الوديعة لمن second delivery — أودعت لحسابه : قيام الوديع (المؤمن على الوديعة) بتسليم سند التصرف المودع لديه، تسليماً قانونياً لمن أودع لحسابه بعد أن يكون هذا قد قام بشرط التسليم .

تسليم رمزي : يحصل حيث symbolic delivery — يكون المراد تسليمه مالا ثابتاً أو منقولاً تستحيل معه المناولة . وفي هذه الحال يسلم الشيء بتسليم مادة أو أداة اشتهرت لدى الكافة بأنها ترمز الى تسليمه؛ كتسليم مفتاح مثلاً رمزاً لتسليم دار، أو وثيقة شحن اشعاراً بتسليم بضاعة على باخرة، وهلم جراً .

سند تسليم : تعهد مكتوب برد البضاعة delivery bond الى صاحبها حال دفعه المبالغ المستحقة، يعطى عند الحجز عليها استيفاء لضرائب متأخرة الأداء .

[معاملات البورصة] أمر أو اذن تسليم delivery order

أمر تسليم : أمر تنفيذ حكم delivery, writ of لاسترداد مال، غير الأرض والنقد، يكون في الغالب سلعة وما إليها .

[طب شرعي] وهم؛ هوس؛ مغالطة خيالية؛ delusion جزم برؤية أشياء لا يقر المنطق أو العقل السليم أو واقع الحال وجودها أو رؤيتها .

يطلب أو يطالب؛ يلتبس demand

يستدعي؛ يكلف بالحضور، نحو : تعيب ولم يحضر رغم تكليفه رسمياً although solemnly demanded, oomes not, but makes default .

[كاسم] طلب؛ مطالبة؛ ذمة؛ مبلغ مستحق (الاداء) تكليف قائم على حق ظاهر يفيد الامر بأداء مستحق أو الامتناع عن فعل .

ذمة مقابلة؛ طلب أو تكليف مقابل cross demand — يواجه به المدعي عليه طلب المدعي أو ادعائه .

- on demand عند (لدى أو حال) الطلب
- reconventional demand (راجع باب reconventional)
- demand note** تكليف دفع فوري . سند واجب الاداء
- حالا : كالكسك ينص على وجوب دفع القيمة المبينة فيه عند الطلب أو لدى الاطلاع .
- demandant** المستدعي في دعوى عينية
- demandress** مدعية أو مستدعية في دعوى عقارية .
- démarche** [علاقات دبلوماسية] مسمى ؛ خطوة سياسية ؛ تدبير ؛ مراجعة
- demean** يهين ، يحط من رتبة أو قدرة
- demeanour; demeanor** هيئة [في وصف الشهود] سحنه ؛ أسارير وجهه ؛ مظهره أثناء أداء الشهادة ؛ مبلغ تأثره بأمر يفاجأ به ؛ سلوكه ؛ تحمسه ؛ حركاته وسكناته ؛ نظراته ؛ نبرات صوته ؛ رباطة جأشه أو تلغثمه
- demease** [قانون انكليزي قديم] وفاة ؛ موت
- demens** ضعيف أو منحل العقل : من فقد جزءاً من قواه العقلية .
- demented** مختل ؛ مختلط ؛ غير سليم العقل
- dementia** (راجع باب insanity)
- demesne** دوار السيد الاقطاعي وما يتبعه من الاراضي الخاصة بالسيد وحده وعائلته ومن يليه على الدوار من الورثة . مجموع ما يحوزها السيد الاقطاعي من الأراضي لاستعماله الخاص ، دون الاتباع ، ويستيقفه لنفسه ولورثته من بعده . ملك خالص خائزه بحكم ماله فيه من حق أصلي لا حكم الحياة من سيد أعلى .
- [في المرافعات] خاص ؛ أصلي
- royal demesne أراضي التاج
- state demesne أراضي الدولة ؛ الأراضي الاميرية
- demesne as of fee** امتلاك الارض ملكية مطلقة خالصة للمالك وورثته من بعده (دون قيد أو شرط) .
- demesne lands** أراضي الدوار الخاصة بالسيد الاقطاعي دون غيره .
- demi** نصف
- demi-sangue** نصف دم . قرابة نصف الدم ، كقرابة أبناء العلات وأبناء الاغياض (غير الاشقاء) .

- demise of the crown** انتقال التاج ؛ ايلولته بالتوارث الملكي .
- deminutio** [قانون مدني] أخذ ؛ ازالة ؛ فقدان شيء أو التجرد منه .
- demise** يؤجر (موجب عقد ايجار) ؛ يفرغ للغير عن أرض بسبيل الايجار .
- [كاسم] إيجارة ؛ تأجير أرض عدداً من السنين for years أو مدى الحياة for life أو الى ما شاء المؤجر at will .
- ترد هذه الكلمة أحياناً مرادفاً لـ decease بمعنى وفاة .
- demise and redemise** [في التصرفات] تأجير المؤجر للمؤجر وهو ما يكون اذا أجر المالك أرضاً له بأجرة اسمية (زهدية) ثم عاد فاستأجرها (هو) من الباطن بأجرة المثل مدة تقل عن مدة الايجار الاصلي . كأن يقوم (أ) من الناس مثلاً بتأجير أرض له لـ (ب) بأجرة اسمية مدة خمس سنين ثم يتفق هذان فيما بعد على أن يستأجر (أ) الأرض ذاتها أو جزءاً منها من (ب) بأجرة عادية (غير اسمية) لمدة تقل عن المدة المذكورة .
- demisi** أجرت أو تصرفت (بسبيل الايجار) .
- demissio** ايجار ؛ تأجير
- demission** استقالة ؛ تنازل
- demobilization** تسريح جنود
- democracy** ديمقراطية : نظام حكومي تعود فيه السلطة وممارستها لامة ممثلة فيمن تختاره بمحض ارادتها وملء حريتها . حكم الشعب (القائم على رغبة الأكثرية) .
- demolish** يهدم ؛ يسقط ؛ يرمي ؛ يطيح ؛ يخرّب ؛ يقوض
- demonetization** التخلي (رسمياً) عن استعمال نقد معدني معين . اسقاط أو شطب قيمة المعدن النقدية (أي قيمته كنقد قابل للتداول) .
- demonstrate** يبدى ؛ يثبت ؛ يفسر ؛ يشرح (عملياً) بتصور الأشياء أو التمثيل عليها أو الاستعانة بتأذج منها ؛ يبين (شيئاً) بسبيل التجريب .
- demonstration** بيان ؛ تصوير ؛ شرح ؛ تفسير [في البينة] دليل دامغ ؛ اثبات مقنع لا يقبل الشك .
- demonstrative evidence** بينة تصويرية ؛ يتجه تأثيرها الى الحواس مباشرة .
- demotion** تخفيض رتبة شخص أو درجته أو وظيفته دون تخفيض راتبه ؛ (والفعل demote)

- dempster** [قانون اسكتلندي] شخص مكلف بتلاوة الأحكام في المحكمة .
- demur** يعترض (قانوناً) ؛ يدفع (بعدم كفاية بينة أو ادعاء أو أسباب أو وقائع من الوجهة القانونية) نحو : له أن يدفع بعدم كفاية الشهادة (من الوجهة القانونية) He may demur to the evidence .
- demurrable** محل لاعتراض قانوني أو لدفع بعدم الكفاية (من الوجهة القانونية) : كالعريضة مثلاً تكون demurrable إذا اعوزتها الاسباب أو الوقائع الكافية قانوناً لثبوت وجاهة ما تبديه .
- demurrage** [قانون بحري] تعويض التأخير ؛ المبلغ الذي يدفعه الشاحن لصاحب السفينة تعويضاً له عن أيام التأخير في الوسق أو التفريغ (وهي الايام التي تقضيها السفينة في عمليات الشحن أو التفريغ بعد انتهاء «أيام السقائف» lay days المقررة لتلك العمليات) . ويكون تحديد هذا المبلغ على أساس الاتفاق أو القانون أو العرف .
- يراد بالـ demurrage أيضاً ما تطالب به السفينة من أضرار تغير رفض المرسل اليه تسلم البضاعة المرسله باسمه .
- demurrant** الخصم الدافع بعدم كفاية ادعاء المدعي من الوجهة القانونية (راجع demur و demurrer) .
- demurrer** اعتراض قانوني ؛ دفع تحوطي ؛ يدفع فيه المدعي عليه بأن الاسباب التي يتمسك بها المدعي لا تكفي لدعم دعواه من الوجهة القانونية أو بأن هذه الاسباب ، رغم التسليم بصحتها ، لا تكفي لحمله على الاجابة أو لا تبرر الاستمرار في الدعوى .
- دفع تحوطي عام : يدفع فيه general demurrer المدعي عليه بعدم الكفاية القانونية ، بصورة عامة ، دون أن يبين طبيعة الاعتراض على وجه التخصيص ؛ كأن يقول مثلاً بأن الشكوى المقدمة لا تصح أن تكون أساساً لمساءلة أو قضية .
- دفع تحوطي خاص : ينصب فقط special demurrer على شكل ادعاء المدعي أو يحتسب بالظن في ناحية خاصة منه دون التواحي الأخرى .
- الاعتراض على قبول أي شهادة demurrer ore tenus بحجة كون الشكوى أو العريضة لا تشكل قضية وجبة في حد ذاتها .
- الدفع بعدم كفاية demurrer to the evidence الدليل قانوناً — صح أو لم يصح — لاسناد دعوى الخصم .
- الاعتراض على demurrer to interrogation
- الاستجواب : اعتراض الشاهد على السؤال الموجه اليه وتعليل اعتراضه .
- denarius** دينار روماني : أكبر قطع النقد الفضية عند الرومان .
- denarius dei** رعبون (عربون) : المبلغ الذي يدفع رمزاً لابرار صفقة أو اتفاق على مبايعة .
- denial** حرمان ؛ رد ؛ نكور (أو انكار) تهمة أو قول أو ما الى ذلك . تنصل
- denization** منح براءة رعوية لشخص أجنبي المولد .
- denize** يمنح حق رعوية لاجنبي
- denizen** [قانون انكليزي] مواطن ؛ من كان أجنبي المولد ومنحته الملكة براءة الرعوية فأصبح على حال وسط بين الاجنبي وبين البريطاني الجنسية ومولداً .
- ولملكة الانكليز الحق في منح براءة الرعوية هذه she may denize وليس لها منح الجنسية الا بموافقة البرلمان .
- [قانون اميركي] أجنبي يكتسب بحكم اقامته العادية ، الحقوق التي يتمتع بها الوطني مولداً ويكون على حال وسط بين الاجنبي والاميركي الجنسية ومولداً .
- الذمي في عهد الدولة الاسلامية
- قوانين (الورد) دنمان ، وهي : **Denman's (Lord) Acts**
- (١) the chimney sweepers and chimneys regulation act الصادر سنة ١٨٤٠ ؛
- (٢) the evidence act الصادر سنة ١٨٤٣ .
- قوانين (المستر) دنمان ، وهي : **Denman's (Mr.) Acts**
- (١) the criminal procedure act لسنة ١٨٦٥
- و (٢) the evidence further amendment act لسنة ١٨٦٩ .
- مسمى ؛ مبين ، نحو : مبينة بالعملة السويسرية denominated in Swiss currency .
- denomination** تسمية ؛ فئة
- denounce** يبلغ ؛ يخبر (عن) ؛ يستنكر (عملاً أو تدبيراً أو سياسة)
- [علاقات دولية] تشعر (احدى الدول دولة أخرى برغبتها في انهاء معاهدة أو اتفاقية قائمة بينها) .
- الدفع حاضراً أو حالا **denumeration**
- تبليغ ؛ إخبار عن (فعل) **denunciation**

[قانون اسكتلندي] بيان تصدره المحكمة في حق المدعى اذا رفض الامتثال لوامرها، معلنة فيه أنه ثائر rebel (راجع horning).

[علاقات دولية] تنصل من (معاهدة أو اتفاقية)، نقضها

ينكر؛ يرفض؛ يمارض (في أمر)؛ يتنصل (من)؛ deny يحدد

[قانون انكليزي] كل شيء أخذ من مالكه deodand وأصبح حلاً للتاج كي يتفق في وجوه الخير.

الأمتعة أو المنقولات (بما في ذلك الحيوانات) التي يتأتى عنها موت انسان أو القضاء على مخلوق ذي قيمة تصبح deodand فتخرج من يد صاحبها وتؤول الى الملك (على سبيل الجزاء) لتنفق في وجوه البر.

التي هذا الاجراء بموجب الـ deodand's act الصادر سنة ١٨٤٦ م.

ينصرف؛ يغادر؛ يحدد، يخرج عن (موضوع أو depart بحث أو ما الى ذلك)

[قانون بحري] تتأدر (السفينة) الميناء، بمعنى تخرج من نطاقه.

[في المرافعات] ينحرف عن اتجاه أو نهج خاص في دفاع سابق.

دائرة؛ إدارة؛ مسلحة؛ ديوان department

إنحراف أو خروج عن نهج (معلوم) أو قاعدة departure أو نسبة أو فئة أو سياسة متبعة أو ما الى ذلك.

[في المرافعات] انتقال الخصم في دفاعه أو تحوله من اتجاه الى آخر.

عيل؛ معول؛ تابع (لغيره) أو متكل عليه؛ dependant من اعتمد في معاشه أو حماية نفسه على الغير.

(راجع باب legal) legal dependant —

اعتماد؛ اتكال (على الغير)، لجوء الى المعونة dependence أو حماية أو غير ذلك من مقومات الحياة أو الامان.

بلد تابع، ملحق أو مسخر؛ تخضع لسلطان dependency بلد آخر ويعتبر ملكاً له مقيداً بقوانينه.

(راجع dependant) dependent

[في الاجراءات] ترد هذه الكلمة أحياناً مرادفاً depending لـ pending بمعنى: معلق؛ عالق؛ لم يبت فيه، أو قيد نظر.

يستنفد؛ يستنزف؛ يستهلك؛ يصرف من قيمة deplete شيء أو كيته بسبيل استعمال أو تفريغ أو تبديد أو غير ذلك من العوامل المؤثرة الاخرى.

استنفاد (أصول أو موجودات)، استنزافها، depletion نضوبها، صرفها، تفريغها، تبديدها

[بعض قوانين البترول] إعانة depletion allowance تمويلية (عن نضوب).

ينشر (وحدة عسكرية) عرضاً، يفرش (طابوراً)؛ deploy يهيئ للمعركة؛ ينظم استراتيجياً أو في تشكيلات حربية.

[اجراءات اسكتلندية] يعطي افادة؛ يدلي بأقوال depone مشفوعة باليمين لتحرر ويوقع عليها ويرجع اليها عند الحاجة على سبيل الشهادة.

صاحب الافادة؛ من حررت اقواله مشفوعة deponent باليمين. وذيلت بامضائه أو ما يقوم مقامه؛ من أدلى أمام المحكمة بشهادة.

يبعد شخصاً (غير مرغوب فيه)؛ يقصيه أو ينفيه deport من بلاد الى اخرى.

[قانون روماني] اعتقال (أو) deportatio in insulam قيد حرية) مؤبد ضمن حدود مقرر. والشخص المعتقل على هذا النحو كان يعتبر مدنياً.

ابعاد؛ نفي؛ طرد من بلاد الى اخرى تصحبه deportation في الغالب مصادرة أموال المبعد وتجريده من كافة الحقوق المدنية.

[قانون اميركي] طرد أجنبي، غير مرغوب فيه، أو ابعاده عن البلاد.

[قانون روماني] إبعاد؛ نفي أو طرد نهائي مع تجريد المطرود من كافة حقوق المواطنين.

يعزل؛ يقيل (من وظيفة أو منصب)؛ يخلع depose (ملكاً عن عرش أو حاكماً عن حكم).

[في الاجراءات] يدلي بافادة أو يقرر بأقوال يودع.

deposit عربون (عربون عند العامة)؛ يضع على من قدمه اذا أخل بما اتفق عليه مع من قدم اليه؛ واذا أوفى او لم يخل جعل لحسابه جزءاً من المبلغ المتفق عليه. وديعة؛ استيداع شيء أو قبوله كوديعة.

[شؤون البنوك] ايداع؛ وديعة (سواء كانت أوراقاً تجارية أو سندات أو مجوهرات أو اشياء أخرى ذات قيمة مادية أو معنوية) تسلّم لبنك كي تحفظ فيه وتسترجع حسب رغبة المودع. [مواد التعدين] رواسب؛ كييات من المعادن كالذهب deposit of gold وغيره توجد طبيعياً بين طبقات الأرض.

وديعة موقوفة؛ وديعة لاجل (ولاغراض time deposit — التوفير).

حساب ايداع؛ حساب ودائع؛ deposit account يفتح بإيداع مبلغ من النقود لدى البنك لا يجوز سحبه بال شيكات العادية ولا يتسنى استرداده الا بأشعار ممين أو بعد مدة مقرر.

ايداع deposit of instruments of ratification مستندات ابرام (معاهدات أو اتفاقيات أو غيرها مما يقتضي ابرامه).

ايداع حجج أو سندات deposit of title-deeds ملكية؛ تودع هذه الاوراق لدى الدائن المرتهن أحياناً ضماناً لدينه، باعتبار أن ايداعها يقوم مقام رهن العقار ذاته لديه ضماناً للوفاء.

إيصال ايداع؛ يعطيه المودع لديه الى deposit slip المودع اشعاراً بحصول الايداع.

وديع؛ مودع لديه؛ حافظ الوديعة depositary

افادة؛ شهادة أو أقوال يدلي بها ذو الشأن deposition خارج المحكمة مشفوعة باليمين فتحرر حال الادلاء بها ثم تتل عليه فيوقعها وتحفظ ليرجع اليها أثناء المحاكمة عند الزوم.

افادة أو شهادة تتل deposition de bene esse اثناء الجلسة. عند الحاجة.

مودع؛ صاحب الوديعة؛ من قام بالايداع depositor

مستودع؛ محل ايداع؛ مكان حفظ ودائع depository

وديعة تبرعية؛ عقد ايداع تبرعي خالص depositum لمصلحة المودع؛ يقوم بموجبه الوديع بحفظ الوديعة لحساب المودع بلا عوض على أن لا يكون مسؤولاً عما يلحقها من الضرر بجراء الاهمال مهما اشتد، وأن لا تقع عليه الا تبعة الفس والخداع.

محطة سكة حديدية. مخزن أو مستودع لحفظ بضائع depot أو مهمات عسكرية.

مودعات dépôt

يقذف؛ defame؛ يهين؛ يحتقر؛ ييب في حق deprave شخص أو شيء.

عقل معدم الشعور؛ يجمع بين الضلال depraved mind وعدم التأثر بالاحاسيس أو الضوابط الخلقية.

العقل الذي تستولي عليه المشروبات الروحية أحياناً فتعميه عن الاعتبارات الأدبية أو تجعله لا يقيم وزناً لحياة الغير أو سلامته.

يحط؛ يخفض؛ ينزل؛ ينتقص (من شيء)، depreciate يبخسه (قيمه)؛ ينال من اعتباره

استهلاك؛ تدنٍ؛ تأثر؛ هبوط؛ انحطاط depreciation قيمة (بمرور زمن أو استعمال).

— straight-line depreciation (راجع باب straight-line)

نقص قيمة الاصول depreciation in assets

تدني النقد أو هبوط depreciation of currency (من حيث القيمة).

depreciation reserve; depreciation fund احتياطي استهلاك أو تدني؛ يحتفظ به لمواجهة ما ينتظر من هبوط في قيمة الشيء بسبيل استعماله أو مرور الزمن عليه.

depreciation system (راجع باب system)

نهب؛ سلب؛ اكتساح (مكان) وتجرده depredation بما فيه.

[قانون فرنسي] يرد هذا التعبير غالباً في الكلام عن تركة ميت بمعنى: نهبها أو تبديدها.

ركود؛ كساد عام؛ عسر؛ فتور اقتصادي depression شامل.

هبوط الاقتصاديات؛ انكماش العملة وما يصحبه من كساد السوق.

نوبة فتور أو كساد depression phase

تجريد أو حرمان (من حقوق أو اموال deprivation أو غير ذلك).

يجرد؛ يحرم؛ يأخذ (مال الغير)، يستولي عليه deprive أو ينتزعه.

ينيب؛ يعين نائباً؛ يندب (قاضياً أو مأموراً deputize المهمة)؛ يفوض (شخصاً باداء عمل نيابة عن غيره).

نائب؛ وكيل deputy

نائب خاص، يعين لممارسة مهام special deputy — كان يمارسها الاصيل بصفة خاصة.

(راجع باب sheriff) deputy sheriff

يبعث على فوضى؛ يقصد (وضماً)؛ يحدد (عن) deraign نهج). يرتد (عن دين)

[قانون عام] ترد أحياناً بمعنى يثبت أو يبرهن، نحو: يثبت حقاً to deraign a right.

متروك؛ مهجور derelict

[مواد بحرية] سفينة متروكة (عرض البحر)، تخلّي عنها الرّبان والبحارة أثناء الرحلة بعد اليأس من انقاذها على أثر غرق أو حادث الم بها فحملهم على تركها نهائياً .

في حكم المتروكة ؛ شبه متروكة . quasi derelict — السفينة التي يفلت زمامها من أيدي ربانها وطاقمها ولا يعود لهُؤلاء سلطان عليها رغم بقائهم على ظهرها . وهذا ما يحصل غالباً إذا مات عدد من رجال الطاقم وأصبح الباقون من العجز بحيث لا يستطيعون التحوط لسلامة أنفسهم وسلامتها .

كسب الارض من الماء (الأرض التي يتركها dereliction أو ينكشف عنها البحر) وهو كسب التصاق حسب القانون المدني .

ترك الأشياء من قبل صاحبها، وتخليه عنها نهائياً بمحض اختياره وأرادته دون أن تكون له في استرجاعها أية رغبة .

derivativa potestas non potest esse major primitiva لا تملك السلطة المستمدة أن تفوق مصدرها (كما أن المجري لا يكون أكبر من المنيع) .

derivative تفريعي؛ استنباعي؛ اشتقاقي؛ استنتاجي؛ مستمد من غيره؛ ثانوي (غير أصلي)

derivative action (or suit) [مسائل الشركات] دعوى يرفعها المساهم في موضوع يتصل بالشركة ويقتضي دخولها خصماً فيها فإذا كسبها المدعي كان الحكم الصادر فيها لصالح الشركة ضد شخص ثالث .

derive يستمد؛ يتلقى؛ يستقي؛ يحصل (على)؛ يستنتج، ينشأ (عن)؛ يتأق؛ يؤول

derogation تقييد (نص قانون)، إلخ منه أو الإلغاء الجزئي له، بإصدار قانون لاحق يقيد مدى تطبيقه أو يحد من آثاره ومفعوله .

يختلف عنه الـ abrogation بأنه إلغاء أو إبطال كلي لا يبقى على شيء من آثار النص الملغى .

derogatory clause [في الوصايا] شرط إبطال؛ بند تحوط

إذا خشي الموصي أن يكره على تحرير وصية أخرى ضد رأيه أو رغبته أدخل على وصيته بنوداً ينص على أنه إذا ظهرت بعد الوصية «الحالية» أية وصية أخرى لم تشمل عبارة أو كلمات أو أمانة معينة (سرية) كانت تلك الوصية باطلة ولاغية . وهذا ما لا يجيزه القانون الانكليزي .

[قانون اسباني] فعل عنف يخالف القانون أو desafuero العرف أو العقول .

ينتقل أو يؤول بالميراث : كالمال إذا انتقل descend الى الفرع (الوارث) بحكم القانون وموت الاصل (الموروث) .

فرع؛ سليل؛ خلف؛ وارث descendant تستعمل في الغالب بمعنى فرع أو خلف صلبياً . وتدل أحياناً على الابن المتبنى، إذا كان المراد بها وارثاً أعطاه القانون حقاً في وراثته من تبنائه .

فرع مباشر، على عمود النسب، lineal descendant — يكون في الغالب ابناً صلبياً أو حفيداً أو فرعاً صلبياً (قريباً أو بعيداً) . ويشمل هذا التعبير أيضاً الولد المتبنى إذا دخل بين الفروع كأنه ولد صلبياً .

أهل للانتقال أو الايلولة من أصل الى فرع . descendible

ميراث؛ وراثته؛ إرث؛ خلافة descent [قانون الطيران] نزول الطائرة أو هبوطها

ميراث فرعي، يشمل الحواشي collateral descent — (ذوي القرابة غير المباشرة) .

ميراث مباشر، يشمل الاقارب lineal descent — المباشرين (ذوي القرابة المباشرة على عمود النسب) .

ايلولة غير ايصائية؛ ميراث غير ايصائي، descent cast يؤول به المال العقاري الى الوارث القانوني بغير وصية .

يصف؛ يوضح؛ يبين؛ يشرح، يفصح (عن describe أمر) .

[في الأراضي] يبين مقاييس عقار وحدوده

اوصاف الشخص descriptio personae

وصف؛ مواصفات؛ بيان؛ تعريف؛ description ذكر أو شرح تفاصيل (شيء أو مقوماته أو حاله أو ما يتصل به بما يلزم بيانه) .

وصفي؛ بياني؛ إيضاحي؛ تفسيري؛ descriptive تصويري؛ تحديدي

يدنس (فجراً أو مكاناً لعبادة)، ينتهك حرمة . desecrate

يفر (من خدمة)؛ يهرب (من واجب رسمي) desert قصداً؛ يهجر

يفر الى العدو desert to the enemy

فار أو هارب : من خدمة عسكرية أو deserter مسؤولية قانونية أو ادبية .

فرار؛ هروب؛ تخلّ قصدي عن وظيفة أو desertion مسؤولية خرقاً لواجب قانوني أو ادبي .

[علاقات زوجية] قطيعة هجر . نشوز (المرأة) أو هجر (الرجل) : وهو قيام أحد الزوجين بقطع أسباب العشرة مع الآخر والتخلي عن الالتزامات الزوجية .

تخلي أحد الوالدين عن واجبات الابوة أو الامومة تجاه الولد وتركه بلا عائل .

[مواد عسكرية] فرار من خدمة عسكرية أو واجب .

هجر تمهيدي : تصدع constructive desertion — الحياة الزوجية أو انتهاء العشرة الزوجية أثر سلوك شائن يصدر عن أحد الزوجين، إذا صح أن يكون هذا السلوك سبباً داعياً للطلاق .

الهجر أو التخلي المصمم : obstinate desertion — هجر أحد الزوجين للآخر رغم ما يديه هذا من رغبة في المصالحة أو حسم النزاع .

[كفعل] يصمم؛ يرسم؛ يخطط؛ يضع خطة؛ design ينظم؛ يدبر؛ يبتدع [في البيئة] قصد؛ غاية؛ خطة مرسومة؛ غرض مدبر [في البراءات] رسم؛ تصوير؛ تصميم؛ شكل؛ طراز

يعين؛ يبين؛ يسمي؛ يوضح؛ يفسر designate

تعيين؛ وصف؛ صفة؛ بيان (ماهية)؛ designation نعمت : ما يضاف الى الاسم للدلالة على صاحبه وتمييزه من غيره كالكنية واللقب والمهنة والحرفة وما الى ذلك .

سمة أو اشارة دالة تستعمل أحياناً في الوصية لتشير الى شخص معين وتغني عن الحاجة الى التصريح باسمه .

تعيين (في وظيفة أو مهمة)

مقصود؛ مصمم؛ موضوع؛ معد، مهياً، معين designed مناسب؛ لائق

افتعالا؛ قصداً؛ عمداً؛ تصميمياً؛ جنائياً؛ designedly عن علم أو معرفة . خرقاً للقانون

يرغب؛ يبتغي؛ يشتهي؛ يطلب؛ يقتضي؛ يأمر desire إذا وردت هذه الكلمة في الوصايا تقيدت بمقتضيات النص . فقد تقف أحياناً عند حد الرجاء أو التمني أو مجرد الرغبة أو يراد بها الجزم والتصميم والامر القطعي .

[في الوصايا] قاعدة تطبيق قانون المحكمة desistement (أي القانون المحلي) لتفسير وصية أجنبية .

[قانون بحري] محكمو المغارم . الاشخاص despacheurs المعينون لتسوية المسائل المتصلة بالمغارم average .

despatch (راجع dispatch)

مراسلات رسمية : تتعلق بالاعمال والشؤون despatches الحكومية .

متهور؛ يائس؛ مستهتر : من جمع بين desperado التهور واليأس والتهيب للاجرام .

يائس؛ معدوم الرجاء، لا طائل تحته؛ لا desperate سبيل الى تحصيله

دين يائس؛ دين ضمار أو معدوم لا desperate debt يرجى تحصيله .

تحقير؛ ازدراء despite

ينهب (مكاناً أو شخصاً)؛ يجرده من أشياء despoil بسبيل العنف والمفاجأة والتكتم .

[مواد جنائية] روح الهزيمة؛ القنوط؛ despondency انقطاع الرجاء

خطبة؛ تواعد متبادل بزواج؛ خطوبة despousation الرجل للمرأة قصد الزواج بها .

طاغية؛ مستبد despot

استبداد؛ طغيان؛ جور في حكم despotism حكومة طغيان تنحصر سلطاتها في رجل واحد يحكم البلاد وأهلها ويصرف أمورها كما شاء دون منازع .

[اجراءات الافلاس] اصطلاح فرنسي dessaisissement دارج بمعنى تجريد المفلس من حق التمتع بامواله وإدارتها .

اتجاه؛ غاية؛ غرض؛ وجهة (نهائية)؛ destination جهة؛ وصول؛ ميناء أو مكان تنتهي به رحلة سفينة .

معدم؛ ملق؛ شديد الفقر؛ محروم، لا يملك destitute مستلزمات الحياة .

destitute or necessitous circumstances ظروف اطلاق أو حرمان : يعدم معها الشخص أبسط مقومات الحياة وضرورياتها اللازمة لسد رمقه ويراد بها أحياناً مستلزمات الحياة الواجبة التوفير لقاصر فقد معيله .

[وثائق تأمين وعقود إبحار وقانون بحري] يخرّب؛ destroy يتلف؛ يحطم؛ يدمر؛ يعطب

تفيد هذه الكلمة غالباً مجرد صيرورة الشيء غير الصالح لما أعد له دون اعدامه أو إبادته .

وفي الكلام عن الوصايا والعقود والمستندات وما إليها، تعني القضاء على مفعولها أو آثارها بشطب أو محو أو تمزيق أو غير ذلك، لاعدائها أو إبادتها .

عدم الاستعمال أو انقطاعه . طي الإهمال أو
النسيان؛ يقال : أصبح بعض القوانين طي الإهمال (أو منسياً
لا يعمل به) certain laws have fallen into desuetude.

متقلب (قلب)؛ لا يثبت على حال؛
مضطرب؛ مفكك؛ غير منتظم؛ لا يتبع قاعدة معلومة
أو هدفاً .

حجز، وضع تحت حراسة تنفيذاً لأمر
حجز أو إجراء قانوني .

فصل؛ عزل . استقلال في حكم؛ ابتعاد عن
المؤثرات الخارجية

يفصل؛ يبين؛ يستطرد؛ يطيل، يذكر على سبيل
التفصيل

[كاسم] جزئية؛ إحدى مفردات أو أحد بنود أو تفاصيل .

يعتقل؛ يقف (على ذمة تحقيق أو محاكمة)؛ يضع
تحت حراسة

يؤخر؛ يحبس؛ يحتبس؛ يحتجز شيئاً (عن له الحق فيه)

منع الغير من ممارسة حق قانوني (كحيازة أرض
أو متعة تعود حيازتها إليه قانوناً)؛ تقييد حريته أو منعه عنه.

[في الإجراءات] أمر حبس تصدره السلطات المختصة إلى
مدير السجن مكلفاً إياه بحجز المذكور فيه .

تحرّج؛ تعقيب؛ تحقيق جنائي؛ كشف عن
خفايا أعمال

تعقب الجرائم

بوليس سري؛ مأمور تحرّج؛ أحد رجال
التحرّج المنوط بهم كشف الجرائم وتعقب المجرمين .

عامل تحرّج خاص؛ يشغل في أعمال private detective
التحرّج لحساب الأفراد نظير أجر اتفاقي خاص .

آلة كاشفة تستعمل للدلالة على مكان الأشياء؛
كالعائد أو اللغام أو الأسلحة أو غير ذلك مما أعدت له .

نهاية تورّ بين دولتين أو أكثر واستئناف
العلاقات العادية .

اعتقال؛ توقيف؛ حجز؛ حبس أو احتباس
اعتقال أو حجز وقائي — preventive detention

يردع؛ يثني (عن فعل)؛ يشيط؛ يعيق؛ يوقف؛ يمنع
(تحت تأثير خوف أو تهديد أو ما إلى ذلك) .

انحلال؛ تلف أو فساد (بضاعة)، تأثر
مادتها بتطرق العفن إليها أو بأي عامل ينال من جوهرها .

قابل للانتهاء؛ ينتهي أجله بحصول شيء
أو وقوع حادث .

محل تحديد أو تقرير أو تسوية أو قابل لذلك .

معين؛ محدد؛ معلوم؛ مقرر

تقرير؛ حكم محكمة؛ فصل؛ بت؛
تعيين؛ تحديد؛ تسوية

انتهاء عقد أو انتهاء

يقرر؛ يهيئ؛ يفصل؛ يبت؛ يحكم؛
يحمس؛ يسوي؛ يقدر

دعوى استرداد المنقولات المحبوسة بغير حق
والمطالبة بالاضرار المترتبة على حبسها . تقام هذه الدعوى أحياناً
إذا تحولت الحيازة من مشروعة إلى غير مشروعة : كأن يؤتمن
شخص على ودعة مثلاً فيحفظها عنده، ثم يحبسها عن المودع
عندما يطلبها منه .

دعوى **detinue of goods in frank marriage**
استرداد المنقولات المقدمة بمناسبة الزواج . إجراء قديم (ملغى)
كانت تتخذة الزوجة ضد الزوج بعد الطلاق لقهرة على رد
الاموال المذكورة .

اختلاس الخادم لاموال المخدم . قيام
الخادم المؤتمن بإساءة استعمال الامانة وانفاق الاموال أو
التصرف بالبضاعة المؤتمن عليها لمصلحته الخاصة .

«كي تمزقه الخيول أرباً» to be torn in
pieces by horses . إحدى الطرق القديمة لإزالة عقوبة
الاعدام .

سلخ (شيء)؛ نقل (مال) من يد إلى
أخرى عند تحويل ملكيته بوراثة أو وصية .

ضرر؛ أذى؛ مكروه؛ خسارة تلحق الشخص
في نفسه أو ماله أو ما يتصل به .

Deus solus haeredem facere potest, non homo
الله وحده، لا الإنسان، يملك صنع الوارث .

زواج ثان؛ زوجية ثانية : زواج الارملة
بعد وفاة زوجها أو الارمل بعد وفاة زوجته .

تخفيض قيمة عملة؛ تدني
نقد؛ رده إلى قيمة أدنى

إسراف؛ تبذير (في الانفاق من مال الثماني)؛
تبديد

«أسرف» أو «بذر» : ينطبق هذا الاصطلاح
على منفذ الوصية أو مدير التركة إذا بذر أموال المتوفى وانتهى
بها إلى خسارة، كما ينطبق على من أساء الائتمان أو أتى فعلاً
من أفعال الاختلاس أو استغلال الثقة، إذا كان وصياً أو قيماً
على مال أو مديراً لتركة .

ينمي؛ يحسن؛ يربي؛ ينهض بشيء أو يعمل
على انشائه أو تقدمه أو حسن تطوره أو ازدهاره .

يجرم؛ يجرد من سلطة أو مال
أو جنسية أو لقب أو غير ذلك .

انحراف مسير؛ تبديل اتجاه؛ تحول عن
نهج أو خطة

[تأمين بحري] تغيير اتجاه الرحلة المشمولة بالتأمين أو تأخير
استئنافها (بعد توقف) تأخيراً غير معقول .

[علاقات الخادم بالمخدوم] خروج الخادم عما اعتاد عليه من
خدمة سيده لغرض في نفسه .

اختراع؛ وسيلة؛ آلة؛ تدبير، خطة أو حيلة
(للاضرار بالغير) .

شعار، رمز مصور، علامة مميزة

[في البراءات] ابتداء؛ اختراع؛ استنباط؛ تصميم ميكانيكي

محام مساعد؛ وكيل قضائي يشغل لدى وكيل قضائي
آخر على سبيل المساعدة .

[كفعل] يتمرن على المحاماة تحت اشراف محام آخر .

مستشار مبتدئ لدى attorney general's devil
خزانة الدولة .

أداة تعذيب كانت تستعمل قديماً
لقهر المتهمين على الاعتراف وهي عبارة عن عدة مكابس
حديدية تحتوي على عنق المتهم وساقيه ويضغط عليها جميعاً
بالقدر المطلوب ويتقوس ظهر المتهم تحت وطأتها إلى أن
يتكسر (إذا رؤي ذلك) .

تمرين على المحاماة : اصطلاح لندني يعني قيام
المبتدئ في البار bar بمساعدة أي محام حديث العهد بالمحاماة
في شؤونه المهنية بلا أجر ودون أن يبدو له أي أثر أو
شأن فيما هو موضوع المساعدة .

كتيبة الجمعية القانونية في الحرس
الوطني . عرفت بهذا الاسم لأن غالب أفرادها يجند من الممارسين
للمهنة القانونية .

معوّج، ملتو (من سلوك أو ما إليه)؛ مخطئ

[تصرفات عقارية] موروث؛ قابل للتوريث؛
قابل للهبة (الايصائية) أو التصرف بسبيلها .

احالة قضية (أو قضية محالة)
من إحدى دوائر العدالة المطلقة Chancery في المحكمة العليا
إلى محكمة عادية (أي من court of equity إلى court of law)
(نظر الورقة المطعون في صحتها) .

هبة ايصائية (عقارية)؛ تصرف ايصائي (عقاري)؛
وصية عقارية

[كفعل] يورث (الغير مالا عقارياً)، يوصي له به : يهب

تصرف ايصائي؛ توريث عقاري contingent devise —
احتمالي ملق على شرط أو مضاف إلى زمن مستقبل : التصرف
الايصائي الذي يكون انتقال المال بموجبه رهناً بحصول امر معين .

هبات ايصائية تميمية : نائلة للاموال general devises —
العقارية بوجه عام دون بيان جزئياتها نحو : «وهبت (أو
أهب) كافة ما أملك من الاراضي I devise all my lands .

هبات ايصائية تخصيصية : نائلة specific devises —
للأموال العقارية بسبيل التخصيص، نحو : «وهبت مزرعتي
الشرقية» I devise my eastern farm (على اعتبار أن
موضوع التصرف هو مزرعة تعرف بالمزرعة الشرقية) دون سواها .

موصى أو موهوب له : من صارت الهبة المقارية devisee
(الايصائية) له .

مورث؛ موص؛ واهب؛ متصرف بأموال عقارية
(تصرفاً ايصائياً) .

إيلولة (حق أو مال أو التزام أو تركة أو
وظيفة) من شخص إلى آخر .

[قانون اسكتلندي] انتقال حق الشراء في المزداد من صاحب
العرض الأكبر إلى من يليه (إذا عجز الأول عن القيام
بمقتضيات الشراء) .

[قانون لوزيانا] : استئناف لا
يوقف تنفيذ الحكم المستأنف ضده .

يؤول؛ ينتقل (من شخص إلى آخر) .

[قانون إيطالي] عقد بحري يتفق بموجبه
مالك السفينة ورئيسها وبجارتها على أن تكون رحلتهم لمصلحة
الجميع بحيث توزع فوائدها وعوائدها عليهم جميعاً بنسبة محددة .

تشخيص علة أو داء؛ تحقيق ماهية ذلك

- dialectics** علم أو أصول تحقيق الآراء والبحوث وتبيين الحقائق بالجدل والتحليل المنطقي .
- diarium** قوت يوم : ما يكفي من الاكل ليوم واحد .
- diatim** يوبياً؛ كل يوم
- dicta** آراء القاضي : الاقوال التي يفسر بها القاضي قاعدة أو مسألة قانونية خاصة ولا يوردها في قرار المحكمة، (مفردتها *dictum*) .
- dictate** يملئ؛ يأمر . املاء؛ وحي أو توجيه (ملزم)، نحو: وحي الضمير أو ما يملئ *dictate of conscience* .
- dictator** ديككتور : من ملك السيادة والسلطة المطلقة في البلاد وكان له التصرف بشؤونها وسياساتها كما شاء دون ان يعصى له أمر أو توجد في البلاد قوة أخرى تستطيع معارضة أو تملك حق تقييده أو مساومته عما يفعل وأداته .
- dictores** محكمون
- dictum** رأي القاضي أو تعليقه الخاص الذي يبيده في مسألة قانونية عارضة دون ان يتطرق الى قرار المحكمة أو يشير الى اتجاه حكمها . وقد لا تكون لتلك المسألة، موضوع الرأي، علاقة بالحكم .
- فتوى اخصها ما صدر عن المحكمة العليا فيما يمرض عليها من المواضيع؛ يقال : فتوى محكمة عليا *A supreme court dictum* .
- die** يتوفى؛ يقتضي نحيب؛ يموت : اديباً أو طبيعياً أو موتة غير طبيعية (بسبب العنف) .
- dies** ايام : يراد بها ايام الحضور في المحكمة .
- dies communes in banco** ايام رسمية (مقررة) للحضور الى المحكمة .
- dies datus partibus** يوم منوح للمحكوم، يراد به اليوم الإضافي الذي يعطى لاطراف النزاع فوق الميعاد المحدد لتأجيل القضية أو متابعة النظر فيها .
- dies datus prece partium** يوم (إضافي) منوح للمحكوم نزولاً على رجائهم .
- dies fasti** أيام افتتاح المحاكم للفصل في المنازعات .
- dies feriat** ايام اعياد
- dies gratiae** (راجع *days of grace*)
- dies inceptus pro completo habetur** اذا بدأ اليوم اعتبر كأنه اكتمل؛ اذا انقضى شطر منه فكأنما انقضى كله : بمعنى ان شطوط الايام تعتبر اياماً كاملة .
- dies nefasti** [لانون روماني] ايام عطلة المحاكم
- dies non** يوم لا تبأشر فيه الاعمال القضائية؛ يوم تعطيل
- dies non (juridicus)** يوم عطلة لا تمارس فيه الاعمال القانونية، كيوم الاحد مثلاً .
- diet** برلمان؛ مجلس تشريعي عام أو نيابي (في بعض البلدان الأوروبية) .
- [اجراءات اسكتلندية] انعقاد محكمة أو جلساتها . يوم حضور . يوم محدد لنظر قضية جنائية . قضية جنائية مهينة للنظر .
- Dieu et mon droit** الله وحتي : اي انشد (وجه) الله والمحافظة على حقي .
- diffacere** يشوه؛ يتلف؛ يطمس؛ يمحو
- difference** [مسائل التحكيم] نزاع؛ خلاف؛ اختلاف؛ تفاوت؛ تباين؛ فرق
- differences** [اسواق مالية (البورصة)] الفروق التي تؤول للمضارب أو تطلب منه .
- differential duties** رسوم أثر أو تفضيل : تفاوت تبعاً للظروف .
- difforciare** [لانون انكليزي قديم] يمنع امراً عن الغير؛ يحرمه منه
- يمنع أو يصد العدالة (حين اقتضاها) **difforciare rectum**
- ينشر؛ يبت؛ يروج (اشاعات أو اخباراً أو ما الى ذلك)
- diffuse** زواج ثان
- digama or digamy** خلاصة لجملة كتب أو بحوث
- digest** اذا وردت هذه الكلمة وحدها دلت غالباً على مجموعة قوانين جستنجان؛ والاشارة في كتب الفقه الى *digest* أو *dig.* يراد بها مدونة جستنجان أو مختاراته في القانون الروماني .
- Digesta** مختارات جستنجان، مدوناته القانونية .
- dignity** كرامة؛ هبة؛ وجاهة؛ وقار
- لقب أو ميزة شرف، يعتبران في القانون الانكليزي من الممتلكات غير المادية التي يصح ان تكون موضوعاً للمطالبة والتملك .
- dijudication** قرار قضائي؛ حكم محكمة
- dike** سد؛ حاجز؛ حفرة؛ خندق

- diking** بشط ارض أو طرحها، في منطقة صحراوية، لاغراض الزراعة .
- dilapidation** اتلاف؛ تبديد؛ ترك تخريب عين مؤجرة؛ اهلاكها دون اصلاح أو صيانة .
- مقابل تلف المؤجر : المبلغ الذي يدفعه المستأجر نظير مقدار تأثر قيمة المؤجر اثناء الاجار .
- dilatory** تسويفي؛ تأخيري؛ مكابل : يهدف الى ماطلة أو تعطيل سير شيء أو حصوله كسباً لوقت أو مدافعة لقرار .
- dilatory defence** دفاع مكابل أو تأخيري : يقصد به الى التأخير والحيلولة دون سير الدعوى وصدر الحكم، كسباً للوقت .
- dilatory exceptions** دفعات مكابلة أو تأخيرية : لا تقدم املاً في ابطال دعوى الخصم بل توتخياً لعرقلة سيرها وكسباً للوقت .
- dilatory plea** [قانون عام] جواب أو دفاع ماطل، لا ينصب على ادعاء المدعي ولا يتناول الحق موضوع الدعوى في قليل أو كثير بل يتجه الى وقائع أخرى اجنبية عنه، كأن يتعرض مثلاً لاختصاص المحكمة في نظر الدعوى أو اهلية المدعي للتداعي أو صلاحية مكان الدعوى أو شكلها أو حينها أو ما الى ذلك مما لا يؤثر في سير الاجراء .
- dilemma** معضلة؛ مأزق؛ حجة مباغلة لا يجد معها الخصم موقفاً لنفسه من ان يختار بين امرين كلاهما ضار به . حيرة (من امر)
- diligence** يقظة؛ عناية؛ جد أو اجتهاد
- [قانون اسكتلندي] اجراء توقيع الحجز على اموال المدين وفاء للدين .
- يقظة أو عناية لازمة؛ حرص — *due diligence* — منتظر؛ حيلة متوخاة (باعتبار الظروف) من رجل عاقل .
- عناية أو يقظة فائقة؛ — *extraordinary diligence* — حيلة متناهية : يبذلها من امتاز على غيره بالعناية والفظنة، في سبيل المحافظة على ما يخصه من حق أو مال .
- عناية شديدة : يبذلها من اتصف — *great diligence* — باهتمام بالغ ويقظة نادرة في المحافظة على شؤونه العادية أو من كان عادي العناية واليقظة و اراد التحول للامر عظيم الاهمية .
- عناية الرجل المعتاد (أو) — *ordinary diligence* — (العادي)
- عناية خاصة — *special diligence* —
- diligent** مجد؛ يقظ أو متيقظ؛ مجتهد؛ حريص
- diligatus** طريد القانون؛ خارج أو مارق عن القانون .
- dimensional units** [قواعد الطيران] وحدات قياسية
- dimidietas** نصف؛ منتصف
- diminution** نقصان؛ نقص؛ عدم كفاية؛ عدم تكامل؛ من ذلك نقصان المستندات أو عدم كفاية التصديق أو الشهادة عليها .
- dinarchy** حكومة رجلين، يستأثران بالسيادة والسلطة العليا في البلاد دون ان يزاحما احد في ذلك .
- diocesan** أبرشي؛ اسقفي
- diocesan courts** محاكم أبرشية أو اسقفية
- diocese** أبرشية أو اسقفية : دائرة اختصاص الاسقف الرومانية .
- dip** [شؤون المناجم] انحراف؛ انحناء؛ انحدار أو ميل العرق vein المعدني عن اتجاه المنجم العمودي نحو باطن الارض .
- diploma** وثيقة؛ ميثاق ملكي؛ براءة (منوحة من أمير أو ملك أو رئيس دولة) .
- دبلوم؛ اجازة أو شهادة اتمام دراسة أو تمرين .
- ترخيص يعطى لطبيب لمزاولة مهنته أو لاحد ارباب الفنون لممارسة فنه .
- diplomacy** دبلوماسية أو دبلوماسية : علم يتناول العلاقات والمصالح القائمة بين الامم .
- diplomatic agent** [قانون دولي] مندوب أو عامل دبلوماسي . من اسندت اليه مهمة البحث والمفاوضة باسم دولته في المسائل والشؤون الدبلوماسية لدى بلاط دولة أخرى (راجع باب agent) .
- diplomatic asylum** لجوء سياسي : معتصم هيباً في السفارات أو المفوضيات لمن يخشى سطوة الدولة التي توجد في اراضيها السفارات أو المفوضيات المذكورة .
- diplomatic channels** طرق دبلوماسية أو سياسية
- diplomatic corps** هيئة دبلوماسية أو سياسية؛ سلك دبلوماسي أو سياسي .
- diplomatic privilege** امتياز دبلوماسي، يعفى الممثل السياسي من احكام القانون العادي في البلد الموفد اليه ويجعله مدة ايفاده في معزل عن ولاية القضاء المحلي .

diplomatic representation تمثيل سياسي او دبلوماسي .

diplomatist دبلوماسي ؛ احد رجال الدبلوماسية او السياسة .

dipsomania [طب شرعي] ادمان جنوني ؛ جنون بالمسكرات

نوع من الأمراض العقلية . يأخذ المصاب برغبة جنونية الى تعاطي المسكرات لا يملك مقاومتها .

direct يأمر ؛ يكلف ؛ يرشد ؛ يوجه ؛ يدير ، يدي ، يبين ؛ يصدر تعليمات يطلب ؛ يقترح ؛ ينصح

مباشر ؛ بلا واسطة او تدخل او سبب او تأثير تهميدي قريب ، من أقرب الطرق ؛ مستقيم ؛ سوي ؛ دون مواربة (او دوران) ؛ غير مشروط

direct action فعل او تأثير مباشر : كحمل الحكومة على الاخذ بتدبير او اجراء معين عن طريق الاضرابات الشعبية مثلاً ، لا عن طريق المجالس البرلمانية او النيابية التي تمثل الشعب وتنبو عنه المطالبة بحقوقه .

direct attack هجوم مباشر (على اجراء قضائي) **on a judicial proceeding** : محاولة ابطال الاجراء او تصحيحه بوسيلة ينص عليها القانون او يحجزها .

direct cause سبب مباشر ؛ سبب فعال ؛ يبعث في حد ذاته على حصول نتيجة معينة دون واسطة اخرى تعين على ذلك او تمهد له .

direct descent ميراث مباشر ؛ ورثة او خلافة مباشرة

direct evidence دليل مباشر ؛ بينة او شهادة مباشرة : تكي وحدها لاثبات امر او فعل معين ولا تحتاج الى ظروف او اسباب اخرى مساعدة .

الدليل الذي يصل الى صلب الموضوع او ينصب على الواقعة محل النزاع مباشرة : كشهادة شاهد رأي الفعل (موضوع البحث) بعينه أو سمع الكلام (المختلف فيه) بأذنيه .

direct examination استجواب مباشر او افتتاحي : استجواب الشاهد اولاً من قبل الشخص الذي استشهد به .

direct interest مصلحة مباشرة ؛ شأن مباشر : صلة خاصة تكون لذي الشأن في موضوع معين فتمنعه من ان يشهد او يحكم فيه او يعطي رأياً بلا حرج او ميل .

مصلحة او منفعة مؤكدة لا تختمل الشك .

direct loss خسارة مباشرة : تقع كأثر اكيد لفعل او حادث .

direct tax ضريبة مباشرة : يراد بها غالباً الضريبة القيمة *ad valorem* التي تفرض على المال باعتبار قيمته .

[قانون اميركي اتحادي] ضريبة تفرض على الولايات بنسبة سكانها ؛ ضريبة عديدة تفرض على النفوس .

direction ادارة ؛ توجيه ؛ إشراف ؛ ارشاد ؛ أمر . اتجاه او وجهة

تعليمات تعطى المحكمة هيئة المحلفين فيما يتعلق بالمسائل القانونية .

directions أوامر ؛ تعليمات ؛ ارشادات

directive أمر ؛ توجيه

director مدير ؛ رئيس

عضو مجلس ادارة منتدب **managing director** —

director of public prosecutions مدير نيابات عامة . يرجع تأسيس ادارة النيابة العامة في بلاد الانكليز الى سنة ١٨٧٩ . ومديرها يتبع النائب العام **attorney-general** ويتولى الادعاء العام بنفسه فيما يتعلق بكافة الجرائم المعاقب عليها بالاعداء والقضايا التي يكلفه بها وزير العدل او النائب العام او يرى من المصلحة العامة ان يتعهدا بنفسه ، او تكون على جانب من الأهمية او التعقيد .

ولدير النيابة مساعدون **agents** يتولون مهام الادعاء العام في المدن والاقاليم ، وهم عادة من المحامين **solicitors** . ويقوم مكتب مدير النيابة (ومقره لندن) بتدقيق جميع التقارير والبيانات الواردة اليه من دوائر البوليس ، فاذا شك في سلامتها او شكل الحصول عليها رفضها ولم يعتد بها .

[في الولايات المتحدة الاميركية] **director of the mint** مدير السكة ؛ مدير دائرة سك العملة (او ضرب النقود) ، وهو موظف اتحادي يعينه رئيس الولايات المتحدة بناء على تنصيب مجلس الشيوخ وموافقة ليتولى ادارة سك العملة الاميركية والاشراف على فروع تلك الادارة .

director's fees مخصصات عضوية مجلس الادارة : الاتعاب التي تقدر لاعضاء مجالس ادارة الشركات او المؤسسات نظير العضوية .

director's qualification shares اسهم اهلية (او لياقة) لعضوية مجلس الادارة .

directory دليل ؛ كشف او قائمة بأسماء اشخاص او شركات ٢ او غير ذلك .

توجيهي ؛ يوضح نهجاً معيناً . رد النص التوجيهي في القانون على سبيل الارشاد الى اصول السير في الاجراء ولا يكون له أي أثر ملزم ، بحيث ان الاعراض عنه لا يبطل الاجراء .

directory statute قانون (برلماني) توجيهي : تقتصر نصوصه على بيان شكل السير في الاجراء وكيفيته .

[في الاموال] **directory trust** امانة تصرف ؛ عهدة توجيهية ، تبين كيفية التصرف بالمال المعني او انتقاله من يد الى اخرى او حال الى آخر .

diribitores [قانون روماني] مأمورو انتخابات مكلفون بتوزيع بطاقات الاقتراع على المنتخبين .

diriment impediments [قانون كنسي] موانع اطلاقية لا يصح معها الزواج مطلقاً .

disabilities عوارض او موانع اهلية ؛ قيود على الاهلية **disability** عارض او مانع للاهلية ؛ عدم الاهلية ؛ فقدانها . انتفاؤها عجز او عاهة

فقدان اهلية ؛ مانع للزواج ؛ **canonical disability** — عارض اهلية يجعل الزواج قابلاً للابطال .

فقدان الاهلية المدنية (أي القانونية) **civil disability** — او انعدامها . وهذا ما لا يجوز معه الزواج ، فاذا حصل كان باطلاً من اسامه .

مانع عام للاهلية **general or special disability** — او مانع خاص . فقدان عام للاهلية (: يحرم صاحبه من الدخول في كافة العقود او القيام بأي اجراء قانوني) او فقدان خاص للاهلية (: ينحصر قيده في عمل معين دون غيره فيمنع الخاضع له من ممارسة حق او الدخول في عقد او اتفاق محدد معين ، ويترك له الحرية فيما عدا ذلك من اعمال وعقود) .

فقدان شخصي **personal or absolute disability** — للاهلية (: ينصب على شخص المشمول به دون غيره) او فقدان اطلاق (: لا يقتصر على المنوع وحده بل ينتقل الى ذريته او ورثته من بعده) .

عاهة جسمية ؛ عجز بدني ؛ **physical disability** — العجز الناشئ عن علة او نقص في الجسم او عن ضعف او خلل في العقل .

[مواد التأمين] عجز او تعطيل كلي ؛ **total disability** — يمنع المؤمن عليه من اداء وظائفه العادية ، كلها او اي جزء منها ذي قيمة (ولو امكنه ان يذهب الى مقر عمله ويباشر بعض الشؤون البسيطة) .

علاوة تعطيل او عجز **disability benefit** — يمنع ؛ يفقد الاهلية ؛ يعطل ؛ يقيد **disable**

[مرافعات قديمة] يستغل عجزاً او عدم اهلية قانونية ، نحو : لا يجوز للخصم أن يستغل عجز نفسه **the party shall not disable himself** .

قوانين مانعة او مقيدة ، من شأنها **disabling statutes** ان تضع قيوداً خاصة على ممارسة بعض الحقوق والتصرفات (العقارية) .

أذى ؛ ضرر ؛ خسارة ؛ وضع خاسر ؛ **disadvantage** مأخذ ؛ عيب

يتصل (من) ؛ ينكر **disadvocate**

نفور : صرف الولاء عن جهة الى اخرى . **disaffection**

يبطل ؛ يلغي ؛ يفسخ (بيعاً او معاملته) ؛ يعدل **disaffirm** (عن موافقة سابقة) ؛ يرجع في أمر (والاسم **disaffirmance**) .

ينزع عن ارض صفة الغابة ، يزيلها من عداد الغابات ، يعفيها من الخضوع لقوانين الاحراج ، يجردها من غاباتها وشجرها . **disafforest**

اختلاف ؛ تباين ؛ تناجز ؛ تشعب (آراء) ؛ **disagreement** عدم اتفاق او موافقة

يمنع ؛ يحظر ؛ يرفض ؛ لا يجوز **disallow**

نزع يد او ملكية **disappropriation**

يمنع ؛ لا يستسبح ؛ يمارض ؛ لا يجوز ؛ لا يوافق **disapprove**

ينزع سلاحاً ؛ يجرده منه ؛ يرد قوات عسكرية **disarm** الى مستواها السلمي : اي الى مستواها (من حيث القوة او العدد) لاغراض السلم لا الحرب .

نايبة ؛ ملمة ؛ غائلة ؛ حدث مفاجيء مفاجع **disaster**

يتصل ؛ يتبرأ (من شأن) ، ينكر علمه به او موافقته عليه **disavow**

يسرح (جنداً او فرقاً عسكرية) ؛ يحل **disband**

[في انكلترا] تجريد المحامي **barrister** من حقوق المهنة . شطب اسمه من سجلات المحامين ، طرده من جمعية المحامين او نقابتهم . **disbar**

[في الولايات المتحدة] الغاء او شطب رخصة المحامي (من قبل المحكمة المختصة) .

مدفوع ؛ مبالغ مدفوعة ؛ منصرفات او **disbursements** مصروفات

disceptio causae اشتراك جميع الخصوم في مناقشة الموضوع .

discharge ابراء (ذمة)؛ اخلاء طرف؛ مخالصة
[كفعل] يبرئ (من دين أو مسؤولية)؛ يفصل (من خدمة أو وظيفة)؛ يؤدي (واجباً أو ذمة)
[مواد الانلاس] رد اعتبار المفلس (باسقاط مسؤولية الديون عن كاهله).

[مواد مدنية] يبطل أو يلغي، نحو: يلغي قاعدة discharge to a rule
يلج، نحو: يلج هيئة لمحلفين (بمعنى يسرح أو يصرف اعضاءها) to discharge a jury
او يفرج عنه .

[اجراءات جنائية] يطلق سراح (متهم أو محكوم)، يلج سبيله او يفرج عنه .

[مواد بحرية] يفرغ سفينة
[شؤون عسكرية] يفصل من خدمة

(راجع باب conditional discharge) ---

discharged bankrupt مفلس مبرأ الذمة او مردود الاعتبار .

disciplinary تأديبي؛ عقوبي؛ جزائي

discipline نظام؛ مراعاة الاحكام والاوامر (القائمة)؛ تأديب؛ عقاب؛ جزاء

[كفعل] يؤدب؛ يضبط

disclaim يتخلى (عن)؛ يتنصل (من)؛ ينكر

disclaimer تنصل؛ تنازل؛ تخلى عن مطالبة أو حق أو سلطة أو تركة أو ميراث أو غير ذلك .

سند تخلى أو تنصل

[في المرافعات] تنازل المدعى عليه عن اي حق فيها هو موضوع مطالبة المدعي .

disclamation [قانون اسكتلندي] انكار تلقي المال العقاري عن الغير أو ايلولته منه .

disclose يوح؛ يفشي؛ يذيع؛ يطلع (على معلومات مكتومة)، يقضي (بها) .

disclosure اباحة (معلومات أو اسرار)، افشاؤها أو اذاعتها .

[قانون البراءات] بيان موضوع اختراع أو غايته أو كيفية تشغيله أو ادارته .

discommon يزيل عن ارض عامة صفة العمومية أو الشيوع (بتسبيحها أو امتلاكها أو ادخال التحسينات اللازمة عليها) .

discontinuance وقف (الدعوى)؛ انقطاع (سير الخصومة)، تركها (لاي سبب قانوني) .

discontinuous غير متواصل؛ غير مستمر؛ منقطع أو ينقطع بين حين وآخر .

إذا وردت نعتاً لحق ارتفاق مثلاً، نحو: discontinuous easement دلت على انه ينشأ بين حين وآخر أو ان صاحبه يمارسه بين حين وآخر .

discount قطع؛ حسم؛ حطيطة (ما يحط أو ينقص من شيء)؛ دفع قيمة الكمبيالة إلى حاملها قبل حلول اداؤها، مقابل استئزال مبلغ معين من قيمتها .

استيفاء الفائدة مقدماً؛ حسم الفائدة المستحقة على الورقة أو السند حتى تاريخ الدفع .

والمراد من حسم الكمبيالة (أو سند الدين) هو تقديم اي منها لاحد البنوك واستلاف قيمته نظير الفائدة التي يحسمها البنك مقدماً من هذه القيمة والتي تستحق عن المدة الباقية حتى تاريخ الاداء .

بحطيطة؛ بأقل من القيمة؛ بما دون at a discount — السعر المسمى (أو الاسمي) .

فئة الحطيطة؛ فئة القطع؛ فئة rate of discount -- القطع أو سعره

حسم تجاري trade discount ---

حطيطة داخلية true discount ---

discount broker سمسار حسم (اوراق)؛ يتعاطى تسليف النقود وحسم الكمبيالات والاوراق المالية نظير ما يقدم اليه من فوائد وضمانات .

discover يكتشف (مجهولاً)، يكشف (عن خفي)؛ يزيل (سترًا)؛ يجد؛ يعثر (على)؛ يتبين، يتضح (له)

discover بلا زوج، غير متزوجة (سواء كانت غانساً أو ارملة) .

discovery اكتشاف؛ كشف (عن مجهول)؛ استطلاع
[قانون دولي] اكتشاف بلد أو جزيرة أو بقعة من الارض واتخاذ ذلك سبباً للمطالبة بموضوع الاكتشاف واعتباره ملكاً أو مستمراً للدولة المكتشفة .

[شؤون المناجم] العثور على نطاق معدني والمطالبة بحق تعدين في البقعة المعثور فيها على النطاق .

[في الاجراءات] كشف النقاب عن وقائع أو مستندات لم تكن معروفة من قبل .

discovery well [بترول] بئر كاشفة أو كشفية

discredit يصم؛ يسيء إلى اعتبار أو قدر أو مكانة، يقضي على ذلك؛ يفقد الاعتراف على امر يحط (من قيمة شهادة) . يترجح الشك منها أو يوهنها .

discreetly عن تعقل أو تمييز أو فطنة؛ بتدبر . بحكمة

discrepancy تباين؛ تفاوت؛ اختلاف بين شيتين ينبغي ان يكونا متطابقين؛ تنافر؛ عدم مطابقة؛ مغايرة؛ فرق؛ عدم اتفاق

على حدة؛ على انفراد أو انفصال **discretely**

discretion تقدير؛ اجتهاد؛ حكمة؛ بصيرة؛ فطنة؛ ما يترامى للمرجع القضائي أو ذي الشأن عند انعدام النص نحو: the matter shall be left to the discretion of the court ترك المسألة لتقدير المحكمة . على ان المراد بكلمة «تقدير» في هذه الحال هو قواعد المنطق والمعقول والعدالة لا الرأي الخاص .

[مواد جنائية] التمييز (بين الحق والباطل أو الخطأ والصواب أو المشروع وغير المشروع) .

سن سن age of discretion; years of discretion — التمييز : وهي الرابعة عشرة في القانون الانكليزي .

discretion statement التماس تقدير : عريضة يرفعها الزوج الصادر عنه فعل الزنا مضمناً ايادها اقراراً كاملاً بالفعل وملتصاً الى المحكمة ان تستعمل تقديرها وتحكم بالطلاق .

discretionary تقديري؛ اجتهادي؛ خيرري

discretionary damages اضرار تقديرية : التعويضات التي يحددها المحلفون حسب اجتهادهم وما يوحيه لهم الضمير والشعور بالانصاف .

discretionary order [معاملات البورصة] امر للسمسار بان يشتري حسب تقديره .

discretionary power سلطة تقديرية : تحول حق الخيار بين الاقدام على عمل معين والامتناع عنه .

discriminating duties ضرائب جمركية تفضلية أو إشارية؛ رسوم مراعاة؛ فئات خاصة من الرسوم تقلل عن الرسوم العادية ويكتفى بها على سبيل المراعاة .

discrimination تمييز؛ محاباة؛ عدم مساواة (في المعاملة)

[في الولايات المتحدة] الزواج بين البيض والزنجي أو الخلاسين (والخلاسي من ولد لابوين أحدهما أبيض والآخر زنجي) .

discuss يبحث؛ يناقش (موضوعاً)؛ يتذاكر، ينظر أو يتداول فيه .

discussion [قانون مدني] الرجوع الى المدين قبل الكفيل . الزام الدائن بالشروع في استيفاء دينه من اموال المدين واستفاد تلك الاموال اولا قبل الرجوع الى اموال الكفيل، وهذا ما يكون بطلب من الكفيل ذاته ويسمى حق الرجوع الى المدين قبل الكفيل benefit of discussion .

[قانون اسكتلندي] ترتيب الورثة في اداء الديون : اي بيان كيفية تتابعهم في تحمل مسؤولية الوفاء بديون المورث .

disease مرض؛ علة؛ داء

disencumber يظهر؛ يفتك؛ يزيل مانعاً أو قيداً أو تكليفاً أو عبئاً عن شيء .

disengagement يفسخ خطوبة (زواج)

disentailing deed سند (كتابي) مانع لوقف الميراث العقاري على ورثة معينين أو حصره فيهم دون غيرهم .

disentitled محروم؛ يحرم؛ لا حق له (في ممارسة شيء)

disfigurement تشويه؛ تعيب

disfranchise يحرد (من حق أو امتياز) يحرم من ممارسة حق تصويت .

disfranchisement تجريد من ميزة أو حق . حرمان أو تجريد من حق تصويت .

disgavel [قانون انكليزي] تجريد العين من قابلية الانتقال الى ابناء الحائز (المستأجر) أو ورثته .

disgrace خزي؛ مخزية؛ اهانة؛ عار . ترد هذه الكلمة عادة في مثل العبارة التالية : discharged with disgrace فصل مهاناً أو طرد طرداً غير مشرف نظراً لانقطاع الرجاء من اصلحه وانعدام قيمته أو ارتكابه جرمًا مخلاً بالشرف involving moral turpitude .

disguise يخفي؛ يقنع؛ يبدل من منظر أو شكل (بأية وسيلة كانت) .

[كاسم] قناع؛ ثام؛ نقاب؛ ستار أو تستر . ما يلبسه الشخص ليبدل من سمته أو يخفي نفسه عن يخشى الظهور امامه .

disguise at night التفتن أو التستر ليلاً : هو في

القانون الانكليزي جنحة يعاقب عليها، بحيث اذا وجد الشخص ليلاً وهو متخف أو متلثم جاز لاي من رجال البوليس أن يقبض عليه، وأمكنت ادانته ولو لم يشرع فعلاً في ارتكاب الجرم الذي في نفسه .

disherison حرمان الوارث القانوني من الميراث .
(اصطلاح في قديم)

disheritor من حرم وارثاً له من وراثته، أو طرد شخصاً من ارض له (الطارد) .

dishonesty عدم شرف؛ انعدام امانة أو استقامة؛ خيانة (عهد)؛ غش؛ خداع؛ كذب

dishonour يهين (شعراً أو راية أو غير ذلك)؛ يندس؛ يحتقر

[**قانون تجاري**] رد؛ رفض؛ عدم تشريف أو قبول (كبيالة أو صك) . عدم وفاء بورقة دين عند استحقاقها وتقديمها للدفع .
اخطار رفض الكبيالة — notice of dishonour

disincarcerate يطلق سراح (شخص)، يفرج عنه ،
يخلي سبيله

disincorporate يحل هيئة اعتبارية؛ يفضها

disinherison (راجع disherison)

disinheritance حرمان من ارث . حرمان وارث طبيعي من ميراث تفرض ايلولته اليه قانوناً لو لم يحرم منه .

disinter يخرج ميتاً من قبره أو جثة من مدفنها .

disinterested لا غرض له أو مصلحة؛ نزيه؛ بلا ميل؛ حيادي

[**قانون مدني**] فصل (شيء عن آخر) .
منفصل؛ منفرد على حدة

[في المرافعات مواد الاتهام] **disjunctive allegation** ادعاء أو اتهام بدلي، يقوم على افتراضين أو سببين بدليين تفصلهما أداة البدل والتحوط or، كاتهام الغير مثلاً «بارتكاب فعل قتل أو تسبب موت» .

dislocation تعطيل (حركة شيء)، فساد أو ارتباك نظامه، اخراجه من موضعه الصحيح .

disloyalty عدم ولاء؛ عدم اخلاص أو وفاء

رد (طلباً أو دعوى) نهائياً؛ يفصل أو يقيل **dismiss** (موظفاً)؛ يصرف (امراً دون أن يقيم وزناً له)، يسقطه من اعتبار، لا يلتفت اليه .

رد (طلب أو دعوى)؛ فصل أو اقالة (من **dismissal** وظيفة) .

اجماع (أو اتفاق اجماعي) على **dismissal agreed** رد . تسجيل رد الدعوى باتفاق جميع الخصوم .

رد مانع للدعوى : **dismissal with prejudice** يحصل بحكم نهائي ويحرم المدعي من رفع دعوى أخرى تقوم على ذات الموضوع أو الاسباب .

رد غير مانع **dismissal without prejudice** للدعوى : يحصل بحكم لا يستتبع حرمان المدعي والشاكي من رفع دعوى أخرى تقوم على ذات الموضوع والاسباب .

رد استئنافاً أو يرفضه **dismiss an appeal**

يعصي؛ يخالف؛ يقاوم؛ يمتنع عن طاعة **disobey**

يفك أو يفتك رهناً؛ يظهر مالا عقارياً **dismortgage** من رهن .

اضطراب؛ سوء نظام، شغب؛ مخالفة آداب **disorder** عامة؛ سلوك أو تصرف اخلاقي شائن .
توعلك؛ انحراف صحي (بسيط أو مؤقت) .

مخالف للآداب العامة؛ محل بالنظام أو **disorderly** السلام العام مضطرب

غير مؤدب؛ غير محترم؛ رذيل؛ داعر

بيت مقلق لراحة الجيرة : البيت **disorderly house** الذي يكون مصدر تشويش للحيوان أو سلب لراحة الاهلين .
بيت قار أو فجور

يتنصل؛ يتبرأ (من امر)؛ يتكر اتصاله أو **disown** اعترافه به .

ينال؛ يحط (من اعتبار) . يصل أو يقرن **disparage** بين اشياء غير متعادلة أو متكافئة .

[**قانون انكليزي قديم**] الضرر الناتج **disparagement** عن الجمع بين الاضداد أو تزويج غير الاكفاء، كتزويج العفيفة بفاجر أو الشريفة بدني؛ يقال : الزواج دون الحط من درجة المزوج أو المتزوجة أو الاخلال بمستواها اي الزواج من كفوء marriage without disparagement .

[**اموال وبضائع**] النيل من حقوق الغير بتصويرها خلافاً للواقع أو اظهارها بما يثير الشكوك حول صحتها أو قيمتها أو غير ذلك مما يضار صاحبها .

الحط من قيمة بضاعة الغير بتشويه سمعتها عن سبيل الاقاويل

المضلة أو البيانات الكاذبة أو ما من شأنه التأثير في اقبال الناس عليها .

تنافر؛ عدم تكافؤ أو مساواة **disparity**

سرعة؛ عجلة؛ استعجال **dispatch** [مواد بحرية] جد وسرعة

عوائد تعجيل أو استعجال: المبالغ التي **dispatch money** تدفع بسبيل المكافأة على ما أمكن توفيره من الوقت (بالساعات أو الايام) في عمل مطلوب .

أبحر؛ ألق؛ سافر؛ نحو؛ ستبحر السفينة (بمعنى **dispatched** تجري في طريق رحلتها) the ship shall be dispatched .

يفقد صفة الفقر: التي تخول حق المساعدة **dispauper** القضائية (أو التداعي مجاناً) .

يزيل؛ يكشف؛ ينفي؛ يطرد؛ يصرف (شكاً) **dispel** أو شبهه

صيدلية؛ اجزخانة **dispensary**

اعفاء (من قانون)؛ ترخيص بمحظور؛ **dispensation** السماح باهمال امر أو عمل لازم .

تعطيل (مفعول) قانون، التراضي أو التهاون في تطبيقه مراعاة لاحد الافراد أو حرصاً على مصلحته .

يزن؛ يكيل؛ يوزع؛ ينظم؛ يدير؛ يشرف؛ **dispense** يطبق . اذا اقترنت به with كان معناها: يستغني عن أو يلغي.

سلطة اعفاء؛ سلطة تعطيل مفعول **dispensing power** القوانين (بالنسبة لاشخاص معينين) : السلطة التي كانت تخول الملك ان يعطل آثار اي قانون أو ينزع عنه صفة النفاذ دون ان يلغيه . وهي سلطة اعفاء خاص من تطبيق حكم قانوني معين .

يأخذ أو يحتل محل الغير؛ (يزاحمه عليه)، **displace** ينتزعه منه

يزيل أو يحرم من مركز أو وظيفة .

[مواد بحرية] مجرد بجاراً أو صف ضابط بحري من رتبته؛ ينزل هذه الرتبة

عرض؛ اظهار (شيء) أو كشف عنه، للتأثير **display** في نفس الناظر .

[**قانون اسكتلندي**] يتصرف (في)؛ يهب؛ يوصي **dispone** (بمال)؛ يحوله أو ينقله (بمعنى alienate)

واهب (المال)، المتصرف (فيه)؛ الموصي به للغير **disponer**

رد التركة القابلة للهبة أو الايضاء : **disposable portion** جزء من مال ثابت ومنقول، يستطيع المالك ان يوصي به لمن شاء بعد ان ينال اصحاب الفروض انصباؤهم اذا لم تستغرق هذه الانصباة جميع المال المذكور .

تصرف (في شيء)؛ بيعه؛ هبته؛ استماله؛ تدبير **disposal** امره بحال من الاحوال .

رهن أو تحت طلب أو تصرف . — at disposal

يتنازل (عن مال)؛ يتصرف فيه؛ يصرفه؛ **dispose of** يقايض عليه

[في الاجراءات] يفصل أو يبت (في دعوى أو عريضة) .

[**قانون اسكتلندي**] سند تملك؛ سند تصرف **disposition** (مكتوب) ناقل لمال .

نية؛ ميل؛ زعة
مفارقة شيء، تحويله، تصرف فيه أو نزول عنه .
تخريب مال أو اتلافه

وقائع حقوقية أو التزامية؛ اعمال أو **dispositive facts** حوادث من شأنها ان تنشئ علاقات حقوقية أو تعدلها أو تسقطها أو تؤثر فيها على اي حال .

سلب حيازة؛ نزع يد؛ طرد الغير من **dispossession** عقار والحلول فيه محله .

يدحض؛ يفند؛ ينقض (حجة أو دعوى) : **disprove** يثبت كذبها أو خطأها

[**قانون انكليزي قديم**] لا مسؤولية فيه؛ **dispunishable** لا عقاب عليه

منازع (فيه)؛ محل نزاع؛ موضوع خصومة **disputable** أو جدل

نزاع أو جدل امام المحكمة **disputatio fori**

تنازع؛ منازعة؛ مخاصمة؛ جدل أو مجادلة **disputation** (في موضوع)

ينازع؛ يخاصم؛ يحاج أو يحاجج **dispute** [كاسم] نزاع؛ خصومة؛ جدل

يفقد الاهلية لممارسة شأن أو الحصول على **disqualify** مركز أو منفعة .

[**قانون بحري**] مجرد من رتبة؛ يخفضها؛ يحط منها **disrate** إغذار؛ تبرير أو تعليل **disrationare or dirationare** فعل؛ دفع اللوم عن النفس؛ تفنيد دعوى أو دحضها

disregard يتفاضي؛ لا يكثر؛ يهمل؛ يغفل؛ لا يقيم وزناً أو اعتباراً؛ يلتفت (عن)

disrepute سوء احدى أو سمعة أو اعتبار؛ فقدان سمعة طيبة؛ قبح خلق أو سجية

disseise يغصب ملك الغير، يستولي عليه باطلا؛ يجرّد شخصاً من ارضه ويحل محله فيها بغير حق

disseisee من غصبت ارضه او اخرج منها بالباطل

disseisin سلب حياة؛ غصب ملك الغير؛ الاستيلاء عليه بالباطل

قيام شخص باحتياج ارض آخر وطرده منها بعنف أو احراراً أو اية وسيلة غير مشروعة

تختلف هذه الكلمة عن dispossesson بأن الصفة المميزة فيها للغصب هي الباطل وعدم المشروعية، بينما قد يكون هذا الغصب في الـ dispossesson قائماً على الحق والقانون

ارتكاب جرم غصب الحياة disseisin — re-disseisin مرة ثانية؛ العود الى الجرم المذكور

ادعاء سلب الحياة او غصبها disseisin by election بسبب غير حقيقي؛ أي ادعاء لا يقوم على واقع

غاصب الارض او مغتصبها: من اخرج الغير disseisor من ارضه بالباطل

غاصبة الارض: المرأة التي تسلب الغير disseisoress حياة ارضه وتخرجه منها بالباطل

يتنكر؛ يخفي؛ يتخفى بانتحال مظهر مضلل dissemble أو صفة كاذبة

عدول عن موافقة؛ رجوع في عقد أو الفأوه dissensus برضى الفرقاء ذوي الشأن

مخالفة؛ اختلاف أو انفصال (في رأي)؛ رفض dissent الموافقة عليه

[قانون اميركي] خروج على قرار الاكثرية؛ عدم الموافقة من احد قضاة المحكمة أو اقليتهم على قرار اتخذته الاكثرية ولا يعتبر انفصالاً dissent بمجرد امتناع القاضي عن اعطاء صوته

رأي مخالف، منشق أو منفصل: dissenting opinion يعلن فيه احد القضاة وجوه اختلافه في الرأي عن اكثرية هيئة المحكمة

منفصل؛ مخالف؛ منشق (في رأي)؛ لا يذعن dissenter للطقوس المزعجة في الكنيسة

dissentient (قاض) معارض؛ منفصل أو مخالف
dissentiente (في الرأي)؛ خالف الحكم الذي اتخذته
dissident اكثرية اعضاء المحكمة (مع بيان اسباب مخالفتهم)

dissimulatione tollitur injuria الاساءة يحورها صفع المتضرر أو مصالحته

dissolute منحل الاخلاق؛ غاو؛ مستهتر؛ فاسق؛ طغت عليه المذات الشهوانية

dissolution [في العقود] فسخ (العقد من اطرافه)
[في الاجراءات] ابطال (الاجراء القانوني)

[في الشركات] حل (الشركة)، فضاها أو تصفيتها وانهاه كيانها كهيئة اعتبارية

[في الزواج] انفصام عرى الزوجية أو حل رباطها؛ وهو فرق النكاح في الفقه الاسلامي (أي فسخه)

حل برلمان dissolution of parliament

يحل؛ يفسخ؛ يلغي؛ يبطل (مفعول شيء) dissolve أو أثره

سند الغاء dissolving bond

[مواد جنائية] يثني؛ يقنع بالعدل (عن فعل) dissuade

يقطر أو يستقطر (من التقطير) distill

من اشتغل في التقطير وانتاج المشروبات الروحية distiller المعدة بسبيل التقطير

معمل للتقطير وانتاج المشروبات الروحية distillery

واضح؛ جلي؛ خاص؛ قائم بذاته؛ مستقل عن distinct غيره؛ بمفرده؛ وحده؛ على حدة؛ ذو ميزة خاصة (من حيث الطبيعة أو المرتبة)

[علاقات تجارية] ميز؛ خاص؛ واضح؛ بين distinctive

بوضوح؛ بجملة distinctly

يبرز؛ يميز (شيئاً عن آخر)؛ يستثني حالة distinguish معينة من نص أو حكم، يثبت عدم دخوله في محكمة

فارق؛ يميز distinguishing

يشوه (امراً)، يحرفه، يظهره على غير حقيقته distort

تصرف أو تفرغ؛ بيع distractio استيلاء الوصي على اموال الموصى عليه

بيع اموال المفلس بالتجزئة وتوزيع distractio bonorum الثمن على الدائنين سداداً لديونهم

يبيع؛ يفصل (شيئاً عن آخر)؛ يفسخ (بيعاً) distrahere أو عقداً؛ يطلق

يحتبس؛ يحتجز؛ يضبط (مالاً للغير) ضمناً distrahin لوفاء، ما يكون عادة لحمل المدين على تسديد اجرة أو ضريبة حالة الاداء

يحتبس؛ حاجز؛ من احتبس منقولات مدينه distrainer أو وقع الحجز عليها

حبس (المال)، الحجز عليه أو ضبط distraint

حبس؛ احتباس (مال الطالب لحمله على الوفاء) distress أخذ منقولات الغير أو الاستيلاء عليها بغير اجراء قانوني، كرهينة لقهره على سداد دين أو تعويض ضرر. حجز أو تنفيذ (بالطرق القانونية) على منقولات مدين أو جان لبيهما قضائياً واستيفاء المطلوب من عوائد البيع

شغل عيش؛ حالة عوز أو فاقة؛ شدة تقتضي المساعدة حجز ثانٍ أو اضافي (لوفاء باجرة) second distress — متأخرة، يحجزه القانون حيث يتضح ان قيمة المنقول المحجوز بموجب الحجز الاول لا تكفي للوفاء

ظروف أو حالات distressed circumstances فاقة (تستأهل المساعدة)

[في عمليات انقاذ الطائرات] distress communications اتصالات استغاثة

الاحتباس ضمناً للاجرة: distress for rent منقولات المستأجر (الموجودة في العين المؤجرة والقابلة للحجز) ضمناً للاجرة، ثم بيعها اذا لزم الامر واستيفاء الاجرة المستحقة من حصيلة البيع

مرهق؛ مضيق distressing

يوزع؛ يقسم distribute

مستحق؛ ذو نصيب (في توزيع تركه) distributee

توزيع أو قسمة (التركة على اصحاب distribution الفروض بعد سداد ما عليها من ديون والتزامات، وذلك بموجب امر تصدره المحكمة اذا مات صاحب المال بلا وصية)

قانون التوزيع (راجع) statute of distribution — باب (statute)

توزيعي؛ يعمل على توزيع أو تقسيم مال distributive (الى حصص أو اسهم)

(راجع application distributive application cumulative في باب cumulative)

قرار توزيعي؛ الاصل distributive finding of issue والعادة في محاكمات المحلفين هو ان تعطي هيئة المحلفين قرارها لصالح الخصم الذي يفلح في اثبات دعواه بالبيانات الكافية (حسب اعتقادها) غير انه قد يعرض من الحالات ما يحمل هيئة المحلفين على الاعتقاد بان المدالة تستوجب قسمة منافع الموضوع بين طرفي الخصومة، فتقرر توزيع هذه المنافع بالنسبة التي تراها؛ ولا يتمخض قرارها بعد هذا المصلحة خصم دون آخر بل يكون «توزيعياً» distributive تعود منافعه على جميع الخصوم قسمة بينهم بالنسبة المنصفة التي تراها الهيئة

(راجع باب justice) distributive justice

النصيب أو السهم الذي يصيبه distributive share الوارث بتوزيع تركه المتوفى (غير الموصي) توزيعاً قانونياً

منطقة؛ قضاء (ج. اقصية)؛ دائرة؛ جزء من اقليم district county كالمديرية في بعض بلدان الشرق اذا قيست بالمصرفية

محاكم محلية ذات اختصاص مكاني district courts يقتصر على المنطقة التابعة لها

حجز على منقول districtio

[اجراءات انكليزية] امر حجز على مال شخص distringas متخلف (عن حضور)، تصدره المحكمة الى رئيس الضبط sheriff في البلدة التي يقيم فيها الشخص المطلوب او له فيها منقولات او امتعة كي يحجز على ما قيمته ٠٠ شلناً من تلك الاموال ليرغمه على الحضور امام المحكمة

يستصدر هذا الامر ايضاً لتكليف الهيئات الاعتبارية بالحضور

امر احضار المحلفين. يوجه هذا distringas juratores الامر من المحكمة الى رئيس الضبط sheriff اذا امتنع المحلفون عن الحضور: مكلفاً اياه بجلبهم او الحجز على اموالهم عند الاقتضاء لقهرهم على الحضور في اليوم المقرر

يصدر هذا الامر الى قاضي distringas vice comitem التحقيق coroner ضد رئيس الضبط sheriff اذا اهل او تجاهل امر اجراء البيع venditioni exponas

يشوش؛ يشاغب (على)؛ يعكر؛ يقلق؛ يضايق؛ يزعج؛ يكدّر disturb

تكدير؛ تمكير؛ مضايقة؛ اقلاق؛ تشويش؛ شغب؛ ازعاج: كل فعل سبب للغير تكديراً أو مضايقة أو بلبله أو أي ازعاج أو تنغيص في ممارسة حق disturbance

disturbance of common مضايقة المشاع: التعدي على اصحاب الحق في ارض مشاعة بأي فعل كان من شأنه ان يكدرهم او يعجزهم في ممارسة الحق المذكور .

disturbance of peace تعكير الامن، تكدير السلام (بما يزعج اهل الجيرة) كالصراخ مثلاً او المويل او غير ذلك بما يمنعه القانون .

disturbance of ways مضايقة حق المرور: بزعم الطريق او البعث على اسباب تضاييق صاحب حق الاستطراق في ممارسة حقه .

ditching [قواعد الطيران] الهبوط على الماء [قانون بحري] لقاء الاشياء من السفينة الى البحر .

dittay [قانون اسكتلندي] مواد اتهام؛ فحوى اخبارية .
الاسباب التي تقوم عليها التهمة .

ditto (dictus) مذكور؛ آنف الذكر؛ شرحه؛ كما تقدم

diverge يتشعب؛ ينشق؛ ينصرف عن وجهة او نقطة معلومة، يبتعد؛ ينحرف

divers مختلف؛ متعدد؛ مختلط؛ متنوع؛ متنوعات؛ متفرقات؛ شتى

diversion انحراف (عن اتجاه معلوم)؛ صرف شيء عن طريقه او وجهته الطبيعية او تحويله عنها .
تغيير مجرى نهر او جدول .

diversity تفاوت؛ اختلاف او تباين [اجراءات جنائية] ادعاء الاتباس . تمسك المحكوم عليه عند التنفيذ، بالادعاء بأنه غير الشخص الذي حوكم وأدين . وهذا يستوجب تشكيل هيئة محلفين جديدة لتنظر الادعاء وتحقق شخصية المدعي ثم تصدر قرارها في ذلك دون ان تتعرض لموضوع برأته او اجرامه، لان هذا سبق تقريره .

diverso intuitu بوجهة نظر مختلفة؛ من ناحية اخرى

divert يحول؛ يبدل؛ يغير (مجري شيء او اتجاهه) : يصرفه عن ناحية الى اخرى .

يرد هذا الاصطلاح في الكلام عن تحويل مجاري المياه الى غير اتجاهاتها الطبيعية المألوفة .

divest (راجع divest)

divestitive fact واقع سالب: كل فعل او حادث من شأنه ان يقضي على علاقة حقوقية او التزامية او يؤثر فيها على اي حال .

divide يقسم؛ يوزع؛ يفرق؛ يفرز

divide et impera فرق تحكم (او تسد)

dividend ربيحة؛ ربح سهم : عوائد اسهم او شخص من ارباح موزعة .

[اجراءات الافلاس أو الاعسار] وزيمة او حصة نسبية

ربحية ماثورة؛ عوائد جمع cumulative dividend — او مجمعة : تكون في الغالب عوائد سهم ممتاز اذا لم يتيسر اداؤها حالا حسب الاتفاق وجب اداؤها في تاريخ لاحق .

(راجع باب preferred) preferred dividend —

ربحية شهادة اسهم او حصص scrip dividend —

ربح او ارباح رملة بالاسهم : stock dividend —
العوائد التي لا تدفع نقداً بل اسهماً رأسمالية في الشركة، بحيث اذا كانت ارباح احد المساهمين في الشركة خسة جنهات مثلاً وكان سعر السهم الرأسمالي جنهياً واحداً، قيدت لحساب المساهم المذكور خسة أسهم رأسمالية أخرى بدلا من صرف قيمة الارباح نقداً .

dividend bearing share سهم ذو ربيحة (نصيب في ربح)

dividend equalisation fund احتياطي موازنة ارباح

dividend warrant امر بدفع ربيحة (اي ربح سهم او قرض) كويون .

Divi Fratres [قانون روماني] الامبراطوران الشقيقان
ماركوس اوريليوس انتونيوس ولوسيوس اوريليوس فيروس اللذان حكموا روما معاً من سنة ١٦١ الى سنة ١٦٩ م .

Divine Laws شرائع او سنن سماوية : تنسب الى الله عز وجل .

Divine Right of Kings حق الملوك الرباني او المقدس . يقوم هذا الاصطلاح على المبدأ القائل بأن الملك (او الحكم) هو ربة الله للملك لا يتزعها منه الا الله عندما يتوفاه، وانه ليس من شيء يستطيع ان يجرّد الملك او ورثته من العرش وطاعة الشعب مهما اشتط او أخطأ .

divisible قابل لتجزئة او فرز او تقسيم (الى حصص او انصاف) .

divisible contract عقد قابل للتجزئة : قوامه التزام مكون من عدة اجزاء لا يشترط الاتحاد او الاتصال في اداها، بل يستطيع الوفاء بأي منها على حدة .

divisible offence جرم قابل للتجزئة : يشمل جرماً آخر او أكثر اقل خطراً منه، كالقتل مثلاً اذا شمل جرم الاعتداء والضرب والاعتداء بنية القتل وغير ذلك من الجرائم .

قسم؛ جزء . فصل (شيء عن آخر)؛ قصة او انقسام؛ تجزئة؛ تبعض

[شؤون برلمانية] قصة الهيئة البرلمانية الى قسمين لحصر الاصوات.

انقسام الرأي، اختلافه، تشعبه division of opinion —

division of prisons تقسيم السجون (من حيث الشدة واللين في المعاملة الى ثلاث درجات) : أول لينية، وثانية متوسطة، وثالثة صارمة . يقرر القاضي ما يراه منها للمحكوم عند النطق بالحكم .

divisional court [قانون انكليزي] محكمة طعون بالمحكمة العليا تشكل بثلاثة من مستشاري (دائرة) مجلس الملكة الخاص Queen's Bench Division او اية دائرة من دوائر المحكمة العليا للنظر في قضايا الطعن او الاستئناف المشمولة بولاية الدائرة المعنية . من هذه المحكمة تصدر الاوامر التالية : (١) mandamus لتكليف القضاة في المحاكم السفلى والموظفين القضائيين بالقيام بما يترتب عليهم من واجبات ؛ (٢) اوامر المنع prohibition للحيلولة دون فعل المسؤولين القضائيين لما يتنافى مع مقتضيات واجباتهم ؛ (٣) اوامر certiorari الناقله للدعوى من محكمة الى اخرى اعلى منها للمراجعة .

ولاية مقسمة؛ اختصاص مقسم : divisum imperium يراد به انقسام الولاية على ذات الموضوع بين محاكم القانون العام courts of Common Law وبين دوائر الانصاف equity .

طلاق؛ تطليق : رفع القيد او حل الرابطة الزوجية divorce [قديمياً] لم يوجد في انكلترا حتى سنة ١٨٥٧ اي سبيل مشروع للحصول على الطلاق والاذن بالزواج مرة ثانية غير استصدار قانون برلماني خاص بذلك private Act of Parliament . وقد عظمت تكاليف هذا الاجراء الى حد جعله من اسباب الترف التي لم تبلغها الا القلة من الاثرياء، بحيث لم تتجاوز عسدد الزيجات المنحلة بالطلاق بين سنة ١٧١٥ و ١٨٥٢ المئتين . وفي سنة ١٨٥٧ صدر قانون قضايا الزوجية matrimonial causes act فحول لمحكمة العدل العليا صلاحية الاذن بالطلاق والزواج مرة ثانية .

[حديثاً] لا يجوز لاي شخص ان يطلب الطلاق قبل مرور ثلاث سنوات على بدء الزواج الا باذن خاص من المحكمة المختصة . ولا يمنح الطلاق الا لاسباب التالية : (١) الزنا ؛ (٢) الهجران مدة لا تقل عن ثلاث سنوات ؛ (٣) القسوة cruelty ؛ (٤) الجنون الذي لا يرجى شفاؤه وذلك حيث تمضي على

المدعى عليه وهو تحت العلاج مدة خمس سنوات على الاقل قبل تاريخ تقديم عريضة الطلاق . ولا يمنح الطلاق للزوجة، اذا طلبته، الا بعد ان يدان زوجها بجرمة الاعتداء على العرض او غيرها من الجرائم الجنسية المبررة لمنح الطلاق .

[قانون اسكتلندي] يجوز لاي من الزوجين تقديم دعوى الطلاق لاحد الاسباب الآتية : (١) الزنا بشرط عدم ثبوت التناهي او التشجيع connivance من المدعى عليه ؛ (٢) الهجران المفصل مدة ثلاث سنوات على الاقل، دون سبب مشروع ؛ (٣) القسوة ؛ (٤) اسهر، بدي لا يرجى شفاؤه وذلك حيث تمضي على المدعى عليه وهو تحت العلاج مدة خمس سنوات على الاقل قبل تاريخ تقديم العريضة ؛ (٥) sodomy او bestiality (راجع الكلمتين الاخيرتين في غير هذا المكان) .

[شريعة اسلامية] (راجع talaq)

طلاق اجنبي : يقع في غير الدولة foreign divorce — التي تم فيها الزواج .

طلاق من المائدة (او divorce a mensa et thoro المؤكلة) : وهو طلاق محدود او متاركة لا تحل الزوجية بل تقف عند حد امتناع الزوجين عن المؤكلة والعشرة الزوجية .

طلاق شامل : يفصم divorce a vinculo matrimonii عرى الزوجية ويبرئ الزوجين من كافة الالتزامات الزوجية، وهو كالبنونة الكبرى في الشريعة الاسلامية .

دعوى طلاق divorce suit

تطليق؛ حل الرابطة الزوجية divorcement

يفشي؛ يذيع : يبوح divulge

اعطي، انطق؛ احكم . وردت هذه do, dico, addico الكلمات الثلاث في القانون الروماني للتعبير عن مدى الاختصاص المدني الذي كان يمارسه القاضي المسمى praetor . اول هذه الكلمات : اعطي do، يفهم منها الاذن، اي آذن برفع الدعوى وتقديم الدفوع واقامة القضاة الشجبين judices ؛ والثانية انطق dico، اي انطق بالاحكام او اصدرها؛ والثالثة احكم addico، اي احكم لصاحب الحق في موضوع النزاع .

وهبت، أعطيت : العبارة التي تفتتح بها الهبات do, lego والوصايا في القانون الروماني .

[طب شرعي] اختبار يجري في docimasia pulmonum احوال الادعاء بقتل الوليد للتثبت مما اذا كان قد ولد حياً او ميتاً (راجع hydrostatic test) .

يزيل؛ ينزع، نحو : يزيل قيود التصرف في المال او dock dock the entail انتقله الى الغير .

[كاسم] قفص اتهام؛ مكان معد لوقوف أو جلوس المتهم أثناء المحاكمة الجنائية .

حوض لرسو السفن؛ رصيف بحري أو نهري

(راجع باب dry) . — dry dock

مذكرة قفص : تعليمات توجه مباشرة من dock brief المتهم وهو في قفص الاتهام الى محامي المرافعة barrister دون وساطة محامي الاجراء solicitor .

عوائد رصيف؛ رسوم ارساء dock dues; dockage السفينة أو ربطها الى رصيف (مائي) .

عامل ميناء docker

يثبت أو يدون موجز وقائع اجراءات جلسة في docket الدفتر المد لها .

[كاسم] حافظة . سجل خاص بكل قضية يدون فيه موجز وقائع الجلسات المتقدمة لنظر القضية والفصل فيها .

[شؤون الجمارك] اشعار جمركي يشهد باداء رسم أو ضريبة .

جدول الدعاوى المقرر docket or — trial docket نظرها خلال دور انعقاد المحكمة .

رسم محاماة يتقاضاه وكيل الخصم المحكوم له . docket fee

دكتور؛ حائز على اجازة دكتوراه . شخص يحمل doctor اعلى شهادة علمية في فنه : كدكتور في القانون doctor of laws أو في الفلسفة doctor of philosophy وهلم جرا ..

«الدكتور والطالب» . مؤلف doctor and student قانوني وضعه الفقيه St German في عهد الملك هنري الثامن وشرح فيه عدداً كبيراً من مبادئ القانون العام الانكليزي بأسلوب شعبي سهل وهو على شكل حوار بين دكتور في اللاهوت وطالب حقوق .

غش doctoring

مؤسسة قديمة تقع بالقرب من doctors' commons ساحة كاتدرائية القديس بولس St Paul's في لندن، اتخذها المحاكم الكنسية والمحاكم البحرية مقراً حتى سنة ١٨٥٧ .

شرعية؛ عقيدة؛ فقه؛ مذهب؛ مبدأ قانوني؛ doctrine قاعدة قانونية

doctrine of unfair trade (راجع unfair trade, doctrine of)

doctrine of unjust enrichment (راجع unjust enrichment, doctrine of)

doctrine of virtual representation (راجع virtual representation, doctrine of)

وثيقة . محرر؛ مستند كتابي ينشأ ويستعمل document كيان لامر أو اثبات لحصول شيء . وهو يشمل الاختام والصور والخرائط والتصميمات وما إليها .

وثائق قديمة : كافة الحجج ancient documents والمستندات والوصايا والمحركات التي مضى على انشائها ما يزيد على ثلاثين سنة .

وثيقة اجنبية (أو خارجية) : foreign document تنشأ في بلد اجنبي أو تصدر عنه أو تنفذ فيه .

وثائق أو اوراق قضائية : تتعلق judicial documents بالاجراءات الحاصلة في موضوع النزاع وتكون على ثلاثة انواع : (١) الاحكام والمراسيم والقرارات verdicts ؛ (٢) الافادات ومناقشات الشهود والتحقيقات ؛ (٣) الاوامر ومرافعات الخصوم وغيرها مما يصدر عن المحكمة في سياق الاجراءات .

وثيقة عامة : كل ما يصدر عن public document الحكومة (أو السلطات الرسمية) من مستندات أو وثائق أو محركات تتناول موضوعاً عاماً أو علاقات أو شؤوناً عامة وأموراً تتصل بالادارة العامة .

كبيالة مستندية documentary bill

اعتماد مستندي documentary credit

بينة مستندية : وثيقة تقوم documentary evidence محتوياتها دليلاً على شيء يراد اثباته في الدعوى .

دليل مادي : يتوافر بسبيل المستندات المكتوبة والاشياء (الجمادة) التي لا روح لها أو حس .

التسليم لدى documents against acceptance القبول؛ تسليم المستندات عند قبول الكبيالة .

ترتب قديماً على المدعي ان يقدم كفيلاً لملاحقة Doe, John دعواه ثم أصبح هذا الترتيب شكلياً محضاً فكان المدعي يقدم اسمين وهميين، وكان اسم John Doe بين الاسماء الشائعة المقفأة مثل : John Doe و Richard Roe وما إليها .

[قانون اسكتلندي] وكيل عادي؛ وكيل قضائي (محام) doer

قاضي القضاة أو كبيرهم في مدينتي فينسيا (البندقية) doge وجنو (قديماً) .

سفينة خفيفة dogger

عقيدة؛ شعيرة؛ مبدأ؛ مذهب dogma

يستغل؛ يتعامل (في شيء) سعياً لكسب doing business

نصيب؛ جزء ضئيل . مساعدة رسمية تمنح للعاطلين dole عن العمل .

[قانون اسكتلندي] القصد الخبيث الذي يجب ان يصاحب الفعل ليتوافر به ركن الاجرام .

[قانون انجلوسكسوني] جرح dolg

[قانون انجلوسكسوني] بدل الجرح؛ التمويض dolg-bote الذي كان يتقاضى على الجرح (من المعتدي) .

غش؛ تدليس doli

قادر على الاجرام أو النية الاجرامية . ولا doli capax يعتبر اهلاً للاجرام أو النية الاجرامية الا من توافر لديه من الشعور والارادة والذكاء ما يتيح له التمييز بين الخير والشر .

غير قادر على الاجرام؛ غير اهل للنية doli incapax الاجرامية : نظراً لفقدانه الشعور أو الارادة أو لحدائث سنه أو غير ذلك من الاسباب القانونية . وهذا لا يلاحق جنائياً .

[قانون اسباني] غاية خبيثة؛ قصد سييء dolo

لا قوة dolo malo pactum se non servaturum لاتفاق قام على غش : الاتفاق القائم على التدليس غير ملزم .

اجرامي القصد؛ قائم على الغش أو التدليس dolose

خداع؛ غش؛ تدليس dolus

غش السلف dolus auctoris non nocet successoris لا يضير الخلف .

الخداع يكمن في التعميم dolus latet in generalibus (أو عبارات التعميم) : أي ان الهجو الى التعميم في النص دون التخصيص قد ينطوي على الخداع .

املاك أو اراض مملوكة الملكية domain ملكية أو سيطرة تامة مطلقة . حرية التصرف المطلقة بالارض .

[مواد الطاعية] دوار السيد (الورد) وما يتبعه من الاراضي الخاصة به وبعائلته ومن يليه على الدوار من الورثة . ولا تختلف هذه الكلمة في المعنى المذكور عن demesne .

املاك وطنية . اراض تملكها national domain الامة مباشرة .

املاك عامة : تعود ملكيتها للدولة public domain

حق الملكية أو السيطرة right of eminent domain العليا؛ حق التصرف الاعلى : ما يعود للمراجع التشريعية في الدولة من السلطان على الممتلكات الخاصة وحق الاستيلاء عليها للمنفعة العامة اذا اقتضى الامر .

amir ; عائد للدولة domanial

[قانون سكسوني] حكم؛ قضاء محتوم (بمعنى doom) .

[قانون انجلوسكسوني] قضاة جزئيون domesmen اقتصرت ولايتهم على المنازعات البسيطة .

اهلي؛ داخلي؛ منزلي؛ يتعلق بالمنزل، داخن؛ domestic اليك . خادم منزلي

محل أو عمارة سكن . عمارة خاصة domestic building تستعمل لاغراض السكنى لا لاغراض عامة أو لاستيداع البضائع أو تخزينها .

محاكم محلية أو اهلية، تقع في دائرة domestic courts اختصاصها محال اقامة الخصوم أو سكانهم .

اجراءات مستعجلة أو جزئية domestic proceedings

خادم منزلي : يخدم ويقوم في domestic servant منزل خاص نظير اجر معلوم .

موطن؛ محل قرار؛ محل اقامة (ثابت)؛ domicile مستقر دائم : المكان الذي يتخذ منه الشخص لنفسه مقراً حقيقياً ثابتاً دائماً بحيث اذا غاب عنه لاحد الاسباب لم تتحول نيته عن الرجوع اليه .

[قانون دولي] المكان الذي يتخذ منه الشخص مستقراً (أو مقاماً) دائماً وينوي نية ثابتة (بالبرهان أو القرينة الباتة) ان يستمر في اتخاذه كذلك مدة غير محدودة .

اقتبست هذه الكلمة من التعبير اللاتيني بيت أو مسكن domus ؛ وهي تستعمل لاغراض القانون فقط كاسم للمسكن القانوني (راجع residence للمقابلة) .

موطن تجاري : ينشأ في commercial domicile المكان الذي يتخذه الشخص مقراً لعمله التجاري .

[قانون فرنسي] موطن فعلي؛ de facto domicile محل اقامة ثابت يتخذه الاجنبي لنفسه اذا لم يكتسب الجنسية الفرنسية .

محل اقامة مختار؛ موطن اتفاقي : elected domicile يتعين الفرقاء بموجب العقد وتنفيذاً لاغراضه

محل اقامة اجنبي : الموطن الذي foreign domicile يتخذه الشخص في اراضي دولة اجنبية .

موطن الزوجية : المكان matrimonial domicile الذي يتخذه الزوجان سكناً ومقراً لهما .

— natural domicile — موطن طبيعي : الموطن الاصلي ؛ موطن الولادة

— necessary domicile — محل اقامة حكيم : الموطن القانوني الذي ينشأ بفعل القانون لا باختيار ذي الشأن .

domicile of choice — محل اقامة او موطن مختار : المكان الذي يسكن فيه الشخص وينوي اتخاذ موطناً له .

domicile of origin — محل اقامة او موطن اصلي : مسكن الوالدين او بيت الطفولة .

domiciled — مقيم ؛ مستوطن

domiciled aliens — اجانب مقيمون او مستوطنون : يختلفون عن الزائرين او الاجانب العابرين (transient aliens) بما يتخذونه لانفسهم في البلد الاجنبي من محل اقامة دائم .

domiciled bill — كيبالة موطنة : تحمل اسم مكان الدفع .

domiciliary — استيطاني ؛ يتعلق او يتصل بالموطن او محل الإقامة .

domiciliate — يستوطن ؛ يتخذ لنفسه موطناً او محلاً لاقامة .

dominant — سائد ؛ غالب او متغلب ؛ مسيطر ؛ راجح ؛ حاكم ؛ متسلط

[حقوق عقارية] مخدوم ؛ مرتفق

dominant estate — عقار مخدوم او مرتفق : يملك ارتفاعاً خاصاً على عقار آخر (خادم او مرتفق به servant estate) .

dominical — اميري

dominicide — قتل الخادم او التابع لمخدومه او سيده .

dominicum — ملكية ؛ ولاية ؛ سيطرة

dominion — ملك ؛ ملكية . حق في ملكية تام ؛ ملكية مطلقة

حق في مال ناشئ عن امكان التصرف فيه وحق المطالبة به . سيادة ؛ نفوذ اعل ؛ ولاية ؛ سيطرة ؛ سلطان

dominium — [قانون انكليزي قديم] ملكية ؛ سيادة ؛ نفوذ اعل ؛ ولاية ؛ سيطرة ؛ سلطان

dominium directum — ملكية قانونية : تقوم على مجرد النصوص القانونية او حرفية القانون دون الانصاف او العدالة المطلقة .

dominium plenum — ملكية تامة او كاملة

dominium utile — ملكية انصافية : تقوم على العدالة المطلقة . ملكية انتفاعية

حق استعمال لا تملك . حق مستأجر (في ارض مؤجرة) . حق تابع اقطاعي

dominus litis — صاحب الدعوى او الخصومة : الاصيل في النزاع ؛ يقابله الوكيل القضائي (او المحامي) .

رد هذا التعبير ايضاً للدلالة على من اقام نفسه اصيلاً في النزاع بالتدخل نيابة عن احد الخصوم وتحمل الرسوم والمصاريف المتقضاة اذا فشلت الدعوى .

dominus navis — مالك السفينة

dominus rex nullum habere potest parem, multo minus superiorem (او) لا يوجد للملك ند (نظير) فكيف بأن يوجد من هو اعل منه .

domitae naturae — الياف الطبيعية

domus — مسكن

domus procerum — مجلس اللوردات (الانكليزي)

domus sua cuique est tutissimum refugium — « دار كل شخص هي متحصنه الامن » ؛ دار الشخص حصنه .

don — لقب يطلق في جامعي اكسفورد وكبرج على استاذ مشرف ومقيم في احدى الكليات او على رئيس كلية او عضو في ادارتها .

لقب وجافة اسباني

[كفعل] يلبس

dona clandestina sunt semper suspiciosa — الهدايا الخفية مدعاة للمظنة .

donandi causa — على سبيل الهبة

donatarius — المعطى ؛ الموهوب له

donatio — هدية ؛ هبة

donatio inter vivos — الهبة بين الاحياء : هبة الشيء من شخص الى اخر بلا مقابل .

donatio mortis causa — هبة مضافة الى ما بعد الموت ، او تقول بشرط الموت : ما يهبه الشخص تبرعاً منه وهو في مرض الموت على ان يقول الى الموهوب له بعد موته (موت الواهب) ، بحيث اذا شئ هذا او مات الموهوب له قبله سقطت الهبة .

donatio propter nuptias [قانون روماني] هدية زواج يقدمها عريس لعروسه (او خطيب لمخطوبته) قبل الزواج .

donation — هبة ؛ عطية ؛ تبرع

donation lands — اراضي هبة : الاراضي التي تمنح للأفراد من الممتلكات العامة على سبيل الهبة .

donative trust — عهدة او امانة تبرعية : المال الذي يكون التصرف فيه من قبيل التبرع للغير ويحفظ لحسابه لدى شخص مؤتمن على سبيل الامانة .

تنشأ هذه العهدة ايضاً اذا قرر المالك (تقريراً قانونياً) ان يحتفظ بماله كأمانة لحساب شخص معين دون ان ينتظر جزاء على تصرفه .

donator — واهب ؛ معطى ؛ متبرع ؛ مهدى ؛ محسن

donator nunquam desinit possidere, antequam danatorius incipiat possidere — بانتهاء حياة الواهب لموضوع الهبة تبدأ حياة الموهوب له .

donatorius — موهوب او متبرع له

donatory — تبرعي ؛ متبرع له : من آلت اليه او حصل التبرع لصالحه .

done — حرر ؛ تحريراً في .. ؛ تم ؛ ابرم ؛ صدر

donec — حتى ؛ الى (ان)

donec probetur in contrarium — حتى يثبت العكس

donee — موهوب له ؛ مفوض : من آلت اليه الهبة او السلطة او حصل التصرف لمنفعته .

donor — واهب ؛ متبرع ؛ مهدى ؛ معطى ؛ مفوض : من وهب الغير مالا او منفعة (هبة مطلقة) او اعطاء سلطة .

donum — هبة ؛ هدية ؛ تبرع

donum — دوئم : كيل سطحي عقاري مساحته الف متر مربع

doom — [قانون اسكتلندي] حكم قضائي (بمعنى judicial sentence) ؛ قرار

doomsday-book — سجل قديم يحتوي على بيان تفصيلي لكافة اراضي انكلترا، وضع سنة ١٠٨٦ في عهد الملك William the Conqueror .

dope — مخدر معد من الافيون . مستحضرات افون تتفاوت بين خفيفة مدومة الضرر وقوية خطيرة تشمل جزءاً غير قليل من مادة الافيون ذاتها .

تطلق هذه الكلمة ايضاً على بعض الزيوت الثقيلة المستعملة في تشحيم الآلات .

dormant — جامد ؛ ساكن ؛ معلق (نائم) [في المشاركات] موص

dormant claim — حق او ادعاء معلق ؛ منتظر او غير مقرر

dormant execution — تنفيذ امهالي : تسليم امر التنفيذ الى المحضر مع تعليمات خاصة بان يكتفي بمجرد الحجز على مال المدين وان لا يبيعه حتى تصدر اليه تعليمات اخرى او يصدر امر تنفيذ آخر في حق المدين يسمى junior execution .

dormant funds — اموال نائمة : الاموال التي تبقى في المحكمة خمسة عشر عاماً دون ان يطالب بها احد .

dormant judgment — حكم جامد، عالق بين التنفيذ والسقوط : لم يستكمل مستلزمات التنفيذ ولم يسقط بمرور الزمن الكافي لسقوطه، غير ان المدة التي مضت على صدوره افقدته صفة القابلية للتنفيذ فأصبح لا يتسنى تنفيذه الا بحكم جديد . الحكم الذي يفقد ما يترتب عليه من حق امتياز على الارض الخاصة به نظراً لعدم اتخاذ التدابير اللازمة لوضعه موضع التنفيذ خلال المدة القانونية المحددة لذلك .

dormant partner (راجع باب partner)

dos — دوطلة ؛ مهر ؛ صداق يؤدي للزوجة

[قانون انكليزي قديم] مبلغ من النقود كان يدفعه الرجل للمرأة على باب الكنيسة قبل الدخول لابرار الزواج .

حصة تصيبها الزوجة من تركة الزوج اذا لم يتقدها دوطلتها عند الزواج .

do somebody in — يقتل ، يقضي على شخص

dos rationabilis vel legitima est cujuslibet mulieris de quocunque tenemento tertia pars omnium terrarum et tenementorum, quae vir suus tenuit in dominio suo ut de feodo, etc. — للزوجة حق مشروع في ثلث ما ترك الزوج من الاموال العقارية .

dossier — ملف ، اضبارة ، دوسيه

dot — [قانون فرنسي] الدوطلة التي تأتي بها الزوجة للزوج

dotage — خرف : ضعف او انحلال في العقل مرجعه الشيخوخة .

dotal property — [قانون لوزيانا] المال الذي تجلبه المرأة معها عند الزواج على سبيل المساعدة للزوج .

dotation إهمار؛ تقديم دولة أو صداق

dote [قانون اسباني] بائنة يقدمها الرجل للمرأة عند إبرام الزواج؛ صداق

dotis administratio تقدير الدولة أو تحقيق مقدارها (إذا بدا أن ما بيد الارملة من الأموال يتجاوز مقدار حصتها القانونية).

double ضعف؛ مضاعف؛ مثلان؛ مزدوج

double assessment ضريبة مضاعفة

double adultery زنا مضاعف؛ الزنا بين رجل وامرأة متزوجين؛ يقابلهما يسمى **single adultery** إذا كان أحد الفاعلين غير متزوج.

double bond [قانون اسكتلندي] التزام أو تمهد مزدوج. الالتزام الذي يشترط على المتعهد أداء غرامة معلومة إذا لم ينجز ما وعد به.

double creditor دائن مضاعف الامتياز؛ بيده حق امتياز (أو اختصاص) على مالين أو شيئين للمدين (راجع **single creditor**).

double criminality, principle of (principle of double criminality) قاعدة الوصف الجنائي المزدوج. ترد هذه القاعدة غالباً في معاهدات تسليم المجرمين وتقتضي أن يكون الفعل المطلوب التسليم من أجله جريمة يعاقب عليها في قانون كل من الدولتين المعنيتين.

double-cross اصطلاح عامي دارج معناه «يلعب على حبلين»: أي يخادع جهتين أو جانبيين في آن واحد.

double-dealer مخادع؛ غشاش

double entry [مسك الدفاتر التجاري] قيد مزدوج، يقتضي تسجيل الصفقة في دفتر الاستاذ مرتين، بحيث تقيد أولاً في حساب الشخص الذي تم عقدها معه وتقيد مرة ثانية كبضاعة في كشف البضائع.

double house منزل مزدوج؛ بيت منقسم عمودياً (لا أفقياً) إلى جناحين يتسع كل منهما لعائلة مستقلة.

double insurance تأمين مضاعف؛ تأمين مغالاة؛ تأمين الشيء مقابل مبلغ يزيد على قيمته الحقيقية أو تأمينه ضد المخاطر ذاتها لدى شركتين أو أكثر.

double jeopardy [في المحاكمات] المحاكمة والاستهداف لها على ذات الجرم مرتين.

double patenting تكرار البراءة؛ باصدار برآقي اختراع متماثلتين بالنسبة لموضوع واحد؛ أو: تكرار الضريبة بفرضها على ذات السلعة مرتين من سلطة واحدة.

double recovery تمويض مغالاة؛ يفوق التقدير الأقصى لمجموع الحسارة.

double taxation ضريبة مكررة؛ الضريبة التي تفرض على ذات المال مرتين، كفرضها عليه باعتباره لشخص ثم فرضها مرة ثانية باعتباره لشخص آخر.

double value اجرة مضاعفة؛ يدفعها المستأجر من قبيل الجزاء عن المدة التي يمضيها في المقار بعد اخطاره بالاخلاء وتحلفه عن تركه في التاريخ المحدد.

double will وصية تبادلية أو ازدواجية؛ يشترك في انشائها شخصان، يوصي كل منهما للآخر بأمواله كي تقول لزميله إذا بقي على قيد الحياة بعده.

doubt يشك؛ يرتاب؛ يماري [كاسم] شك؛ ارتياب؛ ريب؛ مرية؛ عديم تأكد؛ تردد في قبول أمر أو في الجزم به.

دون أي شك **beyond a reasonable doubt** معقول. تدل هذه العبارة على اليقين الذي لا محل فيه لشك يقبله العقل أو المنطق الصحيح أو يكفي للتردد في التصديق.

(راجع باب **rational doubt**)

شك معقول؛ حالة معقولة **reasonable doubt** من الشك؛ الحالة التي لا يكون فيها الضمير مرتاحاً إلى كفاية الأدلة، شأن ما ينتاب المحلفين إذا وزنوا البيّنات فلم يرتاحوا إلى تصديق التهمة وداخلهم من الشك ما كفى للتردد في قبول الوقائع والاحكام عن الادانة.

doubtful title حق ملكية مريب؛ الحق العقاري الذي تكون صحته غرضاً للشك من حيث القانون أو الواقع أو يكون هدفاً للمطالبات أو المنازعات.

dowager ارملة موهوبة (أو نبيلة). يرد هذا الاسم غالباً كلقب شرف تكريمي يضاف إلى أسماء أرامل الملوك والنبلاء.

dowager-queen ملكة ارملة

نصيب الارملة من تركه الزوج أو فرضها القانوني. **dower** السهم الذي تصيبه الارملة، حسب القانون العام الانكليزي، من اموال الزوج العقارية القابلة للوراثة، وهو الثلث.

dower by common law [قانونان امريكي وانكليزي] ثلث الأرملة. النصيب الذي تصيبه الزوجة بموجب القانون العام من تركه الزوج عند وفاته، وهو الثلث.

dower by custom نصيب الارملة حسب العرف؛ يتقيد هذا النصيب بالعرف الشائع في انكلترا ويختلف من مقاطعة إلى أخرى باختلاف العرف المحلي، فيبلغ أحياناً نصف ما ترك الزوج من الاراضي أو يشمل جميع تركته أو يقتصر على ربيعها فقط.

dower ex assensu patris نصيب الزوجة برضى الاب؛ وهو ما يخلقه الزوج على زوجته من اراضي والده أثناء حياته وبرضاء الصريح.

dowle stones نصب تحديد؛ حجارة فارقة، توضع لبيان الحدود بين الاراضي.

down قدمت؛ عرضت؛ طرحت؛ نحو؛ طرح القانون للقراءة الثانية (في مجلس العموم) **bill was down for second reading**.

down payment دفعة مبدئية؛ دفعة أولى؛ المبلغ الذي يدفعه المشتري بالتقسيط كدفعة أولى حال تسلم المبيع، شرط ان يدفع باقي الثمن في المستقبل على أقساط معلومة من حيث المقدار والاجل.

downwind [لواء الطيران] ريح خلفية

dowress زوجة ذات صداق؛ لها نصيب معلوم في تركه زوجها عند وفاته.

dowry دولة؛ المال الذي تأتي به الزوجة عند الزواج مساهمة منها في الاعداد لحياة الزوجية. وكلمة **dowry** بالانكليزية هي الترجمة الحرفية لـ **dos** في القانون الروماني و **dote** في القانون الاسباني و **dot** في القانون الفرنسي، وهي تختلف تماماً عن **dower**.

Draconian Laws مجموعة من القوانين وضعها مشرع اثينا المشهور **Draco**. وكانت احكامها من التطرف والافراط في القسوة بحيث جعلت من اسم المشرع المذكور نعتاً دارجاً لأي قانون عرف بالصرامة والمغالاة في الشدة.

يصيغ أو يصوغ؛ يضع مشروعاً أو مسودة لموضوع [كاسم] حوالة مالية؛ تحويل يتضمن أمراً بدفع المبلغ المرقوم فيه لشخص معين. وتختلف الحوالة عن الشيك في أنها تسحب عادة من قبل المصارف لا الافراد.

[شؤون تجارية] حسم يمنحه المستورد من ثمن البضاعة نظير ما قد يطرأ على وزنها من نقص بسبب النقل واختلاف الموازين. [انشاء المحررات] مسودة؛ كتابة اعدادية. تحرير الموضوع بصورة تحضيرية على هيئة مشروع أو لائحة.

حوالة مصرفية **bankers' draft**

حوالات تحت الطلب **demand drafts**

مشروع أو مسودة قانون؛ لائحة قانونية؛ قانون اعدادي **draft law**

الشخص المكلف **draftsman (or draughtsman)** بصياغة المحررات القانونية والقوانين.

مبدأ أو نظرية دراجو، سميت **Drago Doctrine** كذلك نسبة لصاحبها الدكتور **Drago** وزير خارجية الأرجنتين في أوائل القرن الحالي. وهي تقول بأنه لا يحق لاية دولة ان تتوصل بالقوة لاستيفاء الديون العامة للعائدة لرعاياها لدى دولة اجنبية، وان وسيلة القوة هذه من شأنها ان تهدد سلام الدول اللاتينية بالخطر.

بسط دراجو نظريته المذكورة في رسالة وجهها بتساريف ٢٩ ديسمبر ١٩٠٢ إلى سفير الأرجنتين بواشنطن ثم أقرتها الولايات المتحدة والدول اللاتينية فيما بعد باتفاقية دولية خاصة.

ترجمان **dragoman**

مسكر؛ كلمة عامية دارجة يراد بها أي شراب مسكر **dram**

حانة؛ خمار؛ مكان عام لتعاطي الشرب **dram-shop**

[مواد الملكية الادبية] مؤلف **dramatic composition** رواي أو تمثيلي

ذراع جسر. جزء متحرك من جسر يستطيع رفعه إلى أعلى أو جذب جانباً لتمكين السفن من العبور **draw**

[كفعل] يشهر (سلاحاً قاتلاً)، يستله أو يصوبه قصداً. يحرر، ينشئ أو ينظم (سنداً أو عريضة). يختار أعضاء هيئة محلفين **draw a jury**

[شؤون مالية] يسحب (شيكاً أو كيبالة) بمعنى يحررها ويوقع عليها؛ يسحب (نقوداً من مصرف) بمعنى يخرجها (بصورة مشروعة).

رد الرسوم، أو الدروباك؛ استرداد كل أو بعض الرسوم التي تقاضتها الجمارك عن المواد الأولية المستعملة لصنع السلع عند إعادة تصديرها. المقدار الذي ترده الجمارك للمستورد مما دفعه من الضرائب إذا قام بتصدير مستورده بدلاً من بيعها محلياً. وقد يكون المردود (الدروباك) جزءاً من الضريبة العادية أو كلها تبعاً للاحكام السارية محلياً.

مسحوب عليه أو على ذمته؛ من يلزمه الاداء **drawee** الشخص الذي توجه اليه الورقة المالية، كيبالة كانت أو شيكاً أو غيره، ليقوم بإداء قيمتها للشخص المسمى فيها.

ساحب؛ منشئ السند أو الصك؛ من حرر **drawer** الورقة المالية ووقعها لتقديم للمسحوب عليه وتدفع منه.

— refer to drawer يرجع على الساحب

drawlatches قطاع طرق ؛ لصوص طريق عام

drawn bonds سندات مسحوبة (لاستهلاك أو تصرف) ؛ سندات خارجة في السحب .

drift ينحرف ؛ ينساق (في غير وعي) ؛ يشط ؛ يهوي [مواد التعدين] نفق أو ممر باطني أفقي يسير مع العروق المعدنية أو بالقرب منها .

[أنظمة الغابات] سوق الحيوانات الى مكان معين وفي يوم معلوم للتثبت من احوالها .

drift-stuff جرف مياه : مواد عائمة تقذفها المياه الى الشاطئ ولا يعرف لها مالك .

drifts of the forest حصر الحيوانات في الغابات ، لتحقيق احوالها ومعرفة المخالف منها لاحكام الرعي واخراج المواشي الاجنبية الممنوعة من الرعي فيها .

drifting في [التنقيب عن البترول] انحراف البئر عند حفرها عن الاتجاه العمودي .

driftway درب مواش

drilled محفورة ؛ جاهزة : تقال في آبار البترول اذا انجزت عمليات الحفر فيها .

drilling in شروع في حفر بئر بترولية .

drink يشرب (خمر) ؛ يتعاطى (شرب) المشروبات الكحولية .

drinking-shop حانة ؛ خمار : مكان لابتعاث المشروبات الروحية وشربها .

drip حق مسيل : ارتفاع يقتضي صاحب العقار المرتفق به أن يسمح للماء الذي يصب على العقار المرتفق بان يسيل على عقاره .

[قانون فرنسي] حق ؛ عدل ؛ عدالة طبيعية ؛ قانون ؛ شريعة ؛ مجموعة قوانين

— autre droit حق الغير

droit administratif قانون اداري : ما كان تطبيقه من القانون الفرنسي منوطاً بمجلس الدولة المختص بمحاكمة موظفي الدولة على الافعال المخلة التي يقرّفونها اثناء الوظيفة .

droit civil حق خاص

droit common; droit coutumier القانون العام

droit d'accroissement حق الوارث أو الموصى له في أن يضم الى نصيبه من الميراث نصيباً لوارث أو موصى له آخر تنازل عن حقه أو لم يستطع قبوله . وهذا يشبه حق العول (أو زيادة الاسهم) في الفقه الاسلامي

droit d'exécution [معاملات سوق الاوراق] حق السمسار في أن يبيع ما اشتراه من الاوراق المالية لحساب احد الزبائن ، اذا امتنع هذا عن تسلم تلك الاوراق .

droit de détraction ضريبة نقل الاموال الموروثة من دولة الى اخرى .

droit de greffe [لانون فرنسي قديم] حق ملوك فرنسا في بيع الوظائف المتصلة بحراسة السجلات والمحفوظات القضائية والمحركات المؤثقة .

droit de naufrage حق من ملك الساحل في أن يستولي على حطام السفن التي تفرق على ساحله ويقتل بحارتها او يبيهم كالعبيد .

droit de suite حق الدائن في ملاحقة اموال مدينه لدى الغير للتنفيذ عليها واستيفاء حقه منها .

droit-droit حق مزدوج : اجتماع حق الحيازة والملكية في شخص واحد .

droit écrit قانون مسطور ، مدون او مكتوب ، وهو القانون الروماني المدني corpus juris civilis .

droit international القانون الدولي

droit maritime القانون البحري

droit naturel حق الطبيعة ؛ الحق الطبيعي

droit ne poet pas morier الحق لا يموت

droits of admiralty حقوق وزارة البحرية . يطلق هذا الاصطلاح في القانون الانكليزي على الاشياء التي تؤول ملكيتها الى وزارة البحرية اذا وجدت متروكة عرض البحر . وقد جرت العادة في انكلترا على قيام الحكومة بالحجز على اموال العدو والاستيلاء عليها باعتبارها droits of admiralty اذا وجدت في الموانئ الانكليزية عند نشوب حرب بحرية . لا مثال لهذا الاجراء في الولايات المتحدة .

droitural حقوقي : يتصل بالحقوقي او يحددها ؛ يعود للشخص او يؤول اليه بحكم حقه فيه .

[اجراءات انكليزية] حفظ او تعليق الامر القضائي drop المسمى (rule nisi (راجع باب rule) .

يراد بهذا الحفظ او التعليق الحمال الوسط بين الشطب وبين

الموافقة أو التأيد المطلق ، وهو ما يكون عندما تنقسم آراء اعضاء المحكمة بالتساوي حول قبول أو رفض الاسباب المقدمة لشطب الامر المذكور فيصبح معلقاً بين السقوط والنفاذ ؛ لا ساقط (مشطوب) ولا نافذ ومن ثم : يتعلق او يحفظ it is said to drop .

drop-letter خطاب محلي : رسالة محلية توجه الى شخص مقيم في البلدة المرسله منها .

dropping objects [قانون الطيران] القاء الاشياء

drove قطع من ماشية : حيوانات تجمع وتساق معاً في قطع واحد .

drove-road [قانون اسكتلندي] طريق مواش ؛ درب يستعمل لمروور قطعان الماشية .

drover وكيل وتاجر مواش : يتعامل في بيعها وشراؤها للغير ولنفسه .

drown يغرق . يندمج ؛ يستوعب فيها هو اكبر او اعظم منه .

drudge عامل مسخر : يشتغل فيها يكره من الاعمال ، كالعبد .

[كفعل] يشتغل في اعمال قاسية او قدرة كالعبد . (والاسم drudgery)

drug عقار (م.عقاقير) ؛ مستحضر او جوهر طبي ؛ مخدر

drug store مخزن لبيع العقاقير

druggist صيدلاني : يتعامل ببيع وتحضير العقاقير والادوية . عطار

drugless practitioner طبيب بلا ادوية : من تعاطى المهنة الطبية بالجباية (اصلاح الكسر) او الكهرباء او اية وسيلة اخرى خلا العقاقير .

drummer وكيل تجاري جواب او متجول

drunk سكران ؛ تحت تأثير الخمر ؛ في حالة سكر : من شرب من خمر (او مسكر) الى حد نال من وعيه وافقده اتزانه والسيطرة على شعوره .

drunkard سكير ؛ خمر ؛ معاق

— common or habitual drunkard سكير مدمن او معتاد

drunkenness سكر

dry جاف . شكلي ؛ اسمي . غير مشرب ؛ غير مجد

dry-craeft سحر ؛ عرافة

dry docks احواض جافة : توضع فيها السفن للتصليح .

dry goods بضائع جافة او غير سائلة : الحبوب والمنسوجات والملبوسات وغيرها من المواد الجافة .

dry legislation تشريعات ناشئة . اصطلاح عامي يطلق على القوانين المانعة من تعاطي المسكرات .

dry mortgage رهن قاصر : ينشئ للدائن المرتهن على العقار المرهون حق امتياز لا يسأل معه المدين الراهن الا في حدود قيمة العقار .

dry natural gas [تشاريع البترول] غاز طبيعي جاف ، لا توجد فيه اية كمية ذات بال من الغازولين .

dry oil زيت جاف : سائل بترولي ، لا تزيد فيه كمية الماء والرواسب ، من حيث الحجم ، على ثلاثة في المئة من كمية السائل .

dry rent ايجار لا يستتبع توقيع الحجز على منقولات المستأجر اذا تخلف عن دفع ما عليه من الاجرة . وهذا لا يختلف عما يسمى rent seck .

dry trust عهدة قاصرة : تقف غايتها عند حد قيام الامين بتسليم ما عهد اليه به لمن اودع لحسابه .

dry weight وزن مجرد : زنة الشيء وهو خال من الهواء .

dual مزدوج ؛ ازدواجي ؛ ثنائي ذو صفتين او جهتين او شقين ، نحو : بوصفه المزدوج كدير وسكرتير In his dual capacity as director and secretary .

dual nationality جنسية مزدوجة ؛ ازدواج الجنسية . كون الشخص يحمل جنسيتين لدولتين مختلفتين كلاهما تقتضي منه ولاء كاملاً غير مجزأ ، اي تفرض عليه ان يختصها بكامل ولاءه .

dubitante شك ؛ على شك او غير يقين : يضع القاضي هذا التعت حذاء اسمه ، عند الاشتراك مع زملائه في توقيع قرار المحكمة اذا داخله شك فيه او لم يقتنع بصحته .

[سوق مالية] موارب ؛ duck, lame (lame duck) مكابل ؛ من اشتهرت عنه الماطلة في الوفاء .

duces tecum « احضر معك » : امر ابراز مستندات يكلف الموجه اليه بان يحضر الى المحكمة ويحضر معه اوراقاً او مستندات معينة .

ducking-stool or tumbrel (castigatory راجع)

ducroire بهان (وفاء)

dud cheque شيك اجوف؛ شيك لا يقبله رصيد

due مستحق؛ حال الاداء او الاجل؛ حق او جزء مشروع؛ لازم؛ كاف؛ مناسب؛ معقول؛ منتظر؛ مطلوب (بموجب اتفاق او التزام). يرجع او يعزى (الى)؛ ناتج (عن)

due and reasonable care العناية اللازمة المعقولة؛ وهي العناية التي يرى الرجل العاقل وجوب بذلها باعتبار حاجة الظروف الراهن.

due care عناية لازمة (اي مناسبة) تقتضيها الظروف الراهنة؛ تحوط لازم

due compensation تعويض مناسب؛ يساوي قيمة المفقود والاضرار الناجمة عن فقدانه.

due consideration اعتبار او اهتمام لازم؛ حسب مقتضيات الظروف.

due course of law (راجع *due process of law*)

due date تاريخ استحقاق

due diligence اجتهد لازم؛ همة كافية؛ يقظة معقولة

due process clause مبدأ المحاكمة المشروعة؛ وهو يقضي بان لا يحرم احد من حياته او حريته او ماله الا بمحاكمة مشروعة.

عرف بعض المراجع هذا الاصطلاح بأنه «القانون الذي يسمع قبل ان يدين والذي يحقق ولا يحكم الا بعد المحاكمة».

due process of law يعتبر هذا الاصطلاح مرادفاً لاصطلاحين آخرين في ذات المعنى هما *due course of law* و *law of the land* ولا تخرج مفاهيم هذه الاصطلاحات عما يأتي: الطرق القانونية؛ القانون حسب تطبيقه العادي في المحاكم؛ قواعد الاجراءات القانونية او اصول المحاكمات المتبعة في البلاد.

due proof برهان او اثبات كاف

due to ينجم؛ ينشأ أو ينتج (عن)؛ عائد الى؛ بسبب؛ بداع؛ بحكم

due-bill سند اعتراف بذمة

duel مبارزة (بسلاح قاتل وبناء على اتفاق سابق).

duellum المحاكمة بالمبارزة. اثبات الحق بمبارزة الخصم والانتصار عليه في معركة قضائية *judicial combat* امام

محكمة مختصة. كانت المحكمة قديماً، اذا ارادت الاخذ باجراء المبارزة، تأتي بالخصمين المتنازعين فتأذن لهما بالمبارزة امامها، فيلتحان في معركة قضائية، ويكون الفائر في نظرها هو الحق.

dues عوائد؛ رسوم

duff يفتش (بضاعة او اشياء) بتبقيتها على شكل يخفي حقيقتها.

duke دوق

Duke of Exeter's Daughter بنت دوق اكستر؛ وهي آلة لتعذيب المتهم بكسر اطرافه او ليها على شكل يفقده صوابه.

Duke of York's Laws قوانين دوق يورك. مجموعة قوانين وضعت سنة ١٦٦٥ لادارة مستعمرة New York باميركا.

dulocracy حكومة اتباع وعبيد (كحكومة الموالي في الدولة الاسلامية)؛ الحكومة التي تؤول فيها السيطرة للاتباع والعبيد بحكم ما يتمتعون به من تأثير عظيم وسلطان واسع.

duly في حينه؛ حسب الاصول او الاقتضاء؛ كما يجب؛ حسب الضرورة

duly accepted قبلت حسب الاصول. توقيع بالقبول

duly acquitted ادبت حسب الاصول او كما يجب. مؤثر عليها بالاداء

dum طالما

dum bene se gesserit طالما حسن سلوكه

dum casta vixerit ما دامت على عفها

dum fuit infra aetatem ما دام دون السن القانونية

dum fuit non compos mentis ما دام مختل العقل او مدة ذلك.

dum sola «ما دامت بمفردها» اي غير متزوجة.

dumb ابلم؛ اخرس

dumb-bidding مزايده خرساء؛ مزايده حدس: نوع من المزايده يكتب فيه السمر الادنى المطلوب للسلمة على قطعة من الورق تغطي بطبق او اي شيء آخر، ثم يشرع المزايدون في العرض، ولا يفوز بالشراء الا من عرض عين السمر المكتوب على الورقة.

dumbarton oaks مؤتمر دولي عقد بواشنطن من ٢١ آب (اغسطس) حتى ٢٨ ايلول (سبتمبر) سنة ١٩٤٤ وحضره ممثلو الولايات المتحدة وروسيا وبريطانيا العظمى، ثم اقرت فيه مقترحات عدة وافقت عليها فيما بعد الصين وغيرها من الدول واتخذت اساساً لميثاق هيئة الاسم المتحدة.

dummy صوري؛ رمزي؛ شكلي

dummy director مدير صوري: يحول لاسمه سهم واحد من اسهم الشركة كي تتوافر له الاهلية الكافية لتولي ادارتها بينما لا يملك فيها اية مصلحة حقيقية.

dumping [معاملات تجارية] بيع بخس؛ إغراق؛ يراد به بيع كميات كبيرة من البضاعة بسعر بخس جداً او بيعها في الخارج بأسعار تقل عن اسعارها في السوق المحلي (سوق البلد المصدر). كذلك ازال بعض المحاصيل (كالقطن مثلاً) الى السوق اثناء فترة القفاف الوجيزة.

dun يلحف في مطالبة (بدن او ما اليه). مطالبة بالدفع (تحريرية او شفوية).

dungeon مطبق؛ سجن غائر؛ السجن الذي يقع تحت سطح الارض وفي امنع مكان من الحصن او القلعة.

dunnage عوارض البلبل: العوارض الخشبية التي توضع في جوانب عتار السفينة لتقي حمولتها من البلبل.

duo non possunt in solido unam rem possidere لا يستطيع كل من اثنين ان يملك ذات الشيء برمته؛ او لا يمكن لشخص شارك آخر في شيء ان يدعي الانفراد بملكته. اي اذا كان هذا الشيء جميعه ملكاً لشخص فلا يمكن في الوقت نفسه ان يكون ملكاً لآخر.

[اجراءات قديمة] هيئة مخلفين قوامها اثنا عشر رجلاً.

duodena manu اثنتا عشرة يداً: اي اثنا عشر شاهداً، كان يستدعيهم الجاني ليحلفوا على براءته «فينزهوه» عن التهمة المنسوبة اليه.

[اجراءات كنسية] شكوى مزدوجة او **duplex querela** مشاة؛ وهي اجراء استثنائي كنسي

يخرج (من محرر) صورة معتمدة (مطابقة). **duplicate** [كاسم] مستخرج؛ اصل مكرر؛ صورة معتمدة من اصل مستند لها ما له من التأثير والاعتبار. تختلف عن *copy* في انها كالاصل تماماً من حيث الصحة والنفاد.

اصل جديد يعد ليحل محل سند مفقود او معدم، ويكون له ذات الاعتبار.

في او على صورتين معتمدتين — in duplicate

[مواد مدنية] الجواب الثاني للمدعى عليه؛ وهو **duplication** الجواب الذي يواجه به المدعى عليه رد المدعي على لائحة دفاعه.

duplicitous متباين الوجوه. يطلق هذا التمت على العريضة التي تجمع بين اسباب متباينة في سبيل اثبات حق واحد او تأتي بنظريات مختلفة لاثبات مسؤولية المدعى عليه.

duplicitous appeal استئناف مزدوج: رفع ضد حكمين مستقلين او حكم وأمر في آن واحد او ضد امرين او مرسومين مستقلين كل منهما قابل للاستئناف بعريضة مستقلة.

توحيد المتناقضات او الجمع بينها. دمج ما **duplicity** لا يصح دمج من مواضع او اسباب او تهم او نصوص قانونية: من ذلك حشد الاسباب التي تقوم عليها دعويان او اكثر في عريضة واحدة او ايراد اسباب غير متجانسة في لائحة جوابية واحدة او الجمع بين جرمين في لائحة اتهام واحدة او موضوعين متناظرين في نص تشريعي واحد، وهلم جراً.

من معانها ايضاً: الخداع او الغش، وذلك تبعاً لمستلزمات النص او السياق.

[مرافعات اسكتلندية] الجواب الثاني للمدعى عليه وهو **duply** الجواب الذي يواجه به المدعى عليه رد المدعي على لائحة دفاعه. [كفعل] يجيب للمرة الثانية، شأن المدعى عليه في جوابه الثاني.

durable lease اجازة مستمرة: تدوم بدوام المستأجر على وفائه بالاجرة، شرط ان يكون للمالك حق استرداد الارض اذا تخلف المستأجر عن دفع الاجرة العادية.

اثناء؛ خلال؛ مدة (وقوع امر او استمراره)، **durante** طيلته

مدة الغياب؛ اثناءه او طيلته. **durante absentia** يقال هذا الاصطلاح في ادارة التركة حين يستند القاضي لمن يختاره مدة غياب المدير او المنفذ المعين بالوصية او حتى يتم تحقيق الوصية.

مدة حداثة السن: مدة **durante minore aetate** كون المعني قاصراً او ريثماً يبلغ سن الرشد. يرد هذا التعبير غالباً فيمن يولى ادارة التركة حتى يبلغ الحدث، الذي عين مديراً بموجب الوصية، سن الرشد.

مدة التزل او فقدان الزوج **durante viduitate**

مدة العانس (او العنوس)؛ **durante virginitate** مدة بقاء البنت بلا زوج.

مدى الحياة او مدتها **durante vita**

- الى اخرى : الضرائب التي تفرض على نقل المال الموروث من بلاد الى اخرى .
- duration** زمن ؛ مدى ؛ دوام ؛ طيلة (حال) ، مدته ، خلاله او اثنائه
- duress** يرغم ؛ يقهر ، نحو : قهر الخصم على ترك الاستئناف party was duressed to relinquish the appeal .
- duress of goods** حبس البضاعة : حجزها عن صاحبها بالباطل لقهرة على القيام بعمل نظير اعادتها اليه .
- duress per minas** اكراه بتهديد او وعيد
- duressor** مكروه ؛ مرغم : من اكراه الغير على فعل
- during** اثناء ؛ خلال ؛ مدة (امر معين)
- during the hours of service** اثناء ساعات العمل (بما في ذلك الوقت اللازم للدخول الى محل العمل والخروج منه) .
- dutiable** خاضع للرسم ؛ مستحق الرسوم
- duties** رسوم . مكوس ؛ رسوم جمركية . ترد احياناً بمعنى ضرائب فتشمل جميع انواع الضرائب والرسوم التي تفرضها المراجع الرسمية .
- specific duties رسوم نوعية : تقرر على اساس الوزن او الحجم او السطح او العدد ، لا على اساس القيمة .
- duties of detraction** رسوم نقل التركة من دولة
- duty** واجب . رسم ؛ ضريبة
- duty-free** معفى من الرسم او الضريبة
- duty of tonnage** رسوم حمولة : تستوفى من السفينة على رسوها في الميناء او دخولها اليه او خروجها منه بوصفها وسيلة من وسائل التجارة .
- dux** زعيم ؛ قائد
- dwell** يسكن ؛ يقيم
- dwelling house** سكن ؛ مسكن ؛ منزل
- dying** يحتضر ؛ يموت ؛ ينازع ، في حال نزاع
- dying declaration** (راجع باب declaration)
- dying without issue** مات او يموت بلا عقب : اي دون ان يولد له ولد حتى بعد مماته .
- dynasty** اسرة حاكمة ؛ سلالة ؛ ملوك او حكام متعاقبون في حكم ؛ دولة ؛ عهد ؛ زمان
- dysnomy** تشريع رديء . وضع القوانين الفاسدة
- dyspareunia** [طب شرعي] الحالة التي لا تستطيع معها المرأة احتمال الاتصال الجنسي الا بشق النفس وصبر بمض على الام .
- dyvour** [لانون اسكتلندي] مفلس

E

- E. A. T.** (راجع expected approach time)
- E. F. T. A.** اتحاد التجارة الحرة الاوروبي European free trade association
- E. P. D. [T.]** . excess profits duty رسم ارباح زائدة؛ ضريبة ارباح زائدة excess profits tax
- e. g.** مثلاً، على سبيل المثل *exempli gratia*
- E. O. E.** باستثناء الاغلاط والمغلاط errors and omissions excepted
- E. T. A.** (راجع estimated time of arrival)
- E. T. D.** (راجع estimated time of departure)
- e converso** على التقيض من ذلك ؛ خلافاً لذلك ؛ بينهما ؛ ومن ناحية اخرى
- each** كل ؛ كل من
- eadem mens praesumitur regis quae est juris et quae esse debet, praesertim in dubiis** يفترض في عقل الملك ان يطابق عقل القانون وما ينبغي ان يكون عند التباس الامور . اي : ان القانون صورة لما في نفس الملك ، فاذا اشكل فهمه عاد تفسيره اليه (الى الملك).
- ear-mark** يميز بعلامة فارقة ؛ يضع على الشيء سمة خاصة تمييزاً له .
- يعين ؛ يختص ؛ يرصد (شيئاً) ، يحتفظ به لغرض معلوم .
- earmark** يسم بعلامة مميزة ؛ يعلم : يجعل للشيء اشارة فارقة يعرف بها . يرصد (مالاً لثأناً)
- ear-witness** شاهد سمع ؛ شاهد أذن : من شهد على ما سمع
- earl** إيرل . لقب نبيل انكليزي اعتبر قديماً ارفع اللقب earl جميعاً ، ثم أصبح فيها بعد ثالثها من حيث المرتبة : يل لقب marquis ويتقدم viscount وهو اقدم القاب الشرف الانكليزية . وكان William the Conqueror اول من جعل وراثياً حين خلعه على نبلائه مع انعامات عقارية كبرى وجعل لكل من يحمله ثلث الإيرادات العائدة الى محكمة sheriff في مقاطعته . اما في الوقت الحاضر فلا يترتب على هذا اللقب غير مجرد العضوية الوراثية في مجلس اللوردات ولا تنبئه اية انعامات عقارية .
- Earl Marshal of England** [لديماً] موظف قضائي رفيع المنصب شملت ولايته قديماً عدداً من المحاكم بينها محكمة الفروسية the Court of Chivalry ومحكمة الشرف the Court of Honour وكانت من مهامه عضوية Marshalsea Court (وهي محكمة ملغاة تبعت الخاصة الملكية) وقد انحصر منصب Earl Marshal في اسرة Howard اجيالا عدة دون انقطاع حتى أصبح مع الزمن وراثياً .
- earle's penny** رعبون (راجع earnest)
- earlier maturity rule** مبدأ تعيين الاولوية في ارباح السندات المقدمة على غيرها في الاستحقاق .
- earn** يكسب (ما يؤديه من عمل او خدمة) ؛ يجني ؛ ينال
- earned income** ايراد ؛ دخل مكتسب (باعمال او خدمات ادبت) .
- earnest or earnest money** رعبون : دفعة جزئية من ثمن بضاعة تؤدي على سبيل تأكيد الرغبة في الشراء ولا يجوز استردادها في حال الرجوع عنه .
- earning capacity** ابلية الكسب او القدرة عليه . وهي تشمل اللياقة ، والاستعداد للعمل والرغبة فيه .
- earnings** كسب ؛ مكاسب ؛ ما يجنيه الشخص او يحصله بسبه واجتهاده دون الاستعانة برأسمال .
- كسب اجمالي او قائم (يشمل gross earnings — المصاريف) .
- صافي كسب ؛ مكاسب صافية : العوائد net earnings — الباقية بعد استنزاع جميع المصاريف .
- فائض كسب : المبالغ العائدة surplus earnings — لشركة فوق رأسمالها ورسومها الحالية (المبالغ المطلوبة منها حالاً) .
- ease** راحة ؛ هناء ؛ سلوى ؛ متعة ؛ سعادة
- easement** ارتفاق . الحق الذي يكون لملك العقار او حائزه

في أن يستعمل عقار الغير أو يستفيد بسبيله ضمن حدود معينة، كحق المرور من أرض أو طريق أو مياه مرتفق بها أو هواء تعود ملكيته للغير .

ارتفاق موجب : يقتضي affirmative easement — العقار المرتفع به أن يسمح لصاحب العقار المرتفق بعمل شيء معين، كالمرور منه أو أسالة المياه أو مد الانابيب أو ما الى ذلك .

ارتفاق تبعية : ينتقل appurtenant easement — مع العقار المرتفق كشيء تابع له ومتصل به .

ارتفاق غير مستمر : discontinuing easement — ارتفاق ارادي : تتوقف ممارسته على ارادة صاحبه، كارتفاق المرور أو الاستسقاء أو ما الى ذلك .

ارتفاق ضمني : تقتضيه implied easement — ظروف الحال ولا تحتاج ايلولته الى نص صريح .

ارتفاق متقطع أو غير متواصل : intermittent easement — يمارس عند الضرورة بين حين وآخر .

ارتفاق سالب : يمنع صاحب negative easement — العقار المرتفق به من القيام بعمل معين يعتبر مشروعاً لو لم يرتب عليه حق الارتفاق المذكور؛ كالارتفاق المانع من اقامة ابنية أو منشآت من شأنها أن تحجب النور أو الهواء أو الرؤية عن العقار المرتفق .

ارتفاق عمومي : تعود ممارسته public easement — لافراد المجتمع بوجه عام .

شبه ارتفاق : يرتب على صاحب quasi easement — العقار المعني واجباً نحو الغير ونفسه؛ كإصلاح سياج أو حائط مشترك يفصل بين أرضه وأرض جاره .

ارتفاق تبادلي reciprocal negative easement — سالب : يحظر على كل من ارباب الاراضي المشمولة به أن يقوم على أرضه بعمل من شأنه أن يضار اياً من اصحاب الاراضي الاخرى في أرضه .

ارتفاق تقادم easement by prescription — وممارسة : يعتبر قائماً منذ حين لا تعيه الذاكرة أو بحكم الممارسة زمناً طويلاً .

ارتفاق شمول : يخول صاحبه easement in gross — أن يستعمل العقار المرتفق به بوجه عام .

ارتفاق عبور أو مرور easement of access —

ارتفاق ضرورة : يقوم easement of necessity — بحكم الضرورة وعدم امكان الاستغناء عنه .

اصطلاح تقليدي رد عادة في eat inde sine die — الاحكام والقرارات الصادرة رد الدعوى أو بالبراءة أو اخلاء السبيل أو ما الى ذلك مما لا يؤذن بعده بالمراجعة، معناه : « فليصرف دون أن يضرب له موعد آخر » أو « فليذهب الى غير رجعة » .

اصطلاح eat ones terms; eat ones dinners — ادرج في اوساط طلبة الحقوق يفيد الالتحاق باحدى جمعيات الحقوق المعتمدة inns of court في لندن والاشترك في وجبات العشاء التقليدية التي تقدم في الجمعية أثناء الالتحاق للحصول على اجازة barrister .

[قانون جنائي انكليزي] استراق eavesdropping — السمع . الاصغاء خلسة من وراء النوافذ والجدران (لمعرفة ما يجري في البيوت بين اهلها والاطلاع على خصوصياتهم والحديث عن ذلك في المجتمعات) وهو جرم في القانون العام يبلغ مرتبة الجنح misdemeanours .

الجزر والمذ : المستوى الذي يبلغه ماء ebb and flow — البحر في اقصى جزره ومده، وهو من الدلائل الحدية التي كان يؤخذ بها قديماً في الولايات المتحدة لتعريف حدود الاختصاص المكانية .

[قانون جنائي وطب شرعي] سكر أو تسمم ebriety — كحولي يتأتى عن الافراط في الشرب .

شذوذ؛ انحراف عن الميول المألوفة أو eccentricity — خروج عنها : الاطوار أو التصرفات التي تخرج عما افه الناس الى حد مجوج يدعو الى الاستنكار أو المريبة أو الاشتزاز . على أن هذا الشذوذ لا يبلغ (لاغراض القانون) درجة الخبال أو الجنون .

كاهن؛ قسيس؛ احد رجال الكنيسة ecclesiastic — [قانون انكليزي] ecclesiastical commissioners — مندوبون : مليون أو كنسيون . هيئة اكليزيكية اعتبارية نشأت في آخر عهد الملك ولیم الرابع بموجب قانون صادر سنة ١٨٣٦-١٨٣٧ بخولها تقديم ما تراه من الاقتراحات لحسن سير نظام الكنيسة القائمة .

محاكم كنسية أو محاكم ecclesiastical courts — روحانية، اهمها، حسب القانون الكنسي الانكليزي ما يلي : The Archdeacon's Court; Arches Court; Consistory Court; Court of Archdeacon; Court of Peculiars; Prerogative Court; Court of Delegates; Court of Convocation, Court of Audience; Court of Faculties.

اختصاص كنسي؛ ecclesiastical jurisdiction — ولاية قضائية كنسية، تمارسها محاكم الكنيسة فيما يتعلق بالمنازعات الكنسية .

قانون كنسي : مجموعة احكام ecclesiastical law — تطبقها المحاكم الكنسية فيما يتعلق بشؤون الكنيسة الانكليزية وعقائدها ونظام العبادة فيها؛ جلها يتكون من مراسيم الباباوات والكرادلة وفتاويهم والقوانين البرلمانية .

[اقتصاد سياسي] حالة الحركة economic dynamics — وهي حالة التغير في ظروف المجتمع الاقتصادية .

توازن اقتصادي economic equilibrium —

[اقتصاد سياسي] حالة السكون economic statics — الحالة التي يكون عليها المجتمع اذا لم تتغير ظروفه الاقتصادية .

اقتصاد؛ حسن تدبير أو عناية في المصروف economy — ولا تعتبر هذه الكلمة مرادفاً لـ parsimony (تقتير أو شح) .

عام؛ عمومي؛ شامل؛ نحو : مجلس عام ecumenical — ecumenical council .

مرسوم؛ مرسوم بقانون أو امر عال : يصدر عن edict — ملك أو رئيس دولة أو سلطة عليا فيما يتعلق بشؤون البلاد أو جزء منها بوجه خاص، وهو قانون وضعي تكون لاحكامه قوة القانون العادي .

[قانون روماني] تكليف بالحضور امام القاضي .

[قديماً] قانون برلاني، بمعنى statute — general edict

[قديماً] قرار في دعوى — special edict

[قانون اسكتلندي] تكليف بمرسوم edictal citation — يعمم في الميادين الرئيسية وبعض النقاط الساحلية المشهورة في Edinburgh وهو يصدر في حق الاجانب الغائبين عن البلاد اذا كانت لهم فيها املاك عقارية أو الوطنيين اذا كانوا غائبين خارج المملكة .

مراسيم جستنيان : وهي ثلاثة عشر edicts of Justinian — مرسوماً أصدرها الامبراطور جستنيان واصبحت جزءاً خاصاً من مجموعة القانون المدني corpus juris civilis يتناول تنظيم شؤون البوليس في الولايات التابعة للامبراطورية الرومانية .

[قانون روماني] امر، مرسوم أو قانون edictum — امبراطوري يصدر دون موافقة مجلس الشيوخ . امر قضائي ؛ بلاغ

بلاغ عام كان يصدره praetor القاضي الروماني البلدي عند توليه القضاء مبيناً فيه القواعد التي ينوي تطبيقها خلال ولايته .

محام؛ وكيل قضائي عن شركة edicus —

محرر : يدير سياسة جريدة أو مجلة أو مطبوعات editor — اخرى ويشرف على المواد والمقالات المنشورة فيها . من عمل على نشر جريدة أو مجلة أو مطبوعات وتوزيعها .

[قانون انكليزي قديم] صادر أو موضوع (اذا كان editus — محل الكلام قانون أو ما الى ذلك) . ولد أو مولود (اذا كان الموضوع مولود طفل) .

قانون ادموند : صدر هذا القانون عن Edmund's Act — الكنفرس الاميركي يوم ٢٢ مارس سنة ١٨٨٢ في منع تعدد الزوجات وتحديد العقوبة الواجبة على من تزوج باكثر من واحدة .

يعلم؛ يربي؛ يهذب؛ يهيئ من حيث الخلق educate — أو العقل أو الجسم .

يعد لحرفة أو عمل؛ يؤهل لنهج أو شغل نافع أو خطة مجدية في الحياة .

تعليم؛ تربية : توفير المعرفة التي تفيد الشخص education — في عقله أو خلقه أو بدنه . ولا يقتصر هذا الاصطلاح على الثقافة العقلية بسبيل الدراسة العلمية بل يشمل التربية الخلقية والبدنية ايضاً ما لم يقصد به قصر التوجيه على ناحية خاصة من النواحي المذكورة دون غيرها .

يمحو؛ يزيل (أثر شيء) efface —

يبعث على؛ يسبب؛ ينتج effect — [كاسم] أثر؛ مفعول؛ نفاذ؛ تأثير

ينفذ؛ يعمل على نفاذ (حكم أو شرط) — carry into effect

يسري؛ يصبح نافذاً؛ يعمل به — take effect

ابتداء من — with effect from

سار؛ نافذ؛ معمول به effective —

[في عقود البترول] بدء الفترة الانتاجية effective date — مفاعيل؛ آثار effects — متاع، ائمة؛ ادوات أو اموال منقولة . ولا يشمل هذا التعبير الاموال العقارية أو النقود أو الاوراق المالية والتجارية .

اوراق غير محصلة : تثبت هذه effects not cleared — العبارة على الشيك المرفوض اذا كان سحبه على اساس تحصيل الاوراق .

باعث؛ مؤثر؛ فعال efficient — منتج؛ حسن السير أو الانتاج؛ موف بالغرض؛ مناسب للغاية؛ كفؤ

efficient cause سبب فعال أو باعث مؤثر : توافرت بسبيله النتائج موضوع البحث .

efficient intervening cause : سبب حائل فعال : باعث اجنبي عن الجرم، كاف لاحداث الاضرار المدعى بنشوتها عن الجرم المذكور .

سبب اجنبي طارئ يقطع الصلة بين الاساءة الاصلية وآثارها ويجعلها في منجى من المؤاخذه .

efflux انتهاء ؛ انقضاء ؛ مضي ؛ سقوط (مدة أو ميعاد)

effluxion of time انتهاء ؛ انقضاء مدة (محدودة) أو اجل (مضروب) .

effort جهد ؛ مجهود ؛ عزم ؛ عزيمة ؛ سعي ؛ مسعى

effraction كسر بالقوة

effractor من دخل محلات الغير بكسر منافذها ؛ لص ؛ سارق

ego انا ؛ ذاتي ؛ نفسي ؛ لنفسي

egra omnes في مواجهة الكافة

egress خروج

ei incumbit probatio, qui dicit, non qui negat; cum per rerum naturam factum negantis probatio nulla sit يقع الاثبات على من ادعى لا من انكر لانه لا قبل لمن نفي الواقعة بتقديم الاثبات .

einetus [قانون انكليزي] البكر ؛ اول من يولد ؛ اكبر الاولاد

eire or eyre [قانون انكليزي قديم] سياحة أو جولة

قضاة جوالون : كان ينتدبهم الملك — justices in eire — قديماً كل سبع سنين للتجوال في مختلف الاقاليم وعقد الجلسات الجنائية للنظر في دعاوى التاج pleas of the crown .

ei qui affirmat, non ei qui negat, incumbit probatio عبء البينة على من ادعى لا على من انكر .

Eire آر : جنوبي ايرلندا . اعترف قانون ايرلندا لعام ١٩٤٩ باستقلال جمهورية ايرلندا، ولا تعتبر هذه الجمهورية رغم انفصالها عن الكومنويلث بلداً اجنبياً ويمثلها لدى بريطانيا مندوب سام .

eirenarcha or irenarcha [قانون انكليزي قديم] قاض ؛ حاكم صلح

eisne الابن الاكبر

eisnetia سهم الابن الاكبر

either كلا ؛ كل من اثنين أو شيئين ؛ الواحد والآخر .

ترد هذه الكلمة ايضاً للاشارة الى اكثر من اثنين بمعنى كل each او اي any . اما ؛ ام

ejecta معندى عليها (اي على عفانها) ؛ فاسقة ؛ ساقطة

ejection طرد (من عقار) ؛ إكراه على اخلاء

ejectione firmae دعوى طرد من مزرعة أو أرض زراعية : كان يرفعها المستأجر بموجب القانون العام على من اخرجته من الارض الزراعية قبل انتهاء مدة الإيجار سواء كان المعتدي هو المؤجر (صاحب الارض) أو غيره ؛ وذلك لاسترداد حيازتها واستكمال المدة المنصوص عليها والحصول على تعويض يناسب الاضرار الناشئة عن الاعتداء .

ejectment دعوى تخلية : تقام لاسترداد حيازة عقار والمطالبة بالاضرار الناتجة عن استمرار شغله بغير حق . على أنه لا محل لهذا الاصطلاح في الوقت الحاضر من الناحية الفنية وقد استعاض عنه بما يسمى دعوى حيازة action for possession .

ejectment bill دعوى اخلاء : ترفع امام إحدى دوائر العدالة المطلقة (بالمحكمة العليا) لاسترداد حيازة عقار واستيفاء المستحق من اجور أو عوائد .

ejector مكروه على تخلية ؛ قائم باجراء اخلاء : من طرد الغير من عقار أو اكروهه على اخلائه .

ejuration تخل ؛ تنازل عن منصب أو مركز أو استقالة منه .

ejusdem generis (قاعدة) ذات النوع أو الطبيعة . تقتضي هذه القاعدة اذا كانت عبارات التخصيص متبعة بعبارات تعميمية ان تدل العبارات اللاحقة على ذات النوع الذي دلت عليه العبارات السابقة

ejus nulla culpa est, cui parere necesse sit لا يسأل جنائياً من اكروه على الطاعة .

elasticity مرونة

elect ينتخب ؛ يختار ؛ يصطلي

elected منتخب ؛ مختار ؛ معين

election انتخاب ؛ اختيار أو خيار [في الاجراءات] الاختيار بين الطرق الجائزة قانوناً لبلوغ الحق موضوع المطالبة .

[مواد حسبية] يراد باختيار الارملة a widow's election — اختيارها بين الرضا بما نصت عليه الوصية وبين نبذها اذا ارادت التمسك بالنصيب الذي يفرضه القانون .

انتخاب فرعي يجري اذا خلا احد المقاعد — by-election — التباينة لانعدام اهلية صاحبه أو موته أو قبوله منصباً لا يصح الجمع بينه وبين العضوية البرلمانية أو لغير ذلك من الاسباب .

انتخاب عام : يجري لاختيار — general election — اعضاء مجلس نيابي أو هيئة عامة مركزية .

انتخاب محلي — local (government) election — (حكومي)

election agent وكيل انتخابي : يختاره المرشح ليدبر له حملته الانتخابية ويمثله لاغراض الانتخاب .

election auditors فاحصو حسابات الانتخابات : محاسبون رسميون عينوا سابقاً لتدقيق مصاريف الانتخابات البرلمانية ونشر البيانات اللازمة عنها .

election contest طعن انتخابي ؛ منازعة في انتخاب

election dower نصيب الارملة الاختياري : مخارة الارملة بين النصيب الموصى لها به وبين نصيبها من التركة بموجب القانون .

election, estoppel by (estoppel by election) اختيار مغلوق أو مانع . يعتبر الاختيار كذلك اذا كان بين تدبيرين أو طريقتين قانونيين متعارضين لا يملك صاحب الشأن الا ان يختار واحداً منها . فاذا فعل منته القانون من نقض اختياره والرجوع فيه وكان اختياره مغلوقاً لطريق الرجوع فيها اختار وحجة مانعة عليه .

election franchise حق تصويت أو انتخاب

election judges قضاة انتخاب، ينتدبون من بين اعضاء المحكمة العليا للنظر في عرائض الانتخاب .

election of remedies اختيار التدابير . اذا توافر لشخص تدبيران قضائيان أو اكثر للحصول على حقه، كان له ان يختار واحداً منها للحصول على هذا الحق .

election petitions عرائض انتخاب : يرفعها اصحابها طلباً لاجراء التحقيق في صحة الانتخابات على اساس ما يدعونه من ميل أو رشوة أو غير ذلك .

election returns نتائج انتخاب

elective اختياري، خياري، انتخابي

ناخب . منتخب (له حق الانتخاب) ؛ مختار **elector** (له حق الاختيار) . وهذا غير المصوت voter ، لان كلمة ناخب elector تقف عند حد الدلالة على من له حق الانتخاب، بينما يراد voter من ملك هذا الحق ويمارسه فعلاً بالتصويت .

electoral انتخابي

[نظام الانتخاب الاميري] هيئة **electoral college** انتخابية تختارها كل ولاية لتشارك في انتخاب رئيس الولايات المتحدة أو نائب رئيسها .

هيئة أو مجموعة ناخبة ؛ هيئة المنتخبين **electorate**

يعدم بالكهرباء : بسبيل تسليط تيار كهربائي **electrocute** عظيم القوة على جسم المحكوم .

اعداد بالكهرباء : تسليط تيار كهربائي **electrocution** عظيم القوة على جسم المحكوم كاف لاماتته فوراً .

[قانون مدني] بدقة أو عناية خاصة **elegant**

امر تنفيذ على اموال المدين، تصادر بموجبه **elegit** منقولاته (باستثناء الحيوانات المستخدمة في الحراثة) وتعطى للدائن وفاء لدينه بعد تقدير قيمتها تقديراً معقولاً . فاذا لم تف بالمطلوب آل نصف املاك المدين الى الدائن شرط بقاءه تحت يده حتى يستوفي من ريعه باقي دينه . معناه الحرفي «لقد اختار» .

عنصر ؛ ركن ؛ جوهر ؛ مادة **element**

اركان ؛ عناصر ؛ مقومات ؛ عوامل **elements**

اضرار (تسببها) — damages by the elements : الاضرار الواقعة قضاء وقدرأ أو بمشيئة الله ؛ اضرار ربانية

تفنيذ ؛ دحض (حجة أو رأي) بطريق التحليل المنطقي **elenchus**

يستخلص ؛ يستنتج حقيقة (من واقعة أو معلومات) ؛ يحمل (شخصاً) على اجابة أو اعتراف **elicit**

اهلية (لانتخاب أو اختيار أو تعيين) ؛ لياقة ؛ **eligibility** جدارة ؛ كفاءة

لائق أو اهل (لانتخاب أو تعيين) : يتمتع **eligible** بالأهلية أو الجدارة أو الكفاءة المطلوبة .

نفي ؛ اقصاء ؛ طرد ؛ ازالة **elimination** [قانون انكليزي قديم] نبذ (شيء) ؛ اطراحه أو رفضه

elinguation (عقوبة) قطع اللسان

elisors مختارون، منتخبون، تعيينهم المحكمة المختصة عند الزوم للقيام مقام رئيس الضبط (الـ sheriff) أو قاضي التحقيق coroner في تنفيذ الأوامر القضائية .

يطلق اسم elisor أيضاً على كل من عهد اليه بالاشراف على هيئة المحلفين عند اختلائها للتداول .

Ellenborough's Act, Lord (Lord Ellenborough's Act) قانون اللورد النبرا : قانون انكليزي (برلماني) صدر في عهد الملك جورج الثالث سنة ١٨٠٣ بتحديد العقوبات المقررة لجرائم التعدي على الافراد بالاسلحة النارية والخناجر .

ellipsis اغفال مادي : اغفال الكلمات اللازمة لصياغة الجملة مادياً لا لاستواء معناها، وهذا من الاغفال الذي لا يؤثر في المعنى رغم تأثيره في الصياغة .

elogium وصية

eloigne شرح أو تظهير رئيس الضبط sheriff على امر الحجز يفيد ان الاشياء الواجب عليها الحجز قد نقلت الى حيث لا يعلم .

éloignement اقضاء شخص أو شيء عن مكان معلوم أو نقله بعيداً عنه .

elongata; elongatus مبعّد؛ مقصى عن مكان أو منقول الى جهة مجهولة .

[اجراءات انكليزية] شرح الـ sheriff رئيس الضبط باختلاف الحجز . وهو الشرح أو المحضر الذي يثبت المأمور المذكور على امر الحجز اذا لم يتسن له توقيعه نظراً لاختفاء الاشياء المراد الحجز عليها أو اقضاءها عن ولايته أو لغير ذلك من اسباب معقولة .

elopement فرار (طوعي) : هرب المرأة من بيت الزوجية باختيارها لتعاشر رجلاً آخر، أو هرب الرجل مع امرأة تركت زوجها باختيارها ليتصل بها جنسياً . على ان المفهوم الشائع لهذه الكلمة هو فرار المرأة غير المتزوجة من بيتها سرّاً لتلحق برجل غايته الزواج بها بغير رضى والديها .

elsewhere في مكان آخر؛ في غير هذا المكان

elucidate يوضح؛ يحلّو (غامضاً)؛ يشرح (مبهماً)؛ يفصح عنه

elude يتفادى (مواجهة امر)؛ يمتنع؛ يهرب (من اجابة)؛ يروغ في حق؛ ينجو بنفسه (من قانون)

emanate يصدر؛ ينبعث؛ ينبعث (عن)

emancipation تحرر القاصر من قيود الولاية؛ مآل امره الى يده . اسقاط أو زوال الولاية أو القيد أو المانع عن شخص والاذن له بادارة امواله ومطلق السيطرة عليها .

تحرر صريح : اتفاق express emancipation صريح بين والد وولده على ان يترك الولد بيت الوالد نهائياً ويستقل عنه باعتباره قادراً على اعالة نفسه، ويتوجه الى حيث شاء ويتصرف بكسبه كما اراد .

emancipation of a minor child اطلاق أو تحرر الطفل الحدث : تخلي والديه عن العناية به وعن واجباتهم نحوه .

emancipation proclamation اعلان التحرر : بلاغ تنفيذي اصدره Abraham Lincoln في اول يناير سنة ١٨٦٣ معلناً فيه الغاء العبودية وتحرر العبيد في عدد معين من الولايات والمقاطعات الاميركية .

embargo حظر بحري؛ منع حركة السفن التجارية . حجز أو حبس السفن التجارية أو منعها من دخول موانئ معينة أو الخروج منها .

بلاغ رسمي يمنع السفن أو البضائع من مغادرة ميناء أو موانئ معينة حتى اشعار آخر .

ضبط اموال الافراد ووسائل نقلهم من قبل الحكومة لتوفير الخدمات اللازمة لها في ظروف استثنائية : كتوفير السفن لنقل الجنود أو المهات وتعويض اصحابها عن خدماتهم الاجبارية .

حظر بحري اهلي (أو داخلي) : civil embargo يقتصر سريلانه على سفن الدولة التي فرضته .

حظر بحري عدواني أو حربي : hostile embargo يشمل سفن العدو وتترتب عليه اعادة السفن المحجوزة الى اصحابها اذا لم تقع الحرب المخشي منها أو مصادرتها في حال وقوعها .

embark يركب (سفينة)؛ يحمل عليها بضاعة

embarkation ركوب (مسافرين)؛ تحميل بضائع

embarrassed مثقل بالديون؛ مضطرب؛ محرج أو مرتبك (مالياً)

embassy or embassy سفارة . ايفاد سفير (الى دولة اجنبية)

embay إكراه (سفينة أو جسم عائم) على دخول خليج .

embezzlement اختلاس؛ تبديد؛ غدر؛ استيلاء احتيالي (اثباتي) : اختلاس الاموال الاميرية . ولا بد لهذا الفعل من

ثلاثة اركان : (١) صفة الجنائي (اي كونه موظفاً أو مستخدماً عمومياً)؛ (٢) اختلاس مال ائتمن عليه أو سلم اليه بحكم وظيفته؛ (٣) القصد الجنائي

embitter يغيظ؛ يثير؛ يوغر

emblem شعار؛ شارة

emblems غلال أو محاصيل زراعية؛ كالحبوب والخضار والنباتات التي لا بد لانتاجها من مجهود بشري .

embody يشمل؛ يضم؛ ينظم؛ يحتوي؛ يعم

من ارتكب جرم التأثير في المحلفين واسألتهم بطريق غير مشروع، كرشوة أو وعد بمنفعة أو ما الى ذلك .

[قانون جنائي] استالة احد المحلفين بوسيلة **embracery** غير مشروعة، كالرشوة والاغراء على ضروبه والتوسل وغير ذلك مما لا يحيزه القانون .

emend يصصح؛ يزيل اغلاطاً (مادية) من محرر؛ يصلح صياغته

emenda تعويض؛ جبر أو اصلاح ما افسد بالتعدي على ملك الغير .

[في الحسابات] تعبير قديم ما زال يستعمل في جمعية الحقوق المساة inner temple في البار الانكليزي، معناه رصيد الطوارئ المتوافر لحساب الجمعية : اي النقود والاوراق المالية المتجمعة في الصندوق لمواجهة مصاريف الجمعية الطارئة .

[قانون انكليزي قديم] تصحيح غلط؛ **emendatio** سلطة تقويم الموج أو اصلاح الفاسد تبعاً لقواعد واجراءات معينة . عقوبة نقدية تفرض على سبيل التعويض عن اضرار ناشئة بسبب اساءة أو تصرف مخل .

emerge يبرز؛ يستبين؛ يتضح؛ ينجلي؛ ينشأ؛ يظهر؛ يلوح

(حادث) طارئ، مفاجئ أو غير منظور **emergency**

[قانون الطيران] مهبط **emergency landing area** اضطراري؛ منطقة هبوط اضطراري؛ المساحة التي تستطيع الطائرة ان تهبط في نطاقها عند الطوارئ .

متقاعد : اعترل الخدمة لسبب مشرف، كبلوغ **emeritus** سن التقاعد أو الجرح (اذا كان عسكرياً) أو غير هذا من الاسباب المشرفة .

مهاجر؛ راحل؛ نازح : ينشد الاستقرار **emigrant** بعيداً عن وطنه .

emigrant agent وكيل توظيف أو استخدام خارجي : يشتغل في إيجاد عمال مستعدين للهجرة أو العمل خارج اوطانهم .

emigration مهاجرة؛ هجرة

لقب شرف يخاطب به الكرادلة ومن في مقامهم من رجال الاديان الاخرى أو يسبق اسماءهم على سبيل التبجيل، معناه : صاحب الغبطة أو السباحة .

حق الاستيلاء العام أو اليد العليا : **eminent domain** ما يعود للحكومة من حق وضع اليد على الاملاك الخاصة في سبيل المنفعة العامة أو الامن العام أو غير ذلك مما تقتضيه مصالح الدولة .

رائد؛ رسول؛ موفد أو عامل سري، يقوم **emissary** لحساب من اوفده بمهمة سرية أو عمل خاص كالاطلاع على ميول الناس أو شعورهم في المكان الموفد اليه أو الدعاية لمبدأ معين أو القيام بأي امر كان لصالح الجهة الموفدة .

يصدر (عملة أو اوراقاً مالية) **emit**

[طب شرعي] نوع من الادوية **emmenagogues** أو العقاقير يتعاطى لتعجيل الحيض أو البعث على الاجهاض (اسقاط الجنين) .

نخصصات؛ رواتب؛ مهابا؛ عائدات **emoluments**

جنون عاطفي : جنون آني **emotional insanity** أو تبيان عقلي مؤقت يصاحب بعض الانفعالات العاطفية الشديدة فيعطل آثران الاعصاب تعطيل كلياً ويسوق المصاب الى افعال اجرامية لا قبل له بمقاومتها .

يعرف ايضاً بالشعور العاطفي الجارف الذي يفلت معه زمام العقل ويتردى المصاب به في نوبة جنون عابرة تقضي على ارادته وتسوقه الى افعال اجرامية لا يملك مقاومتها .

[عند الانكليز قديماً] عقوبة الخازوق؛ **empalement** وهي عقوبة قديمة كانت توقع بادخال قضيب ذي رأس حاد في مخرج المحكوم عليه .

امبراطور . يحمل هذا اللقب حاكم **emperor** الامبراطورية وسيدھا الاعلى . وقد اتخذ في بادىء الامر سادة العالم الروماني اثر انحلال الجمهورية ونقله عنهم رؤساء الامبراطورية الرومانية المقدسة ثم نابليون وغيره من بعدهم .

والغاية من هذا اللقب هي منح صاحبه من الجاه ما لا يبلغه الملك . غير ان كلمة امبراطور، من حيث مفهومها الحقيقي، تدل على الشخص الذي يرئس نظاماً اتحادياً ملكياً اعضاءه ملوك (اي دولتين أو اكثر على رأس كل منها ملك) .

والامبراطور عادة يحكم عدداً من الشعوب المقهورة أو الموحدة؛

بينما يحكم الملك شعباً واحداً . ولهذا كان ملك الانكليز قبل استقلال الهند يسمى ملك انكلترا وامبراطور الهند، وكان رأس الامبراطورية المجرية النمساوية قبل سنة ١٩١٨ يعرف بامبراطور النمسا وملك المجر .

emphasizing facts ابراز الوقائع . اذا توافر في الدعوى من الوقائع ما يرى فيه القاضي اساساً صحيحاً لقرار المحلفين، لجأ في ارشاداته الاخيرة (قبل اصدار القرار) الى ابراز هذه الوقائع بسبيل ذكرها والاشادة بأهميتها وقيمتها في الدعوى املا في أن ينتبه اليها المحلفون ويجعلوها لها الاعتبار اللازم في تقرير مصير المتهم .

emphyteusis [قانون روماني وقانون مدني انكليزي] اجارة قرار : تمنى بموجبها الارض اجارة دائمة باجرة سنوية ضئيلة مقررة شرط أن يصلحها المستأجر بمجارة او زراعة او غير ذلك، وأن يكون له حق القرار فيها والفراغ عنها لورثته اذا شاء وبقاء هؤلاء فيها ما داموا محافظين بعده على شروط الايجار .

emphyteuta مستأجر اجارة قرار بعقد خاص يسمى **emphyteusis** نظير اجارة سنوية مقررة .

empire امبراطورية : اقاليم او ممالك تشملها ولاية الامبراطور ويعمها سلطانه (راجع emperor) .

empiric طبيب بالممارسة : من زاول مهنة الطب على اساس الخبرة فقط دون اية مؤهلات علمية او قانونية . دجال

empleado يقدم تهمة كتابية (ضد الغير) ؛ يهتم بعريضة

employ يستخدم ؛ يوظف ؛ يشغل

employee موظف ؛ مستخدم ؛ اجير

employer رب او صاحب عمل ؛ مخدوم ؛ مستخدم

employer's liability acts قوانين مسؤولية ارباب العمل : القوانين التي تحدد مسؤولية صاحب العمل تجاه الاضرار التي تصيب الموظف او العامل اثناء العمل او بسببه .

employment خدمة ؛ وظيفة ؛ عمل ؛ استخدام ؛ توظيف ؛ مركز ؛ مهنة

employment agency وكالة استخدام ؛ وكالة توظيف او توظيف : تعمل، نظير اجرة معينة، على إيجاد وظائف لمن في حاجة الى ذلك او على توفير موظفين او عمال لارباب الاعمال .

emporium مكان بيع وشراء السلع، الواردة بحراً، بالجملة . سوق او مركز تجارة في بلد ساحلي .

empower يفوض ؛ يحول ؛ يمنح سلطة او تصريحاً (للقيام بشأن) .

emptio [قانون روماني] شراء ؛ ابتيع

emptio et vendito شراء وبيع ؛ عقد مبيعة في القانون الروماني .

emptio rei seperatae شراء اشياء مأمولة (التوافر) او غير موجودة ؛ يرجى أن تتوافر للبائع بسبيل جهده او فعل الطبيعة : من ذلك شراء رمية شبكة (اي ما يؤمل أن يصيبه الصياد اذا رمى شبكته مرة واحدة) او شراء غلة بذور لم تبذر بعد او لا يعرف مبلغها من النجاح . وهذا نوع من الشراء الجزائي .

emptor مشتر

emptio شراء

emtor [قانون مدني] مشتر

emtrix مشترية (انثى)

en arere في الماضي ؛ سابقاً ؛ قبلاً

en banke بكامل الهيئة : تقال في المحكمة اذا جلست بكامل هيئتها .

en demeure متخلف ؛ مقصر ؛ عاجز (عن اداء دين او عمل)

— mise en demeure اذار

en fait فعلاً ؛ عملياً ؛ واقعياً ؛ حقيقة

en gros قائم ؛ بالجملة

en masse جملة او اجمالاً

en mort mayne « ليد ميتة » او يد لا تملك التصرف فيما انتهى اليها : تصرف ايقافي (عقاري) يمنع المتصرف له (فرداً كان او مؤسسة) من التصرف للغير فيما انتهى اليه بموجبه (راجع mortmain) .

en recouvrement للتحصيل ؛ للقبض . اصطلاح فرنسي دارج يرد في تظهير سندات الصرف بمعنى : لجرد تحصيل القيمة المساءة بالسند دون الانتفاع بها .

en règle حسب الاصول ؛ حسب القاعدة

en route متوجه ؛ في سبيله او طريقه (الى)

en ventre sa mère (حمل) مستكن ؛ في رحم (او بطن) امه ؛ محمول به

en vie حي ؛ على قيد الحياة

enable يمكن ؛ يزيل عوارض او موانع اهلية (عن شخص)

enabling power سلطة مخولة او مفوضة

enabling statute قانون ازالة حظر او قيد : كل تشريع من شأنه ان ييجز امراً كان ممنوعاً قبل وضعه . وقد صدر اول قانون بهذا الاسم في عهد الملك هنري الثامن سنة ١٥٤١ لاجازة جمهرة من تصرفات عقارية خاصة لم يسمح بها قبل صدوره .

enach [قانون سكسوني] بدل الجريمة

enact يسن ؛ يشرع ؛ يضع

enacting clause ديباجة التشريع او عبارة افتتاحه : النص (التشريعي) المبدئ للقانون، الذي يعلن وضع القانون وصدوره عن الهيئة التشريعية المختصة ؛ نحو : اصدر مجلس الشيوخ ومجلس النواب القانون الآتي نصه : the Senate and the House of Representatives have passed the following law.

enceinte حامل ؛ حبل

enclosure مكان مسور او محاط بسياج

encourage يشجع ؛ يشدد عزيمه فاعل ؛ يشوق ؛ يزين (فعل امر) . يدفع اليه ؛ يحرض ؛ يحجى .

enclose (راجع inclose)

encroach يطغى ؛ يستولي (على ارض الغير) تدريجياً . يضايق ؛ يزاحم ؛ يعتدي (على)

يتقاضى او ينتزع ما يتجاوز المستحق : كان يؤجر احد الملاكين ارضه لفلاح بجنيه واحد مثلاً ثم يتقاضى منه جنيهين .

encroachment كسب باطل مما يعود للغير . اجتياح حق الغير في حيازة او ملكية .

التعدي او التهمج على حدود الغير بتبديل او تحويل اضراراً به دون مبرر قانوني وهذا يشمل تحويل المجاري بغير حق .

سدم الطريق او زحمة باشياء تعرقل حرية استعماله او قضيقه . [حقوق الارتفاق] قيام صاحب الحق بادخال تغييرات على عقاره المرتفق من شأنها ان تزيد الاعباء الملقاة على العقار المرتفق به .

encumber (راجع incumber)

encumbrance (راجع incumbrance)

encumbrancer (راجع incumbrancer)

end نهاية ؛ آخر ؛ مآل ؛ غرض ؛ غاية ؛ قصد

[كفعل] ينفض ؛ ينتهي ؛ يؤول (الى) ؛ ينكشف او يسفر (عن)

end lines [مواد التعدين] خطوط حدية تبين حدود الامتياز عند تقاطعها مع المرق الممدي mineral vein .

end of will نهاية الوصية او آخرها : النقطة التي تنتهي عندها النصوص الايصائية في ورقة الوصية .

endanger يخاطر ؛ يجازف (ب) ؛ يعرض لخطر ؛ يستهدف (بشيء) الى تهلكة يريده فيها .

endeavor يجتهد ؛ يجهد ؛ يسعى حثيثاً [كاسم] اجتهاد ؛ جد ؛ جهد ؛ سعي حثيث (في سبيل شأن)

endorse (راجع indorse)

endorsee (راجع indorsee)

endorsement (راجع indorsement)

endorsement of certificate موافقة على شهادة

endow يهب (لزوجة نصيباً من مال يكفيها واولادها بعد موت زوجها) ؛ يعطيها النصيب المفروض لها قانوناً في تركه الزوج .

endowed schools مدارس ذات هبات خاصة مرصدة للانفاق عليها .

endowment هبة او وهبة . تعيين نصيب الارملة في تركه الزوج .

endowment policy [تأمين الحياة] وثيقة تأمين (بوليصة) تدفع قيمتها المؤمن عليه عند بلوغه سنّاً معينة او لورثته اذا مات قبل ذلك .

endowment رصد مال او ايراد معين ثابت للانفاق على مؤسسة عامة .

endowment policy [تأمين الحياة] وثيقة تأمين (بوليصة) تدفع قيمتها المؤمن عليه عند بلوغه سنّاً معينة او لورثته اذا مات قبل ذلك .

endurance جلد او تجلد ؛ مناعة ؛ قوة احتمال ؛ صبر ؛ دوام ؛ مقاومة

[قانون الطيران] كية الوقود الموجودة بالطائرة مبنية بالساعات والدقائق (التي تستطيع الطائرة قضاءها في الطيران دون استنفادها) .

enemy عدو (سواء أكان فرداً ام جماعة ام دولة)

عدو اجنبي : شخص يعيش في دولة — alien enemy محاربة لدولته (الدولة التي يحمل جنسيتها) .

عدو عام . يطلق هذا الاسم — public enemy (بالنسبة لاي دولة) على دولة محاربة لها وكل مواطن او تابع للدولة المحاربة .

[جرائم عادية] من اشتهر بارتكاب الجرائم واعياً القانون بما اعتاد ان يركن اليه من وسائل التحايل والافلات من العقوبة .

enemies property اموال عدو او ممتلكاته
[قانون دولي] كل مال يستغل في علاقات غير مشروعة مع عدو عام .

enfeoff يملك ؛ يمنح ؛ يهب

enfeoffment تملك ؛ منح ؛ انعام ؛ هبة
سند تملك او هبة او انعام

enforce ينفذ او يعمل على تنفيذ ؛ يطبق ؛ يحمل على
مراعاة امر او التقيد به .

enforceable سار ؛ يعمل به ؛ يطبق ؛ واجب النفاذ
او قابل له

enfranchise يعتق ؛ يحرر ؛ يمنح (الغير) حقاً مدنياً
او اعتباراً قانونياً .

enfranchisement تحرير من قيود ؛ منح حقوق مدنية
او سياسية او اعتبارية ؛ منح حق تصويت ؛ جعل الغير او اعتباره مواطناً حراً . عتاق العبد او اعتاقه
منح دائرة انتخابية حقاً في ان تنتخب نائباً يمثلها في البرلمان .
تحويل ارض من ملك مقيد الى ملك مطلق .

engage يستخدم ؛ يؤجر ؛ يشغل ؛ يتشغل ؛ يتعاطى ؛
يزاول ؛ يمارس ؛ يشترك (في عمل او مشروع)

engagement [قانون فرنسي] عقد ؛ التزام ؛ تعهد ؛ ارتباط
[قانون انكليزي] عقد تشترك فيه المرأة المتزوجة بالنسبة
للاملاك الخاصة بها (دون زوجها) . وحيث ان المرأة ممنوعة
قانوناً من ان تكون فريقتاً في عقد ، فقد سميت عقودها
engagements ارتباطات ، وانحصرت آثارها في حدود ما يعود
لها وحدها من اموال خاصة .

خطبة (زواج) ؛ على ان الكلمة الفنية في هذا المعنى هي
affiance

engender يسبب ؛ يحدث ؛ يبعث (على) ؛ يولد ؛ ينشئ ؛
يستدعي

engineer مهندس

english information [قانون انكليزي] دعوى
ايرادات عامة تلاحق امام دائرة القضاء المالي court of
exchequer .

engraving نحت ؛ نقش ؛ حفر رسوم او رموز على
مادة صلبة .

engross يبيض ؛ ينسخ مسودة مستند بخط حسن واضح .
[قانون جنائي قديم] يتحكر او يحتكر ؛ يشتري جميع ما في
السوق من بضاعة خاصة او يحوز القسم الاكبر منها ليستقل
بعرضه للبيع فيما بعد بسعر تحكيمي .

engrosser خطاط ؛ كاتب او ناسخ ذو خط كبير واضح
مشتري متحكر ؛ يشتري ما في السوق من بضاعة خاصة ليحتكر
عرضها ويبيعها كما شاء .

engrossing [قانون انكليزي] تحكر او احتكار
بضاعة ، بشراء ما يوجد منها واحتباسه لبيعه فيما بعد بسعر
تحكيمي .

enhance يرفع او يزيد (سعراً) ؛ يعزز ؛ يقوي

enitia pars «حظ (الولد) الاكبر» ؛ «الاكبر اول
من يختار»

enjoin يكلف ؛ يأمر بفعل او الامتناع عنه

enjoy يتمتع (ب) ؛ يحوز ؛ يحرز ؛ يستغل (شيئاً) ،
ينتفع به او يستعمله حسبما شاء .

enjoyment ممارسة حق ، حيازته ، التمكن منه او
استغلاله .

تمتع او استمتاع ؛ راحة ؛ سعادة ؛ سرور ؛ هناء ؛ رضا
ممارسة مكسبة ؛ كمارسة
adverse enjoyment —
الارتفاق بناء على حق مدعى به ضد صاحب الارض التي يستمد
منها او يترتب عليها هذا الحق .

enlarge يزيد ؛ يوسع (مدى شيء او نطاقه) ، يطيل مدة
محددة او ميعاداً مضروباً لسريان قانون او نفاذ عقد او ما
الى ذلك ، نحو : يطيل المدة قبل انقضاءها
enlarge a period before its expiration .

يخلى سبيل (سجين) او يطلق سراحه .

enlargement زيادة ؛ مد ميعاد ؛ اطالة مدة محددة
اخلاء سبيل (سجين او مراقب) .

enlightened judge القاضي الفطن او العليم ؛ تقال
في وصف القاضي على سبيل التبجيل كما تقال في
counsel المحامي الصليح .

enlistment تجنيد ؛ دخول (طوعي) في جنديّة

enmity عداوة ؛ بغضاء ؛ نفور متبادل

enormia [اجراءات قديمة] افعال نابية ، مؤذية او
متنافية للقانون .

enormous مشدد ؛ شديد ، فادح ؛ صارخ . نعمت دارج
يرد احياناً في وصف التعدي على ملك الغير او حقوقه .

enquiry (راجع inquiry)

enrage يغضب ؛ يثير ؛ يهيج ؛ يوغر

enroll or enrol يودع سجلاً ؛ يسجل (مستنداً او
تصرفاً او قراراً) ؛ يدرج ؛ يقيد ؛ يدون

enrolled bill [اجراءات برلمانية] رد هذا الاصطلاح
للدلالة على القانون او مشروع القانون اذا اجتاز كافة المراحل
اللازمة للموافقة عليه في البرلمان وصدقه حاكم البلاد او رئيسها
وسرى مفعوله .

enrollment ايداع ؛ تسجيل ؛ قيد ؛ تدوين (تصرفات
قانونية في سجلات محكمة)

enrollment of vessels تسجيل السفن
كائن قانوني او اعتيادي : كالمؤسسات والشركات
ens legis والجمعيات وغيرها مما يستمد كيانه من احكام القانون ، يقابله
الشخص او الكائن الطبيعي .

enschedule يودع ؛ يضمن جدولاً (ارقاماً او تفاصيل)
يدخلها فيه او يلحقها به .

enseal يصم ، يختم (محرراً او مستنداً) ، يصدق عليه ،
يختمه حسب الاصول .

ensign شارة ؛ رمز ؛ راية

enslave يسترق ؛ يستعبد ؛ يعامل كمعبود (قن)

ensue يلي ؛ يتبع ؛ يترتب على ؛ ينشأ عن

ensure يؤكد ؛ يضمن (حصول امر او عدمه) ، يستوثق منه
[كفعل] يستعج

[في التصرفات] يحصر ؛ يقصر ، يوقف او يحبس مسيراً
عقارياً على ورثة معينين دون غيرهم : كحصره في الاناث
دون الذكور او الذكور دون الاناث او في غير هؤلاء
من الورثة الصليبين .

[كاسم] عقار موقوف الميراث على نوع معين من ورثة قانونيين .
حصر الميراث او وقفه على افراد عائلة او ورثة دون
غيرهم . وهذا يكون عادة بعبارة فنية خاصة ، نحو : وفقاً على
(أ) دون غيره to A in tail او وفقاً على (أ) وورثته
الصليبين to A and heirs of his body . واذا كان
نص الحصر اي الى (أ) واولاده الصليبين من زوجته (ب)
to A and the heirs of his body begotten upon B
افاد هذا حصر الميراث في (أ) واولاده وبناته من زوجته (ب)

دون غيرها بحيث لا يكون لاولاده من غيرها او اولادها من
غيره اي نصيب في الميراث .

كذلك النص : to A and the heirs male of his body
او to (A) in tail male يفيد حصر الميراث في الاولاد
الذكور دون الاناث .

وفي سنة ١٩٢٦ اتسع نطاق هذا الحصر فاجاز القانون ممارسته
فيها تعلق بالاموال المنقولة ايضاً بحيث امكن وقف هذه الاموال
على اغراض او جهات معينة دون غيرها .

يحل او يفلك ميراثاً عصرياً : break or bar an entail —
اي يجعل من الارض الموقوفة على نوع خاص من الورثة القانونيين
ارضاً حرة يرثها جميع الورثة القانونيين والايصائيين وفقاً لما
يحدده القانون او الموصي .

entailed ملك محصور الميراث

entailed money نقود موقوفة ؛ يفرض انفاقها على
ارض محصورة الميراث .

entailment حصر ميراث العقار ؛ حبسه ؛ وقفه او قصره
على نوع خاص من الورثة القانونيين دون غيرهم : كالايضاء
بأبوابه للذكور دون الاناث او الاناث دون الذكور او
المتزوجين دون العزاب ولم جراً .

غاية ذلك تجنب ما نص عليه القانون من وجوب تعميم
الميراث وفقاً لقواعد ثابتة .

entente [علاقات دبلوماسية] ائتلاف ؛ تألف ؛ تفاهم
(بين دول)

معاهدة ودية تهدف الى توطيد الصداقة وحسن التفاهم بين دولتين
او اكثر .

entente cordiale اتفاق او ائتلاف ودي . معاهدة
حسن تفاهم او تجاوب .

enter يدخل ؛ يشترك ، كفريق في عقد او اتفاق .
[مواد عقارية] يدخل على ارض تمهيداً لحيازتها او وضع
اليد عليها .

[في الاجراءات] يودع او يقيد (محرراً او وثيقة او حكماً) في
محكمة او غيرها .

يسجل او يحور

aidac ؛ تسجيل

aidac حكم

entering judgment [شؤون البنوك] تجنب الحساب .
اجراء مصرفي خاص بالكمبيالات المقدمة من الزبون قبل مواعيد
استحقاقها ، يقتضي ان تدون ملاحظة بهذه الكمبيالات ، في عمود

خاص من صفحة الزبون المعني، تبين تسلمها وقيمتها وتواريخ استحقاقها، وان لا تنقل الى عمود مطلوباته من النقد الا عند استيفاء قيمتها فعلاً.

enterprise مشروع؛ مهمة؛ شغل أو عمل ينطوي على صعوبة أو مجازفة أو يقتضي شيئاً من الجرأة.

enterpriser صاحب مشروع أو قائم به؛ من تولى عملاً وتحمل مخاطره وعادت عليه نتائجه من ربح أو خسارة.

entertainment ضيافة. استقبال نزلاء أو زبائن؛ توفير الاكل والشراب وما الى ذلك من اللوازم المعقولة لراحتهم. ولا تكاد تختلف هذه الكلمة عن board في المعنى المذكور.

entice يستميل الى (فعل غير مشروع)؛ يغوي؛ يحض (على فاحشة)؛ يراود

entire تام؛ كامل (من كل وجه)؛ كلي؛ غير مجزأ أو منقسم أو مفترق أو منقوص

خالص (غير مختلط بشيء اجنبي عنه)؛ لا يشترك فيه الغير. كل؛ جميع؛ كافة

entire act جميع القانون؛ بحذافيره؛ عن آخره أو برمته، نحو: كان عليه ان يراجع القانون برمته أو بحذافيره (اي من عنوانه الى آخر كلمة فيه) he had to revise the entire act

entire blood [صلات القرى] دم واحد، نحو: اقارب الدم الواحد، وهم الاقارب المشتركون معاً في الجد والجدة ويرجع اصلهم الى ذات الرجل وذات المرأة relations of the entire blood

entirety كامل (الشيء)، في مجموعه، كلياً، بكليته

entitle يخول؛ يمنح؛ يعطي حقاً؛ يحيز

entitled يحق له؛ يعود له أو اليه؛ يخول؛ يملك (بمعنى possessed of)؛ صاحب؛ ذو حق

entity كائن؛ ذات كائنة؛ ذو كيان أو وجود فعلي

entrap يقع في مكيده أو احبولة؛ يغرر (بالغير) أو يحال للايقاع به.

entrapment مكيده؛ ايقاع (في جريمة أو حيال). قيام بعض الموظفين الرسميين احياناً باغرام شخص معين وحمله على اتيان فعل اجرامي لم يفكر فيه أو يقصد الى ارتكابه، وذلك ليتوافر لديهم من الاسباب ما يكفي لاثامه وملاحقته جنائياً.

entreaty رجاء؛ توسل؛ استرحام؛ استعطاف

entrepot مخزن استيداع

entrust يعمد؛ يكل (الى)؛ ينيط (ب)؛ يآتمن (على)

entrusted مولى (بحراسة شيء)؛ موكل أو مهود اليه به؛ مؤتمن

entry ايداع؛ ادراج؛ تسجيل؛ تدوين؛ تقييد مادة؛ قيد (م. قيود)؛ جزئية (م. جزئيات)؛ مفردة (م. مفردات)

تنظيم أو عمل محضّر بما يجري اثناء محاكمة.

مدخل؛ معبر [وامر محاكم الاقاليم county courts] دخول ارض الغير من الجهات المختصة لانشاء الطرق اللازمة فيها.

[قانون جنائي] اقتحام مساكن الغير أو دخولها عنوة لارتكاب فعل اجرامي.

[مواد الجمارك] تعني العبارة entry of goods تقديم البضاعة للتفتيش مع بيان اوصافها.

دخول علني؛ دخول ارض الغير بقصد open entry — الحيازة، على مشهد من شخصين أو اكثر.

احتلال شفعة؛ احتلال لكسب pre-emption entry — حق شفعة يخوله القانون.

استرداد حيازة؛ استرداد المالك حيازة ملكه re-entry — المؤجر اذا تخلف المستأجر عن دفع الاجرة المتفق عليها أو اخل بشروط الايجار.

(راجع باب short) short entry

(راجع باب single) single entry

دخول الارض (او entry ad communem legem الاستيلاء عليها) بموجب القانون العام: امر قضائي يستصدره صاحب الحق في حيازة الارض بعد شخص معين اذا سبقه الغير الى تلك الحيازة.

الحيازة حال entry ad terminum qui praeteriit انتهاء مدة الإيجار: امر حيازة يستصدره المؤجر ضد المستأجر اذا استمر هذا في شغل الارض المؤجرة بعد انتهاء مدة الإيجار، أو بعبارة أخرى: امر استرداد المؤجر حال انتهاء مدة الإيجار.

حق المحكمة (الاقليمية) في دخول entry by court الارض: أي الاستيلاء عليها أو السماح بالاستيلاء عليها لمن ارادت لاي غرض عام، كانشاء الطرق اللازمة أو غير ذلك؛ على ان يكون تقدير التمويض للمالك خلال ستين يوماً من تاريخ الدخول.

استرداد العقار entry for marriage in speech للاخلال بشرط الزواج.

اذا قدمت امرأة لرجل ارضاً على ان يتزوج منها خلال مدة معينة، ثم مضت هذه المدة ولم يتزوجها أو تزوج من غيرها أو أصبح راهباً كان لها ان تسترد ما قدمت باستصدار الامر القضائي causa matrimonii praeloquuti.

امر قضائي لاسترداد entry in casu consimili ارض، يستصدره المالك اذا قام المستأجر بالتصرف فيها للغير دون اذنه.

تقديم القضية للمحاكمة entry of cause for trial

[اجراءات writ of entry, writ of entry] انكليزية قديمة [دعوى استرداد الارض من استولى عليها بالباطل].

entryman [في الولايات المتحدة] القائم بالتسجيل، من قام بتسجيل ارض وبيان اوصافها حسب القواعد المرعية.

enumerated مدرج؛ مذكور؛ مبين؛ معدود؛ مشار اليه؛ محصى

enumerators مأمورو احصائه: موظفون يعمد اليهم بجمع بطاقات الاحصاء بعد تعينها حسب الاصول.

enure يسري؛ يعمل به، يصبح أو يكون نافذاً يستعمل، يستفاد منه؛ ينتفع به؛ يكون له ذات الاعتبار أو الأثر

envelope غلاف (خطابات)؛ ظرف (أو مظروف)

envoy [قانون دولي] مبعوث أو رسول دبلوماسي، يلي السفير مباشرة من حيث الاعتبار.

envoy extraordinary مبعوث فوق العادة؛ له اعتبار خاص يجعله اعل مرتبة من المبعوث العادي envoy وأدنى من السفير.

eodem modo quo oritur, eodem modo dissolvitur ما تم عقده بالاتفاق امكن حله كذلك.

eo die في اليوم نفسه؛ ذات اليوم

eo instanti في نفس البرهة

eo nomine بذلك الاسم؛ تحت ذلك الاسم

epidemic وباء؛ مرض وبائي

epilepsy [طب شرعي] صرع (نوبة). مرض آني ينتاب الدماغ والاعصاب، من اعراضه، الاغماء والسقوط الفجائي وزوغان حذقي العين وتشنج عضلات الوجه ورجي الاسنان والشخير وارتعاش الجسم. ولا يعتبر المصاب بهذا الداء مجنوناً

لاغراض القانون لانه يكون بين النوبة والاخرى مسيطراً على ارادته ويحتفظاً بكامل قواه العقلية.

epistola كتاب؛ عهد؛ ميثاق؛ سند مكتوب ناقل للملكية أو مثبت لحق

فتاوى الاباطرة والقرارات التي كانت تصدر عنهم في العرائض المرفوعة اليهم. اجوبة كبار رجال الفقه على ما يحال اليهم من المسائل القانونية.

يمثل (سلوكاً، طبعاً أو غير ذلك: يقوم epitomize مقام المثل عليه)، يضرب مثلاً اعل (في شأن)، يقوم مقام النموذج الامثل

epoch عهد؛ مدة؛ حقبة

يساوي؛ مساو؛ يعادل؛ معادل؛ نظير؛ يوازي equal يماثل أو مماثل (من حيث الكمية أو القيمة أو الحقوق أو غير ذلك).

نفس الدرجة أو ذاتها equal degree

تكافؤ؛ تعادل؛ تساو أو مساواة equality

تعادل؛ تكافؤ؛ تساوية (شيء بآخر) equalization or equalisation

مقارنة الضرائب المفروضة في مختلف النواحي عملاً على تكافؤها وربطها على اساس واحد بزيادة بعضها وتخفيض البعض الآخر حسب مقتضيات الحال.

يساوي أو يسوى؛ يعادل؛ يكافئ (بين شيء وآخر) equalize or equalise

بالسوية؛ بالتساوي؛ على حد سواء equally

معادلة التبادل أو المبادلة: equation of exchange معادلة جبرية توضح نظرية الكم في النقود وتكون على الشكل التالي: الثمن = كمية النقود كمية البضاعة

يجهز؛ يهيئ؛ يعد (لشأن) equip

معدات؛ تجهيزات؛ أدوات لازمة لتهيئة شيء أو تجهيزه لغرض معين. equipment

عادل؛ منصف؛ مقسط؛ موازن؛ يتمشى مع equitable مبادئ الانصاف الذي تقتضيه ظروف القضية أو الموضوع. لا يتقيد في سبيل بلوغ الحق المطلق والانصاف المجرد بنصوص القانون اذ قصرت دون ذلك.

والقاضي الذي يكون حكمه equitable هو الذي لا يقف عند حد التمسك بحرفية القانون، بل يستعين بفطنته وحسن تقديره.

equitable action دعوى انصافية : تنظر امام دائرة العدالة المطلقة chancery division في محكمة العدل العليا High Court of Justice توخياً للعدالة المطلقة التي لا تنقيد بنصوص القانون او حرقية السند او العقد موضوع الدعوى بل تأخذ بأبعد غايات الانصاف ولو تعارضت مع القانون .

equitable assignment حوالة (حق) انصافية : لا تفترض فيها مطابقة القانون من حيث الشكل، بل يكفي لثبوتها ان يفهم من فحواها ان القصد هو انتقال الحق المحال الى الشخص المحال اليه . ولا يبنين هذه الحوالة ان تكون دائماً على شكل الحوالات العادية (القانونية) او في مثل صياغتها الفنية، بل قد توجه احياناً للمدين وحده او تكون على هيئة امر او التماس او تتخذ شكل الاذن او غير ذلك مما لا يبنى رغبة المحيل . ولا قيمة فيها للشكل ولا معول الا على القصد .

equitable charge تكليف انصافي : ضمان دين لا يرتب للدائن حقاً في الملك محل الضمان .

equitable doctrine of approximation

[مواد حسية] نظرية تقريب انصافية ، تستطيع على اساسها دائرة chancery (في محكمة العدل العليا) ان تحوّر من تفاصيل ادارة الهبة في سبيل تحقيق الغاية التي قصد اليها المحسن او الموصي .

equitable election خيار الخصم او الفريق ذي الشأن بين احد حقين او طليين مختلفين بحيث اذا وقع خياره على الواحد كان الثاني لخصمه او الفريق الآخر .

[في الوصايا] الخيار الذي يكون للموصي له بين هبتين او منفعتين او طريقتين تعيينها الوصية بحيث اذا اختار احدها امتنعت عنه الاخرى .

equitable lien اختصاص انصافي ؛ لا تكون له صلة بالحياة كاختصاص البائع نظير مسا يعود اليه من ثمن الحق موضوع البيع واختصاص المشتري بمقدار ما اودع على سبيل تأكيد الشراء .

equitable estoppel اغلاق انصافي : تفرضه العدالة الوجداية على شخص صدر عنه من المزاعم الكاذبة false representation او الكتمان لما يعلم من الوقائع الجوهرية، ما اعتمد عليه الغير وتصرف بموجبه فكان تصرفه وبالا عليه .

الوضع الذي تقتضي معه العدالة المطلقة على الشخص ان لا ينكر او ينقص ما صدر عنه من قول او فعل .

equitable execution تنفيذ انصافي : تكون فيه للمحارس القضائي سلطة مباشرة البيع .

equitable mortgage (راجع باب mortgage)

equitable rate of interest فائدة (او نسبة فائدة)

انصافية : الفائدة التي تسار مقتضيات الوجدان وقواعد الانصاف وهي تقل عادة عن نسبة الفائدة القانونية (كما هي الحال في انكلترا) .

equitable rescission ابطال او الغاء انصافي : تأمر به الدائرة المختصة بالمحكمة العليا تبهما لمقتضيات العدالة المطلقة .

equitable rule قاعدة انصافية : تسار اصول العدالة الطبيعية .

equities اسهم او حصص ذات فوائد غير محددة ؛ اسهم عادية

equity انصاف ؛ عدالة مطلقة (غير مقيدة) ؛ عدالة طبيعية او وجدانية

سميت كذلك لانها تنشد اعلى مراتب العدل دون حد او قيد وتعرض عن القانون، اذا اقتضى الامر، تلبية لداعي الانصاف المجرد والعدالة الطبيعية وتضع الحق في نصابه مهما اعوزته اسباب القانون .

سمى Justinian هذه العدالة بالعدالة المثالية وجمع اركانها في حكمه المشهورة الثلاث : لا تؤذ الغير ؛ عش شريفاً (او عش بشرف) ؛ اعط كل ذي حق حقه *honeste vivere ; alterum non laedere ; suum cuique tribuere* .

تنسب الى الوجدان لانها تصدر عن الضمير وخفاة الله وتنطلق بالقاضي من قيود الشكليات والنصوص التشريعية المغلة لتبلغه حيث يعجز القانون عن بلوغه من العدل الكامل . واذا رجعنا الى تاريخ الـ equity رأينا ان القضاء الانكليزي حتى صدور قانون نظام القضاء *judicature act* سنة ١٨٧٣ كان ذا شقين مستقلين : احدهما قضاء العدالة المطلقة *equity* والثاني قضاء القانون العام *Common Law* ، وكان للعدالة المطلقة محاكم خاصة تسمى *equity courts* تمارس اختصاصاً منطلقاً من حدود القانون لا يتقيد بغير مبادئ العدالة الطبيعية والسابقات وقواعد الانصاف المجرد ومقتضيات الشرف والآداب العامة المعروفة في القرون الثلاثة ، الخامس عشر والسادس عشر والسابع عشر ؛ بينما تمارس المحاكم العادية اختصاصها وفقاً للقانون العام . وكل من هذين القضائين يقر من الحقوق ما يختلف احياناً عما يقره الآخر . على ان محاكم العدالة المطلقة كانت أعلى مرتبة من محاكم القانون العام باعتبار ان عدالتها اعم واوفى من عدالة القانون وان قضاءها مكمل لقضاء المحاكم العادية ، بحيث اذا انتقلت السبل بالمطالب الى حقه امام محاكم القانون العام لافتقاره الى الشكليات اللازمة، امكنه ان يلتبس الانصاف لدى الـ *equity courts* او الـ *chancery division* (كما تسمى حالياً) ، وهذه ترن دعواه وتحكم بالانصاف حسبها يوجبه ضميرها ولو خرجت في ذلك على نصوص القانون . ولما صدر قانون نظام القضاء المشار اليه، اتحد للقضاءان ،

المطلق والعادي ، في المحكمة العليا Supreme Court of Judicature وآل هذه المحكمة اختصاص تطبيق قواعد العدالة المطلقة وقواعد القانون في آن واحد . ونص قانون نظام القضاء ، بالاضافة الى توحيد القضائين، على انه اذا تعارضت قواعد العدالة المطلقة مع قواعد القانون كانت العبرة للاول . والدائرة المختصة حالياً بتطبيق القضاء المطلق هي *chancery division* في محكمة العدل العليا .

تطلق كلمة *equity* ايضاً على منفعة الرد او الفائض الباقي من المال بعد الوفاء بكل تكليف او اختصاص متعلق به او على المبلغ الواجب الرد للمدين من ثمن امواله المباعة بعد الوفاء بكامل ديونه .

[مواد التأمين] صافي مجموع اقساط التأمين المدفوعة من المؤمن عليه بعد استئزال الرسوم والمصاريف الواجبة .

يطلق هذا الاصطلاح على الحق الذي *better equity* — يكون للدائن المرتهن التالي الذي اخذ على مدينة ضماناً يكفل عدم تصرفه في امواله بما يضر به (بالدائن)، خلافاً لدائن مرتين سابق اهل ان يأخذ مثل هذا الضمان رغم ما يتيح له من فرصة الحصول عليه .

حق مقابل . الحق الذي *countervailing equity* — يتعارض مع حق آخر يراد تنفيذه او الاعتراف به او تأييده : على ان يكون الحقان في ذات المرتبة من حيث القوة والعدالة والاحقية بالاعتبار .

حق ناجز او مكمل ؛ استوفى جميع *perfect equity* — المقتضيات اللازمة لنشوئه او انتقاله باستثناء الاجراءات الشكلية : كالحق الذي يكون في الملك لشخص اشتراه ودفع كامل ثمنه وقام بجميع الشروط المطلوبة منه ولم يبق عليه الا تسلم سند الملكية الخاص به .

[مواد التأمين] مشمول بالخطر *within the equity* — او الضرر (موضوع البحث) .

(*courts of equity*) (*courts of chancery*) **equity courts** محاكم عدالة مطلقة او انصاف ؛ محاكم وجدانية : (equity) دوائر قضائية عليا ذات ولاية خاصة تخولها تطبيق القانون على أساس العدالة الطبيعية والانصاف المنطلق من القيود والشكليات، واتباع اجراءات استثنائية خاصة .

ولاية عدالة طبيعية ؛ ولاية **equity jurisdiction** انصافية : الاختصاص الذي مارسته الـ *equity courts* سابقاً وتمارسه الـ *chancery division* دائرة العدالة المطلقة بالمحكمة العليا حالياً طبقاً لاجراءات معينة خاصة . ولا تدخل الدعوى في نطاق هذا الاختصاص الا اذا اقتصر قيام الحق موضوعها على اعتبارات انصافية تؤيدها مبادئ العدالة الطبيعية دون النصوص القانونية بحيث لا يتنى إيجاد تدبير قانوني كاف

لحماية هذا الحق في المحاكم العادية التي تمارس اختصاصها في حدود القانون . من ذلك مثلاً ، حق الكفيل ، الذي قام بالاداء عن المدين المكفول ، في ان يطالب مكفوله بدفع ما اداه عنه . ولا يستطيع تقرير مثل هذا الحق وحايته الا بدائرة العدالة المطلقة ما لم يؤيده من المستندات القانونية ما يجعل الحكم به في نطاق اختصاص المحاكم العادية .

الحق الذي يكون لكل من الشركاء **equity of partners** في المطالبة برصد اموال الشركة لأداء ديونها .

عدالة افتكالك الرهن او **equity of redemption** استرداد المرهون : ما تجيزه العدالة المطلقة من حق المدين الراهن في فك الرهن واسترداد ماله المرهون اذا دفع جميع ما عليه للدائن المرهون رغم انقضاء اليوم المحدد للدفع، شرط ان يكون هذا الدفع قبل غلق الرهن *foreclosure* .

دورة قضائية خاصة لنظر المسائل القائمة **equity term** على العدالة المطلقة التي لا تتسنى تسويتها الا على أسس الانصاف والعدالة الطبيعية الحالية من قيود النصوص القانونية . ولا يكون في هذه الدورة محل لاعتبار اية مسألة جنائية او دعوى اخرى تقتضي اشتراك المحلفين في المحاكمة .

[علاقات زوجية] حق **equity to a settlement** الزوجة في تسوية انصافية . اي حقها في ان تحتفظ لنفسها ولاولادها بكامل حصتها من موجودات الزوج او بجزء عادل منها اذا قاضاها زوجها امام دائرة العدالة المطلقة *chancery division* ليستولي على حصتها .

مساو ؛ معادل (في قيمة او قوة او وزن او **equivalent** غير ذلك) ؛ مثل ؛ مثيل

[مواد البراءات] ما يصح استبداله بغيره او قيامه مقامه بحكم ما بينهما من المطابقة .

غامض ؛ ملتبس ؛ متعدد المآخذ او المعاني **equivocal**

آلة تعذيب خشبية استعملت قديماً لإكراه **equuleus** المتهمين على الاعتراف ، بشد اطرافهم وتزييقها، اذا اقتضى الامر هذا ، للوصول الى الغاية المطلوبة منهم .

أراستوسيون ؛ اتباع **Erastus** : جماعة قديمة من المحامين والفقهاء وجدت في عهد Selden وكانت تدعو الى وجوب منح الاختصاص في معاقبة الجرائم الدينية والاخلاقية للسلطات المدنية دون السلطات الكنسية .

محو ؛ مسح ؛ كشط . فراغ يخلقه المحو او **erasure** المسح في المحرر .

قسمة . دعوى قسمة الميراث او فرزه **erciscundus**

جميع الناس ؛ في مواجهة الجميع ؛ بالنسبة *erga omnes*
الى الناس اجمعين ؛ يتعدى الى الاغيار (غير المتعاقدين)

إذا؛ بناء على ذلك؛ من ثم؛ لان *ergo*

[قانون مدني] مقاولون؛ متمهدو اشغال او *ergolabi*
متعاقدون عليها .

[قانون اولندي] دية (يحكم على القاتل بدفعها *erlach*
لذوي المقتول) .

تآكل؛ تفتت؛ زوال (التربة)، تصدعها او *erosion*
انهيارها التدريجي بتأثير الهواء او مرور الماء عليها .

يغلط؛ يخطئ؛ يهفو *err*

جوال؛ متجول؛ جواب؛ متنقل . يطلق هذا *errant*
الاسم أحياناً على المحضرين والقضاة المكلفين بالتنقل للفصل
في الدعاوى، من مقاطعة الى اخرى .

غلطة؛ خطأ؛ هفوة *erratum*

مغلوط (فيه)؛ غلط؛ ينطوي على الغلط، *erroneous*
خاطئ؛ زائف او منحرف (بمعنى deviating) عن القانون .

حكم مغلوط فيه او خطأ؛ يتناقض *erroneous judgment*
مع القانون او قائم على الخطأ في تطبيق المبادئ او الاصول
القانونية .

غلط؛ زلل . حكم مخطئ . اعتقاد خاطئ فيما *error*
يتعلق بواقعة او آثارها .

تدل هذه الكلمة أحياناً، من قبيل الاختصار، على *writ of error*
أمر ضم الأوراق الذي تصدره محكمة الاستئناف لاعادة
النظر في قضية مطعون فيها على أساس الغلط في الحكم .

بيان اوجه دفع المدعي بالغلط *assignment of errors*
في الحكم : مذكرة الدعوى التي يبين فيها المدعي وجوه الغلط في
الحكم المطعون فيه .

غلط مألوف (الوقوع) *common error*

اغلاط متقابلة (أو مقابلة) : يجب بها *cross-errors*
المدعى عليه على دعوى المدعي المقامة على أساس الغلط .

[اجراءات استئنافية] غلط *fundamental error*
أساسي يتصل بموضوع الدعوى .

اغلاط غير ذات بال او ليست ذات *harmless errors*
تأثير؛ شأن التي تقع في بادئ الأمر ثم تصحح في سياق
الاجراءات .

الغلط بجريرة الخصوم . يرد هذا *invited error*
التعير في وصف الخطأ الذي تقع فيه المحكمة أثناء نظر الدعوى

حين يطلب اليها أحد الخصوم ان تعطي قراراً غير صائب فتلبي
طلبه . ولا يحق للخصم المذكور في هذه الحال ان يستغل
ذلك الخطأ في أية مرحلة لاحقة تنتهي اليها الدعوى .

اغلاط قضائية : تستهدف لها المحاكم *judicial errors*
بين حين وآخر .

[اجراءات استئنافية] غلط فاسخ؛ *reversible error*
غلط أساسي ترى فيه محكمة الاستئناف مبرراً كافياً لفسخ
الحكم المستأنف أمامها .

(راجع باب special) *special error*

[اجراءات استئنافية] غلط فني؛ *technical error*
غلط نظري، شكلي او مادي : لا يترتب عليه أي أثر
فعلي ضار .

غلط واضح او صريح : *error apparent of record*
يتناول اساس الدعوى .

استئناف (على أساس الغلط) يرتكز على *error case*
نقطة قانونية لا واقعية (أي لا تتناول وقائع الدعوى) .

«غلط أمامنا»، او في الاجراءات *error coram nobis*
القائمة أمامنا . تصدر هذه العبارة عن المحكمة صاحبة الشأن
اذا كان الخطأ الواقع امامها يبرر اعادة النظر في الحكم الصادر
منها او تعديله او شطبه .

«غلط أمامكم» او في الاجراءات *error coram vobis*
القائمة أمامكم . توجه هذه العبارة من محكمة الاستئناف الى
محكمة الموضوع (التي حكمت في الدعوى) على أساس ما يبدو لها
من الغلط في الحكم .

غلط واقعي؛ خطأ في تقدير واقع او *error in fact*
قائم على واقع : وهو ما يحدث عندما تصدر المحكمة حكماً
يستند الى واقعة تجهلها، كزواج احد ذوي الشأن او حداثة
سنه او موته او غير ذلك مما لم يصل الى علمها . ويكون حكمها
في هذه الحال باطلاً وقابلًا للإبطال .

غلط قانوني او في القانون : خطأ *error in law*
المحكمة في تفسير القانون او تطبيقه بالنسبة للدعوى المنظورة
امامها .

الغلط في القانون يضار صاحبه : *error juris nocet*
اي من ارتكب غلطاً قانونياً حاقق به عواقبه .

غلط في التسمية؛ خطأ في تفصيل الاسم *error nominis*

غلط في الرأي او الحكم *error of judgment*

اذا لم يقاوم *error qui non resistitur approbatur*
الغلط او يعارض عد مقبولاً .

errors and omissions excepted (e. & o.e.)
باستثناء الغلط والسهو

errors excepted باستثناء الاغلاط

errors of commission الاخطاء التي
يرتكبها الشخص عن جهل منه او عجز .

error of omission غلط سهو

تصعيد؛ تدرج (الى اعظم)، توسيع تدرجي *escalation*
(لنطاق عمليات وما اليها)؛ تعاظم

شرط التدرج *escalator clause*

[عقود ايجار] اذا ورد هذا الشرط في عقد الاجار، أفاد أنه
يحق للمالك (المؤجر) ان يتقاضى الحد الاعلى للايجار المسموح
به طبقاً للأنظمة المعمول بها حين ابرام العقد . على أنه اذا
عدلت أنظمة الاجار خلال مدة العقد، وجب على المستأجر ان
يدفع ايجاراً مزيداً بنسبة الزيادة المستحدثة .

[عقود البيع] ينص هذا الشرط عادة، على أنه اذا ارتفع الحد
الاقصى للأسعار المقررة رسمياً او انخفض، وجب ان تزداد
الاسعار المتفق عليها مبدئياً او تنخفض، حسب الاحوال،
بحيث تصبح الاسعار الجديدة، بالنسبة للحد الاقصى الجديد كما
كانت قبل الزيادة بالنسبة للحد الاقصى القديم .

[قانون انكليزي قديم] كيبو؛ مقايضة؛ *escambium*
تبديل شي بأخر

يفر؛ يفلت؛ يهرب، يتسرب؛ ينجو؛ فرار؛ *escape*
هرب . تسرب

فرار مهياً : يتسنى للسجين *constructive escape*
بما يحصل عليه من الحرية خلافاً للقانون .

فرار احمالي : يحصل نتيجة *negligent escape*
اهمال السجان او عدم احكام مكان السجن والتحوط الكافي
لاحتمال فرار السجين .

فرار طوعي (او بطوع السجان) : *voluntary escape*
وهو ما يحصل اذا أتاح السجان للسجين من الحرية ما لا يقره
القانون .

[اجراءات انكليزية] أمر قبض *escape warrant*
على فار، يصدر الى جميع المسؤولين بالمبادرة الى القاء القبض
على سجين فار وايداعه السجن حيثما وجد .

منفذ؛ مخرج؛ منجى *escape way*
[في التعدين] الممر الممتد من داخل المنجم الى الخارج .

انقطاع الميراث بعدم وجود الوارث وأيلولة المال *escheat*
الى مصدره .

يعتبر *escheat* نظرية أساسية في القانون العام منذ الفتح
النورماندي، تفترض ان الملك هو مصدر الارض والمرد النهائي
لملكيتها وأنه تفرغ عنها لافراد رعيته على ان يكون له فيها
حق الرد *residual interest* اذا مات مالكيها بلا وارث قانوني
او ايصائي .

[مواد اقطاعية] ايلولة العقار الى السيد الاقطاعي اذا مات
الفصل (التابع) بلا عقب او ادين بجناية يترتب عليها حرمانه
الارض .

[قانون اميريكي] ايلولة الملك الى الدولة اذا مات المالك بلا عقب
قانوني او ايصائي .

مصادرة شاملة : مصادرة التاج لجميع *single escheat*
المنقولات التي يملكها المدان بالتمرد او الثورة .

[قانون انكليزي قديم] حارس منقولات *escheator*
مصادرة او حفيظ عليها .

سند عالق الايلولة . يتوقف تسليمه من المودع *escrow*
لديه الى شخص مسمى على حصول أمر او تحقق شرط معين،
بحيث اذا تحقق هذا الشرط وجب تسليمه الى الشخص المسمى
فيه وأصبح نافذ المفعول، والى ان يتم الشرط المنصوص عليه
يبقى السند *escrow* متوقفاً او عالقاً (بمعنى *in suspense*) .
ودعياً عالقاً او مشروطة : اودعت لدى الغير كي تؤول الى
شخص معلوم حال قيامه بعمل معين او استيفائه لشرط
متفق عليه .

على سبيل التعليق او الانتظار (ريثماً يحصل *in escrow*
الشيء او يتم الشرط المحدد .

لصوص او مفسدون : يتلفون ما تصل اليه *esketores*
ايديهم من اموال الغير .

أقدمية؛ اولوية؛ حق التقدم العائد للبكر (الابن *esnecy*
الاكبر) .

مهلة؛ ميعاد محدد؛ موعد تحدده المحكمة للقيام *espera*
بشيء معين : كابراز أوراق او اداء مطلوب .

تجسسي؛ ينطوي على تجسس، يصدر عنه؛ *espial*
يسرق المراقبة

تجسس؛ جاسوسية *espionage*

خطبة؛ خطوبة؛ تواعد على زواج (بين رجل *espousals*
وامرأة) وعزم عليه .

ولد زنا او غير شرعي .
كلمة مقتبسة من القانون الاسباني يراد بها الولد غير الثابت
النسب : المولود لامرأة تخالط عدداً من الرجال فلا يعرف ابوه
على وجه التأكيد .

حق (عيني) قانوني، يعتبر صحيحاً قبل
الكافة .

[قانون انكليزي] شهم . لقب شرف اعل
منزلة من gentleman وأدنى من knight يطلق على رجال
القانون والقضاء بوجه خاص، وعلى غيرهم أحياناً من قبيل
الاحترام ويختصر بحروفه الثلاثة الاولى esq. وقد اشتقت
هذه الكلمة على ما يظهر من الكلمة الفرنسية escuier ومعناها
«تابع» يرافق الفارس أثناء الحرب كي يحمل له درعه اذا
لزم الأمر . على ان الكلمة الانكليزية لا تحمل شيئاً من هذا
المفهوم بل تؤدي معنى دمث، مهذب، أديب او شهم
gentleman .

لب او لباب؛ جوهر؛ خلاصة؛ فحوى
[في العقود] يقال : الزمن هو جوهر العقد : أي لا بد
من مراعاة الموعد المحدد في العقد واعتباره ركناً أساسياً للوفاء لا
تجوز المهادة فيه time is the essence of the contract .

لازم؛ لزوم؛ ضروري؛ جوهري؛ لا بد منه؛
essential لا غنى عنه

ضرورياً؛ جوهرياً؛ في جوهره او لبه؛ من
essentially اساسه؛ الى حد بعيد؛ بمقدار كبير؛ لا يستهان به

[اجراءات انكليزية قديمة] يعتذر عن عدم الحضور
essoins امام المحكمة امتثالاً لامرها .

[كاسم] عذر، يقدمه المتخلف عن الحضور (امام المحكمة)
شارحاً فيه اسباب التخلف .

[قديماً] جدول معاذير؛ كانت تحفظ فيه
essoins roll عرائض الاعتذار عن عدم الحضور امام المحكمة

يفهم (من ذلك)؛ المفهوم هو (كذا ...) .
est ascavoir

قد يلبس العنف
est autem vis legem simulans قناع القانون (او ينتحل لبوسه) .

يؤسس؛ يرسي؛ يقيم اسس او دعائم (شيء) .
establish يضع؛ ينشئ؛ يؤيد؛ يعترف (بشيء) ويعطيه الصفة الرسمية.
يفصل؛ يبت؛ يقرر؛ يحدد قطعاً (في شكل لا يتطرق اليه
الشك) .

منشأة؛ مؤسسة . مصنع او معمل
establishment وملحقاته؛ مركز عمل ومنشآته؛ مسكن وتوابعه

[أنظمة الموظفين] ملاك؛ كادر

[قديماً] حكم او قانون . اطلق هذا الاسم بنوع خاص على
الاحكام والقوانين الصادرة في عهد الملك ادوارد الاول .

تقرير او ضمان نصيب
establishment of dower

الزوجة من تركة الزوج (وهو الثلث - حسب القانون العام).

ملك؛ عقار؛ مال او اموال؛ أعيان؛ حقوق عينية؛
estate تركة؛ موجودات؛ منافع؛ عوائد او حقوق بوجه عام تختلف
من حيث الثبوت والقوة وتتراوح بين الملكية الناجزة وبين مجرد
الحيازة التي لا تستند الى حق .

جميع ما ملك الشخص من ثابت ومنقول .

[اعتبارات مالية وشخصية] وضع الشخص الراهن اجمالاً . ما له
من عقارات واموال عينية وموارد كسب وامكانيات مادية وما
عليه من ديون وحقوق والتزامات . جميع ما يطلب له وما يطلب منه .
من معانيها التوسعية : قيمة الشخص الاجالية او قيمة ما يخلفه
المادية والمعنوية .

اموال او حقوق absolute or conditional estate
او عوائد ناجزة (مطلقة الايلولة) او اموال او حقوق او عوائد
مشروطة (مرهونة بوقوع حادث غير مجزوم بوقوعه) .

اموال او حقوق عالققة على شرط
contingent estate -- او مرهونة بحصول امر معين .

اموال او حقوق اتفاقية :
conventional estate -- تنشأ على اساس اتفاق صريح بين الاطراف المعنيين .

عقار مخدوم او مرتفق : له حق
dominant estate -- ارتفاق على عقار آخر (خادم او مرتفق به) .

اموال منتظرة : يرجى ان تتحقق
expectant estate -- او تؤول في المستقبل .

عقار؛ مال عقاري
fast estate

اموال شخصية : اي منقولة
personal estate

اموال مشروطة : اي موقوفة على
qualified estate -- شرط .

عقار او عقارات؛ املاك؛ اموال عقارية
real estate

(راجع باب separate)
separate estate

عقار خادم او مرتفق به : مسخر
servient estate -- لعقار آخر .

إيجار تجاوز : يتجاوز المدة
estate at sufferance القانونية او الاتفاقية، اذ يتبدى باذن مالك الارض ورضاه
مدة معينة ثم يستمر بعد هذه المدة ضد رغبة المالك واراذه
فيصبح حقاً يمارس رغمًا عن صاحبه estate at sufferance .

اجارة او حيازة عقارية معقودة على
estate at will رضی المالك او اتفاق طرفيها .

ملكية جمعية او تضامنية؛
estate by entirety يشترك فيها الزوج والزوجة على قدم المساواة .

حق تملك او انتفاع مشترك يؤول للزوج والزوجة بسبب الزواج
وتجتمع لهما فيه وحدة الملكية والحيازة والسيطرة ؛ فاذا مات
احدهما آلت ملكيته المطلقة للآخر على اساس التصرف
الاصلي الناشئ بموجبه هذا الحق اصلاً .

حق الدائن : وفقاً
estate by statute merchant لعرف لندن the Custom of London في ان يحتفظ
بجميع املاك مدينه حتى يستوفي كامل دينه (راجع statute
merchant) .

[قانون انكليزي] ضريبة التركة (حسب)
estate duty قانونها الصادر سنة ١٨٩٤ . ما يفرض من الرسوم على
الاموال التي يموت عنها الشخص، وهي غير ضريبة الايلولة
(ايلولة التركة الى الوراث) .

[قديماً] حق استغلال الارض عدداً من
estate for years السنين .

عقد اجارة محدود المدة . والاصل في هذه الاجارة تعيين المدة
بين المالك والمستأجر ولا يشترط فيها ان تمتد سنين بل قد تقتصر
أحياناً على سنة واحدة او اشهر او اسابيع معدودة .

اجارة متوالية؛ من سنة
estate from year to year الى اخرى : عقد إيجار محدود المدة يختلف عن estate for years
في أنه اذا تجاوز المستأجر بموجبه المدة المقررة دون
إعلام المؤجر فلا يعتبر إيجاراً باطلاً .

عقار مشترك : يعود لعدة اشخاص
estate in common يحمل كل منهم سنداً مستقلاً بما له فيه .

(راجع fee simple)
estate in fee simple

(راجع fee tail)
estate in fee tail

حقوق عينية : تتعلق بالارض بحكم
estate in lands ملكيتها او استجبارها او حق استغلالها على اي حال .

[في الاملاك] يقال he has an estate in land بمعنى انه
من ذوي الاراضي او اربابها (اي مالكيها) .

حق رد : الحق الذي يكون
estate in remainder للشخص في ان يؤول اليه ما بقي من اموال او منافع تعتبر
الاولوية فيها للغير . بحيث اذا اوصى (أ) من الناس مثلاً
بأرضه لـ (ب) كي ينتفع بها خمس سنين على ان تؤول بعد
ذلك الى (ج) ملكاً خالصاً، كان لـ (ج) بموجب هذه الوصية
حق الرد an estate in remainder في الارض المذكورة .

(راجع reversion)
estate in reversion

مال انفرادي : تعود ملكيته او
estate in severalty مناقه الى شخص واحد دون غيره .

حق، مال او ملك مرهون
estate in vadio

حق، مال او ملك ميراثي
estate of inheritance

حق عيني او عقاري مقيد او
estate of limitation محدد تقرر مدته بما يستعمل في انتقاله وانشائه من عبارات
حصرية، مثل : «أثناء» او «بينما» او «طالما» او غير ذلك
من الكلمات التي تفيد تقييد ممارسة المنفعة موضوعها بأجل معين
وانقضاءها بانقضائه .

يشمل هذا الاصطلاح المراجع
estates of the realm الثلاثة للسلطة والتفويض انكلترا وهي : (١) رؤساء الاساقفة
والاساقفة Lords Spiritual ؛ (٢) اعضاء مجلس اللوردات
Lords Temporal ؛ (٣) اعضاء مجلس العموم البريطاني
Commons of Great Britain .

(راجع tail, estate in)
estate tail

ضريبة ايلولة التركة : الضريبة التي تفرض
estate tax على مجرد انتقال التركة من المتوفى الى الوارث لا على الاموال
ذاتها .

حق عيني مشروط :
estate upon condition implied يتوقف نشوؤه او عدمه على حصول شيء معين لا يجوز بمحصوله .

المثول أمام المحكمة بصفة مدع
ester in judgment او مدعى عليه .

يقدر؛ تقدير
estimate(s) اذا وردت في صيغة الجمع دلت على التقديرات بوجه عام (سواء
أكانت مصروفات ام ايرادات) او على الميزانية الوطنية والمبالغ
المقدر انفاقها او تحصيلها خلال فترة معينة .

[قواعد (E.T.A.)
estimated time of arrival الطيران] الوقت المقدّر للوصول . وقت الوصول التقريبي او
المتوقع .

[قواعد (E.T.D.)
estimated time of departure الطيران] الوقت المقدّر للقيام؛ وقت القيام التقريبي او المتوقع .

يقوق؛ يصد؛ يمنع؛ يحول دون شيء
estop

اصل هذا التعبير الكلمة الفرنسية estoupe
estoppel والانكليزية stopped وهو لا يخلو من معنى الكلمتين اذ
يفيد الاغلاق او الايقاف عن سير او تصرف او سلوك .
على ان معناه القانوني يذهب الى ابعاد من ذلك، ويمكن
تفسيره بالاغلاق الحكمي او الحجة المخلقة او الموصدة،
لانها تغلق دون الشخص باب الرجوع فيما قال او فعل وتجعل
من قوله او فعله حجة عليه، كما يمكن تفسيره ايضاً بالحجة
القاصرة (على صاحبها) او الحد المانع .

والك *estoppel* قاعدة من قواعد البينة تمنع الشخص من انكار ما صدر عنه من قول أو فعل أو سلوك وتقرر ان صدور أو رضاه أو سكوتة عن امر أو قبوله به صراحة أو ضمناً يعتبر حجة قاصرة عليه تحرمه من نقضه أو انكاره .

ولا تختلف هذه القاعدة عن المبدأ القائل بأنه لا يقبل من احد قول يتناقض مع سابق سلوكه، كما لا تختلف عن قول الشرعيين الاسلاميين « من سعى في نقض ما تم على يديه فسميه مردود عليه » . والك *estoppel* على أنواع كثيرة اهمها ما يأتي :

١ - الاغلاق التدويني: *estoppel by record* وهو كال *estoppel by judgment* الاغلاق بالحكم والك *res judicata* الشيء المقضي به أو القضية المفصول فيها بحكم اكتسب الصفة القطعية (راجع *record, estoppel by*) .

٢ - الاغلاق بالسند أو الكتابة *estoppel by deed* وهو ينشأ بحكم ما ينظمه الشخص من سند مكتوب يصدر فيه عن بيانات لن يكون له بعد ذلك ان ينكرها او ينفي عنها ما وصفها به او يكذبه . وهذا كال *estoppel by record* لا يصيب الا اطرافه أو الشخص الذي عول عليه وكيف تصرفه بموجبه فلحقته بجزائه اضرار واضحة .

٣ - الاغلاق بالاتفاق *estoppel by agreement* وهذا يقوم على الاتفاق الشفوي أو التحريري ولا يكاد يختلف عن الك *estoppel by deed* من ذلك ما يترتب على عقد الاجار من حرمان المستأجر ان ينكر ما كان لصاحب المؤجر من حق الملكية فيما اجر عند ابرام العقد . وكذا قبول الوديع للوديعة يمنعه *will estop him* من انكار ان المودع كان يملك الحق في الاشياء المودعة عندما اودعها .

٤ - اغلاق بالسلوك *estoppel by conduct* ينشأ بحكم ما يصدر عنه الشخص من سلوك أو عمل يراد به حمل الغير على اتيان شيء أو الامتناع عنه، ثم تصرف هذا الغير بناء على ما رأى من هذا السلوك واستهدفه المضرة بجزاء ذلك . وفي هذه الحال يمنع الشخص الاول من انكار سلوكه أو عمله ولو اعتقد بسلامته عندما صدر عنه .

[اعمال الفش] لا يكون الحكم محلاً للاغلاق *estoppel* اذا ثبت الحصول عليه بسبيل الفش أو الحيلة . وينشأ الاغلاق بالسكوت اذا كان الدافع عليه هو الفش أو الحيلة أو عدم القيام بما يملكه الواجب الادبي أو الانساني .

(راجع باب *equitable estoppel*)
(راجع باب *quasi estoppel*)
اغلاق القضية المقضية *res judicata estoppel*
أو الشيء المقضي به .

كل قضية مقضية (صدر فيها حكم قطعي لا يقبل الطعن) يكون لها على اطرافها وشركائهم أثر ملغى يجرهم من العود الى النزاع فيما تم تقريره في تلك القضية .

اغلاق مقابل؛ اغلاق *estoppel against estoppel* ضد آخر . اذا اجتمع هذان الاغلاقان في مسألة واحدة ابطال كل منهما تأثير الآخر : من ذلك مثلاً ، اذا عرض في دعوى الطلاق ما يثبت ان الزوجة عندما حصلت على أمر الطلاق كانت مدفوعة عليه من زوجها دون اية رغبة منها، فلن تمنع هذه من اثبات بطلان أمر الطلاق اذا شئت على اساس ما تقدم ، باعتبار ان اغلاق تصرف الزوج من شأنه ان يبطل اغلاق الامر أو ان فعلها بالتقدم بطلب الطلاق يقابله فعل الزوج بإكراهها عليه .

(راجع باب *agency*) *estoppel, agency by*

(راجع *conduct, estoppel by*) *estoppel by conduct*

(راجع *election, estoppel by*) *estoppel by election*

estoppel by judgment
(راجع *judgment, estoppel by*)

(راجع *laches, estoppel by*) *estoppel by laches*

(راجع *negligence, estoppel by*) *estoppel by negligence*

الغلق بواقع السند: الحق الذي *estoppel by recital* يعود لحامل السند في ان يعمل على الوقائع والارقام الواردة في السند وان يحتج بها عند الضرورة .

(راجع *record, estoppel by*) *estoppel by record*

(راجع *representation, estoppel by*) *estoppel by representation*

(راجع *silence, estoppel by*) *estoppel by silence*

(راجع *verdict, estoppel by*) *estoppel by verdict*

(راجع *in pais, estoppel*) *estoppel in pais*

الغلق بموجب *estoppel under insurance law* قانون التأمين : وهو تنازل المؤمن عليه أو له عن الحق في التأمين أو في عوائده .

امر نفقة: يعطي الزوجة المطلقة *estoveriis habendis* أو المفصلة عن زوجها حق الحصول على نفقتها أو ما تحتاج اليه .

حق مستأجر الارض، مدة الاجار، في ان *estovers* يستعمل من الاخشاب الموجودة في الارض المؤجرة ما يلزمه لزراعته (أو للغرض الذي استأجر الارض من اجله) .
تتم هذه الكلمة احياناً نفقة الزوجة المطلقة من اموال زوجها

أو نفقة الاقارب أو الجمالة التي تخصص لمعاش المنتفع وقضاء حاجاته .

مبدأ إسترداد . سمي كذلك نسبة *Estrada doctrine* لصاحبه «إسترداد» وزير خارجية المكسيك سنة ١٩٣٠ : وهو يقضي باستنكار حق اية دولة في تقرير شرعية الحكم الداخلي في غيرها من الدول أو عدم شرعيته ويرى في تقرير ذلك تعرضاً للشؤون الداخلية الخاصة بنال من كرامة الدولة التي استهدفت له ويهين سيادتها .

ماشية ضالة : لا يعرف لها صاحب *estray*

[كفعل] ينفذ، نحو : ينفذ ضماناً أو التزاماً *estreat* .
to estreat a recognizance or obligation

يجرد (ارضاً ما عليها)؛ يتلف (مكاناً) باقتلاع *estreppe*
اشجاره أو تخريب منشأته .

تجريد ارادي : التمادي، من قبيل *estrepement* .
النكالية، في ائتلاف الارض باقتلاع اشجارها أو تخريب مبانها (اثناء قيام النزاع حول حيازتها) . إفساد الارض بالاقتراط في حراستها .

واو عطف *et*
اختصار الاصطلاح *et alii* ومعناه : وغيرهم وغير *et al* هؤلاء

وغيره؛ وآخر *et alius*

اختصار الاصطلاح *et cetera* ومعناه وغيره؛ *etc.*
وغيرهم؛ الى آخره أو آخر ما هنالك

« وهذا ما هو مستعد *et hoc paratus est verificare* لاثباته » . اصطلاح في قديم كان يختتم به المدعي عليه جوابه اذا اعترف فيه بادعاء المدعي وتوجه بأسباب محلة جديدة، وذلك تعبيراً عن استعداده لاثبات ما قدم .

« وهذا *et hoc petit quod inquiratur per patriam* ما يرجو ان تحققه (أو تنظر فيه) هيئة المحلفين » . الاصطلاح الذي يختتم به المدعي دعواه ويفوض موضوع النزاع لهيئة المحلفين .

اصطلاح اختتام معناه : *et inde petit iudicium*
« وبناء عليه فهو يلتمس الحكم » .

وما يلي *et seq.; et sequentes*

أدبي؛ أخلاقي؛ اعتباري *ethical*

آداب . نحو : آداب المهنة *ethics* *ethics of the profession*

تقاليد المهنة؛ مقتضياتها؛ آدابها أو اصولها *etiquette of the profession*

eum qui nocentem infamat, non est aequum et bonum ob eam rem condemnari; delicta enim nocentium nota esse oportet et expedit
ليس من الانصاف والصواب ان يدان من ذم باغياً (أو فاسداً) فحقيق ان تنكشف جرائم البغاة .

[رحلات السفن] ذهاباً وإياباً، *eundo et redeundo*
في الذهاب والاياب .

تكافؤ؛ تساو؛ ائزان، (نظام أو جهاز *eunomy* حكومي)

خصي؛ طواشي *eunuch*

يتهرب (من دائنين أو مسؤولين)؛ ينجب؛ يتفادى؛ *evade*
يراوغ؛ يداور (تهرباً مما يخشى)

يقيم (أو يقوم)؛ يثمن؛ يقدر (قيمة شيء) *evaluate*
أو مقداره

مداورة؛ مراوغة؛ خروج (عن موضوع)؛ *evasion*
تهرب (من ضريبة)؛ تفادي (شأن خشية الكشف عن حقيقة أو غير ذلك مما يراد الافلات منه) .

مداور؛ خارج عن موضوع أو مدار بحث؛ *evasive*
مراوغ

[علاقات الاجار] يعتبر فعل المؤجر *evasive* اذا قصد الى حرمان المستأجر من التمتع بالعقار المؤجر .

جواب اجنبي أو خارج عن الموضوع؛ *evasive answer*
جواب مداورة يقصد الى تفادي الرد المباشر على مسألة فيكون بين التأييد والانكار : اي لا يؤيدها ولا ينكرها .

عشية؛ امسية؛ قبيل *eve*
ترد احياناً للدلالة على الفترة التي تسبق حدثاً خطيراً أو تتقدمه مباشرة .

مستقيم، منزه عن الميل، نزيه، مستو *evenhanded*
(في معاملة أو حكم)

قسطاس؛ عدم محاباة؛ عدالة مجردة *evenhandedness*

حادثة؛ حدث؛ واقعة حال؛ نتيجة؛ عاقبة؛ نهاية؛ *event*
ختام أو خاتمة

[اجراءات قضائية] نتيجة النزاع، حاصله أو نهايته؛ ما ينكشف عنه النزاع نهائياً، نحو : يذعن للنتيجة *abide the event* .

eventual لاحق؛ تال؛ آت؛ منتظر؛ موقوت؛ بمعنى ان حصوله تال حصول شيء آخر او مترتب عليه .

eventuality احتمال . حادث جائز الوقوع . مفاجأة غير مستبعدة

eventuate يقع؛ يؤدي؛ ينتهي (الى)؛ يسفر (عن)؛ يعقب

evert يقلب (نظام حكم او سلطة) (الاسم eversion)

every كل (واحد او شخص من جماعة)

evict [قانون مدني] يجبر على اخلاء (بمعنى يخرج من عقار)؛ يسترد (بحكم محكمة) حيازة عين مؤجرة .

[قانون عام common law] يكف يد حائز (عن عقار)؛ يكرهه على اخلائه او يطرده منه بالطرق القانونية .

eviction نزع يد الغير عن عقار، اكراهه على اخلائه بالطرق القانونية .

تخل او نزوح قهري عن مؤجر بناء على حكم محكمة .

تنحية المستأجر عن العين المؤجرة بناء على حكم محكمة .

تنحية المستأجر عن العين المؤجرة او جزء منها . طرد الحائز بالقوة .

تخلي المشتري عما اشتراه بناء على حكم محكمة .

— actual eviction (راجع باب actual)

— constructive eviction (راجع باب constructive)

— partial eviction (راجع باب partial)

— total eviction (راجع باب total)

eviction by title paramount استيلاء تفوق؛

نزع اليد بحق اقوى او اعلى او اوجه : وهذا ما يكون عندما يتقدم شخص ثالث بدليل يثبت ان له في الارض حقاً يفوق حق الحائز، فيحكم له بالاستيلاء نظراً لتغلب حقه .

evidence دليل (أدلة)؛ بيينة؛ شهادة؛ حجة كل وسيلة للاثبات يصح التقدم بها الى المحكمة : كالشهود والمحرمات والسجلات والتقيد والقرائن القاطعة وغيرها مما تراتح المحكمة الى اهليته لاثبات ما ينبغي .

— call person to evidence يستدعي شخصاً لشهادة

— casual evidence (راجع باب casual)

— conclusive evidence دليل لا يقبل اثبات العكس؛ دليل قاطع او حاسم

— hearsay evidence (راجع باب hearsay)

— king's evidence (راجع باب king)

— preappointed evidence (راجع باب preappointed)

— primary evidence (راجع باب primary)

— second hand evidence (راجع باب second)

— secondary evidence (راجع باب secondary)

— turn king's (or queen's) evidence يصبح شاهد ملك (او ملكة) : اي يشهد ضد شركائه في الجريمة .

evidence by inspection بيينة معاينة؛ بيينة حسية : البيينة التي تنتقل الى الحواس مباشرة دون شهادة الشهود كالتى تراها المحكمة بسبيل المعاينة .

evidence completed فراغ من سماع شهود او تقديم بيينات .

evidence in chief (راجع باب in chief)

evidence, law of (law of evidence) قانون البيينة او الشهادة

evidence of contract دليل العقد؛ البيينة الدالة على قيام العقد .

evidence of debit بيينة الدين : كالمحرمات والسندات على انواعها والرهونات والاوراق المالية المثبتة للدين .

evidence of insurability satisfactory to company [مواد التأمين] بيينة كافية للشركة على القابلية للتأمين؛ بيينة استئصال التأمين؛ ما يرى فيه المؤمن دليلاً كافياً على صلاحية الطالب او الموضوع للتأمين .

evidence to title بيينة التملك (حق الملكية) او حجته

evidence proper دليل مناسب؛ بيينة مقبولة، يتسنى وزنها بميزان المنطق ومقارنتها بغيرها من وسائل الاثبات .

evidence sufficient in law بيينة قانونية كافية؛ دليل جوهري يقبله القانون

evident جلي؛ واضح؛ بين؛ ظاهر

— proof evident اثبات واضح

evidentia بيينة؛ شهادة

evidentiary استدلالى؛ له صفة الدليل او البيينة؛ يقوم مقام الدليل؛ دال على شيء او ميّن له

evidentiary facts وقائع استدلالية : يستدل منها على وقائع جوهرية قاطعة او لا بد منها لاثبات الواقعة (النهائية) المطلوبة .

evil سيىء؛ شائن؛ قبيح؛ فاسد؛ شرير

evil reputation سيىء او قبيح السمعة او الاحدوثة : من اشتهر بسوء الاخلاق .

evocation اصطلاح فرنسي دارج، يراد به سحب الدعوى من محكمة وتقديمها الى محكمة اخرى .

evolve يستنتج؛ يستخلص (نظرية او واقعة)؛ يخلص، ينتهي او يصير (الى)؛ يتمخض او ينبعث (عن)؛ يتطور

ewage [قانون انكليزي قديم] رسوم كانت تجبى على عبور السفن من مياه معينة .

ewbrice زنا؛ خرق الزواج marriage-breach او التعدي على حرمة .

ex من؛ عن؛ بحكم؛ استناداً (الى)؛ بناء (على)؛ بموجب؛ سابقاً (نحو : قاض سابق ex-judge)؛ بدون؛ بلا (نحو : بلا فائدة ex-interest)؛ مع الاحتفاظ بـ او استبقاء لـ (نحو : مبيع سندات مع الاحتفاظ بقسائم ارباح شهر حزيران a sale of bonds ex-june coupons) .

ex abundanti يزيد على الكفاية؛ يتجاوز الحاجة

ex adverso بينا (اي من ناحية او وجهة اخرى)؛ على النقيض من ذلك

ex aequitate من قبيل الانصاف؛ مراعاة له؛ تمثيلاً مع العدالة

ex aequo et bono مراعاة للعدالة والحسنى (او اخذاً بهما)؛ حسب الانصاف والحسنى

ex altera parte من او عن الطرف الآخر

ex antecedentibus et consequentibus fit optima interpretatio خير تفسير للنص القانوني ما كان بلعبار النصوص السابقة والتالية؛ او : خير تفسير لاحد اجزاء المحرر او المستند ما كان على ضوء الاجزاء الاخرى .

ex arbitrio judicis حسب تقدير القاضي او ما يترامى له .

ex assensu curiae بموافقة المحكمة

ex bonis من البضاعة او الاموال : من الاشياء التي ليست في اليد او لا تشملها الحيازة .

ex cathedra عن الكرسي . ورد هذا الاصطلاح قديماً للدلالة على القرارات الصادرة من الباباوات وما كان لها من الحجية .

ex causa عن حق

ex colore (ب)؛ تحت ستار او بحجة (كذا...) .

ex comparatione scriptorum بمضاهاة الخطوط (او مقابلتها)

ex consulto بالتشاور؛ بعد المذاكرة او التداول

ex continenti فوراً؛ حالاً؛ مباشرة

ex contractu [قانون مدني] تعاقدى؛ اتفاقي؛ ناشئ عن عقد او اتفاق

ex coupon بدون كوبون (قسمة ربح)

ex curia خارج المحكمة

ex debito justitiae عملاً بمقتضيات العدالة

ex defectu sanguinis بداعي عدم (او انعدام) المقب

ex delicto قائم على (او ناشئ عن) جرم

ex delicto non ex supplicio emergit infamia العار (او سوء الاحدوثة) تورثه الجريمة لا العقوبة .

ex directo مباشرة؛ فوراً

ex diuturnitate temporis omnia rite et solemniter acta كل شيء حاصل تعتبر فيه الصحة والمشروعية بحكم مرور الزمن .

exeat لينصرف؛ ليمضي

ex dividend بلا ربيحة؛ بدون نصيب في الربح

ex dolo malo ناشئ او منبثق عن تدليس او غش .

ex empto قائم على الشراء او على اساسه .

ex facie ظاهراً؛ ظاهر الشيء او وجهه

ex facto عن او بداعي الواقعة او الفعل؛ نتيجة لها

ex gratia على سبيل الهبة؛ مجاناً؛ بلا مقابل

ex hypothesi افتراضاً؛ من قبيل الافتراض (او الفرض)

ex industria عن تدبير او حيلة؛ قصداً

ex integro من جديد؛ مجدداً

ex interest بلا فائدة؛ لا تتقاضى عليه فائدة

ex justa causa بناء على حق قانوني او مشروع .

ex lege بقوة القانون

<i>ex legibus</i>	طبقاً للقوانين؛ بموجبها	قانون رجعي يعاقب على فعل بغير ما كان يعاقب عليه حين اقترافه أو مجرد متهماً من حصانة كانت له قبل تنفيذه
<i>ex licentia regis</i>	بإذن الملك أو ترخيصه	
<i>ex locato</i>	قائم على إيجار؛ ناشئ عنه	<i>ex ship</i> تسليم السفينة
<i>ex maleficio</i>	(راجع <i>ex delicto</i>)	<i>ex store</i> تسليم المخزن؛ من المخزن
<i>ex malis moribus bonae leges natae sunt</i>	القوانين الطبيعية تنشأ عن الاخلاق الحبيثة: أي تستدعيها أو تقتضيها الافعال السيئة.	<i>ex tempore</i> بمرور الزمن؛ نتيجة له أو بحكمه
<i>ex malitia</i>	عن سوء نية أو قصد	<i>ex testamento</i> بموجب وصية؛ بناء على ذلك
<i>ex mero motu</i>	باختياره أو إرادته؛ اختياراً؛ من تلقاء نفسه؛ دون طلب	<i>ex turpi causa non oritur actio</i> لا تقوم الدعوى على موضوع شائن.
<i>ex mora</i>	[شؤون مالية] بداعي التأخير (في الدفع)؛ نتيجة له	<i>ex una parte</i> من طرف أو جانب واحد؛ من خصم دون آخر؛ فيها يتعلق به وحده
<i>ex new</i>	[معاملات البورصة] (مع) احتفاظ بائع الاسهم بحق الاصدار الجديد لنفسه.	<i>ex utraque parte</i> من كلا الطرفين أو الجانبين؛ فيما يتعلق بكليهما.
<i>ex nihilo nihil fit</i>	العدم يلد العدم	<i>ex vi termini</i> من فحوى التعبير (المستعمل) أو مدلوله
<i>ex officio</i>	من تلقاء نفسه؛ بحكم الوظيفة؛ استناداً إليها	<i>ex voluntate</i> طوعاً؛ اختياراً
<i>ex officio powers</i>	سلطات ناشئة عن وظيفة أو مرتبة عليها.	<i>ex warehouse</i> تسليم المخزن
<i>ex officio services</i>	خدمات مرتبة على الوظيفة أو ناشئة عنها.	<i>exact</i> يحصل؛ يفرض (ضريبة أو رسماً أو ما إلى ذلك)؛ يحمل (عبئاً)؛ يستوجب (أداء شيء) مطابق؛ صحيح؛ محكم
<i>ex pacto illicito non oritur actio</i>	لا تقوم الدعوى على عقد غير مشروع.	ظروف ملحة أو قاهرة — <i>exacting circumstances</i>
<i>ex parte</i>	من أو عن جانب واحد؛ من خصم واحد أو نيابة عنه. يطلب أحد الخصوم إذا قدم الطلب <i>ex parte</i> كان تقديمه غالباً من شخص ليس خصماً في الدعوى بل له فيها من المصلحة ما يحوله تقديم الطلب. وقد يراد بالاصطلاح (حسب الدارج) تقديم الطلب من أحد الخصوم في غياب الخصم الآخر.	<i>exaction</i> ابتزاز؛ اخذ رسم أو مكافأة (دون حق) استغلالاً لوظيفة أو نفوذ.
<i>ex parte materna</i>	من جانب الام	تختلف هذه الكلمة عن <i>extortion</i> فيما تعنيه من قيام الموظف بتحصيل شيء ليس له حق في تحصيله، بينما تعني الثانية <i>extortion</i> تحصيله مبلغاً يفوق ما له حق تحصيله.
<i>ex parte paterna</i>	من جانب الاب	<i>exactly alike</i> يتشابهان (أو تتشابه) إلى حد بعيد. عظيم التشابه؛ وهذا لا يفيد تمام المطابقة.
<i>ex post facto</i>	نتيجة فعل لاحق لفعل سابق متصل به؛ نتيجة واقعة لاحقة لواقعة سابقة متصلة بها. بمقتضى امر واقع؛ ذو أثر رجعي	<i>exactor</i> جابٍ؛ محصل (رسوم أو ضرائب)
<i>ex post facto law</i>	قانون موضوع في أثر واقعة أو فعل بحيث يحكم العواقب القانونية المترتبة على أي منها ويكون له فيها تأثير رجعي.	<i>exaggerate</i> يبالغ أو يغلو؛ يتماذى (في وصف)؛ يهول
		<i>examination</i> استجواب؛ تحقيق؛ فحص؛ بحث؛ امتحان
		مناقشة؛ استجواب — <i>cross examination</i>
		(راجع باب <i>separate examination</i>)
		<i>examination de bene esse</i> (راجع باب <i>de bene esse</i>)

<i>examination of bankrupt</i>	تحقيق مع مفلس أو متفلس؛ استجوابه في سياق اجراءات الافلاس أو قبل شهر افلاسه حول اعماله وكيفية ادارتها وأسباب افلاسه وعلاقاته بدائنيه وغيرهم ومقدار امواله وانواعها ومواقفها وكل ما يتصل بادارتها وتسويتها. وقد يقتضي هذا استجواب زوجته أو غيرها لاستكمال الاحاطة بأعمال المفلس أو امواله.	الجواب الذي يبينه المدعى عليه (ضد طلب المدعي أو دعواه) إما على اساس القانون <i>law</i> أو الانصاف <i>equity</i> .
<i>examine</i>	يستجوب؛ يفحص أو يمتحن؛ يدرق؛ يدرس	اعتراض قائم على الانصاف أو العدالة المطلقة ضد دعوى مرفوعة بمقتضى القانون.
<i>examine in chief</i>	يستجوب (الشاهد) أولاً، قبل غيره : وهذا من حق الفريق الذي استشهد به، على اعتبار أن الاولوية في استجواب الشاهد تعود لمن استدعاه للشهادة.	دفع تأخيري : يهدف لايقاف سير الدعوى أو تأخيرها إلى حين.
<i>examined copy</i>	صورة (أو نسخة) مطابقة؛ صورة مقارنة بالاصل للتأكد من مطابقتها له.	<i>exceptio dilatoria</i> دفع بالفش
<i>examiner</i>	مستجوب أو مستطلق : موظف قضائي (من درجة <i>barrister</i>) تنتدبه المحكمة المختصة لاستجواب أي شاهد خارج المحكمة وتدوين شهادته إذا كان مريضاً أو في بلد اجنبي لا يتسنى حضوره امامها لاعطاء الشهادة المطلوبة.	<i>exceptio doli mali</i> دعوى مطالبة بملكية
— <i>special examiner</i>	(راجع باب <i>special examiner</i>)	<i>exceptio domini</i> الدفع في دعوى استرداد الدوطة (عند حل الرابطة الزوجية) بأنها لم تؤد للزوجة رغم الوعد بأدائها.
<i>examiners</i>	ممتحنون؛ فاحصون : يعهد اليهم بفحص طلبه القانون للتثبت من حسن استعدادهم للممارسة.	<i>exceptio dotis cautae non numeratae</i> الشواذ ثبتت القاعدة المضادة، أو بالشواذ ثبتت القاعدة.
<i>excamb</i>	[قانون اسكتلندي] يبادل شيئاً بآخر؛ يصرف	دفع واقعي : يرتكز على واقعة أو ملاسبات خاصة.
<i>excambion</i>	ابدال؛ مبادلة؛ صرف	<i>exceptio in personam</i> دفع شخصي أو ذو صفة شخصية : لا يستطيع التمسك به الا شخص معين.
<i>exceed</i>	يتجاوز؛ يفوق؛ يزيد (على)	دفع بسبب الدعوى : بالاشياء أو الظروف القانونية القائمة عليها الدعوى (وهذا ما يستطيع ان يتمسك به كل ذي شأن).
<i>excellency</i>	[مخاطبات دبلوماسية] سعادة؛ معالي؛ عطوفة؛ دولة؛ فخامة. يا صاحب السعادة أو المعالي الخ ..	<i>exceptio in rem</i> دفع بعدم تنفيذ العقد : يتقدم به المدعى عليه مبيناً ان المدعي لا حق له في رفع الدعوى لانه لم يف بقرضه من العقد (أي بما يطلب منه حسب العقد).
<i>except</i>	باستثناء؛ ما عدا؛ خلا؛ الا [كفعل] يدفع (بعدم كفاية اجراء أو بطلانه أو ما إلى ذلك)؛ يعطن (في)؛ يعترض (على)	الدفع بوعد عدم المقاضاة : <i>exceptio pacti conventi</i> تمسك المدعي عليه بما وعده المدعي من عدم مقاضاته.
<i>except as provided by law</i>	خلا ما نص عليه القانون أو، ما لم ينص القانون على غير ذلك.	الشواذ يثبت القاعدة <i>exceptio probat regulam</i>
<i>except (for)</i>	لولا (كذا ...)	الدفع يسبق الفصل في موضوع الدعوى : أي بأن موضوع الدعوى شيء مفصول فيه بدعوى سابقة.
<i>excepting</i>	ما عدا؛ مع الاحتفاظ (بـ)	الدفع بانقضاء المدة المحددة لرفع الدعوى : <i>exceptio temporis</i>
<i>exceptio</i>	دفع (بمعنى اعتراض). الجواب الذي يعترف فيه المدعى عليه بعدالة موضوع الدعوى غير أنه يقدم من الاسباب أو الوقائع الجديدة ما يكفي إذا صح، لخفض ادعاءات المدعي كلها أو جزء منها.	استثناء؛ تجنيب؛ استبعاد؛ اعفاء (من حكم أو واجب أو اعتبار). مستثنى (من حكم أو قاعدة)؛ مستبعد؛ غير مشمول؛ مسقط من اعتبار والغاية من الاستثناء هي تجنيب الشيء المستثنى الخضوع لقاعدة
	دفع المدعى عليه أو اعتراضه (على دعوى المدعي).	

عامة او عدم شمل ما يجب شمله بما هو موضوع البحث اذا لم يتوافر الاستثناء .

تختلف هذه الكلمة عن proviso في كونها تفيد الاعفاء الاطلاقي من امر معين، بينما تقتصر proviso على الاعفاء المشروط او المقيد .

دفع؛ اعتراض؛ طعن

[في الكفالات] اعتراض (على كفالة) exception to bail المدعي احياناً بحجة عدم كفايتها او غير ذلك .

[في الهبات] اذا وردت في مثل العبارة الآتية :

bequest was exception to other bequests عنت «بالإضافة الى» .

[عقود تأمين] استثناء (خطر واحد او أكثر من الاخطار المؤمن منها) يعني عدم شمله بالتأمين .

دفع او اعتراض general or special exception عام او خاص (راجع باب general) .

يدفع (ب) او يظن (في) قرار او take exception امر محكمة؛ يعترض (على)

اعتراض اجمالي: يحتوي على exception en masse اشارة جامعة للنقاط المشمولة بالاعتراض او الدفع، نحو: اخطأت المحكمة فيما اعطته من اوامرها الخمسة court erred in giving its five orders .

exception of lack of capacity to stand in judgment دفع بعدم الاهلية للتداعي: اعتراض المدعي عليه بأن المدعي لا يملك الحق في اقامة الدعوى نظراً لعدم اهليته .

exception of misjoinder دفع بطلان الضم: الاعتراض على ملاحة الدعوى نظراً لتناثر المصالح او الامور المعترية اساساً لضم بعض الاطراف كدعين فيها .

exception of no cause of action دفع بعدم كفاية اسباب الدعوى (وأسانيدها) من الوجهة القانونية .

exceptional circumstances ظروف استثنائية

exceptis excipiendis مع ما يلزم من التحفظات او الاستثناءات .

excerpta; excerpts مقتطفات؛ مختارات

excess تجاوز (حد)؛ زيادة (على حاجة)؛ زيادة شيء excess على آخر

— in excess تجاوزاً؛ افتياناً

excess of jurisdiction تجاوز الولاية او الاختصاص

[مسائل الطلاق او الانفصال] سرف؛ اسراف او excesses افراط، في شرب او لعب قمار او غيره من العادات التي قد تبرر الفراق بين الزوجين .

excessive فاحش؛ غير قانوني، نحو: فائدة فاحشة او excessive interest غير قانونية excessive interest زائد على حاجة؛ متجاوز الحد مقرر او معقول .

excessive bail كفالة زائدة (من حيث القيمة) على المقدار اللازم .

excessive drunkenness سكر شديد: يذهب باتزان سلوك السكران ووعيه ويفقده القدرة على فهم ماهية افعاله وتقدير عواقبها .

excessive use of intoxicants افراط في تعاطي المسكرات .

excessive verdict قرار متجاوز، مفرط او متباد: يصدر عن هوى او حفيظة .

exchange تبادل (اشياء مثلية)؛ يقايض؛ يستبدل (مالا exchange بآخر او بضاعة بآخرى) .

[كاسم] بدل؛ مبادلة؛ صرف؛ صرافة؛ تحويل نقد او ابداله بآخر . كبيو

والمبادلة عقد او اتفاق يلزم كلا من طرفيه ان يعطي الآخر، نظير ما أخذ منه، شيئاً غير النقد . وهي تختلف عن البيع في كونها تقوم على تبادل الاشياء المثلية ولا تقتضي تحديد اعمار الاشياء المستبدلة، بينما الاصل في البيع هو استبدال البضاعة بنقده .

من المراجع ما يرى في المبادلة بيعين ويعتبر كلا من طرفيهما بائناً قبل الآخر .

[اصول وأسمالية] تحويل مقابل يتفرع بموجبه المدين الراهن عن عقاره المرهون ابراءاً لذمته .

[مواد تجارية] انتقال الاعترادات بين اشخاص يقيمون في بلاد مختلفة وكذا تسوية الحسابات والديون بينهم دون الاستعانة بالنقد .

على ان الفرق بين التبادل وبين البيع هو صوري محض لان الاثر الاساسي في كلتا المعاملتين هو انتقال الشيء موضوع التبادل او البيع انتقالاً مطلقاً، كما ان الحقوق الآتية للاطراف في الحالتين هي واحدة سواء كانت اداة الوفاء نقداً او عروضاً .

اسعار او فئات كبير ليست adverse exchange في مصلحة البلد المعني .

— part of exchange سعر او حد الصرف القياسي . يسمى احياناً سعر المساواة في الكبيو، ويقصد به مستوى قيمة عملة البلد بالنسبة لعملة بلد آخر .

— produce exchange مصفوق؛ سوق او بورصة بضائع — stock exchange مصفوق؛ سوق او بورصة اوراق مالية .

exchange at discount سعر الصرف بما دون التعادل: يعتبر سعر الصرف دون حد التعادل اذا كان ثمن النقود او الاوراق الاجنبية اقل من نسبة كمية الذهب في العمليتين (المحلية والاجنبية) .

exchange at par سعر الصرف بالتعادل او عند حد التعادل: يعتبر سعر الصرف كذلك اذا كان تحديد ثمن النقود او الاوراق الاجنبية تبعاً لكمية الذهب الموجودة في العمليتين (المحلية والاجنبية) .

exchange at premium سعر الصرف بما فوق التعادل: يعتبر سعر الصرف فوق حد التعادل اذا كان ثمن النقود او الاوراق الاجنبية اعظم من نسبة مقدار الذهب في العمليتين (المحلية والاجنبية) .

exchange equalisation fund مال موازنة الصرف: المال الذي تخصصه بعض الدول لمواجهة التغيرات الطارئة على سعر الصرف وتعهد به الى هيئة خاصة .

exchange of full powers تبادل وثائق التفويض

exchange of instruments of ratification تبادل مستندات الابرار

exchange of notes تبادل المذكرات

exchange rate سعر الصرف او قيمته: سعر عملة البلد (او ما قام مقام عملها) في بلد اجنبي .

Exchequer خزنة الدولة (البريطانية)؛ وزارة المالية (البريطانية)

exchequer bills سندات دين الخزنة البريطانية: سندات اعتماد تصدرها المالية البريطانية بتفويض من البرلمان وتتعهد بموجبها الحكومة ان تدفع القيمة الاساسية (المدفوعة للدولة كدين) مع الفائدة .

Exchequer, Court of (Court of Exchequer) محكمة المالية او الخزنة

exchequer division دائرة القضاء المالي: احدى دوائر محكمة العدل العليا (الانكليزية) المنضمة الى مجلس الملكة الخاص منذ سنة ١٨٨١ .

excise مكس، مكوس . ضريبة صنع او انتاج او مهنة . رسم يفرض على المصنوعات والمنتجات والمستهلكات

المحلية، كما يفرض على مزاولة بعض الاعمال والمهن والحرف والتمتع ببعض الحقوق الخاصة .

excise duty; excise tax رسم او ضريبة انتاج او عمل: ما يؤديه الشخص للدولة نظير الترخيص له بمزاولة مهنة او حرفه او تجارة او اي عمل لمنفعة مادية .

exciseman ماكس؛ مكاس؛ جابي مكس: موظف يعهد اليه بحماية المكس او تحصيل الضرائب المفروضة على المصنوعات والمنتجات والمستهلكات المحلية وبعض الحرف والمهن .

excite يثير؛ يحرك؛ يبعث على؛ يذكي؛ يلهب (بمعنى inflame)؛ يستنهض؛ يحرض

exclude يمنع (عن)؛ يستثني؛ يحرم (حقاً او عملاً او غير ذلك)؛ يبعد او يستبعد

exclusion منع دخول او حرمان منه؛ استبعاد

exclusion bill قانون الحرمان الصادر عام ١٦٧٩

exclusions اشياء ممنوعة او محظورة: لا يسمح بدخولها في مكان معين .

exclusive خاص بشخص او شيء دون غيره؛ قاصر (عليه)؛ متمحص او خالص له وحده

exclusive agency نيابة اختصاص؛ وكالة عامة: تجعل للاصيل نائباً (او وكيلاً واحداً في جهة معينة وتمنحه من اتخاذ اي نائب غيره في تلك الجهة) .

exclusive jurisdiction ولاية (قضائية) خاصة؛ اختصاص قضائي تنفرد بممارسته محكمة معينة دون غيرها .

exclusive license ترخيص خاصة: يقتصر على المرخص له ويسمح له دون غيره بمزاولة عمل معين .

exclusive of بدون، باستثناء، خلا، ما عدا

exclusive original jurisdiction in all cases ولاية ابتدائية خاصة في كافة الدعاوى: اختصاص دستوري تنفرد به المحاكم الاميركية الدورية circuit courts يجعل لها الحق في نظر كافة القضايا والمسائل القانونية والفصل فيها ابتداء .

exclusive ownership ملكية خالصة او خاصة: لا يعود لغير صاحبها فيها اي حق .

exclusive possession حيازة خالصة: تعطي صاحبها حق الانفراد في الاستيلاء الفعلي على ما هو موضوع الحيازة .

exclusive privilege or franchise امتياز أو حق
تفحص : يمنح لشخص (طبيعي أو اعتباري) معين دون غيره .

exclusive remedy تدبير تنفيذي خاص : اجراء
خصوصي ينص عليه القانون لتنفيذ حق أو فرض واجب جديد .

exclusive right حق خاص : حق تفحص يقتصر على
صاحبه دون غيره .

exclusively خاصة : بوجه خاص : دون غيره : على سبيل
التخصيص أو الاثرة

exclusively of all other causes [حوادث التأمين]
عدا كافة الاسباب الاخرى . يرد هذا الشرط أحياناً في وثائق
التأمين حصراً لسبب الضرر المؤمن منه واستثناء لغيره من الاسباب .

excommunication [مسائل كنسية] الطرد من الكنيسة
أو الحرمان من الغفران وهو على نوعين :

١ - حرمان اصغر lesser excommunication يمنع
المسيحي من الاشتراك في الطقوس الكنسية .

٢ - حرمان اكبر greater excommunication يمنعه من
الاشتراك في الطقوس الكنسية والاتصال بابناء طائفته . والحرمان
قديماً كان يستتبع فقدان الاهلية للشهادة امام المحاكم والعمل في
هيئات المحلفين ويمنع المحروم من التداعي لاسترداد ارض له
أو استيفاء دين .

excremetitious matter مواد برازية . ترد هذه العبارة
في قوانين المجاري والسوائل القذرة .

exculpate يبرئ : يني تهمة أو ظنة ، يخلي منها

exculpation [قانون اسكتلندي] تبرئة النفس (من فعل) ،
اثبات استحالة وقوعه .

exculpation, lettres of (lettres of exculpation)
[قانون اسكتلندي] تكليف بالحضور يوجه لشهود النبي .

exculpatory مبرئ : ناف تهمة أو تقصير : يخل منها

excusable مسامح : معذر : مغضى عليه أو معفو عنه

excusable assault تعد معذر أو محل : يقع بغير
قصد رغم التحوط المعقول لمنع وقوعه .

excusable neglect اهمال معذر : عدم التحوط عند الزوم
لامر من الامور بجراء مانع غير متوقع .

excusatio [قانون مدني] عذر : مبرر : علة

excuse عذر : معذرة : حجة يعتذر بها : ذريعة : علة أو
تعلل : مبرر

[كفعل] يعذر : يسك عن مؤاخذه : يعفو : يتجاوز (عن)

excuss يحجز (على شيء) : يحبس بموجب القانون

excussio [مواد مدنية] استنفاد اموال المدين الاصلي
قبل الرجوع الى كفلائه : اي بيع امواله أولاً ثم الرجوع الى
كفلائه بباقي الدين .

execute ينفذ : ينظم أو ينشيء (سنداً) حسب الاصول
(بتوقيعه وبصمه واعلانه) .
يعدم : ينفذ أو يوقع عقوبة الاعدام

نافذ : منفذ : تام : منته : مستوف احكامه أو
حده : منجز

نفذ حكم الحبس : نفذت jail sentence executed —
العقوبة المحكوم بها : تمت مدة الحبس

executed agreement اتفاق نافذ أو منجز : نفذت
احكامه وأدى كل فريق فيه ما ترتب عليه بموجبه .

executed consideration عوض تام الاداء : ما
تم انجازه من عمل أو ادائه من قيمة قبل ابرام الاتفاق .

executed use (راجع باب use)

تنفيذ : توقيع (ما حكم به) : قيام بشأن ، ملاحقته
أو انجازه جملة أو تماماً

التنفيذ هو غاية **executio est finis et fructus legis**
القانون ومثرت .

تنفيذ : توقيع (ما حكم به) : قيام بشأن أو
ملاحقته حتى تمامه . حجز (على مال بموجب القانون) .

[قانون جنائي] اعدام المحكوم عليه : تنفيذ عقوبة الموت فيه

[قانون فرنسي] بيع موجودات المدين للوفاء بما عليه بصورة
خاصة لا بسبيل البيع القضائي .

امر بيع يصدر عن قاض مختص .

(راجع باب junior execution)

[في انشاء المستندات] **execution and attestation**
تنظيم المستند والشهادة عليه .

دائن بيده سند تنفيذي : اي يحمل **execution creditor**
أمراً بالتنفيذ على اموال مدينه بعد ان اخذ حكماً عليه من محكمة
مختصة .

امتياز تنفيذ ، يترتب على مال المدين **execution lien**
(الثابت) بعد توقيع الحجز عليه .

execution of instrument تحرير المستند : انشاؤه
(بما في ذلك توقيعه وبصمه واعلانه) .

execution of judgment تنفيذ الحكم : وضعه موضع
التنفيذ : العمل على تنفيذه

[قانون فرنسي] حق الدائن ، بناء على **exécution parée**
ورقة تنظم امام كاتب العدل (محضر عقود) في ان يباشر الحجز
على اموال مدينه فوراً دون اعلان سابق وأن يشرع في بيعها
ليستوفي حقه من حصيله البيع .

بيع تنفيذي : يقع بموجب امر تنفيذي **execution sale**
صادر من محكمة مختصة .

امر تنفيذي : امر قضائي بتنفيذ **executions facienda**
حكم .

امر يصدر الى قاضي محكمة دنيا **executions judicii**
بوجوب العمل على تنفيذ حكم صادر أو بيان الاسباب الداعية
الى تأخير التنفيذ .

جلاد : شخص يكلف بقتل المجرمين ، **executioner**
المحكوم عليهم بالاعدام حسب الاصول المقررة قانوناً .

تنفيذي : مختص بالتنفيذ أو التطبيق **executive**

نائب تنفيذي ، يوكل اليه تنفيذ سياسة **executive agent**
معينة هيئة أو مجلس : كدير البنك مثلاً ، يعتبر النائب التنفيذي
لمجلس ادارته .

سلطة تنفيذية : جهة تنفيذ : **executive authority**
مرجع تنفيذي

صفة تنفيذية : صفة الاشتراك **executive capacity**
الفعلي في مراقبة العمل المعني والاشراف عليه وادارته .

وظائف تنفيذية : تتناول **executive functions**
الاشراف على العمل والقيام الفعلي بادارته كلياً أو جزئياً .

ضابط تنفيذي : موظف اداري **executive officer**
مسؤول في مصلحة حكومية .

احد رجال التنفيذ

عفو تنفيذي : العفو عن المحكوم **executive pardon**
عليه والتجاوز عن عقوبته رافة به .

تفويض تنفيذي : امر حرية **executive warrant**
تنقل داخل حدود البلد المضيف تعطيه السلطة المختصة لاحد
اللاجئين ، وتلغيه اذا شئت قبل تجاوزه الحدود .

منفذ (وصية) : يعينه صاحب الوصية أو الجهة **executor**
المختصة لتنفيذ احكامها .

[قانون مدني] مأمور تنفيذ

(راجع باب limited executor)

منفذ احتياطي : يعين **executor by substitution**
للقيام بادارة التركة اذا استقال المنفذ الاول أو حدث ما يمنعه
عن القيام بمهمة التنفيذ .

[قانون اسكتلندي] دائن منفذ . **executor creditor**
الدائن الذي يعهد اليه (في احوال خاصة) بادارة التركة بنسبة
ماله على المدين أو ، بعبارة اخرى ، بادارة المقدار الكافي للوفاء
بما له عليه .

[قانون اسكتلندي] منفذ مقام من **executor dative**
المحكمة .

منفذ قضوي : منفذ متدخل **executor de son tort**
غير قانوني : الشخص الذي ينصب نفسه منفذاً للوصية بغير
تفويض من له حق تفويضه فيقوم بدفع ديون المتوفى أو المطالبة
بماله أو توزيع اي جزء من امواله على المستحقين أو دفع
مصاريف الجنازة أو ما الى ذلك من الاعمال العائدة الى المنفذ
أو المدير . والفضولي هذا يكون عرضة للمقاضاة من المنفذ أو
المدير الصحيح على اي تصرف باطل أو غير معقول يصدر عنه
اثناء تدخله في التنفيذ .

منفذ مقام على تركة رجل سبق له **executor lucratus**
(في حياته) ان تدخل باطلا في اموال غيره فكان مسؤولاً عما
سببه لهذا الغير من خسارة .

منفذ مسمى بالوصية . **executor named in will**
اذا نصت الوصية هل ان يعين المنفذ المختار من يقوم مقامه
على تنفيذها عند عجزه عن ذلك وإن يتولى احد البنوك مهمة المنفذ
اذا لم يعين المنفذ المختار من يليه ، ثم اعلن المنفذ المذكور بورقة
رسمية انه عين البنك المشار اليه لمهمة التنفيذ ، كان هذا البنك
هو المنفذ المسمى بالوصية **executor named in the will** .

منفذ مؤتمن ، منفذ حارس : المنفذ **executor-trustee**
الذي يختاره الموصي ليتولى تنفيذ التركة وادارتها مدة تفوق المدة
العرفية للقيام بمهمة الادارة .

واجبات تنفيذية : واجبات تنفيذ **executorial duties**
وصية

قابل للتنفيذ : مستقبل أو استقبالي التنفيذ : **executory**
يعوزه التنفيذ أو الانجاز : في انتظار التنفيذ . موقوف (انجازه
أو تنفيذه) على حدث مستقبل .

عوض منتظر : العوض **executory consideration**
أو المقابل الذي يؤول الى من وعد به بعد انجازه ما حصل
الاتفاق عليه .

executory interests منافع أو عوائد مستقبلية : سواء كانت ثابتة أو منقولة ، يستثنى منها ما عاد على سبيل الرد remainder .

executory limitation قيد استقبالي : على مال أو حق مستقبل (الايولة) .

executory unilateral accord [معاملات تعاقدية] إيجاب؛ عرض القيام بعمل؛ عرض تعاقد

executory warranties تعهدات أو ضمانات تنفيذية : الاشياء التي يلتزمها المضمن عليه ويتعهد بانجازها اذا كانت اعمالاً او بدوامها اذا كانت وقائع او اوضاعاً او ما الى ذلك .

exemplary اتعاطي؛ للعبارة؛ للموعظة أو بقصدها . مثالي؛ قدوة (يقتدى به)؛ أسوة

exemplary damages اضرار اتعاطية : تتجاوز المقدار اللازم على سبيل التعويض وتفرض على المسيء ليكون عبرة للغير .

exempli gratia (e.g.) من قبيل (أو على سبيل المثال)؛ مثلاً

exemplification مستخرج رسمي؛ صورة مصدقة عن وثيقة أو محرر .

exemplify يستخرج (من وثيقة) نسخة رسمية مصدقة ومختومة حسب الأصول .

exemplum مستخرج؛ نسخة مصدقة عن وثيقة أو محرر . مثل أو مثال

exempt يعفى؛ معفى

exemption إعفاء (من عبء أو التزام أو واجب أو مسؤولية) . حصانة

[إجراءات إفلاس] حق إعفاء المدين من الحجز على بعض أمواله والاحتفاظ بجزء معلوم منها ينتفع به في معاشه أو مهنته ولا تستطيع يد الدائنين أن تمتد إليه بالتنفيذ .

exemption laws [إجراءات إفلاس] قوانين إعفاء؛ تنص على أن في أموال المدين جزءاً معلوماً يعتبر حصيلاً من أحكام التنفيذ ويبقى للمدين كي يستعين به على معاش أو عمل .

exempts [كاسم] معفون؛ غير ملزمين قانوناً باحتمال تكليف أو القيام بواجب معين .

exequatur براءة تنفيذ، مناعها الحرفي : «فليتخذ»، «فليعمل بموجب» أو «فليعتمد»

[قانون دولي] براءة اعتماد تصدرها وزارة الخارجية في إحدى

الدول لقنصل أو عامل تجاري معين لديها من دولة أخرى اعترافاً منها بصفته الرسمية وترخيصاً له بأداء مهامه في الدوائر المحددة له .

exercise يمارس؛ يباشر؛ يتولى؛ يستعمل

exercise of judgment استعمال الحكمة أو البصيرة أو الاختار بها .

exercised dominion سيطرة ممارسة (على ملك)؛ استيلاء فعلي؛ ما يأتيه الشخص بالنسبة للعقار المعني من أعمال أو تصرفات تشهد على ملكيته له وحقه المطلق في حيازته .

exercising an option ممارسة الخيار : الحق الذي يعود لمن له خيار الشراء في أن يبين للبائع عزمه على الشراء أو عدمه خلال مدة معينة .

exercitor navis مالك السفينة المؤقت : وهو مستأجرها لرحلة واحدة أو أكثر .

exes مصاريف؛ نفقات

exfestucare يتنازل (عن منصب)؛ يستقيل منه أو يعتزله [تقاليد تنازل قديمة] ينزل عن ملك أو منصب بأن يسلّم للمتنازل له عصاً أو أداة خاصة تكون رمزاً للتسليم أو التنازل .

exfrediare يحل بأمن؛ يرتكب عملاً من أعمال العنف

exhaeredatio حرمان (الوارث القانوني) من الميراث بنص صريح في الوصية .

exhaeres محروم من ميراث (بنص صريح في وصية) .

exhaustion of administrative remedies استنفاد التدابير الإدارية . المبدأ القائل بأنه إذا نص القانون على وجوب الرجوع إلى الجهات الإدارية في قضاء شيء معين أو تسويته فلا بد من الرجوع إلى هذه الجهات أولاً واستنفاد أقصى ما عندها من التدابير قبل مراجعة المحاكم .

exheredate [قانون اسكتلندي] يحرم من ميراث

exhibere الحضور شخصياً (أمام المحكمة) وتولي المرافعة القانونية .

exhibit يبرز (مستندات أو محررات أو أدوات أو ما إلى ذلك)؛ يبيد؛ يعرض . يودع ورقة أو وثيقة ملفاً خاصاً بها . يقدم، نحو: يقدم تهمة تدليس exhibit a charge of fraud .

[كاسم] مستند مبرز (من مستندات أو أوراق) كبنية على أمر أو تفصيل له .

[قانون اسكتلندي] دعوى إبراز مستندات

تقام ضد الخصم لحمله على إبراز ما تحت يده من وثائق أو مستندات إذا كتبها في بادئ الأمر أو أخفاها .

exhibition value القيمة الدنيا (للموضوع) أو الحد الأدنى لقيمتها .

[صناعة السينما] عوائد عرض الفيلم (المعني)؛ أدنى ما ينتظر من الفيلم السينمائي بسبيل عرضه .

exhumation كشف عن جثة؛ إخراجها من مدفنها

exhume يكشف عن جثة؛ يخرجها من قبرها

exigence; exigency لزوم؛ اقتضاء؛ ضرورة؛ حاجة ملحة

مستلزمات؛ مقتضيات؛ ضرورات أو exigencies — ضروريات

exigency of a bond مقتضيات الالتزام : ما يستوجبه السند أو الالتزام من قيام بعمل أو أداء أو حصول شيء .

exigendary [قانون انكليزي قديم] قاض مختص بأصدار الأوامر القضائية المسماة *exigi facias* في سياق الاجراءات الخاصة بإعلان الشخص المطارد خارجاً عن القانون outlaw .

exigent or exigi facias [إجراءات انكليزية قديمة] أمر قضائي كان يكلف به عامل الملك (ال sheriff) بملاحقة المدعى عليه من مقاطعة إلى أخرى حتى يعلن خروجه عن القانون أو يعثر عليه فيحضره أمام المحكمة للإجابة على دعوى المدعي .

[exigent كصفت] ملح؛ ماس؛ استعجالي؛ قاهر

exigenter [إجراءات انكليزية قديمة] قاض مختص بأصدار أوامر مطاردة الخارجين عن القانون المسماة *exigents* .

exigible قابل للمطالبة؛ محل لها؛ جائز المطالبة؛ مستحق أو حال الاداء

exigible debt دين مستحق أو حال الاداء

exile; exilement نفي؛ إبعاد

exist يوجد أو موجود؛ كائن؛ حي؛ قائم (من حيث المفعول والآخر)، نحو: عقود أو قوانين أو حقوق قائمة (ذات كيان وأثر حالي) existing contracts, laws, rights etc. .

existence سريان؛ وجود؛ كيان؛ بقاء

ينبعث؛ يسري؛ يتوافر؛ — come into existence يولد؛ ينشأ

existimatio قرار محكم أو محكمين (في نزاع)

existing حالي؛ قائم؛ ناشئ؛ موجود؛ حاضر؛ رهن؛ حال؛ سار، فعال؛ عامل

ولا تقتصر هذه الكلمة على معنى الحاضر فحسب بل قد تشمل المستقبل أيضاً .

existing claim ادعاء قائم : مطالبة ناشئة؛ حق مدعى به

existing company شركة عاملة : أي موجودة (تمارس) الاعمال التي أنشئت من أجلها .

existing creditors دائنون حاليون

existing debt دين قائم (لا يشترط فيه أن يكون حال الاداء) .

existing equity حق احتمالي (مستقبل الايولة)؛ ذمة استقبالية (قائمة حالياً لكن ادائها رهن بالمستقبل) .

existing liabilities التزامات قائمة : تشمل كافة الالتزامات المشروطة أو الاحتمالية (التي قد يترتب عليها دين مستقبل وقد لا يترتب) .

existing person شخص كائن : جنين أو ولد محمول به . سمي كذلك نظراً لما يحتمل أن يؤول إليه من حقوق إذا وضعت أمه حياً .

exit يصدر؛ صادر أو صدور، نحو : صدور أمر exit of a writ

[طب شرعي] جرح نافذ، محدث بسلاح ثاقب، يخترق الجسد من جنب إلى آخر .

exitus هذه الكلمة معان شتى منها : أولاد؛ فرع (شخص) أو فروعه . اجرة أو إيجار . ريع؛ إيراد عقاري . رسم تصدير . ختام مرافعات

exlegare [قانون انكليزي قديم] إعلان الفار من وجه العدالة خارجاً عن القانون وحرمانه من حمايته وما يخوله من حقوق ومنافع .

[قانون انكليزي قديم] (شخص) خارج عن القانون ، *exlex* لا حق له في اللجوء إليه أو الانتفاع بما يمنحه من الحقوق .

exonerate يقلل من عبء أو تكليف؛ يبرئ؛ يخلي من مسؤولية

exoneration إزالة عبء أو تكليف؛ إبراء من دين أو مسؤولية : نقل التكليف أو مسؤولية الاداء من شخص أو عقار إلى آخر .

حق الكفيل في مطالبة المدين بما تحمله عنه من المسؤولية، وحق الكفيل الاحتياطي (الذي لا يسأل الا بعد تقصير المدين والكفيل الاصيل) في المطالبة برفع عبء الاداء عن كاهله والقائه على المدين او الكفيل الاصيل؛ وذلك كله امام دائرة العدالة المطلقة equity division .

«فليبراً». كلمة يؤثر بها على سند الكفالة، *exoneretur* معناها: فلترفع (عن الكفيل) مسؤولية الاداء، حتى يستغرق الدين كافة اموال المدين الاصيل.

باهظ؛ فادح؛ فاحش؛ خارج عن المألوف *exorbitant* (من اسعار او فوائد او رسوم او ما الى ذلك)؛ متجاوز للحد

استهلال؛ فاتحة خطبة او كلام *exordium*

مغرب؛ اجنبي (او اجانب) *expatriate*

النزوح عن الوطن الى بلد آخر والدخول في *expatriation* رعويته او التجنس بجنسيته. التخلي الارادي عن جنسية او ولاء.

ينتظر؛ يتوقع؛ يرتقب؛ يتأمل؛ يرجو *expect* اذا وردت في وصية او تصرف فقد تفيد الرغبة او الارادة او الامر، حسب الاحوال.

مخاطر متوقعة: لا يتسنى تحديدها او *expectable risks* الجزم بوقوعها.

احتمال؛ تأميل (ايولة حق)؛ شيء مرجو *expectancy* او متوقع: يؤمل حصوله او ترجى ايلولته في المستقبل.

منتظر؛ تأملي؛ متوقع؛ مضاف الى زمن *expectant* مستقبل؛ رهن بحصول امر معين لا يجزم بحصوله.

حقوق عينية او املاك تأميلية او *expectant estates* متوقعة: تؤول بسبيل الرد اتفاقاً بحكم القانون.

حامل؛ حبل *expectant mother*

وارث منتظر: يرجى ان يؤول اليه ميراث *expectant heir* معلوم.

حق تأملي؛ حق منتظر او متوقع؛ حق *expectant right* احتمالي، رهن بحادث او شيء مستقبل.

منتظر؛ مرجو؛ لا يعدو مجرد التأمل والظن ولا *expected* يجزم به.

[قانون الطيران (E.A.T.)] *expected approach time* الوقت المقدّر للاقتراب؛ وقت الاقتراب المتوقع

اقتضاء؛ ضرورة؛ لزوم؛ ملازمة؛ عملية *expediency* تفي بحاجة (لا مفر منها)

مقتض؛ ضروري؛ لازم؛ مناسب؛ لا بد *expedient* منه؛ ما تؤثر فيه الملازمة او يؤثر النفع على الانصاف.

متاع؛ لباس؛ اثاث؛ عدة؛ عروض *expediment*

يسرع؛ يعمل على الاسراع (في شأن)؛ يعجل به *expedite* او يتمجله

من عاون على سد حاجة او تدارك نقص *expediter* بتوفير ما يلزم من مواد او معدات او اشياء اخرى.

استعجالي؛ سريع *expeditious*

سريعاً؛ على وجه السرعة او الاستعجال، *expeditiously* نحو: *as expeditiously as the ends of justice* may require بالسرعة التي تقتضيها اهداف العدالة.

يطرد؛ يفصل (من خدمة او عضوية او غير ذلك). *expel* وهذا يشمل معنى الإكراه على الخروج بالقوة اذا لزم الامر.

يصرف؛ ينفق؛ يبذل *expend*

مديرو المال او وكلاء؛ مديرو الرواتب *expeditors* المكلفون بصرف الايرادات او دفع المرتبات لاربابها.

مصرف (من نقود)؛ منصرفات؛ *expenditure* مستهلكات

مصاريف الدعوى (التي يحكم بها الخصم *expensae litis* المحق).

مصرف؛ مستهلك؛ حساب؛ نفقة *expense*

نفقات العائلة؛ وهي تشمل *expenses of family* مصاريف المعالجة والجنازة وتحسب من اموال الزوج والزوجة.

اختبار؛ تجريب؛ ممارسة؛ حنكة؛ دراية *experience*

اختبار شيء او تجربته: للاستيثاق من فائدته *experiment* او وجه استعماله.

شهادة تجريبية؛ شهادة *experimental testimony* اختبارية او تصويرية: قيام الشاهد عقب ارتكاب الجريمة بتجارب اختبارات خاصة امام المحكمة من شأنها ان توضح الاثر الناجم عن فعل معين في ظروف معلومة، ثم حلفه اليمين على صدق هذه الاختبارات.

خبير (في فنه)؛ اخصائي *expert*

شهادة خبير او خبرة: كالشهادة التي *expert evidence* يدلي بها ارباب المهن او الفنون في امور تتصل بما يختصون به.

شهود خبرة؛ شهود خبراء او فنيون: *expert witnesses* يتقدمون للشهادة في امور تمت الى صميم المهن او الفنون التي يزاولونها.

خبرة؛ رأي او تقرير خبرة *expertise*

تكفير (عن اذى او ذنب)؛ كفارة *expiation*

[مسائل الارث] يتلف؛ ييذر؛ يبدد؛ يختلس *expilare*

اختلاس ميراث؛ استيلاء باطل على مال تركته *expilatio*

لص؛ سارق؛ مختلس *expilator*

(انتهاء مدة) انقضاء اثر مفعول شيء بنفاذ المدة المحددة له *expiration*

نفاذ ايام الامهال او المهلة *expiration of credit* (وهي الايام الاضافية التي يمنحها المدين عرفاً لاداء الدين بعد التاريخ المحدد للوفاء).

ينقضي؛ ينتهي؛ ينفد من حيث الاثر او المدة او *expire* غير ذلك.

[قانون اسكتلندي] انقضاء المدة *expiry of the legal* القانونية التي يستطيع خلالها المدين ان ينقض امواله المحكوم ببيعها قضائياً، باداء ما عليه للمدين.

يوضح؛ يبين؛ يفسر؛ يشرح؛ يبسط؛ يفصح (عن) *explain* تفسيري؛ ايضاحي

[مواد مدنية] رد المدعي على جواب المدعي عليه *explicatio* الثاني (باعتبار ان لائحة المدعي عليه الجوابية هي جوابه الاول).

فاذا رد المدعي على اللائحة الجوابية، ثم جواب المدعي عليه، ورد المدعي على الجواب الثاني للمدعي عليه، كان الرد الاخير هو الـ *explicatio*.

واضح؛ جلي؛ بين؛ صريح؛ خال من الغموض *explicit* او الابهام او التورية.

تسخير (شخص او شيء لمنفعة او عمل)؛ *exploitation* استغلاله؛ تشغيله؛ الاستفادة منه او الانتفاع به

[قانون المعادن] تنقيب او كشف *exploration*

منقب؛ كاشف؛ باحث *explorator*

انفجار؛ تفجر *explosion*

متفجر؛ مفجر؛ قابل للانفجار؛ مفرق *explosive*

يصدر؛ صادر؛ تصدير (بضاعة من بلاد الى اخرى) *export*

يبدى (البيان)؛ يعرض (لاطلاع او بيع). يعرض *expose* (شيئاً)، بمعنى يجعله هدفاً لخطر او تلف او غير ذلك.

كلمة فرنسية دارجة (في العلاقات الدبلوماسية) معناها: *exposé* تفسير، بيان او ايضاح (اسباب دافعة الى فعل او تصرف معين).

ايضاح؛ تفسير؛ شرح؛ بسط *exposition*

[قانون فرنسي] تسييب او ترك *exposition de part* طفل عاجز عن وقاية نفسه في مكان عام او خاص.

قانون (برلماني) تفسيري: يشرح *expository statute* غامضاً في تشريع او يوضح الغاية منه على وجه الدقة.

تعريض (شيء)؛ كشفه او الاستهداف به للخطر *exposure* بلا موجب.

[مواد جنائية] الكشف عن *exposure of person* العورة؛ تعرية الجسم (قصداً في مكان عام بشكل مناف للحيمة والاخلاق).

يبسط؛ يفصل؛ يشرح؛ يفسر *expound*

صريح؛ واضح؛ معين او مبين (نصاً)؛ غير *express* ملتبس؛ تعبيرى؛ بين

[كفعل] يعبر؛ يفصح (عن)؛ يوضح؛ يبين (بما يزيل اللبس)؛ يسرد

الناء *express abrogation or express repeal* صريح (بحكم او نص قانوني).

وعد او تعهد صريح (شفوي او *express assumpsit* كتابي) باداء عمل او دفع مبلغ من المال.

تفويض صريح (ورد فيه نص *express authority* كتابي او شفوي).

[في الوصايا] اعادة نشر *express republication* الوصية؛ اعادة الشكليات اللازمة لتصديق الوصية وضمان قوتها الملزمة.

صريح؛ مصرح به؛ معبر عنه؛ جلي؛ معين *expressed* او مبين نصاً

صراحة؛ تحديداً؛ تعييناً؛ نصاً او بنص *expressly* صريح؛ تقابلها ضمناً *impliedly*

تخصيص *expressio unius est exclusio alterius* الشيء بالذكر يفيد استثناء ما عداه. اي: اذا نص القانون او العقد مثلاً، او نصت الوصية على اسماء اشخاص او اشياء معينة، جاز تقدير انعقاد التنية على استثناء غير ما ذكر.

expressum facit cessare tacitum التعبير يعطل الضمني؛ أي: إذا انتزع معنى القانون فليس للمحكمة أن تفسره كما يترامى لها.

expromissio حوالة دين: السند الذي يوافق بموجبه الدائن على تحويل الدين من المدين الأصلي إلى شخص آخر يتعهد بالوفاء مكانه.

expromissor محال عليه: من حل محل المدين الأصلي في الوفاء بدين أو التزام.

expromittere يحل محل الغير في أداء دينه.

expropriate ينزع ملكية (عقار)؛ يستولي عليه بتجريد صاحبه منه أو نزع يده عنه (راجع expropriation).

expropriation أريد بهذه الكلمة أصلاً التخلي الطوعي عن الملك، وهو نقيض الاستيلاء العقاري appropriation؛ ثم أضيف إليها مدلولها في بعض التشريعات الأوروبية وهو نزع الملكية أو الاستيلاء على الملك للمصلحة العامة.

[قانون فرنسي] تحصيل الدين قهراً من حسيطة بيع أملاك المدين العقارية.

expulsion طرد (من هيئة أو مؤسسة أو غير ذلك، نهائياً)؛ تجريد من عضوية؛ نفي (بمعنى banishment).

expunge يمحو (أثر شيء)، يأتي على آخره. يفي (مادياً) (والاسم expunction).

expurgation تطهير؛ تنقية؛ تنظيف (من شوائب أو أمور لا يقرها القانون). فإذا نشر أحد الكتب مثلاً بعد حذف العبارات أو الصور النابية، كان نشره after purgation.

[قانون روماني] النقل عن قانون أو تشريع قديم **exrogare** بقانون جديد.

يُحذف؛ يسقط؛ يستبعد جزءاً من كل أو يفصله عنه. **excind**.

يُمد؛ يطيل مدة أو مياداً عما عين له أصلاً. **extend** يعمم؛ ينشر؛ يفسح؛ يوسع مدى شيء أو يزيد من فروع.

[أجراءات إنكليزية] يُقدر قيمة أملاك بئسها الحدي الأعلى. [مواد الضرائب] يرتب فئات ضرائب مستحقة على أشخاص أدرجت أسمائهم في قائمة معدة لهذا الغرض.

أمر تمديد؛ أمر قضائي **extendi facias** (writ of) يستوجب تمديد ما هو موضوعه.

إطالة؛ مد أو امتداد؛ مدة مضافة؛ مقدار **extension** مضاف (إلى شيء).

[مواد أفلاص] مد موعد الوفاء. مهلة إضافية يعطاها المدين الوفاء بما عليه.

[في الإيجار] تجديد (أو تمديد) الإيجار القديم فترة أخرى. [قانون براءات] إطالة مدة البراءة سبع سنين إضافية.

extension or renewal of note تأخير موعد الأداء التعاقدية بمحض متفق عليه. اتفاق الفرقاء ذوي الشأن على تأجيل تاريخ الوفاء المنصوص عليه في العقد نظير عوض معلوم يؤديه المستفيد من التأخير.

extent مدى؛ مقدار؛ حد؛ أمد.

[أجراءات إنكليزية] أمر تنفيذي تصدره دائرة القضاء المالي Exchequer على دين حال الأداء مكلفة فيه المأمور المختص بأن يقوم أراضي المدين ولا يبيعهما، بل يسلمها للدائن كي تبقى تحت يده مدة معينة تتيح له استيفاء ما حكم له به من ريعها. [أجراءات اسكتلندية] قيمة الأرض أو تقدير قيمتها. يرد بذلك أحياناً ريع الأرض من أجرة أو ثمرات أو غير ذلك.

extenuate يخفف (من حدة أو صرامة أو خطورة أو غلظة).

extenuating circumstances ظروف مخففة.

خارجي؛ ظاهري؛ مرئي (من الخارج) **external**.

[مبعوثون دبلوماسيون] حصين من الاختصاص المحلي؛ من تتمتع بالحرية من ولاية قوانين البلاد الموفد لها كمبعوث دبلوماسي يمثل الدولة الموفدة.

extraterritoriality or extraterritoriality [حصانات دبلوماسية] حرية المنزل عن ولاية القانون المحلي. الحصانة من الاختصاص المحلي.

الحصانة التي تمنح للسفراء والوزراء المفوضين والمبعوثين الدبلوماسيين والملوك ورؤساء الدول الزائرين وغيرهم من أحكام قانون البلاد التي يقيمون فيها للزيارة أو لأداء مهامهم الدبلوماسية.

حماية المشمول بهذه الحصانة من ولاية قوانين البلاد المقيم فيها وممارسته كافة الحقوق الشخصية التي يمارسها في بلاده.

افتراض قانوني دولي يعتبر بموجبه رئيس الدولة أو سفيرها أو مثلها الدبلوماسي مقيماً في بلاده أينما حل أو، بعبارة أخرى، يعتبر خارج أراضي الدولة الأجنبية المقيم فيها وفي معزل تام عن سلطة قضائها.

وقد نص قانون الامتيازات الدبلوماسية الانكليزي الصادر سنة ١٧٠٨ Diplomatic Privileges Act, 1708 على أن كل أمر يصدر أو إجراء قضائي يتخذ في حق السفير أو مستخدميه الملحقين به والمسجلين حسب الأصول يعتبر باطلاً ولاغياً. ومع ذلك فلرئيس الدولة أو سفيرها أن يتنازل عن

امتيازاته ويرضى بالمقاضاة أمام محاكم الدولة الأجنبية المقيم فيها؛ على أنه لا يجوز تحميله تبعاً أفعاله إلا برضاه ولو أقام في الدولة الأجنبية كشخص عادي دون أن يبدي هويته وتعاقد مع من شاء من الناس.

ولا ينطبق هذا الافتراض القانوني على قناصل الدول. غير أنه توجد لهؤلاء حصانات دبلوماسية خاصة يتمتعون بها تمشياً مع العرف أو مبدأ المعاملة بالمثل.

[امتيازات أجنبية] الاختصاص القضائي الخارجي المسموح بممارسته لأحدى الدول في أراضي دولة أخرى بموجب معاهدة أو اتفاق بين دولتين؛ كالاختصاص الذي تمارسه أحياناً المحاكم القضائية في الدول الأجنبية أو ما إليه مما يتفق على تحديده بين الدول المعنية.

أجنبي **exterus**.

ساقط؛ منقضى (سواء كان حقاً أو دعوى أو عقوبة أو غير ذلك)؛ لا قوة له ولا أثر؛ لا يعمل به. باند **extinct**.

يسقط؛ ينهي (أثر شيء أو مفعوله)؛ ينقضي. **extinguish** يطفىء؛ يمحى.

سقوط (حق)؛ انقضاؤه، انعدامه أو زواله؛ انتهاء (عقد) أو فسخه **extinguishment**.

سقوط أو انعدام المشاع **extinguishment of common**.

انقضاء ديون؛ بمعنى تصفيتيها وزوالها. **extinguishment of debts**.

سقوط؛ زوال أو انقضاء الهبة الايصائية بزوال موضوعها أو التصرف فيه بحيث لا يكون من مشتتات التركة عند وفاة المورث. **extinguishment of legacy**.

سقوط الامتياز (بحكم القانون) **extinguishment of lien**.

سقوط حق المرور، واتحاد الملكية؛ وهو ما يكون إذا قام صاحب العقار المرتفق بشراء المكان المرتفق به. **extinguishment of ways**.

[قانون إنكليزي] تجريد؛ اتلاف؛ تخريب (شيء) أو استئصاله (بمعنى القضاء عليه). **extirpation**.

أمر قضائي يصدر ضد من يحكم عليه في دعوى عقارية، فيلجأ من قبيل الكيد إلى اتلاف ما على الأرض محل الحكم من منشآت أو أشجار. **extirpatione**.

إبتزاز؛ باطلاً؛ إكراهاً؛ عنوة؛ قسراً **extorsively**.

يقهر (على إعطاء شيء أو الزول عنه)؛ ينتزع **extort** (اعتراً أو إكراهاً) بآية وسيلة غالبية.

يبتز؛ يكسب مالا أو يحصل على منفعة بسبيل غير مشروع؛ يرغم على أداء شيء، بتخويف أو وعيد أو آية وسيلة من شأنها القضاء على جلد المعتدى عليه.

يتقاضى باطلاً؛ يحصل على مال أو منفعة بالاكراه المادي أو المعنوي.

extorio est crimen quando quis colore officii extorquet quod non est debitum, vel supra debitum, vel ante tempus quod est debitum الابتزاز جرم؛ ويعتبر الشخص مرتكباً له إذا قام، اعتماداً على سطوة وظيفته، بأخذ شيء غير حق أو يزيد على الحق أو لم يحق ادائه.

إبتزاز؛ مراغمة على أداء أموال أو منافع لاحق **extortion** في استيفائها.

وردت في هذا التعبير تعاريف مختلفة منها ما يأتي: قيام الموظف بتقاضي رسوم أو اتعاب لقضاء خدمات تقتضي وظيفته أن يؤديها مجاناً. تحصيله ما زاد على القدر المباح قانوناً أو ما لاحق له في تحصيله؛

الحصول على أموال أو منافع باستغلال ظروف قاهرة أو بسبيل التهديد أو الوعد بكمائن جنائية أو استغلال النفوذ أو الوظيفة أو آية وسيلة أخرى من وسائل المراغمة غير المشروعة.

[قانون عام] القهر على تقديم شيء ذي منفعة باستغلال الوظيفة أو التذرع بحق لا وجود له. أقدام الموظف تحت تأثير الوظيفة على فرض أو تحصيل أموال أو أشياء ذات منفعة إذا كان ما فرضه أو حصله كله أو جزء منه غير حق أو حال الأداء. الأصل في الابتزاز أن تكون غايته تقاضي أموال أو منافع دون وجه مشروع وأن تكون وسيلته الوظيفة أو المكانة الرسمية.

والفرق بين الرشوة والابتزاز هو في كون الرشوة تقوم على تقديم الهدية (تلقائياً) من الراشي أو أخذها عند تقديمها، أما الابتزاز فتقومه طلب الاتعاب أو الهدية في ظل الوظيفة أو استغلالاً لرهبتها.

فاذا وافق الابتزاز ظرف مشدد كإزالة الإيذاء الجسدي بالمعتدى عليه عد oppression غصب إبتزاز اعتدائي.

إبتزازي: يزيد على الحد المعقول زيادة **extortionate** غير قانونية، تجعل العقد إذا اتصف به باطلاً غير ملزم.

متعد؛ متجاوز (حداً معيناً)؛ خارج عن؛ خلا؛ **extra** باستثناء؛ زائد؛ إضافي.

[أجراءات ولاية نيويورك] مبلغ إضافي **extra allowance** تقرره المحكمة في أحوال خصاصة المحكوم له بالإضافة إلى المصاريف والرسوم العادية.

[إجراءات إنكليزية] مصاريف إضافية؛ **extra costs** كنفقات الشهود وأتعاب المحاماة، ورسوم المحكمة وما إليها من المصاريف الخارجة عن سبب الدعوى .

خارج المحكمة؛ خارج عن الموضوع **extra judicium** أو الإختصاص . (راجع extrajudicial)

يتجاوز (حد) القانون؛ يُزِيد عما يتطلبه القانون **extra jus**

خارج عن القانون؛ لا حق له في حمايته **extra legem**

من **extra legem positus est civiliter mortuus** وضع خارج القانون (أو من لفظه القانون) مات مدنياً؛ شأن المفلس يعتبر ميتاً مدنياً .

خدمات إضافية، ترتب على الوظيفة **extra services** تبعياً غير أنها ليست ذات عوائد معينة قانوناً .

خارج الدولة؛ خارج حدود البلاد **extra territorium** الاقليمية .

خارج الطريق؛ خارج حدود الدرب المشمول **extra viam** بحق المرور .

يتعدى أو يتجاوز السلطات المخولة؛ **extra vires** متجاوز لها

عمل اضافي؛ يُزِيد على مقتضيات الاتفاق **extra work**

جزء أو مقتطف من محرر **extract**

[قانون اسكتلندي] صورة مصدقة عن ضبط جلسة والحكم الصادر فيها .

يسلم مجزئاً (فأراً) للدولة التي يتبعها أو التي لها **extradite** عليه حق الولاء .

تسليم المجرمين (الفارين) **extradition**

مستفحل الخطر؛ تكتنفه مخاطر غير **extrahazardous** عادية؛ ذو اخطار تفوق الحد المألوف .

خارج عن الموضوع أو سياق الاجراءات **extrajudicial** القضائية؛ لا يتصل بالدعوى القانونية. خارج عن نطاق القضاء . لا يلزم الاجراء (القضائي) أو اجنبي عنه . لا يخص القاضي، يخرج عن اختصاصه . واقع أو مأخوذ أو معطى خارج المحكمة، نحو: يمين مطاة خارج المحكمة **extrajudicial oath** .

شهادة أو بيئة خصوصية، **extrajudicial evidence** لا تتصل بالقضاء أو المحاكم؛ تقتضيها أحياناً المعاملات الخاصة بين الافراد تأكيداً أو اثباتاً لأمر معين .

بغير سبيل المحكمة أو اجراءاتها؛ خارج **extrajudicially** المحكمة

[مواد التعدين] حق صاحب الامتياز **extralateral right** في أن يتجه في اثر العرق المعدني ويستنبط ما فيه على أن يكون رأسه apex في حدود امتيازاه السطحية ولو تجاوز اتجاه العرق الامتداد العمودي الباطني لحدود الامتياز .

[سلطات بلدية] خارج الحدود البلدية أو **extramural** منطقة البلدية؛ تقابلها intramural

بيئة خارجية . لا تستمد من **extraneous evidence** المستند موضوع الدعوى بل تتوافر بسبيل آخر .

جرم اجنبي عن القضية؛ لا **extraneous offense** يتصل بموضوع المحاكمة .

[قانون انكليزي قديم] اجنبي أو اجنبي المولد **extraneus** [قانون روماني] وارث دخيل من بلاد اجنبية أو من غير عائلة المورث .

فوق العادة؛ غير عادي أو معتاد؛ **extraordinary** غريب؛ يتجاوز المدى المألوف؛ يخرج عن القاعدة أو الطريقة الشائعة أو المعتادة .

[مواد بحرية] مغارم **extraordinary average** استثنائية؛ عوار استثنائي . مساهمة عامة في الخسارة البحرية الخاصة، تكون باشتراك جميع اصحاب الشحنة في تحمل خسارة استهدف لها بعضهم في سبيل المصلحة العامة .

عناية فائقة؛ عناية ممتازة، قصوى **extraordinary care** أو كبرى .

ربائع اسهم استثنائية؛ **extraordinary dividends** أي غير عادية من حيث الشكل أو المقدار أو مواقيت الدفع .

هيئة محلفين تحقيقية **extraordinary grand jury** استثنائية؛ ذات سلطات محدودة لا تخرج عن نطاق الموضوع المرسوم لها في امر التشكيل .

تدابير استثنائية أو **extraordinary remedies** غير عادية؛ يراد بها أحياناً الاوامر القضائية المشهورة كـ **mandamus** و **quo warranto** و **habeas corpus** وما إليها .

[عقود الاعمار] اصلاحات **extraordinary repairs** أو ترميمات استثنائية، تقتضيها ظروف غير عادية من شأنها أن تجعل المحل المؤجر غير صالح لاغراض الاعمار .

خطر غير عادي، لا يفرض فيه **extraordinary risk** أن ينبعث عن العمل مباشرة، بل قد يتأتى عن امر ذي صلة غير مباشرة به .

extraterritoriality or extra-territoriality (راجع extraterritoriality)

نهاية أو منتهى؛ أقصى (شيء)؛ أشده وأعنفه . **extreme** افراط أو مفرط

عناية قصوى **extreme care**

حالة افراط أو شطط؛ الحالة التي **extreme case** يتضح معها أن الامر القضائي (المعني) الصادر للقيام بعمل أو الامتناع عنه هو في غير محله وأن استمرار الوضع المرسوم به إلى حين نظر الدعوى في الموعد المحدد ينجم عنه ضرر فادح أو أذى جسيم .

قسوة متناهية؛ ارهاق أو جور مفرط . **extreme cruelty** المعاملة التي تنقص على أحد الزوجين عيشته وتقدمه عن القيام بواجباته أو تهدد صحته بالخطر أو الانهيار أو تجر عليه الشقاء وتحرمه هناك الزوجية .

أي عادة شاذة في أحد الزوجين من شأنها أن تجلب التعاسة للزوج الآخر أو تنال من صحته أو قواه العقلية .

العنف البدني؛ كالضرب أو الحبس عن الخروج أو المنع عن الأكل أو عن ممارسة الاشياء العادية اللازمة للحياة والراحة أو نيل الجسد بأي اذى عمدي .

كل معاملة غليظة تقضي على الوثام أو الالفة أو السعادة أو الاغراض المشروعة التي قام عليها الزواج أو تستنفد الصبر على العشرة الزوجية أو القيام بواجباتها .

على أنه لا بد للأفعال أو الاوضاع الموصوفة بالـ **extreme cruelty** من أن يكون مبعثها سوء النية أو الحقد .

خطر متناه أو محقق؛ يشرف بالسفينة **extreme hazard** على الفرق أو الضياع رغم الوسائل المتوافرة لانقاذها .

مرض الموت؛ الاشراف على الموت، حالة المريض **extremis** إذا انقطع الرجاء من شفاؤه واشرف على الموت .

إذا **extremis probatis, praesumuntur media** ثبت الطرفان، قامت القرينة على الوسط؛ أي تقوم القرينة على الشيء إذا ثبت طرفاه .

طرف؛ حد؛ أقصى (شيء) أو منتهاه **extremity**

اجنبي؛ ظاهري؛ سطحي؛ خارجي؛ فرعي **extrinsic**

غموض خارجي؛ لا ينبعث عن **extrinsic ambiguity** نصوص العقد أو المحرر بل ينشأ عن مسألة فرعية أو ناحية أخرى لم ترد فيه .

دليل خارجي، يستمد من امر **extrinsic evidence** لا تشمل نصوص السند أو الاتفاق .

البيئة التي تصل إلى محكمة الدعوى بصورة غير مشروعة .

التخلي عن الوطن أو عن الولاء له . **exuere patriam**

يتزح؛ يتغلب؛ يقبض على **exuperare**

ماء؛ مائي **ey**

مساعدة؛ معونة؛ اعانة **eyde**

عين؛ نظر؛ ناحية (قانونية) **eye**

شاهد عيان؛ يشهد على ما رأى بعينه من فعل **eyewitness** أو ما جرى امامه من تصرف .

قاعدة شاهد العيان . إذا لم يتوافر **eyewitness rule** أي شاهد عيان أو دليل مباشر على ما قام به المتوفى من التحوط أو لم يقدّم به قبل الحادث مباهرة، قدر حسب هذه القاعدة أنه لا بد وأن تكون غريزته الطبيعية قد حفزته إلى الاحتراس لسلامة نفسه .

جزيرة صغيرة وسط نهر **eyott**

رحلة؛ جولة أو دورة قضائية . محكمة جواله؛ يرجع **eyre** عهدها إلى أيام الانجلونورمانديين حين كانت تشكل من قضاة جوالين ينتقلون من مقاطعة إلى أخرى ليحكموا بين الناس فيما يعرض عليهم من منازعات .

F

F. A. A. (free of all average) تأمين ضد كافة الحسائر البحرية التي يشترك في تحملها كل من له بضاعة على ظهر السفينة .

F. A. S. (free alongside ship) تسليم او واصل الرصيف وهذا يعني تمهيد البائع او الناقل بايصال البضاعة الى الرصيف الذي رسو السفينة الى جانبه .

F. G. A. (free from general average or foreign general average) تأمين ضد الخسارة العامة ؛ اي تأمين ضد الاشتراك النسبي في تحمل ما يقع من خسارة او تلف للسفينة او لحمولتها .

F. O. B. or f. o. b. (free on board) تسليم ظهر السفينة او وسيلة النقل .

F. P. A. (free from particular average) تأمين ضد الخسارة البحرية الخاصة التي تلم بالسفينة او جزء من حمولتها .

fabricate يخلق؛ يلفق (ما لا اساس له)؛ يصطنع؛ يزور

fabricated evidence دليل مصطنع؛ شهادة او بينة مختلقة او ملفقة .

face وجه؛ ظاهر؛ نص (شيء)؛ شكله؛ مؤداه او مرماه الحرفي

face amount مبلغ اسمي؛ كمية او قيمة عنوانية او شكلية يحددها نص او سند .

face of instrument ظاهر المستند؛ ما يديه شكله او نصه الحرفي .

face of judgment المبلغ المحكوم به دون الفائدة .

face of policy [عقود التأمين] ظاهر وثيقة التأمين وهذا لا يدل على الصفحة الظاهرة او الاولى منها بل يعني كامل نصوص الوثيقة وملحقاتها .

face of record ظاهر السجل . كشف الدعوى او الحكم [قضايا جنائية] التهمة والحكم

face value قيمة اسمية، عنوانية او شكلية : القيمة المنصوص عليها بالمستند .

facets of a controversy اوجه موضوع نقاش او نواحيه .

facial disfigurement تشويه الوجه او تعيبه

facias «ان تعمل على»؛ «ان تقوم به» . ترد هذه الكلمة في عدد من الاوامر القضائية نحو : *scire facias* و *feri facias* وما اليهما .

faciendo عامل على شيء؛ اثناء مباشرة العمل

facies وجه؛ ظاهر؛ سطح؛ رأى؛ منظر
لاول وهلة؛ ظاهرياً؛ حسب الظواهر — *prima facie*

[قانون اسكتلندي] سلس؛ سهل؛ يسير الانقياد **facile** او الاقتناع

facilitate يسهل؛ ييسر؛ يذلل مشقة او صعوبة

facilities تسهيلات؛ وسائل؛ وسائل؛ اسباب؛ مرافق : كل ما من شأنه ان ييسر القيام بعمل او يساعد على قضائه كما يلزم .

اسباب خدمة الجمهور وتيسير مصالح افراد .
وسائل نقل : كال عربات والسكك الحديدية وما اليها مما يحتاج اليه لاغراض النقل السريع المأمون .

facility تسهيل؛ تيسير . سبب ميسر؛ وسيلة او واسطة ملائمة

[قانون اسكتلندي] ليونة (مزاج)، سهولة (اقتناع)، سلاسة، (انقياد) .

facinus quos inquinat aequat الاجرام يسوي بين الموصومين به (اي يجعل الذين تلطخوا به سواسية) .

facsimile صورة مطابقة او طبق الاصل؛ مستخرج مطابق لما نقل عنه .

facsimile probate تحقيق صورة الوصية (بعد ظهور الاصل) للاستيثاق من مدى صحتها والغاية التي ارادها الموصي منها .

fact فعل؛ واقع او واقعة؛ محسوس؛ حادث؛ دليل على حقيقة يراد اثباتها .

— accessory after the fact; accessory before the fact (راجع باب accessory)

fact-finding تحقيق او جمع وقائع او حقائق

facta [قانون انكليزي قديم] اعمال او افعال

facta sunt potentiora verbis الافعال اقوى من الاقوال

factio testamenti اهلية الايصاء؛ الحق في انشاء وصية والقدرة على ذلك .

facto فعلاً؛ بالفعل او بتأثيره؛ واقعياً

بالفعل ذاته؛ بمجرد الفعل او تأثيره — *ipso facto*

facto et animo فعلاً ونية؛ بالفعل والقصد

facto oritur jus الكيان الفعلي قرينة على الكيان القانوني؛ قيام الشيء فعلاً هو قرينة على ثبوته قانوناً . يرتكز هذا المبدأ على قاعدة التقادم المكسب، ويتضح منه كيف ان غالب الحدود القائمة بين مختلف الاقاليم تستمد قانونيتها من توالي السنين على قيامها باعتبار ان مرور الزمن على وجودها الفعلي هو قرينة على سلامتها قانوناً .

factor معتمد تجاري؛ وكيل توزيع : مهمته القيام بتسليم وبيع ما يرسله الاصيل لحسابه (حساب الاصيل) ونياية عنه نظير عمالة تسمى *factorage* .

[قانون اسكتلندي] نائب، يعينه الاصيل للقيام باعمال معينة . وكيل عقاري يعمد اليه باراضي الغير او املاكه لتأجيرها وتحصيل الاجرة نظير عمالة معلومة يتقاضاها من الاصيل .

[في الولايات المتحدة الاميركية] محجوز لديه؛ امين؛ حارس . معتمد تجاري يبيع لحساب الاصيل نظير عمالة معينة كما يبيع ويشترى احياناً لحسابه الخاص . والفرق بين *factor* وال *broker* السمسار، هو ان الاول يعهد اليه عادة بحفظ البضاعة المراد بيعها وادارتها والاشراف عليها، بينما تقف مهمة الثاني عند القيام مقام الوسيط بين البائع والمشتري دون ان يكون له الاشراف على الاموال موضوع البيع والشراء او حيازتها؛ كذلك فان *factor* يملك حرية البيع والشراء باسم نفسه ويجوز ان يترتب له حق امتياز على ما يحوزته من البضائع، اما السمسار فليس له شيء من هذا . وكثيراً ما يسمى *factor* تاجراً بالعمالة *commission agent* .

[قانون اسكتلندي] حارس قضائي **judicial factor** — تعينه المحكمة في احوال خاصة لادارة اموال شخص محجوز عليه او قاصر او ناقص الاهلية او فاقداه .

معتمد مشرف : مثل *supercargo as a factor* تجاري يعينه صاحب البضاعة ليرافقها اثناء شحنها ثم يبيعها في الخارج ويشترى بحاصل البيع سلماً اخرى يعود بها الى الاصيل او يتوجه حسب تعليماته الى مكان معين .

factorage عمالة او جمالة يتقاضاها *factor* المتمد التجاري .

factorizing process [قانون اميركي] حجز متاع المدين او ماله لدى الغير .

factory مصنع او معمل (بمعداته وآلاته وابنيته وملحقاته) [قانون اميركي] دار، دور او منشآت وملحقاتها من آلات ومعدات لازمة لصنع سلع مطلوبة .

حل تسخر فيه الآلات والمعدات ويستخدم العمال لصنع بضائع او ادوات او اشياء معينة .

[قانون انكليزي] منشآت يستخدم فيها العمال للقيام بالاشغال اليدوية اللازمة : (١) لصنع اية سلعة او اداة (٢) لتغيير اي شيء او اصلاحه او تزيينه او تكميله او تنظيفه او غسله او تكسيه او اعداده للبيع على اي شكل آخر، وذلك كله في سبيل الكسب المادي .

[قانون اسكتلندي] نوع من عقود الاستخدام تسلم بموجبه البضاعة للنائب التجاري ليفعل بها ما يعين له .

factory costs تكاليف انتاج

factory prices اسعار المصنع : اسعار السلع كما يبيعها المصنع مباشرة دون وسيط .

facts in issue الوقائع محل النزاع؛ الوقائع المتنازع فيها؛ مدار الخلاف بين اطراف الخصومة .

facts incomplete «وقائع غير كافية» . يؤثر القاضي المختص بهذه العبارة على مذكرة الطعن او الاعتراض المقدمة من احد الخصوم اذا رأى عدم كفايتها او وجد فيها أي عيب جوهري .

facts of the case وقائع الدعوى

factum فعل؛ عمل او قيام بذلك

[مسائل الاقامة] مجرد وجود الشخص المعني في محل اقامة جديد .

[مواد مدنية] بيان وقائع الدعوى او نقاطها .

[قانون فرنسي] خلاصة وقائع النزاع او نقاطه .

[قانون الوصايا] انشاء (المستند) ؛ يقال : **the factum of an instrument** تحرير المستند وتوقيعه وشهره حسب الاصول، وتفهم الشخص المعني لما ورد فيه وتنفيذه .

factum a iudice quod ad ejus officium non spectat non ratum est ما لا يتصل بوظيفة القاضي من افعاله لا تكون له قوة ملزمة (او ما يصدر عنه القاضي خارج وظيفته لا يلزم احداً) .

- factum infectum fieri nequit** اذا وقع الفعل فلا مرد له .
- factum juridicum** واقعة قضائية
- factum probanda** وقائع تقتضي الاثبات
- factum probandum** واقعة مفتقرة لاثبات مسألة متنازع فيها .
- factum probantia** وقائع اثباتية : تقدم كدليل على ثبوت وقائع اخرى مختلف فيها .
- facultative** تخيري ; اختياري ; إرادي ; بدلي
- facultative reinsurance** تغطية تأمين اختيارية ; تأمين مثنى . خيارى : يكون لمثنى التأمين بموجبه حق الخيار في تحمل اعباء المخاطر المؤمن منها اصلاً لدى شركة اخرى .
- faculties** [مواد الطلاق] القدرة على اعادة الزوجة ; توفير النفقة اللازمة
- ايراد الشخص او امكانيات كسبه
- قوى , نحو : قوى عقلية mental faculties
- faculty** قوة ; مكنة ; قدرة . حرية القيام بشأن او الخيار فيه .
- faculty of a university** كلية في جامعة ; هيئة اساتذة او هيئة تدريس
- faculty of advocates** نقابة المحامين (في اسكتلندا)
- faggot vote** [انتخابات برلمانية] صوت مصطنع . الصوت الذي يعطيه من انتقلت لاسمه ملكية عقار انتقلاً مؤقتاً شكلياً يكسبه حق التصويت بعد ان كان غير اهل له .
- faida** [قانون سكسوني] ضغينة ; احقاد ; إحن ; ثارات دم بين قبيلة واخرى
- يعجز ; يتخلف (عن اداء شيء) , لا يقوم به .
- fail** يتوقف عن دفع
- يفلس ; يفشل ; يخيب ; يقصر
- failing circumstances** ظروف ارتباك مالي : اعمار او توقف عن دفع ; اشراف على افلاس
- failing of record** عاجز عن ابراز مستند او عن بيان قيد .
- اذا رفعت الدعوى على شخص , واجاب هذا بان في سجلات المحكمة ما يدحض دعوى المدعي , ثم اعطي مهلة معينة لاستخراج مستنده من المحكمة ففجز عن ذلك , اعتبر حينئذ عاجزاً عن ابراز المستند failing of record .
- failing this** او ; والا ; وفي حالة عدم القيام (بما يقتضى) .
- faillite** [قانون فرنسي] افلاس
- failure** خيبة ; فشل ; عيب ; نقصان ; افلاس ; توقف (عن عمل) او تركه ; إهمال واجب
- failure in revenue** عجز في ايرادات
- failure of consideration** سقوط العوض او خيبته : want of consideration , بل يعني ان العوض القانوني المتفق عليه عند ابرام العقد قد تلاشى او سقطت قيمته لسبب من الاسباب . اما الـ want of consideration فهو انعدام العوض اصلاً : اي ابرام العقد اساساً دون الاتفاق على اي مقابل اصلاً .
- failure of evidence** انعدام البينة ; عدم كفاية الادلة
- failure of good behaviour** خيبة السلوك ; عدم استقامة السيرة
- failure of issue** انعدام المقلب ; الموت بلا عقب
- failure of justice** فشل العدالة او الحق , لعدم توافر التدابير القانونية اللازمة لضمان اي منها .
- failure of proof** عدم كفاية الاثبات
- failure of record** فشل المدعى عليه في ابراز المستند المثبت لأقواله (راجع failing of record) .
- failure of title** الفشل في اثبات حق الملكية ; عدم قدرة البائع على اثبات ملكيته لما يريد بيعه .
- failure to make delivery** عدم التسليم
- failure to perform** [التزامات متبادلة] رفض الاداء ; عدم القيام بما يلزم
- faint pleader** مرافعة خادعة او تواطؤية , تهدف الى الايقاع بشخص ثالث .
- fair** سوق موسمي ; سوق كبير . معرض [كنعت] مقسط ; منصف ; عادل ; خال من الميل (او التحيز) ; معتدل
- fair abridgment** [ملكية ادبية] ايجاز واف , لا يقف عند حد اقتباس المقتطفات الادبية او العلمية وترتيبها للنشر , بل يتعدى ذلك الى اقتضاب المؤلف اقتضاباً يستدعي جهداً عقلياً كبيراً وذوقاً ادبياً سليماً .

- fair and equitable** معقول ومنصف او مقسط
- fair and impartial trial** محاكمة منصفة غير تحيزية : تحترم أثناءها حقوق المتهم القانونية ويحافظ عليها ويسمح له فيها بالاعتراض على ما يجري او يقال للاضرار به ويتوكيل محام يدافع عنه وتقديم من شاء من الشهود ذوي الاهلية للشهادة , في جو خال من التهديد او الوعيد يتيح للمحامي ان يدافع بحرية تامة وللشهود ان يشهدوا دون خوف وفقاً لنظام المحكمة ومقتضيات القانون , وتشارك فيها هيئة محلفين عادية قوامها اثنا عشر محلفاً لا يداخلهم اي ميل او تحيز امام قاض عادل له عليها حق الاشراف او التوجيه القانوني .
- fair and valuable consideration** عوض عادل ومعقول : باعتبار ظروف التعاقد .
- fair cash value** قيمة نقدية عادلة ; ثمن نقدي معقول تصيبه البضاعة لو عرضت للبيع نقداً في سوق حر .
- fair comment** [مواد القذف والتشهير] تعليق مجرد ; يصدر عنه الكاتب اعتقاداً منه بصحة الاشياء التي يرتكز عليها ولو كانت في حد ذاتها مغايرة للواقع . ولا بد لهذا التعليق من ان يقف عند حد الوقائع التي يوردها الكاتب بدافع الامانة والاعتقاد بصحتها وان لا يوحي بغير ما تبديه هذه الوقائع , ويكون صورة صادقة لما يحمله الكاتب من اعتقاد خال من القصد السيئ او يراه اي شخص عاقل منزّه عن الهوى .
- fair equivalent** مقابل عادل (من حيث القيمة والسعر)
- fair hearing** نظر الدعوى والفصل فيها على اساس منصف . محاكمة منصفة او مقسطة : تباشرها السلطة القضائية على اساس العدالة والقانون وتتاح فيها للمدعى عليه حرية الجواب والاعتراض والدفاع عن نفسه (راجع fair and impartial trial) .
- fair market price** سعر السوق المقسط ; السعر السوقي العادل الذي يصيبه بائع راغب في البيع ويدفعه مشتر راغب في الشراء كل بمحض اختياره في سوق حرة .
- fair market value** قيمة السوق المقسطة ; القيمة السوقية العادلة , التي تصيبها البضاعة في سوق حرة من المراغمة على بيع او شراء .
- fair on its face** عادل من حيث الظاهر او في حد ذاته : السند الذي لا يتسنى بطلانه الا ببينة اخرى اجنبية عنه .
- fair persuasion** اقناع منصف : الاقناع بالحسنى دون تغلب او مراغمة .
- fair preponderance** [قانون البينة] رجحان كاف لا يخامر المحكمة معه اي شك في قيام الدليل .
- fair sale** بيع مقسط او عادل : لا جور فيه ولا مراغمة .
- fair trial** محاكمة منصفة تجري امام قاض عادل غير منحرف ومحلفين لا مصلحة لهم في القضية ولا غاية غير تقرير الواقع , وتتوافر فيها للمتهم حرية تقديم البينات والدفاع عن نفسه او توكيل من يختاره من المحامين في سبيل ذلك .
- fair usage** [ملكية ادبية] اقتباس معقول : كل ما يستمد من المواد اذا لم يكن محلاً لحق نشر في كتاب او مؤلف للغير .
- fair value** قيمة عادلة ; سعر عادل : تصيبه البضاعة في سوق حرة لا يقهر فيها احد على بيع او شراء .
- fairly** بانصاف ; باستقامة او جد ; على اساس العدالة . الى حد بعيد , معقول او مقبول .
- fairway** طريق ملاحة : منتصف القنال او ابعد مسالكه غوراً وانسبها للملاحة ; الطريق العادي المفضل لمسير السفن .
- fait** فعل قانوني او تم قانوناً ; عمل ; واقع ; حاصل
- fait enrolle** سند مسجل , مقيد في سجلات المحكمة
- fait accompli** فعل حاصل ; امر نافذ لا مرد له او لا جدال فيه .
- fait juridique** واقعة قضائية ; احد اركان الالتزام او مقوماته
- faith** ثقة ; نية ; إيمان ; اعتقاد راسخ (في شيء) ; اعتماد عليه او تصديقه , نحو : on the faith of certain information
- اعتماداً على بعض المعلومات ; او full faith and credit shall be given to judgments of provincial courts
- ينبغي ان تول احكام المحاكم الإقليمية كامل الثقة والاعتماد .
- [قانون اسكتلندي] يمين تحلف برفع اليد تهاداً بقول الحق .
- نية سيئة : تضمر سوءاً او تقوم على غش . — bad faith
- خيانة — puny faith
- faithful** مؤمن (بشيء) ; امين ; محل ثقة او اعتماد
- faitour** مشرد (بمعنى vagabond) لا عمل له ; عاطل ; خامل ; رفيق سوء
- fake** يقلد ; مقلد ; مصنع او مصطنع ; مختلف ; ملفق
- faker** مقلد ; غشاش
- falcidia** [قانون المواريث الاسباني] سهم فرضي (مقداره ربع التركة) واجب الاداء للوارث الشرعي ولا يجوز حرمانه منه .
- falcidian law** قانون روماني يفرض للوارث الشرعي نصيباً يوازي ربع التركة على الاقل .

falcidian portion سهم فرضي: يعينه القانون للوارث فرضاً، وهو ربع التركة على الأقل.

fall فصل الخريف: ابتداء من أول شهر سبتمبر حتى آخر شهر نوفمبر.

[كفعل] يسقط؛ يرتطم. يصادف، يوافق أو يقع (في) [قانون اسكتلندي] يعدم؛ يفقد، نحو: يفقد حقاً to fall from a right.

fall due يستحق؛ يحل ادائه أو أجله.

fall of land [قانون انكليزي] مساحة من الأرض تبلغ ستة ياردات مربعة.

fallacy سفسطة؛ حجة مضللة وباطلة، يقصد بها تمويه الحقائق (وهي تعبير غير في).

fallopian tube قناة الرحم: القناة الممتدة في أعضاء الانثى التناسلية من المبيض إلى الرحم مسافة ثمانية إنشات تقريباً.

fallow قاحلة؛ بور؛ (أرض) فضاء.

fallow-land أرض بور: تترك بلا زرع سنة أو أكثر.

falsa demonstratio بيان كاذب؛ وصف مغلوط لشخص أو شيء في مستند كتابي.

falsa demonstratione legatum non perimi الوصف المغلوط لا يضر المفعول، أي: مجرد الغلط في الوصف لا يبطل مفعول السند (إذا سبق أن وصف الشيء المعني وصفاً كافياً لأغراض التصرف).

falsarius (or falcarious) مزور؛ مقلد.

false كاذب؛ مصطنع؛ مصنع؛ خادع أو مخادع؛ غير حقيقي؛ مستعار؛ مزور؛ رد أو زائف، نحو: false money ردود دراهم أو دراهم زائفة.

false account بيان كاذب.

false action دعوى زور: تقوم على أسباب أو وقائع كاذبة.

false arrest توقيف أو حبس باطل؛ تقييد غير مشروع للحرية الشخصية؛ القبض على شخص أو حجزه دون أمر قانوني من الجهة المختصة.

false cheque شك زائف؛ شيك لا يقابله رصيد: الشيك الذي يسحب على أحد البنوك عن علم من الساحب بعدم وجود رصيد يقابله.

false claim ادعاء زور: مطالبة كاذبة: لا تقوم على أساس حق.

false coin نقد معدني مزيف: ينير من حيث المادة أو الشكل كي تبدو قيمته أعلى مما هي.

false document وثيقة مزورة: بتغيير مظهرها الأصلي أو تبديل نصوصها على أي شكل لا يجيزه القانون.

false entry قيد كاذب؛ التقرير رسمياً بنير الحقيقة.

false fact واقعة زور؛ واقعة مختلفة أو ملفقة.

false impersonation انتحال باطل لشخصية الغير أو صفاته.

false imprisonment سجن باطل؛ حبس الغير أو تقييد حريته بغير حق: وهو جريمة crime وإخلال بحق مدني civil wrong. ولا يشترط لثبوت هذا الفعل وضع المعتدى عليه في سجن أو مكان مقفل، بل يكفي لذلك تقييد حرية الغير تقييداً كلياً أيها كان. فإذا كلف شخص أحد أفراد البوليس مثلاً بالقبض على رجل معين فقبض عليه ثم اتضح فيما بعد أنه لم يكن هنالك أي داع قانوني لالقاء القبض، وجهت للشخص المذكور تهمة false imprisonment. ولا يكاد يختلف هذا الاصطلاح عما يسمى false arrest.

false judgment [قانون انكليزي قديم] حكم زور. كانت ترفع هذه الدعوى قديماً على قضاة أي من المحاكم الصغرى، غير التدوينية not of record كمحاكم الأقاليم county courts ومحاكم البارونات baron courts وما إليها إذا أصدرت حكماً زوراً على أحد الخصوم، وذلك بالسماح لهذا الخصم بأن يوجه لقضائهم تهمة النطق بحكم زور. ومن ثم يفصل في النزاع بأن يقوم الخصم المتهم بتحدي القضاة للمبارزة القضائية judicial combat وقد سمي هذا الاجراء appeal of false judgment.

false news اخبار كاذبة.

false oath يمين كاذبة أو فاجرة.

false paper ورقة زائفة، مزورة أو كاذبة: تبدي غير الحقيقة.

false personation انتحال كاذب لشخصية الغير: الظهور بمظهر الغير والتستر بشخصيته لمنفعة باطلة أو لمضارة الآخرين.

false pretenses مزاعم كاذبة؛ اخبار كاذبة: وهذا تصوير الوقائع أو الاحوال على غير حقيقتها بنية سيئة. وهذا يشمل السكوت، عند وجوب الكلام، إذا أريد به الخداع والتضليل.

false representation زعم أو اخبار كاذب؛ تحريف مفتعل للحقيقة؛ تزويق الاخبار أو المعلومات بنية الخداع.

false statement بيان أو اقرار كاذب.

false swearing حلف كاذب.

false token [مواد جنائية] رمز مزور، سمة كاذبة يراد بها الخداع أو التدليس.

false verdict (راجع باب verdict)

false weights موازين أو مكاييل مغشوشة: تغاير مقتضيات القانون القائم.

false witness شاهد زور: يصدر فيما يدلي عن الكذب قصداً وافتعالاً لا بسبيل الغلط.

falsehood كذب، مخالفة مفتعلة لواقع أو حقيقة. زور؛ بهت أو بهتان؛ مين.

falsely كذباً؛ زوراً؛ بسبيل الكذب أو الغش.

falsely impersonate ينتحل شخصية الغير كذباً، بلا حق أو بنية الخداع.

falsi crimen جرم الكتمان الاحتمالي أو اظهار الاشياء خلافاً لحقيقتها، وهذا يكون: (١) عن طريق الكلام، بشهادة الزور أو اليمين الكاذبة، (٢) عن طريق الكتابة، بتقديم تاريخ المحرر، أي اعطائه تاريخاً سابقاً لتاريخ انشاءه، (٣) عن طريق العمل، باستعمال مكاييل كاذبة.

falsification [اجراءات العدالة المطلقة equity] تكذيب بعض جزئيات المطلوبات التي يقدمها الخصم أو بيان وجه الخطأ فيها. تزوير؛ تزيف؛ تقليد.

falsify يكذب؛ يدحض؛ يثبت كذب شيء أو بطلانه. يزور (سنداً أو ورقة) بتحريف مفتعل أو بما ينير من حقيقتها وغايتها الأصلية.

falsifying a judgment فسخ حكم أو نقضه (بمعنى reversing a judgment).

falsing [قانون اسكتلندي] كذب؛ صدور عن كذب (يقول أوفعل)؛ تزوير. تكذيب شيء: دحضه أو اثبات بطلانه.

falsing of dooms [قانون اسكتلندي] اثبات جور حكم أو بطلانه (أي كونه غير حق) أو غلطه.

فسخ حكم. دعوى فسخ قرار. احتجاج على حكم واستئنافه إلى محكمة أعلى.

falsity كذب؛ زور؛ زيف؛ تلفيق؛ اختلاق.

falsionarius مزيف؛ مزور.

falsum (شيء) مزور، مزيف أو كاذب.

falsus كاذب؛ احتمالي؛ مغلوط فيه؛ خادع؛ غشاش. تؤدي هذه الكلمة معنى الغش والكذب فيما يتعلق بالافعال أو السلوك، ومعنى error فيما يتعلق بالبيانات الشخصية.

falsus in uno, falsus in omnibus كاذب في شيء، كاذب في كل شيء: أي إذا كذب (المعني) في شيء فقد كذب في جميع الاشياء؛ أو الكذب في شيء دليل (احتمال) الكذب في كل شيء. وهذا ما ينطبق أحياناً على الشاهد الذي يكذب في بعض الجزئيات أو النواحي فتقل قيمة شهادته كلها باعتبار أن ثبوت الكذب عليه في امر يقضي على الثقة في كلامه بالنسبة للأمور الأخرى.

fama سمعة؛ شهرة؛ صيت.

fama fides et oculus non patiuntur ludum الشهرة والعقيدة والعين لا تخدع.

fame شهرة؛ سمعة؛ صيت.

— house of ill fame بيت دعارة أو فجور.

[قانون انكليزي قديم] أسرة؛ عائلة واتباعها من الخدم.

مساحة من الأرض تكفي لاعالة أسرة واحدة.

[قانون روماني] دعوى قسمة familiae erciscundae التركة العائدة للأسرة أجمالاً أو لاثنتين أو أكثر من الورثة معاً. دعوى فرض المساهمة في اعالة الأسرة على بعض أفرادها.

familiar مألوف؛ معروف.

familiares regis حاشية الملك.

familiarity الفة؛ اعتياد أو تعود (على شيء)؛ رفع أو زوال التكليف (بين المعارف).

أسرة؛ عائلة؛ بيت. أي من التالين، حسب الاحوال: الاولاد (ذكوراً وإناثاً)؛ كافة الأقارب المنحدرين من جد واحد؛ أفراد البيت الواحد المقيمون معاً في معيشة واحدة سواء كانوا أقارب دم أو زواج.

[مواد التأمين] الزوج أو الزوجة؛ أدنى الأقارب next of kin.

family arrangement ترتيب ميراثي عائلي : يتفق بموجبه الاب وابناؤه او الورثة فيما بينهم على التصرف بالاموال (محل الميراث) او قسمتها على غير الكيفية التي يحددها القانون.

family automobile doctrine مبدأ تأمين يقضي باعتبار الشخص الذي يستخدم سيارته لشؤون أسرته مسؤولاً عن اي افعال يرتكبها احد افراد الاسرة اثناء استعماله السيارة باذنه (اي باذن الشخص المذكور) .

family bible سجل عائلي يتضمن بيان مواليد العائلة والزيجات فيها والوفيات .

family council مجلس عائلي : يختار احياناً للنظر في شؤون افراد الاسرة وتقرير بعض مصالحها او تنظيمها .

family group (راجع family automobile doctrine) : على ان هذا الاصطلاح لا يقف عند حد افراد العائلة الاقارب المقيمين مع المؤمن على سيارته تحت سقف واحد وفي معيشة واحدة، بل يتعداهم الى خدمه واتباعه الذين يقيمون معه ويستعملون السيارة باذنه لقضاء شؤونهم .

family purpose doctrine مبدأ تأمين لا يكاد يختلف عما يسمى family automobile doctrine ، وهو يستوجب حصر المسؤولية الواقعة بحرق استعمال سيارة العائلة، من احد افرادها، فيمن سجلت السيارة باسمه .

family service rule (راجع family purpose doctrine)

family settlement تسوية عائلية : يتفق بموجبها افراد العائلة على كيفية توزيع ممتلكاتهم فيما بينهم .

famosus [مواد مدنية وقانون انكليزي قديم] تشهيري : ينطوي على تشهير او فضيحة .

famosus libellus كتابة تشهيرية . قذف ؛ قذف

fanatic متعصب (لعميقة دينية او سياسية او اجتماعية) ؛ مفرط في الحماسة او الميل لذلك ؛ مغال في التشيع له او الاندفاع وراءه .

fanciful trade-name اسم تجاري مستعار : يخفي معناه الظاهر وصف البضاعة المسماة به .

fancy خيال ؛ وهم ؛ افتراض . تقدير ؛ تحكي

fancy franchise حق تصويت قائم على مؤهلات تحكمية او معقدة (غير عملية) .

***fard** [فقه اسلامي] الفرض ؛ ما امر به صراحة وكانت مراعاته واجبة .

farding-deal مساحة في الارض مقدارها ربع فدان انكليزي .

fare سفر (رأى او بحراً) ؛ اجرة سفر

farinagium مطحنة . ضريبة (ملغاة) كانت تفرض على الدقيق والحبوب .

farlingarii معولون في معيشتهم على الزنا : من تباطوا الدعارة او هياؤوا لها (بالقوادة) او شجعوا عليها .

farm مزرعة ؛ مستنبت [كفعل] يفلح ارضاً ؛ يلتزم يعطي غلة شيء او الضرائب المربوطة عليه فترة محددة من الزمن نظير مقدار معلوم من المال .

يكثري ؛ يستأجر (شخصاً للقيام بعمل معين) يتعهد رعاية اشخاص او اطفال بعوض معلوم .

farm labour عمل زراعي ؛ شغل مزرعي

farm labourer عامل (او فاعل) يكثري للامال الزراعية او ما يتصل بها .

farm let يكرى ارضاً او يؤجرها مدة معينة نظير حصة مقررة من غلتها ؛ يؤجر على سبيل المزارعة

يستأجر ؛ يشتري لنفسه من الدولة حقاً في جمع الضرائب من الاهالي لقاء مبلغ معلوم .

كان الرومان الاقدمون والفرنسيون والأتراك من بعدهم يقرون هذا التصرف فيؤجرون او يبيعون حق جمع الضرائب نظير مبلغ متفق عليه من المال يدفعه المستأجر او المشتري فتصبح له الحرية المطلقة في ان يجمع من الاهالي ما يمكنه من الضرائب بمساعدة السلطات المختصة وتقويضها، وذلك خلال فترة محددة من الزمن .

farm products انتاج مزرعي ؛ انتاج المزارع او محاصيلها . وهذا يشمل ما يربى فيها من المواشي ويتوافر من الساد الطبيعي، والاشخاب والخضار والالبان ومستخرجاتها والبيض واللحوم وجميع ما تنتجه المزارع مما يصلح لاكل الانسان او الحيوان .

farm utensils [مواد التأمين] ادوات مزرعية ؛ كافة المعدات اللازمة للمزارع .

farmer فلاح ؛ مزارع ؛ ملتزم ضرائب : يستأجر او يشتري farmer من المراجع المختصة، حقاً في جمع الضرائب من الاهالي لنفسه خلال مدة معينة من الزمن .

farming زراعة (ارض) ، استغلالها، فلاحتها، تربية المواشي عليها .

[قديم] التزام جمع الضرائب او شراء الحق فيه مدة مقررة بمبلغ معين من النقود يدفعه الملتزم او المشتري للجهة المختصة نظير الترخيص له بجمع الضرائب من الاهالي لنفسه وبمساعدة الدولة .

لعبة الفرعون : لعبة ورق (شدة) يلعب فيها المشتركون ضد البنكر (موزع الورق) حسب الترتيب الذي يطرح فيه الورق من الرزمة .

farvand سفرة بحرية

Faryndon Inn جمعية فرندان للحقوق : اطلق هذا الاسم قديماً على الـ Serjeant's Inn في Chancery Lane بلندن .

fas حق ؛ عدالة ؛ قانون سماوي

Fascism فاشستية : نظام سياسي انشأه بنيتو موسوليني في ايطاليا اثناء الحرب العالمية الاولى ١٩١٤ - ١٩١٨ وأسس له حزباً لم يلبث ان سيطر على ايطاليا وجعل لموسوليني السلطة المطلقة . قامت الفاشستية على الاشتراكية الوطنية واشتهرت بمناهضتها للشوعية ومغاللتها في الوطنية وانتشرت في عدد من البلدان الاوربية، وزعم اتباعها في انكلترا اسوالد موزلي، وكان سقوطها بقتل منشئها موسوليني سنة ١٩٤٥ في اواخر الحرب العالمية الثانية .

fascist فاشستي : من اقر مبادئ الفاشستية وعمل بموجبها .

[عند الرومان] رمز السلطة ؛ حزمة من العصي تتوسطها بلطة، كان يسار بها امام كبير القضاة في المحافل الرسمية .

fast bill of exceptions [في ولاية جورجيا بالولايات المتحدة] عريضة اعتراضات او دفوع استعجالية تلتزم اعادة النظر في دعوى مستعجلة بسرعة استثنائية .

fasti [قانون روماني] قانوني

fatal قاتل ؛ مهلك ؛ يقضي الى موت

حادث قاتل يقضي الى موت من تعرض له

fatal accidents act قانون الحوادث القاتلة . صدر هذا القانون استثناء من المبدأ العام القائل بانه ليس لشخص اية مصلحة قانونية (تستطاع حمايتها بسبيل القضاء) في حياة الغير . وهو ينص على جواز رفع دعوى المطالبة بالتعويض من عيال المقتول الذين منوا بخسارة مالية نتيجة فقدانه، اذا تأتى موته عن حادث لو وقف عند حد تعطيله لأكسبه حقاً في المطالبة بالتعويض .

fatal variance تباين موضوعي في اسباب دعويين او مسألتين من شأنه ان يضلل المدعى عليه في تحضير دفاعه او يمنعه من التمسك بمبدأ «عدم جواز محاكمة الشخص على ذات الجرم مرتين» .

fatetur facinus qui iudicium fugit من فر من وجه العدالة . نادى على نفسه بالاجرام (او كمن اعترف بجريمه) .

father أب ؛ والد

father-in-law حم ؛ والد الزوج بالنسبة للزوجة او والد الزوجة بالنسبة للزوج .

fathom قامة : قياس بحري يساوي ست اقدام ؛ اذا استعمل في المكايل البرية كان مقداره ستة وثلاثين قدماً مريماً .

fatua mulier مومس

fatum قدر ؛ قضاء وقدر ؛ قوة خارقة

fatuous person [قانون اسكتلندي] سفيه (متلاف) ؛ معتوه ؛ اخرق ؛ مختل . من لا رأي له او من فقد صوابه فقداً تاماً لا يستطيع معه ادارة شؤون نفسه . تصفه بعض المراجع بالبلادة الدائمة وشروذ الذهن ومشابهة الاطفال في كلامه وسلوكه .

fatuus معتوه ؛ سفيه

fauces terrae «فكا الارض» : نتوان من اليابسة او رأساً بر يحتويان بينها لساناً بحرياً (جزءاً من بحر) .

fault خطأ او غلط ؛ زلل ؛ هفوة ؛ قصور او تقصير ؛ مأخذ [مواد تجارية] عيب او نقص

[مواد التعدين] انقطاع العرق المعدني

مهما كانت العيوب . (عيوب السلمة — with all faults موضوع المساومة) على مسؤولية المشتري .

قلب الحقيقة ؛ تحريف الكلام بداعي الغش

faux [قانون انكليزي قديم] زائف ؛ كاذب ، نحو : قضية كاذبة بمعنى false action ؛ نقود زائفة faux money وهم جراً ...

حظوة ؛ ايثار ؛ رعاية او مراعاة ؛ ميل ؛ عطف ؛ رضى ؛ تأييد خاص ؛ تحيز

[معاملات تجارية] حساب ؛ صالح أو لـ ، نحو : be paid in favour of note to تدفع الكمبيالة لفلان ... أو لأمره .

[كفعل] يساعد ؛ يؤيد ؛ يميل ؛ يتحيز ؛ يراعي ؛ يعطف (عل) ؛ يؤثر (شخصاً على آخر) ، ينتصر له من قبيل التعصب أو العاطفة لا بدافع الحق أو العدالة .

favorabiliores rei, potius quam actores, habentur المدعى عليه أولى بالعطف من المدعي .

favourable exchange صرف (سعر صرف) مناسب

favourably consider يعتبر (أمراً) أو ينظر (فيه) بعين الرضى أو القبول .

favoured beneficiary [في التركات] مستحق مفضل (على غيره) ، مقدم أو مؤثر .

favouritism محاباة؛ ميل أو أثره هوى؛ (محسوبية)

feal أمين، وفي؛ موال؛ بر، صادق

fealty [قوانين الاقطاع] وفاء؛ ولاء؛ طاعة؛ أمانة؛ إخلاص (يدين به الفصل لسيده الاقطاعي) .

fear خوف؛ خشية؛ توجس؛ توقع أذى أو خطر

feasance عمل؛ فعل؛ جلب؛ حصول؛ اتيان (أمر) أو قيام به؛ وضع (قانون)؛ انشاء (التزام أو عقد تعهد أو غير ذلك) .

feasant مجلبة (لسوء) أو جالب (له)، صادر (عن)؛ باعث (على)

يرد هذا الاصطلاح غالباً في الكلام عما تجلبه الحيوانات من ضرر إذا اقتحمت محال الغير، فيقال: damage feasant مجلبة للضرر .

feasible عملي؛ يستطاع القيام به عملياً؛ جائز التطبيق؛ مأمول النجاح

feasor فاعل أو جالب (لأمر)، قائم به، مرتكبه (إذا كان جرباً)، واضعه (إذا كان تشريعاً)، وهلم جراً ...

feasts أعياد؛ أيام تعطيل الاعمال أو توقفها .

feacial law فرع من الفقه الروماني ينظم شؤون السفارات وإيفاد المفوضين الدبلوماسيين وإعلان الحروب وإجراء الصلح وعقد المعاهدات وما إليها من المسائل الدولية، وهو أقرب ما كان عند الاقدمين لاحكام القانون الدولي الحديث .

federal اتحادي؛ فدرالي؛ خاص بكافة الولايات أو الدول المشمولة باتحاد عام يجمعها في حكومة واحدة تعرف «بالحكومة الاتحادية» federal government ولا يؤثر هذا الكيان الاتحادي في الاستقلال الداخلي الذاتي الذي تتمتع به كل من ولايات الاتحاد أو دوله .

federal common law قانون اتحادي عام؛ تشمل أحكامه جميع ولايات النظام الفدرالي أو دوله .

مجموعة قوانين مستمدة من الاحكام والقرارات الصادرة عن المحاكم الاتحادية في الولايات المتحدة الاميركية .

federal courts محاكم اتحادية: يشمل اختصاصها كافة ولايات أو دويلات الدولة المتحدة، تقابلها المحاكم الولائية state courts أو provincial courts التي يقتصر اختصاصها على الولاية المشمولة به .

federal government حكومة اتحادية: حكومة دولة مكونة من اتحاد قوامه ولايتان أو دولتان أو أكثر تتمتع كل منهما باستقلال ذاتي داخلي يختلف مداه باختلاف مقتضيات دستورهما الاتحادي . ولا يفرض في النظام الفدرالي ان يقضي على النظم المحلية القائمة في الدول او الولايات المشمولة به أو يجرداها من سيادتها وأسايب ادارتها أو يتعرض لتصرفاتها الداخلية الخاصة، بل غاية الاساسية دمج الولايات المتقاربة جغرافياً أو طبيعياً أو سياسياً في كيان عام واحد تمثله دولة واحدة وحكومة مركزية واحدة federal government تجمع في يدها زمام التصرف الخارجي والداخلي بالقدر الذي يوفق بين المحافظة على كيان الاتحاد ومصالحه وبين مصالح أعضائه . ولا تسند ادارة الشؤون الوطنية في ظل الحكومة الاتحادية الى الولايات أو الدول الاعضاء المنضمة اليه بوصفها وحدات قائمة بذاتها، بل تسند الى شموها كافة بوصفها أمة واحدة .

federal instrumentality وسيلة اتحادية؛ تدبير أو اجراء اتحادي تركن اليه الحكومة الاتحادية لبلوغ أمر معين .

federal question [في الولايات المتحدة الاميركية] مسائل اتحادية؛ قضايا تتصل بأحكام دستور الولايات المتحدة أو قرارات الكونغرس الاميركي أو المعاهدات وتفسيرها وتطبيقها وترجع فيها الولاية القضائية الى المحاكم الاتحادية دون سواها .

federalist, the يطلق هذا الاسم the federalist على مجموعة من مقالات متسلسلة تبلغ خساً وثمانين، كتبها Alexander Hamilton و James Madison و John Jay للدعوة إلى إقرار دستور الولايات المتحدة الاميركية .

federated state دولة موحدة: ذات نظام مركزي تتحد فيه دولتان أو أكثر بموجب دستور اتحادي .

federation اتحاد .

fee رسم: أجرة رسمية يحددها القانون نظير خدمات يؤديها الموظفون الرسميون أو منافع أو امتيازات تسخرها الحكومة لمن يطلبها .

fees أتعاب؛ أجرة تؤدي نظير خدمة مهنية خاصة .

إقطاعية ميراثية مطلقة، لا تختلف عن fief و feud .

[أمولاك وحقوق عقارية] حق ملكية لا يخضع لقيود او شرط؛ وهو أقوى ما يؤول بالمراث أو التصرف من حقوق الملكية نظراً لما ينقله الوارث أو المتصرف له من ملك خالص مطلق. ولا يوجد لاغراض القانون أي فرق يذكر بين المصطلحات

fee و fee simple و fee simple absolute اذ يفيد كل منها مطلق الملكية وانخلو من القيود والموانع .

[قانون اسكتلندي] امتلاك مطلق absolute proprietorship لمال ثابت أو منقول .

ملكية مقيدة (بشروط معلومة) base fee —

ميراث أو حق ملكية مشروط: تنحصر conditional fee — أيلولته في نوع معين من الورثة دون الآخر، شأن الذي ينتقل الى الذكور مثلاً دون الاناث أو إلى فروع المورث المباشرين دون غيرهم، وهلم جراً ...

[قانون اسكتلندي] ملكية مطلقة fee and life-rent وإيجار عمري؛ وهما حقان عقاريان مختلفان أحدهما حق ملكية والثاني حق انتفاع مدى الحياة usufruct for life . وقد يتمتع الحقان في شخص واحد أو يكون أحدهما لشخص والثاني لآخر. كشف رسوم يتقاضاها قلم كتاب محكمة أو مأمور fee bill قضائي أو غيره من المأمورين على ما يؤدونه من خدمات في نطاق وظائفهم .

ضعيف العقل: تعوزه الاهلية العقلية feeble minded .

اجارة استمرارية أو مؤبدة: حيازة الارض من fee-farm صاحبها حيازة مستمرة بأجرة سنوية معلومة .

المبلغ الذي يحتفظ به في عقود الاجارة fee-farm rent المؤبدة fee farm على سبيل التحوط لتقصير المستأجر في أداء الاجرة، وهو ربع قيمة الارض أو ثلثها .

ملكية تامة fee simple; fee simple absolute مطلقة: خالصة لمن آلت اليه ولورثته من بعده أبداً الدهر دون قيد أو شرط؛ وهذه كال fee أقوى حقوق الملكية ولا يوجد أي فرق من حيث الأثر بين fee و fee simple و fee simple absolute على أن fee معناها ميراث inheritance و simple تفيد انطلاق الميراث وأمكان انتقاله الى الورثة بوجه عام دون تخصيص .

ميراث أو حق ملكية fee simple conditional مشروط: مقيد بأحوال أو اعتبارات خاصة .

ملك محصور الاولولة في ورثة معينين كالورثة fee tail الصليبيين وهدم مثلاً، أو الذكور دون الاناث أو الاناث دون الذكور من الاعقاب أو في غير هؤلاء، حسب شروط التصرف الاصيل .

يعزز؛ يسند؛ يقوي، نحو: أية وثيقة اضافية من feed شأنها أن تبرز البيئة any additional document would feed the evidence .

لص متلبس: يقبض عليه والمسروقات في حيازته fegangli

محاكم سرية اريابية قامت في المانيا من fehngerichte أواخر القرن الثاني عشر حتى منتصف القرن السادس عشر، واستطاعت أن تنصب من الحكومات المحلية الضعيفة جانباً كبيراً من وظائفها كلها سنحت فرصة تردد تلك الحكومات أو عجزها . وكانت من الصرامة والبطش بحيث نشرت الرعب في كل مكان أذعن لولايتها . وقد وجدت شبه هذه المحاكم في Westphalia عند أوائل القرن التاسع عشر وقضى عليها Jerome Bonaparte نهائياً سنة ١٨١١ . غير أن محاكم Westphalia لم تكن على مثل بطش سالفاتها من محاكم القرن السادس عشر .

يختلق (عذراً أو رواية)؛ يقلد (وثيقة أو محرراً)؛ feign ينتحل (صفة الغير أو ما يتصل به)؛ يتصنع؛ يتظاهر (بعبز أو جهل أو غير ذلك) .

يتمارض؛ يدعي المرض (كذباً) أو feign infirmity يتظاهر به .

وهي أو ايهامي؛ شكلي؛ ظاهري؛ مختلق؛ feigned مقلد؛ متنتحل

شريك ايهامي: يتظاهر بنية feigned accomplice الاجرام ويختلط مع اناس معينين محاولاً ايهامهم بعزمه على الاشتراك معهم في رسم خطة لاحدى الجرائم وارتكابها واياهم وذلك أملاً في كسب ثقتهم والكشف عما يضررونه من خطط اجرامية حقيقية ومعرفة شركائهم في الاجرام وجمع الادلة الكافية ضدهم .

قضية اختلاقية: ترفع لغاية غير feigned action مشروعة في سبيل المطالبة بحق وهي .

مرض تظاهري؛ مرض متنتحل: feigned disease بدافع خوف أو توخياً لكسب أو تهرباً من واجب .

نزاع شكلي: كان يدبر قديماً ويحال feigned issue إلى إحدى محاكم القانون العام common-law court بأمر من محكمة العدالة المطلقة court of equity للحصول على قرار من خلفها في مسألة متنازعة تدخل في نطاق الواقع ولا تملك محكمة العدالة تقريرها أو لا تستأنس من نفسها ميلاً لذلك .

ألني هذا الضرب من الاجراء في انكلترا بعدة تشريعات صدر أولها في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٤٥ - ١٨٤٦ نحواً لكل محكمة الحق في احالة مسائل الواقع questions of fact الى هيئة مخلفين .

[قانون سكسوني] أخو موالاة؛ من عاهد الغير felagus على الاخوة أو تقيد معه بمهدا؛ وهذا كانت تقول اليه دية أخيه اذا قتل ولم يكن له أب أو سيد lord اقطاعي يرثه .

وهو يشبه ما يعرف في الفقه الاسلامي « بمولى المولاة » او « مولى الخلف والتقاعد » .

fellatio; fellation الفاحشة الجنسية اذا ارتكبت بطريق الفم .

fellow زميل (في دراسة أو عمل)؛ معيد (في جامعة)؛ رفيق؛ شريك؛ صنو

fellow-heir شريك ميراث . وارث آخر

fellow servant زميل عمل أو خدمة

fellow-servant rule [في التأمين واصابات العمل] قاعدة زميل العمل؛ المبدأ القائل بعدم القاء المسؤولية على كاهل صاحب العمل اذا أصاب أحد عماله ضرر ناشئ عن اهمال زميل له يشتغل في ذات العمل شرط أن يكون صاحب العمل قد قام بما يلزم من العناية والروية في اختيار عماله .

felo de se قاتل نفسه عمداً؛ متحجر

felon مدان بجناية؛ محكوم بها أو مرتكب لها؛ شقي؛ مجرم

felonia implicatur in qualibet proditione كل خيانة تنطوي على جناية

felonice جنائي؛ ينطوي على جناية

felonious جنائي؛ اجرامي؛ بنية جنائية أو قصد اجرامي

felonious homicide قتل جنائي؛ لا مبرر له

felony جنائية؛ جريمة أشد خطراً أو وحشية من الجنح misdemeanours .

[قانون عقوبات اميري] كل جريمة يعاقب عليها بالاعدام أو السجن مدة لا تقل عن عام واحد .

جناية تزييلية (قابلة للتخفيض): — reducible felony — الجنائية التي إذا ادين بها المذنب أجازت الحكم عليه بعقوبة جنحية إذا أوصت بذلك هيئة المحلفين .

felony act قانون الجنائية؛ قانون برلاني يلغي الاحكام القديمة التي كانت تقضي بمصادرة أموال المجرمين المدانين باحدى الجنائيات وينص على تعيين أوصياء مؤقتين يتولون حراسة أموالهم مدة العقوبة .

female أنثى

— heirs female ورثة إناث

[قانون اسكتلندي] يراد بالعبارة heir female الوارث بوجه عام (أي heir general) ما لم يدل النص أو السياق على غير ذلك .

أنثى غير متزوجة: قد تكون أرملة — unmarried female أو مطلقة أو لم تزوج قط .

female line عمود الاناث

female worker عاملة (في مصنع أو مشغل)، وهي غير الخادمة المنزلية .

feme covert امرأة متزوجة؛ محصنة

feme sole عازبة؛ عانس؛ غير متزوجة

femicide قتل الانثى عمداً

[قانون الصيد] موسم توالد الغزال **fenatio or feonatic**

سور؛ سياج؛ جدار لتحويط عقار او بيان حدوده . **fence**

براءة توسع؛ يراد بها توسيع مدى **fencing patent** الاختراع الذي حصل الترخيص به اصلا .

feneration مراجعة أو مراباة .

[قانون القاطعي] قطعة أو إقطاعة تؤزل من سيد **feod** اقطاعي الى فصل (تابع اقطاعي) نظير ما يفرضه الاول على الثاني من واجبات معينة .

عادات **feodarum (or feudaram) consuetudines** الاقطاع او انظمته

مجموعة من القوانين والعادات الاقطاعية وضمت في ميلانو (بايطاليا) أثناء القرن الثاني عشر، واعتبرتها اوروبا ام المراجع في الشؤون الاقطاعية وأحقها بالثقة، وهي أقدم ما جمع في نظام الاقطاع .

مستأجر عمري؛ من استأجر أرضاً لإجارة **feodi firmarius** قرار نظير أجره سنوية معلومة يدفعها المالك .

ملكية مطلقة غير مشروطة **feodum**

تمليك مطلق؛ هبة الأرض لتكون **fee** ملكاً مطلقاً **feoffare** للموهوب أو المتفرغ له ولورثته من بعده .

المتصرف أو المتفرغ له بالأرض تفرغاً مطلقاً غير مقيد **feoffee**

المتصرف له لمصلحة الغير؛ من كان **feoffee to uses** المتصرف له لا ليستغل الأرض موضوع التصرف لنفسه، بل لتعود منافعها الى شخص آخر، شأن الحارس أو الوصي على مال الغير . (راجع *cestui que use*)

[تصرفات لديمية] تمليك عقاري مطلق، **feoffment** ينتقل به المال العقاري الى المتصرف له، وأعقاباً من بعده دون قيد أو شرط .

تدل الكلمة ذاتها أيضاً على حجة التملك الحاصل بموجبه التصرف .

تصرف لمصلحة الغير؛ انتقال المال **feoffment to uses** العقاري لا ليستفيد منه المنتقل اليه بل لتكون منافعه وفقاً على شخص معين آخر .

منشئ التصرف العقاري؛ المتصرف فيه للغير تصرفاً **feoffor** مطلقاً .

[مواد الصيد] موسم توالد الغزال **feonatio**

سهم المؤجر (المالك) من محاصيل أرضه المؤجرة **feorme** للغير على سبيل المزارعة .

وحوش برية **ferae bestiae**

حيوانات برية، متوحشة أو غير اليقة . **ferae naturae** ولا يعتبر الحيوان البري محلاً للملكية الا اذا استولى عليه صاحبه واستطاع حبسه، فاذا كان طليقاً فلا صاحب له .

[قانون روماني وقانون انكليزي قديم] عيد؛ عطلة رسمية **feria**

[قانون روماني] اعياد؛ ايام تعطيل يوقف فيها احرار **feriae** الرومان أشغالهم الرسمية ومعاملاتهم ويرتاح العبيد من عناء العمل .

ايام اعياد أو عطلة رسمية؛ ايام توقف **ferial days** الاجراءات والاعمال .

جرح؛ ضربة **ferita**

عقار مؤجر؛ أرضاً كان أو **ferm; farm or ferme** بيتاً أو كليهما .

مشروبات مخمرة؛ تكسب أثرها . **fermented liquors** المسكر بفعل التخمر فيها لا بوجود الكحول .

(راجع farmer) **fermer or fermor**

مأمور مباحث؛ يناط به تعقب الجرائم وفاعليها . **ferret** [كفعل] يتحرى عن اسرار الامور وخفاياها والمجرمين وما يتصل بهم .

رسم معديات؛ يفرض على نقل الاشخاص والبضائع **ferriage** عبر المياه المحلية بالمعديات وسفن العبور **ferryboats** .

نقطة عبور مضيق أو خليج أو نهر أو بحيرة بسفن **ferry** خاصة تعرف بسفن العبور أو المعديات **ferryboats** .

حق امتياز انشاء مركز عبور مائي **ferry franchise** أو استخدام السفن لنقل الركاب والبضائع من نقطة الى اخرى على نهر أو مضيق أو قناة أو خليج أو بحيرة .

سفينة عبور؛ معدية؛ تستخدم لنقل الركاب **ferryboat**

والبضائع من نقطة الى اخرى عبر نهر أو مضيق أو قناة أو خليج أو بحيرة أو بين نقطتين ثابتتين على شاطئ بحر داخل حدود الدولة .

festinatio justitiae est noverca infortunii العجلة في العدالة رابة الشقاء (أو تورث الشقاء) .

[قانون انكليزي قديم] كفيل أو ضامن **festing-man**

عربون (رعيون)؛ يدفع للخدم عند **festing-penny** استخدامهم .

تدبير مستعجل؛ قضية مستعجلة: **festinum remedium** كقضايه النفقة والقروامة والادارة وما إليها مما ينظر ويفصل فيه على وجه السرعة .

قتل الجنين **feticide**

أغلال؛ قيود؛ تؤثق بها أقدام المحكومين . **fetters**

فتوى؛ رأي قانوني ***Fetwa**

[قانون اسكتلندي] ملكية مشروطة (تبعية) تؤول للشخص **feu** من مالك الأرض الاصيل **superior** بموجب سند تملك يسمى **feu contract** أو **feu charter** . وغالب الملكية في اسكتلندا يقوم على الملكية المشروطة . والأرض المملوكة كذلك يكون لها مالكان، المالك الاصيل الاعلى **superior** والمالك الفصل **vassal** التابع . ولكل من هذين في الأرض منافع خاصة به؛ فالمالك التابع يبني على الأرض أو يزرعها ويستغلها بموجب سند التملك على ان يدفع للمالك الاصيل أجره استمرارية **feu duty** كل سنة أو ستة أشهر نقداً أو عيناً حسب الاتفاق . وغالباً ما يحتفظ المالك الاصيل لنفسه بمعادن الأرض وثرواتها الباطنية ويشترط على المالك التابع أن يقصر استغلاله على سطحها في حدود الاوضاع المبينة في **feu contract** . وللمالك التابع ان يملك الغير من تحت يده ويرتب على الأرض **sub-feu** ملكية تبعية من الباطن لشخص ثالث حسب الشروط التي بينه وبين المالك الاصيل أو أية شروط أخرى يتفقان عليها .

[كفعل] يملك، نحو؛ يملك، نحو؛ يملك قطعة من الأرض تملكياً مشروطاً كما تقدم **to feu a piece of ground** .

[قانون اسكتلندي] أجره سنوية مقررة **feu annuals** استمرارية يؤديها المالك التابع أو الفصل **vassal** الى المالك الاصيل **superior** نظير الملكية المشروطة الآيلة اليه (راجع feu) .

[قانون اسكتلندي] أجره استمرارية سنوية أو **feu-duty** نصف سنوية يؤديها المالك الاصيل بموجب سند تملك مشروط يسمى **feu contract** (راجع feu) .

feuar [قانون اسكتلندي] مالك تابع أو فصل vassal آلت اليه الارض على أساس الملكية المشروطة feu من مالك أصيل superior (راجع feu).

feud [قانون قطاعي] قطعة ينزل عنها السيد الاقطاعي للفصل vassal نظير واجبات مقررة.

[قانونان سكسوني والماني قديمان] عداوة مستحكمة أو حرب خاصة بين عائلة مقتول وعائلة قاتل.

[في اسكتلندا وشمال انكلترا] ثار أو ثارات دم؛ اعتصاب الاقارب للأخذ بثأر قتلهم من قاتله وجميع أبناء جلدته and all his race.

تعويض ثار: وجب أدائه جبراً للخصائر الناجمة feud bote عن الاشتراك في غارات الثار.

feudal اقطاعي

محكم اقطاعي: كان للسادة الاقطاعيين حق feudal courts تشكيلها لمحكمة أفضالهم وأحلاسهم في القرن الثاني عشر.

feudal law قانون اقطاعي: كان يحكم العلاقات القائمة بين السادة الاقطاعيين وبين أفضالهم وينظم قواعد انتقال الملكيات اقطاعية. وهو قانون قديم وضعت منه مجموعة كبرى في القرن الثاني عشر سميت feodarum consuetudines.

feudal system نظام اقطاعي: نظام سياسي اجتماعي عم أوروبا خلال القرن الحادي عشر والثاني عشر والثالث عشر؛ ويرجع نقل الاوروبيين له عن التقاليد والعادات الغريبة التي جلبها الامم التيونونية ابان اجتياحها للقارة الاوروبية على أثر انهيار الامبراطورية الرومانية، ثم تطورت تمشياً مع مقتضيات سيطرتهم العسكرية وأثر فيها الفقه الروماني تأثيراً بالغاً أخرجها على الشكل المتنقل الينا في أمثال المجموعة الكبرى من العادات اقطاعية الموضوعة في القرن الثاني عشر باسم feodarum consuetudines.

وفي انكلترا، دخل النظام اقطاعي على يد ولیم الاول (الفاتح) سنة ١٠٨٥. ولعل بعضاً من قواعده البدائية كان سارياً في تلك البلاد قبل الفتح النورماندية. وقد ولد النظام اقطاعي هناك بحكم الصلات الناشئة بين القائد العسكري واتباعه والملك والنبله وافصالهم vassals وما ترتب للاولين على الآخرين من الواجبات والالتزامات تبعاً لما أقطعهم آياه من الاراضي.

feudalism اقطاعية؛ نظام اقطاعي: مجموعة المبادئ والعادات اقطاعية.

feudary حائز اقطاعي: محرز ارضه بحكم ما يؤديه للسيد الاقطاعي من واجبات وخدمات اقطاعية مقررة.

feudum قطعة أو اقطاعية قرارية: تقول للفصل وذريته من بعده بحكم الواجبات المترتبة عليه وایاهم السيد الاقطاعي. ولا فرق بينها وبين feud.

feudum antiquum قطعة؛ أرض مضت على حيازتها أربعة أجيال.

feudum individuum قطعة البكر: الاقطاعية التي يرثها الابن الاكبر وحده دون غيره.

feudum maternum قطعة مورثة عن الام

feudum paternum قطعة توارثها أربعة أجداد. أرض محصورة الميراث في فروع الاب المباشرين أو في الذكور دون الاناث.

feudum talliatum ملك محصور الميراث في نوع خاص من الورثة دون غيرهم.

few قلة؛ عدد قليل؛ بعض

ff. يقوم هذان الحرفان مقام الكلمة اللاتينية fragmenta ومعناها مقتطفات من مؤلفات وفتوى ثقات الفقه الروماني.

اختصار متعارف عليه للامر القضائي **fi. fa.** fieri facias وهو أمر تنفيذ على أموال المدين لاستيفاء المبلغ المحكوم به للدين، يكلف فيه عامل الملك sheriff بأن يوقع الحجز على ما يكفي من أموال المدين لسداد المبلغ المحكوم به مع مصاريف التنفيذ، وان يبيع المحجوزات ويستوفي المبلغ المذكور من حصيله البيع.

[قانون اسكتلندي] متصرف له (بأرض) تصرفاً **fiar** مطلقاً fee.

«كن»؛ «فليكن»: إذن خاص بالاجراء أو الشكوى، **fiat** ينبغي الحصول عليه من المراجع القضائية المختصة قبل المباشرة بنوع معين من الاجراءات أو التدابير القانونية.

[قانون انكليزي] إذن بملاحقة اجراءات **joint fiat** الافلاس (أمام المحكمة المختصة) ضدائين أو أكثر من الشركاء

«أقم العدالة» أو «أحكم بالعدل» **fiat justitia**.

عملة ورقية قانونية لا تقبل التحويل الى ذهب، **fiat money** تصدر بمرسوم حكومي.

أمر؛ مشيئة **fiaunt**

افتراض محض؛ وهم؛ تصوير أو خيال؛ **fictio; fiction** افتراض قانوني: يقتضيه القانون توفيراً للعدالة أو استكمالاً لها. حيلة

fiction of law افتراض قانوني: يقتضي اعتبار الشيء الخيالي أو المعلوم كائناً حقيقياً.

فرضي أو افتراضي؛ تقدير؛ خيالي؛ صوري؛ **fictitious** وهمي؛ اعتباري؛ معنوي؛ يتوصل به لاغراض القانون.

قضية صورية: رفع كوسيلة لمعرفة رأي المحكمة في مسألة قانونية معينة. **fictitious action**

أصول وهمية أو صورية **fictitious assets**

اسم ايهامي: يقصد به الى خداع الغير. **fictitious name**

مستفيد وهمي: الشخص الذي تسحب **fictitious payee** الورقة المالية (القابلة للتداول) لامره بينما لا يكون له فيها أي حق ولا يقصد منشئها أن تصيبه منها أية منفعة، سواء كان المذكور اسماً لشخص حي أو ميت أو خيالي لا وجود له.

شخص افتراضي، صوري أو وهمي: **fictitious person** يذكر اسمه في الصك كستفيد وهو لا يملك فيه أي حق كان.

مدع صوري. اسم وهمي يرد في **fictitious plaintiff** الدعوى كدعوى ويكون اسماً لمسمى لا وجود له أو لا يعلم بأقامة الدعوى واستعمال اسمه فيها؛ وهذا لا يجيزه القانون باعتباره اهانة للمحكمة.

fide-commissary or fidei-commissarius المستفيد العائد اليه حق الانتفاع في مال أسندت ادارته مؤقتاً الى شخص آخر لا تناله منه أية فائدة (راجع cestui que trust).

قطع العهد على النفس؛ ضمان الغير أو كفالته **fide-jubere**

[قانون روماني] ضامن أو كفيل؛ من تكفل **fide-jussor** قيام الغير بما عليه أو التزم أداء دين المدين اذا عجز هذا عن أدائه، على أن لا يلزم الضامن بالفداء حتى يعجز عنه المدين الاصيل.

(راجع **fide-jussor**) **fide-promissor**

فضولي: من تولى، عن قصد منه، القيام **fide-sponsor** بشأن لحساب الغير دون أن يكون ملزماً به.

هبة ائتمانية: المال الذي يوصى به على **fidei-commissum** سبيل الامانة لشخص كي يقوم فيما بعد بتحويله الى شخص آخر لا يستطيع تلقيه مباشرة من الموصي لسبب من الاسباب.

ضمان امانة: تكفل امانة الموظف وضمان **fideliy bond** التعويض عما يصدر عنه من اختلاس أو اهمال.

نية؛ امانة؛ ثقة **fides**

حل ثقة أو امانة **fiducial**

ائتماني: أمين؛ مؤتمن (على شيء للغير)؛ موضع **fiduciary** ثقة أو سر؛ موثوق

صفة ائتمانية؛ على سبيل الامانة **fiduciary capacity** أو الثقة

صفتا الكتان والثقة الواجب توافرها في بعض العلاقات المهنية كعلاقة المحامي بموكله والطبيب بمرضاه والسمسار بالاصيل وهلم جراً...

عقد ائتمان: يعهد بموجبه شخص **fiduciary contract** لآخر بشيء معلوم على أن يرده اليه كما تسلمه.

دين ثقة: قوامه الثقة وحسن النية **fiduciary debt** بين طرفيه، يقابله الدين الناشئ عن مجرد التعاقد

[مواد الافلاس] يطلق هذا الاسم **fiduciary debtors** احياناً على المدينين اذا كانوا موظفين عامين أو أوصياء أو حراساً أو قامة، لا سماسرة أو وكلاء عمالة أو معتمدين تجاريين أو من في حكمهم.

[قانون روماني] وارث ائتماني؛ وسيط **fiduciary heir** ايضاً، يوصى له بمال معلوم كي يقوم بتحويله الى شخص معين.

إصدار ثقة: أوراق مصرفية بلا غطاء **fiduciary issue** ذهبي؛ اصدار النقد بلا غطاء يضمن أداء قيمته.

قرض ثقة: أي بلا ضمان **fiduciary loan**

نقود صادرة عن البنك المركزي **fiduciary note issue** بقيمة دين الحكومة.

أوراق مالية بلا غطاء؛ نقد ليس له **fiduciary notes** غطاء يضمن أداء قيمته الظاهرة.

(راجع fee) **fief**

[قانون انكليزي قديم] حائز مطلق؛ بيده **fief-tenant** أرض يتمتع بها كما شاء ويستغلها أيد الدهر استغلا مطلقاً نظير واجبات معلومة يفرضها عليه السيد المقطع.

حقل؛ قطعة أرض مزروعة؛ حومة؛ ساحة؛ ميدان؛ **field** مضمار

قيام بأمر، تحقيقه أو عمله **fieri**

أمر تنفيذ على أموال المدين يوجه الى رئيس **fieri facias** الضبط القضائي مكلفاً آياه بأن يحجز ويبيع من أمتعة المدين وأمواله ما يكفي للوفاء بالمبلغ المحكوم به ومصاريف التنفيذ. على أنه لا يكون للموظف المذكور بموجب هذا الامر أن يقع

الحجز على الاموال الثابتة أو المنشآت أو المستأجرات أو على ثياب المدين وثياب عائلته أو فراش منزله أو أدوات مهنته أو غير ذلك بما لا يبيح القانون تنفيذه عليه .

معنى هذا الامر «اعمل على الاداء» ويؤشر عليه بعد تمام التنفيذ بالعبرة *fieri feci* «عملت على الاداء» .

العبرة التي يؤشر بها الموظف مأمور التنفيذ *fieri feci* على أمر التنفيذ *fieri facias* بعد العمل بموجبه والحصول على المبلغ المحكوم به أو جزء منه، ومعناها «عملت على الاداء» .

قربة الدرجة الخامسة : **fifth degree of kinship** : القرابة التي تكون بين الشخص وبين أبناء بني عمه أو خاله أو عمته أو خالته .

القرارات الخمسون التي أصدرها **fifty decisions** جستنجان عامي ٥٢٩ و ٥٣٢ ليوضح بها المسائل والنقاط التي كانت موضعاً للجدل والشك عند اعداد الطبعة الثانية من مدونته القانونية .

قاعدة المناصفة أو التساوي (في المسؤوليات **fifty-fifty** أو الارباح أو غير ذلك) : وهي تقضي بتخصيص ٥٠ ٪ من عوائد العمل أو الانتاج المعني لكل من طرفي العقد .

قتال؛ إقتال؛ عراك؛ يركن اليه شخصان أو أكثر **fight** باستعمال الايدي أو غيرها من وسائل العنف الشخصي . ولا يفهم من هذا الفعل سبق الاصرار ما لم يكن قتالا رياضياً، كالملاكمة وما إليها .

أرقام أو رموز؛ منها الأرقام الرومانية **figures Roman** و **figures** المعبر عنها بالحروف نحو : I و II و III و IV و V الخ .. يقابلها ما يسمى الأرقام العربية **Arabic figures** نحو : 1 و 2 و 3 و 4 و 5 الخ .

يسرق نقوداً أو اشياء حقيرة القيمة . **filch**

ملف؛ اضية؛ دوسيه، ومشتملات ذلك من وثائق **file** وأوراق متصلة بالقضية .

[كفعل] يضع؛ يودع؛ يدخل (أوراقاً أو مستندات) في ملف؛ يحيلها الى الملف أو يقدمها الى الجهة المختصة لتودعها حيث يلزم .

[اجراءات العدالة المطلقة **equity**] رفع دعوى **file a bill** (بمعنى bring a suit) امام دائرة العدالة المطلقة المختصة بالمحكمة العليا .

أودعت أو قدمت لتسجيل أو حفظ **filed for record**

يتبنى؛ يتقبل بنوة ولد؛ يتخذ من الولد الطبيعي (غير **filiate** الشرعي) ابناً أو ينسب لنفسه؛ يعلن نسب الولد : أي ابن من يكون .

تبني ولد غير شرعي؛ منحه الصفة الشرعية؛ **filiation** الاعتراف ببنته أو اثباتها؛ نسبة الولد لأي رجل كان أو لأبيه الطبيعي .

دعوى اثبات نسب الولد غير **filiation proceeding** الشرعي والزام والده الطبيعي بأعالته .

ابن؛ ولد **filius**

الابن اسم طبيعي والوارث اسم قانوني . **filius est nomen naturae, sed haeres nomen juris**

ابن؛ بنت : كل من **filius familias ; filia familia** كان خاضعاً لسلطة الغير الابوية **patria potestas** .

الجنين في الرحم جزء من مقومات حياة امه . **filius in utero matris est pars viscerum matris**

ولد غير شرعي؛ ولد طبيعي؛ ولد زنا **filius nullius**

يملاً (استشارة أو فراغاً في صك)؛ يشغل؛ يكمل؛ **fill** يوفي؛ يؤدي (واجباً)؛ يقوم بمهمة

[معاملات بيع الماشية] يملأ (الماشية) أي يملأها ويسقيها قبل بيعها مباشرة املاً في ازدياد ثمنها بزيادة وزنها .

حليب مغشوش؛ أضيف اليه مقدار من الدهن **filled milk** الاجنبي (غير المستخرج من الالبان) ليصبح على شكل الحليب الطبيعي أو القشدة (الكريم) أو غير ذلك من الاشكال المطلوبة .

[في الخطابات وما إليها] قدر؛ بذيء؛ رذيل؛ فاحش؛ **filthy** فظ؛ غليظ؛ منكر؛ جارح للشعور

[اجراءات قديمة] خيط أو سلك استعمله القدماء بدل **filum** الاضبارة لحفظ الاوراق والوثائق بشكها فيه حسب ترتيب ايداعها .

خط الماء : الخط الوهمي الذي يمر من وسط **filum aquae** النهر أو المجرى فيقسمه الى قسمين متساويين ويكون بمثابة الحد الفاصل بين أصحاب الاراضي والممتلكات القائمة على ضفتيه .

حد غابة **filum forestae**

خيط الطريق النصفي : الخط الوهمي الذي يقسم **filum viae** الطريق الى قسمين متساويين ويكون بمثابة الحد بين أصحاب الاراضي القائمة على جانبيه .

نهاية؛ آخر؛ ختام **fin**

[قانون فرنسي] دفع بعدم الحق في **fin de non recevoir** اقامة الدعوى؛ الجواب القانوني الذي لا يتعرض فيه المدعي عليه لموضوع الدعوى بل يبدي أن المدعي لا يملك حق اقامة الدعوى

نظراً لمضي المدة المحددة لرفعها أو قيام صلح أو اتفاق سابق حول الموضوع أو غيره ذلك من الاسباب المسقطه للحق المذكور .

نهائي أو انتهائي؛ قطعي، فاصل؛ مبرم؛ شامل؛ **final** ختامي؛ في الدرجة الاخيرة

حسابات ختامية **final accounts**

مستند نهائي **final act**

قرار نهائي : قرار فاصل ليس وراءه في **final decision** القانون أي مذهب .

قرار نهائي شامل (في موضوع التحكيم) **final disposition** لا يقبل المراجعة .

حكم **final judgment or final determination** نهائي، اكتسب الدرجة القطعية؛ حكم فاصل لا محل فيه لاعتراض أو استئناف .

[قواعد الطيران] الاقتراب النهائي (من المطار أو **final leg** موقع الهبوط المقصود) .

مصادقة اخيرة : اقتراع نهائي لازم لقرار **final passage** مشروع قانون **bill** او الموافقة عليه وصيرورته قانوناً **law** .

[تأمين بحري] يراد بالاصطلاح **final port** **final port** ميناء التفريغ الاخير أو آخر ميناء تفرغ فيه السفينة شحنتها أثناء السفرة الواحدة .

ايصال تعطيه المراجع الرسمية **final receiver's receipt** المختصة اشعاراً باستيفاء كامل ثمن الارض الاميرية من المشتري والاحتفاظ بحق ملكيتها لحسابه ريثما تسلمه حجة الملكية اللازمة .

تسوية ختامية **final settlement**

[مواد حسبية] شهادة تمام الادارة وقيام المدير بكل ما تقتضيه ادارة التركة وتقديم البيانات اللازمة عن كيفية تصرفه بما دخل الى يده من النقود .

[في المقاولات] التقرير النهائي للمبلغ الواجب الاداء للمقاول من المرجع الحكومي المختص .

محاكمة اخيرة؛ جلسة ختامية لنظر الدعوى **final trial** (ابتدائياً) .

اتفاق نهائي **finalis concordia**

مالية (الشخص) : مصادره، ظروفه، شؤونه أو **finances** اوضاعه المالية .

مالي؛ يتصل بالمال أو ما يقوم مقامه . **financial**

التزام مالي نحو الغير؛ ذمة **financial responsibility** أو مسؤولية مالية تقضي على صاحبها ان يدفع للغير مبلغاً معلوماً من النقود .

قيمة مالية : مقدار ما يملكه الشخص **financial worth** بعد استئزال المطلوب منه، أو، ما يتبقى للشركة بعد طرح حاسوبها **liabilities** من اصولها **assets** .

موسر؛ ملي؛ قادر على أداء **financially able**

مالي؛ من رجال المال؛ من ذوي الخبرة في شؤون **financier** المال والقدرة على ادارته وحسن تدبيره .

يجد (بعد بحث)؛ يعثر (على)؛ يكتشف؛ يقرر؛ **find** يثبت؛ يستوثق من أمر ويعلنه

يقرر موضوع خلاف لصالح أحد خصمين؛ يعلن نتيجة بعد التحقيق في واقعة متنازعة .

لاقط؛ واجد؛ من عثر على شيء مفقود للغير فاستولى **finder** عليه .

مفتش جرمي مهمته تعقيب ما لم تستوف عليه الرسوم المستحقة من البضائع الواردة والصادرة .

[شؤون البنوك] مسمار يعمل على جلب الزبائن للبنك نظير ما يتقاضاه من عمالة .

عمالة جلب الزبائن : العمالة التي يدفعها **finder's fee** صاحب البنك لمن جلب له زبوناً يستفيد منه .

قرار (محلفين أو محكمة أو محكمين، بعد البحث **finding** في مسألة تدخل نطاق البحث الواقع). نتيجة مداولة المحكمة أو هيئة المحلفين .

حيثيات الحكم؛ بيان الوقائع حسب توافرها

تقرير واقعة **finding of fact** استظهار واقعة بسبيل ما يتوافر من الادلة .

جواب المحلفين فيما يتعلق بقيام واقعة متنازعة معينة أو عدم قيامها .

يفرض غرامة **fine**

[كاسم] غرامة أو عقوبة نقدية تفرض على المحاكم بعد ادانته . مبلغ من النقود يقتضى دفعه عند النهاية **finis** حسب لمبايعة أو اجراء .

[دعوى التصرفات العقارية] مصالحة على دعوى، تم باذن المحكمة وتقول بموجبها الارض موضوع النزاع الواحد الخصوم. ألغى العمل بهذا الاجراء في انكلترا منذ عهد الملك وليم الرابع . تختلف كلمة **fine** عن **penalty** في اقتصارها على العقوبة النقدية دون سواها؛ بينما تشمل **penalty** كافة ضروب القصاص بما في ذلك العقوبة النقدية .

fixed محدد؛ متفق عليه؛ مقرر
[مشارطات السفن] ترد في مثل هذا النص: provided ship not fixed previously بمعنى «مرتبطة» أو «مقيدة».

fixed assets أصول ثابتة: الموجودات أو المعدات اللازمة لاستمرار سير المشروع المعني أو العمل.

fixed capital رأسمال ثابت. مجموع تكاليف وسائل الإنتاج من مصانع ومعدات وأدوات ومنشآت لازمة.

fixed credit bargains صفقات آجلة مقررة

fixed deposits مودعات موقوتة (أي محددة المدة)

fixed indebtedness مديونية متفق عليها، محددة باتفاق طرفيها.

fixed instalment system (راجع باب system)

fixed liabilities حجوم ثابتة المقدار

fixed prices اسعار متفق عليها؛ مقررة باتفاق ذوي الشأن

fixing bail ربط الكفيل اطلاقاً بما التزمه في سند الكفالة، جعل مسؤوليته مطلقة.

fixing letter [عقود النقل البحري] خطاب تحديد إيجاد السفينة.

fixtures منشآت؛ أثاث؛ معدات تقام على المقار أو توثق اليه أو تثبت فيه بحيث تصبح جزءاً لا يتجزأ منه. وقد اختلفت المراجع فيما اذا كان ينبغي اعتبار fixtures من الاشياء الثابتة ام المنقولة.

— trade fixtures (راجع باب trade)

flaco مكان يغمر ماء راكد

flag علم؛ راية؛ لواء

— black flag راية سوداء؛ علم قرصان

flag, law of (law of flag) [قانون بحري] قانون العلم، أي قانون دولة العلم الذي تحمله السفينة.

flag of truce راية هدنة: (علم ابيض)

flagrans crimen [قانون روماني] جرم مشهود، رؤي أثناء وقوعه أو شوهدت آثاره أو رؤي فاعله حال فراغه منه وهو على هيئة تنطق بارتكابه له.

flagrant فاضح؛ مفضوح؛ واضح؛ سافر؛ علني؛ مشهود؛ غاشم؛ شديد

flagrant delit جرم مشهود؛ جرم تلبس

flagrant necessity ضرورة شديدة أو ملحة تجبر ما لا يحيزه القانون ويصح ان تعتبر عذراً لخلل لفعل غير مشروع. من ذلك مثلاً، ضرب المغيث لمن اشرف على الفرق واقفاده الوعي تيسيراً لانقاذه ومنعاً له من فعل قد يؤدي بحياته وحياة المغيث؛ وكذا كل مضارة تؤذي بحكم الحاجة الملحة ودفعاً لخطر اعظم أو خسارة افدح.

flagrante bello خلال الحرب؛ أثناء قيامها

flagrante delicto في حالة الفعل؛ حالة التلبس بالجريمة

flagrantly against evidence زيغ واضح عما توحيه البينة. يخرج عما يديه أو يرجحه الدليل خروجاً مكشوفاً يشف عن تحيز وييل.

flash cheque شيك باطل، بلا مقابل: يسحبه صاحبه رغم علمه بأنه لا يملك رصيداً يقابله.

flash money نقود زائفة

flat منزل؛ مسكن؛ (شقة)؛ جناح أو دور سكن أو جزء مستقل من ذلك يصلح لسكنى عائلة.

[شؤون بحرية] موقع تكسوه مياه قليلة الغور لا تصلح للملاحة؛ ضحل

المساحة الممتدة على ساحل البحر أو الخليج أو ضفة النهر بين أقصى مستوى المد high water mark وأقصى مستوى الجزر low water mark.

flat denial انكار صريح؛ تكذيب مباشر

flat rates فئات متساوية أو متألقة

flaterry اطراء؛ مبالغة في ثناء

flee from justice يفر من (وجه) العدالة: يفادر بيته أو محل سكناه أو يخفي نفسه فيه قصداً بغية الافلات من الملاحقة القانونية والقصاص.

fleet جدول؛ مجرى؛ منفذ ماء
عمارة بحرية (م. عمارات بحرية)؛ اسطول؛ عدد من السفن. اسم سجن في لندن (بانكلترا)

fleet marriages (راجع باب marriage)

flem [قانون انكليزي قديم] عبد أو قن فار

flemeswite [قانون انكليزي قديم] حيازة اموال الفارين (بمعنى وضع اليد عليها).

flet or fleth [لانون سكسوني] أرض؛ دار؛ منزل

fleta كتاب فقه قديم مجهول المؤلف يعالج قوانين إنجلترا على ما كتبه الفقيهان Bracton و Glanville في القوانين المذكورة ويعتقد ان واضع هذا الكتاب قاض أو محام ضليع كان مسجوناً أيام الملك ادوارد الاول في Fleet Prison فسمي كتابه باسم السجن المذكور.

[قانون سكسوني] غرامة مشاجرات فرضت على المشتركين في المنازعات.

flight فرار؛ هرب (بما تخشى مواجهته)
[قانون الطيران] طيران؛ رحلة جوية

flight forecast [قانون الطيران] تنبؤ جوي للطيران أو الرحلة المقصودة.

flight information rating اهلية تأمين الطيران

flight information region اقليم أو منطقة تأمين الطيران

flight manual دليل طيران

flight navigator ملّاح جوي

flight operations officer ضابط أو موظف عمليات طيران

flight plan خطة رحلة أو طيران

flight radio operator عامل لاسلكي طيران

flight time مدة الطيران

flight visibility متوسط الرؤية؛ متوسط مدى الرؤية من حظيرة قيادة الطائرة أثناء طيرانها.

float [معاملات مصرفية] شيكات برسم القبض أو مقدمة للقبض.

[كفعل] يطفو، يعوم. يعوم بمعنى: يعمل على نشوء شركة أو ترويجها، يعيد لها أو للمؤسسة المصرفية سابق اعتبارها؛ يوقفها على قدميها أو يقبها الفرق.

[سوق مالية] شهادة اسهم أو حصص حكومية. ورقة مالية ممتازة تستعمل أحياناً كضمان.

floating capital رأسمال متداول؛ رأسمال النفقات الجارية أو الانتاج الجاري: المبالغ المنصرفة في صنع السلع وأعدادها للبيع.

المبالغ التي تبذل في كل عملية من عمليات الانتاج وتتحول الى منتجات جديدة.

floating charge تكليف عام؛ أي مستمر على موجودات الشركة وأموالها، تستطيع معه الشركة ان تنصرف بأموالها كما تشاء في حدود اعمالها وشؤونها المعتادة حتى يقوم صاحب التكليف أو الامتياز بتنفيذ ما بيده على الاموال المذكورة. سمي كذلك لانه يعتبر باقياً بيد صاحبه كالمسيف المسلط على اموال الشركة حتى يوضع موضع التنفيذ.

floating debts ديون عرضية، سائرة أو آنية: لا يحسب لها حساب مستقبل ثابت، بل تكون وليدة الظروف الراهنة ويحصل عليها حاجة طارئة أو أغراض وقتية باعتبارها ستؤدى في برهة وجيزة. ديون نثرية، لم ترصد لسدادها في صندوق المؤسسة أو ميزانيتها أية مبالغ خاصة.

ديون ليست في شكل سندات أو اسهم تؤدى عليها فوائد.

floating money نقود جاهزة لدفع أو تسليف

floating policy عقد تأمين احتياطي: يحل محل التأمين الاصيل في حال انقضائه أو انقطاعه لسبب من الاسباب ويضمن للمؤمن له تقاضي التعويض عن بضاعة لا يتسنى التأمين عليها بمبلغ ثابت معلوم نظراً لأن مكانها ومقدارها عرضة لتغيير مستمر.

floating security ضمان مستمر، على اموال مؤسسة عاملة

flode-mark حد المد الأقصى أو علامته القصوى: العلامة التي يتركها البحر على الشاطئ عندما يبلغ ارتفاع الماء اقصاه.

flog يجلد؛ يضرب بسوط أو مقرعة

(قصاص) الضرب بالسوط أو المقرعة

flood يغمر؛ يكتسح؛ يفيض (على)؛ يغمر؛ يفرق [كاسم] طوفان؛ فيضان يعتبر وقوعه قضاء وقدر أو من افعال الله عز وجل Act of God.

floor ارضية غرفة أو مكان. قاع أو قعر [اصطلاحات برلمانية] الكلمة؛ حق التكلّم أو الخطابة أو الاذن بالكلام الذي يمنحه رئيس المجلس Speaker of the House لمن استأذن في حدود النظام المرعي، نحو: اعطيت له الكلمة أو أذن له بالكلام ثلاث مرات three times he had the floor.

floor of a court ساحة المحكمة: الارض الممتدة في قاعة المحكمة بين منصة القضاء وصف الجلوس الأول الذي يشغله المحامون.

floor broker مساعد مسمار بورصة

floor planning تمويل السيارات للعرض: شراؤها جملة كي تعرض للبيع بالتجزئة لدى متهدي البيع.

flooded [قوانين السيارات] تعتبر السيارات **flooded** حينما تعرض للبيع لدى المتعهد بعد شرائها لهذا الغرض من الشركة الممولة .

flooring مواد رصف ؛ المواد اللازمة لبناء الارضيات

florentine pandects نسخة عظيمة القدم من المجموعة القانونية الرومانية المسماة pandects ، اكتشفت بمحض الصدفة حوالي سنة ١١٣٧ في أمالي بالقرب من مدينة سليرونو بإيطاليا . ويعتقد أنها وضعت أصلاً في القرن السادس بعد الميلاد . ثم نقلت بعد العثور عليها من أمالي الى بيزا Pisa . ولما استولت Florence على بيزا سنة ١٤٠٦ نقلها الفلورنسيون الى مدينتهم باحتفال عظيم ؛ ثم عملت سلطات المدينة على تجليدها تجليداً رائعاً ، وأودعتها في صندوق ثمين ؛ وكانت لا تعرض في بادئ الامر الا على اعضاء المشاعل وبحضور اثنين من القضاة واثنين من الرهبان حاسري الرأس (اجلالاً لها) . وفي سنة ١٥٥٣ نشر Franciscus النسخة الاولى من هذه القوانين .

floruit مدة حياة الشخص ؛ الزمن الذي كان فيه حياً على وجه التأكيد اذا لم يتسن الجزم بتاريخ ولادته ووفاته .

flotsam or flotsan حطام سفينة ؛ بقايا شحنتها العائمة بعد غرقها وهذا غير jetsam الطرح او الرمي في البحر (اي القاء جانب من الشحنة تجنباً لفرق السفينة) .

flourish [في الجرائم] يرفع (سوطاً او عصا او شيئاً ليضرب به) ؛ يستل او يشهر (سيفاً او خنجرًا او سكيناً) .

flowage سيلان (ماء) ، تدفقه او انحداره من اعل الى اسفل . ارتفاع مسيل

flowing lands بقاع تجمع المياه المارة لاغراض الري .

fluctuate يتقلب (بين صعود وهبوط) ؛ لا يثبت على حال ، (والاسم fluctuation)

fluctus طوفان ؛ فيضان

flume نهر ؛ مجرى ؛ قناة او ترعة طبيعية

flumina et portus publica sunt, ideoque jus piscandi omnibus commune est الانهار والموانئ تعود للعامة وحق الصيد فيها مشترك بين الجميع .

fly-power سند تنازل على بياض ؛ يرفق بشهادة الاسهم او السندات ليبدل على انتقالها حسب البيانات المضافة اليه من المتصرف المختص .

flyma [قانون انكليزي قديم] مجرم فار من وجه العدالة

foal [كفعل] تلد (الحيل) ؛ تضع صغارها

fodder علف او علوق (حيوانات)

fœdus [قانون دولي] عسبة ؛ معاهدة ، ميثاق

fœminae ab omnibus officiis civilibus vel publicis remotae sunt النساء مستثنيات من كل مسؤولية ووظيفة عامة ؛

fœminae viro co-operta امرأة متزوجة او محصنة

fœneration اقراض المال بالفائدة ؛ تشغيلة في المراجعة (الربا)

fœnus [قانون مدني] فائدة على نقود ؛ اقراض النقود بفائدة
فائدة سنوية مقدارها $\frac{1}{12}$ من رأس المال **fœnus unciarium** او $\frac{1}{8} \%$ في السنة وهي اقصى ما سمح به من الفائدة القانونية في اوائل عهد الجمهورية الرومانية .

fœticide (feticide راجع)

fœtura الثمرات العائدة من المال لصاحبه ، بحكم حقه فيه .

fœtus جنين ؛ حمل مستكن ؛ طفل لم يولد ؛ ولد في رحم امه infant in ventre sa mère .

fog ضباب (على انواعه)

[قانون بحري] الضباب والسحب المنخفضة والثلوج المتساقطة وكل حالة جوية من شأنها ان تنقل الهواء وتجذب الرؤية او تمرقلها وتزيد من أخطار الملاحة .

خبث ؛ احبط ؛ افسد (خطة خبيثة) او ابطل اغراضها .

foirfault [قانون اسكتلندي قديم] يفقد (بمضى forfeit)

foirthocht [قانون اسكتلندي قديم] سبق اصرار ؛ قصد مصمم

folc-land [قانون سكسوني] ارض عامة

folc-right [قانون سكسوني] حق عام يعود لجميع افراد الشعب .

fold-course or foldcourse [قانون انكليزي] ارض يعود فيها للغير حق ايواء اغنامه .

ارض تستعمل لمرور الاغنام . حق ايواء الاغنام او رعيها .

foldage حق مالك الارض في الاستفادة من سمار (بعر) اغنام الغير الحاصل من رعيها او ايوائها على ارضه .

folgarii; folgers خدم منازل ؛ اتباع

folio ورقة (بصفحتها او وجهها)

folk-custom عادة شعبية **for account of** لحساب (فلان من الناس)

folk laws قوانين شعبية **for cause** لاسباب مشروعة ، محلة او معقولة او كافية من حيث القانون والسياسة العامة .

folk moot [قانون سكسوني] اريد بهذه الكلمة محكمتان : المحكمة الاقليمية county court ومحكمة sheriff المسماة tourn وهي محكمة تدوينية of record جنائية دورية كانت تتعقد مرتين في السنة .

follow يراعي ؛ يتبع ؛ يتمشى (مع) ؛ يخضع (ل) ؛ يطابق ؛ يعمل بموجب ؛ يخدو ؛ يسير ؛ ينشأ (على غرار)

follows the property يتبع الملك (او المال) ؛ يلتصق به ، يخضع له

fonds et biens بضائع واموال

fonds perdus يعتبر رأس المال مستثمراً **à fonds perdus** اذا اقرضه صاحبه شرط ان يدفع له المدين فائدة معينة تفوق الفائدة العادية مدة مقرر من الزمن تبرأ بعدها ذمته من رأسمال الدين ، على اعتبار ان قيامه بدفع الفائدة المعلاة طيلة المدة المقررة يعفيه من أداء رأس المال .

for value (holder راجع)

for use للانتفاع بشيء او استعماله او التمتع به (دون تعيينه او تحريبه) .

قدم : وحدة قياس طولي مقدارها ١٢ انشاً او ثلث **foot** ياردة . قاعدة (شيء) ، اسفله او اساسه . ذيل ؛ نهاية ؛ آخر ارتخاء القدم : فقدان القدرة على ادارة القدم **foot drop** نحو الداخل (اي نحو القدم الاخرى) ؛ فقدان القدرة على مد اصابع القدم او رفعها ، وكذا فقدان الحس من قصبة الساق ومشط القدم .

forage علوق خيول : من قش وتبن ومخلفات حصاد الحبوب وما اليها .

forbannitus منفي ؛ مبعد ، خارج على القانون . لص بحري

forbatudus [قانون انكليزي قديم] معتد مقتول في معركة

forbear سلف ؛ اصل [كفعل] يمتنع ؛ يحجم (عن شأن)

forbearance احجام ؛ إمتناع عن (فعل)

[في المطالبات] تروي الدائن ، تريته او صبره على المدين (بعد استحقاق الدين) . التأخير في تنفيذ حق ؛ الامتناع عنه او عن المقاضاة

forbid يمنع ؛ يحظر

force قوة ؛ مفعول ؛ فعل ؛ تأثير او اثر ؛ صلاحية (قانون) . إكراه ؛ مراغمة ؛ قهر (على أمر) ؛ عنف ؛ قسر

تعد مزدوج (على مسكن الغير — compound force

او ارضه): التعدي الذي لا يقف عند حد دخول المساكن عنوة (دون رضا اصحابها) بل يتجاوز ذلك الى اتيان افعال اجرامية فيها .

قوة قاهرة ضمنية؛ عنف ضمني: implied force —
ينطوي عليه كل تمدد يقع على عقار الغير .

قوة بسيطة؛ اكراه بسيط؛ دخول ملك simple force —
الغير عنوة . التعدي على ملك الغير بمجرد دخوله (دون اذن صاحبه) . خرق حرمة أماكن الغير بدخولها فقط (دون القيام فيها بأي فعل آخر غير مشروع) .

القوة والخوف: وهما من عناصر ابطال force and fear
العقود . اذا ثبت تأثير اي منهما في إنشاء العقد كان سبباً كافياً لابطاله .

قانون التأمين [قوة غالبة] force majesture

قوة قاهرة: كالحروب والأضرابات وافعال force majeure
القضاء والقدر وما اليها .

ورثة فرضيون او شرعيون: لهم في الميراث forced heirs
اسهم معلومة يقررها القانون ولا يملك المورث حرمانهم منها الا بسبب مشروع .

بيع جبري او قضائي: يفرضه القانون رغماً forced sale
عن المالك المدين .

قوات البلاد forces

حق شفعة (بمعنى pre-emption) forcheapum

المصيان في المؤجر: رفض تخلية forcible detainer
العقار بعد انتهاء مدة الايجار المتفق عليها .

دخول عنوة؛ دخول تغلب او بالقوة؛ forcible entry
وهو اما ان يكون: (١) بكسر الابواب او التوافذ او غير ذلك من اجزاء المنازل الاخرى، او (٢) بدخول المكان سلباً في بادئ الامر ثم الانقلاب على صاحبه او مستأجره واخراجه منه بالقوة او التهديد او الوعيد .

يطلق هذا الاصطلاح forcible entry and detainer
على الدعوى الجزئية التي ترفع لاسترداد عقار اعتدي عليه بمنع صاحبه من حيازته .

نتوء ارض يطل على ارض اخرى او ينشأ فيها . fordal

رئيسة هيئة المحلفين (اذا كانت الهيئة fore-matron
من النساء) .

قانون الطيران [تنبؤ جوي] forecast

يصد او يوصد؛ يمنع: كنعق الراهن المدين من foreclose
فك الرهن بعد فوات الفرصة عليه .

غلق الرهن: اذا قصر المدين الراهن عن الوفاء foreclosure
بما عليه عند حلول الاجل او عجز عن دفع الفوائد المستحقة او اخل بشروط الدين، كان للدائن المرتهن ان يستصدر من المحكمة أمراً يسمى foreclosure يحرم به المدين الراهن حق افكناك الرهن ويؤول اليه المال المرهون وفاء لحقه ايلولة خالصة . على ان المحكمة لا تجيب الدائن الى طلب الفلق الا بعد ان تصدر أمراً يسمى decree nisi ويظل سارياً مدة ستة اشهر ثم تأمر باجراء حساب يبين تفاصيل ما يطلب من المدين فيما يتعلق بالمال المرهون، فاذا لم يؤد المدين ما عليه خلال الستة الاشهر التالية لصدر الامر nisi اصدرت المحكمة foreclosure امر غلق الرهن وكان امرها قطعياً .

(راجع باب statutory foreclosure) —

انذار غلق قطعي: تكليف المدين strict foreclosure —
الراهن بدفع الدين المستحق بموجب عقد الرهن، خلال موعد محدد، وانذاره بفقدان حقه في انقاذ المال المرهون وايلولته للدائن المرتهن اذا عجز عن الاداء في الموعد المحدد .

امر غلق الرهن (راجع foreclosure decree)

بيع غلق الرهن: بيع المال المرهون foreclosure sale
لمقاصة الدين بمحصل البيع؛ وذلك بناء على شرط البيع دون اجراءات «شرط الطريق المهد» كما يسمى احياناً او بناء على امر من المحكمة المختصة .

دعوى غلق الرهن: الدعوى المقامة foreclosure suit
لاثبات قيام الرهن والتحقق من قيمته ومشمولاته وبيع المرهون وفاء للدين .

استباق التاريخ؛ تقديم تاريخ المحرر على التاريخ foredate
الحقيقي الذي نظم فيه فعلاً، (وهذا لا يختلف عن الفعل antedate) .

[عقود الايجار] اجرة معجلة؛ مبلغ مقطوع يعجل foregift
(اي يعطى سلفاً) من الاجرة .

اجرة معجلة: تدفع سلفاً forehand rent

اجنبي؛ خارجي foreign

محاكم اجنبية: تتبع دولة اخرى foreign courts

[قانون انكليزي] ممتلكات اجنبية foreign dominion
منظمة . اقاليم كانت جزءاً من ممتلكات دولة اجنبية ثم انسلخت عنها وانضمت للتاج البريطاني .

نقد اجنبي؛ تحويلات اجنبية (سواء foreign exchange
كانت عملة او تعهدات او سندات) .

سفينة عاملة بين موافى وطنية foreign-going ship
واخرى اجنبية .

(راجع باب judgment) foreign judgment

ولاية قضائية اجنبية؛ اختصاص foreign jurisdiction
اجنبي (عن محكمة) اي لا يرجع اليها .

اختصاص خارجي؛ تملكه احدى الدول في اراضي دولة اخرى
بموجب اتفاق .

[في بريطانيا] وزارة الخارجية foreign office

[في بريطانيا] وزير خارجية foreign secretary

اجنبي . اطلقت هذه الكلمة قديماً على من لم يكن foreigner
من سكان المدينة المقيم فيها، اما مدلولها الحديث فيقتصر على الاجنبي (من حيث جنسيته) عن الدولة التي يقيم فيها .

[قانون انكليزي قديم] يطرد من محكمة (نتيجة forejudge
سلوك شائن)، نحو: طرد من المحكمة he was forejudged the court .

يجرد او يحرم (بحكم محكمة)؛ يبعد؛ ينفي
من معانيها الدارجة غير الفنية: يستيق او يبتسر الحكم (على امر)؛ يقرر على غير بيئة او قبل الاحاطة بها .

[اجراءات انكليزية قديمة] حكم تجريد من forejudger
منفعة؛ حكم نفي او طرد

رئيس هيئة محلفين؛ ملاحظ عمال: يشرف على foreman
العمال أثناء قيامهم بالعمل .

قضائي؛ متصل بالمحاكم، خاص بها او بالشؤون forensic
القانونية؛ شرعي

طب شرعي: علم يسخر جميع forensic medicine
ابواب الطب لأغراض القانون والعدالة .

قضائي؛ يتصل بالمحكمة او يعود اليها forensis
[قانون اسكتلندي] رجل غريب، يسكن عادة في غير البلد الموجود فيه .

[قانون اسكتلندي] مذكور، آنف الذكر، foresaid
مشار اليه، مار ذكره

[قانون انكليزي قديم] منبوذ: متنصل او foreschoke
متبراً منه

يتصور؛ يتخيل، يرى الشيء قبل وقوعه؛ يتنبأ؛ foresee
يدرك ما سيقع

امكان، احتمال او مبلغ ادراك امر قبل foreseeability
وقوعه .

بعد نظر؛ توقع حصول ضرر نتيجة فعل معين او الامتناع عنه.
التبصر بمواقب الامور قبل وقوعها .

حزام الشاطئ او الساحل: المواقع الساحلية foreshore
التي يغمرها البحر اثناء المد وينكشف عنها اثناء الجزر .

بصيرة او تبصر؛ نظر ثاقب؛ ادراك عواقب foresight
الامور او نتائجها .

غابة؛ حرج forest

ضريبة انتفاع بالاخراج forestage; forestagium

يعترض مسافراً على طريق عام؛ يعرقل مسيره forestall
يقم المراقيل في سبيل المستأجر ليمنعه من بلوغ المؤجر .

[معاملات تجارية] شراء السلع قبل بلوغها السوق او الاستئثار
بكافة ما ينتظر وروده منها الى السوق بغية التحكم في أسعاره .

سدم (طريق عام). تعرض للغير على طريق عام. forestalling

قطع السوق: السيطرة على forestalling the market
السوق بشراء البضاعة والاستئثار بها قبل بلوغها اليه أملاً في بيعها بسعر تحكمي فيما بعد .

مراقب ارجاج: عين قديماً للإشراف forestarius; forester
على الاحراج والمحافظة على صيدها وقوانينها وعاداتها .

سبق اصرار؛ تصميم سابق forethought

[قانون اسكتلندي] جناية سبق forethought felony
اصرار؛ القتل الذي يرتكب نتيجة تصميم سابق او خطة موضوعة، اي بدم بارد بعد تفكير مصمم .

زوال مال او اخذه نتيجة إخلال بشرط معلوم . forfeit
اتيان ما يؤدي الى التجريد من مال حق .
مفقود بجراه جريمة . ما يدفع تكفيراً عن جريمة .

[كفعل] يفقد (مالاً او حقاً)؛ يجرد منه نتيجة خطأ او اهمال
او تقصير في واجب او اخلال بمقدد او قانون او ارتكاب جريمة .

يغرم، نحو: سيغرم مبلغ مئة دينار he shall forfeit
a sum of D.100 . يؤول الى، نحو: تستولي الحكومة على كل كمية من البترول تستنبط بصورة غير مشروعة any petroleum mined unlawfully shall be forfeited
to the government .

forfeitable قابلة للفقدان أو السقوط أو المصادرة (بجراء) بدم ممارسة، أو إهمال، أو جريمة أو غير ذلك.

forfeiture تجريد؛ فقدان؛ زوال (مال أو ملك)، مصادرة. سقوط (حق في أرض أو مال)، انعدامه جزء لصاحبه نتيجة إخلال منه أو خطأ أو تقصير في واجب أو خروج عن اتفاق أو نتيجة خرق لقانون أو إقتراف لجريمة. ايلولة (الحق أو الملك من صاحبه أو المطالب به إلى الدولة على سبيل الجزاء).

forfeiture of bond عدم وفاء. الملزم بشرط الاعفاء من الجزاء (المنصوص عليه بالالتزام).

forfeiture of marriage سقوط الزواج أو اعتباره كأن لم يكن: الجزاء الذي يلقيه المولى عليه إذا تزوج خلافاً لمشية وليه.

forfeiture of shares الغاء أسهم

forfeitures abolition act قانون الغاء المصادرات الجنائية: وهو القانون الجنائي الصادر في إنكلترا سنة ١٨٧٠ Felony Act of 1870 لالغاء عقوبة مصادرة الأموال التي كانت تترتب على الإدانة بأحدى الجنایات المنصوص عليها قانوناً.

forgabulum or forgavel اجرة نقدية تجعل المستأجر في حل من أداء أية اجرة أو خدمة أخرى للمالك.

forge يزور؛ يلفق؛ يصنع شيئاً، يختلقه أو يقلده

forgery تزوير؛ تقليد شيء مزور أو مقلد

(في البيعة) تلفيق (شهادة) أو اختلاقها؛ وهذا يشمل ترتيب الوقائع الصحيحة ترتيباً يجعلها تبعث إلى الدهن أو تصور للمقل فكرة زائفة أو قرينة كاذبة.

Forgery Act, 1870 قانون التزوير لعام ١٨٧٠. وضع هذا القانون لتحديد العقوبات الواجب فرضها على مزوري شهادات الأسهم stock certificates وشمل اسكتلندا ببعض أحكام قانون التزوير الصادر سنة ١٨٦١.

forgetfulness نسيان؛ سهو أو ذهل؛ قد يبلغ حد الإهمال neglect ويبرر (في شؤون العمل) قيام المخدوم بفصل الخادم دون انذار سابق.

forgive يسامح؛ يعفو (عن إساءة)؛ يصفح؛ يغضي أو يتغاضي

fori disputationes [قانون مدني] جدل؛ بحث أو نقاش أمام المحكمة.

forinsecus خارج

forisbanitus [قانون انكليزي قديم] مني؛ مبعد

forisfacere يفقد؛ يعدم (مالاً أو ملكاً أو حقاً أو منفعة) بجراء فعل إجرامي أو مناف للقانون). يتجاوز؛ يفاير؛ يخرق (قانوناً أو قاعدة)

forisfactum مفقود؛ منعدم؛ ساقط جرم؛ خرق لقانون أو قاعدة

forisfactura جريمة يترتب عليها فقدان مال. غرامة؛ عقوبة مادية فقدان المال أو الحق بجراء الاجرام.

forisfactus مجرم؛ فاقد حق الحياة نتيجة فعل جزائره الاعدام.

forisfamiliare [قانون انكليزي واسكتلندي قديم] يفصل عن أسرة أو يخرج منها. والولد المفصول كان يعطى نصيباً معلوماً من أرض والده أو ملكه ثم يترك شأنه ليفعل به ما يريد، ولا يستطيع بعد ذلك أن يرجع إلى والده بأي نصيب آخر.

forisfamiliated [قانون انكليزي قديم] مفصول أو مخرج من الأسرة؛ من عين له والده جزءاً من ماله وملكه أباه ليستقل به عن العائلة، بناء على طلبه ورضاه.

forisjudicatio [قانون انكليزي قديم] حكم يستتبع تجريد المحكوم من ممارسة حق أو حيازة مال معين.

forisjudicatus [قانون انكليزي قديم] مطرود أو مخرج من المحكمة (بمعنى forejudged)؛ محكوم عليه بجرمان من شيء.

forisjurare يحنث؛ يحلف يميناً كاذبة. يتخلل (عن)

forisjurare parentilam خروج الابن على السلطة الأبوية، مرقه منها. والمارق من سلطة أبيه كان يحرم من وراثته.

forlorn منقطع السبل: من انقطعت به الأسباب. حائر؛ يائس؛ منعدم الرجاء

form شكل (قانوني أو في واجب الاتباع في تحرير عرائض أو إنشاء مستندات أو اتباع إجراءات). طريقة. استثمار؛ نموذج

مسألة شكلية؛ شكلي، شكلا أو — matter of form من حيث الشكل (لا الموضوع).

forma dat esse الشكل سبب الوجود أو مصدر الكيان؛ الشكل يعطي الشيء كيانه.

forma pauperis شأن الفقراء؛ حسب الأوضاع المتبعة مع الفقراء: من حيث المساعدة القضائية التي تمنح لهم قانوناً.

formal شكلي؛ يتصل بالشكل أو الظاهر (دون الموضوع أو الجوهر).

formalities أوضاع؛ شكليات [في إنكلترا] أزياء رسمية يلبسها الموظفون العموميون في المناسبات الرسمية.

formality شكل أو نظام شكلي؛ وضع؛ ترتيب: يقتضي القانون مراعاته في إنشاء السندات والمقود والتصرفات والإجراءات القانونية لضمان صحتها. شكلية (متبعة)

formed design [مواد جنائية] قصد مصمم؛ نية مبيتة؛ عزم أكيد على ارتكاب جرم (قتل).

formedon [قانون انكليزي قديم] دعوى مطالبة بالملكية على أساس الهبة المطلقة.

former سابق؛ أول؛ متقدم (الذكر أو الترتيب أو الحصول)

former adjudication حكم سابق: حكم صادر في قضية سابقة له مفعول الأمر المقضي به *res judicata*. وهذا إما أن يكون حكماً نهائياً في حقوق الخصوم أو قراراً فاصلاً في بعض المسائل التي لا تتجاوز نطاق الواقع.

former jeopardy سبق الاستهداف لخطر المحاكمة؛ ادعاء سبق المحاكمة على ذات الجرم. حق المدعى عليه في التمسك بالمبدأ العام القائل بعدم جواز تعريض الشخص لخطر المحاكمة (أي لا تجوز محاكمته) على ذات الجرم غير مرة واحدة؛ باعتبار أن المحاكمة خطر قد يؤدي إلى الحكم عليه بالموت أو بعقوبة أخرى. وعليه فهذا الحق (وهو من الحقوق المقررة بالقانون العام) يحمي من المحاكمة والاستهداف للعقوبة مرة أخرى على جرم حوكم عليه سابقاً.

former recovery سبق الحكم في حق أو مال؛ صدور حكم سابق فيه من محكمة مختصة وهذا *res judicata* (امر مقضي فيه) يصح التمسك به.

formula صيغة؛ نص [قانون مدني] قضية

formula instruction توجيه قانوني؛ بسط الأوجه القانونية في القضية: بيان يشرح فيه القاضي الأحكام القانونية المتصلة بالقضية وتستتير به هيئة المحلفين أو تستند إليه في وضع قرارها.

formulae [قانون روماني] مراحل الدعوى أو الاجراء القضائي، وهي أربع:

(١) بيان الوقائع التي يركز عليها الادعاء *demonstratio*؛ (٢) نص الشكوى أو الادعاء *intentio*؛ (٣) الحكم الصادر عن المحكمة في موضوع النزاع لاحد الخصوم *adjudicatio*؛ (٤) الادانة أو التبرئة *condemnatio*

fornicate (fornication) يوطأ؛ يواقع؛ يجامع حراماً (راجع fornication) وطء حرام؛ جماع؛ وقاع أو اتصال جنسي غير مشروع بين رجل وامرأة غير متزوجين؛ يقابله الزنا adultery بين رجل وامرأة متزوجين. فاذا وقعت الفاحشة بين رجل متزوج وامرأة غير متزوجة كان الفعل بالنسبة للرجل زنا adultery وبالنسبة للمرأة fornication والعكس بالعكس.

fornix مأخور؛ بيت دعارة. اتصال جنسي غير مشروع.

forprise استثناء؛ مستثنى؛ استثنائي. تحفظ؛ احتفاظ بحق. ترد أحياناً بمعنى ابتزاز الموظف أو غيره لما ليس له حق في تقاضيه.

forschel قطعة أرض محاذية لطريق عام.

forspeaker محام في قضية؛ مرافع فيها

forswear يحنث (عامداً)؛ يحلف يميناً كاذبة. يطرح؛ يتخلل عن، نحو: يتخلل عن ولاء to forswear allegiance.

fort حصن

fortax يبتز ضريبة، يفرضها بغير حق

forthcoming منتظر (الوقوع) أو الحصول؛ قادم [قانون اسكتلندي] دعوى المطالبة بما للمدين لدى الغير والتفويض عليه. من معانيها أيضاً، توفير امر أو تقديمه عند الطلب نحو: تقديم المال عند الطلب forthcoming of property.

forthcoming bond [قانون اسكتلندي] تعهد بتقديم ما سيحكم به من مال أو منفعة. التزام الرضوخ لما تقرره المحكمة.

forthwith حالاً؛ فوراً؛ دون تأخير؛ مباشرة؛ بالسرعة المعقولة حسب الأحوال.

fortia قوة

fortior [قانون انكليزي قديم] القوة التي يستعملها الشريك لتمكين الفاعل الاصيل من إثبات الجرم، كقيامه مثلاً بالامساك بالمعتدى عليه أو تقييده بينما يقوم الفاعل بقتله أو معاونته الفاعل على أي وجه أو اساءة النصيحة أو امره بارتكاب الجريمة.

fortior [قانون البيعة] أقوى؛ أقرب إلى التصوير أو العقل.

- fortiori** (راجع *a fortiori*) يرسل؛ يبعث؛ يواصل سير شيء. يحول [شؤون تجارية] آجل؛ استقبالي؛ يتعلق بمحصول مستقبل.
- fortlett** حصن صغير؛ مكان أو ثغر صغير منيع.
- fortnight** أربعة عشر يوماً كاملة clear days، يحسب أولها وآخرها.
- fortuit** تعبير فرنسي دارج معناه: مفاجيء؛ عرضي؛ إتفاقي؛ قائم على الصدفة.
- fortuitous** مفاجيء أو فجائي؛ عرضي؛ اتفاقي، بمحض الصدفة؛ غير منتظر؛ طاريء؛ بلا داع معروف؛ قهري؛ دون قصد؛ عفواً.
- fortune teller** منجم؛ عراف.
- forum** محكمة.
- forum actus** محكمة الفعل (أو الجرم): المحكمة التي يتبعها مكان وقوع الفعل.
- forum arresti** مكان الحجز.
- forum contentiosum** مكان للتقاضي؛ محكمة عدل court of justice.
- forum contractus** محكمة العقد: محكمة محل نشوء العقد.
- forum domicilii** محكمة الموطن: محكمة موطن المدعى عليه صاحبة الاختصاص في الدعوى المقامة ضده.
- forum ligeantiae rei** محكمة ولا المدعى عليه: أي محكمة البلاد التي يتبعها المدعى عليه أو يدين لها بالولاء.
- forum non conveniens** المحكمة لا توافق: حق المحكمة المختصة في رفض نظر الدعوى إذا رأت أن عرضها على محكمة أخرى هو أنسب لمخوضم والشهود وأيسر لأغراض العدالة وأضمن لتحقيقها.
- forum originis** محكمة الموطن الأصلي: المحكمة التابع لها مكان ولادة الشخص المعني.
- forum rei** محكمة الشيء؛ وهي إحدى محكمتين: (١) محكمة موطن المدعى عليه، أو (٢) محكمة المال موضوع النزاع (أي المحكمة التابع لها مكان وجود الشيء موضوع النزاع).
- forum rei gestae** محكمة محل الفعل: المحكمة التابع لها محل وقوع الفعل، باعتبارها المحكمة المختصة في تقريره.
- forum rei sitae** محكمة موقع الشيء محل النزاع: المحكمة التابع لها محل وجود الشيء المتنازع فيه.
- forward** يرسل؛ يبعث؛ يواصل سير شيء. يحول [شؤون تجارية] آجل؛ استقبالي؛ يتعلق بمحصول مستقبل.
- date forward** — تعجيل التاريخ: إعطاء السند تاريخاً مستقبلاً يلي تاريخ انشائه.
- forward rates** [أسواق تجارية] فئات رسوم العمليات الآجلة.
- forwarding merchant or forwarder** وسيط نقل؛ تاجر تعقيب شحن: يتولى نقل البضائع من واسطة شحن إلى أخرى لمواصلة سفرها إلى جهة معينة أو يتسلم البضاعة من ناحية ليواصل شحنها إلى ناحية أخرى نظير جعلالة معلومة.
- foster** قريب من حيث صلة الحضانة أو التربية والرعاية والمعاشر (دون الدم أو المصاهرة).
- foster-child** ربيب (م. ربيبون أو ربائب).
- foster-parent** والد بالتربية أو الحضانة: من قام نحو ولد غيره بما ترتب عليه من الواجبات نحو ولده الحقيقي.
- fosterage** حضانة الربيب أو العناية به. صلة التبني والتربية دون الدم أو المصاهرة.
- fostering** [في أيرلندا] تربية؛ حضانة. عادة أيرلندية قديمة كان الأيرلنديون بموجبها يسلمون أولادهم إلى من يتولى رعايتهم وتربيتهم، وكانت تعتبر الصلة الناشئة بحكم تلك التربية والعشرة أمناً وثقاً وأعز مكانة من قرابة الدم.
- fosterlean** جعل رعاية الربيب أو الربيبة والقيام بشؤونهما. مال ثابت يخصص للزوجة حال موت زوجها كي تعيش على ريمه وتتصرف به كما تشاء في حدود الوصية.
- fosterling** ربيب؛ ربيبة.
- found** موجود؛ حاضر (شخصياً) في مكان معين [كفعل] يؤسس؛ ينشئ؛ يضع، يبني، يقيم (على).
- foundation** تأسيس؛ إنشاء؛ أساس. مؤسسة؛ منشأة.
- founded** قائم؛ مؤسس أو تأسس؛ مبني (بمعنى مجبول) على؛ ناشئ أو صادر عن.
- founder** منشئ؛ مؤسس.
- founders' shares** (راجع باب shares) ناشئ؛ مؤسس.
- foundling** لقيط أو لقيطة.
- four corners** أركان أربعة.
- في الكلام على السندات، يراد بهذا الاصطلاح مدى السند ونطاق تأثيره.

- Four Seas** يراد بالعبارة within the Four Seas داخل المملكة المتحدة.
- Fourteenth Amendment** التعديل الرابع عشر لدستور الولايات المتحدة الأمريكية. وضع هذا التعديل وأصبح جزءاً من القانون الأمريكي الأساسي في ٢٨ يوليو سنة ١٨٦٨ وجاء بمجمهرة من المبادئ الأساسية جعلت له ميزة خاصة على التعديلات الأخرى؛ من ذلك: اعتبار رعية الولايات المتحدة حقاً مستقلاً عن رعية كل ولاية أخرى؛ منع كل ولاية من إصدار أي قانون يعطل أو يتجاوز الحقوق والحصانات العائدة لمواطني الولايات المتحدة أو رعاياها؛ حماية «كل شخص» بما قد تتخذه الولاية من الاجراء لتجريدته من حياته أو حريته أو ماله دون الطرق والتدابير والقواعد المفروضة قانوناً؛ اعتبار جميع المواطنين سواسية في حق التمتع بحماية القانون.
- fox's libel act** قانون إنكليزي صادر سنة ١٨٠٨: يعطي هيئة المحلفين في المحاكمات بتهمة التشهير بواسطة الصحف والرسوم وغير ذلك من طرق العلانية، حق الاكتفاء بإصدار قرار عام شامل في موضوع النزاع بالتجريم أو التبرئة دون إلزامها بتقرير المجريمية على أساس أثبات المنشورات ومغايبيها التي تركز إليها تهمة التشهير.
- frailty** وهن؛ هزال؛ ضعف (في عقل أو إرادة أو أخلاق) يعرض صاحبه للزلل أو الانقياد للأفعال الشهوانية أو غير ذلك من الميول النابية.
- fraction** جزء؛ شطر؛ قسم (من شيء).
- fragile** سريع الكسر؛ هش؛ رقيق؛ خفيف: لا يطيق المقاومة.
- fragmenta pandects** مقتطفات؛ مقطوعات. اسم آخر للأمبراطور جستنيان على شكل مقتطفات fragments من آراء كبار رجال الفقه الروماني.
- frais** مصاريف (دعوى).
- frais de justice** [قوانين كندية وفرنسية] مصاريف العدالة؛ المصاريف الناشئة عن اجراء قانوني.
- frais jusqu'à bord** مصاريف البضاعة حتى ظهر السفينة (بما في ذلك نفقات تعبئتها ونقلها والعمولة وغيرها من المصاريف اللازمة).
- frame-up** يدبر؛ يحيل (مؤامرة أو دسيسة)؛ يلفق (شهادة).
- framed** [في وصف الشهادة] ملفقة (بلا أساس صحيح)؛ مزورة؛ مختلفة؛ مدبرة أو متفق عليها بمؤامرة أو رشوة أو غير ذلك.
- franc or franco** خالص الاجرة؛ بلا مصاريف أو رسوم.
- franchise** امتياز أو حق استثنائي (يختص به شخص طبيعي أو اعتباري). حق تصويت.
- حقوق سياسية يتمتع بها الرعايا والمواطنون عامة.
- franchise tax** ضريبة انشاء شركة أو مشروع أو مؤسسة أو مرفق تجاري أياً كان.
- franco domicile** تسليم محل المشتري: أي يجب أن يكون التسليم في المحل المذكور.
- frank** [قانون إنكليزي قديم - كنت] حر؛ مطلق [كفعل] يرسل (اشياء) بالبريد دون رسوم أو اجرة بناء على حق خاص.
- frank bank** (راجع free-bench) حرية صيد.
- frank-chase** ملك مطلق لا يلزم صاحبه بأي خدمة أو قيد خلا مجرد الولاء.
- frank-fee** ملك مطلق لا يلزم صاحبه بأي خدمة أو قيد خلا مجرد الولاء.
- frank-fold** [قانون إنكليزي قديم] حق السيد في ايواء اغنام اتباعه أو الساكنين ضمن دواره للاستفادة من روثها في تسميد اراضيها.
- frank-law** الحرية والحقوق المدنية التي تمتع بها المواطن الحر قديماً.
- frank-pledge** [قانون إنكليزي قديم] ضمان الاحرار؛ ضمان المسؤولية المشتركة؛ وهو قيام جميع اهل الوحدة السياسية المسماة tithing بضمان حسن سلوك كل مواطن حر في ناحيتهم زادت سنة على الرابعة عشرة وتقديمه للاجابة على أي جرم يستند اليه.
- frank-tenant** مالك مطلق التصرف بما في يده.
- frank-tenement** [قانون إنكليزي] ملك حر خالص لصاحبه مطلق من كل قيد.
- franking privilege** حق استعمال البريد مجاناً.
- frankleyn (franklin or francling)** رجل حر؛ مالك مطلق؛ شهم؛ مهذب (بمعنى gentleman).
- fraternity** اخوة؛ رابطة.

fratricide قتل الاخ او الأخت . قاتل اخيه او اخته

fraud غش؛ تدليس؛ خداع؛ احتيال أو تحايل؛ نصب . قلب اخقائق أو كتمانها قصدًا، لخداع الغير

حيلة؛ خديعة؛ طرق ملتوية؛ مزاعم كاذبة يتذرع بها الشخص ليصيب ما ليس له فيه حق أو ما لا يستطيع ادراكه بالطرق المستقيمة .

خداع فعلي أو actual or constructive fraud — سببي : يحصل اولها بالنصب أو التضليل العمدي المباشر أو اية حيلة يتوصل بها للايقاع بالغير ؛ وأما الثاني فيحصل بطريق السببية ويعرفه البعض بأنه كل قول أو عمل أو سلوك أو تقصير تجاه الغير يتنافى مع مقتضيات القانون أو الضمير أو الثقة والامانة . وهذا يشمل الاعمال والعقود التي لا تقوم اصلاً على نية الغش الفعلي بل يكون لها من الصفات ما يجعلها سبباً في غش الغير والاضرار به .

غش خيري : له من غاياته النبيلة ما pious fraud — يبرره ادبياً، نظراً لما يعود بسبيله من نفع أو احسان لا يقصد من ورائه غير وجه الله أو رضی الضمير .

(راجع باب statute of frauds)

خداع في العقد . انشاء العقد أو fraud in contract الاشتراك فيه بدافع ما يصدر عنه احد فرقائه من مزاعم كاذبة أو اخبار مفتراة أو صفات منتحلة .

خداع في fraud in fact and fraud in law الواقع (أي : قصدي يقوم على الواقع ويعود تقريره لهيئة لمحلفين) وخداع في القانون : (يراد به الغش الضمني الذي يتضح بالقرائن والنصوص القانونية) .

[انظمة البريد] اوامر يصدرها مدير البريد fraud orders احياناً لخطر استعمال البريد كوسيلة للحصول على المال بالاحتيال أو الغش .

التحايل على القانون fraudem legis

احتيالي؛ خداعي : يقوم على غش أو تدليس fraudulent

تصرف احتيالي : كتصرف fraudulent alienation المدين في أمواله الغير اضراراً بالدائنين أو قيام المنفذ بهبة اموال التركة أو بيعها باسعار بخسة جداً أو تبديدها على اي وجه .

متصرف له احتيالي ؛ الشخص fraudulent alienee الذي يتقبل من مدير التركة اموالاً تمويد للتركة في ظروف أو ملاسبات تشعر بقيام التصرف فيها على الاحتيال .

مفلس بالتدليس fraudulent bankrupt

كتمان احتيالي : منه كتمان fraudulent concealment

الواقعة المنتجة في الدعوى بنية التضليل أو الغش حيث يقتضي الواجب الادبي أو القانوني اعلانها .

تسخير اختلاسي : استيلاء fraudulent conversion الشخص على ما عهد اليه به من نقود أو اموال للغير والاستئثار بها أو تسخيرها لمنفعته الخاصة أو منفعة اي شخص غير صاحبها .

تحويل احتيالي : تصرف fraudulent conveyance الشخص في امواله أو نقلها الى الغير ليخدع دائنيه ويحيط مقاصد العدالة بابعاد تلك الاموال عن طائلة الاجراءات وكذا تصرفه فيها على اي وجه تفادياً لاداء دين أو واجب قانوني مهما كان .

امتياز احتيالي : الامتياز fraudulent preference الخاص الذي يترتب المدين المعسر على امواله لاحد دائنيه تقديماً له على الدائنين الآخرين (سواء كان بالتصرف له في تلك الاموال أو تحويلها أو بحكم محكمة أو اجراء قانوني أو غير ذلك) بشرط ان يعلن افلاس هذا المدين خلال ثلاثة اشهر من نشوء الامتياز .

بيانات احتيالية . fraudulent representation البيانات الكاذبة التي يدلي بها شخص فيما يتعلق بواقعة موضوعية قصد تضليل شخص آخر ، فيصدقها هذا ويعمل بموجبها فتعود عليه بالاذى . ولا يتوافر عنصر الاحتيال في هذه الحال الا اذا كان صاحب البيانات المذكورة عالماً بكذبها .

تحايلاً، احتيالا (منه أو منهم) ؛ بالغش ؛ fraudulently بالتدليس أو بسبيل ذلك

تدليس ؛ غش ؛ احتيال أو تحايل fraud

تدليس في موضوع fraud dans locum contractui العقد : كل بيان كاذب أو كتمان يتصل بواقعة حيوية للعقد ويكون سبباً في انشائه بحيث لو اكتشف امره قبل التعاقد لما نشأ العقد .

كتمان الغش هو غش fraud est celare fraudem

يكتم الغش في التعابير fraud latet in generalibus الفضفاضة (العامة) .

الغش يستأهل الغش fraud meretur fraudem

الغش يفسد كل شيء fraud omnia corrumpit

[قديماً] غرامة كان يؤديها المخل بالامن العام للحصول fredum على العفو .

المبلغ الذي كان يتقاضاه المحافظ على الامن أو القاضي لحماية المعتدي من النار .

حر؛ طليق؛ لا سلطان عليه؛ يتمتع بكامل حقوقه free المدنية؛ يقابله الرقيق أو القن . من معانيها الاخرى : للجميع؛ للعامة أو العموم؛ مجاناً؛ بلا رسم

[في الحكومات] حرة؛ غير استبدادية (منصفة)؛ تكفل حرية الفرد وحقوقه من كل اعتداء غير مشروع .

محايدة؛ غير محاربة، نحو : السفن المحايدة بضاعتها محايدة free ships make free goods .

[قانون انكليزي قديم] free alms or (frank-almoigne) نوع من التملك الروحاني كانت تؤول بموجب الارض محل التصرف الى المؤسسة الدينية المتصرف لها كي تظل تحت يدها ابد الدهر أو طالما باشرت الخدمات الدينية المشروطة بالتصرف .

[حقوق عقارية] حق خالص مطلق، free and clear لا يشوبه امتياز أو قيد أو تكليف للغير أو نزاع أو ما الى ذلك مما يؤثر في قوته أو قيمته .

حق الحياة العقارية الذي يعود للارملة في free-bench املاك زوجها المتوفى .

انتخابات حرة : يعطي فيها المنتخب free elections صوته لمن شاء بحرية مطلقة دون قيد أو شرط أو تأثير .

مشروع حر؛ مشاريع حرة (لكسب free enterprise قانوني)؛ مساع أو مشاغل حرة تنشد الربح المشروع دون قيد .

حق الدخول free entry, egress, and regress والخروج والعودة : ترخيص التردد الى الميناء (والزول فيه) مرة بعد اخرى حسب الضرورة .

مطلق التصرف، حرته free hand

[قديماً] القانون الحر؛ الحقوق المدنية التي كان free law يمارسها المواطنون الاحرار .

حب طليق، غير مقيد؛ حب داعر؛ معاشرة free love الرجل للمرأة معاشرة فاسقة لا تتقيد بالضوابط الخلقية .

لا يسأل عن العوار العام؛ مع free of all average عدم المسؤولية عن الخسارة العامة .

شرط عدم المسؤولية في حال حدوث خسارة بحرية . (راجع average)

لا يسأل عن العوار free of particular average الجزئي؛ مع عدم المسؤولية عن الخسارة العامة. (راجع average)

تسليم (البضاعة) ظهر free on board (F.O.B.) الباخرة : اي ان تكاليف نقلها الى ظهر السفينة لا تحسب على المشتري؛ أو ان السعر المعروض هو ثمن البضاعة مع اجور نقلها حتى ظهر السفينة .

ركوب القطار مجاناً؛ الانتقال مجاناً (بالسكة free pass الحديدية) .

ميناء حر : مفتوح لاية بضاعة أو سفينة؛ لا free port يخضع لرسم أو ضريبة قيد من قيود التجارة .

مساهمون غير مقيدين : مساهمو free shareholders الشركة الذين لم يأخذوا منها اية سلفة .

سفن حرة؛ يراد بها سفن الدول المحايدة free ships

مدرسة مجانية : لا تستوفي على التعليم اية free schools رسوم .

(راجع باب socage)

حيازة مطلقة free tenure ملكية مطلقة تخضع لخدمات مشرفة تليق بالمواطنين الاحرار .

فترة السوق القانونية : الفترة التي يسمح فيها بقاء free time عربة نقل السكة الحديدية معطلة بلا تحميل قبل ان يشرع في اعتبار التعطيل على حساب صاحب البضاعة .

لص بحري : من تعاطى القرصنة أو اللصوصية freebooter البحرية . مفامر

قرصنة : لصوصية بحرية freebooting

[قانون روماني] عبد ممتق؛ مولى عتاقة؛ عتيق freedman

حرية؛ انعدام القيود؛ حرية التصرف والعيش freedom والسلوك حسبما توحى الارادة العاقلة دون الاضرار بالغير أو دون اي تأثير أو قيد الا ما فرضته القوانين المادلة الضرورية وواجبات الحياة الاجتماعية .

الحريات الاربع، وهي حرية القول four freedoms — (أو الكلام) freedom of speech وحرية الدين freedom of religion والحرية من الخوف freedom from fear والحرية من الفاقة freedom from want .

[في انكلترا] حرية المدينة . freedom of the city اصطلاح تقليدي يفيد الحصانة من ولاية الاقليم القضائية county jurisdiction واعتبار الشخص الذي منحها من رعايا المدينة . وهو من القاب الشرف التي تمنح عادة للشخصيات البارزة على سبيل التكريم والاحترام .

ملكية عقارية مطلقة المدة؛ قوامها عنصران freehold اساسيان : (١) كون الممتلك (موضوعها) مالا ثابتاً؛ (٢) عدم تحديد مدتها . وهي على اربعة انواع : (١) ملكية ميراثية مطلقة fee simple ؛ (٢) ملكية محصورة الميراث في نوع دون آخر من الورثة fee tail ؛ (٣) ملكية عمرية تستمر مدة

حياة صاحبها life estate ؛ (4) ملكية عمرية تستمر مدة حياة الغير *estate pur autre vie* .

ومثلها الاجارات الاستمرارية القابلة للتجديد كاجارة التسع والتسعين سنة اذا امكن تجديدها ابد الدهر .

جمعيات املاك عقارية : **freehold land societies** : مؤسسات عقارية انكليزية تجد لمن شاء الفرصة المطلوبة لشراء قطعة ارض بسعر معقول في منطقته الانتخابية تكون له ملكاً مطلقاً اذا اراد سنوي كاف يحوله حق الانتخاب في تلك المنطقة.

مالك مطلق التصرف ؛ حائز قراري ، لا تنقيد **freeholder** حيازته بزمن محدد .

حر ؛ يتمتع بجميع ما يمنح من حقوق مدنية **freeman** وسياسية في ظل حكومة حرة .

نولون شحن ، اجرة نقل (بحري او بري او جوي) ؛ **freight** يطلق الاسم ذاته ايضاً على موضوع النقل .

[كفعل] يحمل السفينة (بضاعة) ؛ يستأجرها لنقل سلع او ركاب (راجع باب **dead**) **dead freight** —

ترتيب النولون ؛ حجز مكان على سفينة **freight booking** لنقل بضاعة ؛ تماقد على نقل بضاعة ؛ اتخاذ الترتيبات لشحنها على سفينة معينة قبل التاريخ المحدد لبحارها .

فاتورة نولون (اجرة شحن) **freight note**

قطار شحن ؛ قطار بضاعة **freight train**

ايجار سفينة ، استجارها ، شحنتها **freightage**

[قانون بحري] مستأجر السفينة **freighter** [قانون فرنسي] صاحب السفينة او مالكيها

نوع من المراهنة على الخيول يسمى غالباً **french pool** *pari mutuel* (راجع باب **pari**) .

كفيل حر ؛ يتمتع بجميع الحقوق المدنية والسياسية **freoborgh** .

[كفعل] يتردد (على مكان) ؛ يزوره ؛ يلجأ اليه **frequent** او يوجد فيه اعتياداً ، كثيراً او تكراراً .

[كثفت] غالب الحصول ؛ كثير ؛ متوال ؛ متواتر

كثير التردد (على مكان معلوم) ؛ من تردد **frequenter** على مكان في ظروف معقولة يبدو معها زائراً معتاداً لا متديداً او متتهكاً حرمة ملك الغير .

جديد ؛ فوري ؛ حالي ؛ متكرر دون انقطاع ؛ حديث **fresh** او قريب العهد ؛ حصل منذ عهد قريب

[لديماً] الطرد الفوري ؛ اكراه المالك **fresh disseisin** للمعتدي على ترك العقار المتهك فوراً . اجراء قانوني بائد كان يسمح لمن سلب حيازة ارضه او طرده منها ان ينقلب على طارده ويكرهه بالقوة (دون اللجوء الى القضاء) على الخروج من الارض ، شرط ان يحصل هذا بعد التعدي مباشرة او خلال خمسة عشر يوماً (تقريباً) من وقوعه . فاذا تمكن المالك من استرداد حيازته السليبة على هذا النحو كان فعله **fresh disseisin** .

تحكيم القوة الفوري ؛ اللجوء الى القوة **fresh force** لاسترداد حق او مال مفصوب ، خلال 40 يوماً من تاريخ غصبه .

ملاحقة فورية ؛ تعقب فوري (لسارق) **fresh pursuit** فر بالمسروقات او حيوان هارب او ما الى ذلك .

مشاركة وقتية ؛ هجر وقتي بين زوجين على **fribusculum** اثر شجار عابر او نفور بسيط لا تصحبه اية رغبة في فصح عرى الزوجية .

صديق ؛ صاحب ؛ خليل **friend**

[قانون انكليزي قديم] من لا صديق **friendless man** له ؛ خارج على القانون . سبي كذلك باعتباره محروماً من مساعدة الاصدقاء .

دعوى ودية ؛ تقام باتفاق الفرقاء ذوي **friendly suit** الشأن للحصول على رأي المحكمة في مسألة قانونية مشكوك فيها تم الجميع .

جمود او برود جنسي ؛ عدم المقدرة الجنسية **frigidity**

تفتيش بسيط ؛ المرور باليد مرراً سريعاً على **frisk** اطراف الشخص وملابسه لتفتيشه سطحياً او شكلياً .

[لانون انجلوسكسوني] سلام ؛ أمن او امان ؛ حاية **frith**

تمكين الامن **frith breach**

حفظ الامن ، المحافظة عليه **frithsocne**

ضعيف ؛ قافه ؛ ركيك ؛ غير مقنع ؛ غير **frivolous** موضوعي

يعتبر الجواب او الدفاع **frivolous** اذا كان غير كاف من الوجهة القانونية او غير مقنع وكذلك الحجة اذا كانت غير دامغة او غير كافية لدحض حجة الخصم والاستئناف اذا كان غير ذي موضوع او كان صحيحاً من حيث الظاهر وباطلا من حيث الجوهر .

[قانون انجلوسكسوني] حصانة من الملاحقة **frodmortel** على قتل القتل .

من ؛ منذ ؛ بعد (بمعنى **after**) ؛ ابتداء من ؛ عن . **from** اذا وردت في تحديد زمن افادت عدم دخول اليوم الاول (التالي لها مباشرة) في الحساب ما لم يقتض النص او السياق خلاف هذا . من معانيها ايضاً ، ضد **against** نحو : لم يكن القرار المستأنف ضده نهائياً **decision appealed from was not final** .

من الآن فصاعداً **from henceforth**

من حين لآخر ؛ من وقت لآخر **from time to time**

امام ؛ وجه ؛ واجهة ؛ جهة ؛ ناصية **front**

[انظمة بلدية] قاعدة نسبة الواجهة ؛ وهي **front-foot rule** تقتضي توزيع تكاليف التحسين على المالكين ، بنسبة امتداد الجزء الذي يقع من عقار كل منهم على الجهة المراد تحسينها لا باعتبار الفائدة العائدة على العقار بذلك التحسين .

واجهة ؛ اتساع ؛ طول او امتداد الجزء الواقع **frontage** من العقار على الطريق العام . الجزء الذي يحد الطريق العام او يحاذيه من العقار .

[قانون انكليزي] مالك او حائز مواجه يقع **frontager** عقاره على طريق عام او نهر او شاطئ بحيرة او بحر .

مواجه ومحاذ ؛ يلاصق ؛ **fronting and abutting** يحاذي ويحد

حد ؛ حدود **frontier**

اعتاد جامد ؛ لا يتسنى الحصول عليه **frozen credit** (لسبب من الاسباب) .

أفعى جامدة . تمير قذح مؤاخذ قانوناً ، **frozen snake** معناه ؛ ناكر الجميل او لئيم .

منتفع ؛ صاحب (حق) انتفاع في مال او ثمراته . **fructuarius**

ثمار ؛ ثمرات ؛ ريع ؛ غلة **fructus** منافع مال او شيء تعود ملكيته لغير المنتفع ؛ عوض نقدي او عيني يصيبه المالك نظير استغلال الغير لارضه .

ثمار مدنية ؛ عوائد مال ، ايراده ، ريعه ؛ **fructus civiles** المنافع العائدة منه ، كالايحارات وايرادات الاراضي وفوائد الدين والمرتببات وغيرها مما يعتبر ثماراً لاغراض القانون لاثماراً حقيقية بالمعنى الطبيعي الدارج .

ثمرة الارض او ثمراتها **fructus fundi**

ثمار الجد او السعي ؛ الثمار التي **fructus industriales** تنتجها الارض بفعل ما يبذله الانسان من جهد واجتهاد .

ثمرة القانون ؛ وهي التنفيذ **fructus legis**

ثمار طبيعية ؛ غلة الطبيعة او نتاجها **fructus naturales** وحدها كالاخشاب والمعادن والالبان والحيوانات وما تلد وغير ذلك .

ثمار **fructus pendentes pars fundi videntur** مدلاة (اي قائمة على الزرع) وهي جزء من الارض لأغراض القانون .

ثمار مقطوفة ؛ لا تتبع الارض **fructus perceptos villae non esse constat**

ثمار قائمة ؛ غير مقطوفة **fructus stantes**

ثمار ، ثمرات ، حاصلات **fruit**

ثمار مدنية (راجع **fructus civiles**) **civil fruits** —

ثمار طبيعية (راجع **fructus naturales**) **natural fruits** —

ثمار منفصلة (عن امهاتها) يستطاع الانتفاع **fruit fallen** بها وحدها دون الارض .

يرد هذا الاصطلاح احياناً للدلالة على المرتبات والمنافع اذا شغرت بسقوط حقوق اصحابها فيها او انقضائها .

[قانون البيئة] ثمار الجريمة ؛ آثارها **fruits of crime** المادية او النتائج الواقعة بارتكابها .

موضوع الجريمة او هدفها

عشاً ؛ دون تأثير او نتيجة **frustra**

frustra legis auxilium invocat qui in legem committit من العيث ان يستجير بالقانون من خرقه (او لا حق لمن خرج على القانون في ان يتمسك به .

عثار ؛ تثبيط ؛ منع او مانع ؛ خيبة **frustration** [في العقود] اذا دلت طبيعة العقد او ظروفه على انه كان يفترض في فرقائه ان يعلموا عند ابرامه انهم بصدد عقد لا يتسنى تنفيذه الا بتوافر وضع معين ، اقتضى مبدأ **frustration** في حال عدم توافر الوضع المطلوب ، ان يكون هذا العقد وامثاله خاضعاً لشرط ضمني يخلي الفرقاء من المسؤولية اذا استحال عليهم الاداء نظراً لعدم توافر ذلك الوضع او انقطاعه لسبب لا دخل لهم فيه .

[قانون اسباني] قانون ؛ مدونة قانونية (بمعنى **code**) **fuero** محكمة ؛ اختصاص

قانون كاستيليا ؛ مجموعة تشاريح **Fuero de Castilia** خاصة كانت تحكم علاقات اهالي كاستيليا (باسبانيا سابقاً) .

مدونة قانونية وضعت للملكة الفيسغوث في **fuero juzgo** اسبانيا في القرن السابع للميلاد وبعث جمهرة من مبادئها واحكامها في القانون الاسباني الحديث .

قانون بلدي : ينظم ادارة البلد وشؤون *fuero municipal* القضاء فيه .

قانون اسباني اصدره الملك الفونسو العاشر سنة *fuero real* ١٢٥٥ ميلادية .

مدونة قوانين اسبانية صدرت سنة ٩٩٢ ميلادية . *fuero viejo*

[اجراءات اسكتلندية] يحكم بخروج شخص (مجرم) *fugitate* (او متهم) على القانون، يعلن انه طريد القانون *outlaw* .

[قانون اسكتلندي - سابقاً] حكم بالطرد من *fugitation* (حماية القانون) كان يصدر من محكمة مختصة ضد متهم تخلف عن تلبية امر الحضور للاجابة على تهمة موجهة اليه ويستتبع مصادرة امواله .

طريد؛ فار (من واجب او محكمة او عقوبة) . *fugitive*

طريد العدالة *fugitive from justice*

[قانون انكليزي] مجرم فار (من وجه *fugitive offender* العدالة)؛ المتهم الفار، اذا كان موضوع التهمة جريمة يعاقب عليها بالسجن مع الشغل مدة لا تقل عن ١٢ شهراً، وهذا يخضع لقانون المجرمين الفارين *fugitive offenders act* الصادر سنة ١٨٨١ .

[قوانين البترول] زيت عائم، ينطلق بطريق *fugitive oil* الصدوع الباطنية الى نقطة تبعد لا اقل من عشرة اميال عن البئر، ويعتبر ملكاً لأول شخص يعثر عليه ويأخذه .

قانون العبيد الفارين : قانون اميري *fugitive slave law* وضعه الكونغرس سنة ١٧٩٣ وصدر من جديد سنة ١٨٥٠ : وهو ينص على تعقب العبيد الفارين من ولاية الى اخرى والقبض عليهم وتسليمهم لاربابهم .

تام؛ كامل؛ واف؛ كاف؛ مفصل او تفصيلي *full*

سن الرشد؛ السن القانونية، وهي ٢١ سنة حسب *full age* القانون العام *common law* و ٢٥ سنة حسب القانون المدني.

[في المرافعات] جواب واف او تام؛ جواب *full answer* موضوعي يتناول جوهر الموضوع .

كامل القيمة السنوية : اي صافي *full annual value* الاراد (او الايجار) السنوي .

دم واحد؛ نحو اقرباء الدم الواحد *full blood* relations of the full blood . الصلة التي تجمع الاقارب في جد واحد وجدة واحدة .

شقيق او شقيقة (لاب واحد *full brother or sister* وام واحدة) .

صورة كاملة (لما نقلت عنه وجميع مرفقاته) . *full copy*

كامل الرسوم . لا يختلف هذا التعبير قانوناً *full costs* عن كلمة *costs* وحدها ولا فرق في المعنى بين *to pay the full costs* و *to pay the costs* .

ابن او بنت عم او عمة او خال او خالة . *full cousin*

كامل القوة والاثر . يرد هذا *full faith and credit* الاصطلاح في الكلام عن احكام المحاكم السارية في بلد اجنبي سريانها في بلادها .

[حقوق الافراد] محاكمة وافية منصفة؛ *full hearing* يحق فيها للمتهم ان يقدم ما شاء من الدليل على براءته او دعواه وان يحيط بدعوى خصمه ليدافع عن نفسه بما تهيأ له من اسباب الدفاع .

حياة كاملة، فعلاً وقانوناً؛ يتمتع فيها الفرد بكامل *full life* حقوقه المدنية .

اسهم مستوفاة القيمة *full-paid stock*

راتب كامل : يتقاضاه الجندي اثناء الخدمة الفعلية . *full pay*

تفويض تام . وثيقة دبلوماسية تفوض الحكومة *full powers* بموجبها الى مبعوثها الدبلوماسي ان يمثلها في التعاقد على عمل خاص او اجراء معاملة او صفقة معينة مع حكومة اجنبية .

اثبات كامل : يتوافر بشاهدي عدل (شاهدين *full proof* كاملي الاهلية) او بمسند رسمي .

[عقود نقل بحري] يرد *full reach and burthen* هذا الاصطلاح للدلالة على ان عقد استئجار السفينة المعنية يشمل كل حيز فيها صالح للشحن، على ان ذلك لا يمنع اصحاب السفينة من نقل الركاب اذا شاموا .

كامل الحق؛ ملء الحق او كله . *full right* حق كامل يتوافر باتحاد حقي تملك وحياسة في شخص واحد .

تسوية شاملة : تنظم جميع العلاقات *full settlement* القائمة .

اذا وردت هذه العبارة في الكلام عن العقود او الذمم ، افادت تسوية العلاقة محل البحث نهائياً والاتفاق على قبول شيء معين بدلاً مما يتسبب تحصيله بسبيل القضاء . ولا تختلف في المعنى المذكور عما يعرف بال *accord and satisfaction* . (راجع باب *accord*)

[مشارطات التأمين] كامل القيمة . المبلغ *full value* الكافي لادبال المنشآت المؤمن عليها باخرى مطابقة لها في حالة

احتراقها او تلفها . وهذا غير القيمة السوقية التي تصيبها المنشآت المذكورة لو عرضت للبيع في سوق حرة .

سدد كله او بكامله *fully subscribed*

وظيفة؛ مهمة؛ واجب؛ مهنة؛ عمل؛ غرض او غاية *function* [كفعل] يعمل؛ يشتغل؛ يؤدي وظيفته

[طب شرعي] مرض وظيفي، يمنع *functional disease* العضو المصاب عن اداء وظائفه دون ان يعيب تركيبه .

مأمور؛ موظف؛ مستخدم رسمي *functionary*

مهمة مؤداة؛ غرض مستوفى . أدى وظيفته؛ *functus officio* اوفى بالغاية التي وضع من اجلها .

[كاسم] رصيد؛ رأسمال؛ مال؛ مورد نقدي . *fund* مبلغ من النقود مخصص لغرض معين، يجمع على *funds* : ايرادات، اموال؛ موارد مالية؛ نقود في اليد او ما في حكمها .

[ديون الحكومات والبلديات والشركات] رسملة الدين؛ تحويله الى رأسمال ذي فائدة يجعله على شكل اسهم او سندات مالية تمثل فوائد معلومة وإرصاد باب ايراد خاص لدفع هذه الفوائد اولاً باول (كلمة استحققت) وتغطية راس المال تدريجياً . والفعل *to fund a debt* يرصد ايراداً معيناً على دين ليفطي فوائده اولاً باول ويستنفد رأسماله تدريجياً .

نقود او اموال متداولة *current funds*

رصيد عام؛ موارد الدولة المالية التي *general fund* توفر الاموال اللازمة للادارة والاتفاق على المصالح والمرافق العامة.

(راجع باب *liquid*) *liquid funds*

لا رصيد؛ لا يوجد مال او ايراد *no funds*

رصيد مكرر؛ اعتماد قابل للتجديد *revolving fund* خلال مدة معينة . يفتح على ان يسدد خلال مدة محددة ثم يجدد بالقيمة عينها شرط التسديد كما تقدم .

رصيد اداء؛ ايراد مرصود لتغطية فوائد *sinking fund* دين ثم اصله تدريجياً . الايراد الذي توقف فوائده على سداد دين حكومة او مؤسسة عامة فائدة واصلاً .

ضريبة رصيد وفاء : الضريبة *sinking fund tax* المفروضة لاداء فوائد قرض عام مع رأسماله تدريجياً .

مال متنازع : المال الذي يكون موضوعاً *fund in medio* لمطالبات عدة متعارضة .

املاك عامة *fund publici*

قانون اساسي، يسمى ايضاً *fundamental law* *organic law* .

دين موحد؛ دين مغطى بايراد ثابت : رصد *funded debt* لتغطيته مورد ثابت معين . وكلمة *funding* فيما يتعلق بالشركات والتركات او التفليسات اثناء ادارتها، تفيد توحيد ديونها باستدانة مبلغ من المال يكفي لتغطية جميع ما عليها من ديون متفرقة وابداها بدين واحد جديد يقتصر لتغطيتها جميعاً، ويضمن عادة برهنية عامة تنتظم كافة موجودات الجهة المدينة او بسندات تكون في الغالب بعيدة الاستحقاق بسيطة الفوائد . اما في ديون الافراد، فيعتبر الدين *funded* اذا كان مثلاً باوراق مالية ثابتة وارصدت لتغطيته موارد خاصة .

املاك ميراثية *fundi patrimoniales*

(راجع *funded*) *funding*

قيام الحكومة باستدانة المال اللازم لسد *funding system* نفقاتها وإرصاد باب معين من ابواب ايراداتها للوفاء بفائدة الدين ورأسماله تدريجياً (راجع *funded debt*) .

ماليات؛ اشياء مثلية (منقولة) : يقوم *fungible things* بعضها مقام بعض عند الوفاء وتقدر في التعامل بالعدد او المقياس او الكيل او الوزن .

يتهرب من واجب *funk*

خدمة شكلية، يزاولها من قصد الافلات من *funk service* الخدمة العسكرية .

لص؛ سارق *fur*

لص متلبس : قبض عليه وهو يرتكب *fur manifestus* فعل السرقة .

نية السرقة *furandi animus*

[قانون انكليزي لديم] مشنقة *furca*

مشنقة وسوط . اطلق هذا الاسم على *furca et flagellum* احط انواع الحياة الاقطاعية في العصور الوسطى *tenure ad furcam et flagellum* الحياة بالمشنقة والسوط . سميت كذلك لانها مكنت السيد الاقطاعي من السيطرة المطلقة على حياة الفصل (التابع الاقطاعي) وجعلت له على الحائر حق جلده حتى الموت .

لا ارادة لمجنون *furiosi nulla voluntas est*

[قانون اسكتلندي] جنون *furiosity*

مجنون؛ مخالط؛ ممسوس *furiosus*

furiosus nullum negotium contrahere potest لا يملك المجنون ان يكون طرفاً في عقد .

- furlong** كيل طولي مقداره ثمن ميل (٢٢٠ ياردة) .
- furlough** مأذونية ؛ تصريح غياب
[في الولايات المتحدة] تمنح هذه الاجازة للجنود بينما يمنح الضباط ما يسمى اجازة تغيب leave of absence .
- [في البحرية الاميركية] اجازة مددة؛ ايقاف عن العمل بنصف راتب .
- furnish** يمد ؛ يقدم ؛ يزود ؛ يجهز
- furniture** اثاث ؛ متاع ؛ فرش مكان وما يلزم لتجهيزه كي يصبح لائقاً لسكنى او عمل .
- furniture of a ship** تجهيزات سفينة : جميع ما يلزمها لتصبح صالحة للسفر .
- Furnival's Inn** [سابقاً] احدى جمعيات الحقوق الانكليزية
المعتمدة Inns of Court التابعة لدائرة الـ Chancery .
- furor brevis** انفعال مفاجيء ؛ هيجان عابر ؛ انسياق وقي مع عاطفة او هوى .
- furor contrahi matrimonium non sinit, quia consensu opus est** ليس للمجنون ان يعقد زواجاً لانه لا بد لذلك من القبول .
- further** ابعد ؛ اوسع (مدى) ؛ اكثر (مقداراً) ؛ اضافي ؛ آخر ؛ غير ذلك ؛ من جديد
- further advance** سلفة اضافية او تالية لسلفة سابقة .
- further hearing** محاكمة جديدة ؛ جلسة اخرى
- further instructions** تعليمات اضافية : يعطيها القاضي للمحلفين بعد تعليمات سابقة تلقوها عنه قبل اختلاطهم للقرار .
- further maintenance of action, plea to** (plea to further maintenance of action) عريضة مسببة بوقائع ناشئة بعد افتتاح الدعوى، يقدمها المدعى عليه كي ينفي بها حق المدعي في مواصلة السير في الدعوى .
- furtive** خفي ؛ مستتر ؛ لصوي ؛ كتماني
- furtively** خلسة ؛ خفية
- furtum** سرقة : استيلاء على منقول للغير دون رضاه، باختلاس حيازته للمنفعة الشخصية او منفعة شخص غير صاحبه .
- furtum grave** [قانون اسكتلندي] سرقة مشددة، عوقب عليها قديماً بالاعدام .
- furtum manifestum** سرقة مشهودة ؛ سرقة تلبس : ضبط السارق بالمسروقات .
- furtum oblatum** مسروقات مقدمة للغير (غير السارق) وموجودة لديه .
- futile** عديم الفائدة ؛ لا طائل تحته ؛ عبث او من العبث
- future** مستقبل ؛ استقبالي ؛ منتظر ؛ قادم
- future acquired property** مال متظر الايلولة
- future debt** [قانون اسكتلندي] دين مستقبل، حال الاجل في يوم مستقبل .
- future estates** حقوق عقارية (او عينية) مستقبلية الايلولة : يتوقع صاحبها الحصول عليها في المستقبل .
- future market** صفقات آجلة
- fyhtwite** [قانون سكسوني] غرامة تفرض على القاتل
- fyrd** [قانون سكسوني] جيش من المشاة؛ قوات البلاد البرية
- fyrdwite** غرامة فرضت قديماً على المتخلف عن الالتحاق بالجيش او على من ارتكب جريمة قتل وهو في الخدمة العسكرية .
- من معانيها ايضاً : اخلاء الطرف من الغرامة المذكورة .

G

- gallon** قياس سعة، مقداره ٢٣١ انشاً مكعباً .
- gallows** مشنقة : آلة لتنفيذ حكم الاعدام في المجرم بتعليقه من عنقه حتى يموت .
- gamalis** ولد شرعي ؛ مولود في ظل الزوجة القانونية او لرجل وامرأة خاطبين فقط، اي بينهما مجرد تواعد على زواج لا زواج شرعي .
- gamble** يقامر ؛ يراهن
- gambler** مقامر ؛ مراهن
- gambling device** اداة قمار او ميسر
- gambling policy** [مواد تأمين على الحياة] بوليصة مقامرة ؛ وثيقة تأمين على الحياة تمنح للشخص باعتباره المستفيد بينما لا يعود عليه اي نفع مادي من الحياة المؤمن عليها .
- game** صيد بري : (من طيور وحيوانات غير داجنة)، ما يحصل عليه من ذلك بطريق الصيد .
- game laws** قوانين الصيد البري : وهي تنظم احوال الصيد وشروطه ومواعيده، حفظاً للطيور والحيوانات البرية وعلا على دوام وقرتها .
- game licence** رخصة صيد
- game of chance** لعبة حظ (او نصيب) غايها الربح المادي ويستند فيها هذا الربح بكليته او اغلبه الى مجرد الحظ .
- gaming** لعب قمار او رهان او نصيب (لوتريا) ؛ ميسر
- gaming and wagering contract** عقد مقامرة ورهان
- gale** [قانون اسكتلندي] لا تعتبر اتفاقات المقامرة والرهان باطلة ومخالفة للقانون فحسب بل sponsio ludicra ايضاً، اي لا تستحق الالتفات ولهذا لا تقيم المحاكم الاسكتلندية اي وزن لمقود المقامرة والرهان ولا تحمي حقوق المقامرین بموجب هذه المقود .
- gale** اداء اجرة او ضريبة او واجب .
- حق في حفر منجم او محجر واستغلاله نظير ايجار معلوم يدفعه الـ gailee المستأجر .
- gale** اجرة متأخرة
- galea** سفينة قراصنة
- gallant** شهيم ؛ فاضل . يرد هذا النعت عادة في الاشارة الى اعضاء البرلمان (الانكليزي) على سبيل الاحترام، نحو : العضو الشهم المحترم the honourable and gallant member .
- gabbert** [قانون اسكتلندي] صندل او ماعون يستعمل لنقل البضائع من سفينة الى اخرى او من السفن الى الارصفة البحرية
- gabel** [بعض التشريعات الاوروبية] مكس ؛ ضريبة على منقول ؛ رسم جمركي ؛ اجرة (او ايجار) خدمة اجرة ارض ؛ ضريبة مفروضة عليها
- land gabel** — مكلفون (باداء ضريبة او خراج او جزية او
- gablatores** اجرة) .
- gabulum** ضريبة ؛ خراج ؛ جزية ؛ اجرة
- gabulus denariorum** اجرة نقدية
- gaffoldgild** [قانون اسكتلندي] اداء ضريبة جمركية او جزية او خراج .
- gaffoldland** ارض خاضعة لضريبة او خراج .
- gafol** اجرة (ايجار) ؛ ضريبة ؛ فائدة على نقود
- gage** [قانون انكليزي قديم] رهن (شيئاً) ضماناً لوفاء دين [كاسم] رهن لدى دائن يكفل وفاء مدينه .
- gain** كسب ؛ ربح ؛ فائدة او منفعة
- gainage** عوائد ارض : ما يتوافر من كسب بسبيل استغلالها .
- gainery** حرث الارض ؛ الكسب المائد من ذلك
- gainful** مكسب ؛ وافر الكسب ؛ مربح
- gainsay** ينفي ؛ يناقض ؛ ينكر ؛ ينازع (في شأن) ، يطن فيه (او عليه)
- gale** اداء اجرة او ضريبة او واجب .
- حق في حفر منجم او محجر واستغلاله نظير ايجار معلوم يدفعه الـ gailee المستأجر .
- gale** اجرة متأخرة
- galea** سفينة قراصنة
- gallant** شهيم ؛ فاضل . يرد هذا النعت عادة في الاشارة الى اعضاء البرلمان (الانكليزي) على سبيل الاحترام، نحو : العضو الشهم المحترم the honourable and gallant member .
- the race course betting** (١) : (٢) the betting and lotteries act of 1928 . (٣) the pool betting act of 1954 .

- gaming house** دار قمار : بيت معد للالعاب القمار .
- gaming table** طاولة لعب : تستعمل للمقامرة على النقود او ما قام مقامها .
- ganancial property** [قانون اسباني] مال زوجية مشترك : يملكه الزوجان على الشيوع ويقسم بينهما بالتساوي عند الانفصال وانحلال الرابطة الزوجية .
- gananciales** [قانون اسباني] اموال مكتسبة اثناء قيام الزوجية .
- ganancias** [قانون اسباني] ارباح او مكاسب
- gang** عصابة ؛ فرقة ؛ رهط ؛ فوج ؛ فئة يعمل افرادها لغاية واحدة .
- ganger** عصابة اجرامية
- ganger** عريف ؛ ملاحظ او رئيس فئة من عمال .
- gangster** احد افراد عصابة اجرامية ؛ لص معتاد ؛ مجرم محترف
- gantelope** تلفظ gauntlett ، وهي عقوبة عسكرية تقضي على الجندي المحكوم بها ان يجري بين صفوف الجنود ويلهب بالسوط او المقرعة كل جندي يصل اليه .
- gaol or jail** حبس : مكان لاعتقال او توقيف مؤقت ؛ يستعمل غالباً لعقاب مرتكبي الجناح والجرائم البسيطة .
- gaol-bird** سجين معتاد : يحكم عليه بالحبس مرة بعد اخرى ، ولا يطول غيابه عن الحبس حتى يعود اليه من جديد .
- gaol (or jail) delivery** اخلاء الحبس ، بتقديم الموقوفين فيه للمحاكمة .
- gaol (or jail) liberty or gaol limits** حدود الحبس المباحة او مجاله المباح : منطقة محيطة بالحبس ذات حدود معينة يباح التجول فيها لبعض المساجين والمعتقلين اذا استطاعوا تقديم ضمانات تكفل رجوعهم الى الحبس .
- gaoler or jailer** سجان ؛ حارس سجن
- garage** كراج ؛ حظيرة سيارات : بناء من مادة واقية تصلح لحفظ السيارات ، ولا يعتبر المكان كراجاً لاغراض القانون ما لم يكن له سقف معقول .
- garandia or garantia** ضمان ؛ كفالة
- garantie** [قانون فرنسي] ضمان
- garble** يفرل ؛ يفرز الجيد من الرديء ؛ يختار الاجود

- gard or garde** حراسة ؛ قوامة ؛ رعاية او عناية
- gardein** حارس ؛ قيم
- garden** حديقة ؛ بستان ؛ سانية
- gardia** حراسة ؛ قوامة
- garnish** [قانون انكليزي قديم] مبلغ من النقد يدفعه المسجون لزملائه المساجين لدى دخوله السجن .
- [كفعل] يكلف بالحضور (معنى summon) يحجز ما للمدين لدى النير بسبيل الاجراء المسمى garnishment .
- garnishee** محجوز لديه : من كانت تحت يده نقود او اعيان منقولة او كان في ذمته دين المدعى عليه (في دعوى تنفيذ) وانذر بان لا يسلم النقود او الاموال او الدين لدائنه (المدعى عليه) حتى تظهر نتيجة الدعوى .
- من حجز على ما تحت يده من اموال ، او في ذمته من ديون ، للمدعى عليه بموجب سند تنفيذي او حكم او امر محكمة .
- garnishee order** امر للمحجوز لديه بوقف الاداء للمدعى عليه .
- garnishment** حجز ما للمدين لدى الغير : انذار شخص بأن لا يسلم ما بيده او في ذمته لشخص آخر (مدعى عليه) من نقود او اموال او ائمة او ديون ، بل يحضر امام المحكمة ويحجب على دعوى المدعي .
- توقيع الحجز على ما للمدين لدى الغير من اعيان منقولة او نقود او ديون ولو كانت مؤجلة الاداء او معلقة على شرط .
- garrison** حامية ؛ مقر جيش او قسم منه (في زمن السلم) .
- garrotting** الاعدام خنقاً : اخذ الاسبان والبرتغاليون بهذه الطريقة لتنفيذ احكام الاعدام واقتبسها عنهم بعض بلدان اميركا اللاتينية ؛ وهي تنفذ بوضع طوق حديدي في عنق المحكوم يطبق عليه اتوماتيكياً حتى يزهق روحه . وقد يجهز هذا الطوق احياناً برؤوس حادة تنفذ عند اطباقه في عنق المحكوم فتخزق نخاعه الشوكي وتقتله في الحال .
- يقصد بالكلمة ايضاً مجرد خنق الشخص بالاطباق على حلقة ومنه من التنفس حتى يموت .
- garter** شريط جورب الساق : ارفع اوسمة الشرف عند الانكليز ؛ اسم الكامل وسام شريط الساق Order of the Garter . وقد انشأه اصلاً ملك الانكليز ريتشارد الاول (قلب الاسد) اثناء حصار عكا (بفلسطين) ، ثم عدله الملك ادوارد الثالث فيما بعد الى وضعه الحالي . من اسمائه الاخرى : Knights of the Order of St. George وشماره الويل لمن اساء الظن *honi soit qui mal y pense* .

- garth** سياج ؛ سد ؛ ساحة او فناء
- gas** غاز
- غاز تغليف سطحي : الغاز السائل casing-head gas — بين التغليف casing وبين الانابيب tubing .
- غاز طبيعي : يستنبط من مناطق الفحم natural gas — والبتروول .
- gasoline** بنزين
- gastine** [قانون فرنسي] ارض موات او فضاء ؛ ارض بور ، غير مستغلة
- gate** طريق ؛ ممر
- حق رعي ؛ نحو : رعي الحيوانات beast-gate او المواشي بوجه عام cattle-gate .
- باب سور ؛ باب خارجي ؛ بوابة ؛ مدخل
- gauger** كيال جمركي : يشتغل لدى دوائر الجمارك او المكوس في اعمال الكيالة (كتقدير معايير الاشياء او موازيتها او مقاييسها القانونية) .
- gavel** [قانون انكليزي] رسم ؛ ضريبة ؛ خراج ؛ جزية .
- اجرة سنوية
- gavelbred** اجرة عينية : مقدار من غلة الارض يدفع على سبيل الوفاء باجرتها .
- gavel kind** ملكية عقارية (اقطاعية) شاعت في Kent بانكلترا : تنتقل بموجبها الارض الى جميع الاولاد او الورثة الاقربين بالتساوي ، وهي قابلة للتوريث الايصائي ولا تخضع للمصادرة في العقوبة على الجنايات ؛ ولوارث ان يتصرف فيها اذا بلغ سن الخامسة عشرة .
- gavel-man** مستأجر : ملزم بدفع اجرة سنوية .
- gaveling men** مستأجرون ملزمون باداء واجبات عرفية خاصة بالاضافة الى ما ترتب عليهم من ايجار عادي .
- gavelwerk** خدمات عرفية يؤديها المالك الاقطاعي شخصياً او بسبيل ما يملكه من وسائل الجر او النقل .
- gazette** نشرة وقائع رسمية ؛ جريدة رسمية : تصدرها حكومة البلاد لنشر التشريعات والقرارات والامور والتميينات والاعلانات الرسمية .
- [كفعل] ينشر في جريدة رسمية
- gdn.** اختصار كلمة guardian : وصي او ولي
- gebocced** (راجع gebocian تاليا)
- gebocian** [قانون سكسوني] ينقل مالا او حقاً ؛ يتصرف فيه (والماضي gebocced)
- geld** [قانون سكسوني] نقود ؛ جزية ؛ غرامة (بمعنى mulct) ؛ تعويض ؛ قيمة
- geldabilis** [قانون انكليزي قديم] خاضع لضريبة او جزية .
- geldable** ملزم باداء geld ؛ تسري عليه الضريبة او الجزية .
- gemma** [مواد مدنية] جوهرة ؛ حجر ثمين
- genealogical tree** شجرة نسب ؛ تفصل تسلسل النسب من الاصول الى الفروع .
- genealogy** بيان انساب العائلة او عمود نسبها ؛ تسلسل الصلة النسبية فيها من الاصول الى الفروع .
- genearch** راس الاسرة ؛ عيدها
- gener** زوج البنت
- genera non pereunt** المثليات لا تهلك
- general** عام ؛ شامل ؛ رئيسي ؛ مركزي (بمعنى central) [كاسم] اعلی الرتب العسكرية ، من زعيم فما فوق .
- جمعية عمومية . مجلسا الشيوخ **general assembly** والنواتب في الامة .
- الجمعية العامة (في هيئة الامم المتحدة) : وهي تضع خطوط سياسة الهيئة وتتشكل من وفود الاعضاء على ان لا يزيد عدد اعضاء وفد الدولة الواحدة فيها على خمسة ولا يكون لها عند المداولة واتخاذ القرارات الا صوت واحد .
- general assignment for benefit of creditors** ايلولة عامة لمصلحة الدائنين . انتقال الحق في اموال المدين (المفلس) الى امين تقليدية يتولى ادارتها واستغلالها وبيع ما فيها وتوزيع ثمنه على ارباب الديون قسمة غرام .
- دعوى اخلال بوعد او واجب قانوني **general assumpsit** ضمني (ينص عليه القانون ضمناً في بعض الاحوال) .
- (راجع باب average)
- general average** (average clause or agreement)
- [مواد بحرية] شرط الخسارة العمومية او الموارد العام .
- مساهمة المغارم **general average contribution** العمومية : وهي مساهمة جميع اصحاب الشحنة لتعويض اية خسارة او تضحية يتحملها احدهم في سبيل انقاذ باقي الشحنة

general council مجلس عام . أحد الاسماء القديمة التي عرف بها البرلمان الانكليزي . وقد يراد به احياناً مجلس المملكة المتحدة للتعليم الطبي والتسجيل المؤسس بموجب القانون الطبي Medical Act لسنة ١٨٥٨ General Council of Medical Education and Registration of the United Kingdom .

general credit [في الشهود] موثق فيه عموماً؛ يستأهل الثقة

general estate جميع الاملاك العائدة للشخص، مجموع امواله العقارية؛ املاكه بوجه عام

general exception دفع عام : الدفع في ادعاء الخصم من حيث الاساس او عدم كفاية الاسباب .

يختلف عنه الدفع الخاص special exception في كونه يقتصر على ناحية خاصة من الدعوى فيتناولها من حيث الشكل مثلاً دون غيره .

general execution تنفيذ عام : لا ينصب على اشياء معينة من اموال المدين بل يقتضي الوفاء بقيمة المطلوب من اية اموال اخرى منقولة للمدين المذكور يتسنى العثور عليها .

general executor منفذ عام (الوصية) : تشمل ولايته جميع اموال التركة حينما وجدت .

general exemption order امر اغفاء عام : يخول الحانات ان تفتح في غير الساعات العادية اذا اثبت اصحابها ان فتحها كذلك يناسب المنطقة المعنية ويلبي حاجات الاهالي المحيطين بها .

general fee conditional ملك ميراثي مشروط باليلولة الى الورثة الصليبيين دون غيرهم .

general field ميدان عام : يضم عدداً من قسائم محاطة بسور واحد يحتويها كجموعة واحدة .

general interest مصلحة المجموع : وهي اذنيق نطاقاً من المصلحة العامة public interest التي تشمل كل شخص في الدولة، بينما تقتصر الاولى على ما دون ذلك فتعني المصلحة العامة في نطاق محدود لا يتجاوز مجتمعاً خاصاً او مجموعة بشرية معينة .

general jurisdiction اختصاص عام : ولاية قضائية عامة تشمل كافة المنازعات القانونية دون استثناء .

general law [قانون عام] لا يوضع لجهة او فئة بشرية خاصة، بل تكون احكامها عامة تشمل النفوس على حد سواء .

general lien حق امتياز عام : يبقى على البضاعة موضوع

الدين حتى يؤدي المدين رصيد ما عليه من ثمنها .

General Medical Council المجلس الطبي العام : الهيئة المختصة، حسب القانون الطبي Medical Act لعام ١٩٥٠ بتسجيل الاطباء لممارسة المهنة وتأديبهم وشطب قيدهم من السجل عند اللزوم .

general ship سفينة عامة، تقابلها السفينة الخاصة التي تستأجر بعقد خاص ليكون استعمالها وفقاً على جهة خاصة او اشخاص معينين دون غيرهم .

general warrant امر قبض عام، يصدره وزير الداخلية لالغاء القبض على المرتكبين لافعال معينة دون بيان الاسماء في الامر .

generalia praecedunt specialia sequuntur للعموميات ان تتقدم الخصوصية . العام من الاشياء يتقدم الخاص :

generalia specialibus non derogant الاشياء العامة لا تفت في الاشياء الخاصة : اي لا تنال من آثارها .

generalize يعمم؛ يضع في صيغة عامة؛ يعطي (لشيء) صفة العمومية . يستظهر الاشياء من القرائن العامة . يخرج بنتيجة عامة

generation جيل؛ عقب؛ درجة من درجات الذراري في تعاقب الانساب .

generic عام؛ تميمي؛ اطلاقى؛ شامل : ينطبق او يسري بوجه عام .

Geneva Convention ميثاق جنيف : أبرم هذا الميثاق في شهر يوليو سنة ١٩٢٩ كتكملة لميثاق لاهاي المبرم سنة ١٩٢٧ (وخصوصاً المواد ٢٩ الى ٣٩ من الميثاق المذكور) وكان الغرض منه حماية اسرى الحرب من مثل المعاملة السيئة التي استهدفوا لها خلال الحرب العالمية الأولى ١٩١٤ - ١٩١٨ .

Geneva Cross صليب جنيف : الصليب الاحمر او سلامة ارواح الركاب من خطر محقق؛ او المساهمة في تحمل اية مصاريف استثنائية ييذلها بعض الشاحنين في سبيل مصلحة المشتركين في الشحنة .

Genoise lottery يانصيب جنوا : نوع من اليانصيب يختار فيه اللاعب خمسة ارقام او اربعة او ثلاثة او اثنين من تسعين رقماً (اي من الواحد للتسعين)، فيلعب على رقين منها او ثلاثة او اربعة او خمسة، ثم تسحب خمسة ارقام من التسعين، فاذا خرجت ارقامه بكاملها ربح مبلغاً معلوماً يحسب على اساس المبلغ الذي لعب عليه وعدد الارقام التي اختارها .

gens [قانون روماني] عصة او اسرة يجمع افرادها نسب ودم واحد .

gens de justice اسرة العدل، ويراد بها موظفو المحكمة .

gentleman [قانون روماني] كريم المحتد (دون ان يكون من النبلاء او اصحاب الالقاب الرفيعة)؛ شهم؛ مهذب . عرف رجال القانون gentleman بأنه كل شخص لا عمل له يستطيع ان يحيا حياة خاملة who can live idly بحكم ما يعود اليه من ايراد ابيه او امه او ممتلكاته الخاصة . وينطبق اللقب ذاته ايضاً على كل من الآتين حسب احكام قوانين عقود البيع bills of sale acts .

(أ) من لم يعمل قط في اية مهمة او حرفة او تجارة . (ب) من عاش كوجهاء الارياف وكان شريكاً موصياً sleeping partner في شركتين او مؤسستين او اكثر . (ج) اي طالب طب سبق له العمل كمساعد جراح مدة قصيرة ومضت على اعتزاله الخدمة مدة ستة اشهر على الاقل . (د) من عمل وكيلاً لتوريد الفحم ثم فصل عن العمل . (هـ) من اشتغل كاتباً لدى احد الوكلاء القضائيين او العاديين ثم فصل عن عمله وكان مورده الرئيسي ما خصصته له امه .

gentleman commoner لقب جامعي يطلق على كل من تمتع بمكانة خاصة من طلبة جامعتي اكسفورد وكبريدج .

gentleman usher حاجب او مباشر مهمته قيادة المطلوبين للمحاكمة او للشهادة الى قاعة المحكمة .

gentleman's agreement اتفاقية شرف : تسري على اطرافها بدافع الشرف لا قوة القانون (اي لا تعتبر ملزمة قانوناً) .

genuine [في النقود والصكوك والسندات والمحركات] صحيح اصلي؛ غير مزور او زائف

genus جنس؛ نوع؛ اصل

gerens يحمل؛ عليه

gerens-datum يحمل تاريخاً : اي مؤرخ

german كلي؛ خاص

[صلوات القربى] اعيان؛ اشقاء (لابوين)

«بنو الاعيان» اخوة اشقاء لابوين . brothers german —

ابناء او بنات عم او خال عين؛ cousins german —
ابناء او بنات عمه او خالة عين .

وثيق الصلة؛ متصل بشيء، نحو : كان متصلاً germane بموضوع الخلاف it was germane to the matter at issue .

germanus عين (م. اعيان)؛ شقيق؛ من دم واصل واحد : اي لذات الوالدين .

gerontocomium ملجأ للمسنين . مصح لكبار السن من الرجال والنساء .

gerrymander [اجراءات انتخابية] ترتيب المناطق الانتخابية ترتيباً يعمد بغير النتيجة القانونية المتوقعة من الترتيب القانوني العادي ويضمن لبعض الاحزاب من النصر في المناطق المطلوبة ما لا تضمنه خطوط التقسيم الطبيعية .

gest [قانون سكسوني] ضيف

gestation مدة الحمل بالجنين حتى ولادته .

gestio سلوك؛ سيرة؛ تصرف فضول؛ تدخل (غير مطلوب) في شؤون الغير .

gestio pro haerede [مواد مدنية وقانون اسكتلندي] يسلك سلوك الوارث؛ يتصرف كوارث

نقل هذا الاصطلاح عن القانون الروماني، ويراد به وصف سلوك الوارث او بيان الاثر المترتب على صيرورة الميراث اليه كوارث شرعي او موصى له . فاذا سلك الشخص المعنى سلوك الوارث **gestio pro haerede** (اي تصرف مثله) دل ذلك على قبوله للميراث قبول ذوي الحقوق في التركة من ارباب الذم والامتيازات وينسب اليه هذا السلوك عادة اذا شرع في مباشرة حقوقه الموروثة : كقبض الاجور مثلاً والعوائد المستحقة او وضع اليد على الاموال الآلية اليه شرعاً او ايضاً .

gestor [قانون مدني] نائب او وكيل؛ من ناب او توكل عن غيره في عمل او تصرف .

get [قانون عبراني] ورقة طلاق (عند اليهود) تحرر باللغة الآرامية ويقدمها الزوج الى زوجته اشعاراً بتطليقها امام الرببي وعشرة من الشهود .

الغاروقة وهي من رهونات ***Gharouka or Gharuqa** الشريعة الاسلامية .

[فقه اسلامي] الغلاب؛ تغليب حالة على اخرى ***Ghilab** لتفوقها عليها بسبب من الاسباب، كأن تغلب في رجل حالة الصحة على المرض او الجنون على العقل، وهلم جراً ...

gibbet عود مشنقة - قوامها عمود خشبي يمتد من رأسه ذراع واحد يعلق عليه المراد اعداده .

مشنقة مزدوجة؛ عود مشنقة يمتد من **double gibbet** رأسه ذراعان على شكل حرف T اللاتيني .

[في انكلترا - لديمًا] قانون المشقة؛ اجراء **gibbet law** عرفي بائد كان يحول من لهم حق الانتخاب ان يعقدوا جلسة مستعجلة لمحاكمة أي شخص متهم بسرقة بسيطة **petit larceny** ويجلبونه ثم يوجهون اليه التهمة، فاذا اقنعتهم ببراءته اطلقوا سراحه والا امروا بتعليقه او قطع رأسه في الحال .

Gideon decision, 1963 of U. S. قرار جدعون . صدر هذا القرار عن المحكمة العليا الاميركية Supreme Court سنة ١٩٦٣ واشتهر بما نص عليه من وجوب تعيين محام يدافع مجاناً عن ائهم بجناية وثبت فقره .

هبة؛ هدية؛ عطية؛ تبرع؛ نخلة؛ تصرف بلا عوض . **gift** ولا بد للهبة من ثلاثة اركان : الايجاب **offer** من الواهب والقبول **acceptance** من الموهوب له وانعدام الموضع **want** of consideration .

[قانون انكليزي] تصرف عقاري مطلق ينقل الارض من المتصرف الى المتصرف له .

الهبة خشية الموت؛ ما ينحله الواهب **gift causa mortis** للغير بدافع توقعه للموت؛ اي اعتقاداً منه بأنه مشرف على الوفاة .

سند هدية او هبة : يعطى على سبيل التبرع او **gift deed** بشن اسمي .

هبة بين الأحياء : تستوفي كامل اركانها **gift inter vivos** في حياة الواهب والموهوب له .

هبة تتبع : تصرف تبرعي ينتقل به المال الى **gift over** شخصين او أكثر بالتتالي؛ كالتصرف الذي ينقل العقار على سبيل الهبة الى زيد مثلاً لينتفع به طول حياته على ان يؤول بعد موته الى عمرو؛ فعلمه كذلك يعتبر **gift over** لعمرو .

الهبة لطبقة او فئة : تصرف تبرعي **gift to a class** شامل ينتقل بموجبه المال في المستقبل الى طبقة او جماعة معينة من الناس لا يعرف عدد افرادها على وجه الدقة حال نشوء الهبة بل تنتظر معرفته في المستقبل عند وفاة الواهب او حلول الظروف المشروطة في الهبة .

[قانون سكسوني] ضريبة او جزية (بمعنى **tribute**)؛ **gild** غرامة؛ تعويض على اضرار

من معانيها ايضاً : اخوة؛ رابطة؛ اتحاد على هيئة نقابة تضم افراد المهنة او الحرفة الواحدة وفقاً لانظمة معينة، ولا تختلف في المعنى المذكور عن **guild** .

جمعية تجارية؛ نقابة تجار **gilda mercatoria**

[قانون فرنسي] غشاش : نصاب **gilour**

[قانون انكليزي قديم] تاجر غشاش؛ من باع سلعة على أنها

اخرى، كن باع تنكاً (صفيحاً) على انه فضة، او نحاساً على انه ذهب .

[اوراق مالية] مذهبة الحد او الاطار؛ متازة **gilt edge** (من حيث الثبات او القوة) . يطلق هذا الاسم على احسن الاوراق المالية والاسهم وارفعها منزلة، نظراً لقوتها والثقة العامة فيها وشدة الاقبال عليها .

إذا اتصف المشروع او الشيء المثمر فيه المال بانه **gilt edge** فلا يعني هذا عظم كسبه بل ضمان هذا الكسب وعدم فشل الشيء موضوع التثمين وعلو مقامه في الاسواق المالية واعتباره كالكذهب من حيث الثبات والقوة .

سندات او اسهم مذهبة : السندات والاسهم التي **gilts** لا يخشى عليها من حيث الثبات والقوة وتقل عن غيرها من حيث الارباح .

[شؤون التعدين] عمال مناجم غير فنيين، **gin men** يؤدون اعمالاً يدوية عامة لا تحتاج الى تخصص او تدريب .

تكاليف قطف القطن ونقله الى **ginning advances** اماكن الحلاجة .

ساحب الكميالة (السند الاذني) **girante**

[قانون اسكتلندي قديم] **girth and sanctuary** مستجار او حامي كان يمنحه من ارتكب جريمة القتل بدم حار (عن غير تمعد او اصرار سابق) .

لب؛ جوهر؛ خلاصة؛ فحوى **gist** اركان جوهرية يقوم عليها ادعاء او تركيز اليها دعوى .

يعطي؛ يهب؛ ينحل (بلا مقابل) **give**

يهب ويوصي (على ان يصبح المال **give and bequeath** موضوع التصرف ملكاً خالصاً للموصى له حال وفاة الموصي) .

يقدم كفالة **give bail**

يصدر حكماً او قراراً في دعوى، **give judgment** ينطق به

يعلن؛ يخطر؛ يشعر **give notice**

[لواعد الطيران] يفسح او يخلي الطريق **give way**

واهب؛ معط؛ متبرع؛ ناحل : من تبرع بماله او **giver** تصرف فيه للغير بلا مقابل .

[قانون لويزيانا بالولايات المتحدة] **giving in payment** اعطاء على سبيل الوفاء؛ نزول المدين عن شيء ومناولته للدائن وقبول هذا له على سبيل السداد .

سيف : رمز قوة القانون التنفيذية ومضائه في **gladius** ملاحقة المجرمين وقصاصهم كائنين من كانوا .

[قديمًا، وفي القانون الروماني] ورد الاسم ذاته للدلالة على ما يسمى «الولاية العليا» او «الاختصاص الاعلى» **jus gladii** .

[قانون مدني] ثمار الشجر؛ محاصيله بوجه عام **glans**

تربة؛ حقل؛ ارض مزروعة **gleba**

خدم الارض الراسخون، الذين لا **glebae ascriptitii** يستطيع اخراجهم من الارض ما داموا يؤفون بالواجبات المترتبة عليهم .

[قوانين كنسية] ارض عائدة لكنيسة الابشية؛ **glebe** ارض مهداة للكنيسة او لغرض كنسي .

[قانون روماني] تربة؛ ارض زراعية

طائرة شراعية : طائرة بلا محرك او قوة دافعة غير **glider** الريح .

طيران شراعي (بطائرة شراعية **glider**) **gliding**

[قانون الطيران] مسافة الانزلاق **gliding distance**

مندوبون قضائيون : يمينون احياناً للفصل **glomerells** في المنازعات الناشئة بين طلبة احدى المدارس او الجامعات وبين الاهالي المحليين من سكان البلدة التي يقع فيها المعهد العلمي .

[قانون مدني] سلفة؛ اخت الزوج (بالنسبة للزوجة) **glos**

شرح متن القانون او نص الموضوع **gloss or glossa** والتعليق عليه في هامشه .

قفاز . جرى العرف قديماً على ان يقوم عامل **gloves** الملك **sheriff** بتقديم قفاز ابيض للقاضي اذا افتتحت جلسة الجنائيات ولم يكن هناك اي متهم يستحق المحاكمة، وذلك اشعاراً بانعدام الجرائم وتمام المحافظة على السلام .

كذلك جرت العادة على خلخ القفاز من اليد اليمنى عند حلف اليمين؛ وما زال يؤخذ بهذه العادة حتى اليوم .

يرد (بمعنى **to be dismissed**) **go** تصدر؛ نحو : يجوز صدور الامر **the writ may go** .

يكفل (شخصاً) : بتقديم سند الكفالة اللازم . **go bail**

يفحص اسباب القرار من **go behind decision** جديد؛ يراجعه او يعيد النظر فيها

[مواد البرول] أداة تلقى في تغليف الثقب **go-devil** البرولي للكشف عن ماهية محتوياته .

اداة لتغليف اثنايب البرول تدار وتضنط في الاثنايب بتأثير ثقل الزيت السائل فيها .

ينصرف من المحكمة . اذا كان المعنى بالعبارة **go hence** احد المتداعين افادت رد دعواه نهائياً ووجوب عدم مراجعته المحكمة في الموضوع ذاته مرة اخرى او ابراءه من المسؤولية المنسوبة اليه، وذلك حسب الاحوال وصلة الشخص بالدعوى .

[شؤون العمال] يضربون عن العمل **go out**

تقول الى، نحو : ستقول الارض اليه **go to land** shall go to him .

[في السندات الاذنية] تقدم للاحتجاج **go to protest** (البروتيسو) او التكره، نظراً لعدم دفع قيمتها عند الاستحقاق من الساحب .

يذهب بلا موعد : اي ترد دعواه نهائياً **go without day** ولا يضرب له اي موعد آخر لنظرها .

غرامة كنسية فرضت قديماً على مرتكبي الجرائم **God-bote** ضد الشعائر الدينية .

مؤسسة عاملة، قائمة او حية . مشروع **going concern** ناهض او سليم : يسير حسب الغاية التي انشئ من اجلها .

قيمة المؤسسة العاملة . **going concern value** (راجع **going concern**) اي قيمة مصادرها ومعداتها .

سريان القانون، نفاذه **going into effect of act**

[حركات السفن والمراكب الشراعية] **going of large** تسير مع الريح

السعر الجاري (في سوق عادية) **going price**

عربون **God's penny**

يلتحق بجمعية الحقوق، لنيل اجازة **go to the bar** المحاماة بدرجة **barrister** .

[اجراءات انكليزية] قيام **going through the bar** رئيس المحكمة بسؤال جميع المحامين (عامي النيابة والمصوم) الواحد تلو الآخر، حسب الاقدمية، اذا كانت لديهم اية طلبات او اقتراحات .

[محاكمات القانون العام] **going to the country** الاحتكام الى هيئة المحلفين او تفويض النفس اليها .

ترد كلمة **country** في هذا الاصطلاح وامثاله بمعنى هيئة محلفين على اعتبار ان هذه الهيئة تمثل المنطقة التي اختيرت منها . والمنطقة ذاتها تقوم مقام البلاد باعتبارها جزءاً منها، وعليه

and of this he puts : فختام الوكيل للمرافعة بقوله : himself upon the country ان موكله فيما عرض من الوقائع قد احتكم الى البلاد، هو going to the country .

شاهد نازح : الشاهد الذي يوشك ان going witness يبرح نطاق اختصاص المحكمة بالانتقال الى مقاطعة اخرى، في البلاد ذاتها، تخرج عن اختصاص تلك المحكمة .

gold backing ظهر ذهب

gold bonds سندات ذهب : السندات المالية التي تدفع قيمتها بالذهب او اي نقد آخر مقبول لدى الولايات المتحدة الاميركية للوفاء بما لها من الديون .

gold bullion standard قاعدة السبائك (اي سبائك الذهب)

gold clause شرط الذهب : شرط الوفاء بالذهب او ما يعادل قيمته بعملة ورقية متفق عليها .

gold exchange standard قاعدة صرف الذهب ؛ قاعدة العملة الأجنبية الذهبية

gold points حد الذهب

gold premium علاوة الذهب : الفرق بين قيمة العملة الاسمية وقيمتها بالذهب .

gold reserve احتياطي الذهب او رصيده

gold specie standard قاعدة المسكوكات الذهبية

gold standard قاعدة الذهب

goldsmith's notes سندات صاغة : سندات نقدية يعطيها البنك لزيائنه بياناً للمبالغ النقدية المدفوعة له منهم . جرت العادة قديماً على تسميتها كذلك لان جميع اعمال الصيرفة في لندن كانت بيد الصاغة .

gombeen اصطلاح انكليزي ايرلندي يستعمل بمعنى usury ربا .

good صحيح ؛ حسب الاصول ؛ كاف (من الوجهة القانونية) ؛ مقبول ؛ مقنع ؛ سار ؛ مسؤول او اهل للمسؤولية والاعتماد .

إذا اشر بهذه الكلمة على وجه الشك افادت ان لدى صاحبه رصيماً كافياً لتغطية قيمته .

يجبر خسارة — make good

good and lawful men يشار بهذا الاصطلاح عادة الى الاشخاص المراد انتخاؤهم للعمل في هيئات المحلفين، ومعناها «رجال طيبون مراعون للقانون» .

good behaviour استقامة السلوك : التصرف في حدود الآداب العامة والقانون .

good cause سبب كاف او معقول

good consideration عوض وجيه . يرد هذا الاصطلاح كمرادف لـ valuable consideration عوض ذو قيمة معتبرة يصح ان تكون اساساً قانونياً كافياً لمقد سبباً وجيهاً لاقامة الدعوى على المخل . على ان المفهوم الأصلي للاصطلاح المذكور good consideration هو روابط الدم او العاطفة الطبيعية او اعتبارات الشهامة او الواجب الطبيعي التي تبرر الالتزام او التصرف وتعتبر اساساً سليماً له .

good faith حسن او سلامة النية

good jury هيئة محلفين متازة : يختار اعضاؤها من قائمة المحلفين الممتازين .

good, merchantable abstract of title بيان مقتضب عن خلو الحق العقاري من اي اختصاص ، او امتياز او رهن او مطالبة او معارضة تشبه قيمته السوقية او تنال من قوتها .

good of service في سبيل المصلحة، لمنفعتها او صالحها ؛ نحو : فصل عن العمل في سبيل المصلحة ؛ he was discharged for good of the service اي نتيجة لسوء سلوكه او قبح تصرفه .

good offices [علاقات دبلوماسية] وساطة كريمة ؛ توسط كريم ؛ مساع طيبة (او حميدة) ؛ خدمات ودية

good record title حق ملكية تبين السجلات خلوه من اي تكليف او امتياز او رهن للغير .

good repute سمعة حسنة

— of good repute حسن السمعة ؛ ذو سمعة طيبة

good title حق ملكية خالص (لصاحبه) : لا يشوبه اي امتياز او اختصاص او تكليف او رهن للغير ولا يلابسه اي نزاع او شك .

good will تأييد ؛ ثقة ؛ حسن ظن ؛ نحو : تأييد الجمهور و ثقته good will of the public .

goods عروض ؛ سلع ؛ بضاعة او بضائع كل شيء منقول (ذو قيمة) غير حي، بما في ذلك السندات والاسهم والاوراق المالية .

goods and chattels عروض ومنقولات . يشمل هذا الاصطلاح جميع الاموال التي لا تدخل في عداد الاموال العقارية.

وكلمة chattel هي اعم من goods لانها لا تقتصر على معنى goods بل تشمل ايضاً جميع المنقولات الحية، كالحيوانات على انواعها، كما تشمل الامتعة الخاصة والمعدات والادوات معها كانت .

[قانون انكليزي حديث] ارض صغيرة ضيقة (قليلة العرض)

[قانون الاراضي الحديث] ارض مثلثة الشكل

[في بعض الولايات المتحدة] جزء من اقليم country قليل السكان .

يحكم ؛ يهيمن ؛ يسيطر ؛ يدير ؛ ينظم govern

حكومة . نقل هذا الاسم عن الكلمة government اللاتينية gubernaculum ومعناها دفة . والمراد بالحكومة نظام ادارة الدولة او اداة السلطة على الشعب وتصريف اموره وتوجيه جهوده وتنظيمها وضبط سلوك افراده وجماعته . وقد وردت فيها تعاريف عدة منها :

القواعد والمبادئ الاساسية التي تقوم عليها ادارة الامة او الدولة . السلطة العليا السائدة في الدولة او الشعب او الامة .

الجهاز الذي تفرض به السلطة العليا ارادتها على الدولة وتمارس وظائفها .

مجموعة المؤسسات والمصالح والدوائر والمكاتب السياسية التي تباشر بسبيلها اعمال الدولة التنفيذية والقضائية والتشريعية والادارية .

مجموعة اصحاب المناصب والوظائف الرسمية القائمين باعمال الدولة التنفيذية والقضائية والتشريعية والادارية .

ما تمارسه المراجع المختصة على افراد الشعب او الامة من سلطة الضبط والاشراف (الموجه) والمراقبة .

— coalition government حكومة ائتلافية

— federal government حكومة اتحادية : كالولايات المتحدة الاميركية وسويسرا وكندا واستراليا وغيرها .

— mixed government حكومة منوعة : تجمع بين شكلين او اكثر من اشكال الحكومات الرئيسية، كالملكية والارستقراطية والديمقراطية والديكتاتورية وهلم جرا ...

— national government حكومة قومية

— republican حكومة جمهورية : يملك فيها الشعب السيادة ويمارسها بسبيل من يختاره من نواب ومثليين .

government de facto حكومة الامر الواقع : الحكومة التي تقوم بواقع القوة لا القانون وتكون في الغالب حكومة غاصبة .

government de jure حكومة شرعية او قانونية : اقصيت عن الحكم بسلطان القوة .

حكومي : خاص بالحكومة او صادر عنها governmental

عمل حكومي : تمارسه السلطات governmental act الحكومية في حدود الدستور او يمارسه موظفوها نيابة عنها .

مأمورون رسميون . موظفو governmental agents الحكومة ومستخدموها : المكلفون أداء ما يسند اليهم من الخدمات والمهام العامة .

مرافق حكومية : خدمات governmental facilities رسمية ؛ اسباب قضاء الحاجات العامة ؛ المنشآت والمؤسسات التي تقيمها الحكومة للاغراض العامة كالمحاكم مثلاً، والسجون والمستشفيات وما اليها .

حصانة حكومية . مبدأ governmental immunity ضمني في الانظمة الفدرالية من شأنه ان يقيد حق الحكومة الاتحادية في فرض الضرائب على الولايات كما يقيد حق الولايات في فرض الضرائب على الحكومة الاتحادية، وذلك بالقدر الذي تقتضيه مصالح البلاد . ويقتصر هذا المبدأ على علاقات تقرير الضرائب بين الولايات والاتحاد في الدولة الاتحادية .

جهاز حكومي : اي government instrumentality وكالة رسمية تقرر الجهات التشريعية التنفيذية انشاءها وفقاً للدستور .

حاكم ؛ محافظ governor

عفو عام : يمنح على سبيل التفضل لا الحق . grace

(راجع days of grace) grace, days of

نعمة الله، فضله ؛ منحة ربانية Grace of God

[مواد التأمين] مدة امهال دفع الاقساط، grace period وهي ايام منوية يمهلها حامل وثيقة التأمين لاداء المستحق عليه من اقساط التأمين بعد تاريخ الاداء المقرر بالوثيقة .

[قانون انكليزي قديم] تدريجياً ؛ درجة او خطوة gradatim بعد اخرى

تدرج ؛ ترتيب حسب الدرجة او الصنف . gradation

يصنف ؛ يضع الشيء في درجته او مع فئته . grade

يسوي قطعة ارض بأخرى لتتبادل القطعتان من حيث الموقع والارتفاع .

[كاسم] درجة، نحو درجات الجريمة او مقاييس خطورتها grades of crime

صنف ؛ نوع ؛ قيمة

جريمة متنوعة : تختلف درجاتها من graded offence حيث البساطة والخطورة كما تختلف العقوبة التي تكال لها من حيث الخفة والشدة .

gradualism التدرج : مذهب اشتراكي يرى وجوب تنفيذ الاشتراكية تدريجياً .

graduate يحمل شهادة علمية جامعية (من كلية أو جامعة) ؛ مجاز من جامعة في احد العلوم .

[كفعل] يتخرج في جامعة أو كلية .

gradus parentelae شجرة نسب ؛ عمود نسب ؛ جدول تدرج انساب

graffier محرر عقود ؛ كاتب عمومي

graffium سجل ؛ كشف ؛ قيد

grafio بارون baron ؛ قاضي شؤون مالية . محام

graft [اجراءات العدالة المطلقة equity] تثبيت حق الدائن المرهن في عقار مرهون لم يكن ملكاً خالصاً للراهن المدين حين نشوء الرهن عليه (بسبب خصومة قائمة حوله أو مطالبة أو تكليف أو اي شيء آخر) . فاذا ثبت للمدين ملكية هذا العقار وتظهر من مطالبات الغير امكان تثبيت حق الدائن المرهن فيه .

من معانيها الدارجة : الرشوة أو الحصول على المنفعة بالتأثير في الموظفين الرسميين بالمال أو الجاه أو السياسة أو القرابة أو أية وسيلة أخرى لا يقرها القانون .

grain rent مزارعة : استئثار الارض بحصة معلومة من غلتها

grand اسم شائع لورقة الالف دولار عند محترفي السرقة والمهربين وامثالهم .

grand assize (راجع assize)

grand committee اللجنة الكبرى : لجنة دورية في مجلس العموم البريطاني تدوم بدوام الدورة البرلمانية مهمتها النظر وابداء الرأي في مشاريع القوانين المالية وغيرها .

grand days [عند الانكليز] ايام معلومة تعتبر في جميعيات الحقوق Inns of Court والـ Chancery اعياداً تقليدية تراعى فيها مراسيم خاصة .

grand jury (راجع باب jury)

Grand Remonstrance الاحتجاج الكبير : محرر دستوري وضعه مجلس العموم البريطاني House of Commons سنة ١٦٤١ في ٢٢٦ صفحة ، تضمنت اغلاط الملك تشارلز الاول ومظالم الشعب كما رآها البرلمان حينئذ وعدداً من الاصلاحات الخطيرة .

grand total مجموع كلي

grandchild حفيد أو حفيدة : ابن الابن أو البنت

grandfather جد : اباؤ الاب أو الام

grandmother جدة : ام الاب أو الام

grange مزرعة مجهزة بجميع لوازم الزراعة من منشآت ومعدات وما الى ذلك .

grant يهب ؛ يمنح ؛ يعطي ؛ يتفرغ (عن) ؛ يتصرف (في) [كاسم] هبة ؛ نخلة أو منحة . سند هبة . تصرف كتابي ناقل لمال

التصرف كتابة فيما لا استطاع التصرف فيه بطريق المناولة .

هبة عقارية شخصية : ارض — private land grant تمنحها الحكومة لاحد الافراد على سبيل الهبة .

هبة عمومية (مصدرها الدولة) ؛ ينتقل — public grant بها موضوع الهبة من الحكومة الى فرد أو جماعة بموجب حجة رسمية .

grant and demise يعطي ويؤجر . يرد هذا الاصطلاح في عقود الاجارات الطويلة للدلالة على ان مالك الارض قد أجر ارضه عدداً من السنين lease for years لينتفع بها المستأجر كما شاء .

grant and to freight let [مشاركات النقل البحري] تأجير السفينة لاغراض الشحن ؛ وضع السفينة تحت تصرف المستأجر ليستعملها في نقل ما شاء الى مكان معلوم وذلك بالزول عن حيازتها اليه مدة الرحلة المقررة .

grant clean credit [معاملات مصرفية] يمنح اعتماداً على المكشوف .

grant-in-aid إعانة أو منحة مالية

grant to uses [تصرفات عقارية انكليزية] هبة انتفاع . الفراغ عن الارض للغير كي ينتفع بها في حدود القانون .

grantee موهوب أو متصرف له : من انتقل اليه المال موضوع الهبة أو التصرف .

grantor واهب ؛ متصرف ؛ متفرغ : من صدر عنه التصرف للغير .

grantor's lien امتياز المتصرف : وهو ما يظل قائماً على موضوع التصرف حتى يني المتصرف له بكامل الثمن المتفق عليه .

grass widow زوجة مهجورة : يعتزل عنها زوجها (دون ان يطلقها) .

زوجة مقطوعة ، نتيجة هجران زوجها لها أو طول غيبته عنها . (اصطلاح عامي دارج)

grassum [قانون اسكتلندي] مبلغ عرقي يؤدي لصاحب الارض عند انتقال حيازتها من مستأجر الى آخر .

gratification جزاء ؛ عوض ؛ مكافأة ؛ هبة ؛ مقابل (يدفع بنية سليمة) نظير عمل أو خدمات .

gratis مجاناً ؛ بلا مقابل

gratis dictum قول أو تصريح لا يلزم به الخصم في الدعوى ولا يؤخذ عليه .

gratuitous تبرعي ؛ مجاني ؛ بلا مقابل ؛ على سبيل الهبة

gratuitous allowance علاوة تبرعية ؛ مرتب تبرعي ؛ جمل منحول

gratuitous guest [انظمة استعمال السيارات] راكب مجاني ؛ كل شخص يدعى الى ركوب السيارة من صاحبها أو من يقوم مقامه ، بلا اجرة .

gratuity نخلة ؛ هبة ؛ مكافأة ؛ مال أو شيء يؤول الى الغير بسبيل تفضل صاحبه أو زوله عنه سخاء منه .

gravamen جوهر (تهمة) ، مدارها أو لها ؛ موضوع (ظلامة أو ضرر)

grave قبر ؛ جدث [كنعت] خطير ؛ جسيم ؛ فادح ؛ فاحش ؛ وخيم (العاقبة) ؛ شديد ؛ بليغ ؛ لا يستهان به

graven dock رصيف مائي مثبت الى اليابسة (لا ينفضل عنها) وهو غير الارصفة العائمة floating docks .

graveyard مقبرة صغيرة (تقع غالباً بجوار اماكن العبادة) .

graveyard insurance تأمين حافة القبر ؛ تأمين احتياطي يعقد على حياة وليد حديث العهد بالولادة أو شخص عجوز فان أو مريض مشرف على الموت .

يطلق ذات الاسم ايضاً على شركات التأمين التي لا تراعي جانب الحكمة ، بل تجازف ، في قبول التأمين على الاشياء مهما اندم الرجاء فيها وتعاظمت المخاطر المحدقة بها .

gravis خطير ؛ عظيم ؛ جسيم ؛ شديد

Gray's inn جمعية جراي : احدى جميعيات الحقوق الأربع المعتمدة في لندن inns of court . كان مقرها في بادئ الامر ملكاً لاسرة De Grey ثم اشترتها ادارة الجمعية من الاسرة المذكورة سنة ١٧٣٣ .

great كبير ؛ عظيم ؛ جسيم ؛ ذو بال ؛ لا يستهان به من حيث الشأن أو الضخامة أو الكثرة ؛ يتجاوز الحد المألوف . نعت نسبي يختلف مؤداه باختلاف منوعته وملابساته .

great cattle ماشية بوجه عام (خلا الضأن والماعز والحيوانات التي لم يتجاوز عمرها الحول) .

Great Charter العهد الكبير . أحد الاسماء التي عرفت بها الـ Magna Charta (راجع باب Magna) .

Great Law, the (the Great Law) القانون العظيم . وضع هذا القانون في Pennsylvania سنة ١٦٨٢ واشتهر بالنعته المذكور نظراً لما نص عليه فيه من حرية التفكير (أو الضمير) liberty of conscience .

Great Seal [قانون انكليزي] الختم الكبير ؛ ختم المملكة البريطانية المتحدة .

Great Writ of Liberty امر الحرية العظيم : الامر القضائي المعروف عموماً باسم habeas corpus and subjiciendum (راجع باب habeas) .

gree ترضية (على جرم) ؛ جبر (خسارة) ؛ وفاء (بمعنى satisfaction)

green cloth [قانون انكليزي] محكمة تعقد في الخاصة الملكية برئاسة مدير الخاصة وبعض الموظفين التابعين له . سميت كذلك نسبة الى الغطاء الاخضر التقليدي الذي يكسو المنضدة التي يجلس اليها اثناء انعقادها .

greenback اسم عامي شائع يطلق على العملة الاميركية الورقية .

greffiers [قانون فرنسي] محضرو المحاكم

Gregorian Code مدونة غريغوريوس أو شرائعه : مجموعة من التشريعات وضعها الفقيه الروماني Gregorius في منتصف القرن الخامس الميلادي .

Gregorian Epoch العهد الغريغوري : وهو يبدأ ببداية التقويم الغريغوري سنة ١٥٨٢ ميلادية .

Grenville Act قانون جرينفل . وضع هذا القانون في عهد الملك جورج الثالث سنة ١٧٧٠ وانتقل بموجبه اختصاص الفصل في الطعون الانتخابية من مجلس العموم (بصورة عامة) الى لجان خاصة ، ثم الغي (القانون المذكور) في عهد الملك جورج الرابع سنة ١٨٢٩ .

Gresham's Law قانون جريشام . اشتهر هذا القانون بمبدأه القائل «التقود الرديئة تطرد التقود الجيدة من التداول» .

Gretna Green marriage (Scotch marriages) زواج Gretna Green. سمي كذلك نسبة الى المكان الذي يرم فيه وهو Gretna Green في Dumphries باسكتلندا على مقربة من حدود Cumberland.

اشتهر هذا النوع من الزواج بعد صدور قانون الزواج الانكليزي سنة ١٧٥٣ marriage act في عهد الملك جورج الثاني. ولما كان القانون الانكليزي يقتضي اذناً خاصاً وشكليات مطولة لا تخلو من التعقيد والصعوبة، بينما لم يتطلب القانون الاسكتلندي لصحة الزواج سوى مجرد قبول الطرفين دون أي اجراء آخر، فقد اعتاد بعض الانجليز، خصوصاً من اراد منهم الزواج سراً الذهاب الى قرية Gretna Green وهي اقرب موقع مأهول في اسكتلندا، واربام زواجه هناك بموجب القانون الاسكتلندي. وقد كثرت زيارات طلاب الزواج للقرية المذكورة الى حد جعل اهلها يبنون كنيسة خاصة لهذا الغرض يقوم فيها حداد القرية باربام الزواج حسب القانون المحلي. وعلى ان الزواج غير النظامي irregular marriage بمجرد تقرير الطرفين المعنيين عزمها على الزواج solemn declaration of marriage أصبح باطلاً في اسكتلندا بموجب قانون الزواج الاسكتلندي الصادر سنة ١٩٣٩.

[محركات قانونية قديمة] شاطئه بحر؛ ساحله او رماله greva

نفوذ؛ سلطة او سلطان greve

خطوط تقسيم؛ خطوط حدية grid lines

ظلمة؛ غبن؛ أذى؛ سبب تظلم grievance

مهموم الحق؛ مظلوم؛ مغبون (بمعنى aggrieved) grieved

خطير؛ بالغ؛ شديد؛ وخيم العاقبة؛ ضار؛ مرهق؛ أليم؛ مؤسف grievous

من ولد لوالدين احدهما زنجي والآخر خلاسي (اي احد griff والديه زنجي والثاني ابيض)، او؛ من ولد لوالدين احدهما من الزنوج والآخر من الهنود الحمر.

[قانون سكسوني] سلام عام؛ امان؛ مأم grith

تعزيز السلام العام grithbrech

حانة؛ خمار؛ مكان لبيع المسكرات وتماطيلها grog-shop

موظف في الخاصة الملكية مهمته groom of the stole العناية بالثياب الملكية.

إذا اقترنت هذه الكلمة بـ in نحو: gross a thing in gross افادت كون الشيء موضوع الكلام قائماً بحكم نفسه بصورة اصلية لا تبعه.

[كنعت] جسم؛ شديد

[في الموازين] اجمالي؛ قائم

عدم كفاية بالغ

[في التعويضات] تعويض هزيل gross inadequacy لا يتناسب ومقتضيات الانصاف.

ايراد اجمالي؛ لم تستزل منه المصاريف gross income

قسط تأمين اجمالي؛ القسط الصافي gross premium وما يتبعه من تكاليف اضافية.

ربح اجمالي؛ المقدار الذي يزيد به سعر gross profit بيع البضاعة على سعر شرائها مضافاً الى تكاليف بيعها او اعدادها للبيع.

حمولة قائمة؛ كامل سعة السفينة الداخلية gross tonnage مع سعة المنشآت المشيدة على السطح.

[قانون بحري فرنسي] عقد اقتراض grosse aventure بحري برهن السفينة.

بالغ الشذوذ او التنافر؛ هزلي، مضحك (من grotesque فرط غرابته او عدم انسجامه او خروجه عن المألوف)، ممسوخ الشكل؛ مذل

يسبب؛ يبدى سبباً او اسباباً (لفعل او تصرف) ground نحو: لم يستطع تسبب فعله he was unable to ground his action.

[كاسم] سبب؛ وجه؛ اساس. أرض. (راجع grounded)

[قانون اسكتلندي] ايجار سنوي ground annual استمراري، يتجدد من تلقاء نفسه عاماً بعد آخر.

سبب الدعوى او اساسها ground of action

اجرة ارضية؛ اجرة مقتضاة نظير ارض ground rent مستأجرة لاغراض الانشاء.

اجارة ارض فضاء؛ تأجير الارض الفضاء مدة طويلة تبلغ تسماً وتسعين سنة او اكثر لشخص يبني عليها ويحتفظ بها مدة الاجارة المذكورة نظير اجرة بسيطة شرط ان تقول لأرض وما عليها من المباني الى المالك او ورثته بعد انقضاء المدة المقررة.

[قانون الطيران] اشارات ارضية ground signals

[قانون الطيران] رؤية ارضية؛ مدى ground visibility الرؤية في المطار كما يبلغ عنه الملاحظون المعتمدون.

ارضية؛ رسم يؤدي على بقاء المشحونات في groundage الميناء.

مسبب؛ مبينة اسبابه؛ قائم على سبب او عذر grounded

تأمين جماعي؛ تأمين جماعة؛ عقد group insurance اجمالي واحد ينشأ بين شركة التأمين ورب العمل لمصلحة العمال بوجه عام.

اجر جماعي؛ يتعهد صاحب العمل group-piece rate بدفعه لطائفة من العمال نظير قيامهم بعمل معين.

[مواد التعدين] عقد تعدين بين فريقين، grub stake يتعهد احدهما بموجبه ان يقدم ما يلزم من المؤن والمعدات والادوات، ويتعهد الثاني ان يكشف عن مواقع المناجم ويسجل عليها حقوق الاختصاص اللازمة، وتوزع المنافع العائدة من المشروع بنسبة مقررة.

أخذ الضمان؛ من قدم اليه الضمان او قدمت guarantee الكفالة. ضمان؛ قبالة؛ عهدان

[كفعل] يضمن؛ يكفل

اسهم ضمان؛ اصول استثمار ضامنة: guarantee stock رأسمال استثماري دائم لا يسحب من شأنه ان يضمن لجميع المساهمين مقدراً ثابتاً من الارباح اذا كان المشروع مؤسسة للانشاء والتسليف.

اسهم مضمونة بـ guaranty guarantied stock (راجع الاصطلاح الاخير تالياً).

ضامن؛ قبيل؛ مقدم الضمان لوفاء المدين الاصلي. guarantor (راجع surety للمقابلة)

[كفعل] يضمن (الاداء) تبعياً (اي بعد عجز guaranty المدين)؛ يكفل الوفاء بدين الغير اذا عجز المدين عن ذلك. يقوم بما يقتضي على الضامن عند عجز المضمون عن الوفاء.

[كاسم] ضمان؛ كفالة، يتعهد بموجها الكفيل او الضامن ان يفي بدين الغير او يؤدي التزامه اذا عجز هذا عن الوفاء او الاداء.

ضمان مطلق؛ كفالة مطلقة: absolute guaranty عهدان يقطعه الضامن على نفسه بأن يؤدي دون قيد او شرط ما ينبغي على المدين او الملتزم الاصيل اداؤه في الموعد المحدد.

[شؤون المصارف] صندوق ضمان الودائع؛ guardian fund المبالغ الخاصة التي تفرص القوانين على البنوك إرسادها في صندوق عام تؤدي منه الودائع لاصحابها اذا اعسر او افلس البنك المودعة فيه.

وصي او ولي؛ يستخلف على القاصر او فاقد guardian الاهلية او ناقصها ليتعهد شخصه بالعناية والرعاية ويدير امواله وحقوقه لمنفعته الخالصة.

[فقه اسلامي] يعرف «بالوصي القوي» اذا عينه الاب او الجد او القاضي، و«بالوصي الضعيف» اذا نصب من قبل الام او الاخ او العم او غيرهم من الاقارب.

وصي او ولي طبيعي؛ ابو الولد، natural guardian — او امه اذا لم يكن ابو حياً.

وصي مختار (مقام testamentary guardian — بالوصية)؛ وصي الموحي او الاب وهو اقوى الاوصياء.

guardian by nature or guardian for nurture الولي بحكم الطبيعة؛ ولي التربية؛ وهو الاب (على اولاده)؛ فاذا مات انتقلت الولاية الى الام.

[قانون عام] وصي عهد اليه بادارة guardian in socage اراضٍ موروثه لحدث، ورعاية شخصه حتى يبلغ الرابعة عشرة من عمره.

guardian or warden of the Cinque Ports قيم الموانئ الخمسة (راجع Cinque Ports). وقد كان هذا قديماً المرجع القضائي الاعلى في تلك الموانئ.

وصاية؛ ولاية؛ قوامة guardianship

وصي؛ ولي؛ قيم؛ حارس guardianus

[قوانين عسكرية] فئة من جنود guerilla party المصائبات؛ جماعة مسلحة مستقلة تحارب حرب غزو غير نظامية وتتجنب غفلات العدو كي تضرب على حين غرة ثم تنسحب وتعيد الكرة كلما هيأت لها الفرص ذلك.

زائر؛ ضيف guest نزيل (م. نزلاء)؛ شخص ينزل في فندق او بنسيون ليقم اقامة مؤقتة نظير اجرة معلومة.

[قانون اسباني] حق استطراق او مرور بوسائط نقل guia صغيرة.

[قانون انكليزي قديم] ريادة؛ مهمة الرائد الذي guidance يتولى ارشاد المسافرين وقيادتهم عبر المجهول والمناطق الخطرة. اسم لاطروحة في القانون البحري guidon de la mer وضعها مؤلف مجهول في مدينة Rouen بفرنسا حوالي سنة ١٦٧١، تعتبر من المراجع القانونية الموثوق بها في اوروبا.

نقابة؛ جمعية عالية او حرفية، قوامها افراد يتعاطون guild حرفه او تجارة واحدة من حيث النوع او الطبقة وغايتها تنظيم شؤون اعضائها وتوجيه جهودهم ومساعدتهم عند الحاجة.

دار نقابة او مجلس بلدي guildhall

مكر؛ حيلة؛ دهاء؛ خيانة guile

guillotine مقصلة : آلة اعدام تستعمل في فرنسا لتنفيذ احكام الاعدام، وهي عبارة عن سكين ثقيل يهوي من قاعدة ثابتة على عنق المحكوم فيقطعه .

guilt جرم؛ اجرام؛ مجرمة : سوء النية الذي يصاحب الفعل او الامتناع عنه ويعطيه صفة الاجرام فيستوجب عقاب القانون .

guiltless لا ذنب له؛ بريء؛ خال من المسؤولية

guilty مذنب : من ارتكب فعلاً يعاقب عليه القانون . مجرم، تقع عليه تبعة جرم؛ جان؛ آثم

guinea ٢١ شلناً . وحدة نقدية (انكليزية) تقدر بها اتعاب المحامين غالباً .

guise قناع؛ ستار؛ مظهر

gun سلاح ناري؛ مسدس؛ بندقية

gun running تهريب الاسلحة النارية (خصوصاً الى بلاد غير مستقلة) .

Guti احدى امم ثلاث هاجرت قديماً من المانيا الى بريطانيا واستقرت في مقاطعة Kent والجزيرة المعروفة حالياً باسم Isle of Wight في الجزر البريطانية .

gutter حفرة مكشوفة؛ خندق؛ مجرى او قناة لمرور الماء

gwabr merched [قديماً] رسم البكر؛ غرامة عرفية كانت تدفع للسيد الاقطاعي من الفصل اذا تزوجت احدى بناته او ارتكبت الفاحشة مع غيره .

gwalstow [قانون سكسوني] مكان تنفيذ حكم الاعدام

gwayf [قانون سكسوني] مسروقات ملقاة في الطريق العام من سارق اوجس ان ينكشف امره وهي في يده فطرحها ونجا بنفسه .

gyltwite [قانون سكسوني] تعويض المخدوع او المتدنى على عقاره ...

gynarchy or gynaecocracy حكومة نسائية : حكومة تدير دفها امرأة او تجيز قوانينها اسناد مقاليد الحكم فيها لامرأة .

gynecology علم امراض النساء واحوالهن البدنية.

gyroscopic bank and pitch indicator [قانون الطيران] مقياس ميل بالنسبة لمحوري الطائرة الطولي والعرضي.

gyroscopic direction indicator [قانون الطيران] مؤشر اتجاه جيروسكوبي .

gyroscopic rate-of-turn indicator [قانون الطيران] مقياس معدل الدوران الجيروسكوبي .

gyves اغلال او سلاسل (توثق بها الاقدام) .

H

h. a. هذه السنة : السنة الحالية *hoc anno* .

H.B.M. صاحب او صاحبة الجلالة البريطانية *His or Her Britannic Majesty* .

H.C. يشير هذان الحرفان غالباً الى احد اسمين دائمين : مجلس العموم (البريطاني) *House of Commons* او الامر القضائي *habeas corpus* (راجع باب *habeas*) .

H.I.H. صاحب او صاحبة السمو الامبراطوري *His or Her Imperial Highness* .

H.L. مجلس اللوردات (البريطاني) *House of Lords* .

H.R. مجلس النواب *House of Representatives* .

h. t. هذا العنوان ؛ تحت هذا العنوان *hoc titulo* .

h. v. هذه الكلمة او تحت هذه الكلمة *hoc verbo* او *hac voce* .

امر قضائي قديم يرجع *habeas corpora juratorum* عهد الفائه الى سنة ١٨٥٢ ؛ كان يكلف فيه عامل الملك ال *sheriff* باحضار (اشخاص) المحلفين، وحس اموالهم اذا اقتضى الامر ضماناً لحضورهم الجلسة في اليوم المحدد .

اسم تعرف به جمهرة من اوامر الاحضار *habeas corpus* لاغراض التحقيق والمحاكمة معناه التقريري «ان تأخذ الشخص» والغاية منه هي الخيلولة دون توقيف المتهم رهن المحاكمة مدة طويلة دون مبرر قانوني مقبول، وجلبه للمحكمة والنظر في قضيته وانفاذه من اعتقال لا يقره القانون .

يوجه هذا الامر القضائي عادة من احد قضاة المحكمة العليا الى من شاء من الناس مكلفاً اياه بأن يحضر شخصاً معيناً يرى القاضي او لديه ما يبرر الاعتقاد بانه مجرم او معتقل لدى من وجه اليه الامر وذلك كي ينظر (القاضي الامر) في قانونية الحبس او الاعتقال . وليس لاحد تلقى الامر المذكور ان يتخلف عن الامتثال له، فاذا تخلف ادين مجرم انتهاك حرمة المحكمة *contempt of court* وحكم عليه بالعقوبات المترتبة على ذلك.

والهدف الاساسي من امر الاحضار هذا وامثاله حماية الافراد من اي حبس او اعتقال تعسفي، حتى انه في مقدور الزوجة عند الحاجة ان تستصدره ضد زوجها اذا حبس حريتها بالقوة. وللقرباء *aliens* ان يتمسكوا به اينما كانوا في الجزر البريطانية.

قانون الاحضار . قانون جلب *habeas corpus act* المحبوس او الموقوف للمحاكمة او التحقيق . صدر هذا القانون سنة ١٦٧٩ في عهد الملك تشارلز الثاني؛ ونص على حظر تقييد حرية الافراد دون حكم محكمة مختصة وضرورة جلبهم للمحاكمة او التحقيق خلال مدة معينة من تاريخ حبسهم او توقيفهم .

habeas corpus ad deliberandum et recipiendum امر قضائي باحضار المتهم من الاقليم الموقوف فيه لمحاكمته في الاقليم الذي وقع فيه الجرم المسند اليه .

habeas corpus ad faciendum et recipiendum [دعوى مدنية] امر قضائي باحالة الدعوى وشخص المدعى عليه من محكمة الى اخرى اعلى منها مختصة في حكم الدعوى .

habeas corpus ad respondendum [دعوى مدنية] مذكرة احضار المدعى عليه الموقوف لدى احدى المحاكم كي يحجز لدى محكمة اخرى للجواب على الدعوى المقامة امامها ضده .

[اجراءات *habeas corpus ad satisfaciendum* انكليزية] امر جلب يستصدره المدعي، بعد الحكم له من احدى المحاكم، كي يجلب خصمه لسماح الحكم عليه بالتنفيذ لدى محكمة اعلى .

امر احضار *habeas corpus ad subjiciendum* يكلف الموجه اليه بالمبادرة الى تقديم الشخص المحبوس لديه مع بيان تاريخ حبسه والاسباب الداعية لذلك .

غاية هذا الامر حماية حرية الافراد والخيلولة دون جميع ضروب الاعتقال غير المشروع . وقد اعتبره كثير من الشراح والفقهاء اعظم امر قضائي في القانون الانكليزي وسماه : امر الحرية العظيم *the great writ of liberty* .

مذكرة جلب *habeas corpus ad testificandum* السجين للشهادة أمام المحكمة .

[سندات التصرفات العقارية *habendum et tenendum* القديمة] «لتؤول الى يده وحوزته» .

habere facias or habere facias possessionem [دعوى الاخلاء] امر قضائي يستصدره الفريق الحق كي يحله عامل الملك ال *sheriff* في المقار محل المدعى عليه المحكوم عليه بالاخلاء، معناه «عليك ان تتمكن من الحياة» .

«ان تعمل على الحياة» امر *habere facias seisinam* رد حياة يوجه الى الـ sheriff كي يبادر الى تمكين من حكم له بالحياة من استرداد حيازته .

«ان تعمل على الكشف» . امر *habere facias visum* قضائي يصدر للـ sheriff بالانتقال الى ارض معينة والكشف عليها .

«خذي مالك لنفسك» : شكل من *habeto tibi res tuas* اشكال توقيع الطلاق على الزوجة عند الرومان، كان النطق به يعني الرغبة في الطلاق .

عادة؛ خلق؛ طبع؛ ميل *habit*

اصلاح للسكنى، من شأنه ان يجعل *habitable repair* البناء لائقاً للسكنى الآمنة ويوفر فيه مقداراً معقولاً من الراحة .

مقر؛ مسكن دائم او رئيسي : المكان الذي *habitation* ينوي الشخص ان يعود اليه مهما طال غيابه كي يسكن فيه ويتخذ منه مستقراً دائماً لنفسه، وهو اثبت واجلي مدلولاً من «محل الإقامة» نظراً لما ينطوي عليه من نية الاستقرار في المكان المعني واعتباره بيتاً خاصاً ومقرّاً ثابتاً .

سكن، مسكن، مأوى *habitation*

معتاد، اعتيادي، عادي *habitual*

مجرم معتاد : من ألف الاجرام *habitual criminal* واعتاد عليه . عائد ادين بجناية او جريمة غير مرة .

يطلق ذات الاصطلاح على من كان هدفاً لمراقبة البوليس او الحيز الاحتياطي مرة ثلث اخرى نظراً لماضيه الاجرامي او عدم وجود مرتزق جلي شريف له يعيش من ورائه .

سكير مدمن؛ مفرط في تعاطي *habitual drunkard* المسكرات . كثيراً ما يشرب حتى يفقد وعيه .

ادمان السكر : عادة الافراط *habitual drunkenness* في تعاطي المشروبات الكحولية الى حد السكر .

عادة؛ اعتياداً *habitually*

موقف او محطة لوقوف سيارات او عربات *hack stand* الاجرة في انتظار الزبائن .

[وسائط نقل الركاب] للاجرة (أسيارة كانت ام *hackney* عرباً)

تقام او ترفع؛ نحو : لا تقام دعوى اقالة الوصي الخ .. *had* no action to discharge a guardian shall be . had etc.

[شرع اسلامي] الحضانه؛ تربية الولد؛ **hadanah* حفظ الصغير او العاجز او المجنون او المعتوه مما يضره بقدر المستطاع، والقيام بتربيته ومصلحه من تنظيف واطعام وما يلزم لراحته . وقد اختلفت المذاهب الاسلامية في مدتها وشروطها؛ وهي لا تكاد تختلف عما يسمى *tutelage* او *curatorship* في القانون الانكليزي .

[قانون سكسوني] غرامة كانت تفرض على المدانين *hadbote* بجرم الاعتداء على المذاهب الدينية او على رجالها .

حد؛ فاصل **hadd; had*

[فقه اسلامي] الحد؛ مقدار العقوبة (التي يفرضها الشرع) او بيانها؛ ما تقرره الشريعة في حال او شأن معين .

[قانون انكليزي قديم] ضريبة؛ عقوبة نقدية *hadgonel* (مضى) *(mulct)*

« هذا هو اتفاق » : عبارة شائعة *haec est conventio* كانت تفتتح بها الاتفاقات التحريرية قديماً .

من يصنع *haeredem deus facit, non homo* الوارث هو الله لا الانسان .

[قانون مدني] ورثة *haeredes*

ورثة اقربون؛ اقرب الورثة او *haeredes proximi* ادناهم

ابعد الورثة؛ الورثة الابدون *haeredes remotiores*

[قانون روماني] ورثته *haeredes sui et necessarii* وهم الخلف المباشر والورثة الفرضيون للمتوفى . سموهم لانهم نظراً لايولة الميراث اليهم بقوة القانون لا باختيار المتوفى او ارادتهم .

ميراث مرهق : يكون غمراً على *haereditas damnosa* الوارث نظراً لزيادة ديونه على قيمة موجوداته .

ميراث شاغر؛ تركه شاغرة، ليس لها *haereditas jacens* وارث قانوني .

يطلق ذات الاصطلاح ايضاً على نصيب الوارث الاختياري ما لم يملن هذا رغبته في قبول الميراث او رفضه .

ميراث شرعي (لا ايصائي) . *haereditas legitima*

ميراث ايصائي : يتعين *haereditas testamentaria* بوصية المتوفى

[قانون انكليزي قديم] وارث الواقع؛ *haeres de facto* الوارث بحكم الواقع لا القانون

haeres est nomen juris; filius est nomen «الوارث» هو اسم قانوني «والابن» هو اسم طبيعي. *naturae*

«الوارث جزء من *haeres est pars antecessoris* السلف» . يعتبر كذلك لان السلف، في عرف القانون، يحل في جسده اثناء حياته جميع ورثته .

[قانون مدني] وارث التركة بأجمعها؛ *haeres ex asse* الوارث الوحيد

وارث اجنبي *haeres extraneus*

وارث ايصائي : مقام بحكم الوصية *haeres factus*

وارث مؤتمن : اختارته الوصية كي *haeres fiduciarius* يكون اميناً على التركة لمنفعة شخص آخر فاقد الاهلية او ناقصها او غائب او مفقود .

وارث مقام : وارث ايصائي مقام بالوصية *haeres institutus*

وارث شرعي *haeres legitimus*

المولود وارثاً : كن يولد لجد بعد موت ابيه، *haeres natus* هذا الولد الذي هو حفيد لذلك الجد يعتبر مولوداً وارثاً، لأن ابيه الذي حجبته عن الارث مات قبل ولادته .

وارث الشخص؛ الوارث الطبيعي *haeres suus*

حرق الملحد او الزنديق . اول *haeretico comburendo* قانون جنائي اصدره الانكليز ضد الالحاد وفرضوا به عقوبة الموت حرقاً على كل ملحد .

محكمة لاهاي : هيئة تحكيم دولية تقرر *Hague Tribunal* تأسيسها بمؤتمر لاهاي سنة ١٨٩٩ للفصل في المنازعات الدولية.

مؤتمر لاهاي . عقد هذا المؤتمر *Hague Conference* في مدينة لاهاي (هولندا) سنتي ١٨٩٩ و ١٩٠٧، وأقرت فيه الدول المجتمعمة مبدأ التحكيم واعترفت بانه انصف الوسائل واجداها لفصل المنازعات القانونية والخلافات الناشئة حول تفسير المعاهدات الدولية . وكان من نتائج هذا المؤتمر وضع مشروع لانشاء محكمة عدل ولجان تحقيق دولية . على انه لم تتم الموافقة على قانون انشاء المحكمة الا في ٣ ديسمبر سنة ١٩٢٠ ولم يسر مفعول هذا القانون على اعضاء عصبة الامم الا في ١٦ ديسمبر ١٩٢٠ .

اتفاقات لاهاي : موثائق تتعلق *Hague Conventions* باحكام القانون الدولي العام جرى توقيعها من الدول المجتمعمة في لاهاي سنة ١٨٩٩ و ١٩٠٤ و ١٩٠٧ .

قواعد لاهاي : قواعد دولية وضعت في *Hague Rules* لاهاي سنة ١٩٢١ لتحديد ما ينبغي ان يتحمله الناقل والشاحن من اخطار ينص عليها في بوالص الشحن .

[قانون اسكتلندي] جناية الاعتداء على *haimsucken* الغير في عقر داره .

الحق (راجع right) **hakh (haq)*

صاحب حق، محق *hakhdar*

قرابة نصف دم : القرابة التي تكون بين اخوة *half blood* الملات (الاخوة لأب فقط) واخوة الاخويات (الاخوة لأم فقط).

اخ او اخت لاب او لأم *half brother (or sister)* فقط .

قطعة ذهبية من نقد الولايات المتحدة الاميركية *half eagle* قيمتها خمسة دولارات .

نصف الشيء (مهما كان) *half endear*

[قانون سكسوني] «نصف ملك»؛ احد الالقباق *Half-Kineg* التي كانت تطلق على رئيس قضاة المملكة . من اسمائه الاخرى قاضي جميع انكلترا *Aldermanus totius Angliae*؛ وهو اقرب شيء الى اللقب الذي عرف به فيما بعد Chief Justiciary of England . وقد كان الـ *Half-Kineg* يرأس محكمة الملك *Aula Regis* ويعتبر من حيث الشأن والنفوذ في الدرجة الثانية بعد الملك .

[في العملة الانكليزية] ستة شلنات وثمانية *half-mark* بنسات، وتسمى أحياناً *noble* .

ابن او بنت اخ او اخت *half nephew or niece* لاب دون أم أو أم دون أب .

نصف اثبات : ما كان من الاثبات بشهادة *half-proof* شاهد واحد او بمستند عرقي .

[قانون الاراضي الاميريكي] ارض تبلغ *half section* مساحتها ٣٢٠ فداناً انكليزياً .

[انظمة العمل الانكليزية] نصف مداوم . *half-timer* الطفل الذي يشتغل في المصانع مدة تقل عن المدة العادية المقررة للكبار، كي يتسنى له التحصيل العلمي اللازم .

يطلق هذا الاسم على هيئة المحلفين اذا *half-tongue* اختلفت اعضاؤها من حيث الجنسية او التبعية فكان نصفهم من جنس ونصفهم من آخر .

نصف حقيقة . يطلق هذا النعت على الاقرار *half-truth* اذا لم يأت الا بشرط من الحقيقة .

مأفون : مفرط الغباوة *half-witted*

نصف سنة : يعتبر ١٨٢ يوماً لاغراض القانون *half year*

hali حرات

قانون هليفاكس . يرد هذا الاسم كرادف **Halifax Law** لـ **Lynch Law** (راجع باب Lynch) وهو يميز محاكمة المتهم فوراً وبأي شكل كان تم اعدامه .

hall قاعة؛ ردهة؛ صالة كبرى

hall-mark شارة رسمية: «يبصم» بها الصاغة القطع الذهبية والفضية للدلالة على صحة معدنها وخلوها من النش .

hallucination [طب شرعي] هلاس؛ مخادعة الحواس؛ مغالطة (العقل)، هوس؛ تصور الشخص المصاب أو سماعه لأشياء غير موجودة .

halymote [قانون سكسوني] محكمة مالية

ham مسكن؛ منزل؛ ضيعة؛ قرية صغيرة

hamesecken [قانون اسكتلندي] أنتهاك حرمة المساكن والاعتداء على من فيها أو غشيانها بنية السرقة .

hamlet ضيعة؛ قرية صغرى

hamma فناء محل؛ ساحة ملحقة بمنزل

hammer بيع قضائي؛ بيع مزاد علني، نحو: **come under the hammer** أو **sold under the hammer** وقع أو بيع تحت المطرقة: أي حصل ببيع بالمزاد العلني . وذلك نسبة للمطرقة التي يستعملها المنادون على المعروضات في البيوع القضائية .

hamper يعيق؛ يعرقل

hamsoca or hamsocne [قانون سكسوني] حق الامان والحياة الانفرادية الخصوصية دون التعرض لفضول الغير، وهو الحق المائد لكل فرد في منزله .

يرد الاصطلاح ذاته ايضاً، تبعاً للسياق، بمعنى اهانة الشخص في داره أو انتهاك حرمة المنزل .

hanaper [قديم] سلة خاصة لحفظ الاوامر القضائية العارضة التي كانت تصدر عن محكمة العدالة المطلقة **Chancery** فيما ينظر امامها من المسائل .

hand يد . ضلع؛ نصيب (في فعل)

[في المقاييس] وحدة قياس طولها اربعة انشات تستعمل في كيل ارتفاع الحيول .

[عقود ومحركات] توقيع أو امضاء

[في صيغة الجمع] حوزة، نحو: في حوزة المنفذ **in the hands of an executor** .

[قانون انكليزي لديم] يمين؛ قسم

[أحوال شخصية] طلب المرأة للزواج، بيان الرغبة فيه .

بالمناولة؛ باليد (أي يسلم الى شخص المرسل **by hand** — اليه)؛ يداً بيد

ارتجالي؛ من الذاكرة؛ دون استعداد أو بحث؛ **off hand** — فوري أو حاضر، نحو: **off hand information** معلومات فورية، تيمها الذاكرة حالاً دون بحث واستقصاء .

تعلن (المحكمة)؛ تبين أو تدع رأياً الملف **hand down** (في الموضوع المروض عليها) .

ورد هذا الاصطلاح اصلاً في الكلام عن الاراء الصادرة عن المحاكم الاستئنافية الى ما دونها من المحاكم ثم استعمل بعد ذلك فيها يتعلق باني قرار تصدره المحكمة في المسائل المعروضة عليها . والاستعمال الاخير هو اعم الاثنين، على ان الاول هو الادق .

عربون (ربعون) : مقدار من المال يدفع **hand money** نقداً (يداً بيد) على سبيل تأكيد الصفقة أو المعاملة

منشور (مناولة) يوزع باليد **handbill**

كبل؛ غل أو اغلال تكبل بها الايدي؛ قيد يدين **handcuffs**

يضبط (امراً)، يديره، يتولاه؛ يعالجه، يتاجر به **handle** (بيعاً أو شراءً)

نفقات حمل **handling charges**

[قانون سكسوني] **handhabend or hand-habende** لص متلبس، فوجىء والمسروقات بيده .

حرف يدوية **handicrafts**

بيع اليد أو المصافحة . **handsale, handsel, hansel** كانت المصافحة عند الشعوب الشالية قديماً امراً لازماً لتام المياعة، واستمرت هذه العادة على جريانها في المبيعات الشفوية حتى اصبحت كلمة **handsale** مع الزمن تدل على ثمن البضاعة أو العربون الذي يدفع حاملاً يتصافح البائع والمشتري تأكيداً للقبول المتبادل وانعقاد الصفقة .

خط؛ كتابة يد **handwriting**

عامل بالاجرة : يستخدم للمساعدة في أي **handy man** عمل كان .

يشق؛ يعلق من العنق بقصد الامانة . **hang** رجىء (بحثاً في موضوع) ، يبقية معلقاً دون اعتبار أو فصل .

[قانون انكليزي **hanged, drawn and quartered** قديم] يشق ويحرق ويقطع

اقتبس الانكليز طريقة تقطيع الخونة المحكومين بالاعدام سنة ١٢٤١، فكانوا يأتون بالخائن الى المشنقة محمولاً على عربة زاحفة (بلا عجلات) او على لوحة من الخشب، وبعد ان يجروه الى المشنقة موثقاً الى ذيل حصان يعلقونه من عنقه ثم يزلونه عن المشنقة قبل ان تخرج روحه (وهو نصف ميت) فيقطعونه ويخرجون امعاده ويحرقونها ثم يقطعون رأسه ويقسمون جسده الى اربعة اجزاء ويلقون الاجزاء الاربعة مع الرأس في مكان عام . وكثيراً ما كان الجلاد يخرج قلبه اثناء عملية التقطيع ويرفعه عالياً ليراه الجميع .

[قانون جنائي] شق؛ تعليق المحكوم بالاعدام **hanging** من عنقه حتى يموت .

[في الجنايات] تعليق بالسلاسل . **hanging in chains** كانت المحكمة في جرائم القتل المنطوية على التوحش تأمر بتعليق القتال بالسلاسل (بعد اعدامه) في المكان الذي اقرت فيه الجرم .

جلاد : شخص مكلف بتنفيذ حكم الاعدام شقاً **hangman**

[قانون سكسوني] غرامة كانت تفرض على من **hangwite** شق لصاً خلافاً للقانون او مكته من الهرب . الحصانة من اداء الغرامة المذكورة .

حلف تجاري . اتحاد بين عدد من التجار او المدن **hanse** غايته تنظيم تجارة اعضائه وتنسيق نشاطهم التجاري . ضريبة تفرض على السلع التجارية .

[قديم] مدن الاتحاد التجاري الالماني، **hanse towns** وهي : **Lübeck** و **Hamburg** و **Bremen** : تأسس هذا الاتحاد في القرن الثاني عشر للتعاون على الحماية المشتركة وخدمة مصالح اعضائه التجارية . وكان له قانون بحري يسمى **law of hanse towns** او **jus hanseaticum maritimum** وقد بلغ اوج نشاطه وقوته بين سنتي ١٣٥٦ و ١٣٧٧، ثم أخذ يضمحل تدريجياً حتى سنة ١٦٦٩ عندما عقدت جمعيته العامة جلستها الاخيرة ولم يبق منه بعد ذلك غير الاسم .

hanse towns, laws of the (laws of the hanse towns) قوانين مدن الاتحاد التجاري : وهي قوانين بحرية خاصة بمدن الاتحاد التجاري الالماني، صدرت اولاً باللغة الالمانية في **Lübeck** سنة ١٥٩٧، ثم اعيد النظر فيها مرة اخرى بعد المراجعة والتنقيح سنة ١٦١٤ .

خاص بالاتحاد التجاري الالماني او بمدنه . **hanseatic** (راجع **hanse towns**)

رئيس مؤسسة تجارية **hansgrave**

يمسك بشيء، يلتقطه (بمعنى) **catch** يأخذ، يتناول، **hap** نحو يأخذ الاجرة **hap the rent** وهو اصطلاح قديم .

مجرد صدفة أو مصادفة؛ اتفاق؛ غير متوقع **haphazard**

سعادة؛ راحة؛ قناعة؛ رضاء؛ سرور؛ متعة **happiness**

ضجيج؛ ضوضاء؛ صخب؛ جلبة؛ كلام بصوت صاخب **haranguing**

يضايق؛ يشبط؛ ينغص (على)؛ يزجج؛ يناوىء **harass**

الحربي : وهو الاجنبي، كما عرف ايام الفتوح ***harbi** الاسلامية؛ المقيم في دار حرب **dar harb**

موظف في الخاصة الملكية (بانكلترا) **harbinger**

مرفأ؛ ميناء؛ ثغر **harbour**

[كفعل] يؤوي؛ يلجئ؛ يلجئ؛ يحمي

نطاق الميناء؛ الخط المين لحدودها **harbour line**

شاق؛ قاس؛ عسير؛ شديد؛ صعب؛ عويص؛ صلب؛ **hard** جامد؛ ثقيل

[مشروبات روحية] حاد المذاق أو حامض . منعدم الحلاوة . كثير الكحول بتأثير التخمر

حالات شاقة . ما تصدره المحاكم احياناً **hard cases** من القرارات الشاذة، مراعاة منها لظروف خاصة عسيرة يستهدف لها احد الخصوم، ولا تطابق فيه المبادئ القانونية بمخاديرها، بل تنحرف عنها بعض الشيء في سبيل ذلك .

نقد معدني قانوني **hard cash or hard money**

عملة صعبة : ذات قيمة مستقرة لا ينتظر **hard currency** ان تهبط فجأة أو ان تتقلب كثيراً بين الصعود والهبوط .

وقائع ثابتة : لا تقبل النزاع **hard facts**

اشغال شاقة، يحكم بها عادة كمقوبة مضافة **hard labour** الى عقوبة السجن .

على ان الاشغال في هذه الحال لا تتصف فعلاً بالارهاق أو القسوة الخاصة بل تكون كالاعمال العادية المألوفة وفقاً للاوضاع والقواعد المقررة بلوائح السجن .

ثقل السمع : لا يستطيع ان يسمع **hard of hearing** كشخص عادي .

ارض صلبة؛ ليست صخرية، لكنها قاسية التربة **hardpan** تصعب فيها عمليات الحفر .

شدة؛ قسوة؛ صعوبة؛ عسر؛ مشقة . **hardship** القسوة التي ينطوي عليها النص القانوني بالنسبة لاوزاع معينة اذا فسر تفسيراً خاصاً، وهي منشأ الدعاوى المسماة **hard cases** التي يرى القاضي نفسه ازاها مضطراً للانحراف عن النص القانوني بعض الشيء (راجع **hard cases**) .

harm أذى أو إيذاء؛ ضرر

harmonize يوفق (بين أمور متناقضة)؛ يقرب بين أوجه نظر مختلفة، بأن يتخذ من النقاط أو الأسباب المشتركة بينها وسيلة لربطها والخروج منها إلى نتيجة واحدة.

يتفق؛ يتلاءم (مع)

harmony وفاق أو اتفاق؛ تجانس؛ مطابقة؛ انسجام؛ ملائمة؛ تجاوب

harry يجرب؛ يفسد؛ يدمر؛ يقلق؛ يزعج؛ ينقص على الغير أو يكدره

harsh قاس. يغير الضمير (بمعنى unconscionable من حيث الشروط) شديد؛ صارم

[في الفوائد] متجاوز لحد؛ فاحش؛ يزيد على المقدار المعتاد (أي على ١٠٪) زيادة كبيرة.

hart ذكر الغزال، خصوصاً إذا تجاوز السنة الخامسة من عمره.

[نقل بحري] قانون هارتر. وهو قانون اميركي **Harter act** اجازته كنفيس الولايات المتحدة في ١٣ فبراير سنة ١٨٩٣، ينص على انه اذا تضمنت وثيقة الشحن bill of lading اي شرط يعفي صاحب السفينة العاملة بين الموانئ الاميركية والاجنبية من المسؤولية عما يترتب عن الاهمال او الخطأ في التحميل او الخزن او الحراسة او العناية او تسليم البضاعة، كان هذا الشرط لاغياً من اساسه؛ وانه لا يجوز ادخال اي اتفاق على الوثيقة ينفي او ينال من واجب صاحب السفينة في بذل ما يقتضي من العناية والجهد لاعداد السفينة وتجهيزها بما يلزمها من الملاحين والمعدات والمؤن وغير ذلك مما يجعلها صالحة للملاحة، او اي اتفاق ينفي او ينال من واجب الربان في بذل ما يستحق من العناية في تحميل المشحونات وتخزينها وتسليمها، وانه اذا بذل صاحب السفينة جهد المجد في تجهيز سفينته واعدادها للملاحة من جميع الوجوه فلن يسأل هو او ربان السفينة عن اخطاء الملاحة او الادارة والاضرار الناتجة عن مخاطر البحر او القوة القاهرة او اعمال العدو او تقصير الشحانين او عمليات الانفاذ او غيرها من دواعي المسؤولية.

harvesting حصاد؛ حصاد الغلال أو جمعها

hat money [قانون بحري] رسم بسيط يقدم على سبيل التبرع لربان السفينة وبحارتها. (راجع primage)

hatch يحرك (مؤامرة)، يديرها أو ينظمها (وهذا استعمال غير في).

hatch or hatchway ثغرة أو فتحة في سطح السفينة

hatti hamayun خط هميوني: إرادة سنية متوجة باسم السلطان صدرت في ١٨ فبراير سنة ١٨٥٦ لتحديد وضع الطوائف الدينية غير المسلمة في الدولة العثمانية.

hatti jalkhana خط جلخانه: إرادة سنية اصدرها السلطان العثماني في ٣ نوفمبر سنة ١٨٣٩ مؤكداً فيها سيادة الدولة على جميع الرعايا وفقاً لاحكام الشريعة الاسلامية ومؤمناً كافة الطوائف غير الاسلامية.

haugh or hough ارض منخفضة خصبة التربة

haul يجر؛ ينقل (من مكان الى آخر) بسبيل الجر؛ يجذب؛ يسحب. (والاسم haulage)

haur [قانون انكليزي قديم وتشريعات William the Conqueror] بغضاء؛ كراهية

haustus [قانون مدني] نوع من الاتفاق يعطي صاحبه حق الاستسقاء من بئر أو نبع للغير أو حق المرور الى ذلك لأخذ حاجته منه.

have لا تختلف هذه الكلمة اللاتينية عن *ave* ومعناها، سلام (عليك أو عليكم) أو تحية!

لديه؛ له؛ عنده. تملك (شيء)، حيازته أو توافره في اليد

haven مأمن للسفن؛ ملجأ أو معتم لمأمن لها من اعاصير البحر؛ مرفأ؛ مرسى

haw [في مقاطعة Kent بانكلترا] قسيمة (ارض) صغيرة

hawker بائع متجول؛ تاجر جواب

hawking بيع البضاعة بالتجول بها والمناذاة عليها في الشوارع وعرضها على المارة في مختلف الاماكن.

حشائش؛ اعشاب جافة؛ قش أو تبن (رقيقه أو غليظه)

hay-bote or hedge-bote [قديماً] ما يباح اخذه للمستأجر العمري for life او لعدد من السنين for years من المواد اللازمة للتسييج اذا وجدت في الارض المؤجرة.

hazard مخاطرة؛ مجازفة؛ مغامرة مجهولة العواقب أو تحفها الاخطار يتحم فيها الشخص نفسه سعياً للربح.

مصادفة؛ نصيب محض. كل لعبة يكون هدفها الربح ويستند فيها هذا الربح الى مجرد الحظ والصدفة.

[تأمين ضد الحريق] مخاطرة ادبية؛ moral hazard — استهداف لخسارة معنوية. ما يخشى وقوعه للآل المؤمن عليه، بجراه الحرائق، من تلف باعتبار احوال صاحبه المعنوية وظروفه

الخاصة وسمته وغير ذلك من الاعتبارات الادبية التي يكون لها وزن خاص في تقدير الاضرار الحالة بالمال المذكور.

hazardor [قانون انكليزي قديم] مقامر؛ يتعاطى ألعاب الزهر قصد الربح.

hazardous جزافي؛ خطر؛ تحفه المهالك؛ ينطوي على مخاطر أو اخطار.

hazardous flight conditions [قانون الطيران] احوال الطيران الخطرة

hazardous insurance تأمين جزافي

he هو. كل؛ من؛ أي

he who comes into a court of equity must come with clean hands من أتى محكمة الانصاف يجب ان يكون نظيف اليدين.

he who seeks equity must do equity من طلب الانصاف وجب عليه ان ينصف الغير.

head رأس؛ قائد؛ رئيس؛ عميد؛ رئيسي؛ اول

head money جمالة رأس؛ ضريبة نفوس أو ضريبة عددية: ما يجبي من رسم على اساس عدد الانفس (أو الافراد).

head of chancery مستشار سفارة

head of family رب عائلة؛ عميد أسرة

head of department رئيس دائرة

[في الولايات المتحدة الاميركية] عضو في مجلس وزراء الولايات المتحدة بمثابة وزير في البلدان الاخرى.

head of stream منبع المجرى، اعل نقطة فيه، رأسه

head of water قوة الماء أو ضغطه، مقيساً بالمسافة العمودية القائمة بين سطح الماء في الخزان أو المنبع وبين نقطة التفريغ؛ أو: مقدار ضغط الماء على كل انش مربع في نقطة التفريغ.

headers [في التعدين] عوارض خشبية تربيعية تسند بها سقوف المناجم.

heading [قانون الطيران] اتجاه؛ وجهة

headland [قانون انكليزي قديم] مساحة ضيقة تترك في طرف الارض بلا حرث بغية استعمالها كحور لتحويل المحراث من تلم الى آخر.

head-note رؤوس اقسام (في موضوع). خلاصة نقاط مقرر في دعوى، ترد عادة في التقرير.

headright [توزيع الاملاك القبلية] حق الرأس أو الفرد الواحد، حصته النسبية من حقوق أو اموال مشتركة.

healgame [قانون سكسوني] محكمة كنسية

healing act (راجع curative act)

health صحة؛ سلامة من امراض او عاهات

healthy صحيح (الجسم)؛ سليم البنية: خال من الامراض والعاهات والاولجاء.

hear ترى (المحكمة)، تنتظر، تسمع (دعوى)، تستجوب (شاهداً)

سماع (دعوى)، نظرها، رؤيتها. جلسة أو محاكمة (تشمل سماع الشهود ومرافعة المحامين وحكم المحكمة).

جلسة تمهيدية. تحقيق قضائي؛ preliminary hearing — تدقيق وقائع القضية وسماع المتهم بالجرمة قبل تقديمه للمحاكمة. وهذا لا يكون لتقرير براءته أو مجرميته بل للتأكد مما اذا كان الفعل المسند اليه يكون في حد ذاته جريمة وكانت الادلة كافية للاتهام، بحيث اذا كفت قدم المتهم للمحاكمة والا اخلي سبيله.

محاكمة جديدة؛ محاكمة ثانية. على ان **hearing de novo** المحكمة التي تنتظر القضية مجدداً *de novo* انما تنظرها بصفة ابتدائية لا استئنافية.

شهادة سماع أو رواية عن الغير: شهادة الشاهد **hearsay** بما سمع من الغير. إشاعة

hearth money [قانون انكليزي قديم] ضريبة ملغاة كانت تجبي على كل موقد نار أو مدخنة في البلاد وتسمى أيضاً chimney money

[مواد جنائية] حرارة الانفعال؛ **heat of passion** دافع الغضب أو تأثير العاطفة الخائجة التي تكون وليدة اللحظة ويستفزها عامل آني فجائي، كاللكلام أو الفعل أو الغضب أو الكراهية أو الفيرة أو الاشتمزاز أو الذعر أو غير ذلك من العوامل الاستفزازية التي لا يستطيع احتياها.

ضربة شمس: **heat prostration, heat stroke** من شأنها ان تؤثر في اتران العقل. (راجع sunstroke)

heda ميناء؛ مرسى صغير لتزليل البضائع وتحميلها.

hedagium رسوم رصيف: تقاضى على تنزيل البضائع على الارصفة المائية أو تحميلها منها.

يغطي صفقة أو مياينة؛ يتحوط لما يخشى من تقلبات **hedge** الاسعار او الخسائر المحتملة، بمقابلة صفقة باخرى : من ذلك ان يتعاقد شخص مثلاً على بيع كمية من الحبوب يخشى تقلب اسعارها في غير مصلحته فيحتاط لهذا بأن يتعاقد في الحين ذاته على شراء كمية ماثلة من الحبوب نفسها، حتى اذا ما خسر من ناحية البيع غطى خسارته من ناحية الشراء، او العكس بالعكس. والصفقة المقابلة هذه، او صفقة التغطية او التحوط هي ما يسمى hedging .

كذلك يلجأ المراهن الى طريق التغطية hedging بان يراهن على جانبي الرهان حتى اذا خسر جانب اصاب عوضه من الجانب الاخر .

يسيج؛ يحوط؛ يسور

[كاسم] غطاء؛ تحوط؛ تأمين؛ سياج

مخصصات تحويط المؤجر او تسويه: كية **hedge-bote** الأخشاب التي يؤذن للمستأجر بأخذها من الارض المؤجرة لاقامة السور اللازم حوطاً واصلاحه .

اجراء التغطية، تغطية المعاملة باخرى آجلة : **hedging** استخدام الصفقات المؤجلة كأداة للحصول على ربح ثابت . كأن يتفق تاجر مثلاً، على بيع بضاعة معينة وهو يخشى تقلب الاسعار في غير مصلحته فيلجأ في هذه الحال احياناً الى تدبير التغطية hedging بان يتعاقد على شراء كمية ماثلة من تلك البضاعة ليواجه ما تحتل خسارته من ناحية بما يحتمل ربحه من ناحية اخرى . كذلك المراهن يأخذ بتدبير التغطية بان يراهن على الجانبين ليضمن عدم خسارة جميع ما يراهن عليه .

[كفعل] يصني؛ يلتفت (بمعنى يتقبل)، نحو: التفتت **heed** المحكمة الى الحجة court heeded the argument .

يبالي؛ يابه؛ يرعى؛ يصني؛ يكثر؛ ينتبه

لايالي؛ لا يصني او يلتفت؛ غير مكثر **heedless**

منافق؛ طفيلي (مخسوب)، ذيل، يتبع شخصاً آخر **heeler** ويعيش في فيته محسوباً عليه . ساقط؛ وضع . ولا يعتبر هذا الوصف في حد ذاته من التشهير defamation .

زعامة؛ قيادة : تكون لاحدى الدول على عدد **hegemony** من الدول المتحدة المستقلة .

الهجرة؛ هجرة النبي محمد من مكة الى المدينة ***hegira** يوم الخميس الموافق ١٥ تموز (يوليو) سنة ٦٢٢ ميلادية، وهو بداية التقويم الاسلامي .

عجلة؛ بقرة صغيرة لم تلد بعد **heifer**

[في وصف الجرائم] ترد هذه الكلمة احياناً بمعنى، **heinous** فظيعة؛ بشعة؛ شناعة؛ مخلة بالشرف؛ تنطوي على خيانة او نوحش .

وارث؛ عقب : يرث فرضاً (بقوة القانون لا بارادة **heir** الموصي)، وقد يكون المقصود وارثاً ايضائاً يؤول له جزء من التركة بناء على وصية صاحبها .

[مواد مدنية] وارث الميث او خلفه في كل ما له وعليه من حقوق والتزامات ولا يقتصر مدلول هذه الكلمة على المفرد فقط بل تعتبر ايضاً اسم جمع **nomen collectivum** حسب كثير من ثقافات الشراح . على أنه اذا لم تقم القرينة على الجمع وجب اعتبارها من الاسماء المفردة . واذا وردت كلمة **heir** وحدها افادت الورثة الصليبين ما لم يدل النص او السياق على خلاف ذلك .

وارث شرعي؛ وارث ظاهر او فرضي : **heir apparent** لا يمارى في حقه في الخلافة على التركة اذا مات الموروث قبله، وهذا لا يختلف عما يسمى **heir at law** .

وارث قانوني او شرعي : يرث المتوفى دون **heir at law** وصية، ارثاً شاملاً لكل ما له وما عليه من حقوق .

وارث مستفيع او انتفاعي : الوارث **heir beneficiary** التحفظي الذي يخشى ان يكون الميراث غمراً لا غنماً فيقبله على شرط ان لا يسأل عن دينه الا في حدود عوائده؛ اي الا يسأل عما يزيد من حجوم التركة **liabilities** على اصولها **assets** .

وارث بالتبني: الوارث الذي لا يعينه **heir by adoption** القانون بل الاتفاق المقرر بسند التبني **deed of adoption** .

الوارث عرفاً او بمقتضى العرف : وهو **heir by custom** الذي يقوم حقه في الميراث على عرف خاص .

وارث بالهبة : يوصي له المورث بما **heir by devise** يملك باموال عقارية معينة .

وارث فرعي او غير مباشر، اي من **heir collateral** الخواشي: كالاخوة والاخوات وابناء الاخوة والاخوات والاعمام والعلمات والاخوال والحالات .

وارث اتفاقي : ينشأ حقه في الميراث **heir conventional** على اساس اتفاق او تسوية .

وارث منتظر : من كان وارثاً شرعياً لوالد **heir expectant** او قريب له ما زال على قيد الحياة .

وارث فرضي : لا يجوز حرمانه من الميراث . **heir forced**

وارث عام : اي وارث شرعي **heir general**

وارث حصري : يرث ارضاً محصورة الميراث **heir in tail** لا تؤول الا لنوع معين من الورثة .

[قانون اسكتلندي] وارث مقام بالوصية **heir institute**

وارث قانوني او شرعي **heir, legal** (legal heir) **heir at law** .

[قانون اسكتلندي] وارث **heir male** (male heir) ذكر؛ يراد به الوارث الاقرب الى المتوفى من الذكور؛ احق الذكور بالميراث

[قانون اسكتلندي] من ورث ارضاً **heir of conquest** آلت الى مورثه عن اي سبيل خلا الميراث .

[قانون اسكتلندي] وارث مباشر يرث بطريق **heir of line** القرابة المباشرة .

[قانون اسكتلندي] وارث حكمي؛ **heir of provision** يرث بناء على نصوص خاصة في سند . وارث صريح

[قانون اسكتلندي] وارث ايضائى، يرث **heir of tailzie** الملك بناء على وصية لو لم يوص له بها لما كان له حق في الميراث .

وارث بالدم : اي بحكم قرابة الدم او **heir of the blood** الصلة الطبيعية؛ وهذا يشمل الاولاد غير الشرعيين .

وارث صلبى : احد فروع المتوفى **heir of the body** المباشرين (راجع of the body) .

وارث افتراضي : يؤول اليه الميراث **heir presumptive** لو مات المورث حالا او قبل ان يولد له او لغيره شخص يحجبه عن وراثته . وهذا لا يرث يقيناً، بل تكون ايلولة الميراث اليه رهناً بظرف معين .

[قانون اسكتلندي] **heir substitute, in a bond** البديل الوارث في السند؛ الشخص الذي ينص السند على ايلولة القيمة المسماة اليه اذا مات المستفيد الاصلي .

وارث ايضائى : تعينه الوصية **heir testamentary**

[قانون لويزيانا] وارث اطلاقى، **heir unconditional** يرث ما للمتوفى وما عليه بلا تحفظ او قيد، سواء أكان قبوله للميراث صريحاً ام ضمناً .

وراثه؛ خلافة (على مال) بالتوارث **heirdom**

وارثة (انثى) **heiress**

امتعة او منقولات مورثة : تؤول الى العقب **heirlooms** مع الاشياء المورثة وفقاً لعادات خاصة .

ورثة : تنتهي اليهم التركة قانوناً بغير وصية . **heirs**

ورثة قانونيون : يعتبرهم القانون فروعاً **— lawful heirs** مباشرين للمتوفى **lineal descendants** .

ورثة شرعيون : مولودون بزواج **— legitimate heirs** قانوني صحيح .

ورثة طبيعيون : تجمعهم بالمورث صلة **— natural heirs** الدم، وقد يكونون اولاداً غير شرعيين له او لفروعه .

[قانون اسكتلندي] الورثة **heirs and assigns** والمتصرف لهم؛ بحيث اذا كانت ايلولة المال الى **the heirs** "A" and assignees of "A" افاد ذلك انه اذا مات "A" دون ان يوصي آل ماله الى ورثته واذا اوصى كانت ايلولته الى الموصى لهم .

[الكلام عن قرارات المحكمة] قررت؛ رأت **held**

[قديم] جهنم؛ سجير . اسم سجن يقع تحت مقر **hell** الدائرة المالية **exchequer division** كان يزج فيه مدينو الملك .

[يمين عادية] يقال **so help me God** اي اعني **help** اللهم (فيما اقول على حفظ ما عاهدت) .

اعتباراً من او منذ الان؛ من الآن فصاعداً **henceforth**

تبع؛ خادم؛ محسوب (للغير) **henchman**

[قانون سكسوني] سجن؛ حبس؛ اصلاحية **henghen** (بمعنى house of correction)

[قانون سكسوني وانكليزي قديم] إعفاء من **hengwyte** غرامة كانت تفرض على من شق لصاً دون الرجوع الى القضاء .

حكومة سباعية : تؤول السيادة والسلطة فيها **heptarchy** الى سبعة اشخاص .

دولة مقسمة الى سبع ممالك او دويلات، شأن انكلترا عام ٥٦٠ حيناً اقامت القبائل الجرمانية فيها سبع ممالك .

[قوانين قديمة] رسول : عامل او مبعوث دبلوماسي **herald** يوجهه ملك او امير الى آخر او دولة الى اخرى ليلبلغ رسالة او يعلن سلاماً او ينذر بحرب .

[قانون انكليزي] موظف يعهد اليه في حفظ كشوفات الانساب وقوائم العائلات والشخصيات التي لها حق في شارات الدروع التقليدية **heraldic bearings** وتنظيم بعض مراسم التتويج والجنائز .

وظائف ال **herald** (راجع الكلمة عالياً) **heraldry**

[قانون انكليزي] حق رعي **herbage**

[قانون مدني] للقسمه؛ للفرز **herciscunda**

ميراث للقسمه . **— familia herciscunda**

herd قطع : من ماشية غير محدودة العدد سواء كانت من الابقار أو الخرفان أو الخيول أو غير ذلك من الحيوانات الكبيرة .

[كفعل] يسوق قطعاً من ماشية، يتعمده بالناية اللازمة .

herdewich مرعى؛ مرتع؛ مرج لرعي الماشية أو للزراعة بوجه عام .

hereafter بعد الآن؛ مستقبلاً؛ تالياً؛ فيما بعد

herebannum [قانون انكليزي قديم] اعلان دعوة الجيش الى ميدان القتال .

herebefore آنفاً؛ سابقاً؛ فيما تقدم

herebote امر ملكي للنفر العام، دعوة الشعب كافة الى ميدان القتال .

hereby بهذا؛ نتيجة لهذا، بسببه أو بناء عليه

heredad [قانون اسباني] غيط، ارض مزروعة

heredero [قانون اسباني] وارث

hereditary ممكن الوراثة، قابل لها؛ محل وراثة أو ميراث؛ موروث

hereditaments موارث؛ اموال عقارية؛ ثراث؛ كل ما يورث أو يقبل الوراثة .

— corporeal hereditaments موارث مادية . اراض؛ اموال عقارية؛ اشياء مادية قابلة للوراثة .

— incorporeal hereditaments موارث معنوية : ليس لها كيان مادي؛ ثراث معنوي أو ادبي؛ كل ما يورث مما لا يلمس ولا يرى .

hereditary وراثي؛ ينتقل بالوراثة؛ موروث

hereditary disease مرض وراثي؛ ينتقل بالوراثة من والد الى ولد .

hereditary succession ميراث قانوني؛ حق وراثي أو ميراثي . انتقال الحق بالميراث؛ الخلافة أو الحلول (في المال) بالوراثة

hereditas [قانون روماني] ميراث؛ وراثة المتوفى في كل ما ملك

heredity وراثة : تكرار النوع (البشري) أو استمراره بالتوارث أو التبع الوراثي .

herein في هذا؛ ضمن هذا؛ ضمناً

hereinafter فيما بعد؛ تالياً؛ فيما يلي

hereinbefore فيما تقدم؛ عالياً؛ سالفاً؛ آنفاً

hereof من هذا؛ ذيلاً

heres وارث؛ عقب

heresy إلحاد؛ زندقة؛ كفر

hereto لهذا (الموضوع)؛ لهذه (المسألة)

heretofore سابقاً؛ حتى الآن؛ حتى زمن مضى؛ الى هذا اليوم أو التاريخ

hereunder تالياً؛ فيما يلي؛ ذيلاً

hereupon بناء عليه؛ بعد هذا

herewith ضمنه؛ طيه؛ طياً

herge [قانون سكسوني] عصبة اجرامية، يزيد عدد افرادها على خمسة وثلاثين، غايتها الاغارة على اموال الناس للنهب والتخريب وما الى ذلك من الاعمال العدوانية .

heriot [قانون انكليزي قديم] ضريبة انتقال الميراث الاقطاعي . العوائد العرفية (التقديرة أو العينية) التي ترتب على الوارث اداؤها قديماً للسيد الاقطاعي كي يأذن له بوراثة الارض عن الفصل الحائز عند وفاته . وقد وجبت هذه الضريبة ايضاً على انتقال الحياة في حياة الحائز الاصلي، وظل اصحاب الاراضي يتقاضونها حتى اواخر سنة ١٩٣٥ . ثم اسقطت نهائياً في ٣١ ديسمبر من السنة المذكورة وألغى القانون حق المطالبة بها .

herislit [قانون انكليزي قديم] لقاء السلاح (على سبيل التسليم للعدو)؛ الفرار من الخدمة العسكرية

heristal محط الجيش؛ مضربه أو معسكره (حيث يعسكر)

وراثي؛ ينتقل او قابل للايولة بالميراث؛ محل وراثة

heritable bond سند دين عقاري؛ سند دين معزز بتصرف عقاري يظل العقار بموجبه في يد الدائن على سبيل الضمان حتى يستوفي ماله .

heritable jurisdiction [قانون اسكتلندي قديم] اختصاص قضائي وراثي؛ ولاية قضائية وراثية

كان الاختصاص الجنائي قديماً يمنح لبعض العائلات الاسكتلندية الكبرى ويبقى فيها جيلاً بعد جيل يتوارثه الخلف عن السلف من افراد تلك العائلات .

heritable obligation التزام ميراثي : ينتقل واجب ادائه من سلف الى خلف .

heritable rights [قانون اسكتلندي] حقوق وراثية؛ حقوق الوارث فيها ينبغي ان يتلقاه عن الموروث من اراضٍ وما يتصل بها .

heritage ثراث؛ ميراث عقاري : كل مال ثابت محل تملك، كالاراضي والبيوت وما اليها سواء كان الحصول عليه بالميراث أو الشراء .

[قانون اسكتلندي] ارض وما يتبعها؛ اموال ثابتة

heritor [قانون اسكتلندي] صاحب ارض؛ ملاك

hermandad [قانون اسباني] اتحاد تشترك فيه جمهرة من البلدان للحيولة دون ارتكاب الجرائم ولتعقب المجرمين والمخلفين بالامن .

hermaphrodite [طب شرعي] خنثى؛ مزدوج الجنس؛ مشكوك في نوعه الجنسي، من اجتمع فيه بعض اعضاء تناسل الجنسين الذكر والانثى .

hermeneutics علم أو فن صوغ الكلام وتفسيره .

hermer سيد (اقطاعي) اعظم

hernesium or hernaseium ادوات منزلية؛ معدات حرفية أو زراعية . اجهزة سفينة أو اعتدتها

hershhip [قانون اسكتلندي] جريمة الاستيلاء على ماشية الغير (وسوقها من ارضه بالقوة) .

herus سيد؛ مخدوم

hesia حق ارتفاق

hetaeria [قانون روماني] شركة؛ جمعية؛ كلية

heterodoxy تعدد المذاهب

heuvelborh [قانون سكسوني وانكليزي قديم] كفيل؛ ضامن

hide [قانون انكليزي قديم] مساحة من الارض يكني لخدمتها محراث واحد أو تكفي لاعالة اسرة واحدة .

hideout مخبأ؛ معتصم

hierarchy كهنوتية تسلسلية . نظام تدرجي : هيئة موظفين كنسية تتدرج فيها السلطة من رتبة الى اعلى حتى تنتهي الى رئيس الكهنة، ويكون كل واحد فيها خاضعاً لمن هو اعلى منه . وكذا كل نظام اداري تسلسلي تصاعد فيه السلطة تدريجياً حتى تبلغ منتهاه عند الرئيس الاعلى ويكون كل عضو فيه مقيداً بالتعليمات التي يتلقاها من رئيسه المباشر .

high عال؛ مرتفع؛ سام؛ رفيع . نعت نسبي يرد في عدد من الاصطلاحات المركبة للدلالة على العلو من حيث الرتبة أو المكانة، أو الرفة من حيث الدرجة أو الاعتبار أو النفوذ أو الاهمية أو غير ذلك .

high commission court (court of high commission) (راجع)

high contracting parties [معاملات دولية] الاطراف المتعاقدون الاصليون (أو السامون كما تفسرها بعض المراجع) .

high court of admiralty (court of admiralty) (راجع)

High Court of Chancery محكمة الانصاف العليا [قانون انكليزي] انتقلت ولاية هذه المحكمة الى محكمة العدل العليا High Court of Justice بموجب قانون محكمة القضاء العليا Supreme Court of Judicature .

High Court of Delegates (Court of Delegates) (راجع)

High Court of Errors and Appeals (Court of Errors and Appeals) (راجع)

High Court of Judiciary (Judiciary, High Court of) (راجع)

High Court of Justice محكمة العدل العليا : احدى دائرتي محكمة القضاء العليا Supreme Court of Judicature وهي تمارس ذات الاختصاص العائد سابقاً لمحكمة Chancery الانصاف ومجلس الملك ومحكمة Common Pleas الدعاوى المدنية في Launcester وفي Durham ومحاكم قضاة الجنائيات Courts of the Judges of Assize .

high court of justiciary (justiciary, High Court of) (راجع)

high court of parliament [قانون انكليزي] محكمة البرلمان العليا؛ وهي البرلمان الانكليزي بمجلسيه (مجلس اللوردات ومجلس العموم) أو مجلس اللوردات وحده اذا جلس بصفته القضائية .

high-handed تحكمي؛ تعسفي؛ استبدادي

high-jacker لص؛ قاطع طريق

high pitch [قانون الطيران] استعمال الطبقة العليا

high priori road الاخذ بالافتراض بدل المنطق

high treason خيانة عظمى . (راجع باب treason)

highbinder شقي؛ شرير

احد افراد عصابة سرية صينية تضم عدداً من الاشرار دأبهم ابتزاز الاموال بالوعيد والتهويل والاكره .

higher and lower scale [قانون انكليزي] الميعار الاعلى والادنى .

تأخذ محكمة القضاء العليا High Court of Judicature في تقدير رسومها والاتعاب التي يحق للمحامين solicitors تقاضيها بمقيارين؛ أدنى وأعلى . ينطبق اولها على الدعاوى التي يعود الفصل فيها بموجب قوانين نظام القضاء judicature acts لمجلس الملكة Queen's Bench او دوائر المواد الحسبية probate والطلاق divorce والمنازعات البحرية Admiralty وجميع المسائل القائمة على الديون والعقود والاخلال بالواجبات الثانوية والدعاوى المحالة لدائرة العدالة المطلقة Chancery اذا قلت قيمتها عن الف جنيه؛ بينما ينطبق الميعار الثاني على غير ما ذكر من الدعاوى ذاتها اذا كانت الغاية الاساسية منها استصدار اوامر رادعة injunctions تتعلق بافعال معينة .

highest proved value [دعاوى ال trover] القيمة القصوى التي تقدرها هيئة المحلفين، استناداً لما لديها من البينات، للمال المستولى عليه خلال المدة الواقعة بين تاريخ الاستيلاء وتاريخ المحاكمة .

highgrading اصطلاح دارج في لغة التعدين معناه، سرقة خام المعادن .

highness سمو . لقب تعظيم للامراء . كان يلقب به ملوك انكلترا قبل جيمس الاول .

highway طريق عام : يشمل الجسور والسكك الحديدية والقنوات والانهار وما يليها .

مشرفو الطرق commissioners of the highways العامة : موظفون رسميون في الاقاليم والبلديات يمهّد اليهم في الاشراف على انشاء الطرق العامة وصيانتها وغير ذلك من المهام المتصلة بها .

طريق عام : يستعمله الجميع common highway — لاي غرض من اغراض النقل .

طريق عمومي : استعملته العامة . public highway — عشرين سنة او اكثر . يشمل هذا التعبير كافة الطرق والشوارع والازقة والساحات والجسور وغيرها مما يسلكه المشاة وتعبه الحيوانات ووسائل النقل .

تقاطع سكة حديدية مع طريق عام highway crossing

highway-rate or highway tax رسم او ضريبة صيانة الطريق العام .

highway robbery قطع طريق؛ سرقة (او تشليح) على طريق عام . سرقة باكره على طريق عام .

highwayman قاطع طريق؛ نص طريق عام

highler [قانون انكليزي] بائع جواب او متجول

حكر : اعطاء الارض بسبيل الاجار مدة غير محدودة لقاء اجرة سنوية زهيدة .

محتكر؛ صاحب حكر ***hikrist**

Hilary rules [قانون انكليزي] قواعد هايلري؛ مجموعة من القواعد وضعت في فصل هايلري سنة ١٨٣٤ لتعديل جانب كبير من الاجراءات المتبعة امام محاكم القانون العام العليا .

hilary sittings (hilary term راجع)

hilary term [قانون انكليزي] دورة قضائية كانت تبثد قديماً في الحادي عشر وتنتهي في الحادي والثلاثين من شهر كانون الثاني (يناير) من كل عام؛ ثم انني اعتبارها وحل محلها ما يسمى hilary sittings جلسات هايلري وهي تبثد في ١١ كانون الثاني (يناير) وتنتهي يوم الاربعاء الاخير قبل عيد الفصح .

hindeni homines طبقة رجال . قسم السكسونيون الرجال الى ثلاث طبقات : عليا ووسطى وسفلى، وذلك باعتبار قيمتهم او الدية التي تؤدي على كل منهم وجعلوا في الطبقة العليا، ويعرف افرادها بال twelf hindmen من قدرت قيمته بـ ١٢٠٠ شلن، وفي الطبقة المتوسطة sexhindmen من كانت قيمته ٦٠٠ شلن، وفي الطبقة السفلى twyhindmen من كانت قيمته ٢٠٠ شلن .

hinder and delay يعرقل ويؤخر : رد هذا الاصطلاح في الكلام عن افعال المدين اذا قصد بها الى ايجاد العقبات في سبيل استيفاء الدائنين لحقوقهم من امواله .

hinegeld [قانون انكليزي قديم] التعويض الذي كان يؤديه السيد على ما يرتكبه الخادم من جرائم وافعال محلة .

محور (شيء)، محطه، مداره، مركزه . **hinge** مفصلة (باب)

[كفعل] يرتكز، يعتمد؛ يدور؛ يقوم (على امر)

ايغاز؛ تلميح؛ تعريض؛ اشارة او دلالة على شيء **hint** بصورة خفية او غير مباشرة .

hinterland دواخل : الاراضي الواقعة وراء ضفة نهر او ساحل بحر .

hipoteca [قانون اسباني] رهن عقاري

hire يكري، يكتري، يستأجر، يؤاجر [كاسم] بدل استئجار، اجرة؛ كروة او كراء؛ مقابل يدفع نظير استعمال شيء او استخدام شخص (راجع hiring لتعريف الاجبار) .

شراء مؤاجرة او اجار مبايعة . اجار **hire-purchase** مقرون ببيع، تنتقل بموجبه حيازة المال محل التعاقد من البائع المؤجر الى المشتري المستأجر على ان يقوم هذا بدفع اقساط دورية معلومة، بحيث اذا دفعها كلها اصبح الشيء المتعاقد عليه ملكاً له، واذا اخل بشروط التعاقد اعتبرت الاقساط المدفوعة بمثابة الاجرة وانفسخ العقد وعاد الشيء الى المؤجر . من ذلك ان تتفق مثلاً احدى شركات الانشاء مع شخص على ان تسلمه احد منازلها بصفته مستأجراً له، مدة محددة، وان يقوم هذا بدفع مبالغ معينة من النقود في فترات مقررة بحيث اذا دفع جميع تلك المبالغ (او الاقساط instalments) انقلب العقد بيعاً وانتقلت ملكية المنزل اليه، واذا تخلف عن دفع الاقساط فسخ الاجار وعاد المنزل الى الشركة .

صدر قانون اجار المبايعة hire-purchase act في انكلترا سنة ١٩٣٨ .

مستأجر؛ مستخدم **hirer**

اجار؛ تأجير : والاجار hire او hiring عقد **hiring** معاوضة يلتزم المؤجر بمقتضاها ان يمكن المستأجر من الانتفاع بشيء معين مدة معلومة لقاء اجرة معلومة .

صاحب فخامة او دولة او عطوفة او معالي **his excellency** أو سعادة او ما الى ذلك . لقب تعظيم يوجه الى رؤساء الجمهوريات والوزراء والحكام ومن في مستواهم من رجال الدولة والدبلوماسية وارباب المناصب الرفيعة .

سعادة؛ صاحب سعادة . لقب تبجيل يوجه **his honour** للقضاة ومن في مصافهم .

المذهب التاريخي : مذهب يقرر ان **historical school** التاريخ هو المرشد الى كيفية قيام النظم الاقتصادية وكيفية تطورها، وان القوانين الاقتصادية ليست لها الا قيمة نسبية .

ابنية تاريخية تحدها اللوائح المحلية **historic buildings** وتساهم السلطات المحلية في تهدها بالاصلاح والصيانة كما هي الحال حسب قانون الابنية التاريخية الانكليزية الصادر سنة ١٩٦٢ .

حينئذ؛ وقتئذ؛ آنذاك؛ حتى ذلك الحين؛ الى **hitherto** حين مضى

[قانون سكسوني] غرامة فرضت على الاجتماعات **hlothebote** غير المشروعة .

[قانون سكسوني] اجتماع غير مشروع او مغاير **hlothe** للقانون .

يحتزن؛ يجمع؛ يدخر (مؤناً او غيرها حين يندر **hoard** وجودها) .

هذا؛ نحو : في هذا المكان **hoc loco**، او لهذا الغرض؛ **hoc** من اجل هذا **ad hoc**

اصطلاح دارج (غير في) معناه : رهن؛ دين او سجن **hock** وذلك حسب الاحوال، نحو : مال تحت الرهن او مرهون **property in hock**؛ شخص في السجن او مدين **person in hock** .

قانون مختلط : القانون او التشريع **hodge-podge act** المحشو بمجموعة من الاحكام او المواضيع المتنافرة او الذي يشمل خليطاً من مسائل متباينة او غير منسقة .

خنزير **hog**

[قانون انكليزي قديم] خروف في الحول الثاني **hogaster** من عمره .

كيل سعة، مقداره ٦٣ غالوناً . برميل تتراوح **hogshead** سته بين ١٠٠ و ١٤٠ غالوناً .

[مواد بحرية] جوف او عنبر (سفينة) **hold**

[كفعل] يملك؛ يحوز

تحكم (المحكمة)، تقرر او ترى

يتمسك (يقول)؛ يعتقد؛ يحمل (رأياً او اعتقاداً او ما الى ذلك) .

يؤيد؛ يستند؛ يلزم او يلتزم (امراً او جانباً دون غيره) .

يلزم؛ يقيد؛ يبقى (تحت حفظ)؛ يحفظ (تحت حراسة)، يحتفظ (بشخص او شيء)

يعقد (محكمة او جلسة او اجتماعاً او غير ذلك) . يجري (تحقيقاً او انتخاباً)

يشغل (وظيفة)؛ يحتل او يقوم بابعاء او مهام .

يحمل (لقباً او رتبة او سنداً او ما الى ذلك) .

يعتبر، نحو : يعتبره القانون مسؤولاً جنائياً **the law holds him criminally responsible** .

[قانون انكليزي قديم - كاسم] تملك؛ حيازة؛ استئجار (راجع الاصطلاحات التالية)

hold for court يبقى تحت الحفظ؛ يحفظ رهن محاكمة

hold good يظل ساري المفعول

hold over يتجاوز مدة الإيجار . يحتفظ بالوظيفة أو يبقى فيها بعد المدة المقررة؛ يتجاوز مدة الوظيفة

hold pleas ينظر الدعاوى (للفصل فيها)

hold to bail يكفل

hold-up مدهمة (مسافر أو قطار أو سيارة أو غير ذلك) بقصد السلب (السرقة بالاكراه)؛ مفاجأة الغير على الطريق العام، اغترابه أو قطع طريقه لسلبه .

holder مالك؛ حائز؛ حامل

holder for value حامل على سبيل العوض . يعتبر حامل السند أو الكيالة holder for value إذا سبق له ان قدم لمن اعطاه السند أو الكيالة اية منفعة مقابلة .

holder of bill of exchange حامل الكيالة : من له الحق في استيفاء قيمتها .

holder in due course حامل الكيالة سليم النية : الشخص الذي يحمل كيالة لاغبار عليها من حيث الظاهر (أي لم يفت موعد أدائها ولم يسبق عدم تشريفها بالدفع أو القبول) ويكون قد اخذها بنية سليمة نظير شيء معين وهو لا يعلم عندما جبرت لاسمه بما كان ينطوي عليه حق الخبير فيها من العيوب.

holding [قانون انكليزي] مستأجر أرض برسم الإيجار . [قانون الطيران] تريث؛ انتظار

holding company شركة قابضة أو مهيمنة : الشركة التي تسيطر على الجزء الأكبر من اسهم شركة أو شركات أخرى سيطرة تستطيع معها ان تمل عليها ارادتها بسبيل ما يعود في جهاز ادارتها من اصوات راجحة .

holding pattern [قانون الطيران] طريقة تريث

holdings ما في الحيازة أو تحت اليد (من اوراق مالية وما إليها) .

holiday يوم عطلة

holm جزيرة صغرى (وسط نهر أو قرية من الساحل) .

holograph وصية أو وثيقة مكتوبة بخط منشئها؛ سند مكتوب كذلك

homage ولاء؛ طاعة

[قانون اقطاعي] واجب الولاء للسيد الاقطاعي؛ الخدمات التي يترتب اداؤها على الفصل لسيده .

homage jury [قانون اقطاعي] محلفو الولاء؛ وهم هيئة محلفين اعضاؤها من المزمين بالولاء الاقطاعي homage كانت تسند اليها مهمة التحقيق وتقديم الرأي في أسباب وفاة الاتباع والحوادث في المناطق الاقطاعية .

homage liege ولاء اسمي : الولاء الخاص الذي كان يدين به الجميع للملك بوصفه السيد الاعلى .

homager موال : من ترتب عليه الولاء للغير .

homagium ولاء؛ طاعة

homagium, non per procuratores nec per literas fieri potuit, sed in propria persona لا يؤدي الولاء بالوكالة أو بالرسائل بل يؤديه نفس من وجب عليه لشخص من وجب له .

homagium reddere اطراح الولاء؛ شق عصا الطاعة على من حقت له . اعلان الفصل (التابع الاقطاعي) تنصله من سيده ونكرانه له .

home موطن؛ منزل؛ بيت؛ مستقر يعيش فيه صاحبه وأسرته .

Home Office [في بريطانيا] وزارة الداخلية

home port [لانون بحري] ميناء موطن السفينة، وهذا إما ان يكون الميناء الذي سجلت فيه أو اقرب ميناء لموطن مالكيها (المعتاد) . فاذا تمدد مالكيها كان ميناء موطنها هو الميناء الذي يسكن فيه مديرها أو اقرب ميناء لموطن المدير . وكثيراً ما يقصد بهذا الاصطلاح اي ميناء توجد فيه السفينة مع مالكيها .

home rule حكم أو استقلال داخلي

home secretary وزير الداخلية . يعتبر صاحب هذا المنصب في بريطانيا حلقة الاتصال بين التاج ورعاياه وهو المسؤول الاول عن صيانة الامن العام وتطبيق أحكام القانون الجنائي وعن الشرطة والسجون ويعود اليه تقديم المشورة للتاج في ممارسة حق الرأفة .

homestead المنزل الذي يعيش فيه عبد الاسرة وما يحيط به من اراض تابعة له .

[قانوناً وفنياً] عقار سكن . ارض يتخذها صاحبها مسكناً له ولاسرتة فتصبح بهذه الصفة (صفة السكن) حصينة من اجراءات التنفيذ والبيع القضائي، باعتبار ان اتخاذها لها كذلك يجعلها حسب ال homestead laws في منجى من اجراءات الدائنين .

homestead corporations شركات اسكان : تنشأ للحصول على قطع كبرى من الاراضي وتحسينها ثم تقسيمها

الى (نمر) أو قسائم وتوزيعها على الاعضاء المساهمين وجمع الاموال اللازمة لهذا الغرض .

[في الولايات المتحدة] **homestead exemption laws** الاميركية [قوانين حصانة المساكن الخاصة؛ قوانين سارية في غالب الولايات تحول من كان ربا لاسرة ان يعين homestead عقاو سكن خاص لنفسه وعائلته تحيط به ارضه ويكون معها حصيناً من جميع ضروب التنفيذ .

homestead right حق السكن الخاص؛ الذي يتحول رب الاسرة ان ينتفع واسرته بمنزله وما يحيط به من ارض تابعة له ويتمتع به ويكون له ولاسرتة حصيناً من اجراءات التنفيذ ومضايقات الدائنين .

عقار سكن تخصصه المحكمة — **probate homestead** من املاك الزوجية المشتركة او املاك المتوفى من الزوجين ليعيش فيه الزوج الباقي على قيد الحياة والقصر من الاولاد .

مسكن عائلي ريفي — **rural homestead**

مسكن مدني : يتخذ صاحبه — **urban homestead** لنفسه واسرته مسكناً ومستقراً في المدينة . وهو يشمل منشآت السكنى نفسها وما يتصل بها من ارض تابعة تزيد من مزاياه .

قاتل؛ قتال (للغير)؛ يتصف بالقتل، يتصل **homicidal** به، ينطوي عليه، يدفع اليه

قتل (بشري) قتل الغير او اماتته . **homicide** لا يحمل هذا التعبير في حد ذاته معنى توافر عنصر الاجرام او انتفائه ولا بد له من صفات ملازمة تحدد ماهيته . والقتل في القانون على انواع عدة، منها : القتل الجنائي **felonious homicide** والقتل المباح **justifiable homicide** والمعدر **excusable homicide** . وذلك تبعاً للظروف الملازمة للفعل . فيكون جنائياً اذا انطوى على عنصر العمد او القصد او الخطأ او الاهمال وما الى ذلك من عناصر المؤاخذه التي تضمنه في نطاق **murder** او **manslaughter** او **infanticide** (راجع التعابير المذكورة في مواضعها) . ويعتبر **justifiable** مباحاً اذا كان قانونياً، كقتل الجلاد للمحكوم عليه بالطرق القانونية كما يعتبر معدراً **excusable** اذا رافقه سبب يشفع للفاعل امام القانون ويبرر إعفائه من العقوبة .

قتل مؤاخذه؛ قتل جرمي : يتراوح — **culpable homicide** بين ادنى درجات المسؤولية وبين شفا القتل العمد (لا القتل العمد ذاته) .

قتل معدر : يقع غالباً نتيجة **excusable homicide** — دفاع مشروع، أو سهواً (اثناء القيام بعمل قانوني) وبغير قصد ورغم ما يبذل دونه من الانتباه والتوقي المعتاد .

قتل جنائي : يرتكب دون علة — **felonious homicide** مشروعة أو مبرر قانوني .

قتل مباح : قتل قانوني يقوم — **justifiable homicide** على اسباب مبررة، كقتل الجلاد للمحكوم عليه وفقاً للقانون .

(راجع باب vehicular) — **vehicular homicide**

homicide by misadventure; homicide per infortunium قتل صدفة : يتأق عن فعل تم في ظل القانون والفاعل يعتقد (اعتقاداً مقولاً) بأن فعله لن يلد اي ضرر للغير . ولا بد في هذا القتل من توافر عنصر الإهمال مهما كان بسيطاً .

القتل دفاعاً عن النفس — **homicide se defendendo**

(راجع homicide) — **homicidium**

قتل الصدفة؛ القتل الذي يقع **homicidium ex casu** بفعل الصدفة، اثناء القيام بعمل مشروع .

القتل تحقيقاً للعدالة : وهو **homicidium ex justitia** القتل القانوني (المباح) الذي يقع تنفيذاً للقانون (كاعدام المحكوم عليه بالطرق القانونية) .

قتل الضرورة المبرجة؛ **homicidium ex necessitate** القتل بدافع ضرورة لا مفر منها (كالقتل دفاعاً عن النفس) .

قتل قصد؛ قتل ارادي : **homicidium ex voluntate** ينطوي على الرغبة في القتل (دون سابق الاصرار) .

[قانون انكليزي] امر افراج **homine replegiando** يقتضي اخلاء سبيل شخص معتقل أو مسجون أو موضوع تحت الحراسة لدى شخص آخر .

توضع **hominum causa jus constitutum est** القوانين لمنفعة الانسان .

رجل حر — **homo francus; homo liber**

رجل مقيد؛ ملزم بولاء أو واجب — **homo ligius**

[قانون اقطاعي] قن، عبد ارض، يخدم **homo pertinens** الارض ويتبعها كجزء منها حيثما انتقلت من حائز الى آخر .

الرجل ذو الحروف الثلاثة : **homo trium litterarum** وهي F و U و R اي fur ومعناها لص .

متجانس؛ متناسق؛ متماثل؛ متنسق — **homogeneous** الاركان أو العناصر

[قانون مدني] يحيز؛ يؤيد؛ يوافق، نحو : **homologate** لم تجز المحكمة الاجراء أو لم توافق عليه the court did not homologate the proceeding (والاسم homologation)

homologation [قانون مدني] اجازة (شيء)، قبوله، تأييده أو الموافقة عليه

homonymiae [قانون مدني] تكرار؛ إعادة

homosexual مشتهى المثيل : في الذكور - جيبس أو مجبوس، من أثر أن يضاجه ذكر . في الاناث - من انصرفت ميولها الجنسية الى الاناث .

homosexuality (homosexual) اشتباه المائل (راجع homosexual)

honeste vivere «عش بشرف»: اول المبادئ العامة الثلاثة التي افرغ فيها جستنجان، حسب اعتقاده، لب العدالة وخلاصة المثل العليا وهي عش بشرف؛ لا تؤذ الغير؛ اعط لذني حق حقه *honeste vivere; alterum non laedere; suum cuique tribuere*

honestus حسن السلوك؛ شريف

honorarium اطلب يتقاضاها ذوو المهن العلمية على ما يؤدونه من خدمات .

honorary فخري . نعت شرف اذا اتصل بلقب أو رتبة أو وظيفة عامة نحو: رئيس فخري *honorary president*، افاد احد امرين : (١) اما ان يكون صاحبه قد منحه من قبيل التعظيم والاحترام، بحيث لا تترتب عليه اية واجبات عملية تجاه ما يترأسه، أو (٢) كونه لا يتقاضى عليه اية عوائد مادية.

honorary feuds القاب شرف متوارثة تؤول للابن الاكبر في الاسرة دون باقي اخوته .

honorary services [قانون الاطاع] خدمات شرف كان يؤديها كبار الافصال (الاتباع الاقطاعيين) لشخص الملك، كحمل رايته أو سيفه أو ملازمته في حله ورحاله أو غير ذلك من الخدمات التي كانت تعتبر شرفاً لمن اسندت اليه .

honoris respectum اعتباراً للشرف، بحكمه أو بسببه

honour [كفل] يدفع أو يقبل (ورقة مالية)، يؤدي قيمتها، يشرف بدفع أو قبول .

[كاسم] شرف . لقب تبجيل يوجه للقضاة، نحو : صاحب السعادة أو العزة *your or his honour* .

[معاملات مالية] ورقة شرف . اذا *act of honour* — قدمت الكمبيالة للكرة (البروتستو) ورغب شخص ثالث في قبولها انقاداً لسمعة المزم بادائها قام كاتب العدل بتنظيم مستند رسمي اسمه *act of honour* يضمه وقائع هذا الاجراء .

منصب فخري؛ وظيفة عامة *office of honour* — رفعة الشأن لا ينال صاحبها اي منفعة مادية .

honourable [في انكلترا] لقب شرف يوجه لصنار ابناء النبلاء من الـ *earls* والـ *viscounts* والـ *barons* كما يوجه لاعضاء مجلس العموم وقضاة المحكمة العليا والـ *lords of session* .

لقب شرف يحمله قضاة مجلس الملكة الخاص *privy councillors* ومخاطبون به . *right honourable* —

honourable discharge اعفاء مشرف من الخدمة العسكرية؛ ترك الخدمة العسكرية بشرف .

honours اوسمة؛ نياشين . تفوق أو امتياز علمي

hontfongenethef [قانون سكسوني] لص متلبس : يقبض عليه والمسروقات في يده .

hoodlum شيء؛ شرير؛ لص

hoodwink كلمة دارجة (غير فنية) معناها : يخدع أو يفش

hookland ارض تمحرث وتبذر سنوياً

hootch شراب مسكر، يستخرج بواسطة التقطير خلافاً للقانون.

hopcon [قانون انكليزي قديم] واد

[قانون انكليزي قديم - كاسم] واد [في الوسايا - كفعل] يرجو؛ يتأمل

[قانون اسباني] مشقة . عقوبة الاعدام شتقاً *horca*

horizontal price-fixing contracts عقود تنسيق الاسعار : الاتفاقات التي تعقد بين المنتجين أو البائعين لتحديد اسعار المبيعات .

[اجراءات اسكتلندية قديمة] بوق، كان ينفخ فيه *horn* ثلاث مرات من قبيل اذاعة اسماء المتخلفين عن الحضور امام القضاء والثائرين والمارقين من سلطة القانون .

[قانون انكليزي قديم] حيازة الارض نظير *horn tenure* القيام بواجب النفخ في البوق عندما كان يقوم الاسكتلنديون وغيرهم من الاعداء باجتياح الاراضي الانكليزية، وذلك تحذيراً لرعايا الملك وحثاً لهم على التحوط والتأهب للدفاع .

hors la loi محكوم عليه بالخروج على القانون .

hors pris خلا؛ ما عد؛ الا

حصان . تقتصر هذه الكلمة في معناها القريب على *horse* ذكر الخيل اذا بلغ سنه الرابعة أو ما قاربها، وترد في النصوص القانونية بمعنى بعيد يشمل جميع انواع الخيل مع البغال والحمير ايضاً .

horsepower قوة حصان أو رأس واحد من الخيل؛ قوة نظرية تكفي لرفع ٣٣ الف رطل انكليزي مسافة قدم واحد في دقيقة واحدة .

قوة الخيول؛ عددها الحقيقي، الواقعي *net horsepower* — (لا النظري) .

hospital مستشفى؛ مصحة

hospitalization قبول مريض في مستشفى؛ وضعه فيه

جميعات الحقوق المعتمدة وهي الـ *inns* *hospitia curiae* of court في انكلترا .

hospiticide قتل الضيف أو المضيف

hostage رهينة

hosticide قتل العدو

hostile عدواني؛ عدائي؛ معاد

hostile act عمل عدواني أو عدائي

hostile embargo حصار بحري عدواني؛ الحيلولة دون حركة السفن التابعة لدولة معادية حالياً أو تنتظر معاداتها في المستقبل .

hostile fire نار كاسرة : يفلت زمامها وتغدو خطراً على ما حولها .

hostile witness شاهد معاد : الشاهد الذي يدي اثناء الشهادة من واضح العداوة تجاه الخصم الذي استشهد به ما تجيز معه المحكمة لهذا الخصم أن يناقشه ويعامله كانه شاهد خصمه .

[قانون دولي] عدوان؛ حرب أو حالة حرب *hostility* سافرة، نحو نشوب الحرب . فعل عدواني يهدف الى اشعال نار الحرب *breaking out of hostilities* .

اذا وردت في صيغة الجمع دلت على اعمال الحرب، نحو : بدأت اعمال الحرب قبل قطع العلاقات الدبلوماسية *hostilities commenced before the severance of diplomatic relations* .

hot pursuit مطاردة مستمرة؛ تعقب فوري : مطاردة العدو أو الانطلاق في اثره حينما توجه .

[قانون انكليزي قديم] محنة الماء *hot-water ordeal* الساخن للاستبراء؛ وهي احد ضروب المحاكمة التي لجأ اليها الانكليز قديماً للتثبت من براءة المتهم أو مجرميته، اذ كانوا يأتون بوعاء فيه ماء يغلي فيتلون عليه بعض الصلوات والتعاويذ ويأمررون المتهم بغمس ذراعيه حتى المرفقين فترة معينة، فاذا فعل وبدت عليها آثار الحرق عد مذنباً وإذا سلمتاً عد بريئاً .

[في الموارث - قديماً] مزج الارض الآيلة الى **hotchpot** احدى البنات بسبيل ما يسمى *frank marriage* (راجع باب *frank*) مع ما ينتقل اليها واخواتها من الاراضي بطريق الميراث انتقلاً مطلقاً وذلك لامكان قسمة جميع هذه الاملاك بينهن بالتساوي نظراً لانه لا يكون للبنات التي آلت اليها الارض بال *frank marriage* حصة في الاراضي الاخرى الا بواسطة المزج المذكور .

[تشريعات حديثة] ترد كفعل *to hotchpot* او كاسم *putting in hotchpot* بمعنى يدمج أو دمج المعونة التي يتلقاها احد الاولاد في مجموع الاموال، لامكان قسمتها بالتساوي بين جميع المستحقين، واذا احتفظ بها الولد استزلت من سهمه .

hotel فندق؛ نزل؛ لوكاندة

hour ساعة؛ حين؛ اثناء؛ ميعة

ساعات العمل أو مواقيته *office hours* —

[اجراءات اسكتلندية] ساعة انعقاد الجلسة **hour of cause**

بيت؛ دار؛ مقر؛ مجلس (من مجالس الامة **house** أو البرلمان)

[نظام البرلمان الانكليزي] نصاب قانوني (بمعنى *quorum*) اذا وردت في مثل هذا الاصطلاح *to make a house* كان معناها توافر حضور ما لا يقل عن اربعين من اعضاء مجلس العموم (البريطاني) .

بيت قديم؛ دار قديمة : بناء مضي على *ancient house* — قيامه من الزمن ما يكسبه حق ارتفاق الاستناد الى الابنية الملاصقة أو المجاورة *easement of support* .

بيت دعارة *bawdy house* —

دار مقاصة *clearing house* —

مكان عام : مفتوح لارتياح العامة، *public house* — كالمقاهي والحانات والفنادق وبيوت القمار والمتاجر وما الى ذلك .

[معاملات مالية] البورصة أو المصفق *the house* — التجاري .

حانة؛ خجارة : مكان لبيع وتعاطي *tippling house* — المشروبات الروحية .

اقامة جبرية؛ تحديد اقامة **house arrest**

رسم دور مأهولة **house-duty**

مجلس العموم (البريطاني) **House of Commons**

اصلاحية : لحفظ الاحداث **house of correction** الجانحين وتربيتهم .

House of Delegates : مجلس المبعوثين او المندوبين : يطلق هذا الاسم على الفرع الأدنى من فرعي المجلس التشريعي المحلي في بعض الولايات المتحدة الاميركية مثل Maryland و Virginia وغيرها .

house of ill fame بيت فجور ؛ ماخور

House of Lords مجلس اللوردات (البريطاني)

House of Representatives مجلس نواب

house of worship دار عبادة : مبنى معد لاقامة شعائر دين او مذهب

housage رسوم خزن بضائع

housebreaking [مواد جنائية] اقتحام مساكن الغير بنية جنائية .

إذا وقع هذا الفعل ليلاً كان مرادفاً لـ burglary السطو على المنازل او سرقتها ليلاً .

household [كنهت] منزلي ؛ خاص بالاسرة

[كاسم] عيل (الشخص) او عائلته ؛ اهل بيته الساكنون معه في معيشة واحدة . والكلمة هذه اوسع مفهوماً من اسرة لانها لا تقتصر على اقارب الفرد بل تشمل اهل وخدمه واتباعه المقيمين في كنفه .

household goods متاع منزل ؛ امتعة منزلية

household stuff مواد او حاجيات منزلية ؛ تشمل جميع الاشياء التي تساعد على توفير الراحة المنزلية : كالفرش والاثاث على انواعه والادوات والمعدات المنزلية على اختلاف اشكالها .

householder رب اسرة ؛ صاحب منزل

hovel مخزن ريفي لحفظ الادوات الزراعية ، زريبة (بايكة)

hoy صندل : مركب ساحلي صغير يستعمل في الملاحة الداخلية لنقل الركاب او البضائع من الارصفة الى السفن او من سفينة الى اخرى .

hoyman ربان صندل hoy

huckster يساوم ؛ يماكس . يبيع ويشترى على نطاق ضيق [كاسم] بائع تجزئة متجول ، يتعاطى بيع المواد وحاجيات الاستهلاك الرخيصة ، كالحضار والبقول والمتوجات الزراعية على انواعها .

hue [قديم] نشرة كانت تصدرها سلطات البوليس باسماء المملطوبين من المجرمين وغيرهم .

hue and cry [قانون انكليزي قديم] تعقب المجرم ؛ الصراخ في اثره . الطريق القانوني لتعقب المجرمين والقبض عليهم : وهو العدو في اثر المجرم حينما صودف واطلاق صرخة مدوية اوجب القانون على كل من سمعها ان يرددها وينطلق بدوره في اثر المجرم وهكذا دواليك حتى يقبض عليه ، سواء كان المطلوب لاصاً او قاتلاً او معتدياً او غيره . والصرخة المذكورة وما تلاها من العدو في اثر المجرم كان يعرف بال hue and cry .

اطلق الاصطلاح ذاته ايضاً على الانذار الرسمي الذي كان ينشر عند فرار احد المجرمين من السجن لحث جميع المأمورين والاهالي على المبادرة الى تعقبه والاشتراك في القبض عليه .

huissiers [قانون فرنسي] محضرون

hull جسم السفينة

human tissue act, 1961 قانون الانسجة الادمية لعام ١٩٦١ . يجيز هذا القانون في سبيل الاغراض الطبية استئصال اي جزء من جثة المتوفي بناء على رغبة مكتوبة منه .

[قديم] كتلة مئوية ؛ وحدة سياسية قوامها مئة hundred عائلة . قسمت انكلترا حسب النظام السكسوني الى مقاطعات shires واقاليم counties جمعت كل منها عدداً غير محدود من hundreds الكتلة المئوية وكانت كل hundred تحتوي على عشر tithings وكل tithing تضم عشر عائلات .

hundred court [قانون انكليزي] محكمة بائدة اقتصرت ولايتها القضائية على الكتلة المئوية حسب التقسيم السياسي السكسوني . (راجع hundred)

hundred lath قانون الكتلة المئوية : القانون الذي كانت تطبقه محكمة الـ hundred الكتلة المئوية .

hundred rolls سجلات قديمة دونت فيها نتائج اجاث هيئات التحقيق الخاصة حول التعديات على الحقوق الملكية royal rights سنة ١٢٧٤ في عهد الملك ادوارد الاول .

hundred setena [قانون سكسوني] سكان الكتلة المئوية . (راجع hundred)

hundredary رئيس الكتلة المئوية

hundredors سكان الكتلة المئوية او قضاة محكمتها .

hung jury هيئة مخلفين منقسمة : لا يستطيع اعضاؤها التوفيق بين آرائهم والوصول الى قرار اجماعي .

hunger الجوع : وهو لا يعتبر مبرراً لجرم السرقة .

hunting صيد بري

hurdle [قانون جنائي انكليزي] عربة زاحفة (بلا عجلات) كانت تستعمل لجر الخونة المحكوم عليهم بالاعدام الى مكان التنفيذ .

hurricane اعصار ؛ عاصفة شديدة تتراوح سرعتها بين خمسين وستين ميلاً في الساعة .

hurt يضر او يضار ؛ يؤذي ، اذاء مادياً يلحق الجسم ، او اديباً ينصب على الفكر والنفس بسبيل اهانة او مضايقة او غير ذلك من اسباب التكدير النفسي او المضارة الادبية .

husband زوج ؛ حليل ؛ قرين : رجل ذو زوجة شرعية على قيد الحياة .

husband and wife زوج وزوجة : كان يعتبر كلاهما حسب القانون العام القديم شخصاً واحداً ، ويجرد انعقاد الزواج بين الطرفين كان يجعل للرجل السلطة الكاملة على ما ملكت الزوجة من اموال ثابتة ومنقولة ، كما يجعل له مرتباً عمرياً في اموالها الثابتة القابلة للوراثة . واذا كانت لها اموال قيد التداعي او قابلة للانتقال بسبيله ، انتقلت هذه الاموال اليه حالما يحكم القضاء لها بالملكية . وللزوج حسب القانون العام القديم ان يتصرف في اموال الزوجة دون رضاها وليس لها ان تتصرف في اموالها الثابتة الا برضاءه ، يستثنى من ذلك المال الذي يؤول لحساب الزوجة الى امين معين والذي يصحب بسبيل هذه الايلولة خاصاً بالزوجة دون زوجها . وللزوج حسب القانون المذكور الحق في الحراسة على شخص زوجته وفي مجامعتها كلما شاء . وفي عام ١٨٥٧ صدر قانون قضايا الزواج فحفظ للزوجة ما تشتره من مال ثابت اثناء الفقرة الزوجية اذا صدر بها حكم محكمة ، كما نص قانون املاك المتزوجات الصادر عام ١٨٨٢ على ان املاك النساء المتزوجات تعتبر املاكهن وحدهن . وبصدور قانون الاملاك لعام ١٩٢٥ اصبح الزوج والزوجة لاغراض الملكية والتصرف بها شخصين اثنين . وفي تشريع اصلاح القانون لعام ١٩٣٥ the law reform act of 1935 نصت الفقرة (١) على ان للمرأة المتزوجة الحق في تلقي الملك وحيازته والتصرف فيه كما لو كانت غير متزوجة الا في حالات استثنائية خاصة . وينص قانون اموال المتزوجات لعام ١٩٦٤ على ان الاموال المتوافرة من مخصصات الانفاق على منزل الزوجية تعود لكل من الزوجين بالتساوي .

وليس لاي من الزوجين حسب القانون العام مقاضاة الآخر فيما يتعلق بالاسماء الخاصة ، على ان للزوجة مقاضاة الزوج في سبيل حماية اموالها (حسب قانون اموال المتزوجات لعام ١٨٨٢ فقرة ١٢) . وبصدور تشريع اصلاح القانون لعام ١٩٦٢ فقرة ١ اصبح لكل من الزوجين فيما يتعلق بالاسماء الخاصة الحق في مقاضاة الآخر كما لو كان غير متزوج ، على انه اذا كانت اجراءات التقاضي غير معقولة او اتصلت بمسائل المال جاز وقفها . وتعتبر المرأة المتزوجة حسب قانون عام ١٩٣٥

مسؤولة عما ترتكبه من اساءات تجاه الغير وخاضعة لقانون الافلاس واجراءات التنفيذ كما لو كانت غير متزوجة . ولا فرق بين المرأة المتزوجة وبين الرجل فيما يتعلق بالديون ، كما ان الزوجة تعتبر حسب قانون عام ١٩٣٥ (فقرة ١) مسؤولة شخصياً عن عقودها ، ولا يعتبر الزوج حسب الفقرة (٣) مسؤولاً عن عقود زوجته الا اذا كان وكيلها فيها او كانت هذه العقود تتعلق بضروريات الزوجية (فقرة ٤) .

ولا يؤخذ الزوجان جنائياً على التآمر معاً كما لا يدان ايها بسرقة الآخر ولا يرغم احد الزوجين على الشهادة ضد الآخر .

واذا تزوجت البريطانية باجنبي فقدت جنسيتها حسب القانون العام common law . ولما صدر قانون الجنسية البريطانية لعام ١٩٤٨ جعل للمرأة في الجنسية البريطانية مسا للرجل من حقوق بحيث اذا تزوجت من اجنبي لا تفقد جنسيتها البريطانية إلا اذا اختارت التخلي عنها ، كما ان الاجنبية التي تزوج من بريطاني لا تصبح بريطانية حتى تسجل نفسها حسب لوائح الجنسية .

husband land [قانون اسكتلندي قديم] مساحة من الارض تبلغ ستة فدادين انكليزية (الفدان يساوي ٤٨٤٠ ياردة مربعة) .

husband of a ship (راجع ship's husband في باب ship)

husbandman مزارع ؛ فلاح

husbandry زراعة ؛ فلاحه

husbrec [قانون سكسوني] جرم سرقة المساكن او السطو عليها ليلاً .

hush-money مال كتمان او اسكات . تعبير عامي دارج يفيد الرشوة ضامناً للسكوت على شأن .

hustings مجلس ؛ محكمة

hutesium et clamor (راجع hue and cry)

hybrid مولد ؛ مختلط المولد : مولود للوالدين او حيوانين مختلطي الجنس .

hydrostatic test [طب شرعي] اختبار ، قائم على علم توازن السوائل ، يجري للتثبت مما اذا كان الوليد الميت ولد حياً ام لا .

hygiene اصول الصحة ؛ علم المحافظة على صحة الابدان

hypnotism تنويم مغناطيسي : حالة افتعالية يكون فيها الشخص ، المنوم ظاهراً ، خاضعاً لارادة منوبه لا يخالف له امراً .

hypothec [قانون اسكتلندي] ضمان يعطيه المدين للدائن ويكون متصلاً بمال يبقى في حيازة المدين لا الدائن .

ضمان الاجرة الواجبة على مستأجر الارض من محاصيل السنة المستحقة عليها الاجرة او من النتائج الحيواني اثناء السنة الجارية .

hypotheca [قانون روماني] رهن

[قانون مدني] دعوى رهن، تقام لغلق **hypothecaria actio** رهن او افتكاكه او لاي سبب آخر يتصل به .

دعوى رهن : دعوى عقارية تقام **hypothecary action** من دائن مرتهن للتنفيذ على مرهون ويمنه اجبارياً لاستيفاء دينه .

رهن (عقاراً او منقولاً) رهنأ غير حيازي : **hypothecate** اي دون ان ينقل حيازته للدائن المرتهن .

رهن غير حيازي : لا ينتقل معه المرهون **hypothecation** للدائن المرتهن .

سند رهن : يعطى في معاملات **hypothecation bond** الاقتراض على جسم السفينة (لاصلاحها او تجهيزها) .

hypothesis فرض؛ إفتراض؛ تقدير

hypothetical question سؤال افتراضي او نظري : يقوم على مجموعة من ظروف ثابتة او افتراضية تبسط على شكل خاص من شأنه ان يكون حالة واقعية معينة قائمة الاركان يستطلع فيها رأي احد الخبراء على سبيل الشهادة .

[قانون انكليزي قديم] ابرشية **hynes**

الاشخاص العائدون بعد غيبة طويلة الى **hysteropotmoi** اوطانهم من بلاد اجنبية ظن انهم قضوا نحبهم فيها وانقطع الرجاء من اوتهم، وكذا الذين وقعوا اثناء الحرب في يد العدو فظن انهم ماتوا، ثم عادوا الى اوطانهم سالمين .

وقد قضى العرف عند الرومان ان لا يسمح لطفلاء العائدين بدخول بيوتهم من ابوابها بل ان تفتح لهم ثقب خاص في سطوح البيوت يهبطون منها ويستقبلهم ذووهم تحتها .

عملية توليد تجري بشق البطن واخراج **hysterotomy** الوليد منه .

[قانون انكليزي] ميناء او مأوى صغير للسفن لانزال **hythe** البضاعة وتحميلها .

I

يرمز بهذا الحرف احياناً الى مجموعة من مبادئ الفقه **I.** الروماني تسمى *instituta* وتنسب الى Justinian .

في ذات المحل **ibid (ibidem)**

اختصار مصطلح عليه للاسم **jurisconsults** فقهاء؛ **I-ctus** خبراء شرائع

(راجع **id est**) **I.E.**

راجع (**instrument flight rules**) **I.F.R.**

تنبية مديونية معناه : لك (علي كذا ..) **I.O.U.**

رضة؛ ضربة بأداة او حجر، لا تجرح او تخدش **ictus** الجلد بل تترك فيه أثراً واضحاً .

رض؛ تورم؛ ايذاء يترك في الجسم أثراً جلياً **ictus orbis** غير الجرح او الخدش .

أي؛ بعبارة اخرى **id est**

فكرة مستحوذة او مهيمنة (على العقل)، **idée fixe** راسخة فيه

مثالي؛ مثل أعلى؛ أمثل؛ غاية قصد او مراد **ideal**

نفس الشيء؛ ذاته (شرحه)؛ كما ذكر **idem**

idem est facere, et non prohibere cum possis; et qui non prohibet, cum prohibere possit, in culpa est, (aut jubet) ارتكاب الجريمة والقعود عن منعها مع القدرة سيان، ومن لم يمنعه حين وسعه المنع عد ملوماً وكان كمن أمر بارتكابها .

idem est nihil dicere, et insufficienter dicere القصور بالكلام عن الحاجة كعدم الكلام . من قصر بالكلام عن الحاجة كان كمن لم يتكلم .

الشيء بالشيء ذاته؛ تفسير الشيء بنفسه **idem per idem** أي : التفسير بما لا يجدي الايضاح .

مطابق، من حيث الصيغة والمغزى والزمان، نحو : **identic** مذكرات مطابقة **identic notes** تفرغ في قالب واحد وتسلم في زمن واحد .

[علاقات دبلوماسية] مذكرات مطابقة او **identic notes** متماثلة .

مطابق؛ مشابه من جميع الوجوه؛ متحد في **identical** جميع صفاته الحيوية .

تشخيص؛ تعرف الى شخص او شيء : **identification** كتعرف الشاهد الى المتهم وتبينه فيه ذات الشخص الذي رآه يأتي الفعل (موضوع الشهادة) .

يشخص؛ يتعرف الى شخص، يتبين فيه ما يريد **identify**

[قانون انكليزي] أوامر استدراكية **identitate nominis** قديمة كانت تستصدر في الدعاوى الشخصية التي يتفق فيها ان يلقي القبض على شخص بدل آخر يحمل ذات الاسم، ويودع السجن بالنلط .

مطابقة؛ تشابه (اجبالي وتفصيلي)؛ وحدة (مصلحة **identity** او فائدة)، اتحادها هوية؛ تحقيق شخصية او اثباتها

بطاقة هوية شخصية، بطاقة إثبات شخصية **identity card**

وحدة الخصوم **identity of parties**

إذن، وعليه، ولذلك **ideo**

عبارة فنية قديمة كانت ترد في **ideo consideratum est** مطلع الاحكام والقرارات، معناها : «وعليه يتضح» «يرى ان» الخ ...

[قانون مدني] محرر عرفي، ينظم بين موقعيه **idiographa** بصورة خاصة لا امام موظف رسمي او محرر عقود .

إمعة، أبله : لا يفهم شيئاً مما يدور حوله منذ ولادته، **idiot** وهذا اشد غباوة من المأفون **stupid** .

رأسمال عاطل **idle capital**

تطهير الشخص **idoneum se facere; idoneare se** لنفسه باليمين من جرم أسند اليه .

كاف، اهل (للشيء المعني)، لائق، مناسب **idoneus**

أداة شرطية من معانيها : اذا، اذا كان، لو، بشرط **if**

[فقه اسلامي] الافاقه او الفرقه حين البلوغ وهي ***Ifaqah** حق البنت اذا تزوجت قبل البلوغ في ان تذهب الى القاضي متى رأت الحيض وتبلغه رغبتها في فسخ عقد الزواج فاذا فعلت لزم الفسخ .

[قديمًا] المحاكمة بالنار **ignis judicium** (راجع fire ordeal في باب ordeal)

دنيء، سافل، مشين السمعة، لا عهد له او شرف **ignoble**

سوء سمعة (او احدثه)، خزي، فضيحة، عار **ignominy**

«نحن نجعل» او «لا رى ذلك» او «لا علم **ignoramus** لنا به»، «لا نلتفت اليه». كانت هيئة المحلفين قديماً تزيل صحيفة الاتهام بهذه العبارة اذا لم تر الموافقة على التهمة ولم تجد بعد سماع الشهود والبيانات اساساً معقولاً لها، فتعيها انها ربما كانت وقائع التهمة صحيحة غير انها لا تستطيع استبانة وجه الصحة فيها . وقد استعفى عن هذه العبارة باصطلاحات انكليزية عدة تستعملها هيئات المحلفين في التعليق على ما لا تقتنع بصحته من صحائف الاتهام، نحو not a true bill و not found وغيرها .

جهل (شيء)؛ عدم الاحاطة به، ومثله الانواع **ignorance** التالية :

جهل مؤاخذ او خطأ : culpable ignorance — على اهمال لا مبرر له في تعرف امر معين او الاحاطة به .

جهل ارادي : يستطيع voluntary ignorance — الشخص ان يتداركه لو بذل جهداً معقولاً في سبيل معرفته .

جهل غير ارادي، لا يملك involuntary ignorance — له الشخص اي تدبير كجهله قانوناً لم يصدر بعد .

الجهل للواقعة عذر؛ الجهل للقانون ليس بعذر **ignorantia facti excusat, ignorantia juris non excusat**

جهل الانسان لحقه لا يؤثر في ذلك الحق او لا يضره **ignorantia juris sui non praejudicat juri**

لا عذر لاحد ignorantia legis neminem excusat — في جهل القانون؛ جهل القانون ليس بعذر .

جهل القانون اهمال **ignorare legis est lata culpa** شديد

اختلاط الموضوع على المرافع، انشغاله **ignoratio elenchi** بنقطة اجنبية عن الموضوع او لا تتصل به مباشرة .

يتجاهل (قصداً)، ينبد (امراً)، لا يحفل به، لا **ignore** يلتفت اليه او يكثرث .

ignoscitur ei qui sanguinem suum qualiter redemptum voluit لا يؤاخذ الشخص قانوناً على ما يرتكب بدافع الخوف على حياته او اعضاء جسمه .

ايضاح الشيء بما هو اشد غموضاً **ignotum per ignotius** منه، التفسير الذي يكون اشد غموضاً عما يراد تفسيره .

(راجع **Al-Ijaratain**) ***Ijaratain**

إكراه على فعل؛ مراغة ***ikrah**

إقرار شأن، مصادقة عليه او تأييده ***ikrar (iqrar)**

سند اقرار او بيان حال **ikrar nama**

[شرع اسلامي] الايلاء . هو حلف الرجل بالله او ***ila** بصفة من صفاته على ترك قربان الزوجة (اي عدم وطئها) .

[فقه وسلامي] اعلام (الورثة)، وثيقة يصدرها مرجع ***i'lam** مختص ببيان انصاء الورثة .

مريض، منحرف الصحة، عليل **ill** سقيم، فاسد، سيء او مميء، خبيث

[مرافعات قديمة] معيب، ناقص . باطل، معتل غير مستقيم قانوناً

سمعة شائنة او فاجرة . ينطبق هذا النمط على بيوت **ill fame** الدعارة بوجه عام .

وليد سوء، آت او عائد بسبيل معوج او غير **ill-gotten** مشروع .

ادارة فاسدة، او سقيمة **ill management**

يسيء معاملة، يشتد، يقسو او يغلظ فيها **ill treat**

يسيء استعمال (شيء)، يسخره على غير وجهه الصحيح **ill use** او في غير ما أعد له .

غير مشروع، مخالف للقانون **illegal**

عقد غير مشروع : ذو اهداف تخالف **illegal contract** احكام القانون .

فائدة غير قانونية او غير مشروعة؛ **illegal interest** مراهجة

عدم القانونية، الخروج على المبادئ القانونية . **illegality**

عدم المشروعية : الحال الذي يولد عليه **illegitimacy** الولد غير الشرعي .

غير مشروع، غير شرعي **illegitimate**

ولد غير شرعي، ولد طبيعي، ولد **illegitimate child** بغير زواج شرعي او بغير رشد .

لا يحصل او يجبى ؛ غير واجب الفرض، لا **illeviable** محل لاستيفائه

غير مشروع؛ غير جائز، محظور **illicit**

معاشرة غير مشروعة : معاشرة **illicit cohabitation** الرجل للمرأة معاشرة الازواج دون زواج شرعي .

اتصال جنسي غير مشروع؛ جماعة **illicit connection** غير مشروعة

كسب غير مشروع : يخالف احكام القانون **illicit gain** صراحة او ضمناً . (راجع unjust enrichment, doctrine of للمقابلة)

تجارة محظورة، تجارة غير مشروعة او غير **illicit trade** مباحة .

شركة غير قانونية **illicitum collegium**

امي ؛ لا يقرأ ولا يكتب **illiterate**

[شؤون التأمين] مرض؛ علة؛ داء يترك في الجسم **illness** اثرأ واضحاً .

غير قابل لايجار او استئجار . لا يستطيع تحديد **illocable** موقعه او تعيينه .

غير منطقي؛ غير معقول؛ غير مقبول عقلاً **illogical**

ينير؛ يوضح؛ يبين (غامضاً)؛ يطلع (الغير) **illuminate** على امر

وهم، خيال، توهم او تصور (امر على غير **illusion** حقيقته)، إغترار، الخداع

(راجع **illusory**) **illusive**

خداع، خلوب او خلاب، وهمي، خيالي **illusory**

ماجد او أمدج، عريق . نعت اضافي يتصل **illustrious** باللقاب الامراء .

بيع صوري او وهمي **imaginaria venditio**

يتصور، يتخيل؛ يفكر (في) **imagine**

[قانون انكليزي] يعتبر مجرد تصور موت الملك او الملكة (الحاكمة) من جرائم الخيانة، على انه لا بد لثبوت هذا التصور واكتمال الجرم من ان يرافقه فعل سافر يرم عنه .

امام : اريد في صدر الاسلام الاول الخليفة الذي ***imam** كان يجمع في شخصه بين سلطتي الدنيا والدين، ثم تطور مفهوم هذا اللقب واصبح يقصد به من كان ملكاً او اميراً على بلد . غير ان كلمة «امام» في نطاق معناها الحقيقي اما تدل على الشخص الذي يؤم الناس (أي يقودهم في الصلاة) .

تفاس او حط من قيمة النقود **imbasing of money** او المسكوكات المعدنية بادخال معدن رخيص عليها مكان معدنها الاصلي .

(راجع باب insanity) **imbecile**

(راجع باب insanity) **imbecility**

مجرى ماء؛ مسيل؛ جدول **imbrocus**

تقليد، مقلد، مصنع **imitation**

غير جوهري، لا شأن له او اهمية، غير **immaterial** ذي بال، غير مادي، لا علاقة له بالموضوع، لا لزوم له

وقائع غير مادية او غير جوهري، **immaterial facts** لا تؤثر في قيمة الدفاع او الموضوع .

مدار نزاع غير جوهري؛ نقطة **immaterial issue** خلاف لا يكفي تقريرها للفصل في الدعوى او لا يصح ان تعتبر اساساً للفصل فيها .

حاضر، حالي، راهن، فوري . دون تأخير **immediate** او ارجاء او صرف وقت غير معقول .

مباشر، يلي مباشرة من حيث الصلة . **immediate** الاقرب في العلاقة (مهما كان موضوعها)، ولا فرق في هذا المعنى بين proximate و immediate .

غير منفصل (عن شيء معين)، لا يحول بينها اي سبب او حائل .

حالا، فوراً او مباشرة . يفسر هذا **immediately** الاصطلاح غالباً بالوقت المناسب (لقيام بعمل)، بالسرعة المستطاعة او اقصى سرعة معقولة (باعتبار الظروف) . من معانيه الاساسية ايضاً : قبل كل شيء او قبل انجاز اي شيء آخر او الالتفات اليه .

لا تعية الذاكرة، منذ القدم **immemorial**

حيازة لا تعية الذاكرة، **immemorial possession** او لا تمي مبدأها : اي لا يوجد بين الاحياء من الناس من شهد نشووها .

مهاجرة : قدوم الاجانب الى البلاد لاقامة **immigration** دائمة فيها .

imminent محقق، حائق، وشيك الوقوع، يندر أو يهدد (يخطر)

immobilis غير منقول، ثابت، عقار: كالأراضي والمباني وما إليها من الأموال غير المنقولة.

immoderate مغال، مسرف، متطرف، مفرط

immoral مغاير أو منافي للحمشة، محل بالحياة أو الآداب

immoral conduct سيرة منافية للحياة، سلوك خليع أو متهتك

immoral contracts عقود منافية للآداب، تقوم على اعتبارات لا يقرها الذوق السليم.

immorality تهتك، منافاة للحمشة أو الآداب؛ خلاعة؛ انحطاط أخلاق أو فسادها

immovables عقار، مال ثابت، غير منقول

immunity حصانة؛ إعفاء

immunity from suit الحصانة من الدعوى أو المقاضاة: عدم جواز مقاضاة صاحب هذه الحصانة.

impact ارتطام جسم متحرك بآخر ثابت.

impair يضعف، يوهن، يؤثر (في شيء)، ينتقص أو ينال (منه)، يزعزع الثقة به

impalare يحبس، يحتبس، يحجز (عروضاً للغير)

impanel [أجراءات إنكليزية] يؤلف هيئة محلفين أو يعد قائمة باسمائهم.

قيام عامل الملك الـ sheriff بتدوين أسماء أعضاء هيئة المحلفين على قطعة من الرق (الجلد المعد للكتابة) سميت panel.

[أجراءات أمريكية] يضع قائمة بأسماء المحلفين المختارين لحكمة معينة.

imparcare [قانون إنكليزي قديم] يحبس أو يحتبس (بضاعة للغير)، يعتقل أو يسجن (شخصاً)

impargamentum حق احتباس أو حجز الماشية

imparl يأخذ ترخيصاً بفض النزاع حياً، يحصل على إذن بارجاء تسوية أو مصالحة.

imparlance ترخيص كان يعطاه الخصوم قديماً ليتذاكروا في موضوع النزاع أملاً في تسويته حياً.

المهلة التي يعطاها المدعى عليه لتقديم جوابه على دعوى المدعي.

impartial نزيه، منصف، لا يؤثر طرفاً على آخر، محايد، لا غرض له ولا ميل (لفرق دون آخر)، يعامل الجميع سواسية

impartible feud أرض إقطاعية لا تقبل الفرز

impasse reach an مأزق؛ مكان لا مخرج منه. يقال reach an **impasse** استغلق، أغضل، تفاقم؛ تأزم، إستعصى، إمتنع

يسائل، يحاسب (على فعل أو تقصير)، يناقش **impeach** الحساب، يتهم، ينازع أو يظن في شأن، نحو: يظن في حكم أو قرار **to impeach a judgement or verdict**.

لنقاضي موظفاً عمومياً أمام محكمة مختصة على جرم أو سوء تصرف. [في الشهادات] يظن في صدق شاهد أو يدعو إلى الشك في أقواله بما يقدمه على ذلك من بينات.

impeachment اتهام جنائي. مقاضاة جنائية، أمام محكمة شبه سياسية **quasi political court**.

محاسبة الموظف العمومي أو إقامة الدعوى عليه أمام محكمة مختصة بلامحة اتهام تسمى **articles of impeachment**.

[في إنكلترا سابقاً] محاكمة برلمانية: تولي مجلس العموم **House of Commons** محاكمة أحد أعضائه، بحضور مجلس اللوردات **House of Lords** على جنائية أو جنحة، أو قيامه بمحاكمة أحد اللوردات على جريمة مستندة إليه.

لائحة اتهام أو أسباب **articles of impeachment** — مساءلة جنائية: لائحة «سمية» تبسط نوع التهمة الجنائية وأسبابها وإسنادها.

impeachment of waste; impetito vasti مساءلة تبديد: مقاضاة المستأجر لالزامه بإداء تعويض مناسب على ما أحدثه في الأرض المؤجرة من أضرار لا حق له في إحداثها.

ظن في أهلية شاهد: **impeachment of witness** تقديم البينة على أن الشاهد لا يستأهل الثقة والتصديق.

منزه أو معصوم من العيب أو الزلل. خال **impeccable** من المآخذ، لا يخطئ

يعرقل، يعيق، يؤخر **impede**

مانع (أهلية لتعاقد أو زواج)، عائق، حائل، حاجز **impediment**

يجبر، يرغم. يكره أو يحمل (على فعل أو تصرف) **impel**

محقق، حائق، دان، داهم، وشيك الوقوع **impending** (تمائلها في المآني المذكورة imminent).

impensae مصاريف؛ نفقات

imperative حتمي؛ ملزم، قطعي، توجيهي، ينطوي على امر (لا خيار فيه)

imperator امبراطور. حمل هذا اللقب اباطرة الرومان ثم ملوك إنكلترا قبل الفتوح النورماندية.

imperceptible غير محسوس أو ملموس، لا يمكن إدراكه

imperfect معيب، ناقص أو غير كاف (قانوناً)

imperil يعرض لخطر، يستهدف (بشيء) لتهلكة أو مخاطر.

حق الامر والنهي أو فرض الطاعة واستعمال **imperium** قوات البلاد العسكرية لتنفيذ القوانين، وهو من الحقوق المائدة للمراجع التنفيذية في البلاد.

غير مباح، غير جائز، ممنوع، لا **impermissible** يسمح به

غير مخصص به كتابة؛ لا يدعمه **imperscriptible** تفويض أو إذن مكتوب.

انتحال صفة الغير أو شخصيته **impersonation**

عدم الموضوعية، خروج الشيء عن مدار **impertinence** البحث أو جوهر الموضوع.

غير موضوعي، خارج عن الموضوع أو **impertinent** نطاق البحث. لا حاجة له، في غير موضعه

(راجع **impeachment of waste**) **impetito vasti**

[قانون إنكليزي قديم] الحصول على شيء **impetration** بعريضة أو استرحام.

رهن المال لدى الدائن ضماناً للوفاء **impignoration**

يقاضي بالطرق القانونية **implead**

تعبير شائع غير في معناه: يهن، يعاهد على **impledge** امر

ينفذ، يطبق **implement**

معدات، أدوات، مهمات، لوازم: لممارسة **implements** حرفة أو مهنة، بما في ذلك اثاث الدور وفرشها.

[قانون تجاري] اصطلاح ايطالي في، درج **implicata** استعماله للدلالة على الجعل الذي كان يتقاضاه التجار بسبيل التحوط للرحلات البحرية الفاشلة وهو نسبة مشوية معلومة من قيمة المشحونات.

يشرك، يوقع أو يشمل (شخصاً في فعل أو جرم)، **implicate** يورطه فيه، يجره إليه

تعريض (لا تصريح)، سياق، دلالة، **implication** مؤدى، قرينة. ضمناً أو كناية. يقابله التصريح بالشيء expression أو بيانه في صراحة (والفعل imply).

ضمني، معني، كناية أو ضمناً، **implied or implicit** معرض، غير مصرح به، يشير إليه السياق أو تدل عليه القرينة.

يستعطف، يترجى، يسترحم أو يتوسل (إلى) **implore**

يعرض، يتضمن، يستتبع **imply**

غير مناسب، غير مجد، لا طائل تحته، لا فائدة فيه **impolitic**

استيراد، جلب، استحضار أو استخدام **importation** (الاشياء) من الخارج.

مستورد، وارد، مستحضر من الخارج **imported**

«القانون يعذر المجزء»: **impotentia excusat legem** استحالة الوفاء بالتزام يقتضيه القانون هي عذر مقبول؛ أي لا حرج على العاجز.

مستوردات، واردات من الخارج **imports**

إلحاف (في طلب امر)، نلجاجة، ترج، **importunity** استعطف مضايق

يفرض، يستوفي، يتقاضى (ضريبة أو رسماً) **impose**

ضريبة، مكس، رسم، تكليف، مساهمة **imposition** واجبة في تحمل خسارة

استحالة، عدم مكنة أو استطاعة **impossibility**

مستحيل، محال، غير مستطاع أو ممكن **impossible**

مستحيل قانوناً **juridically or legally impossible** — أو شرعاً: ما ناقض القواعد أو الاحكام القانونية وكان فعله ممنوعاً قانوناً كاستحالة انشاء وصية صحيحة من شخص غير بالغ.

مستحيل منطقياً: ما كان من **logically impossible** — الاعمال أو الاشياء مخلقاً لطبيعة نفسه.

مستحيل طبيعة أو مادياً (بحكم **physically impossible** — طبيعته أو مادته): وهو ما خالف مجرى الطبيعة أو اصولها وقواعدها.

مستحيل عملياً أو من الوجهة **practically impossible** — العملية.

يعتبر الشيء كذلك إذا اقتضى توافره من التكاليف الباهظة ما لا يستسيغه العقل .

impossibilium nulla obligatio est لا يلزم امرؤ بمستحيل .

impost(s) مكس : ضريبة تفرض على ما يباع أو يتاجر به محلياً .

imposter دجال؛ افك : من انتحل صفة الغير أو مظهر كاذباً لاغراض النصب والخداع .

imposture تدجيل؛ افك؛ تخادعة؛ نصب على الغير .

impotence عنة : عدم القدرة على الجماع (الاتصال الجنسي) .

impound يحجز ، يحبس أو يحتبس (عروضاً أو اموالاً للغير) ؛ يضبط ، يضع اليد قانوناً على مال أو متاع أو منشورات أو غير ذلك .

imprescriptibility عدم قبول التقادم أو انعدام القابلية له : عدم سريان قانون التقادم على الحق موضوع البحث .

imprescriptible rights حقوق غير تقادمية ، لا تخضع لاحكام التقادم : أي لا تتأثر بالتقادم أو مرور الزمن .

impress يصم (على ورقة) : يدمغ . يطبع (في ذهن) ، يرسخ أو يؤثر فيه تأثيراً عميقاً .

[كاسم] بصمة ، أثر أو علامة يتركها ختم على ورقة .

impressed stamp طابع مبصوم

impression بصمة ، دمغة (خاتم) ، شارة ، سمة ، أثر ، علامة

impression, case of first (case of first impression) دعوى بلا سابقة : الدعوى القائمة على موضوع جديد لم يسبق ان فصل في مثله .

impressment [قانون انكليزي] حق التسخير العام ، الحق الذي يعود للتاج في ان يسخر الناس او اموالهم طوعاً او كرهاً لمصلحة عامة كاللذود عن البلاد واسافها بما يعوزها من المعدات والرجال في الحروب والنواب العامة وما اليها من الظروف الحرجة .

imprest money نقود تعبئة : ما يدفع من النقود عند تعبئة الجنود أو البحارة on impressing soldiers or sailors .

imprimatur «فليطبع» ، «مجاز للطبع» ، «صرح بطبعه» . عبارة أذن ، ممن يملكه ، بطبع منشور أو كتاب أو غير ذلك .

في الطليعة ، اول الجميع ، صاحب المنزل الاولى

imprint طبع ، أرسخ ، أثر [كاسم] أثر ، أثر راسخ

طبع ، اشارة طبع ، شيء مطبوع

imprison يسجن ، يحبس

سجن باطل : سجن شخص أو — false imprisonment توقيفه دون امر قانوني أو بأمر مشروع نفذ على غير وجه مشروع .

impristi مؤيدون (في رأي أو تصرف ايأ كان)

improbable غير محتمل ، محال

improbation [قانون اسكتلندي] دعوى تقام لشهر كذب محرم أو تزويره أو تقليده .

improbability عدم امانة ، غش ، اعوجاج

improper غير لائق أو مناسب ، في غير محله ، غير سليم ، غير مشروع

improper cumulation of actions ارتباط باطل للدعوى : الربط بين دعاوى أو قضايا متضاربة الاسباب .

improper influence تأثير غير مشروع : استغلال سلطة وظيفة أو مكانة أو سلطتها .

impropriation [قانون كنسي] انتقال عوائد أو منافع كنيسة الى جهة دنيوية ، سواء اكانت شخصاً طبيعياً أم اعتبارياً .

improve يحسن أو يدخل التحسين على شيء ، يستغله ، يعزز مزاياءه ، يصلح من شأنه أو يزيد من قيمته .

[قانون اسكتلندي] يفند ، يدحض (ادعاء) ، يثبت عدم صحة (شيء) أو تزويره .

improve a lease يطيل مدة إيجار ، رافة بمستأجر أو تشجيعاً له .

improved land (cultivated land) أرض مستغلة (بمعنى) أزيلت موانع الانتفاع بها .

improvement تحسين : يزيد قيمة الموضوع أو يهينه لاغراض اضافية .

improvidence عدم تحوط ، عدم تبصر أو تدبير ؛ تفريط ، إهمال

improvidently بلا تبصر أو تحوط ، دون تدبر (للمواقب)

improvise يرتجل ، يصدر فعلاً أو قولاً دون سابق اعتماد أو روية .

imprudence رعونة ، عدم تبصر

impubes حدث ، دون سن المراهقة ، ذكر دون الرابعة عشرة أو أنثى دون الثانية عشرة .

impulse حافز ؛ تجاوب أو انفعال عاطفي ، اندفاع فوري (الى فعل) بتأثير العاطفة ، دون روية أو تفكير .

impunity اعفاء من قصاص ، حماية من ذلك

imputable يسند . يعزى ، يستطاع اسناده

imputatio [قانون مدني] مسؤولية قانونية

imputation of payment [قانون مدني] تحديد وجه الدفع

إذا كان للدائن على مدينه دينان أو أكثر ، ودفع له المدين مبلغاً على سبيل الاداء مع تعيين الدين المراد سداده بما دفع ، كان هذا التعيين imputation of payment .

imputed مفروض ، ضمني ، معزو ، مسند (الى)

imputed knowledge معلومات مقدرة ، معزوة الى شخص معين بحكم احواله وظروفه . علم أو المام ضمني بأمر على اعتبار ان معرفته ميسورة لمن كان يهه شأنه وتفرض عليه الاحاطة به .

imputed intention قصد مقدر ، مفروض أو ضمني . نية معزوة الى شخص بحكم الملابسات أو القرائن .

imputed negligence اهمال سببي : غير مباشر (بطريق السببية) وهو الاهمال الذي لا يصدر عن الشخص ذاته بل عن شريك له أو تحت مسؤوليته ورعايته .

imputed notice ابلاغ أو علم مقدر ، مفترض أو حكمي : وهو ما يكون اذا ابلاغ الشيء المراد ابلاغه لشخص يقضي عليه واجبه ان يبلغه لمن يهه امره ، كأن يكون هذا الشخص نائباً للمراد ابلاغه أو أي شخص آخر ، يحتم عليه واجبه ابلاغه للاصيل .

in action بسبيل التقاضي أو الاجراء القانوني ؛ يتسنى تحصيله عن طريق الدعوى : أي رفع الدعوى والمطالبة به قانوناً .

ينطبق هذا الاصطلاح على الاموال التي لا توجد في الحياة أو اليد بل تكون ميسورة التحصيل بسبيل المحاكم المختصة .

in absentia غيابياً ، في غيابه

in adversum ضد (شخص) مخالف ، مقاوم أو غير راض . قبل (بكسر القاف وفتح الباء) مخالف

in aequali jure على اساس التساوي في الحق ، بحقوق متساوية ، على قدم المساواة

in aequali manu حياة حيادية أو وسط . اذا استوجبت العلاقات ايداع مستند يتصل بفريقين لدى شخص ثالث على سبيل الامانة أو رهن شرط معين ، كانت حياة هذا الثالث للمستند in aequali manu أي حياة وسط بين الفريقين لا ميل فيها أو تحيز لفريق دون آخر ولا تخضع الا للشرط المتفق عليه بين الفريقين .

in alieno solo في أرض الغير

in alio loco في مكان آخر

in alta prodizione nullus potest esse accessorius sed principalis solummodo لا يوجد في الخيانة العظمى شريك بل فاعل أصلي : أي من كان له ضلع في جريمة الخيانة العظمى ، لا يعتبر شريكاً (مهما قل ضلعه فيها) بل فاعلاً أصلياً .

in alternativis electio est debitoris عند المخارة الخيار للمدين

in ambiguo محل شك

in aperta luce في وضوح النهار

in arbitrium judicis كما يرى القاضي ، حسب رغبته

in articulo mortis في لحظة الموت أو ساعته ، على شفا الموت ، في حالة النزاع

in autre droit نيابة عن الغير أو ممارسة لحقه : كوكيل الخصومة اذا قاضي نيابة عن موكله كانت مقاضاته نيابة عن الغير أو ممارسة لحقه .

in banco بكامل هيئتها . يرد هذا الاصطلاح في وصف المحكمة اذا جلست بكامل اعضائها .

in bar (plea in bar) راجع

in being حي ، على قيد الحياة ، موجود ، متوافر

in blank على بياض

in bonis بين الاموال ؛ في الحياة الفعلية

in bulk بالصبرة (أو الكوم) ، بلا كيل ، جزافاً

in cahoots بالمشاركة ، بالتضافر أو التضامن (في منفعة أو مشروع) .

- in camera** في غرفة المشورة
- in case** إذا، إن، في حال (حصول أمر)
- in casu extremae necessitatis omnia sunt communia** في أحوال الحاجة القصوى كل شيء يصبح مشتركاً.
- in chambers** في غرفة المشورة أو المذاكرة
- in charge of** معهود إليه، مسؤول (عن)، مولى أو موكل
- in the charge of** (ب). ما عهد به أو وكل إلى أحد الناس بمعنى .
- in chief** رئيسي، أولي، مباشر أو بصورة مباشرة
- evidence in chief** تعتبر الشهادة رئيسية أو أولية إذا ادلى بها الشاهد لدى استجوابه من الخصم الذي استشهد به .
- in claris non est locus conjecturis** في الأمور الواضحة لا مجال للحدس .
- in-clearing** مقاصة إجمالية : الأوراق المالية التي يدفعها المصرف جملة بطريق غرفة المقاصة .
- in commendam** على سبيل الامانة أو التوصية
- in common** على الشيوع، شيوياً، بالاشتراك أو بصفة مشتركة (من حيث الانتفاع أو التملك).
- in conjunction with** بالاشتراك مع
- in consimili casu, consimile debet esse remedium** إذا تشابهت المشاكل تشابهت المخارج .
- in continenti** فوراً، تَوّاً، حالا أو في الحال
- in contractibus, benigna; in testamentis, benignior; in restitutionibus, benignissima interpretatio facienda est** ينبغي أن يكون تفسير العقود سمحاً وسمح منه تفسير الوصايا واسمح الجميع تفسير رد ما للغير (من حقوق) .
- in contractibus, tacite insunt quae sunt moris et consuetudinis** العبارات المتشعبة مع العرف والعادة تعتبر جزءاً ضمناً من كل عقد .
- in contrahenda venditione, ambiguum pactum contra venditorem interpretandum est** في عقد البيع يفسر ضد البائع (لمصلحة المشتري) .
- in controversy** محل نزاع أو جدل
- in contumaciam** غيائياً
- in conventionibus, contrahentium voluntas potius quam verba spectari placuit** العبرة في تفسير الاتفاقات تكون لما نواه الفرقاء لا لما تؤديه الكلمات المستعملة .
- in corpore** جسدياً، شخصياً، مادياً، في مسألة أو ناحية مادية
- in criminalibus, probationes debent esse luce clariores** في القضايا الجنائية ينبغي أن تكون البينات أوضح من الضياء .
- in custodia legis** في حراسة القانون
- in custody** تحت الحفظ أو الحراسة
- in default** انعدام (شيء مطلوب)، خيبته . فشل، تقصير
- in default of issue** في حال انعدام العقب، عند انعدام النسل
- in delicto** مذنب، مؤاخذ، ملوم، مسؤول جنائياً
- in dubiis, benigniora praeferenda sunt** عند الشك يؤخذ باسرح التفسير .
- in dubio, pars mitior est sequenda** عند الشك (في امر) يجب اتخاذ السبيل الالين .
- in equity** في نطاق العدالة المطلقة أو الوجدانية، على أساسها أو وفقاً لقواعدها .
- in esse** موجود، كائن، متوافر فعلاً
- in est de jure** يفهم ضمناً أو معني بحكم القانون .
- in evidence** مشمول بالبيئة (المتوافرة)، ما تم ثبوته
- in execution and pursuance of** (ل)، وفقاً (ل)، طبقاً واستناداً إلى؛ عملاً بموجب (حكم أو امر أو غير ذلك).
- in extenso** على طول (الشيء) أو امتداده، إلى أقصى حدوده أو مداه .
- in extremis** على شفا الموت؛ في أقصى النهاية؛ في الرق الأخير؛ في مرض الموت
- in fact; in facto** فعلاً، حقيقة، عملياً، في الواقع
- in favorem vitae, libertatis, et innocentiae, omnia praesumuntur** في سبيل الحياة والحرية والبراءة تقام كل قرينة .

- in fieri** في سبيل التكوين . تعتبر الاجراءات القانونية كذلك حتى ايداع الحكم .
- in fine** في النهاية أو الختام
- in flagrante delicto** متلبس بالجريمة، في حالة التلبس
- in flight information** [قانون الطيران] استعلامات اثناء الطيران (أي اثناء سير الطائرة) .
- in forma pauperis** شأن الفقير، كالفقير الذي يستأهل المساعدة القضائية والاعفاء من الرسوم والمصاريف .
- in foro** في المحكمة
- in fraudem legis** احتيالا على القانون، إحباطاً لمقاصد العدالة
- in full** تفصيلاً أو بالتفصيل؛ بالكامل، جملة، كلياً
- in full life** يتمتع بكامل الحياة : الحياة الجسدية، وهي مجرد الكيان المادي، والحياة المدنية وهي ممارسة جميع الحقوق المدنية.
- in generalibus versatur error** التعابير التعميمية (أو العامة) تنطوي على الزلل .
- in genere** بالمثل، من اشياء مثلية
- in globo** جملة، اجمالاً، جزافاً
- in gross** اجمالي (بالجملة)، قائم دون تجزئة مستقل عن غيره، لا يتصل به أو يترتب عليه (راجع باب term)
- term in gross** —
- in haeredes non solent transire actiones quae poenales ex maleficio sunt** القضايا الجنائية الناشئة عن اشياء ذات طبيعة اجرامية لا تنتقل إلى الورثة .
- in hoc** في هذا، أو فيما يتعلق به
- in iisdem terminis** بذات النصوص أو العبارات
- in individuo** بالذات، ذاتياً
- in initio** في البداية، منذ البدء
- in ipsis faucibus** في صميم البلعوم، ويقصد به المدخل أو المبرر، نحو: **in ipsis faucibus of a port** (وهي، أي السفينة) في صميم مبرر الميناء، أي اثناء عبور الميناء فعلاً .
- in judgment** في كربي القضاء . ينتصب للفصل (في شأن)، نحو: **he was the wisest who ever sat in judgment** كان أعقل من جلس في كربي القضاء (أو انتصب للحكم) .
- in iudicio** اثناء المحاكمة؛ امام القاضي
- in iure** قانوناً، بحكم القانون، وفقاً له
- in iure, non remota causa sed proxima spectatur** الاعتبار في القانون للسبب القريب دون البعيد .
- in iure proprio** بحكم الحق الخاص أو ما للشخص من حق .
- in kind** عيناً؛ مثلاً : من الاشياء العينية أو المثلية (لا نقوداً) .
- in law** قانوناً، بحكم القانون أو قوته
- in lieu of** بدلاً من؛ عوضاً عن
- in limine litis** عند العتبة أو عليها : حين البدء
- in limine** عند عتبة النزاع؛ في بداية التقاضي
- in litem** للدعوى، رهن بها، متنازع فيه
- in loco** في مكان أو مقام (كذا . .)
- in loco parentis** في مكان أو مقام الوالد أو الوالدة
- in maiorem cautelam** سعيًا لزيادة الضمان، في سبيل الاستزادة من التحوط أو العناية .
- in medias res** في صميم الشيء (أو الموضوع)
- in medio** في الوسط، في المنتصف
- in mercy** تحت الرحمة : أي ينتظر الحكم ممن يملكه
- in misericordia** تحت الرأفة أو الرحمة
- in mora** تخلف : متخلف عن الوفاء
- in nomine** باسم فلان
- in omni re nascitur res quae ipsam rem exterminat** ما من شيء إلا به عنصر هلاك نفسه .
- in omnibus** في كل شيء؛ من جميع النواحي
- in omnibus obligationibus in quibus dies non ponitur, praesenti die debetur** إذا خلا الالتزام بالتاريخ دل ذلك على حلول أجله فوراً .
- in open court** علناً، في جلسة علنية
- in pais** بالطرق الخاصة، دون اللجوء إلى الاجراءات أو التدابير القانونية . إذا اتصف التصرف القانوني بهذا الاصطلاح افاد

حصوله دون الاجراءات القانونية المعتادة، كتوجه ذي الشأن بطلب حقه الى غريمه نفسه (او الى مصدر هذا الحق) دون اللجوء الى تدبير قضائي.

اغلاق عرفي (*estoppel in pais*) (*estoppel in pais*) (راجع *estoppel*) تستتبع التدابير الخاصة دون الرسمية وينشأ عن غير المستندات المكتوبة او الوثائق الرسمية.

حرمان حق يترتب على سلوك او فعل في غير موضعه. كل تصريح او سلوك من شأنه ان يتعارض مع ما سيكون موضوعاً لمطالبة في المستقبل.

المزاعم الكاذبة او كتمان الوقائع المهمة مع القصد بان يعول على تلك المزاعم او يساء تفسير الكتمان في فعل يعود على صاحبه بالضرر، وكذا تضليل الغير او توجيهه الى ما يصيبه بضرر ذي بال.

في قضية مماثلة. حيث تساوى حقوق *in pari causa* المتداعين في اطراف النزاع.

اذا تساوت الحقوق كانت الافضلية للمأثر. *in pari causa possessor potior haberi debet*

عند التساوي في الجرم او في الغلط. *in pari delicto*

اذا تساوى الحصان في الغلط كانت الاحقية (الدعوى عليه). *in pari delicto potior est conditio possidentis, (defendentis)*

في مسألة او مسائل متعادلة او متشابهة، *in pari materia* في احوال مماثلة

جزئياً، في شق من شيء او ناحية من نواحيه. *in part*

باستمرار، ابد الدهر؛ بصورة دائمة، *in perpetuity* الى ما لا نهاية له

الى الابد *in perpetuum*

شخصياً، بنفسه : دون الاستعانة باحد *in person*

دعوى شخصية : مقامة على *in personam, in rem* شخص معين دون غيره، تستند الى حق شخصي. تقابلها الدعوى العينية *in rem* التي تقام في مواجهة الكافة او من يهيم الامر للمطالبة بحق انتفاع او ارتفاق او ما الى ذلك (راجع *in rem*).

[مواد التعدين] يقال *in place* اي *in place* على وضعه الاصلي او في وضعه الطبيعي، كما أوجدته الطبيعة، غير مكسور

في وضع النهار، امام العامة، على مرأى *in pleno lumine* منها؛ جهاراً، علناً

مناسب، موافق، يني بالغرض *in point*

في الواقع؛ من حيث الواقع *in point of fact*

في الاستطاعة او الامكان، ميسور *in posse*

حضورى، وجاهي *in presence*

عند البدء *in principio*

سراً، على حدة، على غير مسمع من الغير *in private*

على استعداد، موفور او متوافر *in promptu*

ليس لأحد ان *in propria causa nemo iudex* يكون قاضياً في دعواه.

بذات شخصه، بشخصه ذاتياً، *in propria persona* بعينه

علناً، جهاراً *in public*

بموجب، *in pursuance of or (pursuant to)* عملاً بمقتضى، بناء على، وفقاً او وفقاً (لـ)

في المسألة، فيما يتعلق بالشيء *in re*

في الاشياء، في الاحوال او الحالات *in rebus*

فيما يتعلق او يتصل (بـ)، بخصوص. *in regard to* بشأن

عيني، في الشيء او ضده، يرد هذا الاصطلاح *in rem* للدلالة على الدعوى العينية القائمة على حق انتفاع او ارتفاق يتصل بشيء. ولا تتناول شخصاً معيناً بل تقام في مواجهة الكافة، وتنحصر غايتها في الحق المذكور دون الالتفات الى مالكة او حائزه. فقد تبدأ هذه الدعوى مثلاً في مواجهة مالك الارض او حائزها الحالي (أ) مثلاً ثم يستأنف السير فيها في عهد (ب) الذي يخلفه في الحيازة او الملكية ثم (ج) من بعده وهكذا دواليك حتى يفصل فيها. (تقابلها الدعوى الشخصية *in personam*).

(راجع *in rem* judgment judgment *in rem* — في باب judgment)

واجب الاداء *in render*

له طبيعة الكائنات (الاشياء *in rerum natura* الكائنة). في نطاق الكيان او الواقع الطبيعي. موجود او كائن : فاذا ادعى المدعي عليه مثلاً ان المدعي ليس *in rerum natura* اراد بذلك انه شخص افتراضي او خيالي *fictitious* لا طبيعي.

على انفراد، منفردون *in separali*

يعالج ذات الموضوع، يتصل به *in simili materia* او بما يمت اليه.

ذاتاً، بالذات، عيناً، ما هو معين بالذات *in specie*

تحت الوصاية او القوامة *in statu pupilluri*

على حاله الاصلي، على ما كان عليه *in statu quo* من الحال

بهذا المقدار، الى هذا الحد *in tantum*

بشروط صريحة او *in terminis terminantibus* مقررة، بشروط فاصلة

بالارهاب، بالتحذير، بسبيل التهديد. *in terrorem* يرد هذا الاصطلاح في الهبات التي تقوم ايلولتها على شرط عدم منازعة الموهوب له في صحة الوصية، ويضاف اليها هذا الشرط على سبيل الانذار والتهديد.

في الميدان : اي مكان تجري فيه العمليات *in the field* العسكرية.

كلياً، برمته، جملة، اجمالاً *in toto*

عند التعارض يؤثر تطبيق القاعدة الخاصة على القاعدة العامة. *in toto jure genus per specimen derogatur*

قيد المرور او العبور *in transitu*

بلا غرض او غاية، بلا معنى *in vacuo*

في رحم امه، حمل مستكن *in ventre sa mère* (جنين)

«اثباتاً لذلك». العبارة التي *in witness whereof* تختتم بها المحررات عند توثيقها او الشهادة على انشائها.

عجز، عدم قدرة، عدم استطاعة او مكنة *inability* او لياقة

لا استطاع دخوله او اجتيازه، منيع، *inaccessible* مستحيل البلوغ

غير كاف، لا يفي بالمطلوب، ناقص، *inadequate* غير مناسب

عوض غير كاف *inadequate consideration*

حكم او تدبير قانوني *inadequate remedy at law* غير كاف : الحكم بغير ما ينشده الخصم المحكوم له.

تقصير الحكم عن الغرض المطلوب.

مرفوض، غير مقبول او جائز، غير *inadmissible* مستساغ

ذهول، سهو، عدم انتباه او توق او *inadvertence* احتراز

عدم تغيير الولاء *inalienability of allegiance*

غير قابل لتصرف او انتقال : لا يباع ولا *inalienable* يشتري

بلا روح، عديم الحياة والحركة *inanimate*

لا يستأنف، غير قابل للاستئناف *inappellable*

لا ينطبق (على)، لا استطاع تطبيقه، لا *inapplicable* يسري

في غير محله، غير مناسب، غير ملائم *inapposite*

حقير القيمة، لا قيمة له، لا يذكر، *inappreciable* لا يستأهل الالتفات، غير ذي بال

غير لائق، غير جدير او اهل، غير مناسب *inapt*

تنصيب (شخص في مركز او على رأس *inauguration* دولة)، تولية

مبايعة. افتتاح (تدشين)

لا تملو على سطح السفينة او لا تظهر من فوقه. *inboard* ينطبق هذا التعبير على البضاعة اذا وضعت بشكل لا تبرز منه فوق سطح السفينة او حواجزها الجانبية.

[قانون سكسوني] رهن. متاع يرهن ضماناً لدين *inborh*

مشاع غير مسور، لكنه واضح *inbound common* المعالم من حيث الحدود.

[في المنظمات] متحدة، منضمة، *inc. (incorporated)* مؤسسة او مكونة على هيئة شركة.

غير قادر، نحو : غير قادر على العمل *incapable*

incapable of work، او غير محل (لشأن)، نحو : غير محل للتقدير *incapable of being estimated*، او غير جدير او غير لائق نحو : غير جدير بالترشيح للمنصب *incapable of nomination for office*.

فاقد الاهلية، عديمها *incapacitated*

عدم الاهلية (للقيام بعمل قانوني)، انعدام *incapacity* القدرة او الكفالية اللازمة

انعدام الاهلية القانونية *— legal incapacity*

— total incapacity اندام كلي او شامل للاهلية
incarceration سجن (محكوم) : وضعه في سجن
incendiarism حريق عمد، اشعال النار عمداً
incendiary مرتكب جرم الحريق العمد، مدان به
 محرق؛ باعث على الحريق
incense مشير، يفضب، يغيظ، يذكي (شعوراً) او يلهبه
incentive مشير، محرك، دافع، حافز
inception بدء سريان (اتفاقية او عقد) او ممارسة (اختصاص او سلطة).
incerta persona [قانون روماني] شخص غير معلوم، كالذي يمينه الموحي حين يقول: «اول رجل يحضر جنازتي». اقتتاح (اجراء في محكمة)
incest سفاح، زنا محارم : ارتكاب الفاحشة مع المحارم، أي بين الاصول والفروع (شرعيين او غير شرعيين) وبين الاشقاء والشقيقات والاخوة لاب او ام او غيرهم ممن منع القانون الزواج به.
incestuous سفاحي: ينطوي على جرم السفاح (مواقعة المحارم).
incestuous adultery زنا سفاحي: الجرم الذي يرتكبه المتزوج اذا اتى الفاحشة مع محارمه.
incestuous bastards اولاد سفاح
inch انش: وحدة قياس انكليزي مقدارها ٢,٥٤ سنتيمتراً.
inchoate شرع فيه او بدى به ولم يكتمل، ناقص، غير تام، غير ناجز، نحو: يظل العقد ناقصاً حتى يمضيه جميع الفرقاء ذوي الشأن a contract is inchoate until signed by all parties concerned
inchoate dower دوة غير تامة، حق الزوجة في املاك الزوج اثناء حياته، على اعتباره حقاً بدأ بالزوجية ولن يتكامل حتى يموت الزوج.
inchoate interest منفعة، غير ناجزة، لم يكتمل تكوينها بعد، وقد تتوافر في زمن مستقبل اذا لم يحجبها من هو احق بها او لم تسقط لسبب آخر.
 منفعة معلقة على شرط او مضافة الى زمن مستقبل.
inchoate right [لانون البراءات] حق معلق الايلولة، حق مشروط الايلولة بالقبول (اي: تتوقف ايلولته على قبول الجهة المختصة).

الحق الذي يكون للمخترع في اختراعه ما دام طلب التسجيل المقدم منه للمراجع المختصة قيد البحث ولم يتقرر قبوله نهائياً.
incident فرع، متفرع (عن)، تابع، لاحق، متصل بغيره: كل شيء تفرع او انبعث او نشأ عما كان اصلاً له principal واعظم شأناً منه او ارتكز عليه او اتصل به اتصالاً ملازماً.
 [مسائل التامين] حادثة؛ نازلة، اصابة
incidental تبعي؛ فرعي: يتبع شيئاً اعظم منه يعرف بالاصل principal، يرتكز عليه او يتصل به اتصالاً وثيقاً.
incidental to employment يرتب على الخدمة او الوظيفة. ما يجب على المستخدم اداؤه بحكم وظيفته.
incineration تصيير الشيء رماداً، حرقه حتى يندو كذلك.
incised wound جرح قاطع: يحدث بمبضع او آلة حادة؛ شج
incite يشير، يحرض، يغري، يدفع، يستفز، يحض (على ارتكاب فعل)
incivile غير منتظم، غير صحيح (من حيث الاجراء)، خارج عن النهج القانوني اللازم
incivism شعور عداوة (يكنه شخص نحو دولته). اندام الوطنية السليمة
inclose يحيط، يلود (ب)، يحد، يطبق (على)، يحصر
inclosing a jury [اجراءات اسكتلندية] حصر هيئة المحلفين (في غرفة وحدها وإقفال الابواب عليها كي لا يجد اعضاؤها مخرجاً من الاجماع على قرار واحد).
inclosure acts قوانين انكليزية قديمة صدرت سنة ١٨٠١ لقسمه الاراضي المشاعة وتنظيم احوالها.
inclusio unius est exclusio alterius ادخال الواحد (في اعتبار) هو اخراج الآخر.
inclusive يشمل، مشمول، مشتمل (على)، بما فيه، يدخل في (حساب او اعتبار)
incola ساكن، مقيم
incolas domicilium facit السكنى تنشئ الإقامة
income دخل؛ ايراد خاص؛ عوائد او ارباح عمل او رأسمال مشر.
income debentures اسناد ايراد (قابلة للاداء عند تحقق ارباح معينة).

income tax ضريبة دخل
income tax deficiency عدم كفاية ضريبة الدخل. تتصف ضريبة الدخل بعدم الكفاية اذا قدم منها المكلف اقل مما ينبغي تقديمه.
incommodious كربه الرائحة، ذو رائحة مؤذية، ما كانت رائحته مصدر ضيق للغير.
incommunicado منعزل، منقطع الصلة بالغير، على غير صلة بأحد
incommunicable محجم عن الكلام، لا يدلي بشيء غير مستطاع الإبلاغ او التبليغ او الإعلان، لا يمكن نقله أو الإدلاء به.
incommunication [قانون اسباني] عزل، قطع صلة بالغير. الحال الذي يكون عليها المقيد الحرية اذا منع من رؤية زائريه او الكلام معهم.
 على انه لا ينبغي فرض الوضع المذكور على المتهم الا بامر صريح من القاضي المختص اذا كان موضوع التهمة جرمًا خطير الشأن. وفي هذه الحال يجب ان لا يستمر العزل اكثر من المدة المقتضاه. ويلجأ عادة الى تدبير العزل لمنع الظنين من العلم بشهادة قبل الادلاء بها او من التأثير فيهم برشوة او وعد او غير ذلك.
 لا يتبدل؛ غير قابل لتغيير او تحويل
incommutable متعارض، متناقض، متضارب، لا يتمشى، لا يتفق او يتسق (مع غيره)
incompatible عدم اهلية، عدم اختصاص او كفاية قانونية (لاداء مهمة او قيام بشأن).
incompetency [في ولاية نيويورك] اندام الاهلية القانونية الذي يحرم منه الشخص مباشرة شؤونه ومهامه الخاصة بنفسه نظراً لما به من جنون او ضعف في القوى العقلية.
[قانون فرنسي] عدم اهلية القاضي لرؤية قضية معينة نظراً لخروجها عن نطاق اختصاصه.
incompetent evidence شهادة غير مقبولة، غير جائزة او غير موثوق بها.
 البينة او الشهادة التي لا يجيزها القانون لعب، في طبيعتها او فيمن يقدمها، من شأنه ان يني عنها صفة القانونية ويجعلها لا تستأهل القبول في نظر المحكمة.
incompetent to contract غير اهل لتعاقد
incomprehensible غير مفهوم، لا يفقه، محال او مستحيل الفهم

مستحيل التصور، لا استطاع ادراكه او **inconceivable** فهمه.
[في الحجعة والقرينة] ممكنة الدحض. غير **inconclusive** مقنعة، غير دامغة او حاسمة، غير منتجة، لا تفض موضوع جدل او نقاش
 طيش، رعونة، عدم اكتراث او مبالاة **inconsideration**
 عدم اتفاق، عدم موافقة او مطابقة **inconformity**
 مغاير (لـ)، متنافر او يتناقض (مع نص او قاعدة)، مخالف، متضارب، متناقض، متعارض **inconsistent**
 غير متعمد، إتفاقاً، صدفة، عفراً **inconsulto**
 غير قابل لظن او دفع، لا ينازع، لا يُزاع فيه، لا يقبل الجدل **incontestable**
[وثائق التامين] شرط الحصانة **incontestability clause** من الظن؛ الشرط الملزم لاطرافه بعدم الظن في صحة الوثيقة.
 عدم عفة، انغماس في فسق **incontinence**
 لا يقبل النزاع او الجدل **incontrovertible**
 إحراج؛ مضايقة؛ ارهاق؛ تعريض لمكروه **inconvenience**
[فيما يتعلق بالافراد] مصاعب (بمعنى hardships)؛ اجحاف injustice
[كفعل] يضايق، يخرج؛ يكدر؛ يزعج
[في تحويل العملة] لا يصرف بعملة اخرى، غير قابل للتبديل او التحويل الى عملة اخرى.
incorporate يشمل، يؤلف، يؤسس، يضم (شركة الى اخرى)
 يوحد، يدمج، في هيئة اعتبارية (عددًا من افراد كانهم شخص واحد).
[كنعت] مكونة او منضمة على هيئة شركة. (في وصف الافراد متحدون في شركة)
[كفعل] يضم شيئاً الى آخر او يدمجه فيه
incorporate accountants اعضاء جمعية محاسبون
incorporated law society جمعية القانون المتحدة : نقابة محامين ترعى مصالح المهنة وتتولى عدداً من الوظائف المهمة، كتنفيذ التشريعات البرلمانية واوامر المحاكم المتصلة بالمحامين تحت التمرين وحفظ سجلات خاصة باسماء المحامين المزاولين مرتبة حسب الابدية، واعطاء شهادات الانتساب للمهنة، والاشراف على سلوك المحامين وتقديم المخالفين منهم للمراجع القضائية المختصة.

incorporators مؤسسون ؛ تولوا انشاء شركة او جمعية او اتحاد او ما الى ذلك .

incorporeal معنوي، غير مادي ؛ لا جسم له ولا كيان مادياً، لا يرى ولا يلمس .

incorporeal chattels منقولات غير مادية . نوع من الحقوق غير المادية يتبع الاموال الشخصية او ينشأ عنها ؛ كحقوق البراءات والتأليف والنشر وما اليها من الملكيات الادبية وغيرها .

incorporeal hereditament ميراث معنوي

incorporeal things [قانون مدني] اشياء غير مادية ، حقوق لا ترى ولا تلمس ولا يدركها او يميزها غير القوة العقلية .

incorrigible لا يتسنى او يرجى اصلاحه، لا يستطيع تقويمه

incorruptible عفيف، طاهر الذيل، لا يتأثر بوسائل الفساد الخلقي او اسباب الاغراء المادي كالرشوة او الوعد بربح او منفعة .

increase زيادة، ازدياد، كثرة او تكاثر، نمو، إضافة

increase, affidavit of (affidavit of increase) اقرار زيادة: اقرار كتابي مشفوع باليمين يقدمه المكلف (بدفع الضريبة) ليثبت به ما تحمله من زيادة في نفقات او تكاليف .

increase, cost of (cost of increase) [قانون انكليزي] مقدار زيادة المصاريف . جرى العرف سابقاً على ان تقرر هيئة المحلفين للحكم في الدعوى مبلغاً اسماً من المصاريف مقداره اربعون شلناً فقط غير ان المحكمة كانت تميل الى الأخذ بتقدير مأمورها المختص، فاذا قدر هذا المصاريف المستحقة بمئة شلن مثلاً، كان مقدار زيادة المصاريف المسمى cost of increase ٦٠ شلناً (وهو الفرق بين ما تقرره الهيئة وما يقدره المأمور) .

incredible لا يصدق، لا يقبله او يستسيغه عقل، غير معقول

increment زيادة: من حيث القيمة او الكمية او العدد ؛ علاوة؛ إضافة

incrementum زيادة، تحسين

incriminate يجرم، يعرض لتهمة (بجرم)، يسند جرماً الى شخص، يرميه به، يجر النفس او الغير الى مساواة جرمية

incriminating admission اعتراف مجرم: اقرار بوقائع معينة من شأنه ان يثبت اتجاه الجريمة او مصدرها .

incriminating circumstances ظروف مجرمة او تثبت وقوع جريمة او تشير الى فاعلها .

incriminatory statement بيان تجريبي يثبت جرم المتهم او يوفر (بالإضافة الى وقائع اخرى) قرينة دالة على اقترافه للجرم .

incroachment (encroachment) (راجع)

inculpate يجرم، يلقي (على شخص) تبعة جرم، يتهم، يشرك في جرم

inculpatory [قانون البيئة] تجريبي، يعمل (على) او يؤدي الى اثبات جرم

incumbent شاغل وظيفة او صاحبها (حالياً) : المكلف مهامها او اعباءها قانوناً .

مفروض، واجب

[مواد كنسية] المنتفع بعوائد كنسية او ايراد كنسي .

incumber (encumber) يحمل، يشغل (برهن او امتياز) او تكليف او اختصاص او غير ذلك مما ينال من قيمة العقار .

incumbrance عبء او تكليف عقاري : كل حق عادي للغير على الملك سواء كان رهناً او التزاماً او ارتفاعاً او إيجاراً او مجرد مطالبة او غير ذلك مما يشغل كاهل هذا الملك وينال من قيمة حق صاحبه فيه ولا يشجع على شرائه اذا عرض للبيع .

incumbrancer صاحب تكليف عقاري : سواء كان تكليفه امتيازاً او رهناً او التزاماً او ارتفاعاً او منفعة او اجارة او غير ذلك مما يتعلق بملك الغير .

incur يلاقى، يتجشم، يجر، يجلب، يسبب (خسارة او خطراً او اي مكروه)

incurable disease زمانة، مرض عضال او مزمن، لا يرجى شفاؤه

inde بناء على ذلك، لهذا السبب، على هذا

inde datae leges ne fortior omnia posset سنت القوانين كي تمنع القوي من ان يسخر قدرته لفعل ما يشاء .

indebitatus مدين او مديون

indebitatus assumpsit دعوى استرداد ذمة وعد بادائها .

[قانون مدني واسكتلندي] دفع غير المستحق او ما لا يجب ادائه، بداعي الجهل او الغلط .

indebted مدين او مديون، مطالب

indecent فاحشة، انحراف عن الاداب العامة، عدم لياقة او حشمة، خروج عن مستلزمات الذوق السليم .

indecent فاضح، مناف للحشمة او الذوق، فاحش، بذيء، شائن، مخل بالحياء، خارج عن الاداب العامة .

هتك العرض او الاعتداء عليه اكراهاً **indecent assault** — عرض مناف للذوق، كشف ما **indecent exhibition** — تأباه الاداب ويمجه الذوق السليم او الشرف : من ذلك اخراج جثة لتشريحها وعرضها على نظارة .

تعريض فاضح، اظهار العورة **indecent exposure** — او الكشف عنها على مرأى من الناس (دون مبرر معقول) .

تصرفات فاحشة، سلوك فاضح **indecent liberties** — رد هذا الاصطلاح احياناً في مثل العبارة التالية : **he took indecent liberties with the person of a minor child**

ارتكب مع قاصر افعالا منافية للحياء، كالملاسة مثلاً او المداعبة القذرة وما اليها مما يتنافى مع الحشمة دون ان يبلغ درجة اجراء الفحش .

منشورات مخلة بالاداب **indecent publications** — العامة : تفسد الاخلاق او تعري بالفجور .

indecisive غير حاسم، غير فاصل او بات

indefeasible غير قابل لنقض او ابطال او دحض او تبديل ؛ لا يقهر، لا يغلب

indefensible لا يبرر او يمل، لا عذر له، ليس محلاً لدفاع او حجة

indefinite لا حد له، غير معلوم او مقيد، مطلق، غير مسمى

عدم العقب اطلاقاً **indefinite failure of issue**

دفع غير محدد، اداء على حساب **indefinite payment** اجالي : المبلغ الذي يدفعه المدين بديون متعددة دون ان يحدد الدين الذي اراد سداده بما دفع .

لا ينمحي او يتطمس، لا ينفو اثره، لا يزول **indelible**

يعوض، يؤمن من خسارة او ضرر **indemnify**

(شخص) مضمون التعويض، مؤمن من خسارة **indemnatee** او ضرر بموجب عقد او اتفاق .

ضامن التعويض : من التزم تعويض الغير **indemnitor** او جبر خسارته بموجب عقد او اتفاق .

indemnity تضمين، ضمان عوض عن خسارة محتملة، تعويض عن خسارة مهما كانت .

قانون العوض **— bill of indemnity**

تعويض عن خسارة **indemnity against liability**

سند تعويض : التزام أداء مبلغ جزائي **indemnity bond** (على سبيل الغرامة) يشترط اعتباره ملغى اذا قام الملتزم بتعويض الملتزم له عن الخسارة المتوقعة .

بوليصة تعويض : وثيقة تأمين لا **indemnity policy** تحول صاحبها غير مجرد التعويض عما اداءه من اقساط التأمين .

تجنس، دخول شخص في جنسية بلد **indenization** غير الذي ولد فيه .

نوع من المحررات العرفية يشترك في انشائه فريقان **indent** او اكثر .

[قديماً] سند دين عام اصدرته حكومة الولايات المتحدة للأفراد عند نهاية الثورة اعترافاً منها باصل دين او فائدة .

[كفعل] يحز، يسن، يضرس، يقطع ورقة بتثقيبها او فصلها على نحو تعريجي، ينقش (: يترك أثراً كالمضغة اذا لم تجرح) . حرر المتعاقدون قديماً سنداتهم على عدة صور تساوي عدد فرقائها وكانوا يضرسون تلك الصور من حواشها على هيئة اسنان المنشار او يقطعون احد اضلاعها على شكل تعريجي بحيث تفصل من كلماتها بعض الأجزاء او الحروف وتبقى الأجزاء او الحروف الاخرى، ثم يأخذ كل فريق صورته . واذا ارادوا التثبت فيما بعد من اصلية احدى الصور قارنوها بالصور الاخرى، فاذا طابقتها من حيث الشكل عدت اصلية والا كانت محلاً للشك . وقد اعتبرت هذه التعاريج او الثقوب في المحررات طابع الصحة والخلو من التزوير او التقليد وكانت كل صورة من العقود او المحررات المنشأة كذلك تسمى **indenture** نسبة الى شكل حواشها . وقد اندرس هذا التدبير التعاقدى واقتصر مفهوم كلمة **indenture** على السند المكتوب الذي يشترك في انشائه طرفان او اكثر .

[التعيين على الصناعات] تعني كلمة **indent** «يلقن» صناعة او حرفة على يد احد اربابها، ويرد الاسم **indenture** احياناً بمعنى تمهين، نحو : يلزم بتمهين او تلقن حرفة **to hind** by indentures .

تسنين، تضريس، فرض . اتفاق مختوم **indentation** ومنظم حسب الاصول .

[مواد البترول] تعاريج، تضاريس **indentations**

سند مكتوب على صور عدة يشترك في **indenture**

انشائه طرفان او اكثر ليتبادلوا بموجبه تمهيدات او التزامات او اشياء اخرى .

فصيلة (ج فصول) . اتفاق مختموم

عقد تمهين (: تلقين **indenture of apprenticeship** حرفة او صناعة)

استقلال : ممارسة السلطة المطلقة على **independence** النفس وكافة شؤونها ؛ الاعتماد على الذات دون الغير في مقومات الحياة .

عيل تأمين مستقل : يشتغل **independent adjuster** نظير اتعاب معلومة لحساب شركتين او اكثر دون ان يرتبط بجهة معينة .

مقاوول مستقل : يتولى انجاز **independent contractor** عمل معين حسب تفكيره الخاص دون ان يكون مسؤولاً تجاه من يعمل لحسابه الا عند تسليم العمل وبعد تمام انجازه .

مقاوول لا يسأل الا عن نتيجة موضوع المناقولة .

غير محدد او معين على وجه التدقيق : **indeterminate** كاتفاق شخص وآخر على ان يبيعه مئة قنطار من الرز مثلاً دون ان يحدد النوع المراد ببيع ، هذه الصفقة وامثالها تعتبر **indeterminate** غير معينة على وجه التحديد .

حكم غير محدد : الحكم **indeterminate sentence** على مدان باقضى العقوبة التي يضعها القانون للجريمة المدان بها ، مع شرط جواز اخلاء سبيله في اي حين بعد ان يمضي ادنى العقوبة المقررة قانوناً للجريمة المذكورة ، على ان يكون اخلاؤه هذا رهناً بحسن سلوكه وتوصيات الجهة المختصة بتقرير العفو .

فهرست ، بيان ، كشف **index**

متوسط نسبي لمستوى الاسعار او فئاتها . **price index** —

ارقام قياسية . مستوى الاسعار او **index numbers** الاجور النسبي ؛ متواها في زمن معين قياساً الى مستوى ثابت او فئات ثابتة .

احصائيات الانتاج : بيان **index of production** مفرداته

قنب هندي : تستخرج منه بعض العقاقير **indian hemp** المخدرة .

يبين ، يشير (الى) ، ينوه (ب) ، يحدد او يعين . **indicare** يبلغ (عن شخص) ، يقدم اخبارية ضده ، يتهم

[قانون البيئة] دلالة ظاهرة ، اشارة ، امارة ، **indication** رمز . واقعة تشير الى قرينة او نتيجة .

دليل تنبيهي ، دليل ايعازي **indicative evidence** او تلميحى : لا يخرج عن كونه مجرد اشارة الى توافر الدليل .

اشارات ، امارات ، ظاهرات ، ظروف تشير الى توافر **indicia** دلائل واقعة توافراً محتملاً .

يرد الاصطلاح ذاته في القساوون المدني احياناً بمعنى : **circumstantial evidence** دليل ظرفي .

علامة او ظاهرة تدل على امر معين او تثبته . **indictum** دليل ظرفي .

يُتهم (شخصاً بجرم) ، يسند اليه جريمة معينة بلائحة **indict** اتهام (راجع **indictment**) .

محل اتهام جنائي او قابل له . يرد هذا **indictable** الاصطلاح في جرائم القانون العام **common law** المخلة بالشرف .

جرائم خطيرة تنظر في محاكم **indictable offences** الجنائيات امام قاض واحد وهيئة محلفين .

متهم بجريمة ، اسندت اليه بموجب لائحة اتهام **indicted** (جنائي) **indictment** .

متهم بفعل جنائي يسند اليه بموجب ورقة اتهام . **indicttee**

اعلان ، بلاغ **indictio**

اعلان حرب **indictio belli**

وحدة (**indiction, cycle of**) **cycle of indiction** زمنية مدتها خمس عشرة سنة ، وضعها الامبراطور الروماني كوستنتين اول سبتمبر سنة ٣١٢ وأرخ بها بعده عدد من ملوك الانكليز (امثال Edgar وهنري الثالث) مواليقهم وبلاغاتهم الشعبية .

لائحة اتهام : تهمة تحريرية (مفادها ان **indictment** الشخص المسمى فيها ارتكب فعلاً او تقصيراً معيناً يعتبره القانون جرماً عاماً يعاقب عليه بناء على هذا الاتهام) تقدمها هيئة محلفين تحقيقية **grand jury** الى المحكمة المختصة بعد ان تفرغ من التحقيق مع المتهم وتقتنع بتوافر الاسباب الكافية لمحاكته وتؤثر عليها بالعبارة المشهورة **true bill** .

تختلف لائحة الاتهام **indictment** عن الـ **presentment** بانها ترفع الى المحكمة بناء على طلب المدعي العام الذي يتولى تنظيمها مبدئياً وتقدمها الى الـ **grand jury** وهذه بدورها تحقق فيها وتؤيدها او تعرض عنها . اما الـ **presentment** فهو تقرير مكتوب رفقه الهيئة المذكورة من تلقاء نفسها وبناء على ما يتوافر لديهما من ملاحظات ومعلومات خاصة .

واما الـ **information** فهو كالـ **indictment** من حيث الشكل والجرم ، غير ان تقديمه يكون من الموظف القضائي المعني ببناء على تقديره الخاص دون تدخل الـ **grand jury** او موافقتها .

[قانون اسكتلندي] الاجراءات المتبعة لجلب احد المجرمين للمحاكمة بناء على طلب رئيس النيابة الـ **lord advocate** .

لائحة اتهام جنائي او ورقته **bill of indictment** —

لائحة اتهام جنائي مشتركة : تجمع **joint indictment** — بين متهمين او اكثر .

متهم ، مخبر جنائي : من تسبب في اسناد تهمة **indictor** جنائية للغير .

اصطلاح غير في معناه : لا هم له او شأن **indifferent** (في موضوع) ، لا يلتفت اليه ، لا يقبل عليه ، لا يميل اليه او عنه ، محايد ، بين بين

[قانون انكليزي قديم] ابن بلد (من حيث **indigena** مولده فيه)

فقير ، معوز ، محتاج **indigent**

سخط ، تبرم ، غيظ ، موجدة **indignation**

[في اسباب الطلاق] اهانة ادبية ، قسوة معنوية **indignity** جارحة ، غلطة مهينة : كالشتم المقذع (الذي يصدر عن احد الزوجين نحو الاخر باستمرار دون مبرر معقول) او الاهمال الجارح او السلوك المعنوي اياً كان شكله خصوصاً اذا تناول الكرامة او الشرف وقطع الرجاء من اقلاق الزوج المتناول عنه .

بطريق السببية ، غير مباشر ، ضمني ، دائر ، **indirect** حووم (محوم حول هدفه) يدور بغرضه او ينشده بسبيل دائر .

دليل سببي ، دليل غير مباشر **indirect evidence** (يتوافر بطريق السببية) : الدليل القائم على قرينة وافترض . البيئة التي تنشأ اثبات موضوع باثبات وقائع يرتكز عليها الافتراض المدعى به .

دليل ظرفي (بمعنى **circumstantial evidence**)

طيش ، تهور ، عدم تعقل او تدبر او **indiscretion** تبصر (بالامور) .

خروج عن الادب ، عدم ضبط النفس

غير مميز ، لا يميز او يفرق ، يرتكب **indiscriminate** بصورة عامة : مع الجميع دون تخصيص او مع من هب ودب ، نحو قولهم في تعريف المومس : **a woman who gives herself up to indiscriminate lewdness** المرأة التي تسل نفسها للفسق غير المميز ، اي مع من اتفق لها من الناس دون تمييز .

لازم ، ضروري ، لا غنى عنه **indispensable**

غير منازع ، لا جدال فيه ، مسلم به **indisputable**

فوراً ، حالا : باقضى سرعة ممكنة **indistanter**

غامض ، مبهم ، غير واضح **indistinct**

لا يميز ، لا استطاع فرزه او تعرفه **indistinguishable**

فرد ، شخص طبيعى **individual**

[في المحاصات] اموال فردية ، تعود **individual assets** لفرد معين دون غيره ولا تتصل بممتلكات الشركة او اصولها .

ديون فردية : تترتب على أحد افراد **individual debts** الشركة بصفته الشخصية دون غيره .

فردياً ، على انفراد ، شخصياً ، كل بمفرده **individually**

لا يفرز ، لا يقبل الفرز او القسمة **individuum**

غير قابل للتجزئة ، لا يتجزأ ، لا يقبل **indivisible** القسمة ، كلي

غير مجزأ ، ملك مشترك يتحد فيه صاحباؤه او **indivisum** اصحابه على سبيل الشيوع دون ان يفرزوه او يقسموه فيما بينهم .

يظهر ، يدور ، يجير سنداً او غير ذلك **indorse**

مظهر او مجير له او اليه : من صار تدوير **indorsee** السند لمصلحته .

مجير اليه سلم النية : من **indorsee in due course** حصل بسبيل العوض وبينة سليمة على سند قابل للتداول مجير له او لحامل دون ان يعلم بما انطوى عليه هذا السند من عيوب .

تظهر ، تدوير ، تجير (كبيالة او ورقة **indorsement** قابلة للتداول معها كانت) . قيام المستفيد بالتوقيع على ظهر الورقة اشعاراً بنقلها الى الغير .

عبارة التدوير التي تكتب على ظهر ورقة قابلة للتداول .

تظهر بمجاملة او **accommodation indorsement** — تفصل : يقوم به شخص ثالث بتوقيع اسمه على ظهر السند المتداول لا في سبيل المنفعة الشخصية بل رغبة في مساعدة الحامل (المستفيد) وتمكيناً له من استدانة قيمة السند ، ما لم تنص عبارة التظهير على غير ذلك . ولا يخرج هذا التظهير عن كونه اقراضاً لتوقيع صاحبه غير مشروط .

تظهير على بياض : يحصل باثبات **blank indorsement** توقيع المظهر على قفا السند المتداول دون بيان اسم الشخص الذي صار التظهير لمصلحته .

تظهير شرطي : يرافقه **conditional indorsement** — شرط خاص يشته المظهر في عبارة التظهير المذيلة بتوقيعه على قفا السند .

تظهر كامل : يامر بموجبه المظهر full indorsement —
باداء المبلغ المبين في السند الى شخص معين .

تظهر شاذ، يخرج عن irregular indorsement —
المألوف، كتجوير السند الى المستفيد payee او تجويره من
الشخص الثالث على بياض بان يضع هذا اسمه فوق اسم
المستفيد او وحده اذا لم يحجر المستفيد باسمه .

تظهر مشروط : ترافقه قيود qualified indorsement —
خاصة يبسطها المظهر في عبارة التظهير .

تظهر عادي : تتبع فيه regular indorsement —
الاصول المألوفة في التظهير .

تظهر حصري (مانع من restrictive indorsement —
التداول) : يصبح معه السند مقيداً غير قابل للتداول ، او يقف
عند حد التفويض بعمل شيء معين فيسبب يتعلق بالورقة المظهرة،
كأن ينص على اي من العبارات التالية او ما شابهها Pay D
او Pay D or order for collection او account of X وهلم جرا .

تظهر خاص يعين فيه اسم special indorsement —
الشخص المظهر لمصلحته .

تظهر خاص لأمر special indorsement of writ —
قضائي بين تفاصيل المبلغ موضوع المطالبة .

مظهر، يحجر، يحيل : indorser —
من وقع اسمه على السند المتداول، اشعاراً بتحويل حقه فيه الى
الغير .

يقين، مؤكد، لا ريب فيه، ليس محلاً لشك indubitable —
يقن، يستحث، يدفع او يستميل (الى)، يحمل على induce —
فعل او الامتناع عنه، يؤثر (في)

[في العقود] عوض، منفعة يتوخاها المتعهد inducement —
من العقد فتحمله على انشائه او قبوله .

[في البيئات] حافز، دافع، سبب او غاية تغري بعمل أو
تدفع الى ارتكاب جريمة .

[اجراءات] مقدمة تفسيرية من ادعاء او مرافعة يؤق بها على
سبيل الايضاح .

[قانون دولي] هدنة، مهادنة، وقف حرب او induciae —
اعمال قتال

اتفاق متحاربين اثناء الحرب على وقف عمليات القتال مؤقتاً
لفرض معلوم .

[قانون بحري قديم] مهلة عشرين يوماً كانت تمنح لصاحب
السفينة بموجب عقد الاقراض على جسمها ابتداء من يوم وصولها
الى الميناء كي ينتهي من تفريغ الشحنة ويجمع المال الكافي لاداء
الدين المطلوب مع الفائدة .

[اجراءات اسكتلندية] مهلة تمنح للقيام بواجب . المدة التي
يعطاها المطلوب للحضور امام المحكمة لجمع بينات او تحضير
شهود او غير ذلك .

ينصب (رسمياً)؛ يخلع على شخص (منفعة)، يولي induct —
(وظيفة او منصباً بما يرافق ذلك من مراسم تقليدية) . يقرب،
يقدم

استنتاج، استظهار (عام)، بناء نتائج او induction —
قواعد عامة على وقائع او اعتبارات خاصة .

[قانون كنسي] مراسم تنصيب في مركز او وظيفة او تسليم
منفعة كنسية .

[قوانين عسكرية] انضمام لخدمة عسكرية

استنتاجي، استظهار، استقرائي، قياسي، دال inductive —
(على امر خاص)

الطريقة الاستقرائية : الانتقال inductive method —
من الجزئيات الى الكليات .

رحمة، رأفة، تسامح، تساهل indulgence —
امهال، تريث

انغماس (في رذيلة)، تماد في سلوك على سبيل العادة .
[نظام كاثوليكي] غفران يمنحه البابا : ويمتد اتباع هذا النظام
انه ينجي من عذاب الآخرة .

اذن بابوي باتيان امر لا يحيزه قانون الكنيسة العام . indult —
[قانون كنسي] ترخيص بابوي يحيز مالا يحيزه

القانون العام . indulto —
[قانون اسباني] عفو عن عقوبة يفرضها القانون .

اتفاقات صناعية تبرم industrial combinations —
بين شركة واخرى للقضاء على المنافسة .

محكمة صناعية، نشأت بموجب قانون industrial court —
المحاكم الصناعية لتقوم في المنازعات الصناعية مقام الحكم بين
الاطراف اذا وافقوا على ذلك .

تصنيع industrialisation —
صناعة، حرفة، كار

سكر، مدمن السكر، معاقر inebriate —
شرائع قديمة عملت بها (code of ine) ine, code of

القبائل السكسونية الغربية ثم ادخلها الملك الفورد Alford الى
انكلترا بين سنتي ٦٨٨ م و ٦٩٥ م .

غير فعال، غير مجد، لا يأتي بالآثر inefficacious —
المنشود

غير كفوء، غير اهل للقيام بواجب، لا ينتج inefficient —
كما يرجى او يجب .

عدم اهلية، عدم قابلية او كفاية اذا كان ineligibility —
المشار اليه غير اهل لمنصب واهلا لآخر .

غير لائق، غير اهل (لانتخاب او تعيين)، لا ineligible —
تتوافر فيه الاهلية لذلك (وان عين او انتخاب) .

غبن، حيف، اجحاف، عدم قسط او انصاف inequity —
خطر لا مفر منه، لا يتوافر النجاة inescapable peril —
منه اي سبيل .

مقصود، موجود او مسلم به ضمناً بحكم حق inest de jure —
او قانون .

لا مرد له او منجى منه، لا يستطيع تجنبه، لا inevitable —
غالب له، لا يدافع (مهما استعد له الانسان او جد في التحول) .

لا سبيل الى تنفيذه، غير قابل للتنفيذ inexecutable —
لا يتسنى تفسيره، لا يستطيع تعليقه او بيانه inexplicable —
غير دقيق؛ ملتبس التعمير؛ غير واضح

[قانون انكليزي قديم] عقوبة تجريد المحكوم infalistatus —
عليه من ثيابه وطرحه على رمال الشاطئ .

وصمة، فضيحة، خزي، عار، سوء احدثه infamia —
عار الفعل : العار الذي يلحق من يعتقد infamia facti —
انه ارتكب الجرم وان لم يثبت ارتكابه له ثبوتاً قانونياً .

عار القانون : العار الذي يحكم به القانون infamia juris —
على المدان، اي الذي يصيب الشخص عند ثبوت الفعل الجرمي
عليه قانونياً .

[قانون روماني قديم] مشرب السمعة ؛ من مست infamis —
سمعته نتيجة جرم مخل بالشرف ادين به او مهنة او اعمال
مزرية يتخاطها .

فاضح؛ مخز؛ شائن؛ بشع infamous —
فضيحة؛ انكشاف سوء؛ انكسار اعتبار؛ سوء infamy —
احدثه او سمعة . الحالة الاعتبارية المهينة التي يستهدف لها
من يدان بجريمة مخلة بالشرف .

حداثة : حالة الصغير اذا كان دون سن الرشد infancy —
حداثة طبيعية؛ طفولة طبيعية او natural infancy —
غير مميزة : السن التي لا يسأل فيها الصغير عما يفعل، ونهايتها
السابعة .

[قانون انكليزي قديم] حق قانوني خاص infangenthef —
ببعض السادة الاقطاعيين اجاز لهم ان يحاكموا من قبضوا عليه
من اللصوص في نطاق اقطاعياتهم .

صغير لم يتم السابعة من عمره infans —

ليس بين infans non multum a furioso distat —
الطفل والمجنون كبير اختلاف .

حدث، صغير : من لم يتم الحادية والعشرين من عمره infant —
قتل الوليد (حديث العهد بالولادة) infanticide —
[قانون روماني] ولد لم يتم عامه السابع infanti proximus —
قانون زواج الاحداث . صدر infants' marriage act —
هذا القانون سنة ١٨٥٥ - ١٨٥٦ ، وقد اجاز للحدث (الانثى
اذا بلغت السابعة عشرة والذكر اذا بلغ العشرين) عند الزواج
او العزم عليه، ان يتصرف مالياً كما يشاء بعد الحصول على اذن
بذلك من الدائرة الحسبية المختصة في المحكمة العليا .

موبوء؛ مصاب infected —
دائرة محلية موبوءة او ملوثة infected local area —
عدوى، سريان مرض من شخص الى آخر باية infection —
وسيلة كانت . وهو غير contagion العدوى بالتباس المباشر .

مرض معد او سار : سواء كان infectious disease —
بالتباس المباشر بين الصحيح والمريض او بأي سبب آخر .

[قانون اسكتلندي] يتصرف في ارض؛ تصرف حياة infest —
او تمليك

تنبيه المحكمة للمحامي الى ما يصدر infensare curiam —
عنه من غلط بالسوء او الجهل .

تمليك عقاري : خلع حياة ارض او ملكيتها infeoffment —
على الغير ؛ هبتها له بتسليمها رسمياً

يستنتج؛ يستخلص؛ يستدل . يدل على؛ يشير الى infer —
[قانون البيئة] استدلال؛ استظهار؛ بناء او inference —
استنتاج بالتحليل والقياس . استخلاص شيء او بناؤه على اخر
مسلم به . نوع من التحليل المنطقي يخرج به الشخص من واقعة
ثابتة الى اخرى يراد اثباتها .

(راجع اخر باب presumption للمقابلة بينها وبين inference)

قاعدة القرينتين : القاعدة القائلة (inference on inference) —
بان القرينة لا تصح اساساً لقرينة؛ او ، لا تبني القرينة على
القرينة .

inferential عقلي؛ استنتاجي؛ قياسي. جدلي

inferior [في المحاكم] سفلى؛ صغرى، أقل؛ أدنى (درجة) (أو اعتباراً)

inferior court محكمة دنيا أو صغرى. يطلق هذا الاسم على أية محكمة تتبع المرجع الاستثنائي الأعلى في البلاد وكذلك أية محكمة خاصة تمارس ولايتها بموجب قانون أو تفويض خاص. [نظام القضاء الانكليزي] تقسم المحاكم إلى قسمين: المحاكم الكبرى أو العليا superior courts ومقرها منطقة Westminster بلندن والمحاكم الصغرى inferior courts أو المحاكم الأخرى بوجه عام. على أن كثيراً من المحاكم الصغرى لا ينطبق عليها التمتع المذكور نظراً لما تمارسه من اختصاصات عليا تضعها في اسمى مراتب الولاية القضائية.

infeudation التصرف للغير في ملك خالص من كل قيد، تمليك ملكاً عقارياً غير مقيد.

inficiatio [قانون مدني] انكار دين

infidel كافر: من انكر وجود الله وحساب الآخرة

infilt [قانون سكسوني] الاعتداء على المساكن (بضم الميم) الذي يعيش في ذات المسكن (مع المتدني).

infirm عليل؛ معتل؛ عاجز؛ ضعيف؛ سقيم البنية

infirmative [في البينة] متداع؛ واه (من حيث التأثير والاعتبار). محبط: ينشد تفويض ما ينصب عليه. ناف لما يراد اثباته.

infirmative consideration [في البينة] اعتبار أو افتراض؛ من شأنه أن يوهن القرينة التجريبية المستخلصة من ظروف القضية.

infirmative fact [في البينة] واقعة نافية توهم الإثبات الجرمي. واقعة ثبوتية أو افتراضية تقابل الوقائع الجرمية القائمة عليها القضية فتعمل على إسقاط قرينة الاجرام المستخلصة من الوقائع المذكورة.

infirmative hypothesis افتراض نفي (للاثبات الجرمي): كافتراض براءة المتهم وتفسير الدليل الجرمي بما يوافق هذا الافتراض.

infirmity مرض؛ عاهة؛ علة تنال من قوة الجسم أو العقل. خلل (الشيء موضوع الكلام)، عدم صوابه أو عدم استقامة حاله.

inflation تضخم (نقد)

inflict ينزل، يوقع (خسارة أو أذى)

influence يؤثر (في امر)

[كاسم] تأثير؛ سطوة؛ سلطان (راجع باب undue)

informal غير صحيح أو سليم شكلاً؛ ناقص أو معيب من حيث الشكل القانوني؛ لا يطابق الأوضاع الشكلية القانونية. من معانيها الدارجة

informant مخبر؛ مذيع أو ناقل لأخباريات أو معلومات جرمية.

information اخبار أو اخبارية. تهمة تحريرية يقدمها مأمور عمومي مختص مشفوعة باليمين. تختلف عنها لائحة الاتهام indictment في كونها تقدم من هيئة محلفين تحقيقية grand jury على أساس الـ information التهمة التحريرية نفسها.

غير قانونية. عادي؛ غير رسمي

criminal information تهمة جنائية رسمية يقدمها أحد رجال النيابة بدلا من هيئة المحلفين التحقيقية grand jury.

information of intrusion اجراء قانوني يتخذه رجال النيابة المختصون ضد المعتدين على الممتلكات العامة.

informer مخبر؛ مبلغ؛ من قدم في حق غيره تهمة جنائية.

common informer مخبر عمومي: من تسقط اخبار الجرائم وبلغ عنها لا بحكم وظيفته بل طمعاً في نيل حصة مما يفرض على مرتكبيها من عقوبات نقدية، بحيث أن هنالك من الجرائم العامة ما يجزى لمن شاء أن يقاضي الفاعل عليه ويتقاضى ما يحكم به من الغرامة إذا ربح الدعوى. والشخص المقاضي في هذه الحال يسمى common informer.

infortunium, homicide per (homicide per infortunium) قتل صدفة أو مصادفة: يأتيه الفاعل دون قصد أثناء القيام بعمل قانوني.

تالياً؛ ذيلًا؛ ما يلي؛ ما تحت. تقابلها *supra* عالياً

infra aetatem دون السن القانونية

infra annum luctus خلال عام الحداد: الذي يلي وفاة الزوج ولا يجوز القانون للارملة ان تزوج قبل انقضاءه.

infra corpus comitatus ضمن حدود الاقليم أو المقاطعة

infra dignitatem curiae دون مقام المحكمة؛ لا يتناسب مع هيبتها؛ لا يستأهل اعتبار المحكمة. يقال هذا الاصطلاح في سفاسف الامور التي لا تستحق التفات المحكمة.

ingenuitas حرية: يتمتع بها المولود حراً أو العتيق (المتعق) (بفتح التاء).

ingenus [قانون روماني] المولود حراً

ingress, egress, and regress حق الدخول والخروج والعودة (الى بلاد معينة).

ingrossing وضع محرر في صورته النهائية: نسخ المحرر من مسودة نسخاً نهائياً لاعتاده.

inhabit يسكن؛ يقطن؛ يقيم أو يعيش (في مكان معلوم)

inhabitant ساكن؛ قاطن (في محل معين على سبيل الإقامة الفعلية الدائمة).

inhabited house duty ضريبة مساكن مأهولة: تستوفي عن كل بيت مسكون وتقدر على اساس قيمته السنوية (اي ايجاره السنوي).

inhere يكمن؛ يوجد (في)؛ يلزم؛ يتبع؛ يعود (الى)؛ يلتصق بامر كجزء منه

inherent power سلطة ذاتية؛ سلطة تبعية أو اساسية: تعود للشيء من نفسه لا من الغير. حق في فعل أو سلطان عليه يستمد الشخص من نفسه ولا يستمد من الغير.

inheretrix اصطلاح قانوني قديم لكلمة heiress وارثة.

inherit يرث

inheritable قابل للوراثة؛ جائز الميراث أو الانتقال بالارث.

inheritable blood دم متوارث أو موروث؛ دم اصيل؛ صلة دم تكفل لصاحبها حق الوراثة الشرعية.

inheritance ميراث؛ ارث؛ وريثة (يكسر الواو وتسكين الراء)؛ تركة تنتقل بالوراثة

inheritance tax ضريبة الايلولة على التركات؛ ضريبة ارث تفرض على انتقال الاموال بميراث أو وصية. ولا تفرض هذه الضريبة على الاموال نفسها بل على الحق في اكتسابها بسبيل الانتقال المذكور.

inhibition [قانون انكليزي] (امر) نهى أو ردع. امر قضائي بكف يد القاضي الموجه اليه عن دعوى معينة، غايته منع هذا القاضي من الاستمرار في نظر دعوى أو مسألة معينة معروضة عليه. ولا يختلف هذا عن prohibition في المعنى المذكور.

ingenium [قانون كنسي] امر قضائي من محكمة كنسية عليا الى قاض

اثناء الجنون أو في حالته.

infra jurisdictionem ضمن الاختصاص؛ من اختصاص المحكمة

infra praesidia [قانون دولي] تحت الحماية. يرد هذا الاصطلاح في وصف الاموال المستولى عليها عندما يصل بها الغزاة الى ثغورهم وينقطع الرجاء من انقاذها. وفي هذه الحال تعتبر **infra praesidia** تحت حماية من انتهت الى يده.

infraction خرق أو انتهاك (قانون)، كسر، اخلال به، مخالفة أو مغايرة له

infringement انتهاك؛ نقض؛ تجاوز؛ تعد؛ اجتياح باطل. لإخلال (بقانون أو حق أو عقد)، مخالفته

[في البراءات] تعدي **contributory infringement** — مساعدة أو التعدي المساعد: وهو قيام شخص بمساعدة آخر في صنع أو بيع أو اختراع يعود الحق في صنعه أو بيعه للغير. المساعدة في استغلال اختراع خلافاً لائحة البراءات.

infringement of copyright التعدي على حق الملكية الادبية (أو الفنية): انتحال ما يعود للغير من حق طبع أو نشر مؤلف ادبي أو فني.

ولا بد لقيام هذا التعدي من ثبوت اقتباس جزء معقول أو حيوي مما تعود ملكيته للغير دون اذنه أو تفويضه. ولا يشترط في ذلك توافر سوء النية.

infringement of patent التعدي على البراءة: قيام الفاعل دون حق أو تفويض قانوني بصنع أو استعمال أو بيع اختراع يعود الحق فيه للغير بمقتضى براءة اختراع قانونية سارية المفعول.

infringement of trademark التعدي على العلامة التجارية: تقليد اية علامة تجارية مسجلة باسم الغير واستعمالها، دون حق، على بضاعة تشبه البضاعة التي سجلت عليها من حيث النوع أو الصنف أو غير ذلك من الاوصاف والجزئيات المعينة بقانون العلامات التجارية.

infringer [في البراءات] معتد (على براءة الغير أو ما تملك بها من حقوق). من اعتدى أو استولى بغير حق على اختراع تعود ملكيته للغير بموجب براءة قانونية صحيحة سارية المفعول.

حيلة؛ سبب؛ وسيلة؛ أداة؛ خدعة؛ شرك؛ آلة **ingenium** قتال

دهاء؛ حدة ذهن؛ ادراك؛ حيلة (لفعل امر **ingenuity** أو تحقيقه)

كنسي اذى يمنه من المضي في نظر دعوى معينة معروضة عليه .
[قانون اسكتلندي] حجز تحوطي؛ امر حجز على اموال المدين يستصدره الدائن، المحكوم له، منعاً لمدينه من ان يدخل في تصرف او تعاقد على بيع او غيره يتعلق بامواله او ان يستدين مبالغ اخرى تكون عبثاً اضافياً على تلك الاموال . غاية الدائن من هذا الامر حفظ حقوقه بعدم تسرب اموال المدين الى الغير والحيلولة دون تزايد المشاركين فيها اصحاب الذمم .

[قانون مدني] حظر ينص عليه القانون او تأمر به المحكمة .

[مواد الطلاق] معاملة غير **inhuman treatment** انسانية؛ معاملة وحشية، تكون من الغلظة او الافراط في الشدة بحيث تعرض حياة المتظلم او صحته للخطر او تشعره بالاستهداف لهذا الخطر .

inimical عداوي؛ ضار؛ مؤذ

مغايرة العدالة او الانصاف . إجحاف؛ ظلم **iniquity** [اجراءات اسكتلندية] تمبير في ينطبق على قاضي الدعوى حين يصدر عن قرار مخالف للقانون فيقال فيه **he has committed iniquity** غير العدالة او انحراف عن احكام القانون .

iniquum est aliquem rei sui esse judicem من جعل نفسه قاضياً في دعواه فما انصف .

بداية؛ مبتدأ؛ مطلع؛ أول . الحرف الاول من اسم **initial**

ناقل، او متعهد نقل، اول: من تولى نقل **initial carrier** البضاعة خلال المرحلة الاولى من مراحل النقل ثم سلمها بعد ذلك الى ناقل اخر ترتب عليه ان ينقلها عبر مرحلة اخرى ثم يسلمها الى ثالث لاستئناف الرحلة، وهكذا دواليك .

[قانون اسكتلندي] مقدمات **initialia testimonii** الشهادة؛ استجواب الشاهد تمهيداً قبل البدء في استجوابه **in chief** من الخصم الذي استدعاه للشهادة .

يعلم (ب)؛ يطلع على اصول شأن . ينضم؛ يضم او **initiate** يقرب الى عقائد او مبادئ (اي يحيط بسرهما ويغزو من اتباعها) . ينصب (بتشديد الصاد مع الكسر) في مركز او مهمة .

[كاسم] مبتدئ؛ مستجد او مدخل على امر من جديد . اذا وردت في مثل هذا الاصطلاح : **curtesy initiate** افادت التكوين والبداءة ودلت على الحق الناشئ للزوج في اموال الزوجة حالما يولد لها منه ولد وارث (راجع **curtesy initiate** في باب **curtesy**) .

رسم انضمام الى جمعية واكتساب حق **initiation fee** العضوية فيها وما يترتب على ذلك من حقوق تبعية . مبادرة؛

السلطة التي تعود للشعب في وضع القوانين او **initiative** اسقاطها مباشرة بمجرد التصويت عليها عن طريق مجالسه النيابية او التشريعية .

أمر (قضائي) مانع؛ امر زجري (يكلف **injunction** الموجه اليه بالكف عن عمل معين غير قانوني) : يصدر بناء على طلب ذي الشأن، من محكمة مختصة الى شخص معلوم ملزماً اياه بان يمتنع عن عمل معين ضار بالشاكي او عن السماح لاتباعه او نوابه بممارسته نظراً لما ينطوي عليه من اجحاف او اذى .

امر زجري نهائي : يستصدره ذو **final injunction** الشأن بعد ان تفصل المحكمة المختصة في حقوق الخصوم .

امر زجري عارض تصدره **interlocutory injunction** المحكمة قبل الفصل في النزاع المعروض عليها .

امر زجري الزامي : تجبر **mandatory injunction** فيه المحكمة المختصة المشتكى عليه ان يقوم بعمل شيء معين او يردع الى ما كان عليه او يمنعه من الوقوع .

امر زجري تمهيدي : تصدره المحكمة عند اقامة **preliminary injunction (or provisional injunction)** الدعوى مكلفة فيه المدعي عليه ان يكف عن ممارسة شيء معروض عليها لم تبت فيه بعد .

امر زجري وقائي : تردع به **preventive injunction** المحكمة شخصاً معيناً عن المضي في فعل .

يؤذي؛ يسيء (الى)؛ يضار (الغير في شخصه او **injure** حقه او ما يمت اليه) . ولا يقف معنى هذه الكلمة عند مجرد الاذى بل يراد به الايذاء الباطل **wrongful harm** الذي لا يقره القانون كأن يقدم شخص لآخر مادة ضارة يؤذي بها دون حق او يحمل امرأة على تناول مسحوق الذبابة الاسبانية **cantharide** مثلاً او اي مثير جنسي **aphrodisia** لاثارتها والحصول منها على الاتصال الفاحش او ما الى ذلك من افعال ضارة .

[قانون فرنسي] اهانات جارحة، منها **injures graves** الكلام المقدع الذي يصح ان يكون احياناً سبباً وجيحاً للطلاق .

اذى او ايذاء؛ مضارة؛ تجريد الغير من حقه او **injuria** ايذاؤه فيه .

اذى لا ينطوي على خسارة **injuria absque damno**

لا يبرر الاذى **injuria non excusat injuriam** اذى آخر؛ او، لا يقابل الاذى بمثله .

يسأل المخدوم **injuria servi dominum pertingit** عن اذى الخادم (اي الاذى الذي يجره خادمه) .

إيذاء؛ ضرر؛ جرح؛ اصابة؛ عاهة؛ تعطيل . سوء **injury** اصابة عارضة؛ اذى صدفة : ينال **accidental injury** — الشخص في جسمه عرضاً (بسبيل المصادفة) .

ضرر مدني : ينال المتضرر في جسمه او **civil injury** — ماله نتيجة اخلال تعاقدى او جريمة ويجيز له التماس التعويض بدعوى مدنية .

خسارة لا تجبر، ضرر يستحيل **irreparable injury** — تعويضه كلياً بالقضاء .

اصابات متعددة **multiple injuries** —

عاهة ملازمة : تنشأ عن اصابة بليغة **permanent injury** — وتلازم المصاب باقي حياته .

اذى شخصي؛ ضرر بدني : يفضي **personal injury** — الى جرح المصاب او كسر طرف من اطرافه او تعطيله على اي حال .

ضرر خاص : يحمق بالشخص نتيجة **private injury** — انتهاك حقوقه الخاصة .

ضرر عام : يقع على المجتمع بوجه عام **public injury** — الضرر الناشئ عن انتهاك شرف المصاب **real injury** — او اعتباره او النيل من كرامته .

ضرر نسبي او غير مباشر : يصيب **relative injury** — الشخص فيما يعود اليه من حقوق تتصل بشخص آخر لحقه الاذى مباشرة في نفسه او في ما يمت اليه بصلة .

اذى شفوي يحل بالمستهدف له نتيجة **verbal injury** — ما يتفوه به الغير من عبارات مقدعة يراد بها تحقير الموجهة اليه والاساءة الى سمعته .

اجحاف؛ ظلم؛ حيف؛ جور .
مغايرة العدالة؛ عدم الانصاف الذي ينسب احياناً الى مرجع القضاء بجرا ما يرتكبه من خطأ . **injustice**

رد الاعتبار القانوني؛ الرد الى حاية القانون : **inlagation** — اعادة الشخص الذي سبق اعتباره خارجاً على القانون **outlaw** الى حظيرة القانون وتخويله حق الهجوم اليه .

[قانون سكسوني] مشمول بحماية القانون . يقابله ما **inlagh** — يسمى **outlaw** خارجاً على القانون .

داخلي؛ داخل البلاد **inland**

كبيالة محلية او داخلية : **inland bill of exchange** — يسكن صاحبها والمسحوبة عليه في بلاد واحدة .

ملاحة داخلية **inland navigation**

[في الولايات المتحدة] لا تشمل هذه الملاحة النقل عبر البحيرات الكبرى **Great Lakes** .

تجارة داخلية او محلية : تقتصر على البلاد **inland trade** — واسواقها المحلية ولا تتجاوز حدودها .

مياه داخلية : تشمل القنوات والبحيرات **inland waters** — والانهار والمجاري والخلجان ولا تشمل عرض البحر **open sea** .

[قانون سكسوني وقانون انكليزي قديم] خاضع **inlaughe** — للقانون، مراعاة له

اصطلاح في بائد يرد كفعل بمعنى يشمل برعاية القانون . **inlaw**

مقيم، ساكن؛ مساكن؛ احد اهل مكان **inmate** — **inmates**؛ شريك سكن، يسكن في غرفة مستقلة او جناح مستقل من ذات المنزل .

نزل؛ فندق (للسافرين عابرين) **inn**

نزل عام : يأوي اليه من شاء من **common inn** — المسافرين العابرين نظير اجرة معينة .

فطري؛ مولود في صاحبه، ناشئ معه، كائن في **innate** — قرارته اصلاً واساساً .

غير قابل للملاحة **innavigable** — [في السفن] لا تصلح للملاحة

محامي مرافعة مقدم (راجع باب **barrister**) **inner barrister**

مقر انعقاد الدائرتين الاولى والثانية التابعتين **inner house** — للمحكمة المدنية العليا **Court of Session** في اسكتلندا .

[شؤون مالية] احتياطي مستتر **inner reserve**

احدى جمعيات الحمامات المعتدة **Inner Temple** (راجع **Inns of Court**)

اراض محجوزة، او مكتسبة من البحر بطريق **innings** — التجفيف والسدود .

صاحب فندق او نزل، مديره (المسؤول عنه) **innkeeper**

براءة؛ انعدام المسؤولية عن جرم؛ خلو **innocence** — الطرف من تهمة او فعل جرمي .

بريء؛ خال من سوء او اجرام؛ سليم الطوية؛ **innocent** — يعمل بنية سليمة . غير عالم بما يكتنف موضوع العمل (المقصود) من ظروف اجرام او عيوب او مأخذ قانونية .

innocent agent [مواد جنائية] نائب بريء، يجهل ما بنفس الاصيل من اغراض منافية للقانون ويكون، حين ارتكاب الفعل، بمثابة آلة مسيرة في يد الفريق المجرم.

من أن، بتحرير الفير، فعلاً مخالفاً للقانون وكان غير مسؤول قانوناً عما يفعل نظراً لما به من عوارض المساءلة الجنائية.

innocent party [علاقات زوجية] طرف بريء؛ زوج بريء من اسباب الطلاق او المفارقة (سواء أكان الرجل ام المرأة).

innocent passage حق مرور بريء (عبر مياه اقليمية)

innocent purchaser مشتري بريء: يتفق بنية سليمة على ان يشتري من الغير سلماً او اموالاً دون ان يعلم ببطلان مصدرها او عيوبها الدفينة او ان تتوافر له السبل المعقولة للاحاطة بذلك.

innocent trespass تعد بريء (على ملك الغير): يأتيه المدعى عليه نتيجة غلط أو سهو أو بنية سليمة اعتقاداً منه بأنه لا يخرج فيما يفعل عن حدود حقه القانوني.

innocent woman امرأة طاهرة، غير بغيّة؛ لم ترتكب فاحشة (او وقاعاً حرمه القانون).

innominate [مواد مدنية] غير مسمى؛ غير ممكن التعمين او التصنيف

عام، لا يستطيع تحديده او حصره ضمن طبقة معينة او باب او نوع او صنف خاص.

ينطبق هذا الوصف بوجه خاص على العقود التي لا ترتب عليها مطالبات معينة بل يقتصر فيها عند الاخلال على اقامة دعوى تضمن عامة فقط.

innominate contracts عقود غير مسماة: عقود غير مصنفة وردت في القانون الروماني، نحو: عقود المقايضة *permutatio* والبيع باسعار مقررة *de aestimato* والعارية *precarium*، وغيرها.

innovation [قانون اسكتلندي] تجديد التزام؛ ابدال التزام باخر يقوم مقامه فيسقط الاول ويجعل المدين مقيداً بالتزام الثاني وحده.

[شريعة اسلامية] بدعة

innoxiare [قانون انكليزي قديم] تطهير (المتهم) من جرم مسند اليه واعتباره بريئاً.

Inns of Chancery جمعيات حقوق مقرها لندن؛ كانت قديماً عبارة عن معاهد اعدادية يتلقى فيها الطلبة مبادئ العلوم القانونية ثم ينتقلون منها الى الـ *inns of court* جمعيات الحقوق المعتمدة. وجمعيات الـ *Chancery* عددها تسعة:

Clement's inn و *Clifford's inn* و *Lyon's inn* و *Furnival's inn* و *Thavies inn* و *Symond's inn* و *New inn* و *Bernard's inn* و *Staple's inn*. وغالب اعضاء هذه الجمعيات من الـ *solicitors* (محامي الاجراء). وهي على العكس من زميلتها الـ *inns of court* لا تقوم بابه مهام عامة.

جمعيات الحقوق؛ دور القانون او المحاماة **Inns of Court** الانكليزية: منظمات خاصة معتمدة مقرها لندن يرجع تأسيسها الى بداية القرن الرابع عشر، وعددها اربعة: *Gray's inn* و *Inner temple* و *Lincoln's inn* و *Middle temple* وهي المراجع العلمية الوحيدة المختصة بامتياز تخريج المحامين بدرجة *barrister* التي تؤهل للقبول امام المحاكم الكبرى *higher courts* والمحكمة العليا. ولهذه الجمعيات حالياً مجلس مشترك للدراسة القانونية *common council of legal education* مهمته لقاء المحاضرات وفحص الطلبة. ويقع اعضاؤها في ثلاث فئات: الطلبة *students* والمحامون المزاولون *barristers* واطباء *bench* الهيئة الحاكمة ويسمون *benchers*. وهناك جمعيات قانونية اخرى تسمى *inns of chancery* للمحامين بدرجة *solicitor*. (راجع *bench* لتفاصيل ادارة هذه الجمعيات)

تورية؛ تلميح؛ باطن المعنى دون ظاهره؛ **innuendo** تعريض

[تشهير او قذف] تحمل العبارات احياناً معنيين او اكثر: هما معنى سطحي قريب الفهم لا يحتاج ادراكه الى عناء، وآخر خاص يكشف عن قصد من صدرت عنه ولا يتضح الا بالرجوع الى ملاسبات استعمالها. هذا المعنى الاخير هو ما يسمى **innuendo**.

[مواد مدنية] مناقضة العاطفة او صلات **inofficiosum** المودة الطبيعية؛ مخالفة مقتضيات الواجب الطبيعي؛ وهذا ما تكون عليه الوصية التي يحرم فيها الوالد ولده الميراث او يحرم الابن احد والديه دون سبب معقول او مشروع.

وصية مفايرة لمقتضيات العاطفة **inofficious testament** او مخالفة لدواعي المودة والواجب الادبي. كالوصية التي يحرم فيها الموصي ورثته سهامهم الفرضية التي اوجب القانون عدم حرمانهم اياها.

تموزة المشورة القانونية. دون الاستشارة **inops consilii** برأي قانوني او الرجوع الى احد رجال القانون. رد هذا الاصطلاح في وصف الاعمال التي تمارس دون الاستعانة بمراجع قانوني فتخرج غالباً على اساس غير في.

[قانون انكليزي] بنس الدخول **inpeny and outpeny** وبنس الخروج. تكليف عرفي قديم عند الانكليز كان يلزم

المستأجر بان يدفع بنسا عند دخول العقار المؤجر وبنساً عند الخروج منه وتسليمه الغير.

هيئة تحقيق، تمين قانوناً لتتولى التحقيق فيما يوكل **inquest** اليها من مسائل.

تحقيق قضائي يحصل على يد هيئة محلفين تحقيقية *grand jury* او قاضي الوفيات المشتبه فيها، ويعرف في الحالة الاخيرة باسم *coroner's inquest* ويطلق الاسم ذاته احياناً على القرار الذي تنتهي اليه هيئة المحلفين التحقيقية نتيجة ما تقوم به من التحري والاستقصاء.

تحقيق قاضي الوفيات المشتبه فيها. *coroner's inquest* —

اسم آخر تعرف به الـ *grand jury* **grand inquest** هيئة المحلفين التحقيقية.

احد الاسماء التي *Grand Inquest of the Nation* — اشتهر بها مجلس العموم البريطاني قديماً.

(راجع **inquest of lunacy** (inquisition of lunacy)

[اجراءات انكليزية] تحقيق بحكم **inquest of office** الوظيفة؛ التحقيق الذي يجريه المحقق المختص بحكم وظيفته *virtute officii* او بأمر من الجهات المختصة في اية مسألة تخول التاج حق الاستيلاء على ارض معينة او اموال منقولة، اذا مات عنها الحائز من الملك *king's tenant* بلا عقب او ادين صاحبها بالخيانة او كان اجنبياً لا حق له في امتلاك ما اشتراه او في غير ذلك من احوال تستتبع ايلولة المال موضوع التحقيق الى التاج.

[قانون روماني] مستأجر؛ يراد به في الغالب **inquilinus** من استأجر محلاً لسكناء في مدينة.

تحقيق؛ تحر؛ بحث؛ استعلام **inquiry** (enquiry)

محكمة **inquiry, court of** (court of enquiry) تحقيق: تتولى مهام التحقيق في التهم الموجهة الى الموظفين الرسميين والجنود.

امر تحقيق؛ **inquiry, writ of** (writ of enquiry) يوجه بناء على طلب المدعي المتضرر الى الـ *sheriff* مأمور الضبط القضائي في الاقليم الواقع فيه الضرر مكلفاً اياه ان يستعين بهيئة محلفين على تحقيق الضرر المدعى به وتقديره، وفي هذه الحال يؤلف المأمور الهيئة المذكورة ويعهد اليها بالتحقيق ثم يعقد محكمته *sheriff's court* لتتأمل الدعوى وتسمع رأي المحلفين ثم تبث في الموضوع.

تحقيق؛ بحث؛ او تحر يتولاها مأمور الضبط **inquisition** القضائي الـ *sheriff* مع هيئة محلفين تؤلف خصيصاً لهذا

الغرض. محرر يتضمن قرار هيئة المحلفين في موضوع عهد اليها في تحقيقه.

تحقيق قضائي مهما كان نوعه

تحقيق جنون: **inquisition (or inquest) of lunacy** التحقيق الذي تأمر به المحكمة المختصة للثبوت من مدى جنون شخص معين امامها وذلك بناء على طلب خاص من ذي الشأن مشفوع بما ينبغي من اسباب معقولة.

محقق؛ مستنطق **inquisitor**

[قانون كنسي] قاضي (محكمة) تفتيش، مارس قديماً اختصاص التحقيق مع المتهمين بالزندقة او الاحاد وعقابهم واشهرت احكامه بالميل والتعصب والغلو في القسوة.

مجنون؛ مغالط (بفتح اللام)؛ معتوه؛ مشفوع؛ **insane** مختل؛ فاقد التوازن العقلي

جنون؛ خلل القوى العقلية او اختلالها. **insanity** اضطراب توازن نفسياني ينبعث عن فوضى الدماغ وسوء تركيب جزئياته او عن اي عامل محل ينصب على الادراك والعاطفة والارادة والمشاعر والتصرفات الخلقية ويتفاوت تأثيره بتفاوت خطورته.

[لاغراض القانون] فقدان الادراك والذاكرة والذكاء الى حد يمنع المصاب من تفهم ماهية افعاله وتقدير نتائجها والتمييز بين الخبيث والطيب.

ولا تشمل تعاريف الجنون القانونية بعض ضروب الارتباك العقلي العابر كـ *trances* والـ *epilepsy* والـ *hysteria* والـ *delirium*، كما لا تشمل الغيبوبة المؤقتة *mental aberrations* التي تعقب احياناً تعاطي المشروبات الكحولية. والفرق الواضح بين وجهتي النظر الطبية والقانونية فيما يتعلق بالجنون هو ان الطب يرى في الجنون خروج المصاب عن اطواره العقلية خروجاً دائماً (غير عابر)، بينما يحصر القانون دائرة اهتمامه في الصلة بين الشخص والفعل موضوع البحث القضائي، فلا يكتثر لحالة هذا الشخص قبل الفعل وبعده بل يجتهد في ان يعلم حقيقة الشخص حال ارتكاب الفعل هل يتمتع ام لا بقواه العقلية، فاذا كان يتمتع بها عد لاغراض القانون غير مجنون.

(راجع بعض ضروب الجنون تالياً، مرتبة حسب الحروف الابجدية):

اصطلاح حديث شامل يطلق على **affective insanity** — مختلف انواع الجنون التي تتصل بالمشاعر العاطفية وتقضي على وقار المصاب واتزانه الادبي والاجتماعي.

انعدام الذكاء والادراك العقلي الناشئ عن نقص **amentia** — في تركيب جزئيات الدماغ يولد مع المصاب.

جنون الولادة أو الخبال منذ congenital insanity
الولادة؛ والمصاب به يسمى idiot إمعة .

هذيان كحولي : مرض عصبي ، delirium tremens
اعراضه الرعدة والهذيان ومبعثه الإفراط في تعاطي المسكرات .

خرف ؛ انحلال عقلي dementia

ارتباك عقلي مها كان نوعه ، باستثناء derangement
ما يسمى انعدام الادراك منذ الولادة idiocy .

هوس جنسي : التعلق المفرط بالنساء . dipsomania

مس عاطفي أو تبل (والمصاب emotional insanity
به متبول) : وهو جنون عابر مؤقت اعراضه الإفراط في العاطفة
الى حد الخروج عن الاتزان . والمتبول يدرك ما يفعل (ادراك
الشخص العادي) غير انه يستسلم لعاطفته فينطلق معها ويدور
كالمجنون . ولا يجوز الاحتجاج قانوناً بهذا الضرب من الجنون
إذا أصاب فاعل الجريمة قبل الفعل بقليل وانكشف عنه حال
الفراغ من ارتكابه .

هوس جنسي ؛ تعلق مفرط (جنوني) بالنساء . erotomania

جنون معتاد : كل جنون مزمن habitual insanity
لا يرجى الشفاء منه .

جنون القتل ؛ الولع الجنوني بالقتل ، homicidal mania
وهو الحالة العقلية التي تنزع بالمصاب الى فعل القتل وتولمه به
الى حد الجنون نتيجة ما يساوره ويتسلط على نفسه من افكار
دافعة اليه ؛ كأن يعتقد مثلاً ان شخصاً معيناً يلاحقه ليؤذي به
يجب ان ينتقم منه بقتله ، او ان اضراً (من نسج خياله الليليل)
قد ألت به ويجب ان يثار لنفسه ، او انه أداة اختارته
العدالة الربانية او الاقدار لتنفيذ اغراضها ، او غير ذلك من
الدوافع الجنونية .

خرق ؛ لؤثة ؛ ضعف في العقل يتراوح بين imbecility
الشذوذ والحماقة المسرفة وبين التجرد عن ادراك اي شيء خلا
ما تعلق بالحاجات الجسدية الضرورية .

داء السوداء katatonia

(راجع kleptomania تحت حرف K) kleptomania

جنون قانوني : الجنون العقلي الذي legal insanity
يكون مرده العقل وما يقتابه من ارتباك disorder .
(راجع moral insanity للمقارنة)

جنون مفيق : يصحو صاحبه منه بين حين وآخر lunacy
ويكون عند افاقته كالشخص العادي ثم لا يلبث ان يعود الى
جنونه ، وهكذا دواليك .

هوس ؛ نزوة عقلية او تعلق جنوني بامر معين mania

يسمى هذا الجنون أيضاً delirium mania a potu
tremens . (راجع delirium عالياً)

هوس تعصب : التعصب الديني الذي mania fanatica
يخرج عن نطاق التعقل ويبلغ بصاحبه حد الجنون .

مس أو هوس عابر : لا يحتاج به الا mania transitoria
إذا ثبت وقوع نوبته اثناء الفعل موضوع المسألة .

ضرب من الجنون maniacal-depressive insanity
المفيع يتقلب بالمرضى بين اضطراب الشعور الى درجة الهيجان
الجنوني ، وبين انقباض النفس الى حد الجمود ؛ فإذا انكشف
عنه الحالتان استرد أثرانه وعادت اليه سلامة عقله .

جنون العظمة : الجنون الذي يعتقد معه megalomania
المصاب بانه رجل عظيم أو فذ من افذاذ العصر .

السوداء ؛ الجنون الصامت melancholia

جنون كحولي ؛ الاقبال الجنوني على methomania
المسكرات

جنون حصري : انعدام الادراك او monomania
الصواب او الاتزان بالنسبة لموضوع أو شيء معلوم دون سواه
بحيث يكون المصاب بال monomania كالشخص العادي في
سائر الامور الاخرى .

جنون ادبي . انحراف العاطفة او moral insanity
المشاعر انحرافاً لا يصاحبه اي انهيار في القوى العقلية او ارتباك
اساسي في الدماغ . من اعراضه عدم القدرة على ضبط النفس
عن نزواتها العاطفية والاندفاع الجامح وراء الميول الخبيثة ولا يجوز
الاحتجاج بالجنون الادبي في المسائل الجنائية الا اذا رافقه
ارتباك عقلي اساسي intellectual disturbance او ثبت
الفعل ان المصاب كان يفقد السيطرة على ارادته عند ارتكاب الفعل

جنون الجشث : ضرب من الجنون يهم necrophilism
معه المصاب بمحش الموتى ويتعلق بها تعلقاً رمزياً ، فيسمى اليها
دائماً حيث كانت ويشتاق الى قربها ويستخرجها من مدافنها ثم
يضمها اليه تارة وتارة يشوهها واخرى يأتي بالفحش وهكذا دواليك .

هوس جنسي يصيب بعض النساء من nymphomania
اعراضه افراط المصابة في الاقبال على الافعال الجنسية .

افراط جنوني في بغض الزوجة والابن oikey mania
دون اي سبب معقول .

نوع من الانحراف العقلي يعرف ، احياناً paranoia
بالمخالطة او لؤثة التخيل delusionary insanity ويكون
المصاب به تحت تأثير اوهام خاصة تسيطر على حواسه وتجعله
في حكم المجنون بالنسبة لأمور معلومة بينما يبقى على سلامة ادراكه
بالنسبة للامور الاخرى .

جنون جزئي : لا يعني المصاب كلياً partial insanity
من المسؤولية عن فعله الا اذا ثبت ارتكابه له وهو تحت تأثير
احدى نوباته الجنونية .

ضرب من الجنون العصبي polyneuritic insanity
مبعثه التهاب الاعصاب المسمى polyneuritis نظراً لانه يشمل
مجموعة من الاعصاب وهو يحل بالشخص على اثر إصابته بمرض
السل او تسمم كحولي . من اعراضه الوهم وكذب الذاكرة او
مغالطتها .

جنون الوضع : اختلال عقلي puerperal insanity
يصيب المرأة اثناء الولادة او حال الفراغ منها .

هوس النار . الولع الجنوني بالحريق وروية pyromania
الاشياء تلهمها النيران . من اعراضه اقبال المصاب على اشغال
النار في كل ما تصل اليه يده .

جنون معاود او مفيق كال recurrent insanity
lunacy تتخلله فترات يكون فيها المصاب كامل الادراك
والسيطرة على شعوره .

لؤثة الدين ؛ الجنون او الخبال الديني sebastomania

جنون الافلاخ عن الشرب بعد ادمانه settled insanity
الجنون الذي يلم بالشخص احياناً اذا أدمن تعاطي المشروبات
الكحولية مدة طويلة ثم انقطع عنها مرة واحدة .

جنون السفلس : ما ينتاب الشخص syphilitic insanity
احياناً على اثر اصابته بمرض السفلس (الزهري) .

هوس مؤقت : ينشأ عن مرض temporary delusion
او اصابة جسيمة .

هوس شرب : افراط جنوني في تعاطي toxicomania
المشروبات الكحولية .

جنون مبعثه اصابة تحل بالرأس traumatic insanity
يدون ؛ يسجل ؛ يدرج او يكتب (اسماً في قائمة) inscribe

[شؤون مالية] يعطي سلفة على شكل اسهم او حصص في شركة
مسجلة .

اسهم مسجلة inscribed stocks

[مواد مدنية] اتهام مكتوب ؛ يتعهد من قدمه inscriptio
في حق الغير بان يتقبل العقوبة التي يفرضها القانون على الجرم
المذكور بالتهمة اذا افلح المتهم في ابراء نفسه مما اسند اليه .

الحفر ؛ الكتابة حفرأ أو نقشأ على معدن او inscription
مادة صلبة .

[قانون جنائي] عهد يقطعه على نفسه من قدم في حق الغير تهمة
معينة ، بان يتقبل العقوبة التي يقررها القانون لهذه الجريمة اذا
ثبت بطلان التهمة .

[قانون مدني حديث] تسجيل حق امتياز او شهره في سجل
رسمي عام معد لذلك .

غامض ؛ مبهم ؛ محال الفهم ؛ لا يستطاع inscrutable
الوصول الى غوره او النفاذ اليه .

غير مأمون او مضمون ؛ خطر ؛ لا يؤمن جانبه ؛ insecure
عرضة للخطر
معدم الاحساس ؛ جامد الشعور ؛ فاقد الوعي

[في الاجراءات] غير مفهوم او واضح ؛ لا insensible
معنى له او روح نظراً لما أغفل فيه من كلمات او عبارات .

مترصّد ؛ متربص ؛ كامن للغير بنية الغدر insidiator
او الاذى

قاطع طريق ، يتربص بالمارة insidiatores viarum
لارتكاب جريمة .

حدة ذهن ؛ نظر ثاقب ؛ تبصر ؛ فراسة ؛ قوة insight
بصرية ؛ بعد نظر

شارة ؛ رمز ؛ سمة ؛ علامة فارقة او مميزة insignia

مشير سوء ، ناصح به insiliarius

مشورة خبيثة او فاسقة insilium

معاً ؛ مجتمعين ؛ مشتركين insimul

[علاقات الخصوم] اتفاسق insimul computassent
اطراف الخصومة على تسوية الحسابات المختلف عليها فيما بينهم
وتعهد المدعى عليه بان يدفع للمدعي رصيد حسابه .

نوع من الاوامر القضائية المساة insimul tenuit
writs of formedon التي تستصدر عادة ضد الغير لاسترداد
حقوق عقارية او عينية .

تلميح ؛ ايماء ؛ تعريض بشيء ، ذكره للدلالة insinuation
به على غيره . ما يفهم تلميحاً من غير تصريح .

[قانون مدني] نسخ او استخراج صورة من تعهد او تصرف او
قيد مها كان ، من سجل رسمي عام .

[قانون مدني] ابراز الوصية لاول insinuation of a will
مرة او تركها لدى المسجل المختص لاثباتها حسب الاصول .

وقاحة ؛ عدم استحياء وتناول على الغير باهانة insolence
او تحقير سواء كان باللفظ او الاشارة .

إعسار ؛ توقف او عجز عن اداء دين ؛ يستدل insolvency
عليه من أحد حالين : (١) ان تكون قيمة اموال المدين اقل

من مجموع ما يطلب منه؛ أو (٢) ان يكون المدين غير قادر على دفع ديونه في مواعيدها كلما استحق شيء منها .

(راجع باب commercial insolvency) —
إعسار ظاهر . الوضع الذي يكون — open insolvency
عليه المدين اذا لم يملك اي مال يستطيع وضعه تحت طائلة القانون لاستيفاء ما عليه من ذمم .

معسر؛ متوقف عن الاداء . عاجز عن اداء ديونه insolvent
في مواعيدها . من كانت امواله لا تكفي لاداء ما يطلب منه .

يفتش؛ يفحص؛ يعاين؛ يبحث (في شأن)، يفتقه inspect

مقاض للغير؛ ملاحق أو مدع عام (بمعنى) inspector
prosecutor . غريم؛ ند؛ خصم

فحص؛ معاينة؛ تدقيق inspection

معاينة وثيقة؛ اطلاع على inspection of document
مستند

[قديم] inspection, trial by (trial by inspection)
المحاكمة بالمعاينة؛ اي على اساس ما تستطيع رؤيته أو يتسنى لمسه . وهي إحدى طرق المحاكمة القديمة عند الانكليز، أخذ بها القضاة في الدعاوى التي كانوا يرون فيها موضوع النزاع ماثلاً بطبيعته امام اعينهم فلا يستعينون على تقريره بهيئات المحلفين بل يعتمدون على ما تدركه عيونهم .

مفتش؛ معاين inspector

inspectorship, deed of (deed of inspectorship)
[مواد الاعسار] سند الاشراف؛ تنازل مكتوب ينظم بين المسر ودائنيه، ويعين فيه شخص أو أكثر لتولي الاشراف على تصفية اموال المسر وشؤونه نيابة عن كتلة الدائنين .

«عائنا»؛ «اطلعنا» . يرد هذا الاصطلاح inspeimus
عادة في نصوص البراءات .

متقلب؛ قلب؛ غير مستقر؛ غير ثابت (على) instable
حال واحد

يعلن؛ ينصب (بتشديد الصاد وكسرها) (في كرسى) install
أو مركز أو وظيفة) . يقيم؛ ينشئ؛ يركب

تعيين؛ تولية؛ تنصيب في وظيفة أو مركز . installation
تركيب؛ انشاء؛ إقامة (شيء) أو نصبه

[شؤون التوظيف] علاوة installation allowance
استقرار؛ علاوة تسليم مهام وظيفة : مقدار مقرر من النقود يدفع للموظف مساعدة له على تحمل نفقات الاستقرار في المنصب الجديد .

instalments
اقساط دورية؛ دفعات مرتبة يؤدها
المكلف في مواعيد متتابة اداء لكامل ما عليه تدريجياً .

instance
طلب؛ استدعاء؛ استرحام؛ التماس
[قانون كنسي] يؤخذ بنوعين من الاجراءات، احدهما يسمى
الاجراءات المقامة بناء على طلب احد الناس causes of
instance والثاني الاجراءات التي تقتضيها المحكمة من تلقاء
نفسها causes of office .

[قانون انكليزي] دائرة تابعة لمحكمة instance court
البحرية Court of Admiralty تمارس اختصاصاً عاماً يشمل
المواد البحرية عامة باستثناء قضايا الاغتنام (التي يعود الفصل
فيها لمحكمة الاغتنام prize court .

محكمة ابتدائية أو بدائية؛ court of first instance —
محكمة بداية أو اول درجة

على الفور، فوراً؛ حالياً، نحو: الدعوى الحالية instant
أو المروضة حالياً the instant case .

فوري؛ آني؛ حالي؛ في الحال؛ مباشرة، instantaneous
نحو: جنابة فورية an instantaneous delict : اي جنابة
قاضية وقعت في الحال وأنت بالنتيجة التي ينشدها المجرم حالا
وبفعل واحد، كجريمة القتل مثلاً أو الحريق وما إليها مما
يختلف عن الجرائم الاخرى التي يكون ارتكابها بعدد من افعال
متتابة .

اذا وردت هذه الكلمة في مثل العبارة instantaneous death
دلّت على الموت الفوري الحاصل في الحال : اي حال وقوع
الجريمة أو الحادث أو بعد ذلك بفترة لا تتجاوز دقائق معدودة .

فوري؛ حالا؛ في الحال، نحو: على الخصم instanter
ان يجيب فوراً (اي خلال اربع وعشرين ساعة على الاكثر)
a party has to answer instanter .

فوراً؛ حالا؛ في الحال؛ مباشرة instantly

تشابه؛ تماثل instar

يحرّض؛ يحث؛ يحفز؛ يدفع (على) instigate
ارتكاب جرم

تحريض؛ حث؛ حض؛ دفع؛ تشجيع instigation
(على اتیان فعل مخالف للقانون)

غريزة؛ فطرة instinct

كاتب في مخزن؛ نائب؛ وكيل institor

[قانون مدني] دعوى الزام الاصيل بمقد institoria actio
النائب أو الوكيل . الدعوى المقامة لحمل الاصيل على الوفاء بما
ينص عليه العقد المبرم مع نائبه أو وكيله .

سلطة يعطاها الكاتب من مستخدمه institorial power
(بكسر الدال) ليدير محلاً يعهد به اليه .

يرفع (دعوى)؛ يتخذ (اجراء قانونياً) . يعين؛ institute
ينصب (بتشديد الصاد مع الكسر)؛ يقيم (وارثاً) .
ينشئ؛ يؤسس

[كاسم] وصي اثنتان؛ شخص مقام وارثاً بالوصية على ان يسلم
الاموال الموصى بها الى آخر يسمى substitute منتفع أو موصى
له اصيل .

[قانون اسكتلندي] موصى له اول، يؤول اليه المال بالدرجة
الاولى ثم يؤول من بعده الى آخرين بالتتابع يسمى substitutes
وفقاً لوصية خاصة تسمى tailzie .

منفذ منصوب؛ منصوب المورث instituted executor
لانفاذ الوصية : المنفذ المقام من المورث

اصول، قواعد، مبادئ فقهية؛ مؤلفات institutes
قانونية تعالج اصول الفقه الاولى على شكل مرتب متقن .

مبادئ غايوس : مؤلفات قانونية Institutes of Gaius
عظيمة القدم وضعها الفقيه الروماني غايوس وعثر عليها في مدينة
فيرونا (باباطاليا) سنة ١٨١٦ واشتهرت بما وفرته من المنهل
والاساس لمبادئ جستنيان .

مبادئ جستنيان : اطروحة Institutes of Justinian
treatise في القانون المدني الروماني corpus juris civilis تقع
في اربعة كتب وضعها، بامر الامبراطور جستنيان، لجنة
مؤلفة من الفقيه تريبونيان Tribonian واثني من المساعدين،
ونشرت لأول مرة في ٢١ نوفمبر سنة ٥٢٩ م وكان وضعها على
اساس مبادئ Gaius .

مبادئ اللورد كوك؛ وضعها Institutes of Lord Coke
الفقيه الانكليزي اللورد كوك في اربعة مجلدات ونشرت
سنة ١٦٢٨ .

Institutes, Theophilus' (Theophilus' Institutes)
مبادئ ثيوفيلوس: وضعت في اعقاب سنة ٥٣٣ وكانت عبارة
عن شرح وتحليل لمبادئ جستنيان، قامت بتأليفها على ما يظن
جاعة من تلاميذ الفقيه ثيوفيلوس ونسبها الى استاذها . ولعل
كثير الاختلاف في عبارة هذه المبادئ واسلوبها هو من دواعي
الاعتقاد بتعدد واضعها .

اقامة (شيء)، افتتاحه أو الشروع فيه institution
مقرر؛ نهج قانوني . نظام ثابت؛ قاعدة؛ عرف؛ طقس
مؤسسة (عامة) .

[قانون مدني] تنصيب؛ اقامة (وارث يخلف المورث في العناية
بما له وما عليه من حقوق) .

[علوم قانونية] مقرر في اصول الفقه أو القانون .
[في الاجراءات] اقامة (دعوى)؛ اتخاذ (اجراء)

[قانون سياسي] نظام؛ دستور؛ مجموعة اعراف أو انظمة
سارية تحكم (بضم التاء وكسر الكاف) شؤون الناس ومعاملاتهم
واحوالهم .

مؤسسة عامة توجد بقانون خاص public institution —
أو تفويض رسمي من المراجع المختصة في البلاد .

يخط؛ يطلع instruct
يرشد؛ يوجه؛ يشير؛ يأمر

[قانون فرنسي] تحقيق (مع متهم)؛ استجواب instruction
تمهيدي (للسهود) وهو اول مراحل الاجراء الجنائي .

التحري وجمع الادلة وتحضير الوثائق الشاملة لدقائق القضية .
[قانون انكليزي عام common law] امر الاصيل للنائب
فيما يتعلق بمهام نيابته .

[بين الموكل ومحاميه] بيان يدلي به الموكل لمحاميه عن وقائع
القضية .

[اجراءات الدعوى] توجيه القاضي للمحلفين؛ ارشاده اياهم
الى الاحكام القانونية المنطبقة على الدعوى .
امر (محكمة)

قاضي تحقيق أو قاض محقق؛ juge d'instruction —
مستطلق : يتلقى شكاوى المعتدى عليهم في المسائل الجنائية
ويأخذ افادات الشهود ويعد لوائح الاتهام .

توجيهات ملزمة: تعليمات peremptory instructions —
يدلي بها القاضي هيئة المحلفين، ولا تملك هذه الهيئة ان تطبقها
بخلافها؛ كأن يكلفها مثلاً ان تنحرف لمصلحة احد الخصوم
دون الاخر أو ما الى ذلك .

مستند؛ وثيقة مكتوبة؛ محرر قانوني (رسمي) instrument
أو عرفي

حجة تحريرية (على تصرف أو تعهد)
عريضة

جهاز؛ عدة؛ وسيلة؛ أداة

[قانون الطيران] instrument approach procedure
اجراء اقتراب آلي

طيران آلي؛ رحلة تجري طبقاً instrument flight
لقواعد الطيران الآلي

الاهلية للطيران الآلي instrument flight rating

قواعد الطيران الآلي (I.F.R.) instrument flight rules

instrument landing

هبوط آلي

instrument of appeal

عريضة استئناف (في مواد الطلاق)

instrument of evidence

وسيلة اثبات : يستشهد بها امام المحكمة على واقعة معينة، وهذه قد تكون وثيقة او شخصاً او اشياء مسلوقة مثلاً او مواد جرمية او غير ذلك .

instrument of ratification

(راجع ratification, instrument of)

instrumenta

مستندات غير مختومة

instrumental

مجد؛ منتج؛ فعال؛ معين؛ موصل؛ وسيلة مؤدية الى غاية

instrumentality

سبب؛ واسطة؛ سعي؛ مساع؛ جهود او فضل

إذا اتفق خصم مع احد المحامين على ان يتولى دعواه فقام المحامي بتقديم العرائض واعداد اللوائح وانجاز ما ينبغي السير في الدعوى، ولما جاء اليوم المحدد لنظرها فصل الموكل وكيله وسار في الدعوى دونه فربحها، ففي هذه الحال يعتبر المحامي محققاً لو طالب الخصم باتعاب خاصة مدعياً ان ربح الدعوى انما كان بفضل جهوده through his instrumentality .

instrumentality rule

[مواد تجارية] قاعدة التبعية في الشركات . قاعدة عامة تقضي بعدم اعتبار المؤسسة شركة بالمعنى الصحيح اذا كان اسلوب نظامها والاشراف عليها من شركة اخرى مهيمنة يجعلها بمثابة الفرع التابع لهذه الشركة، بحيث ينصهر كيانه كشركة في كيان الشركة الكبرى الام وتصبح لها مجرد اداة .

insubordination

عصيان؛ تمرد؛ عدم طاعة او خضوع؛ شق عصا الطاعة

insufficiency of evidence

عدم كفاية الادلة

insufficient

غير كاف او موف بقصد او غرض؛ ناقص؛ غير مناسب

insult

يهين؛ يشتم؛ يحقر؛ يتناول على الغير بقول او فعل . [كاسم] إهانة؛ شتمية؛ تحقير يهدف للاساءة الى كرامة الغير او اعتباره .

insuper

فوق هذا؛ بالإضافة الى ذلك، علاوة عليه

insurable

قابل للتأمين؛ يجوز التأمين عليه (ضد الخطر او الحال المخد)

insurable interest

منفعة قابلة للتأمين او اهل له؛ حق يستطاع التأمين عليه

insurance

تأمين؛ ضمان؛ (سيكورتاه)

— accident insurance

تأمين من الحوادث

— annuity (insurance)

تأمين مرتب المساندة : ضرب من ضروب التأمين على الحياة يدفع بموجبه للمؤمن عليه مرتب سنوي معلوم يعد بلوغه سن معينة، فاذا مات قبل هذه السن او بعدها لم يدفع لورثته الا صافي مجموع ما اداه من اقساط التأمين .

— automobile insurance

تأمين على السيارات

— burglary insurance

تأمين من السرقة : اي من الخسائر الواقعة بجرء السرقة .

— casualty insurance

تأمين من الاصابات وهذا لا يكاد يختلف عما يسمى accident insurance .

— co-assurance or co-insurance or concurrent

insurance تأمين اقتراني : يوزع بموجبه التأمين على خطر معين بين شركتين او اكثر .

— commercial insurance

تأمين تجاري يشترط تمويل المؤمن له عن الخسائر التي يجربها اخلال الغير بالعقود المبرمة معه .

— comprehensive coverage (or insurance)

[تأمين على السيارات] تأمين شامل؛ يضمن جميع الاضرار التي تقع للسيارة .

— employers' insurance

تأمين ارباب العمل وهو على نوعين : يشمل اولها ما يسمى liability insurance عقد المسؤولية عن الاضرار، الذي يلزم شركة التأمين بان تؤدي لرب العمل المؤمن له assured قيمة التأمين او الحسارة قبل ان يقوم باداء ما عليه للعامل المصاب بالحوادث؛ ويشمل الثاني عقد التعويض indemnity contract الذي يلزم الشركة المؤمنة باداء قيمة التأمين للمؤمن له بعد ان يقوم باداء ما عليه للمستخدم المصاب بالحوادث .

— employer's liability insurance

تأمين ضد حوادث العمل : تأمين صاحب العمل ضد ما يجب عليه دفعه من التعويض للعامل نظير ما يلحقه من اضرار اثناء الخدمة وبسببها .

— endowment life (insurance)

تأمين مرتب عمري . يشترط فيه ان يعود على المستفيد (ورثة المؤمن عليه) بمبلغ اجمالي مقطوع اذا مات المؤمن عليه قبل سن معينة . واذا بلغ هذه السن ولم يمت دفع له مبلغ اجمالي مقطوع او ايراد (مرتب) دوري الى نهاية حياته . واذا مات بعد السن المعينة دفع مبلغ التأمين المتفق عليه لورثته .

تأمين المهد؛ التأمين ضد الخيانة : fidelity insurance — وهو تأمين الشخص من الخسائر الناجمة عن خيانة نائبه او وكيله او مستخدمه .

— fire insurance

تأمين من الحريق

— general and special insurance

[تأمين بحري] تأمين عام (يتناول جميع المخاطر التي ينص عليها القانون صراحة او ضمناً باعتبار طبيعة العقد)، وتأمين خاص (يتناول المخاطر المذكورة على وجه التحديد في وثيقة التأمين بالإضافة الى المخاطر العامة المشمولة ضمناً بالتأمين العام general insurance) .

— indemnity insurance

تأمين ضد الحسارة، تأمين الخسائر

— industrial insurance

تأمين صناعي : يكون بوثائق تأمين بسيطة تغطي مقابل اقساط تأمين premium payment اسبوعية الاداء .

— interinsurance

تأمين توكلي او تسلسلي : تشترك فيه عدة شركات بحيث تضمن كل منها خسارة الاخرى (اي ما ضمنته من الحسارة) وتكون مستقلة ومنفردة فيما تضمن .

— liability insurance

تأمين (من) المسؤولية : يعوض المؤمن (بتشديد الميم مع الفتح) عن الحسارة الحاصلة للغير بسببه .

— life insurance

تأمين على الحياة

— limited payment life insurance

نوع من التأمين على الحياة يجمع بين ما يسمى straight life insurance وبين الـ term insurance نظراً لان التأمين فيه يكون على حياة المؤمن عليه بشرط ان يتوقف عن دفع اقساط التأمين بعد عدد معين من السنين . فمثلاً لو أمن شخص عمره ٢٣ سنة على حياته وفقاً لشروط هذا التأمين بمبلغ عشرة الاف جنيه على ان يتوقف عن الدفع بعد عشرين عاماً؛ كان عليه ان يدفع قسط تأمين سنوي مقداره ٣٢٠ جنيهاً حتى يبلغ الثالثة والاربعين من عمره . وغالباً ما يكون الدافع الى هذا النوع من التأمين رغبة المؤمن عليه في ان تنحصر مسؤوليته عن اداء اقساط التأمين في فترة شبابه عندما تبلغ قدرته على الكسب حدها الاقصى .

— live-stock insurance

تأمين على الماشية

— marine insurance

تأمين بحري : ضد اخطار البحر

— mutual insurance

تأمين تعاوني؛ تأمين تبادلي : ينشأ بين افراد شركة او مؤسسة واحدة، اذ يقوم كل منهم بتأمين زملائه الاخرين كما يقومون بتأمينه، ويكون كل فرد منهم مؤمناً على كل فرد آخر ومؤمناً عليه من قبله في آن واحد .

— over-insurance

تأمين مغالاة : يكون بتأمين الشيء مقابل مبلغ مقرر يفوق قيمته الحقيقية .

تأمين مثنى او تثنية التأمين : قيام شركة reinsurance بتأمين شركة اخرى من خسارة قد تلحقها من وراء تأمين معين تعاقدت عليه .

— straight life insurance

تأمين عادي على الحياة : يعود على المنتفع (وارث المؤمن على حياته) بمبلغ اجمالي مقرر نظير قسط تأمين premium يؤدي للشركة المؤمنة . والاصل في هذا التأمين استمرار اداء اقساطه للشركة حتى موت المؤمن عليه . على انه يجوز للمؤمن عليه بموجب التأمين المذكور ان يتوقف عن دفع الاقساط متى شاء، وفي هذه الحال يكون له الحق في ان يسترد صافي مجموع ما اداه من اقساط التأمين (بعد حسم الرسوم والتكاليف الواجبة)، او ان تقفل بوليسته فتصبح paid up (اي لا يدفع عليها اية اقساط اخرى) مع تخفيض قيمتها نسبياً . بحيث لو امن شخص مثلاً عمره ٢٣ سنة على حياته بمبلغ عشرة الاف جنيه مقابل قسط سنوي مقداره ١٨٠ جنيهاً، كان المبلغ الواجب الدفع لورثته عند موته هو ١٠ الاف جنيه . فاذا توقف عن دفع اقساط التأمين عند بلوغه سن الخامسة والستين مثلاً، كان من حقه ان يتقاضى صافي مجموع الاقساط التي اداه وهو ٦١٤٠ جنيهاً او ان تحفظ لورثته بوليصة مغلقة paid up قيمتها ٨١٥٠ جنيهاً .

— term insurance

تأمين موقت : يلزم الشركة المؤمنة بان تدفع للمؤمن عليه مبلغاً معلوماً اذا عاش عدداً معيناً من السنين او مات قبل التاريخ المحدد، وذلك نظير قسط تأمين متفق عليه او بان تعوض خسارة معلومة اذا حصلت خلال مدة معينة .

— title insurance

تأمين (حق) الملكية من العيوب : التأمين على صحة حق المؤمن لمصلحته في مال معين وعلى سلامة ذلك الحق من اي عيب او تكليف او مطالبة .

— tornado insurance

تأمين من الاعاصير

insurance adjuster

محقق تأمين : تناط به مهمة التحقيق في مقدار الحسارة الواقعة من الخطر المؤمن ضده وتقديم التقرير اللازم عنه للجهة المؤمنة .

insurance agent

وكيل تأمين : مهمته الاتصال بالزبائن نيابة عن شركة التأمين .

insurance broker

سمسار تأمين : يتوسط بين الشركة والمؤمن له (الزبون) .

insurance commissioner

مندوب تأمين : موظف عمومي تناط به مهمة الاشراف على شؤون التأمين ومعاملاته التي تقوم بها الشركات في البلاد .

insurance company

شركة تأمين

insurance policy وثيقة تأمين؛ عقد أو بوليصة تأمين؛ لائحة شروط تأمين

insurance premium قسط تأمين؛ اشتراك أو فريضة تأمين

insurance trust تأمين ائتماني ينشأ على أساس اتفاق خاص، بمعرفة الشركة المؤمنة، بين المؤمن له والوكيل المؤمن على أن تدفع عوائد التأمين للوكيل المذكور كي يقوم باستثمارها وتوزيعها على أناس معينين حسب الأوضاع المشروطة في الاتفاق.

insure يؤمن (على)؛ يضمن

insured مؤمن له أو عليه؛ مضمون

insurer مؤمن لديه؛ شركة تأمين أو ضمان

insurgent ثائر؛ متمرد (على سلطة قائمة)؛ حر (ج. احرار)

insurrection هيجان؛ ثورة؛ يشنها المواطنون على حكومة أو سلطات محلية. اضطراب؛ فتنه؛ مقاومة شعبية لغرض عام

intact كامل؛ تام؛ غير منقوص؛ لم يمسه أحد؛ على سابق حاله؛ سليم تماماً

intangible drilling costs [شؤون التعدين] نفقات تثقيب هالكة

intangible expenses نفقات هالكة

intangible property أموال رمزية أو غير محسوسة؛ ليست لها قيمة سوقية في حد ذاتها ولا تخرج عن كونها أشياء رمزية تشهد بقيمة أو تعبر عنها: كالسندات وشهادات الاسهم والكمبيالات وما إليها.

integer كامل؛ تام؛ غير منقوص؛ جملة؛ مجموعه؛ برته

integrated [في الاتفاقيات] مجازة؛ اجيزت؛ أقرت؛ نحو: اجيزت نصوص الاتفاقية agreement was integrated باعتبارها الصورة النهائية لمسا اقره الفرقاء.

integration توحيد؛ دمج (أشياء أو أشخاص لتؤلف كياناً موحداً). انتظام (رجال مهنة في نقابة). اجازة (شأن) أو اقراره. محرر يجمع عليه فرقائه باعتباره صورة نهائية لما اتفقوا عليه.

integrity نزاهة؛ عفة؛ عصمة عن هوى؛ عزوف؛ رفعة نصاب. سلامة (شيء) أو صونه

intelligibility وضوح؛ جلاء؛ استبانة؛ تيسير فهم؛ سهولة مأخذ

intelligene department قسم مخبرات سرية

intelligencer كلمة غير فنية، من معانيها الدارجة: مخبر؛ متسقط اخبار؛ عامل؛ جاسوس

intemperance افراط؛ تماد؛ عدم اعتدال أو اتزان

intend يقصد؛ ينوي؛ يُعني؛ يبتغي؛ يهدف (الى)؛ يتغيا

intendant ناظر؛ مدير؛ مشرف (على عمل)؛ مسؤول عنه

intended wife زوجة متظرة: أي مخطوبة لزواج

intendment مغزى؛ قصد؛ مراد؛ مفهوم (نص أو قانون)؛ مدلول؛ فحوى؛ معنى

intendment of law مغزى القانون، مدلوله، معناه الحقيقي أو القصد الصحيح منه.

intent نية، تصميم، قصد، غرض، غاية

intentio [قانون مدني] شكوى رسمية رفعها المدعي الى الـ praetor. (راجع معنى praetor في غير هذا المكان)

intention قصد؛ غاية؛ غرض؛ مغزى؛ مؤدى

intentional مقفل، افتعالي؛ قصدي؛ مقصود

inter بين، فيما بين

inter alia «بين أشياء أخرى»؛ من ذلك. يراد بهذه العبارة الإشارة الى شيء من عدة أشياء أخرى.

inter alios. بين اشخاص خارجين عن موضوع البحث.

inter arma silent leges في الحرب يسكت القانون

inter ceteros بين آخرين؛ بعبارة عامة؛ دون تعيين أو تسمية

inter conjuges بين الأزواج (الرجل وامرأته)

inter nos بيننا، فيما بيننا

inter-nuncio سفير بابوي بالنيابة

inter pares بين اقران؛ بين اكفاء أو نظراء: أي بين أناس متساوين في المنزلة أو الاعتبار أو المسؤولية أو غير ذلك.

inter provincial بين الولايات؛ بين الاقاليم، متصل بالولايات أو قائم بينها

inter regalia [قانون انكليزي] بين أمور أو أشياء عائدة للملك.

inter se بينهم؛ فيما بينهم

inter vivos بين الأحياء

intercede يتدخل؛ يتوسط لمصلحة الغير؛ يشفع (والاسم intercession وساطة أو شفاعة)

intercedere [مواد مدنية] التزام دين الغير

interception صد؛ حجز أو منع (شيء عن غايته)، إيقافه دون ذلك، اعتراض طريقه، الاستيلاء عليه قبل بلوغه إليها، الحيلولة دون هدفه

interchange يبادل؛ يقدم شيئاً نظير آخر

interchangeably بالتبادل أو التقابل، شأن الحال في توقيع الوثائق المشتركة حين يقوم كل فريق مختص بتوقيع صورة الاتفاقية التي يحتفظ بها الفريق الآخر فيوقعها جميعهم بطريق التبادل interchangeably أي يتبادلون التوقيع عليها.

intercommon مشاع؛ مال مشترك بين جماعة وأخرى

intercourse يتصل؛ صلة؛ اتصال إذا وردت هذه الكلمة وحدها دون وصف يقيد معناها فلا يصح تفسيرها بالاتصال الجنسي.

interdict [مواد مدنية] اجراء مستعجل يؤخذ به لمنع الغير من اتيان عمل معين أو لاسترداد شيء أخذ عنوة أو لإكراه خصم على ابراز مستندات أو ما الى ذلك. [كاسم] محجور عليه

[مواد كنسية] حرمان كنسي يحكم به على شخص أو مكان، فيحرم الاول من القداس ويحرم الثاني من أن يكون محلاً للعبادة أو ممارسة الطقوس الكنسية.

[قانون اسكتلندي] امر رادع يصدر بطلب مسبب من المحكمة المختصة لمنع أو وقف فعل ضار غير قانوني، يقابله ما يسمى injunction في القانون الانكليزي.

interdiction [قانون فرنسي] حجر. وضع شخص بلغ السن القانونية تحت وصاية شخص آخر نظراً لما به من جنون أو عته أو انحلال عقلي أو ما الى ذلك من أسباب مبررة للحجر. والمحجور عليه يسمى interdict.

[قانون مدني] امر تجريد من الحقوق المدنية امر حجر. ولاية وصي على محجور عليه

[قانون دولي] حظر رسمي بين بلد وآخر، نحو: حظر الاتصال التجاري interdiction of commercial relation.

interdiction of fire and water [قديماً] حرمان من النار والماء. ضرب من ضروب الحكم بالنفي كان يمنع جميع

الناس من اسعاف المحكوم عليه بالنار والماء على اعتبار ان امساك هذين العنصرين عنه يكرهه على مغادرة البلاد والناس مكان آخر يتوافران فيه.

[قانون روماني] امر احتباس، **interdictum salvianum** يتاح به لملك الارض ان يضع يده على متاع المستأجر اذا عجز عن اداء ما عليه من اجرة.

منفعة عقارية؛ حق انتفاع موقوف **interesse termini** يترتب على الارض لمن استأجرها عدداً من السنين، بحكم استمراره في استئجارها واستغلالها.

«في سبيل المحافظة على مصلحته» **pro interesse suo** — السبب الذي يتمسك به شخص ثالث يلتمس التدخل في نزاع قائم بين خصمين كي يحمي مصلحة له يوحس ان ينال منها النزاع المذكور نتيجة تسوية بين المتنازعين.

صلة؛ شأن؛ مصلحة؛ فائدة أو منفعة؛ حق **interest** صلة (حقوقية) كلية بشأن لا يتسنى absolute interest — تجريد صاحبها منها الا برضاه.

فائدة مركبة؛ فائدة الفائدة **coumpound interest** — بلا فائدة. يطلق هذا الاصطلاح على الاسهم ex-interest — والسندات ذات الفائدة اذا بيعت شرط ان يحتفظ البائع بما تعطيه من فوائد حتى اذا آلت الى المشتري كانت بلا فائدة (مدة معينة).

فائدة اجمالية **gross interest** —

منفعة مشتركة: مال مشترك بالتساوي **joint interest** — بين شخصين أو أكثر.

فائدة صافية **net interest** —

فائدة بسيطة (على رأس المال فقط) **simple interest** —

(راجع باب working interest) **working interest** —

interest reipublicae ne sua quis male utatur هم الدولة ان لا يسيء احد استعمال ماله.

interest reipublicae ut carceres sint in tuto يجدر بالدولة ان تجعل من السجون امينة للاعتقال.

interest reipublicae ut sit finis litium هم الدولة ان لا تطول الخصومات.

ذو شأن؛ ذو مصلحة؛ مختص؛ معني؛ يهمه **interested** الامر

يتدخل؛ يتعرض؛ يمترض (امراً)، يتصدى له، **interfere** يحول دونه. يعرقل؛ يتطفل (هم بما لا يعنيه)؛ يضايق

interference [براءات الاختراع] تضارب، تنافر (ادعاءات أو حقوق براءة منوحة). وهذا ما يحدث إذا طالب شخص براءة اختراع تتناول جزئياً أو كلياً براءة قائمة أو طلباً ببراءة قيد النظر.

interim إنتقالي؛ مؤقت أو وقفي

interim curator [قانون انكليزي] قيم انتقالي؛ يتولى القوامة مؤقتاً على أموال شخص محكوم بجريمة ريثما يعين لها حارس دائم.

interim dividend ربحية غير موقوتة: ربح يدفع للمساهمين في غير المواعيد العادية من السنة المالية ويسى أحياناً بالربح المؤقت.

interim officer موظف مؤقت: يمارس مهام وظيفة أثناء غياب ممارسها أو حتى يتم تعيين الموظف اللاحق.

interim receipt [مواد التأمين] إيصال مؤقت: يعطى اشعاراً بتسلم نفوذ أودعت كقسط تأمين لحساب وثيقة تأمين قدم المودع طلباً للحصول عليها.

interlineation تحشية: كتابة بين أسطر مستند

interlocutor [إجراءات اسكتلندية] امر محكمة

interlocutor of relevancy [إجراءات اسكتلندية] قرار موضوعية. القرار الذي تصدره المحكمة في موضوعية الشكوى: أي في صحتها أو بطلانها من حيث الموضوع.

interlocutory عارض؛ تمهيدي؛ اعدادي؛ وقفي؛ مؤقت متطفل: من أقدم نفسه فيما لا يعنيه. من دخل مكاناً ليتاجر فيه دون ترخيص.

intermarriage تزواج مختلط؛ زواج رجل متداخل: بين رجل وامرأة مختلطي الجنسية أو البلد أو القبيلة أو الأسرة.

ترد هذه الكلمة في النصوص القانونية أحياناً بمعنى تبادل الاتفاق على الزواج بين رجل وامرأة، نحو: اتفق الفريقان أو تراضيا على الزواج *the parties intermarried*.

intermediary وسيط (في بيع أو شراء) يعتبر لاغراض المباشرة نائباً للطرفين المتفاوضين.

intermediate متوسط؛ مدخل أو متدخل (بين طرفين أو أثناء سير اجراء).

intermediate day [معاملات البورصة] اليوم الثالث من ايام التصفية.

intermediate order امر تمهيدي: تصدره المحكمة بعد افتتاح الدعوى وقبل الفصل فيها نهائياً.

intermediate toll رسم عبور يؤديه المسافرون على الطرق السياحية الخاصة عند نقاط معلومة منها.

interment دفن (جثة)، مواراتها أو قبرها

intermixture of goods اختلاط البضائع (العائدة لشخصين أو أكثر اختلاطاً لا يتسنى معه تمييزها).

intern يعتقل؛ يحبس

internal داخلي؛ محلي

International Court of Justice محكمة العدل الدولية. تألفت هذه المحكمة بموجب المادة ٢٩ من ميثاق هيئة الأمم المتحدة، ووضع نظامها على اساس نظام سابقها *the Permanent Court of International Justice* وكانت اول جلساتها النظامية يوم ٦ فبراير ١٩٤٦. وهي تتبع هيئة الأمم المتحدة وتعتبر من وكالاتها وتختص بالفتوى في المسائل القانونية وصياغة المعاهدات التي تستشار فيها من الجمعية العامة أو مجلس الأمن أو اية وكالة دولية تحولها الجمعية العامة حق استفتاءها. ولها بالإضافة الى اختصاصها الاستشاري ولاية قضائية تمكنها من الفصل في المنازعات الدولية الناشئة بين الأمم إذا أحيلت اليها برضى الفرقاء ذوي الشأن. ويجوز لمجلس الأمن ان يتولى تنفيذ احكامها. وكل عضو في هيئة الأمم المتحدة يعتبر عضواً فيها.

International Labour Office مكتب العمل الدولي

International Labour Organization منظمة العمل الدولية: منظمة عمالية تأسست بمقتضى الجزء الثالث عشر من معاهدة فرساي ثم تبنتها هيئة الأمم المتحدة بعد انحلال عصبة الأمم وأصبحت في ٢٠ ديسمبر سنة ١٩٤٦ احدى وكالاتها الفنية (المتخصصة). وهي تتألف من مكتب عمل دولي *International Labour Office* ومؤتمر عام *Conference* قوامه ممثلو الدول الاعضاء، يجتمع مرة واحدة على الاقل في السنة ويحضره عن كل دولة مشاركة أربعة مندوبين لكل منهم صوت مستقل خاص به: اثنان من هؤلاء يمثلان حكومة الدولة الموفدة وثالث يمثل عمالها ورابع يمثل مديري العمل فيها.

International Law القانون الدولي: القانون الذي ينظم ويحكم (بضم الياء وكسر الكاف) علاقات الأمم الخارجية واتصالات بعضها ببعض. وهو ينقسم الى فرعين احدهما موضوعي *substantive* يتناول حقوق الدول وواجباتها العادية، والثاني اجرائي *procedural* يحدد العلاقات بين الدول التي تتركز الى القوة للمطالبة بحقوقها المتنازع فيها.

القانون الدولي الخاص: *Private International Law* — القانون الذي ينظم حقوق الافراد حيث تتوافر الصلة بين

الحقوق المتنازع فيها أو الاشخاص المشمولين بالنزاع، وبين مجموعة من قوانين الدول المختلفة، بحيث يصبح القانون الواجب التطبيق من هذه القوانين محلاً للنزاع. كذلك هو مجموعة النصوص القانونية التي تحكم الافراد وحقوقهم اذا تنازعت على حكمها قوانين دولتين أو أكثر. والمنازعات التي تخضع للقانون الدولي الخاص شئ: منها تقررير الولاية ومدى ارتباط الفرد به نحو الدولة التي يقيم فيها أو مدى خضوع احواله الشخصية وحقوقه المادية وواجباته لما يسمى قانون موقع المال *lex situs* أو قانون البلد *lex loci* أو قانون المحكمة *lex fori* أو قانون الموطن *lex domicilii*. وكذلك المسائل المتعلقة بالزواج المبرم أو الطلاق الحاصل في ظل قوانين دولة اجنبية أو الحقوق المتصلة باموال منقولة أو عينية تقع في بلد اجنبي أو صار التفرغ عنها فيه، وصحة الوصايا المنشأة في بلد اجنبي أو اهلية المتعاقدين بموجب قوانين اجنبية أو تنفيذ الاحكام الاجنبية وغير ذلك من المسائل التي تختلف القوانين في تقريرها ويعود حسمها للقانون الدولي الذي يعتبر حكم القوانين والفصل بينها اذا تنازعت.

القانون الدولي العام: *Public International Law* — مجموعة القوانين التي تحكم علاقات الدول المستقلة وسلوك الواحدة منها نحو الاخرى.

international person (راجع باب person)

International Prize Court محكمة الغتنام الدولية. تأسست هذه المحكمة سنة ١٩٠٧ بقرار مؤتمر لاهاي المنعقد في السنة المذكورة للفصل في المنازعات الناشئة حول الغنائم (الاسلاب البحرية) كالسفن وشحناتها وغير ذلك مما يستولي عليه المتحاربون في البحار.

internationalize يدول (مكاناً أو موضوعاً): يربط مقدراته بعدد من الدول ويجعله تابعاً لها وتحت حمايتها.

internuncio or inter-nuncio مندوب بابوي؛ سفير بابوي بالنيابة يتولى شؤون محكمة البابا حيث لا يكون لهذه المحكمة سفير بابوي أو قاصد رسولي *nuncio*.

internunciatus وسيط؛ سمسار

interpellate يستجوب: يوجه سؤالاً رسمياً في جلسة عامة الى شخص مسؤول على سبيل المحاسبة، أو في مجلس نيابي على سبيل المناقشة (دون الاستفهام) اذا كان السائل نائباً والمسؤول احد رجال الحكومة.

كذلك المحكمة تناقش محامي احد الخصوم في امر من الامور *interpellates the counsel*.

[مواد مدنية] تصريح يعلن فيه الملزم انه **interpellation** لن يستمر في التزامه بعد تاريخ معلوم.

[اجراءات برلمانية] استجواب. سؤال يوجه من احد النواب الى الحكومة أو احد الوزراء لا على سبيل الاستفهام، بل المحاسبة أو المناقشة.

جواب تنصل من نزاع أو حصره في الغير: رد **interplea** المدعى عليه فيما يتعلق بموضوع النزاع بانه لا شأن له فيه والتماسه ان ينصرف الاطراف ذوو الشأن الى النزاع فيما بين انفسهم ويعفوه من المسؤولية.

عريضة تنصل. اذا طالب شخصان أو أكثر شخصاً آخر بشيء في حيازته وكان هذا لا يدعي اي حق لنفسه في موضوع المطالبة ولا يعلم من الحق من هؤلاء أو يخشى ان يسيء تقدير حقوق المطالبين، امكنه ان يرفع العريضة المذكورة *in equity* الى دائرة العدالة المطلقة ليحمل مطالبه على الرجوع الى القضاء كي يتنازعا الموضوع فيما بينهم بدلا من ان يتنازعه وياه.

يحشر؛ يحشو (كلمات في محرر): يدخل عبارات اضافية على محرر كامل النص.

اصطلاح غير في معناه: يتدخل؛ يتوسط؛ **interpose** يتقدم بشأن. (والاسم *interposition*)

يفسر؛ يبسط؛ يشرح؛ يترجم **interpret**

تفسير؛ تعريف؛ شرح؛ تأويل **interpretation**

(راجع *legal interpretation* interpretation تاليا)

تفسير تضيق؛ التفسير الحرفي: *close interpretation* تفسير الكلام بادنى معانيه دون تصرف.

تفسير توسع: تفسير *extensive interpretation* النصوص بمعانيها الواسعة أو التجاوز بها الى اغراضها البعيدة.

تفسير طليق *free and unrestricted interpretation* غير مقيد: تفسير اجتهادي يبتدع فيه الشارح عن المفهوم الظاهر أو المؤلف ويأخذ بما يمين له حسب اجتهاده وبنية سليمة.

تفسير قانوني على نوعين، *legal interpretation* احدهما تفسير معتمد *authentic interpretation* يصدر عن المشرع نفسه ويكون بشكل مذكرات تفسيرية ترافق القوانين عند صدورهما، والثاني تفسير عادي *usual interpretation* يستمد من احكام المحاكم وقراراتها.

تفسير مغرض: يكون *predestined interpretation* فيه الشارح أو المترجم تحت تأثير الهوى أو الميل الخاص، فيعرض به عن الغاية الصحيحة ويأخذ بما يرضي اغراضه.

— usual interpretation legal (راجع interpretation عاليًا)

interpretation clause بند تعريف : الفقرة الواردة في القانون لتفسير بعض عباراته ومصطلحاته .

interpreter (شفوي) في محكمة ؛ مفسر ؛ شارح

interregnum فترة فاصلة (أو فراغ) بين عهدين أو حكين أو ملكين (بضم الميم) : الفترة الواقعة بين موت ملك واعتلاء آخر .

interrelation صلات متبادلة أو داخلية

interrogate يسأل ؛ يستجوب ؛ يستنطق

interrogatoire [قانون فرنسي] ورقة استجواب تتضمن اسئلة القاضي للمتهم حول وقائع التهمة واجوبة المتهم عليها .

interrogator محقق ؛ مستنطق

interrogatories ورقة استجواب : سلسلة من اسئلة تحريرية رسمية توجه لخصوم أو شهود في قضية ، يعدها وكلاء الخصوم وهي على نوعين : (١) استجوابات مباشرة توجه للشاهد من الخصم الذي استدعاه للشهادة direct interrogatories و (٢) مناقشة الخصم لشاهد خصمه cross interrogatories

interrogatory استجواب ؛ استنطاق

interruption وقف ؛ توقف ؛ انقطاع

[قانون اسكتلندي] انقطاع التقادم المكسب ، بممارسة المالك الحقيقي لحقه في ملكه أو مطالبة به قبل ان يكتمل التقادم ويكسب الغير حقاً في ذلك الملك .

interruption of a right ابطال حق ؛ انقطاع عن ممارسة أو اطراحه بشكل يفهم منه ان صاحبه قد هجره ولم يعد يلتفت اليه .

interruption of diplomatic relations انقطاع العلاقات الدبلوماسية (أو السياسية) أو انفصامها .

intersection تقاطع ؛ نقطة تقاطع

interstate بين الدول ؛ بين دولة وأخرى ؛ دولي ؛ على نطاق دولي

interstate extradition تسليم المجرمين بين الدول

interstate law قانون علاقات الافراد الدولية : فرع من القانون الدولي الخاص يتناول القواعد التي يفصل بموجبها فيما ينشأ من منازعات بين رعايا الدول المختلفة حول الحقوق أو

الالتزامات القائمة بينهم على اساس مدى تأثير تلك الحقوق أو الالتزامات بتباين جنسيات المتنازعين واختلاف قوانين الدول التابعية لها .

intervening act فعل متدخل : يأتيه شخص ثالث أو مصدر اجنبي فيجب به المسؤولية عن شخص آخر ارتكب اخلافاً بواجب . وصف (بضم الواو) بكونه intervening لانه يحطم سلسلة الاسباب الجرمية ويحول دون الفاعل الاصلي وكفاية البيّنات ضده ، على شرط ان لا يثبت على الفاعل المذكور انه كان ينتظر وقوع الفعل المتدخل كنتيجة طبيعية واثراً عادي لفعله .

intervening agency عامل متدخل ؛ عامل حاجب للمسؤولية : السبب الذي يجعل من الفعل الاصلي عاملاً واحياً في الضرر الواقع ، ويحول المسؤولية الجرمية من ناحية الى اخرى . ولا بد لتوافر هذه الحال من ان يكون العامل المانع منفصلاً عن الفعل الاصلي ، كافياً لايقاع الضرر ومحدثاً من الاثار السيئة ما لا يتصور صدوره ، عقلاً ، عن الفعل الاصلي ؛ أو ، بعبارة اخرى ، العامل الطارئ الذي يحمي الفاعل الاصلي من المسؤولية ويصرفها عنه .

intervening cause سبب متدخل ؛ سبب مانع أو حاجب للمسؤولية : يحول بين صاحب الفعل الاصلي والمسؤولية عما حصل من الاضرار ويضفي عليه ثوب البراءة منها .

intervenor or intervener متدخل في دعوى (كشخص ثالث) باختياره وترخيص المحكمة المختصة .

intervention [قانون دولي] تدخل (بين دولتين أو أكثر) ؛ توسط ؛ وساطة

[مواد مدنية] تدخل الغير باذن المحكمة المختصة في دعوى قائمة بين خصمين .

intestabilis (شاهد) عدم الاهلية : شخص لا تقبل شهادته نظراً لما به من موانع الاهلية .

intestable عديم الاهلية للايصاء : من لا اهلية له لانشاء وصية .

intestacy تجهيل ؛ عدم إيصاء ؛ انعدام الوصية : موت الشخص دون ان يترك وصية صحيحة أو ان يبين وجه ايلولة جزء (خاص) من تركته .

intestate بلا وصية ؛ غير موص ؛ مجهل

intestate succession ميراث بلا وصية (صحيحة) : يموت عنه صاحبه دون ان يوصي ، أو يوصي به بوصية باطلة .

intimacy صداقة ؛ علاقة وثيقة . صلة جنسية غير مشروعة .

يرد هذا الاصطلاح غالباً للدلالة على علاقة فاسقة (بين رجل وامرأة) .

intimate حميم ؛ متين (العلاقة أو الصداقة) ؛ وثيق (الصلة) ، قويا . ترد احياناً للدلالة على وقوع اتصال جنسي غير مشروع بين رجل وامرأة .

[مواد مدنية] اعلام (باتخاذ اجراءات) ؛ تبليغ ؛ اشعار ؛ اخطار

اعلان (سير اجراءات استئنافية أو ما تعلق بها كتقديم طلب استئناف أو قبوله أو ما الى ذلك) .

[قانون اسكتلندي] اعلان كتابي رسمي يعده كاتب عدل لابلغه الى شخص ترتب عليه دين أو حق لشخص اجنبي ، كالاعلان الموجه الى المدين لاشعاره بحلول الشخص المذكور فيه محل دائته ووجوب اداء الدين له بدل الدائن .

intimidation ارهاب ؛ اخافة ؛ تهديد ؛ وضع الغير تحت سلطان رهبة لا كراهه على عمل أو الامتناع عنه .

[قديم] رسوم صادرات وواردات كانت تستوفى على ما يشترى للتجارة .

intoxicant مسكر

intoxicated سكران ؛ تحت تأثير شراب مسكر

intra في ؛ قريب ؛ يدنو من ؛ خلال ؛ اثناء

intra fidem يقبله العقل ؛ في حدود المقول ؛ يمكن تصديقه ؛ محل تصديق أو ثقة

intra luctus tempus خلال مدة الحداد

ضمن أو في حدود السلطات المخولة ؛ لا يخالف النظام (الموضوع لشركة مثلاً) ، لا يتعارض مع احكام عقد تأسيسها .

[مواد التعدين] يراد بالاصطلاح intraliminal rights حقوق استنباط وامتلاك المعادن الموجودة في المجال الجوي الواقع ضمن حدود الامتياز الممتدة عمودياً نحو باطن الارض .

intramural ضمني ؛ داخل الاسوار أو الحدود ، (راجع extramural)

intricate معقد ؛ مشكل (الحل أو الفهم) ؛ متداخل ؛ ملتبس

intrigue مؤامرة ؛ دسيسة ؛ مكيدة ؛ تواطؤ

intrinsic جوهرية ؛ اصلي ؛ ذاتي

intrinsic evidence بينة ذاتية ؛ بينة ماثلة : دليل يستمد من المستند (المعنى) ذاته دون حاجة الى ايضاح .

introduce يقدم ؛ يعرض (على) ؛ يدخل ؛ يأتي (بشيء) ؛ يروج (بضاعة ممنوعة)

introduction تقديم ؛ عرض أو رفع (مسألة أو نقطة) لاعتبار أو غير ذلك .

تقدمة ؛ ضم ؛ ادخال (مستندات) . مقدمة أو ديباجة : يمهّد بها لعرض موضوع .

[قانون اسكتلندي] تولي (سلطة) ؛ اصطلاح intromission بولاية على اموال الغير (بالحق أو الباطل) ؛ تدخل (لادارة الاموال المذكورة أو التصرف فيها على اي وجه) .

[قانون انكليزي] تصرف الوكيل في ما يقع في يده للاصيل بنية تقديم الحساب للاصيل عن كل ذلك .

تدخل لازم : يصدر عن necessary intromission احد الزوجين حين يستمر في حياة اموال الاخر بعد موته في سبيل المحافظة عليها .

تدخل باطل في منقولات المتوفى vitious intromission من شأنه ان يلزم المتدخل بجميع ديون المتوفى .

[قانون كنسي فرنسي] تنصيب الاسقف ، intronisation تقليده زمام الاسقفية .

intruder دخيل ؛ متدخل ؛ متعرض ؛ مزاحم : من دخل ارض الغير دون حق . اجنبي : يغشى ارض الغير حال موت مالكيها ويضع يده عليها بالباطل قبل الوارث القانوني .

من اقحم نفسه منصب الغير أو زاحمه على وظيفته أو تدخل في مهامه بنية الاستئثار بها دونه .

intrusion مداخلة ؛ تدخل ؛ تعرض ؛ مزاحمة غصب ارض من له حق ميراثها . اقتحام ملك الغير للمنفعة الخاصة دون حق .

intrust or entrust يأتمن ؛ يكل أو يعهد في شأن الى الغير لغرض معين .

intuition بدئية ؛ سليقة ؛ لقانة ؛ سرعة فهم أو ادراك (دون تحليل منطقي أو تدبر فاحص) .

intuitu pecuniae اعتبار مالي

intuitus اعتبار ؛ نظر ؛ وجهة نظر

(راجع باب diverso intuitu)

intuitus personae اعتبار شخصي .

inundation فيضان؛ طغيان (ماء على مواقع مجاورة لا يصل إليها في جريانه الطبيعي).

inure يسري؛ يعمل به؛ يصبح نافذاً. يعود

inurement تعويد؛ اعتياد؛ ممارسة؛ استعمال؛ خدمة (لفائدة شخص)؛ سرعان أو نفاذ

invadatus مكفول؛ مضمون

invalid غير صحيح؛ غير سليم أو ملزم؛ لا يفي (بفرض معين)؛ لاغ؛ لا أثر له أو قوة قانونية (في الأفراد) عليل أو معتل؛ مريض

invalid letter of credit خطاب اعتماد ساقط المفعول

invalidity [ضمان اجتماعي] اعتلال؛ عدم لياقة (بدنية تعقب القعود عن العمل).

invasion تعد (على حقوق الغير أو حدوده)؛ اجتياح. غزو (لفتح أو لنهب)

inveiglement استهواء؛ اغراء بعمل؛ استدراج (الى مكان). والفعل inveigle

invent يخترع؛ يبتكر؛ يبتدع؛ يخلق؛ يلفق (قصة أو عذراً)

inventio ادراك (شيء) أو عثور عليه. استيلاء؛ وضع يد (كسبب لكسب ملكية).

[قانون انكليزي قديم] لفظة؛ اشياء معثور عليها (ككنز مدفون).

invention اختراع؛ ابتكار؛ ابتداء؛ اعداد آلة أو اداة جديدة لم تعرف قبلاً.

inventor مخترع؛ مبتكر؛ مبتدع

inventory جرد؛ كشف تفصيلي بمفردات أو جزئيات وأوصاف مواد.

inventory book دفتر جرد

inventory record قائمة جرد

inverse order of alienation doctrine

[تفرغات عقارية] مبدأ الترتيب العكسي للتفرغ. أو مبدأ ترتيب التفرغ العكسي. مبدأ قانوني يستطيع التمشي عليه بما يلي: اذا قام صاحب ارض ترتب عليه رهن، بتقسيم ارضه الى عدة قسائم والتفرغ عنها قسيمة بعد اخرى تباعاً، اقتضى هذا على الدائن المرتهن بموجب هذا المبدأ ان يستوفي دينه بما تبقى في يد المالك (الدين). فاذا لم يكف هذا كان عليه ان يرجع الى

اصحاب القسائم المتفرغ لهم، مبتدئاً باخر من صار التفرغ له ومنتهلاً منه الى من قبله مباشرة واحداً تلو الآخر حتى يستوفي كامل دينه.

invest يستثمر؛ يثمر (مالاً)، يشغله، يوظفه، يستغله ليعود بايراد.

يمنح (سلطة أو حقاً)؛ يقلد (منصباً)؛ يملك الغير ارضاً

investigation تحر؛ تحقيق؛ بحث؛ استطلاع؛ استقصاء

investitive fact واقعة مكسبة أو منشئة لحق؛ كنج امتياز أو وفاة مورث أو ما الى ذلك.

investiture تنصيب؛ تولية؛ تقليد (زمام) منصب [انظمة اقطاعية] مراسم تمليك عقاري كانت في العصور الوسطى (قبل شيوع الكتابة) ترافق تصرف السيد الاقطاعي في الارض مع احد اتباعه وتنصيبه فصلاً vassal امام الآخرين. وهي استدعاء هذا الشخص الى حفل يجمع جميع الافصال ثم تسليمه الارض رسمياً على مرأى منهم كي ترسخ وقائع ذلك الحفل في اذهان الافصال واهل الجيرة وتبقى حجة شاهدة على انتقال حيازة الارض.

[مواد كنسية] تعيين اسقف أو تنصيبه في مركز رفيع.

investment تشير أو استثمار؛ استغلال؛ توظيف (رأسمال) ليعود بايراد). على أن ايداع الاموال في المصارف وما تفلته بسبيل ذلك من فوائد مصرفية عادية لا يعتبر تشميماً بالمعنى الصحيح.

رؤوس أموال مثمرة (لكسب مادي).

inviolable مصون؛ ذو حرمة؛ لا يطعن عليه أو يعاب؛ لا ينتهك

inviolability حرمة؛ حصانة أو صيانة من طعن أو انتهاك.

inviolable لا يحل (بضم الياء وفتح الحاء) به؛ لا ينتهك. مصون؛ ذو حرمة؛ لا ينال منه أو يعتدى عليه.

invisible غير منظور؛ غير مرئي

invisible exports صادرات غير منظورة؛ كاشفالن النقل وتشير رؤوس الاموال في الخارج واعمال الصيرفة والتأمين وما اليها.

invitation دعوة (الى فعل)؛ ما يفهم منه السباح بامر أو التشجيع عليه؛ كترك الباب المؤدي الى مكان عام مفتوحاً اشعاراً بالسباح بارتياحه لمن شاء.

مدعو (لفعل أو ممارسة شأن)

invito على غير رغبة أو موافقة؛ مراغة؛ ضد الارادة

[قانون روماني] **invito beneficium non datur** لا تخلع منعة على احد دون رضاه.

invito domino ضد الارادة؛ اكراهاً؛ بالمراغة؛ بالتغلب

invoice كشف حساب؛ فاتورة تسرد مفردات اشياء بالتفصيل مع بيان اثمانها ودقائق تكاليفها.

invoice books دفتر فواتير؛ تدون فيه كشوف حساب.

invoice price سعر البضاعة الحقيقي (حسب واقع تكاليفها)؛ قيمتها جاهزة للشحن؛ اسعارها بالجملة على البائع

invoke يحتكم (الى)؛ يتمسك، يحتج او يتذرع (بـ)، يلتمس؛ يلجأ (الى)؛ يسترحم؛ يستنصر

involuntary غير ارادي؛ اكراهي؛ اضطراري؛ خارج عن الارادة؛ ضد ارادة الشخص ورغبته؛ لا خيار فيه

involuntary discontinuance انقطاع قهري (كانقطاع الخصومة)، وهو ما يكون عندما يموت احد الخصوم او ينقطع سبب ملاحة الدعوى فتسقط من يد المدعي بحكم سهو فني او ما الى ذلك من اسباب الانقطاع.

involuntary manslaughter قتل خطأ، قتل غير ارادي؛ ارتكاب القتل بلا حق اثناء القيام بفعل غير قانوني لا يبلغ مرتبة الجنايات او القيام بعمل قانوني على شكل غير قانوني او دون تحوط للمواقب.

involuntary payment دفع اكراهي (للال) او ما يقوم مقامه، اداؤه تحت تأثير القوة او تسلا به الى غاية.

involuntary plaintiff (راجع باب plaintiff)

involuntary servitude سخرة؛ شغل قهري؛ سواء كان باجرة أو دونها.

involve يشرك (شخصاً) في فعل او يحره اليه. ينطوي (على)؛ يشمل؛ يستدعي؛ يستلزم

iota مثقال ذرة أو حبة خردل. اصغر كمية ينصورها العقل. حرف يوناني يعتبر اصغر حروف الهجاء اليونانية يقابله «i» في اللغة الانكليزية.

ipse هو ذاته أو عينه؛ الشيء نفسه

ipse dixit «قاله بنفسه»؛ «هو نفسه ادلى به». القول الذي يرتكز على مجرد الثقة بالقائل لا على اثبات قاطع.

ipsissimis verbis نفس الكلام؛ ذات العبارات

ipso facto بحكم الفعل؛ بمجرد الفعل؛ بجرائه أو تأثيره أو بمجرد كيانه.

[قانون كنسي] من الجرائم ما يعاقب عليه

ipso facto كما هي الحال في النص التالي: **si quis, suadente diabolo, clericum percusserit, ipso facto excommunicationem incurrit** من سولت له نفسه ضرب كاهن كان جزاؤه الحرمان الكنسي في الحال وبحكم فعله **ipso facto** اي دون ان يحاكم ويصدر عليه الحكم بالعقوبة.

ipso invito ضد ارادته أو مشيئته؛ رغماً عنه

ipso jure بحكم القانون؛ بمجرد سريانه

ira furor brevis est الغضب جنون قصير (الامد).

Irade (iradah) ارادة؛ مرسوم ملكي أو سلطاني

iron law of wages قانون الاجور الفولاذي؛ المبدأ القائل بان اجرة العامل ينبغي ان لا تتجاوز الحد اللازم لعيش الكفاف.

irrational طائش؛ مفروط؛ احمق؛ ارعن؛ غير متزن؛ غير معقول

irrecognizable لا يستطيع التعرف اليه؛ لا يمكن تمييزه أو الاستدلال عليه.

irreconcilable يتعارض؛ يتضارب؛ يتنافر؛ لا يستطيع التوفيق أو الجمع بينه وبين الشيء المعني.

irrecoverable لا يسترد؛ لا يستردك؛ لا يمكن معالجته باني تدبير؛ لا سبيل الى تحصيله؛ معدوم

irrecusable لا مفر أو مندوحة عنه؛ لا سبيل الى نقضه أو التوصل منه.

يرد هذا الاصطلاح في وصف الواجبات القانونية التي يكره المكلف على اداؤها ولا يدع له القانون مجالا للتوصل منها.

irredeemable لا تسترد قيمته؛ غير قابل لسداد أو استهلاك؛ لا يؤمل استرجاعه

irredeemable bonds سندات دين دائمة؛ سندات لا تسهلك؛ اي لا تدفع قيمتها بل يؤدي عليها احياناً مقدار معلوم من الفائدة.

irrefragable كلمة غير فنية، من معانيها الدارجة: مفحم؛ دامغ؛ غير منازع (يفتح الزاي)؛ لا جدال فيه

irrefutable لا يدحض؛ لا يفند

irregular شاذ؛ مخالف للقاعدة، خارج عنها؛ ملتو؛ مخالف للاصول؛ باطل قانوناً؛ بحكم خروجه عن قاعدة أو اوضاع مقررة.

irregular judgment حكم غير سليم : ينطوي على عيب جوهري .

irregularity شذوذ؛ خروج عن قاعدة؛ مخالفة اصول مرعية او اجراءات قانونية لازمة لصحة الشيء المعني .

عيب قانوني : مخالفة للاصول — legal irregularity القانونية، يترتب عليها البطلان .

irrelevancy عدم الموضوعية : خروج عن موضوع او جوهري بحث .

irrelevant غير موضوعي؛ لا يتصل بالموضوع؛ ليس محل بحث لا يثبت ولا يفنده .

irrelevant allegation ادعاء غير موضوعي : لا يؤثر في موضوع النزاع، من حيث اثباته او تفنيده .

irremediable لا يعالج (يفتح اللام)، لا سبيل الى استدراكه بتصحيح او تمويض . (اصطلاح غير فني)

irreparable لا يجبر (بضم الياء)؛ لا يعوض او يستردك باصلاح

irrepleviable غير قابل للاسترداد (اذا كان اموالاً محجوزة) . لا تجوز كفالته، او لا استطاع الافراج عنه تحت الكفالة (اذا كان شخصاً موقوفاً) .

irresistible impulse [مواد جنائية] شعور طاغ او حافز (الى جريمة)؛ احساس غالب او لا يقاوم، من شأنه ان يدفع المختل الى الاجرام نظراً لان مرضه العقلي يعطل قدرته على ضبط نفسه وتهذيب رغبته ويتركه لتيار الاجرام .

irrespective of بغض او بصرف النظر عن؛ دون اعتبار (لشأن)؛ بغير التفات الى

irresponsible عديم المسؤولية، غير أهل لها؛ لا يبالي

irretrievable لا يعوض، لا سبيل لتقويمه أو استرداده

irreversible لا يفسخ (بضم الياء)؛ لا ينتقض؛ لا يرجع فيه

irrevocable لا ينتقض؛ غير قابل للالغاء؛ لا رجوع فيه؛ لا يرد او لا مرد له

irrevocable letter خطاب (اداء) غير قابل للالغاء او الرجوع : ينظم في شكل اتفاق على اداء مبلغ معين من المال لدى القيام بالشروط المبينة فيه .

irritancy [قانون اسكتلندي] فسخ؛ الغاء . وقوع ما من شأنه ان يفسخ العقد .

irritant [قانون اسكتلندي] فاسخ؛ مبطل

irritant clause [قانون اسكتلندي] شرط فاسخ ينص على انه اذا حصل ظرف معين اصبح العقد لاغياً من تلقاء نفسه .

irrogare يفرض؛ ينزل (عقوبة)؛ يسن (قانوناً)

ish [قانون اسكتلندي] اوان او تاريخ انتهاء عقد ايجار .

island جزيرة : ارض محاطة بماء، سواء كانت وسط بحر او بحيرة او نهر .

isolated transaction صفقة فريدة او واحدة . يرد هذا الاصطلاح في الكلام عن القاعدة القائلة بان قيام شركة اجنبية بمعاملة او صفقة تجارية واحدة في البلاد لا يخل بالقانون المحلي اذا فرض على تلك الشركة ان تودع عقد تأسيسها حسب الاصول قبل مباشرتها أية عمليات تجارية .

issuable مثار نزاع، يؤدي اليه او يبعث عليه؛ يتصل بموضوع خلاف

issuable defense دفاع موضوعي : ينفذ الى صميم موضوع النزاع ولا يرمي الى مداورة او تأخير .

issuable plea جواب موضوعي : ينصب على اساس النزاع

issuable terms [اجراءات انكليزية قديمة] دورات الخصومات وهي دورتان hiliary term و trinity term اطلق عليهما هذا الاسم لانهما حددتا للفصل في المنازعات الجنائية .

issue يصدر (امراً او لأتمة او نقوداً او سندات مالية او ما جرى مجراها) .

[كاسم] صدور؛ نتيجة؛ أثر

[في الموارث] عقب؛ ذرية؛ اولاد من اصل واحد

[في الاجراءات] موضوع نزاع؛ وجه خلاف (بين اطراف خصومة)؛ ادعية (بضم الهمزة وكسر العين وتشديد الياء)؛ ما يتداعى به او يجمل موضوعاً لمحاكمة .

[شؤون مالية] اصدار (نقد او سندات)؛ ما يصدر من نقود او سندات بوجه عام .

نقطة خلاف فرعية؛ نزاع فرعي — collateral issue (بالنسبة لنزاع رئيسي)

(راجع باب feigned issue)

جواب عام : يصدر عن المتهم في — general issue اختصار حين يسأل عن التهمة فيجيب : not guilty «غير مذنب»

اوجه خلاف متطابقة؛ تتشابه من — identical issues حيث الوقائع القائمة عليها والقوانين الحاكمة لها .

نقطة خلاف جوهريّة material or immaterial issue (اي منتجة في الدعوى، او غير جوهريّة (غير منتجة) .

جواب خاص : يوجهه المتهم او المدعى special issue — عليه الى نقطة موضوعية معينة من الاتهام او الادعاء دون غيرها املا في الحصول على قرار بشأنها لمصلحته قبل الالتفات الى أية نقطة اخرى .

منازعة الواقع؛ خلاف في الواقع : الخلاف issue in fact الذي لا يتعرض للنقاط القانونية بل ينحصر في مسائل واقعية يعود البت فيها لطيفة محلفين jury .

منازعة قانونية او في القانون : نزاع قائم issue in law حول نقطة قانونية او امور تتصل بصميم القانون .

[قانون انكليزي] اموال او امتعة (مدن مدعى issues عليه)، ارباح اراضيه، ريعها او عوائدها

[اموال عقارية] عوائد وارباح؛ issues and profits جميع غلات الارض وثمراتها السطحية والباطنية .

[شريعة اسلامية] استبراء (المرأة)، اي *istibra' طلب ظهور براءتها . وهو ما يكون بتركها مدة حتى تحيض استبانة لها من وجود حمل او عدمه .

استمرار؛ دوام (على حال)؛ عدم انقطاع *istimrar

هو كذلك؛ هكذا هو؛ ذلك حاله ita est

لكي؛ حتى؛ كيما . يرد هذا الاصطلاح عادة ita quod في الاوامر القضائية، نحو : ita quod habeas corpus لكي يكون لديك جسمه : اي لكي تتمكن من شخصه .

ايضاً؛ كذلك؛ مثل ذلك؛ ثانية او مرة ثانية item

بند؛ فقرة؛ جزئية؛ قيد؛ قلم؛ مفردة item

يبين؛ يفصل او يقيد مفردات حساب او جزئياته . itemize

[قانون مدني] طريق؛ حق استطراق؛ ارتفاق مرور iter [قانون بحري] اتجاه رحلة او طريقها

يردد (همة او رأياً)؛ يصرح (بذلك) مرة تلو iterate اخرى .

متنقل؛ جواب : سواء كان قاضياً (شأن itinerant القضاة الذين كانوا ينتقلون قديماً بين الاقاليم في دورات قضائية معلومة للحكم بين الناس) او تاجراً دائماً التنقل بين القرى والبلدان لبيع سلعه .

بائع جواب او متجول itinerant vendor

J

J. رمز هذا الحرف غالباً لاسم قاض أو مستشار judge أو justice .

J. A. (راجع باب judge advocate)

J. D. (راجع juris doctor)

J. Q. B. مستشار مجلس الملكة الخاص Justice of the Queen's Bench .

jactitation تبجح؛ ادعاء اجوف أو كاذب . نيل من حق الغير . تسفيه حق ملكية بكلام جارح يؤثر في وضع صاحبه منه، وهو ما يعرف في القانون العام common law بالقذف في حق الملكية slander of title الذي من شأنه أن يزعمه وينال من سلامته في نظر الناس .

[طب شرعي] انتفاض العضلات التلقائي؛ ارتعاشها غير الارادي . اهتزاز الجسم اهتزازاً مفاجئاً يخرج عن ارادة المصاب .

jactitation of marriage [قانون كنسي انكليزي] ادعاء الزواج بالغير كذباً . الجرم الذي يرتكبه الرجل اذا ادعى كذباً انه زوج امرأة معينة أو ترتكبه المرأة اذا ادعت كذباً انها زوجة رجل معين .

jactivus فقدان بداعي تقصير؛ اضاءة (شيء) نتيجة اخلال بقانون أو اتفاق أو امانة .

jactus طرح بضاعة؛ القاؤها في البحر لتخفيف حمولة السفينة حرصاً على سلامتها .

jail or gaol حبس؛ سجن

jail delivery (راجع باب gaol)

jail liberties (راجع باب gaol)

jail sentence executed (راجع باب executed)

jailer سجان

janitor مرسل؛ حاجب؛ بواب مدرسة

jason clause شرط الحسارة البحرية العمومية . يرد هذا الشرط في سندات الشحن bills of lading ليلزم اصحاب الشحنة بمساهمة نسبية في الحسارة العمومية التي تلم بالسفينة أو الشحنة نتيجة ما يتعرض له من اخطار بجراء اغلاط الملاحة أو

الادارة أو الاشراف على محركات السفينة شرط ان يكون صاحبها قد بذل عناية الرجل المجد في سبيل تهيئتها للملاحة من جميع الوجوه .

Jedburgh Justice حكم Jedburgh . سمي كذلك نسبة الى بلدة على حدود اسكتلندا عرفت بهذا الاسم وكانت مضرب المثل في العدالة المفرطة في الاستعجال؛ اذ كان اهلها لا يقيمون وزناً للاجراءات العادية بل يقضون على غريمهم (لصاً كان أو احد الغزاة) ويحضرونه الى مكان عام ثم يشنقونه فوراً .

Jehovah's Witnesses شهود يهوى . طائفة دينية يعتقد اعضاؤها بوجود ملكة سماوية تجمعهم في رعية واحدة ويدعون لها بالولاء دون سواها وانهم ملزمون بالتصل من روابط الولاء وواجبات التبعية لأية دولة اخرى، ايماناً منهم بأن ذلك يتعارض مع ولائهم للمملكة الساووية المذكورة .

jeofaile كلمة فرنسية لاتينية معناها «فشلت» أو «اخطأت» . والخطأ المقصود في هذه الحال هو ما يقع في سياق الاجراء ويستطاع تداركه بموجب القوانين المسماة statutes of amendments and jeofailes .

jeopardize يعرض لهلكة أو خطر، يقع أو يجر الى ذلك

خطر؛ تهلكة؛ اشراف على خطر؛ استهداف jeopardy له أو وقوع فيه وخصوصاً خطر المثل بين يدي العدالة . وقد اعتبرت التهمة الصحيحة خطراً على المتهم لانها تشرف به على هوية الادانة . ويصبح الشخص هدفاً للخطر in jeopardy حالما توجه اليه تهمة الاجرام توجبها صحيحاً امام محكمة مختصة .

(راجع باب former jeopardy)

(راجع باب legal jeopardy)

jerguer [لانون انكليزي] موظف جبركي مهمته الاشراف على مراقبي الجمارك المسمين land waiters (راجع الاسم الاخير في باب land) .

jerk هزة؛ رجة؛ انتفاضة؛ حركة مباغتة . من ذلك ما يقع مثلاً للمسافر في سيارة اذا وقفت أو انطلقت به على حين فجأة . ولا يسأل اصحاب عربات النقل قانوناً عما يحدث للركاب أو المواد المنقولة بجماء الرجاء المذكورة jerks من اصابات أو خسائر عادية معقولة .

طرح البحر؛ المطروحات فيه: البضائع التي تلقى jetsam في البحر من مشحونات السفينة عملاً على تخفيف حمولتها لمواجهة خطر محقق .

jettison طرح جزء من شحنة السفينة عملاً على تخفيفها اذا استفحل الخطر المهدق بها .

مقذوف؛ مطروح: ما ألقى في البحر من مشحونات السفينة حرصاً على سلامتها من خطر محقق .

jetty رصيف مائي

jew يهودي: من دان بديانة اليهود

jewel جوهرة: تصنع من معدن ثمين أو حجارة كريمة أو لآلئ .

jewelry مجوهرات؛ حلي؛ حجارة كريمة

jigger boss [مصطلحات التعدين الدارجة] ريس أو عريف عمال، مهمته تشجيع العمال وتنشيطهم وحثهم على السرعة في العمل .

جهاد: حرب في سبيل الدين أو الوطن أو المبدأ doctrinal war

قطعة؛ عمل يتعاقد على انجازه، نحو: شغل بالقطعة job (مقولة) لقاء اجرة مقطوعة اجمالية work by the job .

[كفعل] يسمر؛ يبيع ويشترى كسمار

يستغل الامانة للمنفعة الخاصة . منها تشتق كلمة jobbery الفش في المعاملة .

صبرة؛ (كوم) أو (شيلة بضاعة): تشتري جزافاً job lot بلا كيل أو وزن .

[قانون انكليزي] من زاول تأجير العربات والجواري وغيرها من وسائل النقل مع سائقها .

jobmaster

joclet غيط؛ مزرعة صغيرة؛ سانية

jocky كلمة غير فنية، من معانيها الدارجة: يخدع؛ يحنال (على الغير)؛ يستدرجه الى خسارة

اسم افتراضي يستعمل في الامثلة القانونية John Doe الانكليزية كاستعمال زيد وعمرو وبكر في الامثلة العربية .

يربط؛ يضم؛ ينضم (الى احد الخصوم في دعوى) . join يشترك (في حزب أو جمعية)، ينتسب اليهما

يشترك في نقاش موضوع باعتباره محور join issue الخلاف بين طرفيه .

يشترك مع الغير في تقديم النزاع للقرار . يوافق على حصر النزاع في نقطة معينة أو يتقبل النقطة التي قدمها الخصم باعتبارها محل الخلاف .

جمع؛ ادغام؛ ضم؛ انضمام؛ اتحاد، ارتباط أو joinder اشترك (مع الغير في اجراء) .

شمول أو ارتباط باطل: الجمع بين جرائم أو misjoinder خصوم في دعوى واحدة جمعاً لا يجيزه القانون .

عدم جمع (جرائم)؛ عدم شمل اطراف في nonjoinder دعوى كدعين أو مدعى عليهم مشتركين، حيث يستوجب القانون هذا الجمع أو الشمل .

قبول الدفع التحويطي (اي الدفع joinder in demurrer بعدم كفاية الاسباب من الوجهة القانونية) . وهذا ما يترتب على دفع المدعى عليه بان ادعاء المدعي لا يستند الى اسباب قانونية كافية للحكم لمصلحته . ولا بد للمدعي بعد هذا الدفع، اذا اراد الاستمرار في الدعوى، من ان يتقبل تحدي خصمه ويدعن للجدل في كفاية الاسباب وقرار المحكمة في النقطة التي اثارها الخصم . وقبوله هذا للمناقشة في دفع المدعى عليه بعدم الكفاية يسمى joinder in demurrer .

الانضمام الى النقاش في نطاق الواقع . joinder in issue

قبول موضوع النزاع وطريق joinder in pleading الاجراء .

جمع الدعاوى، ارتباطها أو ضمها joinder of actions

ضم التهم (أو مواد الاتهام) joinder of counts

جواب تحريري على عريضة دفع joinder of error بالغلط في حكم .

اتحاد (الخصوم) في مدار الخلاف . joinder of issue قبول حصر النزاع في موضوع معين .

جمع الجرائم، شملها أو ربطها joinder of offenses في دعوى أو ورقة اتهام واحدة .

ضم الاطراف (كدعين أو مدعى joinder of parties عليهم مشتركين في دعوى واحدة) .

متضامن؛ منضم: مشترك؛ متحد؛ غير منقسم؛ مي joint (بفتح الميم وكسر العين) .

حساب مشترك (باسم شخصين أو أكثر)؛ joint account حساب محاسبة

قضية مشتركة: يشترك في رفعها أو في الجواب joint action عليها شخصان أو أكثر .

joint and several مجتمعون ومنفردون في مسؤولية؛ متكافلون ومتضامنون (بمعنى ان المسؤولية تقع على جميع المعنيين معاً وعلى كل واحد منهم بمفرده).

joint authorship [ملكية ادبية] تأليف مشترك او معي (بفتح الميم وكسر العين) : يعود فيه حق الملكية الى شخصين او اكثر.

joint company شركة تضامن

joint debtors مدنيون متضامنون (في اداء)

joint estate مال مشترك : سواء كان مصالح او حقوق ايجار او غير ذلك مما يتحد في ملكيته او الانتفاع به شخصان او اكثر اتحاداً لا يفرق بينهم في حقوق او التزامات.

joint executors منفذون متضامنون : يتحدون معاً ويتساوون في المسؤولية عن تنفيذ الوصية.

joint feasons in pari delicto المشتركون في الفعل متساوون في الاجرام.

joint lives مدة حياتهم . يرد هذا الاصطلاح في الكلام عن امد الحق المنتقل الى شخصين او اكثر ، للدلالة على كونه رهناً بدوام حياتهم . اي انه دائماً ما داموا على قيد الحياة .

joint policy وثيقة تأمين (بوليصة) مشتركة ، تشمل بالتأمين حياة شخصين ويدفع مبلغ التأمين بمقتضاها الى من بقي منها على قيد الحياة بعد الآخر .

joint stock حصص (في شركة)

joint stock company (راجع باب company)

joint supply عرض متلازم : عرض السلع المتلازمة (المصنوعة معاً).

joint tort ضرر شخصي تضامني ؛ اساءة مشتركة : تصدر عن شخصين او اكثر نحو ثالث يحملون له ذات الواجب ، فيكون ذهولهم عن هذا الواجب او اهمالهم له سبباً في حصول الضرر .

joint tortfeasors مسيئون مشتركون : شخصان او اكثر يرتكبون ذات الاساءة الشخصية ويكونون مسؤولين عن نتائجها بالتكافل والتضامن .

jointist عميل مستقر لبيع المسكرات سراً : الشخص الذي يتخذ لنفسه مستقراً معيناً لتعاطي بيع المسكرات بصورة غير مشروعة .

jointly بالاشتراك ؛ بالتضامن ؛ على وجه التضامن

jointly and severally بالتكافل (بوجه التكافل) والتضامن

jointress or jointuress صاحبه بائنة عقارية ، يوصي بها الزوج كي تنتفع بها الزوجة ما دامت على قيد الحياة بعد وفاته .

jointure بائنة عقارية ، تزول للزوجة ب وفاة الزوج : عقارات او حقوق عينية يوصي الزوج بايلولتها الى الزوجة حال وفاته كي تكون ملكاً خالصاً لها مدة حياتها بعده .

joker اصطلاح دارج في المناقشات التشريعية ، ينطبق على الفقرة الغامضة او النافهة من حيث الظاهر ، التي تقحم في التشريع لتعطل سريانه او تجعله محلاً للشك ، دون ان تثير المعارضة اثناء بحث الموافقة عليه .

jolt رجة ؛ هزة مفاجئة

josh يسخر او يستهزئ (ب) ؛ يغيظ على سبيل المزاح بادعاء كاذب او ما الى ذلك .

jour en banc يوم جلوس المحكمة بكامل هيئتها .

jour in court [اجراءات قديمة] يوم حضور امام المحكمة .

journal دفتر يومية ؛ تدون فيه الوقائع اليومية . نشرات يومية تضمن وقائع جلسات المجالس النيابية .

journey سفرة برية

journey log book [قانون الطيران] سجلات رحلات الطائرة .

jubeo [في الوصايا] آمر

jubere [قانون مدني] يوجه ، يأمر ، ينه الى (وجوب اداء عمل او الامتناع عنه) .

Judas يهوذا . تعتبر هذه الكلمة في حد ذاتها من القذف ، اذا وجهها شخص لآخر فكأنه رماه بالخيانة . ولا يحتاج قيام سوء النية فيها الى اي اثبات او قرينة .

judex [قانون مدني] القاضي

judex a quo القاضي المستأنف ضد حكمه او امره .

judex ad quem القاضي المستأنف اليه

judex damnatur cum nocens absolvitur المدان هو القاضي اذا نجا المجرم من العقاب .

judex delegatus قاض منتدب

judex est lex loquens القاضي هو للقانون الناطق

judex habere debet duos sales, — salem sapientiae, ne sit insipidus; et salem conscientiae, ne sit diabolus يجب ان يكون القاضي مجهزاً بملحين ، الاول ملح الحكمة لئلا يصبح غثاً (احمق) والثاني ملح الضمير لئلا يصبح شيطاناً (او بلاء) .

judex non potest injuriam sibi datam punire ليس للقاضي ان يعاقب على اساءة وجهت لشخصه .

judex ordinarius القاضي العادي : من كان له حق نظر الدعاوى والفصل فيها بحكم اختصاصه العادي لا بحكم انتدابه لممارسة ما لا يدخل في حدود اختصاصه المذكور .

judge القاضي . تشمل هذه الكلمة جميع طبقات القضاة بما في ذلك المستشارون اعضاء محاكم الاستئناف والمحاكم العليا . وقد يراد بها احياناً المحكمة اياً كانت درجتها .

judge advocate [محاكم عسكرية] قاض مشاور : يجلس مع اعضاء المحكمة العسكرية ويحلفهم اليمين ويسمفهم بالمشورة ويقوم بمهام المدعي العام ، وينصح الظنين (المتهم) عند الحاجة وينقذه من الاجابة على الاسئلة التجرىمية ، وله الاعتراض على الاسئلة التلقينية او الاستدراجية التي توجه للشهود .

Judge Advocate General مشاور عدلي عام : مستشار (مدني) دائم لوزير الحرية ووزير الطيران . تعود له سلطة الاشراف العليا على المحاكم العسكرية ، من مهامه تقديم الفتاوى فيما يتعلق بالقوانين والانظمة العسكرية والجوية ودراسة اجراءات المحاكم العسكرية لاستيقان سلامتها من الوجهة القانونية ، بحيث اذا عثر على اية اغلاط قانونية جوهرية في المحاكمات العسكرية او بدا له اي اجحاف او ظلم في حق أحد المحاكين عسكرياً ، وجب عليه ان ينصح السلطات المختصة بوجوب فسخ الحكم .

Judge Advocate of the Fleet مشاور عدلي للقوات البحرية : مهمته الاشراف على اجراءات المحاكم العسكرية البحرية واسداء المشورة لوزارة البحرية فيما يتعلق باجراءات التأديب البحرية .

judge de facto قاضي الواقع ؛ قاض فعلي : يتحلل وظيفة القضاء بحق شكلي فقط (لا تعدى قانونيته مجرد ظاهره) ؛ كان يكون تعيينه في منصب القضاء بقانون غير دستوري او من شخص استأثر لنفسه بسلطة التمييز غصباً او يمارس وظيفته دون حلف اليمين القانونية .

judge-made law تشريع القاضي : القانون الذي يضعه . قانون السابقات : القانون الذي يستمد كيانه من السابقات القضائية او القرارات الصادرة في الدعاوى .

يطلق الاسم ذاته احياناً على القرارات التي يصدرها القضاة استناداً الى تفسير القانون بما لم يقصد اليه المشرع .

judge ordinary [قانون اسكتلندي] القاضي العادي : الذي يمارس قضاؤه بحكم اختصاصه العادي خلافاً للقاضي المنتدب .

judge pro tempore قاض مؤقت : كالقاضي المنتدب ، تسند اليه وظيفة القضاء مدة معينة وتنقضي ولايته بانقضائها .

judge's minutes, or notes ملاحظات القاضي . رؤوس اقلام يدونها القاضي اثناء الجلسة ليتيسر له تذكارات النقاط المنتجة الواردة في الشهادات والوثائق المقدمة على سبيل البينة وتساعد على تكوين الحكم .

judges rules قواعد توضع لارشاد البوليس في استجواب المشبوهين والمتهمين بارتكاب احدى الجرائم .

judgment حكم ؛ قرار ؛ قضاء : كلمة القانون الصادرة عن المحكمة او ما يقوم مقامها فيما يعرض عليها للفصل .

رأي ؛ تقدير . ادراك ؛ نظر ؛ تمييز : يستطيع معه الشخص تفهم طبيعة الامور التي هو بصدد الاقدام عليها .

alternative judgment حكم تخيري : ترك فيه المحكمة حرية الخيار للمحكوم عليه بين عدة اشياء معينة وتوجب عليه ان يؤدي احدها .

conditional judgment حكم مشروط : ترتكز قوته على عمل او شيء او وضع معين ويكون نفاذه رهناً بذلك ؛ كالقرار الصادر مثلاً ببيع مال مرهون اذا لم يؤد المدين ما ينبغي أدائه في زمن معين . مثل هذا القرار يكون نفاذه للبيع مشروطاً باخلال المدين ، ولا ينطلق من عقاله الا حين انقضاء المدة المقررة .

confession of judgment اذعان للحكم ؛ اعتراف بعدالة القرار . الحكم المودع بموجب (: تفويض كتابي يعطيه المدعي عليه بايداع الحكم ضده ، بناء على اعترافه بصحة الادعاء وعدالة المبلغ المطالب به) ، او ، بعبارة اخرى : تفويض المدين للدائن كتابة بموجب warrant of attorney أن يودع ضده حكماً بالمبلغ المطلوب دون اللجوء الى الاجراءات القانونية المعتادة .

consent judgment قرار اتفاقي : توضع نصوصه باتفاق الخصوم في الدعوى .

default judgment حكم غيابي : يصدر اثناء غياب المدعي عليه عن الجلسة .

domestic judgment حكم محلي : يصدر عن احدى محاكم البلاد او الدولة .

حكم خامد أو نائم : لم ينفذ dormant judgment
ولم يسقط (بمرور الزمن)، بل ظل خامداً مدة طويلة لا يتسنى معها بمته الحياة إلا باستصدار حكم تنفيذي جديد .

حكم نهائي : لا مراجعة بعده final judgment

حكم اجنبي : صادر عن محكمة foreign judgment اجنبية .

قرار عارض : يفصل في interlocutory judgment
مسألة فرعية تتصل بموضوع النزاع بصفة فرعية او عارضة ولا يتناول صلب النزاع او حقوق الخصوم الاساسية .

قرار تبني : يصدر بعد قرار سابق junior judgment
ضد المدعى عليه نفسه ويتناول ادعاء غير الادعاء الاول موضوع القرار المذكور .

(راجع باب nisi judgment)

حكم تمهيدي، بوجوب quod partitio fiat judgment
قسمة مال او فرز عقار .

(راجع باب self judgment)

(راجع باب simulated judgment)

دفتر احكام : سجل تودع فيه احكام judgment-book
المحكمة وقراراتها .

حكم غيابي : تنطق به المحكمة judgment by default
نتيجة تخلف المدعى عليه عن الحضور للمحاكمة .

حكم سكوتي : الحكم الصادر judgment by nil dicit
عند عجز المدعى عليه عن الجواب او اذا اجاب وشطب جوابه stricken او سحبه او اهمله ولم يأت بعد ذلك باي جواب او دفاع آخر .

دائن محكوم له : بيده حكم judgment creditor
تنفيذي على مدينه ويعتبر دينه ممتازاً .

دين محكوم به : اي ثابت بحكم judgment debt

مدن محكوم عليه : صادر في حقه judgment debtor
حكم بذمة لم يؤدها .

جدول احكام : مودعة في قلم كتاب judgment docket
المحكمة ليطلع عليها ذوو الشأن .

judgment, estoppel by (estoppel by judgment)
اغلاق الحكم . الاثر الحائل الذي يترتب على حكم صحيح يفلق على من صدر ضده طريق العود الى المحاولة، وبحجبه عن ان يتخذ لنفسه من الموضوع المفصول فيه موقفاً مخالفاً لموقفه الاول كي يصل الى غايته عن غير السبيل الذي سلكه اول مرة . بعبارة

اخرى، اذا اق ذو الشأن بموضوعه من ناحية معينة وفصل فيه (نهائياً) فليس له بعد هذا ان يلبس ذلك الموضوع ثوباً اجرائياً آخر ويقاضي به من ناحية اخرى .

[الحجز على ما للمدين لدى الغير] judgment execution
ضرب من التنفيذ يتعلق بالمحجوز لديه garnishee حين يصبح خصماً مدعى عليه اذا كلف الحضور ليبيد ما عنده من اسباب تقتضي عدم اصدار حكم لمصلحة المطالب بالحجز على ما لديه للمدين من اموال .

قرار في الغلط (موضوع الاستئناف) : judgment in error
الحكم الذي تصدره المحكمة الاستئنافية في طعن بطل حكم معين صادر من محكمة دنيا .

judgment in personam or judgment inter partes
حكم شخصي : صادر ضد شخص معين . هذا الحكم وان كان فاصلاً بالنسبة للجميع غير انه لا يلزم في موضوعه غير الشخص المحكوم عليه وشركائه في الفعل او التقصير . وهذا نقض القرارات العينية التي تصدر في الاشياء in rem وتلزم آثارها الجميع دون استثناء binds all the world .

حكم عيني : يتناول حقوقاً عينية judgment in rem
وينصب على الشيء موضوع النزاع فيحدد ما له بها تبدل مالكوه، كحق الارتفاق مثلاً، اذا حكم به على مالك الارض الحالي انتقلت آثار الحكم الى من تلاه في ملكيتها وظلت هذه الآثار قائمة في مواجهة الجميع ما دامت الاسباب الباعثة عليها قائمة .

امتياز محكوم به : يعطي المحكوم له حق judgment lien
استيفاء قيمة امتياز من عقار المدين المحكوم عليه بالاداء .

حكم مقيد : يصدر بناء على دعوى judgment nisi
قوامها الواقع ويصبح قطعياً ما لم تأمر المحكمة المختصة بنفسه خلال مدة معينة .

كبيالة محكوم بها : صدر فيها حكم judgment note
يلزم منشئها باداء قيمتها .

قرار في اموال judgment of assets in futuro
مستقبل . الحكم الذي تصدره المحكمة ضد منفذ الوصية او مدير التركة فيما يتعلق بما ينتظر ان يصل الى يده من اموال لحساب التركة في المستقبل نظراً لنفاذ جميع الاموال التي في عهده للتركة .

قرار مجلس ادارة judgment of board of directors

حكم ادانة judgment of conviction

حكم انقطاع judgment of discontinuance
الخصومة : الحكم الذي يترتب على توافر الاسباب القانونية

دائرة الولاية القضائية

قوانين نظام القضاء : القوانين التي judiciary acts
التي تحكم تأليف المحاكم وتنظيمها، وقد صدر اهمها سنة ١٨٧٣ وسنة ١٨٧٥ لتنظيم اصول التقاضي امام محكمة القضاء العليا Supreme Court of Judicature ودمج المحاكم التالية في محكمة العدل العليا : Exchequer; Queen's Bench; Chancery; Bankruptcy's; Pivorce; Probate; Admiralty; Common Pleas; ثم تقسيم المحكمة العليا High Court of Justice الى دوائر منفصلة تتفرغ كل منها لنوع خاص من الاعمال .

judici officium suum excedenti non paretur
لا تأثير لقرار تجاوز فيه القاضي ولايته : اي لا تكون لمثل هذا القرار اية قيمة .

القرارات judicia posteriora sunt in lege fortiora
اللاحقة هي الاقوى في نظر القانون : لانها تكون في الغالب قرارات مراجعة او استئناف او ما الى ذلك مما يجعل لها في نظر القانون الاعتبار الاقوى .

[قانون روماني] مدع عام judicia publica

قضائي؛ عدلي : يصدر عن جهات القضاء judicial
[كعنت] حكيم، عاقل، صابر عن تبصر او ادراك او حسن تفكير .

عمل قضائي : يتصل بمراجع القضاء او وظائفه judicial act
عمل حكيم او عاقل

اجراء قضائي : تتولاها المحكمة المختصة judicial action
حين تنظر الدعوى المعروضة عليها فتفصل بين الخصوم وتبين صاحب الحق منهم .

كل قرار او امر تصدره المحكمة في شؤون الخصوم المائلين امامها طوعاً او كرهاً، والغائبين .

سلطة قضائية judicial authority

شؤون، اعمال او مشاغل قضائية judicial business

[نظام القضاء الاميركي] دائرة قضائية؛ judicial circuit
جزء من ولاية يعين له قاض واحد يمارس الاختصاصات القضائية المبينة بالدستور .

احاطة قضائية؛ امام قضائي، اذا judicial cognizance
توافر للقاضي وجب عليه ان يحكم بموجبه وان لم يثبت بشهادة الشهود، كاعتراف المتهم مثلاً (اذا كان مدركا سليم العقل) بأنه ارتكب الجريمة المسندة اليه . هذا الاعتراف يلزم القاضي بان يحكم على اساسه وان لم يوجد من يشهد على صحته .

لانقطاع الخصومة ويكون صدوره اذا أراد ذو الشأن ان يلاحق دعواه بين حين وآخر ليظل حقه فيها قائماً، ففشل، فانقطعت اسباب السير فيها .

قرار اكفائه او انداده judgment of his peers
اصطلاح مستعار من العهد الاكبر Magna Charta معناه يحاكم هيئة محلفين .

حكم الكف عن judgment of nolle prosequi
الملاحقة : الحكم الصادر ضد المدعي اذا حضر الجلسة وأقر بعدم رغبته في ملاحقة الدعوى .

حكم القضية المبينة : judgment on case stated
اذا اتفق الخصوم على وقائع الدعوى وانحصر اختلافهم في النصوص القانونية الواجبة التطبيق على تلك الوقائع، امكنهم ان يرفعوا دعواهم للمحكمة المختصة باسطين فيها الوقائع المتفق عليها وطالبين اعطاء القرار للطرف المحق منهم مع الاتفاق فيما بينهم على الا يلاحقوا الدعوى بعد ذلك . والقرار الصادر في هذه الحال يسمى حكم القضية المبينة judgment on case stated .

قرار في الدفع بعدم كفاية judgment on demurrer
اسباب الدعوى : من شأنه ان يقيد صاحب الدفع بالنقاط المدفوع بها ويمتنع من انكار وجودها في المستقبل، لان اعترافه بعدم كفايتها هو اعتراف ضمني بانها قائمة (لكنها غير كافية) .

حكم موضوعي : حكم صادر judgment on merits
في موضوع الدعوى .

حكم بناء على قرار محلفين judgment on verdict

[اجراءات انكليزية] سجل الحكم judgment record
السجل الذي تدون فيه جميع اجراءات الدعوى .

جواب حصول الاداء : judgment recovered
لائحة جوابية يبدي فيها المدعى عليه ان المدعي استوفى منه موضوع المطالبة في دعواه .

(راجع judgment record) judgment roll

كرسي القضاء judgment-seat

حكم ظاهر البطلان : judgment void on its face
تبدو اسباب بطلانه بمجرد الاطلاع على وقائع الدعوى .

مراجع القضاء؛ رجال القضاء او جهاته judicatories
العائد اليها تفسير القوانين وتطبيقها .

ضمان اداء المحكوم به judicatum solvi

نظام القضاء judicature

judicial comity مجاملة قضائية : المبدأ الذي يبعث محاكم إحدى الدول على مراعاة القوانين والاحكام الصادرة في دولة أخرى أو تطبيقها، لا على سبيل القيام بالواجب بل من قبيل المجاملة والاحترام .

Judicial Committee of the Privy Council [قانون انكليزي] الهيئة الاستشارية لمجلس الملك الخاص . محكمة قديمة تأسست في انكلترا سنة ١٨٣٣ ، قوامها عدد من اعضاء مجلس الملك الخاص العاملين والمتقاعدين ومهمتها تقديم الآراء والفتاوى للملك في المسائل القانونية كلما كلفت بذلك .

judicial convention اتفاق قضائي : يبرم بين اطراف الخصومة بناء على امر صادر من محكمة مختصة .

judicial cy pres [في الوصايا] التأويل القضائي لقصص الموصي . مبدأ استنتاجي قائم على تقدير المرجع القضائي المختص لرغبة صاحب الوصية الأخيرة لو كان احاط بالاوضاع الجديدة التي طرأت بعد موته واستحال معها تنفيذ تعليماته بخلافها نظراً لزوال الاوضاع الاولى التي انشأ وصيته في ظلها . فاذا اخذت المحكمة بهذا المبدأ كان عليها ان تفسر الوصية بما يجعل اغراضها اقرب شيء لاغراض الموصي .

judicial decision قرار قضائي

judicial department دائرة قضائية : يعود اليها تفسير القوانين وتطبيقها .

judicial dictum تعليق قضائي : رأي أو تصريح قضائي ؛ ملاحظة قضائية ترد على لسان القاضي في سياق الدعوى .

judicial district منطقة قضائية : إحدى المناطق التي تقسم اليها البلاد لاغراض القضاء .

judicial divorce طلاق قضائي : يصدر بقرار من محكمة مختصة وفقاً للقانون .

judicial errors اغلاط قضائية ؛ اخطاء ترتكبها المحكمة نفسها احياناً فيما يصدر عنها من احكام .

judicial estoppel (راجع **estoppel**) : اغلاق قضائي ينشأ في سياق الاجراءات القضائية فيمنع الشاهد مثلاً من تغيير ما ورد في اقواله . الاغلاق المترتب على القضايا المحكمة (بضم الميم وتسكين الحاء) أو الاشياء المقضي بها . (راجع **estoppel by judgment**)

judicial evidence بينة قضائية ؛ دليل قضائي

judicial factor [لانون اسكتلندي] عامل قضائي يشبه ال receiver الحارس القضائي في القانون الانكليزي . وهو شخص مؤتمن تعيينه ال Court of Session المحكمة المدنية العليا

لحراسة اموال يخشى عليها من ضياع أو غير ذلك مما يبرر الحراسة .

judicial knowledge بدهة قضائية ؛ معلومات قضائية : اشياء تكون من الذبوع بحيث يعرفها جميع الناس بما في ذلك القضاة انفسهم ولا تفتقر الى دليل .

judicial legislation (راجع **judge-made law**)

judicial murder قتل قضائي : تستوجه احكام القانون كتنفيذ حكم اعدام صادر من محكمة مختصة وإن كان هذا التنفيذ لا يسير مبادئ الانصاف الطبيعي أو العدالة الوجدانية .

judicial notice انتباه المحكمة ؛ علمها الخاص بالاشياء وما تلاحظه من تلقاء نفسها دون الحاجة الى دليل .

judicial office منصب قضائي ؛ وظيفة قضائية : تتولى تطبيق القانون والفصل في المسائل القانونية .

judicial officer موظف قضائي يمارس مهام قضائية أو يتولى تقرير المسائل القانونية والامور المشمولة بالولاية المسندة اليه بحكم منصبه القضائي .

judicial opinion رأي قضائي : له قوة القرارات الباتة

judicial police شرطة قضائية ؛ ضابطة عدلية

judicial power سلطة قضائية ؛ تسند الى القضاء والمحاكم وتقالها في الدولة السلطة التشريعية legislative power والسلطة الادارية administrative power .

judicial proceeding اجراء قضائي

judicial question مسألة قضائية : يعود نظرها وتقريرها الى مرجع قضائي .

judicial remedy تدبير قضائي ؛ علاج أو حكم قضائي

judicial sale بيع قضائي ؛ بيع جبري : يحصل عادة بمزاد علني .

judicial separation انفصال قضائي ، بين الزوجات بناء على امر محكمة .

judiciary قضاء الدولة ؛ مرجع القضاء فيها ، رجال قضائها ، سلطاتها القضائية ؛ نظام محاكمها أو نظام قضائها .

[كنعت] قضائي ؛ عائد الى المحاكم أو متصل بها .

judiciary act قانون نظام القضاء الاتحادي الاميريكي صدر هذا القانون في شهر سبتمبر سنة ١٧٩٨م لتنظيم المحاكم الاتحادية وتحديد اختصاصاتها .

Judiciary, High Court of [قانون اسكتلندي] محكمة الجنايات العليا في اسكتلندا ؛ وهي تتشكل من Lord President of the Court of Session رئيساً ويسمى ايضاً Lord Justice Clerk ومن ال Lord Justice General وغيرهما من قضاة ال Court of Session . ومقر انعقادها الدائم Edinburg (باسكتلندا) وتعرف ايضاً باسم المحكمة العليا ال High Court .

judiciously بتعقل ؛ بحكمة ؛ عن ادراك أو تدبر أو بصيرة **judicis est in pronuntiando sequi regulam, exceptione non probata** على القاضي في حكمه ان يتبع القاعدة اذا لم يثبت له شواهدا .

judicis est jus dicere, non dare للقاضي تفسير القانون لا وضعه .

judicis officium est opus diei in die suo perficere واجب القاضي ان ينجز عمل اليوم في اليوم نفسه .

Judicium Dei [قانون انكليزي قديم] حكم الله ؛ ويراد به المحاكمة بالنار أو الماء أو الكي بالحديد المحمى أو ما الى ذلك من وسائل المحاكمات القديمة عند الاوروبيين وغيرهم .

judicium parium محاكمة هيئة محلفين أو امامها قاض جزئي

juge de paix وحدة مساحة مقدارها ما يستطاع حراثته بزواج من الثيران في يوم واحد .

Julian Law (راجع **Lex Julia**)

jump bail يخنق (اذا كان مكفولاً) . يتهرب من التزامات الكفالة أو يخل بها ، اذا كان اصيلاً مكفولاً .

junction اتصال ؛ محل اتصال أو تلاق (بين اشياء) . وضع ؛ نقطة

junior اصغر

junior barrister محام غير حائز على لقب مستشار الملكة Queen's Counsel .

junior execution تنفيذ تال أو لاحق ؛ تنفيذ آخر : يصدر في حق المدعى عليه ذاته بحكم غير الحكم الاول .

junior partner شريك اصغر ؛ شريك موص

junior right حق الاصغر . عرف قديم ما يزال شائعاً في بعض نواحي انكلترا تنتقل بموجبه التركة الى الابن الاصغر دون الباقيين من اخوته .

junk مواد بالية ؛ اعقاب شيء أو مخلفاته بعد ان يصبح غير صالح لما اعد له اصلاً .

junta or junto مجلس ثورة ؛ مجلس مختار ، يتولى شؤوناً خطيرة تستدعي تكتماً عظيماً . عصابة (تأمر سرية)

jura in re [قانون مدني] حقوق في شيء **re** ؛ حقوق عينية تتصل بعقار ويمارسها غير المالك ، كحقوق الارتفاق وما اليها .

jura publica antefenda privatis الحقوق العامة تتقدم الحقوق الخاصة .

jural تشمل هذه الكلمة مجموعة من المعاني الفنية ، اهمها ما يأتي : حقوقي ؛ يتصل بحق طبيعي أو حكمي نحو : علاقات حقوقية jural relations .

قضائي ؛ يتصل بالقضاء ، فقهي ؛ حقوقي : يتعلّق بالحقوق أو بحمايتها . قانوني ؛ تعترف به أو تشملها القوانين الوضعية . اساسه القانون

jural society دولة ، كتلة ، جماعة أو مجموعة ، رابطة أو هيئة سياسية منظمة .

juramentum يمين ؛ قسم

juramentum in litem [قانون مدني] يمين نزاع ، يلحفها المدعي على قيمة الاضرار الحاصلة له . وهي تقوم في بعض الاحوال مقام الاثبات وتعتبر كاليمين الحاسمة .

juramentum judiciale [قانون مدني] يمين قضائية ، توجهها المحكمة للخصوم من تلقاء نفسها .

jurare est Deum in testem vocare من حلف اليمين فقد استشهد بالله (أو أشهد الله على ما قال) .

jurat إشهاد على حلف يمين

jurata [قانون انكليزي قديم] هيئة محلفين أدى افرادها اليمين ، وعددهم اثنا عشر .

juration حلف اليمين أو ادائها

jurator محلف ؛ عضو في هيئة محلفين

juratores sunt judices facti المحلفون هم قضاة الواقع

jure بسبيل الحق ؛ بالحق ؛ بالقانون

jure belli بحق الحرب أو قانونه ، بموجب هذا الحق أو القانون .

jure civili بالقانون المدني ، بموجبه

- jure coronae** بحق التاج، على أساسه
- jure divino** بحكم حق سماوي
- jure gentium** بقانون الشعوب أو بموجبه
- jure propinquitatis** بحق القرب أو الجوار
- jure uxoris** بحق الزوجة، بحكمه أو بممارسته
- juridical** قضائي؛ عدلي؛ يتصل بمهام القاضي أو تطبيق أصول العدالة
- حسب الأصول (بمعنى regular)؛ قانوني
- juridical day** يوم قضاء؛ يوم انعقاد المحكمة
- juridical person** شخص اعتباري؛ (ذو شخصية قانونية)
- juris** قانوناً؛ حقاً؛ بحكم القانون أو الحق
- juris doctor** دكتور قانون أو حقوق. درجة علمية
- استعير بها في عدد كبير من جامعات الولايات المتحدة عن درجة I.L.B. وأقرتها جميعية المحاماة الأميركية وجميعية مدارس الحقوق الأميركية. ولا بد لمن يحمل هذه الدرجة أن يكون قد حصل على بكالوريوس فنون B.A. ثم درس القانون بعد ذلك ثلاث سنوات في إحدى مدارس الحقوق المعتمدة واجتاز فحوص البار.
- من حيث القانون والحق أو بموجبها. **juris et de jure** قطعي، لا يقبل العكس، نحو: **a presumption juris et de jure** قرينة قطعية لا تقبل أي دليل عكسي، تقابلها القرينة القابلة للنقض **a presumption juris tantum** التي تغل قائمة ما لم يثبت عكسها.
- من القانون الوضعي أو فيه **juris positivi**
- من الحق الخاص؛ محل حق خاص **juris privati**
- من الحق العام؛ محل حق أو استعمال عام: **juris publici** شأن الأشياء العائدة لعامة الناس، من حيث الاستعمال على الأقل، كالطرق والجسور العامة والأنهار والموانئ العامة وما إليها.
- فقيه؛ عالم قانوني؛ ضليع في القانون (خصوصاً **jurisconsult** القانون الدولي والقانون العمومي **public law**).
- اختصاص؛ ولاية قضائية؛ سلطة النظر والفصل **jurisdiction** في الدعاوى والمنازعات.
- الحق الذي يمارس القضاء بموجب سلطاتهم القضائية. الحدود التي تمارس فيها المحكمة وظائفها القضائية من حين تلقيها المرائض وإعلان الخصوم حتى إصدار الحكم وتنفيذه.

- مدى حق المحكمة في تقرير القضايا والمنازعات المعروضة عليها.
- (راجع باب **appellate jurisdiction**)
- (راجع باب **special jurisdiction**)
- jurisdiction of subject-matter** اختصاص موضوعي اختصاص بنوع خاص أو طبقة خاصة من الدعاوى.
- jurisdiction of the person** اختصاص شخصي؛ سلطة الحكم على الأشخاص.
- اختصاصي؛ يتصل بالاختصاص أو **jurisdictional** الولاية القضائية؛ مكسب أو محو للاختصاص، موضح أو لازم له.
- قيمة اختصاصية؛ قيمة **jurisdictional amount** الدعوى موضوع النزاع؛ القيمة المشمولة بالاختصاص. القيمة اللازمة لاختصاص المحكمة؛ أي التي يجب أن تتوافر في الدعوى لتجعلها من اختصاص المحكمة.
- وقائع اختصاصية؛ الوقائع الموجبة **jurisdictional facts** للاختصاص. الوقائع الواجب توافرها في الدعوى لتكون من اختصاص المحكمة.
- مذكرة أسباب الاختصاص: **jurisdictional statement** المذكرة المرفوعة إلى المحكمة لبسط خلاصة الأسباب الداعية لاختصاص تلك المحكمة مع الإشارة إلى الأحكام الدستورية والسوابق القضائية المستوجبة لهذا الاختصاص.
- طالب حقوق **jurisinceptor**
- فقيه؛ خبير في القانون **jurisperitus**
- فقه؛ علم الحقوق أو القضاء. فلسفة **jurisprudence** القانون. علم مبادئ القوانين الوضعية والعلاقات القانونية.
- comparative jurisprudence (راجع باب comparative)
- فقيه؛ حقوقي؛ عالم أو مؤلف قانوني. يطلق هذا **jurist** اللقب غالباً على المشهورين بوضع المؤلفات القانونية.
- فقهية؛ حقوقي؛ قانوني؛ يتصل بالفقه، خاص **juristic** به أو بالمهنة القانونية.
- عمل قانوني؛ ترتب عليه آثار قانونية. **juristic act**
- محلف؛ عضو في هيئة محلفين **juror**
- هيئة المحلفين؛ وهي قاضي الواقع أو مرجع الفصل **jury** في الأمور القائمة على الواقع. يختار أعضاؤها، وهم في الغالب اثنا عشر، من سكان منطقة معينة لمدة محددة أو قضية خاصة،

- ويكلفون بعد حلف اليمين بالفصل في القضايا المدنية والجنائية القائمة على الواقع وذلك بقرار اجماعي يتخذونه وفقاً للقانون على أساس البيانات المعروضة عليهم.
- [قانون اسكتلندي] تختلف هيئة المحلفين من حيث العدد والنظام عنها في القانون الانكليزي إذ تتشكل في الدعاوى الجنائية من خمسة عشر محلفاً بدلاً من اثني عشر. ولا يفرض القانون الاسكتلندي عليها في المسائل الجنائية والمدنية أن تتخذ قرارها بالاجماع، بل يكفي منها بقرار الاكثريّة. كذلك فإن هيئة المحلفين الاسكتلندية لا تتقيد بأحد القرارين: مذنب **guilty** أو غير مذنب **not guilty** بل لها قرار ثالث إذا شادت اخذت به وهو **not proven** لم يثبت أو لم يثبت الدليل عليه (على الفعل موضوع النظر). راجع **trial by jury**
- هيئة محلفين عادية، لا يتجاوز عدد **common jury** أفرادها اثني عشر.
- هيئة محلفين كبرى: لا يقل عدد أفرادها **grand jury** عن اثني عشر ولا يزيد على ثلاثة وعشرين، يستدعيها عامل الملك **sheriff** لكل جلسة تعقدتها محاكم الجنايات. وهي تختص بتلقي الشكاوى والتهم الجنائية وسماع البيانات المقدمة من المراجع الرسمية وتقرير صحة لوائح الاتهام إذا اقتنعت بتوافر الأسباب الكافية لوجوب المحاكمة أو تقرير رفضها إذا لم تقتنع، وذلك كله بعد أن يؤدي أفرادها اليمين وتصدر إليها المحكمة الارشادات القانونية اللازمة.
- هيئة محلفين مختلطة: تتشكل من أشخاص **mixed jury** مختلي اللغة أو اللون.
- هيئة محلفين صغرى: هيئة محلفين عادية قوامها اثنا عشر محلفاً. **petit jury or petty jury (or common jury)**
- هيئة محلفين خاصة: تتألف من أشخاص **special jury** على مستوى يفوق المستوى العادي الذي يختار منه أعضاء هيئات المحلفين الأخرى؛ وتستدعي عادة لتقرير المسائل المنطوية على الاشكال والتعقيد أو التي تكون ذات أهمية خاصة.
- (راجع **striking a jury**) **struck jury**
- (راجع **traverse jury**) **traverse jury**
- قفص محلفين: المكان المد للجلوس هيئة المحلفين **jury-box** في المحكمة.
- مندوب محلفين: الموظف المسؤول **jury commissioner** عن اعداد قوائم المحلفين اللازمين للدورات القضائية.
- هيئة محلفات قوامها اثنتا عشرة امرأة **jury of matrons** متزوجة: يقتضي تأليفها غالباً إذا كان المحكوم عليها بالاعدام امرأة تدعي الحمل وتطلب ايقاف التنفيذ على أساس ذلك. وفي

- هذه الحال تكلف هيئة المحلفات التحقيق في ادعاء المحكوم عليها ومعرفة مبلغ صدقتها.
- عجلة محلفين. أداة كمجلة اليانصيب تدار **jury wheel** مرة تلو أخرى على قاعدة كتبت عليها أسماء المرشحين للعمل في هيئات المحلفين فإذا وقفت في نهاية دوراتها كل مرة أشارت إلى أحد الأسماء واعتبر الاسم المشار إليه من الأسماء المختارة، حتى يتكامل العدد المطلوب.
- محلف؛ عضو في هيئة محلفين **juryman**
- محلفة؛ عضو في هيئة محلفات **jurywoman** **jury of matrons**
- [قانون روماني] حق؛ قانون؛ عدالة **jus**
- حق التخلي: حق الوارث (حسب القانون **jus abstinendi** الروماني) في أن يتخلى عن سهمه في التركة إذا بدا له أن غرمها يفوق غنمها.
- حق اساءة الاستعمال؛ حق الشخص في أن **jus abutendi** يستعمل ماله كما شاء.
- حق الدوام: حق الباقيين على قيد الحياة **jus accrescendi** (من المستأجرين أو الخائزين المتضامنين) إذا مات أحدهم أن يحلوا مكانه في الحياة، أو الاجارة.
- jus accrescendi inter mercatores, pro beneficio commercii, locum non habet** ليس لحق الدوام محل بين التجار لمنفعة التجارة؛ أي: لا يوجد في الشركات البسيطة **partnerships** ما يوجد في اجارات التضامن من حق الدوام.
- حق الدوام يقدم على الوصية الأخيرة؛ أي أن وصية الموصي بحصته من الحق التضامني لا تحجب الشركة، لأن الوصية لا يسري مفعولها إلا بعد وفاة الموصي بينما يكون حق الدوام **survivor** المكتسب عند نشوء الحق التضامني أصلاً، قد انتهى إلى الباقيين على قيد الحياة، من المتضامنين فيه، حال وفاة شريكهم وقبل أن يتحقق ما في وصيته، نظراً لأن هذا الحق ناشئ قبل الوصية وله عليها الأولوية.
- قانون **Sextus Aelius**؛ وهو مجموعة من القوانين وضعها **Sextus Aelius** في ثلاثة أجزاء، تناولت: (١) الـ **Twelve Tables** الألواح الاثني عشر الموضوعة سنة ٤٥٠ ق. م. (راجع باب twelve)؛ (٢) تفسير هذه القوانين والقرارات المتخذة بموجبها؛ (٣) اشكال الاجراء
- حق البكر (الابن الأكبر) **jus aeneciae**
- [قانون روماني] حق سقي الماشية من **jus aquae haustus** ارض الغير أو بئر. وهو من حقوق الاتفاق الريفية.

[قانون روماني] القانون المقدس . جزء من *jus sacrum* القانون العمومي *jus publicum* يتعلق بالعبادات وتقديم القرابين وتعيين الكهنة .

قانون الدم . قانون محل الوالدين (مكان *jus sanguinis* الاسلاف او الآباء) .

[قانون انكليزي] القانون المكتوب *jus scriptum*

قانون مسقط الرأس او محل المولد . *jus soli*

حق مرور عام : عبر الاراضي والاماكن *jus spatiandi* العامة ، كالطرق والحدائق والميادين العامة .

حق النهر *jus tertii*

[قانون روماني] حق ارتفاق *jus tigni immittendi* يخول صاحبه ان يمد ما يلزم بنيانه من عوارض خشبية في جدار غيره او بنيانه .

حق الاستعمال : حق استعمال الشيء دون *jus utendi* اتلاف جوهره .

عادل ؛ مقسط ؛ قانوني ؛ مشروع ؛ حق ؛ صحيح ؛ *just* معقول ؛ سوي ؛ في موضعه

دعوى منصفة ؛ دعوى عادلة *just cause* سبب او داع معقول لاقامة دعوى او اقدام على فعل .

سبب استفزازي *just cause of provocation* معقول : اذا رافق فعل القتل غير وصفه وافقده عنصر القصد المصمم وسبق الاصرار .

تعويض عادل منصف او *just compensation* مناسب : التعويض الذي يتكافأ مع الخسارة .

ثمن عدل *just price*

قبل (شيء معلوم) مباشرة ؛ سابق او متقدم *just prior* مباشرة

قيمة منصفة : لا تبخس الشيء حقه ولا *just value* تبالغ في تقديره .

اجرة او عملة عادلة ؛ اجرة حق *just wage*

سبب معقول ؛ سبب مشروع ؛ داع قانوني ؛ *justa causa* صفة قانونية

باعث صحيح *juste motif*

[قانون انكليزي قديم كمثل] يعدل ؛ ينصف ؛ يقسط *justice* [كاسم] عدالة ؛ انصاف ؛ اعطاء كل ذي حق حقه

[قانون مدني] حق العودة الى اعتبار *jus postliminii* سابق او مكانة اصلية ؛ اي حق الشخص المعاد الى حق او وضع سابق (بعد فقدانه) في ان يعد كأنه لم يفقده قط . وهذا لا يكاد يختلف عن رد الاعتبار المعروف .

[قانون دولي] حق رد الاموال الى اصحابها بشروط معينة ، بعد ان استولى عليها العدو ثم وقعت في يد دولة حليفة للدولة التابع لها اصحاب تلك الاموال .

قانون ال *praetor* ؛ الاحكام الموضوعة *jus praetorium* حسب تقدير القضاة الرومان المسمين *praetors* تقابلها القوانين العادية السارية . وقد وضع هؤلاء القضاة الاحكام المذكورة مسيرة لقواعد العدالة المطلقة واجتهاداً منهم في تكييف القانون المدني وتعديله .

[قانون مدني] الحق في الرهينة . اي فيما *jus precarium* هو تحت اليد نظير شيء لا يستطيع استرداده الا بسبيل التبرجي ولا يجدي فيه اي تدبير قضائي .

قانون خاص . ينظم حقوق الافراد *jus privatum* وسلوكهم وشؤونهم .

[قانون مدني] حق البروز ؛ حق ارتفاق *jus projiciendi* يخول صاحبه ان يبني شرقاً (بلكناً) في الفضاء العائد لجاره .

حق ملكية . مجرد حق الملكية ، دون *jus proprietatis* الحقوق الاخرى ، كحق الحياة *jus possessionis* - حيازة المال .

حق شفعة ، عائد للمالك في ملكه المؤجر *jus protimeseos* اذا اراد المستأجر ان يتنازل عن حقه في استجاره .

قانون عمومي : ينظم تأليف الحكومات *jus publicum* ووظائفها ويضع قواعد العدالة الجنائية والملكية العامة (العائدة للدولة) .

الاتفاقات الخاصة لا تعطل القانون العام . *jus publicum privatorum pactis mutari non potest*

حقوق على حساب الاغيار : لا *jus quaesitum tertio* يرتب العقد حقاً للغير ، اي انه ليس لاحد حق في ان يقاضي على اساس عقد لا يكون طرفاً فيه .

قانون روما القديم . وضع هذا القانون اصلاً *jus quiritium* لطبقة خاصة من الشعب ثم انتظم سريانه فيما بعد جميع الشعب الروماني بموجب المذونة الرومانية المسماة (الالواح الاثني عشر (Twelve Tables) .

قانون الاشياء : القانون الذي ينظم حقوق *jus rerum* الاشخاص على الاشياء او كيفية اكتساب الملكية وممارستها والتصرف فيها .

[قانون روماني] ارتفاق ريفي يخول *jus aqueductus* صاحبه حق جلب الماء عبر ارض الغير او منها .

قانون الحرب : القانون الذي يحدد واجبات الامم *jus belli* المحاربة والمحايدة وحقوق كل منها .

حق الحرب : ما يجوز فعله مع العدو اثناء الحرب وبحكم قيامها ضده .

قانون مدني : نظام قانوني خاص بشعب او بلد *jus civile* دون غيره .

[قانون روماني] قانون الشعب الروماني . يقابله ما يسمى قانون الشعوب بوجه عام *jus gentium* .

القانون الطبيعي ؛ قانون *jus naturae* or *jus naturale* الطبيعة . كلاهما لا يختلف في رأي فقهاء الرومان عن قانون الشعوب *jus gentium* نظراً لان القواعد والمبادئ القانونية المشتركة بين جميع النظم القانونية المعروفة لا بد ان تكون جزءاً من القانون الطبيعي .

قانون مدني [حق المجرى ؛ حق صرف المياه *jus cloacae* عبر ملك الغير .

حق الملاحه *jus navigandi* حق عام او شائع

[قانون روماني] حق الموت . وهو الحق الذي كان *jus necis* للوالد قديماً على اولاده .

لا يجوز *jus non patitur ut idem bis solvatur* القانون اداء ذات الشيء مرتين .

القانون غير المقدس . يراد به الجزء *jus non sacrum* المفرد من القانون العام *jus publicum* لتنظيم واجبات القاضي العادي .

القانون غير المدون (بتشديد الواو مع *jus non scriptum* الفتح) .

[قانون روماني] حق الحلول محل الدائن *jus offerendi* في الامتياز (على اموال المدين) بايداع المبلغ المستحق لهذا الدائن خزانة المحكمة لحسابه .

قانون روماني [ارتفاق تحميل *jus oneris ferendi* الجدار ، وهو يخول صاحبه حق الارتكاز على جدار الغير او البناء عليه .

حق رعي *jus pascendi*

[قانون روماني] حق فسخ العقد او نقض *jus pœnitendi* الالتزام اذا اخل طرفه الآخر بما ترتب عليه بمقتضاء .

قانون روماني [ارتفاق تحميل *jus oneris ferendi* الجدار ، وهو يخول صاحبه حق الارتكاز على جدار الغير او البناء عليه .

مجموعة احكام وضعتها قضاة الرومان *jus honorarium* وخصوصاً ال *praetors* منهم وجرت مجرى القانون .

حق التوظيف *jus honorum*

حق في شيء : الحق العائد لصاحبه فيها يتعلق *jus in re* بشيء معين . وقد يعني هذا حق الملكية والحيازة في آن واحد ، وهو الحق الأكل . *jus proprietatis*

[في انكلترا] مستشار في مجلس الملكة الخاص أو محكمة الـ Common Pleas .

[في أمريكا] يطلق هذا اللقب غالباً على مستشاري المحكمة العليا للولايات المتحدة أو محاكم الاستئناف في بعض تلك الولايات كما يطلق أحياناً على صغار القضاة، كقضاة البوليس والصلح ومن في درجتهم .

عدالة المعاوضة أو التبادل : commutative justice — العدالة التي تحكم المعاملات التعاقدية وتلزم كل فرد أن يعطي للغير حقه كاملاً دون التفات لقيمه الشخصية أو مكانته الاجتماعية .

عدالة توزيعية : distributive justice — المكافآت (العوائد) وتعيين العقوبات : أي تقرر لكل شخص ما يستأهله من مكافأة أو يستحقه من قصاص .

يعدل ؛ ينصف do justice —

[قانون اسكتلندي] "justice ayres or justice aires" جولات قضائية دورية في الارياض يتناوبها القضاة للفصل فيما يرفع لجهات القضاء من منازعات في الاماكن النائية .

تأخير العدالة justice delayed is justice denied كبحودها

قاضي أمن ؛ قاضي صلح ؛ justice of the peace قاض جزائي

[قانون اميركي] موظف قضائي ذو اختصاص مدني وجنائي محدود .

[قانون انكليزي] يمين هذا القاضي في الاقاليم counties والبلدان boroughs بمرسوم ملكي بناء على تنصيب الـ Lord Chancellor وهذا ينسب تعيينه بناء على توصيات الـ Lord lieutenant فيما يتعلق بالاقاليم وتوصيات المجلس البلدي فيما يتعلق بالـ boroughs .

ويعارس هذا القاضي مجموعة من الاختصاصات المتنوعة تشمل التحقيق في التهم الجنائية وتقرير احالة المتهمين الى محاكم الجنايات assizes أو محاكم الـ quarter sessions وذلك حسب ما يتوافر لديه من أدلة، كما يعارس الفصل في الامور المستعجلة والمخالفات والجرائم البسيطة ومنع رخص الحانات وبيع المسكرات وما الى ذلك . وهو يؤدي اليمين قبل تسلم مهام منصبه ويكون تعيينه مدى الحياة . على انه اذا بلغ الخامسة والسبعين اقتضت مهامه على التوثيق authentication ومنح الشهادات المطلوبة .

[قانون انكليزي] مقر العدالة ؛ دار العدل . justice seat يطلق هذا الاسم على محكمة الغابات الرئيسية اذا عقدها رئيس القضاة الدورين أو الجوابين chief itinerant judge أو وكيله للفصل في جميع الجرائم المتصلة بخرق انظمة الغابات والدعاوى الحقوقية مهما كانت اسبابها وانواعها .

سميت هذه المحاكم كذلك نسبة الى justice of the peace وهي محاكم جزئية غير تدوينية not of record أي لا تسجل إجراءاتها ولا تحفظ وتنحصر اختصاصاتها في المسائل المدنية والجزئية البسيطة .

مستشارو الاستئناف justices of appeal

مستشارو الجنايات، ويسمون أيضاً justices of assize justices of nisi prius وهم من قضاة المحاكم الكبرى superior courts المكلفين بمعد جلسات الجنايات دورياً في مختلف مقاطعات انكلترا وويلز للفصل فيما يعرض عليهم من مسائل .

قضاة متدبون، عهد justices of gaol delivery لهم سابقاً بتفتيش السجون والفصل في قضايا الافراد الذين يلقون فيها دون اية محاكمة .

(راجع justice of assize) justices of nisi prius

هيئة مستشارين justices of oyer and terminer بين اعضائها اثنان من مستشاري محاكم Westminster ، كان يكلفها الملك زيارة جميع اقاليم المملكة باستثناء London and Middlesex مرتين في السنة لتأليف محكمة جنايات تتولى الفصل في قضايا الحياة بوجه خاص والجنايات والجناح بوجه عام .

مستشارو المحكمة الانكليزية justices of the bench المسماة Court of Common Bench أو Common Pleas وهي تمارس اختصاصاً ابتدائياً عاماً في الدعاوى الحقوقية .

[قانون انكليزي قديم] قضاة justices of the forest الغابات . مأمورون قضائيون اسند اليهم اختصاص الفصل في جرائم الصيد والافعال المرتكبة خلافاً لقوانين الغابات .

[قانون انكليزي قديم] justices of the hundred قضاة مختصون بحكم المنازعات الناشئة في نطاق وحدة الـ hundred التابعين لها . (راجع hundred في غير هذا المكان)

قضاة اليهود . قضاة عندهم الملك justices of the jews ريثشارد الاول لتنفيذ القوانين والاوامر الصادرة فيما يتعلق بتنظيم العقود المالية التي كان يبرمها اليهود مع الغير .

(راجع باب quorum) justices of the quorum

مستشارية ؛ منصب المستشار (القاضي) ، justiceship درجته أو مركزه

اهل نظر المحكمة ؛ مشمول باختصاصها justiciable

[قانون انكليزي قديم] اللقب الذي justiciar; justiciary عرف به القضاة ايام النورمانديين واولئ ملوك الـ Plantagenets

Justiciary Court; Justiciary, High Court of [قانون اسكتلندي] محكمة الجنايات العليا . تعرف عادة باسم المحكمة العليا High Court وتؤلف من الـ Lord President of the Court of Session (رئيس المحكمة المدنية العليا باسكتلندا) الذي يؤول اليه لقب Lord Justice General بحكم رئاستها واثناء انعقادها، ومن الـ Lord Justice Clerk وغيرها من مستشاري المحكمة المدنية العليا . وهي تتمتع في ادنبرة وتشمل ولايتها عموم اسكتلندا وجميع الجرائم .

[قانون انكليزي] امر ندب الـ sheriff (عامل justices الملكية) للفصل فيما يتجاوز اختصاصه من الدعاوى . وهو امر قضائي يوجه للمذكور في احوال الاستعجال مكلفاً اياه ان ينظر في محكمته دعوى معينة، تتجاوز نطاق اختصاصه ويفصل فيها . والكلمة في حد ذاتها تعني : (لك ان تطبق قواعد العدالة) او (لك ان تنصف فلاناً ..) .

محل ؛ له ما يشفع به او يبرره ؛ جائز قانوناً ؛ justifiable مستند الى عذر أو سبب مشروع .

مبرر ؛ تبرير ؛ تلة أو تعليل ؛ مقتض ؛ justification عذر محل أو مقبول (أي كاف للاعفاء من تبعة فعل يعاقب عليه القانون) . تبرير (فعل أو سلوك) : كاثبات صحة اقوال مقذعة اقام عليها المدعي دعوى قذف ؛ أو قيام المدعي عليه في دعوى التعدي باثبات ضرورة العنف المنسوب اليه .

معذور ؛ له عذره المشروع ؛ يقوم على سبب justified محام (بضم الميم) أو مبرر (يقبله القانون) .

اثبات كفاية الكفالة أو الضمان : اثبات justifying bail ان الكفيل مليء (بكسر اللام) ، أي يملك المال الكافي لاغراض الكفالة ، وذلك باليمين أو غيرها من طرق الاثبات .

عدالة . اختصاص القاضي أو وظيفته justitia

لا تنكر العدالة على justitia nemini neganda est أحد .

justitia non est neganda non differenda لا ينبغي ان تمنع العدالة أو تؤخر .

justitia non novit patrem nec matrem; so-lam veritatem spectat justitia لا تعرف العدالة والدأ ولا والدة ولا تنظر لغير الحق .

[قانون مدني] ايقاف سير العدالة في المحاكم . justitium تعطيل المحاكم

مطابقة للحق ؛ صحة ؛ دقة ؛ انضباط justness

محاكم احداث juvenile courts

احداث جانحون أو مجرمون juvenile delinquents

مقاربة ؛ مجاورة ؛ ملاصقة . وضع الاشياء juxtaposition جنباً الى جنب .

[قانون اسباني] قضاء ؛ هيئة قضاة juzgado

K

K. C. مستشار ملك king's counsel
(راجع باب king's)

Q. B. مجلس الملكة الخاص Queen's Bench
مستشار *kadi or qadi

*kafa'a [فقه اسلامي] كفاءة؛ مساواة الرجل للمرأة؛ وهذه تكون في ستة امور: النسب والاسلام والحرفة والحرية والديانة والمال (ويقصد بالحرفة حرفة اهل الزوج وحرفة اهل الزوجة).

يراد بهذا الاصطلاح السلطة التي يملكها رئيس kangaroo لجنة مجلس العموم قاطبة the Whole House of Commons في ان يختار ما شاء من التعديلات للبحث، بحيث لا يبحث عما لا يقع عليه اختياره.

تقويم؛ مفكرة kalendarium
سجل تدون فيه قروض معطاة للغير نظير فوائد معلومة.

قيراط: عيار ذهب معتمد لقياس درجة الذهب karat
وجودته.

صالب السفينة او قاعدتها. (راجع keels للمقارنة) keel

رسوم ارساء السفن في الميناء keelage

عقوبة بحرية قديمة شاعت في keelhaul or keelhaul الاسطول الانكليزي، وكانت تقضي في غالب الاحيان الى موت المعاقب، اذ تقتضي ان يوثق بالحبال ويدل في الماء من جانب السفينة ثم يجر من تحت صالها (قاعدتها) حتى يخرج من الجانب الآخر. ولم ينج من الهلاك بهذه العقوبة الا من حبه الطبيعة بمناعة خارقة. وكان المحكوم عليه في غالب الاحيان يقضي نجه قبل ان يرى النور من الجانب الآخر.

[في انكلترا] صنادل؛ سفن صغيرة تستعمل لنقل keels الفحم.

جاد؛ مجتهد؛ مجد؛ متحمس لشأن او مشاير عليه. keen
حاد؛ قاطع

مكان منبع وسط قلعة يلوذ به من فيها للدفاع الاخير. keep
[كفعل] يحفظ؛ يحافظ على؛ يراعي؛ يصون؛ يعمل على اقرار امر. يقتني؛ يحتفظ (ب-)؛ يستقي؛ يحبس في حوزته. يؤوي. يفتح (مكناً) او يديره

يعيل (اهلاً). يلزم (عملاً)، يستمر فيه. يحسك (دقراً لحساب)؛ يحفظ (سجلاً لمحكمة). على ان العبارة keep records of court لا تقتصر على مجرد حفظ سجلات المحكمة واوراقها من الضياع، بل تشمل ايضاً تدوين ضبوط الجلسات ووقائع الاجراءات والاحتراز من ضياعها.

يدفع الفائدة في مواعيدها: اي keep down interest
حال استحقاقها.

[قوانين الافلاس الانكليزية] يلزم المنزل. keep house
وهذا عمل افلاسي يلجأ اليه التاجر احياناً بنية الاعتكاف في منزله تهرباً من مواجهة ارباب الذم. ويستدل على هذه النية من رفض المدين مقابلة دائته اذا جاءه للمطالبة بما له.

يحافظ على اصلاح (محل)، يحفظه في حالة keep in repair
جيدة: يصلح ما فسد منه مدة استعماله.

حارس؛ قيم؛ متول (اذا كان الموضوع وقفاً)؛ keeper
حافظ؛ أمين: يأخذ على نفسه حفظ ما وكل اليه وادارته.

Keeper of the Great Seal (Lord Keeper of the Great Seal) [قانون انكليزي] حامل الختم الكبير. يهد هذا الختم الى وزير العدل، Lord High Chancellor وتترتب على مهمة حمله مراجعة جميع البراءات والمراسيم والمواثيق والتعيينات الملكية وتذليلها به.

[قانون انكليزي] حامل Keeper of the Privy Seal
الحلق (بكسر الحاء) (خاتم الملك). يسند هذا المنصب عادة الى احد مستشاري مجلس الملكة الخاص Privy Council وتترتب عليه مهمة الاطلاع على جميع المراسيم والبراءات والوثائق الصادرة عن التاج وختمها بالخاتم المذكور Privy Seal قبل ختمها بالخاتم الكبير Great Seal.

وظيفة حامل الحلق او ما يشبهها كانت معروفة عند العرب ايام الفاطميين باسم (المهر دار)، وهو تركيب مؤلف من كلمتين، الاولى مهر (بضم الميم والهاء) ومعناها الخاتم، والثانية دار ومعناها صاحب.

مراقب السكة البريطانية: keeper of the touch
الموظف المشرف على المسكوكات النقدية وفحص معايرها المعدنية.

مسك دفاتر الحسابات او سجلاتها. keeping books

لزوم البيت، وهو يعتبر عملاً افلاسياً keeping house
(لا يقدم عليه الا من احس بوطأة الافلاس).

[قانون انكليزي] المواظبة على الفصل keeping term
(او الحضور). اصطلاح جامعي يراد به الواجب الذي يترتب على طلبة القانون للهيئ لاجازة المحاماة ويقضي كلا منهم ان يتمشى اثناء الفصل، في قاعة خاصة، عدة مرات تثبت فيها مواظبته على الفصل واهليته to be called to the bar للقبول في البار الانكليزي بدرجة barrister at law.

اقرار السلام، حفظه؛ صونه. keeping the peace
تجنب ما يعكر صفوه.

Kellog-Briand Pact or the Pact of Paris
ميثاق كيلوغ - برياند. سمي كذلك نسبة الى Kellog وزير خارجية الولايات المتحدة الامريكية و Briand وزير خارجية فرنسا وجرى توقيعهما في باريس يوم ٢٧ آب (اغسطس) سنة ١٩٢٨ م. وقد استنكر فيه الموقعون ان تتخذ الحرب اداة لتسوية المنازعات الدولية واجمعوا على وجوب حل جميع المشاكل بالطرق السلمية. وكان فرقاء الميثاق مبدئياً كل من المانيا والولايات المتحدة وبلجيكا وبريطانيا العظمى وارلندا وايطاليا وفرنسا والدومينيونات البريطانية واليابان وتشيكوسلوفاكيا ثم انضمت اليه فيما بعد خمس وستون دولة اخرى.

المساحة الممتدة على الشاطئ بين اقصى مستوى kelp-shore المد واقصى مستوى الجزر.

ناحية؛ جزء من اقليم county في ويلز بيلاد kentref
الانكليز.

[شؤون مالية] صفقات البيع والشراء التي kerb or curb
تم بعد اقفال السوق المالية.

سوق بيع الاسهم والسندات بعد اقفال kerb market
البورصة.

سمسار اوراق مالية غير عضو في kerb stone broker
البورصة.

[قانون انكليزي] قعديون؛ (تنازل) بمعنى idlers؛ kernes
متشردون بمعنى vagabonds

رصيف مائي: لحمل البضائع الى السفن وانزالها منها. key
مفتاح

عوائد رصيف: الرسوم المفروضة على استعمال الرصيف keyage
البحري لحمل البضائع او انزالها.

(في الـ Isle of Man) جزيرة بريطانية بالقرب من Keys
ساحل انكلترا): اعضاء الهيئة التشريعية المحلية وعددهم اربعة وعشرون.

مجلس المفاتيح. يطلق هذا الاسم على Keys, House of
الهيئة التشريعية في الـ Isle of Man.

خطف الاشخاص قهراً ثم حبسهم، لا يترار kidnapping
المال من ذويهم او لغير ذلك من اغراض غير مشروعة.
نقل الغير بالباطل، قهراً، من مكان الى آخر وحبسه لغاية غير مشروعة.

يقتل او يميت. ولا تنطوي هذه الكلمة في حد kill
ذاتها على معنى الاجرام.

[كاسم] كلمة هولندية معناها، قناة او مجرى نهر.

قتل (بضم القاف) في الحال. لا killed instantly
يشترط في هذا التعبير ان يدل على وقوع الموت بمجرد توافر السبب المؤدي اليه بل قد يدل على وقوعه بعد ذلك ببرهة وجيزة او لحظات معدودة.

قتل صدفة: القتل الذي killing by misadventure
لا يصحبه اي اهمال او تقصير جنائي او طيش، بل يحصل اتفاقاً اثناء قيام الشخص (الذي فرط منه السبب القاتل) بعمل مشروع ورغم ما بذله من التحوط المعقول، ويعتبر قتلاً معفى من العقوبة.

قريب؛ عاصب؛ قرابة دم؛ اصل kin
شديد القرابة — near of kin

قريب اقرب؛ ادنى الاقارب — next of kin

نوع؛ صنف؛ درجة؛ صفة kind

(راجع باب in) — in kind

اقارب؛ اهل دم واحد (من اصل واحد)؛ عصبه kindred

ملك؛ عاهل: ذو سيادة وسلطات وحقوق مطلقة او king
مقيدة، وعرش وراثي او انتخابي.

«الملك معصوم»: اي لا king can do no wrong
يسأل قانوناً عما يفعل وان اخطأ في ذلك.

الملك يملك ولا يحكم king reigns but does not rule
مملكة kingdom

محامي الملك: وكيل التاج في الدعاوى King's Advocate
الكنسية والبحرية والحسبية ومستشاره في المسائل المتصلة بالقانون الدولي، وهو يلي الـ attorney general من حيث الدرجة والمكانة.

مجلس King's Bench or King's Bench Division
الملك الخاص: من دوائر محكمة العدل العليا High Court of

Justice ، مقره الرئيسي دار محاكم العدل الملكية Royal Courts of Justice بجي Strand في لندن . وهو يتألف من كبير مستشاري انكلترا Lord Chief Justice رئيساً ومن احد عشر عضواً . وينتقل العدد اللازم من مستشاريه اربع مرات في السنة لتأليف محاكم الجنايات Assize Courts في مختلف الاقاليم . ولا يقتصر اختصاص هذه المحاكم على المسائل الجنائية فحسب بل يتناول الدعاوى المدنية أيضاً ، ويعتبر القاضي الجالس فيها كانه جالس بمقر الدائرة الرئيسي في الـ Royal Courts بلندن .

ولمجلس الملك ولاية عامة على جميع انواع الدعاوى الا ما دخل منها في اختصاص دائرة الدالة المطلقة Chancery Division . ويعرف باسم Queen's Bench اذا كان الجالس على العرش امرأة . وفي عهد الدكتاتور كرومويل كان يسمى Upper Bench . اما اسمه الاصلي فهو *coram ipso rege* ومعناه امام الملك ذاته . وقد اطلق عليه هذا الاسم لانه كان يعقد دائماً بحضور الملك شخصياً .

غرف الملك ؛ الجيوب الساحلية : وهي **king's chambers** تشمل مساحة الماء المحاطة باني نتونين على السواحل البريطانية والخط الوهمي الممتد بين رأسي النتونين .

(راجع Master **king's coroner and attorney** of the Crown office)

مستشار ملك : يمنح هذا **King's Counsel (K.C.)** اللقب مقدي الـ barristers المقبولين للمرافعة within the bar (راجع الاصطلاح الاخير تحت bar) كما يمنح ايضاً للـ serjeants . وهو لقب شرف ذو اعتبار خاص لا يجيز لحامله ان يتقبل المرافعة في اية دعوى ضد التاج الا باذن خاص يحصل عليه عادة بعد ان يدفع للجزانة مبلغاً مقررأ مقداره تسعة جنيهات تقريباً .

شاهد ملك ؛ من كان متهماً مع غيره **king's evidence** بجرمة ثم تقدم للشهادة على شريكه فيها املا ان ينجو بنفسه من العقوبة . وهو يعرف في الولايات المتحدة باسم state's evidence .

سلام او نظام الملك . بدأ ملوك الانكليز **king's peace** ينشرون نفوذهم على ربوع بلادهم تدريجياً في اوائل القرون الوسطى ؛ وكانت اطراف هذه البلاد في تلك الآونة تخضع لسلطات اللوردات المستقلين ؛ فيقرض كل من هؤلاء نظامه او «سلامه» على منطقة معينة ورغم اهلها على حفظه وعدم تمكيه . ولما اخذت البلاد تنضوي تحت لواء الملك بدأ نفوذه ينتشر فيها تدريجياً واصبحت العبرة فيها لسلامه **king's peace** وحده . ومن هنا عدت الافعال الجرمية من اسباب الاخلال بسلام الملك واقتضت تدخله كطرف مدع فيها على من اخل بهذا السلام .

مشيئة الملك ، رضاه او مرضاته **king's pleasure**

وكيل الملك : المحامي الذي يمثل التاج ، **king's proctor** في دعاوى تحقيق الوصايا وحل الزوجية وابطال الزواج وما اليها ، حيث يقتضي تمثيله . وهو موظف دائم يتدخل في الدعاوى المذكورة بناء على تعليمات النائب العام وترخيص المحكمة المختصة اذا بدا له ان الدعوى المرفوعة تخفي اغراضاً ملتوية ينبغي ان تطلع عليها المحكمة . ويكون تدخله في هذه الحال لاقامة الدليل على وجود التآمر بين الاطراف المعنيين ، ويساعده في ذلك عدد من المحامين الاكفاء .

موظف قضائي تابع للمحكمة **king's remembrancer** العليا الانكليزية . الحق قديماً بالدائرة المالية Exchequer واستندت اليه عدة وظائف كبرى ، منها حماية ايرادات التاج وحقوقه وعوائده من الضرائب . ثم تلاشت جميع هذه الوظائف فيما بعد ولم يبق لصاحب اللقب المذكور اي شأن فعلي سوى المحافظة على بعض المراسم الخاصة ، ولا يملك من سابق نفوذه شيئاً يذكر .

[اجراءات انكليزية قديمة] فضة الملك ؛ **king's silver** وهي غرامة واجبة الاداء للملك .

[قانون الاتطاع] ارملة الملك . اطلق هذا **king's widow** الاسم على ارملة فصل الملك **king's vassal** بعد ان كانت تحلف اليمين على ان لا تزوج الا باذن الملك .

اقارب : ينتمون لعائلة واحدة **kinsfolk**

[لانون سكسوني] المصالحة على جناية قتل **kinshote** القريب ؛ بدل الجريمة الذي كان يؤدي في سبيل هذه المصالحة .

قريب : يمت الى ذات العائلة او العشيرة . **kinsman**

قريبة : تمت الى ذات العائلة او العشيرة . **kinswoman**

[لانون انكليزي] كشف «كيريبي» ، وهو **Kirby's Quest** سجل بياني لوصاف جميع الاراضي الداخلة في حدود انكلترا ، وضعه John de Kirby امين خزانة الملك ادوارد الاول .

قسمة ؛ نصيب ؛ حظ : ما كتب **kismet or qissmah** القدر من خير وشر .

لم الكتاب : ما يصدر عن الشاهد **kissing the book** الحالف على الكتاب المقدس تأكيداً لتقيده بيمينه .

[شرعية اسلامية] كتابية ، المرأة التي تدين ***kitabiyah** بدين الهي وتؤمن برسول وكتاب منزل - نصرانية او يهودية .

كبيالة صورية ؛ كبيالة تواطؤ (راجع **kite accommodation** paper) . يقال flying a kite حصول على نقود بكبيالة صورية .

[طب شرعي] داء السرقة او الجنون بها ، **kleptomania** ويعرف احياناً بالدغر (بفتح الدال والظين) والمصاب به داغر . وهو رغبة شديدة في السرقة تتسلط على فكر المصاب فتزج به الى السرقة زوفاً لا يستطيع كبه . وتظهر اعراض هذا الداء النفساني في بعض النساء اللائي يكن تحت تأثير الامراض النسوية او في آخر ادوار الحمل . وهو يختلف عما يسمى **shoplifting** في ان المرأة المصابة به تسرق بلا وعي ولا تفكر فيما تمتد يدها اليه ، بل قد تسرق من الاشياء ما لا يعود عليها باية فائدة . واما الـ **shoplifter** (المصابة بمرض نسل الحوانيت او سرقة الاشياء منها اثناء شراء حاجاتها) فهي تقبل على السرقة لغرض واضح في نفسها ولا تمتد يدها الا لما فيه فائدة ممقولة .

براعة ، مهارة ، حذق ؛ موهبة . أحبولة ، خدعة **knack** من تعاطى ذبائح الحيوانات المريضة او العديمة النفع او تاجر بها . ولا بد لهذه المهنة من ترخيص خاص .

دنيء ؛ وغد ؛ مخاتل ؛ كاذب ؛ مخادع ؛ ماكر **knave**

[لانون انكليزي] فارس ؛ لقب شرف يلي في المرتبة **knight** القاب النبيل nobility مباشرة .

[لانون انكليزي] قاضي الخاصة **knight-marshal** الملكية ؛ موظف قضائي تابع للخاصة يعود اليه اختصاص الحكم في الجرائم الواقعة داخل حدود الخاصة الملكية او بمجاورها ، والعقود المنشأة فيها اذا كان احد اطرافها من افراد الخاصة .

فرسان الميدان ؛ لقب سخرية **knights of the post** دارج ، يطلق على الشهود المأجورين .

نواب المقاطعة في البرلمان **knights of the shire** الانكليزي .

[في بيوع المزارد] يرسي (بضم الياء وكسر السين) **knock down** المزارد او يوقع البيع (على احد المزايدين) بالضرب على الطاولة بالطريقة ايداناً برسو البيع على المزايد الاخير (الذي تلتته الضربة) باعتباره صاحب العرض الاعلى ، نحو قولك : **the jewels were knocked down to X** را بيع المجوهرات على (X) : اي اصبح لهذا حق امتلاكها يدفع ما عرضه لشرائها .

عقدة او ميل بحري : ٢٠٠٠ ياردة **knot**

يعلم ؛ يلم ؛ يحيط ؛ يعرف ؛ يدري ؛ يدرك **know**

[في التفرغات والهبات] «ألا فليعلم **know all men** الكافة» ؛ تعبير عظيم القدم كانت تفتح به السندات والمحركات من قبيل اشهاد الكافة على ما ورد فيها .

الكيفية الفنية ؛ سر الصناعة : الدراية **know how** التطبيقية التي يتيسر بها تجميع القواعد الهندسية او الفنية او الاصول الصناعية وتطبيقها عملياً من ألم بها وبخفاياها . ومعرفة سر الصناعة هي معرفة الكيفية التي يؤدي بها المطلاع على المهنة الفنية مهنته .

ويتسنى بيع سر الصناعة باطلاع الجهة المشترية على خفايا الكيفية التي يتم بسيلها انتاج شيء معين .

عن علم وقصد ؛ علماً **knowingly and wilfully** واقتناعاً . رد هذا التعبير في وصف الاخلال القسدي بالقوانين وما في حكمها .

علم ؛ احاطة ؛ معرفة ؛ اطلاع ، (وقوف على **knowledge** شأن) ؛ استبانة ؛ ادراك ؛ فهم ؛ إلمام

(راجع باب carnal) **carnal knowledge** —

معرفة شخصية : تتوافر بسبيل **personal knowledge** — الاطلاع المباشر على حقيقة الموضوع لا بمجرد السماع عنه من الغير indirectly .

ادراك خطر الغير . **knowledge of another's peril** العلم بالخطر المحدق بالغير . ويكون هذا العلم بالخبرة الخاصة المتوافرة للعالم به .

معروف ؛ مألوف ؛ مشهور **known**

ورثة معروفون ؛ يقوم حقهم في الميراث **known heirs** على عدم وجود من هو ادنى منهم الى المورث .

القرآن الكريم : مصدر الشريعة ***Koran; Qur'an** الاسلامية الذي يتنظم مرافق الدنيا والآخرة . يقده المسلمون ويعتقدون انه قول الله المنزل المصوم ؛ وهو الى جانب قيمته الدينية والعلمية المثل الاعلى في الفصاحة والبلاغة ، كما انه ينبوع التشريع الاسلامي ومرد .

كوشان ؛ سند تمليك (عقاري) **koshan or kushan**

عقد زواج عند اليهود **koshuba**

[لانون سكسوني] قريب ، من اقارب الدم ؛ عاصب **kyth**

L

رد هذا الحرف أحياناً كرقم روماني للدلالة على العدد «٥٥» L. ويقوم على سبيل الاختصار مقام كلمات عدة تبتدىء به، نحو: قانون law؛ كتاب liber؛ سيد lord؛ وغيرها ...

LL.R. تقارير قانونية law reports

LL.S. (راجع locus sigilli)

LL.B. . bachelor of law اجازة بكالوريوس في الحقوق

LL.D. اجازة دكتور في القانون doctor of laws وهي أعلى الشهادات العلمية .

LL.M. اجازة استاذ في الحقوق master of laws وهي أعلى من البكالوريوس بدرجة واحدة .

l'obligation sans cause, ou sur une fausse cause, ou sur cause illicite, ne peut avoir aucun effet ليس للالتزام قوة إذا كان عوضه عدماً أو قائماً على الكذب أو غير مشروع .

la reyne le veult « الملكة تريد » : عبارة قديمة اقتضى الدستور الانكليزي ان يذيل بها كل قانون يراد اصداره ويلبها توقيع الملك أو الملكة .

label حاشية؛ شارحة، ملحق (يتبع الاصل لشرح غامض أو استدراك نقص) .

قسيمة تلتصق على السند لبصم الاختتام اللازمة .

علامة نقابية؛ سمة رمزية توضع على السلع لتمييزها أو بيان اوصافها أو محتوياتها أو للدلالة على مصدرها أو لغير ذلك من ايضاحات .

صورة من تفويض صادر عن خزنة الدولة .

شريط؛ رقعة أو بطاقة من ورق أو جلد أو غير ذلك .

labour عمل؛ شغل؛ خدمة

مخاض أو طلق : الآلام التي تتقدم الوضع مباشرة .

[كفعل] يعمل؛ يكد

يطيل (شرحاً)؛ يسهب (في موضوع)، نحو : to labour a subject .

عمل عادي : لا يحتاج الى خبرة — common labour خاصة أو تدريب .

(راجع باب hard) — hard labour

مخاض سابق لاوانه — premature labour

[قديمًا] يحاول التأثير في المحلفين (في labour a jury) فيما يقررون، يسمى لتحقيق ذلك

منازعات العمل labour dispute

مكتب عمل : مكان تسجيل العمال labour exchange وتوزيعهم على مراكز الحاجة اليهم .

فصل من عمل labour separation

اتحاد عمل أو عمال labour union

عامل (عمال)، فاعل : عامل يدوي (ج. فملة labourer(s) بفتح الفاء والعين)؛ أجير (ج. اجراء)

قانون المال . صدر هذا labourers, statute of القانون سنة ١٣٤٩م في عهد الملك ادوارد الثالث على اثر موت نصف السكان تقريباً بوباء الطاعون، وقد فرض على كل شخص دون الستين من العمر ان يعمل لدى من يكلفه نظير الاجرة الشائعة بين سنة ١٣٤٠م و ١٣٤٦م وذلك باستثناء التجار واصحاب الحرف والارادات الخاصة والملاكين .

كيل طول مقداره خمس ياردات ونصف ياردة . lace

تأخير باعث على حيف التنفيذ أو غيب للدالة : laches التأخير الذي يكون تنفيذ الحق معه مخالفاً لقواعد الانصاف . ولا يستطيع تحديد هذا التأخير بمدة معينة، غير ان الاسئلة التالية هي معيار معقول لتقدير ملاساته : (١) هل بلغ التأخير في المطالبة بالحق حداً يحتمل معه ان تفقد البيئات التي كان في الامكان ابرازها لدحض الحق المذكور لو طوّل به في حينه ؟ (٢) هل هنالك ما يبرر الاعتقاد بوجود تواطؤ على عدم تنفيذ الحق ؟ (٣) هل قام الشخص (المطالب) بفتح اللام الاخيرة - بالحق أو بالتنفيذ غده) بعمل ضار به ما كان ليصدر عنه لو لم يعتقد ان المطالب (بكسر اللام) قد تحل عن حقه ؟

والكلمة في حد ذاتها تفيد القمود عن عمل أو اهماله، وقد وردت في بيان معناها، بالاضافة الى ما تقدم، تعاريف عدة، منها ما يأتي : اهمال القيام بما يقتضيه القانون . التغير الذي يلم باحوال المال موضوع النزاع أو احوال الخصوم أو علاقتهم .

الاهمال بلا مبرر؛ الاهمال الذي يحفز الغير على تبديل موقفه من حق أو مال . التأخير الذي يحول دون وصول المحكمة الى الحق أو يفضي الى ظلم أو يجعل الحكم للمطالب بالحق حيفاً واضحاً . التقصير بلا سبب معقول عن القيام بما يستوجبه القانون في سبيل حماية الحق . اهمال الشاكي وحسن نية المدعى عليه وما ينجم عن ذلك من ضرر . السلوك الذي يضع الغير في موقف يعرض حقوقه للخطر ويخرج اسباب دفاعه او ينجيها؛ وفي هذا ورد القول المأثور : التأخير يوجب الانصاف delay defeats equity .

laches, estoppel by (estoppel by laches) الاغلاق (راجع estoppel) المترتب على اهمال التنفيذ : حرمان الشخص ان يستأنف ملاحقة حقه أو تنفيذه اذا اهمله او قعد عنه مدة غير معقولة من شأنها ان تثير الشكوك في عدالة التنفيذ .

عدم الاختصاص؛ إندام الولاية lack of jurisdiction (على موضوع)

lada [قانون انكليزي قديم] محكمة؛ مرجع قضاء

lade يسق (بضاعة) : يحملها على ظهر سفينة [كاسم] مصب نهر

laden in bulk بضاعة موسوقة حلا : (سفينة) محملة بضاعة غير معبأة في صناديق أو اكياس أو ابراميل أو بالات، بل مصبوبة صبا في عنابرها أو موضوعة حلا بلا عدد .

lading, bill of (راجع باب bill)

سيدة؛ زوجة نبيل؛ امرأة، أياً كانت، تدعى كذلك lady من قبيل الاحترام .

lady's friend [اجراءات برلمانية قديمة] صديق السيدة . موظف تابع لمجلس العموم البريطاني مهمته الاجتهاد في تأمين شروط مناسبة لاي امرأة يطلب زوجها استصدار مرسوم برلماني بتطليقها . (الغيت الطلاقات البرلمانية بتشريع صادر سنة ١٨٥٧م)

«الجلالة المتوارة» : تعبير قديم للدلالة على lassa majestas الخيانة العظمى أو الجرائم الواقعة ضد شخص الملك أو كرامته .

[قانون] laesio ultra dimidium vel enormis روماني [الضرر الذي يلحق احد اطراف المبيعة اذا قل ما قبضه من ثمن عن نصف قيمة ما باعه من بضاعة، أو زاد ما دفعه (كشتر) على ضعف قيمة مشترياته .

إصطلاح عامي دارج معناه : يرسل (شخصاً) للاشغال lag (الشاقة كمحكوم عليه بها)؛ يقبض (على)؛ يحبس

[كاسم] محكوم عليه؛ مسجون

lagan (راجع ligan)

قانون (سكسوني) lage

[قانون انكليزي قديم] يوم قضاء؛ اليوم الذي lage day تفتح فيه المحكمة ابوابها للحكم بين المتداعين .

رجل مراعى للقانون، محافظ عليه؛ رجل عدل؛ lage-man عضو في هيئة محلفين

[قانون انكليزي قديم] قانون lagu

مطلق التصرف أو حريته؛ laissez or laissez aller انعدام القيود

laissez or laissez faire حرية العمل؛ عدم التدخل؛ سياسة الترك؛ ترك الحبل على غارب؛ استهبال

laissez or laissez passer جواز مرور؛ تصريح مرور . حرية تجارة

[قانون انكليزي] عامة الناس (من غير رجال الدين) laity

lake بحيرة

lamb حمل (حولي) : لم يتجاوز سنه عاماً واحداً .

Lambard's Archaion خطاب مشهور القاه William Lambard نيابة عن محكمة العدل العليا بانكلترا ونشر سنة ١٦٣٥م .

Lambard's Archaionomia مجموعة قانونية شملت القوانين الانجلوسكسونية وقوانين William the Conqueror والملك هنري الاول ونشرت سنة ١٥٦٨م .

lame duck [معاملات البورصة] بطلة عرجاء . اصطلاح دارج يدل على من تضطرب احواله المالية ولا يستطيع القيام بالتزاماته .

lammas lands اراض مشاعة تعود حياتها في فصل معين من السنة الى عدد من الناس يستولي كل منهم على شطر معلوم منها، فاذا انتهى الفصل عادت الى شيوعها .

land ارض؛ عقار؛ مال عقاري؛ ملك

الارض وما يتبعها مما فوقها، كالجباني والمياه والاعشاب والاشجار؛ وما تحتها (في باطنها) من ثروات . الارض وما يتصل بها من حقوق ارتفاق أو انتفاع .

بر؛ يابسة

(راجع باب cultivated) — cultivated land

(راجع باب uncultivated) — uncultivated land

land agent وكيل عقاري؛ وكيل بيوع ومشتريات اراض (املاك عقارية) .

land certificate شهادة عقارية؛ شهادة ملكية (كالكوشان) تعطى دائرة تسجيل الاراضي لمن آلت اليه الارض طبقاً للقواعد المنصوص عليها بقانون التصرف العقاري land transfer act الصادر سنة ١٨٧٥ م، وذلك اشعاراً بانتقال ملكية الارض اليه وتسجيلها باسمه .

land cop [بيع عقارية قديمة] استوجب القانون الانكليزي land cop القديم ان يحصل البيع بين اطرافه بتسليم الارض المشتري تسليمًا رمزيًا على يد المشرف العقاري، وذلك بان يقوم المالك البائع بتسليم المصا للمشتري اشعاراً بانتقال ملكيتها اليه . وكان هذا التصرف يجري في المحكمة ويسمى land cop .

land department [في الولايات المتحدة الاميركية] دائرة الاراضي؛ وهي تتبع وزارة الداخلية (او دائرتها) وتعود اليها المسؤولية فيما يتعلق بالاراضي العامة .

land grant منحة عقارية : ارض تنزل عنها الدولة لفرد او هيئة معينة، على سبيل الهبة .

land holder مستأجر ارض؛ مالك

land lady (راجع landlady)

land laws قوانين الاراضي : القوانين التي تحكم احوال الاراضي والحقوق والتصرفات المتعلقة بها .

land lord (راجع landlord)

land marks علامات استهداء او مساحة : تقام على حدود الاراضي المتلاصقة لايفضاح معالمها منعا للبس .

land plane طائرة برية

land-reeve مشرف زراعي؛ يلي ال land steward من حيث المكانة .

land registration تسجيل الارض . تأسست دائرة التسجيل في لندن بقانون تسجيل الاراضي لعام ١٨٦٢ م . وصدرت منذ ذلك الحين عدة قوانين في تسجيل الملكية ونقلها، منها القوانين التالية :

land transfer act, 1875

land transfer act, 1897

land registration act, 1925

land registration act, 1936

ويقع السجل register في ٣ اجزاء : ١ - سجل املاك يبين اوصاف الاراضي والحقوق القائمة عليها الحياة . ٢ - سجل ملكية يبين نوع الملكية وما تعلق بها من شروط او قيود . ٣ - سجل رهون وامتيازات واختصاصات وضمانات وما الى ذلك مما قد يكون عالقاً بحق الملكية لمصلحة الغير . ويترتب على

دائرة تسجيل الاراضي ان تصدر لصاحب الحق العقاري المسجل الشهادة التي يقتضيها نوع التسجيل .

land registry office دائرة تسجيل اراض (دائرة طابو)؛ دائرة شهر عقاري

land revenues ايرادات الاراضي؛ ويقصد بها غالباً الايرادات العائدة من اراضي التاج في بريطانيا .

land steward مشرف زراعي؛ مدير ارض او قيم عليها لحساب الغير .

land tax ضريبة اراض : تقدر بنسبة قيمتها وتستوفى من مالك الارض او المنتفع بها .

land tenant or terre tenant حائز ارض؛ مالكيها مستأجرها

land tribunal محكمة الاراضي . تألفت هذه المحكمة بموجب قانونها الصادر سنة ١٩٤٩ م للفصل في المسائل المتعلقة بالتعويض عن الاراضي المزروعة الملكية وما الى ذلك من المطالبات والحقوق المتصلة بقانون الاملاك الصادر سنة ١٩٢٥ م .

land waiter [قانون انكليزي] مأمور تفتيش جمركي، مهمته فحص البضائع ومعرفة احوالها عند انزالها على الرصيف، وذلك بسبيل الكشف عليها او مذاقها او وزنها او كيلها، حسب الاحوال .

land warrant [معاملات عقارية اميركية] سند عقاري، يعطيه مكتب الاراضي المحلي لمن اشترى ارضاً عامة، اشعاراً بتأم البيع واستيفاء الثمن؛ وهو يخول المشتري ان يبدله بسند ملكية من المكتب العقاري العام general land office صادر باسم الحكومة الاتحادية شهادة على انتقال ملكية الارض المذكورة اليه .

landa ارض فضاء (بور) : لا زرع فيها ولا بناء .

landboc [قانون سكسوني] سند تصرف عقاري مكتوب يخول المنتصرف له حق امتلاك الارض المبنية فيه او حيازتها .

landed عقاري : يتكون من املاك عقارية . ملاك : صاحب ارض؛ من ارباب الاموال المقاربة

landed estate or landed property تعبير عامي دارج معناه : اموال عقارية . الاراضي ومنشأتها وما يتبعها بوجه عام .

landed estates court [قانون انكليزي] محكمة اراض؛ تختص بالفصل في المنازعات القائمة حول الاراضي .

landed proprietor ملاك؛ صاحب ارض او حق فيها

landed securities ضمانات عقارية : قوامها رهونات او حقوق امتياز عقارية .

landing نزول؛ ازال . مكان، محط او رصيف (غير الميناء) للوسق والتفريغ .

[قانون الطيران] هبوط

landing certificate شهادة ازال بضاعة

landing charges تكاليف ازال بضاعة

landing distance [قواعد الطيران] طول ارض الهبوط

landing strip برزخ هبوط

landlady مؤجرة (بتشديد الجيم مع الكسر)؛ صاحبة نزل او (بنسبون)

landlocked ارض محبوسة عن الطريق العام : تحيط بها اراضي الغير من كل مكان .

landlord مالك (ارض)؛ مؤجر (اجر الغير عقاراً) . صاحب نزل

landlord's warrant امر تنفيذ على امتعة مستأجر (تخلف عن الوفاء) لبيعها واستيفاء الاجرة المتأخرة او لحمله على مراعاة ما اخل به من شروط الايجار .

landocracy طبقة ملاكين؛ ارباب املاك؛ اصحاب اراض

landtag مجلس تشريعي الماني

language لغة؛ تعبير؛ مفهوم، نحو : according to the language of the clause .

languidus مريض؛ عليل؛ سقيم

lapidation الرجم حتى الموت : رجم (المذنب) حتى يموت جزاء له .

lappage تراحم (حقين على موضوع واحد) الى حد يثير المنازعة . وهذا ما يكون حين ينصب سند التملك على ارض تعود للغير بموجب حق قانوني ثابت . ولا صلة هناك بين التراحم وبين الشيوع او الاشتراك في الملكية .

lapse ينقضي؛ يمر؛ يزول : يسقط؛ يفوت؛ يتلاشى تدريجياً؛ يفلت؛ يتسرب؛ يزول (بكسر الزاي) او يزلق؛ يتحول او يميل عن نهج صحيح .

[كاسم] انقضاء (زمن)؛ زوال (حق) او سقوطه نتيجة التخلي عنه او اهمال ملاحظته .

[اجراءات جنائية] سقوط (الحق) بموت احد الخصوم او غير ذلك مما ينص عليه القانون من اسباب السقوط .

[في الوصايا] سقوط (الهبة الايصائية) بموت الموصي له او حدوث ما يمنعه من الانتفاع بالوصية .

lapse patent براءة بدلية : تصرف لشخص كي يحل محل آخر سبق ان صرف له مثلها لكنه قعد عن ممارسة حقه مدة معينة ادت الى سقوطه واقتضت احلال غيره فيه براءة جديدة ترتب اصدارها على سقوط البراءة الاولى .

lapsed policy وثيقة تأمين متفضية : لم تدفع اقساطها المستحقة، او بقيت سارية المفعول بالرغم من عدم اداء الاقساط المستحقة عليها .

larboard شمال السفينة : جانبها الايسر بالنسبة لمن جعل وجهه شطر مقدمتها . يقابله جانبها الايمن starboard .

larcenous لصوصي؛ له صفة السرقة؛ ينطوي على نية السرقة او اغراضها .

larcenous intent نية لصوصية؛ نية سرقة

larceny سرقة

السرقة حسب القانون العام : common law larceny — الاستيلاء الجنائي على منقول الغير قصد الاستئثار به او بمنافعه دون حق .

سرقة مشددة : السرقة المقرنة compound larceny — بعنصر من عناصر التشديد، كالتمدي والاكراه واستعمال السلاح وغير ذلك مما يحدده القانون .

سرقة تقديرية، بنائية او constructive larceny — حكمية

[قديمًا] سرقة كبرى؛ السرقة التي grand larceny — كانت تزيد فيها قيمة المسروقات على ١٢ بنساً .

[قديمًا] سرقة petit larceny or (petty larceny) — صغرى؛ تقل فيها قيمة المسروقات عن ١٢ بنساً .

سرقة بسيطة : لا تقترون باي ظرف simple larceny — من ظروف التشديد .

سرقة الشخص : نشل larceny from the person — الاشياء من الغير بسلها من يده او جيبه او ثيابه على غفلة منه .

واسع؛ كبير؛ ضخم؛ عظيم الحجم large (راجع باب at large)

[قانون انكليزي قديم] لصوص larcens

شهوي؛ مثير للفرار؛ منفر بالفجور lascivious

lascivious carriage سلوك مهتك أو شهوي؛ تصرف مشير للفراش أو حاض على الفجور: أفعال جنسية لا تصل إلى مرتبة الفاحشة نفسها بل تكاد. وهي تشمل جميع ما يرتكب ضد إرادة الغير من أفعال منافية للشمعة.

[قانون انكليزي قديم] حمل (بكسر الحاء وتسكين last الميم)؛ زنة؛ وزن

[كنعت] أخير؛ آخر

[كفعل] يبقى؛ يدوم؛ يستمر؛ يكتي

آخر فرصة معقولة؛ الفرصة الأخيرة **last clear chance** المتيسرة. يراد بهذا الاصطلاح المبدأ القائل بأن من توافرت له الفرصة الأخيرة لاجتناب واقعة أو دفع أذى أو خطر فأهلها ولم ينتهها، كان المسؤول عن العاقبة واعتبر السبب الأدنى للاضرار الناجمة. وعليه فأخر من استطاع دفع الخطر (أو تهيأت الفرصة الأخيرة لذلك) ولم يدفعه لسبب معقول، يعتبر أول المسؤولين عنه وأحقهم بمجنه وأقرب الأسباب إليه.

وقد يراد بالمبدأ ذاته أحياناً آخر فرصة يعطاها الطرف المتضرر لأقامة الدعوى رغم قعوده عن المطالبة.

[قانون انكليزي] الوارث الأخير؛ من تؤول **last heir** إليه التركة إذا لم يعقب المتوفى ورثة قانونيون. وهذا قد يكون مولد الأرض الذي أقطعها أو أجرها للمتوفى كما قد يكون الملك أو الدولة.

مرض الموت؛ المرض المنتهي بالوفاة **last illness**

مرجع أخير؛ المحكمة التي لا تستأنف أحكامها. **last resort**

ضريبة تستوفى على تجهيز السفينة بالصابورة اللازمة **lastage** (راجع ballast) من منطقة الميناء.

خطأ أو إهمال جسيم **lata culpa**

الإهمال الجسيم والحديعة **lata culpa dolo æquiparatur** سيان.

متوفى؛ من كان حياً أخيراً وتوفي. أخير؛ متأخر **late**

مؤخراً؛ أخيراً؛ منذ عهد قريب **lately** لهذه الكلمة مدى رجعي شاسع يمتد أحياناً إلى غير الماضي القريب بحيث يستطيع القول lately deceased عن مات منذ عشر سنين أو عشرين سنة.

كامن؛ دفن؛ باطن؛ موجود أو قائم طي (شيء)، **latent** داخله أو في خفاياه

سند محفوظ؛ حجة مضى على حفظها عشرون **latent deed** سنة.

عيب مستتر أو خفي؛ كعيب البضاعة إذا **latent defect** احاط به البائع وخفي على المشتري.

طريق فرعي **lateral road**

[قواعد الطيران] انفصال عرضي؛ **lateral separation** بعد أو ابتعاد جانبي

[مواد مدنية] أملاك شاسعة. مشاع؛ أرض **latifundium** كبرى؛ مجموعة أملاك صغرى تكون (معاً) ملكاً عظيماً.

واسع الأملاك؛ من كان ذا أملاك شاسعة أو **latifundus** شمل ملكه عدداً من الأراضي الصغيرة فاصبح بها عظيم الشأن.

[قانون انكليزي قديم] تستر (بتشديد التاء **latitatio** الأخيرة مع الضم)؛ تخف

حامل (بمعنى bearer)؛ رسول؛ مشرع؛ واضع قانون **lator**

[قانون انكليزي قديم] لص؛ سارق **latro**

حق محاكمة اللصوص وأعدامهم **latrocinium**

سرقه؛ لصوية **latrocinny**

أخير؛ متأخر؛ تال، لاحق (من حيث الذكر أو **latter** الترتيب)

المذكور تالياً؛ التالي ذكره **latter ellipt**

شهادة تعطي أمام المحكمة بحسن سيرة المتهم **laudatio** وزااته واستقامته.

حكم. شاهد على حسن سيرة الغير وأخلاقه. **laudator**

[كاسم] زورق آلي أو بخاري **launch**

ينزل سفينة إلى الماء (من مكان بنائها).

«الحمد لله»؛ عبارة كانت تستهل بها الكمبيالات **laus Deo** والسندات قديماً.

قانون؛ شرعة؛ سنة؛ ناموس **law** أحكام مقننة تضعها وتصدرها السلطات التشريعية في البلاد لما ترى وجوب مراعاته.

مجموعة المبادئ والاسس والانظمة والقواعد التي تطبقها مراجع القضاء في الدولة على ما يطرح امامها من شؤون أو منازعات.

مثال للقانون؛ مراعاة؛ حريص أو **law-abiding** محافظ عليه

وكلاء قانونيون؛ محامون مزاولون أمام المحاكم **law agents** الاسكتلندية.

قانون تحكيمي؛ لا تقتضيه طبيعة **law arbitrary** الاشياء والظروف بل يفرض تحكماً لجرد تنفيذ رغبة المشرع.

[قانون اسكتلندي] كفالة حسن سلوك **law burrows**

[في بعض الولايات المتحدة الاميركية] **law charges** مصاريف قانونية؛ مصاريف الدعوى التي يحكم بها على الفريق الخاسر.

محكمة قانونية **law court**

القانون ينكر **law disfavour eth impossibilities** المستحيلات أو لا يستسيغها.

القانون لا **law disfavour eth improbabilities** يستسيغ غير الممكنات.

فرنسية القانون؛ اللغة الفرنسية التي ادخلها **Law French** William the Conqueror أنكلترا إبان غزوه لها سنة ١٠٦٦ م.

القانون يمتد التأخير **law hateth delays**

القانون يمتد البدع والمستحدثات. **law hateth new inventions and innovations**

لاتينية القانون؛ اللغة اللاتينية المستعملة في **Law Latin** وضع القوانين الانكليزية القديمة.

نشرة قانونية شبه رسمية تصدر في أنكلترا سنوياً **law list** بالوقائع والاحصائيات القانونية التي تهم رجال القانون.

لوردات القانون؛ أعضاء البرلمان من اللوردات **law lords** الذين سبق لهم أن شغلوا مناصب قضائية عليا أو اشتهروا في ميادين المهنة القانونية.

واضع القانون؛ شارح؛ مشرع؛ مرجع **law maker** تشريعي؛ سلطة تشريعية

القانون التجاري؛ وهذا لا يختلف عما **law merchant** يسمى commercial law أو mercantile law.

قانون عمومي، ذو صفة **law of a general nature** عمومية؛ يتصل بأشياء عامة الوجود.

(راجع citation, law of) **law of citations**

قانون ٴتناقص الفلة **law of diminishing returns** أو العوائد؛ المبدأ القائل بأن الزيادة في العمل ورأس المال لا تترتب عليها زيادة نسبية في الانتاج ما لم يصحبها تقدم في فن الانتاج.

قانون تناقص المنفعة؛ **law of diminishing utility** المبدأ القائل بأنه كلما زادت الكميات المستهلكة من سلعة معينة، قلت الحاجة إلى وحدات اضافية منها.

قانون ازدياد الفلة؛ **law of increasing returns** المبدأ القائل بأن الزيادة في العمل ورأس المال المستخدمين في الصناعة تتبعها زيادة في الفلة بنسبة تفوق زيادة النفقات.

قانون التسويق **law of markets**

قانون الامم؛ القانون الدولي أو **Law of Nations** القانون الدولي العام.

قانون الاحتمالات **law of probabilities**

(راجع باب parsimony) **law of parsimony**

قانون الدعوى؛ الاوامر والقرارات **law of the case** والاحكام التي تصدر في الدعوى وتحكمها.

موظفون قضائيون **law-officers**

تقرير قانوني؛ بيان اجراءات قانونية **law report** يتضمن الوقائع والاسباب التي بنت عليها المحكمة قرارها في مسألة معينة. ومن شأن التقارير القانونية الرسمية ان تورد فحوى مرافعات محامي الخصوم في الدعوى. وللمحامين التمسك بما يرد في هذه التقارير من السابقات القانونية.

جمعية المحامين أو نقابتهم. تأسست هذه **Law Society** الجمعية (في أنكلترا) سنة ١٨٢٥ م وهي تتولى الاشراف على المحامين بدرجة solicitor اثناء ممارستهم المهنة. وبها لجنة تعرف باللجنة التأديبية disciplinary committee لها سلطة النظر في الشكاوى المقدمة ضد solicitors وشطب المخل منهم اذا اقتضى الامر ذلك من جداول المحاماة؛ ولا تستأنف قراراتها الا للمحكمة العليا. ويعود إليها قبول solicitors للمهنة والاشراف على فحوص المحامين.

قانون روحاني؛ شريعة دينية **law spiritual**

مصطلح قانوني **law term**

له الحق في حماية القانون أو اللجوء اليه **law worthy** أو الانتفاع بما يتيح من تدابير.

قانوني؛ شرعي؛ مشروع؛ مباح قانوناً **lawful**

السن القانونية؛ سن الرشد؛ الحادية **lawful age** والعشرون في الرجال والثامنة عشرة في النساء.

سلطات أو مراجع قانونية **lawful authorities**

اضرار أو تضمينات قانونية؛ **lawful damages** يحددها القانون وتقررها المحكمة المختصة.

lawful day يوم قانوني: كل يوم من ايام الاسبوع خلا ايام الاعياد والمطلات الرسمية؛ او (حسب القانون الانكليزي) كل يوم خلا يوم الاحد ويوم ميلاد السيد المسيح Christmas Day والجمعة الحزينة Good Friday . تعرفه بعض المراجع الانكليزية بيوم الاحد او اي يوم تحدده السلطات القانونية لاغراض العبادة .

lawful dependents عيال او معولون شرعيون؛ لهم حق الاعالة بموجب القانون وحكم الصلة الشرعية بالمائل .

lawful discharge [مواد الافلاس] ابراء قانوني؛ ابراء ذمة المدين من ديونه (في حالة الاعسار والتصفية)؛ خلط طرف او اخلاء قانوني من مسؤولية .

lawful entry دخول او احتلال مشروع

lawful heir وارث شرعي

lawful issue [في الموارث] عقب او فروع شرعيون . الاولاد الشرعيون وفروعهم لزيجته او زيجات شرعية

lawful money نقود قانونية

lawful money نقود قانونية

lawful representatives ممثلون قانونيون

lawless مارق او خارج على القانون؛ غير قانوني؛ لا يخوله القانون؛ لا يخضع لقانون

lawless court اطلق هذا الاسم على محكمة انكليزية قديمة ملغاة قيل انها كانت تعقد جلساتها في مقاطعة Essex بانكلترا مرة واحدة في السنة وذلك عند صياح الديك (فجرًا) في الظلام بغير نور او قلم او حبر؛ ويتكلم فيها القضاة والمتداعون والشهود همًا .

lawless man خارج على القانون؛ لا يمثل لقانون قوانين (تضعها وتصدرها السلطات المختصة في الدولة)؛ نواميس

(راجع law)

Laws of Wisby (Wisby, Laws of) (راجع)

lawsuit دعوى قضائية: تكون في الغالب دعوى مدنية تنظرها محكمة مدنية .

lawyer محام قانوني؛ مجاز في علم القانون؛ يمارس المهنة القانونية

lay جعل او حصه (من عوائد رحلة صيد بحري) يتقاضاها بحارة السفينة على سبيل الاجرة .

[كنعت] دنيوي؛ يتصل بغير رجال الكنيسة؛ عادي [كفعل] يعرض؛ يبين؛ يبدي (شيئاً في دفاع او عريضة)؛ يحدد؛ يفرض؛ يضع

lay damages يبين (في ختام لائحة الدعوى) مقدار المثل الضرر .

اضرار موضوع مطالبة

lay days ايام السقائف؛ ميعاد السقالة (بتشديد السين مع الكسر): الايام التي يصرح فيها بوسق السفينة وتفرغها .

lay judge قاض غير مؤهل (لمهنة القضاء)، من غير رجال القانون او لم يدرس علم القانون . استخدم امثال هذا القاضي سابقاً كقضاة معاونين في الدعاوى المنظورة امام المحلفين .

lay out انشاء (طريق) عام، تمبيده

lay people محلفون؛ عدول؛ رجال هيئات المحلفين jury men

lay system نظام محاصة شائع بين الصيادين، يباع بموجبه الصيد البحري في المزاد، ثم تستنزل مصاريف الرحلة (من تجهيز وتأمين وغير ذلك) من حصيلة البيع ويوزع الباقي على الربان والبحارة بنسبة مقررة .

laying the venue بيان المحل: (محل الدعوى)؛ التأشير على هامش ورقة الدعوى باسم الاقليم او المكان الذي يرغب المدعي ان تنظر فيه دعواه .

layman احد العامة: من غير رجال الدين او القانون او المزاويل لمهنة او صناعة خاصة .

layoff فصل عن عمل؛ انهاء خدمة المستخدم بارادة رب العمل .

lazaret مستشفى امراض سارية او خطيرة؛ محجر صحي للسفن القادمة من اماكن تكثر فيها الامراض السارية .

le contrat fait la loi العقد ينشئ القانون؛ «العقد شريعة المتعاقدين» .

le salut du peuple est la suprême loi سلامة الشعب هي رأس القوانين (او القانون الاسمي) .

lea مرعى؛ مرج؛ ارض منبسطة

lead يقود؛ يوجه؛ يفتح؛ يبدأ؛ يدير؛ يترأس؛ يؤم . يؤدي او ينتهي (الى)

اذا اتخذ احد الخصوم في الدعوى لنفسه محامين واسند لاحدهما توجيه الدعوى وادارتها، كان هذا المحامي الموجه او الرئيسي leading counsel وكان الثاني مساعداً له .

يؤدي الى؛ يورد (خطراً او تهلكة)؛ يسفر عن

[مصاحلات عقارية] منشاء للمنفعة . اذا **leading a use** نظم السند الممين للمنفعة المقارية قبل الاعتراف (لغير) بالاحقية فيها اعتبر **leading a use** اي منشأاً للمنفعة؛ واذا نظم بعد ذلك اعتبر **declaring a use** مقررًا للمنفعة .

leading case امهات القضايا؛ قضايا رئيسية . سميت كذلك لانها كانت ادعى الى اهتمام الناس والقضاة من غيرها واصبحت قراراتها واحكامها بمثابة حجة ومرجع للقضايا اللاحقة .

قضايا تسفر عن تقرير مبادئ قانونية جديدة .

leading counsel محام رئيسي او موجه (راجع lead)

leading question سؤال تلقيني او استدراجي: السؤال الذي يبين للشاهد كيفية الجواب او يضع في فم الكلمات المطلوبة ليردها في جوابه . السؤال الذي يستدرج الشاهد الى الاجابة المطلوبة .

league عصبة؛ كتلة؛ جامعة (دول): تؤلف لدفاع او هجوم او تعاون او اية مصلحة مشتركة اخرى .

[في المساحات] فرسخ؛ وحدة قياس تبلغ ثلاثة اميال (١٥٨٤٠ قدماً) تقريباً وتختلف احياناً من حيث المقدار بين دولة واخرى .

فرسخ بحري: كيل بحري يستعمل **marine league** لتحديد الاختصاص الاقليمي، مقداره ثلاثة اميال بحرية، اي: ١٨٢٢٥ قدماً .

League of Nations عصبة الامم . تأسست هذه المؤسسة بموجب معاهدة فرساي سنة ١٩١٩ لاقرار السلام والحيلولة دون وقوع الحروب وانحلت يوم ١٨ (نيسان) ابريل سنة ١٩٤٦ .

leakage سيلان؛ تسرب او رشح (سائل من وعائه)

اذا اقترنت هذه الكلمة بـ to عنت: يميل؛ ينحاز؛ **lean** ينجح او يتجه الى (عقيدة او رأي او امر معلوم) . واذا اقترنت بـ against كان معناها مال او اعرض عن .

leap-day يوم ٢٩ شباط (فبراير) من كل سنة كبيسة .

leap-year سنة كبيسة، تتألف من ٣٦٦ يوماً: زيادة يوم واحد على شهر شباط من كل سنة رابعة كي تطابق موقع الشمس .

learn يعلم (بأمر)، يحيط او يلم (به)، يتعلم

learned مطلع؛ خبير؛ ضليع؛ جارع؛ عالم؛ علامة

learning علم؛ المام علمي بأصول مهنة او فن؛ معرفة

lease عقد ايجار (بمعنى معلوم ولدة معينة) [كفعل] يؤجر؛ يحكر؛ يكرى

إجارة تداخل او تراحم: تأجير **concurrent lease** — العقار لشخصين بينا هو مؤجر لآخر؛ بحيث اذا اجر (أ) من الناس ارضه لـ (ب) من يوم ٥ آذار ١٩٥٩ مثلا الى ٥ آذار ١٩٦١، ثم أجزاها لـ (ج) من اول تموز ١٩٦٠ الى اول تموز ١٩٦٢ كانت الاجارة الثانية **concurrent lease** اجارة تداخل وترتب عليها للمستأجر الثاني حقوق معلومة .

عقد ايجار اساسي: بين المالك والمستأجر **parent lease** — يقابله ما يسمى **sublease** اي ايجار من الباطن، يؤجر بموجبه المستأجر ما تحت يده لمستأجر ثان؛ بحيث اذا اجر (أ) لـ (ب) منزلاً، واجر (ب) ذات المنزل او جزءاً منه لـ (ج)، كان العقد المحرر بين (أ) و(ب) **parent lease** والعقد الثاني بين (ب) و(ج) **sublease** .

ايجار شفوي: يترتب على العقار بموجب **parol lease** — اتفاق شفوي بين المؤجر والمستأجر .

اجارة استمرار: ايجار غير مقيد **perpetual lease** — بزمان معين .

ايجار باطن او من الباطن: **sublease or underlease** — قيام المستأجر بتأجير العقار المؤجر له (كله او جزء منه) الى شخص ثان مدة تقل عن المدة المتفق عليها بينه وبين المالك. فاذا تساوت المدة المقررة بين المستأجر الأصلي والمستأجر الثاني مع المدة المقررة بين المستأجر الأصلي والمالك اعتبر التأجير الثاني **assignment** تنازلاً او تصرفاً، لا ايجاراً من الباطن .

ايجار وتأجير . طريقة لنقل الملكية **lease and release** المطلقة من شخص الى آخر جرى بها العمل بين سنة ١٥٣٦ و ١٨٤١ لتجنب احكام تشريع التسجيلات الصادرة في عهد الملك هنري الثامن **statute of enrollments** بموجب تسجيل عقد البيع خلال ستة اشهر من تاريخه . وكان البائع بسبيل هذه الطريقة يعقد اجارة عام واحد لمصلحة المشتري على الارض المراد بيعها على اساس ما كان يسمى **bargain and sale** (راجع باب bargain) ليتاح له الاعفاء من التسجيل ثم يعقد اجارة اخرى تسمى **release** يحول ما تبقى له من حق في الارض للمشتري فنقول لهذا الاخير الملكية المطلقة .

حيازة ايجارية؛ اجارة عمرية . عقار محوز **leasehold** بموجب ايجار دائم مدى الحياة .

يدع، يترك؛ يتخلل عن؛ يعطي؛ يهب، يوصي بشيء **leave** للغير . (راجع left)

يفادر، يبرح، يترك، يخلي

[كاسم] اجازة، مأذونية، إذن، استئذان

leave and licence, with his (with his leave and licence) «بأذنه وترخيصه». الجواب الذي يقدمه أحياناً المتهم بالتعدي على عقار الغير كي يبرر فعله بأنه لم يحصل إلا بمعرفة صاحب العقار ورضاه .

leave no issue لم يعقب: لم يخلف أو يترك فرعاً وارثاً

leave of court إذن المحكمة

leave out يدع، يترك؛ يتجاوز عن؛ يسقط من اعتبار، لا يدخل في حساب؛ يذهل؛ يسهو عن

lebensraum إقليم أو موقع حيوي

lecherwite [قانون إنكليزي قديم] غرامة زنا، كان يفرضها بمض اللوردات الاقطاعيين على مرتكبي فعل الزنا في حدود أراضيهم .

lectores كتاب عدل في العصور الوسطى .

lecture يؤنب؛ يعاتب؛ يعظ؛ يحاضر [كاسم] تأنيب؛ عتاب؛ وعظ؛ محاضرة

lecturer محاضر

ledge [مواد التعدين] عرق صخري معدني لا فرق بين هذه الكلمة وبين lode في المعنى المذكور .

ledger دفتر الاستاذ او الجرد: دفتر حسابات يدون التاجر فيه اسماء زبائنه وواقع المعاملات الجارية يومياً في خانات خاصة تعطي الناظر لاول وهلة فكرة شاملة عن اصول كل معاملة وحسبها .

— check ledger دفتر استاذ المراجعة

— consumable ledger (راجع باب consumable)

— job ledger استاذ العمليات

ledger account حساب الاستاذ

ledger department قلم الحسابات بالبنك

ledo ماء متزايد؛ بحر متعاطم الارتفاع

leet محكمة جنائية ملفاة (راجع court leet)

left ترك؛ أعقب؛ خلف؛ خل . غادر، برح

متروك؛ موهوب (بوصية)؛ موصى به للغير

legacy وصية . هبة مضافة الى ما بعد الموت . كل ما يترك للغير بوصية .

وصية مطلقة: لا تقيد بشرط ولا — absolute legacy — تلزم الموصى له بواجب .

وصية اضافية: تقول الموصى له additional legacy بالاضافة الى اموال او منافع اخرى اوصي بها اليه .

وصية بدلية: يكون للموصى له alternative legacy بموجبها حق الخيار بين شيئين او اكثر .

وصية مشروطة: معلقة على شرط conditional legacy

وصية مضافة الى زمن مستقبل: contingent legacy تكون ايلولة المنقول الموصى به فيها رهناً بمحصل امر او توافر حال معين: كيلوغ الموصى له سن الرشد مثلاً او زواجه او وقوع اي شيء آخر لا يجزم بوقوعه .

وصية تعيينية: يأمر فيها demonstrative legacy الموصي باداء مبلغ من المال للموصى له ويحدد مصدر الاداء وكيفيته اذا لم يتيسر من جهة معينة .

وصية نقدية كمال pecuniary general legacy legacy تؤدي من اموال الموصي العامة .

وصية تعميمية: يعبر فيها الموصي indefinite legacy عن رغبته بنصوص شاملة لتنظم المال الموصى به بمجموعه دون تعيين مفرداته او جزئياته، كوصيته مثلاً بـ his movables او all his furniture in Ramleh منقولاته في مدينة الرملة او اسهمه المصرفية his bank stock، وهلم جرا ...

وصية ساقطة: بحكم موت الموصى له lapsed legacy قبل الموصي او قبل حلول اداء المال الموصى به .

وصية نموذجية او بيانية: تحدد الشيء modal legacy الموصى به ووجه استعماله .

وصية نقدية: تتناول مبلغاً من pecuniary legacy النقد او عوائد مرتبة معلومة او ما الى ذلك .

وصية رد؛ وصية زائد: تتناول ما residuary legacy تبقى من التركة بعد اداء ديونها وانصباة اصحاب الفروض .

وصية قاصرة او تخصيصية: يهب بها specific legacy الموصي منقولاً معيناً للاحية معلومة دون سواها .

وصية اثبات: يوصي فيها الموصي باموال trust legacy منقولة لشخص مؤمن كي يحتفظ بها لحساب شخص آخر او يؤدي ريعها الى المنتفع مشاهرة او مساناة او ما الى ذلك كما يحدد الموصي .

وصية عامة: يتصرف فيها الموصي universal legacy بجميع امواله الشخصية لجهة معينة .

[قانون انكليزي] ضريبة الوصايا او legacy duty التركات المنقولة؛ الضريبة المفروضة على ايلولة المنقول الموصى به .

قانوني؛ شرعي؛ مشروع؛ حسب القانون، يتمشى legal معه او يفني بمقتضياته . خاضع لولاية المحاكم القانونية: اي تنظره محاكم القانون (العام) لا محاكم العدالة المطلقة courts of equity .

أنشاء القانون؛ يقوم على القانون او يرتكز عليه

فطنة او نباهة قضائية؛ اجتهاد قضائي legal acumen

سن قانونية؛ سن الرشد او البلوغ legal age

اموال التركة القانونية: الاموال القانونية legal assets العائدة للتركة، التي تؤدي منها ديون الميت وتوزع انصباة الورثة .

اهلية قانونية للتقاضي او legal capacity to sue التداعي امام المحاكم .

راسمال قانوني: المال الكافي لتنظيم التزامات legal capital الشركة (الراسمالية) .

دافع، باعث او سبب قضائي: عامل جوهري legal cause او سبب مباشر يؤدي الى موضوع مطالبة .

استنتاج قانوني . دون تحديد الاسباب legal conclusion

قسوة قضائية: تبرر طلب الطلاق او تصح legal cruelty ان تكون سبباً كافياً للحكم به للفريق المضرور، كسلوك الزوج مع زوجته سلوكاً غليظاً يمرض صحتها او حياتها للخطر او يثير مخاوفها على سلامتها او حياتها .

عيل (بتشديد الياء مع الكسر) قانوني: legal dependent من فرض له القانون حق الاعتماد في معاشه وما يلزمه على الغير وامكنه ان يستعين بالقضاء لحمل عائله القانوني على القيام بواجب اعالته .

ذوو انصباة؛ اصحاب فروض؛ legal distributees ورثة شرعيون: يفرض لهم القانون اسهماً معينة في تركة المتوفى .

واجب قانوني: يقتضيه عقد او نص قانوني legal duty

كيان قانوني او قضائي legal entity

اغلاق قانوني (راجع estoppel)، ينشأ legal estoppel عن سند مكتوب او قيد محكمة او سجل رسمي .

آداب قانونية؛ آداب المهنة القانونية: legal ethics العرف المتوطد بين رجال القانون الذي تقوم عليه واجباتهم الادبية تجاه زملائهم وموكليهم والمحاكم والجمهور بوجه عام .

بينة قانونية؛ دليل قانوني: من شأنه legal evidence ان يثبت او يساعد على اثبات المراد .

عذر قانوني: يحل من واجب ينبغي legal excuse مراعاته في الاحوال العادية .

ورثة قانونيون legal heirs

فائدة قانونية: لا تتجاوز الحدود التي legal interest يعينها القانون .

تشير قانوني: استثمار المال على legal investment وجه قانوني صحيح .

عقب شرعي؛ اولاد شرعيون legal issue

خطر القضاء او الخطر القضائي: خطر legal jeopardy المحاكمة والتعرض للادانة؛ وهو ما يستهدف له الشخص ويصبح in legal jeopardy حال مثوله للمحاكمة امام محكمة مختصة بناء على تهمة كافية (شكلاً وموضوعاً) لادانته وتأليف هيئة محلفين لتقرير مصيره .

مسؤولية قانونية legal liability

قصد مصمم (بتشديد الميم الاولى مع الكسر)؛ legal malice تصميم جنائي قانوني: يرتكز تقديره على قرينة قانونية، ولا يختلف عما يسمى constructive malice . تعتمد مضارة الغير دون سبب معقول .

(راجع باب memory) legal memory

الاصول القانونية: القواعد الواجبة legal methodology المراعاة في الشؤون القانونية .

الاسم القانوني: اللقب او الكنية (حسب legal name القانون العام common law) .

اهمال قانوني: لا يعذره القانون، بل legal negligence يستوجب حسابه وقصاص المسؤول عنه .

اعلان قانوني؛ اشارة او اخطار قانوني: legal notice التنبيه الذي يقتضيه القانون باعتبار ظروف الحال .

قرينة قانونية legal presumption (راجع presumption of law)

صلة قانونية؛ اشتراك قانوني في الصلة legal privity بمنفعة او فعل او غير ذلك .

اجراءات قانونية (امام محكمة قانونية) legal proceeding court of law: جميع الاجراءات التي يحيز القانون او يفرض اتخاذها للحصول على حق .

مثل قانوني: من قام مقام غيره legal representative وناب عنه في قضاء مصالحه وشؤونه . يرد هذا المصطلح احياناً

gift to : بمعنى ادنى الاقارب، شأنه في النص التالي :
nephews and nieces then living or their legal
representatives .

legal rescission نسخ قانوني: كفسخ العقد بارادة
فرقائه او تصرفاتهم الدالة على فسخه .

legal residence سكن قانوني: اقامة فعلية في مكان
معين مع العزم على البقاء فيه ولو كان هذا غير محل الإقامة
domicile لاغراض القانون او محل الإقامة الفعلي .

legal right حق قانوني: يشمل الحقوق الطبيعية والحقوق
التعاقدية وغيرها مما عينه القانون او اعترف به .

legal strike اضراب قانوني: يشترك فيه من شاء من
العامل وغيرهم بالطرق السلمية ويعرض عنه من آثر البقاء في عمله
ولا يعتدى عليه لشذوذه عنه .

legal subrogation حلول قانوني . الحلول بحكم القانون
محل الغير في دين او التزام: كحلول الكفيل surety محل الاصيل
principal اي المكفول .

legal tender نقد قانوني: نقد اساسي: له قوة ابراء
مطلقة من الديون .

legal title حجة قانونية: سند ملكية قانوني: حق قانوني:
قد يكون اثباتياً محضاً يعود لصاحبه بمقتضاه مجرد الملكية
والحيازة القانونية وللغير جميع ريمه ومنافعه، وذلك بحكم
القانون او طبيعة التصرف .

legal wilfulness اهمال مفتعل لواجب قانوني . لا يبالي
معه المهمل بما ترتب عليه من واجب التحوط لسلامة ارواح
الناس واموالهم ولا يقيم وزناً لذلك .

legality قانونية، مشروعية او شرعية

legalize يصدق (بضم الياء وتشديد الدال)؛ يعطي الصفة
القانونية (لشيء)، يظهر بمظهر المشروعية
يوثق لدى مرجع توثيق قضائي

legalized nuisance مضايقة مألوفة؛ اطلاق الراحة
غير المؤاخذ قانوناً او المكتسبة للصفة القانونية . ما كان في
حد ذاته من الاشياء مصدر اطلاق الراحة العامة غير انه في
حرز من تدمير المسهدين له وانتقادهم نظراً لما يتمتع به من
صفة المشروعية: كالمستشفيات والملاجئ المنشأة وسط المدينة
وغيرها من المقلقات المباحة التي يجعلها القانون في مأمن من
الملاحقة القانونية .

legally قانوناً؛ شرعاً؛ بموجب القانون

legally committed موقوف قانوناً (من جهة مختصة)

legally competent ذو اهلية قانونية: تتوافر فيه
الاهلية الكافية لاغراض القانون .

legally constituted court محكمة قانونية: مؤلفة او
معترف بها قانوناً .

legally liable مسؤول او محاسب قانوناً (عن فعل او
تقصير)؛ تقع عليه التبعة القانونية

[قانون روماني] legatarius partarius موصى له مشارك،
يوصي له الموصي بحجز معلوم من سهم الوارث الشرعي .

legatary; legatee موصى له؛ وارث بوصية

موصى له بالزائد: من أوصي له residuary legatee —
بحجز معلوم من باقي التركة بعد اداء الديون والانصاء المفروضة.

legate سفير بابوي؛ رسول، مفود او مفوض بابوي
(لدى دولة اجنبية)؛ وكيل بابوي (راجع nuncio)

legation مفوضية

legator موص؛ مورث بوصية

legatum وصية مضافة الى ما بعد الموت، يتركها الموصي
لشخص مسمى او جهة معلومة .

[قانون روماني] legatum generis وصية عامة تعود لطبقة
معلومة من الورثة .

legatum nominis [قانون روماني] وصية بدين

legatum partitionis [قانون روماني] وصية قسمة،
للموصى له بموجبها حظ معلوم في سهم الوارث الشرعي .

legatum optionis [قانون روماني] وصية تخير، يحق
بموجبها للموصى له ان يختار لنفسه ما شاء من تركة الموصي .

legatum poenae nomine [قانون روماني] وصية
جزائية، تقيد الموصى له بعمل شيء معين او بالامتناع عن عمله .

legem amittere فقدان الاهلية القانونية؛ فقدان الاهلية
للهيئة باليمين

[قانون انكليزي قديم] legem facere يضع قانوناً؛
يحلف يميناً

legem habere اهل للشهادة باليمين؛ شاهد قانوني؛
شاهد عدل

legemita غرامة زنا: تفرض على اغراء زوجة الغير
بالفاحشة .

leges قوانين

leges Anglia sunt tripartita, — jus commune,
consuetudines, ac decreta comitiorum قوانين
انكلترا على ثلاثة انواع: القانون العام والعرف والتشريعات
البرلمانية .

Leges Edwardi Confessoris اسم لاطروحة قانونية شملت
جميع القوانين السارية في آخر عهد الملك الانكليزي هنري
الاول، وكان وضعها بين سنتي ١١٣٠ و ١١٣٥ م .

Leges Henrici قوانين هنري: سفر قانوني يعتبر من
المراجع القديمة القيمة وضع بين سنتي ١١١٤ و ١١١٨ م
وانتظم جميع القوانين الانجلوسكسونية والنورماندية المعروفة آنذاك

قوانين غير مدونة: القوانين العرفية leges non scriptae
بما في ذلك التشريعات البرلمانية القديمة التي لا يعي التاريخ
ازمنة وضعها .

leges posteriores priores contrarias abrogant
القوانين اللاحقة تنسخ (او تلغي) ما يعارضها من القوانين
السابقة .

leges scriptae قوانين مكتوبة: التشريعات بوجه عام

legible مقروء؛ واضح العبارة او الخط

legislate يشرع؛ يسن؛ يضع (قانوناً او تشريعاً)

legislation تشريع؛ سن القوانين او وضعها

legislative تشريعي

legislative act قانون تشريعي: تسنه السلطة التشريعية
في البلاد .

legislative courts محاكم تشريعية: تنشئها السلطات
التشريعية لا المحاكم التي يعينها ويحددها الدستور .

legislative expenses نفقات تشريعية؛ تحتاج اليها
السلطات التشريعية لوضع القوانين اللازمة .

legislative function وظائف تشريعية

legislative power سلطة تشريعية: مرجع رسمي يعود
اليه تقرير القوانين ووضعها .

legislator شارح؛ مشرع؛ الجهة المكلفة بسن القوانين

legislature هيئة تشريعية؛ مرجع تشريعي (في دولة):
السلطة المختصة بوضع القوانين .

legist (شخص) قانوني: عالم قانوني؛ متضلّع من
القانون، ملم بأصوله

[قانون اسكتلندي] legitim نصيب قانوني (فرضي) يعود
للارواح في اموال والدهم المنقولة .

legitimacy مشروعية؛ شرعية المولد؛ حصوله في ظل
الزوجية الصحيحة (القائمة بموجب القانون) .

legitimate شرعي؛ مشروع؛ قانوني: مطابق لمقتضيات
القانون

[كفعل] legitim (الشي موضوع الكلام) شرعياً، يضفي عليه
صفة المشروعية او (اذا كان ولداً) يمنحه صفة البنوة الشرعية
ويتبناه قانوناً .

legitimation تثبيت نسب؛ اقرار ببنوة او بشرعية
شأن؛ منح الصفة الشرعية لولد او القانونية لشيء .

legitimation per subsequens matrimonium
كسب الولد الطبيعي صفة الشرعية حال زواج والديه .

legitimize يحلل، يضفي صفة الشرعية أو الصفة
القانونية على شيء .

legitimus شرعي؛ مشروع؛ قانوني

[قانون انكليزي قديم] legruita legemita مرادف لكلمة
وهي الغرامة التي كانت تفرض على من اغوى زوجة الغير .

lend يعير؛ يقرض؛ يسلف شيئاً للغير بموض او بغير
عوض، شرط اعادة المعار ذاته او ما يساويه بعد مدة معينة
او عندما يطلبه المعير .

lend and lease إعارة وتأجير

lender معير؛ سلف؛ مقرض

le roy (or la reine) le veut اراد الملك (او)

ارادت الملكة: العبارة التي تصدر بها الموافقة الملكية على
التشريعات البرلمانية .

lesbian [جرائم القذف الشفوي] فاسق، (والاسم
lesbianism) . مساحقة (امرأة): تؤثر معاشرته النساء لاشباع
ميوها الجنسية .

lese majesty ترجمة قديمة (اسكتلندية وانكليزية)
للعبارة اللاتينية laesa majestas الخيانة العظمى .

lesion ضرر؛ مضرة؛ اذى؛ خسارة

lessee مستأجر

lesser offence جرم ايسر . مرادف في المصطلحين:
less serious offence و minor offence .

lessor مؤجر

lestagium رسم شحنة (سفينة)

let [في العقود] يعطي؛ يمنح عقد عمل لـ واحد متنافسين
letting عليه في مناقصة، وذلك نظير عوض معلوم. يقال: the contract اي منح العقد على النحو المتقدم.

[في التصرفات] يؤجر؛ يكرى. مؤجر (بتشديد الجيم مع الفتح) اي معطى على سبيل الايجار.

يدع، يترك؛ يخلي؛ يجعل

[اوامر قضائية] «هذا يؤمر» او «يؤمر»، نحو قول القاضي: يؤمر باصدار الاعلان حسب الطلب
let the notice issue as prayed

[تصرفات قديمة - كاسم] عقبة؛ عائق؛ اعتراض. توان

let-down procedure [قواعد الطيران] اجراء الاقتراب للهبوط

lethal قاتل؛ قاتل؛ مميت

letrado [قانون اسباني] محام؛ وكيل دعاوى

letter رسالة؛ تحرير؛ خطاب
مغنى حرفي
براءة؛ تفويض
تارك (شيء)، مؤجره للغير

[قانون روماني] فتوى امبراطورية؛ جواب الامبراطور على ما كان يرفع اليه من مسائل قانونية.

letter-book سجل رسائل: يودع فيه التاجر صوراً من رسائله الى مراسليه.

letter-carrier موزع رسائل

[قانون انكليزي] كتاب ترشيح ملكي، باسم شخص يرغب الملك او ترغب الملكة في انتخابه مطراناً، يوجه الى عميد هيئة المنتخبين من رجال الكنيسة.

تكليف حضور للاجابة على دعوى يوجه الى احد النبلاء.
[مواد الاستئناف] يرد الاصطلاحان **letters dimissory** و **letters missive** للدلالة على اوراق الدعوى المحالة من محكمة الى اخرى اعلى منها على سبيل الاستئناف.

[خطاب] اشعار: بارسال بضاعة
letter of advice او قيام بشأن او حصول امر يستأهل الاطلاع.

[قانون اسكتلندي] امر قبول
letter of advocacy الدعوى الاستئنافية؛ الامر الذي يصدر من المحكمة المدنية العليا Court of Session لممارسة الاختصاص في الدعوى المرفوعة

اليها واعفاء المحكمة المستأنف حكمها من اتخاذ اية اجراءات اخرى فيها.

letter of attorney (راجع باب attorney)

[قانون دولي] كتاب اعتماد؛
letter of credence اوراق اعتماد. يقدمها السفير او المبعوث الدبلوماسي الى السلطات المختصة في البلاد الموفد اليها لتمثيل بلاده، تشهد بتعيينه وصفته واعتماد جميع تصرفاته واتصالاته الرسمية.

letter of credit (راجع باب credit)

كبيالة؛ ورقة مالية قابلة للصرف

letter of hypothecation رسالة ارتهان (لحسم كبيالة مستندية): تحول المصرف الذي حسمت لديه الكبيالة حق بيع البضاعة المشحونة اذا رفض المسحوب عليه قبول الكبيالة.

letter of indemnity رسالة ضمان (مصرفية)

[قانون انكليزي] كتاب إهمال،
letter of licence ينظم على شكل اتفاق يوقمه الدائنون ويوجهونه الى مدينهم المشترك اذا عسر او ارتبكت شؤونه التجارية معلنين فيه استعدادهم لاماله مدة اضافية لسداد ديونه الحالة الاجل ومرخصين له بمواصلة اعماله التجارية أملاً في ان تستقيم اوضاعه المالية وحماية له من السجن او الاجراءات الافلاسية الاخرى.

تفويض رد اعتداء: تفويض كتابي
letter of marque تعطيه الحكومة لسفينة خصوصية تصرحاً لها بالانتقام من سفن دولة اخرى على سبيل رد الاعتداء بالمثل.

(راجع **marque and reprisal**, letters of)

خطاب استدعاء: كتاب دبلوماسي توجهه
letter of recall السلطة العليا في الدولة الموقدة الى السلطة العليا في الدولة الموفد اليها اشعاراً بانها قد سحبت وزيرها المفوض.

خطاب رد الاعتماد؛ الرد
letter of recredentials على خطاب الاستدعاء. وثيقة رسمية تبين الاجراءات الرسمية التي اتخذتها الحكومة الموفد اليها لدى علمها بكتاب استدعاء الممثل الدبلوماسي. تسلم هذه الوثيقة عادة الى الوزير المستدعي فيتولى نقلها الى حكومته.

[في اصدار الاسهم] خطاب
letter of renunciation تنازل عن اصدار اسهم اضافية.

letters ad colligendum bona defuncti [في الموارث] تفويض تسلم منقولات المتوفى. اذا لم يكن للمتوفى مثلون او دائنون يتولون ادارة تركته جاز للمرجع القضائي المختص ان يمنح التفويض المذكور لمن يختار. على

أن هذا التفويض لا يجعل من الوجه اليه منفذاً للوصية او مديراً للتركة بل يقصر اختصاصه على تسلم المنقولات المذكورة وحفظها عنده على سبيل الامانة.

letters of administration (راجع باب administration)

[قانون اسكتلندي]
letters of correspondence خطابات مراسلة؛ الرسائل التحريرية التي تقبلها المحكمة كبينة ضد المتهم (في المحاكمات الجنائية) اذا كانت محررة بخطه.

letters of exculpation (راجع **exculpation**, letters of)

تفويض وصاية: امر
letters of guardianship تسند بموجبه مهمة الحراسة على اموال القاصر الى احد موظفي المحكمة كي يقوم عليها مقام الحارس **custodian**.

وثيقة امان مرور: كتاب
letters of safe conduct رسمي يؤمن رعايا الدول المعادسة من الاسر والاعتداء ويؤمن منقولاتهم من الاستيلاء اثناء المرور من مكان الى آخر.

[قانون انكليزي قديم] كتاب اسقاط
letters of slains حق. البيان الذي كان يعلن به اقارب القتل انهم تقاضوا الدية المطلوبة ويتبعونه بعريضة الى الملك يبدون فيها اسقاط حقهم عن القاتل ويلتمسون المغفر عنه.

letters of supplement (راجع **supplement**, letters of)

letters patent (راجع باب patent)

تفويض التماسي: التماس رسمي مكتوب
letters rogatory توجهه محكمة محلية الى اخرى في بلد اجنبي راجية منها ان تأخذ بمعرفتها شهادة شاهد مقيم في دائرة اختصاصها (حول مسألة معينة) وان ترسل اليها تلك الشهادة لتستعين بها في الدعوى المنظورة امامها، معربة عن استعدادها لتقديم اية مساعدة مماثلة تطلب منها في المستقبل.

يوجه مثل هذا التماس ايضاً من قاض الى آخر في دائرة اختصاص مستقلة، رجاء ان يستدعي امامه شخصاً معيناً يقيم في دائرته كي يأخذ اقواله في موضوع خاص ويرسلها اليه (الى القاضي الملتبس) ليستعين بها في دعوى معروضة عليه.

امر تنفيذ وصية: تفويض
letters testamentary رسمي تقيم به المحكمة، من تختار، منفذاً للوصية المعنية.

منح (عقد عمل لأحد مقاولين مشتركين في
letting out مناقصة).

lettre de récréance كتاب اعادة اعتماد

[قديمياً] مراسيم سجن كانت تصدر
lettres de cachet بتوقيع ملوك فرنسا وتأشير وزراءهم لسجن من شاءوا من الافراد.

«قائمة وضجة». يرد هذا
levant et couchant الاصطلاح في الماشية التي تجرد في ارض معينة ما يكفيها مؤونة الشتاء او التي تلزم لحرق تلك الارض وتسميدها.

امر تنفيذ يقضي على المأمور المختص ان
levari facias يحجز على اراضي وعروض المدين فيبيع العروض ويتسلم عوائد الاراضي حتى يجمع منها ما يكفي لسداد الدين المحكوم به. أبطل هذا الاجراء بالامر المسمى **elegit**.

سد نهري: يقام على ضفتي نهر للحيلولة دون
levee فيضانه على الاماكن المجاورة.

مقاطعة تجاور نهراً يخشى فيضانه فيمهد
levee district اليها باقامة السدود النهرية اللازمة وصيانتها على نفقة الدولة والمصلحة العامة.

منبسط؛ مستو؛ سهل. على وتيرة واحدة
level [كفعل] اصطلاح دارج غير في معناه يوجه، نحو: يوجه تبة او يرمي بها الغير **level a charge**.

[في الضرائب والرسوم] تفرض (بضم التاء وفتح
leviable الراء)؛ تستوفي؛ تدفع؛ تؤدى؛ تحصل؛ واجبة التحصيل

[قانون روماني] سلف (يكسر السين)؛ اخو الزوج
levir (بالنسبة للزوجة)

درجات قرابة الاسلاف (م. سلف):
levitical degrees الدرجات التي يمنع الزواج في حدودها، كنع اخت الزوجة من الزواج بزواج اختها، وهلم جراً...

يفرض؛ يجبي؛ يجمع؛ يحصل؛ يستوفي (ربما) او
levy ضريبة او غرامة

يقر باحقية الغير في شيء

يقوع حجزاً على مال

[كاسم] توقيع حجز وبيع المحجوز عليه استيفاء لدين على صاحبه حال الاجل؛ نحو يوقع حجزاً **levy an execution** (على مال المدين تمهيداً لبيعه واستيفاء الدين المستحق من حصيلة البيع).
[شؤون عسكرية] يجند او يعبى جنوداً لهجوم او دفاع.

[مواد جنائية] رفع السلاح؛ الاجتماع على
levying war حرب؛ تعبئة الأفراد لحرب او ثورة مسلحة او تحقيق عمل من اعمال الخيانة بالقوة. الاشتراك (مهما كان مداه) في مثل هذا الفعل.

المقاومة المسلحة (المشاركة بين عدة افراد) لمخالفة اوامر الدولة او قوانينها العامة.

lewd شهوي؛ غير عفيف؛ فاجر؛ فاسق

lewd and lascivious cohabitation معاشرة شهوية فاسقة: معاشرة الرجل لامرأة غير زوجته معاشرة الأزواج (في منزل واحد).

lewd house بيت دعارة أو فجور؛ بيت سري لتعاطي الفاحشة

lewdness فجور؛ عدم عفة؛ اتباع الغرائز البهيمية في التصرفات الجنسية؛ انحطاط شهوي

lex قانون؛ سنة؛ شريعة

lex æbutia قانون اجرائي يبسط قواعد الاجراء واصول التداعي امام المحاكم.

lex agraria قانون زراعي؛ قانون تحديد الاملاك الزراعية. قانون روماني وضعه الامبراطور Tiberius Gracchus سنة ٦٢٠ (بعد تأسيس روما) لتحديد الملكية ونص على منع اي شخص من امتلاك ما يزيد على ٥٠٠ فدان وعلى تعيين مأمورين زراعيين يتولون توزيع المساحات المتجاوزة لهذا الحد على الفقراء والمعلمين.

Lex Anglia nunquam sine parlamento mutari potest لا يغير قانون انكلترا الا البرلمان.

Lex Aquilia القانون الاكويلي. سمي كذلك نسبة للنائب الشعبي Caius Aquilius Gallus الذي كان في طليعة الداعين له حتى تم اقراره سنة ٦٧٢ (بعد تأسيس روما)، واعتماده بدل مجموعة من الاحكام القديمة الواردة في القانون الروماني المعروف في الفقه الانكليزي باسم الالواح الاثني عشر Twelve Tables. وقد شمل هذا القانون بين احكامه تنظيم التعويضات التي تؤخذ من مرتكبي جرائم القتل او الجرح او ايداء عبيد الغير او حيواناته.

Lex Atilia القانون الاتيلي نسبة للنائب الشعبي Atilius Regulus صاحب الجهد الاوفر في الدعوة لاقراءه ثم اصداره سنة ٤٤٣ (بعد تأسيس روما). اشتهر هذا القانون بما خوله للقضاة من حق تعيين الاوصياء والقامة.

Lex Atinia قانون أتينيا: قانون روماني اشتهر بما نص عليه من عدم سريان التقادم المكسب على الاموال المسروقة اي عدم جواز كسب الحق في ملكية هذه الاموال بسبيل التقادم.

Lex Brehonia (Brehon Law) (راجع)

lex bretoise قانون البريطانيين القدماء

lex burgundionum قانون البيروغنديين وهم شعب اوروبي بربري، جمع ملكه القانون المذكور ونشره لأول مرة سنة ٥٠٥

lex calpurnia قانون اجراءات روماني يبين القواعد الواجب اتباعها في دعاوى استرداد الاموال المنقولة التي يستولى عليها بالباطل، خلا النقود.

lex commissoria (Commissoria, lex) راجع

Lex Cornelia قانون كورنيليوس: وضع هذا القانون الديكتاتور الروماني Cornelius Sylla وهو ينظم الاجراءات الواجبة ضد المعتدين على حرمة المساكن او على الغير بالضرب والايذاء الجسدي.

lex cornelia de sponsu قانون روماني صادر في تحديد الكفالة ومنع الكفيل من ان يكفل المدين امام ذات الدائن على مبلغ يتجاوز مقدراً معيناً خلال سنة واحدة.

lex dilationes semper exhorret القانون يعاف التأخير

lex domicilii قانون الموطن

lex favet doti القانون يحمي (او يستسيغ) الدوطة: اي تقديمها

lex fori قانون المحكمة: قانون البلد الذي تقام فيه الدعوى.

Lex Francorum قانون الفرنكيين. صدر هذا القانون في عهد Theodoric الاول ابن Clovis الاول، وهو غير القانون المسمى Salic Law.

lex furia caninia قانون روماني صدر في عهد القنصل P. Furius Camillus لمنع ارباب العبيد من الإيضاء للغير بما يتجاوز عدداً معيناً من عبيدهم.

lex furia de sponsu قانون تحديد مسؤولية الكفيل. قانون روماني ايطالي يحدد مسؤولية الكفلاء والضامنين والفضولين بسنتين، وينص على انه في حال تعددهم وعجز المدين عن الاداء، يوزع الدين عليهم جميعاً بغض النظر عن إعسار اي منهم.

lex furia testamentaria قانون روماني ينص على عدم جواز الإيضاء بأكثر من الف حمار: اي على ان لا تتجاوز الوصية الموصى بها لغير الورثة المقدار المذكور.

lex gabinia قانون فرض الاقتراع السري في الانتخابات.

lex genucia قانون حظر الفائدة. نص هذا القانون الروماني على منع تقاضي الفوائد على الديون.

Lex Gothica قانون الـ Goths الصادر سنة ٤٦٦ م.

lex horatii قانون دستوري ينص على ان كل مرسوم قرره نواب الشعب في جلساتهم يعتبر قانوناً سارياً على جميع افراد الشعب وطبقاته دون استثناء.

lex hostilia de furtis قانون جواز محاكمة السارق دون حضور صاحب المال (وهو قانون روماني).

lex imperatoria القانون الامبراطوري؛ ويراد به القانون الروماني

lex iudicat de rebus necessario faciendis quasi re ipsa factis كل ما يلزم يعتبره القانون امرأً مفغولاً.

Lex Julia Majestatis قانون اصدره يوليوس قيصر ثم اعتمده اغسطس قيصر بعد ان اضاف اليه بعض النصوص. وهو ينظم الاجراءات والاحكام الواجبة للتطبيق لملاحقة المعتدين على سلامة الدولة وعقابهم.

lex junia velleja [في المواثيق] قانون روماني ينص على ان الفروع الذين يحلون محل الوارث يموت من كان يحجبهم عن الميراث يجب ان يحرموه او يصبحوا في حكم المولودين بعد موت والدهم.

lex loci قانون المحل

lex loci actus قانون محل الفعل: اي قانون البلد الذي وقع فيه الفعل.

lex loci celebrationis قانون محل نشوء العقد

lex loci contractus قانون محل العقد. وهذا اما ان يكون قانون محل نشوء العقد او قانون محل تنفيذه.

lex loci delictus قانون محل الجرم: قانون البلد الذي ارتكبت فيه الجريمة.

lex loci domicilii قانون محل الإقامة

lex loci rei sitae قانون موقع المال: قانون البلد الذي يوجد فيه الشيء.

lex loci solutionis قانون محل الانجاز

Lex Longobardorum قانون اللومبارديين. صدر هذا القانون عدة مرات بين القرنين الخامس والثامن وأستمر سريان احكامه الى ما بعد وقوع لمبارديا في يد الامبراطور شرلمان، وما تزال بعض آثاره قائمة في التشريع الايطالي الحديث.

lex manifesta القانون السافر: وهو المحاكمة بالمبارزة او النار او الماء او ما الى ذلك.

lex mercatoria قانون التاجر

lex naturale القانون الطبيعي

lex necessitatis est lex temporis قانون الضرورة هو القانون الراهن: اي ما تقتضيه الضرورة واجب المراعاة.

lex neminem cogit ad vana seu inutilia peragenda لا يرغم القانون احداً على القيام بما لا ينفع.

lex non a rege est violanda لا ينبغي للملك ان يخرق القانون.

lex non cogit ad impossibilia لا يكره القانون على محال.

lex non requirit verificari quod apparet curiae لا يستلزم القانون تحقيق ما هو ظاهر للمحكمة.

lex non scripta القانون غير المكتوب: القانون العام الشامل للعرف المتوطد والعادات المحلية.

Lex Papia Poppæa قانون بابيوس وبوبيوس. صدر هذا القانون سنة ٧٦٢ بعد تأسيس روما بناء على رغبة الامبراطور اغسطس واقتراح القنصلين بابيوس وبوبيوس. وقد نص على اعفاء كل امرأة لها ثلاثة اولاد او اكثر من القوامة.

lex petronia قانون روماني يحظر إكراه العبيد على مبارزة الوحوش.

lex poestelia ألغى هذا القانون حق الدائن في بيع مدينه او قتله.

lex pompeia de parricidils قانون عقاب المسبب لقتل احد والديه او اولاده. نص هذا القانون على عقاب الجاني المذكور بوضعه في كيس مع كلب وديك وافعى وقد تم تحييط الكيس عليه وعلى ما معه والقائه في البحر او النهر.

lex posterior derogat priori القانون اللاحق ينسخ السابق (اي يقضي على آثاره).

lex pratoria قانون ارث روماني يفرض على كل مولى عتاقة اذا اوصى بما يملك ان يجعل نصف ما اوصى به لسيده الذي اعتقه.

lex prospicit, non respicit القانون ينظر الى الامام لا الى الوراء.

lex regia قانون ملكي (روماني) ينص على ان الملك هو مصدر السلطة التشريعية.

lex rei sitae قانون موقع المال: اي قانون البلد الذي يوجد فيه الشيء محل الخصومة.

lex rejicit superflua, pugnancia, incongrua
القانون لا يميز الحشو ولا يقبل التناقض وعدم الانسجام .

lex religionis قانون الديانة

lex romana القانون الروماني

lex sacramentalis قانون اليمين أو الإبراء باليمين

Lex Salica (راجع *Salic Law*)

lex scripta قانون مكتوب: القانون التشريعي الذي لا يقوم على عرف أو عادة بل يوضع من السلطات التشريعية . وهو الـ *statute law* كما يعرف حالياً .

lex scripta si cesset, id custodiri oportet quod moribus et consuetudine inductum est; et, si qua in re hoc defecerit, tunc id quod proximum et consequens ei est; et, si id non appareat, tunc jus quo urbs romana utitur servari oportet وتعني هذه القاعدة إلى اللورد Coke ومعناها «إذا سكت القانون المدون (أي إذا لم يتوافر أي نص مكتوب) وجب العمل بالعرف المتوطد؛ وإذا كانت على هذا العرف غضاضة وجب العمل بالعرف الأقرب (إلى العرف المتوطد)؛ فإذا لم يتوافر هذا، وجب العمل بما تعمل به روما (أي بما هو سار في روما)» .

lex semper dabit remedium القانون يملك العلاج لكل أمر .

lex situs قانون موقع المال: قانون البلد الموجود فيه المال .

lex spectat naturae ordinem القانون يحترم نظام الطبيعة

lex succurrit ignorant القانون ييسر للجاهل

lex succurrit minoribus القانون عون للقصر

lex talionis قانون الانتقام أو المعاملة بالمثل: وهو يقضي بأن يكون القصاص من نوع الجرم كما نصت شريعة حمورابي بالحكم المشهور «العين بالعين والسن بالسن»، الخ.

[قانون دولي حديث] قاعدة المعاملة بالمثل التي تميز لاحدى الدول أن تنزل برعايا دولة أخرى من العقوبة ما تنزل تلك الدولة برعاياها .

lex terrae قانون البلاد؛ القانون العام

lex uno ore omnes alloquitur القانون يخاطب الجميع بضم واحد (أو لهجة واحدة): أي لا يكون اجش الصوت لواحد ولينه لآخر .

ley [قانون إنكليزي قديم] قانون

ley civile [قانون إنكليزي قديم] القانون المدني، ويقصد به القانون الروماني .

liabilities حسم؛ مطلوبات . مسؤوليات؛ تبعات

حسم عرضية أو احتمالية: *contingent liabilities* — تتوقف على حصول أمور مستقبلية لا يحزم بحصولها .

حسم استمرارية *floating liabilities* —

مطلوبات لا تؤدي إلا عند تصفية *reserve liabilities* — الشركة .

لهذه الكلمة معان شتى يقرها النص أو السياق *liability* وملابسات الاستعمال؛ منها: المسؤولية (بأنواعها) سواء كانت عن خسائر أو أضرار أو جزاءات أو مصاريف أو غير ذلك. مؤاخذه؛ تبعة؛ غرم؛ دين؛ التزام (حاضر أو مستقبل) أداء شيء أو الامتناع عن فعل .

[في الذمم والمخاسبات] حسم أو مطلوب . جميع ما يطرح من عوائد أو يقتضى أدائه .

(راجع باب *secondary liability*)

(راجع باب *strict liability*)

مسؤولية عن أضرار *liability for damages*

(راجع باب *liability insurance*)

مسؤول (عن واقع)؛ عرضة لشأن، مهدد (به) أو مستهدف (له)؛ مطالب؛ مجبر على احتمال تبعة: سواء كانت أضراراً أو خسائر أو غيرها من عواقب .

من شأنه أو شأنها، نحو: *acts liable to disturb the public peace* من شأنها أن تعكر السلام العام .

مسؤول تجاه مسؤول: من كان مسؤولاً عن شيء تجاه شخص مسؤول تجاه آخر عن ذات الشيء . كان يصنع (أ) من الناس لـ (ب) أداة معينة تصيب شخصاً ثالثاً (ج) باذى، فيرجع (ج) هذا على (ب) بالمسؤولية ويرجع (ب) بدوره على (أ)، فيكون (ب) مسؤولاً تجاه (ج) ويكون (أ) *liable over* مسؤولاً تجاه (ب) .

عرضة للمحاكمة أو الحكم عليه *liable to action*

ملزم بدفع *liable to pay*

عرضة لجزاء *liable to penalty*

[أجراءات بحرية وكنسية - كفعل] يرفع دعوى بالطرق *libel* لقانونية . يحجز (على شيء) عند بدء الدعوى .

[مواد جنحية - كفعل ايضاً] يقذف؛ يشهر بالغير حين تسند اليه عن طريق النشر أو الكتابة أو الرسم أو التصوير مواد جرمية تسيء إلى سمعته واعتباره .

[أجراءات بحرية وكنسية - كاسم] مذكرة دعوى يبسط فيها المدعي اسانيد دعواه ومطالباته .

[قانون اسكتلندي] بيان الاسباب التي تقوم عليها التهمة الجنائية أو الدعوى المدنية . ولهذا قال *libel of accusation* هي ورقة التهمة أو المذكرة الباسطة لوقائنها .

[مواد جنحية] قذف أو تشهير دائم (راجع *defamation*) بواسطة منشورات كاذبة، سواء كانت عسارات أو رسوماً أو صوراً مخفورة أو منقوشة أو اشارات رمزية أو ما إلى ذلك مما ينطوي، صراحة أو ضمناً، على ما يخدش سمعة الغير أو يكسر شرفه أو يستهدف به لكرهية الناس أو سخريتهم أو النيل من ثقتهم به . ولا يشترط في ثبوت هذا التشهير وقوع الضرر للمتدنى عليه . كذلك كل منشور كاذب يسيء إلى ذكرى شخص متوفى أو يهينها على أي حال .

طعن بعد الميعاد: إجراء مجد يتبع *libel of review* للظن في أمر قضائي بعد انتهاء ميعاد الاستئناف وانقضاء الحق في رفعه .

المشتكى (الشائي)؛ المدعي (في إجراءات كنسية *libelant* أو بحرية)

المشتكى (المشكو) أو المدعى عليه (في إجراءات *libelee* كنسية أو بحرية) .

ورقة دعوى؛ مذكرة دعوى تشمل اسم المدعي *libellus* واسم المدعى عليه واسباب الدعوى وطلب المدعي واسم المحكمة المرفوعة اليها .

بيان ادعاء وارد في مذكرة دعوى *libellus conventionis*

منشورات منظوية على تشهير دائم *libellus famosus*

[قانون إنكليزي قديم] استرحام (في *libellus suplex* شأن) يرفع للإمبراطور

[قوانين الاقطاع] سند تملك عقاري

قاذح؛ تشهيري . ينطوي على تشهير دائم أو قذف، كالمنشورات الكاذبة على ضررها سواء كانت عبارات أو رسوماً أو صوراً أو اشارات رمزية أو غير ذلك مما ينطوي صراحة أو ضمناً على ما يخدش سمعة الغير أو يكسر شرفه واعتباره أو يهينه في نظر الناس أو يسند اليه افعالا جرمية لو صحت لاجبت عقوبته ونالت من اعتبار الناس له وثقتهم به .

تشهيري (حكماً أو تأويلاً) *libelous per quod* . ينطبق هذا النم على جميع انواع المنشورات التي لا تؤلف

تشهيراً في ظاهرها بل يتطرق اليها معنى التشهير بحكم الظروف التي ترافقها . كذلك ينطبق على المنشورات التي يكون لها معنيان معقولان احدهما عادي لا مأخذ عليه والثاني ينطوي على تشهير .

تشهيري (في حد ذاته) . يعتبر المنشور *libelous per se* كذلك اذا وضع فيه معنى التشهير دون غيره واقتنع القانون بترتب الاضرار المادية أو المعنوية عليه دون الحاجة إلى اثبات .

حر؛ مباح؛ مفتوح للجميع: كالحاكم والامان العامة *liber* وما اليها

[كاسم] كتاب؛ سفر؛ مؤلف

الكتاب الاصيل . يطلق هذا *liber authenticorum* الاسم على المجموعة الاصلية لقوانين جستنيان .

حر؛ معنى (من رسوم أو ضرائب) *libera*

حر؛ طليق التفكير؛ سخي؛ صريح؛ غير *liberal* مقيد؛ غير حرفي

يحيد الإصلاح الديمقراطي (إذا كان من حزب الاحرار) والغاء التمييز بين الطبقات .

المذهب الحر؛ مذهب *liberalism or individualism* الفردية: القائل بترك الحرية للأفراد في الشؤون الاقتصادية وعدم تدخل الدولة فيها .

[قانون إنكليزي قديم] عقوبة *liberam legem amittere* المتأمر: وهي فقدان اهلية الشهادة والتميين في هيئات المحلفين والتجريد مدى الحياة من جميع الاموال واستباحة اراضيه واقتلاع مزروعاته وهدم بيته وزجه في السجن .

[قانون مدني] سقوط (التزام أو عقد)، تحرر؛ *liberation* خلو طرف منه

داعية إلى مبدأ حرية الإرادة؛ متحرر (في *libertarian* فكر أو عمل)، منطلق

الدعوة إلى مبدأ حرية الإرادة، التحرر *libertarianism* أو الانطلاق من القيود .

حرية؛ انطلاق من قيود *libertas*

[قانون روماني] عتق مباشر، كالذي *libertas directa* يحصل عندما يعين السيد عبده مريباً .

[قانون روماني] العتاقة التي *libertas fideicommissaria* تكون عندما يعين الموصي عبد الغير مريباً ويعهد لوارثه بشرائه وعتقه .

[قانون روماني] موالي العتاقة (م. مولى *liberti, libertini* العتاقة)، معتقون بعد ان كانوا عبيداً .

- liberticide** قتل الحرية، القضاء عليها
- liberties** حقوق؛ حصانات؛ امتيازات
- مقاطعات منعزلة عن اختصاص رئيس الضبط sheriff .
- نطاق (مكان)، حدوده
- اطلق هذا الاسم قديماً على قوانين بعض الولايات الأمريكية كـ Massachusetts عندما كانت مستعمرة إنكليزية
- أذ سميت قوانينها body of liberties .
- [مواد جنائية] سلوك مناف للذوق أو الحشمة، نحو:
- سلوك مناف للحشمة مع طفلة كداعبتها بشكل يمجس الذوق السليم indecent liberties with a female child .
- (راجع باب gaol) gaol liberties —
- libertine** إباحي؛ فاجر، فاسق
- libertinism** إباحية؛ فجور، فسق
- [قانون روماني] عبد معتق، مولى عتاقة
- libertinus**
- liberty** حرية؛ من وجوه تعريفها ما يأتي: انعدام الخضوع لأشراف أو قيد أو نفوذ أجنبي .
- الحصانة من التضييقات والضوابط والتدخلات إلا ما فرض القانون على سبيل الانصاف .
- جميع الحقوق الشخصية والقدرة المطلقة على ممارستها .
- انعدام القيود التحكيفية إلا ما اقتضته مصلحة المجتمع .
- قدرة الإرادة على الانطلاق بصاحبها حيث تشاء دون أن تكره على نهج معين . ولا تكون الحرية حسب التعديل الرابع عشر fourteenth amendment من دستور الولايات المتحدة «الضمن نظام اجتماعي يسوده قانون واق من جميع الأضرار التي تهدد صحة الشعب وسلامته وآدابه ورفاهيته» .
- حرية مدنية: حرية طبيعية تقيدها القوانين civil liberty —
- الوضعية بالقدر الذي تقتضيه مصلحة المجتمع .
- حرية طبيعية: تحول الشخص أن يفعل natural liberty —
- ما يملكه عليه تفكيره في حدود السن الطبيعية .
- حرية شخصية: تحول صاحبها أن personal liberty —
- يذهب حيثما شاء في حدود القانون .
- حرية سياسية: تحول المواطنين حق political liberty —
- الاشتراك في إدارة الحكومة ووضع القوانين وتطبيقها .
- حرية دينية: يستطيع معها الفرد religious liberty —
- أن يجاهر بما أراد من آراء ومعتقدات دينية وأن يعبد ما شاء وكيفما شاء أو أن لا يعبد شيئاً . ومثلها حرية العبادة freedom of worship .

- liberty of a port** [تأمين بحري] حرية الإرفاء؛
- الترخيص للسفينة بالوقوف والتعامل في أي ميناء تمر به في طريقها إلى ميناء الوصول الرئيسي principal port of destination .
- liberty of conscience** حرية الضمير: حرية الاعتقاد مهما كان شكله .
- liberty of contract** حرية التعاقد
- liberty of speech** حرية القول: التي يستطيع معها الشخص أن يجاهر بما أراد من آراء .
- liberty of the globe** [قانون بحري] حرية جوب الكرة؛ حرية السفر إلى أي مكان
- liberty of the press** حرية الصحافة: الحرية في طبع ونشر الحقيقة بنية سليمة ولاغراض مشروعة .
- حرية الشخص في أن ينشر أو يذيع ما شاء عن طريق الصحف .
- حق سادات الإقطاع في تأليف محاكم خاصة لمحاكمة أوصالهم vassals .
- liberty to hold pleas**
- جواب المدعى عليه في دعوى liberum tenementum
- التعدي على العقار «بأن المكان موضوع الدعوى هو ملكه الخاص أو ملك شخص آخر حصل الفعل المعترض عليه بمعرفته ورضاه» .
- libidinous** شهوي أو شهواني
- libra** [قانون إنكليزي قديم] جنيه؛ ليرة
- library** مكتبة؛ دار كتب
- libripens** كيال؛ وازن (راجع mancipatio)
- licence** رخصة؛ ترخيص؛ إذن؛ تصريح؛ إجازة
- [كفعل] يرخص (بممارسة شأن أو القيام به)؛ يأذن
- [قانون البراءات] تفويض تحريري يأذن فيه صاحب الاختراع للغير بصنع اختراعه أو استعماله أو تميمه مدة معينة أو في حدود منطقة معلومة .
- ترخيص صريح: يعطى نصاً بحرر express licence —
- واضح العبارة .
- ترخيص قاصر: تلجأ إليه السلطات high licence —
- المختصة حين تعزم على تقييد التعامل في بيع المسكرات فتقتصر تسليم رخص التعامل بها على أشخاص قلة موثوق بهم تسبذل في اختيارهم أقصى العناية وتتقاضى منهم رسوماً عالية جداً يقل معها أقبال بائني التجزئة على شراء المسكرات وينحصر عددهم ضمن النطاق المرغوب فيه .

- ترخيص ضمني: يتبين توافق أسبابه implied licence —
- من سلوك الشخص الذي يملك منحه، ولا يكون هذا بعبارة صريحة أو نص صريح، بل بتصرف أو عمل يقدر معه الترخيص تقديراً .
- ترخيص زواج؛ وثيقة زواج marriage licence —
- [قانون إنكليزي] ترخيص خاص special licence —
- يمنحه رئيس أساقفة Canterbury بإمكان الزواج في أي زمان ومكان .
- رسم ترخيص: ضريبة تستوفى على licence fee or tax منح ذلك .
- ترخيص تمليك أو وقف licence in amortization
- عقاري: الترخيص الذي يخول المرخص له حق التصرف في أرضه للغير على سبيل التملك أو الوقف .
- صاحب حانة مرخص له licensed victualler
- صاحب رخصة؛ مرخص له: بممارسة شأن licensee
- [في أرتياد محال الغير] مدعو يتجاوز حدود الدعوة . زائر بلا دعوة . من دخل مكاناً بنشاء على إذن أو استناداً إلى قانون لكن دون دعوة صريحة أو ضمنية . من دخل مكاناً بمجرد السماح له بدخوله دون أن يدعى إليه، أو دخله كذلك لغير الاعمال التي تمارس فيه وكان دخوله على مضض من أهله . من أذن له صراحة باستعمال مكان معين أو سكت عن وجوده فيه دون رغبة صاحبه . من سمح له بالوجود في مكان لمصلحته الخاصة دون أن يكون خادماً في ذلك المكان أو على صلة تعاقدية بصاحبه . من دخل مكاناً بأذن صاحبه وكان دخوله على سبيل التطوع أو اشتباعاً للفضول .
- مرخص؛ جهة مرخصة؛ مانح رخصة أو إذن licensor
- مجاز من معهد علمي licentiate
- فاجر؛ مستهتر؛ عابث (بقوانين أو حقوق licentious أو اعتبارات أدبية) .
- فجور؛ تهتك؛ انغماس في رذيلة . licentiousness
- استهتار؛ عبث بقوانين أو حقوق أو اعتبارات أدبية .
- مشروع؛ قانوني؛ جائز؛ مستساغ licet
- مشروع؛ جائز؛ مستساغ licit
- [قانون إسباني] طرح الأموال المشتركة غير القابلة licence القسم، للبيع في مزاد علني .
- [قانون روماني] يتنادي على سعر في مزاد licitare

- بيع بالمزاد لعدم إمكان الفرز: بيع ما لا licitation
- يستطاع فرزه للرأي عليه المزداد وتوزيع ثمنه على المشتركين في ملكيته .
- [قانون روماني] مزاد؛ متقدم لشراء في مزاد علني licitator
- [بيع قديمة] لعق الإهانات؛ لicking of thumbs
- قيام المتصافقين (أطراف المباحة) ببلعق إبهاماتهم إذا تراضوا على البيع . وقد كان هذا الضرب من اللعق (أو اللحن) عند الإنكليز قديماً إشارة تقليدية تدل على تمام الصفقة وحصول الاتفاق على البيع .
- قانون ليفورد: قانون إنكليزي قديم بائد Lidford Law
- قضى بوجود عقاب المتهم قبل محاكمته، أي بأن يعاقب أولاً ثم يحاكم .
- يكذب؛ يذلي بغير الحقيقة عن علم وتعمد . lie
- [كاسم] كذب؛ مغاير للحقيقة (عن علم وتعمد) .
- [أجراءات] ترفع (الدعوى)؛ تقام، نحو: لا تقام الدعوى في مثل تلك الحال no action may lie in such a case .
- آلة كشف الكذب: آلة ذات أبرة دقيقة lie detector
- تسجل انفعالات الشخص أو أحاسيسه العاطفية حينما يصدق أو يكذب في الإجابة على الأسئلة الموجهة إليه وذلك على أساس ما ينتابه في الحالتين من تقلب في ضغط الدم أو التنفس أو يبدو عليه من عرق .
- [في حطام السفن والأموال المطروحة] lie in franchise
- حر؛ سائبة؛ متروكة . ينطبق هذا الوصف على الأموال التي تكون على حال يستطيع معه صاحب الحق فيها أن يستولي عليها دون مراجعة القضاء .
- يحصل (بضم الياء وتشديد الصاد مع الفتح) أو lie in grant
- ينتقل بمجرد الهبة، بحكها أو بناء عليها أو بقوتها، نحو: ينتقل المال المعنوي بالهبة incorporeal property lies in grant
- أي بمجرد حصول المتفرغ له على سند صحيح ناقل للملكية، دون مراسم التسليم العادية، باعتبار أن الأشياء غير المادية (كالملكية الأدبية، مثلاً) لا يستطيع تسليمها يدأ بيد بل تنتقل تلقائياً بمجرد استقرار سند الهبة في يد المتفرغ له .
- يحصل أو ينتقل بالتسليم lie in livery
- يترصّد، يتربص (به)، يكمن (له): أي lie in wait
- يؤاري نفسه عنه في مكان مناسب كي يفاجئه بالاعتداء حال بلوغه ذلك المكان . والتربص أو التربص في جرائم القتل هو بيعة على سبق الإصرار والتصميم premeditated design
- الذي يقوم عليه جرم القتل العمد .
- يتبع؛ يعود (إلى)؛ يتصل أو يلحق (ب) lie to

liege [نظام اقطاعي] ملزم بواجب اقطاعي . مولى يذان له بالولاء

liege lord سيد اعلی : يراد به الملك

liege poustie [قانون اسكتلندي] أهلية صحية؛ أهلية بدنية وعقلية تخول صاحبها حق التصرف في امواله .

lieger or leger سفير مقيم

lieges اتباع؛ رعایا

lien امتياز؛ اختصاص؛ قيد؛ رهن أو تكليف يمثل مديونية . حجة الدائن على مدينه؛ الحق الذي يترتب للأول على موال الثاني والوسيلة التي يستطيع بها ان يضمن تسخير هذه الاموال لاستيفاء ماله . فاذا اشترط الدائن على المدين مثلاً ان يرهن عقاراً معيناً على سبيل الضمان، كان هذا الرهن امتيازاً **lien** قائماً على العقار المذكور يخول صاحبه استيفاء قيمته من مهن العقار . والامتياز حجة دامغة على الدين وسلاح مصلحت على المدين المتردد يستطيع به الدائن ان يعصى قوى القضاء على مدينه حتى يستوفي حقه .

— second lien (راجع باب second)

— secret lien (راجع باب secret)

— special lien (راجع باب special)

lien account بيان امتياز : تقرير يبين للمدين والكافة اوصاف حق الامتياز موضوع المطالبة .

lien creditor دائن ممتاز أو مضمون : يكون دينه مضموناً برهن على جزء معلوم من اموال مدينه .

lien of a covenant مقدمة ميثاق، ديباجته المبينة لنوعه واسماء فرقائه وصفاتهم .

lienee مديون أو مدين راهن : من كان ماله محلاً لرهن أو اختصاص أو امتياز أو تكليف أو ما الى ذلك .

lienor دائن أو مدين مرتهن : صاحب امتياز أو اختصاص أو رهن على اموال مدينه يضمن بواسطته استيفاء دينه .

lieu محل؛ موضع؛ مكان

lieu tax بدلا من الضريبة

lieutenant وكيل؛ نائب؛ بديل

[شؤون عسكرية] ضابط؛ ملازم

lieutenant governor [قانون انكليزي] حاكم بالنيابة

[قانون اميركي] نائب حاكم

life حياة : تبدأ في عرف القانون، بالنسبة لكل انسان، حالما يصبح جنيناً يتحرك في رحم امه .

life annuitant صاحب (أو ذو) مرتب سنوي

life annuity مرتب سنوي مدى الحياة؛ مرتب مساناة عمري

life belts [عمليات الانقاذ] أحزمة نجاة

life estate هبة قيد الحياة : يتقيد دوامها بحياة المستنفع فتدوم ما دامت . حق مالي عمري يمارسه صاحبه (في مال معلوم) طول عمره وينقضي بموته .

life in being المدة الباقية من العمر؛ ما تبقى من حياة الشخص المقصود .

life insurance تأمين على حياة

life interest حق انتفاع عمري : يستمر ما دام الموهوب له أو الواهب على قيد الحياة (وذلك حسب الاحوال) .

life-land حكر عمري؛ أرض مؤجرة مدى الحياة

life of a writ مدة سريان امر قضائي

life or limb رد هذا التعبير احياناً في النصوص الدستورية، ولا يفسر حرفياً بل يؤول لاغراض النص بالعقوبة الجنائية التي قد تفقده حياته أو منفعة عضو من اعضائه .

life policy وثيقة تأمين على الحياة : لأئحة شروط تأمين الشخص على حياته .

life, presumption of قرينة الحياة . اذا ثبت قيام الحياة في تاريخ معين كان ذلك قرينة على استمرارها ما لم يثبت عكس ذلك .

life-rent [قانون اسكتلندي] اجارة عمرية؛ تخول المستأجر حق استغلال المؤجر مدة حياته .

life-renter [قانون اسكتلندي] مستأجر عمري تدوم اجارته للأرض طول حياته وقيامه بشروط الاجارة .

life sentence حكم تأييد : الحكم بالسجن مدى الحياة (حياة المحكوم عليه) .

life tenant حائز عمري : يستأجر أرضاً طول حياته أو حياة مؤجره .

اصطلاح عامي دارج معناه «مؤبد» : محكوم عليه **lifer** بالسجن مدى الحياة .

[معاملات مالية] يدفع قيمة مطلوبة . يستبدل بسند دين آخر **lift**

[في الزبوت - كفعل] يضيغ، يستخرج

[في الانشاءات - كاسم] رافعة

ligament رابطة أو رباط؛ وثاق؛ علاقة؛ صلة؛ وحدة

ligan or lagan بضاعة مطروحة بحراً (عملاً على انقاذ السفينة بتخفيف حمولتها) وموثقة الى عائمت تقيها الفرق حتى يعود اليها اصحابها لالتقاطها .

ligature (راجع ligament)

ligeance; ligeantia ولاء؛ خضوع؛ طاعة

light نور؛ ضوء

منور؛ ارتفاق نور يضمن لصاحبه نفاذ النور الى محله وإن كان ذلك عن طريق ملك الغير وعلى حسابه .

رد هذه الكلمة احياناً على سبيل المجاز في نحو قولك : **in the light of the said facts** على ضوء الوقائع المذكورة، اي بما تيسره أو تكشف عنه .

[في العقوبات] خفيف؛ بسيط

light-house منارة (للسفن)

lighter صندل؛ ماعون يستعمل لنقل البضائع من السفن واليها .

lighterage نقل البضائع بالصنادل من السفن واليها؛ اجرة ذلك

lighterman ربان صندل

lights مناور؛ منافذ نور : كالثقوب في الجدران والنوافذ والساحات التي تكون الغاية منها ادخال النور .

[ملاحة السفن] منائر أو مشاعل ملاحة تقام على السفن والسواحل وغيرها مما تقتضيه قوانين الملاحة .

ligius صلة، رابطة؛ علاقة

like يماثل؛ يشابه؛ يساوي؛ من حيث النوع أو الكمية أو الدرجة أو الهيئة أو غير ذلك .

likelihood احتمال؛ توقع؛ إمكان؛ قابلية لشأن

likely محتمل؛ متوقع؛ ممكن؛ قابل لحصول أو توافر

likewise كذلك؛ كذا؛ ايضاً؛ نفس الشيء؛ بالمثل؛ بذات الشكل أو الكيفية

limb طرف (من اطراف الانسان) . اذا وردت هذه الكلمة في جرائم الاعتداء عنت الاطراف التي يحتاج اليها الانسان في القتال، كالذراعين والساقين .

ذراع القانون . اصطلاح دارج **limb of the law** يراد به المحامي أو البوليس باعتبارهما جزءاً من النظام القانوني .

limit حد؛ قيد؛ نهاية؛ طرف [كفعل] يضع حداً لأمر، ينهي، يحصره

limitation تقييد؛ تحديد؛ حصر أو تخصيص . ميقات يحدد قانوناً للتقاضي؛ المدة القانونية المقررة لرفع الدعوى بحيث اذا لم ترفع خلالها سقط الحق في رفعها قطعاً .

[نظام الشركات] شروط الشركة، قيودها، عقد تأسيسها

تصرف (عقاري) مقيد؛ **collateral limitation** يكون انتقال حق الانتفاع فيه رهناً بحصول امر معين .

تصرف (عقاري) مشروط : **conditional limitation** تنتقل بموجبه منفعة عقارية على شروط مقررة .

تصرف عقاري احتمالي : تنتقل **contingent limitation** بموجبه منفعة احتمالية أو مضافة الى زمن مستقبل .

ملك تقادم؛ حق ملكية تقادمي : **title by limitation** الحق المكتسب في المال نتيجة تعود الغير عن المطالبة به قانوناً خلال المدة التي يحددها القانون لذلك وينقضي بانقضائها حق المطالب في المطالبة .

[في التصرفات] عبارات تحديد، **words of limitation** ترد في نص التصرف لتقيد شكل التصرف أو مدته .

التحديد بقوة القانون؛ دوام المنفعة **limitation in law** بدوام اسبابها

تحديد مواعيد (رفع) الدعاوى؛ **limitation of actions** التقادم المسقط للدعاوى؛ ميعاد سقوط الدعاوى : المدة المقررة التي ينقضي بانقضائها حق ذي الشأن في رفع دعواه .

[قانون الطيران] قيد الرخصة **limitation of licence** أو شرطها

ملكية زائدة؛ منفعة رد تقييدية : **limitation over** المنفعة المقارية التي تؤول للمتفرغ له بعد ان تنتهي المدة المقررة للملكية أو منفعة سابقة على المال ذاته، بحيث ان الوصية بارض لسعد على ان تؤول بعد موته لسعيد، تعتبر وصية بالزائد **limitation over** وصية رد للثاني .

حق (ملكية) محكم : لا سبيل معه للغير **limitation title** الى مطالبة . حق قطعي في شيء يضع حداً لكل ادعاء فيه للغير .

مواعيد سقوط؛ المواعيد الختمية لرفع الدعاوى : **limitations** المواعيد القطعية المحددة قانوناً لرفع الدعاوى .

قانون التقادم المسقط : **statute of limitations** قانون تحديد التقاضي؛ القانون الناص على وجوب مراعاة مواعيد خاصة لرفع نوع معين من الدعاوى، بحيث اذا انقضت هذه المواعيد دون ان ترفع سقطت حقوق اصحابها في رفعها .

- limited** محدود؛ محدود؛ مقيد؛ مقصور؛ محصور
- limited appeal** استئناف محدود؛ يتناول ناحية أو نقطة معينة دون غيرها .
- limited company** شركة محدودة؛ تتحدد فيها مسؤولية المساهم بنسبة قيمة ما يملكه من أسهم . وتتكون من سبعة اشخاص طبيعيين أو أكثر إذا كانت عامة أو من شخصين على الأقل إذا كانت خاصة .
- limited executor** منفذ مقيد؛ يقتصر تنفيذه للوصية على نواح خاصة منها أو أشياء دون أخرى أو يكون مقيداً بزمان أو مكان معلوم .
- limited guaranty** ضمان محدود؛ يقتصر على صفقة أو أشياء معينة دون غيرها .
- limited liability** مسؤولية محدودة؛ لا تتجاوز حدود موجودات الشركة أو لا تصيب المساهم الا بنسبة ما اكتب به من رأس المال .
- limited owner** مالك محدود الملكية؛ من كان حق ملكيته للعقار دون الحق الكامل المطلق، كصاحب الاجارة العمرية مثلاً .
- limited partner** شريك موص
- limited partnership** شركة توصية (بسيطة)
- limited period** [في دعاوى الافراق وتعيين النفقة] المدة الباقية من حياة المحكوم له .
- limited policy** وثيقة تأمين محدودة؛ يقتصر فيها التأمين على خسائر معينة دون أخرى .
- Lincoln's Inn** جمعية لنكولن؛ إحدى جمعيات الحقوق المعتمدة في لندن (راجع Inns of Court) .
- line** قياس مسافة طوله $\frac{1}{17}$ من الانش .
- line by line budget** ميزانية تفصيلية؛ تبين جزئيات الإيرادات والمصروفات بياناً شاملاً .
- line of credit** حد الاعتماد (المالي)؛ الذي يفتح لشخص معين ولا يستطيع تجاوزه .
- line of duty** [مسائل عسكرية] حدود الواجب؛ اثناء القيام بالواجب؛ ضمن الواجب
- linea** عمود (نسب)
- lineage** سلالة؛ نسب؛ عمود نسب؛ عرق؛ جنس
- lineal** مباشر؛ على عمود النسب أو تبعاً له
- lineal consanguinity** قرابة مباشرة؛ تكون بين فروع أو أصول كل منهم فرع مباشر من الآخر أو اصل مباشر له .
- lineal heir** وارث مباشر؛ وريث القرابة المباشرة؛ الوريث على عمود النسب أو بمقتضاه .
- liner** سفينة خطية
- linger** يتخلف (في سير)؛ يحوم (حول مكان)، يتلأأ
- link** يصل؛ يربط . صلة؛ حلقة؛ رباط أو رابطة
- liquid assets** (راجع باب assets)
- liquid debt** دين تحت اليد أو برسم القبض، يسمى أحياناً «دين حاضر»؛ وهو الدين الذي يحل اداؤه حالا بلا قيد أو شرط، أو لدى الطلب .
- liquid funds** اموال تحت اليد؛ اموال حاضرة . تسمى أحياناً «بأموال سائلة»؛ ويراد بها الاموال التي يستطيع الحصول عليها عند الطلب .
- liquid reserve** احتياطي سائل؛ تحت اليد يمكن تناوله حالا دون قيد
- liquidate** يصفي؛ يقيم الميزان بين ما على الشخص وما له، فيؤدي ما عليه مما له، أو حسومه من أصوله . كذلك تصفي الشركات باداء حسومها من أصولها وتوزيع رصيدها (أرباحاً) كان أم خسارة) على أصحابها .
- يقرر مقدار دين على وجه الدقة، اما اتفاقاً بين الفرقاء ذوي الشأن أو بطريق القضاء .
- [جرائم سياسية] (راجع liquidated)
- liquidated** مصق؛ مقرر؛ مبتوت فيه؛ مدفوع؛ خالص [جرائم سياسية] قضي عليه أو مقضي عليه سواء بقتل أو بغيره .
- liquidated account** حساب مقرر؛ محدد المقدار
- liquidated claim** مطالبة مقررة؛ حق ادعائي محدد المقدار
- liquidated damages** (راجع باب damages)
- liquidated debt** دين مقرر من حيث النوع والمقدار
- liquidating distribution** توزيع تصفية؛ كتوزيع اسهم (شركة) لاعادة تنظيمها تبعاً لخطوة موضوعة .
- liquidating partner** شريك مصف (بتشديد الفاء وكسرها) يعين لتصفية حسابات الشركة عند حلها أو اعسارها .
- liquidation** تصفية؛ تسوية (شيء غامض أو غير موزون)، ايضاحه، تبيانه أو تقريره . اقفال حساب، بتحديد

- أصوله (موجودات الشركة وما لها) وحسومه (ديونها وما عليها) ثم اداء الثانية من الاول وتوزيع الرصيد سواء أكان ربحاً أم خسارة على اصحاب الشركة أو مساهمها .
- liquidation dividend** [في تصفية الشركات] عوائد التصفية؛ العوائد التي تصيب ارباب الاسهم من ربح أو خسارة عند تصفية الشركة، كل بنسبة ما ساهم به .
- liquidator** مصف (بتشديد الفاء وكسرها)؛ مأمور تصفية؛ سنديك اتحاد
- liquor** مشروب روحي؛ كل شراب مسكر
- lira** ليرة؛ وحدة نقد متداولة في عدة دول .
- lis** دعوى؛ منازعة أو خصومة
- lis alibi pendens** دعوى عالقة في مكان آخر؛ أي قيد النظر امام محكمة أخرى .
- إذا رفعت دعوى بين خصمين امام احدى المحاكم وحاول المدعي اثناء ذلك ان يقوم باجراء آخر ضد المدعي عليه نفسه يتعلق بذات الموضوع امام محكمة ثانية، امكن المدعي عليه ان يعترض على الاجراء التالي ويسقطه بحكم قيام الاجراء السابق .
- lis mota** افتتحت الدعوى؛ دعوى مفتوحة؛ أي مشروع فيها
- lis pendens** خصومة معلقة؛ قيد النظر أو امام المحكمة
- list** جدول (قضايا مهياة للنظر) [كفعل] يدرج، يدخل في جدول
- مخصصات ملكية؛ يقررها البرلمان اذا وجد، civil list — ولا تخضع لضريبة الدخل العادية .
- اصطلاح شائع غير في enter the lists against — معناه: «يدخل في نزاع ضد...»؛ يتحدى في خصومة؛ يقبل التحدي
- قائمة بضائع معفاة من الرسوم . free list —
- ما دام النزاع قائماً؛ الى حين الفصل في النزاع
- lite pendente** القاء عبء الخصومة (على الغير)؛ الاستعانة باحد الناس على خصومه اذا كان بينه وبين الموضوع سبب معقول؛ كأن يشتري شخص ارضاً من آخر فيقوم ثالث بمقاضاته حول هذه الارض، فيجد المشتري نفسه مضطراً بحكم المباينة للاستعانة بالبائع على الخصومة، فيلقي عبئها عليه كما تقدم .
- يتبنى أو يحتضن الخصومة، يعتبرها litem suam facere
- كانها تخصه . يرد هذا الاصطلاح في وصف القاضي المنحرف الذي يميل مع هواء الى خصم دون آخر ويعتبر مصلحة من يحاييه كأنها مصلحته الخاصة .
- literæ** تحارير؛ محررات؛ مدونات
- literæ mortuæ** حشو؛ عبارات تحشية
- literæ recognitionis** سند شحن بحري
- literal** حرفي؛ ظاهر؛ كتابي؛ مادي
- literal contract** [قانون روماني] عقد نصي؛ العقد الذي لا توجد عليه بيئة غير ما ورد في نصوصه (المكتوبة) والذي يلزم من انشاء باداء موضوع الالتزام وإن لم يصب منه أي عوض .
- literal errors** اغلاط مادية؛ أي كتابية
- literal interpretation; literal translation** ترجمة حرفية؛ خالية من التصرف
- literal proof** إثبات كتابي
- literary** ادبي؛ علمي . كتابي
- literary composition** [حقوق الطبع] مؤلف ادبي أو كتابي
- literary property** ملك ادبي؛ حق ملكية ادبية؛ الحق الذي يجعل استعمال المؤلف الادبي وجميع المنافع والارباح العائدة منه وفقاً على المؤلف نفسه ومن انتقل اليه بعده .
- خصم؛ فريق أو طرف؛ متقاض؛ منازع (في خصومة)
- litigant** ينازع، يخاصم (في دعوى)؛ يقيم أو ينصب نفسه خصماً فيها .
- مقاضاة، منازعة؛ خصومة؛ دعوى؛ قضية
- litigation** [قانون اسكتلندي] تعليق الدعوى، وجودها قيد النظر . منع التصرف في المال، منعاً قانونياً، اذا كان شأنه ان يجيب اغراض الدعوى أو يؤثر في حق المدعي قبل تقريره .
- موضوع خصومة أو دعوى؛ متنازع (فيه)
- litigious** حق متنازع (فيه)؛ لا تتسنى ممارسته الا باقامة الدعوى واخذ حكم به .
- litigious right** [قانون مدني] تنبيه بالخصومة (مع الغير) . اذا اشترى شخص مالا من آخر وتصدى له بعد ذلك

شخص ثالث لينازعه ملكية هذا المال او حيازته، امكن المشتري بالأجراء المذكور *litis denunciatio* ان يتمسك بالضمان الذي بيده من البائع وينبه عليه بوجود الانتصاب للخصومة او المبادرة الى المساعدة عليها والدفاع عن حقه (حق المشتري) في المال المبيع .

litis dominium سيطرة على خصومة، ولاية عليها، توجيهها

litispotence ازدواج الخصومة: قيامها امام محكمتين في آن واحد .

littoral ساحلي؛ على الساحل، محاذ او مجاور له

litura محو؛ طمس؛ تطليس (في مستند اياً كان)

litus maris شاطئ بحر: المساحة التي يغطيها البحر وهو في اقصى مده وينحسر عنها في اقصى جزره .

Litvinov Assignment تنازل ليتفينوف: تنازل روسيا عن حقوقها ضد الرعايا الاميركيين بموجب المراسلات المتبادلة بينها وبين الولايات المتحدة على اثر اعتراف الأخيرة بشرعية حكومة اتحاد الجمهوريات السوفيتية في روسيا .

live يسكن؛ يقيم (في مكان)، يعيش فيه (على شيء) من القرار مدة غير محددة) .

live and cohabit together as husband and wife يعيشون ويتعاشرون معاً كالازواج (كرجل وامرأة) .

live oil زيت غازي: يحتوي على كمية من الغاز .

live stock ماشية؛ دواجن

livelode إعالة؛ رعاية

livery تسليم الاراضي (رسمياً) للانفصال *vassals* من الملك مباشرة او من مواليتهم . امر تسلّم يستصدره المولى عليه، اذا بلغ سن الرشد، ضد الولي كي يتسلم املاكه منه ويمارس عليها السيطرة القانونية .

بزة خاصة يلبسها اعضاء النقابة او الشركة الواحدة تمييزاً لهم عن غيرهم او يلبسها خدم النبلاء .

اتفاق على اكرّاء بعض الحيوانات المستخدمة في الحراثة او الجر او على العناية بعدد من الخيول نظير اجرة معلومة .

livery of seisin تسليم حيازة: المراسم المتبعة لدى تسليم حيازة الارض من المالك للمتصرف له اشعاراً بانتقال هذه الارض انتقالاً فعلياً .

livery office مكتب فراغ عقاري يختص بتسليم الاراضي او الاشراف على ذلك .

living يعيش؛ حي؛ نافذ؛ قائم

living apart مفترقان؛ يعيشان مفترقين او منفصلين

living in open and notorious adultery يعيشان في زنا سافر مفضوح . ينطبق هذا الوصف على رجل وامرأة يعيشان معاً في بيت واحد عيشة مكشوفة كأنهما زوجان دون ان يكون بينهما زواج قانوني .

Lloyd's لويديز . جماعات التأمين الاكتتابي . اتحاد التأمين التعاوني ويقره مدينة لندن . انشئ هذا الاتحاد قديماً للتعامل في التأمين البحري على قاعدة التأمين التبادلي التي تقضي على المشترك ان يكون مؤمناً ومؤمناً عليه في آن واحد ويعتبر مسؤولاً عن جزء معلوم من مجموع مبلغ وثيقة التأمين العائدة لكل عضو آخر سواء اكان هذا النصيب معيناً ام نسبياً وان تضاف الاقساط التي يحصلها الاعضاء الى حساب خاص . (راجع London Lloyd's)

(راجع باب London Lloyd's)

Lloyd's bonds سندات لويديز: اسناد مستعملة في لندن تحتتمها الشركة المدينة بخاتها الرسمي وتكون حجة شاهدة عليها بدين معلوم حال الاداء اصلاً وفائدة في تاريخ معين .

load [كفعل] يحمل او يسق (سفينة)؛ ينش بضاعة لزيادة وزنها .

[شؤون مالية] يشتري او يحوز كمية كبيرة من اسهم . [معاملات التأمين] يزيد مقدار قسط التأمين على الوثيقة (البوليصة) في مواعيد معينة .

مقدار القضايا التي تتولاها المراجع القضائية *case load* — بالنظر او المراجعة او الفصل؛ الاعباء القضائية الملقاة على المراجع المذكورة .

load line خط العموم؛ خط الحمولة (القصى): الخط المرسوم على جانبي السفينة لبيان الحد الذي تنزل اليه تحت الماء اذا بلغت حمولتها القصوى، ويهتدى به عند سق السفينة تجنباً لتحميلها ما فوق طاقتها .

load sheets [قانون الطيران] كشف ترتيب الحمولة

loadmanage أداء اجور الزوارق المستخدمة في تحميل السفن او ابعادها عن الارصفة او قطرها اليها .

loaf يصرف الوقت او يضعه في الحمول؛ يتسكع؛ يجوس

loan [كاسم] قرض؛ سلفة؛ عارية

يسلف؛ يقرض

(راجع باب stand by loan)

loan certificates شهادات قرض: تصدرها دار المقاصة *clearing-house* بمقدار ٧٥٪ من قيمة الضمانات الاضمانية المودعة من المصارف المستدينة لدى فرع التسليف في دار المقاصة .

loan for consumption عارية استهلاك . عقد بين معبر ومستعير يتفق بموجبه الاول على ان يسلم للثاني اشياء منقولة قابلة للاستهلاك ويوافق الثاني على ان يرد في المستقبل ما يماثل تلك الاشياء من حيث النوع والصفة والكمية .

loan for exchange عارية بدل: تعاقد المعبر والمستعير على ان يسلم الاول للثاني بلا مقابل مالا منقولاً معيناً شرط ان يرد الثاني للاول مثل المعار في المستقبل او بعد مدة مقررة .

loan for use عارية استعمال: عقد يلتزم به المعبر ان يسلم للمستعير شيئاً غير قابل للاستهلاك كي يستعمله هذا بلا عوض مدة معينة ثم يردّه الى المعبر بعد استعماله .

loan-holder حامل سند دين (يثبت مديونية الغير له)؛ دائن مرتين

loan on overdraft قرض او تسليف على المكشوف

loan societies جمعيات تسليف: دور مالية خاصة تتعامل في تقديم القروض لاجتماعها من ارباب الصناعة *industrialists* .

lobbying مناورات الاروقة، تسخيرها او استغلالها: المقابلات الشخصية التمهيدية في ردهات محال الاجتماعات الرسمية. التأثير الشخصي. الاثثار التمهيدي. الدعاية او التعبئة السياسية التمهيدية .

تعرفها بعض المصادر «بالتأثير» في اعضاء الهيئة التشريعية عن طريق الاتصال الشخصي المباشر وذلك لضمان الموافقة على بعض القوانين او رفضها» .

اصل هذا الاصطلاح كلمة *lobby* ومعناها: ردهة؛ ممر؛ معبر او دهليز يؤدي الى قاعة رئيسية تستعمل مقرأً لمجلس او هيئة سياسية او تشريعية او لجمعية عمومية . ولما كانت المباحثات التي تجري في اروقة المؤتمرات لا تخرج في الغالب عن مواضيع الساعة المراد عرضها على تلك المؤتمرات فكثيراً ما يسخر التأثير الشخصي او تستغل الدعاية والمخادعات التمهيدية في تلك الاروقة لاستئالة المؤتمرين الى وجهة نظر معينة . هذا النشاط التمهيدي على ضروبه يسمى *lobbying* .

ويستعمل الاصطلاح ذاته ايضاً، بسبيل الاستعارة، للدلالة على كل تأثير شخصي يتوصل به لاستئالة المؤتمرين قبل البت في موضوع عام مطروح للبحث امام هيئة عامة حاكمة تنفيذية او تشريعية .

lobbying contract عقد تأمر لضمان تشريع معين بغير سبيل المنطق والمناقشة .

lobbyist داعية اروقة؛ مناور كواليس: من تخصص باقناع الاوساط التشريعية ان تقر ما يمه او كلف الدعاية لقانون . من اتقن فن الاتصالات الشخصية مع المؤتمرين واعضاء المجالس التشريعية او التنفيذية لاستئالتهم الى اقرار تشريع معين او الموافقة على مشروع او التصويت ضده، وذلك لغرض في نفسه او نفس من يدفعه الى ذلك .

local محلي؛ موضعي؛ مكاني؛ محدود او محصور ضمن نطاق معين .

local actions قضايا محلية: تكون مواضعها ذات صفة محلية او تتصل بمكان واحد .

local agent نائب محلي: تنحصر نيابته في دائرة معينة دون غيرها .

local assessment ضريبة محلية: كضرائب التحسين التي تستوفى من اصحاب الاملاك الواقعة في نطاق جهة معينة للساهبة في تكاليف تحسينها، بمسد الطرق او انشاء الحدائق او ما الى ذلك .

local chattels معدات موضعية: مثبتة في العقار

local courts محاكم محلية: تشمل ولايتها القضائية اقليماً معيناً او منطقة معينة دون غيرها وتكون في الغالب محاكم ولائية يقتصر اختصاصها على ولاية واحدة فقط خلافاً للمحاكم الاتحادية التي يشمل اختصاصها دول الاتحاد او ولاياته جميعاً .

local law قانون محلي: يقتصر سريانه على مناطق خاصة او على ممتلكات او جماعات معينة دون غيرها، كالقوانين والانظمة البلدية وما اليها .

local option الخيار المحلي: حق تمنحه المراجع التشريعية في الدولة بخول كل ولاية او مقاطعة ان تستفي اهلها، بطريق الاقتراع العام، في حظر بيع المسكرات او اباحته وتقرر الحظر او عدمه بالنسبة لحدودها الخاصة وفقاً لما يختاره اهلها .

local prejudice ميل محلي: محاباة، او احقاد محلية، يخشى ان تبث على التحيز في الحكم وتسوغ نقل الدعوى من محكمة ولائية الى اخرى اتحادية ضماناً للابتعاد عن محيط المؤثرات المحلية .

locality موقع؛ محلة؛ منطقة [قانون اسكتلندي] حيازة عمرية (مدى الحياة) تؤول للزوجة بمقتضى عقد الزواج .

locality of a law suit مكان الدعوى

Locarno, Pact of (Pact of Locarno) ميثاق لوكارنو . ابرم هذا الميثاق سنة ١٩٢٥ م بين المانيا وفرنسا

وبلجيكا كاطراف اصليين فيه ، وايطاليا وبريطانيا كطرفين ضامنين . وكان الغرض منه ضمان سلامة حدود الموقعين والعمل على صيانة السلام العالمي .

روح لوكارنو او مبادؤها : وهي Spirit of Locarno — وجوب اطراح المداوات التقليدية كالمداوة المتأصلة بين ألمانيا وفرنسا .

يعين او يحدد مكان شيء ؛ يكشف او يزيل النقاب locate (عن مجهول) .

تأجير ؛ إكراء locatio

وديعة حراسة : تعاقد على حراسة اشياء locatio custodire مودعة والعناية بها نظير اجرة معلومة يتقاضاها المودع (بفتح الدال) .

مؤاجرة ؛ عقد استخدام ؛ تعاقد (على عمل) locatio operis

(راجع باب bailment) locatio operis faciendi

تأجير شيء او إكراؤه locatio rei

موقع ؛ مكان ؛ محل location

[قوانين التعدين] وضع اليد، حسب الاصول، على قطعة ارض تحتوي على معادن ثمينة . حصر موقع المعادن وتسجيله حسب القواعد المرعية للحصول على امتياز تعدين ضمن نطاقه . (راجع mining location)

نصب تحديد ؛ علامات استهزاء تبين حدود locative calls الارض بالنسبة لما جاورها .

[قانون اميركي] واضع اليد ؛ من كان له حق locator الاستيلاء على ارض بحكم سبق الى احتلالها حسب احكام قانون الاراضي .

محل حبس مؤقت lock-up house

حبس رأس المال، تمطيله او locking-up of capital شله

[قوانين العمل] اغلاق العمل ؛ وقف العمل واقفال lockout المصانع من اصحابها في وجه العمال لإكراههم على قبول شروط معينة .

في الفقرة المذكورة او في المحل المذكور loco citato

(راجع in loco parentis) loco parentis

الشن (ثمن الشيء) على ارضه ؛ اي تسليم محل البائع loco price

نائب عن غيره ؛ يمثل له او قائم مقامه locum tenens (في وظيفة او غيرها) .

مكان (شيء)، موقعه locus

مكان الجريمة ؛ محل ارتكابها locus criminis

مكان الجريمة locus delicti

حيث locus in quo [في دعاوى التعدي على العقار] مكان موضوع الدعوى او سببها ؛ المكان الذي وقع فيه الفعل موضوع الشكوى .

محل (او فرصة) للتوبة : الفترة locus poenitentiae الممتدة بين زمن دفع النقود او تسليم البضاعة لغرض غير مشروع وزمن تنفيذ هذا الغرض .

المحل يحكم التصرف ؛ اي يخضعه locus regit actum لقانونه (قانون محل ابرامه) .

قاعدة من قواعد القانون الدولي الخاص تقتضي تطبيق قانون مكان التعاقد وتقول بانه اذا ماشى الاتفاق القانوني الشكليات التي يتطلبها قانون البلاد المبرم فيها اعتبر صحيحاً في البلاد المراد فيها تنفيذه وان استوجب قانون هذه البلاد الأخذ بشكليات اخرى .

مكان موقع الشيء او المال locus rei sitae

موضع الختم locus sigilli

حق المثل امام المحكمة (او امام هيئة locus standi تشريعية لابتداء الرأي) . حق المستدعي في ان تسمع اقواله .

عرق او ممكن صخري معدني ؛ عروق معدنية غائرة lode في كتل صخرية مجاورة وممتدة مسافات متفاوتة .

قاطر السفينة : الهادي الذي lodeman or loadsman يتولى توجيهها داخل الميناء بعد ان تصل اليه بتوجيه المرشد pilot من الخارج، بحيث اذا قادها المرشد (او دليل العباب) خلال قناة او نهر او اوصلها الميناء، تلاه القاطر lodeman ليوجهها داخل الميناء ويبلغها رصيف الوست او التفريغ .

استخدام قاطر سفينة للقيام بعمل من lodemanage اعمال القطر . جر السفن من مكان الى آخر .

يسكن في غرفة او جناح من منازل تعود حيازته lodge العامة للغير .

يقدم (عريضة) . يستودع (شيئاً لدى الغير على سبيل حفظه) .

نزيل فندق او (بنسيون) . ساكن في جناح او lodger حجرة من بيت (تعود حيازته العامة للغير) وذلك مقابل اجرة معلومة تدفع للحائز .

lodgings جناح او اجنحة للسكن من دار

[اجراءات تشريعية] العمل على اقرار log rolling مجموعة مشاريع من قوانين متباينة الاهداف والمواضيع بمشروع واحد ينتظمها جميعاً، خشية عدم اقرار اي منها اذا عرض على الهيئة التشريعية بمفرده . عرض اللوائح المتنافرة على البرلمان بعد دمجها في مشروع واحد يرجى فوزه بما يتوافر له من ضم كل اقلية، تجذب اياً منها، في كتلة واحدة تستطيع باتحادها ان تفوز بالاكثرية الكافية لاقرار المشروع برمتة . وهذا من التدابير التشريعية الفاسدة .

[قانون بحري] دفتر يومية : تدون فيه تفاصيل logbook ما يحدث يومياً اثناء سفر السفينة .

منطق ؛ علم المنطق او التحليل logic

موضوعية منطقية : الصلة المنطقية logical relevancy التي اذا توافرت بين الواقعة القائم عليها الدليل والواقعة موضوع النزاع جعلت وجود الاولى سبباً لاحتمال وجود الثانية او عدم احتماله .

يبحوس ؛ يحوم (حول مكان) ؛ يتخلف في مسير ؛ loiter يحجري الى غير هدف صرفاً للوقت .

لويذر لندن ؛ الاتحاد اللندني للتأمين London Lloyds التعاوني ؛ وهو اتحاد تأمين اختياري يضم عدداً من التجار واصحاب السفن وشركات التأمين والاساسية ويقوم فيه الاعضاء مقام المؤمنين (بتشديد الميم الثانية وكسرها) والمؤمنين (بتشديد الميم الثانية وقتحتها) بمحض ارادتهم بحيث اذا رغب العضو في ان يؤمن على شيء له وجب عليه ان يعرض حسب الطرق المقررة تفاصيل المخاطر المراد التأمين ضدها، ومن ثم يتقدم من شاء من الاعضاء للاكتساب كقوئن في تأمين ذلك الشيء مبيناً المقدار الذي يود المساهمة به في التأمين حتى اذا اكتمل مبلغ التأمين المطلوب حررت وثيقة التأمين باسماء الاعضاء المؤمنين واسم وكيل الاتحاد المختص .

كبيالات طويلة الاجل ؛ اي بعيدة الاستحقاق long bills

البرلمان الطويل : برلمان انكليزي Long Parliament امتد اجله من شهر (تشرين الثاني) نوفمبر سنة ١٦٤٠ م (في عهد الملك تشارلز الاول) الى ١٠ (نيسان) ابريل سنة ١٦٥٣ م (في عهد الديكتاتور كرومويل) .

يطلق هذا الاسم على البرلمان الطويل Long Parliament الثاني الذي عقد سنة ١٦٦١ م بعد ارجاع النظام الملكي الى انكلترا ولم يحل الا في ٣٠ (كانون الاول) ديسمبر سنة ١٦٧٨ م . سمي كذلك تمييزاً له عن البرلمان الطويل الاول المنعقد في عهد تشارلز الاول والمنحل في عهد كرومويل .

long robe الروب الطويل : اصطلاح دارج يراد به مهنة المحاماة .

long ton طن طويل، زنته ٢٢٤٠ رطلا انكليزياً، بيتاً وزن الطن العادي ٢٢٠٤ اربطال .

long vacation العطلة الكبرى : عطلة المحاكم الانكليزية الممتدة من ١٠ (آب) اغسطس الى ٢٤ (تشرين الاول) اكتوبر .

longa patientia trahitur ad consensum الصبر الطويل على شيء يفسر بقبوله .

longa possessio parit jus possidendi, et tollit actionem vero domino طول الحيازة ينشئ الحق فيها ويبيط قدرة المالك الصحيح على استردادها .

[عوائد الخدمة] مرتب السن . مرتب longevity pay اضافي يدفع للموظف نظير ما اداءه من خدمات طويلة في الجيش او البحرية .

longitudinal separation [قواعد الطيران] انفصال او ابتعاد طولي

longum tempus et longus usus qui excedit memoria hominum sufficit pro jure طول المدة والممارسة منذ زمن لا تعيه الذاكرة كافيان لثبوت الحق .

[مواد بحرية] كشاف السفينة ؛ المكلف مراقبة lookout حركات السفن المارة بالسفينة العامل فيها وملاحظة عوائق الملاحة واطلاع رئيس السفينة عليها .

lord لورد ؛ مولى مقطع ؛ سيد اقطاعي يحوز منه الغير لورداً على سبيل الاقطاع . لقب نيل عند الانكليز يتصل ايضاً ببعض الوظائف الكبرى في الدولة .

lord advocate [قانون اسكتلندي] موظف قضائي يقوم مقام النائب العام attorney-general ومدير النيابة director of public prosecutions معاً في آن واحد . تعينه الملكة لتولي الادعاء العام وحضور القضايا التي تهم التاج .

Lord Campbell Act قانون اللورد كامبل ؛ وهو يحدد أقصى التعويض الجائز التحصيل على القتل الخطأ .

Lord Chancellor or Lord High Chancellor وزير العدل : صاحب المكانة العليا في الترتيب القضائي الانكليزي . (راجع Chancellor, the Lord High)

يطلق هذا اللقب Lord Chief Justice of England على رئيس مجلس الملكة الخاص الذي يمثل كلا من التالين :

Chief Justice of the ancient court of King's Bench, the Chief Baron of the Exchequer, the Chief Justice of the Common Pleas.

وهو يحكم بوظيفته عضو في محكمة الاستئناف ومحكمة الاستئناف الجنائي.

Lord High Steward اذا حوكم احد اللوردات او رجال الدولة امام مجلس اللوردات بتهمة الخيانة او غيرها من الجنايات، عين احد الاعضاء اللوردات Lord High Steward رئيساً لجلسة المحاكمة ورئيساً مؤقتاً speaker للمجلس.

Lord Justice

مستشار محكمة استئناف

Lord Justice Clerk [قانون اسكتلندي] نائب رئيس محكمة الجنايات العليا High Court of Justiciary في اسكتلندا وعضو المحكمة المدنية العليا Court of Session.

Lord Justice General [قانون اسكتلندي] رئيس محكمة الجنايات الاسكتلندية المسماة Court of Justiciary (راجع اختصاص المحكمة المذكورة في باب court).

Lord Keeper of the Great Seal اللورد حامل الختم الكبير، ويعود هذا اللقب حالياً الى وزير العدل Lord Chancellor.

Lord Keeper of the Seal (راجع Lord Privy Seal)

Lord Lieutenant ممثل الملكة في الاقاليم يعينه counties ويعتبر وظيفته فخريه، ويكون تعيين الـ Justice of the Peace في الاقاليم بناء على توصياته.

Lord Lieutenant of Ireland نائب الملكة في ايرلندا

Lord Mayor's Court (راجع Mayor's Court of London)

lord of appeal احد اعضاء اللجنة الاستئنافية appellate committee في مجلس اللوردات. تختص هذه اللجنة بنظر المسائل الاستئنافية المرفوعة للمجلس ويمن اعضاءها من بين مشاهير المحامين بعد ان ينعم عليهم التاج بلقب لورد مدى الحياة، ويسمون جميعاً lords of appeal ويتقاضى كل منهم راتباً سنوياً مقداره ٩٠٠٠ جنيه.

lord ordinary احد مستشاري الـ Outer House بالمحكمة المدنية العليا Court of Session في اسكتلندا. والـ Outer House دائرة تابعة للمحكمة المذكورة تنظر فيها الدعاوى ابتداء لا استئنافاً.

Lord Paramount احد الالقاب التي عرف بها ملك الانكليز قديماً باعتباره السيد الاقطاعي الاعلى.

Lord President [قانون اسكتلندي] رئيس المحكمة المدنية العليا Court of Session وهو اعلى موظف قضائي في اسكتلندا.

Lord President of the Council رئيس مجلس الملكة الخاص.

Lord Privy Seal اللورد حامل ختم الملكة؛ وهو في الغالب احد اعضاء مجلس الوزراء.

lords commissioners [قانون انكليزي] لوردات متدبون؛ يولون عند الحاجة مهام بعض المناصب العليا الشاغرة في الدولة.

lords justices of appeal [قانون انكليزي] مستشارو محكمة الاستئناف

lords of appeal in ordinary لوردات الاستئناف المعاونون. يعين كل من هؤلاء براتب سنوي مقداره ٦٠٠٠ جنيه لمساعدة مجلس اللوردات في نظر المسائل الاستئنافية المرفوعة اليه، ويتم عليه بلقب بارون مدى الحياة ويكون له، مدة تعيينه فقط، حق الجلوس في مجلس اللوردات والاشتراك في التصويت على المواضيع المطروحة للبحث امام المجلس.

lords of parliament لوردات البرلمان: اعضاء مجلس اللوردات في البرلمان الانكليزي.

lords of session مستشارو المحكمة المدنية العليا Court of Session باسكتلندا.

lords spiritual اللوردات الروحانيون: رؤساء الاساقفة والاساقفة.

lords temporal اللوردات الدنيويون: اعضاء مجلس اللوردات الانكليزي.

lordship سيادة: يوجه هذا اللقب للقضاة على سبيل التبريل بمعنى صاحب السيادة، ولتلباء دون الدوق من حيث الرتبة.

lose يخسر؛ يفقد؛ يضع؛ يتلف

loss خسارة او خسران؛ ضياع؛ تلف (كلي)؛ فقدان؛ تجريد (من حق او غيره). راجع المصطلحات التالية

loss of an eye فقدان العين: تلفها، فقدان منفعتها او قدرتها على الابصار.

loss of life فقدان الحياة: الموت

lot كتلة؛ جملة؛ مجموعة (اشخاص)؛ عدد من اشياء متجانسة؛ حصه؛ نصيب او سهم. قسيمة (من ارض). قرعة

lot and scot رسم معين يفرض بموجب القانون الانكليزي على من يمارس حق الانتخاب في بعض البلدان.

lottery لوتريا؛ لعبة نصيب

— Dutch lottery (راجع باب Dutch)

— Genoese lottery (راجع باب Genoese)

love-day [قانون انكليزي قديم] يوم التصافي او المحبة؛ اليوم الذي يسوى فيه كل نزاع بين اهل الجيرة بالطرق الودية، او يساعد فيه الجار جاره بلا اجرة.

low منخفض؛ مبتذل؛ قليل؛ منحط؛ دان او ادنى

low justice [بعض القوانين الاوروبية القديمة] عدالة دانية؛ عدالة جزئية او بسيطة، يعنى بها اختصاص صفار القضاة.

low-water اقصى جزر البحر. يقابله اقصى المد high-water.

low-water mark اقصى مستوى الجزر؛ جرة الجزر القصوى: العلامة التي يتركها البحر على الشاطئ عند بلوغ انقباض الماء اقصاه.

lowbote [قانون سكسوني] دية؛ بدل نفس: التمويض الذي يدفعه من ارتكب جرم القتل بدم حار (في ظرف هياج).

loyal موال؛ مؤيد؛ مطوع؛ وفي؛ مخلص؛ أمين؛ صادق. قانوني بمعنى legal اي مطابق للقانون.

loyalty [محافظة على القانون بمعنى adherence to law] مراعاة احكامه. موالة؛ ولاء؛ تأييد؛ وفاء؛ اخلاص او امانة

***lu'an** [شريعة اسلامية] اللعان. وهو قسم من الزوج يرمي الزوجة بالزنى. يواجهه قسم من الزوجة تنفي به التهمة عنها. واللعان ينتج التركة بين الزوجين وينفي عن الزوج نسب اولاده.

lucid intervals فترات إفاقة: الفترات التي يرجع فيها المجنون، جنوناً غير مطبق، الى كامل صوابه ويعاوده خلالها من الادراك والاتزان العقلي والذكاء والسيطرة على ارادته ما يسترد معه الاهلية القانونية للتعاقد والقيام بما يلزمه من تصرفات قانونية.

lucra nuptialia [قانون روماني] كسب الزواج؛ كل كسب مادي يصيبه احد الزوجين من اموال الآخر بسبب الزواج.

على سبيل الهبة؛ بلا عوض؛ دون مقابل

lucrative كاسب؛ مثير؛ مغل؛ جالب للربح (المادي)؛ ذو ايراد

lucrative capital رأسمال مغل؛ ذو ايراد

lucrative office وظيفة براتب؛ ذات عوائد (مادية)

lucre كسب مادي او نقدي؛ ذو قيمة مالية

lucris causa [مواد جنائية] توطخ للكسب المادي؛ في سبيل المنفعة المادية

lucrum ثمرة من ارض مقسمة الى ثمر او (قسائم) لاغراض البناء او غيرها.

luggage امثلة (مسافر)؛ (عفشه)، اغراضه الخاصة من ملابس وما اليها.

lump sum مبلغ مقطوع، مبلغ إجمالي لا مطالبة بعده

lumping sale [بيع قضائية] بيع شامل، تباع فيه المعروضات بمبلغ إجمالي واحد يشملها جميعاً مهما تعددت.

lunacy جنون مفيق (راجع lunatic)

lunar قري، هلاكي

lunatic مخالط؛ مجنون مفيق: من فقد ادراكه على اثر مرض او حزن شديد او نائية، وكانت له من جنونه الطاريء فترات صحو يسيطر خلالها على حواسه وارادته ويدرك الامور على حقائقها، فاذا انتهت الفترات المذكورة عاد الى سابق جنونه. وقد يشمل هذا الوصف كل شخص مختل العقل، كما يشمل أحياناً الأعمى idiot. على ان وجه الاختلاف الاساسي بين الـ lunatic والـ idiot هو ان الثاني لا يفهم ويعزو البعض افاقة الاول وتقلبات احواله العقلية الى تغير القمر.

lunaticus, qui gaudet in lucidis intervallis المجنون المفيق من تتمتع بفترات صحو.

lurcher كلمة غير فنية من معانيها الدارجة: لص بسيط؛ غشاش؛ جاسوس

lust شهوة جنسية؛ شبق (بفتح الباء)؛ تمادي الشهوة الفاسقة

luxury ترف؛ كمال؛ تبذير (ي)؛ غير ضروري او لا لزوم له.

lying by [في العقود] شاهد ساكت. اذا سكت شخص اثناء حضوره اية صفقة له فيها مصلحة، عد سكوته رضياً عنها. فاذا خطر له فيما بعد ان يحول دونها امكن منعه من ذلك لانه شهدا وسكت عليها by reason that he has been lying by.

lying in franchise سائب؛ طليق: كل ما امكن الاستيلاء عليه دون مراجعة القضاء؛ كالقطة والحيوانات الطليقة وما اليها مما لا مال له. (راجع lie in franchise)

lying in grant

يقوم على الهبة؛ رهن بها
(راجع lie in grant)

lying in wait

(راجع lie in wait)

lynch

يقتل؛ يعاقب (بالقتل) دون سلطة قانونية صحيحة
القاضي لينش . عاش هذا القاضي Judge Lynch —
في Virginia بأميركا حوالي سنة ١٧٨٢م واشتهر بالمغلاة في
عقاب الناس بتحكيم هواه دون القانون الى حد جعل اسمه رمزاً
للباطل وحكم الغوغاء .

Lynch Law حكم لينش . حكم الغوغاء : قيام المصائبات
المنظمة او الغوغاء بتوجيه التهم الجرمية لمن شاموا من الناس
وحجزهم ثم محاكتهم دون سلطة قانونية وعقابهم فوراً بالاعدام .

Lyndhurst's (Lord) Act, (Lord Lyndhurst's Act)

قانون اللورد ليندهيرست : وهو ينص على وجوب اعتبار الزواج
بين المحارم باطلا ولاغياً من اساسه .

[قانون روماني] طلبه القانون وهم في السنة الرابعة من سني **lytae**
الدراسة القانونية . يليهم طلبه السنة الخامسة والاخيرة **prolytae** .

M

يرد هذا الحرف احياناً كرقم لاتيني للدلالة على العدد ١٠٠٠ **M.**
وكان الانكليز قديماً يسمون به ايهام من ادين بجريمة القتل
القصد manslaughter ثم نال العفو مراعاة لكونه يحسن القراءة.
(راجع benefit of clergy)

M.A. استاذ في العلوم **Master of Arts**

M.R. رئيس محكمة الاستئناف الانكليزية **Master of the Rolls** .
(راجع باب master)

M.T. (Michaelmas Term) (راجع Michaelmas)

حامل الصولجان : موظف رسمي يعهد اليه **mace-bearer**
بحمل الصولجان والسير به أمام بعض رجال الدولة في الموكب
الرسمية .

[في اسكتلندا] حاجب لدى المحكمة المدنية العليا **Court of Session**
في اسكتلندا .

[قانون انكليزي قدم] من تعاطى شراء الاشياء **mace-greff**
المسروقة، وخصوصاً المأكولات منها، وهو عالم بمصدرها .

mace-proof حصين من القبض

المرسوم المكثوني . اصدر مجلس **Macedonian Decree**
الشيوخ الروماني هذا المرسوم لمكافحة المراهين في عهد
الامبراطور Claudius ، ثم اعيد اصداره في عهد الامبراطور
Vespasianus ونص على عدم جواز قبول الدعوى لاسترداد اي
مبلغ من النقود اقترض لحدث تحت سلطة والده **patria potestas**
اي لم يبلغ سن الرشد . وكانت الغاية منه محاربة المراهين الذين
كانوا يستغلون سذاجة الصغار فيقرضونهم الاموال بشروط مجحفة
يضطرونهم معها احياناً الى رهن انصباهم المنتظرة من تركاتهم
ذويهم .

حامل الصولجان **macer**
حاجب او مباشر لدى المحكمة المدنية العليا **Court of Session**
في اسكتلندا .

تدبير؛ خطة؛ حيلة او ذريعة؛ تأمر؛ **machination**
حوك مكيدة للاضرار بالغير

مكنة؛ آلة؛ عدة آلية **machine**

آلات؛ مكنات؛ معدات آلية **machinery**

[قوانين اوربية قديمة] قاتل **mactator**

نقطة جنون؛ مصدر جنون : الشيء الذي **mad point**
ينحصر فيه الخيال او تبدو اعراضه بالنسبة لشخص مصاب
بال **monomania** (وهو الجنون الحصري الذي يقتصر اثره على
ناحية واحدة من نواحي القوى العقلية او على موضوع واحد
يكون له في المصائب تأثير جنوني خاص) .

قدم؛ دفع؛ صنع؛ تم؛ أبرم؛ وقع؛ أعطي؛ حرر؛ **made**
صدر؛ نظم؛ بلغ؛ نحو : بلغ الامر للمدعى عليه **a writ was made known to defendant** .

(راجع المصطلحات التالية) :

— objection is made privately to judge
قدم الاعتراض للقاضي بصورة خاصة .

— contract of sale is made in London
تم عقد البيع او أبرم في لندن .

— distress is made
وقع الحجز

— order is made (او صدر)
أعطي الامر

— list is made (او نظمت قائمة)
وضع كشف

— document is made
حررت وثيقة

— made up of (كذا...)
مكون من او قوامه

— claim is made in a letter
قدم الطلب او حصلت المطالبة بخطاب .

— regulation is made
صدرت اللائحة او حررت

— made binding
جعل ملزماً

(راجع make)

جبر؛ عوض؛ أعيد الى سابق حاله، نحو : **made good**
جبرت الحسارة **loss has been made good** .

بلغ، نحو : بلغ الامر للمدعى عليه **made known**
a writ was made known to defendant .

madman مجنون؛ مغالط؛ معتوه؛ مختل

madness جنون؛ عته؛ خبال؛ مغالطة؛ اختلال القوى
العقلية

maeg [قانون سكسوني] قريب

maegbote [قانون سكسوني] دية القريب؛ الموض
المفروض على من قتل قريباً له .

Mafia مافيا : جمعية صقلية إجرامية يؤلفها وينفق عليها بعض الاغنياء او التجار او رجال السياسة او الجهات الاجنبية، ولا تعرف لها مثل عليا او غايات وطنية، بل همها فرض ارادتها فيما تشاء ومساعدة الجهة التي تروقها . وليست لها اية صلة بالماسونية او الكاربونارية Carbonari .

magic سحر، ضرب من ضروب العرافة sorcery .

magister [قانون انكليزي قديم] حاكم؛ مهيم (على شأن). استاذ في احد الفنون؛ حائز على شهادة رفيعة في علم

[قانون روماني] **magister bonorum vendendorum** منفذ على اموال مدين غائب او مختف؛ من عينته السلطات القضائية لحصر اموال مدين غائب او مختف ثم يبيعها قضائياً للوفاء بما في ذمته للدائنين .

magister litis متولي القضية او الخصومة : من عادت اليه ادارتها او نيظ به الاشراف عليها .

magisterial قضائي؛ يتصل (ب) او يعود الى شخص القاضي magistrate او وظائفه او سلطاته .

Magisterial Court محكمة صلحية؛ محكمة يعقدها الـ Justice of the Peace .

لهذا الاصطلاح معان كثيرة تختلف اتساعاً **magistracy** وضيقاً باختلاف السياق والملازمات . فقد يدل احياناً من قبيل التوسع على الجهاز الرسمي في الدولة بوجه عام ويشمل هذا المعنى جميع اعضاء الجهاز الرسمي في الدولة او الموظفين العموميين سواء كانت مهامهم تشريعية او قضائية او تنفيذية او ادارية . واذا اقتصر مفهومه على المعنى المألوف، دل على جهاز القضاء او هيئته المهينة على تطبيق القوانين وتنفيذها . يضاف الى هذا معنى أضيق يراد به صغار القضاة الذين تقتصر ولايتهم على المسائل الجزئية والجنح البسيطة والاجراءات الجنائية التمهيدية كقضاة الشرطة ومن في درجتهم .

magistrate موظف عمومي، سواء كانت مهامه الرسمية قضائية او تشريعية او تنفيذية .

[في بعض البلدان الشرقية] قاض (او حاكم) صلح
[في انكلترا] موظف قضائي في درجة القاضي الجزئي لا يكاد يختلف عما يسمى Justice of the Peace .

[في الولايات المتحدة] قاض جزئي او موظف قضائي في ادنى درجات القضاء الاميري، يختص بالنظر والفصل في الدعاوى الجزئية والجنح البسيطة (راجع Magistrate's Court) .

Magistrate's Court [في بعض البلدان الشرقية] محكمة صلح

[قانون اميري] محكمة جزئية ذات اختصاص محلي في الدعاوى التعاقدية التي لا تتجاوز قيمتها عشرين دولاراً .

[قانون انكليزي قديم] محكمة جنابات **Magna Assisa** كبرى

الميثاق الاعظم او العهد الكبير : ميثاق **Magna Charta** حقوق صدق عليه ملك الانكليز جون الاول واصدره في ١٥ حزيران (يونيو) سنة ١٢١٥ م ثم أقره من بعده، مع بعض التعديلات، كل من الملك هنري الثالث والملك ادوارد الاول . يعتبر هذا الميثاق اساس الحرية الدستورية الانكليزية وقد جاء في ٣٨ فصلاً تناولت قواعد العدالة واصول تطبيق القانون وحددت اختصاصات السلطات الدنيوية temporal والكنسية ecclesiastical كما ضمنت الحرية الشخصية والسياسة وحقوق الملكية لجميع افراد الشعب وعينت الضرائب الواجبة والحقوق العائدة للكنيسة .

magna culpa خطأ جسيم

magna negligentia اهمال جسيم

magna negligentia culpa est; magna culpa dolus est الاهمال الجسيم كالخطأ؛ والخطأ الجسيم كالغش

[قواعد الطيران] اتجاه مغناطيسي **magnetic bearing**

[قواعد الطيران] مسير مغناطيسي : **magnetic track** الزاوية المقيسة من الشمال الى اليمين او من الشمال المغناطيسي الى الطريق الذي تسلكه الطائرة في الفضاء .

[قانون انكليزي قديم] المجلس الكبير ؛ **magnum concilium** احد الاسماء القديمة التي عرف بها البرلمان parliament .

السجل التشريعي **magnus rotulus statutorum** الكبير : اول الوثائق التشريعية الانكليزية التي بدأ صدورها بالـ **Magna Charta** في عهد الملك جون وانتهى في عهد الملك ادوارد الثالث .

[قانون هندي] محل؛ يراد به كل ارض او مشروع **mahal** عام يعود بايراد على الدولة .

[قانون بحري الماني] عقد بناء سفينة **mahalbrief**

[شريعة اسلامية] مهر؛ نخلة لازمة يقدمها الزوج ***mahr** للزوجة او عطاء مقرر يعتبر ركناً من اركان الزواج، أقله عشرة دراهم، وهو كنيزه من الحقوق المالية يصح تعجيله كله او بعضه او تأجيله كله او بعضه ويثبت للزوجة بمجرد تمام العقد.

maiden فتاة غير متزوجة؛ غادة
[قانون اسكتلندي] اداة تشبه المقصلة الفرنسية كانت تستعمل لضرب اعناق المحكومين بالاعدام .

[قانون انكليزي] الجنابات الصغرى؛ **maiden assize** محكمة جنابات لم تحكم بالاعدام .
يطلق هذا الاسم حالياً على جلسة محكمة الجنابات اذا انعقدت ولم يقدم اليها أي شخص للمحاكمة .

[قانون انكليزي قديم] غرامة كانت تدفع **maiden rents** للسيد الاقطاعي من الفصل (التابع) عند زواج هذا الاخير كي يتنازل السيد عن حقه العرفي في ان ينام أولى ليالي العرس مع العروس .

الخطبة الاولى التي يلقيها كل عضو في **maiden speech** البرلمان على اثر انتخابه للعضوية اول مرة .

(راجع mayhem) **mai hem; maihemium**

الجرح **mai hemium est homicidium inchoatum** البالغ هو شروع في القتل (او بداية القتل القصد) .

الجرح البالغ هو **mai hemium est inter crimina majora minimum, et inter minora maximum** ابسط الجرائم الخطيرة واخطر الجرائم البسيطة .

بريد . يرسل بالبريد **mail**

مواد بريدية : كل ما يرسل بالبريد **mail matter**

جائز الارسال بالبريد؛ يرسل بواسطته **maillable**

[قانون اسكتلندي] ايجارات عقار؛ **maills and duties** عوائد ملك (عقاري)

يعطل عضواً، يفقد منفعة كلياً او جزئياً؛ يحدث **maim** جرحاً بالغاً او تشويهاً في جسم، او عاهة دائمة .

رئيسي؛ اساسي؛ معول عليه؛ جوهرى؛ مدار بحث؛ محوره **main**

[قانون انكليزي قديم] يمين كاذبة **mained**

فوراً؛ حالاً؛ مباشرة؛ توأ **main-à-main**

[مواد جنائية] مسروقات يفاجأ بها السارق او **mainour** يقبض عليه وهي معه، نحو: قبض عليه والمسروقات بيده he was taken with the mainour .

تداول باليد على ملك الغير **mainovre**

قابل للكفالة؛ تجوز كفالته (اذا قدمت **mainpernable** حسب الاصول) .

[اجراءات قديمة] كفيل؛ ضامن؛ يضمن **mainpernor** حضور مكفوله للمحاكمة في اليوم المقرر .

تسليم المكفول الى كفيله واعتباره مسؤولاً **mainprise** عنه . (راجع bail للمقابلة)

حلف يمين كاذبة مع وضع اليد على الكتاب **mainsworn** المقدس .

يصون؛ يحفظ من تلف باجراء اللازم من **maintain** اعمال الاصلاح؛ يبقى شيئاً على حال معين يعول؛ ينفق (على)؛ يقوم بأود الغير يتسك (بحق)؛ يتشبث او يحتفظ برأي او وضع يساند (دعوى)، يستمر في ملاحقتها

[مواد جنائية] منفق على خصومة قائمة بين **maintainor** أغيار؛ من قام لغاية غير مشروعة بمساعدة خصم على آخر في دعوى لا تمت اليه بصلة .

إعالة؛ انفاق (على اولاد او زوج او **maintenance** أهل)، قيام بأودهم وتوفير معاشهم وحاجاتهم . تشبث او احتفاظ (برأي)؛ ثبات عليه، تأكيده او دعمه

الانفاق لغير المصلحة الخاصة على دعوى يقيمها الغير، وكذا مساعدة هذا الغير على أي حال لا يبيحه القانون .

[مواد جنائية] التدخل، غير المشروع، في دعوى بين خصمين بمساعدة أحدهما على الآخر مادياً او معنوياً . بعث الخصومات بين الاغيار وتأييد احد الجانبين ضد الآخر لمرقلة سير العدالة.

[مواد زواج] نفقة منفصلة **separate maintenance** —

[قواعد الطيران] دليل صيانة **maintenance manual**

[قواعد الطيران] شهادة **maintenance release** صيانة، تعطي تأكيداً لتمام اجراء الصيانة اللازمة .

[قانون روماني] جلالة؛ سلطان الحكم العائد **majestas** للدولة او الملك .

جلالة؛ سلطان **majesty**

مجلس؛ برلمان ايراني **majlis**

راشد؛ من بلغ سن الرشد (السن القانونية) واكتسب **major** بذلك كامل الاهلية القانونية وحق له ان يمارس جميع الحقوق المدنية .

القاصر اذا تزوج اكبر؛ اعظم؛ اجسم؛ اشد

[تصادم بحري] **major and minor fault rule** مبدأ الخطأ الجسيم والبسيط .

المبدأ القائل بأنه إذا ارتكبت إحدى سفيتين من الخطأ الجسيم ما أدى إلى مصادمتها السفينة الأخرى، كان عليها إذا أرادت إشراك الأخرى في المسؤولية أن تثبت وقوع الخطأ البسيط من هذه السفينة، وذلك بأن تأتي من البيئة بما يدخل الشك المعقول في حكمة ربان السفينة الأخرى أو صواب قيادته .

الكبرى تغطي الصغرى . *major continet in se minus* . أي أن العقوبة الكبرى في الأفعال التي تكون عدة جرائم تمتد تحت العقوبة الصغرى .

رفعة الملك، سلطانه أو حقوقه الملكية *majora regalia*

[قانون انكليزي قديم] أعظم الناس؛ أوجههم ؟ *majores* اعلاهم مكانة؛ احسنهم حالاً (من الناحية الاجتماعية أو المادية) [قانون روماني] الاسلاف الذكور بعد الدرجة السادسة؛ أي من الدرجة السابعة فما فوقها .

سن الرشد؛ البلوغ أو السن القانونية: وهي *majority* السن التي يحق لبالغها أن يدير شؤونها الخاصة ويمارس حقوقه المدنية .

[شؤون التصويت] أكثرية؛ ما جاوز النصف من عدد الاصوات المطاة .

اغلبية عددية (تفوق مجرد النصف) *numerical majority* —

قاعدة الاغلبية (الفعلية): أكثرية *majority rule* المشتركين فعلاً في التصويت لا أكثرية الحاضرين من لهم الحق فيه . بحيث إذا بلغ عدد الحاضرين خمسين عضواً مثلاً وطرح أحد المشاريع للتصويت فأيدته (٢١) وعارضه (١٩) وامتنع عن التصويت (١٠)، اقتضت هذه القاعدة اعتبار الواحد والعشرين أكثرية فعلية نظراً لتجاوزهم نصف الاربعين المشتركين فعلاً في التصويت ولم تلتفت لعدد الحاضرين من لهم حق التصويت بل لعدد الممارسين لهذا الحق .

صوت الاغلبية؛ أكثرية الاصوات: *majority vote* أكثرية مجموع الاصوات الملقاة .

الاكثرية المطلقة *absolute majority of votes* — لاصوات: وهي ما جاوز النصف من عدد المشتركين في التصويت .

يؤلف؛ يبعث (على)؛ ينشئ؛ يحرر؛ ينظم (عقد) *make* (أو سنداً)؛ يعطي (جواباً)؛ يضع؛ يصدر قانوناً (أو قراراً أو أمراً)؛ يقدم (تقريراً أو بياناً)؛ يؤدي (دفعه)؛ يفعل (أمراً)؛ يدون (ملاحظة)؛ يؤيد أو يسند (دعوى خصم) . (راجع المصطلحات التالية)

يتعاقد؛ ينشئ عقداً *make a contract*

يصدر عن تصرف؛ يتصرف *make a conveyance* (في مال) للغير أو يحوله اليه .

يبين (نقطة أو امر)؛ يجاهر، يجتج أو *make a point* يتمسك (بشيء)، يلتفت النظر اليه

يعد؛ يعطي أو يقطع عهداً *make a promise*

ينزل (عن)، يتصرف *make an assignment*

يقرر؛ يصدر حكماً (في وقائع) *make an award*

يضرب مثلاً *make an example*

يعجز؛ يخل؛ يتخلف (عن حضور)؛ *make default* يهمل واجباً؛ يقصر (في المطلوب)

يفر أو يهرب (بشيء) *make off*

يستتج؛ يستخلص *make out*

يسوي (زاعاً)؛ يموض (عن خسارة) *make up*

صانع؛ واضع؛ من اعد شيئاً أو هيأه *maker*

[اجراءات قديمة] قيام المدعى عليه بدفع *making law* تهمة المدعي يمين نافية مع ايمان العدد المطلوب من المنزهين *compurgators* .

[معاملات البورصة] اول ايام التصفية *making up day*

[معاملات البورصة] سعر التصفية *making up price*

عوائد؛ ارباح؛ فوائد *makings*

سوء؛ سيء؛ غلط؛ خادع؛ ينطوي على غش *mal*

نية سيئة؛ سوء نية *mala fides*

الغلط *mala grammatica non vitiat chartam* الصرفي لا يبطل السند .

الافعال الضارة في حد ذاتها، كالتعذيب على *mala in se* ضرره والجرائم المخلة بالشرف أو المنافية للحيثية أو الوجدان.

عقب (اولاد) ذكور *male issue*

سوء سلوك؛ سوء تصرف مهني؛ سوء ادارة *mala praxis* او تعامل

ينطبق هذا الاصلاح بوجه خاص على ما يقع فيه الاطباء من اخطاء ناشئة عن اهمال أو رعونة أو جهل بفن المهنة أو اصولها.

محظورات؛ افعال محظورة قانوناً *mala prohibita*

سوء تسوية (موضوع)، تعديله على *maladjustment* غير وجهه الصحيح .

سوء ادارة *maladministration*

وعك، توعك، دعث (: اول المرض) *malaise*

سوء سيرة أو سلوك؛ سلوك محل بالشرف *malconduct*

ذكر *male*

فقدان ثقة؛ سوء سمعة *male creditus*

عمود ذكور *male line*

ذكر في عمود ذكور *male lineal*

[لديماً] لعنة؛ قيل انها كانت ترافق الاموال *malediction* العقارية المتصرف فيها لاماكن العبادة وتنصب على كل من حدثته نفسه بالتناول عليها أو بتسخيرها لغير ما اعدت له .

فعل سييء؛ إثم؛ جرم؛ جريرة *malefaction*

مجرم؛ جان؛ آثم؛ مذنب؛ مدان بمجرم *malefactor*

عمل فاحش؛ فعل ضار؛ تبيذير؛ تبديد *maleficium*

فعل سييء أو مناف للقانون . مغايرة القانون *malfeasance* أو الواجب الرسمي .

اصرار على سوء؛ إضرار اذى؛ حيث قصد . *malice* نية الاذى والعزم عليه دون عذر أو سبب عادل . حقد دفن يصب صاحبه عن دأعي القانون والضمير ويحفزه الى مضارة الغير دون باعث معقول . شر مبيت . تعمد أو عمد، ركناء النية والارادة .

نية اجرامية منبعثة عن تسمم العقل وتصميمه على نيل الاصول القانونية والحقوق الانسانية، تلبية لدأعي الشر في نفس المصاب واشباعاً لاحقاده . والنية هذه هي الركن الاساسي لجميع الافعال المرتكبة بوجي الاجرام والضلال عن سبيل القانون .

[في جرائم القذف أو التشهير libel] سوء النية وقصد اذى المشهر به .

اصرار فعلي (على سوء)؛ ضغينة *actual malice* — صريحة؛ حقد سافر . لا يختلف لاغراض القائلون عما يسمى *express malice* .

اصرار أو تصميم حكيم (على *constructive malice* — سوء)؛ ضغينة مندرجة بحكم القانون أو الملابسات أو النتائج .

(راجع *actual malice*) *express malice* —

سوء نية أو ضغينة ضمنية؛ حقد *implied malice* — دفن يتكشف عنه الاستنتاج المنطقي أو تتفتق عنه القرائن .

سبق إصرار *preconceived malice*

إصرار ضمني؛ سبق *premeditated malice* — اصرار أو تصميم (على سوء) إذا رافق فعل القتل (خلافاً للقانون) جعله قتلاً بدم بارد جزاءه أقصى العقوبة .

إصرار اعمى (على سوء)؛ قصد شر *universal malice* — جامع، يتجرد معه الفاعل عن الانسانية والتعقل فيرتكب جرم القتل بلا داع معقول أو لآفته الاسباب خابطاً كمشواء دون أن يبالي بمن يقع عليه الفعل .

اصرار مبيت؛ سبق تصميم، *malice aforethought* لا يختلف عما يسمى *malice prepense* .

سوء نية فعلي؛ إصرار صريح (على *malice in fact* — اذى)

اصرار (على الاذى) بلا داع معقول *malice in law* (يقبله القانون) .

(راجع *malice aforethought*) *malice prepense*

ايدائي؛ مصمم أو مصر على الاذى؛ حقود؛ *malicious* منظر أو قائم على قصد الاضرار بالغير . عمدي وبلا داع قانوني

[مواد جنائية] هجران *malicious abandonment* عمدي؛ تحلي أحد الزوجين عن الآخر بقصد سييء دون سبب معقول .

اساءة *malicious abuse of legal process* استعمال الاجراءات القانونية؛ استغلالها للكيد أو التوصل بها لغرض لا يقره القانون .

تهمة مفروضة أو منظوية على *malicious accusation* نية الاذى توجيها الرغبة في ايداء من وجهت اليه ولا ترتكز على داع معقول .

فعل كيدي؛ عمل ضار يؤتى بلا مبرر *malicious act* قانوني .

قبض كيدي؛ اعتقال مفتعل، يقع *malicious arrest* في سياق اجراءات صحيحة، دون داع معقول .

افتراء ايدائي؛ كذب مفتعل *malicious falsehood* يجلب الخسارة للغير في سمعته أو عمله أو ما الى ذلك سواء اكانت عبارات هذا الكذب شفهية أم مكتوبة .

ايداء كيدي للمال: *malicious injury to property* كل اساءة مفتعلة تعقب ضرراً مادياً في الاموال؛ من ذلك الحريق عمد والتعمدي على الاملاك وما اليه من افعال .

malicious injury to person ايداء شخصي كيدي: مضارة مفتعلة تؤتى على شخص الغير .

malicious killing قتل عمد؛ لا يرتكز على عذر قانوني، ولا يدخل في نطاق القتل بدم حار .

malicious prosecution اجراء كيدي؛ يسار فيه بدافع الحرص على ايداء المدعى عليه دون سبب معقول وينتهي بالحكم لمصلحة المذكور .

maliciousness كيد (لغير)؛ تعمد الاذى: الاتيان العمد لفعل ضار بلا مبرر قانوني او أدبي او اجتماعي .

malign مؤذ؛ سبى؛ حقود، ينوي الاذى؛ ينطوي على ضرر

[كفعل] اصطلاح غير فني معناه، يقصد في شخص او يناله بجراح الكلام .

malinger يتأرض؛ يدعي اعتلال الجسم او خلل العقل في سبيل التهرب من واجب او وظيفة .

malitia سوء قصد سافر؛ تعمد الاساءة الفعلية

malitia præcogitata سوء قصد مبيت؛ سبق اصرار

malnutrition سوء تغذية

malo animo بنية سيئة؛ بقصد سوء

malo grato قهراً؛ مراغمة؛ بلا رغبة

malo sensu (حسب) المعنى الخبيث او بحكمه

malpractice سوء تصرف مهني

[فيما يتعلق بالاطباء] سوء السلوك المهني تجاه المريض؛ معاملته او معالجته خلافاً لمقتضيات الضمير او المهنة او مبادئ القانون، بما يؤدي الى ايدائه او تعذيبه او موته دون مسوغ ويكون مصدره الجهل او عدم العناية او الافتقار الى اللياقة المهنية او تجاهل القواعد المرعية او الاهمال او القصد الجنائي. وينطبق الوصف ذاته ايضاً على المحامي بالنسبة الى موكله .

malt مالط: مادة تستخرج من الشعير بعد طبخه وتستعمل في صنع المسكرات .

malt liquor مشروب المالط الكحولي: وهو يصنع بطريق تخمير المالط لا تقطيره .

maltreatment سوء علاج، خبثه (يعود لجهل الطبيب او اهماله او سوء قصده)

malum خطيء؛ خطأ؛ خبيث؛ فاسد

خبيث غتصرأ: ما كان خبيثاً في حد ذاته **malum in se** كفعل القتل او السرقة وما اليهما من افعال .

[قانون انكليزي قديم] سوء النية؛ الجرائم والجنح؛ التصرفات الخبيثة

[قانون انكليزي قديم] يشمل هذا **malversation** الاصطلاح جميع الافعال المؤاخذة التي ترتكب اخلافاً بمقتضيات الامانة، كالرشوة والابتزاز والسرقة وما اليها .

man انسان؛ آدمي؛ كائن بشري رجل: كل ذكر آدمي تجاوز الحلم (سن الثالثة عشرة) .

اذا اريد بهذه الكلمة تفسير التوسع شملت الذكور والاناث من البشر مهما كانت اعمارهم .

[نظام اقطاعي] فصل (تابع اقطاعي) . يقال: سيد وفصل lord and man .

[كفعل] يطقم سفينة، يجهزها بحاجتها من البحارة .

قيد او غل للدين؛ سلسلة

manage يدير؛ يوجه؛ يشرف (على)؛ يقوم باعباء ادارة، يتولى شؤوناً تحتاج ولايتها غالباً الى دراية وحكمة .

managed currency نقد موجه

manager مدير؛ قيم (على ادارة)؛ مشرف

[نظام برلماني انكليزي] **managers of a conference** اعضاء البرلمان المعينون لتشكيل كل من مجلسي اللوردات والعموم في مؤتمر يضم المجلسين المذكورين . وقد جرى العرف على ان يكون عدد اعضاء مجلس العموم في هذا المؤتمر ضعف اللوردات .

managing director مدير مباشر

مالك متدب لادارة سفينة: **managing owner of ship** احد ملاك السفينة اذا انتدب لادارتها من شركائه في الملكية .

[قانون سكسوني] دية القتل او بدل النفس، **manbote** وخصوصاً التعويض الذي كان يؤدي للسيد الاقطاعي على قتل احد افضاله **vassals** .

manche-present رشوة

[قانون روماني] بيع (شيئاً او شخصاً)؛ **mancipare** يتصرف في ملكية حسب الاصول المرعية .

يستعبد؛ يسترق؛ يقيد؛ يلزم

[قديم] مراسم خاصة عند الرومان ألزم **mancipatio** بمراعاتها المتعاقدون على دين او بيع او شراء او تصرف، تأكيداً لما تعادوا عليه . فكان يحضر البائع والمشتري في

مجلس العقد ومعهما خمسة من الشهود وشخص آخر يسمى الوازن او (حامل الميزان) **libripens** . فاذا انتظم المجلس رفع الوازن الميزان بين البائع والمشتري فردد كل منها عبارات خاصة وقام بحركات معينة تفيد تمام الصفقة وانتقال الملكية . ومن ثم يضرب المشتري على الميزان بقطعة من نحاس فتعتبر ضربته رمزاً لدفع الثمن المتفق عليه للبائع . وقد رويت فيما بعد هذه المراسم في انشاء الوصايا، فكان الموصي يقوم بدور البائع والموصى له بدور المشتري وتجري الشكليات المذكورة كما تقدم .

[قانون روماني] الاشياء التي لا يجوز انتقالها **mancipi res** والتصرف فيها الا بمراعاة قواعد رسمية خاصة، كالاراضي والمنازل والعبيد والمواشي وما اليها .

أمر امتثال معناه الحرفي «نأمر»: وهو امر **mandamus** قضائي مستعجل يقتضي قيام الموجه اليه بشيء معين، ويصدر من محكمة (كبرى) الى شخص طبيعي او اعتباري او هيئة رسمية او مأمور تنفيذ او احد رجاله الادارة او القضاء او محكمة دنيا .

امر امتثال تخيري يلزم الموجه **alternative mandamus** — اليه باحد امرين: القيام بما فرض عليه او بيان الاسباب المانعة له من ذلك .

امر امتثال حتمي، يلزم **peremptory mandamus** — الموجه اليه إلزاماً قطعياً، بان يقوم بعمل معين وان لا يحيد عنه.

فريق مستخدم او مشغل؛ رب عمل في عقد

[قانون فرنسي] مستخدم للقيام بعمل لحساب **mandataire** الغير .

mandatarius terminos sibi positos transgredi non potest ليس للمتدب ان يتجاوز الحدود المفروضة عليه .

وكيل متدب او مفوض؛ شخص متدب او **mandatary** مناب للقيام بشأن؛ مكلف

امر ملزم؛ تكليف قضائي (شغوي او تحريري): **mandate** صادر من جهة قضائية الى شخص مقيد بالامثال له .

توجيه صادر من محكمة الى اخرى ادنى منها فيما يتعلق بدعوى . تكليف اثباتي يقتضي من المؤتمن ان يقوم بشيء يتصل بما ائتمن عليه بلا عوض .

توكيل؛ تفويض او انتداب لادارة شأن او تولية دون مقابل، يقضي على من اسند اليه ان يتصرف حسب تقديره في حدود المعقول، ويجعله مسؤولاً عما يصدر عنه من تقصير او اهمال جسيم . ويكون هذا التفويض او التوكيل لاحد الاغراض التالية: (١) لمصلحة من صدر عنه فقط؛ (٢) لمصلحة الصادر

عنه والصادر اليه؛ (٣) لمصلحة شخص ثالث؛ (٤) لمصلحة الصادر عنه وشخص ثالث؛ (٥) او لمصلحة الصادر اليه وشخص ثالث .

ترد هذه الكلمة احياناً بمعنى أمر او تكليف، كالصك مثلاً يعتبر **mandate** أمراً للبنك من الإصاحب بدفع المبلغ المرقوم فيه لحامله .

[كفعل] ينتدب شخصاً للقيام بشأن او يكمل اليه امر هذا الشيء بلا مقابل .

[قديم] امر عال كان يوجهه الامبراطور الى احد عماله لاتباع خطة معينة .

وكيل مُتَدَب . مُفَوَّض

الزامي؛ حتمي؛ اجباري؛ لا خيار فيه، **mandatory** نحو: نص الزامي **mandatory provision** (اذا ورد في مادة قانونية او قاعدة اجرائية كان ملزماً لا خيار فيه ولا يصح الاجراء الخاضع له الا بمراعاته) .

[كاسم] مُتَدَب . مفوض؛ نائب بلا عوض

(راجع باب **mandatum**)

سن الرجولة او البلوغ؛ وهي الحادية والعشرون **manhood**

(راجع باب **insanity**)

جنون بالشرب، منشأ الافراط في تعاطي **mania a potu** المسكرات .

جلي؛ واضح؛ بين؛ لا جدال فيه

[مواد بحرية] بيان الشحنة؛ قائمة الشحن . الكشف الذي يفرض حله على السفن التجارية لسرد تفاصيل شحناتها وبيان المعلومات اللازمة تيسيراً لمهام السلطات الجمركية .

(راجع **manifest law**)

بلاغ حرب؛ بيان كتابي يصدر عن رئيس **manifesto** احدى الدول او السلطات التنفيذية العليا فيها شارحاً الاسباب والغايات التي تدفع تلك الدولة الى اعلان حرب او الشروع في عمل دولي خطير الشأن .

[معاملات تجارية] مضاربات **manipulations** مفتعلة؛ تدابير اتمالية (تحدث في الاسعار تأثيراً غير طبيعي ويستغل فيها النفوذ والدهاء احياناً لهذا الغرض) .

تلاعب (بأسعار او غيرها)؛ تبديل شيء بصورة او لغاية غير مشروعة؛ تصريف، إستغلال . تناول باليد

الجنس البشري؛ البشرية (بوجه عام) **mankind**

manner طريقة؛ أسلوب؛ وضع؛ حال؛ هيئة؛ كيفية؛ شكل؛ صفة

قبض عليه متلبساً (بفعل) — taken with the manner

manning العمل الذي ينجزه الرجل خلال يوم واحد . تكليف للحضور امام محكمة .

mannire يكلف (شخصاً) ان يحضر امام محكمة لسباع الحكم بين يديها .

mannopus [قانون انكليزي قديم] مسروقات؛ اشياء يعثر عليها بيد سارق .

manor بيت؛ مسكن؛ منزل؛ مقر اقامة [قانون انكليزي قديم] اقطاع؛ ضيعة: ارض يمنحها الملك لأحد الرجال المقربين لتكون له ملكاً خالصاً من كل قيد . [قانون اميركي] ارض زراعية يرثها الابن الاكبر دون الباقي من اخوته .

manqueller [قانون سكسوني] قاتل

manser (راجع bastard)

mansio [قانون سكسوني] ما يكفي من ارض لالة رجل وعائلته .

mansion منزل وملحقاته من منشآت وبساتين . قصر يسكنه مالك الارض .

قتل خطأ؛ قتل غير مشروع دون سبق **manslaughter** اصرار، صريح أو ضمني، ويسميه القانون الاسكتلندي (القتل المؤأخذ) وهو على نوعين اساسيين: (١) القتل القصد أو الارادي voluntary manslaughter الذي يرتكب على اثر استفزاز فعلي معقول — اي بدم حار؛ و (٢) القتل غير الارادي involuntary manslaughter الذي يقع اثناء القيام بعمل غير مشروع يمارس خلافاً للقانون .

والفارق الجوهرى بين manslaughter وبين murder هو انعدام سبق الاصرار أو التصور malice من الاول وتوافره في الثاني .

قتل غير ارادي أو involuntary manslaughter — خطأ: يقع اثناء القيام بفعل غير مشروع لا يبلغ خطورة الجنائيات أو بفعل مشروع يتم خلافاً للقانون بحكم ما يلايه من تقصير أو إهمال جسيم . من ذلك أن يهوي شخص مثلاً (في الحالة الاولى) على آخر بعضاً خفيفة ليضربه بها فيصيب منه مقتلاً فيقتضي عليه من حيث اراد ان يضربه فقط . ولا بد في هذه الحال من قيام القرينة على مجرد الضرب . ولعل اقرب الامثلة على الحالة الثانية هو القتل الناشئ عن الإهمال في قيادة

السيارات واسباب النقل وما إليها حيث يكون فعل القيادة حقاً مشروعاً في حد ذاته وتنحصر المؤأخذة في كيفية ممارسته . ولا بد في هذه الحال ايضاً من قيام القرينة على عدم توافر سوء النية والحيلة لارتكاب القتل .

قتل قصد؛ قتل ارادي؛ voluntary manslaughter — قتل بدم حار: يقع بدافع الاستفزاز المادي المعقول أو اثناء شجار مفاجئ . ولا بد في هذه الحال من اثبات كفاية الاستفزاز وخلو الفعل من سبق الاصرار .

manstealing خطف الاشخاص أو الآدميين

mansuetæ natura حيوانات أليفة، داجنة أو مستأنسة

mantle children (راجع pallio cooperire) اولاد الستر

man-traps افخاخ آدميين: افخاخ أو شرك تنصب للاسماك بالافراد المعتدين على الاملاك، ولا يعتبر استعمالها مشروعاً الا اذا روعيت فيه اوضاع معينة .

manu brevis مباشرة؛ باقصر السبل أو اقربها

manu injectio حق الدائن في القبض على مدينه بناء على أمر القاضي .

manu longa بطريق السببية؛ بطريق غير مباشر أو دائري؛ بالمداورة

manu militari تنفيذ قوة؛ الحمل على التنفيذ بالقوة

manual [كعت] بدري

[كاسم] مقرر؛ مرجع (ك بعض الكتب والمؤلفات العلمية)؛ دليل

manual delivery تسليم مناوله؛ تسليم يد

manual labour عمل يدوي: يتطلب قدرة جسدية بالدرجة الاولى .

manualis obedientia طاعة تقوم على يمين؛ ولاء؛ حلف على خضوع

manufactory مصنع

manufacture يصنع؛ ينتج صناعة؛ إنتاج: بالايدي أو الآلات الميكانيكية

manufacturer صانع؛ منتج

manufacturing establishment مؤسسة صناعية؛ مركز صناعي أو انتاجي

manumissio اعتاق (عبد)؛ تحرير (رقبة)

manumission اعتاق عبد؛ فك رقبة تحرير اي شخص من قبضة الغير أو سيطرته أو نفوذه (والفعل manumit) .

manurable [قانون انكليزي قديم] قابل للحياة باليد أو بوضع اليد؛ ممكن الاستغلال؛ يمسك باليد؛ ملموس؛ حي أو محسوس

manure [قانون انكليزي قديم — كفعل] يحتل؛ يشغل؛ يستعمل؛ يستغل (ارضاً) أو يهيئ لها ما يلزم من عمل يدوي .

manus اليد: رمز السيطرة الفعلية

[مواد مدنية] سيطرة؛ سلطة؛ نفوذ؛ اشراف؛ حق ممارسة القوة أو اللجوء للاكراه . ولا تختلف هذه الكلمة، من حيث المعاني المذكورة، عن potestas .

قانون انكليزي قديم [يمين . شاهد يؤق به أمام المحكمة ليحلف على شيء، أي compurgator (راجع الكلمة الاخيرة مكانها) .

manus marriage (راجع باب marriage)

نوع من انواع الوقف عند الغربيين لا **manus mortua** يختلف عما يسمى mortmain (راجع الكلمة الاخيرة مكانها) .

manuscript مخطوط؛ محرر يدوي

قانون انكليزي قديم [امر إعالة (قضائي)، manutenentia يفرض على الموجه اليه إعالة الماكورين فيه .

قانون انكليزي قديم [ثمن حياة رجل أو قيمتها، ثمن رأسه **manworth** .

many كثير؛ غير قليل؛ عدة

قانون اسكتلندي قديم [تشويه (جسم الغير)؛ **manzie** احداث عاهة دائمة فيه أو جرح بليغ . يقابله ما يعرف بالـ mayhem في القانون الانكليزي .

map خريطة

mar يعيب؛ يشوب؛ يشود؛ يصم؛ يتلف (الى حد بالغ)؛ يلطخ (سمعة شخص) أو يتال (منها) .

maraud كلمة غير فنية ترد على سبيل المجاز في المعاني التالية: يغير؛ يغزو؛ يسطو؛ ينهب؛ يسلب

مغير: ساط (على ما لغيره قصد السرقة): **marauder** من غزا أو اغار على الغير قصد قتل أو نهب .

march [قانون اسكتلندي] حد؛ خط فاصل

قانون تجاري فرنسي [بضاعة **marchandises avariées** تالفة

قانون انكليزي قديم [حدود؛ تحوم **marches**

قانون اسكتلندي قديم [عرف اقطاعي يحول **marcheta** السيد المقطع ان يضاجع عروس الفصل (التابع الاقطاعي) في الليلة الاولى من ليالي العرس .

غرامة نقدية كان يدفعها الفصل كي ينزل له السيد عن الحق المذكور .

بحر مغلق: لا يستعمل الا باذن الدولة **mare clausum** السيطرة عليه .

بحر حر: يباح استعماله لجميع الدول **mare liberum** على السواء .

هامش؛ حاشية؛ حد؛ حافة **margin** حاشية مجرى أو بحيرة أو بحر: خط التصاق ذلك بالبر .

[شؤون الاسواق المالية] احتياطي السوق أو غطاء الصفقة؛ وهو المبلغ الاضافي الذي يؤديه الزبون الراغب في البيع أو الشراء الى السمسار ضماناً له مما قد يلحقه من خسارة بجراء التقلبات الطارئة على قيمة الاسهم في السوق .

[معاملات مالية] تعامل محدد الخسارة **margin dealing**

حاشية الربح أو حده: الفرق بين **margin of profit** سعر الشراء وسعر البيع .

ارض حدية: تتكافأ فيها قيمة الغلة **marginal land** وقيمة ما انفق عليها .

قانون اسكتلندي [تذكروا أو ملاحظة **marginal note** هامشية . عبارات تثبت في هامش محرر أو حاشيته لتضيف فقرة منسية أو تغير من نص أو تشرحه أو توجز ما ورد فيه .

منفعة حدية أو غائية: **marginal or final utility** منفعة الوحدة الاخيرة من سلعة مكونة من عدة وحدات أو المنفعة التي تكون على الحد بين الاقبال وعدمه .

منتج حدي: تتساوى نفقات **marginal producer** انتاجه وقيمة ما ينتج .

غلة حدية: تساوي قيمتها نفقات **marginal return** انتاجها .

بحر اقليمي؛ مياه اقليمية (تلوذ بالبلاد): **marginal sea** ما تاخم البلاد من البحر حتى آخر حدود المياه الاقليمية .

عامل حدي: تتساوى أجرته وقيمة **marginal worker** انتاجه .

mariguana or marihuana or marijuana حشيش . مخدر يعد من القنب الهندي يصحب تعاطيه في الغالب شعور طرب وسكر لذيق ثم صحو مضاعف يتبعه دوار وتخدير وفقدان القوة (خصوصاً من اطراف الجسد السفلى) واتساع بؤبؤ العينين، وتعجيل النبض وإبطاء التنفس وتنبه الاحساس الجنسي (أحياناً) وفقدان الشعور الكلي أو الاغماء . يسمى في الهند *cannabis indica* وفي اميركا *cannabis americana* وفي المكسيك *cannabis mexicana* واسمه العلمي *cannabis sativa*.

marine بحري

marine belt نطاق (اقليمي) بحري؛ مياه اقليمية: مساحات بحرية تجاور ساحل البلاد وتخضع لولايتها وقوانينها وانظمتها . وقد حدد القانون الدولي هذا النطاق بما لا يتجاوز ثلاثة اميال عن الشاطئ .

marine carrier متعهد نقل بحري

marine contract عقد بحري: يتناول اعمالاً بحرية

marine insurance تأمين بحري

marine interest فائدة بحرية: تدفع على القروض البحرية التي تعقد برهن السفينة أو شحنتها أو أي حصص فيها، وتزيد في الغالب على الفائدة العادية بمقدار عظيم .

marine league فرسخ بحري: كيل بحري يساوي ثلاثة اميال بحرية .

marine risk خطر بحري

marine stores اجزاء السفن القديمة وادواتها ومهماتا التي تعرض للبيع (كخردة) .

mariner بحار؛ نوتي

marines جنود بحرية: جنود مشاة مدربون على حرب البحر .

marischal [قانون اسكتلندي قديم] موظف قضائي مارس اختصاصاً قضائياً متفلاً itinerant يشمل الجرائم الواقعة في دائرة محكمته أينما تألفت .

maritagium سلطة اللورد على تزويج وصيه الحدث . من معانيها ايضاً: ارض معطاة كهم زواج؛ دوة

marital زواجي؛ زوجي؛ زيجي: يتصل بحالة الزوجية أو بالزوج (دون الزوجة) .

marital coercion قسوة زوجية؛ تعسف أو اكراه زوجي تعانیه الزوجة من زوجها .

marital domicile موطن الزوجية

marital fourth اعانة زوجية: هبة نقدية أو عينية يفرضها القانون في احوال الفاقة، للزوج الباقي على قيد الحياة من اموال الزوج المتوفى .

marital portion [قوانين بعض الولايات الاميركية] نصيب الزوجية؛ السهم الذي تصيبه الارملة (فرضاً) من اموال زوجها المتوفى .

marital rights and duties حقوق وواجبات زوجية ترتب على عقد الزواج .

maritime بحري: يتصل بالبحر أو الملاحة البحرية

maritime belt (راجع *marine belt*)

maritime contract عقد بحري

maritime court محكمة بحرية: تشمل اختصاصها المنازعات البحرية .

maritime declaration of health اقرار صحي بحري

maritime jurisdiction ولاية بحرية؛ اختصاص بحري، تمارسه محكمة البحرية المسماة Court of Admiralty

maritime law قانون بحري

(حق) امتياز أو اختصاص بحري: **maritime lien** الحق الذي يسجل بموجب القانون للدائن على السفينة تأميناً لديه حتى اذا عجز المدينون (اصحاب السفينة) عن الوفاء، امكن الدائن المذكور ان يستوفي قيمة دينه من حاصل بيع السفينة .

قرض بحري: يعطى برهن بضاعة منقولة **maritime loan** بحراً ويشترط فيه انه اذا هلكت البضاعة المرهونة بخطر من اخطار البحر أو بقوة قاهرة اثناء السفرة البحرية، ضاع الدين على الدائن المرتهن ما لم ينج من هذه البضاعة ما يكفي لاداء القرض كلياً أو جزئياً، واذا وصلت البضاعة المذكورة سالمة تقاضى الدائن دينه مع الفوائد المتفق عليها .

[قانون انكليزي] يطلق هذا الاصطلاح **maritime state** على الصباط والجنود البحريين التابعين للاسطول البريطاني والخاصين لاحكام نظام البحرية الاساسي *articles of the navy* .

(راجع باب *tort*) **maritime tort**

maritus زوج؛ حليل

اشارة؛ علامة؛ سمة: خطان متقاطعان يستعمل بهما عن الامضاء أحياناً من لا يستطيع الكتابة . وحدة وزن تستعمل في بعض البلدان الأوروبية لتقدير الذهب والفضة . قطعة نقد انكليزية قديمة قيمتها ثلاثة عشر شلناً وأربعة بنسات .

market سوق؛ رغبة سوقية؛ طلب (أو اقبال على) بضاعة؛ رواج؛ نفاق

السوق **Market, Common** (Common Market) المشتركة . (راجع *Treaty of Rome*)

market geld رسم تسويق: الضريبة المستوفاة (قديماً) على عرض البضاعة في السوق .

market overt سوق عامة، مفتوحة للجميع يطلق هذا الاسم في لندن على كل دكان أو متجر تعرض فيه البضاعة للبيع على عامة الناس .

market price سعر السوق: السعر الذي يتقبله البائع لبضاعته غير مرغم ويعرضه المشتري راضياً مختاراً .

market value قيمة سوقية: السعر الذي تصيبه البضاعة في سوق حرة .

marketable قابل للبيع

حق ملكية قابل للبيع: أي لا ينزع **marketable title** فيه الغير أو يطالب بحق ولا تكتنفه أية شكوك قانونية أو واقعية معقولة، ويستطيع صاحبه ان يبيعه أو يرهنه أو يتصرف فيه كما شاء .

[في انشاء المحررات والمستندات] واضح **marksman** الاشارة؛ الشخص الذي يضع اشارته (وهي خطان متقاطعان) على المحرر بدلاً من توقيعهم نظراً لمعجزه عن الكتابة . قناص

marque and reprisal, letters of (letters of marque and reprisal) تفويض رد الاعتداء .

اذا قام رعايا إحدى الدول باضطهاد رعايا دولة أخرى أو ايدائهم في اموالهم ولم تتدارك دولة المعتدين تلك الافعال بالانصاف، صدر هذا التفويض بموجب القانون الدولي ليبيع للمعتدى عليهم ان يجهزوا سفينة أو قوة بحرية ويأسروا من استطاعوا من رعايا الدولة التابع لها المعتدون أو يستولوا على بضائعهم حيثما عثروا عليها ويستبقوا ذلك رهينة حتى ينصفوا . ولا يصدر هذا التفويض الا اذا كان الظلم وانكار الحق واضحاً لا ريب فيه، كما لا يسري الا على اموال العدو في اعالي البحار .

قانون الانتقام **marque, law of** (law of marque) أو رد الاعتداء: القانون الذي يخول المعتدى عليه اذا حرم الانصاف والعدالة العادية، ان يستولي على سفن المعتدي أو منقولاته التجارية البحرية أينما ثقفا (أي صادفها) .

سفينة مصرح لها بالانتقام: تحمل **marque ship** تفويضاً بذلك يسمى *letters of marque and reprisal*

marriage زواج؛ نكاح

زواج مدني: تبرمه المراجع المدنية **civil marriage** — المختصة دون أية مراسم دينية .

الزواج حسب القانون **common-law marriage** — العام: ويكون ابرامه بمجرد اتفاق الشخصين ذوي الشأن على الزواج اذا توافرت لهما الاهلية القانونية، ثم سكنهما معاً بعد ذلك سكنى الازواج .

زواج عشرة: ينص في **companionate marriage** — عقده على ضبط النسل وامكان الطلاق حال اتفاق الزوجين (المعنيين) عليه .

(راجع باب *consensual marriage*)

زيجات فليت . سميت كذلك نسبة الى **Fleet marriages** — سجن Fleet بلندن . وقد وجدت بجوار هذا السجن قديماً بيوت للزواج *marriage houses* يتجاوز عددها الستين بعضها حانات عامة يجمع بين بيع المسكرات وحرقة التزويج، وبعضها يتفرغ لهذه الحرفة . وكان يقف على ابواب تلك البيوت منادون سماسرة يهيبون بالمارة ان يدخلوا ويتزوجوا *to come in and be married* . فاذا دخل الزبائن قام بتزويجهم قساوسة خصوصيون (حقيقيون أو غير حقيقيين) حسب الشكليات السارية ونظير اجور معلومة . وقد لجأ بعض النساء للزواج في تلك البيوت سراً لفاحشة أو حرصاً على الظهور بمظهر المتزوجات لغاية يبتغيها . وكان لمن شادت ان تزوج بتاريخ كاذب واسم مخفلق برجل محترف تكثره لهذا الغرض نظير اجرة متفق عليها .

كذلك عقدت مثيلات هذه الزيجات ايضاً بجوار *King's Bench Prison* وغيره من الامكنة .

زواج تسلط: نوع من الزواج عند **manus marriage** — قداماء الرومان كان ينشئ بين الزوجين علاقة السلطة المسماة *manus* (يداً)، فيخضع الزوجة لسلطة الزوج وسيطرته ويرتب لها عليه من الحقوق القانونية ما للبت الشرعية .

زواج مختلط: يعقد بين شخصين **mixed marriage** — مختلفي العنصر .

زواج يعقد بين رجل نبيل **morganatic marriage** — المولد وامرأة من اصل متواضع ويشترط فيه ان لا ينتقل لقب الزوج الى الزوجة أو اولاده منها ولا يرث هؤلاء شيئاً من امواله أو القابه أو الحقوق والمزايا المتصلة بمنصبه، بل يقتنون بالاولاد التي يحددها العقد . على ان قيود هذا الزواج تقتصر على اللقب والاموال ولا تؤثر في الواجبات الزوجية أو العلاقات الأخرى وهو كأي زواج عادي من حيث عدم انفصام عراه وشرعية اولاده .

— plural marriage زواج جمعي: يبحر تعدد الزوجات أو الأزواج في آن واحد .

Marriage Act, Royal (Royal Marriage Act) قانون الزواج الملكي: صدر هذا القانون سنة ١٧٧٢ م، وهو ينص على منع زواج أعضاء البيت المالكة إلا بعد الحصول على موافقة الملك (أو الملكة) ومراعاة ما يفرض في هذه المناسبات من شروط خاصة .

marriage articles اتفاق زيجة: يجري بين رجل وامرأة بنويان الزواج، ويكون بمثابة بيان تمهيدي لمشارطات الزواج النهائية التي توضع فيما بعد لتقرير الحقوق المالية المترتبة على الزواج .

marriage brokerage سمسة زواج: عمالة نقدية تدفع لمن يتوسط في زواج بين رجل وامرأة . الحرفة التي يمارسها من يتوسط للزواج والتوفيق بين الراغبين فيه .

marriage ceremony مراسم زواج: المراسم الواجبة المراعاة لعقد الزواج سواء كان مدنياً أو دينياً .

marriage certificate; marriage lines شهادة زواج

marriage consideration بدل الزواج: ما يعود نظير الزواج من عطاء مقرر .

marriage licence إذن زواج: ترخيص يمنح الطالب من السلطات المختصة ويوجه للمأذون أو الجهة المصرح لها بأبرام الزواج .

marriage-notice book [في إنكلترا] سجل اذونات الزواج الذي تدون فيه طلبات الزواج والاذونات المعطاة به من المأمور المختص .

marriage portion حصة الزواج: ما تعطاه الزوجة نظير الزواج من بائنة أو صداق أو دوة أو غير ذلك سواء كان نقداً أو غيره .

marriage settlement مشاركة زواج: تسوية زواج: سند تصرف يصدر عن الزوج أو أحد والدي الزوجين أو أقاربهما نظير ذلك الزواج، وينتقل بموجبه موضوع التصرف للزوجة وحدها أحياناً أو لها وللأولاد معاً تأميناً لمستقبلهم .

marriage without disparagement (راجع disparagement)

marriageable قابل للزواج: أهل له؛ بالغ؛ في سن الزواج

يتزوج؛ يزوج؛ ينكح أو يعقد زواجاً بين شخصين. marry
موظف مختص بتحليف اليمين لأعضاء هيئة المحلفين الكبرى . marshal

[قانون إنكليزي قديم] موظف قضائي كان يتولى سلطة الفصل في المنازعات الناشئة بين أفراد الخاصة الملكية .
[قانون اميركي] موظف اتحادي يتبع النظام القضائي الاتحادي ويمارس من السلطات والمهام بالنسبة للاتحاد، ما لا يكاد يختلف عما يمارسه الـ sheriff بالنسبة لولايتيه .

ترتيب؛ تنظيم؛ marshaling; marshalling
تصنيف: منه تصنيف المطالبات أو المصالح المتنافرة المنصبة على مال معين كالمدن مثلاً، بحيث يتسنى أداء حقوق الدائنين المتنازعين وغيرهم أداء يتمشى مع مقتضيات العدالة .

marshaling assets; marshalling assets
ترتيب أو تصنيف الأصول: كتصنيف أموال المدين أو موجوداته وترتيبها تيسيراً لسداد ديونه، خصوصاً إذا تباينت أنواع تلك الأموال وكان من الدائنين من شمل امتياز نوعاً واحداً منها، ومنهم من شمل نوعين أو أكثر بحيث ينبغي على صاحب الامتيازين مثلاً ان يبدأ بالنوع الذي لا يشاركه احد في الامتياز عليه حتى اذا استنفذه جاز له ان يستكمل قيمة دينه من الموجودات الاخرى، وهلم جرا . والغرض من الترتيب marshaling هو توزيع الموجودات توزيعاً يكفل الوفاء باكبر مقدار ممكن من الديون .

marshaling remedies; marshalling remedies
تنظيم الوفاء (عند التنفيذ على أموال المدين المعسر): تدبير الوفاء بما يكفل إنصاف جميع الدائنين تبعاً لظروف المال محل التنفيذ، بحيث اذا كان دين (أ) من الناس مثلاً مضموناً بملكين من املاك المدين هما (ج) و (د) وكان دين الدائن (ب) مضموناً بالملك (ج) فقط، امكن الدائن الثاني ان يجبر الاول، اذا قضت الضرورة، على ان يرجع بالتنفيذ على الملك (د) اولاً كي يتمكن هو (أي الدائن الثاني) من التنفيذ على (ج) محل ضمانه الوحيد، بشرط ان لا يخل هذا التدبير بحقوق الدائن الاول .

marshaling securities; marshalling securities
تنظيم حقوق الامتياز: ترتيب الديون الممتازة ترتيباً يكفل الوفاء بالقدر الاكبر من جميع الديون؛ بحيث اذا كان الدائنون المرتهنون على نوعين، احدهما يحمل ضمانات تنظم مصدريين ماليين للمدين والثاني يقتصر رهنه على مصدر واحد وجب، من باب العدالة، على اصحاب الضمانات المزودة ان يرجعوا بالتنفيذ اولاً على المال الذي استأثروا بالرهن عليه دون اصحاب الديون المنفردة .

[قانون الطيران] اشارات ارشاد marshaling signals (الطائرة)

Marshalsea, Court of (Court of Marshalsea)
[قانون إنكليزي قديم] محكمة قديمة ملغاة شملت ولايتها جميع الجرائم الواقعة داخل حدود اراضي القصور الملكية اذا كان احد المتصلين بها من اتباع الخاصة الملكية .

martial law احكام عرفية: قانون عرفي . ينشأ هذا القانون حين تنتقل حكومة البلاد ومقدراتها من ايدي السلطات المدنية الى ايدي السلطات العسكرية ابان الحروب او الانقلابات او الثورات الداخلية او الاخطار العامة التي تستهدف لها البلاد من الداخل او الخارج . ولا يقوم القانون العرفي على اية قواعد ثابتة بل هو قانون تحكيمي ينطق بإرادة قائد الجيش او القوات العسكرية المهيمنة وتسكت باعلانه جميع القوانين والانظمة المدنية القائمة وتعطل السلطات المدنية واجراءات العدالة العادية ويخضع كل ما في البلاد لمشئته القائد المذكور الذي ينصب نفسه، بموجب هذا القانون، مشرعاً وقاضياً ومنفذاً في آن واحد يملك مطلق التصرف في ارواح الجميع واموالهم وحررياتهم .

ولا يخرج القانون العرفي في الواقع عن كونه صورة لانعدام القانون والاستسلام لاهواء رجل واحد يضع قوانين الامة وجهازها القضائي والتنفيذي في «قفص» ويحكم بما شاء . وهو تدبير استبدادي لا يسوغه الا قيام الحروب ووجوب ضبط القوات العسكرية والقضاء على الفوضى وتوطيد النظام فيها .

قناع؛ نقاب mask
مقنع؛ متكر masked

نوع من الانحراف الجنسي يجعل المصاب في masochism اوج نشوته الجنسية حين يضرب او يعذب او تساء معاملته من شريكه في الفعل الجنسي . وهو نقيص الـ sadism .

اضراب شامل: ينتظم جميع طبقات العمال. mass strike
مذبحة؛ مجزرة بشرية؛ تقتيل اعمى لا يميز بين مجرم وبريء. massacre

متبوع؛ مخدوم؛ صاحب عمل؛ رب عمل او مديره. master

مشرف قضائي خاص تعينه المحكمة special master — المختصة مثلاً لها مشرفاً على تنفيذ ما امرت به من بيع او اجراء .

[قانون إنكليزي] موظفون تابعون taxing masters — للمحكمة العليا، تعود اليهم مراجعة كشوف مصاريف الدعاوى وتعديلها بالزيادة او التخفيض واستيفائها .

مخدوم ومخادوم . تنشأ علاقة master and servant المخدوم بالخدام بين شخصين عندما تترتب لاحدهما على الآخر سلطة تقرير شكل العمل المكلف القيام به، كالكاتب مثلاً يعتبر خادماً ولا يعتبر مغني الاوبرا كذلك . ويكون المخدوم مسؤولاً عن الاغلاط التي يحدثها الخدام اثناء عمله او بحكمه نتيجة تكليف صريح او ضمني . واذا لم يكن للمخدوم حق في ممارسة عمل معين لم يكن للخدام ان يمارس هذا العمل . والخدام مكلف ضمناً بعمل ما ينبغي للمحافظة على ما عهد به اليه من اموال مخدومه .

ولا يعتبر المقاول (المتعهد) المستقل خادماً كما لا يعتبر صاحب العمل مسؤولاً عن اغلاطه إلا: (١) اذا كان العمل المطلوب غير قانوني؛ (٢) اذا اوجب القانون ان يكون العمل على شكل معين واخفق المقاول في انجازه على هذا الشكل؛ (٣) اذا احتمل ان يتأتى بعض الضرر عن العمل المطلوب ولزم صاحب العمل ان يحتاط لهذا الضرر . وقد يكون صاحب العمل مسؤولاً اذا اخل بواجبه فاستخدم، مثلاً، مقاولاً غير أهل للعمل .

وينص قانون عقود الاستخدام لعام ١٩٦٣ م على وجوب قيام ارباب العمل بتقديم بيانات كتابية عن شروط الاستخدام الاساسية وعن مدة الاشعار الادنى الذي يعطى لمن اتم ٢٦ اسبوعاً او اكثر في الخدمة . وتراوح المدة الدنيا للاشعار بين اسبوع واحد واربعة اسابيع حسب مدة الخدمة . واذا اساء المستخدم سلوكه جاز فصله دون اشعار سابق . وللمستخدم قبول مبلغ معلوم بدلا من الاشعار . وينص القانون المذكور ايضاً على وجوب دفع المهايا اثناء مدة الاشعار قبل الفصل وعلى تقدير التعويض الذي ينال المستخدم اذا لم يعط الاشعار اللازم .

موظفون كالمحضرين master(s) at common law
تابعون للمحاكم المدنية الكبرى الانكليزية من مهامهم تدوين محاضر الجلسات والاشراف على تبليغ الاوامر القضائية واعلانها والاجراءات القضائية وتدقيق الرسوم والمصاريف ومراجعتها وتعديلها اذا اقتضى الحال ذلك وتسلم المبالغ المودعة في المحكمة .

Master in Chancery
(راجع Master of the Supreme Court)

ربان سفينة تجارية master of a ship

كبير تشريفات الخاصة الملكية Master of Ceremonies

وكيل تاج تابع للدائرة Master of the Crown Office
الجنائية في محكمة مجلس الملكة Court of Queen's Bench
من وظائفه تقديم التهم بناء على شكاوى الافراد المتضررين وتعليمات المحكمة ويسمى ايضاً King's Coroner and Attorney

master of the faculties [قانون انكليزي] مأمور كنسي في دائرة رئيس الاساقفة، يختص باصدار الاذن والاعفاءات والحصانات .

master of the mint مدير السكة: موظف رسمي يعود اليه شراء سبائك الذهب والفضة للخزانة العامة والاشراف على كل ما يتصل بالمسكوكات النقدية .

Master of the Rolls [قانون انكليزي] رئيس محكمة الاستئناف Court of Appeal . ثالث القضاة من حيث الاعتبار والمكانة في نظام القضاء الانكليزي؛ يتقدمه الـ Lord Chancellor والـ Lord Chief Justice ويليه الـ President of the Probate, Divorce and Admiralty Division وهو المشرف العام على المحفوظات والسجلات والبراءات التي تحمل الخاتم الكبير Great Seal والمرجع في الترخيص لذوي المؤهلات بالعمل كـ solicitors وتعين لجنة التأديب في نقابة المحامين law society المائد اليها النظر في طلبات شطب الـ solicitors من الجداول .

Master of the Supreme Court موظف قضائي ملحق بالمحكمة العليا؛ يعود اليه الاشراف على الاجراءات التمهيدية اللازمة في الدعوى قبل عرضها للمحاكمة . ولا بد لـ master في مجلس الملكة من ان يكون محامياً بدرجة barrister ولا يسمح له بمزاولة مهنة المحاماة بعد العمل في هذه الوظيفة .

اما في دائرة العدالة المطلقة الـ Chancery Division فلعل قاض من قضائها master ملحق به يتفرغ للاعمال المحالة الى قاضيه فقط، وإذا رؤي استئناف قراره في مسألة معينة ترتب عليه ان يحيل تلك المسألة الى القاضي المذكور .

تقرير يقدم من الـ Master of Chancery فيما يعرض عليه من مسائل بحكم وظيفته .

masters in lunacy [قانون انكليزي] محققو مواد الجنون؛ مأمورو التحقيق في مواد الجنون . موظفون قضائيون تسند اليهم مهمة التحقيق في حالة الشخص العقلية اذا ادعى الاصابة بالجنون .

وكيل ربان سفينة تجارية؛ ضابط ملاحه اول

mater-familias [قانون مدني] ربة بيت؛ أم عائلة . امرأة طاهرة، سواء كانت متزوجة او غير متزوجة .

جوهرية؛ موضوعي؛ ذو اهمية؛ يتصل بالمسألة **material** من حيث الموضوع (لا الشكل) .

ادعاء جوهرية: يؤلف جزءاً من **material allegation** موضوع الدعوى .

material alteration تغيير جوهرية: من شأنه ان يبدل الآثار القانونية المترتبة على السند موضوع النظر .

material evidence بيعة جوهرية: تنصب على المسائل الاساسية المشمولة بموضوع النزاع .

material fact واقعة جوهرية: الواقعة التي لا تقوم الدعوى او يستقيم الدفاع او يصح الطلب بدونها او التي لولاها لما امكن نشوء العقد .

materialman موان؛ متعهد تموين: يتولى تقديم المواد اللازمة لبناء او ترميم .

materials مواد؛ مقومات شيء او عناصره اللازمة لتكوينه .

maternal أمومي؛ لأم؛ يتصل بالام (الوالدة)، يعود اليها

maternal line جهة الام او الامومة، جانبها، فرعها؛ قرابة الأم؛ قرابة رحمية

maternity أمومة؛ صفة الام او حالها

matrera خالة

mathematical evidence بيعة رياضية (اي حسابية): تقوم على البيان والتحليل الرياضي وتنتهي الى نتائج ثابتة قطعاً ثبوت النتائج الحسابية. تقابلها البيعة الادبية moral evidence .

matricide (جريمة) قتل الأم

سجل قيد المقبولين في جمعية او ندوة . منه يصاغ **matricula** الاصطلاح **matriculated** اي: أجاز؛ بلغ المستوى العلمي الذي تتوافر معه الاهلية للقبول في كلية او جامعة .

يقبل في عضوية؛ يجاز للدخول (كطالب) **matriculate** في كلية علمية او جامعة .

زوجي؛ زيجي؛ يتصل بالزواج **matrimonial**

قضية زوجية: رفع لتحديد **matrimonial action** علاقات ذوي الشأن واحوالهم الزوجية .

قضايا زوجية: تتصل بالحقوق والمطالب الزوجية . **matrimonial causes**

مسكن زوجية **matrimonial domicile**

الحالة الزوجية **matrimonial res**

زواج قانوني **matrimonium**

matrimonium subsequens tollit peccatum praeceps الزواج اللاحق يسلط الستار على الاجرام السابق .

matrimony زواج؛ زيجة؛ قران؛ نكاح

matrix [مواد مدنية] اصل محرر قانوني تستخرج منه الصور المطلوبة .

matron امرأة متزوجة . مشرفة على مؤسسة خيرية او ملجأ او ما الى ذلك

matrons, jury of (راجع jury of matrons)

matter مسألة؛ شأن؛ موضوع؛ محور خلاف؛ حادث؛ دعوى؛ مطالبة

مادة؛ جوهر . يقابله الشكل form

matter in controversy or matter in dispute مسألة قيد نقاش او نزاع او جدل؛ مسألة قيد اخذ ورد

matter in deed مسألة سندية؛ شأن إتفاقي او مستندي: يستطيع اثباته بسند كتابي .

امر واقع؛ مسألة تستند الى واقع . تقابلها المسألة التي تستند الى نص قانوني .

مسألة لا ترتكز على سند مكتوب او **matter in pais** لا يتسنى اثباتها كتابة .

واقعة يقوم عليها دليل شفوي او تفتقر الى شهادة شفوية .

مسألة عادية؛ امر طبيعي: رهن **matter of course** عبقثاته، يحصل او يتوافر بطبيعة الحال دون طلب او عناء او ملاحقة .

مسألة واقعية، من (صميم) الواقع، **matter of fact** امر واقع؛ ما دخل في نطاق الواقع والمحسوس او وجب اثباته بسبيله او بشهادة شهود يصفون ما شاهدوا باعينهم .

مسألة شكلية **matter of form**

مسألة قانونية، من (صميم) القانون؛ **matter of law** ينطبق عليها او يقررها القانون .

مسألة تدوينية؛ موضوع يرجع فيه لقيود المحكمة او سجلاتها او يقتضي اثباته إبراز قيود او الرجوع الى سجلات معينة . **matter of record**

مسألة جوهرية: تتصل بجوهر الشيء لا بعرضه (اي ظاهره) او شكله . **matter of substance**

مستحق؛ حال الاداء او الأجل **mature or matured**

استحقاق (أداء)؛ حلول مياعده او أجله **maturity**

maugre اصطلاح فرنسي لاتيني معناه: رغماً (عن) .

مبدأ (قائم على علم وخبرة)؛ قاعدة راسخة؛ **maxim** حقيقة؛ موعظة؛ حكمة علمية؛ قول مأثور يعبر، في ايجاز بليغ، عن مبدأ قانوني او منطقي عام او عن حقيقة او قاعدة يقرها الجميع .

حد اقصى؛ نهاية قصوى، عظمى او كبرى **maximum** (من حيث المقدار او النوع او القيمة او الدرجة) .

حد الربح الاقصى، **maximum profit margin** نهايته الكبرى

اداة مساعدة اذا وردت في جملة افادت جواز الفعل **may** التالي لها ما لم تسبقه لا not النافية ويعبر عنها بحرف اللام او بكلمة «يجوز» او «يسمح» .

جرح بالغ؛ تشويه؛ تعطيل **mayhem or maihem** جسم (الغير)، فصل عضو من اعضائه؛ إحداث عاهة دائمة فيه او جروح بالغة تقعه عن القيام بوظائفه العادية او تفقده منفعة اعضائه كلياً او جزئياً .

عرف القدماء الـ mayhem بانه كل اصابة في الجسم تنال من قدرة المصاب على خوض الحرب .

عميد؛ رئيس بلدية او مجلس بلدي؛ محافظ مدينة **mayor**

محكمة العميد (عميد البلدية) . تؤلف **mayor's court** هذه المحكمة في بعض المدن، ويرأسها عميد البلدية بوصفه قاضي بوليس police judge . وهي تختص بالفصل في الجرائم الواقعة ضمن الحدود البلدية والتي يكون فيها المدعى عليه من الموظفين او المشتغلين داخل هذه الحدود . وتجلس احياناً كحكمة مدنية عادية للفصل في الدعاوى البسيطة التي يكف فيها المدعى عليهم من الاشخاص المذكورين .

محكمة لندنية صغرى **Mayor's Court of London** تفصل في الدعاوى المدنية التي تنحصر وقائنها واسبابها ضمن حدود مدينة لندن .

رئاسة بلدية **mayoralty**

عميدة بلدية؛ زوجة عميد بلدية **mayoress**

مأذون: مهمته ابرام الزواج وتنظيم عقود النكاح . ***mazun**

ارض رطبة تكسوها الاعشاب . شراب كحولي يصنع **mead** من العسل .

مرج؛ سهل: منبسط خصب من ارض **meadow**

وسط؛ اوسط؛ متوسط؛ معدل **mean**

[كفعل] يعني؛ يقصد؛ يدل (على)؛ يؤدي أو يجز (الى)؛ يتغيا

mean low tide متوسط الجزر (خلال مدة معلومة).

meander يتعرج (في اتجاه)؛ يسير عوجاً؛ يضل؛ يهيم دون غاية معلومة

meander lines خطوط تعاريج (نهر أو مجرى)

meaning معنى؛ مؤدى (شيء)، مفاده؛ فحوى، تفسير؛ كنه؛ مغزى؛ قصد

— well-meaning طيب القصد، حسن النية

means وسيلة؛ سبب؛ مرتزق؛ إيراد؛ مصدر أو مصادر (رزق)؛ أموال ميسورة؛ امكانيات مالية؛ نقد

means of living وسيلة للتعيش؛ مرتزق؛ سبيل أو مورد رزق

measure قياس؛ مقدار؛ كيل. تدبير؛ اجراء

measure of damages مقدار اضرار؛ مدى العطل والضرر؛ قاعدة تقديرية

meat لحم أو لحوم
قوت؛ كل ما فيه غذاء لانسان او حيوان.

mechanic صناعي؛ ميكانيكي؛ ملم باحوال الآلات وخفاياها واصل استعملها وصيانتها.

mechanical آلي؛ ميكانيكي

mechanical equivalent مكافئ قوي (يضم القاف وتشديد الواو وكسرها)؛ كل شيء أو آلة ميكانيكية عادت غيرها من حيث الانتاج ونوعه ومقداره.

meddle يتدخل (بلا داع معقول)؛ يتحرش

media وسائل؛ وسائل (م. medium)

— circulating media (راجع circulating medium)

media concludendi مراحل الحجة. الاسباب التي يرتكز عليها الاستنتاج القانوني. اسباب مطالبة

media nox [قانون انكليزي قديم] منتصف الليل

mediate يتوسط؛ يتدخل بين طرفين لحسم نزاع؛ يوفق بين غايات أو وجهات نظر متنافرة.

mediate powers سلطات ثانوية أو فرعية؛ تلي من حيث الاهمية ما يسمى سلطات اولية primary powers يمنحها اصيل لثائب.

mediate testimony شهادة ثانوية (من حيث الاعتبار)

mediation توسط؛ تدخل بين طرفين أو أكثر لحسم نزاع قائم أو توفيق بين اهداف متباينة.

[قانون دولي] وساطة؛ سمي لتوفيق أو تدخل ودي بين دول متنازعة في سبيل حسم نزاع أو تسوية خلاف قائم بينها.

mediator وسيط صلح؛ مصلح؛ موفق (بين طرفين)

medical طبي

medical jurisprudence طب شرعي؛ العلم الذي يسخر مبادئ العلوم الطبية المختلفة للكشف عن غامض بعض المسائل القانونية.

يطلق الاصطلاح ذاته ايضاً على المسائل القانونية التي يجدر بالطبيب ان يستوعبها بالاضافة الى فنه الخاص.

medical services خدمات طبية؛ يراد بها احياناً العناية الطبية اللازمة التي تبذل للشخص من اطبائه اثناء مرض الموت.

medicine طب؛ علم الامراض والوقاية منها وعلاجها أو تخفيف وطأتها.

طب عام (يزاوله الطبيب غير الاختصاصي) اذا قورن بعلم الجراحة أو التوليد والقبالة أو الطب النفسي وما الى ذلك.

طب شرعي (راجع medical forensic medicine — jurisprudence)

medico-legal طبي شرعي؛ يتصل بالقانون المتعلق بالمسائل الطبية.

meditatio fugæ [قانون اسكتلندي] نية الفرار، التفكير في ذلك

medium وسط (بين هاتين أو طرفي نقيض)؛ اوسط؛ معدل؛ وسيلة؛ واسطة؛ أداة

medium of circulation (راجع circulating medium)

واسطة تبادل، وسيلته أو اداته: medium of exchange السبب الذي يتسبى به التبادل أو التعامل.

[قانون انكليزي قديم] جرم عارض يقع اثناء شجار.

medley شجار؛ مشاجرة؛ اقتتال؛ تماسك بالايدي. معركة ايد (يلتحم فيها الاطراف بايديهم).

يلتقي؛ يجتمع (ب)؛ يقترب من (خصم) في سبيل الوصول الى اتفاق. يدفع؛ يتحمل نفقات

يدفع كبيالة أو يسدد قيمتها عند استحقاقها meet a bill

اجتماع؛ لقاء أو تلاق meeting

[في انشاء العقود] تلاقى الافكار meeting of minds أو تجاوبها، وهو ما يتضح توافره في اغراض العقد وغاياته وجميع ملابساته.

[قانون سكسوني] دية القريب؛ التعويض الذي كان يدفع نظير قتله.

قاعدة ميلك: قاعدة حسابية تعتبر كل Meilicke System شهر من اشهر السنة ثلاثين يوماً وتحسب الفوائد المستحقة على هذا الاساس ولا تجيز تقاضي الفائدة على اليوم الحادي والثلاثين من اي شهر.

المجلة: مجموعة احكام من الفقه *Mejelle; Mejallah الاسلامي الحنفي وضعتها سنة ١٨٦٩م جمعية من العلماء في الاستانة عرفت بجمعية المجلة. وهي تتضمن احكاماً كثيرة مقننة بشكل مواد؛ اولها مئة مادة تسمى القواعد الكلية اي الاصول أو المبادئ العامة التي تنفرع منها الاحكام مثل: «لا ضرر ولا ضرار» و «الأصل براءة الذمة» وما الى ذلك. ثم تلي المواد المذكورة ابواب وفصول تنظم البيع والعارية والايجار والكفالة والوديعة والدين والهبة وعدم الاهلية والشفعة والملكية المشتركة والارتفاق والشركة والوكالة والبيئة وواجبات القضاة وما الى ذلك من المسائل المدنية.

me judice في رأيي

[طب شرعي] سوداء؛ جنون صامت أو melancholia مليخوليا؛ خلل يصيب القوى العقلية، من اعراضه انقباض النفس والخواف والتخيلات التي لا تقوم على اساس يقبله العقل السليم.

[قانون سكسوني] مكافأة إخبار أو تبليغ عن meldfeoh جرائم الغير.

melior est conditio possidentis, et rei quam actoris موقف الحائز هو الاحسن (اي الاقوى)، وموقف المدعى عليه اقوى من موقف المدعي.

[قانون اسكتلندي] تحسينات. اذا تناولت العقار تجاوزت مجرد اصلاحه.

[قانون انكليزي واميركي] تحسينات، تكون غالباً اساسية وتزيد من قيمة العقار زيادة جلية دائمة.

عضو (في شركة أو جمعية أو محكمة أو هيئة member اياً كانت). فرد في اسرة أو جماعة

طرف من اطراف الجسد أو عضو من اعضائه.

عضو منضم — adherent member

عضو منتسب — associate member

عضو مراسل — correspondent member

شركة عضوية؛ مؤسسة؛ membership corporation جمعية تهدف لغير الكسب المادي.

[قانون فرنسي] عريضة طعن الى محكمة memoire النقض Court of Cassation؛ مذكورة يرفع بها الطعن الى المحكمة المذكورة.

[علاقات دبلوماسية] مفكرة؛ مذكورة أو تذكرة

مذكرات (م. memorandum)

مذكورة تحريرية: تشرح غايات عقد أو memorandum تبسط شروطه.

[قانون التأمين البحري] memorandum articles كشف بضاعة مؤمنة. مفردات سلع مؤمن عليها؛ جزئيات مواد يقتصر عليها التأمين.

[وثائق التأمين البحري] memorandum clause بند تحديد التأمين أو المسؤولية، الملاحظة المدخلة على شروط التأمين لتذكر أن الشركة المؤمنة غير مسؤولة عن الاضرار البسيطة أو الاضرار الواقعة للبضائع التي تكون لتلفها خاصيات غير مألوفة.

مذكورة طعن بخطأ؛ وثيقة memorandum in error يدعى فيها بخطأ واقعة معينة وترفق بافادة affidavit حول تلك الواقعة.

عقد تأسيس شركة: وثيقة تبين اسم الشركة المعنية ومقرها الرئيسي المسجل والغرض من تأسيسها وأوجه نشاطها ومدى مسؤولية اعضائها (سواء كانت محدودة أو غير محدودة) ومقدار رأسمالها المساهم share capital وقيمة كل سهم منه وغير ذلك مما يقتضيه القانون. ولا بد لكل موقع على عقد التأسيس من ان يكون له في الشركة سهم واحد على الأقل.

مذكورة، تتضمن التماساً لامر أو بياناً لوقائع memorial يرفعها شخص أو أكثر الى هيئة تشريعية أو مرجع تنفيذي.

[قانون انكليزي] مذكورة تفسيرية، تبسط مستنداً أو عقداً أو ما الى ذلك. كشف تذكيري يتضمن موجزاً لاوامر المحكمة في شأن معين ويكون مرجعاً تعد بمقتضاه سجلاتها فيما يتعلق بذلك الشأن.

(مستقى) من الذاكرة memoriter

ذاكرة: ما يعيه الانسان او يذكره ما سمع **memory**
به او شاهده او اتصل به في الماضي او الحاضر .

ذكرى (شخص)، سمعته بعد موته

الذاكرة القانونية . الزمن الذي تعيه **— legal memory**
الذاكرة قانوناً، وهو عشرون سنة .

شهود مأجورون **men of straw or straw-shoes**
كانوا قديماً بملاؤن ساحات المحاكم الانكليزية ويدرعونها ذهاباً
واياباً املاً في ان يقوموا على من يستأجرهم ليمين او شهادة
خاصة . وقد اطلق عليهم هذا اللقب لأن كلا منهم كان يربط
قطعة من القش الى احد ثيابه للدلالة على حرفته وجلب الزبائن .
فاذا جاءه احد المحامين لتلفيق الشهادة المطلوبة كان الحديث
والاتفاق بين الطرفين موجزاً للغاية، اذ يسأل المحامي «الا
تذكر؟» **don't you remember?** فيجيب هذا في الحال :
«اذكر بكل تأكيد» **I do to be sure** فيقول له المحامي:
«ادخل الى المحكمة اذن واحلف على ذلك» **then come into**
court and swear it فيدخل ويحلف ثم يقبض كراهه .

يهدد؛ يتوعد؛ ينذر باضرار الغير او ايقاع **menace**
الاذى به .

[كاسم] تهديد؛ وعيد . حجر عثرة . مصدر اذى

تعبير غير في من معانيه: يجر (كسراً)؛ يصلح **mend**
(فاسداً او خللاً او سلوكاً او علاقة مع الغير)، يعمل على
تحسين ذلك .

كاذب؛ عار من الصحة، خال منها **mendacious**

متسول: يستجلب الصدقة من المارة اينما كان **mendicant**

خادم منزلي: يسكن في بيت مخدومه . **menial**

انقطاع الحيض او الطمث نهائياً وعدم رجوعه للمرأة بعد بلوغها سناً معينة . **menopause**

عقل؛ تفكير؛ قصد؛ معنى؛ ادراك؛ ارادة **mens**

عقل القانون: غايته وروحه **mens legis**

قصد الشارع: الغاية التي يرمي اليها **mens legislatoris**
المشرع .

نية جرمية؛ عقل او تفكير اجرامي **mens rea**

من الفراش (اي المضاجعة) والمؤاكلة: **mensa et thoro**
نوع من انواع الطلاق عند الرومان .

حيض؛ محيض؛ طمث **menstruation**

عقلي؛ نفساني؛ ذهني؛ مضمر **mental**

اختلال عقل؛ خيال؛ جنون؛ عته **mental alienation**

mental capacity or mental competence
كامل ادراك؛ اهلية عقلية: الحالة العقلية التي يتوافر معها للشخص
من الذكاء والبصيرة (او الحكمة) ما يستطيع معه ان يدرك طبيعة
افعاله وآثارها بالنسبة لنفسه والغير وان يميز ضار المعاملات
التي هو بصدها من نافها .

غلظة نفسية محرجة؛ قسوة او سوء **mental cruelty**
عشرة محرجة: سلوك احد الزوجين في الحياة الزوجية سلوكاً
قاسياً او شاذاً من شأنه تهديد سلامة صحة الزوج الآخر او عقله
وجعل استمرار الحياة الزوجية عبثاً لا يطاق .

ارتباك عقلي؛ خلل عقلي؛ تمطل او **mental disorder**
عدم اكتمال النمو العقلي: اصابة العقل بعاة من شأنها ان
تمطل وظائفه كلياً او جزئياً .

mental incapacity or mental incompetency
انعدام الاهلية العقلية: العجز العقلي؛ وهو ما يكون مع الآفات
العقلية وضروب الجنون (راجع insanity) ولا يستطيع المصاب
به ان يدرك شؤون الحياة العادية على حقيقتها او يفقه واجباته
او يميز نافع الامور من ضارها .

تحفظ مضمر؛ استثناء ضمني (من) **mental reservation**
احكام اتفاق) يبقى مكتوماً في نفوس اطرافه ولا يذكر
صراحة نظراً لما بين الاطراف من تفاهم عام حول موضوع
ذلك الاتفاق .

مصاب بعاة عقلية؛ مريض **mentally afflicted**
عقلياً؛ مصاب في عقله

مجانين عاديون؛ مصابون بجنون اعتيادي **mente captus**

يذكر؛ يورد (امراً في حديث او كتابة)؛ **mention**
ينوه (بـ)؛ يردد؛ يقول
[كاسم] ذكر؛ تنويه؛ ورود في سياق

يكذب؛ يقول كذباً **mentiri**

كذب او هتان؛ قول الكذب **mentition**

تعبير غير في، رد بمعنى: ناصح؛ مشير؛ **mentor**
خبير وأمين

قابل للبيع؛ يباع ويشترى **mercable**

تجاري؛ يتصل بالمعاملات والشؤون التجارية . **mercantile**

قانون تجاري **mercantile law**

اوراق تجارية؛ كالكبيالات **mercantile paper**
والشيكات والسندات الاذنية وما اليها .

mercat [قانون اسكتلندي] سوق

mercative قابل للتسويق؛ خاص بالتجارة؛ تجاري

mercatum سوق . عقد مبايعة؛ مؤن جيش

mercature متاجرة؛ بيع وشراء

mercedary مستأجر؛ مكترى

القانون الميرسياني؛ نسبة **Mercen-Lage; Mercian Law**
الى مملكة قديمة قامت في الاقاليم المحاذية لويلز من انكلترا
باسم مملكة ميرسيا Kingdom of Mercia . وقد انتشر
العمل بهذا القانون في اوائل القرن الحادي عشر في اقاليم
انكلترا الوسطى، وهو خليط من القانون الدانماركي والسكسوني
والعادات والقوانين النورماندية

مرتزق؛ مأجور؛ خادم **mercenarius**

تاجر منسوجات **mercier**

[مواد مدنية] مكافأة؛ اجرة؛ جعل (بضم الجيم) **merces**
او عوائد نظير قيام بعمل او خدمة مطلوبة .

مواد تجارية؛ عروض، سلع يتعامل بها **merchandise**
التجار في بيع او شراء .

علامات السلع . الغرض من **merchandise marks**
قوانين علامات السلع الصادرة في عام ١٨٨٧ م و ١٩٢٦ م
و ١٩٣٨ م و ١٩٥٣ م هو منع التدليس في استعمال هذه العلامات
على السلع التجارية ومنع التعامل بالسلع التي تحمل علامات
مضللة او لا تحمل علاماتها الخاصة .

تاجر **merchant**

(راجع باب appraiser) **merchant appraiser**

بحار تجاري: يعمل في الملاحة **merchant seaman**
التجارية .

قوانين الشحن البحري **merchant shipping acts**
(التجاري): مجموعة من التشريعات الانكليزية تسند الى
وزارة التجارة board of trade مهمة الاشراف على جميع
مرافق الشحن البحري التجاري .

رواج؛ نفاق؛ قابلية لبيع؛ ملازمة **merchantability**
لسوق؛ استيفاء لأوصاف مطلوبة في سوق .

قابل لبيع او متاجرة؛ رائج **merchantable**

حق ملكية قابل للبيع: يتسنى **merchantable title**
عرضه للبيع في حرية تامة؛ مطهر من حقوق الغير؛ لا ينازع
في صحته احد ولا يستهدف مشتره لمعارضة الغير .

merchantman سفينة تجارية

حسابات التجار او محاسباتهم: **merchants' accounts**
ما يكون بين التجار من حسابات جارية متبادلة بحكم ما بينهم
من معاملات تجارية .

[لوائح القطاعية] اناوة فرض اداؤها للسيد **merchet**
الاقطاعي على الفصل (التابع) كي تكون له الحرية في تزويج
بناته كما شاء .

غرامة؛ جزاء **merciament**

(راجع Mercen-Lage) **Mercian Law**

راقة؛ رحمة **mercy**
في المواد الجنائية والاحوال التي توصي فيها هيئة المحلفين للمتهم
برحمة المحكمة **recommends him to the mercy of the court**
يراد بالرحمة حكمة القاضي وتقديره: أي قدرته
في حدود القانون على تخفيف الحكم او العفو كلياً عن الشخص
المدان .

يغرم؛ يجازى بعقوبة (بمعنى) **to be in mercy**
(to be amerced)؛ يعاقب حسب تقدير المحكمة لانه اقام
دعوى غير عادلة او انتصب للدفاع عنها .

ليس إلا؛ لا يخرج عن؛ مجرد؛ محض؛ فقط **mere**
[قانون سكسوني] مستنقع؛ ارض (بص) رطبة اثناء الصيف
ومغمورة بالمياه في الشتاء .

من دخل ارض الغير بناء على سكوت **mere licensee**
المالك او الحائز او عدم اعتراضه او غضه النظر او مجرد
تسامحه .

محض الرغبة او الاختيار (الشخصي) **mere motion**
دون تأثير الغير .

يعتبر الفعل **done of mere motion** اذا حصل بمحض
ارادة صاحبه دون تحريض الغير او تأثيره، اي: **ex mero**
motu .

مجرد حق، يكون حق ملكية **mere right**
proprietary فقط، لا تتبعه حيازة او اية حقوق اخرى .

فقط؛ مجرد ذلك، وحده؛ كلياً؛ ليس الا؛ **merely**
دون غيره

حرام؛ باطل . ينطبق هذا الوصف في **meretricious**
الغالب على الاتصال الجنسي الذي لا يقره القانون او الزواج
بين شخصين لا يملكان اهلية التعاقد عليه .

موس؛ عاهرة: تتعاطى البغاء لكسب المال . **meretrix**

merger دمج؛ اندماج؛ ضم (شيء آخر)، إدغامه فيه أو اتحاده معه. شمل دعوى كبرى أو استغراقها لدعوى أصغر منها في ذات الموضوع واتحاد الاثنين. ضم دعوى فرعية إلى أخرى أصلية بحيث يتلاشى كيان الأولى كدعوى مستقلة ويندمج في كيان الثانية.

[في الشركات] انضمام شركة إلى أخرى، اتحادها معها وتحويل جميع أموال الشركة المنتقلة إلى الشركة المنتقل إليها وظهور الشركتين باسم الشركة الكبرى التي احتوت الأخرى أو ابتلتها. وهذا يختلف عما يسمى (توحيد الشركات consolidation) لأن التوحيد يقتضي حل الشركات المراد شملها به ثم ضم أموالها معاً وإعادة التواجد في ثوب وتحت اسم جديد.

[مواد جنائية] اشتبال. إدغام الجرائم أو انطوائها (على أخرى)؛ وهو ما يكون إذا ارتكب شخص جريمة كبرى تشمل جريمة أصغر أو جنائية تشمل جنحة. وفي هذه الحال تشمل الأولى الثانية ويحكم بالاشتبال merger.

merino صوف المارينو: صوف طويل يعتبر أجود أصواف العالم.

merit system نظام الجدارة: وهو يقتضي تعيين الموظفين وترقيتهم على أساس الجدارة فقط.

meritorious وجيه؛ كفؤ؛ جدير بالاعتبار أو أهل له.

meritorious cause of action (من عادت إليه) وجهة سبب الدعوى؛ مرد أو منشأ حق التداعي. كأن يكون لأمراً مثلاً قبل زواجها حق في أن ترفع دعوى استناداً إلى أسباب معلومة، ثم تزوج وتقيم الدعوى للأسباب عينها بالاشتراك مع زوجها؛ وفي هذه الحال تعتبر الزوجة وحدها (دون زوجها) منشأ وجهة السبب في الدعوى meritorious cause of action.

meritorious consideration عوض وجيه؛ عوض عادل أو مقسط لا يختلف من حيث المدلول عما يسمى valuable consideration.

merits موضوع؛ أساس؛ حقوق الخصوم القانونية المجردة؛ الأسباب الجوهرية التي تنطوي عليها الدعوى بحيث إذا انصب الدفاع على أساس الدعوى كان دفاعاً موضوعياً defence upon the merits.

Merton, Statute of (راجع Statute of Merton في باب statute)

merx est quicquid vendi potest السلعة ما أمكن بيعه؛ كل ما أمكن بيعه فهو سلعة.

mese منزل وملحقاته

قطعة تقول إلى سيد إقطاعي من آخر أعلى منه. **mesnalty**

متوسط؛ وسط أو أوسط بين درجتين أو تاريخين **mesne** أو زمنين معينين.

تكليف متوسط يترتب (على **mesne incumbrance** مال) بين فترتين معينتين.

سيد أوسط: يحوز من سيد أعلى منه **mesne lord** superior lord ويكون بدوره فضلاً (تابعاً) لهذا السيد.

(راجع باب process) **mesne process**

(راجع باب profits) **mesne profits**

رسالة؛ خطاب **message**

رسالة الرئيس: الرسالة التي يرسلها رئيس الولايات المتحدة سنوياً إلى الكونغرس الأمريكي عند افتتاح دورته أو يعيدها كي يبسط آراءه في الشؤون القومية واقتراحاته التشريعية وغير ذلك من الأمور العارضة.

ساع؛ مباشر؛ رسول؛ مهمته إبلاغ ما **messenger** يكلف إلى الجهة المعنية.

[مواد الافلاس] مأمور إجراء يتبع محكمة الافلاس، من مهامه ضبط أموال المفلّس أثناء إجراءات التفليس.

[قانون اسكتلندي] **messis sementem sequitur** الغلة للبذر. يراعى هذا المبدأ إذا تنازع الأرض شخصان أحدهما غرسها اعتقاداً منه بأن حقه في حيازتها سيستمر حتى جمع الغلة، والثاني أثبت أنه الأحق في حيازتها، وتقتضي مراعاة أولوية الغلة عند جمعها إلى من رعى بذورها عن نية سليمة.

منزل؛ مسكن وتوابه من المباني والأراضي **messuage** [قانون اسكتلندي] مسكن رئيسي تحيط به مساكن أخرى.

شخص مختلط الدم: مولود لوالدين مختلفي العنصر **mestizo**

[قانون انكليزي قديم] نصب تحديد (أرض)؛ علامة إستهداء

أيض: مجموعة العمليات والمراحل التحليلية **metabolism** التي يتم بها تحويل الطعام إلى مواد كيميائية تمتصها الأوعية الدموية والليفية لتغذية الجسم وتمكينه من أداء وظائفه.

خطأ في حساب الأزمنة **metachronism**

معدن **metal**

نقد معدني: مرادف دارج غير **metallic currency** نقي لكلمة coin.

ترجمة حرفية. يترجم حرفياً دون تصرف **metaphrase**

علم الحقائق الكونية؛ علم النهايات **metaphysics** الاطلاقية أو مرد الحقائق؛ علم الفلسفة العقلية

نوع شائع من المزارعة في بعض مناطق **metayer system** إيطاليا وفرنسا، يقسم بموجبه مالك الأرض أرضه إلى قطع صغيرة ثم يؤجر كلا منها إلى عائلة مزارعة لها ما يلزم من حيوانات الحرث والآلات حسب العرف الزراعي المحلي وذلك نظير نصف غلة الأرض.

حد؛ فاصل **mete**

[كفعل] كلمة غير فنية معناها، يكيل؛ يفرض؛ يوقع عقوبة

[قانون انكليزي قديم] أجر؛ أتاوة مثلية **metegavel** تؤدي من المأكولات.

خاص بالارصاد الجوية **meteorological**

[قانون الطيران] اعطاء **meteorological briefing** معلومات جوية؛ التزويد بها

[قانون الطيران] نهاية **meteorological minima** جوية صغيرة

[قانون الطيران] **meteorological observations** ملاحظات ارصاد جوية

خطوط حدية؛ خطوط الحدود **metes and bounds** وأطرافها

طريق؛ أسلوب؛ وسيلة؛ وضع؛ شكل؛ قاعدة **method** أصول (تحقيق أو إجراء)، مجموعة طرق أو قواعد (نظام معين).

[مواد البراءات] آلة؛ أداة **methodology**

مفرط؛ متناه أو متباد في العناية أو **meticulous** الملاحظة؛ بالغ التدقيق في جزئيات الأمور.

النظام المترى: نظام كيل قانوني فرنسي **metric system** الاصل يعمل به لقياس الطول والسطح والوزن والسعة ويقوم على أساس المتر.

حاضرة؛ مدينة كبرى؛ أم مدن؛ عاصمة **metropolis** إقليم

خاص بالعاصمة أو يتصل بها. إقليم **metropolitan** الدولة الرئيسي

يطلق هذا الاسم أحياناً على بعض التشريعات والمرافق والوكالات الحكومية الخاصة بمدينة لندن.

[قانون انكليزي] أحد الألقاب التي تطلق على رئيس اساقفة كاتوليكي باعتبار كون العاصمة مقره.

خوف؛ ذعر: خوف معقول لا يصدر عن مجرد **metus** جن، بل ينبعث عن تبصر بالعواقب وتقدير لخطر محقق قد يؤدي إلى موت أو تعطيل أو إيذاء بالغ.

عيد ميخائيل: يوم ذو اعتبار خاص في الدوائر **Michaelmas** القضائية يصادف التاسع والعشرين من شهر سبتمبر (أيلول).

فصل مايكلماس (أو ميخائيل): **Michaelmas Term** إحدى الدورات الأربع التي تمارس أثناءها المحاكم الانكليزية اختصاصها، تبدأ في ٢ نوفمبر (تشرين الثاني) وتنتهي في ٢٥ منه.

اصطلاح في قديم معناه: يرتكب **miche or mich** جريمة سرية؛ يختلس في الخفاء

المجلس الكبير: أحد الاسماء التي عرف **Michel-Synoth** بها البرلمان الانكليزي أيام السكسونيين.

وسط؛ منتصف **middle**

متوسط سعر؛ سعر متوسط: يكون **middle price** وسطاً بين سعر بيع وسعر شراء.

خط نصفي: الخط الوهمي الذي يقسم **middle thread** المجري أو النهر طولاً إلى قسمين متساويين.

وسيط سمسار: يتوسط لاقناع الأطراف ذوي **middleman** الشأن، بالتعاقد على بيع أو شراء أو التراضي على صفقة أو شؤون معينة.

أحدى جمعيات الحقوق المعتمدة في **middle temple** إنجلترا Inns of Court.

قابلة؛ (داية) أو مولدة: تحترف مساعدة **midwife** حوامل النساء على الوضع.

خفيف؛ بسيط؛ لين **mild**

ميل (عادي): ١٧٦٠ ياردة **mile** ميل بحري أو nautical or geographical mile — جغرافي: طوله ٦٠٨٠ قدماً.

نسبة الاميال؛ نسبة ميلية؛ علاوة اميال، علاوة **mileage** سفر ميلية: المخصصات التي تصرف للموظف على أساس ما يقطع من اميال في اسفاره.

نصب اميال؛ علامات كيل الطرق: **milestones** الحجارة والعلامات المقامة على الطرق والسكك الحديدية لبيان المسافات بالاميال.

military عسكري؛ حربي
مراجع عسكرية؛ عسكريون؛ رجال الجيش؛ المجموعة العسكرية في الدولة

military causes قضايا عسكرية: يعود نظرها والفصل فيها للسلطات العسكرية المختصة.

Military Commissions [في الولايات المتحدة]
مجالس عسكرية تفصل في الجرائم الواقعة خلافاً للأحكام العرفية وتتألف من أعضاء مدنيين وعسكريين.

Military Courts محاكم عسكرية: يطلق هذا الاسم في أنكلترا على المحاكم المسماة Court of Chivalry و Courts-Martial، وفي الولايات المتحدة على Courts of Inquiry و Martial.

military jurisdiction اختصاص عسكري؛ ولاية قضائية عسكرية تمارسها السلطات العسكرية في السلم والحرب والقتال المحلي.

military laws قوانين عسكرية

military service خدمة عسكرية

military tenures أقطاعيات عسكرية: منحت قديماً للأفصا المكلفين أداء خدمات عسكرية معينة.

milites فرسان
[قانون اسكتلندي] ملاك، أصحاب أملاك (مطلقاً التصرف بما في أيديهم من أراض).

militia مليشا؛ جيش شعبي؛ فرق مقاومة شعبية؛ فرق أهلية
مربطة: قوامها أفراد الشعب المدربين على حمل السلاح للدفاع عن الوطن عند الطوارئ، وهم غير الجيش النظامي regular army الذي يكون أفرادهم تحت السلاح في كل حين.

militiamen رجال المليشا؛ رجال فرق المقاومة الشعبية؛ أفراد الجيش الشعبي

mill طاحون أو مطحنة؛ معمل؛ مصنع؛ مرفق صناعي (بماله وآلاته)

mill-holms مروج؛ بقاع سهلة رطبة التربة تحيط بالمصانع.

mill power قوة الماء الدافعة: القوة المتوافرة بانصباب كمية معينة من الماء أو اندفاعها من ارتفاع معين.

mill privilege حق استغلال القوة المائية: الحق العائد لمن تاختمت أرضه نهراً أو مجرى في أن ينشئ على تلك الأرض

مصنعاً أو طاحوناً يدار بالقوة الدافعة المستمدة من مياه ذلك النهر أو المجرى.

mill site موقع صناعي: قطعة أرض صالحة لإنشاء مصنع أو طاحون نظراً لقربها من نهر أو مجرى تستمد منه القوة المحركة اللازمة.

milled money نقد (معدني) مسكوك

minable coal فحم حجري قابل للتدين أو ممكن الاستنباط: يصح أن يكون مصدراً لربح معقول إذا اتبعت الطرق الحكيمة في تدينه.

minatur innocentibus qui parcat nocentibus من ترخص مع المجرمين - أو أبقي عليهم - هدد الأبرياء. أي: من وفر الأولين هدد الآخرين.

mind عقل؛ فكر؛ ذهن؛ روح؛ نفس
[لاغراض القانون] السيطرة على الإرادة؛ القدرة على التوجيه أو القبول

ذهول العقل؛ شروء الذهن — absence of mind

حضور الذهن؛ السيطرة على التفكير عند المفاجآت — presence of mind

[تحرير الوصايا] الذهن والذاكرة؛ الأهلية التي يكون معها الموصي ملماً بطبيعة الأموال محل الوصية وقيمتها ومقاديرها وأنواعها وكل ما يتصل بها، محققاً الأشخاص المشمولين بها وواعياً لكيفية التوزيع عليهم.

mine منجم

mine run coal غبار الفحم الحجري؛ كسره الناعم

miner عامل مناجم

mineral معدن؛ معدني

mineral deed سند تعدين (تنقيب عن معادن)؛ سند تفرغ عن حق تعدين من شأنه أن ينقل هذا الحق إلى الغير أو يفصله عن حق تعدين مشاع.

إجارة تعدين. رخصة تنقيب عن المعادن، يؤذن فيها باستعمال أرض معينة للتنقيب عن المعادن واستخراجها إذا وجدت مدة معينة نظير عوائد متفق عليها.

عرق معدني؛ مكن معدني صخري يغلب **mineral lode** وقوعه في المناطق الجبلية.

حق تعدين: الحق في استخراج المعادن **mineral right** من منطقة معينة أو في استيفاء أتاوة مقرر من له حق استخراجها.

أتاوة معدنية: إيراد عائد من تأجير **mineral royalty** الأرض لأغراض التعدين.

ارتفاق معدني؛ ارتفاق تعدين، إذا خضعت له الأرض رتب عليها للغير حق تنقيب عن المعادن في نطاقها واستثمارها وفقاً لمقتضيات الارتفاق.

أدنى؛ حد أدنى؛ نهاية دنيا **minimum**

[قواعد الطيران] **minimum safe cruising level** أدنى مستوى مأمون للطيران العادي؛ أدنى ارتفاع تلزمه الطائرة أثناء الشطر الأعظم من الطريق.

أدنى ارتفاع مأمون للطيران **minimum safe heights**

(راجع باب standard)

أجرة دنيا؛ حد أدنى للأجرة: أقل ما يكفي من الأجرة لالة الفرد وتوفير ضروريات الحياة له.

تعدين؛ تنقيب عن المعادن واستثمارها. **mining**

حق تعدين مسجل. أرض تحتوي على **mining claim** معادن ثمينة، مشغولة بحق تعدين مسجل وفقاً لقواعد ال location. (راجع location و mining location)

إجارة تعدين: اتفاق على استثمار منجم **mining lease** أو امتياز تعدين مدة معينة نظير أجرة متفق عليها يؤدها المستأجر لصاحب المنجم أو الامتياز.

حصر موقع التعدين: اكتشاف **mining location** المواقع المعدنية في الأراضي الأميرية ووضع اليد عليها بعد تسجيلها بالطرق القانونية. الاستيلاء حسب القواعد والعادات المحلية على قطعة أرض معينة من الأراضي الأميرية بعد اكتشاف المعادن الثمينة فيها ثم تسجيل حق الاستيلاء إلى ذلك مع تقرير العزم على احتلال الأرض واستثمار ما فيها من معادن. الأرض موضوع الاكتشاف والتسجيل كما تقدم.

شركة تعدين بسيطة: ينضم **mining partnership** إليها مالكو أحد المناجم للتعاون على استثماره.

[قانون كنسي] قسيس؛ كاهن؛ راعي كنيسة **minitser** [علاقات دبلوماسية] يطلق هذا اللقب على الممثلين الدبلوماسيين الموفدين لتمثيل دولهم لدى دول أخرى ويشمل السفراء والمبعوثين الدبلوماسيين envoys والوزراء المفوضين والمقيمين على أنواعهم residents.

[قانون دولي] وسيط موفد؛ موظف رسمي تعينه إحدى الدول ليكون وسيطاً أو محكماً في نزاع قائم بين دولتين أخريين وذلك بناء على موافقة هاتين الدولتين.

مأمور تابع يعمل بموجب تعليمات مرسومة. [أجراءات قانونية] مأمور تنفيذ، سواء كان رئيس ضبط sheriff أو أحد مساعديه أو محضراً أو غير هؤلاء ممن يعهد إليهم بمهام التنفيذ. [انظمة ادارية] وزير؛ عضو في مجلس وزراء.

وزير مفوض، يلي السفير **minister plenipotentiary** مباشرة من حيث الدرجة والاعتبار.

وزير مقيم **minister resident**

حكومي؛ تنفيذي؛ أملائي؛ توجيهي: لا خيار **ministerial** فيه ولا مجال لتقدير أو اجتهاد. تفويضي: يمارس أو ينفذ بتفويض من سلطة عليا. وزاري

عمل أملائي أو إجباري: يؤديه المكلف **ministerial act** طبقاً لخطة مرسومة أو تفويض صادر من مرجع قانوني مختص دون أن يكون له فيه مجال لاجتهاد أو تقدير أو رأي.

واجب مرسوم، منعدم الخيار؛ واجب حتمي لا يدع للمكلف ادائه مجالاً للتفكير أو تدبير؛ وهو ما يفرضه القانون في أحوال واضحة لا تحتمل الشك.

مأمور رسمي **ministerial officer**

(راجع باب power)

(راجع باب trust)

[قانون كنسي قديم] الخصم الذي ينتصب **ministrant** لمناقشة الشاهد.

مهام أو وظائف كنسية **ministry** وزارة (في دولة)

قاصر، لم يبلغ السن القانونية. من كانت **minor** سنه دون الحادية والعشرين؛ حدث. أصغر؛ أقل أو أدنى (من حيث الدرجة أو الاعتبار)؛ ثانوي

[في البيئة] واقعة فرعية، جزئية أو ثانوية **minor fact**

ليس للقاصر أن يحلف **minor jurare non potest** اليمين.

[قانون إنكليزي] حقوق التاج الصغرى، **minor regalia** وهي تشمل الإيرادات العامة.

حدثة: تنتهي ببلوغ القاصر سن الحادية **minority** والعشرين (السن القانونية).

[شؤون الانتخابات والمداولات] أقلية (أصوات أو آراء)

mint دار سك (أو سكة)؛ مصلحة ضرب العملة :
الكلاء المكلفون تحويل السبائك الى مسكوكات ذهبية أو فضية
بتفويض خاص من الحكومة .

[كفعل] يسك نقداً (من سبائك معدنية)

mint-mark علامة سكة : تبين المرجع الأمر بسك العملة .

mint-master مدير سكة : يعود اليه الاشراف على سك النقود وإدارتها .

mint par of exchange سعر التكافؤ في المبادلة
الخارجية .

mintage عمالة سك النقود : المخصصات التي تدفع لجهة
سك العملة .

المسكوكات التي ينتجها وكلاء السكة الرسميون .

minus; minus ناقص؛ يطرح أو يستبعد
ترد هذه الكلمة في المصطلحات اللاتينية بمعنى : ابدأ؛ قطعاً
أو اطلاقاً نحو : دين لم يدفع اطلاقاً *minus solutum* .

minute يدون محضراً . نحو : *he minuted reasons*
of non-payment on the bill of exchange
محضراً بأسباب عدم الدفع على الكتيبة، أي يثبت هذه الأسباب
على الكتيبة .

[كاسم] محضر؛ مذكرة (بمعنى memorandum)

دقيقة : جزء من ستين جزءاً من ساعة أو درجة degree .

minute-book دفتر ضبط أو محضر (الجلسات) :
الدفتر الذي تدون فيه إجراءات الجلسة ويوقع عليه رئيس
المحكمة، أو من قام مقامه، وكتاب الجلسة .

minutes محضر جلسة : وصف وقائع اجتماع أو جلسة
محكمة كما يدونه الكاتب المختص .

[إجراءات اسكتلندية] أسباب كتابية ترفع الى *lord of*
appeal in ordinary لاستصدار حكمه في موضوع معين .
(راجع مهام هذا القاضي في باب lord)

minutiae دقائق تفصيلية تافهة؛ جزئيات تفصيلية؛
حذافير (شيء)

minutio جزئية تافهة، تفصيل جزئي لا قيمة له .

misa [محرمات عرفية قديمة] اتفاق على شيء

misadventure عرضاً؛ اتفاقاً؛ صدفة أو مصادفة .
تجمع هذه الكلمة في جرائم القتل بين معنيين : الصدفة
والإهمال *negligence* بحيث أن فعل *homicide by*
misadventure هو قتل الصدفة الذي لا يخلو من الإهمال .

misallege يزعم أو يدعي كذباً؛ يستشهد زوراً (بقول)
أو نص) ليثبت ما يريد .

misapplication سوء استعمال؛ سوء تصرف أو تطبيق
استعمال الشيء في غير وجهه الصحيح، تسخير أو صرفه في
أمر فاسد أو غير مشروع .

misappropriation اختلاس؛ إساءة إتيان : استغلال
الإمانة للمنفعة الذاتية .
الفعل الذي يرتكبه الموظف إذا أدخل في ذمته أموالاً عامة أو
استخدم عمالاً، يشتغلون لحساب الدولة في شؤونهم الخاصة، أو
أتى أي عمل آخر بحكم ظروفه الرسمية، يحمل طابع خيانة
الإمانة المادية أو العذر .

misbegotter كلمة دارجة غير فنية معناها : ولد زنا،
مولود غير شرعي .

misbehaviour سوء أو إساءة سلوك؛ سلوك غير مشروع

misbranding إساءة دمع أو ترقيم : سمة الشيء بميم
يراد به التفضيل أو الغش .

[طب شرعي] إجهاض (مبكر) يقع خلال **miscarriage**
الأسابيع الستة الأولى من بدء الحمل . وهذا غير *abortion*
وهو الإجهاض بعد الأسبوع السادس وقبل انتهاء الشهر السادس .
فاذا حصلت الولادة على أثر تمام الشهر السادس اعتبرت مخاضاً
سابقاً لاوانه *premature labour* .

[مواد مدنية] إساءة سلوك أو تصرف . كل سلوك أو تدبير
يجعل صاحبه هدفاً للساءة القانونية .

miscarriage of justice ميل في الحكم؛ إساءة
تطبيق أحكام العدالة .

miscasting خطأ في حساب أو محاسبة

miscegenation إختلاط الاجناس . الزواج بين رجل
وامرأة مختلفي الجنس أو العنصر أو اللون .
[مواد جنائية] معاينة زنا بين شخصين مختلفي اللون .

miscellaneous متنوع أو متنوعات؛ شتى؛ متفرقات؛
أشياء مختلفة المواد

mischance, by (by mischance) صدفة؛ اتفاقاً؛
بغير قصد؛ لسوء الحظ؛ قضاء وقدر

mischarge اتهام خاطيء أو في غير موضعه .

mischief أذى افتتالي؛ يصيب المستهدف له في نفسه
أو ماله .
[في التشريع] باطل؛ سوء أو خطر يهدف التشريع الى ازالته أو
التحوط له .

misconception إساءة فهم أو تصور

misconduct سوء سلوك؛ سوء إدارة . مغايرة اصول العدالة
في تقرير أو حكم .

misconduct in office إساءة الوظيفة : صدور أعمال
غير مشروعة عن الموظف، تتصل بمهام وظيفته .

misconstrue يسيء تفسير أو تأويل شيء .

miscount [شؤون الانتخاب] يخطئ في عد أصوات
أو فرزها .

miscreant شرير؛ فاسد
[قانون انكليزي قديم] مارق (من الدين)؛ ملحد؛ زنديق

misdate تاريخ مغلوط أو كاذب (يحمل محرر)
[كفعل] يؤرخ خطأ؛ يغلط في تأريخ محرر

misdelivery تسليم خاطيء؛ غلط في تسليم : كتسليم
البضاعة لغير الموكل بتسليمها .

جانح؛ من ارتكب جنحة أو أدين بها . **misdeemeanant**

جانح؛ من ارتكب جنحة أو أدين **misdeemeanour**
بها . جنحة؛ ثاني أنواع الجرائم : تلي الجنائيات من حيث
الخطورة وتتقدم المخالفات، ويعاقب عليها بالحبس مع الشغل
أو الحبس البسيط أو الغرامة (حسب الاحوال) .

إساءة وصف؛ كذب أو غلط في وصف **misdescription**

[في الاجراءات] غلط في التوجيه أو الايضاح **misdirection**
يستهدف له القاضي أحياناً في سياق بسط المسائل القانونية
لهيئة المحلفين .

محل نزاع في دعوى حقوقية **mise**
مصاريف دعوى

نقود تدفع بسبيل الاتفاق أو الرضوية **mise-money**
للحصول على امتياز أو لقب أو حق خاص .

[مواد مدنية] وديعة قهرية **miserabile depositum**
تستودع في احوال الضرورة الملحة؛ كغرق السفن والخرايق
والنوابث الطبيعية بوجه عام .

رحمة؛ رافة **miserecordia**

عقوبة نقدية؛ غرامة تقديرية أو تحكيمية

جريرة؛ إساءة؛ فعل ضار أو مخالف **misfeasance**
(لنظام أو قانون)

سوء تصرف، يصح ان يكون اساساً لمقاضاة الموظف المهيء .

لملة؛ كارثة؛ نائبة؛ خطب؛ حادث مفاجع **misfortune**
مفاجيء : يقع بسبيل الصدفة أو قضاء وقدر ولا يجدي معه
التحوط .

إساءة الضم؛ ضم الاطراف في الدعوى **misjoinder**
كدعين أو مدعى عليهم ضمّاً في غير موضعه .

يسيء تقديراً؛ يسيء الظن بشأن أو الحكم عليه **misjudge**

وضع (شيء) في غير موضعه؛ تركه حيث مكانه، **mislay**
فقدانه بجراه نسيان محل وضعه .

مضلّل؛ تضليلي : يراد به الإغواء أو إساءة **misleading**
التوجيه .

يسيء إدارة أو يخطئ فيها **mismanage**

غلط في تسمية **misnomer**

غلط في مرافعة أو دفاع أو لائحة جوابية؛ **mispleading**
ذهول عن إيراد أمر منتج فيما ذكر .

الخطأ الواضح في اجابة المدعى عليه في دعوى المديونية، كاجابته
مثلاً بـ *not guilty* بدلاً من *nil debet* .

[دعوى حقوقية بوجه عام] لا يقتصر هذا الاصطلاح على
مجرد غلط المدعي في بسط موضوع المطالبة، بل يدل على المطالبة
بحق معيب في جوهره .

غلط مطبعي **misprint**

تكتم جرمي؛ فعل أو تقصير جنائي، تدخل **misprision**
فيه الافعال التالية وما مائلها : التعريض بحق الملك؛ انتهاك
حرمة المحكمة؛ الاخلال بهيبة الدولة، سوء ممارسة المناصب العليا
بما في ذلك اختلاس الاموال العامة وتبديدها أو سوء استمالتها؛
كتأن الجرائم بعد وقوعها أو عدم الاكتراث لها؛ التقصير في
الحيلولة دون ارتكابها؛ الاحاطة بها قبل وقوعها وعدم التبليغ عنها .

تقصير جرمي؛ كتأن ما يجب **negative misprision** —
التبليغ عنه

فعل جرمي، فعل ما لا يجب فعله **positive misprision** —
[في الاجراءات] غلط مادي يقع في المحرمات والسجلات .

كتأن الجنائية (جنائية الغير بعد **misprision of felony**
وقوعها)؛ وهذا غير العلم بها قبل ارتكابها الذي يجعل الكاتم
في حكم الشريك .

كتأن الخيانة : مجرد العلم **misprision of treason**
بفعل واقع ينطوي على الخيانة وكتأن ذلك .

سوء استشهاد (بقول أو نص)؛ غلط في **misquotation**
إسناد أو اقتباس

misreading قراءة خادعة أو ملفقة: قراءة المحرر بعد تنظيمه، على غير حقيقته أمام فريق يجهل القراءة، بنية خداعه واعطائه فكرة كاذبة عن مشتملاته .

misrepresentation زعم أو ادعاء كاذب؛ تمويه؛ طلاء شيء أو تصويره على غير حقيقته ترغيباً فيه أو استدراجاً (للغير) الى غاية في نفس المموه؛ اختلاق واقعة؛ تحريف حقيقة

[مواد التأمين] تلفيق material misrepresentation — مادي أو جوهري؛ ادعاء كاذب يؤثر في شركة التأمين ويحملها على قبول التأمين أو رفضه أو يؤثر فيها من حيث تقدير اقساط التأمين الواجبة الدفع في حال القبول .

missed approach [قواعد الطيران] اقتراب غير صائب أو غير موفق .

missile قذيفة

missing ship [مواد بحرية] سفينة مفقودة . تعتبر السفينة كذلك اذا استغرقت في رحلتها (ابتداءً من يوم إبحارها) مدة تزيد على متوسط الزمن الذي تستغرقه في ذات الرحلة أو الفصل، زيادة غير معقولة .

mission بعثة؛ مهمة؛ رسالة تبشيرية

missionary مبشر؛ مبعوث لتبشير ديني

missives [قانون اسكتلندي] رسائل تعاقدية . خطابات يتبادلها الفرقاء تأكيداً لصفقة اتفقوا فيها بينهم عليها .

mis-statements بيانات غير صحيحة أو منافية للواقع .

mistake خطأ؛ غلط؛ زلل: صادر عن جهل أو ذهول أو سهو أو سوء تقدير .

mistake of fact غلط الواقع؛ الغلط في الواقع: ما صدر عن جهل طبيعي أو ذهول .

[في العقود] الاعتقاد الخاطئ بوجود سبب حيوي يستأهل التعاقد .

mistake of law غلط القانون؛ الغلط في القانون: ما صدر عن احاطة بالواقع دون تقدير آثارها القانونية تقديراً صحيحاً .

mistery مهنة؛ مسلك؛ حرفة؛ كار؛ صناعة

mistress خليلية؛ معشوقة

mistrial محاكمة فاشلة أو خاطئة؛ محاكمة منافية للقانون: نظراً لعدم الاختصاص أو الغلط في اختيار المحلفين أو مخالفة بعض مقتضيات القانونية الجوهرية .

mistrust انعدام ثقة؛ عدم ائتمان؛ تخوين؛ سوء ظن

misunderstanding لبس؛ التباس؛ سوء فهم أو تفاهم

misuse يسئ استعمالاً (لحق أو سلطة)؛ يستعمل شيئاً في غير ما جعل له .

misuser ممارسة غير مشروعة (لحق)؛ اساءة استعمال (وظيفة أو امتياز)

mitigating circumstances ظروف مخففة (من بشاعة جرم): لا تسوغ الفعل محل المساءلة بل تجعله محلاً للشفقة، فتدعو الى تخفيف العقوبة المقررة له .

mitigation تخفيف؛ تخفيض (عقوبة)

mitior sensus تفسير انساب؛ معنى مفهوم أو مدلول اوفق .

mitoyenneté [قانون فرنسي] ملكية مشتركة تمود لجارين في حائط أو خندق أو سور قائم بين ملكيهما .

mittimus [اجراءات جنائية] نسخة مصدقة من محضر اداة أو حكم .

امر (ايداع في سجن)؛ مذكرة سجن توجهها المحكمة المختصة الى رئيس الضبط القضائي sheriff أو احد مساعديه وإلى ضابط السجن، كي تأمر الاول بنقل الشخص المذكور فيها الى السجن وتأمر الثاني بتسلمه وحفظه الى حين الافراج عنه بموجب القانون .

mixed خليط؛ مختلط؛ ممتزج؛ مزجي

mixed actions (راجع باب actions)

mixed estate اجارة قرار (مدتها ٩٩ سنة) قابلة للتجديد ابد الدهر .

mixed fund مال مختلط، يجمع بين عوائد الاموال الثابتة والمنقولة .

mixed insurance company شركة تأمين مختلطة: تجمع بين صفة الشركة المساهمة stock company وشركة التأمين التبادلي mutual insurance company ويوزع جزء مقرر من ارباحها على ارباب الاسهم وجزء آخر على المؤمنين .

mixed questions مسائل مختلطة: تترتب على تنازع القوانين الاجنبية والمحلية أو ترتكز على اعتبارات قانونية وواقعية في آن واحد .

mixed tribunals محاكم مختلطة؛ سميت في بادئ الامر «محاكم اصلاح»: وهي ذات اختصاص دولي نشأت في مصر

سنة ١٨٧٨ م بعزل عن سلطان الحكومة المصرية ونفوذها، ومارست ولاية قضائية مستقلة شملت جميع الدعاوى المدنية القائمة بين خصوم مختلفي الجنسية وانتصبت منها ثلاث محاكم ابتدائية، احداها في الاسكندرية والثانية في القاهرة والثالثة في المنصورة وبمحكمة استئناف واحدة مقرها الاسكندرية . وكان كل قاض من قضاتها تعينه حكومته . ولم يلجأ اليها الا اذا كان احد المتدعين على الاقل اجنبياً .

الغيت المحاكم المذكورة نهائياً في ١٥ اكتوبر سنة ١٩٤٩ .

mixtion اختلاط أو مزج، يستحيل معه التمييز أو الفرز: كاختلاط المواد السائلة أو ما في حكمها من حيث القابلية للمزج .

[كاسم] غوغاء؛ تجمهر ثوري؛ احتشاد عدد من الافراد احتشاداً ينطوي على الفوضى وتحدي القانون، وتهديدهم باللجوء الى اعمال التخريب أو العنف على الاشخاص .

mob rule حكم غوغائية

mob-violence عنف غوغاء

mobilia منقولات

mobilia sequuntur personam المنقولات تتبع الشخص (أو تتبع صاحبها) .

mobilisation تعبئة (افراد لخدمة عسكرية أو غيرها)؛ نفي

mock يستهزئ (ب)؛ يسخر (من) [كنعت] تقليد؛ مقلد؛ مزيف؛ صوري

mock auction مزاد (علني) صوري

mode طريقة؛ شكل؛ اسلوب؛ وضع

model طراز؛ نموذج؛ هيئة؛ شكل

moderate [كنعت] معتدل؛ متوسط؛ متزن

[في المرافعة] تأديب معتدل . «أدب moderate castigavit في اعتدال»: الجواب الذي يصدر عن المدعي عليه في دعوى الاعتداء مبرراً فعل الضرب المسند اليه بأنه انما اتاه في رفق واعتدال ولم يخرج به عما له من حق التربية والتأديب على المدعي .

moderator رئيس جمعية assembly أو اجتماع شعبي popular meeting .

modica circumstantia facti jus mutat رب ظرف تافه يغير القانون اذا رافق الفعل: اي يغير القانون الواجب التطبيق على الفعل .

modification تنقيح؛ تعديل؛ تحوير أو تبديل: زيادة أو شطب دون المساس بما للنص المراد تنقيحه أو تعديله من اغراض اصلية .

modify يحور؛ يبدل (من صفة ثانوية)؛ يعدل؛ يلطف؛ يحد (من شدة)

modo et forma اسلوباً وشكلاً

modus اسلوب؛ طريقة؛ وضع؛ وسيلة؛ سبب؛ عوض أو مقابل

[في لوائح الاتهام] وصف الجرم . يقال: the modus of an indictment وصف الجرم في لائحة الاتهام .

modus acquirendi تصرف ناقل للملكية

modus decimandi [قانون انكليزي قديم] نقود أو اشياء مثلية تؤدي بدل ضريبة العشر in lieu of tithes .

اعفاء جزئي من ضريبة العشر يقرره العرف .

«العرف والاتفاق **modus et conventio vincunt legem** يظهران على القانون» أو يتغلبان عليه . يعتبر هذا المبدأ من الاركان الاساسية التي تقوم عليها العلاقات التعاقدية والقاعدة القائلة: «العقد شريعة المتعاقدين» . تستثنى من ذلك جميع العقود المنافية للاداب أو السياسة العامة .

modus legem dat donationi الاتفاق قانون الهبة؛ الاتفاق على تحويل الارض يقرر الشروط التي تحكم حياة هذه الارض .

modus operandi اسلوب إجراء؛ طريق عمل شيء أو كيفية مسيره .

[علاقات دبلوماسية] وضعية مؤقتة؛ تدابير مؤقتة، تركز اليها الدولتان المعنيتان أو تسمحان بها قبل إبرام معاهدة التحالف فيما بينهما . تفسرها بعض المراجع بالتسوية الوقتية .

[علاقات عادية داوية] سير المعيشة؛ نمط الحياة أو اسلوبها

moerda [قانون انكليزي قديم] قتل الغير غيلة؛ القتل

Mohammadan Law الشريعة المحمدية: الشريعة الاسلامية

***mohatarah contract** عقد المهارة: بيع المخاطرة الربوي: وهو عقد يبيع المرابي بمقتضاه شيئاً بثمن مؤجل مرتفع جداً ثم يشتره بثمن بخس معجل قصد اخفاء الربا بسترار البيع الصوري .

moiety نصف؛ مناصفة

moiety acts قوانين المناصفة . يطلق هذا الاسم أحياناً على القوانين الجنائية الناصة على وجوب ايلولة نصف الغرامة المفروضة على الجاني الى من بلغ عن الجريمة .

molestation تحرش (بالغير) ، تكديره ، مضايقته أو التنفيس عليه في ممارسة حق .

[قانون اسكتلندي] دعوى حيازة ترفع لتمكين المالك من الاستمرار في حيازة الارض حتى يستطيع اقامة الدليل ضد من حاول تمكين الحيازة عليه .

Molmutian Laws قوانين مولموتوس . تعزو الرواية وضع هذه القوانين الى ملك اسمه Dunvallo Molmutius قيل انه حكم البريطانيين حوال سنة ٤٠٠ ق. م. ، واغلب الظن ان الاسم المذكور من نسج الخرافة .

momentary اصطلاح غير في رد بمعنى : وقتي ؛ مؤقت ؛ آني ؛ انتقالي

monarch ملك ؛ عاهل ؛ سلطان

monarchy ملكية ؛ نظام ملكي

monetagium سكة أو مسكوكات . الحق في سك النقود المعدنية .

monetary نقدي ؛ مالي ؛ يتصل بالعملة أو النقد ؛ يشمل اموالاً منقولة personal property حسب بعض المراجع القانونية .

monetary unit وحدة نقد

money نقدي ؛ نقود ؛ عملة ؛ دراهم

[في التشريع] قانون ايرادات ؛ يضمه البرلمان money-bill لتوفير الاموال المطلوبة بسبيل ما يفرضه من ضرائب .

money at call نقود تحت الطلب ؛ اي تؤدي لدى الطلب . اموال مشفرة لأجل قصير .

money changer صراف عملة ؛ يبدل نقداً بأخر نظير جمالة يتفق عليها .

money in hand نقود في الصندوق

money land نقود مودعة على سبيل الامانة لشراء ارض .

money-lender مسلف نقود ؛ يزاول مهنة تسليف النقود للغير نظير فوائد مقررة .

money lent نقود مسلفة أو مستلفة ؛ أقرضت للغير .

money made «استوفيت الاموال» . يؤثر المحضر بهذه العبارة على امر التنفيذ لبيان تمام استيفاء المبلغ المطلوب من المدين .

money of adieu عربون (راجع earnest money)

money order حوالة بريدية

money rates اسعار عملة (حسب سوق صرفها) .

money value قيمة نقدية ؛ تقدر بالعملة

moneyed assistance مساعدة نقدية ؛ معونة مالية

moneyed capital رأسمال حاضر للصرف وبحكم النقد ؛ رأس المال الذي يستطاع تحويله فوراً الى نقود .

moneyed resources موارد نقدية

monger تاجر ؛ بائع ؛ عميل

monition [admiralty] تكليف للحضور للاجابة على دعوى المدعي .

[اجراءات عادية] تنبيه . امر رسمي يصدر من المحكمة لتكليف الموجه اليه أن يدفع مبلغاً أو يقوم بشأن معين .

[مواد كنسية] تحذير ؛ اذار . general monition --- تكليف عام ؛ يوجه من محكمة الدعوى الى جميع الخصوم ذوي الشأن كي يحضروا ويدينوا ما عندهم من اسباب تقتضي عدم اجابة المدعي الى طلباته .

monocracy حكومة الفرد ؛ الحكومة التي يتولاها شخص واحد يعود اليه القول الفصل في تصريف امور البلاد .

monogamy وحدة الزواج ؛ الزواج بامرأة واحدة

monomachy [قديماً] مبارزة ؛ مبارزة منفردة .

اجاز القانون الانكليزي القديم الاخذ باجراء المبارزة لاثبات الجرائم وادانة المتهمين كما اجازة ايضاً في المطالبات الحقوقية واثبات الديون .

monomania ضرب من الجنون . (راجع الكلمة في باب insanity)

monopolium احتكار ؛ حق الانفراد دون الغير في بيع شيء معين أو استيراده أو تصديره أو التعامل به أو صنعه أو استعماله أو ممارسته .

monopolize يحتكر ؛ ينفرد ، دون الغير ، بالحق في بيع شيء معين أو استيراده أو تصديره أو التعامل به أو صنعه أو استعماله أو ممارسته .

monster وحش بشري ؛ مخلوق غريب ؛ مولود بشري غريب الشكل الى حد يجعله ادنى الى الحيوان منه الى الانسان ولا يعتبره القانون اهلاً لوراثة الارض .

مؤسسات دين رسمية تفتحها المراجع الرسمية **montes pietatis** المختصة في بعض المدن لتسليف المعوزين مبالغ بسيطة على ما يرهنون من امته أو منقولات . تدعى امثال هذه المؤسسات في ايطاليا **monte di pietà** وفي فرنسا **monts de piété** .

شهر . يراد « بالشهر » لاغراض القانون العام **month** الانكليزي الشهر القمري وهو ثمانية وعشرون يوماً ، ما لم يدل النص أو السياق على غير ذلك .

[عقود تجارية ، بما في ذلك عقود النقل والكيالات والسندات الاذنية] يراد « بالشهر » الشهر الشمسي ما لم ينص على خلاف ذلك .

[في الاحكام وتقدير العقوبات المانعة للحرية] اريد « بالشهر » قبل اول (كانون الثاني) يناير سنة ١٨٩٩ م الشهر القمري ؛ اما بعد التاريخ المذكور فانصرف معنى الكلمة الى الشهر الشمسي الا اذا دل النص أو السياق على غيره .

[قانون اميركي] « الشهر » هو الشهر الشمسي **calendar month** أو **solar month** أو **civil month** الشهر المدني حسب التقويم الغريغوري ما لم ينص على خلاف ذلك .

الشهر حسب التقويم الغريغوري **calendar month** — الشهر المدني **civil month** — الشهر الشمسي **solar month** —

اسماء مختلفة للشهر الافرنجية المعروفة : يناير ؛ فبراير ؛ مارس ؛ ابريل الخ...

شهر قري ؛ يعتبر لاغراض القانون **lunar month** — ثمانية وعشرين يوماً أو اربعة اسابيع .

شهري ؛ مشاهرة **monthly**

نصب تذكاري ؛ بناء اثري يقام لاحياء **monument** ذكرى شخص أو شيء أو فكرة أو فن أو علم أو حادث أو غير ذلك .

[في مواد الاملاك العقارية والمساحة] يراد بكلمة **monuments** نصب تحديد أو علامات استهداء .

شراب مسكر ، يقطر ويباع سراً دون ترخيص **moonshine** من تعاطى المسكرات بصورة غير مشروعة **moonshiner** أو تاجر بها دون ترخيص .

[مواد بحرية] رسوم ربط السفن أو ارسائها على **moorage** السواحل أو في الموانئ .

ارساء (السفن) أو ربطها بالارصفة .

انصاب ثابتة على الارصفة وفي الموانئ توثق فيها السفن .

[قانون انكليزي] مناظرة (مناظرات) . تمرين على **moot(s)** المرافعة يشترك فيه طلبة جمعيات الحقوق المعتمدة **inns of court** امام مجالس ادارة هذه الجمعيات حول المسائل القانونية النظرية الصالحة للجدل .

[كمنع] محل جدل ؛ غير مقرر ؛ غير مفصول فيه قانوناً [قانون سكسوني] مؤتمر شعبي

قضية جدلية ؛ تقوم على تقرير مسألة نظرية **moot case** لا ترتكز على وقائع ملموسة .

محكمة تمنع النظر في المسائل الجدلية أو **moot court** المواضيع التي يحوطها الشك ويموزها البت .

مجادل ، مناظر ؛ طالب يتصدى للجدل في **moot man** المواضيع التي يتناولها اساتيد القانون بمحاضراتهم في جمعيات الحقوق المعتمدة **Inns of Court**

نقطة جدل ؛ لم يفصل فيها بقرار قضائي . **moot point**

حشيش . يراد هذا الاسم أحياناً كمرادف **mooter** لـ **marihuana** .

مناظرة جدلية ؛ تمرين على المرافعة يشترك فيه طلبة **mooting** جمعيات الحقوق المعتمدة **Inns of Court** امام الجهات المختصة .

تأخير ؛ تقصير ؛ اهمال ؛ قعود عن عمل أو واجب . **mora** تأخير خطي أو مؤاخذ

[قانون سكسوني] ارض موات ؛ ارض قاحلة (غير **mora** نافعة) أو رطبة .

ادبي ؛ معنوي ؛ نفسي ؛ خلقي ؛ يتصل بالضمير **moral** الحي أو الاحساس المميز أو الاعتبارات الانسانية أو مبادئ السلوك السليم .

جزم معقول ، يسوغ القيام أو عدم **moral certainty** القيام بأمر معين .

تأكيد حكيم لا يحتمل اي شك معقول ويكون للعاقل حافزاً كافياً للقيام بشأن أو اتخاذ سلوك معين ، وهو اقرب شيء الى مرتبة البقين .

مختلو العقل ؛ مصابون بارتباك عقلي **moral defectives** (راجع **mental disorder**)

اكراه معنوي ؛ ضغط ادبي ؛ تنتهز **moral duress** بسبيله الفرص التجارية التي يأبى انتهاؤها الضمير الحي أو الذوق السليم ، أو يستغل عسر الغير أو ضعفه لأي غرض كان .

moral evidence دليل أدبي؛ دليل مقنع: يقوم على التحليل والقياس ولا يبلغ درجة البينة القاطعة بل يكون من الكفاية بحيث يقبله العقل السليم

moral fraud غش حسي؛ لا يختلف عما يسمى الغش **fraud in fact** أو **actual fraud** الفعل المنطوي على الاجرام

moral obligation التزام أدبي (راجع obligation)

moral turpitude اخلاق بالشرف؛ انحطاط خلقي: كل فعل ينطوي على سقوط أخلاقي أو انحراف جنسي أو اخلاق دنيء يوجب يرتب نحو الغش أو المجتمع بوجه عام، وكذا السلوك المغاير لمقتضيات العدالة أو الامانة أو الآداب.

morally wrong باطل أدبياً: ما ينافي الذوق السليم من بطلان أو جور أو غلط.

في سبيل تأجيل الاداء **morandæ solutionis causa**

moratorium موراتوريوم؛ تأجيل دفع الاوراق التجارية وعامة الديون رافة بالمدينين.

تدبير قانوني يرتب عليه تعطيل جميع الاجراءات القانونية المتخذة ضد المدينين واعطاء الحق لكل شخص طبيعي أو اعتباري في ان يؤجل اداء ما في ذمته من ديون والتزامات وحقوق مدة معينة. ويعلن الموراتوريوم غالباً اثناء الحروب والظروف القوية العصية واستفحال الازمات المالية.

moratory interests فوائد تأخير

moratur in lege «يتروى في القانون»؛ دفع تحوطي

morbus soticus مرض مقعد: يمنع المصاب من مزاوله اعماله العادية.

more or less تقريباً؛ على وجه التقريب

morganatic marriage (راجع باب marriage)

قياس عقاري مقداره فدانان انكليزيان (٩٦٨٠ **morgen** ياردة مربعة).

morgue مستودع جثث؛ مكان معد لعرض الجثث مدة معينة بغية معرفتها.

moribund على شفا الموت؛ في حالة النزاع

نظام ديني اجتماعي منتشر في Utah احدى الولايات المتحدة الاميركية من ميزاته البارزة اباحة تعدد الزوجات. على ان القوانين الاميركية وقوانين Utah ذاتها لا تقر تعدد الزوجات بل تعتبره جرمًا يستحق العقاب.

قاصر العقل: من وقف نمو ادراكه العقلي في سن **moron** الثامنة أو التسعة تقريباً أو لم يتجاوز ادراكه ولد عادي في الثامنة عشرة من عمره مهما تقدمت به السن.

مورفين. مخدر يستحضر غالباً من الافيون **morphine**

الجنون بالافيون: الافراط في ادمان **morphinomania** الافيون الى حد يفقد المدمن صوابه اذا انقطع عن تعاطيه.

موت **mors**

الموت يحل (أو يسقط) كل شيء: **mors omnia solvit** كاسقاطه الدعوى اذا ألم بأحد الخصوم.

موت مدني: تجريد مؤبد من جميع الحقوق **mort civile** والاعتبارات المدنية، كان يرتب قديماً على حكم الادانة باحدى الجنائيات.

ميت؛ قاتل **mortal**

[لاغراض القانون] موت عادي؛ لا ينشأ عن **mortality** عنف بل يتأتى عن اسباب طبيعية.

نسبة الوفيات **mortality rate**

رهن: تصرف (عقاري أو مالي) ضامن لاداء **mortgage** دين ولاغ من تلقاء نفسه حال تمام الاداء حسب شروطه. حق اختصاص مجرد غير ناقل للملكية.

تعرفه بعض المراجع بالتصرف العقاري المشروط: أي انتقال الملك انتقالات شرطياً **passing conditionally** ضماناً لدين.

رهن انصافي؛ قائم على اساس **equitable mortgage** العدالة المطلقة. امتياز عقاري يرتب على ملك معين ضماناً للوفاء بدين متفق عليه، تعرف به دائرة العدالة المطلقة **Chancery Division** محكمة العدل العليا وتحكم بتنفيذه على اساس ما تبينه من اغراض الخصوم. وهو يختلف عن الرهن القانوني في انه ينشأ بحكم الصلات الجارية بين الفريقين صاحبي الشأن دون سند أو اتفاق صريح يحدد الامتياز، أو يكون السند فيه معيباً من حيث الشكل أو تعوزه بعض الصفات اللازمة في سندات الرهن المنظمة بموجب القانون العام **common-law mortgages** أو تلاسه بعض الظروف التي تجعله مقبولا حسب قواعد العدالة المطلقة **equity** لا القانون **law**. (راجع **technical mortgage**)

رهن اول: حق امتياز أو اختصاص **first mortgage** اول يرتب على المال العقاري مع رهن اخرى تالية له من حيث الترتيب الزمني أو الاعتباري.

سندات مضمونة برهن اول **first mortgage bonds**

رهن عام: ينصب على جميع **general mortgage** ما للمدين من اموال حاضرة ومستقبلية.

رهن (قانوني خاص) **legal mortgage**

رهينة صغرى. يطلق هذا الاسم **puisé mortgage** على اية رهينة قانونية لم يعمل على حمايتها بايداع مستنداتها المتعلقة بحقوق فرقائها وتسجيلها حسب الاصول.

رهن ثمن الشراء؛ رهن **purchase-money mortgage** الملك المشتري لاداء ثمنه: قيام المشتري برهن العقار، الذي اشتراه، لدى البائع ضماناً للوفاء بباقي الثمن.

(راجع باب **technical**) **technical mortgage**

[قانون انكليزي] يختلف هذا الرهن **Welsh mortgage** عن الرهونات العادية فيما يعطيه للدائن المرتهن من حق الاستمرار في استيفاء ارباح الملك المرهون أو ايجاراته دون حساب حتى يرد اليه المدين اصل المبلغ المضمون بالرهن. ولا يملك صاحب الرهن المذكور حق التنفيذ على مدينه بل يظل المدين محتفظاً بحقه في الوفاء وافتكاك الرهن متى يشاء.

قسط دين عقاري **mortgage annuity**

بنوك رهن: بنوك عقارية **mortgage banks**

سند رهن؛ سند مضمون برهن **mortgage bond**

اعتاد (رهن) عقاري **mortgage credit**

سندات دين مؤمن برهن **mortgage debentures**

ديون عقارية (مضمونة برهن عقارية) **mortgage debts**

ككل رهونات **mortgage pools**

(دائن) مرتهن **mortgagee**

(مدين) راهن **mortgagor**

[قانون سكسوني] قتل؛ امانة **morth**

[قانون سكسوني] قاتل **morthlaga**

[قانون اسكتلندي] نوع من الوقف لا **mortification** يختلف عما يسمى **mortmain** في القانون الانكليزي، من شأنه ان يجبس الملك على الغرض المقرر له؛ يقال: **lands mortified for charitable purposes** اراض محبوسة (أو موقوفة) على اغراض خيرية.

بسبب الموت؛ بداعي دنو الاجل **mortis causa**

تصرف حابس: ينقل الارض موضوع **mortmain** التصرف الى المتصرف له نقلاً مؤبداً يغل يده عن التصرف

فيها. وقد كانت تحصل هذه التصرفات في معظم الاحيان لمصلحة المؤسسات الدينية فتنتقل الاملاك المتصرف فيها الى المؤسسات المذكورة انتقالات لا تصرف بعده وتناط بها الى الابد. ومن هنا نشأت الكلمة **mortmain** أو **en mort mayne** «ليد ميتة» أو مغلول لا تملك التصرف فيما انتهى اليها. يقابلها ما يسمى **mortification** في القانون الاسكتلندي.

قوانين الوقف أو غل اليد عن التصرف **mortmain acts** فيما آل اليها (راجع **mortmain**). وضعت هذه القوانين للحيلولة دون انتقال الاراضي الى المؤسسات الدينية بطريقة **mortmain** ال.

مدفن **mortuary**

وكالة دفن أو تحنيط: تتولى عمليات الدفن والحنيط مقابل اجور يتفق عليها.

رهن عقاري: يرتب عليه استمرار **mortuum vadum** ايلولة ايرادات المرهون الى الدائن المرتهن دون ان تحسم قيمتها من اصل الدين، وذلك حتى يؤدي المدين هذا الاصل.

موت مدني **civil death**. **mortuus civiliter** (راجع باب **death** و **natural life**)

Moscow International (راجع **Third International**)

القانون الاسلامي؛ الشريعة الاسلامية **Moslem Law**

شرط منتهى **most favoured nation clause** الرعاية؛ شرط معاملة الدولة المفضلة. تسميه بعض المراجع: شرط معاملة الدولة الاكثر رعاية.

يرد هذا الشرط في معظم الاتفاقات الدولية ويقضي على كل من الدول الموقعة ان تقدم لرعايا الدولة الاخرى من حسن المعاملة والتسهيلات ما تقدمه لرعايا أفضل دولة لديها. والغاية من الشرط ضمان المساواة في المعاملات الدولية.

[قانون سكسوني] اجتماع **mote**

ناقوس. اجتماع. الجرس الذي كانت تستعمله المحاكم السكسونية لمناداة الناس الى المحاكمة.

والدة؛ ام: امرأة ولدت طفلاً **mother**

حماة: ام احد الزوجين بالنسبة للآخر. **mother-in-law**

[مواد برلمانية] اقتراح يتقدم به احد الاعضاء **motion** لبحث أو تصويت.

[اجراءات] طلب يوجه الى المحكمة أو القاضي المختص (والفعل **move for** يطلب).

طلب خاص؛ عريضة خاصة توجه — special motion
الى المحكمة ويقتضي القانون رؤيتها والبث فيها .

[اجراءات انكليزية] طلب **motion for judgment**
صدر حكم؛ طلب الخصم للمحكمة ان تحكم له .

طلب وقف **motion in arrest of judgment**
صدر الحكم: اي عدم النطق به .

طلب اعادة النظر (في الدعوى) بسبب **motion in error**
الغلط . اي على اساس ما يدعيه الطالب من انطواء الاجراءات
على الغلط .

طلب فسخ حكم **motion to set aside judgment**

دافع؛ باعث؛ غاية؛ علة **motive**

مركبة نارية؛ سيارة؛ سواء كانت **motor vehicle**
صغيرة او كبيرة بما في ذلك الدراجات النارية .

دراجة نارية **motorcycle**

من تلقاء نفسه؛ تلقائياً **motu proprio**

منقول؛ ما يستطيع تغيير موضعه **movable; moveable**
او نقله من محل الى آخر؛ ما في الوسخ تغيير ميعاده، اذا
كان عظمة او دورة او اي شيء ذي تاريخ . (راجع movables)

مال منقول؛ **movable estate; moveable estate**
بمتلكات منقولة

movable freehold; moveable freehold
ملك منقول . اطلق اللورد Coke هذا الاسم على الاراضي القابلة
للزيادة والنقصان من حيث المساحة بتأثير العوامل الطبيعية،
كالبقاع المحاذية للبحار او الانهار التي تتأثر بالمد والجزر
(فتتسع عندما تنكشف مياه البحر وتضيق عندما تمتد او
تتحول من مكان الى آخر) .

منقولات؛ ائمة؛ اموال **movables; moveables**
شخصية personal property يستطيع نقلها من مكان الى
آخر كالسلع والاواني ومعدات العمل والهار والمحاصيل والمواشي
والحيوانات على انواعها وما الى ذلك مما يمكن نقله لاغراض
القانون .

[قانون اسكتلندي] كل ما ليس عقاراً

طالب؛ من تقدم الى المحكمة **movant; movent**
بالتماس معين .

يطلب؛ يلتبس (من محكمة)؛ يتقدم بطلب شي **move**
سواء كان أمراً او قراراً او غير ذلك .

يقترح اتخاذ قرار او خطة او اعتبار موضوع . يوصي
(باجراء او تدبير) .

ينتقل: كانتقال عوض العقد من شخص الى آخر .

يسبب؛ يؤدي (الى)؛ يساعد (على)؛ نحو: speed moved
to his death ادت السرعة الى موته .

يطلب وقف **move in arrest of judgment**
صدر حكم: على اساس وجود عيب جوهري في الاجراءات
يجعل الحكم اذا صدر قائماً على الغلط .

يخلي (مكاناً)، يخرج منه، ينزل عن حيازته **move out**

(راجع movant)

اوراق مسببة (بتشديد الباء الأول **moving papers**
وكسرها) للطلب او داعية له: يبرزها الطالب كأساس لطلبه .

[فقه اسلامي] مباح؛ ما لا يكون مطلوباً ***mubah**
فعله ولا اجتنابه بل يخير فيه بين الفعل والترك .

[فقه اسلامي] المبارءة، كالمخالعة، وهي ***mubara'ah**
حل الرابطة الزوجية على مال يؤول للزوج .

مدير (ناحية او قرية): مرجعها المباشر ***mudir**
الادنى في الشؤون الادارية .

فوضى؛ ارتباك؛ تشويش؛ عدم ترتيب؛ اختلاط **muddle**
(شيء) او قيامه على غير هدى او نظام . (وهو اصطلاح غير
في)

[فقه اسلامي] مفوضة؛ المرأة التي ***mufawwidah**
تزوج بلا مهر مسمى وتسكت عن ذكر المهر، وبسكوها
تعتبر كأنها راضية بتفويض امر تقديره الى زوجها .

مفت: شيخ اسلامي يعود اليه تأويل احكام ***mufti**
الشريعة الاسلامية الفراء والافتاء (اي اعطاء الرأي) فيما يتصل
بها من مسائل .

مدمنو حشيش الـ marihuana كما **muggle heads**
يسمىهم مهريو وتجارة .

اسم دارج الـ marihuana او الحشيش بين **muggles**
مدمنيه وتجارة .

[فقه اسلامي] المحلل . اذا طلق رجل امرأته ***muhallel**
ثلاثاً فلا تحل له بعد ذلك حتى تنكح (اي تزوج) رجلاً غيره؛
هذا الغير يعرف بالحلل . والتحليل يقوم على شروط مفصلة
في المذاهب الاربعة تفصيلاً لا يخلو من تباين .

محكر: من أعطى المحكر . (راجع hikr) ***muhker**

[فقه اسلامي] محصنة؛ امرأة عفيفة ***muhsanah**

[فقه اسلامي] المخالعة؛ وهي طلاق على ***mukhala'a**
مال for consideration: اي مبادلة الرجل للمرأة طلاقاً بمقدار
من المال . والمخالعة تقع بها طلاقاً بئنة (راجع bainah)،
وهو لك «خالعتك على مئة جنيه» مثلاً معناه «انك (بكسر الكاف)
ان اديت هذا المبلغ طلقتك» .

مختار؛ وهو دون المدير في الانظمة الادارية ***mukhtar**
الشرقية .

خلاصي: مولود لوالدين احدهما زنجي والآخر **mulatto**
ابيض .

جزاء؛ قصاص؛ غرامة؛ عقوبة نقدية **mulct**
[كفعل] يفرم؛ يفرض غرامة؛ يقاص او يجازي بعقوبة
نقدية .

الغرامة لا **mulcta damnum famae non irrogat**
تنال من السمعة: اي لا تؤثر في سمعة من فرضت عليه .

امراة؛ زوجة؛ امرأة؛ عذراء (بكر)؛ مولود شرعي **mulier**
(ذكر او انثى) . يرد هذا الاصطلاح غالباً بمعنى «شرعي» مهما
كان موصوفه .

شقيق شرعي . اذا كان لرجل من امرأة **mulier puisné**
ولدان، ولد اولها قبل زواجه بها وولد الثاني بعد الزواج، اعتبر
الولد الاكبر **bastard signé** والاصغر **mulier puisné** .

ولد شرعي **mulieratus**

غرامة **multa**

[قانون انكليزي قديم] فريضة نقدية وجب على الاساقفة
ادائها للملك نظير حقهم في انشاء وصاياهم الخاصة وتحقيق
وصايا الغير والامر بتعيين مديرين للتركات عند الحاجة .

كثرة الوعود تضعف **multa fide promissa levant**
الثقة: اي من كثرت وعوده قلت الثقة به .

multa non vetat lex, quae tamen tacite dam-
navit كثير من الاشياء ما لا يمنعه القانون صراحة بل ضمناً .

اساءة ضم الخصوم في الدعوى **multifariousness**
الواحدة؛ شمل الدعاوى حيث لا تتوافر الاسباب الداعية لذلك؛
اي حيث لا توجد صلة بين مواضع الدعوى او مصلحة مشتركة
بين الخصوم او ما الى ذلك من دواعي الضم .
الجمع بين مواضع متباينة في ورقة ادعاء واحدة .

[شؤون التشريع] اختلاط التشريع باقحامه خليطاً من مواضع
متنافرة .

متعدد الاجزاء او الاطراف؛ منقسم الى **multipartite**
عدة اجزاء؛ متشعب

بينة قاصرة: ينحصر قبولها في **multiple evidence**
موضوع معين او تقبل لاثبات واقعة معينة دون غيرها .

[قانون اسكتلندي] حجز **multiple poinding**
مضاعف او مزدوج . دعوى يقيمها شخص في حياته اشياء
منقولة، يتنازع الحق فيها شخصان او اكثر، الى ان يثبت
القضاء صاحب الحق ويجعل الحائز مسؤولاً تجاهه وحده دون
غيره . ولا يختلف هذا الاجراء عما يسمى interpleader في
القانون الانكليزي .

تعدد؛ تشعب؛ كثرة؛ وفرة **multiplicity**

تكرار **multiplicity of actions or suits**
الاجراءات؛ تعدد الدعاوى بالنسبة لموضوع واحد .

جمهور لا يقل عدد افراده عن العشرة . **multitude**

توارد المخطئين على خطأ واحد لا يشفع **multitudo errantium non parit errori**
patrocinum بالخطأ . اي كثرة المخطئين لا تبرر الخطأ .

[قانون انكليزي قديم] أمن **mund**

[نظام الاقطاع] قطعة مشروطة، كان ينزل عنها **munera**
الملك او رئيس القبيلة في بادئ الامر لاحد اتباعه دون قيد او
شرط خلا امكان سحبها منه في اي حين، ثم تطورت فاصبحت
عمرية ثم ملكية متوارثة مطلقة .

[قانون روماني] اهل لمنصب رسمي او تعيين في **municipes**
احدى الوظائف الرسمية، خصوصاً الوظائف البلدية .

بلدي؛ يتصل بالمجلس البلدي او الشؤون **municipal**
البلدية . وقد يشمل مفهوم الكلمة احياناً شؤون الدولة او
الامة او الشعب، العامة او الادارية .

سلطات بلدية **municipal authorities**

سندات بلدية: سندات دين قابلة **municipal bonds**
للدفع في تاريخ معين، تصدرها السلطات البلدية احياناً ليتوافر
لها بسبيلها ما تحتاج اليه من نقد .

بلدية؛ مجلس بلدي؛ مؤسسة **municipal corporation**
بلدية

اشياء مؤسسات بلدية: **quasi municipal corporation** —
هيئات اعتبارية عامة تنشأ للقيام ببعض المهام البلدية .

محاكم بلدية: ينحصر اختصاصها **municipal courts**
ضمن نطاق الحدود البلدية . وهي تمارس في المسائل الجزائية ما

يشبه اختصاص محاكم البوليس وتفصل أحياناً في الدعاوى المدنية البسيطة .

municipal lien حق اختصاص بلدي: يترتب البلدية على الاملاك الخاصة نظير ما يبني على اصحابها ان يساهموا به من المبالغ فيما تتمهده البلدية من تحسينات عامة تعود بالفائدة على الاملاك المذكورة .

municipal ordinance نظام بلدي؛ لائحة بلدية تصدر بها القوانين والاحكام المعمول بها داخل حدود البلدية لغراض التنظيم البلدي .

municipal warrant تفويض بلدي، في شكل سند اذني يسحب الموظف البلدي المختص على امين خزانة البلدية مكلفاً اياه ان يدفع المبلغ المرقوم فيه للشخص المشار اليه او لحامل السند .

municipality بلدية

مجلس بلدي ريفي؛ مجلس محلي rural municipality —

muniments حجيح تملك؛ سندات مكتوبة؛ اوراق ثبوتية: تثبت الملكيات والحقوق والالقباب وما اليها .

munitions of war [قانون دولي] مددات حربية؛ عتاد حربي، لا يقتصر على الاسلحة والذخائر بل يشمل المهمات الحربية على انواعها وما يتصل بها من لوازم الحرب او تعزيز المجهود الحربي .

munus هبة؛ هدية؛ وظيفة؛ منفعة

murder القتل العمد؛ امانة الغير، خلافاً للقانون، من شخص مدرك مساهم مع سبق الاصرار الصريح او الضمني .

murder in the first degree قتل الدرجة الاولى الممدي؛ ومنه القتل بالسلم او الترصد او التصميم مع سبق الاصرار وكذا القتل الذي يرافق الجنايات الكبرى كالسطو على المنازل والحريق العمد وهتك العرض وقطع الطرق وما الى ذلك .

murder in the second degree قتل الدرجة الثانية: القتل القصد الواقع بدم حار دون ان يرافقه سبق اصرار وتصميم او تكون غايته احدى الجنايات الكبرى (كالسطو على المنازل والحريق العمد وهتك العرض وقطع الطرق وما الى ذلك) .

murder in the third degree قتل الدرجة الثالثة: الذي يأتيه الجاني عرضاً وهو يقترب احدى الجرائم دون ان يكون له اي قصد في ارتكابه .

murderous قاتل؛ فاتك او فتاك

murdrum [قانون انكليزي قديم] قتل الغير غيلة

must يجب؛ يقتضي؛ ينبغي؛ يتحتم؛ يترتب (عل)

مستأمن: الاجنبي غير المسلم الذي كان ***musta'men** يقيم في دار الاسلام (ايام الفتح الاسلامية) اقامة عارضة بعد الحصول على الامان، محمياً مدة اقامته في نفسه وماله دون ان يؤدي اية ضريبة باعتباره ضيفاً في دار الاسلام .

muster يجمع؛ يمشد (قوات عسكرية) مع معداتهم؛ يمسى (لخدمة عسكرية)

muster-book سجل قوات عسكرية

muster-roll [قانون بحري] دفتر البحارة؛ دفتر افراد الطاقم الممين لاسم كل بحار وعمره وجنسيته وطبيعة عمله .

mutatio nominis تبديل اسم، تغييره او تحويره

mutation تغير جوهرى، منه تغير ملكية المال بتصرف او تبديل او هبة او ما الى ذلك من اسباب نقل الملكية. تحول اساسي فجائي في المؤثرات الوراثية .

mutation of libel تبديل العريضة: تعديل لائحة الدعوى بتغيير الاسباب القائمة عليها .

mutatis mutandis «مع ما يلزم من تبديل»؛ «مع التعديل المقتضى حسب الاحوال» .

يشير هذا الاصطلاح الى ان الاشياء موضوع البحث لا تخرج عموماً عن حالة او وتيرة واحدة، على انه اذا لزم الامر أبدلت من حيث الاسم او الشكل او الوظائف او ما الى ذلك بما يقتضيه الظرف .

اخرس؛ ابك؛ لا ينطق؛ لا يستطيع الكلام؛ ممتنع عنه **mute** [قانون جنائي انكليزي] لا يجيب؛ يقف كالابكم، نحو قولك في المتهم: وقف كالابكم **he stood mute** اذا وجهت اليه التهمة فلم يجيب عليها بشيء او اجاب بما يخرج عن الموضوع او بما لا تسمح به المحكمة او اذا رفض ان يحاكمه المحلفون بعد الاجابة بانه غير مذنب **not guilty** .

mutilation تشويه

[فيما يتعلق بالوثائق والمحرمات بوجه عام] تمييزها بشطب او كشط او محو جانب جوهرى منها او تمزيقه او حرقه . تحريف (سند تداول بما يبدل من فحواه) .

[مواد جنائية] تشويه (جسم الغير بانزال جروح بالغة فيه لا تنسج آثارها) وكذا اتلاف احدى حواسه او قطع عضو منه او تعطيل منفعة كلياً او جزئياً او احداث عاهة دائمة فيه . ولا تختلف هذه الكلمة في المعاني المذكورة عن **maim** .

mutinous ثوري؛ عصياني؛ اعتصابي؛ تمردى؛ يتصف بالعصيان او التمرد او يحرض عليهما .

mutiny عصيان (بحارة) لروؤسائهم؛ تمرد (جنود)؛ انشقاقهم او اعتصابهم على قوادهم .

[كفعل] يعصي (قائداً)؛ يتمرد؛ يثور؛ يتمصب على سلطة قائمة

mutual متبادل؛ تبادلي؛ مشترك؛ متقابل؛ متجاوب

mutual affray اقتتال؛ مقاتلة؛ ملحمة او مشاجرة في مكان عام؛ يشتبك فيها فريقان راغبان في القتال كأنهما في مبارزة **duel** .

mutual benefit association جمعية منافع متبادلة: تقوم على عقود او فوائد متبادلة وتؤول فيها المنافع الى الاعضاء على سبيل الحق .

mutual company شركة تأمين تبادلي: شركة تأمين يكون كل شريك فيها مؤمناً ومؤمناً عليه في آن واحد . ولا يكاد يختلف نظام هذه الشركة عن الانظمة المتبعة في مؤسسات **Lloyds** .

mutual credits اعتمادات متبادلة . في هذه الاعتمادات، كما هي الحال في الدين والمعاملات المتبادلة، لا تكون المطالبة في اجراءات افلاس المدين الا بالرصيد .

mutual relief association جمعية تعاون متبادل: جمعية تأمين ليس لها اسهم رأسمالية، بل صندوق معاونات يساهم فيه الاعضاء باقساط نسبية مقررة، ولا تعتبر حسب عقد تأسيسها جمعية تجارية (هدفها الربح) بل تعاونية غايتها تبادل المعونة بين الاعضاء .

mutual wills وصايا تبادلية: يستبدل فيها الموصون بوصية أخرى او تشمل بنوداً متقابلة الآثار والمنافع او ينشئها شخصان او اكثر بوصي كل منهم بما يناسب او يقابل ما اوصى به الآخر .

mutuality مبادلة؛ تبادل؛ تجاوب او تعامل بالمثل (معنى **reciprocation**) .

mutuant معبر؛ مقرض: من اقترض الغير نقوداً او اعاره اشياء قابلة للاستهلاك على ان يرد اليه هذا الغير مثل ما استعار .

mutuary مستعير؛ مقرض (راجع **mutuant**)

mutuatus قرض نقدي

mutuum عارية استهلاك؛ تعاقد على قرض (راجع **loan for consumption**)

mutuus dissensus رضا متبادل على فسخ عقد او الرجوع عما تم قبوله **consensus**؛ التراضي على حل ما عقد .

***Miwatta'** (راجع **al-Muwatta'**)

***muzabana** المزابنة: نوع من معاملات الفرر **aleatory transactions** .

mystery مهنة؛ حرفة؛ صناعة (لغير اغراض القانون) أهام؛ غموض؛ غرابة

mystic testament [قوانين بعض الولايات المتحدة الاميركية كلوزيانا] وصية مكتوبة، تحرر وتقفل ثم تختم بالشمع ويوقع على غلافها كاتب العدل وسبعة من الشهود والموصي ويكون تنفيذها حسب اوضاع قانونية خاصة .

N

N.A. محظور؛ غير مجاز؛ غير مباح *non allocatur*

N.B. لافتة أو ملاحظة؛ والمعنى الحرفي، لاحظ أو تأمل ملياً، تذكر جيداً *nota bene*

N.C.D. لم يعارض في ذلك أحد؛ مجمع عليه *nemine contra dicente*

N.C.O. صف ضابط *non-commissioned officer*

N.E.I. لا يوجد *non est inventus*

N.L. غامض؛ غير واضح *non liquet*

N.P. كاتب عدل؛ محرر عقود *notary public*

nab تعبير عامي دارج معناه: يقبض (على متلبس بفعل) أو يمسك به.

nail قياس طولي مقداره انشان وربع.

naked عار؛ مجرد؛ منقوص؛ معيب الاركان؛ تموزه اسباب حيوية

naked authority تفويض مجرد (لا يقترن بمنفعة): كالتفويض المعطى لنائب ليست له فائدة فيما اسند اليه انجاز الحساب الاصيل. هذا التفويض ذو شق واحد لا تتوازن فيه المصالح.

naked contract عقد مجرد: خال من العوض

naked debentures سندات غير مضمونة

nam; namatio [قانون انكليزي قديم] الحجز على منقولات الغير.

name اسم. سمعة [كفعل] سم؛ عدد؛ ذكر

name and arms clause [قانون انكليزي] شرط الاسم والسلاح؛ الشرط الذي يلزم المتصرف له احياناً بان يحمل لقب المتصرف ويحمل سلاحه (اي يحارب لذات الغاية)، بحيث اذا ا طرح هذا اللقب او السلاح في احد الايام انتقل المال محل التصرف او الوصية الى من تلاه في استحقاقه.

name day [معاملات البورصة] يوم التصفية الثاني في البورصة.

namely اي؛ او؛ وهو، وهم؛ ترد هذه الكلمة بسبيل الايضاح او التفصيل او ذكر المقصود او تعداد جزئياته.

namium [قانون انكليزي قديم] حجز (امتعة او حيوانات)

nansen passports جوازات سفر خاصة بعدمي الجنسية: نص على منحها من لا جنسية له بقرار صادر من عصبة الامم في ٢٨ اكتوبر (تشرين الاول) سنة ١٩٣٣ م. وقد منحت هذه الجوازات في بادئ الامر للروس والارمن ثم اصبحت تمنح للاجئين السياسيين من الدول المضيفة.

Nantes, Edict of (Edict of Nantes) مرسوم ناتنس: قانون وضعه ملك فرنسا هنري الرابع لتأمين الطائفة البروتستانتية وحمايتها من فتك الكاثوليك ثم الغاء لويس الرابع عشر في ٢ اكتوبر (تشرين الاول) سنة ١٦٨٥ م.

narcosis (حالة) تخدير او تخنير، تعطيل الحس أو الوعي، خدر

narcotic مخدر؛ مختر؛ منوم

narr and cognovit law قانون الاعاء والاعتراف: وهو يقضي بموجب الحكم للمدعي حسب ما بيده من سندات دين على المدعى عليه اذا اقر هذا بان المبالغ المرقومة في السندات وفوائدها هي حق للمدعي. وكلمة *narr* هي اختصار *narratio* عريضة دعوى، اما *cognovit* معناها ان المدعي مقر بعدالة الحكم.

narratio عريضة دعوى: تبسط وقائع الدعوى او اسبابها.

narrative بسط (وقائع ترتكز عليها دعوى)، سرد او بيان ذلك، رواية

[قانون اسكتلندي] الجزء الذي يبين اسم المتصرف والمتصرف له في سند التصرف والاسباب الداعية للتصرف.

[كثمت] تحليلي؛ ايضاحي؛ نحو: وصف تحليلي *narrative description*

narrator مرافع؛ من تولي وضع لوائح دفاعية في دعوى

narrow ضيق؛ محدود؛ ضئيل؛ نحو: اكثرية ضئيلة *narrow majority*

[فقه اسلامي] ناشزة؛ امرأة تخرج من منزل **nashizah* الزوجية الصالح بلا اذن زوجها وبغير حق.

nation أمة: مجموعة شعوب تتكلم ذات اللغة وترجع الى ارومة واحدة وتشترك في التاريخ والعادات والتقاليد والطابع الخلقي العام وان فصلت بينها حدود جغرافية او سياسية او تباينت انواع الحكم فيها.

national وطني؛ قومي؛ اهلي؛ عام؛ يتصل بالامة او يعود اليها وطني المولد؛ مواطن؛ احد رعايا او اتباع دولة معينة.

national bank بنك وطني او اهلي

national debt دين عام؛ دين وطني: المبالغ التي تقترضها خزانة الدولة من بعض افراد الشعب بموجب سندات خاصة تصدرها الخزانة المذكورة للدائنين وتؤدي عليها فوائد مقررة مما يؤول اليها من ايرادات عامة.

national domain (راجع باب domain)

national economy اقتصاد قومي: يتناول دراسة مرافق الامة الاقتصادية وظروفها ووجوه تكوينها وتحسينها.

national emergency طوارئ عامة؛ ملمة قومية او احوال عصبية عامة تستدعي حزمًا خاصًا واجراءات عامة فورية وجهودًا خاصة لتنظم جميع افراد الامة.

national government حكومة وطنية: تمثل جميع طبقات الامة.

national insurance ضمان اجتماعي. نص قانون الضمان الاجتماعي لعام ١٩٤٦ على تأمين المساعدة للافراد في احوال البطالة والمرض والشيخوخة والترمل والوفاة وعلى علاوة يتقاضاها الاوصياء. وقد زيدت هذه المساعدات بموجب قانون الضمان الاجتماعي لعام ١٩٦٣ وأمن العامل، فيما يتعلق بالاضرار الصناعية، من اصابات العمل وبعض الامراض والاضرار التي تسببها طبيعة العمل وتوافرت له او لذويه اسباب المساعدة في احوال الموت او التعرض لمهام العمل.

nationalisation تأميم: تحويل ملكية المال المعني الى الدولة او الى الشعب مثلاً في شخص حكومته.

nationalised مؤمم: حولت ملكيته الى الدولة.

nationality جنسية؛ رعوية؛ تبعية؛ علاقة سياسية تربط الفرد بدولته

جنسية واقعية: الجنسية التي يحيا *effective nationality* بها الفرد في الواقع مؤثراً اياها على غيرها، اذ يسكن بلادها ويتكلم بلغتها ويمارس حقوق مواطينها ويؤدي ما عليه تجاهها من واجبات والتزامات.

Nations, Law of (Law of Nations) القانون الدولي. (راجع International Law)

native اهلي؛ أصلي؛ موطن المولد. محلي المولد والنشأة والتقاليد.

احد السكان الاصليين الذين تعود اليهم جنسية الدولة بحكم مولدهم او مولد آباؤهم اذا كان هؤلاء من مواطينها المقيمين فيها. وقد يشمل هذا الاصطلاح ايضاً من ولد في الخارج اذا كانت اصوله من مواليد البلاد واهلها الاصليين.

natural طبيعي. غير شرعي؛ مسير لنظام الطبيعة لا احكام القانون؛ قائم على الاعتبارات الادبية دون القانونية.

natural affection مودة طبيعية: تنشأ بحكم الطبيعة بين الوالدين واولادهم والاخوة والازواج، وتعتبر في العقود والتصرفات عوضاً كافياً *good consideration* يسوغ العقد او التصرف.

natural-born subject [قانون انكليزي] مواطن المولد؛ من ولد في أحد الدومينيئات او الاقاليم الملتزمة بالولاء للعرش الانكليزي.

natural child ولد طبيعي؛ ولد غير شرعي

natural fool غبي طبيعي: من ولد غيباً، اي مجرداً عن قدرة الفهم.

natural law القانون الطبيعي: الاحكام والمبادئ التي يوحىها المنطق الطبيعي الصحيح، وترسمها ميول الافراد المترنة «ويهددي بها» حسب تعريف فقهاء الرومان «ويسترشد بها في سلوكه وتصرفه من أوتي ذكاء معقولا، باعتبارها تنبعث من الطبيعة البشرية وتسائر تركيب الانسان العقلي والنفساني والجسدي».

natural life حياة طبيعية: مدة بقاء الشخص الطبيعي على قيد الحياة الطبيعية. يقابلها ما يعرف بالحياة الاعتبارية او الكيان القضائي *juristic and artificial conception of life*. والحياة الطبيعية تتبعها شخصية قانونية *legal personality* تنتهي بالموت المدني *civil death* الذي يترتب على دخول الشخص في أحد الاديرة او ادانته بخيانة او جناية.

natural monument نصب تحديد طبيعي: علامة استهداء طبيعية: حاجز او حد طبيعي يستهدى به ويهيئ يد الطبيعة لا الانسان، كالمجاري والبحيرات والجبال والسواحل وما اليها. ويشمل هذا الاصطلاح، لاغراض القانون، الطرق العامة

والشوارع والأشجار وما مائلها بما لم يهيا أصلاً للفرض المذكور بل وجد فيما بعد ملائماً له بحكم وضعه الطبيعي .

natural object of testator's bounty [في الموارث] المحل الطبيعي لكرم الموصي؛ الغاية الطبيعية لفضله . يشمل هذا الاصطلاح الورثة الآيلة اليهم انصباؤهم من التركة بحكم القانون وإن أئدمت الوصية .

natural objects أشياء أو كائنات طبيعية : منها العلامات أو الحدود الطبيعية ، كالجبال والبحيرات والأنهار وما إليها .

natural order نظام أو ترتيب طبيعي

natural person (راجع باب person)

natural premium [مواد التأمين] المبلغ اللازم لاداء ما يطلب سنوياً من دفعات مستحقة لحملة وثائق التأمين على الحياة .

natural resources موارد طبيعية؛ مصادر ثروة طبيعية

naturales liberi [قانون روماني] أولاد طبيعيين؛ أولاد غير شرعيين : لم يولدوا في ظل زواج شرعي .

naturalization تجنس : دخول الاجنبي في جنسية بلد معين واعتباره كواطنيه من حيث الحقوق والواجبات .

تجنس جمعي : يحصل بانضمام قطر الى آخر ومنع جميع سكان القطر المنضم جنسية القطر الآخر .

naturalize يجنس؛ يمنح شخصاً اجنبياً جنسية بلد أو رعوته بموجب القانون المحلي .

naturalized citizen مواطن متجنس : من كان اجنبي المولد ثم منح جنسية البلد بمقتضى قوانين الجنسية السارية فيه .

nature طبيعة؛ طبع؛ حال . خلق؛ سجية؛ نفس؛ صفة؛ ماهية

natus مولود

naufage [مواد بحرية فرنسية] غرق سفينة

naufragium غرق سفينة

naught [اجراءات قديمة] معيب؛ باطل؛ غير قانوني

naulage اجرة نقل الركاب بطريق البحر؛ نولون؛ اجرة شحن

naulum نولون؛ اجرة نقل ركاب أو شحن بضائع بحراً .

nauta بحار؛ نوتي؛ ملاح

naval بحري خاص بفن الملاحة أو النقل البحري .

naval assessors مستشارون بحريون : اناس ذوو خبرة خاصة في المسائل البحرية ، تستدعيهم محكمة البحرية Court of Admiralty في القضايا الصعبة ليجلسوا مع القاضي المختص أثناء المرافعة ويسدوا اليه آراءهم في المسائل البحرية الفنية والبيانات المتوافرة فيها .

naval mile (راجع باب mile)

naval بحري حربي؛ يتصل بالبحر أو بالاسطول البحري .

Naval Law قانون الاسطول البحري : القانون الذي يحكم شؤون القوات البحرية .

naval officer ضابط بحرية

[قانون جهازك اميركي] موظف جمركي من مهامه تقدير الرسوم والتوقيع على الرخص الجمركية وأوراق التخليص والتصديق على تقارير محصلي الجمارك .

navicert شهادة خلو الشحنة من المخطورات الحربية : شهادة تعطاها السفينة اشعاراً بخلو حمولتها من المواد الحربية المخطورة . صدرت هذه الشهادة اول مرة من وزارة البحرية البريطانية خلال الحرب العالمية الاولى ١٩١٤ - ١٩١٨ م .

navigable صالح للملاحة

navigable waters مياه صالحة للملاحة (أو مرور السفن) .

navigate يبحر؛ يسافر بحراً؛ يسافر بسفينة؛ يدير (أو يقود) سفينة؛ يقود طائرة

navigation ملاحة

(راجع باب inland navigation)

— inland navigation

— regular navigation

متنظمة .

قوانين ملاحة : احكام تشريعية

navigation acts سارية على السفن التجارية والنقل البحري التجاري .

ارتفاق ملاحة؛ ارتفاق بحري

navigation servitude أو نهري يخول من شاء حق المرور من المياه المشمولة به .

navis bona سفينة صالحة (للملاحة)

navy اسطول؛ عارة بحرية؛ مجموعة سفن حربية

يشمل هذا الاسم احياناً جميع ضباط البحرية ورجالها التابعين للقوات البحرية في الدولة .

navy bills سندات بحرية : سندات صرف يقبض بموجبها ضباط البحرية مرتباتهم .

Navy Department [في الولايات المتحدة الاميركية] دائرة البحرية . تقابلها وزارة البحرية في الانظمة الوزارية المألوفة .

Nazism نازية : نظام اشتراكية وطنية ساد في المانيا من سنة ١٩٣٣ م الى سنة ١٩٤٥ م .

ne baila pas اصطلاح لاتيني فرنسي معناه «لم يتسلم» : وهو الجواب الذي يصدر عن المدعى عليه اذا اراد ان ينفي تسلم الاشياء موضوع الدعوى .

ne exeat امر عدم خروج معناه الحرفي «لا يخرج» : وهو امر قضائي يصدر بمنع شخص معين من مغادرة البلاد أو دائرة اختصاص المحكمة اذا خشي ان يترتب على فراره احباط مقاصد العدالة .

ويصدر الامر ذاته احياناً لمنع اخراج الاموال المنقولة من دائرة اختصاص المحكمة المعنية .

ne exeat bond [دعوى الطلاق أو النفقة] التزام عدم خروج؛ يكون في الواقع تعهد حضور يقطعه الزوج على نفسه مؤكداً فيه عزمه على الحضور امام المحكمة عند الطلب والاذعان لأوامرها .

ne exeat regno [اجراءات انكليزية] امر بعدم براح المملكة

ne exeat republica امر عدم براح الدولة

ne luminibus officiat [قانون مدني] ارتفاق نور يمنع صاحب المكان المرتفق به من ان يقيم جداراً يحجب النور عن الجار المرتفق .

ne plus ultra [في الحدود] محال التجاوز؛ لا غاية بعده؛ أقصى ما يستطيع بلوغه؛ لا يعلمه شيء

ne varietur «يجب ان لا تتغير» . يؤثر بهذه العبارة احياناً على الكمبيالات والسندات من كتاب العدل للدلالة عليها وتأكيدها لصحتها .

near قريب؛ متقارب؛ قصير المسافة؛ دان . وشيك [في وصف صلة القرى] متينة؛ قوية

neat; net صافي (ربح أو كيل أو حساب أو غير ذلك)

neat cattle ابقار (ذكورها واناثها)

neatness [في المرافعة] اناقة؛ ايجاز في الاسلوب؛ تميز صحة العبارة مع سلامة سبكها وخلوها من الحشو .

nec veniam effuso sanguine casus habet اذا سفك الدم فلا محل للصنع .

necessaries ضروريات؛ مقتضيات؛ لوازم؛ مستلزمات : كالغذاء والماء والعلاج الطبي والمسكن اللائق وما الى ذلك .

necessary لازم؛ ضروري؛ واجب؛ لا بد أو لا مناص منه

necessary inference استنتاج لازم، لا ممدى منه أو يقتضيه المنطق السليم . قرينة ضرورية

necessitas culpabilis ضرورة مؤاخذه : الضرورة التي تعذر الفعل الواقع بحكمها غير أنها لا تبرئ الفاعل من المسؤولية ابراء تاماً، كالضرورة التي تدفع الشخص الى قتل الغير دفاعاً عن النفس . تقابلها الضرورة غير المؤاخذه التي لا يسأل معها الفاعل عما يفعل، كالتى تدفع الجلاد الى قتل المحكوم بالاعدام .

necessitas est lex temporis et loci الحاجة (أو) هي قانون الزمان والمكان .

necessitas facit licitum quod alias non est licitum الضرورة تجعل المحظور مباحاً «الضرورات تبيح المحظورات» .

necessitas non habet legem الضرورة لا تنقيد بقانون

necessitas vincit legem الضرورة فوق القانون؛ الضرورة تقهر القانون

necessitous معوز؛ محتاج؛ فقير

necessity ضرورة؛ حاجة؛ لزوم

[اعمال بلدية] ضرورة عامة؛ **public necessity** — تقتضيها مستلزمات التحسين أو الصحة أو ما الى ذلك .

neck-verse آية الرقية : الكلمات الثلاث **misere mei, Deus** التي يبدأ بها المزمور الحادي والخمسون . سميت كذلك لان المحكوم عليه قديماً كان يعفى من عقوبة الاعدام اذا استطاع ان يقرأ أو يتلو هذه الكلمات . (راجع benefit of clergy)

necrophillism (insanity) راجع باب الجنون

necropsy تشريح : فحص الجسد البشري بعد موته، بفتح اي موضع منه أو قطع اي عضو للكشف عن سبب الموت .

need حاجة؛ احتياج؛ لزوم؛ ضرورة؛ عوز؛ ضائقة

needful ضروري؛ لازم؛ لا غنى عنه؛ لا بد منه

needy محتاج، معوز؛ بالغ الفقر

nefarious خبيث؛ شرير؛ فظيع؛ مجحف

nefas مناف الحق أو للشرائع السماوية؛ شرير؛ مغاير للدين

negative averment قول أو تقرير سالب. انكار

منطوق على ادعاء يقرر واقعة جوهرية يعوزها الإثبات: كالتقول مثلاً بان المنزل (موضوع البحث) لم يفتقد بالاصلاحات اللازمة. مثل هذا الادعاء ظاهره نفي وباطنه تقرير حالة جوهرية تفتقر الى اثبات يقع عبثه على مقررها.

negative condition شرط سالب: يستوجب عدم حصول شيء معين.

negative evidence شهادة نفي: تنكر واقعة أو تنفي أموراً معينة.

negative pregnant نفي موجب؛ انكار كاشف؛ اعتراف ضمني: النفي الذي يشف عن اعتراف ضمني بما هو موضوع التساؤل؛ كأن يسأل شخص مثلاً «أصبح أنك تصرفت لزيد في عشرة دونمات؟» فيجيب، «لم اتصرف له في عشرة دونمات». فجوابه هذا بدلاً من الجواب القاطع «لم اتصرف بشيء» يستشمن منه انه لم ينف كونه تصرف للمذكور في دونمين أو ثلاثة أو أقل أو أكثر. وعليه فثل هذا الجواب يحمل في ظاهره السالب مفهوماً يجعله في حكم الاعتراف الضمني.

neggildare ادعاء قرابة أو صلة رحم.

neglect يهمل؛ يتغافل؛ يقعد أو يمتنع (عن عمل أو واجب) [كاسم] ترد حسب السياق بمعنى: الذل؛ عدم العناية أو الاهتمام؛ عدم الرغبة في القيام بالواجب أو التخلي القسدي عنه. وفي بعض النصوص تقوم مقام negligence.

culpable neglect (راجع negligence تالياً)

neglected minor قاصر مهمل: من كان دون البلوغ وقد ميله أو ولي امره من اعالته، فاصبح معوزاً يحتاج الى المساعدة المادية.

negligence اهمال؛ تقصير؛ تفريط؛ ذلول؛ غفلة؛ عدم بذل العناية المعتادة. التقصير في الاهتمام، تقصيراً لا يصدر عن شخص عاقل. قعود عن واجب قانوني أو أدبي. تخل عما تستوجبه الظروف الراهنة من توق أو انتباه. خطأ لا يستهدف له شخص مدرك يزن العواقب أو يقدر الواجب.

actionable negligence (راجع باب actionable)

active negligence (راجع باب active)

collateral negligence (يقع على المسبب): اهمال فرعي كلالاهمال الذي يأتيه المقاتل وتقع تبعته عليه دون الاصيل الذي قالوه؛ وهذا يختلف عن اهمال الخادم الذي تقع تبعته على كاهل المخدوم.

comparative negligence (راجع باب comparative)

concurrent negligence اهمال متداخل: أو متلازم يصدر عن شخصين أو أكثر كل منهم يعمل مستقلاً عن الآخر.

contributory negligence اهمال مهدد أو مساعد: الاهمال الذي يفرط من المشتكي فيساهم في بعث الضرر بانضمامه الى اهمال المشتكي عليه.

criminal negligence اهمال جنائي: اهمال الانتباه أو التحوط اهمالاً لا يخفى على الشخص المعتاد انه يعرض حياة الغير أو شخصه لخطر جسيم. وهذا من شأنه اذا رافق فعل القتل ان يجعله في مرتبة القتل الخطأ manslaughter.

culpable negligence اهمال مؤاخذ أو تقصيري: عدم العناية أو الحيلة المنتظرة، باعتبار الظروف، من الرجل المعتاد.

gross negligence اهمال جسيم: القعود عما يقتضي الواجب بذله من عناية وعدم المبالاة بحقوق الغير أو سلامته الى حد يبعث على الاعتقاد بأنه تقصير مفضل.

hazardous negligence اهمال خطر أو متهور؛ سلوك مجرد عن التحوط والمبالاة يعرض صاحبه أو الغير الى تهلكة.

legal negligence (راجع باب legal)

mutual contributory negligence اهمال مشترك: يصدر عن شخصين ويكون قسط كل منهما فيه متمماً للآخر باعتبار ان العوامل الموقوفة له تتأتى عن هذين الشخصين ولا بد من توافرها جميعاً لحصول الضرر.

ordinary negligence اهمال عادي: القعود عن بذل عناية الرجل المعتاد (العناية التي يبذلها شخص وسط من حيث اليقظة والتبصر بالعواقب والتحوط لها).

subsequent negligence اهمال لاحق: الاهمال الصادر عن شخص يرى الغير في خطر محقق فيهمله ولا يعينه بما ينتظر منه في ذلك الظرف. سمي لاحقاً لانه يتلو احداً الخطر لا يسبقه أو ينذر به.

wanton negligence اهمال طائش: يقعد صاحبه عن بذل ما تقتضيه الظروف من تحوط واحتراز، قعوداً مبعثه مجرد الطيش أو العناد وعدم الالتفات للعواقب.

willful negligence اهمال مفتعل: ينبعث عن تصميم المهمل على ان لا يبذل ما ترتب عليه من عناية أو تحوط في الظروف الراهنة.

negligence, estoppel by (estoppel by negligence) اغلاق الاهمال أو اثره المانع. يعتبر الاهمال أو التقصير ذا اثر مانع أو حجة على المهمل اذا كان هذا الشخص ملزماً قانوناً نحو من لحقه الضرر أو نحو العامة بان يتدبر امراً أو يحتاط له فلم يفعل شيئاً من ذلك، فكان تقصيره وبالا على الغير وسبباً في تضليله وحمله على تغيير موقفه أو خطته تغييراً جلب له الاذى.

negligence in law اهمال قانوني؛ اهمال مقتضيات القانون؛ التقصير في واجب قانوني

negligence per se اهمال في حد ذاته: الاهمال الجلي الذي يرتكب حين يكون واجب الاحتراز من الوضوح بحيث لا يحل به من كان على نصيب معقول من الذكاء والبصيرة.

negligent مهمل؛ مقصر؛ مخل بواجب قانوني أو أدبي؛ منعدم العناية أو اليقظة؛ مستهتر

negligent escape فرار اهمالي (أو مرتب على الاهمال): كفرار السجين بداعي اهمال السجن.

negotiability قابلية للتداول: اهلية للتحويل أو الحسم أو الاتجار.

negotiable قابل للتداول: سواء كان بتحويل أو حسم أو اتجار.

negotiable instrument مستند قابل للتداول: يستطيع صاحبه ان يحوله الى الغير بجميع ما ينطوي عليه من حقوق وقيود. وقد تكون اهلية السند للتداول قائمة على العرف أو القانون ويكون الحامل قادراً على تقييدها أو إنهاؤها.

negotiable words عبارات تداول: العبارات أو الكلمات التي يؤثر بها على سندات الاذن (الكبيالات) والصكوك والسندات المالية بوجه عام بياناً لوجوب نقلها أو تحويلها أو اداء قيمتها لجهة معينة أو صرفها تسديداً لحساب أو في وجه معين.

negotiate يفاوض (في شأن)؛ يحسم أو يبيع اوراقاً قابلة للتحويل أو التداول؛ يحول سندات أو اوراقاً مالية بالتأشير عليها بما يفيد التحويل.

negotiate a loan يحصل على قرض

negotiation مفاوضة؛ مذاكرة أو بحث (تمهيداً لاتفاق على امر معين).

تداول (ورقة مالية): بتدويرها من شخص الى آخر.

negotiorum gestio [قانون مدني] فضولية؛ قيام الغير عن قصد منه باداء شيء أو قضاء شأن لحساب شخص آخر دون ان يكلف أو يلزم بذلك.

negotiorum gestor فضولي interloper: من صدر عنه عمل أو سلوك ينطوي على فضولية negotiorum gestio.

neighbour جار؛ مجاور

neighbourhood جيرة؛ جوار؛ محلة؛ ناحية؛ جهة مجاورة

neither party اصطلاح موجز يؤثر به احياناً في حافظة الدعوى مفاده حصول الاتفاق بين الخصوم على ان لا يعود اي منهم بالقضية ذاتها الى المحكمة: اي ان لا يلاحق دعواه مرة اخرى.

nemine contradicente [مداولات وقرارات] لا يخالف أو يعارض احد؛ لا يشد احد؛ لا يدلي بصوت أو رأي مناهض.

neminem oportet esse sapientiore legibus لا يسمح لاحد ان يكون احكم من القانون.

nemo admittendus est inhabilitare seipsum لا يسمح لاحد ان يعجز نفسه.

nemo agit in seipsum ليس لاحد ان يتخذ اجراء ضد نفسه.

nemo auditur propriam, turpitudinem allegans ليس لاحد ان يرتب حقاً (لنفسه) على فعل غير مشروع صدر عنه: ليس لاحد ان يطال حقاً من فعل باطل.

nemo bis punitur pro eodem delicto لا يعاقب احد على ذات الجرم مرتين.

nemo censetur subrogasse contra se لا يلزم احد بالحلل محل غيره.

nemo cogitationis pœnam patitur لا يحاسب (او يعاقب) احد على افكاره.

nemo cogitur rem suam vendere, etiam justo pretio لا يقهر احد على بيع ملكه الخاص (او اشيائه) ولو بشئ عادل.

nemo contra factum suum venire potest ليس لاحد ان يخالف ما فعل أو ان يأتي نقيضه: اي فعل الشخص حجة عليه. ليس لاحد ان يناهض فعل نفسه.

nemo dat qui non habet من لا يملك لا يعطي.

nemo de domo sua extrahi potest لا ينتزع أحد من بيته (أو يخرج منه بالقوة) : أي بيت الشخص حصته .

nemo debet bis puniri pro uno delicto لا يعاقب أحد مرتين على ذنب واحد .

nemo debet esse iudex in propria causa لا يجوز لأحد أن يكون قاضياً في دعواه .

nemo duobus utatur officiis ليس لأحد أن يجمع بين وظيفتين في آن واحد .

nemo est supra leges لا أحد فوق القانون ؛ لا يعلم على القانون أحد .

nemo ex consilio obligatur لا يؤخذ شخص بتبعية نصيحته .

nemo ex proprio dolo consequitur actionem ليس لأحد أن ينال من غشه سبباً لمطالبة .

nemo ex suo delicto meliorem suam conditionem facere potest ليس لأحد بسبيل ما يحدث من ضرر أن يحسن وضع نفسه .

nemo in propria causa testis esse debet لا يكون أحدهم شاهداً في قضيته .

nemo potest exuere patriam ليس لأحد أن ينتقل من وطنه . على هذا المبدأ ترتكز القاعدة القائلة بأنه لا يجوز لأحد أن ينقل ولاه لدولة أخرى إلا بأذن الدولة التي سبق لها الحق في ولائه (أي صاحبة الحق الأول في ولائه) .

nemo potest facere per alium quod per se non potest ليس لأحد لا يملك عمل شيء أن يعمل بسبيل الغير .

nemo præsimitur alienam posteritatem suam prætulisse لا يعقل أن يؤثر أحد عقب غيره على عقبه .

nemo præsimitur malus لا يقدر (أو يفرض) الشر في أحد: أي يعتبر الشخص طيباً حتى ينكشف شره .

nemo punitur pro alieno delicto لا يؤخذ أحد بجرم غيره: « لا تزر وازرة وزر أخرى » .

nemo tenetur ad impossibile لا يكلف أحد مستحيلاً .

nemo tenetur jurare in suam turpitudinem لا يلزم أحد بالخلف على تجريم نفسه .

لا يلزم أحد بان يحلف تثبيتاً لجرم معزو إليه .

nemo tenetur seipsum accusare لا يلزم أحد بآتهام نفسه .

nemo unquam iudicet in se ليس لأحد أن يكون قاضياً في دعواه .

nephew ابن الاخ أو الاخت

nepos حفيد

nepotism أثره الاقارب أو محاباتهم (في المنافع) : اسناد المناصب الى الاقارب وافاضة المنافع عليهم دون غيرهم .

neptis حفيدة

nervous shock هزة عصبية . تعتبر الهزات او الصدمات العصبية المؤذية للجسم سبباً قانونياً للمطالبة بالاضرار . على ان الجاني لا يكون مسؤولاً عن التعويض الا اذا ترتب عليه واجب قانوني يقتضيه التحوط لسلامة المطالب وكان باستطاعته ان يتصور نتيجة عدم تحوطه .

nervousness حدة مزاج ؛ عصبية ؛ سرعة انفعال عصبية

net شبكة ؛ شرك

صاف ؛ خالص ؛ خال من كل شيء خارجي ؛ الباقي من عوائد بعد استنزاع جميع الخسوم (من مصاريف وعمالات ورسوم وضرائب وغيرها) : مقدار ما يزيد به مجموع الفوائد على مجموع ما يبذل من رأسمال ونفقات .

net assets صافي اصول : باقي الموجودات الاجالية بعد استنزاع المطلوبات (الخسوم) .

net balance صافي رصيد : حاصل البيع بعد استنزاع جميع المصاريف .

net earnings (راجع باب earnings)

net estate صافي تركة او اموال : الباقي منها بعد استنزاع ديونها ونفقاتها .

net loss صافي او مجمل خسارة : مقدار العجز الحاصل بسبب العمل المراد نفسه مضافاً الى مقدار النقص في قيمة ما سخر فيه من آلات ومعدات وملحقاتها .

net premium [مواد التأمين] صافي قسط التأمين الواجب اداؤه على صاحب وثيقة التأمين (البوليصة) في فترات معينة بناء على شروط التأمين .

net price السعر الصافي ؛ السعر الادنى : ثمن البضاعة بعد حسم أقصى ما يستطيع .

net proceeds صافي الربح : رصيد الحاصل الاجمالي بعد استنزاع جميع المصاريف .

net product غلة صافية

net profits صافي ارباح : الباقي من عوائد الشركة بعد استنزاع جميع ما تحمته من نفقات وخسائر اثناء قيامها باعمالها .

net revenues صافي ايرادات : باقي الايرادات بعد استنزاع المبالغ المخصصة لتسديد الديون والفوائد والمصاريف الجارية .

net tonnage حمولة صافية ؛ سعة معدة للاستعمال : سعة السفينة بعد استنزاع الحيز الذي يشغله رجال الطاقم والآلات .

net value [مواد التأمين] قيمة صافية ؛ احتياطي وثيقة التأمين (البوليصة) ؛ ما يتبقى من مجموع صافي اقساط التأمين التي دفعها حامل الوثيقة للشركة بعد استنزاع ما دفعته الشركة بحادث جزء من الخطر المؤمن منه ، بحيث اذا أمن زيد من الناس مثلاً على سيارته بقسط تأمين سنوي صاف مقداره ١٠ جنيهات ووقع له خلال السنة الاولى حادث كلف الشركة ٩ جنيهات ، كانت القيمة الصافية net value في آخر السنة جنيهاً واحداً . واذا استمر في التأمين ولم يقع لسيارته في السنة الثانية اي حادث ، بينما تعرضت في السنة الثالثة لحادثة واحدة كلفت الشركة ١٠ جنيهات ، كان مقدار الـ net value في آخر السنة الثالثة ١٩ جنيهاً ، وهلم جرا...

net weight الوزن الصافي

net worth القيمة الصافية : قيمة المال بعد استنزاع ديونه من موجوداته ، اي حسمه liabilities من اصوله assets .

Nether House of Parliament احد الاسماء التي عرف بها مجلس العموم البريطاني في عهد الملك هنري الثالث .

neurasthenia [طب شرعي] انهيار عصبي ؛ ارهاق الجهاز العصبي الى حد يؤثر في قوة العقل والجسم تأثيراً جلياً مختلف الاشكال .

neurosis عصاب ، اضطراب أو خلل عصبي (يصيب الجهاز العصبي) .

neutral حيادي ؛ محايد ؛ على الحياد ؛ وسط

[قانون دولي] لا صلة له في نزاع قائم بين طرفين ؛ لا يحايي اي فريق من متحاربين او يرتبط به دون آخر ارتباطاً فعلياً .

neutral property ممتلكات او اموال محايدة : تعود لرعايا دول محايدة .

neutral state دولة محايدة : يحكم ما اعلته من سياسة الحياد .

neutrality حياد ؛ موقف وسط بين دولتين متحاربتين او اكثر لا يثار فيه او ميل لاحداها دون الاخرى .

neutrality laws قوانين الحياد : تشاريع اميركية تمنع تجهيز السفن الحربية واعادتها او تعبئة الجنود لمساعدة احدى دول متحاربة اذا كانت تلك الدول مسالمة للولايات المتحدة .

neutralize يعطل اثرًا ، يقضي على مفعوله ، يعطل قوته او يقاومها

neutralized state دولة ملزمة بالحياد : الدولة التي يفرض حيادها بموجب اتفاق صريح بين عدد من الدول .

مع ذلك ، بالرغم منه ؛ ألا أو بيد أن *nevertheless*

جديد ؛ متأخر ؛ قريب . نعت نسبي يختلف مفهومه *new* باختلاف السياق او النص .

[قانون اسكتلندي] ترجمة فنية دارجة — of new للاصطلاح اللاتيني *de novo* ومعناه مجدداً او من جديد .

new acquisition كسب جديد ؛ اموال مستجدة او مستحقة : ما يقول بغير طريق الارث او الهدية من احد الاقارب .

new assignment تعيين مجدد (لاغراض الدعوى) . اجراء مرعي في القانون العام الانكليزي يترتب العمل به على المدعي اذا كانت مذكرته غامضة ورد عليها المدعى عليه بموجب يتناولها حقاً كما تراءت له دون ان يتعرض لصميم الادعاء الذي اراده المدعي بلائحة دعواه ؛ الامر الذي يقضي على المدعي ان يجيب على لائحة المدعي عليه بما يسعى تعييناً مجدداً لاغراض الدعوى *new assignment* يوضح فيه انه لم يرفع الدعوى لاغراض التي قدرها المدعي عليه في لائحته الجوابية ، بل لغرض آخر هو كيت وكيت ...

new cause of action اسباب جديدة للدعوى [تعديل لوائح الدعوى] يدل هذا الاصطلاح احياناً على ما قد يتوافر من اسباب اضافية للدعوى او على اكتشاف اطراف آخرين يدعون حقاً في موضوع النزاع او غير ذلك من الاسباب لماثلة بعد رفع الدعوى اصلاً .

New Deal الاصلاح الجديد : برنامج اصلاح اجتماعي واقتصادي اميركي وضعته حكومة الرئيس روزفلت سنة ١٩٣٢م .

New Inn يطلق هذا الاسم على احدى جمعيات المدالة المطلقة في انكلترا المسماة *Inns of Chancery* .

new matter مسألة جديدة ، لم يسبق ان تناوھا احد الخصوم ببحث او ادعاء .

Newgate اسم سجن قديم في لندن يرجع عهده الى سنة ١٢٠٧ م .

newspaper جريدة؛ صحيفة

next قادم؛ تابع؛ تال (في دور أو ترتيب)؛ لاحق
next مباشرة . أدنى (من حيث الصلة) ، نحو: قريب أدنى
 of kin .

next devisee الموصى له التالي : من أوصي له بالرد أو
 بباقي التركة بعد توزيع فروضها (الاسهم الآيلة للورثة الشرعيين
 بحكم القانون) .

next eventual estate تالي اموال محتملة: اموال
 مستقبلية الايولة تتحقق بحصول شيء معين .

next friend صديق اقرب . يطلق هذا الاصطلاح على
 من تصرف لحساب قاصر أو امرأة متزوجة أو شخص عديم
 الاهلية بحكم الصداقة أو العطف، دون ان يعين وصياً على
 أي من هؤلاء تعييناً صحيحاً .

next of kin أدنى الاقارب؛ القريب الأدنى: من كان
 اقرب الاحياء للشخص المراد من حيث آصرة الدم أو النسب .
 وارث (الشخص) المعني

nexum [قانون روماني] التزام تعاقد
 عقد قرض مالي كانت تراعى فيه طقوس خاصة تسمى
mancipatio . (راجع الكلمة الاخيرة مكانها)

nichills [اجراءات انكليزية] ديون عائدة للخزانة البريطانية
 يعجز عامل الملكة الـ *sheriff* عن تحصيلها فيؤثر على سندات
 التحصيل بكلمة *nil* لا شيء .

nick كلمة دارجة غير فنية من معانيها: ثلمة؛ سمة
 [كفعل] يفاجيء؛ يقبض على (جان) . يفرس (اي يحدث في
 الشيء ما يشبه التضاريس) .

nickname كنية (شخص)، لقبه المتعارف عليه احياناً
 بالاضافة الى اسمه الرسمي . وقد يكون هذا مجرد اختصار أو تحوير
 للاسم الرسمي أو غير ذلك مما درج استعماله بين الاقارب والمعارف .

niderling or nidering ساقط؛ ذني؛ جبان

niece بنت الأخ أو الأخت

nient culpable غير مذنب

nient dedire « ليس لديه ما يقول »: عدم الإجابة،
 على حكم غيابي . يغلّب اقتباس هذا الاصطلاح عن العبارة
 الإيطالية *niente da dire*

night ليل: يبدأ بعد مغيب الشمس بثلاثين دقيقة وينتهي
 قبل طلوعها بثلاثين دقيقة .

night walkers مشاة الليل: ينطبق هذا الوصف على الذين
 يجوبون الشوارع ليلاً لا ارتكاب أفعال إجرامية، كما ينطبق على
 بنسات الهوى اللاتي يسمين ليلاً وراء الفاحشة أو الكسب
 بسبيلها .

nihil; nil « لا شيء »: لا بضاعة

nihil ad rem لا أهمية له؛ غير ذي بال

nihil aliud potest rex quam quod de jure potest لا يستطيع الملك أن يفعل شيئاً إلا في حدود القانون .

nihil dat qui non habet لا يعطي شيئاً من لا شيء عنده

nihil dicit « لا يقول شيئاً »: أي لا يجيب على دعوى
 المدعي في الوقت المحدد للإجابة . والحكم الصادر في هذه الحال
 يسمى *judgment nihil dicit* أو *judgment for want of*
plea حكم على أساس عدم الإجابة .

nihil est « لا يوجد شيء »: العبارة التي يؤثر بها المحضر
 على الأمر القضائي إذا فشل في تبليغه للموجه إليه .

nihil facit error nominis cum de corpore constat لا تأثير للغلط في الاسم إذا انعدم الالتباس في
 الشخص المعني .

nihil habet « لا شيء عنده »: عبارة يؤثر بها المحضر
 على سند التنفيذ إذا لم يستطع تنفيذ مقتضياته .

nihilism نهلستية؛ عديمة مطلقة: نبذ العقائد الدينية
 والمبادئ السياسية والنظم الاجتماعية القائمة على معارضة السلطات
 المهيمنة . والداعي إلى ما ذكر يسمى *nihilist* .

***nikah al-mit'a** [فقه اسلامي] نكاح المتعة: وهو
 زواج مؤقت يقيد بصيغة عقد الزواج في زمن معين .

nil لا شيء

nil debet لا دين عليه؛ لا يدين بشيء

nine points of the law اصطلاح دارج (غير فني)
 معناه تسعة أعشار الشيء: أي برمته تقريباً .

nisi إلا؛ إذا؛ ما لم . عبارة شارطة تلي عدداً من أسماء،
 نحو: *rule* و *order* و *decree* وغيرها وذلك للدلالة على أن
 الحكم أو الأمر أو المرسوم المشار إليه ينبغي أن يظل نافذاً
 بشكل قطعي ما لم يتقدم ذو الشأن بأسباب كافية ضده أو يتخذ
 لنفسه طريقاً مناسبة أخرى .

nisi prius clause أمر محاكمة أمام هيئة محلفين؛
 تفويض إحالة إلى هيئة محلفين يؤثر به في سجل الدعوى
 بغية إحالتها للنظر أمام هيئة محلفين في إقليم معين .

nisi prius courts محاكم محلفين تفصل في القضايا القائمة
 على الواقع وتتألف من هيئة محلفين وقاض واحد يرأس الجلسة .
 (راجع باب *record*) *record of nisi prius*

nisi prius roll سجل محكمة محلفين: ملف دعوى
 لاطلاع محكمة محلفين *nisi prius* وبه وقائع الدعوى ومذكرات
 الخصوم والإجراءات المتخذة فيها .

no arrival no sale لا وصول لا مبيعة: أي إذا
 لم تصل البضاعة إلى المكان المحدد لوصولها فلن يكون المشتري
 مسؤولاً عن ثمنها، أو: لا يلزم المشتري بأداء الثمن إذا
 لم تصل البضاعة إلى المكان المتفق عليه .

[في تحقيق التهم] لا يختلف هذا الاصطلاح
 من حيث المؤدى عن *not found* . وكلا الاصطلاحين
 معناه «لا وجه للتهمة» أو «لا محل لقبولها» . وهو ما يؤثر
 به هيئة المحلفين الكبرى *grand jury* على لائحة الاتهام
 إذا حققها ولم تقنع بوجاهة أسبابها .

no cure no pay لا مكافأة على مساعدة لا تجدي .
 تعرف هذه القاعدة بقاعدة المساعدة المجدية ، وهي تقضي بعدم
 مكافأة المنجد إلا إذا أثمرت نجده .

no funds (n-f) لا رصيد (لدف الشيك المشار اليه) .
 «لا بضاعة» . يؤثر المحضر بهذه العبارة على
 سند التنفيذ إذا توجه لتوقيع الحجز فلم يجد عند المدين شيئاً
 يستطاع التنفيذ عليه . وهي تقوم أحياناً مقام العبارة اللاتينية
nulla bona لا يوجد ما يستأهل التنفيذ .

[في العقود] لا رجوع؛ لا مراجعة، لا
 مطالبة أو مسؤولية؛ أي يجب ان لا يرجع الى الجهة المعنية
 بتعويض عن خسارة أو مسالة عن خيبة بضاعة أو مشروع
 تعاقدى أو باسترداد مدفوعات أو ما الى ذلك مما كان موضوعاً
 لعقد أو مبيعة .

nobile officium [قانون اسكتلندي] اختصاص المحكمة
 المدنية العليا Court of Session في تقرير أمر لا يحيزه
 القانون . أي في الخروج عن حرفة النصوص القانونية لتحقيق
 اغراض العدالة المطلقة .

nobility طبقة النبلاء: وهي تشمل الـ *dukes*
 والـ *marquises* والـ *earls* والـ *viscounts* والـ *barons*
 ومن ماثلهم .

nocent مذنب؛ جان؛ مجرم

سواء رضي أو أبى؛ أراد أو لم يرد

nolle prosequi he will not prosecute
 «لن يلاحق» بمعنى: عبارة يؤثر بها المدعي أو ممثل النيابة في ملف
 الدعوى تفيد التخلي عن الدعوى كلياً أو جزئياً: أي عدم
 ملاحقتها في مجموعها أو في إحدى جزئياتها .

[مواد جنائية] «لا انازع في شيء» .
nolo contendere تصدر عن المتهم هذه العبارة اقراراً منه بالذنب المستند اليه
 وخضوعاً لحكم المحكمة .

nomen juris تسمية قانونية؛ اسم من اسماء القانون؛
 تعبير قانوني فني

nominal إسمي؛ رمزي؛ شكلي؛ صوري؛ قليل جداً،
 لا يذكر من (فرط ضآلته)

nominal capital رأسمال إسمي: أي ضئيل جداً

nominal defendant مدعى عليه شكلي: الشخص الذي
 يضم الى الدعوى نظراً لما له من صلة خاصة بموضوعها تجمل
 انفصامه كدعى عليه لازماً لصحتها، بحيث اذا لم ينضم لم
 تستقم دعوى المدعي من الناحية الفنية .

nominal partner شريك إسمي: ليست له في الشركة
 أو العمل مصلحة فعلية .

nominal plaintiff مدع شكلي: من تنازل للغير عن
 موضوع دعواه فلم يبق له في اقامتها شأن، غير ان دخوله
 فيها لم يزل لازماً لصحتها من الناحية الفنية نظراً لان
 الشخص الذي انتقلت اليه المصلحة في الموضوع لا يستطيع
 رفعها باسمه مباشرة ولا بد له من دخول المدعي الاصلي فيها
 كدع شكلي .

nominal value قيمة اسمية أو مساهة

nominate يرشح؛ يعين (في منصب) . منها يشتق الاسم
 ترشيح أو تعيين *nomination* .

nominate contracts عقود مساهة: ذات اسماء وأشكال
 خاصة لا تخرج في الغالب عما يأتي:

١ - *real contracts* عقود عملية *ex re* تقوم على عمل معين.
 ٢ - *verbal contracts* عقود شفوية *ex verbis* تقوم على
 مجرد الكلام .
 ٣ - *literal contracts* عقود مكتوبة *ex literis* تقوم على
 شيء محدد .

٤ - *consensual contracts* عقود رضائية *ex consensu*
 تقوم على مجرد قبول الفرقاء ذوي الشأن دون أية شكلية
 رسمية .

[قانون روماني] جواب المدعى عليه *nominatio auctoris* في الدعوى العقارية اذا اراد ان يبين كونه يحوز العقار موضوع الدعوى باسم الغير او لمصلحته وانه يجدر بالمدعي ان يرفع دعواه على هذا الغير لا عليه .

اسهم اسمية *nominative shares*

باسم، من قبيل؛ على سبيل *nomine*

على سبيل العقوبة *nomine pœnæ*

مرشح لوظيفة (او كرسي او منصب)؛ معين *nominee* لتولي شأن معلوم . نائب؛ امين

«ظل الاسم»، اي مجرد الاسم، كشركة *nominis umbra* الشخص الواحد التي لا يكون لها من صفة الشركة غير الاسم .

مجموعة من احكام كنسية ومدنية وضع *Nomocanon* اولها Johannes Scholasticus سنة ٥٤٤ م . ثم وضع Photius بطريرك القسطنطينية المجموعة الاخرى منها سنة ٨٨٢ م .

مؤلف قانوني؛ يتخذ من القوانين *nomographer* والابحاث الفقهية موضوعاً لمؤلفاته .

اطروحة قانونية: مؤلف يتناول بحث *nomography* بعض القوانين وتحليلها، او يتطرق اليها لاي غرض فقهي .

جواب نفي او انكار قبول: جواب *non acceptavit* المدعى عليه بانه «لم يتقبل» الشيء موضوع النزاع .

[علاقات دولية] عدم تمد او اعتداء *non-aggression*

جواب المدعى عليه بانه «لم يتعهد» *non assumpsit* ما ذكر او «لم يلتزم» .

لا يعاد الشيء مرتين: اي لا يحاكم *non bis in idem* الشخص على ذات الجرم مرتين .

يوم تعطيل؛ يوم انقطاع عن العمل *non-business day*

«لم يأخذ»؛ «لم يستول» . جواب المدعى عليه *non cepit* في دعوى غصب مال الغير .

تخل العقل؛ مجنون: لا يملك *non compos mentis* السيطرة على عقله .

غير مذنب *non culpabilis*

من ليس عنده لا يعطي؛ من *non dat qui non habet* لا يملك لا يهب .

(راجع باب beacon) *non-directional radio beacon*

لا قيمة *non efficit affectus nisi sequatur effectus* لنية (او لا عبء بها) الا اذا تلاها الفعل .

non est arctius vinculum inter homines quam jusjurandum لا رابطة بين الناس اشد وثاقاً من اليمين؛ او، لا صلة بين الناس اشد عروة من اليمين .

جواب متصل من انشاء سند: ينفي به *non est factum* المدعى عليه اشتراكه في انشاء السند موضوع الدعوى .

«لا يوجد»؛ «ليس له أثر»: العبارة *non est inventus* التي يؤثر بها الـ sheriff رئيس الضبط القضائي على امر القبض اذا فُتس في دائرته عن الشخص المكلف بالقبض عليه فلم يجده .

لا يعتبر مجزماً الا *non est reus nisi mens sit rea* من قامت نيته على الاجرام .

لا ينشئ *non jus ex regula, sed regula ex jure* القانون عن القاعدة بل القاعدة عن القانون .

لا يجوز القانون ما *non licet quod dispendio licet* لا يعقب غير الحسارة .

غير واضح؛ غير جلي او بين *non liquet*

لا يكون القانون *non obligat lex nisi promulgata* ملزماً حتى يصدر: اي حتى يوضع موضع التنفيذ .

بالرغم من او عن (بمعنى notwithstanding) *non obstante*

رغمًا عن القرار . يشير هذا *non obstante veredicto* الاصطلاح الى الحكم الذي تصدره المحكمة خلافاً لقرار هيئة المحلفين .

ليس كل ما *non omne quod licet honestum est* يباح شريفاً؛ لا يقر الشرف كل ما يباح .

غير محل لموافقة *non placet*

non possessori incumbit necessitas probandi possessiones ad se pertinere لا يلزم احد باثبات ما في يده هو ملكه .

non potest rex gratiam facere cum injuria et damno aliorum ليس للملك ان يخلع منقعة على احد من شأنها مضارة الغير واذاؤه .

اول المصلحين *non pros or non prosequitur* اختصار للثاني ومعناه «لا يلاحق»؛ «كف عن التعمق»

[قانون عام انكليزي] حكم عدم الملاحقة؛ الحكم لمصلحة المدعى عليه نظراً لعدم الملاحقة: اي على اساس قعود المدعي عن متابعة الاجراءات في مواقيتها المحددة .

non quod dictum est, sed quod factum est العبء بالفعل لا بالقول .

non refert an quis assensum suum præfert verbis, aut rebus ipsis et factis سيان ان يبدي الشخص قبوله بكلماته او بافعاله .

non refert quid notum sit judici, si notum non sit in forma judicii لا عبء بما يعرفه القاضي اذا لم يستوف الاشكال القضائية . وهذا لا يختلف في الفقه الاسلامي عن المبدأ القائل بان القاضي لا يقضي بعلمه بل بما صح لديه من بينات .

non respondebit minor nisi in causa dotis, et hoc pro favore doti لا يسأل الصغير الا فيما تعلق بفرض الارملة (من تركه زوجها) وفي هذا يلزم باداء الفرض .

لا يتبع؛ لا يترتب على؛ لا يستتج (من) *non sequitur*

اساس *non temere credere est nervus sapientiae* الحكمة ان لا تسارع الى التصديق .

non videtur consensum retinuisse si quis ex præscripto minantis aliquid immutavit لا يعتبر راضياً من غير شيئاً بامر من استعمل التهديد .

[قضايا جنائية] لا ينازع (التهمة) *non vult contendere* في ذلك: اي يقر بما اسند اليه . وهذا لا يختلف عن جواب المتهم بـ guilty مذنب عند سؤاله عن الجرم المسند اليه .

عدم قدرة؛ عدم استطاعة *non-ability*

غير متمنع؛ غير مقلع (عن تعاطي *non-abstainer* مسكرات او ما الى ذلك) .

عدم قبول: رد او رفض *non-acceptance*

[علاقات زوجية] انعدام توافر الفرصة *non-access* للاتصال الجنسي بين الرجل وامرأته .

عدم اعتراف او قبول؛ عدم سماح او *non-admission* عدم اذن بدخول .

سن الحداد؛ عدم توافر السن *non-age or nonage* اللازمة (او السن القانونية): كون الشخص المعني دون الحادية والعشرين من عمره؛ وقد يقصد بهذا الاصطلاح احياناً كونه دون الرابعة عشرة .

املاك غير موروثة: تؤول عن *non-ancestral estate* اي سبيل خلا الميراث .

(راجع *non-apparent easement* non-continuous easement)

غياب؛ عدم حضور: تخلف المدعي *non-appearance* عليه عن الحضور في الموعد المحدد .

عدم جواز ربط الضريبة (على شيء *non-assessable* معين)؛ عدم الخضوع لضريبة

غير قابل للكفالة *non-bailable*

(دولة) غير محاربة: غير مشتركة في *non-belligerent* الحرب اشتراكاً فعلياً .

يوم عطلة؛ يوم انقطاع عن العمل *non-business day*

عدم مطالبة؛ اهامال المطالبة او القعود عنها *non-claim* (خلال مدة معينة) .

غير مقاتل؛ غير محارب: من التحق *non-combatant* بالقوات العسكرية لغير اغراض القتال كالقسيس (او الامام) والطبيب والصحافي وامثالهم ممن يشتغلون بغير القتال .

ضابط صف *non-commissioned officer*

غير ارتباطي؛ غير ملزم؛ لا يستتج *non-committal* لزوم شأن أو سلوك معين او الارتباط بجهة دون اخرى .

عدم مراعاة؛ عدم امتثال (لاحكام *non-compliance* او قواعد معينة)، عدم مسايرتها او التقيد بها .

ارتفاق انقطاعي او غير *non-continuous easement* استمراري: الارتفاق الذي يكون دوامه رهناً بممارسته، فيظل قائماً ما استعمله صاحبه وينقطع اذا لم يستعمله او لم يراع شروطاً معينة .

ربائح (او حصص *non-cumulative dividends* ارباح) غير قابلة للتجمع .

عدم تسليم *non-delivery*

عدم توجيه: منه اهامال القاضي لتوجيه *non-direction* هيئة المحلفين وايضاح ما ينبغي من نقاط قانونية .

عدم الكشف (عن حقائق)، عدم اظهارها *non-disclosure*

غير قابل لفقدان او سقوط او مصادرة *non-forfeitable* غير مهدد بذلك

non-functional غير ذي تأثير : ما كان وجوده كعدمه .
يعتبر الشيء non-functional اذا كان عدم توافره لا يؤثر في وظائف البضاعة المعنية او قيمتها الجوهرية .

non-intercourse إنعدام الاتصال (التجاري او السياسي او الاجتماعي) .
[علاقات زوجية] عدم الاتصال (الجنسي بين الزوجين) .

non-intervention will وصية مانعة من التدخل :
الوصية التي تفوض الى المنفذ executor أن يقوم على توزيع التركة دون تدخل المحكمة او إلزامه بتقديم اي ضمان .

non-issuable لا محل لنزاع ؛ غير موضوعي ؛ لا يتصل بموضوع النزاع . ما كان الفصل فيه لا يؤثر في موضوع الدعوى .

non-joinder (راجع باب joinder)

non-judicial day يوم عطلة قضائية : لا تقبل فيه الدعاوى عادة ولا تبلغ الاوراق او توقع الحجوز او تعقد المحاكم جلساتها .

non-jury بلا هيئة محلفين ، دون اشتراكها في المحاكمة .

non-leviable غير قابل للتنفيذ ؛ لا يخضع للحجز

non-mailable لا يرسل او ينقل بالبريد

non-medical policy وثيقة غير طبية : وثيقة تأمين معطاة دون فحص طبي .

non-merchantable title حق ملكية غير قابل للبيع : الحق المالي الذي لا يغري بالشراء نظراً لما يلاسه من شك او يحوطه من منازعات او يترتب عليه من امتيازات للغير .

non-negotiable غير قابل للتداول

non-occupational غير مهني

non-party غير حزبي

non-pensionable غير تقاعدي : لا يشمل (او يسري عليه نظامه) ؛ ليست له قواعد تقاعدية

non-performance عدم انجاز ؛ عدم قيام (بعمل يقتضيه اتفاق) ؛ قعود او عجز عن اداء (واجب اتفاقي) .

non-profit ليس للربح او المنفعة المادية ؛ لا يتوخى منه الكسب

non-resident غير مقيم ؛ لا يعتبر من سكان منطقة او جهة معينة .

non-sane غير سليم او صحيح (من حيث الجسم او العقل) ، مُعتَل . عاجز ؛ غير متزن

non-scheduled operations [قوانين الطيران] عمليات طيران عارضة او غير منتظمة .

non-tenancy period مدة شغور المؤجر ؛ فترة عدم التأجير

non-term or non-terminus عطلة قضائية : فترة التعتيل الواقعة بين دورة قضائية واخرى .

non-trader غير تاجر : لا يمارس الاعمال التجارية (اعتيادياً) .

non-traffic stop [قانون الطيران] توقف في ، لغير اغراض الرحلة

non-user عدم استعمال ؛ عدم ممارسة : من شأنه ان يؤدي احياناً الى فقدان الشيء المعني اذا كان الاحتفاظ به او اكتسابه موقوفاً على استعماله .

non-waiver عدم تنازل ؛ عدم تحل (عن حق او امتياز)

nonagium or nonage نصيب [قانون انكليزي قديم] كان يؤدي لرجال الكنيسة من منقولات الميت ، وهو التسع ؛

nonfeasance عدم القيام بما ينبغي قانوناً ؛ اهمال الواجب ، التحلي عنه

nonpayment عدم الدفع او الاداء (عند لزمه) ؛ القعود عن الوفاء بدين

nonsense هذر ؛ لا معنى له ؛ غامض ؛ مبهم ؛ يطلق هذا النعت على ما يستحيل فهمه من عبارات او نصوص .

nonsuit شطب الدعوى ، انعدامها . يؤمر بشطب الدعوى the court orders a nonsuit ، اذا عجز المدعي عن اثباتها او رفض تمثيلها او اهملها خلافاً لمقتضيات القانون .

[كفعل] يقال : يشطب القاضي دعوى المدعي judge nonsuits the plaintiff ، اذا قدم هذا جميع اسبابه واسبابه فلم ير فيها القاضي ما يستحق الاعتبار او يستأهل جواب المدعي عليه .

involuntary nonsuit or peremptory nonsuit شطب الدعوى الحكمي : ما تأمر به المحكمة اذا فشل المدعي في اسناد دعواه بما يعوزها من اثبات .

voluntary nonsuit شطب الدعوى الارادي : وهو ما يكون اذا تخلى المدعي عن دعواه وقبل الحكم على نفسه بالمصاريف .

norm سنة ؛ قاعدة ؛ نموذج

normal عادي ؛ طبيعي ؛ مألوف

normal law [بعض المؤلفات الفقهية] القانون العادي ، الذي يحكم علاقات الاشخاص العاديين ذوي العقول السليمة .

Norman French فرنسية نورماندية . اللغة التي جلبها النورمانديون الى انكلترا اثناء فتحها حوالي سنة ١٠٦٦ م . وما تزال مجموعة من مصطلحاتها تسعمل حالياً في الاجراءات الرسمية الانكليزية كما استعملها النورمانديون اصلاً .

Northampton, Assize of (Assize of Northampton) مجلس نورثامبتون . عقد هذا المجلس سنة ١١٧٦ م وصديق فيه الملك هنري الثاني على التشريعات القضائية اللازمة تكميلاً لما بدأه بما يسمى Assize of Clarendon سنة ١١٦٦ م .

noscitur a sociis تفهم الكلمة من السياق

noscitur ex socio, qui non cognoscitur ex se من لم تعرفه من نفسه ، عرفته من اقاربه .

nose dive [في الطيران] غوص رأسي ؛ انفضاض رأسي ؛ هبوط عمودي

not found «لا وجه للتهمة» ؛ «لا اساس لها» . تؤثر هيئة المحلفين الكبرى grand jury بهذا العبارة على لائحة الاتهام اذا حققتها ولم تقتنع بوجهتها او كفاية اسبابها . وهي لا تختلف من حيث المدلول عن الاصطلاح المرادف لها not a true bill ؛ يقابلها تأشير المصادقة على اللائحة وهو : true bill .

not guilty غير مذنب ؛ بريء
قرار عدم اجرام يعطيه المحلفون لمصلحة المتهم اذا لم يقدّم الدليل الكافي على اجرامه .

not guilty by statute «غير مذنب بموجب نص تشريعي» . الجواب الذي يصدر عن المدعي عليه في الدعوى المدنية اذا استشهد بامور تستند الى تشريع برلماني خاص .

not later than في موعد لا يتجاوز (كذا...) ؛ قبل نهاية (التاريخ المقصود)

not less than لا اقل من ؛ لا يقل عن

not possessed جواب متصل او نفي ؛ ينكر فيه المدعي عليه ان الاشياء المدعى بها كانت لديه او في حيازته عند رفع الدعوى .

not proven [محاكم جنائية اسكتلندية] غير ثابت ؛ تموزه الادلة الكافية

قرار وسط بين مذنب guilty وبين غير مذنب not guilty ، يصدر عن هيئة المحلفين في بعض الاحيان للدلالة على ان جرم المتهم لم يثبت مع ان برأته لم تتضح ؛ او ، بعبارة اخرى ، للدلالة على انها اقتنعت بعجز النيابة عن اثبات جرم المتهم لكن لم تقتنع بان المتهم استطاع اثبات برأته نفسه . على ان هذا القرار لا يختلف لاغراض القانون عن قرار عدم الاجرام not guilty ولا يكلف من صدر لمصلحته ان يثبت البراءة .

لافتة استدراكية معناها : لاحظ او (n.b.)
انتبه ملياً

notable وجيه يستحق الالتفات ؛ ذو بال لا يستهان به

notably خصوصاً ؛ اخص بالذكر

notams [قواعد الطيران] تعليمات للطيارين

notarial توثيقي ؛ متعلق بتوثيق العقود والمستندات .

notarius [قانون انكليزي قديم] كاتب عرضحالات ؛ محرر عقود

[قانون روماني] كاتب جلسة (في مجلس شيوخ) ؛ كاتب ضبط جلسة (محكمة) ؛ كاتب يدون ما يمل عليه من ملاحظات .

notary or notary public كاتب عدل ؛ محرر عقود
تأشير

notation [مواد حسية] تقديم مذكرة في مسألة خاصة تتعلق بادارة تركة او تنفيذ وصية او ما الى ذلك .

note يلاحظ ؛ يدون ملاحظة ؛ يتأمل (شأناً) ، يلتفت اليه [كاسم] ملاحظة ؛ لافتة ؛ تذكرة او مذكرة

[شؤون مالية] سند دفع ؛ كبيالة ؛ ورقة مالية تتضمن تعهداً بدفع مبلغ من المال لجهة معينة في تاريخ معلوم .

(راجع باب bank note)

(راجع باب bought note)

(راجع باب circular note)

ملاحظة ، او شارحة هامشية

(راجع باب sold note)

note a bill [اوراق مالية] يؤثر بالعجز او عدم الاداء . اذا لم تسدد الكبيالة الاجنبية عند استحقاقها قدمها كاتب العدل للدفن مرة اخرى في اليوم ذاته ، فاذا لم تسدّد في هذه المرة ايضاً دون محضراً بعدم الدفع وسببه اذا توافر ، وكان تدوين المحضر على الوجه المذكور هو المراد بالاصطلاح noting the bill التأشير على السند بالعجز .

- note issue** إصدار ورق نقد
- note memoir** مذكرة تنبيهية؛ لائحة تذكارية (دبلوماسية) توجه كتابة التنبيه إلى امر معين بصفة رسمية مقتضبة .
- note of allowance** [اجراءات انكليزية] اشعار اذن دفع بالغلط (أي بالاعتراض على أساس الغلط). يرسل هذا الاشعار من الموظف القضائي المختص إلى الخصم الذي يدعي وجود غلط قانوني في الاجراءات آذناً له بتقديم الاعتراض أو الطعن على أساس الغلط المدعى به .
- note of hand** كبيالة؛ سفتجة
- note of protest** مذكرة نكرة (بعدم القبول): مذكرة مختصرة يحصل الاحتجاج يظهر بها كاتب العدل الكبيالة حال ردها كي يثبتها فيما بعد بشكل تفصيلي .
- note verbale** [علاقات دبلوماسية] مذكرة شفوية (راجع verbal note)
- notes** ملاحظات أو رؤوس اقسام، يدونها القاضي تذكيراً لنفسه بما يسمعه أثناء الجلسة من بيانات ونقاط منتجة في الدعوى .
- notice** تنبيه؛ اعلان؛ اخطار أو انذار؛ علم؛ اشعار؛ تبليغ
- actual notice اعلان مباشر: ينقل الشيء المعني إلى المعلن له في منزله .
- advance notice إخطار أو اعلان معجل
- at... notice خلال (كذا...) من تاريخ الاخطار
- at short notice في مهلة قصيرة؛ لمدة وجيزة؛ بناء على تنبيه غير مهمل: التنبيه أو الاخطار الذي لا يكون معه متسع من الوقت للاستعداد .
- averment of notice ادعاء حصول الاعلان أو التبليغ .
- constructive notice اشعار تقديري: العلم بالشيء علماً يقدر القانون حصوله نظراً للملابسات الخاصة التي تقتض معها الاحاطة به أو لان ظروف الشخص تقضي عليه ان يسعى للالمام به .
- immediate notice [شؤون التأمين] تبليغ فوري؛ التبليغ خلال مدة معقولة تتناسب مع ظروف الحال .
- legal notice إخطار (أو اعلان) قانوني: يحصل وفقاً لمقتضيات القانون .
- one month notice مهلة شهر؛ تنبيه شهر واحد؛ شهر اخطار؛ شهر امهالي
- personal notice اعلان شخصي: موجه إلى شخص المعني .
- presumptive notice تبليغ تقديري أو افتراضي: تشير القرائن إلى حصوله .
- public notice اعلان أو تنبيه عام
- reasonable notice تنبيه معقول: من حيث المدة المحددة أو كيفية الحصول .
- statutory notice اعلان تشريعي، يحصل بموجب قانون برلماني statute .
- notice of action** اعلان نية الاجراء: التنبيه بالعزم على رفع الدعوى: وهو ما يقتضيه القانون في بعض الاحوال الاستثنائية؛ كأن يكون الخصم المراد رفع الدعوى ضده احد رجال القضاء مثلاً أو غيره ممن يعينهم القانون . وفي هذه الحال يلزم من نوى رفع الدعوى بانذار خصمه بالعزم على اتخاذ الاجراءات القانونية ضده قبل الشروع فيها .
- notice of dishonour** اعلان عدم الاداء؛ اعلان عدم تشريف السند بالدفع: الاعلان الذي يعطيه حامل السند holder الواجب اليه الاداء، إلى الساحب drawer أو إلى المدور indorser بان السند المعني قد رفض حيناً قدم للقبول أو لم تدفع قيمته عند الاستحقاق .
- notice of lis pendens** اعلان كون الدعوى قيد النظر .
- notice of motion** اعلان طلب: تنبيه موجه إلى المدعي عليه يبسط اسباب الشكوى ضده ويكلفه الحضور في محل وتاريخ معين .
- notice of trial** اعلان محاكمة: يشمر فيه الخصم خصمه بالدورة القضائية التي ينوي خلالها تقديم النزاع للمحاكمة .
- notice to admit** [اجراءات انكليزية] تكليف اقرار؛ اعلان يوجه خصم لآخر مكلفاً اياه ان يعترف بوجود وثيقة معينة، حرصاً على توفير مصاريف اثبات ذلك في المحكمة . وفي هذه الحال يعتبر الخصم المكلف، اذا رفض الاقرار، ملزماً بتحمل مصاريف الاثبات ما لم ير القاضي المختص معقولة الرفض .
- notice to produce** تكليف ابراز: اعلان كتابي يكلف فيه الخصم لإبراز مستندات معينة اشير اليها في سياق المحاكمة .
- notice to quit** تنبيه اخلاء: يوجهه مالك العقار إلى المستأجر لتكليفه اخلاء المأجور في وقت معين .
- notify** يعلن؛ يعلم؛ يبلغ؛ يشمر؛ يحظر؛ ينبه (عل)

- noting** تأشير: منه التأشير بعدم الاداء، وهو ما يقوم به كاتب العدل عند رد الكبيالة حين الاستحقاق، من تظهيرها بالحروف الاولى من اسمه مع بيان التاريخ الحاصل فيه التقديم والرفض والاسباب .
- notion** فكرة؛ رأي؛ اعتقاد؛ تقدير
- notoriety** اشتها؛ شهرة (بفساد أو رذيلة)؛ افتضاح (امر)، ذبوع صيته
- notorious** مشهور؛ مفضوح؛ سافر: يعرفه عامة الناس ولا يفتقر إلى اثبات .
- notorious insolvency** اعسار مفضوح: يكون من الوضع بحيث يعرفه الخاص والعام .
- notorious possession** حيازة مشهورة: حيازة الشيء مشهورة تستلقت الانتباه وتكون حديثاً لاهل الجيرة .
- notwithstanding** بالرغم من؛ رغماً عن؛ مع ان
- novale** ارض محروثة للمرة الاولى، ولا تعي الذاكرة تاريخاً سابقاً لحرقها .
- novalis** ارض مستريحة سنة كاملة (بعد الحراثة الاولى) .
- nova statuta** قوانين جديدة: يراد بها القوانين السارية من سنة ١٣٢٧م إلى ١٤٨٣م .
- novation** تجديد؛ ابدال التزام قائم بالتزام جديد يحل محله حلول مدين محل آخر في اداء دين، أو دائر مكان آخر في تلقي عوائده وذلك باتفاق الاطراف ذوي الشأن . وفي هذه الحال يسقط الالتزام الاول ويحل محله الالتزام الجديد . والحلول على ثلاثة انواع: احدها يبقّي الدائن والمدين كما كانا ويبدل ما بينهما من دين بدين جديد؛ والثاني يبقّي على الدين ويبدل المدين بآخر يحل محله في الوفاء؛ والثالث يبقّي على الدين ويبدل دائناً بآخر .
- novel assignment** (راجع new assignment) استيلاء جديد؛ آخر استيلاء عقاري؛ زرع اليد الاخير
- novella or novellæ constitutiones** مراسيم أساسية اضافية اصدها جستنيان بعد صدور شرائحه المعروفة باسمه . وقد وضع أكثر هذه القوانين مبدئياً باللغة اليونانية وبلغ عددها بعد موته ١٦٨، أصدر منها جستنيان ١٥٤ وأصدر الباقي خلفاؤه وادجحت كلها فيما بعد بما يسمى *corpus juris civilis* .
- Novellæ Leonis** مراسيم الامبراطور Leo الصادرة بين سنة ٨٨٧م و ٨٩٣م .
- novels** القوانين الاساسية المستحدثة التي وضعها الامبراطور جستنيان وخلفاؤه. (راجع *novellæ or novellæ constitutiones*)
- novelty** [براءات الاختراع] ابتكار جديد (لم يعرف سابقاً)
- noverint universi per presentes** اصطلاح افتتاحي نقلت عنه العبارة الانكليزية المشهورة know all men by these presents الا فليعلم الجميع بسبيل الحاضرين . وهي العبارة التي تستهل بها سندات البراء deeds of release وما اليها من الوثائق الرسمية .
- novice** حديث عهد (بشيء)؛ مبتدئ؛ غير ذي خبرة أو مران . (منها تصاغ الكلمة noviciate)
- novigild** [قانون سكسوني] تعويض مالي يساوي تسعة أمثال قيمة الشيء محل الضرر .
- novus actus interveniens** فعل جديد متدخل: ما تدخل من فعل الانسان بين فعل المدعي عليه والنتيجة . فاذا كان الفعل المتدخل نتيجة مباشرة لفعل المدعي عليه أو كان منتظر الترتب على هذا الفعل فلا يعتبر متدخلا .
- now** الآن؛ حالياً؛ الوقت الحاضر
- [نصوص قانونية]** تاريخ نفاذ القانون
- [في الوصايا]** حين وفاة الموصي
- nox** ضرر (يحل بشخص أو شيء نتيجة فعل غير مشروع أثناء انسان أو عبد أو حيوان) .
- noxæ deditio** تسليم العبد جالب الضرر للشخص المتضرر كي يفعل به ما شاء .
- noxal action** دعوى اضرار: ترفع لتعويض اضرار وقعت بجزيرة عبد أو حيوان .
- noxalis actio** الدعوى التي كانت تقام على المولى لجرم ارتكبه العبد (اعتباراً لكون المولى مؤاخذاً بجزيرة عبده) .
- noxia** أذى (يأتيه عبد)
- noxious** مؤذ؛ ضار؛ وخيم؛ مفسد؛ مسمي
- nubile** في سن الزواج؛ قابلة لزواج أو اهل له
- nubilis** في سن الزواج: من كان في سن تؤهله قانوناً للزواج .
- Nuclear Non-Proliferation Treaty, 1968** معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية لعام ١٩٦٨ . من نصوصها تعهد الدول الموقعة التي لا تملك الأسلحة النووية بأن لا تنتج هذه الأسلحة أو تملكها في المستقبل من الدول النووية الموقعة وتعتمد هذه الأخيرة بأن تساعد الأولى على استغلال الذرة في جميع المصالح السلمية .

nuda pactio obligationem non parit الاتفاق العاري
لا يلد التزاماً؛ (والمراد بالعاري الخالي من الموض)

nude عار؛ مجرد؛ معيب في ركن من أركانه (القانونية)؛
تعوزه بعض المستلزمات القانونية .

nude contract عقد عار؛ لا ينطوي على عوض .

nude pact ميثاق مجرد؛ قوامه التزام للغير بمنفعة دون مقابل .

nudum pactum ex quo non oritur actio العقد
العاري (الخالي من الموض) هو ما لا تقوم عليه دعوى؛ أي
ما لا يترتب عليه حق في مقاضاة .

nugatory عديم الأثر؛ باطل؛ عبث؛ تافه؛ لا طائل تحته

nuisance مقلق؛ مضايق؛ مزعج؛ مخرج؛ منفس؛
مكدر؛ مشوش؛ مؤذ

مضايقة الغير في هنائه وراحته أو التنجيس عليه في ممارسة
حق مشروع .

تعريض حياة الغير أو صحته للخطر أو إتيان أعمال منافية
للحياة أو منفرة للحواس أو مكذبة للراحة تكديراً غير معقول،
وإن كان ذلك في سياق ممارسة حق مشروع .

إزالة (دواعي) المضايقة؛ **abatement of a nuisance** —
القضاء على مصدر الازعاج أو الاذى .

مضايقات عمومية: كل ما فيه اقلق **common nuisance** —
لراحة العامة أو امتدت آثار تكديره الى المجتمع بوجه عام .

مضايقة مستمرة . والاستمرار **continuing nuisance** —
في هذه الحال هو توالي حصول المضايقة الى حد يسوغ اعتبارها
في حكم المستمرة .

— **public nuisance** (common nuisance راجع)

المضايقات قانونياً: وهي كالمضايقات **nuisance at law**
في حد ذاتها . (راجع *per se* nuisance)

مؤذ أو مضايق فعلاً **nuisance in fact**
المضايقات حكماً: وهي الاشياء التي لا تعتبر مضايقة في حد
ذاتها، بل تكون كذلك بحكم الظروف الملازمة لها .

مؤذ أو مضايق ذاتياً: كل عمل أو **nuisance per se**
شيء أو وضع يبعث على ضجر من استهدف له في أي حال أو
زمان أو مكان، كالأشياء التي تنافي الآداب العامة أو تؤلف
خطراً على الحياة أو تطاول على حقوق الغير . وهذه تختلف عن
غيرها من المضايقات بحكم الملازمات أو الاحوال الخاصة التي
تحصل فيها والتي لولاها لما عدت من المضايقات .

nuisance tax ضريبة مكس زهيدة تجبى من المستهلك
المكلف مباشرة .

nul agard «لا قرار»؛ «لا حكم» من محكمين (بمعنى
(no award)

لا وجود لهذا القيد: أي أن ما يدعي **nul tiel record**
الحصم وجوده من قيد رسمي، لا أثر له في سجلات المحكمة
أو الدائرة الرسمية المختصة .

منعدم؛ (ليس له كيان أو قوة أو تأثير)؛ لاغ؛ باطل **null**

لاغ وباطل؛ منعدم وباطل . ليس له **null and void**
أثر ولا قوة؛ باطل قطعاً

«لا بضاعة»؛ «لا شيء يستأهل الحجز»؛ العبارة **nulla bona**
التي يؤثر بها المحضر على ورقة الحجز إذا توجه لتوقيع الحجز
على موجودات المدين فلم يجد عند هذا شيئاً يستطاع الحجز عليه .

لا يكون القصاص الا بموجب **nulla poena sine lege**
القانون؛ لا عقوبة الا بقانون

يبطل؛ ينقص؛ يلغي **nullify**

عدم؛ بطلان؛ لا شيء؛ معدم الأثر (أو القوة **nullity**
القانونية) .

بطلان الزواج **nullity of marriage**

ابن بلا أب؛ ولد لغير رشد؛ ولد غير شرعي **nullius filius**

[قانون انكليزي قديم] ليست له قوة قانونية **nullius juris**

لا جريمة **nullum crimen**

لا جريمة **nullum crimen nulla poena sine lege**
ولا عقاب الا بموجب القانون .

ما مائل (أو شابه) شيئاً **nullum simile est idem**
لا يكون ذلك الشيء ذاته .

ليس لاحد ان يفيد من باطل صدر عنه **nullus commodum capere potest de injuria sua propria**

nullus dicitur accessorius post feloniam, sed ille qui novit principalem feloniam fecisse, et illum recepit et confortavit لا يعتبر
احد الناس شريكاً في فعل ما لم يعلم بارتكاب الفاعل الاصل
له ثم يؤوه ويحسن اليه .

nullus idoneus testis in re sua intelligitur لا يعتبر
احد الناس اهلاً للشهادة في قضيته .

nullus simile est idem, nisi quatuor pedibus currit لا يكون التشابه (بين المسائل) مكتسباً ما لم يشمل
جميع أركانها: (من وقائع وظروف) .

الآن بدلاً من حينئذ . شأن الحال إذا **nunc pro tunc**
أمرت المحكمة بجعل تاريخ الاجراء اسبق من تاريخه الفعلي .

قاصد رسولي؛ سفير بابوي؛ ممثل **nuncio or nuncius**
دبلوماسي دائم للبابا لدى دولة اجنبية .

قاصد رسولي خاص (أو فوق **nuncio extraordinary**
العادة): مبعوث البابا للاغراض الخاصة .

قاصد رسولي عام؛ مبعوث البابا **nuncio ordinary**
للاغراض العامة .

يعلن (شأناً) على رؤوس الاشهاد **nuncupate**

وصية شفوية: يعلنها (أو يملئها) **nuncupative will**
الموصي بحضور العدد اللازم من الشهود وهو في مرض الموت
ثم تكتب فيما بعد رسمياً .

[قانون روماني] زواج قانوني قوامه ثلاثة **nuptiae justae**

شروط: (١) ابداء الموافقة بصراحة كافية؛ (٢) القدرة على
التناسل؛ (٣) الاهلية لمقد الزواج **connubium** .

زواج ثان **nuptiae secundae**

زواجي أو زيجي؛ يؤلف زواجاً أو يتصل به **nuptial**

يقوم الزواج بالرضى لا بالمعاشرة .
nuptias non concubitus sed consensus facit

مربية؛ حاضنة؛ مريض؛ ممرضة **nurse**
[كفعل] ترضع

حاضنة غير مريض **— dry nurse**

مرضع **— wet nurse**

(راجع **age of nurture** في باب **age**) **nurture**

[قانون مدني] كنة؛ زوجة الابن **nurus**

يوم كامل: اربع وعشرون ساعة **nycthemeron**

نوع من الهوس الجنسي . (راجع الكلمة **nymphomania**
في باب الجنون **insanity**)

O

يرد هذان الحرفان أحياناً اختصاراً للمصطلح اللاتيني **O.C.** *ope consilio* بالمعونة والمشورة . أو

[**قانون اميركي**] محكمة الايتام **Orphan's Court** .

تعبير اميركي مجهول المصدر من معانيه المعروفة : **O.K.** صح ؛ موافق ؛ مقبول أو مناسب . ينقله البعض الى العربية بالحرفين «و.ك.» وهو كذلك .

يمين ؛ قسم : اشهاد صريح يعلن به صاحبه انه ملزم **oath** نحو الخالق عز وجل أو ما يمت اليه أو الضمير أو الشرف باداء شيء معين في صدق وامانة .

عهد صدق في قول أو عمل ، يشهد به صاحبه الله تعالى أو أي شيء مقدس على ما يقول . من تعاريفه أيضاً :

معاهدة المرء ربه صراحة على قول الحق وتسآله حرمان رحمته وانزال عذابه عليه ان كذب .

يمين توكيدية : كاليمين التي تحلف **assertory oath** أمام موظفي الجمارك مثلاً فيما يتعلق ببضائع مستوردة .

يمين مغلطة : تؤدي رفع اليد أو وضعها **corporal oath** على كتاب مقدس .

يمين قضائية : تؤدي في مجلس القضاء . **judicial oath**

يمين مؤداة في غير مجلس القضاء : **non-judicial oath** أي خارج المحكمة أمام مأمور قضائي .

يمين رسمية : يحلفها الموظف عندما تسند **official oath** اليه مهام الوظيفة .

يمين تمهيدية : يلتزم بها الخالف **promissory oath** سلوكاً معيناً أو واجبات مستقبلية .

يمين مقيدة : يختلف أثرها من حيث **qualified oath** القوة والضعف باختلاف الظروف الملازمة لادائها .

يمين مغلطة : لا تختلف عما يسمى **solemn oath** **corporal oath** .

يمين متممة أو مرجحة : اليمين التي **suppletory oath** يوجهها القاضي الى أحد الخصوم تكميلاً للدلالة المقدمة من الطرفين اذا تساوت .

تعتبر شهادة الشاهد الواحد في المواد المدنية والكنسية نصف اثبات ولا يصح ان تكون أساساً لحكم . ولكي يستكمل الاثبات اركانه

بتوفير نصفه الآخر يستجوب الخصم (سواء كان مدعياً أو مدعى عليه) وتوجه اليه اليمين المذكورة ليحلفها فاذا حلفها توافر للاثبات ركنه المتمم .

(راجع باب **test oath**)

[**قانون انكليزي قديم**] يمين إبراء . **oath ex officio** اليمين التي كان يسمح للمتهم من رجال الكنيسة بان يحلفها على براءة نفسه ، فاذا حلفها برىء من الجرم المسند اليه . ويطلق ذات الاصطلاح أيضاً على اليمين التي كان يحلفها المزهون **compurgators** على براءة . الغير (راجع **compurgators**)

[منازعات مدنية] يمين نزاع . اليمين **oath in litem** التي يسمح للمدعي بحلفها أحياناً تأكيداً لقيمة موضوع النزاع اذا لم يتوافر الدليل على ذلك أو كان المدعى عليه قد احتال لتبديد الدليل أو اخفائه .

يمين ولاء **oath of allegiance**

[**قانون انكليزي قديم**] يمين كيد أو **oath of calumny** تشهير ؛ اليمين التي كان يلزم المدعي بحلفها على انه لم يرفع دعواه بدافع الرغبة في التشهير أو الكيد .

(راجع باب **supremacy**) **oath of supremacy**

بداع ؛ بسبب ؛ بحكم **ob**

بحكم الدنو من الجريمة ؛ **ob continentiam delicti** بداعي العدوى بها أو الوجود معها : شأن البضاعة التي تكون عرضة للمصادرة اذا وجدت على سفينة تتعاطى التهريب والاشتغال بالمحظورات ؛ هذه البضاعة ان لم تكن في حد ذاتها من المواد المحظورة فانها تعتبر محلاً للمصادرة **ob continentiam delicti** بداعي اتصالها بمصدر الجريمة (وهو السفينة في هذه الحال) .

[**قانون اسكتلندي**] بحكم الاتصال **ob contingentiam** أو بسبب التشابه . وهذا ما يعتبر أساساً لتوحيد الدعاوى .

[**قانون روماني**] مدين ملزم بخدمة دائنه حتى **obseratus** يوفي بما في ذمته .

طاعة ؛ امتثال ؛ خضوع **obedience**

التزام امتثالي : يخضع له **obediential obligation** الاطراف المعنيون بحكم ما بينهم من علاقات .

مات بلا عقب **obit sine prole**

عرضاً ؛ اثناء المرور بشيء ، في سياقه **obiter**

ملاحظات القاضي أو اقواله العابرة التي **obiter dictum** تصدر عنه في سياق المرافعة أو النقاش ولا تعتبر جزءاً من حكمه أو تكون لها قوة ملزمة .

غرض ؛ هدف ؛ غاية **object** [كفعل] يعترض

[كنعت] مجرد ؛ لا ينطوي على ميل أو هوى ؛ **objective** محايد ؛ لا يتناول غير الحقائق والوقائع المجردة .

[طب شرعي] اعراض **objective symptoms** استقصائية ؛ يكتشفها الطبيب بعد ان يفحص المريض ؛ تقابلها الـ **subjective symptoms** الاعراض التي يحيط بها ما يطلعه عليه المريض .

[**قانون انكليزي قديم**] عزورة ؛ من اشتهرت **objurgatrix** من النساء ببذاءة اللسان والكلام الفاحش وكانت تعاقب باداء تعذيب خاصة تسمى **cucking-stool** .

سجل الاداءات الملكية ، ويسمى ايضاً **Oblate Rolls** **Fine Rolls** وهو سجل قديم دونت فيه من سنة ١١٩٩ م الى ١٦٤١ م جميع المبالغ التي كانت تؤدي للملك على سبيل الغرامة أو نظير الامتيازات الممنوحة من الناح .

يلزم ؛ يقتضي ؛ يستوجب **obligate**

[**قانون روماني**] التزام قانوني ، يقضي على **obligatio** صاحبه ان يقوم بشأن معين .

الالتزام مدني : قابل للتنفيذ بالطرق **obligatio civilis** القانونية .

الالتزام تعاقدية : ناشئ عن عقد . **obligatio ex contractu**

الالتزام اجرامي : قائم على باطل . **obligatio ex delicto or obligatio ex maleficio**

الالتزام طبيعي ؛ يستمد كيانه من **obligatio naturalis** قانون الطبيعة **law of nature** ولا يستطيع تنفيذه بسبيل المحاكم العادية .

(راجع **obligatio verborum**) **obligatio verborum**

الالتزام ؛ واجب ؛ ذمة ؛ عهد ؛ ارتباط : يحتم **obligation** القيام بعمل معين أو الامتناع عنه .

كل ما تقيد الشخص بفعله أو الامتناع عنه أو الزم بالمحافظة عليه أو الوفاء به واستهدف للراغمة والقصاص اذا اهمله .

كل واجب يفرضه القانون أو التعهد أو العقد أو العلاقات الادبية أو الاجتماعية أو تقتضيه التربية والآداب وغيرها من البواعث الملزمة .

وردت كلمة **obligation** اصلاً للدلالة على أي سند رسمي مكتوب وموقع ومختوم حسب الاصول ؛ ثم تطورت مفاهيمها الفنية فيما بعد حتى شملت كل تعهد كتابي مهما بعد عن الاوضاع أو الشكليات الرسمية .

الالتزام مطلق أو قطعي : يرتبط **absolute obligation** — الملتزم بواجب معين لا خيار فيه .

الالتزام **conjunctive or alternative obligation** متشعب (: يجمع بين اغراض متعددة يستطيع معها المدين ان يحمل الدائن على قبول الوفاء بكل غرض من اغراضه على حدة) أو الالتزام بدلي أو تخيري (: ييسر للمدين سبيلين أو أكثر للوفاء يختار منها أيأ شاء دون الآخر) .

الالتزام تعاقدية : ينشأ عن عقد **contractual obligation** —

determinate or indeterminate obligation — الالتزام حصري (: يقتضي ادائه لزوم امر معين) أو الالتزام غير حصري (: لا يحدد سبيل الوفاء أو شكله) .

الالتزام قابل **divisible or indivisible obligation** للتجزئة (: يمكن القيام به على مراحل أو تستطيع تجزئته واداء اجزائه بالتالي جزءاً بعد آخر أو كلا على حدة) أو الالتزام غير قابل للتجزئة (: لا تستطيع تجزئته ولا بد من ادائه كاملاً) .

الالتزام تضامتي (: يلتزم **joint or several obligation** القيام به شخصان أو أكثر قياماً مشتركاً بينهم كأنهم شخص واحد) أو الالتزام انفرادي (: يتعهد بموجبه كل من الملتزمين نيابة عن نفسه ، ان يفي بمقتضياته) .

الالتزام ادبي : يملية الضمير وتقتضيه **moral obligation** العدالة الطبيعية ويرتكز على مجرد الاعتبارات الادبية والمثل الاخلاقية ولا يرى فيه القانون من الاسباب الكافية ما يسوغ تسخير جهاز العدالة القانونية لتنفيذه .

الالتزام طبيعي (: يملية **natural or civil obligation** الضمير والعدالة الطبيعية ولا يستطيع تنفيذه بواسطة المحاكم العادية) أو الالتزام مدني (: ينشئ رابطة قانونية تحول الملتزم له حق الاستعانة بالقانون على تنفيذه) .

الالتزام محكم أو **perfect or imperfect obligation** غير محكم . يعتبر الالتزام محكماً **perfect** اذا اعترف به القانون الوضعي **positive law** واجاز تنفيذه بمعونة القانون **by aid of law** . فاذا قام الالتزام على واجب تفرضه الانسانية أو الشهامة أو الآداب دون القانون اعتبر غير محكم **imperfect** نظراً لافتقاره الى اسباب التنفيذ القانونية .

التزام شخصي (: يكون personal or real obligation —
الوفاء بموجبه منصباً على الملتزم شخصياً دون ملكه) أو التزام
عقاري (: ينصب فيه التكليف على المال العقاري دون صاحبه) .

التزام أولي (اي رئيسي) — primary obligation

التزام أولي primitive or secondary obligation —
(: يوجب العقد اداؤه بالدرجة الأولى) أو التزام ثانوي أو
بدلي (: تنفيغي مراعاته في حالة العجز عن اداء الالتزام الأول ،
كشرط الغرامة أو التعويض في بعض العقود) .

التزام خالص (غير مشروط) — pure obligation

التزام منفرد (: لا — single or penal obligation —
يتضمن اي شرط جزائي) أو التزام جزائي (: يتضمن شرطاً
جزائياً يقتضى تنفيذه عند الاخلال بالالتزام الاساسي الذي
انشئ العقد من اجله) .

[قانون ولاية Louisiana بامريكا] solidary obligation
التزام تضامن ، يتألف فيه الفريق الملتزم من عدة اشخاص
يعتبر كل منهم ملتزماً بالوفاء بكامل مقتضيات الالتزام .

obligationes ex delicto or ex maleficio
التزامات ناشئة عن اساءة تنال الغير في نفسه أو ماله .

obligationes ex variis causarum figuris ماخرج
من الالتزامات عن الفئات الاربع التي عينها جستنيان وهي :
obligationes ex contractu و quasi ex contractu و
ex maleficio و quasi ex maleficio .

التزامات شبه obligationes quasi ex contractu —
تعاقدية : لا ترتكز على عقد محرر بين اطرافها ، بل تنشأ
بحكم الظروف التي تلابس صلات هؤلاء وتجعلهم في نظر
القانون الروماني كأنهم على اتفاق فيما بينهم . وتنشأ الصلات
المذكورة تبعاً للقيام بما ترتب على الغير من اعمال دون تفويض
صحيح ، كأعمال الفضالة negotiorum gestio ودفع غير المستحق
solutio indebiti والقوامة curatorship وما الى ذلك .

obligationes quasi ex delicto or obligationes
quasi ex malificio التزامات اشباه الجرائم : الالتزامات
الناشئة عن افعال لا يدخلها القانون في عداد الجرائم ولا يحدد لها
طريقة خاصة للتداعي أو المطالبة .

إلزامي ؛ إلزامي ؛ ملتزم (قانوناً أو أدبياً) obligatory —
يجبر ؛ يلزم ؛ يربط ؛ يكره (على) oblige

يتطوع (لعمل) ، يتفضل به

ملتزم ؛ دائن ؛ متمهده له : من اخذ التزاماً على الغير obligee
ووجب له الاداء .

ملتزم أو دائن متضامن : يجب الاداء له joint obligee —
بالتضامن والتكافل مع غيره .

ملتزم أو دائن انفرادي : يجب الاداء several obligee —
له وحده دون غيره .

ملتزم ، ملتزم (بواجب تعاقدية) ؛ مدين obligor

ملتزمون متضامون : يتفقون فيما بينهم joint obligors —
على الاشتراك والتضامن في اداء امر معين .

ملتزمون انفراديون : شخصان أو أكثر several obligors —
يلتزم كل منهم بمفرده ونياًبة عن نفسه القيام بمقتضيات
الالتزام .

يمحو ؛ يطمس obliterate

محو كلمات (أو عبارات) ، طمسها obliteration

نسيان ؛ تجاهل شأن أو التغاضي عنه رسمياً oblivion

ذهولي ؛ ذاهل (عن شأن) ، ناس له oblivious

توبيخ ؛ نقد أو انتقاد ؛ لوم ؛ تعيب obloquy

مؤذ ؛ ممجوج ؛ غير مستساغ أو مستحب obnoxious

تمكن من امر أو الحصول عليه بسبيل الخداع أو obreptio
المفاجأة .

[قانون اسكتلندي] الحصول على شيء بسبيل obreption
الخداع أو المباغة .

اصدار قانون مغاير لقانون سابق كلياً أو جزئياً ؛ obrogare
تغيير البعض من احكام قانون سابق .

تغيير (قانون) ، الغاؤه كلياً أو جزئياً باصدار obrogation
قانون مناف له .

فاحش ؛ قبيح ؛ بذيء ؛ يأباه الذوق ؛ فاجر ؛ obscene
شهوي ؛ مفسد للاخلاق ؛ باعث على اثاره الشهوات الجنسية
(والاسم obscenity) .

غامض ؛ عويص ؛ عسير الفهم ؛ خفي ؛ بعيد obscure
المأخذ ؛ مريب ؛ غير محدد

مراعاة ؛ خضوع أو امتثال (لقانون) ، observance
العمل بموجبه

يراعي ؛ يحترم (قانوناً) ، يمثل له ، يحافظ عليه observe
أو يعمل بموجبه

[لوائح الحرب] رهينة (م. رهائن) obses

مقلق (الفكر) ، يشغله ، يستحوذ عليه ؛ يملك obsess
الحواس ، يسيطر عليها ، يلازمها كالكاينوس

يصدق (على ميثاق) ، بالتوقيع عليه ، مؤيد أو obsignatory
معتد له

عتق (شيء) : صيرورته عتيقاً ، قدمه نظراً obsolescence
لتوافر ما هو احدث منه واجدى لتحقيق الاغراض المتوخاة .
ايلولته الى زوال ؛ اندراسه

ساقط أو مهجور الاستعمال ؛ غير مستعمل ؛ obsolete
عتيق ؛ قديم

مانع ؛ صاد ؛ حائل ؛ معرقل obstante

علم التوليد ؛ فن القبالة : فرع من علم الطب obstetrics
يتناول احوال النساء اثناء الحمل والوضع وما يتصل بذلك .

(راجع باب desertion) obstinate desertion

التزام ؛ ارتباط ؛ عهد ؛ ميثاق obstriction

يعرقل ؛ يعيق ؛ يصد ؛ يقاوم ؛ يعترض ؛ يحول obstruct
(دون مسير شيء) ؛ يصد ؛ يصد ؛ يصد (طريقاً عاماً)

معارضة موظف أو ضابط ، obstructing an officer
مقاومته (اثناء تأدية مهامه) .

عرقلة سير العدالة obstructing justice

يقاوم الاجراء ، يعرقل obstructing process

مانع ؛ حائل ؛ عائق ؛ حاجز ؛ كل ما obstruction
حال دون الفرد وواجهه أو ممارسة حقه .

ينال ؛ يحرز ؛ يحصل (على) ؛ يتمكن (من) obtain

[قانون اسكتلندي] يخضع : obtemper; obtemperare
يمثل (لحكم) ، يعمل بموجبه

يحتج obtest

[قانون روماني] «يؤخذ من عنقه» ؛ «يجر من obtorto collo
رقبته» . كان القانون الروماني يجيز للمدعي ان (يجر) المدعى عليه
الى المحاكمة (من رقبته) اذا كلف أن يحضر وامتنع .

[قانون مدني] اجرة ؛ ايراد ؛ عوائد obventio; obvention
ارباح

[مواد كنسية] قربان

ظهر ؛ قفا ؛ مقابل : من حيث التشابه obverse

بديهي ؛ بين ؛ معلوم ؛ واضح ؛ جلي obvious

مناسبة ؛ فرصة ؛ ظرف ؛ سبب ؛ حاجة ؛ مسوغ occasion
[كفعل] يسبب ؛ ينتج ؛ يجر ؛ يبعث (على) ؛ يؤدي (الى)

عرضي ؛ بين حين وآخر ؛ يحصل أو يتوافر occasional
احياناً في غير انتظام ؛ كلما سنحت الفرصة

أشغال (أو شغل) ؛ وضع اليد (على شيء) occupancy
لا مالك له) ، احتلاله أو حيازته بنية الاستيلاء عليه .

[قانون دولي] احتلال قطر أو موقع اكشف حديثاً قصد
الاستثمار به ، وامتلاكه .

شاغل ؛ محتل ؛ واضح اليد : من سبق غيره الى occupant
ارض لا مالك لها فاحتلها لنفسه .

حائز : من عاد اليه حق استعمال موضوع الحيازة أو السيطرة عليه .

common occupant; general occupant —

[قانون عام] الشاغل أو المستولي العمومي . اذا مات شخص
عن ارض آلت اليه كي ينتفع بها مدة حياة مالكيها ، ولم
يتصرف قبل موته لاحد في الحق المذكور وظل المالك حياً
بعد ذلك ، كان الـ common occupant أو الـ general
occupant في نظر القانون هو اول من استطاع احتلال
الارض بعد موت المنتفع الاصيل وكان صاحب حق الاستمرار
في حيازة الارض المذكورة ما دام المالك على قيد الحياة .

الشاغل الخاص : من عاد له حق special occupant —
خاص في الاستيلاء على ارض صار التفرغ عن حق استعمالها
للغير مدة حياة مالكيها ، وذلك اذا مات التفرغ له والمالك
على قيد الحياة . والاصل في مثل هذا الحق ان تنتهي مدته
(سواء كان بالنسبة للتفرغ له الاصيل أو الشاغل الخاص) بموت المالك .

المال المتروك ملك اول occupantis fiunt derelicta
من استولى عليه .

مستولى عليه أو مشغول من الغير (بعد أن occupatile
تركه المالك الاصيل) .

[قانون روماني] وضع اليد على ما هو محل occupatio
للملكية وليس له مالك .

احتلال (شيء) ، شغله ، وضع اليد أو occupation
الاستيلاء عليه .

مهنة ؛ حرفة ؛ كار (بممارسة تحصيلاً للرزق)

ضريبة مهنة ؛ ضريبة مكس occupation tax
excise tax تستوفى على ما ذكر ، وهي غير الضريبة التي تربط
على الاملاك أو الاموال المشتملة والرخص وتستوفى license tax
كوسم على الاذن في بدء عمل لا متابعتها its prosecution .

occupational مهني؛ يتعلق بالمهنة أو الحرفة

occupational duties واجبات مهنية: تتصل بالمهنة التي يرتزق منها الشخص لا بمشاغله أو ملهيته المؤقتة .

occupative احتلالي؛ استيلائي؛ ينطوي على احتلال أو يرتكز على حق فيه .

occupavit [قانون انكليزي قديم] أمر يستصدر أو دعوى ترفع لاسترداد ملك استولى عليه الغير بالباطل أثناء حرب .

occupier شاغل (عقار)، حائزه أو محتله، واضع اليد عليه يحتل؛ يشغل؛ يلي أو يستولي؛ يضع اليد على شيء **occupy**

occupying claimant الحائز المطالب: من استولى على أرض وصرف مبلغاً من المال في سبيل تحسينها، ثم تبين فيما بعد أنها ليست له فاستمر في حيازتها مع المطالبة بالتعويض عما انفق عليها .

occur يحصل؛ يقع؛ يطرأ؛ يحدث؛ ينشأ . يبدو؛ يتبين أو يستبين؛ يخطر على بال

occurrence واقعة؛ حدث أو حادث (غير متوقع) حصول؛ وقوع؛ حدوث؛ نشوء؛ توافر

ocean محيط . يراد بالمحيط أحياناً عرض البحر أو أعاليه، أي: ما وقع منه وراء المياه الاقليمية .

ochlocracy حكومة الجماهير؛ حكومة الغوغاء: الحكومة التي تستبد فيها عامة الناس بموافق السلطة والادارة اساءة استعمال الديمقراطية أو التادي المفرط فيها .

octroi [قانون فرنسي] ضريبة داخلية (كالمكس تقريباً) تجبى في بعض البلدان على المحاصيل الواردة من مدينة الى اخرى .

oculist طبيب أو اختصاصي عيون مرخص؛ طبيب مختص بامراض العين .

Odd Lot Doctrine [في التعويض عن اصابات العمل] مبدأ دوام الوسم؛ اذا وقع لاحد العمال حادث بقت آثاره في جسمه (بحيث لم يعد في وسعه ان يزاول العمل الذي وقع الحادث اثنائه) اقتضى على صاحب العمل حسب هذا المبدأ، اذا اراد المطالبة بتخفيض التعويضات الاسبوعية التي تقرها المحكمة حسب قوانين تمويل العمال، ان لا يكتفي باثبات قدرة العامل الجسدية على مزاولة عمل معين آخر غير الذي وقع الحادث اثنائه، بل ان يثبت ايضاً قدرة العامل المذكور ان يحصل على هذا العمل .

odhal ملكية ناجزة

odhal right حق ملكية ناجز

odium كراهية؛ بفضاء

odious بغيض؛ ممقوت؛ كرهية؛ سيء الاحدوث من (بمعنى ينحدر من)، نحو: of noble blood من دم نبيل .

من قبيل؛ بحكم؛ بداع؛ نحو: of right أو of necessity بحكم الحق أو بداعي الضرورة .

of counsel محام مساعد، يتخذ الخصم محامياً اضافياً في دعواه ليتولى اعداد الاجراءات وتحضير الدعوى ويكون بمثابة المحامي المعاون لمحام رئيسي يتولى توجيه الدعوى وتعود اليه المسؤولية الكبرى فيها .

of course طبيعي، بطبيعة الحال . بسبيل الحق أو بحكمه (أي of right) .

of force قائم؛ نافذ؛ ملزم؛ ساري المفعول؛ معمول به انعاماً؛ تفضلاً؛ على سبيل التفضل أو المعروف، نحو: he was granted permission of grace منح له الاذن تفضلاً (لا لحق له فيه) .

of new [قانون اسكتلندي] مجدد؛ من جديد . يستعما هذا التعبير أحياناً بدل الاصطلاح اللاتيني الاصيل **de novo** .

of record تدويني؛ تسجيلي؛ مقيد؛ مثبت أو مودع في السجل الخاص به .

of right حقاً؛ على سبيل الحق أو بحكمه **of course** . من ذات الدم؛ من دم واحد أو اصل واحد **of the blood**

of the body صليبي أو صلبية؛ نحو: ورثة صليبين **heirs of the body** . على ان هنالك فرقاً محسوساً بين **heirs of the body** وبين **heirs on the body** فاذا قيل مثلاً: **heirs of the body of the husband begotten by him on the body of the wife** أريد بذلك ورثة الزوج الصليبين من زوجة معينة (لا اولاده الصليبين من غيرها)؛ وإذا قيل: **heirs begotten by the husband on the body of the wife** كان القصد اولاد الزوجة الصليبين من زوجها المعني دون غيره؛ كذلك قولك: **heirs begotten by the husband on the body of the wife** معناه الورثة المولودون للزوج من زوجته؛ أي ورثتهما الصليبين، (منه ومنها **of their two bodies**) .

خارج، نحو: خارج الحدود **off limits** . عند، نحو: **off** عند المرسى **off berth** .

off chance احتمال بعيد الوقوع

off duty بعد الوظيفة، اثناء الفراغ منها؛ خارج الوظيفة؛ في غير مواقيت العمل

off hand من الذاكرة؛ ارتجالاً (دون بحث أو استعداد)؛ فوراً

off licence ترخيص لبيع المسكرات خارج الحانة أو في المكان المعد لبيعها .

off record ساقط القيد

offence جرم؛ جريمة؛ اساءة؛ ذنب؛ تهجم؛ فعل مخل؛ كل فعل أو تقصير يكون خرقاً لاحكام القوانين الجنائية .

جرم استمراري: يطرد وقوعه **continuing offence** بفعل اصلي واحد أو يتكون من عدة افعال جرمية متعاقبة تنبعث عن فعل اصلي واحد .

فعل اجرامي (يخالف احكام القانون الجنائي): **criminal offence** : سواء كان جنائية أو جريمة أو جنحة .

جرم اول: لم يسبق لفاعله ان ادين قبله **first offence** . باي جرم .

جرم ثان؛ جرم عود: يدان به الفاعل **second offence** بعد ادانة سابقة بجرم متقدم .

مخالف؛ مخل؛ جان؛ مذنب؛ مسيء؛ فاعل: **offender** مرتكب جريمة أو جنحة

مخالف للمرة الاولى: ليست له سوابق **first offender** اجرامية .

عائد؛ مخالف للمرة الثانية: من عاد للاجرام بعد ادانة سابقة بجرم آخر **second offender (peater)** .

offense (راجع offence)

مضايق؛ مؤذ؛ مزعج؛ مكدر؛ مثير؛ جارح **offensive** أو مقذع؛ تهجمي

عبارات جارحة؛ كلام مقذع أو فاحش **offensive language**

سلاح خطر أو قاتل **offensive weapon**

عرض؛ ايجاب (والايجاب هو الجزء الاول من العقد سواء كان بيعاً أو شراء أو عملاً أو غير ذلك) .

[كفعل] يقدم؛ يعرض؛ يطرح (لبيع أو اكتاب)؛ يحاول فعل شيء أو يتطوع له .

[في المحاكمات] يبدى؛ يصف (طبيعة شهادة وفحواها)

office وظيفة؛ منصب؛ مركز؛ مهمة؛ مأمورية . مكتب؛ مقر

يبقى في وظيفة أو منصب، يشغل ذلك، **hold office** يتولاه، يقوم به

وظيفة قضائية؛ منصب قضائي؛ سلطة **judicial office** قضائية (تعود اليها مهمة تطبيق احكام القانون والفصل في المسائل القانونية) .

يعتزل وظيفة **leave office**

(راجع باب **lucrative office**)

وظيفة عسكرية **military office**

وظيفة امتثالية: يكون فيها الموظف **ministerial office** ملزماً بتنفيذ ما يصدر اليه من تعليمات بخلافه دون أن يكون له في ذلك مجال لتقدير أو اجتهاد .

وظيفة تقاعدية، مشمولة بنظام **pensionable office** التقاعد: تحول صاحبها اذا بلغ سنّاً أو حالة معينة، حقاً في تقاضي عائدات تقاعدية أو مرتباً عمرياً دون ان يمارس مهام الوظيفة التي منح التقاعد بحكم الخدمة فيها، وذلك كله وفقاً لقانون خاص ينظم احوال التقاعد وظروفه .

مكتب رئيسي . المكان الذي تمارس فيه المؤسسة اعمالها الرئيسية **principal office**

منصب عام؛ وظيفة عامة: تتبع الجهاز **public office** الاداري في البلد .

يستقيل من منصب أو وظيفة: يعتزل **resign office** الخدمة من تلقاء نفسه قبل انتهاء مدتها .

نسخة (من مستند) يستخرجها الموظف المكلف حفظ الاصل ويصدق عليها بتوقيعه وختم المكتب **office copy**

[اجراءات تحقيق الوظائف] تحقيق الوظيفة؛ **office found** الوقوف على الواقع بسبيل التحقيق في وظيفة أو اعمال رسمية معينة من هيئة تحقيق مختصة .

ساعات عمل، مواقيته، اوقاته **office hours**

منصب شرف؛ وظيفة فخريّة: لا تعود على من تولاها باي راتب أو مكافأة أو تمويل مادي **office of honour**

موظف رسمي؛ مأمور عمومي . ضابط **officer**

موظف مدني **civil officer**

ضابط عسكري **military officer**

موظف عمومي: تابع لجهة حكومية أو هيئة بلدية **public officer**

[رقب عسكرية] وكيل ضابط warrant officer (w.o.) —
موظف بحكم الواقع: أي بحكم كونه **officer de facto**
شاغلا للوظيفة وقائماً بمهامها دون أن يكون له حق قانوني في ذلك أو إذا كان حقه مشكوكاً في صحته قانوناً .

موظف شرعي: صاحب الوظيفة (المعنية) **officer de jure**
بحكم القانون (لا الواقع) .

موظف **official**
[كنت] رسمي؛ صادر عن جهة حكومية أو قضائية أو بلدية .

عمل رسمي؛ يصدر عن موظف عمومي بحكم **official act**
وظيفته .

[إجراءات إنكليزية] حارس قضائي **official assignee**
(سنديك) يعينه وزير العدل Lord Chancellor أو من يقوم مقامه لمساعد الحراس الآخرين في إدارة موجودات التقلية .

إساءة وظيفة؛ إساءة وظيفية؛ سوء **official misconduct**
سلوك رسمي: يشمل التصدير المفتعل في القيام بمهام الوظائف الرسمية أو تسخيرها للمصلحة الخاصة .

تسمية رسمية **official quotation**

(راجع receiver) **official receiver**

إسرار رسمية؛ تنظمها قوانين الاسرار **Official Secrets**
الرسمية الصادرة سنة ١٩١١م و ١٩٢٠م و ١٩٣٩م للحيلولة دون الإخلال بالثقة الرسمية ولمقاومة التجسس وأفعال التخريب .

Official Solicitor to the Court of Chancery
[نظام قضائي إنكليزي] موظف قضائي لدى المحكمة العليا، من مهامه المحافظة على صندوق المتقاضين suitors' fund وإدارة الأموال المخصصة منه لنفقات المحكمة والقيام، حيث يكلفه القاضي، بمساعدة المتداعين المستحقين للمساعدة القضائية وتولي الإجراءات المسندة إليه من دائرة العدالة المطلقة بالمحكمة العليا Chancery Division .

يقوم بوظيفة؛ يتولى مهام أو مراسيم دينية؛ **officiate**
يؤدي عملاً معيناً بحكم وظيفة مؤقتة .

مشغل العدالة: أحد الاسماء التي عرفت **officina justitiæ**
بها دائرة العدالة المطلقة Chancery قديماً .

لا لزوم له؛ زائد على المطلوب؛ فضولي: يتدخل **officious**
فيما لا يعنيه . غير ملزم

وصية مغالية: يترك فيها الموصي أمواله لذويه **officious will**
ويغالي في الاهتمام بهم، وهي نقيض ما يسمى inofficious testament .

مقاصة؛ تقاص: انقضاء دين بأخر كلياً أو جزئياً؛ **offset**
انقضاء المطالبات والديون المتقابلة إذا تساوت أو تخفيض الأكبر منها بمقدار الأصغر . على أن الشكل الأصح لهذه الكلمة هو set-off . (راجع باب set)

نسل؛ عقب **offspring**

زيت أو زيوت؛ بترول؛ نفط **oil**

الهيئة التشريعية في أيرلندا وهي، رئيس الدولة **Oireachtas**
والبرلمان بمجلسيه: مجلس النواب Dail Eirean ومجلس الشيوخ Senad Eirean .

(راجع O. K. في غير هذا المكان) **okay**

[قانون اسكتلندي] ربا أو مراجعة **oker**

سن الشيخوخة **old age**

معاش شيخوخة: مرتب يدفع على سبيل **old-age pension**
التقاعد بمقتضى التشريع الإنكليزي لمن بلغ سنًا معينة .

(راجع Central Criminal Court) **old bailey**

عريق (أو قديم) في الاجرام **old in crime**

[قوانين الجيش] ضباط أقدمون، أسبق **old officers**
إلى الخدمة من غيرهم لا أكبر منهم سنًا .

قوانين أوليرون: (Laws of Oleron) **Oleron, Laws of**
مدونة شرائع بحرية أصدرها Eleanor of Guienne أثناء القرن الثاني عشر في جزيرة Oleron وأقتبسها الإنكليز في عهد الملك ريتشارد الأول، ثم صدرت في إنكلترا مرة ثانية في عهد هنري الثالث ومرة ثالثة في عهد إدوارد الثالث .

حكومة الأقلية (أو الخاصة): الحكومة التي **oligarchy**
تعود فيها السيطرة للقلة (الخاصة) من أفراد الشعب .

وصية الموصي بخط يده: الوصية **olographic testament**
التي يكتبها الموصي ويؤرخها ويوقع عليها بيده .

لا تأثير لحذف ما يفهم ضمناً **omissio eorum quæ tacite insunt nihil operatur**

إغفال أو تغافل عن واجب؛ قعود؛ تقصير؛ **omission**
ترك؛ إسقاط؛ حذف

إغفال؛ إهمال؛ امتناع (عن عمل)؛ ترك؛ **omittance**
إسقاط؛ حذف

omne actum ab intentione agentis est judicandum
يحكم على الفعل بنية الفاعل . يؤخذ الفاعل بما نوى

omne jus aut consensus fecit, aut necessitas
ليس من **constituit aut firmavit consuetudo**
حق الا ويقوم على قبول أو ينبعث عن ضرورة أو ينشأ بحكم عرف .

كل كبير **omne majus continet in se minus**
يضم ما هو أصغر منه .

omne quod solo inædificatur solo cedit
كل ما ينشأ على الأرض يعود إليها .

omne testamentum morte consummatum est
تتكمّل الوصية بموت الموصي: أي تكتمل أركانها بموته .

فوق كل دفع؛ أعلى من **omni exceptione majus**
كل طعن

omnia præsumuntur contra spoliatores
[قانون البينة] كل شيء يفترض ضد الغاصب .

omnia præsumuntur legitime facta donec probetur in contrarium
كل عمل يفترض فيه **probetur in contrarium**
المشروعية ما لم يثبت العكس .

omnia præsumuntur rite et solemniter esse acta
يفترض في جميع الأعمال الصواب والصحة .

omnia præsumuntur solemniter esse acta
تفترض الصحة في جميع الأعمال .

omnia quæ jure contrahuntur contrario jure pereunt
كل ما يتم بقانون ينقض بقانون مضاد؛ أو،
كل ما يوثق بقانون ينقص بقانون مناقض .

omnia quæ sunt uxoris sunt ipsius viri
كل ما للزوجة للزوج

للجميع؛ متنوع الأغراض؛ ينتظم عدداً من **omnibus**
مواضيع مختلفة .

omnibus ad quos præsentis literæ pervenerint, salutem
عبارة استهلالية قديمة كانت تفتح بها المحررات والبراءات وما إليها ومعناها: «إلى كل من بلغه هذا تحية» .

[شؤون التشريع] مشروع قانون مزجي؛ **omnibus bill**
ينتظم بتشريع واحد مجموعة من مواضيع شتى لا توجد بينها صلة معقولة . وكثيراً ما تكون غاية الجهات التشريعية من وراء هذا الخلط، دفع الجهات التنفيذية إلى السكوت على أحكام لا تميل إليها، إذ تجمع في القانون الواحد بين ما تحرص جهات التنفيذ على وضعه من الأحكام وبين ما لا تميل

إليه أو لا تستسيغه فيصبح وضع الأحكام الأولى رهناً بوضع الأخرى بحكم زجها جميعاً في ذات القانون . وتكون الجهات التشريعية يمثل هذا القانون قد حملت الجهات التنفيذية على قبول ما لا تريد مع ما تريد . على أن أمثال القانون المذكور قد تكون **omnibus** بمحض الصدفة أو الخلط العرضي في التشريع .
[إجراءات العدالة المطلقة equity pleading] لائحة دعوى متشعبة تشمل عدداً من خصوم مختلفي المصالح جمعتهم الظروف في هذا الاجراء تجنباً للتكرار .

omnidirectional radio beacon
(راجع beacon باب)

omnis exceptio est ipsa quoque regula
كل شاذ هو قاعدة في حد ذاته .

omnis indemnatus pro innoxis legibus habetur
كل شخص يعتبر بريئاً في نظر القانون حتى يدان .

[قانون تجاري] قيمة اجمالية؛ يراد بها في **omnium**
الغالب القيمة الشاملة لجميع سندات الدين المعطاة نظير دين عام أصدت الدولة إيراداً خاصاً لادائه تدريجياً .

على؛ ب؛ حال (حصول شيء)، لدى أو بمجرد؛ عند؛ **on**
بجانب؛ هذاء أو على طول؛ في حين؛ أثناء؛ على أثر (بمعنى following up) . يجاور؛ يقرب من . ل، نحو: بلغ الإعلان له **notice served on him** . حول؛ فيما يتعلق

على الحساب؛ أي على سبيل الوفاء الجزئي **on account**
بحساب مطلوب .

من جميع الأركان؛ مطابق . يرد هذا **on all fours**
الاصطلاح في الكلام على تشابه الدعاوى؛ نحو: هذه الدعوى تشبه تلك في جميع الأركان **is on all fours with that** . أي إن الدعويين تقومان على وقائع ونقاط قانونية متماثلة .

على قدم المساواة **on an equality**

نيابة عن؛ من أجل؛ لحساب **on behalf**

لدى الطلب **on call**

إذا لم يراع؛ إذا تخلف أو عجز عن (إداء) **on default**
(واجب)؛ في حال عدم الإداء أو المحافظة (على شرط)؛ عند التقصير

عند الطلب . إذا كانت الكيالة واجبة **on demand**
الإداء عند الطلب payable on demand اعتبرت ديناً حال الإداء وواجب الدفع بلا انذار .

في الملف؛ محفوظ **on file**

on or about في أو حوالي: يستعمل هذا الاصطلاح تجنباً للارتباط بتحديد تاريخ معين .

on pain of penalty تحت طائلة العقوبة

on parole على عهد شفوي؛ ب قيد أو كلمة شرف

on stand [علاقة المستأجر بالأرض] حق علاقة . يكون **tenant has the right of on stand on the farm for something** باعتباره يملك شيئاً معلوماً في الأرض (كروث بهائم مثلاً أو غير ذلك) مما إذا لم يستطع نقله كان له حق بيعة لمن تلاءه في حيازة الأرض .

on the person مع الشخص: يلاصق جسمه، أي يحمله في جيبه أو بين ثيابه .

once a mortgage, always a mortgage ما كان رهناً في حال كان كذلك في كل حال؛ أو، لا رهن إلا ما جاز افتكاكه . قاعدة إنصافية تحكم بأن كل عقد ينشأ أثناء قيام الرهن ويؤلف جزءاً من معاملة الرهن لا يكون صحيحاً إذا انكر على المدين حق افتكاكه ماله المرهون بدفع المبلغ المستحق عليه بموجب الرهينة .

once in jeopardy سبق اتهامه؛ استهدف لخطر الادانة (مرة واحدة) .

oneratio شحنة (سفينة)

oneris ferendi ارتفاق تحميل (الجدار): ارتفاق بنياني يعطي صاحبه حقاً في أن يسند بيته أو جانباً منه إلى جدار جاره .

onerous التزامي؛ محمل التزاماً؛ مثقل بأعباء؛ ذو اعباء

onerous cause [قانون اسكتلندي] عوض معقول؛ مقابل ذو قيمة (تستأهل المطلوب) .

onerous contract عقد محمل أو مثقل بالتزام: كل عقد يقوم على إعطاء شيء نظير القيام بالتزام معين .

onerous gift هبة محملة التزاماً: الهدية التي ترافقها التزامات معلومة يفرضها الواهب على الموهوب له كشرط لتحقيق الهبة .

onerous title حق (ملكية) مثقل: يحصل عليه صاحبه بدفع مبلغ معلوم من النقود أو أداء خدمات خاصة أو القيام بشروط معينة .

only فقط؛ وحده؛ لا غير؛ ليس إلا؛ لغير شيء آخر؛ وحيد؛ فرد

onomastic مختلف الخط: ينطبق هذا النعت على الامضاء إذا كان بغير الخط الذي كتب به المحرر الموقع عليه .

onus عبء؛ مهمة

onus of proof شحنة سفينة؛ حمولتها

onus probandi عبء اثبات أو برهان

onymous مسمى؛ مذكور الاسم: نقيض مغفل **anonymous** .

op. cit. الكتاب الآنف الذكر .

ope consilio [في الاشتراك في الجرائم] بمشورته ومعاونته

open يفتح أو يفتتح؛ يستهل مفتوح؛ مكشوف؛ معروض للعامة؛ مشهود؛ علني؛ جهاري؛ مشهور؛ غير مكتوم

غرض أو هدف (لشيء)، عرضة له

open a case يفتح دعوى: يعرضها على محكمة عرضاً تمهيدياً .

open a commission يبدأ عملاً، يشرع فيه كفوض للقيام به .

open a court يفتح المحكمة؛ شأن المباشر إذا نادى «محكمة» حال دخول القاضي إلى قاعة الجلسة .

open a credit يفتح اعتماداً

open a deposition يفض افادة: يفتح غلاًفاً ينطوي على إفادة وينشر محتوياته .

open a judgment يحل حكماً: يزيل عنه صفة الأبرام ليتسنى فحص الموضوع المفصول فيه . ويكون الحل المذكور بطلب من الخصم ذي الشأن يبسط فيه من الأسباب الوجيهة ما يبدو معه أن المضي في التنفيذ مغاير لروح الانصاف والمعادلة . ويترتب على حل الحكم الغاؤه أو تعطيله مؤقتاً للحيلولة دون تنفيذه ريثماً تتم مراجعته على ضوء الطلب المقدم . أما إذا كان موضوع الدعوى أموالاً عقارية، فلن يؤثر حل الحكم في حق الاختصاص المترتب على هذه الأموال بصدوره .

open a rule يحل مرسوماً (سبق إصداره): وهو ما يفعله القاضي أحياناً كي يترك لذي الشأن مجالاً لتقديم أسبابه ضد المرسوم الصادر . والمراسيم أو الأوامر المحلولة على هذا النحو تكون في الغالب أوامر تفريق أو طلاق **rules nisi** وما إليها .

open bids [بيع لفضائية] يرفض عروضاً (تقدم بها متنافسون في مزايده)، يسقطها ويأمر باعادة بيع البضاعة .

open bulk محلول؛ غير مغلق؛ غير مختوم بالشمع أو ما إليه .

open cheque شك مفتوح: أي غير مسطر

open contract عقد مكشوف: لا يلزم أطرافه بغير ما يلزمهم القانون . وهو ينشأ بين شخصين يتفقان على مبيعة دون أن يلزم أحدهما الآخر بأي شرط خاص غير ما يقتضيه القانون في أمثاله . ولا يطالب أطراف هذا العقد أو يطالبون بغير ما تحدده قوانين التعاقد باعتبار أن حقوقهم وواجباتهم فيها ضمنية خاضعة لاحكام القانون .

open court جلسة علنية . محكمة علنية: مفتوحة الابواب يسمح بارتدادها للجمهور . محكمة مفتوحة لمباشرة مهامها القضائية العادية .

open doors or letters of open doors [قانون اسكتلندي] امر قضائي بكسر الابواب لبلوغ اموال المدين .

open-end agreement [تعويض العمال] اتفاق مفتوح (بين صاحب عمل وعامل مصاب) على ان يدفع الاول للثاني تمويضاً مرتباً مدة غير محددة .

open fields or meadows [قانون انكليزي] سهول أو مروج مفتوحة؛ بقاع غير مفرزة يملكها عدة اشخاص لكل منهم فيها جزء خاص يحاط في موسم الزرع بعلامات حديدية قارعة، فإذا فرغ صاحبه من الحصاد ونقل غلته رفعت العلامات وأصبح جزؤه كالأجزاء الأخرى مرعى مشاعاً لأصحاب هذه البقاع .

open lot قسيمة (أرض) محاطة بشوارع

open question مسألة مفتوحة: موضوع مباح لمن شاء ان يبحث فيه .

open season فصل صيد: تخصص بصيد معين

open the door [في تقديم البينة] يفتح الباب . والمراد بفتح الباب في لغة المحامين الدارعة، هو ما يصدر عن الخصم إذا استشهد بجزء من محرر من شأنه ان يضر بمصلحة الخصم الآخر في الدعوى واكتفى بذلك الجزء فاضطر الخصم الآخر الى ان يعرض الباقي من ذلك المحرر كي ينقص ما اثبتته غريمه بما عرض على المحكمة .

open the pleadings يفتتح المرافعة (عند بدء المحاكمة)، بعرض موجز النقاط والوقائع الجوهرية الواردة في لائحة الدعوى؛ وهو ما يقوم به محامي المدعي . وإذا كان لهذا محاميان في دعواه ترك الافتتاح للمحامي المساعد .

opening [قانون اميريكي] كلمة افتتاح؛ الكلمة الاولى التي يوجهها المحامي للمحكمة في الدعوى .

opening price [شؤون البورصة] سعر فتح

openly جهاراً؛ علناً؛ على مرأى أو مسمع من الغير

operarii فعلة أو فلاحون اقطاعيون، كانت تقطع لهم حقول صغرى يستغلونها لانفسهم نظير ما يفرضه عليهم السادة المقطعون من خدمات يدوية .

operating costs نفقات تشغيل (مشروع)

operating crew [قانون الطيران] طاقم الطائرة العامل

operatio العمل الذي كان يلزم الفاعل أو الفلاح الاقطاعي بادائه يومياً لسيده .

operation سريان؛ نفاذ؛ عمل (بقانون أو لائحة أو غير ذلك) .

عمل؛ فعل؛ تشغيل أو ادارة (شيء لغرض معلوم) . عملية (جراحية)

عملية (جراحية) جنائية: **criminal operation** — تجري لأجهاض أو غيره من الافعال الاجرامية .

operation of law سريان قانون

operational control [قانون الطيران] اشراف توجيهي؛ مراقبة ارشادية

operations manual [قانون الطيران] دليل العمليات

operative عامل: يعمل في مشغل أو يزاول حرفة يدوية . [في اصدار القوانين] نافذ؛ معمول به؛ ساري المفعول

operative part الجزء الناقل (الحق في سند التصرف)؛ العبارات المحققة للغاية الباعثة على انشاء السند المعني .

operator [عمليات النقل الجوي] مستغل الطائرة أو مخدمها

opinion رأي؛ فتوى عرض تحريري من المحامي الى موكله يبسط النقاط القانونية المتصلة بما ادلى به الثاني للاول من وقائع .

بيان المحكمة فيما يتعلق بالقرار الذي انتهت اليه في الدعوى المنظورة مع عرض الاحكام القانونية المنطبقة على الدعوى والصادر بموجبها القرار .

concurring opinion رأي مسابر: رأي خاص يختلف عن رأي الاكثرية، يودعه احد القضاة ملف الدعوى لا ليعارض قرار اكثرية القضاة بل ليمرزه برأيه الخاص وتحليله، أو،

كما هي الحال في أكثر الأحيان، ليبيدي معارضته للأسباب التي بنت عليها الاكثريّة قرارها ويقدم ما يترأى له من اسباب.

رأي منشق: يخالف رأي اكثرية dissenting opinion —
اعضاء المحكمة، اذ يعلن فيه صاحبه معارضته للرأي المذكور ويفصل اسباب المعارضة .

رأي المحكمة: ما ينسب من رأي per curiam opinion —
الى هيئة المحكمة بصورة عامة دون الاشارة الى ابي قاض من قضائها .

شهادة اجتهادية: يدلي فيها الشاهد opinion evidence
بما يظنه او يستنتجه بالنسبة للوقائع موضوع النزاع؛ او،
بعبارة اخرى، الشهادة التي يبيدي فيها الشاهد رأيه الخاص .

أفيون: مخدر يستخرج من الخشخاش . opium

غرفة؛ محشّة: مكان يجتمع فيه الحشاشون opium joint
(اي مدمو الحشيشة التبتة المسكرة) .

[طب شرعي] يصد؛ يحجز؛ يعرقل oppilate

غريم؛ ضد؛ خصم او خصيم opponent

مناسب؛ ملائم؛ موافق؛ في حينه او موضعه opportune

فرصة؛ مناسبة؛ حين؛ متسع opportunity

يعارض او يعترض؛ يصد؛ يقاوم؛ يناهض oppose

خصم؛ غريم (في موضوع نزاع): طرف opposite party
(في مقابل خصومة) .

معارضة opposition

[شؤون التفليس] رفض (احد الدائنين الموافقة على اخلاء
طرف المدين) .

ارهاق؛ جور؛ تعسف (موظف عمومي) . oppression
الجنحة التي يرتكبها الموظف العمومي اذا لجأ تحت سطوة وظيفته
الى ابداء الغير في جسمه او استعمال الشدة معه دون حق .
غضب او ابتزاز اعتدائي . (راجع extortion)

جائر؛ متعسف . ينطبق هذا الوصف على oppressor
الموظف العمومي الذي يتوسل بوظيفته الى ارهاق الناس او
تكديرهم دون حق .

عار؛ خزي؛ فضيحة opprobrium

اصطلاح غير في دارج، رد بمعنى: يعارض او oppugn
يعترض (على امر)، ينازع فيه؛ يحاسب؛ يسائل

يختار (شيئاً او بين اشياء) opt for or between

نظاراتي: من احترف صناعة النظارات واعدادها optician
حسب اوصاف اخصائي العيون oculist .

optima est lex quæ minimum relinquit arbitrio
judicis; optimus judex qui minimum sibi
خير القوانين ما ترك لتقدير القاضي اقل شيء وخير القضاة
من ترك لتقدير نفسه اقل شيء .

نبلاء؛ اشراف optimacy

الاحسن؛ الافضل . أوج؛ ذروة optimum

العادة خير مفسر optimus interpres rerum usus
للأشياء .

العرف optimus legum interpres consuetudo
خير مفسر للقانون .

اختيار؛ خيار (والفعل to opt for
او to opt between) . option

[اسواق مالية] خيار الشراء او البيع؛ وهو حق مطلق
في شراء او بيع عروض او اسهم في تاريخ معين وبسعر
متفق عليه يمارس نظير مبلغ معين يدفع للطرف المتنازل عن
حقه فيه .

خيار الشراء (في البورصة)، ويسمى call option —
ايضاً «عملية خيارية للصعود» .

اعلان القرار في العمليات declaration of options —
الخيارية .

دافع ثمن الخيار ليؤول اليه giver of option money —
الحق فيه . (راجع option)

عملية خيارية للهبوط put option —

بائع حق الخيار: من آل taker of option money —
اليه ثمن ما اعطى للغير من حق الخيار . (راجع option)

[قانون دولي] شرط التخير . بند optional clause
اختيار التقيد بالاختصاص القضائي (الدولي) الشامل للمواضيع
التالية: (١) تفسير المعاهدات (٢) تقرير المسائل المتصلة
بالقانون (٣) تقرير الوقائع المتطوعة على الاخلال بالالتزامات
الدولية (٤) التعويضات والعقوبات المترتبة على الاخلال
بالالتزامات الدولية .

قياس حدة البصر لتقرير النظارات المناسبة . optometry

عمل؛ شغل . نتاج العمل او ثمرته opus

عمل جديد opus novum

او؛ بعبارة اخرى؛ اي or

شفوي؛ شفهي؛ بطريق الفم او الكلام oral

شفوياً؛ مشافهة orally

خطاب امبراطوري في مجلس الشيوخ من شأنه oratio
ايضاح ما ينبغي اصدار مرسوم به .

اطلق هذا الاسم قديماً على المدعي (المستدعي) امام orator
محكمة العدالة المطلقة Chancery ثم استعير عنه فيما بعد
بـ petitioner و plaintiff .

فقدان الابوين او الابناء . الحرمان (بوجه عام) orbatation

يسن؛ يضع؛ يرسم (قانوناً او قاعدة او ما الى ordain
ذلك، والاسم ordainment) .

محنة . بلوى؛ امتحان . من ذلك: محنة النار ordeal
fire ordeal ومحنة الماء water ordeal وهي اقدم ضروب
المحاكمة في القانون السكسوني والقانون الانكليزي القديم .
نقلتها اوروبا عن القبائل الجرمانية القديمة Teutons وكان
البائع على الاخذ بها اعتقاد المهيمين على جهاز العدالة ان
القدرة الالهية لا تتخل عن البريء عند محاكته بل تتدخل
لحماية جسده من النار اذا سلطت عليه (راجع fire ordeal
و hot-water ordeal) او تحمل ماء النهر اذا ألقى البريء
فيه على احتضانه دلالة على براءته (راجع water ordeal)
ولذا سميت المحنة المذكورة ايضاً حكم الله Judicium Dei .
وقد جرت العادة على محاكمة النبلاء وافراد الطبقات الارستقراطية
بالنار ومحاكمة عامة الناس بالماء .

محنة النار، او المحاكمة بها: ضرب من fire ordeal —
ضروب المحاكمة عند الاقدمين، يكوى فيه المتهم باحد
اجزائين؛ باكراهه على ان يحمل بين يديه، مدة مقررة، قطعة
من الحديد تزن رطلين او ثلاثة بعد ان توضع في النار حتى
تلتهب احمراراً او ان يسير وهو معصوب العينين على تسع
من العوارض الحديدية المحاة بالنار كما تقدم؛ فاذا سلمت
يداه من الحرق في الاجراء الاول او قدامه في الاجراء الثاني
عد بريئاً، والا ثبت عليه الجرم . وقد شاعت المحاكمة بالنار
عند العرب قديماً باسم «البشعة» .

محنة الماء او المحاكمة به: وهي على water ordeal —
شكلين: المحاكمة بالماء الساخن hot-water ordeal والمحاكمة
بالماء البارد cold-water ordeal . فاذا رؤي تطبيق الاجراء
الاول اتي بماء يغلي ثم اكرو المتهم على وضع ذراعيه فيه حتى
المرفقين مدة مقررة، فاذا اخرجهما ولم تبسده عليهما آثار
الحرق عد بريئاً والا ثبت عليه الجرم .

اما اجراء الماء البارد فكان المتهم بموجه يوثق من يديه ورجليه

ثم يلقى في نهر او حوض، فاذا نزل الى القعر عد بريئاً باعتبار
ان الماء قد احتضنه بمشيشة الله وسجاء من العقاب، واذا طفا
على السطح عد مذنباً باعتبار ان الماء قد لفظه وتبرأ منه .

[قانون سكسوني] حق الملك ordeffe or ordelfe
في الاستيلاء على المعادن الموجودة في ارضه .

أمر؛ تفويض؛ تكليف؛ قرار order
نظام؛ ترتيب؛ طبقة؛ درجة؛ فئة
مرسوم او امر (كتابي تصدره المحكمة دون قرارها الفاصل) .
كل مسا يصدر من المحكمة لتوجيه او تكليف خلا الحكم
judgment .

لفت الى مراعاة اصول النظام (وهو call to order —
اصطلاح برلماني) .

[اجراءات انكليزية] امر اختصاص charging order —
او امتياز، يستصدره الدائن المحكوم له judgment creditor
من المحكمة المختصة كي يرتب لنفسه امتيازاً على ما لديه (المحكوم
ضده) من سندات حكومية او اسهم في شركة عامة بحيث
تصبح هذه السندات والاسهم مكلفة باداء الدين مع فوائده .

امر بمرسوم: تصدره دائرة العدالة decretal order —
المطلقة Chancery Division عند الضرورة .

اوامر عامة: تصدرها المحاكم احياناً general orders —
ليبين قواعد الاجراء وطرقه وما اليها تنويراً للمشتغلين بالحمامة .

امر عارض؛ امر اعدادي او interlocutory order —
تمهيدي: لا يقرر موضوع النزاع بل يعالج مسألة عارضة تتصل
به .

(راجع باب postal) postal order —

نظام عام؛ من اسباب الخروج عنه public order —
حسب قانون النظام العام سنة ١٩٣٦ وقانون النظام المعدل
له الصادر سنة ١٩٦٣: الاقدام على استعمال الكلام او
السلوك المنطوي على التهديد او البذاءة او الاهانة للغير بنية
الاخلال بالسلام او اتيان ما ذكر بشكل من شأنه الاخلال
بالسلام .

امر زجري او تقييدي: يقضي restraining order —
على الموجه اليه ان يكف او يمتنع عن عمل معين .

[اجراءات برلمانية] rise to order or point of order —
اعتراض الغير اثناء الكلام (او الخطابة) للسؤال عما اذا كان
استمراره لا يخالف اصول النظام المرعية .

امر ايضاحي: يأتي بما يفسر الموضوع speaking order —
المشار اليه .

— standing orders أوامر ثابتة
[اجراءات برلمانية] (راجع باب standing)

— stop order امر تريت؛ يكلف
السماسر ان ينتظر ريثما يصل سر الورقة المعنية حداً معلوماً.

order book [نظم برلمانية] جدول اجاث المجلس؛ سجل
تدرج فيه المسائل المراد عرضها على المجلس.

order in council امر مجلسي، يراد به احد الاوامر
التالية: امر صادر من مجلس الملكة الخاص Privy Council
بناء على تفويض من البرلمان.

امر ملكي (اداري) صادر بناء على تنسيق ال Privy Council.
قرار وزاري صادر من مجلس الوزراء.

[في شمال اولندا] امر صادر عن نائب الملكة ال Lord
Lieutenant يضمه وينسبه ال Privy Council في اولندا.

امر شرطي: ينذر الوجه اليه بانه سيصدر ضده order nisi
امر قطعي في موضوع معين اذا لم يقدم من الاسباب ما يبرر
عدم صدوره او يحدد المذكور موعداً معلوماً للقيام بشأن معين
بحيث اذا تخلف عن القيام به اصبح الامر الصادر ضده
قطعياً. (راجع nisi)

[اجراءات انكليزية] امر اخلاء order of discharge
طرف؛ تصدره المحكمة المختصة بموجب قانون الافلاس كي
تبرئ به المفس من جميع الديون المشمولة بطابق الافلاس.

امر تبني او اثبات نسب: يصدر order of filiation
عن القاضي لاثبات نسب ولد غير شرعي بالحقه رجل معين
يعتبر اباه ويكلف بإعائه.

[اجراءات انكليزية] امر بحث order of revivor
الدعوى. الامر الذي تصدره المحكمة بالعودة الى تعقيب دعوى
معينة سبق سقوطها لسبب من الاسباب.

orderly خادم مستشفى

[اجراءات برلمانية] اجاث اليوم؛ orders of the day
جدول اعمال المجلس في يوم معلوم؛ المسائل والاقتراحات
والمواضيع المقرر نقاشها في اليوم المعني.

بلاغ؛ حكم؛ قانون وضعي صادر عن هيئة ordinance
تشريعية.
نظام بلدي (صادر عن مجلس بلدي).

تشريع

قانون اجراءات ordinandi lex

عادي، اعتيادي، معتاد؛ مألوف؛ عام؛ معقول ordinary

[قانون امريكي] قاضي احوال شخصية او مواد حسية تشمل
ولايته الوصايا وتحقيقها وادارة التركات وتعيين الاوصياء وما
الى ذلك.

[قانون اسكتلندي] قاض منفرد تابع للمحكمة المدنية Court of
Session يمارس اختصاصه هيئة محلفين وبدونها حسب الاحوال.
يطلق الاسم ذاته ايضاً على القاضي العادي الذي يمارس قضاءه
تعييناً وأصلاً لا بسبيل الانتداب.

[في شؤون السفن] سفينة غير عاملة in ordinary —
(لسبب من الاسباب).

قسيس تابع لسجن Newgate ordinary of Newgate
في لندن، مهمته الصلاة للمحكوم عليهم بالاعدام وتهيتهم روحانياً
للموت، وتسجيل وصف افعالهم وسلوكهم قبل التنفيذ.

اصلاحات عادية: يقتضى اجراؤها ordinary repairs
لحفظ المؤجر في حالة جيدة.

مخاطر عادية: الاخطار العادية التي ترتب ordinary risks
على الشيء موضوع البحث ولا يكون مردها لاهمال او تقصير.

قانون عادي مدون: القانون ordinary written law
الموضوع من المراجع التشريعية في حدود الدستور.

[قانون مدني] حق التبني او التمسك ordinis beneficium
بالتبني، وهو حق الكفيل في مطالبة الدائن بان لا يرجع
اليه في الاداء الا بعد ان يرجع الى المدين اولا فينفذ على امواله
ويأتي على اخرها ويستنفذ جميع الاسباب القانونية لاستيفاء
دينه من تلك الاموال.

فرع (او ادارة) الامداد والتأمين؛ مصلحة ordnance
الاعتدة والمهمات العسكرية.

ترخيص معدني: للتنقيب عن المعادن واستنباطها. ore-leave

شفوياً؛ شفاهاً ore tenus

قانون تأسيسي: يسند به الكونغرس الاميريكي Organic Act
سلطة ادارة احد الاقاليم الى جهة معينة. قانون اساسي بلدي
تنشأ بموجبه المجالس البلدية وتحدد سلطاتها.

قانون اساسي: دستور الدولة او الامة Organic Law
المدون written او غير المدون unwritten وهو القوانين
والمبادئ التي تقرر نظام الحكم ومرافقه، وتحدد علاقات الحكام
بالافراد وحقوق الطرفين وواجباتهم.

(راجع constitution)

منظمة؛ منشأة؛ مؤسسة. نظام؛ تنظيم؛ organisation
ترتيب

ينظم؛ يرتب؛ ينشئ؛ يهيئ؛ يعد organise
كلمة دارجة غير فنية؛ من معانيها: مرح إباحي؛ orgy
حفل سكر وطو فاسق

أصل؛ نشوء؛ تولد؛ ابتداء؛ بداية؛ مصدر origin
اصلي؛ أصل؛ اولي؛ ابتدائي. اول من نوعه original
او فريد فيه. اصل محرر

اصل وحيد؛ مستند كتابي لم تنشأ منه single original —
الا نسخة واحدة هي النسخة الاصلية او المحرر الاصيل.

[شؤون تعيين الموظفين] تعيين original appointment
ابتدائي يقبل بموجبه الموظف تحت التجربة على ان يصبح تعيينه
ثابتاً permanent اذا اجتاز فترة التجربة بنجاح.

[اجراءات العدالة المطلقة equity] عريضة original bill
جديدة الموضوع، تثير مسألة جديدة لم يسبق لاطرافها ان
تنازعوا فيها امام المحكمة على النحو المعروضة فيه.

[قانون اسكتلندي] حجة تملك اصلية، original charter
ترتب عليها اصل الملكية او حصل بموجبها التفرغ الاول
عن الارض.

مقاول اصلي: يتفق مع صاحب original contractor
المصلحة على انجاز اعمال او تقديم اشياء معينة نظير مبلغ
مقرر من المال.

تصرف اصلي: يسمى في القانون original conveyance
العام احياناً primary conveyance وهو التصرف الناقل للمال
اصلاً (اي اول مرة) على سبيل الهبة او الايجار او البيع او
الانتفاع مهما كان.

قيد اصلي: قيد المفردات في الحساب للمرة original entry
الاولى، لا نقلها الى دفتر الاستاذ ledger مثلاً او من قيد
اخرى.

اختصاص ابتدائي او بدائي: original jurisdiction
اختصاص النظر بالدعوى ابتداء، عند رفعها لأول مرة الى
جهات القضاء.

[شؤون البريد] طرود معدة للنقل الى original packages
الخارج.

يصدر؛ ينبثق؛ ينشأ؛ ينبعث؛ يتأتى (عن). originate
يرجع اصله او سببه او مرده (الى).

[قانون انكليزي قديم] المحاكمة بالمبارزة بين المدعي ornest
والمدعى عليه، واعتبار المنتصر على خصمه محقاً.

يتيم: من فقد اباه او امه وكان قاصراً. orphan
بلا أب

ملجأ ايتام orphanage

سهم اليتيم: نصيب خاص، كان يعود orphanage part
للأولاد بمقتضى عرف لندن من اتمعة ابيهم his effects اذا
مات دون ان يوصي. وقد روعي هذا العرف قديماً منماً للموصي
من ان يهب جميع امواله المنقولة لغير اسرته والزاماً له بترك
ثلث هذه الاموال على الاقل للأسرة. والثلث المذكور يسمى
ايضاً children's part يقابله في القانون الاسكتلندي ما
يسمى legitim او bairns' part.

[قانون امريكي] محكمة ايتام؛ محكمة orphans' court
ولائية لا يعدو اختصاصها المواد الحسبية.

يتقلب؛ يتأرجح بين نقطتين او جهتين؛ يتذبذب oscillate
(والاسم oscillation)

اهمال؛ ذهول؛ عدم انتباه oscitation

[قانون روماني] حق التقبيل osculi jus (jus osculi)
the right to kiss ويقصد به الدائرة التي لا يسمح في حدودها
بالتزواج، وهي دائرة الاقارب حتى الدرجة السابعة؛ بحيث ان
الزواج بين بني ابنا العم second cousins، وهم اقارب الدرجة
السادسة، يعتبر بموجب هذه القاعدة باطلاً من اساسه.

نيابة ايهامية ostensible agency

شريك ايهامي او صوري: يبدو ostensible partner
للناس انه شريك في المؤسسة بينما لا تكون له فيها اية مصلحة.

[لديماً] ضريبة سوقية كانت تستوفى على السلع ostensio
المعروضة للبيع.

ينذ؛ يطرد (من مجتمع او طائفة). ينفي (مواطناً) ostracize
خطراً او مكروهاً) مدة من الزمن بطريق الاقتراع على نفيه.

قانون أوزوالد: قانون ملغى صدر في عهد Oswald's Law
الملك Edgar وترتب عليه طرد الكهنة المتزوجين من المراكز
الكنسية واحلال الرهبان monks محلهم. سمي كذلك نسبة
الى Oswald اسقف مدينة Worcester. بانكلاًراً.

غير؛ عدا؛ سوى؛ خلاف؛ بعد؛ آخر؛ أكثر other
من ذلك، بالاضافة اليه

غير ذلك؛ من ناحية أخرى otherwise

بنير الوسائل otherwise than by lawful means
المشروعة او دونها.

ounce lands [قانون اسكتلندي قديم] اراضي الـ ounce ، سميت كذلك نسبة للضريبة السنوية التي كانت تربط عليها وهي وزن من الفضة مقداره اونس واحد (أي $\frac{1}{4}$ ٢٨ غرام تقريباً). وقد شاعت هذه الضريبة في جزر Orkney البريطانية .

oust يخرج ؛ يطرد (من مكان) ؛ يحرد (من حيازة)

ouster اخراج ؛ طرد (من ملك) ؛ نزع يد ؛ تجريد من حيازة . احتلال باطل للعقار واجلاء صاحبه عنه بغير ارادته .

ouster le main اصطلاح لاتيني فرنسي دارج معناه « من اليد » ، ويقصد به اخراج الارض من يد الجهة المعنية ، كاخراج ارض الموصى عليه من يد الوصي عند بلوغ الاول سن الرشد .

out [شؤون العمل] مضرب عن عمل ؛ نحو : عمال المناجم مضربون the miners are out .

out of benefit [مشارطات التأمين] معطل المنفعة ؛ محروم اياها . ينطبق هذا النعت على اصحاب وثائق التأمين المنوعين من الانتفاع بوثائقهم نظراً لتخلفهم عن دفع المستحق من اقساط التأمين .

out of court خارج المحكمة ؛ لا يستأهل التفتاح المحكمة ، لا يقبل امامها . يقال في المدعي out of court اذا رأت المحكمة من فعله او تقصيره او قعوده عن الملاحقة ما اثبت لها عجزه عن السير في دعواه .

يرد الاصطلاح ذاته ايضاً بمعنى انهيار الدعوى بسبب عجز المدعي عن دعمها بما يلزم . وقد يقصد به احياناً ما يتفق عليه وكلاء الخصوم في الدعوى بصورة دون مراجعة المحكمة .

out of date ساقط المدة ؛ فائت التاريخ

out of doubt دون ريب ؛ لا يداخله او يعتوره شك

out of repair يعوزه الإصلاح ؛ لا يؤمن استعماله ؛ غير صالح للاستعمال العادي

out of term في غير الدورة القضائية او خارجها ؛ اثناء العطلة القضائية ؛ بين دورة واخرى

out of time [نقل بحري] مفقودة او في حكم المفقودة . تعتبر السفينة out of time اذا طال غيابها الى درجة ينقطع معها الرجاء من وصولها ؛ او اذا استغرقت في رحلتها مدة تزيد على متوسط المدة التي تستغرقها عادة في ذات الرحلة والفصل .

out of wedlock غير شرعي ؛ بلا زواج قانوني ؛ في غير ظل الزوجية

outbid [بيع المزاد] يزايد ؛ يزيد (فيما يعرض من

ثمن) على الغير (من مشتركين في مزاد) . يعرض اكثر من الغير (في مزاد) او اقل منه في مناقصة .

outbidder مزاد : يزيد على غيره فيما يدفع او يعرض ؛ صاحب العرض الاكبر (في مزاد) او الاقل (في مناقصة) .

outbreak بدء ؛ نشوب ؛ اندلاع (حرب او ثورة او ما الى ذلك) ؛ انتشار (وباء)

outbuilding جناح خارجي : منفصل عن مبنى رئيسي وتابع له ؛ مبنى خارجي فرعي ملحق بمبنى اكبر منه .

outcast منبوذ . يعتبر هذا النعت من القدح في حد ذاته libelous *per se* لانه يرمي الموجه اليه بالتحقير .

outclearing مقاصة (الاوراق المالية) : ارسالها الى غرف المقاصة للتسوية .

outcome نتيجة ؛ عاقبة ؛ جريئة ؛ نهاية

outcrop [مواد التعدين] الطبقة السطحية ؛ الجزء الظاهر من العرق المعدني عند سطح الارض او الواقع على مقربة من السطح وتحت مباشرة .

outcry, public (public outcry) (راجع باب public)

outer bar [نظام المحاكم الانكليزية] يعتبر المجازون في المحاماة بدرجة barrister at law على طبقتين ، تشمل اعلاهما حائزي لقب مستشار ملكة Queen's Counsel ، وتشمل الاخرى حائزي لقب مستشار اذن Junior Counsel . وللاولين من هؤلاء حق المرافعة من داخل الـ bar الحاجز الفاصل بين المحكمة والجمهور ، ولهم ضمن هذا الحاجز اماكن خاصة يجلسون فيها . اما الآخرون فيجلسون خارج الـ bar ويرافعون من هناك ويلقبون بمحامي الـ outer bar او الـ utter bar .

Outer House قاعة كبرى في دار البرلمان بمدينة Edinburgh في اسكتلندا ، يعقد فيها قضاة المحكمة المدنية العليا Court of Session جلساتهم للفصل فيما يعرض عليهم من الدعاوى كقضاة منفردين .

outfit تجهيزات (السفينة) : المعدات والأشياء التي لا يستغنى عنها في اعداد السفينة للملاحة .

جهاز (الدبلوماسي) ؛ العلاوة التي تصرفها الحكومة للموفد الدبلوماسي لينفقها في شراء حاجته من الملابس عند ايقاده الى دولة اجنبية . ولا يصرف مثل هذه العلاوة للقناصل .

outgo نفقات ؛ مصاريف

outgoing(s) مصروف (مصاريف) ؛ خارج ضرائب ؛ رسوم ؛ مطالب ؛ تكاليف

outlaw خارج على القانون ؛ طلبة القانون ، طريده . مجرم فار من وجه العدالة . لا يحفل بالقانون ؛ لا يذعن له ولا يقيم حدوده . عرفته المراجع القديمة بالشخص الذي يحرم منافع القانون ويخرج من حاية الملك . ولم تصدر احكام الخروج على القانون منذ عهد الملك «الفرد» الى ما بعد الفتح النورماندي (سنة ١٠٦٦م) بزم طويل الا على مرتكبي الجنايات felonies . وكان اذا اعلن ان المطلوب هو outlaw استبيح دمه واصبح رأسه هدفاً لمن شاء كأنه رأس ذئب *caput lupinum* . سمي العرب الـ outlaw بالخليع ، اذ كانت تتبرأ منه عشيرته ولا يطالب احد بدمه نظراً لما ارتكبه من انواع الجرائم . اما المرأة الخارجة على القانون فتسمى waive .

outlawry [قانون انكليزي] خروج او اخراج على القانون . اجراء ملغى كان يعتبر المدعي عليه بموجبه outlaw مارقاً من سلطة القانون اذا انتهك حرمة المحكمة (بالتخلف عن الامتثال لاوامرها) .

outlay مصاريف ؛ نفقات ؛ تكاليف

outlet مخرج ؛ منفذ ؛ متنفس ؛ مظل فناء ؛ ساحة منزل

outline محيط (مكان) ، الخط المبين لحدوده . موجز ؛ خلاصة ؛ مسودة [كفعل] يحدد ؛ يعرف (امراً) ، يبين حدوده

outlive عاش بعد (شخص معين) ، بقي على قيد الحياة بعده او عمر اكثر منه .

outparters لصوص المواشي (على انواعها)

output محصول ؛ انتاج ؛ غلة ؛ كمية ذلك او مده

outrage تعد ؛ اعتداء اثم ؛ اهانة ؛ تطاول على حرمة او حدود ؛ اساءة خطيرة ؛ اخلال سافر .

كل اساءة جارحة تصيب الغير في شخصه او شعوره او حقوقه . [كفعل] ينتهك ؛ يهتك ؛ يبغي (من البغي) ؛ يعتدي ؛ يتطاول ؛ يسيء في غلظة جارحة

شنيع ؛ فظ ؛ غير مألوف ؛ مفرط ؛ صارخ ؛ باغ ؛ مهين

outriders [قانون انكليزي] رسل احضار ؛ كان يستعين بهم الـ sheriffs عمال الملك ووكلاؤهم على القيام بمهام احضار المطلوبين للمحاكم من المواقع النائية .

outright فوراً ؛ حالا او في الحال . قطعي . سافر (بلا تحفظ) ؛ صريح ؛ علني ؛ مباشر اجمالا ؛ برمة (الشيء) او جملته ؛ على بكرة ابيه

outs [معاملات مصرفية] مخارج . يطلق هذا الاصطلاح على الشروط التي اذا لم يراعها الزبون المتعاقد اعطت الصيرفي حقاً في التحرر من العقد وقطع المفاوضات .

outsetter [قانون اسكتلندي] ناشر (كتب او جرائد او مطبوعات اخرى) .

outside خارج (الموضوع المعني) ، وراء ؛ ظاهره

outside brokers سماسرة خارجيون : يتعاملون خارج المقصورة (في الاوراق والاسهم والسندات وما اليها) .

outskirts اطراف (مكان) ؛ حواشيه

outspoken صريح ؛ جريء

outstanding غير مسدد ؛ غير مدفوع ؛ متأخر (بمعنى يفتقر الى سداد او تسوية) ؛ غير منجز ؛ لم يبت فيه . قائم (كادعاء مناهض) . منفصل عن الحق موضوع المطالبة ، غير متصل به

outstanding crop محصول قائم ؛ اي غير محصود او مجموع ؛ يسمى كذلك من بدء نموه حتى حصاده ونقله من ارضه .

outstanding term شرط مستقل او قائم بذاته (في المسائل القانونية questions of law) ؛ قد يكون (في مسائل العدالة المطلقة equity) شرطاً متصلاً صراحة او ضمناً بميراث او حق انتفاع .

outstep يتجاوز (امراً) ؛ يتعدى حدوده او يتخطاه

outstroke [عمليات التعدين] استخراج المعادن من المواقع المجاورة لمنطقة الامتياز بواسطة انفاق أفقية .

outvoter ناخب غير مقيم (في البلاد) ؛ ناخب مغترب

outweigh يرجح على ؛ يزيد في الوزن (على شيء) ، اعظم وزناً او اعتباراً منه .

over في او على ، نحو : اختصاص في او ولاية على (موضوع jurisdiction over ؛ زيادة (على) ؛ فوق ؛ اكثر (من) ؛ خلال ؛ بطريق

(راجع باب remedy over)

overawe يهول ؛ يروع او يدخل في روع ؛ يفزع ؛ يخضع ؛ يحطم ارادة شخص او مقاومته ؛ يملك (عليه) حواسه

overcharge يتقاضى فوق سعر قانوني؛ يطالب بسعر زائد؛ يغلو أو يغالي في سعر (مطلوب) أو ثمن.

overcome يتقابل؛ يعارض؛ يواجه؛ يوازن. إذا وردت في مثل الجملة التالية: presumption may be overcome by other evidence عنت أن القرينة قد يقابلها دليل آخر؛ أي يقف في وجهها أو يدخل إليها الشك؛ بمعنى يوازنها counterbalances it لا يرجح عليها overbalances it. من معانيها الدارجة الأخرى: يتغلب؛ يقهر؛ يكتسح؛ يسيطر على.

overcruited [قانون إنكليزي قديم] ثابت الجرم؛ مدان.

overdraft سحب على المكشوف. سحب الشخص على أحد المصارف صكاً تزيد قيمته على رصيد أعماده. والد overdraft عبارة عن سلفة يطلبها المودع ويتمتع ضمناً بأدائها.

overdraw يسحب على المكشوف؛ يستلف (من بنك) فوق ماله فيه.

overdrawn account حساب مكشوف: أي مدين.

overdue متأخر الوفاء؛ فائت الاجل: فات موعد استحقاقه.

overflowed lands بقاع ضحضاحة: مغمورة بمياه قليلة الغور لا تصلح لسير السفن.

overhaul يبحث (في موضوع)، يدققه، يراجعه يفحص (جهازاً أو شيئاً مهما كان) فحصاً شاملاً دقيقاً بنية إصلاحه على أحسن وجه مستطاع. ترميم كلي.

overheads or overhead expenses نفقات عامة. المصروفات الثابتة التي تواجهها المؤسسة، كأجرة المباني وأقساط التأمين والانتارة ومرتببات المستخدمين وما إلى ذلك.

overhear يسترق السمع؛ يستمع عرضاً.

over-insurance تأمين مغالاة؛ تأمين زائد: تأمين الشيء مقابل مبلغ يزيد على قيمته.

over-issue or overissue [مواد الشركات] يغلو في الإصدار. يصدر من الأسهم (للاكتتاب) ما يتجاوز المقدار المقرر في عقد تأسيس الشركة. والاسهم الزائدة على الحد المقرر في عقد التأسيس هي overissued stock.

overlap [تقدير الحدود] يتراحم (أرض الغير) في موقع معين، ينطوي عليها فيه بحيث يصبح ذلك الموقع مشتركاً بين الأرضين: أي يدخل في حدود كل منهما.

overlive يعمر أكثر، يعيش بعد (شخص أو شيء)؛ يبقى على قيد الحياة مدة أطول.

overload يفرط في شحن؛ يتجاوز الطاقة في الوسق.

overpay يؤدي أكثر مما عليه؛ يغالي في دفع.

overpayment أداء تجاوز؛ زيادة في دفع؛ أداء فائض عن مستحق.

overplus زائد (من شيء) بعد أداء أو تكليف؛ باق؛ فائض.

overproduction إفراط (في) الانتاج؛ تجاوز الانتاج، زيادته على طاقة الاستهلاك.

overrate يبالغ في تقدير رسم؛ يربط على السلعة رسماً يتجاوز الواجب أو المعقول.

override يعلو أو يظهر (على)؛ يطأ (امراً)، يذهب بقوته أو مفعوله، يتجاوز، لا يحفل به.

overriding royalty [عقود استخراج البترول] أتاوة إضافية أو تجاوزية. نسبة مئوية معينة من انتاج البترول الاجمالي تؤدي الى غير المؤجر. مقدار مقرر من انتاج يقتطع من حصة المستأجر ليؤدي الى شخص ثالث (غير المؤجر).

override يلغي، ينسخ؛ يبطل مفعول شيء أو قوته. يلغى القرار the decision is overruled اذا تلاه قرار مناقض صادر من ذات المحكمة أو من محكمة أعلى منها في الموضوع ذاته.

ترفض (المحكمة) اعتراض الخصم على حجة أو ملاحظة أتى بها الخصم الآخر.

[مداولات القضاة] تقرر أكثرية القضاة ضد رأي الأقلية؛ تظهر على الأقلية أو تغلب عليها، نحو: غلب قضاة الأقلية (على رأيهم) minority judges were overruled.

overs [في تعبئة اللحوم] زيادة طارئة على وزن اللحم لما يضاف اليه من كييات الملح.

oversea خارج الحدود الإقليمية.

overseas عبر البحار.

overseer مشرف على اعمال؛ ناظر؛ ملاحظ.

oversman [قانون اسكتلندي] حكم فاصل، يعين للفصل فيما اختلف فيه محكمان، أو يعينه المحكمان اذا اختلفا في الرأي وكان لهما حق تعيينه.

overstep يتجاوز (سلطة)، يتخطى (درجة، حداً)، يتعدى.

overt سافر؛ مكشوف؛ علني؛ ظاهر.

overt act [قانون جنائي] فعل سافر؛ ظاهر النية أو مكشوف القصد؛ الفعل الذي لا يدع مجالاً للشك في سوء قصد صاحبه.

overt word كلمة واضحة؛ لا لبس فيها ولا غموض.

overtake يدرك؛ يلحق (شيء متحرك)؛ يبلغه بعد أن كان متخلفاً عنه.

overtaking [قواعد الطيران] تعد؛ ادراك طائرة (سائرة) وتجاوزها.

overthrow يقلب (نظام حكم)؛ يقهر؛ يتغلب (على).

overtime (عمل) اضافي: مدة استثنائية يمضيها الموظف أو المستخدم في العمل بعد الساعات العادية (المحددة لعمله المعتاد).

overture مفاخرة؛ منفذ؛ وسيلة؛ استئناف مفاوضة باقتراح أو عرض جديد.

owe يدين (شيء)، يلتزم أداءه (على سبيل الوفاء).

owelty مساواة، تساوي؛ تعادل؛ تكافؤ (أثمان أو قيم).

owelty of exchange فرق بدل أو قيمة: المبلغ الذي يؤدي عند تبادل شيئين متباينين القيمة للتعويض عن الفرق القائم بين القيمتين.

owing غير مسدد؛ مستحق الدفع؛ لازم أو حال الاداء.

owlers [قانون إنكليزي] مهربي اصواف أو اغنام بسبيل نقلها ليلاً الى الشاطئ وإخراجها من البلاد خلافاً للقانون.

owling جرم تصدير الاصواف أو الاغنام ليلاً خلافاً للقانون.

own يملك؛ يحوز؛ يحرز.

owner مالك (مال)، ربه أو صاحبه العائد اليه حق التصرف فيه والتمتع به. وقد يعتبر الدائن المرتهن mortgagee احياناً مالئاً للمرهون.

مالك انصافي أو متمتع؛ مالك equitable owner — حقيقي: من اعتبر مالئاً للمال حسب قواعد العدالة المطلقة equity نظراً لأن جميع المنافع الفعلية المترتبة على ملكيته تعود اليه وحده.

من كانت له الملكية الفعلية في المال ولغيره الملكية القانونية legal ownership أو كانت له جميع منافعه ولغيره مجرد الحق القانوني legal title.

مالك عام؛ صاحب الحق الاصلي — general owner (في المال المعني).

مالكون متضامنون أو بالتضامن — joint owners

مالك قانوني: يعترف القانون بحقه في الملكية — legal owner الملكية. من كان له في موضوع الملكية مجرد الملكية القانونية ولغيره كامل الانتفاع. والمالك القانوني في هذه الحال لا يعدو كونه أميناً على المال ملزماً بتسليم فوائده للمالك الحقيقي equitable owner المتتفع.

ملاك مشتركون (كلارك سفينة). محاصون — part owners أو متضامنون في ملك.

مالك مسجل: سجل المال باسمه حسب — record owner الاصول المرعية.

المالك المعروف: من اشتهر امام — reputed owner الناس، بحكم الظواهر بأنه مالك المال المعني.

مسؤولية المالك. يرد هذا الاصطلاح owner's risk احياناً في معاملات التأمين اشعاراً بالتوصل من المسؤولية والقائم على عاتق المالك فيما يتعلق باخطار معينة.

ملكية: مجموعة حقوق تباع لصاحبها دون — ownership غيره ان يستعمل المال موضوعها ويتمتع به ويتصرف فيه لمن شاء في حدود القانون.

حق السيطرة على المال والتصرف فيه حسب الرغبة والقانون. [مواد السرقة] حيازة (قانونية) يتناول عليها لص.

ملكية خالصة: يستقل بها — exclusive ownership صاحبها ولا يشاركه فيها أو في الانتفاع أو التصرف فيها أي شخص آخر.

ملكية غير تامة: ملكية موقوتة imperfect ownership — أو مشروطة تنتهي بعد أجل مسمى أو عند حصول شرط معين أو تكون مثقلة بحق عيني للغير.

ملكية تامة: ملكية استمرارية لا — perfect ownership يشوبها حق عيني للغير المالك.

[قانون إنكليزي قديم] وحدة كيل عقاري مقدارها oxgang ما يكفي لحراثة ثور واحد؛ أي ١٥ فداناً (انكليزيا) في انكلترا و ١٢ فداناً في اسكتلندا.

[اجراءات قديمة] سماع أو استماع؛ طلب الخصم الى المحكمة ان تستمع الى تلاوة سند مكتوب متنازع فيه.

[اجراءات حديثة] نسخة من سند رسمي تعطى للخصم كي يقرأها بدلا من ان تقرأ عليه.

oyer and terminer

يسمع ويفصل
من عاد اليه نظر الدعوى او التهمة والفصل فيها، سواء أكان قاضياً أم محكمة .
انتداب قضاة الجنايات للنظر والفصل فيما يعرض عليهم من جرائم .

courts [في الولايات المتحدة] تسمى محاكم الجنايات الكبرى
of oyer and terminer .

oyez oyez «اسمعوا! اسمعوا!» او «السمع! السمع!» عبارة
يردها منادي الجلسة بصوت عال داعياً الناس الى الاصغاء لما يراد اذاعته من بلاغ او امر .

P

P.A.Y.E. (pay as you earn) إيدفع بينما تكسب ،
شأن المستخدم حين يدفع بسبيل ما يحسمه رب العمل من عوائده
لحساب ضريبة الدخل حسب قانون الضريبة لعام ١٩٥٢ م
والنظام المبين للاداء اثناء مدة الكسب في لائحة ضريبة دخل
الموظفين لعام ١٩٦٢ م .

P.C. رمز هذان الحرفان احياناً الى اي من الاسماء التالية :
١ - دعاوى التاج ؛ الدعاوى التي يكون فيها الملك خصماً
Placita Coronae; Pleas of the Crown مطالباً بالحق
العام (نيابة عن الشعب) .

٢ - مجلس الملكة الخاص Privy Council .
٣ - مستشار تاج (عضو في مجلس الملكة الخاص) Privy
Councillor .

٤ - القانون الجنائي ؛ قانون العقوبات Penal Code
٥ - القانون السياسي Political Code

١ - قانون المنشائر Pamphlet Law P.L.
٢ - قوانين عامة Public Laws

P.M. بعد الزوال (الظهر) ؛ مساء post-meridiem

P.P. شخصياً ؛ الشخص ذاته او نفسه propria persona

P.P.I. وثيقة اثبات (policy proof of interest)
حق . تعتبر هذه الوثيقة باطلة ومخالفة لقانون التأمين البحري
لعام ١٩٠٦ م نظراً لأنها لا تشمل اي منفعة قابلة للتأمين بل
تكون مجرد مقامرة على الاخطار البحرية .

P.S. ١ - حاشية post scriptum
٢ - قوانين تشريعية عامة Public Statutes .

pace خطوة : قياس مسافة يبلغ قدمين ونصفاً .

paceatur فليطلق سراحه ؛ فليخل سبيله

pacific سلمي ؛ مسالم ؛ هادئ ؛ ساكن

pacification مسالمة ؛ اقرار السلام بين متعادين او
متحاربين ؛ تهدئة الاخطار ، تسكينها ؛ اعادة الطمأنينة

pacifist مسالم ؛ مقر للسلام ، محيد له ؛ يمتنع عن حمل
السلاح لاعتبارات ادبية او نفسانية .

pack يغش ؛ يخدع بانتحال صفات كاذبة ؛ يوهم ؛
يزيف ؛ يزور

pack a jury يغش في اختيار المحلفين ؛ يعمل (بسيل
الغش) على اختيار اعضاء هيئة المحلفين من بين اشخاص يميلون
اليه او يستطيع التأثير فيهم لاعطاء القرار المطلوب .

pack of wool حمولة حصان (من الصوف) ، مقدارها
٢٤٠ رطلاً (انكليزياً) .

package رزمة ؛ طرد (معد للنقل)

pact ميثاق ؛ اتفاق . صفقة

— nude pact ميثاق مجرد : لا يقابله عوض

pact de non alienando [في الرهنات] اتفاق عدم تصرف ؛
ميثاق يشترط فيه على الراهن المدين ان لا يبيع المال المرهون
او يثقله باي امتياز من شأنه الاضرار بمصلحة الدائن المرتهن .

Pact of Paris (Kellog-Briand Pact) ميثاق باريس (راجع)

pacta dant legem contractui الاتفاقات هي قانون العقد

pacta quae contra leges constitutionesque, vel
contra bonos mores fiunt, nullam vim habere,
indubitati juris est اعتبار العقود المناقضة للقانون او
المثل الاخلاقية غير ملزمة هو مبدأ قانوني لا يداخله ريب .

pactional ميثاق ؛ اتفاق ؛ يقوم على اتفاق ، يتقيد به او
ينشأ عنه

pactions [قانون دولي] عقود دولية تقوم على عمل واحد
ويتم نفاذها حال الفراغ من هذا العمل .

pactitious ميثاق ؛ يحصل بالاتفاق ؛ يسوى او ينهى
اتفاقياً ؛ تكون تصفيته رهناً باتفاق اطرافه .

pactum ميثاق ؛ اتفاق غير رسمي ؛ لا يقع تحت فئة
خاصة من الاتفاقات القانونية ولا يتبعه عوض . على انه قد
رافقه من الملابس ما يرتب عليه التزاماً مدنياً قابلاً للتنفيذ
القانوني .

[قانون روماني] اتفاق يميز القانون الاحتجاج به ، لكن لا
يقتضى تنفيذه الا في احوال استثنائية خاصة .

pactum de non alienando تعهد عدم تصرف: يمنع المالك عن التصرف فيما يملك، كتعهد الزاين المدين بعدم التصرف في ملكه المهرمون لشخص ثالث الا بعد الوفاء بما في ذمته .

pactum de non petendo [قانون مدني] تعهد عدم التداعي؛ كتعهد الدائن احياناً بان لا يقاضي مدينه .

padder لص؛ قاطع طريق

pagarchus قاض جزئي؛ يمارس اختصاصه في بلد او مقاطعة صغرى .

page صفحة؛ احد وجهي ورقة او محرر .

pagus اقليم؛ ناحية؛ مقاطعة

paid دفع؛ سدد؛ أدى

paid in excess دفع زائداً (عما يقتضى دفعه)

paid under protest دفع مع الاحتجاج

pain ألم او ايلام؛ وجع . يؤلم؛ يوجع

pains and penalties, bills of (bills of pains and penalties) قوانين الجزاءات والعقوبات: قوانين برلمانية خاصة توضع لتجريد بعض الاشخاص من حقوقهم نظير ما ارتكبوه من جنایات او لفرض عقوبات استثنائية تفوق العقوبات المنصوص عليها في القانون العام او تختلف عنها او لغير ذلك من اغراض القصاص .

pairing-off [شؤون برلمانية] تتيب تبادل؛ اتفاق بين عضوين من حزبين منافسين على ان يتغيب كلاهما عن الجلسات مدة معينة او على ان لا يكونا حاضرين اثناء البحث في احدى المسائل او التصويت عليها .

كلمة فرنسية فنية معناها الحرفي «البلاد» او «الجوار»؛ على ان مفهومها القانوني هو «المحلفون» باعتبار ان هؤلاء يمثلون البلاد او يقومون مقامها بحكم اختيارهم من عامة الشعب؛ ولهذا كان معنى الاصطلاح الدارج **trial per pais** المحاكمة بهيئة محلفين او امامها . والكلمة ذاتها ايضاً ترد بمعنى واقعي اذا اقتضى النص او السياق ذلك، نحو: مسألة واقعية **matter in pais** (تدخل في نطاق الواقع) . ولعل تفسيرها بالمعنى الاخير يعود الى كون الفصل في مسائل الواقع هو من اختصاص المحلفين دون غيرهم .

[تصرفات عقارية] يقصد بالاصطلاح **conveyance in pais** التصرف العادي الحاصل بين المتصرف والمتصرف له فيما يتعلق بالارض موضوع التصرف .

(راجع **estoppel in pais** في باب **estoppel**)

pallio cooperire [قانون انكليزي قديم] عرف قديم لتبي الاولاد غير الشرعيين، يقتضي ابرام عقد الزواج بين الوالدين وهم وقوف مع الاولاد تحت غطاء واحد يسدل عليهم جميعاً . والاولاد المتبنون بابرام الزواج على هذا النحو يعتبرون شرعيين بمقتضى القانون المدني لا القانون العام ويسمون اولاد الستر **mantle children** . وقد جرى العمل بهذا العرف في المانيا وفرنسا وانكلترا، وظل مرعياً في بعض جهات اسكتلندا الى عهد قريب .

palm off يخادع؛ يحال (على الغير)، يستغله لتحقيق غاية

palmarium [قانون مدني] رسم شرطي يؤدي علاوة على الاتعاب القانونية نظير خدمة مهنية .

Palming Off Doctrine مبدأ قانوني يقرر مدى عدالة وقائع والملاسات التي تقوم عليها المناقشة بين الجهات المختلفة.

palmistry قراءة الكف: التكهّن باحوال الغيب بمجرد الاطلاع على خطوط كف اليد .

palpable ملموس؛ سهل المأخذ؛ معلوم؛ واضح او ابلج؛ بين؛ صريح

pamphlet منشور، كراس؛ كتيب

مجموعة من القانون الروماني وضعها **Pandects** Tribonian بتكليف من الامبراطور جستنيان ومساعدة ستة عشر من رجال القانون . وهي عبارة عن مختارات من مؤلفات اعظم ثقات علماء الفقه، اقتضبت ونسقت في خمسين كتاباً وكانت احد المراجع الكبرى التي تكونت منها مجموعة القانون المدني المسماة **Corpus Juris Civilis** وقد نشرت اول مرة سنة ٥٢٩م عندما اصدرها جستنيان رسمياً وجعل لها قوة القانون .

pander قواد؛ ديوث: من ساعد الغير على اشباع شهواته الجنسية بتوفير النساء له .

[كفعل] يقود او يغوي النساء، يحرضهن على الدعارة؛ يستبقيهن في مكان خاص بذلك او يتاجر بهن لاغراض شهوانية .

قواد نساء . (راجع **pander**)

panderess قوادة؛ ديوثة: سمل على توفير اسباب الدعارة للغير .

panel قائمة اسماء محلفين: رقعة يضعها sheriff عامل الملكة اسماء المحلفين المختارين للعمل في محكمة معينة .

[قانون اسكتلندي]: متهم (في قصص الاتهام)؛ سجين (أمام محكمة)

panic ذعر؛ فرع

pannellation وضع قائمة باسماء اعضاء هيئة المحلفين .

paper ورقة؛ مستند؛ وثيقة محررة باليد او مطبوعة .

ورقة مجاملة . سميت كذلك **accommodation paper** لان صاحبها **drawer** او مدورها **endorser** او قابلها **acceptor** لا يصيب منها اي عوض ولا يضع اسمه عليها الا بسبيل المجاملة كي يتيح لغيره الحصول على قيمتها باعتباره مستعداً لاداء هذه القيمة حال استحقاتها .

اوراق تجارية: كالشيكات **commercial paper** — والكيالات والسندات القابلة للتداول على انواعها .

paper blockade حصار وربي: حصار بحري لا يرتكز على قوة كافية تحمل الغير على احترامه؛ كالحصار الذي تضربه احدى الدول على ثغر معين او موقع ساحلي وهي لا تملك من القوة ما يكفي لصعد من تحدته نفسه باختراقه، فيكون حصارها المذكور «حبراً على ورق» لا قيمة له ولا قوة .

دفتر مستندات: يعد ويرتب لاطلاع جهة **paper book** الاستئناف على احوال المسألة المستأنفة، ويضمن خلاصة مطبوعة من لوائح الدعوى والشهادات والمبرزات **exhibits** والوثائق المتعلقة بها والاجراءات الحاصلة فيها . النسخ التي تقدم الى المرجع الاستئنافي، قبل المرافعة، من جميع اوراق الدعوى ومستنداتها واجراءاتها ومتعلقاتها .

paper credit اعتاد سندي: سلفة تعطى على اساس ما يقدم بسبيل الضمان من سند كتابي يقوم مقام المال العقاري .

paper currency or paper money عملة ورقية؛ نقد وربي

paper office دائرة المستندات: المكان الذي تودع فيه محفوظات مجلس الملكة الخاص وسجلاته .

paper, special قائمة المواد القانونية: قائمة خاصة تدرج فيها المسائل المهمة للبحث من الوجهة القانونية وتحفظ في مجلس الملكة الخاص .

قانون بوبابوس وبابويس **Papian Poppaeen Law** (راجع **Papia Poppaea**)

يساوي؛ مساواة؛ سعر تعادل؛ سعر تكافؤ او مساواة **par** — مع الزيادة؛ بما يفوق السعر الاصلي **above par** — (اي الاسمي) .

مع الحسم: بما دون السعر الاصلي (اي **below par** — الاسمي) .

بالتساوي؛ على قدم المساواة **on a par** —

par delictum جرم واحد؛ تساو في الجرم؛ مساواة في الاجرام

par of exchange سعر التساوي البدلي؛ سعر المساواة البدلية، ويسمى احياناً سعر المساواة في الكيبو (المبادلة الخارجية): ويقصد به التساوي التام من حيث القيمة بين مبلغ معين من عملة احد البلدان ومبلغ مائل له من العملة المراد ابدالها به (على فرض ان عمليتي البلدين متساويتان من حيث الوزن والنوع والنسبة المعدنية)، بحيث اذا كان سعر التبادل **exchange** بين بلدين مثلاً على قدم المساواة **at par** دل ذلك على ان اوراق البلدين التجارية قابلة الابدال باعتبارها متساوية تماماً من حيث القيمة .

par oneri متساوون في الاعباء

par value of exchange سعر المساواة في المبادلة الخارجية .

parachronism الغلط في حساب الزمن او في تقدير التاريخ .

paracium حيازة شيوع بين ورثة

parage or paragium المساواة عند تقسيم الميراث العقاري .

التكافؤ (في المقام او الدم — اي النسب) . الحصة التي قد تعود للمرأة عند زواجها .

paragon أمثل، لا مثيل له (من حيث الكمال)؛ نموذج؛ مثل أعلى (لفضيلة)

paragraph فقرة؛ مقطع؛ بند؛ مادة

parallel متوازيان؛ متحاذيان: سيران جنباً الى جنب . مثال او مثيل

paramount متفوق؛ أوجه؛ أقوى فائق؛ منيع؛ ممل؛ سائد؛ مهين

جرة القلم الزائدة في آخر الامضاء التي توضع عادة لتجميل الامضاء او لأي سبب آخر . [في بعض الولايات المتحدة] الامضاء ذاته

parapherna ما تحضره الزوجة الى بيت الزوجية من جهاز بالاضافة الى الدولة .

paraphernalia جهاز الزوجية . الاموال والامتعة التي تختص بها الزوجة دون الزوج، بالاضافة الى دولتها ويسمح لها ان تحتفظ بها بعد موته: وهي ملابسها وحاجاتها الشخصية وحليها وادوات زينتها التي تناسب طبقتها ومكانتها الاجتماعية .

parastatal	شبه حكومي	parent	والد؛ والدة
parasynexis	اجتماع غير مشروع		[في الشركات] ام . متبوعة . أصل
paratitla	[قانون مدني] شرح مقتضب لبعض المواضيع الواردة في لائحة او قانون .	parentage	أصل؛ سلافة؛ قرابة مباشرة؛ اقارب مباشرين (على عمود النسب)
paravail	أدنى؛ أقل	parentela	ذوو (شخص) او اهله المباشرين . مجموعة الاهل المتحدرين من اصل واحد .
parcel	قسيمة؛ ثمرة (من قطعة ارض) . رزمة؛ طرد؛ ربطة [كفعل] يقسم ارضاً على شكل قسائم (لبيع او عمران) .		ترد هذه الكلمة في القانون الانكليزي القديم بمعنى التنصل من الاقارب <i>de parentela se tollere</i> تبرؤ الشخص من اهله وهو ما كان يحصل امام القاضي في جلسة علنية بحضور اثني عشر شاهداً يحلف كل منهم على انه يعتقد بعدالة الاسباب الدافعة الى التبرؤ . ورد ذكر هذه العادة في قوانين الملك هنري الاول (1100-1136م)، وكان يترتب على المتبرئ بموجبه حرمانه ارض اي شخص من اقاربه .
parcels, bill of (bill of parcels)	بيان محتويات رزمة البضاعة .	parenthesis	معتضة؛ جملة معتضة
parcenary	ميراث عقاري مشتاق بين الورثة لم يفرز بعد .	parenticide	قتل الوالدين . قاتل والديه او احدهما
	تضامن في ملكية ارض قبل قسمتها . حيازة عقارية مشاعة بين اصحابها .		<i>parentum est liberos alere atiam nothos</i>
parcener	وارث مشارك؛ شريك؛ احد وارثين في عقار غير مفرز .		الوالد مكلف بإعالة ولده وإن كان غير شرعي .
parchment	رق (اي جلد) غزال او ضأن او ماعز معد للكتابة .	parentum	عمل فرعي، ثانوي او اضافي: ينجز في فترات الفراغ من عمل رئيسي .
	كل رقعة او ورقة تعد على هيئة الرق المستعمل قديماً في الكتابة .	parergon	اقران (شخص)، اكفاه، انداده، أمثاله
pardon	عفو؛ صفح؛ مساححة؛ تجاوز (عن عقوبة يفرضها القانون) .	pares	بحق مماثل او مساو، مساو في الحق؛ على قدم المساواة
	والعفو من شأنه ان ينفي صفة الاجرام ويجعل المغفوعه في نظر القانون بريئاً كأنه لم يرتكب الفعل (محل العفو) .	pari causa	متساوون في الجريمة او المسؤولية الجنائية .
	عفو مطلق؛ عفو عام؛ عفو غير مشروط . absolute pardon or full pardon or unconditional pardon لا يوجد بين هذه الاصطلاحات اي فرق يذكر في المعنى او الاثر اذ يعني كل منها اخلاء المغفوعه من المسؤولية وتطهيره من جميع الآثار القانونية المترتبة على فعله واعادته، من حيث البراءة، الى سابق وضعه قبل ادانته .	pari delicto	جرم مماثل
	عفو عام: يتناول عدة اشخاص — general pardon محكوم عليهم بجرم واحد او جرائم مماثلة من حيث الدرجة او النوع او الزمن الذي ارتكبت فيه او غير ذلك من الاوصاف .	pari materia	في الموضوع ذاته، بشأنه او بالنسبة اليه
	عفو جزئي: يمحو جزءاً من العقوبة — partial pardon المفروضة .	pari mutuel	رهان مشترك (على خيول او كلاب)
			يتقاسم فيه الراجحون ما راهن عليه الخاسرون بعد استنزال نسبة مئوية معينة منه يتقاضاها مدير الرهان .
parens	والد؛ والدة . قريب مباشر (ذكر او انثى)	pari passu	بالتساوي؛ على مستوى واحد؛ دون مفاضلة .
			بخطى متساوية
parens patriae	ابو بلاده او وطنه؛ والد البلاد . يقصد به الملك او الدولة نفسها احياناً بوصفها ام القاصرين او ولى امرهم .	pari ratione	لسبب مماثل؛ بتحليل (او اسلوب تحليلي) او تفكير مماثل .
			تتحد الاشياء مع امثالها <i>paria copulantur paribus</i>
			اذا تعادلت <i>paribus sententiis reus absolvitur</i>
			الآراء برى المتهم: اي اذا انقسمت المحكمة في الرأي الى قسمين متساويين قضت بالبراءة .

parish	ابرشية؛ دائرة كنيسة	Parliamentary Law	قانون برلماني: مجموعة قواعد واحكام تنظم اجراءات المجالس النيابية او التشريعية .
parishioners	اتباع ابرشية	Parliamentum Diabolicum	البرلمان الشيطاني: عقد هذا البرلمان (الانكليزي) سنة 1460م في اواخر عهد الملك هنري السادس وقرر تجريم مجموعة من كبار النبلاء مع Edward Earl of March (الذي اصبح فيما بعد الملك ادوارد الرابع)، واصدر في ذلك عدداً من القوانين اورثته الاسم المذكور . وقد ألغيت هذه القوانين حال انعقاد البرلمان التالي .
paritor	محضر محكمة مدنية	Parliamentum Indoctum	البرلمان الجاهل . اطلق هذا الاسم على البرلمان الانكليزي المنعقد في Coventry بانكلترا سنة 1405م في عهد الملك هنري الرابع .
parity	مساواة؛ تعادل؛ تكافؤ	Parliamentum Insanum	البرلمان المجنون . عقد هذا البرلمان في أكسفورد سنة 1257م في عهد الملك هنري الثالث، وسمي كذلك على اثر ما وقع فيه من اجراءات طائشة وقام به اللوردات من تصرفات غير مألوفة اذ استأجروا رجالاً مسلحين وادخلوهم الى قاعة الجلسة، ثم حمي الجدل واحتدم النزاع بين الملك واللوردات وبين اعضاء العموم وتماسك بعضهم بالايدي واضطرب الحال الى حد جنوني الصق بذلك البرلمان الاسم المذكور .
park	متنزه؛ حديقة عامة	parochial	ابرشي (نسبة لابرشية)؛ عائد للابرشية، خاص بها
	[كفعل] يوقف سيارة او يتركها مؤقتاً في طريق عام .	parol	كلمة؛ كلام؛ بطريق الكلام (دون الكتابة)؛ شفوي (راجع parole تاليا)
parkway	طريق متنزه؛ شارع مشجر تقام فيه اشجار الزينة للترفيه العام .	parol evidence	شهادة شفوية: يدلي بها الشاهد امام المحكمة .
Parle Hill; Parling Hill	تل بارل او بارلنج: هضبة مشهورة اتخذتها المحاكم الانكليزية قديماً مقراً لعقد جلساتها .	Parol Evidence Rule	قاعدة البينة الشفوية: وهي لا تقر الاخذ بالدليل الكلامي مهما بلغ من القوة .
			(راجع باب on)
parley	مؤتمر عسكري ينمقد لبحث أوجه خلاف .	parol	[قانون عسكري] كلمة شرف؛ عهد شفوي يعطيه اسير الحرب بان يرجع الى معتقله في الموعد المحدد اذا أذن له بمغادرته لسبب طارئ (وقبل ان يطلق سراحه نهائياً) .
	[كفعل] يبحث في شروط (مع عدو)، يفاضه فيها .		المعهد الذي يقطعه الاسير على نفسه، اذا أخلى سبيله، بان لا يحمل السلاح ضد الدولة التي أسرته، مدة معينة او طول قيام الحرب .
Parliament	برلمان؛ مجلس امة او شورى . الهيئة التشريعية العليا في بريطانيا وشمال ايرلندا وعدد كبير من البلدان الاخرى .	parliamentary	برلماني: يتصل بالبرلمان او مجلس الامة، عائد اليه او صادر عنه .
		parliamentary agents	عملاء برلمانيون: يمارسون (عادة) مهنة المحاماة ويتولون ملاحقة مشروعات القوانين الخاصة التي تهم موكلهم والعمل على طرحها امام البرلمان واقرارها .
		parliamentary committee	لجنة برلمانية
		parliamentary franchise	حق الانتخاب البرلماني: حق الاشتراك في انتخاب اعضاء البرلمان بموجب قانون تمثيل الشعب لعام 1948م و1949م .

parquet [لانون فرنسي] النيابة العامة . الموظفون القضائيون . المكلفون بالادعاء العام وتولي الاجراءات في القضايا الجنائية والجنحية .

[بورصة تجارية] جناح او ركن خاص يحجز لمهارة البورصة .

parquet général نيابة عمومية او عامة

parricide قتل الاب؛ قاتل ابيه

pars خصم؛ طرف (في دعوى)؛ فريق (في عقد او مستند)

pars gravata فريق مظلوم

pars rationabilis نصيب يفرضه القانون للزوجة والاولاد في اموال الزوج المتوفى .

parson قسيس؛ راعي كنيسة مسؤول عن كنيسة الابشية ويعتبر مؤسسة فردية corporation sole .

part جزء؛ قسم . جزئي، نحو: دفعة جزئية part payment [وثائق وسندات مكتوبة] احدى نسختين أصليتين يحرر فيهما الاتفاق باعتبار ان النسخة الاخرى تسمى counterpart .

part-owners (راجع باب owners)

part performance (راجع باب performance)

part time (employee) (موظف) غير متفرغ

partage [لانون فرنسي] فرز المال العقاري المشترك، او قسمته، بين الشركاء فيه .

parte inaudita «اعدد الاطراف لم يسمع» . ينطبق هذا الاصطلاح على الاجراء المتخذ من خصم او جانب دون الآخر .

partial جزئي؛ متحيز؛ محاب

partial average (راجع average particular)

partial eviction [لانون مدني] طرد جزئي؛ تنحية المستأجر او الحائز عن جزء من المؤجر (بحكم محكمة) .

partial verdict (راجع باب verdict)

partible قابل للقسمه؛ ممكن الفرز

partible lands اراض قابلة للقسمه

particeps شريك؛ مشترك (في مال او شأن)

particeps criminis شريك في جرم

participate يشترك؛ يشارك (في عمل)، يضطلع بجزء منه، يكون له فيه دور او يد، أو يكون له منه جزء .

particula قطعة ارض صغيرة

particular خاص؛ معين؛ منفرد؛ دقيق؛ تام جزئية (من جزئيات عدة)

particular average (راجع average وما يليها)

particular lien امتياز تخصيص؛ يعطي صاحبه حقاً في ان يبقى تحت يده مالا معيناً نظير ما يطالب به من حق يتصل بالمال ذاته دون غيره .

particularity بيان تفاصيل او دقائق شيء او جزئياته .

particulars تفاصيل؛ جزئيات (مطالبة او موضوع بحث)

particulars of breaches and objections تفاصيل وجوه الاخلال والاعتراض موضوع الشكوى .

parties خصوم؛ اطراف، فقاء؛ جهات

خصوم شكلين: يدخلون في الدعوى formal parties — بناء على رغبة المدعي دون ان تكون لهم في الموضوع مصلحة مباشرة .

(راجع باب high) high contracting parties

خصوم لزوميين: لهم من الصلة necessary parties — بموضوع النزاع ما يقتضي ادخالهم طرفاً فيه بحيث لا يستقيم قرار المحكمة بشأنه الا اذا ادخلوا .

خصوم اسميين: لا يدخلون طرفاً في nominal parties — الخصومة الا لان مستلزمات التداعي الفنية تقتضي ذلك .

اغيار: ليسوا فريقاً في الموضوع او الدعوى third parties

parties and privies فقاء وشركاء: يعتبر الاشخاص فقاء parties اذا كانوا اطرافاً أصليين في عقد نظموا فيما بينهم او دخلوا فيه فعلاً . ويعتبرون شركاء privies اذا كانوا ملزمين بحكمه دون ان يكونوا اطرافاً فيه بالمعنى الحرفي؛ كمقدد الايجار مثلاً، يعتبر فيه المؤجر والمستأجر فقاء وشركاء parties and privies في آن واحد لانهم انشأوه فيما بينهم وكانوا فيه ملزمين على وجه التبادل؛ فاذا تصرف المستأجر بحقه في الايجار للنير، نشأت بحكم هذا التصرف شركة privity بين المتصرف له والمؤجر الأصلي، وإن لم يكن هذا المتصرف له طرفاً بالمعنى الحرفي في الايجار الأصلي .

حزبي؛ منتم لحزب دون آخر او مشايخ له . partisan

partitio تقسيم او قسمه؛ تجزئة؛ فرز

تقسيم ايصائي، تقسيم وصية: ما نصت partitio legata عليه الوصية من وجوب قسمه التركة واعطاء نصيب معلوم منها الى شخص مسمى .

partition قسمه؛ تقسيم؛ فرز

partition of a succession قسمه ميراث؛ تقسيم ثراث او مخلفات ميت بين ورثته .

partner شريك (في شركة بسيطة)

شريك عامل بالتضامن: يضطلع acting partner — بجانب من ادارة الشركة واعمالها ويكون مع غيره من الشركاء العاملين مسؤولاً بالتضامن عن التزامات الشركة، اي تكون جميع امواله ضامنة لالتزامات الشركة .

شريك dormant partner or sleeping partner — نائم؛ شريك موص: لا يسأل الا بنسبة ما قدم من مال او ما ينبغي ان يقدم، ولا يذكر اسمه في الشركة ويكون خارجاً عن ادارتها . وهو لا يختلف عما يسمى secret or silent partner .

شريك جديد: منضم incoming partner

شريك مصف: يعين عند حل liquidating partner — الشركة او اعسارها لتسوية حساباتها وتصفياتها .

شريك اسمي: تقتصر صلته nominal partner — بالشركة على بيان اسمه فيها ولا تكون له بها مصلحة فعلية .

شريك ظاهر: يعتمد بيان اسمه ostensible partner — والتظاهر بالاتصال الفعلي بالشركة سواء أكان هذا الاتصال حقيقياً ام غير حقيقي .

شريك متكتم secret partner or silent partner — او متحفظ: شريك موص (راجع dormant partner or sleeping partner)

شريك خاص: يمد الشركة المنتمي special partner — اليها باموال خاصة على ان لا يكون مسؤولاً الا في حدود هذه الاموال .

شريك عاقب: الشريك الذي surviving partner — تصبح له صفة الوصي عند انحلال الشركة بموت شريكه، فيتولى تسوية شؤون الشركة وتصفية علاقاتها .

partnership مشاركة؛ شركة بسيطة او شركة تضامن: اتفاق ارادي بين شخصين او اكثر كاملي الاهلية، على ان يقدم كل منهم ما وسه من نقد او منقول او جهد او خبرة في سبيل مشروع تقسم نتائجه من كسب او خسارة بين المذكورين كل بنسبة ما قدم . وتنشأ الشركة البسيطة في الغالب على نطاق ضيق من حيث عدد اعضائها ورؤوس الاموال المسخرة فيها ولا يكون لها مجال الشركة company or corporation واتساعها .

مشاركة او شركة بسيطة عامة: general partnership — تدار شؤونها لمصلحة المكتسبين فيها سواء كان راسمالها محدوداً او غير محدود او كانت الاكتتابات فيها متعادلة او غير متعادلة .

شركة بسيطة محدودة: تتكون limited partnership — من شريك او اكثر متضامنين (اي مسؤولين بصفتهم الشخصية وبوجه التضامن والتكافل عن وفاء ديون الشركة وادارة اعمالها) ومن شريك او اكثر موصين (يمدون الشركة برأسمال نقدي معين ويسألون عن ديون الشركة في حدود ما يكتسبون به) .

شركة بسيطة محصورة: particular partnership — تنشأ للقيام بمشروع واحد او صفقة معينة دون سواها .

مشاركة بسيطة من الباطن: يتخذ فيها subpartnership — الشريك شريكاً خاصاً له في الحصة التي يكتسب بها في الشركة .

شركة بسيطة كلية: يتعاقد universal partnership — فراقها على ان يكتسب كل منهم بجميع ما يملك من اموال حالية ومستقبلية .

شركة توصية بسيطة: partnership in commendam — تنشأ بين شريك واحد او اكثر متضامنين (مسؤولين عن ديون الشركة بصفتهم الشخصية وبوجه التكافل والتضامن) وبين شريك او اكثر موصين (يكتسبون باموال نقدية او ما يقوم مقامها على ان تمود عليهم الارباح بالنسبة المعينة في العقد وان لا يلزم كل منهم الا بنسبة ما قدم) .

على وشك الوضع؛ في حال الوضع او الطلق parturient

ولادة؛ وضع parturition

فريق؛ طرف؛ جانب (في عقد)؛ خصم (في دعوى) party

حزب . حزبي او حزبية، نحو: شؤون حزبية party affairs . الغير؛ شخص ثالث؛ خارج عن الموضوع third party — (سواء كان عقداً او غيره) .

فريق مظلوم: معتدى عليه party aggrieved

[مواد الطلاق واسبابه] الفريق (او الزوج) party injured — الموتر، بجراء ما ارتكبه الفريق (او الزوج) الآخر .

بناء فاصل: يقام ليكون حداً فاصلاً party structure — بين ملكين لشخصين مختلفين او ليعزل مكاناً عن آخر .

فريق مطالب او مكلف (تنفيذ) party to be charged — احكام عقد) .

جدار مشترك: ينشأ جزء منه على ارض party-wall — شخص والجزء الثاني على ارض آخر .

Pasch عيد الفصح

pascua مرعى؛ مرج معد لرعي المواشي

pascuage مرعى؛ مرتع للمواشي

pass يصدر (حكماً)، ينطق (به)؛ يتخذ (قراراً)
يضع (تشريعاً أو ما الى ذلك)، يقره أو يوافق على اصداره .
[في تداول النقد] يصدر؛ يروج؛ نحو: يروج نقوداً مزيفة
pass counterfeit money.

[اجراءات هيئات المحلفين] يبحث في (موضوع) ويفصل فيه،
نحو: تبحث هيئة المحلفين في موضوع النزاع المعروض عليها وفصلت
فيه the jury passed upon the issue in litigation before them .

[في الحسابات] يشهد (بصحة حساب)

[في التصرفات] ينتقل (من شخص الى آخر)

[كاسم] إذن، تصريح مرور

pass a dividend لا يعلن عن ربح

pass-book دفتر حساب جار: دفتر مصرفي يقيده فيه
البنك ما يودعه الزبون اولاً بول ثم يعيده الى الزبون نفسه .

pass forward for collection يرسل على ذمة التحصيل

passage طريق بحري؛ ارتفاق مرور مائي؛ نقل الركاب
بحراً؛ سفر (بحري)

[شؤون التشريع] اصدار؛ إقرار؛ وضع أو سن (قانون)

passage money اجرة سفر بحري

passator من مارس السيطرة على ممر نهري أو وجب اداء
عوائد المرور اليه .

passenger مسافر؛ راكب (في واسطة نقل)

passim في محلات مختلفة؛ في كل مكان من الكتاب المعني

passing off تظاهر صاحب البضاعة بكونها ليست
له . قيام الشخص ببيع بضاعة أو ممارسة اعمال تحت اسم
أو علامة أو وصف أو غير ذلك مما يفضل الجمهور وبجمله
على الاعتقاد بان البضاعة أو الاعمال المذكورة تعود لشخص
غيره . وفي هذه الحال يكون للشخص الاخير الحق في مطالبة
الشخص المموء بالاضرار أو اداء الحساب عن اعماله كما
يكون له الحق في استصدار امر قضائي يمنعه عن الاستمرار
في اعماله التمهوية .

passing-ticket [قانون انكليزي] تذكرة مرور؛ شهادة
تعطيها مصلحة الضرائب للسفن المارة عبر بعض المضائق
والقنالات اشعاراً بأنهم استيفاء الرسوم المقررة .

passion [جرائم القتل] انفعال؛ غضب شديد (مفاجيء)؛
توقد شعور أو سخط جارف اذا رافق فعل القتل جعله من
القتل بدم حار واسقط عنه صفة العمد .

كل انفعال نفسي جامع يكون مصدره المفاجآت المنكرة أو
الكراهية المتناهية أو الذعر أو ما الى ذلك مما قد يفلك معه
زمام الشعور ولا يستطيع كبه .

passive جامد (لا يبدي مقاومة مكشوفة)، جمودي .
سلبي . غير فعال . مصابر؛ كظيم . راض؛ غير ممانع
[معاملات مالية] بلا فائدة

passive debt دين بلا فائدة

passive resistance مقاومة جمود (عن طاعة)؛ مقاومة
سلبية: تقوم على رفض الإذعان دون اللجوء الى العنف .

passive use (راجع باب use)

passport جواز سفر؛ تذكرة مرور
[قانون بحري] وثيقة مرور بحري تعطى السفينة المحايدة
(من حكومتها) اثناء الحرب ايضاً لجنسياتها وحماية لها
من عدوان الدول المحاربة .

[قانون دولي] تصريح امان مرور يتيح لحامله التنقل من
دولة محاربة الى اخرى دون ان يكون عرضة لاعتداء .

جواز سفر، صادر عن سلطة مختصة، يخول المسمى فيه حق
الانتقال من مكان الى آخر والحماية والمساعدة في سبيل ذلك .

pasture مرعى؛ مرتع للماشية

pasture upon يرعى؛ يسرح أو يرتعي على

[كنعت] مفتوح؛ مكشوف؛ ظاهر؛ صريح؛ واضح **patent**
[كاسم] امتياز ممارسة أو استغلال؛ براءة بممارسة حق من
رئيس دولة أو جهة حكومية تختص من منحت له، دون غيره،
بحق أو امتياز أو لقب أو ملك أو تفويض خاص بصنع
شيء معين والتصرف فيه كما شاء .

[قانون امريكي] براءة تملك تصدرها الولاية المختصة لمن شاءت .
براءة اختراع، من السلطات الحكومية المختصة تمنح صاحبها
حقاً خاصاً في ان يستغل جهازاً معيناً يعود اليه ابتكاره وان
يتصرف فيه كما شاء .

براءة تملك عقاري تصدرها الحكومة — land patent
لمنح حائزها قطعة ارض معينة من اراضي الدولة .

[قانون انكليزي] براءة (تمليك أو اختراع letters patent —
أو انعام) تصدرها الملكة لتمنح المذكور فيها ارضاً أو حقاً
في استغلال اختراع أو ابتكار جديد أو ممارسة سلطة أو التمتع
بلقب أو غير ذلك من حقوق .

براءة سبق؛ براءة اختراع اول: تمنح pioneer patent —
صاحبها امتيازاً خاصاً باختراع لم يسبق له مثيل في ميدانه أو
ابتكار من شأنه ان يفتح آفاقاً جديدة في ميدان الصناعة أو
الفن أو الرقي مهما كان اتجاهه .

patent defect عيب ظاهر

براءة اسبقية: انعام ملكي يمنح patent of precedence
به التاج لمن توسم فيه الجدارة من المحامين barristers لقب
مستشار ملكة Queen's Counsel أو مركزاً اعتبارياً خاصاً،
دون ان يقيد بيمين خدمة التاج .

patent-office مكتب براءات: يعود اليه اصدار براءات
الاختراع وتقرير الامور المتعلقة بها .

patent-right حق براءة: يستند الى براءة رسمية صدرت
بمنحه .

patent rolls سجل البراءات: سجل قديم يحتوي ما صدر
عن التاج البريطاني من موافقات وبراءات منذ عهد الملك John
سنة 1199م حتى العصر الحديث .

patentable اهل للبراءة، قابل لها أو يستأهلها: ما كان له
بموجب القانون حق الحماية ببراءة خاصة توليه الحق المذكور .

حامل براءة: صاحب حق فيها أو في الامتياز patentee
الذي اعطيه بموجبها .

الوالد من pater is est quem nuptiae demonstrant
اشار اليه (عقد) الزواج .

paterfamilias رب اسرة؛ صاحب عائلة أو رأسها

paternal ابوي؛ يتصل بالاب أو بجهته

paternal line جانب الاب أو جهته: اصول الشخص
من ناحية ابيه وجده الصحيح مهما علا .

سلطة ابوة: يمارسها الوالدان على اولادهما paternal power
بموجب القانون .

paternity أبوة؛ صلة ابوة

[طب شرعي] علم الامراض؛ علم دراسة ماهية pathology
الامراض وطبائنها واسبابها واعراضها .

patibulary خاص بالمشقة، متعلق بها

patibulated مشنوق؛ معلق على عود مشنقة

patibulum [قانون انكليزي قديم] مشنقة

patient مريض؛ نزيل مستشفى؛ تحت المعالجة
[كنعت] يسائر؛ قابل أو اهل (لشيء)؛ جدير (به)؛ نحو:
قد تكون القاعدة اهلاً لتفسيرين a rule may be patient
of two interpretations .

patria وطن؛ بلاد

patria potestas [قانون روماني] سلطة ابوية

Patriarch بطرك أو بطريرك . يقابله رئيس الاساقفة
في النظام الكنسي الانجليكاني .

عميد اسرة؛ رأس قبيلة

patricide قتل الاب؛ قاتل ابيه

patrimonial مالي؛ يتصل بالمال أو الممتلكات المالية؛
ميراثي؛ مال موروث عن اصول ذكور مباشري القرابة .

patrimonium ثروة؛ ميراث؛ ملك موروث، قابل
الايلولة الى شخص معين .

patrimony ثروة؛ ملك؛ ثراث؛ ميراث؛ حق أو
مال موروث ابا عن جد (من سلف مباشر) . على ان بعض
المراجع لا يرى اشتراط ايلولته من اب أو من جد صحيح .

patrolman شرطي مناوب؛ دورية؛ نقر بوليس

patron راع؛ مولى، سيد؛ محسن؛ مشجع
زبون محل (اعتاد معاملته)

[قانون بحري فرنسي] ربان سفينة

patronize يشجع؛ يحمي؛ يعطف (على)؛ يرعى؛ يساند؛
يعامل

patruelis [قانون مدني] ابن أو بنت عم

patruus magnus اخو الجد (لاب)

patruus major اخو ابي الجد (لاب)

pauper فقير؛ معوز: من انقطعت به اسباب الرزق الى
درجة جعلت اعالته فرضاً على المجتمع .

المدعي أو المدعى عليه اذا استحق المساعدة القضائية: اي اذا
جاز له الوقوف امام المحاكم في دعوى دون رسوم أو اتعاب .

pauperies [قانون روماني] اذى صادر عن حيوان .
ضرر غير قصدي، يصدر عن سببه بغير قصد .

(راجع actio noxalis)

pavage ضريبة تعبيد طريق

pawn يرهن؛ يقدم على سبيل رهن
[كاسم] رهن متاع ضماناً للوفاء بدين؛ مال مرهون

pawnbroker مدين رهون أو مدين ائتماني؛ من
احترف اقراض الغير (قروضاً صغيرة) نظير ما يرهن عنده من
منقولات ذات قيمة .

pawnee مدين مرتين: يدين الغير نظير منقول يأخذه
منه على سبيل الرهن .

pawnor راهن: يرهن لدى الغير اشياء منقولة للوفاء بما
يستدينه منه او يلتزمه تجاهه .

pay مرتب؛ راتب؛ ماهية
[كفعل] يدفع؛ يؤدي؛ يفي؛ يوفي؛ يسدد؛ يقضي (ديناً
او التزاماً)

pay-day [معاملات البورصة] يوم الدفع . اليوم الذي
يجب فيه اداء المبالغ المستحقة بانتقال الاسهم، من شخص الى
آخر . اليوم الاخير من ايام التصفية الاربعة .

pay load حمولة خاضعة للضريبة: ما استحق عليه اداء
الضريبة او الرسم من شحنة طائرة باعتباره زائداً على مقدار
معين .

pay under protest يدفع مع الاحتجاج

payable يدفع؛ واجب الدفع؛ حال الاداء . اذا وردت
هذه الكلمة وحدها دون بيان التاريخ افادت وجوب الدفع حالا .

payable after sight يدفع بعد الاطلاع: اي بعد القبول
(اذا كانت الورقة المعنية كبيالة) او بعد النكرة (البروتستو)
لعدم قبولها .

payable on demand يدفع عند الطلب: اي بحلول
تاريخه او خلال مدة معقولة من حلول هذا التاريخ .

payee المستفيد؛ المدفوع له؛ الحامل؛ من كان سحب
الشيك او الكيالة لمصلحته ووجب اداء قيمتها اليه .

payer or payor دافع؛ مسحوب عليه؛ من لزمه الاداء

paying quantities [شؤون التعدين للبترول] كيات
كافية لتغطية جميع نفقات الانتاج مع توفير مقدار معقول من الربح .

paymaster مأمور صرف: موظف عمومي مهمته صرف
الرواتب وما ينبغي صرفه من الاموال العامة .

Paymaster General مدير المرتب العام

قانون انكليزي [موظف عمومي يعود اليه صرف ما ينبغي من

اموال الدولة لمختلف مصالحها بما يصدره من الحوالات اللازمة
على بنك انكلترا .

قانون اميركي [مدير فرع المرتب في الجيش او البحرية .

payment دفعة . دفع؛ اداء؛ تأدية؛ وفاة
أداء جزئي: تخفيض اصل الدين بدفع part payment —
مبلغ يقل عما يكفي للوفاء بكامله .

قانون اميركي [تأدية او دفعة partial payment —
جزئية؛ الاصل فيها ان تنصب اولاً على الفوائد المستحقة (على
الدين)، فاذا فاضت عليها تناول فائضها ما وسعه من اصل
الدين، وتحسب الفائدة بعد ذلك على الباقي منه (اي من رصيد
اصل الدين) . واما اذا كانت الدفعة الجزئية اقل من الفائدة
فلا يضاف رصيد الفائدة الى اصل الدين بل يترك على حدة
وتستمر الفائدة سارية على اصل الدين كما كان حتى يستطيع
المدين ان يدفع مبلغاً يغطي الفوائد كلها ويتجاوزها الى اصل
الدين بالقدر الممكن، وهلم جرا...

جواب تمام الاداء: الجواب الذي plea of payment —
يرد به المدعي عليه على دعوى المدعي، مبيناً انه ادى ما في
ذمته له .

الاداء لخزانة المحكمة: قيام payment into court
المدعي عليه بايداع المبلغ المعترف به خزانة المحكمة لحساب
المدعي .

pays كلمة فرنسية دارجة معناها بلد او بلاد، ترد غالباً
في الاصطلاح trial per pays محاكمة هيئة محلفين او امامها .
(راجع pais)

peace سلام؛ أمن؛ سكون؛ نظام عام . آداب عامة
(راجع باب articles of the peace)
اخلال بالنظام breach of peace
conservator of the peace (راجع باب conservator)
(راجع باب justice of the peace)
نظام الملك؛ أمن المملكة العام king's peace
(راجع باب king's peace)
أمن او نظام عام public peace
رجال الضبط القضائي او الضابطة peace officers
العدلية: رجال الاحضار كافة، كال sheriffs ونوابهم
وال marshals ورجال شرطة المدن وكل
موظف مكلف المحافظة على النظام العام .

peaceable مسالم: لا ينجح الى عنف او تعد على الغير .

peculation غدر؛ اختلاس: استيلاء الموظف العمومي،
لمنفعة الخاصة، على ما يعهد به اليه من اموال الدولة .

peculatus غدر؛ اختلاس . (راجع peculation)

peculiar غريب؛ فريد؛ خارج عن المألوف؛ خصوصي،
خاص (بشيء) او مقتصر عليه

قانون Peculiars, Court of (Court of Peculiars)
انكليزي [محكمة كنسية

peculium [قانون روماني] ملك خاص، يخول القانون
لكل من الزوجة والولد الخاضع لسلطة ابيه والعيد ان يحتفظ
به لنفسه مستقلاً عن اموال الزوج او الوالد او السيد (حسب
الاحوال) ويتصرف فيه كما شاء .

peculium castrense [قانون روماني] ملك خاص يستقل
به الولد عن والده اذا اكتسبه بحكم اشتراكه في حرب او
اتصاله بجبهات عسكرية .

pecunia مواش . اموال قوامها ماشية . سميت pecunia لان
الماشية كانت تعد عماد الثروة ومعيارها .

قانون انكليزي قديم [امتعة؛ معدات واموال منقولة
قانون مدني] اموال بصورة عامة (ثابتة ومنقولة)؛ كل ما جاز
ان يكون محلاً للملكية الخاصة .

اذا اريد بالكلمة تفسير التضييق عنت المنقول من الاموال
فقط وقد يقتصر مفهومها احياناً على مجرد النقود .

pecuniary مالي؛ نقدي؛ ما قام مقام المال او تألف
منه او اتصل به .

pecuniary benefits منافع نقدية . ما امكن تقديره بالنقد

pecuniary condition وضع مالي: لا يقتصر على ما بيد
الشخص من نقد، بل يشمل موجوداته جميعاً من اموال منقولة
وثابتة وما يقوم مقامها ويعود اليه من ذمم وحقوق مالية .

قانون روماني [قاض روماني صغير كان يجلس
عند عتبة منصة القضاء لنظر الدعاوى البسيطة العارضة التي يأمره
ال praetor بنظرها .

peddler or pedlar بائع جوال

pederasty [قانون جنائي] شذوذ جنسي، اعراضه إشار
المصاب ان يضاجعه ذكر مثله .

pedestrian راجل (يسير على رجله)؛ ماش (م. مشاة)؛
عابر سبيل؛ متنقل او مسافر على قدميه

pedigree شجرة نسب: تبين فروع الشخص واصوله .

pedis abscissio [قانون جنائي قديم] عقوبة بتر القدم،
وكان يستعاض بها احياناً عن عقوبة الموت .

pedis positio [قانون مدني قديم] وضع القدم . ورد
هذا الاصطلاح كناية عن التعبير الحديث «وضع اليد» على
الارض؛ اي الاستيلاء عليها باحتلالها شخصياً .

من يجلس النظر من نوافذ مساكن الغير peeping tom
أماً في تصيد المورات ورؤية نساء المنزل في اوضاع مثيرة .

peerage رتبة نبل

peers أكفء؛ متساوون في (مكانة)؛ أنداد؛ أقران

قوانين اقطاعية [الافصال vassals الذين كانوا يجلسون في
محكمة السيد الاقطاعي كقضاة لمحاكمة من في مستواهم من
الافصال الآخرين .

peers of fees [قوانين اقطاعية] افصال أكفء (اي
متساوون في المكانة والواجبات) مكلفون الجلوس في محكمة
السيد الاقطاعي وتحت رئاسته للقضاء بين الافصال الآخرين .

معاملات الاسواق المالية [يقيد سعر الاسهم (منعاً له
من الصعود او الهبوط) .

حقوق التعدين [يخطط حدود (امتياز تعدين)، يضع حوله
نصب تحديد فارقة .

قانون انكليزي قديم [نوع من peine forte et dure
القصاص المبيت كان يصيب من امتنع عن الاجابة واصر
على السكوت اذا وجهت اليه التهمة باحدى الجنايات، وهو:
يعزل المتهم في سجن انفرادي ويمنع عنه الطعام تدريجياً ثم
يقطع مرة واحدة . ولما يشرف على الهلاك يجرد من ثيابه
ويطرح على الارض ثم يؤتى بعدد من العوارض الحديدية
الضخمة فتوضع على جسده العاري ويضغط بها عليه حتى
ترهق روحه . وقد اشتهر هذا القصاص ايضاً باسم الضغط
حتى الموت pressing to death .

pelte غنائم او اسلاب . يراد بها ايضاً امتعة المدان
باحدى الجنايات .

pellage رسم يستوفى على الجلود ومصنوعاتها .

pellex [قانون روماني] محظية؛ سرية

پلت [كفعل] يقذف؛ يرجم؛ يرشق؛ يرمي بقذيفة . ينهمر
او ينصب، (وهو اصطلاح غير في)

pelt-wool صوف جلود: اي مزروع من الجلود (لم يجز
من الحرفان وهي حية) .

الرأس الواحد؛ على كل رأس (أي كل نفس *per capita* أو فرد)، حسب العدد

اسلوب مختصر للعبارة اللاتينية *per centum* في المئة *per cent*

(على) الجانب الآخر؛ على العكس؛ بسبيل *per contra* المقابلة

من المحكمة، بكامل هيئتها *per curiam*

في اليوم (الواحد)؛ مياومة؛ يومية *per diem*

[قانون انكليزي] كهدية؛ على سبيل *per formam doni* الهبة؛ بارادة الواهب (لا فعل القانون)

بداعي عدم الانتباه *per incuriam*

بغير قصد؛ *per infortunium; per misadventure* اتفاقاً؛ قضاء وقدرًا

شهرياً؛ كل شهر *per mensem*

اصطلاح فرنسي لاتيني معناه، *per mitter l'estate* بسبيل التنازل عن الملك؛ وهو ما يكون اذا حصل التصرف مثلاً لاثنتين من الناس أو أكثر عن اجارة أو منفعة عينية، تصرفاً مشتركاً ثم تنازل احدهم عن حصته في ذلك قال حقه المقاري الى الباقي (بسبيل التنازل).

شهرياً؛ مشاهرة؛ كل شهر *per month*

مناصفة و كلياً؛ أي فيما يتعلق بكل *per my et per tout* جزء من الشيء المعني وبالثي جميعه.

محاكمة هيئة محلفين أو *per pais, trial; trial per pais* امامها. (راجع *pais*)

«كوكيل»؛ نيابة عن *per pro. : per procuracionem* الغير

بالوكالة *per proc. (per procuracionem); per procura-tion; per proxy*

بناء على ذلك؛ بناء عليه. الذي به أو التي بها *per quod*

من انكر الواقعة فن الطبيعي ان لا يلزم *per rerum naturam factum negantis nulla probatio est* بالاثبات.

بالعينة *per sample*

في حد ذاته *per se*

اجتماع جمعية الحقوق المسماة Gray's Inn للبحث في شؤونها الخاصة.

[قانون اسكتلندي وقانون اسباني] اجرة سنوية بمعنى *rent*

امر اداء: تصدره المراجع المختصة في *pension writ* جمعية الحقوق المعتدة Inns of Court للمضو المتخلف عن دفع ما عليه من اقساط الاشتراك.

(راجع باب office) *pensionable office*

تقاعدى *pensionary*

البرلمان التقاعدي. عقد هذا *Pensionary Parliament* البرلمان (الانكليزي) في عهد الملك تشارلز الثاني وسمي كذلك نظراً لطول مدته البالغة ثمانى عشرة سنة.

متقاعد؛ محال على الماش. *pensioner*

مكلف اداء اشتراكات دورية. طالب مقيم في جامعة كبردج.

طريق غير نافذ؛ مفتوح من طرف ومغلق *pent-road* من آخر.

شعب؛ سكان دولة أو بلاد بأسرها. *people*

مجموعة السكان التي تصدر السلطات السياسية في البلاد؛ ويقصد بها في هذه الحال كتلة المنتخبين في الامة التي تمل اراذلتها بسبيل من تختاره من النواب.

حسب؛ بحكم؛ بموجب؛ بسبب؛ بسبيل *per*

بحكم الالتصاق؛ بترامك الطمي الذي تجلبه *per alluvionem* المياه (والالتصاق *alluvionem* هو زيادة الارض زيادة تدريجية غير محسوسة تنشأ عما تجلبه المياه من الرواسب).

يقال: *per and post* to come in the *per* أي يطالب بالمال عن طريق مالكة أو حائزه الاخير بناء على حق حال أو متأخر؛ كطالبة الوارث بموضوع الميراث عن طريق المورث. اما قولك: *to come in in the post* فعناه المطالبة (بالمال) استناداً الى حق فائق أو سابق، كطالبة اللورد الاقطاعي بالمقار اذا مات الحائز منه بلا عقب صليبي.

سنوياً؛ في السنة (الواحدة)؛ مساناة *per annum*

اصطلاح لاتيني فرنسي دارج معناه مدة *per autre vie* حياة الغير، نحو: *per autre vie* lease or use أو انتفاع مدة حياة المؤجر أو صاحب المقار؛ أي دائماً ما دام هذا على قيد الحياة.

[في المبايعات] جزاف؛ بالصبرة؛ بيع *per aversionem* اجمالي بلا كيل أو وزن.

مبلغ جزائي: يفرض دفعه على من اخل *penal sum* بشروط التزام ترتب عليه.

غرامة؛ عقوبة؛ جزاء؛ حد؛ قصاص *penalty*

مبلغ يتعهد الملتزم بدفعه اذا اخل بشروط الالتزام. عقوبة يفرضها القانون على من خالف احكامه أو ارتكب فعلاً ممنوعاً أو تعد عن واجب قانوني.

عقوبة دينية: توقعها المحاكم الكنسية على *penance* مرتكبي الجرائم العقائدية من الخاضعين لولايتها.

كفارة؛ توبة

تعلق (دعوى أو مسألة)، افتقارها للقرار *pendency* ووقوفها دونه.

اثناء سير الخصومة: أي ريثاً يفصل *pendente lite* في النزاع.

«يجب ان لا يؤتى *pendente lite nihil innovetur* بجديد اثناء سير الخصومة».

ثمار متصلة بالارض (أو بالجذور) *pendentes*

[قانون اسكتلندي] قسيمة: قطعة ارض؛ ثمرة *pendicle*

[في الدعاوى] معلقة أو عالقة؛ ماثلة؛ قيد *pending* النظر؛ أي افتتحت ولم يفصل فيها.

ريثاً؛ اثناء؛ الى حين

[قانون جزائي] ادخال؛ يراد به مجرد وقوع *penetration* الجماع بين الرجل والمرأة دون الحاجة الى تحديد مدى اكتماله لثبوت الجرم.

قائمة خطايا أو معاص وضعتها الكنيسة *penitentials* الشرقية واعتمدها في القرن السادس.

سجن؛ محل عقاب؛ معتقل للمحكوم عليهم *penitentiary* بالسجن مع الاشغال الشاقة.

محكمة بابوية كبرى تعقد *Grand Penitentiary* برئاسة احد الكرادلة للنظر في القضايا الكنسية الخطيرة.

راية قتال؛ علم يرفع اثناء الحرب *pennon*

وزن انكليزي يساوي غرامين وثلاثاً تقريباً *pennyweight* (٢٤ قحة).

معاش؛ تقاعد *pension*

قسط سنوي يدفعه كل عضو من أعضاء جمعيات الحقوق المعتدة Inns of Court.

جنائي؛ جزائي؛ يستوجب العقوبة؛ ينطوي على جزاء *penal* أو قصاص؛ يتعلق بغرامة أو جرم (راجع *penal action*)

قضية جنائية: تستند الى احكام قانون *penal action* العقوبات وتقام لتحصيل غرامة يفرضها القانون أو لتوقيع جزاء تستتبعه مخالفة احكامه.

وكلمة (جنائي أو جزائي) *penal* هي اوسع مدلولاً من (اجرامي) *criminal* لانها لا تقف عند حق القضايا المنطوية على الاجرام بل تعداها ايضاً الى ما ليست له صفة الاجرام، وهي تجمع بين مفهومين احدهما منطلق يشمل العقوبات النقدية والمقيدة للحرية والآخر محصور يقتصر على الغرامة التي تفرضها المحكمة المختصة على من يرتكب خرقاً لقانون أو نظام من انظمة البلدية، ولا يشترط في هذا الخرق ان يكون جريمة في حد ذاته.

كذلك يشمل هذا الاسم جميع القضايا الانتقامية التي يجوز فيها الحكم بالاضرار ويكون غرضها العبرة أو الثأر للنفس، كقضايا التشهير والقتل والقضايا المقامة لاسترداد اموال دفعت في ربا أو قار.

سند جزائي. سمي كذلك لانه ينص على مبلغ *penal bill* جزائي. وهو عبارة عن محرر يتعهد فيه منشئه بان يدفع للمذكور فيه مبلغاً من المال أو يقوم بعمل متفق عليه أو ان يدفع اذا عجز عن ذلك مبلغاً معيناً على سبيل الجزاء.

التزام جزائي: يتعهد من اعطاه ان يدفع، *penal bond* على سبيل القصاص، مبلغاً معلوماً من المال، بشرط ان يعتبر التزامه هذا لاغياً اذا قام بامر معين أو أحجم عن القيام به حسب التعهد.

بند جزائي: يضاف الى العقد كي يحمل *penal clause* فراقه على تنفيذ احكامه ويوفر الجزاء للطرف المخل والتعويض للطرف الآخر.

وقد يكون البند الجزائي فقرة أو مادة من قانون تحدد العقوبات المترتبة على الاخلال باحكام أو مواد سابقة أو لاحقة.

قوانين عقوبات؛ قوانين جزائية أو جنائية، *penal laws* تضمنها الهيئات التشريعية المختصة وتسمى احياناً *penal statutes*.

[قانون العقوبات الانكليزي] اشغال *penal servitude* شاقة. سجن المحكوم عليه مدة لا تقل عن ثلاث سنوات، وإكراهه على الاعمال اليدوية التي تعينها لوائح السجون. الغيت عقوبة الـ *penal servitude* بقانون العدالة الجنائية Criminal Justices Act الصادر سنة ١٩٤٨ م.

(راجع *penal laws*) *penal statutes*

per stirpes باعتبار الأصل أو الفرع؛ باعتبار الصلة الأصلية أو الفرعية؛ حسب الطبقة أو التمثيل: يرد هذا الاصطلاح غالباً في توزيع انصباة الورثة، بمعنى وجوب التوزيع باعتبار الطبقات (أو الفروع) المستحقة في الميراث وعلى أساس صلتها بالمستحق الأصلي أو تمثيلها له لا باعتبار عدد الافراد. بحيث اذا نصت الوصية مثلاً على سهم لزيد من الناس وسهم لاولاد بكر، آل السهم التالي لاولاد المذكورين دون التفات الى عددهم وكان التوزيع *per stirpes* او *stripital* اي توزيعاً جمعياً تؤول فيه الحصة لطبقة معينة من الفروع مهما كان عدد افرادها.

كذلك اذا مات رجل مثلاً بلا وصية عن ولد وعدد من الاحفاد مات ابوه في حياته ووزعت التركة *per stirpes* اصاب الولد سهماً واصاب الاحفاد سهماً مساوياً آخر هو سهم ابهم، وكانت ايلولة السهم اليهم بحكم صلتهم بالوالد المتوفى وتمثيلهم له ككتلة واحدة.

per teste حسب التاريخ (او النص الشامل له من المستند).

per totam curiam من المحكمة كلها او بواسطتها

per universitatem [قانون مدني] كلياً؛ جملة؛ مجموعته؛ برته

per verba de futuro [عقود الزواج] بعبارات استقبالية (مستقبلية الصيغة)

per verba de praesenti [عقود الزواج] بعبارات حاضرة الصيغة (اي تعني الحاضر)

perambulation [قديماً] (عادة) التجوال بحدود الارض لتوثيق معاملها او المحافظة على ادلتها.

perambulatione facienda, writ de (writ de *perambulatione facienda*) امر تقرير حدود: كان يستصدر قديماً من الجهات القضائية المختصة باتفاق الاطراف ذوي الشأن لتكليف الشرiff عامل الملك التوجه الى الحدود المختلف عليها والتجوال فيها وتقرير مواقعها.

perambulatione facienda, writ de امر تقرير حدود: كان يستصدر قديماً من الجهات القضائية المختصة باتفاق الاطراف ذوي الشأن لتكليف الشرiff عامل الملك التوجه الى الحدود المختلف عليها والتجوال فيها وتقرير مواقعها.

perambulatione facienda, writ de امر تقرير حدود: كان يستصدر قديماً من الجهات القضائية المختصة باتفاق الاطراف ذوي الشأن لتكليف الشرiff عامل الملك التوجه الى الحدود المختلف عليها والتجوال فيها وتقرير مواقعها.

perambulatione facienda, writ de امر تقرير حدود: كان يستصدر قديماً من الجهات القضائية المختصة باتفاق الاطراف ذوي الشأن لتكليف الشرiff عامل الملك التوجه الى الحدود المختلف عليها والتجوال فيها وتقرير مواقعها.

percolate ينح؛ يرشح؛ ينز أو يتحلب

perdurable [حقوق الانتفاع والاجارات] طويل المدة؛ دائم ابد الدهر

perempt [اجراءات كنسية] يتخل (عن استئناف بالامتناع عن ممارسته).

peremption شطب (دعوى) او اعتبارها كأن لم تكن، اي: إجهاز أو قضاء على شيء. *a nonsuit*.

peremptory قطعي؛ بات او فاصل؛ نهائي؛ حتمي؛ لا يحتمل المراجعة او التأخير؛ لا يستتبع بيان الاسباب

peremptory day يوم قطعي، يحدد لشأن بصورة نهائية لا تقبل التأجيل.

peremptory exception اعتراض قاطع: ينكر جميع اسباب الدعوى دون استثناء.

peremptory paper قائمة دعاوى مؤجلة بطلب اطرافها او لتراكم اشغال المحكمة.

peremptory rule حكم قطعي

peremptory undertaking تعهد قطعي: منه تعهد المدعي بتقديم الدعوى في الدورة التالية لانقضاء الجنايات.

perennial حولي، على مدار السنة؛ يدوم سنوات عدة؛ ماكد (مستمر، لا ينقطع)، دائم، ثابت

perfect كامل؛ ناجز؛ مستوف لجميع مقتضيات القانونية؛ لا عيب فيه او نقص؛ اهل لبيع (اذا كان ملكاً خالصاً لصاحبه، لا ينازعه احد او يطالبه فيه بحق).

perfect attestation clause بند الاشهاد (على تمام المطلوب او توافر جميع المقتضيات او الاصول، خصوصاً اذا كان الموضوع تصرفاً ايضائياً او ما الى ذلك).

perfect instrument سند تام او محكم: يعتبر كذلك اذا استوفى جميع المقتضيات القانونية. اي اذا تم شهره او ايداعه حسب الاصول.

perfect title (راجع باب title)

perfecting bail اثبات كفاية الكفالة: تقديم الدليل للقاضي على ان الكفيل ملي او حائر لجميع المستلزمات القانونية.

perfidy غدر؛ نقض عهد او وعد، خيانتة او نكته: تمهد بلزوم امر معين ثم اتيان نقيضه.

perform يؤدي؛ يوفي بشيء، ينجزه حسب مقتضياته.

performance قيام او وفاء (بمقد)، اتمامه، انجازه او العمل بمقتضاه.

part performance وفاء جزئي: القيام بجانب مما حصل عليه التعاقد.

specific performance وفاء مطابق، تحديدي او تعيني: لا يجحد عن الاشياء التي عين العقد وجوب انجازها، بحيث اذا امتنع الفريق الملزم عن اداء ما تمهد به، كان للفريق الآخر ان يقاضيه ويستصدر امراً ضده بالوفاء المطابق

for specific performance اي بوجوب جعل الاداء طبقاً لما نص عليه العقد.

periculum rei venditae, nondum traditae, est emptoris [قانون روماني] اذا بيع الشيء ولم يسلم كان تحت مسؤولية المشتري.

perigee نقطة الخفض: أدنى نقطة يبلغها الجرم الاصطناعي في دورانه الفلكي حول الأرض.

peril خطر؛ حادث؛ خطب؛ نازلة

peril تبعة فعل. (راجع المصطلحات التالية)

at one's peril على مسؤوليته: اي عليه التبعة، نحو: لك ان تسافر على مسؤوليتك

peril مهدد بفقدان حياته؛ حياته

peril اخطار او مخاطر مستثناة

peril of one's life مهدد بفقدان حياته؛ حياته

perils of the sea اخطار البحر او مخاطره: النازلات الطبيعية التي تقع اثناء الاسفار البحرية ولا تكون للانسان فيها يد او قدرة على دفعها.

period مدة؛ فترة؛ ميعة

period of doubt [اجراءات الافلاس] فترة الريبة (في القدرة على السداد) التي تسبق اشهار الافلاس.

periodical دوري: يحصل (في) فترات معلومة.

perish يتلف؛ يهلك؛ يعفن؛ يموت

perishable سريع التلف؛ عرضة لهلاك طبيعي (عاجل). عرضة للتلف (او انحطاط القيمة) لاسباب غير التلف.

perjury (جرم) شهادة الزور؛ اليمين الغموس؛ الحلف الكاذب؛ الحنث (في اليمين)

permanent ثابت؛ دائماً؛ مستمر

Permanent Court of International Justice المحكمة الدائمة للعدالة الدولية.

محكمة العدل الدولية الدائمة: تأسست هذه المحكمة يوم ١٣ ديسمبر (كانون الاول) سنة ١٩٢٠م بموجب ميثاق عصبة الامم، من خمسة عشر قاضياً عادياً، وإبرم قانونها الاساسي من واحدة وخمسين دولة، ثم خلفتها محكمة العدل الدولية

International Court of Justice المحكمة الدائمة التابعة لهيئة الامم المتحدة.

permanent disability عاهة دائمة: العاهة التي يغلب اعتبارها دائمة لا مؤقتة.

permeability قابلية للتحلب؛ قابلية للتشبع النسبي السائلي او للامتصاص المائي؛ يقال: مدى امتصاص الحيز

او قابليته للتحلب: *the permeability of a space* الجزء النسبي الذي يصل اليه الماء من ذلك الحيز.

permissible مباح؛ جائز

permission اذن؛ ترخيص؛ تصريح؛ تفويض

permissions محظورات القانون (ضماً او صراحة): كل ما يمنعه القانون بحكم السكوت عنه او النص الصريح على منعه.

permissive مبيح؛ مجيز؛ مخول؛ جوازي

permissive waste (راجع باب waste)

permit يسمح؛ يأذن؛ يجيز؛ يبيع؛ يصبر او يسكت على امر بعدم التصريح بمنعه.

permutation مقايضة؛ ابدال منقول بآخر

pernancy تناول؛ تحصيل؛ استيفاء؛ قبض (اجرة او عوائد او ما الى ذلك).

pernor of profits محصل ارباح (مال عقاري)

perorate كلمة غير فنية ترد بمعنى: يختم (خطاباً).

perpetrate يرتكب؛ يقترب؛ يأتي (جرماً) او يقدم عليه

perpetrator مرتكب؛ مقترف؛ فاعل (لجرم)

perpetua lex est nullam legem humanam ac positivam perpetuam esse, et clausula quae abrogationem excludit ab initio non valet السنة الخالدة هي انه لا يوجد قانون بشري (او وضعي) خالده وكل نص يستبعد الالغاء يكون باطلا من بدايته.

perpetual استمراري؛ دائماً؛ قراري؛ مؤبد؛ خالد

perpetual edict [قانون روماني] مرسوم دائم (حتى) يصدر من السلطة المختصة ما يلغيه .

perpetuating testimony ادامة الشهادة: اخذ شهادة الشاهد وحفظها للمستقبل . يعمل بهذا الاجراء اذا خشي ضياع الشهادة او فوات فرصة الحصول عليها بسفر الشاهد مثلاً او موته او عجزه، لاي سبب كان، عن ادائها او تحريرها فيما بعد .

perpetuity استمرار؛ دوام
يبيح القانون الانكليزي للمتصرف ان يجعل لتصرفه صفة الاستمرار بشرط ان لا يزيد هذا الاستمرار على مدة معينة يحددها القانون ويمنع تجاوزها باحكام خاصة تسمى الاحكام المانعة من الاستمرار rules against perpetuities ولن شاء بموجب هذه الاحكام ان يقف امواله على اي ناحية خلا نواحى البر مدة معلومة اقصاها ما يعرف بمدة الاستمرار period of perpetuity . وليس للمتصرف ان يقيد امواله من بعده بناحية خاصة الى الابد بل يجب ان يسقط القيد وينطلق المال بانقضاء مدة الاستمرار المذكورة . وقد حدد القانون هذه المدة بأمد حياة اي شخص او اشخاص على قيد الحياة في تاريخ سند التصرف او وفاة الموصي (اذا كان سند التصرف وصية) مع اضافة واحدة وعشرين سنة اخرى من تاريخ موت آخر شخص واطافة بضعة اشهر الى ذلك في احوال الحمل المستكن .

perpetuity of the king استمرار الملك . يعزو القانون الانكليزي للملك صفة الازل ويعتبره خالداً وان مات . ذلك لان مكانه، حسب الاعتبارات السياسية، لا يخلو ابداً؛ واذا خلا بموته فلن يلبث ان يشغل حالاً وتلقائياً باعتلاء خلفه العرش .

perquisites مكاسب (اشياء مكتسبة): ما يؤول للشخص بالكسب او الشراء لا الوراثة .

ترد هذه الكلمة احياناً بمعنى: مناصبات؛ علاوات عارضة او اضافية تعود على الشخص، بحكم عمله او منصبه فوق راتبه الرسمي او اتعابه العادية .

perquisitor [قانون انكليزي قديم] منشيء الملك؛ المكتسب الاول؛ من تم على يده كسب الارض لاسرته باي سبيل خلا الارث .

persecute يجهز؛ يضطهد؛ يتجبر؛ يعتو؛ يسى معاملة الغير على نحو مستمر .

persecutio اجراء قانوني

persequi يلاحق؛ يتعقب (حقاً بالطرق القانونية)

person شخص: فرد (ذكر او انثى) .

تشمل هذه الكلمة الشخص الطبيعي (الانسان) والاشخاص

الاعتباريين (الهيئات والمؤسسات التي يجعل لها القانون اعتباراً قانونياً بحيث لها ان تقاضي وتقاضي) . فاذا وردت بمفردها دلت على الشخص الطبيعي ما لم يتطلب النص او السياق خلاف ذلك .

شخص
artificial person, judicial person
اعتباري او معنوي: قوامه شخص طبيعي واحد او مجموعة افراد (كالشركات والجمعيات والمؤسسات على انواعها) ، او مجموعة اموال يجعل لها القانون حقوقاً واختصاصات وعليها واجبات والتزامات معينة (كوجودات المفلس وتركه المتوفى وما الى ذلك) .

شخص وهمي او افتراضي fictitious person

شخص دولي: اي دولة international person
مستقلة ذات سيادة .

شخص طبيعي: انسان (ذكر او انثى) natural person

شخص persona

شخص معين او موصوف كفرد persona designata

شخص اجنبي عن العائلة، اي persona extranea
ليس من افرادها .

[قانون دولي] شخص مقبول؛ شخص persona grata
مرغوب فيه او مرضي عنه .

(راجع persona incerta) persona incerta

[قانون دولي] شخص غير مقبول، persona non grata
مرغوب عنه (غير مرغوب فيه)، لا ترضى الدولة ذات الشأن عن زيارته لها او اقامته فيها او ايفاده اليها كمثل دبلوماسي .

[قانون روماني] موظف عمومي؛ كاتب عدل persona publica

كائن شخصي (اي ذو كيان شخصي): يتمتع personable
بما يتمتع به الشخص العادي (من حقوق وسلطات)؛ يملك حق التداعي امام المحاكم؛ اهل لتلقي ما يعطاه

شخصي . منقول (كالامنة)؛ غير ثابت personal

personal action
(راجع باب action و actio in personam)

امثلة شخصية . مددات الشخص personal effects
وامواله المنقولة مهما كانت .

حقوق؛ اموال منقولة: الاموال personal estate
جميعها خلا الارض ذاتها، لان غلاتها القائمة تعتبر اموالا منقولة personal estate .

قانون شخصي؛ قانون احوال شخصية: personal law
يسري على الاشخاص غير الخاضعين لقانون البلاد المقيمين فيها .

مسؤولية شخصية: ما تفرضه بعض personal liability
عقود تأسيس الشركات من اعتبار الشريك مسؤولاً عن ديون الشركة في امواله الخاصة بنسبة معلومة .

دعوى شخصية: تتعلق بذات الشخص personalis actio
المقامة ضده .

[قانون مدني] شخصية؛ يراد بها غالباً personality
شخصية القانون؛ اي مدى تعلقه بالاشخاص والميزة التي تهبه للحكم بحقوق الافراد وتقرير مردها . ويرى الفقهاء في شخصية القوانين personality of laws جميع الاحكام القانونية المتصلة باحوال الاشخاص واورضاعهم واهليتهم .

منقول؛ اموال منقولة personalty
شبه منقول: اشياء منقولة بحكم quasi personalty —
القانون رغم اتصالها بالمقار فعلاً، كالمعدات والار القائمة والمنشآت وما اليها او شبه منقولة افتراضاً كالحقوق العينية والاجارات وما اليها .

[مواد جنائية] ينتحل صفة الغير او شخصيته personate
(دون اذنه او علمه تحقيقاً لمنفعة خاصة او إضراراً بالغير) .

يقنع؛ يستميل الغير (بالتوجه الى عقله persuade
وادراكه او عاطفته) الى رأي او استنتاج او قرار؛ يحمله على تصديق امر او القيام بعمل او يرغبه فيه، بالحجة او التوسل او الاغراء او غيره .

اقناع: تأثير في عقل الغير او تفكيره persuasion
او مخاطبته بالحجة او غيرها من وسائل الاقناع والاستمالة .

يخص؛ يعود (ل)؛ يتصل (ب) pertain

يتصل (بموضوع)، خاص به، منصب pertinent
عليه او لازم له

[محاكم كنسية] ازعاج؛ تشويش؛ تعد على perturbation
حقوق الغير، نحو: a suit for perturbation of seat
دعوى التعدي على حق الغير في الحصول على مقعد في كنيسة .

(امرأة) مخلّة بالسّلام؛ معتدية على النظام العام perturbatrix

قرار زائف او منحرف: تصدره هيئة perversé verdict
المحلفين خلافاً لما شرحه القاضي او تؤيده الادلة .

ضلال او تضليل؛ تمويه؛ قلب حقائق perversion
الاشياء او تسخيرها لغير ما وضعت له .

فساد؛ انحراف؛ زيغ في عادة او سلوك او رأي (والفعل pervert) .

عروض ضخمة (الحجم تحتل حيزاً) pessurable wares
كبيراً من السفينة عند الشحن) .

آفة؛ وباء؛ طاعون . نقمة؛ بلية pest

بنس بطرس: ضريبة عامة فرضها البابا Peter-Pence
قديماً على كل منزل في انكلترا . سميت كذلك نظراً لوجوب جمعها في يوم القديس بطرس .

نعت فرنسي دارج في لغة القانون معناه: صغير petit
او صغيرة .

[قانون انكليزي] هيئة محلفين صغرى؛ Petite Assize
اختصت بتقرير دعاوى الحياة possession تقابلها هيئة المحلفين الكبرى Grand Assize المختصة بتقرير دعاوى المال property .

[بحوث منطقية] اعتبار الشيء مفروغاً petitio principii
منه وبناء القرائن والاستنتاجات عليه بينما يكون في حد ذاته محض افتراض او في حاجة للاثبات .

طلب مكتوب؛ عريضة؛ استدعاء؛ ملتمس petition
يختلف عنه ال motion في كونه طلباً شفوياً، فاذا قدم كتابة أصبح petition

[في بعض الولايات المتحدة الامريكية] ورقة دعوى يبسط فيها المدعي دعواه واسبابها .

عريضة افلاس: التماس petition in bankruptcy
مكتوب يقدمه المعسر الى المحكمة المختصة طالباً فيه شهر افلاسه والانتفاع بما تخوله قوانين الإفلاس، او يقدمه الدائنون طالبين فيه شهر افلاس مدينتهم .

عريضة عارضة، تقدم في سياق petition of course
دعوى بشأن ضريبة او اجراء معين او لتعيين وصي خصومة او غير ذلك .

ملتمس الحقوق: قرار تاريخي Petition of Rights
نادى فيه البرلمان الانكليزي بحريات الشعب وحقوقه، ولم يجد الملك تشارلز الاول مندوحة عن اقراره سنة ١٦٢٩ م . وهو غير ال Bill of Rights الصادر في عهد الملك وليام والملكة ماري سنة ١٦٨٩ م .

يطلب من المحكمة (بعريضة)؛ petition the court
يلتمس منها كتابة

المستدعي؛ مقدم العريضة او الطلب petitioner

الدائن المستدعي (لشهر افلاس) petitioning creditor
مدينه: الدائن الذي صدر الحكم بشهر افلاس المدين بناء على عريضته .

petitory action دعوى حقوقية: يتوسل بها المدعي الى تثبيت ملكية له او حق في شيء موضوع منازعة .

[قانون اسكتلندي] دعوى مطالبة باضرار (عطل وضرر) .

petroleum بترول (راجع انواعه تالياً)

petroleum class (A) بترول درجة (أ): يشمل جميع انواع البترول السريعة الاحتراق التي تقل درجة اشتعالها عن ٧٣ درجة فهرنهايت .

petroleum class (B) بترول درجة (ب): بترول متوسط لا تقل درجة اشتعاله عن ٧٣ درجة فهرنهايت ولا تزيد على ١٥٠ درجة .

petroleum class (C) بترول درجة (ج): بترول ثقيل (كالمازوت والديزل والسولار) لا تقل درجة اشتعاله عن ١٥٠ درجة فهرنهايت ولا تزيد على ٣٠٠ درجة .

Petronian Law يعرف هذا القانون ايضاً باسم *Lex Petronia* وهو قانون روماني نص على منع إكراه العبيد على مصارعة الوحوش .

pettifogger [في وصف المحامين المحليين بأدب المهنة] دنيء؛ يتعاطى اعمالاً حقيرة او ملتوية تنافي شرف المهنة وآدابها .

pettifogging shyster محام مستهتر: يمارس من الاعمال الوضيعة ما تأباه مبادئ المهنة وآدابها او يسيء الى سمعتها او كرامتها .

petty بسيط؛ جزئي؛ صغير؛ ثانوي؛ زهيد

petty bag office [قانون انكليزي] المكتب المختص في دائرة العدالة المطلقة Court of Chancery بتلقي الشكاوي المقدمة ضد رجال النيابة وموظفي المحكمة .

petty jury (راجع باب jury)

petty larceny (راجع باب larceny)

petty officers يطلق هذا الاسم على رجال البحرية الحاملين لما يقابل رتبة ضابط صف في الجيش البري .

petty sessions (راجع باب session)

pew مقعد في كنيسة

pharmacist صيدلي

pharmacy صيدلية

pharos برج حراسة؛ منار بحري

phase وجه، جانب، ناحية، واجهة؛ طور؛ دور؛ فترة

phony اصطلاح عامي معناه: مزور او زائف .

photographer مصور

photography فن التصوير

photostat آلة فوتوغرافية تستعمل لاستخراج صور مطابقة للمحررات والوثائق . يطلق الاسم ذاته ايضاً على الصور المأخوذة بالفوتوستات .

phylasist سجان

physical بدني؛ جسماني؛ مادي؛ محسوس؛ واقعي؛ حقيقي

physical assets اصول ثابتة

physical depreciation انخراط مادي: يصيب مادة الشيء وقيمتها بمجرد استعماله .

physical disability (راجع باب disability)

physical fact واقعة مادية: تدركها الحواس (بطريق السمع او البصر او اللمس)، كصوت طلقة نارية او رؤية رجل يجري او أثر قدم بشرية او ما الى ذلك .

physical force قوة بدنية او مادية؛ استعمال عنف

physical impossibility استحالة مادية او عملية: ما كان من المحال في الوقت الراهن .

physical incapacity [مواد الزواج والطلاق] عجز بدني؛ عدم الكفاية البدنية، ويقصد به العنة (عدم المقدرة الجنسية) .

physical necessity ضرورة ملزمة؛ حاجة قاهرة: الحال الذي لا يجد معه الشخص بداً من ان يأتي عملاً معيناً او يكون فيه تحت تأثير قوة غالبية تكرهه على سلوك خاص دون غيره .

physical restraint إكراه بدني

physician طبيب بشري؛ حكيم

physician's prescription وصفة طبيب (رشيطة): تصف ماهية العلاج المطلوب وكيفية استعماله .

يطلق هذا الاصطلاح احياناً على كية المورفين التي يأمر بها الطبيب للمدمن باعتبارها الكمية الطبية المعقولة اللازمة لراحة جسمه بعد تموده المخدر المذكور .

physiotherapy معالجة عضوية او بدنية: لا تكون بالادوية والعقاقير الطبية، بل بتنظيم البدن ذاته عن طريق الرياضة او الطعام او الشراب او غير ذلك مما لا يتصل بالمستحضرات الطبية .

pia fraud غش صالح؛ احتيال ورع . الماربة المباحة ادبياً نظراً لصلاح غايتها .

مدارة القانون تجنباً لاحكامه، في سبيل الدين او مصلحة المؤسسات الدينية: كالتحايل مثلاً على قوانين الوقف mortmain للحيولة دون وقوع الاراضي تحت سيطرة المؤسسات الدينية .

piacle اصطلاح قانوني عتيق معناه: جريمة شناعة او فعل منكر .

piacular تكفيري

picaroon لص؛ سارق؛ ناهب

pick-lock أداة لفتح الاقفال بلا مفاتيح، يستعملها اللصوص احياناً لاغراض السرقة .

pick of land قطعة ارض ضيقة (محصورة في زاوية) .

pickpocket نشال؛ لص جيوب؛ طرار؛ يسطو على جيوب الغير او ثيابه ويستل منها ما وصلت اليه يده . من سرق الاشياء خفية من اصحابها بمغافلهم وتحين فرصة ذهولهم، وانشغالهم عنه بما يلهيهم .

[قانون اسكتلندي] سرقة بسيطة؛ سرقة اشياء تافهة

picket [اضرابات العمال] محرض على الإضراب؛ مراقب نفاذ الاضراب . من اقامته منظمة العمل على مدخل مكان الاضراب ليؤثر في العمال ويحملهم على ترك العمل ومسايرة الاضراب .

picketing وضع اعضاء اتحاد العمال على جميع مداخل المصانع او الاماكن المشمولة بالاضراب لمراقبة العمال غير المضربين وإبلاغ خبرهم والتحريض على رفض العمل في المحلات المذكورة .

pickle or pycle قطعة ارض صغيرة؛ قسيمة مسيجة او مسورة

piece جزء؛ قطعة؛ كسرة؛ شريحة او شريحة [كفعل] يجمع خيوط (لدليل)؛ ينظم حلقات (قصة او جريمة) من روايات او اجزاء او وقائع مختلفة .

piece work عمل بالقطعة: العمل الذي يتقاضى العامل أجرته عليه باعتبار ما ينجزه منه لا ما يصرفه عليه من وقت .

pier رصيف مائي، يمتد من اليابسة الى داخل البحر او البحيرة او النهر؛ أسكلة

pierage رسم رصيف يستوفى من استعمال الرصيف لشحن او تفريغ او غير ذلك .

pig on pork [علاقات مصرفية] اصطلاح دارج، يعني الكبيالة المسحوبة من فرع على آخر يتبع ذات المصرف او المؤسسة المالية .

pignorat ارتهان او رهن: الاحتفاظ بشيء على سبيل الرهن. احتباس صاحب الحق لحيوان اتلف مزروعاته حتى يستوفي قيمة التلف من صاحب الحيوان .

pignorative contract عقد ارتهان؛ عقد رهن عقاري

[قانون روماني] احتباس اموال المدين . **pignoris capio** لا يختلف هذا الاجراء عما يسمى distress في القانون العام (الانكليزي) وهو قيام الدائن بحجز منقولات مدينه ضماناً لاستيفاء ماله .

pignus رهن او رهينة: ما اودعه المدين دائنه ضماناً للوفاء .

pilfer يسرق (شيئاً تافهاً: بسيط القيمة)

pilferage سرقة بسيطة: يكتفي فيها السارق بحجز قليل من المال المعتدى عليه او يشترك مع غيره في سرقة اشياء ضئيلة القيمة .

pilferer لص او سارق بسيط: يقتنع بسرقة الاشياء البسيطة او جزء من شيء لا كله .

سلب؛ نهب؛ سطو على شيء واخذه رغماً عن مالكه .

pillory إطار من الخشب فيه ثلاثة ثقوب يدخل في اوسطها رأس المجرم وفي الاثنين الآخرين ذراعاه ثم يدار به وهو على تلك الحال للاهانة والعبرة .

pilot دليل او مرشد بحري (يتولى قيادة السفينة عند دخولها الميناء او القناة او خروجها منها) . قائد طائرة . قائد سفينة

(راجع باب branch pilot)

[قوانين الطيران] قائد (طائرة) **pilot-in-command** مسؤول او اول

pilotage دلالة (سفن)؛ ارشاد بحري . رسم دلالة او ارشاد: يتقاضاه مرشد السفينة .

pin-money مصروف الزوجة السنوي، الذي يخصصها به الزوج لكسوتها وزينتها وما يطيب لها انفاقه على نفسها .

pinch كلمة عامية دارجة معناها: يسرق، يخطف او ينتزع (نقوداً) من الغير .

يقبض (على)؛ يعتقل؛ يضع تحت حراسة

pinchbeck اصطلاح عامي دارج معناه: زائف

- pious fraud** غش تقي؛ احتيال للخير أو في سبيله. (راجع *pia fraus*)
- pipe line** خط أنابيب؛ سلسلة من مواسير متصلة تستعمل لنقل الزيوت البترولية أو الغاز أو الماء.
- Pipe Rolls** سجلات مالية قديمة أودعت الخزانة البريطانية. سميت كذلك لأنها أنبوبية الشكل؛ وهي عبارة عن لفائف من الرق (الجلد الرقيق المعد للكتابة) متسلسلة عددها ٦٧٦، دونت فيها كشوفات تفصيلية بعوائد الملك من سنة ١١٥٦م إلى ١٨٣٣م خلا السنين الواقعة بين سنة ١٢١٦م و ١٤٠٣م. تعتبر هذه اللفائف أقدم مجموعة سليمة من السجلات في إنكلترا.
- piracy** [مواد جنائية] قرصنة؛ لصوصية بحرية. جريمة السلب بالاكراه في أعالي البحار دون حق أو سلطة مشروعة. يطلق الاصطلاح ذاته أحياناً على جريمة انتحال الملكية الأدبية أو الفنية أو التعدي على ما للغير من حقوق طبع أو نشر؛ وكذا القيام، دون حق، باقتباس الآثار الفنية أو الأدبية عن الغير ونسبتها للمقتبس نفسه.
- pirate** قرصان؛ لص بحري؛ قاطع بحر؛ يسطو على أموال الغير في أعالي البحار ويسلبها بالاكراه دون حق أو سلطة مشروعة.
- piratically** يرد هذا الاصطلاح في لوائح الاتهام القائمة على أفعال القرصنة.
- قرصنة منه أو انتحالا. (راجع *piracy*)
- piscary** حق صيد بحري
- pistol** مسدس
- pit** فجوة؛ حفرة؛ يراد بها أحياناً بطن المنجم أو المحجر الذي تقطع منه المعادن أو الحجارة.
- [قانون اسكتلندي قديم] فجوة في الأرض كانت تملأ بالماء وتستعمل لاغراق النساء المحكوم عليهن بالاعدام.
- pit and gallows** [قانون اسكتلندي قديم] فجوة ومشقة أو حق الفجوة والمشقة؛ وهو الحق الذي سمح بموجبه الملك الاسكتلندي Malcolm لكل فرد من أفراد رعيته إذا أمسك بسارق إن يعدمه شقاً أو إذا أمسك بسارقة إن يفرقها في فجوة ماء. (راجع *pit*)
- pith** لب أو لباب؛ خلاصة؛ جوهر
- pitiable; pitiful** يدعو إلى شفقة؛ يرثى له؛ يستأهل الازدراء أو الاحتقار
- pitiless** عديم الشفقة؛ مجرد من الرأفة
- pix or pixing** فحص النقد المعدني لتحقيق سلامته وخلوه من الفس وتوافر المقادير المعدنية الصحيحة فيه.
- pix jury** [قانون انكليزي قديم] هيئة محلفي فحص النقد؛ هيئة محلفين خاصة كانت تؤلف قديماً في لندن ويختار أعضاؤها من صاغة المدينة لفحص النقد المعدني وتحقيق صحته واعطاء القرار في ذلك.
- placard** منشور مكبر؛ يكتب على جانب من الورقة دون الآخر، ليلصق أو يعرض في مكان مناسب.
- placate** يسترضي؛ يرضي؛ يصالح؛ يخفف من حدة شيء أو مقاومته أو (كما تستعمل في الولايات المتحدة) يشتري سكوت الغير بالمال.
- place** محل؛ مكان؛ موقع؛ موضع؛ مركز؛ مقر
- place lands** اراض ممتدة على جانبي الخطوط الحديدية يحظر دخولها على العامة وتمنح بسبيل المساعدة والتشجيع شركات السكك الحديدية المختصة كي يستعملها موظفوها لأغراض الشركة.
- place of business** مركز عمل
- place of contract** محل العقد؛ مكان أو بلد إبرامه الذي تحكم قوانينه جميع الأمور المتعلقة بصحة ذلك العقد وتنفيذ أحكامه.
- place of delivery** مكان التسليم (تسليم البضاعة المتفق على أرسالها).
- placeman** مأمور عمومي؛ لا يكلف حلف يمين الوظيفة المزمزم بحلفها الموظف الرسمي officer.
- placer** [مواد التعدين] طمي معدني. رواسب أو أتربة أو صخور منحلة (سطحية).
- placer claim** (حق) امتياز تعدين سطحي لاستنباط الـ placer. (راجع الكلمة الأخيرة عالياً)
- placer location** حق تعدين سطحي يكتسب بالسبق إلى اكتشاف موقعه وتسجيله حسب الأصول.
- placit** إرادة ملكية؛ مرسوم
- placita communia** دعاوى مدنية؛ بين مواطن وآخر
- Placita Corona** دعاوى التاج؛ قضايا الجرائم والجنح التي يكون فيها الملك خصماً مطالباً بالحق العام نيابة عن الشعب.
- placita juris** أحكام القانون

- placitator** [قانون انكليزي قديم] مرافع؛ واضح لائحة الدعوى (بمعنى *pleader*).
- placitory** يتصل بالمرافعة أو وضع لوائح الدعوى.
- placitum** لهذه الكلمة معان عدة متباينة أبرزها ما يأتي: اتفاق الأطراف المتعنين أو تعاقدهم على أمر معين. إرادة ملكية أو مرسوم قرار محكمة محكمة عادية؛ محكمة اقطاعية اجراء قانوني أو دعوى امام محكمة غرامة مرافعة أو دفاع
- [قانون انكليزي قديم] جمعية عامة أو مجلس شورى عام يتألف (برئاسة الملك) من رجال يمثلون جميع طبقات الشعب للبحث في بعض شؤون الدولة الخطيرة.
- plagiarism** انتحال الملكية الادبية: سرقة ما للغير من مؤلفات أدبية أو آراء أو افكار فنية أو علمية وإيهام الناس بأنها للمتعل ومن انتاجه.
- plagiarist** من انتحل مؤلفات الغير وبنات افكاره ونشرها بادعاء كونها له.
- plagiarius** سارق اشخاص؛ يرتكب خطف الاشخاص (ذكوراً أو اناثاً).
- plagium** سرقة الاشخاص أو خطفهم
- plague** طاعون؛ وباء؛ آفة
- plain** واضح؛ جلي؛ بين الادراك؛ بسيط
- plainclothesman** شرطي سري (في اللباس المدني)؛ موظف مباحث
- plaint** شكوى؛ دعوى؛ أخصها دعوى الطعن في صحة وصية.
- plaintiff** المدعي؛ مقدم الدعوى؛ من طالب الغير بشيء معين.
- مدع مرغم؛ من أُلزم بالانضمام إلى الدعوى كدفع رغماً عنه.
- مدع مستفيد؛ من رفعت الدعوى لمصلحته.
- plaintiff in error** المدعي بالغلط؛ الخصم الذي يستصدر أمراً بمراجعة الحكم نظراً لما انطوى عليه من غلط.
- plan** [كاسم] خطة؛ رسم؛ مسقط أفقي؛ تصميم؛ خريطة؛ أسلوب؛ نهج؛ ترتيب؛ تدبير
- plane** سطح مستو، سهل؛ منبسط
- planned economy** اقتصاد موجه أو مرسوم
- planning** تخطيط؛ رسم (خطة) أو وضعها
- plant** منشآت آلية: البناء والمعدات الآلية اللازمة للإنتاج المطلوب.
- [كفعل] اصطلاح دارج (غير فني) معناه: يخفي بضاعة مسروقة. يضع شيئاً من التبر (تراب الذهب) في أرض تعدين أملاً في أن يجد مشرباً لها بالسعر المطلوب.
- plantation** مزرعة؛ مستنبت
- plat or plot** قطعة أرض (صغرى). خريطة أرض عمرانية مقسمة إلى قسائم وشوارع وإزقة وما إلى ذلك من مستلزمات العمران.
- دين قار؛ يترتب على الشخص للغير نتيجة مقامرة.
- play-debt** [قانون عام] دفع. جواب المدعى عليه على دعوى المدعي؛ لائحة جوابية يبسط فيها المدعي عليه الأسباب التي تقتضي رد الدعوى أو رفض طلب المدعي.
- حجة (بمعنى عذر يحتاج به). اعتراض، نحو: plea to the jurisdiction دفع بعدم الاختصاص أو اعتراض على اختصاص المحكمة (من المدعي عليه).
- [قانون انكليزي قديم] دعوى، نحو: سلطة نظر الدعوى power to hold pleas.
- دفاع يقوم على واقعة واحدة أو affirmative plea — ظروف عدة هدفها إثبات واقعة واحدة تكفي (لو أمكن إثباتها) لتقويض دعوى المدعي.
- جواب حائر أو شاذ؛ يتقلب بين anomalous plea — السلب والایجاب.
- جواب عبث (يشذ عن موضوع الدعوى). bad plea — دفع واه أو معيب (من حيث الموضوع أو الشكل).
- دعاوى مدنية: دعاوى حقوق شخصية common pleas — يرفعها الاشخاص بعضهم على بعض، ولا يكون فيها مجال للحق العام؛ تقابلها الدعاوى الجنائية أو دعاوى الحق العام Pleas of the Crown or criminal cases.
- جواب أو دفاع مقابل: قوامه موضوع counter-plea — فرعي يمت إلى موضوع الدعوى الاساسي بصورة تبعية أو غير مباشرة.

- (راجع dilatory pleas) — dilatory pleas
 دفع اعتراضي؛ دفاع يمتنع به المدعى — foreign plea
 عليه على ولاية القاضي بحجة كونه لم ينظر الموضوع سابقاً
 دفع سلبي؛ لا يتعرض فيه المدعى — negative plea
 عليه لجميع النقاط الواردة في لائحة الدعوى بل يحتسب عليه مسألة واحدة لا تستقيم دعوى المدعى بدونها .
 دفع فاصل؛ جواب بات: يكون — peremptory plea
 على العكس من الـ dilatory plea اذ يتناول جوهر موضوع الدعوى ويهدف الى حصر وجوه النزاع في سبيل الوصول الى قرار حاسم دون تأخير .
 دفاع قائم بكليته على مسألة خارجة عن — pure plea
 موضوع الدعوى : كالاحتجاج بسبق تسديد الحساب المطلوب او الاتفاق على تمام الاداء او ما الى ذلك مما يهدف به المدعى عليه الى ابراء ذمته من موضوع المطالبة .
 دفاع تمويهي: يستند الى امر مختلق — sham plea
 او مدع في حذق ودهاء يهدف الى الايقاع بالخضم او تأخير سير الدعوى .
 كل دفاع سليم من حيث الظاهر وكاذب في جوهره وباطنه .
 ملن في صحة الاجراء يهدف — plea in abatement
 لاسقاط حق المدعي في الملاحقة بحكم اخلاعه ببعض الشكليات . وهذا لا يعمل به حالياً نظراً لامكان التصحيح .
 دفع موضوعي دافع: يلتزم رد الدعوى — plea in bar
 نهائياً، اذ ينصب على صميمها ويهدف الى هدمها من اساسها ويسمى ايضاً peremptory plea .
 جواب ابراء ذمة: يعترف فيه المدعى — plea in discharge
 عليه بان المدعي كان له عليه (في السابق) دين او سبب لدعوى ثم يثبت سقوط هذا السبب نظراً لانه ادى ما عليه او اتفق مع المدعي على ما يقوم مقام الاداء او على غير ذلك مما ابرأ ذمته من الحق موضوع الدعوى .
 دفاع يثير به المدعى عليه — plea in reconvention
 موضوعاً جديداً لا لدحض الدعوى بل لمواجهتها بادعاء مقابل او شكوى مقابلة .
 جواب اجتزائي: خلاصة — plea in short by consent
 الدفاع الذي يرتكز عليه المدعى عليه .
 (راجع plea in discharge) — plea of confession and avoidance
 جواب اقرار بالذنب — plea of guilty

- جواب تكون له آثار الاقرار — plea of nolo contendere
 بالذنب plea of guilty فيما يتعلق باجراءات الاتهام لكنه يقتصر على الاجراء الجنائي ولا يرتب عليه اي التزام مدني في دعوى مدنية تنشأ عن ذات الجرم .
 (راجع pregnancy, plea of) — plea of pregnancy
 جانب مدني؛ دائرة مدنية . يسمى كذلك اذا — plea side
 كان للمحكمة المعنية دائرتان احدهما مدنية تختص بالدعاوى المدنية plea side والاخرى جنائية .
 يجيب؛ يرافع؛ يحتج (ب)؛ يقدم لائحة جوابية على — plead
 ادعاء المدعي او التهمة الموجهة اليه (حسب الاحوال) .
 من معانيها الاخرى الدارجة: يدافع (كحام)؛ يحاج؛ يدعي؛ يتوسل (الى)؛ يتمسك؛ يعتذر (ب)؛ نحو: he pleaded ignorance احتج بالجهل .
 يحتج بقانون: يبسط الوقائع التي من شأنها — plead a statute
 جعل الدعوى في نطاق قانون (برلماني) معين . يستشهد بقانون معين باعتباره النص القانوني المنطبق على وقائع الدعوى .
 يجيب بما يثير نقطة نزاع موضوعية، — plead issuably
 سواء كان في نطاق القانون او الواقع .
 يعرض عن اغلاط الخصم، يتجاوز عنها — plead over
 ولا يستغلها .
 يرافع في الموضوع؛ يجيب بما — plead to the merits
 ينصب على موضوع الدعوى .
 ادعى؛ جاوب؛ قرر؛ اعلن؛ احتج بـ؛ — pleaded
 اعتذر؛ تمسك او دفع (ب)
 محام يتولى اعداد لوائح الدعوى — pleader
 يطلق هذا الاسم في انكلترا على المحامي المبتدئ في نقابة محامي القانون العام Common-Law Bar .
 [في انكلترا] مستشار قانوني خاص، — special pleader
 مهمته ابداء الرأي فيما يعرض عليه من بيانات شغوية او كتابية واعداد اللوائح في القضايا المدنية والجنائية ذات الاهمية الخاصة .
 تقديم المذكرات من الخصوم او تبادلها . — pleading
 مراعاة دفاع؛ اقامة الحجة على الادعاء بالواقع .
 لائحة ادعائية او جوابية (رسمية) يوجهها الخصم لخصمه .
 واللوائح والمذكرات التي يتبادل فيها الخصوم الردود والادعاءات تسمى pleadings .
 مذكرة مبوبة او مرتبة في فقرات — articulated pleading
 تسلسلية .

- [قانون روماني] العامة، عامة الشعب؛ المواطنون — plebs
 بوجه عام
 رهينة وفاء . رهن المنقول لدى الدائن المرتهن ضماناً للوفاء . — pledge
 يرهن؛ يودع كرهينة ضماناً لاداء دين او القيام بالتزام .
 الشيء المرهون الذي يحفظ لدى الدائن تأمينا له على دينه .
 والفرق بين mortgage و pledge هو ان حق ملكية المرهون لا ينتقل في اول هذين الرهنين الى المرتهن بل يبقى في الراهن (المدين)؛ بينما ينتقل هذا الحق في الرهن الثاني الى الدائن المرتهن حالا . كما انه لا حاجة بالمرتهن في الـ mortgage الى حيازة المرهون لضمان حقه فيه؛ اما في الـ pledge فلا بد للمرتهن من الحيازة . واذا عجز المدين عن الاداء في الـ mortgage انتقل المال المرهون برته، حسب القانون العام، الى المرتهن؛ بينما في الـ pledge، يباع المرهون ولا يصيب الدائن من حاصل البيع الا مقدار ما له على المدين .
 كذلك فان الـ mortgage هو تصرف مشروط بعدم الاداء في التاريخ المعين، بينما لا يعتبر الـ pledge تصرفاً في حد ذاته ولا يكون افتكاكه مربوطاً بتاريخ معين .
 مرتهن: حفظ لديه الشيء المرهون ضماناً للوفاء بدينه . — pledgee
 راهن (راجع pledgor)
 كفالة (الغير): تقبل المسؤولية عنه اذا قصر — pledgery
 في اداء ما عليه .
 [قانون انكليزي قديم] كفلاء الدعوى؛ الاشخاص — pledges
 الذين كانوا يذيلون ورقة الدعوى باسمائهم اشعاراً بكفالتهم لها .
 [اجراءات انكليزية] كفلاء رد؛ — pledges to restore
 اذا اراد الدائن ان يوقع حجزاً على اموال غائب لدى شخص مقيم في البلاد، كان على هذا الدائن اولا ان يحشد pledges to restore كفيلين من ذوي الاملاك يتمتعان برد المال المحجوز عليه اذا عاد الغائب او من يمثله واثبت بطلان ادعاء الدائن .
 راهن (مدين): من رهن شيئاً لدى — pledgor ; pledger
 دائته ضماناً لاداء ما عليه .
 [قانون انكليزي قديم] سن الرشد . البلوغ — plena aetas
 [قانون مدني] اثبات كامل؛ الاثبات — plena probatio
 بشاهدين كاملي الاهلية .
 [قانون انكليزي] امتلاء؛ انشغال . كون الحق — plenarty
 او الشيء المعني منشغلاً بصاحبه (لا شاغراً) .
 كامل؛ تام؛ مطلق؛ غير مشروط — plenary
 اعتراف تام — plenary confession

plenary suit الدعوى التي لا تستقيم اجراءاتها الا اذا استوفت جميع مقتضياتها القانونية؛ بحيث اذا خولفت منها جزئية واحدة اعتبرت كلها باطلة .

plene تماماً؛ كلياً؛ بصورة كاملة؛ بما فيه الكفاية

plene administravit «اكمل الادارة» . يحتاج مدير التركة ، اذا قام مطالب له ، بأنه «اكمل الادارة» ولم يبق لديه من الاصول ما يكفي لسداد اي دين .

plene computavit «أوفى بالحساب» ؛ «أداه كاملاً» : جواب المدعى عليه في دعوى المحاسبة بأنه أدى ما عليه كاملاً .

plenipotentary مفوض؛ ذو سلطة تامة تؤهله للقيام بعمل معين؛ منتدب عن الغير انتداباً كاملاً لينوب عنه في القيام بشأن معلوم .

[قانون دولي] (وزير) مفوض؛ مفود دبلوماسي يسلي السفير مباشرة من حيث المرتبة الدبلوماسية .

plenipotentary ملكية تامة: تجمع بين ملكية المال وحيازته مع حق الاختصاص بكامل منافعه .

plenum كامل؛ تام؛ كلي؛ اجمالي؛ ممتلئ

plevin ضمان؛ تأكيد

plight كلمة دارجة غير فنية ترد (حسب الاحوال) في اي من المعاني التالية: حالة يائسة؛ محنة؛ مأزق؛ ورطة . عهد؛ ارتباط

[كفعل] يعاهد؛ يرتبط بوعد

[قانون انكليزي قديم] مال عقاري . حق انتفاع او نصيب لارثة تعيش عليه بعد وفاة زوجها .

plottage [تخمين الاراضي] قيمة اضافية تقدر للقسائم الواقعة في المدن بحكم تلاصقها وامكان استغلالها للمشاريع العمرانية الكبرى .

plow-land ارض قابلة للحراثة؛ مساحة من الارض يكفي لحراثها محراث واحد .

plunder ينهب (اموالاً منقولة)، يسلبها بالاغارة على الاشخاص او المحلات وانتزاعها رغماً عن اصحابها او بسبب حرب غير مشروعة .

[كاسم] غنائم؛ اسلاب؛ ما يغم من عدو (في حرب) من اموال منقولة .

plunderage سلب او اسلاب . يرد هذا الاصطلاح في القوانين البحرية بمعنى اختلاس بحري (اي اختلاس شحنات السفن) او للدلالة على الاموال ذاتها المأخوذة من السفن بطريق الاختلاس .

plunge [كفعل] يفرق (في قار او مديونية): (اصطلاح غير في دارج) .

plunger مقامر؛ مغامر (اصطلاح عامي) .

plural (صفة) الجمع؛ ما زاد على الواحد

plurality تعدد؛ كثرة؛ أغلبية؛ زيادة عددية [قوانين الانتخابات] زيادة الاصوات التي نالها احد المرشحين على ما ناله اي مرشح آخر . واذا كان المرشحون اكثر من اثنين، فحصول احدهم على ال plurality لا يعني حصوله على الاكثرية ما لم يزد عدد ما ناله من الاصوات على نصف مجموع الاصوات المطاة .

تعدد اسمي — nominal plurality

plures cohæredes sunt quasi unum corpus propter unitatem juris quod habent اذا تعدد المتضامنون كانوا بحكم اتحادهم في الحق كأنهم جسد واحد .

غالباً؛ في اكثر الاحيان

اذا ورد هذا الاصطلاح مسبقاً بكلمة writ دل على الامر القضائي الثالث الذي يوجه بعد الامر الثاني writ alias لمن لم يذعن لامرين سابقين .

امر قضائي (تكراري)، تصدره المحكمة بعد **pluries fi. fa** امتناع المكلف عن الاذعان لامر سابق .

[اجراءات اسكتلندية] تجاوز المستحق **pluris petitio** في المطالبة

[قانون روماني] المطالبة بما يتجاوز المقدار **plus petitio** العدل .

plus valet unus oculatus testis quam auriti decem شاهد عيان واحد خير من عشرة شهود سماع؛ (شاهد العيان من شهد بما رأى وشاهد السماع من شهد بما سمع) .

عيون عدة ترى **plus vident oculi quam oculus** خير من عين واحدة .

حكومة الطبقة الغنية؛ الحكومة التي يهيمن عليها عدد من الاثرياء .

[جرائم الصيد] اصطلاح دارج **poach ; poaching** يقصد به الاعتداء على ارض الغير او اقتحامها للصيد .

pæna عقوبة؛ قصاص؛ حد؛ جزاء؛ غرامة

pæna ad paucos, metus ad omnes perveniat اذا عوقب القليلون استولى الرعب على الجميع .

pæna corporalis عقوبة بدنية: تنصب على الجسم مباشرة كالجلد وما اليه .

pæna ex delicto defuncti hæres teneri non debet لا يلزم الوارث بعقوبة ترتبت على جرم ارتكبه المتوفى: اي، لا يؤخذ الخلف بجرم السلف .

pæna suos tenere debet لا يلزم بالعقاب غير المذنب نفسه .

pæna tolli potest, culpa perennis erit قد تزال (او تزال) العقوبة اما الجرم فلا يزال له .

pænalis جزائي؛ عقابي

pænitentia ندم على امر؛ تبديل الانسان لفكره؛ رجوعه عن اتفاق او عهد قطعه على نفسه .

[قانون اسكتلندي] الحجز على اموال مدين (**poining** بناء على حكم محكمة) وبيعها لاستيفاء الدين من حاصل البيع؛ يقابله ما يسمى distress في القانون الانكليزي . وهو على انواع ثلاثة:

١ - حجز عقاري يضع بموجبه **real poining** الدائن يده على عوائد ايجار الارض المضمون بها دينه ويحتجز منها او مما عليها من المنقول ما يكفي لسداد ذلك الدين .

٢ - حجز شخصي؛ توقيع **personal poining** الحجز على منقولات المدين وبيعها قضائياً واداء الدين من عوائد البيع، فاذا لم يتوافر مشتر لها آلت الى الدائن وفاء بدينه .

٣ - احتباس الماشية **poining of stray cattle** الضالة المفسدة للزرع حتى يقوم صاحبها بحجز الحسارة التي جرت بها على المحتبس .

نقطة؛ موضوع (بحث او جدل)

point-blank مسدد الى (بمعنى موضوع صوب شيء)؛ افقياً؛ رأساً؛ مباشرة . صراحة؛ بلا مداراة او مداورة

مسألة شرف: تقوم على الشرف او **point of honour** تتصل به .

وجهة نظر **point of view**

نقطة محفوظة . اذا صادفت المحكمة **point reserved** اثناء السير في الدعوى نقطة قانونية مهمة او عويصة، ولم تلك واثقة بما يجب ان تصدره من حكم، جاز لها ان تحتفظ بالنقطة **may reserve the point** اي ان تقررها بصورة

مؤقتة عندما يثيرها احد الخصوم وتترك تدقيق اعتبارها والتروي فيه الى جلسة تالية جديدة يطلبها الخصم ذو الشأن . واذا بدا لها في هذه الجلسة خطأ قرارها الاول امكنها ان تلغيه .

لا معنى له؛ بلا هدف؛ لا طائل تحته **pointless**

poison سم

قاعدة النجمة القطبية: مبدأ مرعي عند **Polar Star Rule** تفسير المحررات يستلزم جعل الاعتبار الاول لما يقصد اليه المنشئ حسبما يفهم من منصوص المحرر، شرط ان لا تعارض قصده احكام القانون او السياسة العامة .

قياس مسافة، مقداره خمس ياردات ونصف . قطب **pole**

جدلي؛ محل جدل او محاجة **polemic**

شرطة؛ درك؛ رجال أمن **police**

شرطة إدارية: تعود اليها مهام **administrative police** المحافظة على النظام العام في البلاد .

شرطة جنائية؛ ضابطة جنائية: **criminal police** مهستها بالدرجة الاولى منع الجرائم (حيث لا تستطيع الشرطة الادارية منعها) بمعاينة فاعليها .

شرطة قضائية؛ ضابطة عدلية **judicial police**

[في بعض الولايات المتحدة الاميركية] محكمة **Police Court** بوليس، لها اختصاص جزئي في الجرائم البسيطة والجنح وسلطة القاضي المحقق في الجرائم، واختصاص محدود في الدعاوى المدنية .

وثيقة شحن **police de chargement**

قاضي بوليس، لا يختلف من حيث الاختصاص عن ال **justice of the peace** الا في كونه لا يمارس اي اختصاص مدني .

قاضي بوليس: له اختصاص جزئي **police magistrate** يتناول الجرائم البسيطة والمخالفات المتصلة بانظمة البوليس . سمي كذلك تمييزاً له عن القاضي المدني **civil magistrate** المختص بالدعاوى المدنية .

ضابط شرطة او بوليس **police officer**

سلطة الامن العام: السلطة التي تمارسها **police power** الدولة وتملك بها السيطرة على الافراد والاملاك وتستطيع منع ما من شأنه مضارة المجتمع في راحته او امانه او صحته او مصلحته .

لوائح أمن عام؛ لائحة شرطة **police regulations**

police supervision رقابة شرطة: تقتضي المراقبة ان يعلم مخفر الشرطة المختص بمحل اقامته وبتيقيره عند الحاجة وان يثبت وجوده في المخفر مرة في اليوم او الاسبوع او الشهر، حسب الاحوال وشروط المراقبة .

policy سياسة؛ خطة؛ اتجاه
[شؤون التأمين] عقد او وثيقة تأمين؛ لائحة شروط تأمين

تأمين حرام (بطانية): وهو تأمين blanket policy — ضد الحريق ينشأ باعتبار كون الخطر المؤمن منه منتقلا او متقلبا، ولا يقف عند شيء واحد او مادة واحدة بل يغطي نوعاً او طبقة من المال تعتبر جميع موادها مشمولة بالتأمين من خطر الحريق حيث كانت .

وثائق تأمين class of life insurance policies — (طبيقي، مرتبي) على الحياة تعطى لاشخاص من سن واحدة او تقوم على شروط واعتبارات واحدة .

وثيقة تأمين مختلط: يلتزم بها endowment policy — المؤمن دفع مبلغ التأمين (المؤمن به) الى الشخص المؤمن له عند بلوغه سناً معينة او الى ورثته او مستفيد beneficiary معين في حال وفاته قبل بلوغ السن المذكورة .

وثيقة عامة؛ وثيقة اشتراك تأمين: floating policy — وثيقة اطلاقية لا تتضمن تحديداً للاشياء المؤمن عليها . سميت ايضاً وثيقة اشتراك لان المؤمن له يعتبر بمثابة مشترك لدى المؤمن . كذلك يطلق الاسم ذاته على وثيقة التأمين ضد الحريق اذا شملت جميع الاشياء الموجودة في العمارة موضوع التأمين عند وقوع الحريق .

وثيقة تأمين حصري: وثيقة تأمين mixed policy — بحري تحدد الزمن الذي يشمل التأمين ضد الخطر المعني والرحلة المشمولة بالتأمين .

وثيقة تأمين مفتوحة: لا تحدد قيمة الشيء open policy — المؤمن عليه بل ترك تحديداتها الى حين وقوع الخسارة .

[مواد التأمين على الحياة] وثيقة تأمين paid-up policy — مستوفاة، لا تدفع عليها (للشركة) اية اقساط تأمين سنوية اخرى .

(راجع باب public) public policy —

وثيقة تأمين موقوتة: هي في الغالب وثيقة time policy — تأمين ضد الحريق تحدد الزمن المشمول بالتأمين .

(راجع باب valued) valued policy —

وثيقة تأمين رحلة: وثيقة تأمين بحري voyage policy — تشمل رحلة معينة دون سواها .

وثيقة تأمين، يؤمن فيها على شيء لا wager-policy —

توجد فيه للمؤمن اية فائدة تستأهل التأمين او لا يكون بموجبها للمذكور في موضوع التأمين مصلحة ولا ينتظر ان تلحقه فيه اية خسارة من الحادث او الخطر المؤمن ضده وان لم تقم هذه الوثيقة .

صاحب الوثيقة (وثيقة التأمين)، حاملها policy holder —

سلفة وثيقة تأمين: السلفة التي تعطى لحامل policy loan — وثيقة التأمين على الحياة دون ان تفرض عليه اية التزامات خاصة فيما يتعلق بادائها .

وثيقة تأمين؛ لائحة شروط تأمين policy of insurance —

سياسة القانون، اتجاهه: نظره policy of the law — الخاص الى بعض الاعمال والتصرفات والاتفاقات وعدم اقرارها لها لما يراه من اسباب، كنفاتها للاخلاق مثلاً او المصلحة العامة او غير ذلك مما يتضح معه اتجاه القانون وتنجلي مبادئه للامور .

[كنعت] عاقل؛ بصير؛ حكيم. لائق politic —

مجموعة سياسية. دولة body politic —

سياسي؛ يتصل بادارة شؤون الدولة؛ خاص بها political —

حساب سياسي، فن تقدير متعلقات political arithmetic — الشعوب: حساب الاشياء المتصلة بالامة والعائدة اليها، كابرادائها وقيمة اراضيها ومنتوجاتها ومصنوعاتها واحصائياتها وما الى ذلك .

لجنة سياسية: تتألف من ثلاثة political committee — اشخاص او اكثر للعمل على ضمان انتخاب مرشح او اسقاط آخر او لاي غرض سياسي .

مؤسسة سياسية: كالمجالس political corporation — البلدية والوكالات السياسية والهيئات الرسمية التي تنشأ لممارسة بعض السلطات الادارية الخاصة .

اقتصاد سياسي: علم بيان القواعد political economy — التي ينبغي للمواطنين ان يسروا بموجبها ليستطيعوا بأفضل ما يذلون من جهد ان يصيبوا اجزل ما يلزمهم من منافع ويوزعوه بالعدل ويستهلكوه بالحكمة والتبدير .

العلم الذي يبسط طرق انتاج الثروة وتوزيعها واستهلاكها وبين القوانين والاحوال الاقتصادية والصناعية والقواعد والمبادئ التي تحكم الاجارات والاجور ورأس المال والعمل والمبادلات والنقود والسكان وما الى ذلك . او، بعبارة اخرى، العلم الذي يتناول قواعد تدبير ايرادات الامة وادارة مواردها ومراقبتها المنتجة وامكانياتها المالية وتنظيمها .

قانون سياسي: يعالج اصول السياسة او political law — تنظيم الحكومات وادارتها .

جرم سياسي؛ فعل اجرامي يتصل political offence — باضطراب سياسي .

حزب سياسي: يتحد اعضاؤه في political party — المبادئ والافكار والميول والاهداف السياسية .

مسائل سياسية: ترفض المحاكم political questions — تقريرها او اعطاء الرأي فيها اجتناباً لمخالفة السلطات التشريعية او التنفيذية او مزاحمتها في اختصاصاتها .

السياسة: علم الحكومة او اصول الحكم politics — فن ادارة الشؤون العامة .

شكل حكومي؛ كيان (او نظام) مدني؛ مجتمع polity — منظم؛ دولة

يحصل (على عدد من اصوات)؛ ينال اصواتاً، poll — يفرزها

يصوت (بمعنى يعطي صوته)

[اجراءات] يفرز اشخاصاً او يتيبنهم فرداً فرداً . يفحص اعضاء هيئة محلفين (واحداً واحداً) ليعرف رأي كل منهم ومدى تأييده للقرار المعطى .

[كاسم]: رأس؛ نفس؛ فرد

سجل انتخاب تدرج فيه اسماء الناخبين . مجموع المصوتين في الانتخاب (ولا يدخل في هذا المجموع الاشخاص الممتنعون عن التصويت) .

ضريبة رأس؛ ضريبة عديدة: تستوفيها السلطات poll-tax — المختصة على كل فرد في دائرة معينة بصرف النظر عن احواله المالية .

[قانون مدني] الايجاب؛ الجزء الاول من solicitation — العقد . عرض معلق لا يبين فيه المعروض عليه رأيه سواء بالموافقة او الرفض . وللموجب (صاحب العرض) في هذه الحال ان يرجع فيما عرض ، اذا لم يحدد للقبول أي موعد ، شرط ان يكون رجوعه قبل صدور موافقة المعروض عاياه .

فحص اعضاء هيئة المحلفين (فرداً) polling the jury — فرداً) لمعرفة مدى تأييد كل منهم للقرار الصادر عن الهيئة .

صناديق او امكنة اقتراع: يودعها الناخبون اصواتهم . polls — رؤوس؛ نفوس؛ عدد افراد

يلوث؛ يندس؛ ينجس؛ يفسد pollute —

الضهاد؛ تعدد الازواج: اتخاذ المرأة الواحدة polyandry — لنفسها زوجين او اكثر في آن واحد . والمتزوجة على هذا النحو تسمى polyandrist .

تعدد الزوجات (او الازواج): تزوج polygamy —

الرجل عن علم وقصد منه بثلاث نساء او اكثر في آن واحد او تزوج المرأة عن علم وقصد منها بثلاثة رجال او اكثر في آن واحد بحيث يكون الرجل زوجاً لثلاث نساء او اكثر على قيد الحياة او تكون المرأة زوجة لثلاثة رجال او اكثر على قيد الحياة؛ او، بعبارة اخرى، الزواج على زوجين او اكثر . والمتزوج على هذا النحو هو polygamist . (راجع bigamy للمقارنة)

بركة (ماء راكد)، سواء كان لها مصرف لخروج pond — الماء او لم يكن .

الشهود ponderantur testes, non numerantur — يوزنون لا يمدون: اي ان العبرة بقيمة شهاداتهم لا بعددهم .

امر قضائي قديم لتكليف عامل ponendis in assisis — الملك sheriff تحضير هيئة محلفين تتولى تقرير دعوى عقارية .

[قضايا جنائية] الجواب ponit se super patriam — الذي يصدره المدعى عليه او المتهم اذا اراد نفي الذنب عن نفسه او عدم الاقرار بما أسند اليه، ومعناه الحرفي « يضع نفسه على البلاد » . اي يفرض امره — او يحتكم — الى الامة (ممثلة في هيئة المحلفين)؛ ويختصر هذا الجواب عادة بالعبارة po. se .

[قانون انكليزي قديم] ضريبة اصلاح الجسور او pontage — رسم عبورها .

اتحاد في سوق مالية . pool — انضمام عدة اشخاص او شركات تنتج او تتعامل في ذات السلع وتوحيد سلعها او منتجاتها (من حيث المادة والنوع) وتجميعها في نطاق (او صندوق) واحد ، توزع منه باسعار متساوية على اعتبارها سلماً موحدة ، وتقسّم الارباح بين المشتركين كل بنسبة ما ساهم به في النطاق او الصندوق . وذلك منعاً للمنافسة بين التجار والمنتجين أو عملاً على احتكار السلع او السيطرة على اسعارها .

[الغاب القمار او اليانصيب] مجموع المبالغ التي يلعب عليها اللاعبين وتقسّم على الفائزين منهم .

عقود او اتفاقات تدخل فيها شركات pooling contracts — السكك الحديدية المتنافسة لتقسيم خدمات النقل فيما بينها أو توزيع الارباح المتجمعة في الصندوق المشترك على الشركات الاعضاء كل بنسبة ما قدم من الارباح .

تجميع الجهد او الانتاج او المال في نطاق او صندوق واحد لتصرفه على انسب وجه .

فقير؛ معوز: من انقطعت به جميع اسباب الرزق poor — واصبح عالة (في معاشه) على المجتمع .

poor debtor's oath يمين المدين الفقير . اذا قيفض على شخص لمجزه عن اداء دين عليه مستحق الاداء، سمحت له المحكمة في بعض الدعاوى والحالات الخاصة ان يحلف يميناً على انه لا يملك ما يكفي لسداد الدين، فاذا حلفها اخلي سبيله .

Poor Law قانون الفقراء . القانون الذي ينظم احوال الفقراء ويعين المساعدات الواجبة لهم وقواعد صرفها .

poor rate ضريبة فقراء: ما يستوفى لمساعدة الفقراء من ضريبة او رسم .

pop تعبير دارج غير فني، يرد بمعنى: رهن او يرهن، نحو: تحت الرهن *in pop* .

pop shots انفجارات (او طلقات) ملح البارود، المحدثه لتفجير الصخور .

Pope بابا: اسقف روما؛ رأس الكنيسة الكاثوليكية

populacy; populace عامة؛ غوغاء؛ رعايا؛ دماء

popular شعبي؛ مألوف؛ يمارسه (الشعب)، يميل اليه، يقدر عليه او في متناوله (بمعنى رخيص او زهيد السعر) .

popular sense مفهوم شعبي؛ معنى او مغزى عامي؛ معروف بين طبقات الشعب .

populiscitum [قانون روماني] قانون شعبي؛ كان يسنه الشعب باقتراح من احد (اعضاء مجلس) الشيوخ .

pornographic مناف للحشمة؛ شهوي؛ مهتك

porrecting ابراز (شيء) او تقديمه لفحص او مراجعة او تقدير ضرائب مستحقة عليه .

port ميناء؛ مرفأ؛ ثغر

— foreign port ميناء اجنبي

— free port ميناء حر: مفتوح لكل بضاعة (قانونية) ولوسق او تفريغ اية سفينة مهما كانت جنسيتها .

— home port ميناء اهلي: ميناء تسجيل السفينة او مقام مالكها .

port charges, dues or tolls رسوم عوائد او مكوس ميناء

port-greve كبير قضاة ثغر . القاضي الاول في بلدة تقع على ميناء .

port of delivery ميناء التسليم: الميناء الذي تنتهي به الرحلة .

port of departure ميناء القيام: ميناء الركوب او الشحن .

port of destination ميناء التوجه؛ ميناء الوصول؛ ميناء تسجيل السفينة

port of discharge ميناء التفريغ: اي تفريغ حمولة السفينة كلها او الجزء الاكبر منها .

port of entry ميناء الدخول: الميناء الجمركي الذي يقتضي القانون دخول البلاد منه (وتنشأ فيه المراكز الجمركية اللازمة) .

port-reeve or port-warden محافظ الميناء: المشرف على ادارتها وتطبيق لوائحها وانظمتها؛ وهذا لا يكاد يختلف من حيث الوظائف والمسؤوليات عن رئيس الميناء .

port-risks [تأمين بحري] مخاطر الميناء؛ الاضرار التي يخشى منها على السفينة اثناء وجودها في منطقة الميناء .

portatica [قانون انكليزي] الرسوم المستوفاة على السفن الداخلة في الميناء .

portend ينذر؛ ينبئ (بشئ)

porter بواب؛ حاجب؛ حامل

[قانون انكليزي قديم] حاجب تابع للمحكمة وظيفته القيام بحمل عصا تقليدية والسير بها امام القضاة او هيئة المحكمة .

portfolio وزارة، نحو: وزير بلا وزارة minister without portfolio وزير دولة

[في الموارث] نصيب شرعي؛ سهم

portio legitima حق المولد؛ النصيب الفرضي الذي يعود على الوارث الشرعي في التركة بحكم القانون ولا تجوز الوصية بحرماته اياه الا لاسباب قانونية وجيهة .

[في الموارث] سهم؛ نصيب؛ حصة

portionist صاحب (او ذو) نصيب او سهم (في شركة او توزيع)؛ مستحق ذلك

portoria رسوم موانئ . كانت تؤدى قديماً على البضائع الصادرة والواردة او تستوفى عند ابواب المدن .

positive وضعي؛ ثابت؛ قطعي؛ محض؛ محدد؛ واضح؛ ايجابي؛ مباشر

positive evidence دليل مباشر؛ بيينة قطعية: من شأنها (اذا اجازتها المحكمة) ان تثبت صدق الواقعة محل النزاع او كذبها .

Positive Law قانون وضعي: قانون تشريعي وضعت السلطات التشريعية في البلاد . سمي كذلك نظراً لكونه موضوعاً ونافذاً بارادة السلطة المهيمنة وتميزاً له عن الاحكام الاخرى التي ليست لها مراجع تنفيذ او تطبيق معينة، كبادئ الاخلاق والشرف والكرامة وما اليها . قانون مفروض من مراجع تشريعية مختصة .

positive wrong اساءة فعلية: ايذاء مفتعل: وقع من صاحبه قصداً .

posse احتمال؛ استطاعة؛ وسع

posse comitatus قوة الاقليم: مجموعة سلمي الاجسام من ذكور الاقليم باستثناء النبلاء ورجال الدين . ولا sheriff استفار هؤلاء في سبيل الذود عن الاقليم ضد اعداء الملك او لتنفيذ امر ملكي .

— **in posse** في الامكان او الوسع

possess يحوز؛ يحرز؛ يحتل (شيئاً) احتلالاً فعلياً، يسيطر عليه

possessed حائز (ارض): صاحب الانتفاع المجرد فيها والحيازة المادية الموقوتة او مالكةا مهما كان شكل ملكيته وذلك حسب الاحوال ووجه استعمال الكلمة القانوني .

possessio حيازة

possessio bona fide حيازة بنية سليمة

possessio bonorum حيازة عروض

possessio civilis حيازة قانونية

possessio naturalis [قانون روماني] حيازة طبيعية لا تكون بناء على حق مشروع او بنية سليمة ولا تحميها اوامر الردع .

possessio pacifica per annos 60 facit jus حيازة الارض ستين سنة حيازة آمنة ترتب لحائزها حقاً فيها .

possession حيازة؛ احراز؛ استيلاء؛ سيطرة (على مال)؛ وهذا يختلف تماماً عن التملك *seisin* .

— **actual possession** حيازة فعلية: تقوم على الاحتلال الفعلي .

— **adverse possession** حيازة مناهضة: حيازة المقار حيازة فعلية والانتفاع به رغم ما يدعيه الغير فيه من حق . الحيازة التي يصطدم فيها حقان او اكثر .

— **chose in possession** شيء محوز، او مشغول (فعلاً)

حيازة مدنية؛ حيازة اعتبارية: وهي **civil possession** عكس الحيازة الفعلية، اذ تعني مجرد الاحتفاظ بالشيء رغم عدم شغله او احتلاله، بحيث اذا كان الشخص المعني **in civil possession of a house** فالتقص من هذا انه لا يشغل البيت بل يحتفظ به لنفسه إستناداً الى حق قانوني، ولا يرغب في النزول عن حيازته للغير .

حيازة تقديرية: لا تكون **constructive possession** واقعية بل مقدرة تقديراً استناداً لحق صاحبها فيها .

حيازة مادية: تكون بالحيازة **corporeal possession** الفعلية او مداومة الشخص على ممارسة حقه في الاستئثار باستعمال الشيء محل الحيازة .

حيازة حكمية: تعود لصاحبها **derivative possession** بحكم احتلاله القانوني للشيء المعني او ماله من حق الحراسة عليه، لا تبعاً للملكيته، كحيازة المستأجر للمؤجر او المودع للوديعة .

حيازة عارية: حيازة عقارية لا **naked possession** تستند الى اي حق ظاهر .

وحدة الحيازة: اتحاد حق الحيازة **unity of possession** بحق التملك: وهذا ما يحصل اذا قام المستأجر الحائز مثلاً بشراء المؤجر او ورثه عن المؤجر او صار له التفرغ عنه باي حال من الاحوال فاصبحت حيازته له بعد ذلك على اساس حق الملكية . ووحدة الحيازة ايضاً هي من اركان اجارة التضامن التي تكون فيها حيازة المستأجر بالتضامن عائدة لكل من المستأجرين معه على حدة ولجميعهم معاً .

حيازة شاغرة . يخلو العقار المؤجر، **vacant possession** او تصبح حيازته شاغرة، اذا تخلت عنه المستأجر تماماً دون ان يترك وراءه شيئاً من معداته او منقولاته، بحيث لو ترك من ذلك اي شيء مهما قلت قيمته، لما اعتبرت الحيازة شاغرة .

امر **possession, writ of (writ of possession)** حيازة: امر قضائي يصدر لتمكين المدعي من حيازة العقار المعني بعد الحكم على خصمه بالتخلية .

حائز؛ محرز؛ صاحب (الشيء المقصود)، **possessor** المستولي او واضع اليد عليه .

حائز سليم النية: الحائز بنية **possessor bona fide** حسنة: من حاز شيئاً عن جهل منه بما ينطوي عليه حقه في الحيازة من عيوب .

حائز سيئ النية؛ الحائز بنية **possessor mala fide** سيئة: من حاز شيئاً عن علم منه لما ينطوي عليه حقه في الحيازة من عيوب .

حيازتي؛ يقوم على حيازة او يتصل بها . **possessory**

possessory action دعوى حيازية: ترفع لاسترداد حيازة (مفقودة أو معتدى عليها) أو لاي سبب من اسباب الحيازة .

possessory judgment [اجراءات اسكتلندية] حكم حيازة؛ يحول من حاز الارض سبع سنين متوالية حق الاستمرار في حيازتها حتى يتقرر الحق فيها نهائياً بالطرق القانونية .

possessory lien امتياز حيازي: يعطي الدائن الحق في حيازة المال المرهون حتى يوفي مدينه الراهن بما عليه .

possibility احتمالي؛ مستطاع؛ ممكن؛ محتمل الحصول : قد يحصل او يتوافر لكن لا يحزم بحصوله او توافره .

رهن بحال او شرط قريب الاحتمال او بعينه: يعتبر قريب الاحتمال *near (or ordinary) possibility* اذا تعلق بحال ممكن، كإيلولة المال بشرط وفاة شخص معين؛ ويعتبر بعيد الاحتمال *remote (or extraordinary) possibility* اذا تعلق بأمر عسير الوقوع، كأن يكون شرط إيلولة المال الى (علي) مثلا هو أن يتزوج (عليان) امرأة معينة وان تموت هذه المرأة وان يتزوج اخرى معينة .

مجرد احتمال؛ *bare possibility; naked possibility* — توقع الشيء بمحض الصدفة؛ توقع الحصول مثلا، على مال او وراثة شخص في المستقبل توقعا لا يقوم على اي حق (فيما هو محل الامل) يعترف به القانون .

possibility of reverter احتمال الإيلولة، احتمالا لا يعني قيام اي حق حالي للتأمل في المال المعني، بل مجرد وجود احتمال في عودة ذلك المال اليه؛ من ذلك مثلا احتمال إيلولة الارض للمتصرف فيها اذا اخل المتصرف له بشروط التصرف .

possibility on a possibility احتمال على احتمال : احتمال بعيد: من ذلك ان يوصى مثلا « لسعد او مسعود ابني سعيد» بحق عقاري معين . وفي هذه الحال ترتب الإيلولة على شرطين: (١) وجود ولد لسعيد على قيد الحياة؛ (٢) أن يكون اسمه سعدا او مسعودا . ولما كان كل من هذين الشرطين احتمالا في حد ذاته، فالاثنتان معا هما احتمال على احتمال .

possidere pro herede [قانون روماني] حيازة تمارس اعتقادا من الحائر بأنه وارث لها .

possidere pro possessore [قانون روماني] استيلاء كلي او جزئي على ميراث يمارسه الحائر وهو على بينة من انه لا يملك حقا فيه .

post بعد؛ تال؛ تابع؛ عقب

post بريد؛ مركز؛ علامة (تسوية)

[كفعل] يلمصق او يملق . يودع (البريد)

ينقل قيودا الى دفتر استاذ ledger .

post-act فعل تال او لاحق

post-date يؤخر تاريخ محرر؛ يعطيه تاريخا لاحقا لتاريخ انشائه الحقيقي .

post-dated cheque شيك مقدم التاريخ: اي منظم ومقدم قبل تاريخه . مثل هذا الشيك يؤثر على وجهه غالبا بما يفيد عدم توافر قيمته في البنك قبل تاريخه: اي بما يفيد كونه غير قابل للقبض الا في التاريخ المبين او بعده، فاذا أبرز قبله لم يقبل .

post diem بعد اليوم: اي بعد التاريخ المحدد للاداء نحو: كان الدفع بعد اليوم المحدد له *payment was post diem* اي بعد تاريخ الاستحقاق .

بيان لاحق . اذا كملت العروض في الجمر، **post entry** بعد تقديم التاجر بيان كيلها (من قياس او وزن)، فبدا ان محتويات البيان هي اقل من الواقع، وجب على التاجر ان يقدم بياناً لاحقا يحدد فيه مقدار الزيادة حسب الاوضاع المرعية في البيان الاول .

post exchange منظمة (ترفيه) عسكرية تتولى بتفويض من المراجع العسكرية توفير مسايلزم افراد الجيش من اسباب الترفيه والتسلية بأسعار وتسهيلات خاصة .

بعد الفعل: بعد وقوع او ارتكاب الفعل. **post facto**

خال او معفى من الرسوم البريدية؛ خالص الاجرة **post free**

بعد هذا؛ بعد هذا الحين؛ بعد الآن **post hac**

بعد بدء الخصومة: ينطبق هذا **post litem motam** الاصطلاح على الافادات المأخوذة بعد ابتداء الخصومة .

سمة بريدية: سواء كانت اشارة دفع رسوم او طابع بريد او غير ذلك **post-mark**

بعد (حصول) الوفاة؛ بعد الموت **post-mortem**

بعد الولادة؛ حاصل في اثرها **post natal**

تالي المولد: المولود تاليا، من كانت ولادته بعد حدث معين **post natus**

اوراق مصرفية آجلة: تدفع في مواعيد بعيدة وليس عند الطلب **post-notes**

بعد الزواج؛ عقب الزواج او على اثره **post-nuptial**

بعد الوفاة . ينطبق هذا الاصطلاح على الاتفاق **post-obit** الذي يكون بين دائن ومدين على ان يسلف الاول الثاني مبلغا من المال وان يقوم الثاني باداء السلفة مع فائدة فاحشة تفوق الفائدة القانونية بعد وفاة شخص معين ينتظر ان يرثه المدين .

post obit bond التزام اداء ذمة بعد موت شخص ينتظر ان يرثه المدين .

مكتب بريد **post-office**

حوالة بريدية؛ صك بريدي **post-office order**

عقب نشوء المشكلة، بعد **post problem suscitatam** اثارها .

طرق بريدية **post roads**

حاشية؛ ذيل **post-scriptum**

جلسات عاقبة: جلسات تنعقد **post-terminal sittings** بعد دورة معينة .

بعد الاجل: اي بعد الاجل المقرر **post terminum** لاداء دين .

رسم بريد: اجرة رسمية تستوفى على نقل الاشياء **postage** بالبريد .

طابع بريد **postage stamp**

اطلق هذا الاسم على اول عملة ورقية **postal currency** صدرت في الولايات المتحدة الاميركية بتفويض من الكونغرس في فئات تمثل بعض اجزاء الدولار .

(راجع **post-office order**) **postal order**

اتحاد البريد: اتحاد دولي عقد اول مرة **Postal Union** في باريس سنة ١٨٦٣م ثم بمدينة Berne سويسرا سنة ١٨٧٤م لتنظيم رسوم النقل بالبريد ووضع القواعد العامة لتقديرها والبحث في بعض الشؤون البريدية بين انكلترا وعدد من الدول . ثم تلت مؤتمرات اخرى للغاية نفسها في باريس سنة ١٨٧٨م وفي لشبونة سنة ١٨٨٥م وفيينا سنة ١٨٩١م وواشنطن سنة ١٨٩٧م وروما سنة ١٩٠٦م ومدريد سنة ١٩٢٠م وستوكهولم سنة ١٩٢٤م ولاهاي سنة ١٩٢٧م ولندن سنة ١٩٢٩م والقاهرة سنة ١٩٣٤م وبوينس ايرس سنة ١٩٣٩م وباريس سنة ١٩٤٧م وبروكسل سنة ١٩٥٢م واتاوة سنة ١٩٥٧م .

للحفظ بشباك البريد؛ رسالة تحفظ **poste restante** بشباك البريد

[اجراءات القانون العام Common Law] بيان **postea**

رسمي يؤثر به على سجل دعاوى الواقع *nisi prius* العائد تقريرها للمحلفين، ويضمن سردا لوقائع اجراءات هذه الدعاوى .

مياه جارية في ارض خاصة، يوقفها **posted waters** حائر الارض على استعماله الخاص بما يقيمه في اطرافها او على حواشيتها من لافتات تحظر على الغير ارتيادها او الصيد فيها تحت طائلة جزاء معين .

تتبع؛ تباعة . نقيض اولوية **priority** . وهو اصطلاح نسبي يرد في الكلام عن حقوق الانتفاع والحيازات العقارية، بمعنى التمتع في الحق: اذا ورد في تسلسل الحيازة الاقطاعية دل على الدرجة الثانية، بحيث اذا آلت الارض الى أحد الافصال *vassals* من سيدين اقطاعيين متتاليين، اعتبرت ايلولتها اليه عن الاول *by priority* وعن الثاني *by posteriority* بالدرجة الثانية .

خلف؛ اعقاب؛ فروع مباشرين (الى ابعد **posterity** الاجيال) مهما علوا او دنوا .

طفل يتيم المولد: الطفل المولود **posthumous child** يتيما (بعد وفاة ابيه)؛ او المولود باجراء عملية شق البطن *Caesarean operation* بعد وفاة امه

شبه يتيم المولد: من ولد في *quasi-posthumous child* حياة جده وكان محجوبا عن وراثة هذا الجد بوجود والده فاذا مات ابيه وجدده حي اصبح وارثا لجده في حياته واعتبر *quasi-posthumous child* .

[ملكيات ادبية] المؤلف المنبوع **posthumous work** بعد وفاة مؤلفه، او الذي تنتقل حقوق طبعه الاصلية الى شخص ثالث آلت اليه ملكيته الادبية قبل نشره .

ملاحظة هامشية؛ شرح هامشي لمثن؛ تعليق؛ تحشية **postil**

النقل الى دفتر الاستاذ **posting to ledger**

[قانون روماني] مبدأ قانوني يعتبر من فقد **postliminium** حقا او وضعا خاصا كأنه لم يفقده او مجرد منه بل يحتفظ به ويمارسه . وقد روعي هذا المبدأ خصوصاً بالنسبة لاسرى الحرب الذين كانوا يفرون من يد العدو ويعودون الى روما فيعتبرون كأنهم لم يقدروها ابداً وترد اليهم جميع حقوقهم السابقة .

[قانون دولي] الاستيلاء على الاموال الواقعة بيد العدو وردّها الى اصحابها .

ترجمة معتمدة للكلمة اللاتينية **postliminium** (انظر معناها عالياً)

[في انكلترا] مقدم؛ محام ذو منزلة خاصة **postman** لدى محكمة الخزنة (دائرة القضاء المالي في المحكمة العليا)

يتمتع بحق الاولوية على زملائه ويجلس في المقدمة «امام» غيره ومن هنا نشأ لقبه .

postmaster

مدير مكتب بريد

Postmaster General [في الولايات المتحدة] مدير عام (أو وزير) البريد في مجلس وزراء الولايات المتحدة الاميركية.

postnati تالون في الولادة: من تلت ولادتهم تاريخياً أو حدثاً معيناً .

postpone

يؤجل؛ يرجى

postulate يلتمس؛ يطلب أو يطالب أو يدعي . يقدر حصول (شأن) أو يعتبره من تحصيل الحاصل .

[كاسم] أساس تحليل؛ أساس مقدر؛ مطلوب أو لزومي كشرط سابق

postulatio [قانون روماني] طلب؛ التماس؛ استئذان الاجراء التمهيدي في الدعوى الجنائية: حضور الشاكي امام القاضي المختص وابداء رغبته في رفع دعوى جنائية على احد الناس وطلب الاذن له بالسير فيها .

postulatio actionis [قانون روماني] استئذان المدعي؛ طلب الاذن برفع الدعوى

potable

صالح للشرب

pot-de-vin [قانون فرنسي] مبلغ من المال يدفع غالباً عند التعاقد على الشراء، فوق الثمن المتفق عليه ويكون دفعه تأكيداً لنشوء العقد .

يختلف عن العربون في انه لا يعتبر جزءاً من ثمن المبيع وان من دفعه أو قبضه لا يملك فسخ البيع .

potentate سلطان؛ حاكم؛ متسلط؛ ملك أو امير؛ شخص ذو سطوة عظيمة ونفوذ واسع .

potentia

قوة؛ قدرة؛ وسع؛ مكنة

potentia debet sequi justitiam, non antecedere القوة تلي العدالة لا تتقدمها .

potential قدرة؛ وسع؛ طاقة؛ امكانية؛ قابلية لتوافر شيء: انطواء على وقرة مطلوب .

ما لا يوجد حالا بل ينتظر توافره مستقبلاً أو تلقائياً أو بطبيعة الحال كالفلة المنتظرة من اشجار مغروسة وغيرها؛ وكذا الفائدة المستقبلية على دين وما إليها مما له كيان امكاني **potential existence** يجوز ان يتخذ محلاً لرهن وان لم يوجد فعلاً .

potestas

سلطة؛ نفوذ

السلطة الابوية: نفوذ الوالد على اولاده. **patria potestas** —

«وضع المدعي عليه **potior est conditio defendentis** هو الاحسن»، باعتبار ان عبء الاثبات يقع على المدعي .

«وضع الحائز هو **potior est conditio possidentis** الاحسن»، باعتبار ان المطالب ملزم باثبات كون حقه في الحياة اوجه من حق الحائز .

اطلق هذا الاسم سابقاً على الناخبين في **potwallopers** بعض البلدان الانكليزية، حيث كان حق الانتخاب يعود لكل من اثبت انه من ارباب الطناجر؛ اي برهن على انه يحوز طنجرة **pot** واحدة على الاقل .

pound رطل انكليزي (٥٣ غراماً ونصف غرام) جنيه انكليزي (عشرون شلناً)

مكان معد لايواء الحيوانات الضالة مؤقتاً .

انتهاك الحجز: جرم اخذ المواد المحجوزة **pound breach** قبل ان يتسنى لموقع الحجز استيفاء ماله، ولا يشفع بالتداول على المحجوزات جهله بقيام الحجز عليها .

ضريبة نسبية تحصل، حسب الاحوال، على كل **poundage** جنيه .

[قانون فرنسي] محادثات أو مساومات تمهيدية **pourparler** (تسبق تحرير عقد) .

[قانون دولي] مفاوضات تمهيدية (تدخل فيها الدول قبل الاتفاق على شأن) .

[في بعض الولايات المتحدة الاميركية] **poverty affidavit** افادة قاعة؛ يدلي بها الخصم المعني في الدعوى تأكيداً لمعجزه عن تقديم الضمان المطلوب لدفع المصاريف .

سلطة؛ قوة؛ قدرة؛ حق (في ممارسة شأن) **power** —

سلطات ثانوية لا ترتب لمن اسندت **collateral powers** اليه اي منفعة في موضوعها، وتسمى ايضاً **naked powers** —

سلطات دستورية: سواء نص **Constitutional Powers** عليها الدستور صراحة أو ضمناً .

سلطة تنفيذية؛ سلطة تنفيذ القوانين **Executive Power** —

سلطة خاصة أو انفرادية: تقتصر **Exclusive Power** على من عاد له الحق فيها دون سواء .

[مواد دستورية] سلطات ضمنية، **implied powers** يقتضى الاخذ بها في الغالب لحسن تنفيذ السلطات المنصوص عليها صراحة في الدستور ولذا فهي تعتبر من السلطات التي قصد اليها الدستور وإن لم يجعلها في عداد النصوص الصريحة .

سلطات اصيلة أو طبيعية: تلازم **inherent powers** صاحبها وتتوافر لديه بحكم الطبيعة؛ كالسلطة الابوية **patria potestas** التي يملكها الاب على ابنائه .

سلطات تقيدية تخول من اعطياها **ministerial powers** تولي شأن معين حسب خطة مرسومة له باعتباره موظفاً أو خادماً لدى من منحها .

سلطة مجردة: لا تعود على من مارسها **naked power** بمنفعة أو مصلحة بل تسند اليه بوصفه شخصاً ثالثاً موكلًا بعمل معين يعود صالحه أو طالحه على الغير .

سلطة تقترن **power coupled with an interest** بمنفعة؛ تفويض ينطوي على انتفاع: السلطة التي تحمل لمن اسندت اليه منفعة خاصة ترتب على ممارستها؛ وهي نقيص ما يسمى **naked power** .

power-driven heavier than air aircraft [قانون الطيران] طائرة آلية أثقل من الهواء .

power failure [قانون الطيران] تعطل القوة (أو المحركات) —

سلطة تعيين. السلطة التي تعطي **power of appointment** من خولها حق تعيين خلف له في مصلحة أو حق أو منفعة أو غير ذلك .

وكالة؛ توكيل رسمي **power of attorney** —

حق زيارة وتفتيش أو اطلاع: **power of visitation** حق السنط الرسمية في ان تتدب من ساءت للاطلاع على اعمال مؤسسة معينة وتفتيش دفاترها والبحث في كيفية ممارستها لاشغالها ومعرفة مدى مراعاتها للقوانين واللوائح الرسمية .

[شؤون ساهل التعليم] السلطة التي يخول بموجبها مؤسس المعهد **founder** جهة معينة حق تنظيم شؤونه الداخلية وتعيين الاساتذة او الموظفين ومنح الدراسات المجانية والمساعدات المدرسية .

تعتبر السلطات أو الاختصاصات **power in gross** in gross اذا كان الحق الناشئ بممارستها لا يس حق الذي اصدرها ولا يؤثر فيه بحال من الاحوال .

[قانون دستوري] سلطة يعطيها الدستور لعدد من الجهات الرسمية أو يحتفظ بحق ممارستها للشعب، تخول معطاه حق اتخاذ الاجراءات اللازمة فيما يتعلق بشؤون معينة تتطلب شيئاً من حرية التصرف والرجوع الى الاحتشاد الخاص . وهي اما ان تكون تشريعية أو تنفيذية أو قضائية .

مستطاع؛ يتسنى اجراؤه أو القيام به؛ **practicable** تستطاع ممارسته؛ صالح أو مناسب

عملي؛ واقعي (من حيث امكان تطبيقه **practical** وناشاته واقع الحال)؛ نافع لما أعد له . اذا اتصف بهذه

الكلمة تفسير الدستور أو النص التشريعي، عنت انه تفسير قائم على التجريب والممارسة والخبرة والقبول العام أو انه صالح للتطبيق .

practice

يزاول؛ يتعاطى؛ يمارس؛ يباشر

[كاسم] ممارسة؛ عرف سائر؛ عادة متبعة؛ تصرف معروف؛ عمل معتاد أو مألوف؛ اجراء متبع؛ نظام مرعي اوضاع قائمة؛ اصول متبعة تعاطي (مهنة)، مزاولتها أو ممارستها

[قانون انكليزي] محكمة ملحقة بمجلس **Practice Court** الملكة الخاص، اختصت بالفصل في المسائل العادية والطلبات المتعلقة بأوامر الـ **mandamus** وما إليها، وكانت تسمى عادة **Bail Court** وتؤلف بقاض واحد من قضاة المجلس المذكور .

تعاطي المحاماة (المهنة القانونية)، **practice of law** ممارستها

عادات أو تصرفات؛ اعمال معتادة؛ أفعال **practices** (متكررة) غالباً ما تكون لشر؛ امور مألوفة

[قانون اسكتلندي] قرارات صادرة عن المحكمة **practicks** المدنية العليا **Court of Session** .

شهادة مزاوله، يستخرجها محامي **practising certificate** الاجراء **solicitor** من النقابة عندما تنتهي مدة شهادته في ١٥ نوفمبر (تشرين الثاني) من كل عام .

مارس؛ صاحب مهنة فنية أو علمية، **practitioner** كالمحاماة والطب وما إليها .

امر قضائي تخيري يقضي على الموجه اليه ان يقوم **præcipe** بشأن معين أو يبدي اسبابه المانعة من ذلك .

تكليف مكتوب وموقع يوجه الى الكاتب المختص لحمله على اصدار امر معين .

[في دعاوى الملكية] «مر بان **præcipe quod reddat** يرد». امر قضائي تمهيدي يستصدر في دعاوى استرداد الحياة .

عقوبة اسقاط المحكوم عليه (بالاعدام) على **præcipitium** رأسه من مكان مرتفع .

[قانون روماني] مناد؛ مذيع **præco** —

اراض (صيغة جمع الاسم ارض **prædium**)؛ **prædia** املاك أو اموال عقارية

[قانون روماني] اراض ريفية: **prædia stipendiaria** تعود للشعب الروماني وتخضع للضرائب **stipendia** .

[قانون روماني] اراض ريفية تعود *praedia tributaria* للإمبراطور وتخضع للجزية .

متصل بالأرض؛ عائد إليها أو حاصل منها *praedial* (مباشرة): المحاصيل الزراعية بوجه عام .

ارتفاق عقاري، يرتب للمقار *praedial servitude* المرتفق (أي الخدم) حقاً وانتفاعاً دائماً على العقار المرتفق به (الخدم) يذعن له كل من آل إليه العقار الثاني ويتمتع به كل من آل إليه العقار الأول .

آنف الذكر؛ مذكور آنفاً أو سابقاً *praedictus* ترد في المعنى ذاته أيضاً ثلاث كلمات لاتينية: (1) *idem* ويغلب استعمالها فيما يتعلق بالمدعي أو الطالب أو المشتكي، كما تستعمل (2) *praedictus* فيما يتعلق بالمدعى عليهم والمستأجرين والمحلات والبلدان والأراضي و (3) *praefactus* في الإشارة للمذكورين من الأغيار، أي غير الخصوم (في الدعوى) .

أرض؛ ملك؛ مال عقاري *praedium*

ملك مخدوم أو مسيطر: يعود *praedium dominians* إليه حق ارتفاق خاص على ملك آخر خادم *praedium serviens* .

[قانون روماني] ملك ريفي؛ يقع *praedium rusticum* خارج حدود المدينة .

ملك خادم أو مرتفق به: يترتب *praedium serviens* عليه حق انتفاع لملك آخر .

الأرض تخضع للأرض: أي *praedium servit praedio* أن حق الارتفاق لا يعتبر حقاً شخصياً بل عقارياً يعود للعقار المرتفق بغض النظر عن صاحبه .

[قانون روماني] لص *praedo*

آنف أو متقدم الذكر؛ مذكور آنفاً أو سابقاً *praefatus* (راجع *praedictus*)

[قانون روماني] متصرف *praefectus urbi* كانت ولايته المدنية تمتد مئة ميل حول روما وتم ولايته الجنائية جميع إيطاليا وتستأنف إليه أحكام الـ *praetor* كبير قضاة البلدية .

[قانون انكليزي قديم] يمين تمهيدية *praejuramentum*

دفعة تسلّم أحياناً للوارث مقدماً على حساب *praelegatum* نصيبه من الميراث .

مكافأة؛ تعويض . قسط تأمين *praemium*

[قانون روماني] تعويض *praemium emancipationis* يتقاضاه الأب عند تحرير ابنه من السلطة الأبوية *patria potestas* وهو ثلث ما للابن من ممتلكات وأموال تخصه وحده دون أبيه .

نظير العفة: تعويض تعطاه من *praemium pudicitiae* سلبت عفتها .

[قانون انكليزي قديم] أمر احضار كان *praemunire* يوجه إلى عامل الملك *sheriff* كي يعمل على احضار شخص متهم بالخضوع لنفوذ البابا والتسكين لولايته القضائية في البلاد. صدر هذا الأمر أول مرة سنة ١٣٠٣ م في عهد الملك إدوارد الأول، وكان الغرض منه سحق نفوذ البابا، وقد اشتق اسمه من مطلقه: *praemunire facias A.B. quod sit coram nobis* اعمل على انذار (أ.ب.) بوجود الحضور أمامنا للإجابة على ما اسند إليه من انتهاك حرمة المحكمة .

(راجع باب *statute of praemunire*)

اسم الفرد (الذي يعرف به شخصياً) خلا لقبه *praenomen* أو اسم والده .

«من وضع في المقدمة»: من كانت بيده السلطة *praepositus*

(حق) تقادم؛ كسب ملكية المال بحق *praescriptio* حيازته (للمنفعة الخاصة) مدة معلومة يحددها القانون .

praescriptio est titulus ex usu et tempore substantiam capiens ab auctoritate legis التقادم حجة تستند إلى القانون وتستند قوتها من الزمن والممارسة .

[قانون روماني] رئيس أو والي ولاية *praeses*

الوقاية خير من العلاج *praestat cautela quam medela*

افتراض. *praesumatur pro iustitia sententiae* عدالة الحكم

مع الشك تفترض *praesumitur pro legitimatione* الشرعية (شرعية الولد) .

[اجراءات مجلس اللوردات *praesumitur pro negante* البريطاني] «تفترض النتيجة سالبة» (إذا تساوت الاصوات المؤيدة للمشروع والاصوات المعارضة له) .

قرينة افتراض *praesumptio*

سلب حيازة؛ اخذ باطل لمال الغير

قرينة قانونية: القرينة التي يفترض *praesumptio juris* معها القانون قيام امر معين حتى يتوافر الدليل على العكس .

قرينة القانون والحق: *praesumptio juris et de jure* وهي قرينة قاطعة لا يجوز القانون نقضها .

[قانون روماني] قرينة الهدية؛ *praesumptio muciana* قرينة قانونية تعتبر أن ما بيد الزوجة من اموال هو هدية لها من زوجها حتى يثبت العكس .

القرينة القوية *praesumptio violenta piena probatio* اثبات كامل .

للقرينة القوية *praesumptio violenta valet in lege* قيمة في نظر القانون .

تظاهر كاذب؛ ادعاء؛ تلمة؛ عذر؛ زعم *praetextus*

[قانون روماني] كبير قضاة البلدية؛ موظف تابع *praetor* للبلدية يمارس اختصاصاً قضائياً مطلقاً لا حد له .

خائن أمانة أو عهد . المحامي الذي يخون *praevicator* موكله ويساعد خصمه .

تحريش . عملي النظرة؛ من شأنه قياس الاشياء *pragmatic* بقيمتها العملية . يختص بشؤون الدولة . يعالج شؤوناً تاريخية خطيرة .

[قانون فرنسي] قرار تنظيمي؛ *Pragmatic Sanction* مرسوم ملكي استثنائي ذو أهمية دستورية كبرى تجمله في عداد احكام الدولة وقوانينها الاساسية . يراد به في الغالب المرسوم الذي صدر عن تشارلز السادس، إمبراطور المانيا، في شهر أبريل سنة ١٧١٣ م لحصر وراثته العرش في بنته *Maria Theresa*، ثم صدقت عليه الدول الكبرى، ولما توفي تشارلز نبذته بروسيا وفرنسا وغيرهما من الدول فأدى ذلك إلى نشوب الحرب المعروفة في التاريخ باسم حرب توارث عرش النمسا *War of the Austrian Succession* .

[قانون مدني قديم] جواب الإمبراطور على الاسئلة القانونية المرفوعة إليه من الافراد والهيئات .

أرض بور؛ أرض منبسطة واسعة وخالية من الزرع *prairie* تكسوها اعشاب تحفي تحتها طبقة خصبة من التربة .

عادة جارية؛ عرف متوطد *praxis*

(راجع باب *tales*)

استرحام؛ رجاء: نص الطلب الوارد في العريضة *prayer* bill المرفوعة إلى محكمة العدالة المطلقة *Equity Court* .

[قانون الطيران] نقطة مقررة *pre-determined point* سلفاً

يشفع؛ يطلب شفعة؛ يحصل على شيء بطريق *pre-empt* الشفعة؛ يحتل عقاراً كي يرتب لنفسه عليه حق شفعة .

(حق) شفعة *pre-emption*

[قانون دولي] حق الدولة في أن تحبس البضائع المارة للجاناب من اراضيها أو مياهها الاقليمية لتفصح المجال لرعاياها كي يشترروا حاجاتهم منها قبل غيرهم .

[قانون انكليزي] حق الاثر في الشراء أو تقدم الغير فيه . وهو من الحقوق التي اختص بها التاج في الماضي دون غيره وكان للملك بموجبه ان يشترى لنفسه وساحبته، بواسطة متعهدي تمويته، أما شاء من المواد والحاجات قبل عرضها على العامة، وذلك بأسعار خاصة تخفض له دون غيره رغماً عن البائع اذا اقتضى الامر ذلك .

[قانون امريكي] الحق المائد لمن شغل أرضاً عامة في ان يشترىها بسعر محدود دون غيره من الناس .

صاحب (حق) الشفعة؛ *pre-emption claimant* المطالب به: من شغل أرضاً خاضعة للشفعة سعياً إلى حق امتلاكها والعمل بما يقتضيه القانون في سبيل تثبيت هذا الحق .

حق شفعة: يحول شاغل الأرض *pre-emption right* العامة (في الولايات المتحدة الاميركية) ان يشترى ما يشغله من تلك الأرض بسعر محدود، دون غيره من الناس .

شفيح (م. شفعاء): من كان له دون *pre-emptioner* غيره حق في ان يشترى قطعة أرض عامة بسعر محدود نظراً لما تم له من شغلها مدة معينة تحوله هذا الحق .

كل من كان له بالمبيع صلة؛ فاذا كان شريكاً فهو خليط، واذا كان مجاوراً فهو جار .

[قانون الطيران] اجراء تحضيري للرحلة *pre-flight action*

[قانون الطيران] اختبار قيام الطائرة؛ *pre-flight check* اختبار التمهيد للطيران

ديباجة (تشرية): التمهيد الباسط لاسباب *preamble* التشريع المراد اصداره واغراضه .

بيئة وضعية؛ بيئة محددة *preappointed evidence* مقدماً: تقرر من حيث الشكل والدرجة (بنص قانوني) لاثبات محركات أو اشياء معينة . تختلف عنها البيئة العرضية *casual evidence* بكونها لا تقرر سلفاً بل تبيتها الظروف أو الاشياء موضوعها .

حق تقدم في كلام؛ حق المحامي في ان *preaudience* يتقدم زملاءه في الكلام . ولنايب الملكة العام *Queen's Attorney General* في هذا المضمار المكانة الاولى .

precarious; precarius رهن برضى الغير، محل ريبة؛ غير مؤكد؛ خطر، قابل للتصدع. هدف للفشل؛ عرضة للانتهاء. واجب الرد حال الطلب.

precarious loan وديعة عارية: الوديعة التي تعتبر قرضاً للمودع وأجبة الرد حال الطلب.

precarious possession [قانون مدني] حيازة مشروطة برضى المحجوز منه يتمتع بها الحائز باذن صاحب الشيء (موضوع الحيازة) ومدة رضاه.

precarious right حق عارية: يعطيه صاحبه الغير كي يتمتع به ثم يرد حالما يكلف ذلك.

precarious trade [قانون دولي] تجارة خطيرة، تحفها المخاطر؛ التجارة التي تتعاطاها دولة محايدة أو يتعاطاها اشخاص تابعون لها، بين دولتين متحاربتين بحكم سكوت هاتين الدولتين عليها.

precarium [قانون مدني] عقد عارية، يأذن بموجبه شخص لآخر بممارسة حق أو استعمال شيء معين بلا عوض على ان يردده عندما يكلف ذلك.

precatory استرحامي؛ رجائي؛ التماسي: ينطوي على تأميل أو رجاء، لا امر.

precaution حيلة أو تحوط؛ حذر؛ احتراز: العناية السابقة بأمر واتخاذ العدة له قبل وقوعه.

precedence or precedency اولوية؛ اسبقية؛ صدارة. حق التقدم من حيث الترتيب أو الاعتبار أو غير ذلك.

precedence, patent of (patent of precedence) [قانون انكليزي] براءة اسبقية أو صدارة. انعام بمرسوم ملكي يمنح به التاج من شاء من المحامين ورجال القانون حق التقدم على زملائه في كلام أو مرافعة أو جلوس أو غير ذلك ويعين درجة هذا التقدم.

precedent سابقة (قانونية). أثر. قضية مفصول فيها (من محكمة مختصة) تعتبر قاعدة أو مرجعاً قانونياً لما تلاها من القضايا الماثلة من حيث الموضوع والنطاق الجوهرية.

قرار نهائي يصدر عن محكمة مختصة فيصبح حجة قانونية يرجع اليها في كل موضوع لاحق يماثل الموضوع الصادر فيه القرار، وكذا نصوص المحررات واللوائح والمستندات القانونية تعتبر سابقة قانونية بالنسبة لما ماثلها من حيث النوع.

precedent condition شرط سابق؛ شرط اساسي (لحصول امر معين): اي لا بد من مراعاته قبل حصول الامر المشار اليه.

precedents sub silentio سابقات بحكم السكوت: الاجراءات الجاري بها العمل بحكم السكوت عليها رغم عدم استنادها الى اي قرار قانوني.

preceding سابق أو متقدم (مباشرة): من حيث حصول أو ورود.

preceptum استمرار الدعوى برضى الخصوم ذوي الشأن.

precept [قانون انكليزي وامبركي] امر؛ فرض؛ توجيه صادر عن جهة مختصة. امر قضائي مكتوب لجلب شخص أو ابراز مستند.

تعليمات كان يصدرها عمال الملك الى sheriffs قديماً لمأموري الانتخاب في مناطقهم لاختيار اعضاء هيئات المحلفين.

[قانون اسكتلندي] تفويض للقيام بشأن

[قانون جنائي انكليزي قديم] حض على ارتكاب جريمة

[قانون فرنسي قديم] خطاب توجيه كان يصدره الملك للقضاة أمراً فيه باتيان افعال معينة أو السكوت عن اشياء لا يقرها القانون.

[قانون روماني] استرحامات؛ عرائض الالتباس التي كانت ترفع للباطرة.

precinct نطاق؛ دائرة؛ جهة (محكمة)، الناحية الواقعة فيها. وحدة (ادارية جغرافية)؛ منطقة (انتخابية)

امر أو توجيه مكتوب، صادر لكاتب محكمة.

precipitation ابتسار؛ سبق (وقوع) الامور بما يتجاوز العقل؛ تهور

[قانون فرنسي] الزيادة التي يصيبها احد الورثة من الميراث فوق سهمه المساوي لأسهم الورثة الباقين؛ وهي تقتطع عادة من التركة قبل تقسيمها؛ ولا تبعد عما يعرف بالعول في الفقه الاسلامي (وهو زيادة أسهم اصحاب الفروض ونقيض الرد).

خلاصة أو ملخص؛ فحوى (شيء)؛ مختصر

precise دقيق؛ واضح؛ محكم؛ للتبسيط

يمنع؛ يستبعد؛ يصد؛ يحجز (عن)؛ يحرم؛ يحول دون شيء وآخر

[في المرافعة] العبارة التي يفتح بها المدعي

رده (الاول) على جواب المدعى عليه (راجع plea in bar)

(in bar) طالباً بها عدم الالتفات لما يبيده المدعى عليه.

[اجراءات اسكتلندية] تحقيق تمهيدي

نقطة تالية لاجراءات المحاكمة.

precognosce [اجراءات اسكتلندية] يفحص (شيئاً)، يحقق فيه تمهيداً

precondition شرط سابق؛ ما يقتضى توافره قبل البدء بشأن معين.

القبول قبل كل شيء

preconization اعلان؛ بلاغ

precontract عقد مانع؛ يحجز صاحبه عن الدخول في اي عقد آخر مماثل مهما بلغ من المشروعية.

predate ترد هذه الكلمة كمرادف لـ antedate وهي اصطلاح غير في.

predecessor سلف؛ سالف؛ سابق (في وظيفة أو عمل أو غير ذلك)

predial servitude ارتفاق عقاري: يرتب على عقار لمصلحة آخر.

(راجع praedial servitude)

[في المنطق] المحمول (في العبارة المنطقية)؛ ما يقال عن الموضوع، نحو قولك: «القانون مرآة الامة» فآراء الامة في هذه الجملة هي المحمول predicate والقانون هو الموضوع.

predispose يوطن (على أمر)؛ يهيئ أو يكيف لغرض معين

predominant متفوق؛ سائد؛ ظاهر (على غيره)؛ غالب؛ طاغ

prefect [قانون فرنسي] مأمور عمومي، كالتصرف في بعض البلدان الشرقية، يرأس الجهاز الاداري ويشرف على تطبيق القوانين في منطقته.

prefer يقدم (استثناءً أو شكوى أو ما الى ذلك). يتابع؛ يتعقب (همة أو اجراء)

يفضل؛ يؤثر؛ يميز (دائناً على آخر)، يؤثره على غيره

امتياز؛ حق اسبقية (في استيفاء دين). تمييز المدين المعسر لدائن أو أكثر من دائنيه بتقديمهم على غيرهم في استيفاء ما لهم عليه جملة (أو جزئياً).

سند ممتاز؛ سند امتياز

دين ممتاز: له حق الاولوية في الاداء

نظراً لما بيد صاحبه من رهن على اموال مدينه.

دين ممتاز: له حق الاولوية في الاداء

نظراً لما بيد صاحبه من رهن على اموال مدينه.

preference share سهم ممتاز: يعطي صاحبه حق الاسبقية (على اصحاب الاسهم العادية) في تقاضي حصته من الربح أو نصيبه من اموال الشركة (المصدرة) عند تصفيتها.

سهم ممتاز اول: له حق الاسبقية — pre-preference share على الاسهم الممتازة العادية.

preferential assignment تصرف امتيازي: تصرف المدين المعسر في ماله تصرفاً يميز بعض دائنيه على بعض ويختصهم بالوفاء قبل غيرهم.

preferential creditor دائن ممتاز (أو امتيازي)

preferential debt دين امتيازي: يعود لصاحبه حق الاسبقية (على اصحاب الديون العادية) في استيفاء ما له من اموال مدينه.

preferred ممتاز، له اسبقية الاعتبار أو الاداء (إذا كان الموضوع ذمة أو التزاماً أو ما الى ذلك). مفضل؛ مؤثر. مقدمة أو مرفوعة (إذا كان الموضوع دعوى).

preferred debt دين ممتاز: يعود لصاحبه حق الاسبقية (على اصحاب الديون العادية) في استيفاء ماله من اموال المدين.

preferred dividend ربيحة ممتازة: ربح سهم ممتاز (يختص بالاسبقية على الاسهم العادية في استيفاء عوائده من الارباح).

preferred dockets جداول الدعاوى الممتازة: الجداول الخاصة بالدعاوى المقدمة على غيرها من حيث الاهلية أو التهيؤ لنظر المحكمة.

preferred stock سهم ممتاز؛ سهم ميزة، يتمتع حامله بمزايا خاصة، كأن يخص بربح ثابت بسبيل الاولوية على الاسهم المعتادة وأن يشترك بعد ذلك في بقية الارباح تبعاً لقواعد نظام الشركة المعنية.

[طب شرعي] (حالة) الحمل أو الجبل

pregnancy, plea of (plea of pregnancy) ادعاء حمل. حجة تلتبس بها المرأة الحامل، المحكومة بالاعدام، وقف التنفيذ الى ما بعد الوضع.

(راجع negative pregnant)

حفيظة؛ ميل؛ تعصب (لشيء)، تحامل (عليه)؛ تحيز أو انتصار لجانب دون آخر لا يصدر عن اعتقاد بقوة حق ذلك الجانب أو عدالته.

شعور بالحرج مبثوته احساس دفن يزرع بالقاضي احياناً الى رأي دون آخر مدفوعاً بايثار صاحبه وما يستشعره نحوه من عاطفة خاصة لا متأثراً بعدالة قضيته أو سلامة حجته.

شعور بالحرج مبثوته احساس دفن يزرع بالقاضي احياناً الى رأي دون آخر مدفوعاً بايثار صاحبه وما يستشعره نحوه من عاطفة خاصة لا متأثراً بعدالة قضيته أو سلامة حجته.

شعور بالحرج مبثوته احساس دفن يزرع بالقاضي احياناً الى رأي دون آخر مدفوعاً بايثار صاحبه وما يستشعره نحوه من عاطفة خاصة لا متأثراً بعدالة قضيته أو سلامة حجته.

شعور بالحرج مبثوته احساس دفن يزرع بالقاضي احياناً الى رأي دون آخر مدفوعاً بايثار صاحبه وما يستشعره نحوه من عاطفة خاصة لا متأثراً بعدالة قضيته أو سلامة حجته.

دون الاخلال (بأمر أو حق أو — without prejudice — ما الى ذلك).

ضار؛ غل؛ ينال (من) أو يؤثر في شيء prejudicial تأثيراً سيئاً.

غلط ضار : يؤثر في حقوق prejudicial error المستأنف أو التزاماته القانونية تأثيراً بالغا.

حبر؛ احد رؤساء الدين المسيحي: كالكردينال prelate والبطريرك ورئيس الاساقفة.

تمهيدي؛ ابتدائي؛ مؤقت؛ وقفي preliminary

[اجراءات بحرية Admiralty انكليزية] preliminary act وثيقة تبين زمان ومكان الاصطدام البحري واسماء السفن المشمولة به وغير ذلك من التفاصيل الواجب ايداعها ملف دعوى المطالبة بالاضرار الناجمة عن الاصطدام.

[شؤون التأمين] اثبات تمهيدي preliminary proof يقدمه المؤمن له الى شركة التأمين فيما يتعلق بالخسارة التي اصابته مع بيان طلباته.

سابق لاوانه؛ مبسر premature

وضع سابق لاوانه: الولادة التي premature labour تحصل بعد نهاية شهر الحمل السادس ببضعة ايام.

يصمم، يصير (مقدماً)؛ يعقد النية، يفكر premeditate ملياً في امر قبل الاقدام عليه؛ يضع الخطة او يهيئ له بتفكير سابق؛ يتدبر الاقدام عليه، او يزنه (في نفسه).

[جرائم القتل] قصد مصمم premeditated design او مصر؛ نية مبيتة او معقودة على فعل قتل.

سبق اصرار او تفكير؛ سبق عزم؛ premeditation قصد مصمم (يكتمل تكوينه في نفس المجرم).

رئيس وزراء premier

Premier Serjeant, the Queen's (The Queen's Premier Serjeant) مستشار قضائي رسمي يلي من حيث الاولوية، النائب العام والمحامي العام Solicitor General ومحامي الملكة Queen's Advocate.

مقدم او متقدم؛ سبق بيانه؛ آنف الذكر premises او البيان؛ نحو: in consideration of the premises اعتباراً لما تقدم ذكره او سبق بيانه.

[في المنطق] الركبان الازمان للتحليل المنطقي.

[في التصرفات] مطلع سند التصرف الذي يشمل اسماء الفرقاء.

والقاهم وملحقاتهم، ويبين الاسباب والمستندات والوقائع القائم عليها التصرف والعوض المقابل له.

[مرافعات امام محاكم العدالة المطلقة Equity Courts] فحوى لائحة الدعوى، ما تضمن منها بسط وقائع الشكوى واسماء المدعى عليهم.

[في الممتلكات] دور؛ منشآت وارض محيطة بها او تابعة لها. [شؤون التأمين] الشيء موضوع التأمين

مكافأة؛ منحة؛ هبة؛ علاوة (على مرتب أو premium فائدة او ما الى ذلك)؛ اتعاب (على استشارة مهنية). كلفة تحويل عملة الى اخرى (نظير ما تتمتع به العملة الثانية من اقبال). علاوة تفوقية، تفرض فوق قيمة الاسهم او العملة الاسمية عند شرائها نظير ما تتمتع به من تقدير. (راجع at a premium)

[مواد تأمين] قسط تأمين؛ مقابل او اشتراك يدفعه المؤمن له لشركة التأمين نظير التأمين.

بسر تفوق او بعلاوة اضافية؛ بما at a premium — يزيد على السعر الاساسي (الاسمي)؛ بسر راجع

قسط دوري (يدفعه المؤمن) periodic premium

مرتجع اقساط التأمين؛ ما تجب unearned premium — اعادته للمؤمن له من اقساط التأمين عند الغاء وثيقة التأمين (البوليصة).

نظام مؤاجرة يحدد للعامل اجرة premium bounties اساسية تزداد عليها مكافأة خاصة تقديراً لانتاجه.

[معاملات البورصة] مضارب لا premium hunter يتردد في البيع حالما يحصل على فرق في الاسعار لمصلحته (مهما بلغ هذا الفرق).

كبيالة قسط تأمين؛ الكبيالة التي يسلمها premium note المؤمن له الى الشركة بقيمة قسط التأمين كله او جزء منه.

علاوة ذهب premium on gold

علاوة رد (مستندات) premium on redemption

ثمن العفة. التعويض الذي يدفع premium pudicitiae لمن سلبت عفتها او لحسابها.

سبق تنبيه (إلى امر)؛ تحذير او تنبيه premonition سابق

سبق حيازة. انشغال البال بشأن preoccupation

سلطة اخذ شيء دون ان يقدمه صاحبه prender

اعداد؛ استعداد؛ تأهب؛ تحضير (لفعل) preparation او اتخاذ العدة له

يستعد؛ يعد؛ يحضر؛ يهيئ prepare

مصمم؛ مبيت؛ عمد او عمدي؛ مدبر؛ سبق prepense به التفكير او عليه العزم.

رجحان (دليل)، تفوقه من حيث preponderance المتانة والوجاهة على ما قابله من دليل او بيئة. ولا يكون رجحان البيئة preponderance of evidence بعدد الشهود بل بقيمة الشهادة.

لازم؛ ضروري؛ شرط اساسي او مطلوب prerequisite اساساً ومبدئياً؛ ما كان من مستلزمات اساسية.

ميزة او امتياز؛ حق اثره خاص يقتصر prerogative على صاحبه دون غيره.

[قانون انكليزي] هيمنة عليا. منعة مطلقة او رفعة يمتاز بها الملك عن الغير. حق تمييزي ينفرد الملك في التمتع به دون الناس جميعاً.

[قانون انكليزي] ايرادات الملك fiscal prerogatives —

[قانون انكليزي] محكمة ملغاة Prerogative Court كانت تؤلف بأمر رئيس الاساقفة وتختص بالنظر ابتداء في قضايا الوصايا وادارة التركات وما اليها من المواد الحسبية وتستأنف احكامها لادارة المواد الحسبية بمجلس الملك الخاص Privy Council.

[في نيوجيرزي بالولايات المتحدة الامريكية] محكمة استئناف تستأنف امامها احكام محكمة اليتام Orphan's Court.

قانون الميزة؛ قانون الملك: احكام Prerogative Law القانون العام التي تنطبق على الملك بصورة خاصة.

[قانون انكليزي] اوامر هيمنة؛ نوع Prerogative Writs معين من الاوامر القضائية لا يجوز اصداره الا مسبقاً.

[اجراءات امريكية] يخضع صدور هذه الاوامر لقوانين وقواعد خاصة، وهي ستة: (١) Mandamus؛ (٢) Procedendo؛ (٣) Prohibition؛ (٤) Quo Warranto؛ (٥) Habeas Corpus؛ (٦) Certiorari.

محل للتقادم؛ تسري عليه احكام التقادم؛ prescribable يستطاع كسبه بالتقادم

يدعي حقاً في شيء يحكم التقادم او مرور prescribe الزمن؛ يطالب به او يحق فيه على اساس ممارسته والتمتع به دون انقطاع مدة يحددها القانون.

يعين؛ يحدد؛ يفرض؛ يضع (نظاماً او قاعدة او ما الى ذلك)؛ ينص على

[مسائل طبية] يصف (علاجاً لمرض)

تقادم؛ مرور زمن؛ مضي مدة prescription [قانون دولي] سيطرة تكسبها احدى الدول على بعض الاقطار او الاراضي بحكم استمرار سلطانها عليها دون انقطاع او منازعة مدة تكفي لحمل الناس، مع الاحداث والتطورات التاريخية، على الاعتقاد بان احوال تلك الاقطار او الاراضي والامور الجارية فيها لا تنافي النظام الدولي ومقتضياته.

[مواد عقارية] كسب ملكية الحق العقاري، سواء كان ارتفاعاً او غيره، باستمرار الحيازة او الممارسة، استمراراً غير منقطع دون نزاع مدة يحددها القانون.

الابراء من دين بمضي مدة مقررة (قانوناً) دون المطالبة به ودون ان تعترض هذه المطالبة موانع قانونية خلال المدة المذكورة او: بعبارة اخرى، كسب الحق او الملكية او التخلص من دين بفعل مرور الزمن في ظروف يحددها القانون.

[مسائل طبية] وصفة طبية (رشيتة)؛ تذكرة طبية تصف ماهية العلاج وكيفية استعماله.

[قانون انكليزي] corporations by prescription شركات تقادم. المؤسسات التي لا تعي الذاكرة تاريخ تأسيسها ويعتبرها القانون بناء على هذا مؤسسة تأسيساً صحيحاً.

مدة تقادم؛ مدة حيازة time of prescription مكسبة: المدة التي يقتضي القانون مرورها على ممارسة الحق موضوع المطالبة في سبيل ثبوته للممارس بحكم مرور الزمن.

التقادم على اساس prescription in a que estate الممارسة مدة لا تعيها الذاكرة.

تقادمي؛ يقوم على تقادم، ينشأ عنه او prescriptive يخضع لاحكامه

وجود؛ حضور؛ امام؛ (على) رأى او مسمع presence من (محكمة او شخص). الحضور الفعلي، اذا قيس بالحضور الاستدلالي constructive presence.

حضور استدلالي؛ حضور constructive presence تقدير او حكمي: دنو الشخص من موقع الفعل دنواً يعتبره القانون في حكم الحضور. ويتوافر الحضور التقديري ايضاً بالاتصال بمن كان حضوره فعلياً بحيث يعتبر كالحاضر في نظر القانون من كان على تعاون او اتصال دائم بشخص حاضر فعلاً.

وجاهي؛ حضوري. يرد هذا الاصطلاح in presence — احياناً في وصف الحكم الصادر بحضور الطرف المعني.

presence of the court أمام المحكمة؛ بين يديها
تحت سمعها أو بصرها : كانتهاك حرمة المحكمة اذا وقع
in presence of the court عد وقوعه امامها .

presence of the testator حضور الموصي : امامه، على
مرأى أو سمع منه أو حيث يشعر به، نحو : شهد على الوصية
امام الموصي will was attested in presence of testator
اي : حيث كان شاعراً بوجود الشهود .

present يقدم؛ يرفع؛ يبرز؛ يودع
[قانون جنائي] يحد؛ يبين؛ يتضح له، نحو : قد يتضح الجرم
لهيئة المحلفين الكبرى دون ان تقدم لها به اية لائحة اتهام
Grand Jury may present the crime without any
bill of indictment .

[كاسم] هدية
[كغيت] حالي؛ حاضر (يتصل بالخال)؛ رهن؛ ناجز؛ مهياً
تصرف حالي : يسري مفعوله **present conveyance**
في الحال .

حق مالي رهن، ناجز : يمارسه صاحبه **present estate**
أو ينبغي ان يمارسه حالا .

presentee [قانون كنسي] مرشح لوظيفة كنسية
presenter من قدم الغير أو رشحه لمركز أو منفعة .
presently حالا، في الحال؛ الآن؛ فوراً

[اجراءات جنائية] تقرير اتهام؛ إخبار **presentment**
كتابي تعده هيئة محلفين تحقيقية Grand Jury ويشترك في
توقيعه جميع اعضاءها ثم يوجه الى المحكمة المختصة للاجراء .
وهو عبارة عن عرض لتهمة ومتهم تقرر فيه الهيئة المذكورة بعد
التحقيق وسماع الشهود وقوع جرم عام public offence وقيام
اسباب وجيهة تسوغ نسبته الى التهم .

(راجع indictment للمقارنة)
[معاملات مالية] تقديم الكبيالة الى المسحوب عليه drawee
أو الى الساحب drawer أو القابل acceptor ليدفع قيمتها .

[كاسم] المستند الحاضر أو الذي هو رهن الانشاء . **presents**
يرد الاصطلاح these presents في الوثائق القانونية بمعنى هذا
المرحور أو هذه الوثيقة (الوارد فيها الاصطلاح المذكور) .

حفظ؛ صيانة؛ وقاية (من تلف أو ضرر) **preservation**

[فيما يتعلق بالمأكولات] يحفظ (مأكولات)، **preserve**
بسييل اعداده هيئة تقية عوامل التلف أو الانحلال أو التخمر
وتتيح له الاحتفاظ بخواصه الغذائية .

رئيس، يتولى رئاسة (هيئة) : يشرف **preside**
عليها ويديرها

رئيس **president**

[في انكلترا قديماً وبعض الولايات **President Judge**
المتحدة حالياً] القاضي الرئيس . يستعمل هذا اللقب حالياً في
المحاكم الابتدائية Courts of Common Pleas في ولاية
Pennsylvania ومحكمة الاستئناف بـ Virginia .

رئيس الولايات **President of the United States**
المتحدة (الاميركية) : رئيس الجهاز الاداري الاتحادي للولايات
المتحدة الاميركية .

[قانون اميركي] ناخبو الرئيس **presidential electors**
هيئة ناخبة مهمتها الوحيدة انتخاب رئيس ونائب رئيس
للولايات المتحدة، تشترك فيها كل ولاية بعدد من الاعضاء
يساوي مجموع الشيوخ والنواب الممثلين لها في الكونغرس،
وتختار الولاية اعضاءها المشتركين حسب قوانينها الداخلية الخاصة .

رئيس الجلسة : القاضي الذي يرأس **Presiding Judge**
الجلسة .

Presidium (of the Supreme Soviet of the U.S.S.R.)
ديوان رئاسة السوفييت الاعلى للاتحاد السوفييتي في النظام
الاشتراكي الروسي . وهو يتألف من رئيس و ١٦ وكيلاً للرئيس
وسكرتير و ١٥ عضواً وينتخب من المجلس الاعلى للاتحاد السوفييتي
Supreme Soviet of the U.S.S.R. في جلسة عامة يشترك
فيها مجلساه . ويعتبر ديوان رئاسة السوفييت (حسب الدستور
الروسي الاشتراكي) مسؤولاً عن جميع اعماله امام السوفييت الاعلى .

مطبوعات؛ صحافة **press**
[اجراءات قديمة] رق؛ قطعة من الجلد الرقيق الذي كان
يستعمل قديماً للكتابة وتعد منه لفافات المدونات rolls .

(راجع **peine forte et dure**) **pressing to death**

[قانون الطيران] طائرة موزونة **pressurized aircraft**
الضغط : أي ذات ضغط ثابت (على مستوى تكييفي واحد) .

اجرة تلزم من تلقاها بان يكون دائماً **prest money**
الاستعداد لتنفيذ ما يؤمر به، ويراد بها في الغالب اجور
العساكر أو جعلاتهم . سلفة تدفع للمشتغلين على السفن .

[قانون انكليزي قديم] دفع (مبلغ من نقود) ؛ **prestation**
اداء (عمل) ؛ اداء خدمة

[قانون دولي] سخرة؛ تسخير : حق استئجار قهري تسخر
بموجبه الدولة المحاربة سفينة أو سفناً محايدة لنقل ما يهملها
بعد ان تدفع لها اجورها مقدماً .

اعتبار؛ كرامة؛ مكانة **prestige**

يفترض؛ يقدر؛ يستنتج؛ يعتقد بامر استناداً **presume**
الى آخر مسلم به .

قرينة افتراض؛ استنتاج **presumption**

قرينة مزجية : تجمع بين القانون — **mixed presumption**
والواقع .

والفرق بين القرينة القانونية وقرينة الواقع هو ان الاولى
تقتضي استنتاج شيء معين اذا توافرت الوقائع التي يعتبرها
القانون اساساً لهذا الاستنتاج ويكون للمحكمة ان تستمد
استنتاجها كلما تهيأت لها الوقائع اللازمة في سياق المرافعة .
كذلك فان القرينة القانونية هي قاعدة ثابتة تؤلف جزءاً من
القانون . اما قرينة الواقع فهي تقديرية تستخلص من ظروف
القضية مباشرة على اساس المذاكر والخبرة البشرية العادية وما
يلاحظ من اقوال الناس وطبائعهم في معاملاتهم وما تواضعوا
عليه .

والفرق بين **presumption** و **inference** هو ان
الـ **presumption** قرينة لزومية او استنتاج يقتضيه القانون
اقتضاء لا خيار فيه، اما الـ **inference** فهو استنتاج تقديري
يجزه القانون جوازاً .

قرينة طبيعية (فيما يتعلق **natural presumption** —
بحياة أو موت) : من ذلك ثبوت موت انسان في تاريخ معين ؛
هذا الثبوت يعتبر قرينة طبيعية قاطعة على ان الانسان المعني كان
حيّاً قبل ذلك التاريخ . كذلك مضي ٢٠٠ سنة مثلاً على ميلاد
شخص يعتبر قرينة طبيعية قاطعة على وفاته .

قرينة الواقع أو القرينة الطبيعية : **presumption of fact**
بناء المجهول على المعلوم أي التوصل إلى معرفة الواقعة المتنازع
فيها — اذا انعدم الدليل المباشر عليها — من الوقائع الثابتة
أو الظروف المعلومة المتصلة بها . وتعتبر قرائن الواقع أو
القرائن الطبيعية ادلة غير مباشرة، لا يستطيع حصرها ولا
تخضع لانظمة معينة أو قواعد ثابتة بل تستنتج من موضوع
كل دعوى وملابساتها بالخبرة والاجتهاد والفطنة، واذا صحت
قامت مقام الدليل المفقود حتى يثبت ما ينقضها .

قرينة البراءة؛ افتراض **presumption of innocence**
البراءة : الاستنتاج الذي يخلص اليه القانون لمصلحة المتهم وهو
قضاء الحكم ببراءته ما لم يقم الدليل الكافي على الجرم المسند
اليه .

قرينة قانونية : يستوجب القانون **presumption of law**
على المحكمة أن تستخلصها من واقعة معينة حتى يثبت لها
نقيض ذلك أو، بعبارة أخرى، النتيجة التي يخرج بها القانون
اذا انعدم الدليل، من اثبات آخر متوافر في المسألة موضوع

الزراع أو من وقائع أخرى واضحة للقضاء أو من كلا الأمرين .
والقرينة القانونية على نوعين :

١ — **conclusive presumption or absolute or irrebuttable presumption**

القرينة القاطعة أو الباتة : وهي التي يحدد القانون قواعدهما
ولا يجوز نقضها بأية حجة أو بينة مهما كانت . كالحكم
النهائي مثلاً، يعتبر قرينة على صحة ما قضى به؛ وسن الصغير
اذا كانت دون السابعة تعد قرينة على عدم مسؤوليته .

٢ — **inconclusive presumption or disputable or rebuttable presumption**

القرينة غير القاطعة : وهي التي تظل قائمة حتى يثبت ما
ينقضها؛ كالاصل الذي يسلمه الدائن للمدين اشعاراً بتسليم
دينه، يعتبر قرينة على أن المدين دفع فوائد الدين أيضاً أو .
تخلص منها بأية طريقة أخرى . هذه القرينة تظل قائمة حتى
يتوافر ما يقوضها .

(لاغراض الميراث) افتراض

[لاغراض الميراث] **presumption of survivorship**
إفتراض التعاقب في الموت . الافتراض (الواقعي) الذي يستنتج
معه ، اذا مات شخصان في ذات النابذة البحرية مثلاً أو
الكارثة ، ان احد هذين الشخصين لا بد ان يكون قد مات
قبل الآخر أو بعده . فاذا لم يتوافر من الملابسات أو الآثار
ما يستدل منه على اسبق الاثنين الى الموت ، جاز ان يكون
الواقع الذي يقوم عليه الافتراض هو السن أو الحالة الجسدية
أو المناعة الصحية أو ما الى ذلك .

افتراضي؛ قائم على قرينة **presumptive**

وارث افتراضي أو حكمي؛ وارث **heir presumptive** —
حالي : الوارث أو ولي العهد الذي يظل حقه في ولاية العهد
أو الوراثة قائماً ما لم يولد أو يوجد من هو أحق منه .

الدليل المبني على القرينة : **presumptive evidence**
البينة التي تستخلص من التجارب والخبرة البشرية ومن ملاحظة
الطبع والسلوك البشري، وتظل قائمة حتى يثبت نقيضها .

[قانون فرنسي] عارية؛ قرض؛ سلفة **prêt**

قرض بفائدة **prêt à intérêt**

عارية استعمال : تسمى **prêt à usage commodatum**
في القانون المدني .

عارية استهلاك : قرض أو **prêt de consommation**
mutuum في القانون المدني .

معبر اسمه : من أعار اسمه للغير **prête-nom**

pretence (راجع *pretense*)

pretend يتظاهر؛ يتصنع (عجزاً أو غي أو فقراً أو غير ذلك)؛ يبدو بغير الواقع

pretend or pretended right or title حق مزعوم؛ حق مدعى به؛ أي متنازع فيه، كالحق الذي يطالب به شخص وهو في حيازة آخر وتحت سلطانه.

pretense زعم؛ تصنع أو تظاهر بشيء

pretenses (pretences) مزاعم؛ ادعاءات؛ تصنع (راجع باب *false*) — *false pretenses*

preter legal غير قانوني؛ لا يستسيغ قانون؛ يتجاوز حدود القانون

preterition [قانون مدني] إسقاط الموصي أو إهماله لاحد الورثة الشرعيين من خوطم القانون نصيباً فرضياً في تركته؛ أي تجاوزه عن حسابان هذا الوارث الشرعي في الميراث.

pretext عذر؛ حجة؛ زعم؛ مظهر؛ ستار (بيدي غير الحقيقة). سطورة

[قانون دولي] عذر (واه)؛ تلة؛ مبرر لا يقوم على أساس معقول بل يتخذ ستاراً لعمل غير مستساغ أو مناف لمبادئ العدالة أو الاصول الدولية المرعية.

رد هذه الكلمة أحياناً في صيغة الجمع *pretexts* بمعنى معاذير أو اسباب لا تحلو من أساس، غير أنها ليست من الاهمية بحيث تبرر دخول حرب مثلاً أو القيام بعمل دولي استثنائي. على أن المعاذير في الغالب لا تعدو كونها مجرد ستار لاعمال طموحية لا تقوم على مبررات كافية.

pretium سعر؛ ثمن؛ قيمة

قيمة معنوية أو ادبية: القيمة الخيالية *pretium affectionis* التي يحددها المالك لبعض ما يملك ولا يقدرها باعتبار قيمة الشيء المادية فقط، بل على أساس صلته الخاصة به والشعور العاطفي الذي يحمله نحوه وما إلى ذلك من الملايسات المعنوية المرافقة للشيء المذكور؛ كأن تكون للبائع مثلاً ساعة تذكارية لآب أو جد له فيحدد ثمنها بمئات الجنيهات، لا على أساس قيمتها المادية فحسب بل على اعتبار منزلتها المعنوية لديه.

pretor *praetor* تهجئة دارجة غير صحيحة لكلمة *pretor* (راجع معناها في غير هذا المكان).

pretorium [قانون اسكتلندي] مقر محكمة؛ دار عدل

prevail يسري؛ يصبح نافذ المفعول؛ يعم استعماله أو قبوله. يظهر أو يتغلب على؛ يسود؛ يتوافر

prevailing سائد؛ رائج؛ متوطد (إذا كان عرفاً)؛ متبع أو متبعة (إذا كان عادة أو سنة).

prevailing party الخصم المحكوم له في الدعوى؛ من صدر القرار في مصلحته.

prevailing prices اسعار سائدة إذا كانت السلعة موضوع البحث مصنوعة أو معدة بصورة خاصة، دل هذا الاصطلاح على الاسعار المسماة أو المطلوبة باعتبارها اسعاراً معقولة لا تشمل اية زيادة خاصة.

prevarication مخاتلة؛ مخادعة (تنطوي على خيانة)؛ سلوك يهدف الى تغطية جريمة أو إخفاء معالمها.

[قانون انكليزي] خيانة شؤون الدولة؛ اساءة استعمال الوظيفة. الاخفاء المفتعل للحقيقة أو تشويهها بطريق المراوغة أو الفموس في الشهادة.

prevent يمنع؛ يصد؛ يعيق؛ يعرقل؛ يحجب

[قانون مدني] حق القاضي في نظر دعوى أو مسألة يموذ فيها الاختصاص اليه وإلى عدد من المحاكم الاخرى في آن واحد.

Prevention of Abuses منع اساءة استعمال السلطة. وقد صدر به قانون خاص في انكلترا سنة ١٩٢٣ م.

Prevention of Crimes Act قانون منع الجرائم

وقائي؛ تحوطي؛ احتياطي؛ زاجر أو رادع؛ **preventive** مانع

حبس وقائي **preventive detention**

عدالة وقائية: اجراءات تحوطية **preventive justice** خاصة تتخذها الحكومة أحياناً للحيلولة دون وقوع الجرائم، كالزام المشبوهين (من تدعو الظروف الى الاعتقاد بإمكان لجوئهم الى الاجرام السياسي على الاخص) باداء كفالات حسن سلوك تضمن عدم ارتكابهم للافعال المخشئ منها أو بغير ذلك مما ترى السلطات المختصة لزومه لصيانة الامن العام.

[في انكلترا] خدمة وقائية؛ الخدمة **preventive service** التي يؤديها خفر السواحل أو رجال الشرطة العاملون في منع التهريب وتعبق المشتغلين فيه.

يعرض؛ يراجع؛ يفحص (مؤلفاً ادبياً أو فيلماً) **preview** سينمائياً قبل عرضه على الجمهور). عرض ما ذكر، مراجعته أو فحصه

سابق؛ سالف؛ متقدم؛ آنف؛ اخير **previous**

[اجراءات البرلمان الانكليزي] سؤال **previous question** تمهيدي. اذا عرض للتصويت موضوع اساسي مختلف فيه، جاز لرئيس المجلس بناء على اقتراح احد الاعضاء ان يعرض سؤالاً تمهيدياً هل المجلس يرى ام لا يرى عرض الموضوع الاساسي للتصويت، بحيث اذا كانت نتيجة التصويت سلبية امكن تجنب عرض الموضوع الاساسي. ويقدم العضو اقتراحه المذكور بالعبارة التالية: *I move that the question be now put* اترح ان يعرض السؤال الآن.

[في مجلس نواب الولايات المتحدة الاميركية] يكون اقتراح ال **previous question** في الغالب رغبة في قطع المناقشة واجراء التصويت على الموضوع حالا.

price سعر؛ ثمن (راجع باب *ruling*) — *ruling price*

price current قائمة اسعار؛ كشف اسعار سلع (لتصدير أو استيراد) مع بيان ما يحصل عليها من ضرائب وغير ذلك من المعلومات اللازمة.

تمييز (في) سعر؛ تمييز في البيع: **price discrimination** أي تغيير السعر باختلاف المشتري. وفي قانون منع الاحتكار الاميركي *Anti-Trust Act* يراد بهذه العبارة البيع لشخص والامتناع عنه لآخر باي سعر كان.

price fixing تحديد السعر

prices ruling (راجع *prices ruling*)

[في انكلترا] رفع للملكة في كل **pricking for sheriffs** سنة عندما يحين موعد تعيين عمالها ال *sheriffs* في مختلف المناطق، قائمة باسماء المرشحين لهذا المنصب؛ فنتناول الملكة دبوساً وتدور به على اسماء الاشخاص الثلاثة المرشحين لكل مقاطعة ثم توقفه فجأة، فيكون صاحب الاسم الواقع عليه رأس الدبوس احد المختارين للوظيفة؛ وتكرر عملية (الزغ) هذه حتى يتم اختيار العدد المطلوب.

pricking note كشف تسليم بضاعة (على ظهر السفينة من المستودع مباشرة).

لاول وهلة؛ ظاهراً؛ من حيث الظاهر؛ **prima facie** حسب البوادر؛ كما يبدو لاول نظرة. ما تفترض صحته (مبدئياً) حتى يثبت بطلانه.

دعوى ظاهرة الوجهة: أي كافية **prima facie case** الاسباب حتى يتوافر ما ينقضها.

دليل ظاهر؛ بيينة كافية لاثبات **prima facie evidence** واقعة ترتكز عليها دعوى الخصم، حتى يأتيها من البيئات المضادة ما يهدمها.

prima pars æquitatis æqualitas المساواة هي اول عناصر الانصاف.

prima tonsura حصدة اول؛ (حشة) اول من عشب الحق في الحشة الاول من كلاً الارض.

يقال: قضية اول من نوعها **primæ impressionis** *a case primæ impressionis*؛ ليست لها سابقات أو مراجع قانونية ولا ينطبق عليها أي مبدأ قانوني انطباقاً مباشراً.

[قانون بحري قديم] وهبة؛ علاوة؛ تعويض **primage** خاص كان يدفع لرئيس السفينة وبحارتها، ويسمى أحياناً *the master's hat money*.

[حديثاً] اجرة اضافية أو نسبة مئوية معلومة تؤدي لاصحاب السفينة أو واسقياها علاوة على اجرة الشحن.

أولي؛ رئيسي؛ اساسي؛ اصلي **primary**

ادعاء اول في دعوى مرفوعة امام محكمة كنسية **primary allegation**

بينة اولية. اقوى دليل توفره **primary evidence** طبيعة الدعوى: كالسند المكتوب مثلاً، يعتبر بيينة اولية على محتوياته.

سلطات اولية (يخولها الاصيل نائبه)؛ **primary powers** تفويض اساسي. تقابل ذلك السلطات التبعية *mediate powers*.

[قانون كنسي] رئيس ديني، كالبطريرك ورئيس الاساقفة وغيرها **primate**

يطلق هذا اللقب على رئيس اساقفة **Primate of all England** *Canterbury* بينما يعرف رئيس اساقفة يورك بلقب *Primate of England*.

[كفعل] يعلو؛ يفوق، نحو: تفوق اجرة الشحن **prime** جميع المصاريف الاخرى *freight primes all other expenditure*.

دفاتر قيد أولي **prime books of entry**

ثمن صحيح: يدفع في مبايعة تحدها نية سليمة **prime cost**

رئيس وزراء؛ وزير اول **Prime Minister**

كلمة فرنسية قانونية معناها: اول أو اول **primer**

حق خيار اول: حق الابن الاول **primer election** (البكر) في ان يختار نصيبه من الميراث قبل اخوته.

دفع الخائر من الملك ارباح سنة كاملة **primer seisin** بحكم ايلولة الارض اليه بالوراثة عند بلوغه سن الرشد.

primitive obligation (obligation باب (راجع باب

primo loco في المكان الاول او المنزل الاول .

primo venienti «الى اول من يحضر» . كان المنفذ على اموال المدين المفلس قديماً يؤدي ما على هذا من الديون حسب حضور المدينين للمطالبة، بحيث كان اسبقهم في تقديم بيان دينه احقهم في السبق الى استيفائه، دون تنظيم لتوزيع موجودات المدين او اعتبار لما تستطيع ان تستغرقه من نسبة الديون .

primogeniture بكرية، الاولوية في الولادة . حالة كون الشخص اول مولود للولديه ؛ وهي الحالة التي تؤول معها اليه امتيازات ميراثية خاصة، كحقه في الوراثة احياناً دون اخوته او في اختيار سهمه قبلهم او في غير ذلك من الميزات .

primogenitus ابن بكر؛ مولود اول

primum decretum [قانون كنسي] مرسوم اول، يصدره القاضي المختص اذا تخلف المدعي عليه عن الحضور، بخلاف المدعي ان يضع يده على الاشياء موضوع الدعوى .

[اجراءات بحرية] امر تهديدي

primus inter pares اول بين متساوين؛ الاول بين اقرانه

prince امير؛ ابن ملك او امبراطور او من في مقامهما او احد ابنا عائلة مالكة .

سيدي؛ حاكم امة او دولة

Princess Royal كبرى بنات الملك

principal اصيل؛ مصدر سلطة او حق . فاعل اصلي . مدير مدرسة . اصل او رأسمال دين

[كنعنت] رئيسي؛ اصلي؛ اساسي؛ اهم او اعلى من حيث الدرجة او الاعتبار .

[قانون جنائي] فاعل اصلي؛ فاعل الجريمة؛ المحرض اذا حضر ارتكاب الجريمة **constructively** (راجع **constructive**) يفرق بين الشخصين اذ يسمى الاول الفاعل بالدرجة الاولى **principal in the first degree** (وهو الذي يرتكب الجرم بنفسه)، ويسمى الثاني الفاعل بالدرجة الثانية **principal in the second degree** (وهو الشريك فيه الذي يحضر ارتكابه كما تقدم) .

[قانون الوكالة] اصيل، يفوض سلطاته الى نائب او وكيل **agent** .

[في الكفالة] اصيل (مكفول)، يعتبر مسؤولاً عن الالتزام بالدرجة الاولى .

undisclosed principal — رأسمال مكتوم: لا يرد له ذكر في العقد .

vice principal — وكيل [علاقات الخدم بالخدام] من يكل اليه رب العمل ادارة اعماله والاشراف على العمال وحملهم على طاعة الاوامر او يعهد اليه ببعض اختصاصاته ليمارسها نيابة عنه .

principal fact [قانون البينة] واقعة رئيسية، يهدف التحقيق للوصول اليها او تجتمع الوقائع الاخرى على ابرازها او اثباتها .

principalis اصيل؛ فاعل اصلي؛ دائن اصلي

principalis debet semper excuti antequam perveniat ad fideiussores لا يرجع الى الكفلاء الا بعد استنفاد ما يملك المدين الاصلي .

principality or principate إمارة؛ بلاد او دولة يتولاها أمير

principle مبدأ؛ قاعدة اولية؛ حكم اساسي يقاس عليه [قانون البراءات] يقصد بالعبارة **principle of a machine** القاعدة الواجب اتباعها للوصول بالآلة المعنية الى النتائج المطلوبة .

principle of double criminality (راجع **double criminality, principle of**)

principle of speciality (راجع **speciality, principle of**)

[قانون روماني] مراسيم الامبراطور **Principum Placita** سميت كذلك باعتبار ان ما قرره الامبراطور كانت له قوة القانون .

print حروف (طباعة)، مهما كانت اشكالها . طبع او طبعة

[كفعل] يطبع

prior سابق؛ متقدم

[كاسم] رئيس دير [كنعنت] سابق؛ متقدم؛ اعلى درجة او مكانة

prior creditor دائن متقدم (غيره في استيفاء دينه من موجودات مدينه) .

prior lien حق امتياز او اختصاص اعلى؛ له الاعتبار الاول عند السداد .

prior lien debentures سندات اولية: يكون لها حق السبق في العوائد على ما صدر قبلها من سندات .

سابق في طلب: من سبق الغير الى طلب شأن **prior petens**

«الى السابق في الطلب»: من سبق غيره في تقديم طلبه .

priority (حق) اسبقية؛ حق اولوية او تقدم . احقية

prisage حق التاج الوراثي في أن يتقاضى لنفسه حصة معينة (على سبيل الضريبة) من كل شحنة خمر تدخل البلاد .

prison سجن: مكان اعتقال المحكوم عليهم بالسجن، وهو لا يختلف عما يسمى **penitentiary** في نظام السجون الامريكي . يقابله الحبس **jail** المستعمل لاعتقال ذوي الاحكام البسيطة نسبياً .

prison breaking or breach فرار من سجن بالقوة

prisoner مسجون؛ سجين . محاكم بحرية، رهن محاكمة على جريمة؛ متهم

prisoner at the bar المحاكم؛ السجن المائل امام المحكمة؛ المتهم رهن المحاكمة . ينطبق هذا الاصطلاح على المتهم بجنحة او جناية وهو مائل امام المحكمة للمحاكمة .

prisoner of war أسير حرب

privacy, right of (right of privacy) حق الخلوة؛ حق حصانة الخصوصية: حق الانسان في ان يترك شأنه ولا تكون خصوصياته هدفاً للقليل والقال ودعايات الصحف التي من شأنها ان تحرمة لذة أمنه في حياته الخاصة، وحقه كذلك في أن لا تكون احواله وممتلكاته غرضاً لنظرات الناس الفاحصة، وذلك كله في حدود القانون والمعقول والحرية العامة .

خاص؛ خصوصي؛ غير رسمي . عرفي (اذا كان **private** الموضوع من المحررات) .

private company (راجع **company**)

private examination استجواب خصوصي: يجريه القاضي للمرأة المتزوجة على غير مسع من زوجها ليتيقن هل هي في ما وهبته له او تصرفت فيه مدفوعة اليه برغبتها الخاصة ومحض ارادتها او مرغمة عليه بأي عامل من عوامل الارغام .

Private International Law القانون الدولي الخاص: فرع من القانون الدولي يعرف غالباً باسم تنساز القوانين **Conflict of Laws** . (راجع باب **conflict**)

Private Law القانون الخاص: القانون الذي يحكم علاقات الافراد او يعرف حقوقهم وينظمها وينفذها .

private person شخص عادي: غير رسمي؛ غير صاحب الوظيفة المعنية

privateer سفينة مفيرة (خاصة): يملكها ويجهزها ويسلحها افراد خصوصيون ثم تعطى احدى الدول المحاربة **letter of marque** تفويضاً بالاغارة على سفن العدو التجارية والاستيلاء عليها او اغراقها . على ان المغير **privateersman** الحاصل على مثل هذا التفويض من دولة محاربة لم يكن في الواقع سوى قرصان (لص بحري) مرخص له . وقد النى ال **privateering** بقرار باريس Declaration of Paris الصادر في شهر ابريل (نيسان) عام ١٨٥٦ م .

privation تجريد؛ حرمان: سحب الحق او الشيء المعني من صاحبه .

privatis pactionibus non dubium est non laedi jus ceterorum . ليس للاتفاقات الخاصة ان تخل بحقوق الاغيار .

privatorum conventio juri publico non derogat لا ينبغي للاتفاق الخاص بين الافراد ان ينال من الحق العام .

privatum خاص؛ خصوصي

privatum commodum publico cedit المصلحة الخاصة تفصح المجال للمصلحة العامة .

privies شركاء؛ ذوو مصلحة مشتركة (في عمل)؛ على صلة متبادلة (فيما يتعلق بشأن) .

privies in estate شركاء في ملك: كالتصرف والمتصرف له او المؤجر والمستأجر .

privies in law شركاء في القانون (اي بحكمه): كالزوجين اذا قاضى احدهما الآخر او دافع عن حقه .

privies in representation شركاء في التمثيل: كالمنفذين او المديرين بالنسبة للموصي المتوفى او المتوفى دون وصية .

privies in respect to contract شركاء بالنسبة للعقد

privies of blood شركاء في الدم: كالخلف والسلف

privies to a judgment شركاء في حكم: اي ملزمون بما صدر فيه الحكم او مشتركون في مصلحة تعود عليهم من موضوع مقضي فيه .

privigna ربيبة: بنت الزوج او الزوجة لزوج سابق .

privignus ربيب: ابن الزوج او الزوجة لزوج سابق .

privilege امتياز؛ استثناء؛ حق؛ إعفاء من واجب؛ يستقل به شخص دون غيره أو تتمتع به شركة أو طبقة خاصة. حصانة أو منعة خاصة تعود لأناس دون غيرهم.

[قانون مدني] حق امتياز ينشأ عن طبيعة دين ويحول صاحبه استيفاء دينه قبل الدائنين العاديين.

[في التشهير أو القذف] حصانة خاصة من المسؤولية عما يقال أو ينشر من كلام ينطوي على تشهير إذا كان قوله أو نشره يدافع العامل السياسي أو القضائي أو الاجتماعي أو الشخصي.

[قانون بحري] منحة خاصة يتقاضاها ربان السفينة بسبيل المكافأة.

[إجراءات برلمانية] حق أسبقية البحث. الحق الذي يكون لبعض المسائل في أن يبحث عنها قبل غيرها وإن أدى ذلك إلى تجاوز جدول الأعمال.

حصانة مطلقة من المساءلة (عما absolute privilege — يصدر من عبارات مقذعة أو تشهيرية)، وهي ما تحتاج إليه المراجع القضائية والإدارية لإدلاء واجباتها العامة.

حصانة مقيدة: تحمي صاحبها qualified privilege — من المساءلة عما يقال أو يذاع من عبارات التشهير إذا كان الدافع إلى التفوه به أو إذاعته هو المصلحة المشروعة أو النية الحسنة أو الغاية الشريفة والاعتقاد الراسخ بصحته والظرف المعقول.

[قانون إنكليزي] امتياز عقاري؛ real privilege — يمنح عقاراً معيناً أو ما يتصل به.

[قانون دستوري] امتياز خاص special privilege — (سواء كان حقاً أو سلطة أو حصانة) يمنح لشخص أو طبقة من الناس دون الجميع.

امر امتياز، يصدر عن جهة رسمية writ of privilege — نخصه، لمراعاة امتياز قائم، كالامر الصادر لإخلاء سبيل شخص قبض عليه في دعوى مدنية دون الالتفات إلى ما تتمتع به من حصانة أو امتياز.

حصانة من القبض privilege from arrest

ضريبة امتياز: يؤديها ذو الشأن نظير privilege tax — السماح له بمزاولة عمل معين تقتضي مزاويلته ترخيصاً خاصاً.

صاحب امتياز؛ معنى من واجبات أو أعباء؛ privileged — يتمتع بحق أسبقية

[إجراءات التفتيش] ديون ممتازة، privileged debts — لها عند الاداء حق الأسبقية على الديون العادية.

[قانون اسكتلندي] سند ممتاز، يكون privileged deed — تنفيذه على وجه السرعة دون الاخذ ببعض الشكليات القانونية الواجبة المراعاة في مسائل التنفيذ العادية.

سفينة ممتازة: إذا التقت أخرى كانت privileged vessel — لها أولوية المرور؛ أي كان لها أن تستمر في طريقها وسرعتها بينما تقسح لها السفينة الثانية مجال المرور. كالسفينة الشراعية مثلاً، تعود لها أولوية المرور حسب القانون الدولي على السفينة البخارية.

امتيازات وحصانات privileges and immunities

اللجنة الخاصة privileges, committee for — بالامتيازات: لجنة من مجلس اللوردات تختص بشؤون المطالبات بالقاب اللوردات والحقوق العائدة لحمة هذه الألقاب.

لجنة الامتيازات: لجنة من privileges, committee of — مجلس العموم تختص بحقوق المجلس وأعضائه.

[قانون روماني] امتياز دستوري كان يحول privilegium — الإمبراطور الحق في أن يختص من شاء بما شاء من حق أو امتياز أو واجب أو قيد أو عقوبة وإن خرج في ذلك على القانون والعرف المرعي.

[قانون مدني] ما يمنحه القانون، تجاوزاً للقواعد العامة، من حق خاص أو مساعدة أو استثناء.

حق امتياز (اختصاص) يلزم المال موضوعه حتى تمام الوفاء دون أن يستتبع حيازته، كحق الامتياز الذي يترتب للبحارة على السفينة بقيمة أجورهم.

(راجع benefit of clergy) privilegium clericale

آصرة؛ صلة (قانونية) (بالنسبة لموضوع)، كصلة privity — الوارث بالموروث أو المؤجر بالمستأجر وهلم جرا... صلة استيعابية تنشأ عن عقد بين أطرافه.

تبادل مصلحة أو شأن علم خاص بأمر، إشتراك مع الغير في العلم به، الإطلاع عليه اطلاعاً ينطوي على الرضى عنه.

صلة دم: بين خلف وارث مثلاً privity of blood — وسلف موروث، أو بين ورثة مشتركين في ميراث.

صلة عقد: تنشأ بين متعاقدين privity of contract

صلة ملك: كالصلة القائمة بين privity of estate — مؤجر ومستأجر أو مستأجرين على الشيوع.

إحاطة أو علم (بشأن)؛ المام privity or knowledge — فعلي بعامل مسبب لخسارة دون عمل اللازم لمنه.

شريك (مع آخر)، على صلة به؛ له ضلع في فعل privy — ر شأن.

متدخل [كثمت] خصوصي — مرحاض

[قانون إنكليزي] مجلس الملك (أو الملكة) Privy Council الخاص. يتشكل هذا المجلس من وزراء الدولة وغيرهم ممن يختارهم التاج. وهو الهيئة التنفيذية الحاكمة الاسمية في المملكة المتحدة. تعرف أوامره باسم Orders in Council أو Proclamations وفيه لجنة قضائية the Judicial Committee of the Privy Council ذات اختصاص استثنائي أعلى.

عضو مجلس الملكة الخاص Privy Councillor

[قانون إنكليزي] مخصصات ملكية؛ privy purse — البالغ التي تخصص من خزانة الدولة لنفقات الملك (أو الملكة) الخاصة.

حلق؛ خاتم الملك: الخاتم الخاص المستعمل Privy Seal — في ختم الوثائق والبراءات والانعامات التي لا تحتاج للختم الكبير Great Seal.

ختم خاص: ختم ملكي يستعمل لحتم Privy Signet — الوثائق والبراءات والانعامات قبل غيره من الاختام ويعهد بحفظه لوزير الداخلية.

سمة زائفة؛ شيء مصنع يتوكل به لتضليل privy token

قرار خاص: القرار المعطى للقاضي من privy verdict — هيئة المحلفين خارج المحكمة، وهذا لا تكون له أية قوة ملزمة حتى يثبت بقرار آخر يعطى علناً في المحكمة.

جائزة prize

[قانون بحري] اغتنام؛ جميع ما تستولي عليه سفن الدولة المحاربة نتيجة الاغارة على سفن دولة محاربة أخرى من سفن وبضائع وغير ذلك باعتباره من اموال العدو حسب قوانين الحرب. يقابل الاغتنام البحري ما يسمى غنائم أو اسلاباً برية booty يكون الاستيلاء عليها برأ.

محاكم اغتنام: المحاكم المختصة بالفصل في prize courts — دعاوى الاستيلاء على سفن العدو وشحناته البحرية اثناء الحرب وتقرير وجوب اعتبارها في حكم الاغتنام (حسب قوانين الحرب) أو عدمه. يعود هذا الاختصاص في انكلترا إلى القضاة المنتدبين من المحاكم البحرية اثناء الحرب لتشكيل المحاكم المذكورة ويعود في الولايات المتحدة للـ Federal District Courts.

International Prize Court — (راجع باب international)

بضائع اغتنام. الاشياء التي يستولي عليها prize goods — من يد العدو في اعالي البحار on the high seas.

قانون اغتنام: القانون الذي يحكم افعال Prize Law — الاستيلاء على سفن العدو وشحناته في اعالي البحار.

نقد اغتنام. حصة عائدة من حاصل بيع prize money — سفينة أو مشحونات وقع الاستيلاء عليها بسبيل الاغتنام.

له؛ بسبب؛ فيما يتعلق (ب) pro

له وعليه. في جانبه وضده. له وجهان pro and con — (احدهما موجب ذو فضائل والآخر سالب ذو مآخذ).

للخير والشر pro bono et malo

للخير العام pro bono publico

كما أقر به: يؤثر بهذه العبارة على العرائض pro confesso — المرفوعة إلى محاكم العدالة المطلقة Equity Courts، إذا لم يجب عليها المدعى عليه بشيء، وهي تفيد اقراره بمحتوياتها.

لانعدام المشتري (لما هو pro defectu emptorum — موضوع البيع).

لعدم (أو في حال عدم) توافر العقب pro defectu exitus

ليعب في (إجراءات) العدالة pro defectu justitiae

للمدعى عليه، لمصلحته pro defendente; pro def.

باعتباره (شيئاً) متروكاً pro derelicto

كالك، كسيد أو متسلط؛ (بوصفه كذلك) pro domino

كهدية أو هبة؛ (على سبيل ذلك) pro donato

كدولة؛ على سبيل الدولة pro dote

لهذا؛ لذلك pro eo quod

كواقعة؛ كأمر واقع pro facto

لكذب ادعائه (أي ادعاء المدعي). pro falso clamore suo — كان يرد هذا الاصطلاح سابقاً في حق المدعي إذا صدر الحكم برد دعواه وفرض غرامة عليه جزاء له «على كذب ادعائه».

صورة؛ صوري؛ شكلاً؛ من حيث الشكل pro forma

كبيالة صورية pro forma bill

لهذه المناسبة فقط pro hac vice

لتلك المناسبة فقط pro illa vice

لانعدام الدفاع عنه؛ بغير دفاع pro indefenso

بوصفه غير مفرز؛ دون قسمة pro indiviso

حسب (ما تقتضيه) مصلحته، بالمقدار pro interesse suo — الذي تستلزمه

pro lésione fidei خيانة الامانة (او المهد)

pro legato كوصية؛ بموجب حق يستند الى وصية

pro majori cautela زيادة في التحوط

pro non scripto كما لو انه لم يجرر أبداً

pro possessione præsuntur de jure الحيازة تنشئ قرينة قانونية

pro possessore كحائز؛ استناداً الى حق حيازة

pro possessore habetur qui dolo injuriave desiit possidere يعتبر حائزاً من تعطلت حيازته بما اتاه الغير من غش او اذى .

pro querente لصالح المدعي

pro rata نسبياً؛ كل بنسبة ما له

pro re nata بحكم الظرف؛ تبعاً لما يقتضيه الحال . بحيث اذا اتخذ الاجراء القضائي *pro re nata* كان اتخاذه تبعاً لمقتضيات الظروف لا حسب السابقات المرعية .

pro se لنفسه؛ لشخصه

pro socio للشريك . ينطبق هذا الاصطلاح على الدعوى المرفوعة لصالح الشريك او نيابة عنه .

pro solido كتلة واحدة؛ كجسم واحد؛ بالتضامن

pro tanto بمقدار ذلك؛ بقدر ما يكون او يتوافر

pro tempore مؤقتاً؛ للوقت الحاضر (فقط)

probability إمكان؛ توقع؛ احتمال

probable محتمل؛ متوقع؛ عليه سمة الحقيقة؛ يرتكز على معقول؛ أدعى الى التصديق أو الوقوع منه الى عدمه (غير انه لا يخلو من الشك) .

probable cause سبب محتمل؛ سبب وجيه؛ داع معقول

probable consequence عاقبة متوقعة؛ ينتظر حصولها في اثر امر معين قد يقضي اليها .

probable evidence دليل محتمل؛ يستند الى قرينة

probable ground سبب معقول

probandi necessitas incumbit illi qui agit البينة على من ادعى (من اقام الدعوى)

probate حسبي . اثبات الوصايا، يتعلق بأبائاتها

حكم صادر (من محكمة مختصة) بصحة وصية . تطلق الكلمة ذاتها ايضاً على نسخة الوصية التي تحرر حسب الاصول وتختم بختم المحكمة المختصة، ثم تسلم الى منفذ الوصية او مدير التركة مع شهادة بثبوت الوصية .

[قانون اميريكي] ما دخل من المسائل في اختصاص المحاكم الحسبية . Probate Courts .

[كفعل] يثبت او يحقق وصية

probate bond سند اثبات وصية يقتضي القانون تقديمه للمحكمة الحسبية المختصة .

Probate Code قانون تحقيق الوصايا

Probate Court (راجع Court of Probate)

probate duty رسم تحقيق وصايا يفرض على كل وصية تقدم للاثبات او على القيمة الاجالية لمقتولات المتوفى، ويستوفى من اموال التركة .

probate homestead (راجع homestead probate)

[قانون انكليزي] *probate in common form* الاثبات العادي للوصية، وهو يحصل باعلام صادر من دائرة التسجيل registry المختصة، دون اي اجراء امام المحكمة الحسبية . ويعتبر هذا الاثبات قابلاً للإبطال .

[قانون انكليزي] *probate in solemn form* الاثبات الرسمي للوصية؛ وهو ما يكون بحكم نهائي صادر عن محكمة مختصة بعد تكليف جميع الفرقاء ذوي الشأن تكليفاً صحيحاً . ويعتبر هذا الاثبات قطعياً لا يقبل الابطال الا اذا ظهرت وصية صحيحة تحمل تاريخاً لاحقاً لتاريخ الوصية الصادر فيها الحكم .

probate judge قاضي امور حسبية؛ قاضي تحقيق وصايا

probate jurisdiction اختصاص حسبي، تمارسه المحاكم او المجالس الحسبية، يشمل اثبات الوصايا، وتسوية اموال التركات بادارتها وتوزيعها والاشراف على اعمال القوامة والوصاية على القصر وعلى اموالهم والمسائل المتعلقة بالدوطة وما اليها .

probate matters مسائل حسبية: تتصل بتحقيق الوصايا او ادارة التركات او توزيعها .

probate proceedings اجراءات حسبية: تتخذ لتقرير انصاء الورثة او لاثبات الوصية او المنازعة في صحتها .

probatio اثبات مباشر

probatio mortua اثبات ميت: الاثبات باشياء غير حية كالسندات والبيانات المكتوبة .

[قانون مدني] اثبات تام؛ وهو الاثبات *probatio plena* بشاهدين كاملي الاهلية :

[قانون مدني] اثبات نصف تام؛ *probatio semi-plena* وهو الاثبات بشاهد واحد كامل الاهلية .

اثبات حي: الاثبات بالشهود؛ الاثبات *probatio viva* الوارد على السنة شهود احياء .

اثبات؛ دليل مثبت *probation* اختبار؛ تجربة . فترة اختبار يقضيها موظف قبل تثبيته في الوظيفة او يقضيها راهب حديث novitiate قبل ان يثبت في نظام الرهبنة .

ملاحظة؛ مراقبة . وقف التنفيذ رهن المراقبة . الحكم مع وقف التنفيذ والمراقبة . اذا حكمت المحكمة على متهم، ثم لاحظت اخلاقه او سبه او صحته او حالته العقلية او تفاهة الجرم او ظروف ارتكابه، ورأت عدم معاقبته اعتباراً لذلك، كان لها ان تأمر بوقف التنفيذ ووضع المحكوم عليه تحت المراقبة مدة لا تقل (حسب القانون الانكليزي) عن سنة ولا تزيد على ثلاث سنين، بحيث اذا حسن سلوكه اثناء هذه المدة أعفي من العقوبة، واذا ارتكب جرمًا آخر او اخل بشروط المراقبة وقعت عليه عقوبة الجرم الاول .

الرافة التي تأخذ القاضي احياناً بالمتهم فتلهمه تخفيف العقوبة.

مراقب سلوك: يقوم مقام الصديق *probation officer* الناصح .

نظام المراقبة؛ نظام الاختبار: *probation system* تشجيع المحكومين على السلوك الحسن بتخفيض احكامهم او اخلاء سبيلهم (اذا لم يكونوا من ذوي السوابق) شرط ان يسلكوا سلوكاً حسناً مدة معينة .

تحت الاختبار (المراقبة) . لتجريب سلوكه *probationer* سواء كان محكوماً أخلي سبيله بناء على حكم عالق بالتنفيذ شرط حسن السلوك مدة مقررة او، كان ممرضة (طالبة) تحت الاختبار فترة معينة لتجريب مدى لياقتها قبل تثبيتها في المهنة .

[قانون البينة] ثبوتي؛ اثباتي؛ له صفة *probative* الاثبات او آثاره؛ يقوم به برهان

[قانون البينة] وقائع ثبوتية، تثبت *probative facts* غيرها من الوقائع . امور استدلالية يفتقر اليها لاثبات وقائع رئيسية او حاسمة .

[قانون انكليزي قديم] شريك في جناية يقر *probator* بالفعل املا في النجاة بنفسه من العقوبة ويلقي على النار تبعاً الاشتراك في الجرم كفاعل اصلي او شريك . وهذا لا يكاد يختلف عما يسمى في الاجراءات الحديثة شاهد ملك *king's evidence* .

«اختبر»؛ «أثبت» او «تم اثباته» *probatum est*

السير (في الدعوى): امر قضائي من المحكمة *procedendo* المحال اليها برد الدعوى الى المحكمة المحيلة كي تسير او تستأنف السير فيها اذا تبينت المحكمة الاولى عدم كفاية اسباب الاحالة .

أمر مضي في الحكم، كانت *procedendo ad judicium* تصدره المحاكم العليا لمحاكم الموضوع أمرة اياها باسم الملك ان «تمضي في إصدار الحكم»؛ وذلك اذا تبين للمحكمة الآمرة من الاسباب ما يدعو الى الاعتقاد بان محكمة الدعوى تلتكأ في اجراءاتها وتعطل مصالح الخصوم . امر اعادة القاضي الى سابق مركزه واختصاصه بعد ايقافه عن العمل .

اجرائي *procedural*

قانون مرافعات (مدنية)؛ قانون اجرائي *Procedural Law*

اجراء؛ اجراءات: الطرق والقواعد القانونية *procedure* المتبعة في التقاضي والمحاكمة والتنفيذ .

قوانين اجراء: القوانين البرلمانية الصادرة *Procedure Acts* في انكلترا في سني ١٨٥٢ و ١٨٥٤ و ١٨٦٠ لتعديل اجراءات القانون العام، وقد ألغى معظمها بقوانين التنظيم القضائي الصادرة سنة ١٨٧٣ و سنة ١٨٧٥ .

يسير (في شأن)؛ يقاضي؛ يرفع دعوى *proceed*

اجراء؛ سير؛ ملاحقة؛ تعقب: الطريق *proceeding* القانوني المتبع للحصول على الحق بالقضاء . كل طلب يقدم الى المحكمة بنية الحصول على حق او مساعدة او تعويض او غير ذلك مما يستطيع تحصيله بطريقتها . دعوى او قضية

اجراء عارض: لا يبيت في *collateral proceeding* المسألة موضوع البحث، بل يتناولها بصورة عرضية .

[قانون Louisiana بالولايات المتحدة] اجراء تنفيذي يتخذ عند نشوء حق الدائن عن سند يفهم منه اعتراف المدين بما عليه ويشمل امتيازاً لصالحه (صالح الدائن) او يتخذ لتنفيذ حكم صادر عن غير المحكمة التي اقيمت دعوى التنفيذ في حدود اختصاصها .

اجراءات قانونية: كل اجراء يخول *legal proceedings* القانون اتخاذه لدى اي محكمة للحصول على حق او تدبير قانوني .

اجراءات مستعجلة: يمارس فيها *summary proceedings* على وجه السرعة دون تدخل هيئات المحلفين . اجراءات جزئية

[في بعض الولايات supplementary proceeding — المتحدة الاميركية] اجراء تكميلي؛ الدعوى المقامة للاحقة التنفيذ اذا اتضح ان المدعى المحكوم عليه امولاً استطاع التنفيذ عليها. وفي هذه الحال يكلف المدعى الحضور امام المحكمة او امام الحكم referee ويستجوب عن جميع ممتلكاته ومثولاته، فاذا وجد لديه ما هو محل التنفيذ امر بتسليمه والا عين له حارس قضائي لهذا الغرض.

اجراء الطعن في الغلط: الاجراء **proceeding in error** القائم على امر احالة لمراجعة الغلط writ of error، صادر من المحكمة الاستئنافية الى المحكمة الفاصلة في الدعوى مكلفاً اياها احالة اوراق القضية اليها (الى المحكمة الامرة) كي تراجع الغلط القانوني المدعى به فيها وتفسخ الحكم اذا ثبت لها ذلك او تؤيده اذا لم يثبت. والاجراء في هذه الحال يقوم على الغلط القانوني وحده دون غيره.

اجراءات افلاس او **proceedings in bankruptcy** تفليس

عوائد؛ ريع؛ غلة؛ ناتج؛ حصيلة **proceeds**

[قانون فرنسي] محضر؛ ضبط؛ بيان **procès-verbal** مكتوب وموقع حسب الاصول يتضمن وقائع اجراء او تحقيق او غير ذلك.

اعلان (او مذكرة) حضور او احضار او دعوى. **process** وسيلة مقاضاة الخصم وحمله على الحضور امام المحكمة. ولا يقتصر معنى هذه الكلمة على مذكرات الحضور بل يشمل كافة الاوامر والمراسيم القضائية والتبليغات والمذكرات الصادرة منذ بدء الدعوى حتى اكتساب الحكم فيها صفة القطعية وآخر مراحل التنفيذ.

[مواد البراءات] كيفية؛ طريقة، واسطة او وسيلة مستحدثة (آلية او كياوية او غير ذلك، لانتاج شيء او اثر خاص)؛ اسلوب (لانتاج او تحقيق غرض معين)؛ عملية تعاقدية او تدرجية تأتي بنتيجة معلومة. نسق او منوال. تفاعل

[استئنافات كنسية Ecclesiastical Appeals امام مجلس الملك الخاص Privy Council] صورة رسمية تستخرج من اجراءات محكمة الاساس (محكمة الموضوع) ومن الاثباتات المقدمة في الدعوى لتحال الى الدائرة الاستئنافية حسب امرها.

اساءة استعمال الاجراء القضائي: **abuse of process** التوسل بأمر قضائي للاضرار بالغير او لقصد لا يقره قانون.

امر تنفيذي: امر قضائي مستعجل **executory process** لتوقيع حجز وبيع.

اجراء نهائي؛ تدابير قضائية اخيرة: آخر **final process**

ما يصدر من الاوامر القضائية في الدعوى بعد اكتساب الحكم صفة القطعية.

اجراء مخالف: ينطبق هذا النعت **irregular process** على كل امر قضائي يصدر مخالفاً لمقتضيات القانون في شكله او موضوعه او احدي جزئياته.

امر قضائي، مذكرة قضائية؛ تكليف **judicial process** حضور

اجراء قانوني؛ اجراء صحيح. امر **legal process** قضائي؛ تكليف حضور؛ مذكرة قانونية

اجراء متوسط او عرضي: كل امر **mesne process** قضائي يصدر في سياق الاجراء بين افتتاح الدعوى واوامر التنفيذ النهائية.

مذكرة بدء دعوى؛ تكليف المدعى **original process** عليه الحضور.

اجراء سليم: امر قضائي مطابق **regular process** لمقتضيات القانون.

اجراء جزئي؛ اجراء فوري او **summary process** مستعجل؛ لا يحتمل تأخيراً.

[في بعض الولايات المتحدة، خصوصاً **trustee process** New England] يطلق هذا الاسم على اجراء الحجز على ما للمدين لدى الغير او على اموال شخص غير مقيم **non-resident**.

اجراء قضائي يسار فيه **process of interpleader** لتقرير صاحب الحق في مال يدعي به شخصان او اكثر ويحوزه ثالث.

(راجع **process of law** due process of law)

محضر: مأمور تابع لمحكمة مهمته تبليغ **process server** الاوامر القضائية واوراق الاجراءات بوجه عام.

سير او تجوال (في حدود لتقريرها رسمياً على **procession** وجه الدقة). استعمل هذا الاصطلاح في بعض الولايات الاميركية قبل إعلان استقلالها، وما يزال دارجاً الى اليوم في ولايتي Tennessee و North Carolina.

(راجع **processioning**) تحقيق الحدود وتفتيشها في فترات معينة من السلطات المحلية المختصة، في بعض الولايات المتحدة وهو ما يسميه الانكليز **perambulation**.

[اجراءات انكليزية] امر **processum continuando** استئناف سير الاجراءات بعد انقطاعها على اثر موت رئيس محكمة الجنابات او احد قضاتها.

غلط في تاريخ؛ تقديم تاريخ محرر (على **prochronism** سبيل الغلط) باعطائه تاريخاً سابقاً لتاريخ انشائه.

[قانون روماني] استعداد لخوض معركة او قتال. **procinctus** يقال: وصية الاستعداد للقتال **testamentum in procinctu**. الوصية التي يضعها الجندي قبل التوجه للحرب.

يعلن؛ يبلغ؛ يذيع؛ ينادي (بأمر)؛ ينشر **proclaim**

بلاغ؛ بيان؛ اعلان رسمي؛ نداء؛ مناداة **proclamation** بشخص (حاكماً او اميراً او غير ذلك)؛ اذاعة (موضوع) او نشره

بلاغ السيد **proclamation by lord of manor** الاقطاعي: تكليف كان يوجهه سيد الاقطاع، ثلاث مرات، الى وارث الفصل المتوفى كي يبادر الى دفع الرسوم الواجبة عليه في تلك الاحوال ليكون له حق الحلول محل الموروث في حيازة الارض، بحيث اذا تخلف عن دفعها كان للسيد الاقطاعي ان يسترد منه الارض.

[قانون انكليزي قديم] **proclamation of exigents** بلاغ وجوب المثول. امر المحكمة المختصة لـ **sheriff** المقاطعة في اجراءات الـ **outlawry** بان يوجه ثلاثة نداءات متتالية للمدعى عليه في الناحية التي اشتهر بالوجود فيها او التي تعتبر اقرب الى سمعه من غيرها، يأمره بالمبادرة الى تسليم نفسه للقضاء، وذلك قبل اعلانه خارجاً على القانون بشهر واحد.

[قانون انكليزي قديم] **proclamation of rebellion** بلاغ الـ **sheriff** للمدعى عليه، بعد امتناعه عن الحضور، بوجوب المبادرة الى تسليم نفسه وانذاره باعلانه خارجاً على القانون اذا لم يمثل.

[قانون انكليزي قديم] **proclamation of recusants** بلاغ المنشقين. اعلان ادانة المنشقين اذا تخلفوا عن الحضور للمحاكمة امام الجنابات. (والمنشقون **recusants** هم المخالفون للكنيسة او للقوانين الصادرة في عهد الملكة Elizabeth الاولى وجيمس الاول بوجوب التردد الى كنيسة الارشبة للعبادة).

مناد: موظف تابع للمحكمة المدنية الابتدائية **proclamator** (الانكليزية) **Court of Common Pleas**.

وكيل قنصل او قائم بأعماله: موظف قنصلي **pro-consul** تعود اليه سلطات القنصل دون لقبه او رتبته.

تناسل؛ توالد؛ انجاب أولاد أو ذرية: **procreation** وهذا احد اهداف الزواج الرئيسية.

وكيل (لغير)؛ نائب؛ مفوض: يراد به غالباً **proctor** الوكيل القضائي او المحامي الموكل من الخصم لتجهيز دعواه واعداد

لوائحها وادارتها خارج المحكمة، بينما يتولاها الـ **advocate** داخل المحكمة. على ان هذا الفرق بين الاثنين لا وجود له امام المحاكم الاميركية.

[محاكم بحرية وكنسية] مدع عام

وكالة؛ توكيل؛ سند وكالة **procuracy**

توكيل؛ تفويض **procuracion** اذا اثبت الوكيل او المفوض هذه الكلمة في شكلها اللاتيني كاملة **per procuracione** او مختصرة **per proc.** على الكيالة مثلاً، دل بها على ان التفويض العائد اليه بالتوقيع هو تفويض مقيد.

[مواد جنائية] قوادة؛ جرم ايجاد النساء او جلبهن لاشباع شهوات الغير.

[قانون انكليزي قديم] **procuracion fee, or money** جعالة وساطة؛ عمالة نقدية يتقاضاها المتوسطون في توفير القروض المالية.

وكيل: يتولى شؤون الغير بموجب سند **procurator** توكيل منه.

[قانون انكليزي قديم] وكيل او نائب بمعنى **attorney**. محضر. خادم. وكيل او نائب بمعنى **proxy** عن احد اللوردات في البرلمان.

[قانون اسكتلندي] مدع عام لمنطقة، **procurator fiscal** يتولى التحقيق التمهيدي في الجرائم الواقعة في منطقته.

يطلق هذا اللقب على محامي **procurator-general** الخزانة **treasury solicitor**.

وكيل في شؤونه (او) **procurator in rem suam** امواله الخاصة: ينطبق هذا الاسم في القانون الاسكتلندي على الشخص الذي يعمل بموجب سند توكيل فيما يتعلق بشيء اصبح ملكه الخاص.

[قانون مدني] وكيل خصومة: من رفع **procurator litis** الدعوى وسار فيها نيابة عن غيره وبتوكيل منه.

وكيل اعمال الغير **procurator negotiorum**

[قانون انكليزي قديم] وكيلة (انثى)، **procuratrix** نائبة عن الغير بموجب توكيل رسمي.

يوفر (يعمل على توافره)؛ يجد؛ يبدأ (دعوى)؛ **procure** يعمل على (فعل)، يحرض عليه او يشوق اليه؛ يدبر؛ يهيئ؛ يحمل على. ترد هذه الكلمة في السمار الذي يهيئ للصفقة بأن يجمع الشاري بالبائع.

قواد (أو قوادة) نساء: من مهد أسباب الفسق، **procurer** لاشباع شهوات الغير الجنسية. من عمل على اغواء النساء وجهرهن الى الدعارة.

والقوادة في انكلترا واميركا جرم يعاقب عليه بقانون برلماني statute.

سبب مباشر؛ وسيلة مباشرة. يعتبر **procuring cause** السمسار مثلاً مستحقاً للثأل إذا كان السبب المباشر **procuring cause** للصفقة المطلوبة وعاد الفضل في تمامها لمساعيه.

سفيه؛ متلاف؛ مبذر. الشخص الذي لا يعتبر **prodigal** رغم بلوغه السن القانونية، اهلاً لإدارة شؤونه الخاصة نظراً لاسرافه المفرط وسوء سلوكه، ولا يأتمنه القانون على تصريف هذه الشؤون بل يقتضى تعيين قيم عليه **curator** يتولاه نياية عنه. والسفيه على حد تعبير بعض الفقهاء هو من لا يفرق بين ان البيع سالب والشراء جالب: اي لا يفرق بين ما يجلب له النفع وما يجر عليه الضرر.

سفيه. (راجع **prodigal**)

prodigium خيانة

proditor خائن

produce انتاج؛ غلة؛ محصول
[كفعل] يقدم؛ يبرز (اوراقاً أو شهوداً)؛ يبين؛ ينتج؛ يغل. يضع (مؤلفاً أو غير ذلك)

producer منتج؛ مقدم؛ مبرز

product نتاج؛ ايراد؛ ريع؛ متحصل

production انتاج؛ توليد؛ محصول؛ ثمرة؛ ثمار. تقديم؛ ابراز

production of suit رفع الدعوى (بمعنى تقديمها)

profane يندس؛ ينجس؛ يحقر (شعائر دين)؛ ينتهك حرمة (قبر أو محل مقدس)

profanity التحقير (لشعائر الدينية)؛ اللغو؛ اهانة
الاسماء الحسنى (اسماء الله عز وجل)؛ تدنيس المقدسات أو هتك حرمتها.

profectitious ميراث: كل ما آل من سلف الى خلف

profer [قانون انكليزي قديم] تقديم أو عرض.
عرض تولي السير في الدعوى من ذي الشأن. حساب يقدمه عامل الملك **sheriff** الى الخزانة. عوائد يتقاضاها العامل على تقديم الحساب المذكور.

يبرز في المحكمة **profert in curia**
[اجراءات قديمة] كانت تدون هذه العبارة في مذكرة الدعوى للدلالة على استعداد المدعي لابرار السند اساس الدعوى كي تطلع عليه المحكمة ويسمعه المتهم.

[اجراءات حديثة] ادعاء الخصم بكونه مستعداً لتقديم وثيقة منتجة (في الدعوى) توجد تحت يده؛ هذا الادعاء بين يدي المحكمة من شأنه ان يجعل الوثيقة المذكورة في حكم الموجودة بحيازة المحكمة.

بجاهر (بأمر)، ينادي، يعترف أو يقر (به) **profess**
امام الملا؛ يتظاهر أو يدعي (بـ)

معلن؛ معلوم؛ مصرح به، بجاهر أو مدعى به **professed**

تصريح؛ مجاهرة؛ مناداة بأمر امام الملا. **profession**
مهنة؛ حرفة؛ صناعة؛ كار

اقتصرت هذه الكلمة اصلاً على ممارسة العلوم الدينية والطب والقانون، ثم اتسع مدلولها تدريجياً حتى شمل كافة المهن التي تحتاج الى استعداد عقلي وفكري خاص وتفرغ كلي.
[قانون كنسي وشؤون عقائدية] اعتناق (ملة أو طريفة)

محترف؛ ذو مهنة أو حرفة معينة يمتاش من **professional**
ورائها. مهني (يتصل بالمهنة)؛ مسلكي

استاذ (في علم أو فرع منه) **professor**

[لاغراض القانون والهندسة] رسم أو مخطط يبين **profile**
النقاط المرتفعة عن مستوى معين في خارطة موضوعة لطريق أو شارع. جانب عمودي؛ صورة جانبية. تخوم (موقع) أو محيطه. مجمل جانبي (يلم بابرز صفات الموضوع)؛ لمحة تصويرية

ربح؛ كسب: مقدار زيادة سعر بيع السلعة على **profit**
سعر شرائها مضافاً الى نفقاتها حتى تمام صفقة البيع. الكسب العائد من بيع بضاعة أو منتوجات بعد استئزال قيمة الخدمات والمواد المبذولة فيها والاييجارات والمصاريف والفوائد المستحقة على رأس المال المثمر.

ربح صاف. (راجع **net profit** تالياً) **clear profit**

ربح اجمالي: مقدار زيادة سعر البيع **gross profit**
على سعر الشراء (قبل استئزال النفقات التي تكبدها البائع على المبيع حتى تمام البيع).

ربح متوسط: الربح العائد بين فترتين **mesne profit**
معينتين.

ربح صاف: مقدار الربح الباقي بعد **net profit**
استئزال جميع التكاليف والمصاريف والرسوم ومقادير الهبوط في قيمة رأس المال.

ارباح نظرية؛ ارباح خيالية أو تأميلية **paper profits** —

حق مشاع؛ حق الشخص في تربة **profit à prendre**
غيره: اي حقه في نصيب من ارباح ارض الغير أو جزء من ترابها أو حجارها أو معادنها.

ما يجلبه الغير من ربح أو يتأتى على **profit à rendre**
يده، وهذا يشمل عوائد الايجار والخدمات وما اليها.

ضريبة ارباح، تؤديها الهيئات الاعتبارية **profits tax**
والهيئات التجارية في مواقيت معلومة حسب القواعد المنتجة في اداء ضريبة الدخل وتجبى على الارباح التي تتجاوز الفئ جنيه (استرليني).

بيع مغالاة؛ البيع بربح فاحش؛ ربح **profiteering**
انتهازي. انتهاز ظروف الربح الفاحش.

فاسق؛ متحل الاخلاق؛ لا يبالي؛ مبذر. **profligate**
تبذيري

تقدم؛ تدرج؛ سير؛ تطور؛ تعاقب أو **progression**
توال؛ مضي في شأن

ضريبة تصاعدية: تتعاضم فئاتها بتعاضم **progressive tax**
ايراد المكثف.

يمنع؛ يحظر **prohibit**

الدرجات الممنوعة؛ درجات **prohibited degrees**
المحارم: وهي درجات القرابة التي تكون من الدنو بحيث لا يبيح القانون الزواج في نطاقها، كدرجة القرابة بين الرجل وخالته أو عمته أو الاخ واخته وغيرهم مما يجعله القانون ضمن الدرجات المذكورة.

منع؛ حظر **prohibition**
حظر حيازة المشروبات الروحية وبيعها وتعاملها والتعامل بها على اي حال الا للاغراض الطبية أو العلمية أو الطقوس الدينية.
[في الاجراءات] امر منع **writ of prohibition**؛ منع تجاوز الاختصاص أو غصبه؛ وهو امر قضائي استثنائي توجهه محكمة كبرى مختصة الى اخرى ادنى منها كي تمنعها من ممارسة اختصاص لا يجوز لها القانون أو توقفها عند حد ولايتها الخاصة.

باهظ؛ فاحش. مانع؛ وقائي—هدف للحيلولة **prohibitive**
دون شيء أو لمنعه، نحو: ضريبة وقائية **prohibitive tax** يرفع مقدارها الى حد مفرط املاً في الحيلولة دون اقبال الناس على شراء السلعة المربوطة بها.

[مسائل الزواج] عوائق **prohibitive impediments**
مانعة؛ موانع الزواج التي اذا اغفلت عرضت للعقوبة دون ان تبطل الزواج.

[قانون دولي] كلمة فرنسية دارجة معناها مشروع **projet**
معاهدة أو اتفاقية.

مشروع قانون (أو لائحة) امام هيئة تشريعية. **projet de loi**

الفرع يتبع حال **proles sequitur sortem paternam**
الوالد

الطبقة العاملة: طبقة العمال **proletariat; proletariate**
غير الفئيين ممن لا املاك لهم أو رؤوس اموال؛ ادنى طبقات الشعب

[قانون روماني] فرد من طبقة عاملة. **proletarius**
احد افراد العامة ممن لا تتجاوز قيمة امواله حداً معيناً أو ممن بلغ به العدم درجة لا يستطيع معها ان يخدم الدولة بالمال بل باولاده فقط.

قتل الفرع: قتل الشخص لفرعه (ولداً كان **prolicide**
أو بنتاً).

توالد؛ انتشار؛ امتداد **proliferation**

حشو (في دعوى أو دفاع)؛ إسهاب؛ بينات **prolixity**
زائدة على الحاجة أو خارجة عن الموضوع.

تطويل؛ إطالة؛ مد أو امتداد مهلة. **prolongation**
الفترة المضافة الى مدة محددة لشأن.

متكلم؛ خطيب **prolocutor**

[قانون روماني] طلبة القانون وهم في السنة الخامسة **prolytae**
والاخيرة من سني الدراسة، باعتبارهم متقدمين عن طلبة السنة الرابعة **lytae** بسنة واحدة.

يتعهد؛ يعد؛ يلتزم **promise**
تعهد؛ عهد؛ وعد. تصريح يلزم من صدر عنه ادبياً (بدافع الشرف أو الضمير) أو قانوناً، بعمل شيء معين أو الامتناع عن عمله ويجعل لمن تلقاه حقاً في توقع انجاز موضوع الوعد أو في المطالبة بانجازه.

تعهد صوري، يسمى احياناً تعهداً **fictitious promise**
ضمنياً **implied promise** أو تعهداً ضمناً بحكم القانون **promise implied in law** وهو ما نص عليه قديماً في العقود التي كانت تبندع لتمكين اطرافها من استغلال بعض قواعد التداعي القديمة الخاصة بالعقود دون غيرها، ولا يقام له اي اعتبار في الوقت الحاضر.

تعهدات متبادلة أو متقابلة؛ **mutual promises**
تعهدات معاوضة: يقطعها كل من الاطراف ذوي الشأن على نفسه تجاه الآخر وتكون عوضاً ومقابلاً للفائدة العائدة اليه من تعهد الطرف الآخر.

تعهد مجرد (عار): لا يفيد من ورائه naked promise —
المتعهد بل تقتصر منافعه على المتعهد له، ولا قيمة له في نظر
القانون .

تعهد جديد: يقطع المتعهد على نفسه new promise —
ليحل محل تعهد سابق لم يعد صالحاً للوفاء .

تعهد شفوي parole promise —

وعد زواج: اتفاق متبادل على promise of marriage —
زواج بين رجل وامرأة .

موعود؛ متعهد له: المستفيد الذي صدر التعهد promisee —
لمصلحته .

متعهد؛ واعد؛ محرر سند promissor; promisor —
المتعهد؛ ملتزم أداء ما قطع على نفسه .

تعهدى؛ التزامى؛ يرتكز على تعهد او التزام promissory —
او يتصل بذلك .

سند إذني؛ كبيالة: التزام مكتوب promissory note —
من شخص او أكثر يدفع مبلغ معين من النقود او أداء مواد
معينة ذات قيمة لشخص آخر او لامره او لحامله في تاريخ
معلوم .

يسند او يساند؛ يشجع؛ يدعم امرأ، يمهّد promote —
(لأمر)، ينهض به، يعمل على انشائه او نشره . يرقى (من
درجة الى أعلى منها) . منها يصاغ الاسم promotion .

مهد (لشأن)؛ متقدم به؛ منشئ او مؤسس promoter —
(شركة)؛ مساند (لمشروع)، مروج (له)، ناهض او عامل
على تكوينه او نموه او نشره .

[اجراءات انكليزية] من قدم باسم نفسه واسم الملك دعوى
جنايئة ضد الغير لارتكاب جرم عام وكان له في مقابل
اتعابه نصيب معلوم من الغرامة المحكوم بها على الجاني الملاحق.

أسهم تأسيسية promoter shares —

(راجع promote) promotion —

فوري؛ سريع؛ حاضر prompt —

تسليم فوري: التسليم الذي ينتظر prompt delivery —
حصوله في مدى بضعة ايام على الاكثر او خلال مدة معقولة .

شحن فوري: ينتظر حصوله خلال prompt shipment —
مدة معقولة .

فوراً؛ على استعداد للتلبية عند الحاجة او الطلب promptly —

يصدر (قانوناً او قراراً او لائحة او بلاغاً promulgate —
او ما الى ذلك) .

اصدار (قانون لوضعه موضع التنفيذ) . promulgation —
[في الولايات المتحدة - قديماً] عرض مشروع قانون على مجلس
الشيوخ .

شبه عقد او تعهد يلتزم بموجبه من آلت اليه promutuum —
نقود او منقولات على سبيل الغلط ان يعيدها كاملة الى مصدرها .

[قانون مدني] ابن الحفيد pronepos —

[قانون مدني] بنت الحفيد proneptis —

تنطق (المحكمة)، تلفظ رسمياً، تصدر (حكماً) pronounce —

اثبات؛ برهان؛ حجة بآلة: كل ما من شأنه اقناع proof —
المحكمة بصديق الواقعة موضوع البحث او كذبها، وهو الغاية
التي ينشدها كل من الخصوم وتسير نحوها الدعوى .

وهناك فرق واضح بين الاثبات proof وبين الدليل evidence،
اذ ان الاول هو غاية ونتيجة، اما الثاني فلا يخرج عن كونه
مجرد وسيلة، وقد لا يكون في حد ذاته اثباتاً ابداً . فاذا شوهد
مثلا شخص مقتول في نقطة معينة سبق ان شوهد ماراً منها
شخص آخر قبل سقوط المتهدى عليه بلحظات قليلة، فقد
تعتبر هذه الواقعة (وهي مشاهدة الشخص الآخر في النقطة
المذكورة) دليلاً على كون هذا الشخص هو القاتل، غير انها لا
تكفي وحدها لتكوين الاثبات ولا بد معها من أدلة دافعة
اخرى . ولهذا كان الاثبات proof خلاصة الأدلة اذا صحت
وكفت .

اثبات ايجابي: اثبات الواقعة، affirmative proof —
محل النزاع، بينات كافية على صحتها .

عبء الاثبات burden of proof —

اثبات كاف: لا محل فيه لشك معقول. conclusive proof —

اثبات كامل: يتوافر بشاهدين (كاملي الاهلية) full proof —
او ورقة رسمية .

نصف اثبات: يحصل بشاهد واحد (كامل) half proof —
الاهلية) او ورقة عرفية .

اثبات تحريري: يتوافر بوثائق (مكتوبة). literal proof —

اثبات سلبي: تثبت فيه الواقعة negative proof —
(المنية) بثبوت كذب الواقعة المقابلة .

اثبات ايجابي او مباشر: ينصب على positive proof —
الواقعة محل النزاع ويقيم الدليل الكافي عليها .

(راجع باب testimonial) testimonial proof —

اثبات لا proof beyond a reasonable doubt —
يدخله شك معقول: الاثبات الذي ينفي كل احتمال معقول
يخالفه .

كل مال مؤقت الدوام غير واجب الانتقال للورثة الشرعيين heirs at law —
واضح او قرينة قوية - كافية (لا محل فيها لشك معقول)
للتجريم أو التبرئة . يرد هذا الاصطلاح احياناً في النصوص
الدستورية .

ملك خصوصي: يعود الحق في private property —
استعماله والانتفاع به لصاحبه دون غيره .

ملك عمومي: اموال عمومية: يعود public property —
حق استعمالها والانتفاع بها لعامة الناس ولا يتأثر بها احد
دون آخر .

ملكية مشروطة او مقيدة: تخضع qualified property —
لظروف خاصة وتختلف قوة وضعها باختلاف هذه الظروف :
كالملكية العائدة مثلاً للشخص في حيوان بري اصطاده وحفظه
عنده . هذه الملكية تعتبر رهناً ببقاء الحيوان في حياته، بحيث
اذا اُفقت الحيوان منه افلتت هي الاخرى ولم يبق لها اي أثر
او سبب لمطالبة .

[قانون الطاعني] قطعيات اصلية كانت تؤول proper feuds —
للفصل (التابع الاقطاعي) نظير ما يؤديه من خدمات عسكرية .

[انظمة السير] الانتباه اللازم؛ واجب proper lookout —
السائق في ان يبذل من العناية واليقظة والحكمة والروية ما
يبيّله الرجل المعتاد باعتبار الظروف الراهنة .

ملك او ملكية؛ مال (خاص): حق في حيازة property —
شيء. والتمتع به والتصرف فيه اطلاقاً على أي وجه قانوني .
كل ما هو محل للملكية، سواء كان مادياً او ادبياً، مريضاً
او غير مرئي .

كل ما له قيمة سوقية —
ملك مطلق: خالص من كل قيد او absolute property —
شرط، ينفرد به صاحبه ولا يعود للغير فيه أي نصيب .

ملك عام؛ مال مشترك common property —

مال اشتراكي بين زوجين community property —
يملكانه بينهما على الشيوع كأنهما شركة زوجية .

اموال شخصية مادية: corporal personal property —
كالحيوانات والاثاث والبضائع على انواعها والسفن وما اليها .

اموال شخصية غير incorporal personal property —
مادية: كالارادات المرتبة والاسهم والحصص والبراءات وحقوق
الطبع وما اليها .

(راجع باب literary) literary property —
مال مختلط: ما عد من الاشياء ثابتاً mixed property —
ومنقولاً في آن واحد، كالنصب التذكارية وسندات الملكية
وما اليها .

نسبي؛ معد او مقرر بالنسبة لشأن proportionate —
آخر او بالقياس عليه .

اقترح او مقترح؛ عرض؛ مشروع proposal —
[اجراءات انكليزية] بيان كتابي خاص يقدم الى رئيس
الدايرة الحسبية فيما يتعلق باعالة صغير او تعيين وصي او
ارسال قاصر الى جامعة او جيش او تلميذ في صناعة الى
معلم في صناعة او تعيين حارس على اموال مفلس او ما
الى ذلك .

proposition عرض؛ اقتراح؛ فكرة؛ تدبير؛ مشروع

propound يقدم؛ يعرض؛ يبرز (وصية لتحقيق)

[اجراءات انكليزية] بيان المدعي في دعوى اثبات الوصية ان الموصي انشأ الوصية حسب الاصول والشكليات المرعية وهو يتمتع بكامل قواه العقلية .

propound a will رفع الدعوى لاستصدار شهادة تحقيق وصية حسب الاصول .

propria persona نفس الشخص؛ الشخص ذاته

proprietary مالك (مال) او صاحبه

[كنتت] امتلاك؛ ملكي؛ محل للملكية؛ خاص او متصل بها

proprietary articles مواد اختصاص: ادوات مصنوعة بموجب امتياز خاص يتحول صاحبه حق صنعها وبيعها دون غيره.

proprietary company شركة مالكة (مال) او حق معلوم .

proprietary duties رسوم خصوصيات: رسوم بلدية تفرض على منافع خاصة ولا تعتبر حكومية .

proprietary rights حقوق امتلاك: تعود لصاحبها بحكم ما يتمتع به من الملكية .

proprietas [قانون انكليزي قديم] ملك؛ مال

proprietas nuda; proprietas deducto usufructu

[قانون روماني] مجرد ملكية، لا يرافقتها انتفاع .

proprietor مالك (شيء) او صاحبه: من انفرد فيه بالحق او مطلق التصرف .

[تسجيل العلامات التجارية] صاحب العلامة؛ من سجلت العلامة باسمه حسب الاصول المرعية .

propriety [قانون انكليزي قديم] ملك؛ مال وردت هذه الكلمة بالمعنى المذكور في القانون الصادر بماساشوسيتس في الولايات المتحدة باسم Massachusetts Colonial Ordinance of 1741 .

proprio vigore بحكم قوته؛ استناداً الى مجرد قوته؛ بقوته الذاتية؛ بقوة نفاذه

propter نظراً (لـ)؛ بسبب؛ بداع

propter defectum الطعن في اهلية محلف — challenge propter defectum استناداً لقانون .

propter affectum بسبب الميل (لشخص دون آخر)؛ بداعي الحفيظة او التعصب

propter defectum نظراً لعيب فيه؛ بداعي ما ينطوي عليه من عيب .

propter defectum sanguinis لانعدام قريب الدم، اي: نظراً لعدم توافر من تجتمع بالشخص (موضوع البحث) صلة دم .

pro rata نسبياً؛ قسمة غراماً؛ على اساس النصيب؛ كل بنسبة ما له

prorate يوزع؛ يقسم (شيئاً) تقسيماً نسبياً على اساس المقدار العائد للمستفيد من حصة او حق .

prorogated jurisdiction [قانون اسكتلندي] اختصاص اتفاقي، يتفق الخصوم على اسناده لقاض معين كي يحسم نزاعاً قائماً بينهم لا يعود امر الحكم فيه اليه لولا هذا الاختصاص .

prorogation مد اجل، اطالة مدته، تأجيله او ارجاؤه الى يوم آخر .

[قانون انكليزي] استمرار انعقاد البرلمان من دورة الى اخرى.

[قانون مدني] امهال (عمل) او انجازه في مدة اضافية فوق المدة المحددة له .

prorogue يأمر بتعليق (اجراءات برلمان)، يأمر بصرف البرلمان دون حله، يختم دورة انعقاده .

[قانون مدني قديم] يقال، he was proscribed اي وضعت مكافأة على رأسه . على ان المعنى الشائع للكلمة هو: يحكم بعقوبة تستتبع موت المحكوم عليه مدنياً؛ اي تجريده من كافة الحقوق المدنية .

prosecute يقاضي؛ يحاكم؛ يباشر دعوى او يرفعها؛ يتخذ اجراءاً جنائياً (ضد شخص) . ولا يقف معنى العبارة to prosecute عند حد رفع الدعوى بل يشمل تعقيبها ايضاً .

[في بعض الولايات المتحدة] **prosecuting attorney** الاميركية [مدع عام، يتولى الادعاء العام في القضايا الجنائية نيابة عن الشعب .

شاهد اثبات: من تقام التهمة **prosecuting witness** الجنائية بناء على شكواه ويعتمد على شهادته لضمان ادانة المتهم. الشخص الذي يلحقه من الضرر بجرائم المكون للجريمة فوق ما يلحقه غيره، كما هي الحال في جرائم السرقة والاعتداء والامهال الجنائي والاجهاض وما الى ذلك، وهو الذي تقام الدعوى بسببه او يكون من اسبابها الرئيسية، ويدلي بشهادته.

prosecution محاكمة؛ مقاضاة . دعوى جزائية؛ اجراء جنائي يقام ويلاحق امام محكمة مختصة وفقاً للقواعد والادوات القانونية وذلك للتقن هل المتهم (بجرمة) مذنب او بريء؟ ملاحقة المتهم بالطرق القانونية حتى يصدر الحكم في الجرم المسند اليه سواء بالبراءة او الادانة .

النيابة العامة . الادعاء العام المباشر للدعوى الجنائية . الشعب مثلاً في شخص النيابة العامة .

رد التعبير ذاته احياناً للدلالة على المساءلات المدنية وملاحقة الدعوى المدنية حتى صدور الحكم فيها .

رئيس نيابات عامة director of public prosecutions —

اجراء كيدي؛ اجراء مقام malicious prosecution —

بنية الكيد، لا يستند الى اي سبب معقول، بل يتوخى اذى الغير في شخصه على اي وجه .

مدع عام: موظف قضائي يتولى، باسم الدولة، **prosecutor** بدء الاجراءات القانونية ضد اي متهم بجرم عام وملاحقة تلك الاجراءات حسب القواعد المرعية حتى صدور الحكم النهائي فيها .

مدع خاص او خصوصي: من private prosecutor —

بمث على اثاره الاجراءات الجنائية ضد شخص ارتكب حسب اعتقاده (اعتقاد المدعي) جرماً يستحق العقاب، وذلك بالتقدم الى السلطات المختصة بتهمة ضده تستوجب الاجراءات المذكورة .

ولا يكون مثل هذا المدعي موظفاً قضائياً .

مدع عام: موظف قضائي يباشر public prosecutor —

الدعوى الجزائية ضد المتهمين ويتولى ملاحقتها عند الضرورة منذ البداية حتى صدور الاحكام النهائية فيها .

prosecutrix [قانون جنائي] مدعية عامة

prosequi يقاضي؛ يلاحق؛ يتمقب

prospect يتقب؛ يبحث: عن معادن او زيوت

او ما الى ذلك .

[كاسم] رجاء؛ توقع؛ امكان او احتمال نفع او ربح .

استقبالي؛ يتصل بالمستقبل؛ منتظر؛ متوقع؛ مأمول

prospective damages (damages) راجع باب

prospective law قانون استقبالي: يقتصر سريانه

على الدعوى الناشئة من بدء نفاذه .

نشرة؛ منشور؛ بيان اصدار: تذييع الشركة **prospectus** او الجمعية التعاونية لشرح الاسباب الداعية لطرح اسهم جديدة او سندات او ضمانات، والدعوة للاكتتاب .

[قانون مدني] ظاهر (شيء)، مظهره؛ مرآة او بواره

prostitute موس؛ عاهرة: امرأة تتعاطى البغاء للمال او ما يقوم مقامه .

(راجع indiscriminate)

prostitution بغاء؛ دعارة؛ تعاطي البغاء: تأجير المرأة جسدها قصد الفاحشة لمن شاء من الرجال لقاء المال او ما يقوم مقامه .

رد هذه الكلمة ايضاً بمعنى المهر وبيع الضمير او تسخير الكفايات لاغراض غير شريفة في سبيل المال نحو:

prostitution of the press prostitution of talents

عهر الصحافة او عهر المواهب .

[قانون انكليزي] حماية؛ وقاية .

protection امر الحماية من الدعوى؛ امر يصدره الملك يختص فيه احد رعاياه، اذا كان مكلفاً خدمته خارج البلاد، بالحصانة من جميع الدعوى الحقوقية وعدد كبير من الدعوى العقارية، مدة عام واحد .

[سابقاً] شهادة حاية كانت تصدرها وزارة البحرية لبعض البحارة المشتغلين في السفن التجارية كي تغفيهم بها من التبعة البحرية الاجبارية .

[قانون تجاري اميريكي] شهادة اثبات شخصية يعطيها الكاتب العدل للبحار او المسافرين خارج البلاد بياناً لكون حاملها، المسمى فيها، من رعايا الولايات المتحدة الاميركية .

[قانون تجاري عام Public Commercial Law] نظام حاية تتخذ بموجبه الحكومة تدابير خاصة لتيسير منافسة البضائع الاجنبية المستوردة بتحصيلها من الضرائب والرسوم الجمركية الثقيلة ما يعمل على اضعاف رواجها ويكون له الاثر المطلوب في تشجيع الانتاج الوطني واقبال الاسواق على البضائع المحلية بحكم اسعارها المنخفضة .

protection order [اجراءات انكليزية] امر حماية، تصدره محكمة الطلاق لحماية اموال الزوجة اذا ثبت لها من افعال الزوج ما يبرر ذلك .

واق؛ وقائي؛ حافظ (ما يخشى منه)؛ تحفظي؛

protective حام؛ مانع

(راجع باب custody)

protective custody (custody) راجع باب

protective tariff (tariff) راجع باب

امانة وقائية؛ وقف يرصد ريعه لمنفعة المستحق طول حياته او مدة معلومة كما هي الحال احياناً في افلاس المستحق عندما تؤول اليه المنفعة لضمان ما يلزمه وعائلته من نفقة عند صدور الحكم عليه بالافلاس . وفي هذه الحال يعود تقرير مقدار النفقة وبدونها الى تقدير القيمين على الامانة

المذكورة . ولا يجوز لأي شخص ان يقي نفسه فاقة الافلاس
بارصاد مثل هذه الامانة من امواله لنفسه .

protectorate حماية؛ قطر محمي: دولة تمهد بحماية
نفسها وادارة شؤونها الدولية المهمة الى دولة ثانية اقوى منها .
على ان عهد الحماية هذه لا يستتبع فقدان الدولة المحمية لكامل
سيادتها بل يقتصر على انتقال جزء من تلك السيادة الى
الدولة الحامية بحيث تظل المحمية محتفظة لنفسها بمكان خاص
بين الدول كما تظل مستقلة عن الدولة الحامية في التزاماتها
وارتباطاتها الدولية؛ فلا تقهر مثلاً على اشتراك في حرب تخوضها
الدولة الحامية مع دولة ثالثة، ولا تعتبر المهادنات التي تبرمها
الدولة المذكورة ملزمة لها تلقائياً، بل تكون مخيرة بين
قبولها ورفضها .

يطلق الاسم ذاته ايضاً على دولة الدكتاتور الانكليزي Oliver
Cromwell الذي حكم انكلترا من سنة ١٦٤٩م الى سنة
١٦٦٠م على اثر اعدام الملك تشارلز الاول .

protectory ملجأ للعناية بالمعدين او الاحداث الاشرار .

protest احتجاج؛ اعلان استياء او عدم موافقة فيما
يتعلق بفعل واقع او ينتظر وقوعه . والغاية من هذا هي
الاحتفاظ بحق يحثى فقدانه بحكم السكوت اذا فسر بالقبول .
[مسائل تجارية] بروتيستو وهو على نوعين :

١ - احتجاج عدم protest for non-acceptance
القبول (في الميعاد المعين لعرض السند الادنى للقبول) .

٢ - احتجاج عدم الوفاء protest for non-payment
(في اليوم المحدد او بعد مضي مدة معينة من تاريخه او
تاريخ الاطلاع) .

[قانون بحري] بيان كتابي موثق حسب الاصول يعلن فيه
ربان السفينة ان الاضرار التي المت بالسفينة اثناء رحلتها
كانت بحراء العواصف (او غيرها من الاخطار البحرية) وانه
لم يصدر عنه خلال ذلك اي اهمال او تفريط او سوء تصرف .

اشعار احتجاج: يرسله حامل notice of protest
الكبيالة الى المدور او الساحب مبيناً فيه حصول الاحتجاج
بعدم الدفع .

دفع مع 'احتجاج' تثبيت paid under protest
هذه العبارة كتابة من المكلف الضريبة او الرسم اذا اراد ان
يسجل اعتراضه على قانونية تكليف الدفع او مقداره او سريانه
عليه كي يحتفظ بحقه في المطالبة بما دفع .

قبول الكبيالة على سبيل التدخل من supra protest
شخص ثالث وذلك بعد الاحتجاج عليها بعدم القبول .

تنازل عن احتجاج waiver of protest

protest a bill يسحب احتجاجاً أو بروتيستو على
كبيالة (غير مدفوعة) .

protestation تأكيد مغلظ؛ جزم (سليبي او ايجابى)
يداني اليمين . احتجاج

prothonotary كبير كتاب (في بعض المحاكم) .

protocol سجل؛ دفتر
[قانون المائي] محضر؛ وقائع مبايعة

[اجراءات اسكتلندية قديمة] سجل يسلم للكتاب العدل عند
تعيينه كي يسجل فيه جميع ما ينظم او يوثق من مستندات
وعقود .

[قانون دولي] صحائف تهديدية؛ تصريح او اتفاق دولي
فيما يتعلق بمسائل فرعية او تبعية .

مسودة اولي لسند . نسخة اصلية من اتفاقية . فاتحة اتفاقية
او ميثاق او معاهدة؛ عرض تهديدي لذلك

[علاقات دبلوماسية] اصول المراسم والتشريعات

اصل؛ النموذج (ينقل عنه) **prototype**

[قانون مدني] قيم فضولي؛ من تولى ادارة شؤون
قاصر او امواله كأنه قيم عليه وهو ليس كذلك .

من تزوج قيمة فاصبح **protutor** بحكم زواجه منها .

قابل للاثبات؛ ممكن الاثبات **provable**

يثبت؛ يبرهن **prove**

[في التنقيب عن البترول] منطقة مجربة. **proven territory**
الارض التي تقع من آبار البترول المنتجة موقماً يبعث على
الاعتقاد بانها لا تخلو من البترول .

[قانون انكليزي قديم] مثبت . من اذا اتهم بجريمة **prover**
او جنابة وجلب للمحاكمة اعترف بذنبه وكشف اللثام عن شركائه
في الفعل أملاً في النجاة من العقوبة . وهو لا يكاد يختلف
عما يسمى king's evidence في القانون الحديث .

ينص (على)؛ يبين؛ يزود؛ يجهر؛ يوفر؛ يعد **provide**
او يهيئ

منصوص عليه؛ مذكور؛ مبين **provided**

على انه؛ بشرط (او شريطة) ان **provided that**

صندوق ادخار؛ مال تأمين (لوظفين) **provident fund**
(او عمال)

ولاية؛ اقليم **province**

اختصاص؛ شأن؛ نطاق؛ دائرة؛ مجال

[اجراءات اسكتلندية] اثبات **proving of the tenor**
ملكية . دعوى اثبات لمحتويات سند عقاري مفقود .

provision حكم؛ نص؛ بند

[قانون تجاري] رصيد (او مال) مودع احد البنوك لسداد
كبيالة او شيك .

[قانون فرنسي] مصروف؛ نفقة مؤقتة يمنحها القاضي لسد حاجة
احد الزوجين ريثما يفصل نهائياً في النزاع القائم بينهما .

[تاريخ انكليزي] اطلق هذا الاسم على بعض القوانين البرلمانية
وخصوصاً الموضوع منها بتقييد سلطة التاج، وبعض القرارات
التشريعية التي كانت لها قوة القانون . واستعمل في عهد الملك
هنري الثالث للدلالة على التشريعات الصادرة عن الملك في
مجلسه الخاص ثم استعير عنه باسم statute في عهد الملك
ادوارد الاول ١٢٧٢م - ١٣٠٧م .

مؤقت او وقي؛ تهديدي؛ احتياطي **provisional**

لجنة مؤقتة تعين بصفة وقتية **provisional committee**
لانجاز امور معينة .

حكومة مؤقتة **provisional government**

تدبير مؤقت: اجراء قانوني **provisional remedy**
يتخذ لمعالجة حالة آنية او وضع طارئ مؤقت ريثما يفصل
في دعوى معينة معروضة على القضاء . وهذا ما يكون في
الدعوى المدنية اذا خشي على المدعي من التعرض لاضرار
مستحيلة العلاج او من استهداف امواله لخسارة فادحة .

[تاريخ انكليزي] تشريعات برلمانية **provisiones**
(راجع provision) صدر أغلبها للحد من سلطات التاج
التحكينية .

ميرة؛ طعام؛ اغذية (للانسان)؛ مؤن؛ ارزاق **provisions**

(راجع Provisions of Merton Statute of Merton)

قوانين اكسفورد البرلمانية: **Provisions of Oxford**
احكام تشريعية وضعها البرلمان المنعقد في مدينة اكسفورد
سنة ١٢٥٨م وكان الغرض منها ضمان تنفيذ احكام الميثاق
الكبير Magna Charta منعاً لتجاوز الملك هنري الثالث
الحدود المقررة في الميثاق المذكور . وقد نصت هذه القوانين
على وجوب اسناد حكومة البلاد الى لجنة مؤلفة من اربعة
وعشرين رجلاً امتازوا بتمثيلهم للامة تمثيلاً معقولاً ورغبتهم
القوية في تحسين جهاز الحكومة .

قرارات وستمنستر: **Provisions of Westminster**
قرارات تشريعية كان لها قوة القانون، اصدرها البارونات سنة
١٢٥٩م القضاء على بعض عوامل الفساد في السلطات الادارية .

قيد؛ شرط؛ حكم؛ نص **proviso**

[اجراءات انكليزية] المحاكمة بناء على طلب المدعي عليه . يلجأ لهذا
الاجراء احياناً اذا امتنع المدعي عن ملاحقة دعواه ولم يتقدم
بها في المواعيد اللازمة، وفي هذه الحال يستصدر المدعي عليه
امراً venire facias الى عامل الملك sheriff . فاذا استصدر
المدعي امراً قضائياً مماثلاً استدعى العامل هيئة محلفين واحدة
لتقرير كلا الطرفين .

استفزاز؛ تهيج؛ اثاره الى فعل: كل ما **provocation**
من شأنه الهاب شعور الشخص المعتاد او اثاره اعصابه
وتجريده من الحلم ودفعه الى العنف . والاستفزاز (غير المدبر)
هو ظرف مخفف، اذا سبق فعل القتل افقده عنصر العمد .

استفزازي؛ مثير للشعور؛ مهيج؛ باعث **provocative**
على موجدة

يستفز؛ يثير؛ يهيج؛ يفضب؛ يستخف **provoke**
(الى فعل)؛ يجر؛ يبعث (على)

استفزاز مدبر: الحال الذي **provoking a difficulty**
يكون فيه المقتول هو المهاجم ويكون باعثه على الهجوم ما
وجه المتهم اليه من كلام مقذع او ابداء من فعل بقصد
استفزاز وحمله على المبادرة الى الهجوم، حتى اذا هجم فعلاً
احتال خصمه لقتله اثناء الاشتباك والتمس النجاة من المسؤولية
بحجة كونه هو المهاجم .

رئيس مجلس بلدي او عميد بلدية (في اسكتلندا). **provost**
يطلق ذات الاسم ايضاً على بعض رؤساء الكليات في جامعتي
اكسفورد وكبريدج بانكلترا .

[قانون انكليزي] ضابط بحرية **provost-marshal**
يشرف على اسرى حرب .

[قانون عسكري] قائد انضباط عسكري، او قائد شرطة
عسكرية، في مركز او معسكر او مدينة محتل عسكرياً او
منطقة خاضعة للاحكام العرفية .

مرنحة (صدر السفينة)؛ قيدوم او مقدم السفينة **prow**

سمسار؛ وسيط بيع او شراء او زواج **proxeneta**

مباشر؛ اقرب صلة (بامر)؛ تال مباشرة **proximate**
(من حيث الترتيب)

سبب أدنى؛ سبب مباشر: الباعث **proximate cause**
الاقرب (على الحادث المعني) الذي لولاه لما تها وقوعه . الاقرب
(من حيث الترتيب) بين عوامل مسببة . ادعى الاسباب .

الباعث الاساسي

من المراجع ما يرى في هذا الاصطلاح مرادفاً لـ immediate cause على أنه لا ينبغي التجاوز عن الفرق بين الاصطلاحين، إذ يدل الاول على السبب المباشر أو الاقرب (الى وقوع الحادث) من حيث الزمان والمكان. بحيث لو اجتمعت عليه عدة أسباب، لكان ادانها الى وقوعه من حيث الزمان والمكان هو السبب المباشر immediate cause وادانها من حيث الأثر والمفعول هو الـ proximate cause.

proximate damage (راجع باب damages)

proximity قرابة؛ قرب، اقتراب، دنو
صلة قرى (بين شخصين)؛ تدان أو تقارب (بين شيئين)
من حيث الزمان أو المكان أو الأثر.

proxy وكيل؛ وكالة؛ توكيل

بالوكالة
— by proxy يعود لاعضاء مجلس اللوردات الانكليزي حق التصويت بالوكالة
by proxy غير أنهم لا يمارسون هذا الحق حالياً.

prudence تبصر؛ حكمة؛ فطنة؛ عناية؛ تحوط

prudent حكيم؛ عاقل؛ فطن؛ حريص؛ متوق؛ متبصر
أو بصير (بعواقب الامور)

prudentium responsa [قانون روماني] اجوبة الحكماء؛
فتاوى الفقهاء وقد حصرت بموجب قانون المراجع الفقهية لعام ٤٢٦م. فيما صدر عن Papinian و Paul و Gaius و Ulpian و Modestinus.

pseudo زائف؛ مزور؛ كاذب؛ منتحل

pseudocyesis [طب شرعي] نوع من الهستيريا أو الجنون يغلب وقوعه للنساء، من اعراضه انتفاخ البطن انتفاخاً يشبه حالة الحمل.

pseudograph خط مقلد

pseudohermaphrodite ملتبس الجنس؛ من كانت اعضاؤه التناسلية تشبه اعضاء تناسل الجنس الآخر الى حد يصعب معه التمييز بينها.

psychiatrist طبيب نفسي؛ طبيب امراض عقلية

psycho-diagnosis [طب شرعي] تشخيص نفسي.
التاس معرفة اسباب المرض الجسدي مهما كان بفحص احوال المريض العقلية أو اجراء الاختبارات النفسية له وعرض ماضيه للتعرف على مدى تأثيره في حالته النفسية الراهنة.

psychological نفسي؛ يتصل باحوال النفس.

psychological fact [قانون البيئة] واقعة نفسانية، لا يستطيع اجتلاؤها الا بالعقل أو الحس النفسي، كالدافع الذي يحرك الشخص مثلاً الى سلوك معين.

psychological school المذهب النفسي؛ وهو يقرر ان الاحداث الاقتصادية هي من عمل الانسان وان دراسة عواطفه وميوله من شأنها الكشف عن بواطن تصرفاته.

psychoneurosis عصاب نفسي، ضرب من الخبال لا يستبان معه أي فساد عضوي أو يسبقه أي انحلال عقلي مزمن، من اشكاله المعروفة: الـ melancholia والـ mania والـ primary acute dementia والـ hallucinatoria.

psychopathy ارتباك عقلي أو نفسي من اعراضه اعتلال الخلق أو الشخصية أو الشذوذ أو الثقلب العاطفي أو الشطط في السلوك تحت تأثير سوء الظن بالنير أو انعدام الشعور الاجتماعي أو ضبط النفس أو غير ذلك من الانحرافات النفسية التي لا تبلغ درجة الجنون.

psychosis نفاس؛ اضطراب وظائف العقل اضطراباً لا ينبعث عن أي خلل في تركيب جزئيات العقل نفسه.

psychotherapy العلاج النفسي؛ مداواة الامراض العقلية والاضطرابات العاطفية وما اتصل بها من علل جسمية بالوسائل النفسية؛ أي بالايحاء والاقناع والتشجيع وغير ذلك من الاسباب الموجهة لعقل المريض وأحاسيسه النفسية دون اللجوء الى الادوية المادية والعقاقير.

pubertas [قانون روماني] سن المراهقة القانوني وهو الرابعة عشرة في الذكور والثانية عشرة في الاناث.

pubertati proximi [قانون روماني] اطفال دون سن المراهقة
سن المراهقة أو الحلم: السن التي تبدأ منها قدرة الصغير على التناسل.

puberty [قانون مدني] السن التي يصبح فيها الصغير قادراً على الزواج، وهي الرابعة عشرة في الذكور والثانية عشرة في الاناث.

pubescence بلوغ الحلم أو سن المراهقة؛ (والمراهق pubescent)

public العامة. عامة الناس أو الشعب

[كلمة] عام؛ عمومي؛ علني؛ شائع؛ يتصل بجميع افراد الشعب أو الناس كافة أو عائد اليهم.

public appointments تعيينات عامة؛ وظائف (مناصب) او مراكز (مراكز) عامة، يقتضى شغلها (حسب القانون) بالتعيين دون الانتخاب.

public character شخصية عامة؛ صفة عامة أو عمومية

public convenience راحة العامة؛ ما يلائم الناس أو السكان بوجه عام.

public document (راجع document)

public house (راجع house)

public interest مصلحة عامة

public lands أراضٍ اميرية؛ اراض عامة (ميري) لا اصحاب لها أو لم تخصص لأغراض معينة (ويعود تقرير مصيرها للدولة وفقاً لقوانين البلاد).

Public Law قانون عمومي: القانون الذي يتعلق بالدولة بصفتها العامة (الحاكمة) فيتناول لهذا الغرض تعريف الحقوق وتنظيمها وتنفيذها حيث تكون الدولة مطالبة بحق أو مطالبة بواجب، ويشمل القانون الدستوري والاداري والقانون الجنائي والاجراءات الجنائية، ويتعلق بالدولة بصفتها الخاصة كأنها فرد عادي، باعتبار ما تمارسه من حقوق وتحوزه أو تصرف به من اموال.

ما تعلق من القانون بالشؤون والاحوال السياسية؛ أي باختصاصات وحقوق ساسة البلاد أو الحاكمين والمحكومين وواجباتهم والتزاماتهم.

يراد بالقانون العمومي أحياناً القانون الدولي (الذي تعم احكامه الدول كافة) اذا ما قيس بقانون دولة دون أخرى. وقد يدل الاسم ذاته ايضاً على القانون الساري، في الدولة الواضحة له، على جميع افراد الشعب وهيئاته دون تمييز اذا قيس بالقانون الخاص Private Law الساري على افراد أو جماعات خاصة في تلك الدولة دون غيرها.

public meeting اجتماع عام، يجيز القانون عقده في ملك خاص بترخيص من الجهات المختصة ولا يجوز ان يكون سبباً لحجز الحركة على الطرق العامة. ويعتبر احداث الشغب على الاجتماعات القانونية العامة جرماً يعاقب عليه بصفة مستعجلة بموجب قانون الاجتماع العام الصادر سنة ١٩٠٨م وقوانين النظام العام الصادرة سنة ١٩٣٦م و ١٩٦٣م.

public mischief اذى عام، ترتب عليه جنة حسب التعريف الموضوع لها في القانون. والاذى العام في التشريع الانكليزي يحكمه قانون المؤامرة Law of Conspiracy.

public nuisance (راجع common nuisance)

public offence جرم عام

public order (راجع باب order)

public outcry مناداة على شيء (لبيمه) في محل عام.

public passage مر أو معبر عام

public place محل عام؛ يحق اتياده للناس كافة.

public policy سياسة عامة؛ مصلحة عامة

public prosecutor (راجع director of public prosecutions)

Public Records السجلات العامة. تخضع دائرة السجلات والقيود العامة في بريطانيا لولاية وزير العدل Lord Chancellor وذلك حسب قانون مكتب السجلات العامة لسنة ١٩٥٨م. وتعتبر من وسائل الاثبات جميع الصور المستخرجة من الدائرة المذكورة والحاملة لختمها.

public trial محاكمة علنية

public utility مرفق عام؛ نفع عام؛ ما كان للانتفاع والاستعمال العام؛ ما لا تقتصر عوائده على اناس دون آخرين بل تشمل جميع السكان.

public welfare صالح أو خير عام؛ رفاهية عامة

publican [قانون مدني امريكي] ضامن ضرائب (كـ publicanus في القانون الروماني)؛ يشترى حق تحصيل الضرائب لنفسه نظير مبلغ معلوم يدفعه للخزانة العامة أو المرجع المختص.

من استأجر شيئاً معلوماً من الخزنة العامة.

قانون انكليزي صاحب حانة، يحمل ترخيصاً لفتح محل عام لبيع الخمر (بالتجزئة) وتماطيلها داخل المحل أو خارجه.

publication منشور؛ اعلان

[حقوق الطبع] نشر؛ طبع مؤلف (أياً كان نوعه) وعرضه لبيع أو توزيع.

[قانون التشهير] اذاعة (مواد تكون تشهيراً أو ذماً)؛ ارسالها الى شخص أو أكثر من الناس، طبعها وتوزيعها.

[في الاجراءات] يقال: publication of summons اعلان التكليف في احدى الجرائد حسب الاوضاع القانونية حيث يتعدر تبليغه بالطرق العادية.

نشر محدود: نشر المؤلف نشرًا limited publication — محدوداً يقتصر على اناس معينين وفقاً لشروط معلومة.

(من الحق العام)، كالانتفاع بالهواء والنور. **publici juris** حقوق عامة؛ تمارسها عامة الناس دون استثناء.

مؤلف (أو عالم) في القانون العمومي **Public Law publicist** أو الدولي؛ عالم في اصول الحكم أو نظام الحكومات.

publicity إعلان (عن امر)، الدعاية له بوسائل النشر والتعريف .

publicly علناً؛ جهاراً؛ على مرأى من الناس؛ دون تستر أو كتمان

publicum jus قانون عام: ما تعلق من القانون بالحقوق العامة وشؤون الصالح العام .

publish ينشر؛ يعلن (للكافة)؛ يعمم؛ يذيع . يروج (بمعنى utter) ورقة مالية زائفة .

publisher ناشر: من تولي اعداد الكتب او النشرات او المجلات او الصحف او غيرها من المؤلفات، واصدارها وبيعها .

puclcity عفة؛ طهر: الامتناع عن المجامعة غير المشروعة .

puerility دور الحداثة السابق للمراهقة مباشرة: بين سن السابعة والرابعة عشرة في الأولاد وبين السابعة والثانية عشرة في البنات .

pueritia دور الطفولة: وهو من الولادة حتى المراهقة (اي حتى الرابعة عشرة في الأولاد والثانية عشرة في البنات) .

puffer [بيوع المزاد] مزاييد صوري، من استأجره صاحب البضاعة ليحضر البيع ويشترك فيه بعروض صورية أملاً في رفع ثمن البضاعة باغراء المزايدين الحقيقيين ان يزيّدوا عروضهم .

puffing مبالغة البائع في وصف بضاعته والثناء على قيمتها أملاً في إغراء الزبون بشرائها . فاذا كانت المبالغة مجرد رأي البائع في بضاعته فلن يكون للمشتري حق رفع الدعوى عليه وان وجد المبيع غير ما سمع عنه .

puisne اصغر (مقاماً)؛ ادنى (درجة) . يطلق هذا اللقب على مستشاري المحكمة العليا الذين يخاطبون عادة بـ Mr. (or Lord) Justice : اي على جميع المستشارين باستثناء رئيس المحكمة .

puisne mortgage (راجع باب mortgage)

pulling [شؤون البترول] سحب التغليف casing من البئر بعد انقطاع الرجاء من انتاجها .

pulsator مدع (في دعوى)

punctuation شواطر الكتابة او فواصلها: علامات الوقف المستعملة لبيان نهايات الجمل ومقاطعها، كالفاصلة والنقطة والشاطرة وما إليها .

punctum temporis لحظة (من وقت)؛ رمشة عين . اقصر ما يستطيع تصويره من الزمن: الوحدة الزمنية التي تكون من القصر بحيث لا تستطيع تجزئتها .

punctured wound طعنة؛ ثلمة؛ ندب او جرح يحدث في الجسم بألة حادة .

pundit فقيه؛ عالم في القانون الهندي

punishable يعاقب؛ يعاقب عليه؛ يستتبع او يستحق العقاص

punishment عقوبة او عقاب؛ قصاص؛ حد؛ جزاء — cumulative punishment عقوبة مزيّدة؛ عقوبة عود يحكم بها على المدان باعتباره عانداً (او مكرراً) .

infamous punishment عقوبة مهينة: يراد بها غالباً عقوبة السجن مع الاشغال الشاقة .

punitive تأديبي؛ عقابي؛ جزائي

punitive damages اضرار تأديبية؛ تضمينات جزائية: عطل وضرر تزيد قيمته على الخسائر الواقعة زيادة يقصد بها عقاب المدعى عليه بالاضافة الى مجرد جبر الخسارة المادية التي استهدف لها المدعي . (راجع punitive damages في باب damages)

punitive power سلطة تأديبية: سلطة القصاص التي تملكها الدولة على المذنبين من رعاياها .

Punitive Statute (راجع باب Statute)

pupil طالب؛ طالبة؛ تلميذ او تلميذة [قانون مدني] مكفول؛ قاصر؛ صغير موسى او مولى عليه

pupillar substitution ابدال وارث المولى عليه (وهو دون سن المراهقة) بغيره .

قيام الوالد بابدال احد ورثة ابنه (القاصر) بغيره اذا رفض الابن الميراث او مات قبل بلوغ سن المراهقة .

pupillarity [قانون اسكتلندي] سن الطفولة من حين الولادة حتى الثانية عشرة في الاناث والرابعة عشرة في الذكور .

pupillus [قانون مدني] مكفول او مولى عليه دون سن المراهقة .

pur autre vie مدة حياة (شخص) آخر: اي طيلة حياة شخص معين؛ بحيث اذا جعل حق الانتفاع حق الانتفاع بموته .

pur cause de vicinage بسبب الجوار، بحكم ذلك او بداعي

purchase يشتري؛ يبتاع . شراء؛ مشتري . من معاني الكلمة الفنية -التوسعية، كسب المال العقاري بأي سبيل خلا الميراث .

شبه شراء: شراء حكمي او ضمني، quasi purchase — لا يقوم على موافقة الاطراف صراحة على المبايعة بل على ما يصدر من صاحب البضاعة من سلوك لا تفسير له غير كونه راغباً في البيع .

عبارات مأل المال: عبارات words of purchase — معينة للشخص الذي سيؤول اليه الملك .

purchase and liquidation [علاقات صناديق التوفير] افعال شؤون الصندوق واداء التزاماته .

purchase price سعر شراء

purchaser المشتري او الشاري

المشتري الاول: اول سلف اشترى first purchaser — ارضاً معينة ما تزال في أسرته او ذريته .

المشتري حسن النية: من اشترى innocent purchaser — بضاعة على غير علم بمصدرها او بمبلغ حق البائع في البيع او بما الى ذلك من مبطلات البيع .

purchaser of a note or bill مشتري الكبيالة: من اشترى الكبيالة من الحامل دون ان يدورها هذا له .

purchasing power parity theory [في قيمة العملة] نظرية تعادل القوة الشرائية: النظرية القائلة بان سعر الصرف يعبر عما للنقد من قوة الشراء المقارنة .

خالص؛ محض؛ مطلق؛ تام؛ كامل؛ غير مقيد او مشروط pure

محض صدفة: الحادث الذي لا يكون pure accident — لاحد الاطراف فيه يد، ولا محل فيه لتقدير الاهمال من جانب المدعى عليه، بل يعتبر وليد الصدفة وحدها .

تطهير (النفس)، تنقيتها من جريمة او تهمة purgation — او تنزيها عنها، وذلك (حسب الاجراءات القديمة) بحلف اليمين على البراءة او باحد اجراءات المحنة ordeal .

تطهير النفس من الجريمة او التهمة vulgar purgation — بالمحاكمة بالنار او الماء fire or water ordeal .

يطهر؛ ينقي purge

purged of partial counsel [اجراءات اسكتلندية] طهر من التأثير او نزه عن التلقين .

والتطهير في هذه الحال هو التحقيق في نزاهة الشاهد بتحليف اليمين ومناقشته مبدئياً للتيقن هل اخذ رشوة ام وعداً بمكافأة ام لقن الشهادة ام كان يضرر سوءاً لأي من الخصوم .

التكفير عن انتهاك حرمة المحكمة: purging contempt — وهو ما يكون عادة بالتماس المذكرة ودفع الرسوم المقتضاة حسب الاوضاع المرعية .

[قانون انكليزي] غير خاضع لقوانين الاحراج . purtieu — ينطبق هذا الاصطلاح على بعض الاراضي المجاورة للاحراج الملكية .

يسرق؛ يختلس purloin

سهم؛ نصيب؛ حصة مفردة: purpart; purparty — كانت جزءاً من ارض مملوكة على الشيوع فاصبحت بعد الفرز ملكاً خالصاً لأحد الشركاء .

معنى؛ مغزى؛ مدلول؛ مؤدى؛ مفهوم؛ كنه؛ purport — فحوى (شيء) او مفاده

[كفعل] يبدى؛ يفيد؛ يعني؛ ينم عن؛ يحمل او يؤدي معنى معيناً

غرض؛ قصد؛ هدف؛ غاية purpose

قصداً؛ عن علم أو معرفة (بالامر) purposely

مكان موصد دون العامة بغير حق: المكان purpresture العام الذي يكون مقتوحاً لاستعمال العامة وارتيادها فيخلقه احد الناس (دون حق) بما يمنع الغير من استعماله .

جائزة؛ مكافأة؛ مساعدة نقدية: تقدم لفائز او اكثر بين متنافسين . purse

امين قيود سفينة . موظف بحري يعينه الربان purser — لحفظ دفاتر السفينة: كدفتر الطاقم (المتضمن لآخر التشكيلات) ودفتر البحارة واليومية، وقائمة الشحن وما الى ذلك من البيانات اللازمة .

امين حسابات السفينة

عملا (ب)؛ وفقاً (ل)؛ بموجب؛ بناء على pursuant

يلاحق؛ يتعقب؛ يتبع؛ يسلك؛ يسير في أثر pursue — شيء؛ يزاول، يمارس (مهنة)

[مدونات قديمة] ينفذ؛ نحو: to pursue a warrant ينفذ امراً (قضائياً) .

ملاحق (لشأن)؛ سائر او مندفع في اثره pursuer — [قانون اسكتلندي وقانون كنسي] مدع (في قضية)

pursuit مسلك؛ مهنة؛ كار؛ صناعة؛ تجارة. تتبع؛ مطاردة؛ اقتفاء أثر؛ تعقب، نحو: تعقب المجرمين of criminals

pursuit, hot (hot pursuit) (راجع)

purus idiota إمعة: لا يدرك شيئاً مما حوله منذ ولادته.

purveyor [قانون انكليزي قديم] ميار (الملك)، موظف تابع للخاصة الملكية مهمته توفير المؤن (الميرة) وجميع لوازم الملك بأسعار تحكمية (يقدرها الميار حسب هواه).

purview من (قانون): ما يلي الديباجة من القانون حتى نص الالغاء، بحيث اذا تألف القانون أو المرسوم من الديباجة والنصوص القانونية كانت بداية الـ purview العبارة «يرسم بما هو آت:» (أو ما في معناها) ونهايته نص الالغاء (العبارة الملغية لما تعارض من القوانين).

put (في المرافعة والجواب على الدعوى) يفوض، نحو: defendant puts himself upon the country المدعى عليه أمره للامة (أي لحكم هيئة المحلفين)، بمعنى انه يطلب المحاكمة امام هيئة المحلفين.

[اسواق مالية] بيع شرط الخيار. وهو صفقة بسيطة بشرط الخيار لمصلحة البائع.

put in يقدم؛ يرفع (الى محكمة)؛ يودع (وثائق) أو محزرات) ملفاً أو قلم كتاب.

put off يؤجل؛ يرجئ

put on oath يضع (شخصاً) تحت اليمين، يوجه اليه اليمين، يستنطقه (أو يستجوبه) باليمين

put out يطفىء (نوراً)؛ يخمّد. يفتح (نافذة في جدار)

putagium hæreditatem non adimit «الفسق لا يني الميراث»: أي لا يحرم الوارث نصيبه في الارث.

putative مشهور؛ معروف؛ مفترض؛ مقدر

putative father الوالد المشهور (لولد غير شرعي): أي المشهور بابوته (المعروف لدى الناس بأنه ابوه).

putative marriage زواج حسن النية: الزواج المقود بنية سليمة دون أن يعلم أحد الزوجين بما يقوم عليه من موانع قانونية مبطلّة أو من شأنها أن تجعله زوجاً غير مشروع.

puts and calls [معاملات الاسواق المالية] تعني كلمة put الخيار لمصلحة البائع: أي الحق في تسليم الاسهم أو الامتناع عن ذلك، وكلمة call الخيار لمصلحة المشتري أي الحق في الشراء أو عدمه.

puts and refusals [قانون انكليزي] تعاقد على بيع أو شراء اسهم في المستقبل أو في تاريخ مقرر.

putting in fear تخويف؛ وضع تحت تأثير الخوف (لغرض اجرامي).

putting in suit جعل (الشيء) موضوعاً لدعوى، رفعه أو الاحتكام به الى القضاء (ليقول فيه كلمته).

pykerie [قانون اسكتلندي قديم] سرقة بسيطة

pyx, trial by (trial by pyx) تعني كلمة pyx الصندوق الخاص الموجود في دائرة السكة the Royal Mint لحفظ نماذج العملة الذهبية والفضية المختبرة سنوياً من هيئة محلفين خاصة تشكل من بعض اعضاء اتحاد الصاغة. والمراد بالعبارة trial by pyx هو اختبار السكة الذي تجريه الهيئة المذكورة سنوياً في دار الصاغة Goldsmith's Hall بلندن تحت اشراف الخزانة البريطانية.

Q

Q.B. مجلس الملكة (الخاص) Queen's Bench

Q.B.D. دائرة مجلس الملكة Queen's Bench Division

Q.C. مستشار الملكة Queen's Counsel

Q.C.F. (quare clausum fregit) (راجع باب quarter)

Q.F.E. [قواعد الطيران] الضغط الجوي عند سطح المطار

Q.N.H. [قواعد الطيران] ضبط عداد الارتفاع

Q.S. (راجع باب quarter) Quarter Sessions

Q.U.X. [قواعد الطيران] السبيل المغناطيسي الواجب على الطائرة اتباعه.

Q.V. (quod vide) (راجع باب quod)

[فقه اسلامي] قسمة المهايأة؛ *Qismet Muhaiaa وهي قسمة المنفعة usufruct لا العين. في هذه القسمة يتفق الشركاء على ان يختص كل منهم بمنفعة جزء مفرز يوازي حصته في المال الشائع متنازلاً عن الانتفاع بباقي الاجزاء، أو على ان يتناوبوا الانتفاع بجميع المال المشترك كل منهم لمدة تتناسب مع حصته.

qua بصفة أو بصفته كذا...؛ بمثابة كذا...

quack (طبيب) دجال: من ادعى خبرة طبية وهو غير طبيب أو من مارس مهنة الطب دون المؤهل والاستعداد اللازم.

Quadragesms الجزء الثالث من تقارير الدعاوى السنوية year books الموضوعة في عهد الملك الانكليزي ادوارد الثالث. سمي كذلك لابتدائه بالسنة الاربعين من عهد الملك المذكور وهي سنة ١٣٦٦م.

quadrans [قانون روماني] جزء أو نصيب رابع.

رابع أي عدد أو كيل [قانون انكليزي قديم] ربع بنس

quadrantal [قواعد الطيران] رباعي الطيران.

quadrantal cruising levels [قواعد الطيران] الاقليات الرباعية للطيران العادي.

quadrantal separation [قواعد الطيران] القاعدة الرباعية

مدة السنوات الاربع التي كان يطلب من طلبة القانون صرفها في التحصيل كي تتوافر لهم الاهلية اللازمة لدراسة مدونات جستنيان.

quadrannium utile [قانون اسكتلندي] السنوات الاربع التالية مباشرة لبلوغ سن الرشد، الجائز خلالها للبالغ ان يحاول بسبيل القضاء ابطال السندات المعطاة قبل بلوغه سن الرشد اذا اعتبرها منافية لمصلحته.

quadrupartite رباعي؛ ذو اربعة اجزاء أو اربع شعب

Quadrupartitus اطروحة لاتينية انكليزية مشهورة لم يعرف لها مؤلف، وضعت سنة ١١١٤م.

quadroon الشخص المولود لابوين احدهما ابيض والآخر خلاسي (احد ابويه ابيض والآخر اسود).

quadruplatores [قانون روماني] مخبرون (عن الجرائم) يتناهم، اذا أُدين من اخبروا عنه، ربع ما يصادر من ممتلكاته على سبيل المكافأة.

quadruplicatio [قانون مدني] الجواب الثالث للمدعى عليه يقابله الـ rebutter في القانون العام. (راجع pleadings)

quadruplication [قانون بحري قديم] الجواب الثالث للمدعى عليه، يقابله الـ rebutter في القانون العام. (راجع pleadings). استعملت هذه الكلمة قديماً بمعنى الرد الثالث للمدعي surrebutter.

quæ in testamento ita sunt scripta ut intelligi non possint, perinde sunt ac si scripta non essent اذا لم يفهم ما حرر في الوصية فكانه لم يححر ابداً.

quæ propter necessitatem recepta sunt, non debent in argumentum trahi ليس محلاً للمساءلة ما اوجبه الضرورة

quæ rerum natura prohibentur nulla lege confirmata sunt ما تأباه طبيعة الاشياء (أي الطبيعة) لا يقره أي قانون.

quaelibet concessio fortissime contra donatorem interpretanda est تفسر الهبة ضد الواهب بأقوى تفسير مستطاع .

quaerens مطالب؛ مدعى عليه

quaesta غفران؛ كان يمنحه البابا قديماً نظير ثمن معلوم .

quaestio [قوانين العصور الوسطى] مسألة؛ موضوع تحقيق؛ تعذيب؛ تفتيش (أو تحر) بسبيل التعذيب .

[قانون روماني] نذب شخص أو أكثر للتحقيق في جريمة عامة وبيان نتائج التحقيق .

لم يتقيد هذا النذب في بادئ الامر بموعده منتظم بل كان يحصل كلما دعت الضرورة اليه . وقد تطور فيما بعد فاصبح دورياً وجاوز مجرد التحقيق الى صلاحية الفصل في الجرائم، ثم اطرده تطوره حتى جعل من المنتدبين محكمة جنائيات دائمة تسمى *quaestio perpetua* .

انتهى الموضوع؛ انتهى النقاش أو الجدل . *cadit quaestio* —

مسألة قلقة أو مستعصية؛ موضوع يقتدر *quaestio vexata* للبت؛ يناقش وتتضارب فيه الآراء ويبقى محلاً للجدل أو الاخذ والرد .

[قانون روماني] محاكم تفتيش؛ *quaestiones perpetuae* محاكم جنائيات دائمة . سميت *perpetuae* دائمة تمييزاً لها عن المحاكم المؤقتة . (راجع *quaestio*)

[قانون روماني] جاب؛ محصل ضرائب *quaestor*

ملك عقاري يكتسب باي سبيل خلا الميراث . *quaestus*

مؤهل؛ أهلية؛ كفاءة . صفة تجعل صاحبها *qualification* اهلاً لوظيفة أو مهمة أو حق .

قيد؛ شرط؛ تكييف؛ حد (من امر)

مؤهل؛ اهل؛ كفؤ؛ ذو أهلية أو كفاءة أو *qualified* قابلية (لشأن)؛ لائق؛ تتوافر فيه الصفات الاهلية القانونية اللازمة . مقيد؛ محدد؛ محصور؛ معدل (بمعنى modified) . غير كامل . مؤقت . موصوف

(راجع باب acceptance) *qualified acceptance*

(راجع باب estate) *qualified estate*

(راجع باب indorsement) *qualified indorsement*

(راجع باب oath) *qualified oath*

(راجع باب privilege) *qualified privilege*

يؤهل؛ يهيئ . لممارسة حق أو وظيفة أو القيام بمهمة . يكيف؛ يقيد؛ يحد؛ يحصر؛ يقل من شيء .

[فيما يتعلق بالاشخاص] درجة أو مرتبة؛ طبقة؛ *quality* مستوى؛ صفة؛ ميزة؛ مزية

[فيما يتعلق بالاشياء] نوع؛ صنف؛ درجة . لياقة (بشأن)

وصف ملك؛ بيان حق عقاري؛ *quality of estate* موعد ايلولة ذلك ومدها وكيفية ممارسته سواء بالاشتراك مع الغير أو دون ذلك .

مدة سلوكه الحسن؛ طالما *quamdiu se bene gesserit* حسن سلوكه . يرد هذا النص الشرطي احياناً في البراءات والتصرفات وما إليها .

quando aliquid mandatur, mandatur et omne حين يؤمر بشيء يؤمر *per quod pervenitur ad illud* بكل ما يستطاع انجازه بسبيله .

quando aliquid prohibetur ex directo, prohibetur et per obliquum حين يمنع عمل شيء يمنع عمله *per obliquum* مباشرة أو بالواسطة .

quando aliquid prohibetur, prohibetur et omne اذا منع الشيء منع كل *per quod devenitur ad illud* سبيل اليه؛ أو، ما لا يجوز بطريق مباشر لا يجوز بطريق السببية .

quando aliquis aliquid concedit, concedere videtur et id sine quo res uti non potest من منح شيئاً فرض ان يمنح كل ما لا يستغني عنه لاستعماله، اي، من منح شيئاً فكأنه منح كل ما لا مندوحة عنه للتمتع به .

quando de una et eadem re duo onerabiles existunt, unus, pro insufficientia alterius, de integro onerabitur اذا ترتب اداء شيء على شخصين وعجز احدهما عن الاشتراك في الاداء كان الآخر مسؤولاً عن ادائه كاملاً .

quando duo jura concurrunt, in una persona اذا اجتمع *aequum est ac si essent in diversis* حقان في شخص واحد فكأنما يكونان في شخصين .

quando jus domini regis et subditi concurrunt, jus regis praeferritur debet اذا التقى حق الملك بحق الرعية كانت الافرادية لحق الملك؛ اي : اذا تعارض الحقان اسقط حق الرعية .

quando lex aliquid alicui concedit, concedere videtur et id sine quo res ipsae esse non potest اذا اعطى القانون شيئاً لشخص اعطاه ايضاً كل ما لا كيان للشيء دونه؛ اي اعطاه جميع مقومات ذلك الشيء .

quando lex aliquid alicui concedit, omnia incidentia tacite conceduntur اذا منح القانون شيئاً لشخص منحه ضمناً كل ما تبعه .

quando mulier nobilis nupserit ignobili, desinit esse nobilis nisi nobilitas nativa fuerit اذا تزوجت نبيلة بغير نبيل، سقط عنها نبيلها ما لم تكن نبيلة المولد .

quandry حيرة؛ ارتباك؛ بلبله

[قانون مدني] دعوى يرفعها المشتري *quanti minoris* على البائع لتخفيض السعر المتفق عليه نظراً لاستبانة عيب في البضاعة من شأنه ان يؤثر في قيمتها .

يقرر كمية؛ يحدد مقدار شيء أو مدها

كمية؛ مقدار *quantity*

كم قيمة الضرر؟ ما هو مبلغ *quantum damnificatus?* الخسارة؟

السؤال الذي توجهه محكمة العدالة الانصافية Court of Equity الى المحكمة العادية عند تكليفها تقدير التعويض اللازم للمدعي نظير الخسائر التي تكبدها .

«بقدر ما يستحق» . مبدأ الاستحقاق *quatum meruit* الكمي . اذا اشتغل شخص لحساب آخر مدة من الزمن دون تحديد مقدار اجرته، كان له ان يقاضي رب العمل للمطالبة بالمبلغ الذي يستحقه (عمله) *quantum meruit* اي على اساس قيمة العمل . وللمحكمة في هذه الحال تقدير ما تراه من المكافأة .

بقدر الضرر الواقع *quantum ramificatus*

بقدر ما تسوى (اذا كان الموضوع *quantum valebant* بضاعة) .

محجر صحي؛ حجر صحي؛ مدته اربعون *quarantine* يوماً تمضيها السفينة في المكان الذي تعينه لها السلطات المختصة في ميناء الوصول، دون تفريغ شحنتها أو ازالة احد ملاحيها أو رعاياها، اذا كانت قادمة من بلد تنفث في الاوبئة . وذلك حتى تظهر اعراض الوباء أو المرض ان وجد وتتخذ التدابير اللازمة لمكافحته . وقد كانت مدينة فينيسيا (البندقية) بايطاليا اول من وضع نظام الحجر الصحي ونفذه سنة ١٤٨٤م . احداث: مدة الاربعين يوماً التي يحق للارملة صرفها في دار زوجها الرئيسية على اثر وفاته .

لماذا ينتهك حرمة المكان؟ (أو) *quare clausum fregit?* (المسكن أو ملك الغير؟) يرد هذا الاصطلاح في وصف دعوى التعدي على العقار بالسلاح والقوة ومطالبة المدعى عليه بالتعويض .

لماذا يصد؟ لماذا يعرقل؟ *quare impedit?*

[اجراءات انكليزية] الدعوى التي يرفعها صاحب الوظيفة أو المنفعة الكنسية اذا حرم حقه فيها .

[اجراءات انكليزية قديمة] لماذا يعرقل؟ *quare obstruxit?* دعوى عرقلة ارتفاق الغير . الدعوى التي كان يرفعها صاحب ارتفاق المرور على صاحب الارض المرتفق بها اذا منعه هذا عن ممارسة حقه .

خصام؛ معاركة؛ نزاع؛ جدل (حاد اللهجة)؛ *quarrel* مقاتلة؛ مشاجرة؛ تقاذف بالكلام

[كفعل] يقتتل؛ يشتجر؛ يعترك *quarrelsome* معلاق، مشاجر، كثير الخصومة

محجر؛ مكان طبيعي تستمد منه الحجارة . *quarry*

[قانون روماني] نصيب المتبني أو *quarta divi pii* الريب، وإن صرف لسبيله . النصيب الذي فرض القانون على الموصي تركه لولد تبناه ثم اطلقه فيما بعد أو حرمة الميراث دون حق، وهو ربع التركة .

[قانون روماني] نصيب فرضي اوجب *Quarta Falcidia* ال Falcidian Law تعيينه للوارث الشرعي من تركه الميت وهو الربع على الاقل .

ربع *quarter* كيل مسافة مقداره اربعة انشات .

[شؤون عسكرية] مسكن أو مأوى يخصص لاقامة العساكر . [قانون الحرب] الابقاء على حياة العدو؛ اعفائه من القتل اذا وقع في الاسر أو استسلم أو سقط في ساحة القتال . وهو عرف مرعي منذ نهاية القرن السابع عشر . على انه يجوز اطراحه في الاحوال التالية: (١) الضرورة القصوى؛ اذا قل عدد القوات الغالبة وتعاظم عدد ما بيدها من اسرى في بلاد هيجية شديدة العداء وظروف محرجة يخشى فيها على امان القوى الغالبة وتقتضي المحافظة على كيان هذه القوى قتل اسراها . (٢) اذا اشتهر العدو المحارب بخرقه لقوانين الحرب وخروجه على تقاليدها . (٣) من قبيل المعاملة بالمثل اذا لم تكن لدى العدو اسباب تسوغ عدم مراعاته لقانون *quartering* (راجع *quartering* تالياً)

[شؤون مدنية] حي، حارة، محلة

صندوق شاي تتراوح سعته *quarter chest of tea* بين ٢٥ و ٣٠ رطلاً انكليزياً .

quarter cousin (راجع cousin)

quarter-days ايام الوفاء الاربعة . اذا أدبت المرتبات او العوائد او الضرائب مرة واحدة كل ثلاثة اشهر ، كان القصد من الـ quarter-days هو الايام الاربعة التي تؤدي فيها خلال السنة .

quarter-eagle قطعة ذهبية من النقد الاميركي قيمتها دولاران ونصف .

quarter of a year ربع سنة : واحد وتسعون يوماً .

quarter-sales [قانون ولاية نيويورك] غرامة تصرف مقدارها ربع ثمن العقار موضوع التصرف ، يشترط اداؤها احياناً الى المتصرف من المتصرف له اذا نزل هذا للغير عن العقار المذكور .

quarter-seal (راجع باب seal)

Quarter Sessions [قانون انكليزي] محكمة جنائية تشكل في الاقاليم counties باثنين او اكثر من القضاة justices of the peace كل اربعة اشهر على ان يكون احد هؤلاء من قضاة النصاب justices of the quorum وهي على نوعين : (١) County Quarter Sessions تشكل من جميع قضاة الاقليم برئاسة قاض ينتخبونه من بينهم و (٢) Borough Quarter Sessions تشكل في البلدة من قاض واحد يعرف بالـ recorder . وتختص كلتا المحكمتين بالفصل في القضايا الجنائية والمسائل الادارية administrative matters الناشئة في الاقليم county او البلدة borough ، وتتعقد بهيئة محلفين محلية .

[قانون اميركي] . محاكم صغرى تنعقد في بعض الولايات اربع مرات في السنة ، وهي ذات اختصاص جنائي يتناول ما دون الجنايات من الجرائم بالاضافة الى بعض الشؤون الادارية .

quartering [قانون جنائي قديم (انكليزي)] تقطيع جسد المدان بالخيانة الى اربعة اجزاء بعد تنفيذ حكم الاعدام فيه .

quartering soldiers ايواء الجنود . ينطبق هذا الاصطلاح على ما تقوم به الحكومة احياناً من قرض ايواء الجنود واطعامهم او ايوائهم او اطعامهم فقط على المنازل الخاصة رغماً عن اصحابها .

quarterization تقطيع جسد المحكوم عليه بعد اعدامه الى اربعة اجزاء .

quarterly رباعي ؛ كل ربع سنة : مرة واحدة كل ثلاثة اشهر .

quarterly courts [في بعض الولايات المتحدة امثال Kentucky] محاكم ذات اختصاص ابتدائي في المسائل المدنية ، واستثنائي بالنسبة لاحكام القضاة الجزئيين justices of the peace .

quash يفسخ ؛ يرد ؛ يلغي ؛ يشطب ؛ يسقط

quasi شبه ؛ يشابه ؛ يقارب ؛ تقريباً ؛ يداني ؛ كأنه

quasi admission شبه اعتراف : ما يصدر عن الشخص ذي الشأن خارج المحكمة او مجال القضاء من قول او فعل يكون بمثابة اعتراف منه بأمر يتعلق بالشأن موضوع نظر المحكمة فيؤثر في وجهته ما لم يبادر الى نقضه بانبات آخر .

quasi-contractus [قانون مدني] شبه عقد . التزام لا ينبعث عن اتفاق صريح بين فريقه بل عن علاقة قائمة بينهما او عمل مشروع اداه احدهما طوعاً منه .

quasi estoppel شبه اغلاق : المبدأ المانع للشخص من ان يتخذ موقفاً يناقض اي موقف سابق له اذا تضرر الغير بحجاء الموقف الجديد ؛ وهذا لا يكاد يختلف عما يسمى الاغلاق الانصافي equitable estoppel الذي لا يستطيع معه الشخص ان ينكر ما صدر عنه من قول او فعل اذا اعتمد عليه الغير عن نية سليمة وكان الانكار ضاراً به .

quasi judicial act عمل شبه قضائي : اي عمل من اعمال القضاء يأتيه من ليس قاضياً .

quasi monopoly شبه احتكار

quasi-traditio [قانون مدني] شبه تسليم ؛ تسليم ضمني . سكوت صاحب المال على انتفاع الغير به او حيازته له ، لا رضى منه (من صاحب المال) بل صبراً على ذلك واشاراً لعدم مقاومته . (راجع الاصطلاح ذاته في باب traditio)

quasi usufruct شبه حق انتفاع . (راجع باب usufruct)

quatuor pedibus currit تجريان او تجري على اربع : يقال هذا الاصطلاح في الدعويين او المسألتين اذا تطابقتا من حيث الجوهر والظروف الملابة .

quay رصيف (بحري) : مرسى لوقوف السفن وتحميلها او تفريغها .

quean تعبير عتيق معناه : عاهرة ؛ امرأة ساقطة

queen ملكة

queen consort [قانون انكليزي] الملكة الزوجة ؛ قرينة الملك

queen dowager [قانون انكليزي] ارملة الملك

queen-gold ذهب الملكة : اراد ملكي كان يخصص قديماً للملكة مدة زواجها ويشترك في ادائه كل شخص منحه الملك امتيازاً او حقاً خاصاً ذا قيمة معلومة .

queen regnant ملكة حاكمة : ترتقي العرش بالوراثة كالملكة الحالية Elizabeth الثانية .

Queen's Bench مجلس الملكة الخاص : محكمة مجلس الملكة الخاص اذا كان الجالس على عرش بريطانيا امرأة .

queen's evidence شاهد ملكة : سجين يؤذن له بالشهادة ضد شركائه في الجريمة على اساس ان يخلى سبيله نظير هذه الشهادة .

queen's prison سجن الملكة : سجن خاص جعل قديماً للدائنين والمفلسين المحكومين بموجب قانون الافلاس والموقوفين رهن الاجراء والمحكومين بالسجن من محاكم Westminster والمحكمة العليا ومحكمة البحرية .

Queen's Proctor نائب ملكة . محامي الخزانة Treasury Solicitor الذي يمثل التاج امام دائرة المواد الحسبية والطلاق والبحرية ، ويرتب عليه التدخل في الدعوى لكي يبدى ما عنده من اسباب مانعة تسوغ عدم اعطاء الامر الصادر بحل الزوجية صفة القطعية .

Queen's Remembrancer (راجع King's Remembrancer)

quell يقمع ؛ يخمد (ثورة او اضطراباً) ؛ يقضي على حركة او مقاومة بالقوة .

querables واجبة التحصيل

querela دعوى ؛ استدعاء ؛ طلب ؛ عريضة ؛ شكوى

querela inofficiosi testamenti دعوى حرمان الميراث ، يقيمها الولد عند حرمانه الميراث بلا حق ، ليستصدر حكماً ببطالان الوصية حين يثبت ان والده لم يكن صحيح العقل عندما انشأ الوصية او بغير هذا من اسباب .

querens المدعي ؛ المشتكي

querulous خصوم ؛ دائم التبرم او الشكوى ؛ حريص على ايجاد العيوب والهفوات ؛ حاد الطبع ؛ سريع التأثر

quest تحقيق ؛ تحرر ؛ بحث

questa [ملونات قديمة] تحقيق ؛ تحرر ؛ تفتيش ؛ بحث

question يحاسب (على فعل) . يسائل... يسأل [كاسم] سؤال ؛ مسألة ؛ موضوع ؛ نقطة ؛ مبحث

he was put to the question الحصول على الاعتراف بسبيل التعذيب ، نحو : to the question استجوب تحت التعذيب . وهذا ما اخذت به بعض البلدان الاوروبية الى عهد غير بعيد لقهر المتهم على الاعتراف بما ينسب اليه او على افشاء اسماء شركائه ككتمان للكف عن تعذيبه .

[في البيعة] يستجوب او يستنطق (شاهداً او متهماً) .

[في الاجراءات] مسألة مستعصية لا يجد الحضور سبيلاً للاتفاق عليها فيحيلونها لتقدير القاضي .

سؤال قاطع او محكم . سؤال categorical question — بات : يكون من الوضوح والتحديد بحيث يكفي الجواب عليه بنعم او لا دون الحاجة الى شرح (م) . اسئلة تحديد categorical questions او سلسلة من اسئلة مرتبة متتابعة تعالج موضوعاً معيناً) .

— hypothetical question (راجع باب hypothetical)

— judicial question مسألة قضائية ؛ يفصل فيها قضائياً : اي من محكمة مختصة .

— leading question (راجع باب leading)

— open question (راجع باب open)

question of fact مسألة واقعية : تدخل في نطاق الواقع ؛ ترتكز على واقعة او اكثر متصل بها .

question of law مسألة قانونية : تدخل في نطاق القانون او متصل باحكامه .

questionnaire قائمة اسئلة ؛ مجموعة استجابات

questores parricidii [قانون روماني] ضباط تحقيق انتدبوا سنوياً لتعقب المتهمين بجريمة قتل الاب ومحاكمتهم ؛ ولم يزد عددهم غالباً على اثنين .

qui accusat integræ famæ sit, et non criminosis فليكن من يتهم حسن السيرة لا مجرم .

qui adimit medium dirimit finem من قضى على الوساطة قضى على الغاية ؛ اي : من حرم الغير سبيل الحصول على شيء فكأنه حرمة الشيء ذاته .

qui aliquid statuerit, parte inaudita altera æquum licet dixerit, haud æquum fecerit من فصل في مسألة دون ان يسمع طرفيها فانصف وان صح حكمه .

qui contemnit præceptum contemnit præcipientem من احتقر أمراً احتقر من أصدره .

qui facit per alium facit per se من باشر شيئاً بواسطة الغير فكأنه باشره بنفسه ؛ أي : أعمال النائب تعتبر من أعمال الاصيل .

qui habet jurisdictionem absolvendi, habet jurisdictionem ligandi من له اختصاص الحل فله اختصاص العقد .

qui hæret in litera hæret in cortice من لزم الحرفية لزم القشور : أي ضيع اللباب .

qui in utero est pro jam nato habetur, quoties de ejus commodo quæritur من كان في الرحم وجب اعتباره مولوداً إذا عرضت مسألة لصالحه (أي إذا أفاد من ذلك الاعتبار) .

qui jure suo utitur, nemini facit injuriam من استعمل حقه القانوني لم يضار احداً ؛ من مارس حقه فآ ظلم .

qui mandat ipse fecissi videtur من أمر بفعل اعتبر فاعلاً له .

qui molitur insidias in patriam id facit quod insanus nauta perforans navem in qua vehitur من خان وطنه كان كبحار مجنون ثقب السفينة التي حملته .

qui nascitur sine legitimo matrimonio, matrem sequitur من ولد لغير زواج شرعي تبع حال أمه (أو وضعها) .

qui non habet in ære, luat in corpore, ne quis peccetur impune من لم يستطع أداء ما عليه بجيبه عذب في جسده، والا مضى المجرم غير معاقب (أي أفلت المجرم من العقاب) .

qui non improbat, approbat من لم يلم (يعتب) فقد وافق

qui non negat fatetur من لم ينكر فقد اعترف

qui non obstat quod obstat potest, facere videtur من لم يمنع ما استطاع منعه اعتبر كأنه فاعله .

qui non prohibet id quod prohibere potest assentire videtur من لم يمنع ما استطاع منعه عد راضياً عنه .

qui parcit nocentibus innocentes punit من وفر المجرمين عاقب الأبرياء (أي كان تجاوزه عن المجرمين بمثابة قصاص للأبرياء) .

qui peccat ebrius luat sobrius من ارتكب أثماً وهو سكران عوقب عليه وهو صاح .

qui per alium facit per seipsum facere videtur من عمل شيئاً بواسطة نائبه فكأنه عمله بنفسه .

qui prior est tempore potior est jure من تقدم الغير في الزمن تقدمه في الحق (أي الأولوية في الزمن تكسب صاحبها أولوية في القانون) .

qui semel actionem renunciaverit amplius repetere non potest من تخل عن دعواه مرة فليس له أن يقيمها مرة أخرى .

qui sentit commodum sentire debet et onus من أصاب الغم وجب أن يصيبه الغم ؛ أي : الغم بالغرم والغرم بالغم .

qui tacet, consentire videtur من سكت عد راضياً

qui tacet non utique fatetur, sed tamen verum est eum non negare من سكت لا يكون في الواقع معترفاً غير أنه لا يكون أيضاً منكراً .

qui tam action دعوى يقيمها المخبر بناء على ما يقتضيه القانون من اعطائه نصيباً معلوماً من الغرامة المحكوم بها على المتهم . سميت كذلك لأن المخبر يبين فيها أنه يقاضي في سبيل الدولة مثلاً *qui tam* يقاضي في سبيل نفسه .

qui vult decipi decipiatur من أراد لنفسه الخديعة فليخدع .

quia timet لانه يخشى ؛ لانه يتوقع

quia timet action [اجراءات العدالة المطلقة] دعوى ترفع لمنع ضرر يخشى وقوعه .

quibble اعتراض شفيوي؛ نقطة خلاف تافهة؛ جدل فارغ (لا طائل تحته) .

quick حي ؛ يتحرك ؛ نحو : منقولات حية *quick child* (راجع *quick child*) ، أي مواش بوجه عام .

quick child ولد مرتكض في الرحم ؛ أي جنين بلغ به النمو الى حد امكان الحركة .

quick with child حامل او حبل مجنن مرتكض (أي متحرك في بطن أمه) .

quicken [طب شرعي] اول حركة للجنين تشعر بها الام، وهي تحصل غالباً في منتصف مدة الحمل .

quicquid plantatur solo, solo cedit كل ما اتصل بالارض يتبعها (أو فهو تابع لها) .

quid pro quo الشيء بالشيء؛ شيء نظير آخر أو مقابل له؛ على سبيل المعاوضة اعطاء شيء ذي قيمة لقاء تحصيل آخر ذي قيمة : شأن العوض المتبادل بين المتعاقدين في العقود الصحيحة .

quiet [كفعل] يؤمن حقاً عقارياً (من اسباب نزاع أو مشاحنة)؛ يثبت؛ يزيل عنه المآخذ أو الشوائب، نحو : دعوى تثبت حق الملكية *action to quiet title* .

[كنعت] هادي؛ غير مشوب؛ أمين (من نزاع أو تشويش)؛ لا يوجد ما يعكر صفوه

quiet enjoyment متعة هادئة؛ ما يعود للمالك العقار من حق استعمال ملكه والتمتع به دون أن يعكر صفوه حقه أي مطالب قانوني سواء أكان هذا المطالب مصدر التفرغ للمالك المذكور أم غيره. (راجع قانون الاملاك لعام ١٩٢٥ الملحق الثاني الجزء الاول)

quiete clamare يتخلى عن المطالبة بحق، يتنازل عن جميع اسباب الادعاء به .

quietus [قانون انكليزي قديم] خالي الطرف؛ مبرأ؛ خالص الذمة

[قانون حديث] ابراء من دين؛ مخالصة؛ ايصال أو علم وصول

quietus redditus اجرة إخلاء . (راجع *quit rent*)

quintal مئة رطل (انكليزي)

quiritarian ownership [قانون روماني] ملكية يمارسها المواطن الروماني بموجب سند تملك يعترف به القانون البلدي . هذه الملكية كانت تولي السيطرة المسماة *quiritary dominion* وهي النوع الوحيد الذي اقره القانون الروماني .

quisling اصطلاح دارج غير في معناه : مطية لعدو؛ خائن؛ معاون عدو يحتل البلاد

نقلت هذه الكلمة عن اسم ضابط نرويجي *Major Quisling* اشتهر بالخيانة .

quit يخلى؛ يسلم (مؤجراً)؛ يفادر أو يبرح؛ ينزع (عن)؛ ينتقل (من)

[كنعت] خالص؛ مدفوع؛ خالي الطرف؛ غير مطالب أو مسؤول

تنبيه بالاخلاء: اشعار كتابي يوجهه — صاحب العين المؤجرة الى المستأجر مبيناً حاجته الى المؤجر ومكلفاً اياه اخلاءه ونقل امتعته منه في تاريخ معين .

quit rent اجرة ابراء، اذا اداها المستأجر للمالك العقار خلا طرفه من كل اجرة عليه للمالك المذكور .

[قديم] اجرة اغفاء اذا اداها الحائز أعفي من القيام باية خدمة تقتضيها privilege تجاه المالك .

quitclaim يتخلى عن مطالبة بحق عقاري . [كاسم] ابراء؛ مخالصة؛ تنازل عن حق أو مطالبة

quittance مخالصة؛ ابراء؛ دليل مكتوب على حصول الوفاء؛ (اختصار دارج لـ *acquittance*)

[اجراءات انكليزية قديمة] «باي حق»؛ عنوان الدعوى التي كان يقيمها مالك الارض على من ادعى حقاً مشتركاً في ارضه، مطالباً اياه ببيان اسباب ادعائه .

quo ligatur, eo dissolvitur ما يملك الربط يملك الحل

[قديم] امر تكليف كان يعرض فيه المدعي، *quo minus* عند افتتاح الاجراءات القانونية امام محكمة الخزنة Court of Exchequer انه مدين للملك king's debtor وان المدعي عليه قد انزل به الاضرار موضوع الدعوى *quo minus sufficiens existit* فنال بذلك من قدرته على اداء دين الملك . ولم يكن بد من هذه العبارة قديماً لقبول الدعوى امام المحكمة المذكورة ووضعها في نطاق اختصاصها .

[اجراءات انكليزية قديمة] امر قضائي *quo warranto* يستصدر ضد من مارس وظيفة او اعمالاً رسمية او امتيازاً دون حق ، لتكليفه ببيان السند الذي يرتكز عليه فيما يمارس . كذلك يستصدر ضد من قعد عن ممارسة حق او اهمله مدة طويلة او اساء استعماله، لتكليفه ببيان الحجة التي يستند اليها في ممارسته بعد ان فقد به ايماله او اساء استعماله . استعيص ، في انكلترا والولايات المتحدة ، حديثاً عن هذا الاجراء بما يسمى : *information in the nature of quo warranto* وهو اجراء جنائي من حيث الشكل ومدني من حيث الآثار عظيم الشبه بالاجراء القديم، يلجأ اليه للاعتراض على صلاحية الموظف والتثبت من التفويض الذي يخوله هذه الصلاحية والحيلولة دون ممارسة اية حقوق او امتيازات او سلطات لا تقوم على القانون .

بالنسبة لهذا، فيما يختص او يتعلق به *quoad hoc*

quod ab initio non valet in tractu temporis non convalescet ما كان معتلاً منذ البداية لا يصححه مرور الزمن .

quod ad jus naturale attinet omnes homines aequales sunt . الناس جميعاً سواسية أمام القانون الطبيعي .

quod aedificatur in area legata cedit legato . ما كان مبنياً على الأرض موضوع التفرغ ينتقل إلى المتفرغ له .

quod computet (عليه) أن يقدم الحساب

قرار إعطاء حساب : *quod computet judgment* — عارض تصدره المحكمة بوجوب جرد الحساب (المعني) أو تقديمه بحضور مدقق حسابات قانوني .

quod constat curiae opere testium non indiget . ما يتضح للمحكمة غني عن الشهود .

quod contra legem fit pro infecto habetur . ما تم فعله خلافاً للقانون عد كأنه لم يفعل (أو يقع) أبداً .

quod enim semel aut bis existit, praetereunt leges . ما لا يقع إلا مرة أو اثنتين فقط ، لا يلتفت إليه المشرعون .

quod est necessarium est licitum كل ضروري مشروع

quod factum est, sum in obscuro sit, ex affectione cujusque caput interpretationem إذا لبس الفعل شك وجب الاستناد في تأويله إلى شعور الفاعل .

quod minus est in obligationem videtur deductum «المقصود في العقد هو الأقل» . أي إذا اتفق زيد مثلاً ، بموجب عقد على أن يستأجر أرضاً من زيدون بمئتي جنيه واتفق زيدون على تأجير تلك الأرض بمئتي وخمسين جنيهاً ، كان بدل الإيجار المعني في العقد حسب هذا المبدأ هو ١٥٠ جنيهاً .

quod non apparet non est ما لا يظهر لا يوجد

quod non habet principium non habet finem ما ليست له بداية ليست له نهاية .

quod nullius est, id ratione naturali occupanti conceditur ما ليس ملكاً لأحد يقدو بحكم المنطق الطبيعي ملكاً لأول من يحتله (أو يشغله) .

quod per me non possum, nec per alium ما لا أستطيعه شخصياً لا أستطيعه بالوكالة .

quod populus postremum jussit, id jus ratum esto القانون القائم هو آخر ما سن الشعب .

quod prius est verius est; et quod prius est tempore potius est jure ، ما كان الأول فهو الصحيح ، والأول من حيث الزمان هو الأوجه في نظر القانون .

quod pure debetur praesenti die debetur ما استحق (أداؤه) بلا شرط حل أدائه حالا .

quod solo inaedificatur solo cedit ما يبنى على الأرض فهو تابع لها .

quod tacite intelligitur deesse non videtur ما يفهم ضمناً لا يلزم بيانه .

«ما يلفت إليه» ؛ «راجع» ؛ «انظر» . يرد هذا *quod vide* الاصطلاح على حاله المذكور أو مختصراً بالحرفين *q. v.* للفت القارئ إلى مكان آخر من الكتاب أو إلى مرجع معين للاستزادة من موضوع أو لغير ذلك من أسباب .

اسم مؤلف قانوني يعتبر أقدم *Quoniam Attachiamenta* ما وضع في القانون الاسكتلندي .

quorum نصاب قانوني : اكثريّة الهيئة ، موضوع البحث (سواء كانت محكمة أو مجلساً أو جمعية أو لجنة أو غيرها) ؛ العدد المحدد الذي لا يصح انقضاء الجلسة إلا بحضوره .

[قانون إنكليزي] قضاة النصاب *quorum justices of the* — القانوني . يطلق هذا الاسم على من وجب حضوره من القضاة لضمان صحة الجلسة بتوافر نصابها القانوني .

[قانون اسكتلندي قديم] جزء من عشرين من منقولات *quot* المتوق وجبت إيلولته إلى مطران الناحية حال حصول الوفاة .

حصة (نسبية) ؛ وزيمة ؛ نصيب معلوم ؛ مقطوعة *quota* [شؤون تجارية] تسعيرة

نظام الحصص : نظام تقنين يحدد الكميات *quota system* التي تقبل من بعض السلع الأجنبية في مدة معينة ويفتضي أقال الحدود في وجه السلع المحددة حالماً يتم دخول الكميات المقررة منها .

استشهاد (بنص قانوني أو مبدأ أو شيء صدر *quotation* عن الغير شفويّاً أو كتابة) استشهاداً حرفياً .

[شؤون تجارية] تسعيرة ؛ بيان أسعار مرسل من نائب أو وكيل أو مراسل .

سعر مذاع ؛ حسب التسعيرة *quoted price*

قيمة مسعرة ؛ قيمة مذاعة حسب التسعيرة *quoted value*

quotiens dubia interpretatio libertatis est, secundum libertatem respondendum erit

إذا كانت الحرية والعبودية محلًا للشك وجب أن يكون القرار في جانب الحرية .

حاصل (عملية) ، خارج (قسمة أو ما إليها) *quotient*

قرار مالي تتخذه هيئة المحلفين *quotient verdict* بالطريقة التالية : يكتب كل محلف على ورقة المبلغ الذي يميل إلى تقريره ، ثم تجمع المبالغ المكتوبة كلها وتقسم على عدد أعضاء الهيئة (وهو عادة اثنا عشر) وتكون نتيجة القسمة هي القرار الذي تصدره الهيئة باعتباره القرار المتفق عليه .

quoties in verbis nulla est ambiguitas, ibi nulla expositio contra verba fienda est

إذا لم يكن في الكلام غموض فلا يجوز تفسيره بما يناقضه .

«حتى» ؛ «إلى أن» : حتى يحضر *quousque*

إذا مات صاحب الحياة الإقطاعية بلا وصية ترتب على وراثته أن يحضر أمام السيد المقطع ليتم قبول خلافته على الأرض المقطعة خلال مدة مملومة ، وإذا لم يحضر حق للسيد أن يستولي على الأرض المذكورة وعلى محاصيلها «حتى» يحضر الوارث المذكور .

على أي شكل كان ؛ كيفما كان *quovis modo*

R

- R.** ملك *rex*
- R. : reg.** الملكية
- rex** الملك
- R.D.** (راجع refer في المعاملات المصرفية)
- R.G.** قاعدة عامة *Regula Generalis*
- R.L.** قانون روماني Roman Law أو قوانين منقحة Revised Laws : اعيد فيها النظر أو تمت مراجعتها .
- rabble** غوغاء؛ رعا؛ دهاء
- race** جنس؛ عنصر؛ أصل؛ فصيلة
- race-way** قناة صناعية: تشق في الأرض لتوجيه المياه اللازمة لإدارة ساقية أو عجلة مائية .
- rachat** [قانون فرنسي] حق إعادة الشراء . يقابله ما يسمى repurchase في القانون الانكليزي والاميركي . وهو الحق الذي يحتفظ به البائع لنفسه في شراء ما باع .
- rachater** اصطلاح فرنسي لاتيني معناه: انقاذ المبيع (بإعادة شرائه) .
- rachetum** [قانون اسكتلندي] بدل جريمة؛ ثمن مصالحة على جرم
- rack** عجلة تمذيب؛ استملت قديماً في التحقيق مع المتهمين وأكراههم على الكلام بشد أطرافهم إليها وجذبها حتى تكسر أو تخرج عن مفاصلها .
- rack-rent** اجرة فاحشة أو باهظة . إيجار يكاد يساوي قيمة المؤجر أحياناً أو يدانيها .
- rack-vintage** خمور تستخرج من حشالة العنب بحد عصره .
- racket** كسب غير مشروع، ينطوي على عنف . [كلمت دارج - غير فني] جلبة؛ فوضى
- racketeer** من التمس كسب المال بوسائل غير مشروعة (: تقوم على العنف والتهويل) .
- racketeering** كسب المال بالعنف والخروج على القانون . التآمر المنظم لايتراز المال بالعنف والتهويل والتهديد . الحصول على المال من الغير برضاء إذا كان التخويف الباطل والاستعمال غير المشروع للقوة هو مبعث الرضى .
- radical** (radicals) جذري (راجع radicals)
- Radicals** رديكاليون: حزب اصلاحي متطرف، ينشد معالجة الأوضاع الراهنة وتعديلها جذرياً، أي من أساسها . نشأ هذا الحزب في انكلترا سنة ١٨١٨م بزعامة Hunt و Cartwright للدعوة الى اصلاح قواعد التمثيل النيابي اصلاً شاملاً .
- radio** [قانون الطيران] راديو؛ لاسلكي
- radio compass** بوصلة لاسلكي
- radio identification** [قانون الطيران] علامة نداء الطائرة
- radiosonde observation** رصد طبقات الجو العليا (راديو سوند)
- radiowind observation** رصد طبقات الجو العليا
- raffle** لعبة من ألعاب القمار، يشترك فيها كل لاعب بمبلغ معين من النقود ثم تجمع هذه المبالغ كلها لتكون نصيب رابح واحد يعين بطريق القاء حجارة الزهر .
- rage** فورة؛ هياج أو هيجان؛ اضطراب؛ سورة
- raid** غارة؛ (كبسية): حملة مفاجئة يقوم بها البوليس على اناس أو امكنة .
- [كفعل]** يغير؛ (يكبس)؛ يفاجيء
- rail** تعبير دارج غير فني يرد بمعنى: يطيل اللسان؛ يتهم بكلام مقذع؛ يكيل (للغير) عبارات مهينة
- railroad** [شؤون التشريع - كفعل] يتمكن من اقرار التشريع رغم اعتراض الاقلية ومقاومتها .
- railroad or railway** سكة حديدية؛ خط حديدي
- trunk railway** خط حديدي رئيسي تلتقي فيه أو تتفرع **trunk railway** — منه عدة خطوط فرعية .

Railway and Canal Commission محكمة السكة الحديدية والقناة . تأسست هذه المحكمة بموجب قانون حركة السكة الحديدية والقناة الصادر عام ١٨٨٨م وكانت ولايتها تشمل المواد المتصلة بالسكك الحديدية والقنوات وانشاء اجهزة التلغراف وتزويد المياه في مدينة لندن ثم ألغيت بقانون خاص بها صدر عام ١٩٤٩م ونقل ولايتها القضائية الى المحكمة العليا .

railway policy بوليصة شحن بالسكة الحديدية

raise يثير؛ ينشئ؛ يسبب أو يبعث على يحصل؛ يستوفي (سوماً)؛ يجمع (إعانة)؛ يكون (جيشاً)؛ يزيد أو يرفع (درجة أو مقداراً) . يربي . يزرع

raise a presumption يشكل قرينة أو يعمل على توافرها كسكوت الشخص **may raise a presumption** «قد يشكل قرينة» على قبوله .

raise an issue يثير نزاعاً أو محلاً للخلاف

raising a use نشوء حق استعمال أو ترتيبه . وهذا يكون في الغالب نشوئاً ضمناً تشير اليه القرينة والاحوال الملائمة .

raising an action [اجراءات اسكتلندية] إقامة قضية أو رفعها

raising money جمع نقود (بسييل اكتاب أو غيره)

raising portions [في الموارث] يقال: تخصيص انصبة أو توفيرها لصغار الاولاد **raising portions for younger children** بحيث اذا اراد والد ان يورث ارضه مثلاً ولده الاكبر دون الباقيين من اخوته ولم يشأ في الحين ذاته ان يحرم هؤلاء بعض المقابل، كان له أحياناً ان يخصص انصباء معلومة **to raise a portion** بالصغار المذكورين تكون في شكل تكليف نقدي مقرر على الأرض يؤدي لكل منهم .

[فقه اسلامي] رجعي . ينطبق هذا النمط على الطلاق ***raj'** الذي يملك معه الزوج ارجاع زوجته الى عصمته بلا عقد وبلا رضاها (خلافاً للبينونة أو الطلاق البائن) .

ramification تفرع، تشعب فرع، شعبة، غصن

rancid كريه أو خبيث الرائحة أو الطعم

rancour حقد؛ حفيظة؛ موجدة؛ ضغينة؛ بنضاء دنيئة

range يمتد؛ يترامى؛ يترأوح (بين مقدار وآخر) [كاسم] مرج؛ مرتع؛ مرعى شاسع مدى؛ مرمى؛ امتداد؛ اتساع؛ مجال

ranger [قوانين الاحراج] ضابط احراج محلف تنحصر وظائفه في ثلاثة اشياء: (١) جوب الغابة يومياً لتعقب المخالفين؛ (٢) طرد الحيوانات الواجب طردها؛ (٣) تقديم المخالفين للمحاكمة .

rank رتبة؛ مرتبة؛ درجة؛ مكانة؛ مركز [كلمت] باهظ؛ فاحش، زائد على الحد

ranking of creditors [قانون اسكتلندي] ترتيب ارباب الديون . أي ترتيب اموال المدين على اساس ما يطالب به الدائنون بناء على ما بأيديهم من ضمانات .

ransack يفتش (تفتيشاً فاحشاً)؛ ينهب (مكاناً) أو يسلبه

ransom فدية: مبلغ يتفق على ادائه لفك اسير أو اكثر . [قانون دولي] افتكاك غنائم (يستولي عليها العدو بحراً) . ولا يفيد الافتكاك في هذه الحال استرداد الاموال بالقوة، بل اقتادها بمبلغ متفق عليه يدفعه ذو الشأن لمن استولى عليها كي ينزل له هذا عن حقه في استبقائها غنيمة لنفسه .

ransom bill عقد أو تعهد فدية؛ تتفق بموجبه السفينة الاسيرة على ان تدفع مبلغاً معيناً من المال نظير اخلاء سبيلها كي تسير آمنة الى نقطة معينة .

rape [قانون جنائي] اعتداء فاحش؛ مقاومة هاتكة أو قهرية؛ اغتصاب: مقاومة انثى تجاوزت سن العاشرة، بالقوة والمراغة . وكذا مقاومة أي طفلة دون العاشرة سواء كان الفعل على مرغمتها أو رضى منها . ولا يعتبر الرضى والسكوت حجة اذا قام على خداع المتدني أو احتياله أو تخويفه للمعتدى عليها، كما انه لا يعد الفعل **rape** اذا وقع بقبول المرأة وكان القبول منطوياً على التمتع وكان الحصول عليه مصحوباً بشيء من استعمال القوة . ولا يعد كذلك اذا وقفت مقاومة الفعل عند حد الكلام وحده . ولا يجوز اسناد هذا الجرم للزوج بالنسبة الى زوجته الا اذا ساعد الغير على مقاومتها، كما لا يعقل اسناده لولد قلت سنه عن الرابعة عشرة .

مواقعة من كانت سنها دون statutory rape — ال statutory age أي دون السن القانونية .

rape of the forest [قانون انكليزي قديم] انتهاك حرمة الغابة وكسر قوانينها بالعنف .

rapine غصب اموال الغير (المنقولة)، سلبها بالعنف السافر والمراغة أي علناً وبالعنف والمراغة **openly and by violence against his will** وهو من ضروب السرقة المشددة، عاقب عليه القانون الروماني بتفريم السارق اربعة اضعاف قيمة المسروقات وادانها للمعتدى عليه فوق ما تقتضيه ظروف الفعل من عقوبات تبعية .

- rapist** سفاك؛ من ارتكب جرم المواقعة الهاتكة rape .
- rapporteur** مقرر (راجع reporter)
- **juge rapporteur** قاضٍ (أو مستشار) مقرر
- raptor** [قانون إنكليزي قديم] سفاك؛ من اغتصب امرأة رغماً عنها .
- rapuit** [قانون إنكليزي قديم] يرد هذا الاصطلاح في لوائح الاتهام بمعنى اغتصب (امرأة) أو هتك عرضاً .
- rash** طائش؛ متهور؛ أرعن؛ أحمق؛ اعتباطي
- rasure** كشط؛ تظليس؛ محو (عبارات أو جزء منها)
- rat** [في اضطرابات العمال] يطلق هذا اللقب على العامل إذا شذ عن الاضراب ورفض الاشتراك فيه مسaire لزملائه أو إذا حل محل عامل مضرب أو قبل اجرة تقل عن الاجرة التي تحددها اتحادات العمال .
- ratable** نسبي؛ قابل للتسعر أو التحديد (من حيث القيمة أو الثمن) بالنسبة الى غيره . خاضع لضريبة أو رسم مال (أو ملك) قابل لتسعر أو تقييم . اموال خاضعة لضريبة
- rate** يسعر؛ يقدر؛ يقيم؛ يخمن؛ يصنف (من حيث القيمة) لاغراض التأمين أو الضريبة . يربط ضريبة، يفرض رسماً .
- [كاسم] سعر؛ نسبة؛ فئة؛ صنف؛ درجة؛ معدل؛ مستوى؛ مقدار؛ اجرة
- ضريبة محلية تقتصر على جهة دون اخرى .
- [منافع عامة] رسم يؤديه المنتفع على خدمة تقدم اليه كما تقدم مع الناس كافة بالشروط ذاتها دون تمييز .
- [نقل بحري] صافي تكاليف نقل البضاعة أو صافي ما يتقاضاه ناقل البضاعة لنفسه من الشاحن .
- [تأمين بحري] صنف السفينة من حيث القيمة والصلاحية للملاحة .
- اجرة قطعة (بالقطعة) : يحدد تبعاً للكية — **piece rate** المنجزة من العمل .
- اجرة زمن (بالزمن) : يحدد تبعاً للزمن — **time rate** الذي يقضيه المستخدم في العمل .
- rate of discount** سعر قطع أو حسم : مقدار الفائدة الذي يحسب على اساسه المبلغ الواجب حسمه من الورقة التجارية، وهذا يتوقف على طبيعة الورقة والحالة الاقتصادية العامة .
- rate of exchange** سعر صرف : صرف العملة أو الورقة المالية .
- rate of interest** سعر فائدة : مقدارها بالنسبة المثوية .
- rate of premium** [مواد التأمين] فئة المقابلات . مقدار قسط التأمين .
- rate tariff** بيان اجور نقل : البيان الذي يضمه الناقل وصف الخدمات البحرية المروضة على الشاحنين وفئات اجور النقل بالتفصيل .
- rates** ضرائب سكن : تربط على الدور والاراضي المأهولة ولا تستوفي على المنازل المقفلة أو المشغولة بجراسها فقط . ويكون تقديرها عادة على اساس القيمة التجارية للمنزل أو الاراضي محل الضريبة .
- **cross rates** (راجع باب cross)
- ratification** ابرام؛ تصديق؛ اقرار؛ اجازة [بين الاصيل والنائب] اقرار الاصيل لما يقوم به النائب أو او يتعاقد عليه باعتباره ملزماً له (للاصيل)؛ اعتماده لذلك
- ratification, instrument of** (instrument of ratification) مستند ابرام
- ratify** يبرم؛ يصادق أو يصدق (على امر)، يقره، يجيزه
- rating** رسم؛ ضريبة خاصة تخمين؛ تخمين؛ تقويم أو تقدير (لربط ضريبة أو رسم) . [خدمة بحرية] صف أو وكيل ضابط بحري .
- rating appeal** استئناف تخمين : الاستئناف ضد قائمة التخمين أو أية ضريبة محلية .
- ratio** نسبة؛ درجة؛ سبب؛ اساس داع؛ علة، حكم يصدر فيما ذكر .
- سبب حكم؛ نقطة فاصلة : تقرر اتجاه **ratio decidendi** الحكم في الدعوى .
- ration** جارية؛ تعين؛ مقدار مقنن (مقرر) بحكمة على اساس ندورة الشيء موضوع التقدير وشدة الحاجة اليه؛ حصّة تعين للنفر (اثناء حرب أو مجاعة أو ظروف استثنائية) من مواد غذائية أو استهلاكية .
- ration cards** بطاقات جارية
- rationabile estoverium** نفقة

- rationabili parte bonorum** دعوى ترفعها الارملة ضد منفذي تركه زوجها للحصول على ثلث ماله بعد استئزال الديون ومصاريف الجنازة .
- rational** عاقل؛ معتدل؛ متزن
- rational doubt** شك متزن : يقوم على استنتاج معقول توحيه الخبرة وظروف الحال .
- rationalisation of production** التنظيم العلمي للانتاج
- ratione materiae** بسبب المسألة المشمولة (بالبحث)؛ نتيجة لموضوع البحث أو بحكم طبيعته .
- ratione personae** بسبب الشخص (المعني)؛ بحكم طبيعته أو صفته
- ratione soli** بسبب التربة، فيما يتصل بها
- ratione tenuræ** بسبب حيازته أو فيما يتصل بها .
- [قانون إنكليزي قديم] لوائح الدعوى، مذكراتها المتبادلة بين الخصوم .
- rationing** نظام جارية أو تقنين
- rattening** جرم اخفاء ملابس احد العمال أو ادواته أو لوازمه لإكراهه على الاشتراك مع باقي العمال في شأن أو التوقف عن العمل لفرض من الاغراض، ويعاقب عليه في انكلترا بالغرامة والحبس .
- ravage** يخرّب؛ يتآدى في تخریب؛ يدمر؛ يجعل (المكان) قاعاً صافصفاً (لا يبقى فيه على شيء)؛ يبعث فساداً
- ravine** صدع؛ أخدود أو شق (يحدثه سيل أو مجرى ماء) .
- ravish** يهتك؛ يغتصب (امرأة)؛ يخطفها؛ يفترسها، يعتدي على عفافها بالقوة .
- ravisher** معتد على عرض (امرأة رغماً عنها)؛ سفاك
- ravishment** خنلت (امرأة أو وارث مولى عليه) بلا حق . هتك مقاومة قهرية . هتك
- [قانون إنكليزي] الزواج بمولى عليها دون إذن الولي ورضاه .
- raw** فحج؛ فيء؛ غير كامل النضوج؛ غير مهذب . خام
- raw opium** أفيون خام
- raze** يحو؛ يكشط؛ يخذش
- من معانيها الشائعة غير الفنية : يبيد؛ يهدم منشأ عن آخره حتى يساويه بالارض .
- بخصوص؛ بشأن؛ فيما يتعلق (ب-)؛ في حالة أو مسألة (كذا...)؛ وعليه؛ وهكذا
- reaction** ارتكاس؛ ركس؛ رد فعل؛ تفاعل؛ رجع
- readability scale** [قانون الطيران] مقياس الوضوح
- reader** محاضر في جامعة
- Readers** (اساتذة) محاضرون في Middle Temple إحدى جمعيات الحقوق المتمدة بلندن .
- real** واقعي؛ حقيقي
- [قانون عام Common Law] عيني؛ عقاري؛ يتصل بالارض أو يتعلق بها
- real estate** أملاك؛ اموال عقارية
- real evidence** بيئة حقيقية؛ بيئة ظاهرة؛ بيئة معاينة : البيئة المتوافرة بمظاهر الاشياء أو معاينتها وفحصها، كظهر الشخص مثلاً أو الجرح أو آثار الضرب أو بصمات الاصابع أو الاسلحة المستعملة (في الفعل المعني) أو ما الى ذلك مما يشكل بيئة ظاهرة للبيان لا تفتقر الى وصف .
- real injury** [قانون مدني] اذى فعلي، مضارة فعلية : ترتب على فعل غير قانوني، تقابلها المضارة الكلامية verbal injury المترتبة على الكلام .
- Real Law** [قانون عام إنكليزي] قانون عقاري؛ احكام القانون السارية على الاملاك بوجه عام، وهو اسم غير في .
- [قانون مدني] قانون يتصل باموال عينية .
- real money** نقد؛ عملة
- real property** ملك عقاري
- real representative** وارث عقاري : من كانت ايلولة المال العقاري اليه حال موت مالكة .
- real security** (راجع باب security)
- real things** (or things real) اشياء ثابتة أو راسخة : كالاراضي والمباني . اشياء غير منقولة وحقوق ناشئة عنها .
- reality** واقعية؛ حقيقة؛ صفة الكيان الواقعي؛ ما يخفيه الظاهر . مشابهة بالاصل . ما تعلق من القانون بالاملاك
- realize** يحول مالا (مهما كان) الى نقود، يبدله؛ يحصل على؛ يصيب؛ يحقق ربحاً (من اموال مشمرة)

realm ملكة؛ بلاد
realty عقار. ترد هذه الكلمة اختصاراً للاصطلاح
 real property مال ثابت.

— quasi realty شبه ثابت. كل شيء يتصل بالعقار
 اتصالاً راسخاً.

reappraiser معيد تقويم أو تخمين: من عينته السلطات
 الجمركية المختصة لاعادة تخمين مستوردات.

reargument اعادة بحث أو نقاش في موضوع.

rearrest (راجع باب arrest)

reason تمييز؛ ادراك؛ فطنة؛ عقل؛ صواب. قدرة
 التمييز بين الصدق والكذب أو الخير والشر.
 الاستنتاج أو التحليل وبناء القرائن على الوقائع والظروف.
 سبب؛ داع؛ دافع؛ علة؛ باعث؛ اعتبار
 [كفعل] يدرك (عقلاً أو بالتحليل أو القياس أو المنطق أو
 الدليل).

reasonable معقول؛ في محله؛ مناسب؛ مقبول؛ سليم؛
 صحيح؛ معتدل؛ متزن

reasonable act فعل معقول: ينتظر من ذي الشأن في
 حدود الانصاف والاتزان والواقع.

reasonable certainty, rule of (rule of reason-
 able certainty) قاعدة التأكيد المعقول: القاعدة التي لا
 تجيز الحكم بالاضرار الا نظير علل او عاهات مستقبلية لا
 يشك في ترتبها على الاصابة التي استهدف لها الشخص. ولا
 بد للحصول على التعويض بموجب هذه القاعدة من اثبات كون
 الاذى موضوع المطالبة سبباً كافياً دائماً.

reasonable creature يراد «بالمخلوق المعقول» فيما
 نص عليه القانون العام من ان «القتل هو ازهاق روح مخلوق
 معقول» murder is taking the life of a reasonable
 creature أي بشر مهما كانت احواله العقلية. وهذا يشمل
 الطفل غير المولود أو الجنين في الرحم.

reassignment اعادة تنازل (أو تصرف للغير)

reassurance تأمين مثنى؛ ثنية التأمين: التزام شركة
 التأمين تحمل اعباء المخاطر المؤمن منها كلها أو بعضها لدى
 شركة أخرى.

rebate خصم؛ تنزيل (فائدة نظير الدفع نقداً)؛ تخفيض
 (قسط تأمين premium بمقتضى عقد سابق).
 دروباك drawback: استرداد مبلغ سبق ادائه كرسوم.

rebel ثائر؛ عاص؛ متمرد؛ من حمل السلاح ضد نظام
 قائم سعيًا للقضاء عليه أو تبديله. عصيان المرؤوس لرئيسه.
 عدم الامتثال لأوامر المحكمة.

rebellion ثورة؛ عصيان؛ تمرد؛ مقاومة منظمة بالسلاح
 تصدر عن المحكوم ضد الحاكم أو تشنها الرعية على الراعي.

rebellion, commission of (commission of re-
 bellion) [أجراءات العدالة المطلقة Equity] امر جلب
 تصدره المحكمة ضد المدعى عليه إذا انتهك حرمتها بعدم
 الامتثال لتكليف الخضوع الموجه اليه.

rebellious assembly اجتماع ثوري: اجتماع اثني عشر
 شخصاً أو أكثر وقيامهم بأعمال ثنائية قوانين البلاد المرعية.

rebuter يصد؛ يدحض؛ يرد

rebut كلمة شائعة غير فنية، ترد بمعنى: يؤنب؛ يلوم؛
 يزجر

rebus sic stantibus «في هذه الاوضاع»؛ «على مثل
 هذه الاحوال»

يعتبر هذا الاصطلاح شرطاً ضمنياً ملحقاً بجميع المعاهدات،
 مفاده ان المعاهدة المعنية تفقد مفعولها حالما يطرأ أي تغيير
 جوهري على الظروف التي أدت الى ابرامها. فتغيير نظام
 الدولة، مثلاً، من ملكية الى جمهورية لم يعتبر سبباً كافياً
 لانغاء المعاهدات، وكذا الانقلابات الناجحة أو دخول إحدى
 دولتين متعاهدتين في حلف مع ثالثة لم يعتبر داعياً جوهرياً
 لانغاء المعاهدة إذا نصت على الشرط المذكور. عسى ان
 التغييرات التي اصابته أوروبا بتأثير حروب نابليون أدت الى
 اعتبار جميع المعاهدات القائمة حينئذ بين اميركا والدول الأوروبية
 لاغية باستثناء معاهدة سنة ١٧٩٥ بين اميركا واسبانيا.

rebut ينقض؛ يدحض؛ يفند؛ يرد
 يستبعد، نحو: رأيت المحكمة ان تستبعد قرينة القصد
 saw it fit to rebut the presumption of intent.

rebuttal نقض؛ تفنيد (شهادة شاهد)؛ رد؛ اثبات
 كذب اقوال الشهود فيما يتعلق بواقعة.

rebutter [في المرافعات] الجواب الثالث الذي يرد به المدعى عليه
 على المدعي. (راجع pleadings)

recall يعزل؛ يقيل (نائباً برلمانياً). يلغى (قراراً)
 [قانون دستوري] يحيل (أو احالة) الموظف المنتخب، على
 التقاعد باقتراع الدائرة الانتخابية المختصة.

[قانون دولي] يستدعي أو يسحب (مبعوثاً دبلوماسياً الى بلاده)
 ويجرده من وظيفته ونهامه.

recall a judgment [أجراءات المحاكم] تلغى حكماً،
 تنسحبه (على اساس ما ينبغي لها من وقائع). فإذا كان الغاء
 الحكم أو نقضه لاسباب قانونية سمي فسحاً reversal، والحكم
 المنسوخ هو reversed judgment.

recant يتنصل (من شأن)، يتبرأ منه علناً ورسمياً.

recapitalization ترتيب خاص تتخذه الشركة في مراجعة
 موجوداتها الرأسمالية عملاً على تعديل اسهمها أو سنداتها من
 حيث المقدار أو العوائد أو الامتياز (اولوية الاداء).

recaption استرداد؛ استرجاع. انتقام: انصاف المعتدى
 عليه لنفسه باسترداد ما اخذه منه الغير دون حق. بحيث اذا
 اعتدى شخص على آخر بالاستيلاء على ماله أو حيزه ولده أو
 زوجته أو خادمه، فللمعتدى عليه بموجب حق الـ recaption
 ان يطلب ما جرد منه أو حيز له ويسترجعه اذا شاء بنفسه
 حينما ثقفه بشرط ان لا يلجأ في سبيل ذلك الى طرق الاجرام
 أو الاخلال بالنظام العام.

تقنية الحجز أو الاحتباس اكالا لحجز أو احتباس سابق
 ما يزال قائماً.

recapture يفتك؛ يسترجع؛ يستخلص؛ ينقذ (اموالاً)
 غنمها العدو منه أو من حليف له).

[كاسم] استيلاء إحدى الدول على اموال لدولة صديقة غنمها
 العدو.
 استرداد الغنم؛ الاستيلاء عليه بعد وقوعه في يد العدو.

receipt ايصال؛ علم وصول كتابي

receptor حارس محجوزات: من تسلم من عامل الملك
 الـ sheriff اموالاً منقولة، على ذمة الاجراء، بعد اعطائه تمهيداً
 خطياً باعادتها عند الطلب لاتمام الحجز.

receive يتسلم؛ يتلقى (شيئاً ويشرف عليه)؛ يتقبل.
 يتولى حراسة. يقبض؛ يتقاضى

receiver حارس قضائي؛ سنديك: شخص مؤتمن لا شأن له
 أو صلة باطراف النزاع أو موضوعه، تعينه المحكمة حارساً يولى
 اموال المفلس لادارتها وتسليم غلاتها والتصرف فيها حسب
 تعليمات المحكمة المختصة، وهو يمثل المحكمة والخصوم ذوي
 الشأن والاموال موضوع النزاع.

من تلقى مالا لحساب الغير (بتفويض قانوني).

[قانون جنائي] من تلقى من لص مالا مسروقاً كي يخفيه لحسابه
 نظير فائدة معلومة.

receiver general of the public revenue

[قانون انكليزي] الامين العام لإيرادات الدولة؛ موظف رسمي

تعينه المراجع المختصة في اقليم county لتحصيل الضرائب
 المقررة وتحويلها الى الخزانة العامة.

receivers and triers of petitions متسلمو
 العرائض وفاحصوها. عولجت العرائض الموجهة الى البرلمان سابقاً
 على اساس قضائي لا تشريعي وعهد بالنظر فيها الى لجان خاصة
 تشكلت في بادىء الامر من كبار رجال الكنيسة واللوردات
 والقضاة ثم اصبحت تتألف من اعضاء البرلمان بوجه عام.

receiver of stolen property متسلم المسروقات:
 من تسلم اموالاً مسروقة عن علم منه بمصدرها.

receiver pendente lite الحارس مدة النزاع: من عهد
 اليه القيام بحراسة الاموال موضوع النزاع حتى تمام الفصل
 فيها.

receiver's certificate شهادة دين ممتاز: تصدر
 بتفويض من دائرة العدالة المطلقة Chancery لمنح الدين المبين
 فيها اختصاصاً ممتازاً على اموال المفلس يقدمها على كافة
 الاختصاصات الاخرى من حيث اولوية الاداء.

receivers of wreck حراس حطام: موظفون رسميون
 تابعون لوزارة التجارة الانكليزية English Board of Trade
 تناط بهم مهمة المحافظة على السفن المشحونة أو المهذبة بالخطر
 في مناطقهم وجمع ما يقذفه البحر من حطامها الى الشاطئ
 وحفظه. ويباح لهم استعمال القوة لمكافحة الفوضى والنهب، واخذ
 ما يلزم من الاقوال والافادات فيما يتعلق بالسفن المذكورة وبيع
 ما تقتضيه الضرورة من شحنات هذه السفن أو حطامها.

receivership حراسة قضائية

[مواد افلاس] امر حراسة تصدره محكمة
 مختصة لتحويل اموال مفلس الى حارس قضائي (سنديك).

receiving state [صلات دبلوماسية] الدولة الموفدة اليها.
 تقابلها الدولة الموفدة sending state.

receptus [قانون مدني] حكم؛ محكم

recess [اجراءات المحاكم] عطلة (محكمة)؛ فترة تعطيل المحاكم
 أو توقفها عن العمل مدة معلومة.

[اجراءات المجالس البرلمانية] عطلة برلمانية؛ فترة توقف الاعمال
 البرلمانية بين جلسة وأخرى.

recession (to) رد أو اعادة (حق الى صاحبه أو اقليم
 الى دولة).

recidive [قانون فرنسي] عود الى اجرام؛ قيام من حكم
 عليه بجريمة أو جنحة بارتكاب جريمة أو جنحة أخرى.

recidivist عائد؛ (مجرم أو جاني) معتاد؛ لا يؤمل اصلاحه . محترف اجرام

reciprocal contract عقد تبادل أو تبادلي: عقد معاوضة يقوم على تبادل الالتزام أو المنفعة بين فرقائه .

reciprocal or interinsurance exchange تأمين تبادلي أو تعاواني: يتعاون المشتركون فيه على أن يؤمن بعضهم بعضاً بواسطة وكيل عام يتفقون على تمييزه .

reciprocal wills (راجع باب wills)

reciprocating engines [قواعد الطيران] محركات مكبسية أو ترددية

reciprocity معاملة المثل أو المعاملة بالمثل: مبادلة؛ تبادل؛ تجاوب (في سلوك)

[قانون دولي] اساس التطابق؛ (شرط) التبادل أو مقابلة المعاملة بمثلها .

منح دولة لأخرى أو رعاياها حقوقاً أو امتيازات معينة شرط أن تبادله الدولة الممنوحة بمثلها .

recital حيثيات (مستند أو وثيقة): عبارات التمهيد الباسطة للوقائع والاسباب التي يقوم عليها المستند أو المحرر وتبدأ عادة بكلمة «حيث أن» whereas .

recite يبسط؛ يبين (في مطلع المستند أو المحرر) دواعي انشائه والوقائع التي يرتكز عليها . يسرد؛ يعد؛ يستشهد؛ يورد نصاً أو عبارة من مصدر آخر .

reck يلتفت؛ يصني؛ يكثر (لشأن)؛ يهتم أو يعتني به

reckless لا يبالي؛ طائش؛ مهمل؛ لا يقيم وزناً لشيء؛ لا يهتم أو يكثر

recklessness طيش؛ عدم مبالاة؛ عدم اكتراث

reclaim يطالب؛ يلتبس (استرجاع امر)؛ يصير على المطالبة بمفقود

[قانون دولي] تطالب إحدى الدول بتسليم شخص من رعاياها أو شيء يعود إليها وقع في يد أخرى أو انتهى إليها خطأ أو بطريق غير مشروع .

[قانون ملكية] يقال: he reclaimed an animal دجن حيواناً بمعنى صيره أليفاً بعد أن كان برياً .

في الكلام عن استغلال المستنقعات والأراضي الموات، ترد بمعنى يستصلح أو يحجي (الأرض) ويهيئها لاستغلال اقتصادي .

[قانون اسكتلندي] يستأنف . (راجع reclaiming days)

reclaiming bill [قانون اسكتلندي] عريضة استئناف

reclaiming days [قانون اسكتلندي] أيام الاستئناف . المدة المسموح خلالها لذي الشأن أن يستأنف الحكم المراد استئنافه، مما يسمى reclaiming bill .

reclamation district منطقة استصلاحية؛ منطقة إعمارية أو انشائية: منطقة أراض سائبة أو مستنقعة أو صحراوية تقرر السلطات المختصة احياءها وتبنيها لمشروع اقتصادي .

reclusion [قانون ايطالي وفرنسي وقوانين بعض الولايات المتحدة الاميركية] سجن مشدد؛ حبس مع الاشغال الشاقة

recognition اعتراف؛ إقرار؛ تصديق؛ موافقة

[قانون انكليزي قديم] تحقيق في وقائع نزاع عهد به، قبل نظام المحلفين الحديث، الى هيئة مختارة تتولاه خارج الجلسة وترفع بنتيجته الى المحكمة المختصة تقريراً يقوم مقام قرار المحلفين verdict . وقد عرف اعضاء الهيئة المذكورة باسم recognitors وكانوا على شبه كبير بمحلفي اليوم .

recognitors اعضاء هيئات التحقيق أو المحلفون كما عرفوا قديماً . (راجع recognition)

recognizance تمهد (بشأن) يقدمه المكلف الى الجهة القضائية .

[اجراءات بعض الولايات المتحدة الاميركية] ضمان يعطيه الموقوف أو الماحكم prisoner .

[قانون جنائي] ما يكلف المدان person found guilty احياناً تقديمه الى المحكمة المختصة من ضمان حسن سلوك يتعهد فيه بالمحافظة على السلام مدة معينة .

recognize ينظر (في شيء) ليتبين حقيقة امره، يفحصه، يقدم (ضمان حسن سلوك) . يعترف؛ يقر

recognized معترف به؛ محسوس أو ملموس

recognizee المستنفع بالالتزام: من قدم الضمان أو الكفالة . الالتزام لصالحه . الجهة التي تقتضي الضمان أو الكفالة .

recognizer مقدم ضمان أو كفالة حسن سلوك: ملزم بذلك .

recollection ذاكرة، ذهن، قوة ذاكرة، تذكار

recommend يوصي؛ يشير؛ ينصح (بأمر) أو يستصوبه . يجبذ

recommendation ايصاء (بشيء أو شخص) على سبيل البيان لمزاياه أو مؤهلاته؛ ثناء (عليه)؛ اشادة شخصية؛ تأييد؛ تحييد (يقوم مقام الشهادة)

recommendatory رجائي؛ تأملي؛ ايصائي؛ اشاري . تحييدي

[في الوصايا] استحساني؛ يراد به مجرد الاستحسان أو النصح والاقتراح دون الامر . مستحب

recompensation [اجراءات اسكتلندية] رد على ادعاء مقابل . اذا رفع المدعي دعوى مطالبة بدين على المدعي عليه، ورد هذا على الدعوى بادعاء مقابل ثم رد عليه المدعي كان الرد الاخير هو الرد على الادعاء المقابل .

recompense عرض؛ مكافأة؛ جزاء؛ مقابل؛ اجرة (خدمة) [كفعل] يكافئ؛ يجزي؛ يثيب؛ يؤاجر

reconciliation صلح أو مصالحة (بعد قطيعة أو اختلاف)؛ توفيق؛ تجديد علاقات مودة أو اعادتها الى سابق حالها .

reconduction [قانون مدني] تجديد (عقد) ايجار سابق

reconnaissance [عقود امتياز البترول] استطلاع؛ كشف

reconsider يعيد اعتبار (شأن)؛ يعاود النظر فيه

reconstruct يعيد بناء (شيء)؛ ينشئه أو يكونه من جديد، يعيده الى سابق حاله (بعد ضياع أو خراب) .

يعاود (فعلاً أو تقديرًا، بالمخيلة) تكوين حلقات حادث أو فعل أو جريمة، يصور ذلك، من جديد، حسب تقدير وتوقعه .

reconstruction إعادة تشكيل، نحو: reconstruction of a company إعادة تشكيل شركة . (راجع reconstruct)

recontinuance استرداد (حق مفسوب)؛ استئناف ممارسته بعد استيلاء الغير عليه .

reconvenire الاجابة على دعوى المدعي بادعاء مقابل

reconvention [قانون مدني] دعوى مقابلة يقيمها المدعي عليه مواجهة للمدعي .

عريضة مضادة

[في ولايتي Texas و Louisiana] مقاصة (بمعنى set-off) جواب نقاص: لا يقف عند حد الدفاع، بل ينطوي على ادعاء مضاد أو مقابل يواجه به المدعي عليه المدعي .

reconversion إعادة الى سابق حال

reconveyance رد التصرف: رد المال المرهون الى المدين الراهن أو من يمثله بعد اداء الدين .

record يدون؛ يحصر؛ ينسخ (سنداً)؛ يسجل (في دفتر أو سجل رسمي على سبيل التوثيق والحفظ) .

[كاسم] قيد أو بيان كتابي [في الاجراءات] كشف، سجل؛ ملف دعوى . بيان تذكاري مكتوب باوصاف دعوى ومستنداتها واجراءاتها . تاريخ رسمي للدعوى يشمل جميع اجراءاتها ومراحلها واوصاف اعمال الخصوم فيها ومستنداتهم وغير ذلك مما له بها علاقة منتجة، والحكم الصادر فيها، يحتفظ به ليكون حجة دائمة ومرجعاً قضائياً ثابتاً لا يقبل المساءلة .

[اجراءات المحاكم الاستئنافية] بيان مجموع الاجراءات والمراحل القضائية المختلفة التي اجتازتها الدعوى قبل بلوغها الاستئناف .

حجج تملك استثنائية conveyances by record — مسجلة .

محاكم تدوينية: تحتفظ كل منها بوقائع courts of record اجراءاتها وتصرفاتها في سجلات خاصة تسمى records of the court لتبقى مرجعاً قانونياً ثابتاً لا يقبل المساءلة .

(راجع courts of record في باب courts)

ديون مسجلة: الديون التي تشهد بها debts of record قيود المحكمة أو احكامها المحفوظة في سجلاتها الخاصة أو الضمانات الكتابية المقدمة بشأنها .

نقص بيان اجراءات الدعوى diminution of record (المرسلة للاستئناف) .

(راجع باب face) face of record

سجل قضائي؛ سجل دعوى، يشمل judicial record جميع ما يتصل بها من بدنها الى منتهائها .

(راجع باب matter) matter of record

مدون عمومي؛ كشف عمومي، يشمل public of record وقائع أو مواضع تهم العامة .

دائرة السجل العام: دائرة public record office حكومية في لندن لحفظ اوراق الدولة والوثائق الرسمية حسب تواريخها .

حق ملكية مسجل: حق ملكية ثابت title of record بحجج تملك رسمية مسجلة حسب الاصول لدى الدوائر المختصة بتسجيل الاراضي .

محكمة بموجب القيد أو السجل: trial by record المحاكمة التي تتناول نزاعاً بين طرفين يدعي احدهما بوجود قيد رسمي مثبت لحقه لدى دائرة رسمية معينة، وينفي الآخر وجود القيد المذكور . وفي هذه الحال يكلف المدعي ابراز قيده خلال مدة معينة، فاذا عجز عن ذلك ردت المحكمة دعواه وحكمت لحصه .

record, estoppel by (estoppel by record) الاغلاق بالسجلات أو القيود الرسمية: استحالة مناقضة شيء مقضي به، سواء كان اعترافاً أو افادة في تحقيق أو شهادة أمام محكمة أو غير ذلك مما قضي به وأودع السجلات الرسمية. منع ذي الشأن من انكار صحة مضمون قيد رسمي أو وقائع مفصول فيها من محكمة مختصة.

منع الشخص (المعني) من ان يثير موضوعاً سبق البت فيه نهائياً ضد ذات الخصم.

record of nisi prius [قانون انكليزي] سجل وقائع [قانون انكليزي] نسخة رسمية من اجراءات الدعوى تعد رسمياً على ورق خاص وتختتم (بالشمع) حسب الاصول كي تحال الى المرجع القضائي المختص للفصل أو المراجعة.

records of a corporation قيود الشركة أو مدوناتها: كعمد تأسيسها ولوائحها الداخلية ومحاضر جلساتها ودفاتر حساباتها واعمالها الرسمية وعقودها ومبايعاتها وغير ذلك مما يتصل بمختلف وجوه نشاطها.

recordari facias loquelam امر [اجراءات انكليزية] قضاوي بنقل دعوى استرداد حيازة مفصوبة، من محكمة اقلية county court الى احدى محاكم Westminster.

recorded delivery تسليم مسجل، يقتضى تسجيل حصول التسليم من المرسل اليه.

يطلق هذا اللقب على كل من قضاة محاكم الاقاليم **Recorder** الجنائية المسماة Borough Quarter Sessions ويتولى التاج تعيين القضاة المذكورين من بين المحامين barristers المعروفين. [قانون انكليزي قديم] مستشار قانوني كان يعينه عميد البلدية من المحامين أو الفقهاء ليستشير بارائه القانونية فيما يتعلق بتصرف شؤون البلدية وتطبيق القوانين في محكمته (محكمة العميد).

(في بعض الولايات المتحدة الامريكية) قاض جزئي يمارس اختصاصاً جنائياً يشبه اختصاص قاضي البوليس police judge واختصاصاً مدنياً محدوداً.

سجل؛ مأمور تسجيل

recorder of deeds (register of deeds) (راجع باب deeds)

قاضي لندن: احد قضاة الجنايات **Recorder of London** ملكي ويعتبر من قضاة النصاب القانوني justices of oyer and terminer justices of the القانوني الذين لا يتوافر نصاب الجلسة القانوني الا بحضورهم. وهو يجلس في محكمة الجنايات المركزية Central Criminal Court للفصل في القضايا الجنائية ويجلس في محكمة العميد ومدينة

لندن Mayor's and City of London Court للفصل في القضايا المدنية، ويتلو احكام المحكمة وقراراتها ويحضر اجتماعات مجلس بلدية لندن بدعوة من العميد Lord Mayor ويشترك في مداولاتها وقراراتها.

recordum سجل؛ قيد

يحمس؛ يقاص (من المقاصة: **recoup, or recoupe** وهي ذهاب دين بدين)؛ يحبس أو يستبقي (جزءاً مما وجب ادائه).

حسم؛ اقتطاع جزء من شيء واجب الاداء **recoupment** للغير؛ الاحتفاظ به أو حبسه على سبيل المقاصة. حق المدعي عليه في حسم جزء من الاضرار المحكوم بها للمدعي اذا لم يوف هذا بما عليه من التزامات مقابلة في العقد أو اتفاقات تبعية ناشئة عنه.

يرجع؛ يلجأ أو يلتجئ (الى) **recourse** [كاسم] (حق) الرجوع الذي يكون لحامل الكيالة على الساحب أو المحصل.

(راجع باب without recourse) — without recourse

يسترجع؛ يسترد (شيئاً مفقوداً)؛ يحصل (على)؛ **recover** يربح قضية؛ ينال (تعويضاً)، نحو: لكل شخص ان ينال تعويضاً على مثل ذلك الضرر any person may recover for a similar injury.

[قديمياً] الخصم المحكوم عليه بفقدان المال **recoveree** العقاري في دعوى انتقال الملكية المسماة common recovery. (راجع باب common)

المدعي المحكوم له بانتقال المال العقاري في **recoverer** دعوى الـ common recovery.

استرجاع؛ استعادة (حق مفصوب)، استرداده **recovery** برفع الدعوى والحصول على حكم من محكمة مختصة، ويسمى ايضاً انتصافاً بطريق القضاء true recovery.

الحصول على حق بالدعوى

مبلغ محصل؛ قيمة حكم؛ مقدار محكوم به

(راجع باب common recovery) — common recovery

حكم نهائي **final recovery** — final recovery

جبان؛ وغد؛ كذاب. نعت دارج كان يردده **recreant** المغلوب في محاكمة المبارزة trial by battle بين المدعي والمدعى عليه اعترافاً بهزيمته.

[علاقات دبلوماسية] كتاب اعادة اعتماد **recredential letter**

recriminate رد تهمة؛ يقابلها بمثلاً (راجع recrimination)

تجريم مضاد؛ مقابلة تهمة بمثلاً — **recrimination** خصوصاً التهمة المضادة بالزنا التي يوجهها في دعوى الطلاق احد الزوجين الى الآخر جواباً على تهمة مثلها وجهت اليه. مقابلة سبب الدعوى الجنائية بمثله. تهاثر أو مهارة

جندي غر (م. اغترار): حديث التجنيد أو العهد **recruit** بالجندي.

[كفعل] يجند؛ يعبى جنداً أو قوات جديدة.

[قانون انكليزي قديم] حق الملك في **recta prisae regis** أن يأخذ من كل سفينة تأتي البلاد محملة بالمحمور برميلين لنفسه احدهما من امام الصارية والثاني من خلفها one before and another behind the mast.

تقوم؛ تصحيح؛ تنقيح؛ تعريف (ما كان **rectification** غلطاً أو محلاً لشك أو ابهام).

مكرر كحول؛ يشتغل في تكرير الكحول **rectifier** ومزجها وبيعها.

يقوم؛ يصحح؛ يضبط؛ يعرف أو يحدد (امراً **rectify** مبهماً أو ملتبساً).

استقامة؛ نزاهة؛ صلاح **rectitude**

دعوى حق الدوطة: دعوى ترفعها الارملة **recto de dote** على وارث زوجها المتوفى للمطالبة بباقي حق الدوطة بعد ان استوفت جزءاً منه.

امر قضائي لانصاف **recto de dote unde nihil habet** الارملة التي لم تتسلم اي شيء من فرضها القانوني في تركه زوجها.

رئيس كنيسة أو راعيها. مدير أو عميد (مهد **rector** أو جامعة)

حق. ترد هذه الكلمة احياناً بمعنى محاكمة أو تهمة، **rectum** وذلك حسب الاحوال. مخرج الدبر (آخر القناة الهضمية)

يطلب حقاً. يلتبس (من القاضي) أو **rectum rogare** يناشده (بعرضة) ان يصدر عن صواب.

يخصر لمحاكمة؛ **rectum, stare ad** (stare ad rectum) (محكمة)

في صميم المحكمة؛ في حظيرة القانون: **rectus in curia**

من كان خارجاً على القانون outlaw ثم سلم نفسه للمحكمة فعاد الى حظيرة القانون.

[قانون انكليزي قديم] استرجاع؛ استرداد **recuperatio** شيء مفصوب أو محبوس، بحكم محكمة. (راجع recovery)

[قانون روماني] قضاة امور مستعجلة، **recuperatores** عينوا قديماً للفصل فيما كان ينشأ بين الرعايا الرومان والاجانب من منازعات حقوقية تستوجب سرعة الفصل.

رد القاضي (عن حكم قضية)، اعتراض احد **recusance** الخصوم على اختصاصه، (لسبب قانوني).

[قانون انكليزي قديم] منشق عن كنيسة الدولة. **recusant** كل من تقيب عن كنيسة ابرشيته واقتضي عقابه بموجب قوانين خاصة صدرت في عهد الملكة Elizabeth الاولى و James الاول.

[قانون مدني] رفض الشاهد، رده عن **recusatio testis** الشهادة نظراً لعدم اهليته.

رد (القاضي عن الحكم): الاعتراض على **recusation** قضاء القاضي لسبب من اسباب الرد، كصلته الخاصة بأحد الخصوم أو بالدعوى أو ميله القائم على اعتبارات شخصية أو غير ذلك مما ينص عليه القانون. تحدي هيئة المحلفين (عند الشك في نزاهتهم).

بيان الوارث الاجنبي لرغبته في التخلي عن الميراث مهما كان سبب بيان هذه الرغبة.

يرد؛ يطالب برد القاضي عن الحكم، يعترض على **recuse** اهليته للفصل في الدعوى نظراً لميله أو علاقته بأحد الخصوم أو بالدعوى أو لأي سبب آخر.

احمر: سواء كان من حيث اللون أو العقيدة باعتناق **red** المبدأ الشيوعي والولاء للرأية الحمراء، راية الثورة الروسية.

مديون؛ مطالب **in the red** — in the red

راية حمراء: تعتبر رمزاً للثورة على الانظمة **red flag** السياسية والاجتماعية القائمة والعزم على اقتلاعها من اصولها وابداها بالنظام الشيوعي.

متلبس (بجريرة)؛ على يديه آثار الجريمة **red handed**

(راجع Red International (Third International)

رد هذا الاصطلاح على سبيل المجاز بمعنى **red tape** الاقراط في المحافظة على الاصول ومراعاة القواعد أو التادي المزعج في تطبيق النظام.

[عقود الإيجار] البند الناص على وجوب أداء مبلغ معين للمؤجر .

جاعلا او معطياً لكل *reddendo singula singulis* ما يخصه . بحيث اذا نصت فقرة على شيئين مخصصين بجهتين نصت عليهما فقرة تالية افادت العبارة اللاتينية وجوب اعطاء كل من الجهتين ما يخصها من الشيئين المذكورين .

تسليم؛ رد *reddition*

يفتك رهناً (ينقذ مالا مرهوناً) بإداء الدين *redeem* الذي جعل المال المذكور ضماناً له . يشترى مرة أخرى (او يستعيد شراء الشيء) . يدفع الدين المرتب عليه . يخلص او ينقذ

قابل لافتكاك او استرداد وتطهير (بإعادة *redeemable* شرائه او دفع ما عليه من دين) .

قابل التحويل الى نقد معدني، نحو: عملة قابلة للتحويل الى نقد معدني *redeemable currency* .

حقوق قابلة للافتكاك: يستطيع *redeemable rights* استردادها او تطهيرها مما عليها للغير من امتياز بإداء المبلغ المضمون بها .

رد (مال)، إعادة تسليمه لصاحبه *redelivery*

يعيد تأجير عقار *redemise*

فك (شيء)، إعادة شرائه؛ رد بيع؛ *redemption* استرداد مال بشرائه مرة أخرى؛ كقيام بائع البضاعة بشرائها من المشتري بالسعر ذاته او بما يزيد عليه . ابطال بيع مشروط بحصول الشرط الفاسخ له . فك رهن؛ تطهير مال مرتين بإداء ما عليه .

صرف (سندات او اوراق مالية) او دفع قيمتها نقداً لحاملها .

حق رد البيع او استعادة المبيع . *right of redemption* — حق البائع في استعادة ما باع اذا دفع للمشتري ما اخذ منه .

[قانون انكليزي] ابراء *redemption of land tax* الذمة من ضريبة الاراضي؛ قيام المالك بدفع مبلغ مقطوع (اجالي) يعني ارضه من الضرائب المترتبة عليها .

[قانون انكليزي قديم] غرامات ثقيلة *redemptiones*

[قانون مدني] يسترد؛ يسترجع . استعادة *redhibere* البائع للمبيع (بشرائه من المشتري) .

[قانون مدني] فسخ البيع او الرجوع عنه، *redhibition* نظراً لما ينكشف في المال المبيع من عيب خفي ينال من قيمته الى حد يقدر معه ان المشتري لو احاط به قبل تمام البيع لما اقدم على الشراء .

دعوى فسخ بيع او تحلل من شراء: *redhibitory action* يرفعها المشتري على اساس ظهور عيب في البضاعة يؤثر في قيمتها او نفعا تأثيراً سيئاً لو علم به هذا المشتري قبل تمام الصفقة لعدل عن الشراء، او على اساس اخلال البائع بشروط البيع اخلالاً يقتضي إعادة المبيع او جزء منه الى البائع واسترداد ثمنه .

عيب مبطل او فاسخ للبيع: العيب *redhibitory defect* الخفي الذي تنكشف عنه البضاعة فيما بعد ويكون سبباً وجيباً لإكراه البائع على قبول ردها اليه .

[قانون روماني] استرداد شيء بشرائه مرة أخرى *redimere*

إيجارات *reditus*

اجرة بيضاء (تدفع بالفضة): اي نقداً *reditus albi*

اجرة سوداء: اجرة عينية، تدفع بجزء من *reditus nigri* غلة الارض او ما يقدمه المستأجر من الخدمات .

[قانون انطاقي] مرافقون؛ أوصال ملزمون، *redmans* حسب تقاليد الارض المقطعة بمرافعة السيد الانطاقي على خيولهم اثناء تجواله لقضاء شؤونه .

[قانون انكليزي قديم] اشخاص كانوا *redobatores* يشتررون الاقشة المسروقة ويغيرون اشكالها كي لا يفتضح امرهم عند استعمالها او عرضها للبيع، وقد عرفوا في القانون الجنائي ايضاً باسم *redubbers* .

كبيالة رجوع *redraft*

ينصف؛ يكشف ظلامه: يجبر او يعوض *redress* [كاسم] انصاف؛ كشف ظلم او حيف؛ رد حق (الى نصابه)

(راجع *redobatores*) *redabbers*

ينزل؛ يخفض؛ ينتقص *reduce*

[قانون اسكتلندي] يلغي؛ يبطل؛ يفسخ

(راجع باب *system*) *reducing instalment system*

ازال؛ تخفيض؛ انقاص او انتقاص *reduction* [قانون اسكتلندي] دعوى فسخ عقد او الغاء سند .

حق الوارث، بموجب قانون *reduction ex capite lecti* اسكتلندا، في ان يرفع الدعوى لابطال السندات المكتوبة التي اصدرها مورثه خلال الستين يوماً السابقة لموته اذا كانت ضارة بمصلحته وثبت ان المورث حيناً انشأها كان تحت تأثير المرض الذي افضى الى موته .

[قانون اسكتلندي] دعوى *reduction improbation* الغاء (سند) بحجة ما ينطوي عليه من غش او تزوير .

ازال رتبة *reduction of rank*

الحياة على اساس الادعاء . *reduction to possession* وضع اليد على المال تبعاً لمجرد الادعاء بحق فيه . ترجمة حق المطالبة بالحياة الفعلية .

[في اولوية الاختراع والاحقية *reduction to practice* بالبراءة] تطبيق الاختراع؛ ابرازه الى حيز الوجود (بعد ان يكون مجرد فكرة او تصميم) بحيث تنجلي الاغراض التي وضع من اجلها .

حشو؛ تجاوز الحاجة (في التعبير): اضافة *redundancy* العبارات الزائدة الى الحررات القانونية؛ ادخال المواد الاجنبية (الخارجة عن موضوع الدعوى) على اللائحة الجوابية . زيادة على حاجة

يسن من جديد؛ يعيد وضع (تشريع او قاعدة) *re-enact*

استرداد حياة: حق استئناف حياة يحتفظ به *re-entry* المتفرغ عن العقار في بعض الظروف (كاختلال المتفرغ له بشرط معين) .

يعيد (شيئاً) الى نصابه او سابق مكانته *re-establish*

اعادة العلاقات الدبلوماسية او استئنافها *re-establishment of diplomatic relations*

اعادة فحص او استجواب شاهد: *re-examination* استجوابه مجدداً بعد مناقشته *cross-examination*، وهذا ما يكون في الامور الجديدة التي تنكشف عنها المناقشة .

المصاريف الناتجة عن رفض الكبيالة *re-exchange* والاحتجاج لعدم قبولها في البلد الاجنبي الواجب دفعها فيه وعن ردها الى مكان سحبها او تدويرها .

امر تنفيذ ثان، يصدر بالنسبة لذات الدين الذي *re-extent* سبق ان صدر بشأنه امر تنفيذي اول . (راجع *extent*)

[قانون التعدين] سخور ضحلة المياه تقع على الشاطئ *reef* ويقدر الثور فيها على المادن .

[قانون انكليزي قديم] مأمور قضائي أدنى درجة من *reeve* *alderman* اسندت اليه مجموعة من المهام المتباينة كهمة التنفيذ والقضاء في بعض الاحوال والاشراف على انشاء العقود والمبايعات والادعاء العام . عرف ايضاً باسم *gerefa* وكان على انواع عدة، منها *shire-gerefa* (اي *shire-reeve* او *sheriff*) و *heh-gerefa* (او *high-sheriff*) وغير ذلك .

[قانون مدني] ترميم (بناء)، اصلاحه او اعادته *refection* الى سابق حاله .

يحيل . والموضوع يحال *is referred* الى الجهة المختصة *refer* لتتولاه بما يلزم .

يختلف الـ *arbitration* عن الـ *reference* في كونه يحصل عند الرغبة في تجنب الرجوع الى القضاء وحل المشكلة العارضة خارج المحكمة . بينما يكون الـ *reference* في سياق الاجراءات والدعوى امام القضاء، اذا رأت المحكمة انها تنطوي على تفاصيل فنية عويصة تقتضي الاحالة مثلاً الى فاحص حسابات *auditor* او محقق *referee* او غيرها . يمرض؛ يثير؛ يلفت او يوجه النظر (الى امر معين) .

[معاملات مصرفية] يعيد او يرجع، كإعادة الصك من البنك الى صاحبه اذا لم يكن لديه رصيد يقابله او لم يتخذ التدابير اللازمة للسحب على المكشوف *overdraft* . وفي هذه الحال يؤثر على الصك احياناً بالحرفين *refer to drawer R.D.* «يعاد للساحب» .

محقق؛ موظف قضائي يحيل اليه المحكمة قضية *referee* ماثلة امامها ليفحص شهودها ويسمع الخصوم ويقدم للمحكمة تقريراً فيها، وهو يعتبر، في حدود اختصاصه، ساعد المحكمة الامن . حكم

مأمور تفليسة (لا قاض)، له *referee in bankruptcy* اختصاص شبه قضائي *quasi judicial* تعينه محكمة الافلاس ليساعد القاضي المختص ويوفر عليه الانشغال في المسائل الاعتيادية (الروتينية)، فيتولى الامور الادارية ويهيئ المسائل التي تستوجب قرارات قضائية او ينظر فيها بصورة تمهيدية؛ وذلك كله رهن اشراف المحكمة وتعيينها عند الحاجة .

محكمة (Court of Referees) *Referees, Court of* محققين . جرت العادة سنة ١٨٦٤م عند عرض مشروعات القوانين الخاصة *private bills* امام مجلس العموم البريطاني، على تعيين هيئة من المحققين *referees* تسمى *Court of Referees* وتشكل من رئيس تحقيق مصادر الارادات العامة *ways and means* وثلاثة آخرين على الاقل يعينهم رئيس المجلس *Speaker of the House* للنظر في المشروعات المقترحة والتثبت من مدى سلامتها ثم التقرير بذلك امام مجلس العموم . وكان في وسع اية لجنة فرعية من لجان المجلس ان تحيل ما تراه من مسائل لنظر هيئة الـ *referees* ورأيها . وفي العام ذاته ١٨٦٤م قرر المجلس ان تفصل هذه الهيئة في جميع العرائض المتعلقة بحق المستدعي في ان تسمع اقواله *locus standi* .

محققون رسميون: (*official referees*) *referees, official* موظفون قضائيون بدائرة مجلس الملكة بالمحكمة العليا بانكلترا

High Court of Justice يتولون النظر فيما يحال اليهم من المسائل ويقومون في بعض الاحوال مقام المحكمين .

reference إحالة؛ تكون غالباً الى إحدى جهتين: (١) محكمين للتحكيم arbitrators أو (٢) محققين للتحقيق والقرار referees .

[في العقود] إحالة موضوع النزاع الى هيئة محكمين تقرره، وهو ما يكون باتفاق اطراف العقد .

[في الاجراءات] إحالة الموضوع كلياً أو جزئياً من المحكمة الى من يتولى تحقيقه أو مراجعته والتقرير بالنتيجة اليها . (راجع refer)

[قانون تجاري] إشارة؛ إيماء (الى شيء)؛ توجيه (شخص) أو إحالته الى آخر لسؤال عن امر أو التثبت منه أو لغير ذلك .

[معاملات مصرفية] **reference in case of need** الاحالة عند الحاجة . اذا اريد الاحتياط لعدم تشريف الكبيالة بالدفع من المسحوب عليه drawee او القابل acceptor فقد يذكر صاحب الكبيالة drawer او مدورها indorser احياناً اسم شخص معين تستطيع إحالتها اليه للدفع عند الحاجة .

reference statutes قوانين محلية : قوانين برلمانية statutes تشير الى قوانين برلمانية اخرى وتقتضي تطبيقها على موضوع التشريع؛ اي ضمها الى القوانين السارية .

[اجراءات انكليزية] **reference to record** رقم قيد . الرقم الذي تحمله القضية في الجدول ويؤثر به على كل ورقة من أوراقها، وهو السنة التي ترفع فيها القضية والحرف الاول من لقب المدعي وترتيبها تحت الرقم المتسلسل . فاذا كان لقب المدعي مثلاً هو «توفيق» والسنة التي رفعت فيها قضيته ١٩٦٧ وترتيبها في جدول القضايا cause-book «٣٠» كان رقم قيدها «1967, T. 30» .

referendary مقرر (هيئة) [قانون سكسوني] موظف استشاري كانت تحال اليه العرائض المرفوعة الى الملك للفحص وابداء الرأي .

referendum [قانون دولي] مراجعة دبلوماسية . رجوع الممثل الدبلوماسي بالرأي الى حكومته (اي استطلاع رأيها) فيما يواجهه من مسائل دبلوماسية دقيقة يخشى منها الحرج .

[في بعض الدساتير الحديثة] استفتاء عام؛ استفتاء الشعب أو استطلاع رأيه مباشرة، بسبيل التصويت، في شأن خطير أو اجراء تشريعي مهم .

حق الشعب في ان يقر أو يرفض اي قانون اجازته الهيئته التشريعية .

refinance يمول مجدداً أو مرة اخرى؛ يعيد تزويد جهة أو مشروع بالمال .

refinement حشو (في صياغة لوائح أو مذكرات)؛ عبارات زائدة على الحاجة .

تهذيب؛ صقل؛ تصفية (من شوائب)؛ تكرير

reflation تضخم العملة (بعد انكماشها)؛ مقاومة انكماش

reflect يعيد أو ينعم التفكير (في شأن)، يراجع النفس فيه، يتدبر

refloating a bank تعويم مصرف؛ رد اعتبار المصرف المعسر أو المشرف على الافلاس بمساعدته على اداء ديونه والنهوض بالتزاماته المصرفية .

reform يصلح؛ يصحح (موضوعاً)، ينقحه، يعدله أو يعيد شكله

Reform Acts قوانين الإصلاح : قوانين برلمانية statutes صدرت في عهدي الملك وليم الرابع والملكة فيكتوريا لتعديل اصول التمثيل النيابي فيما يتعلق بانكلترا وويلز ووضع قواعد جديدة لانتخاب اعضاء مجلس العموم البريطاني .

reformation [Equity] العدالة الانصافية إعادة إصلاح الحكم بتصحيح عقد أو تحويله بما يسير مبادئ العدالة .

reformatory اصلاحية : مؤسسة عامة تربوية تقوم على تهذيب عقول الموكول اليها امرهم وتحسين سلوكهم، يدخلها الاحداث طوعاً أو يجبرون فيها لإكراهاً بأمر المحكمة المختصة .

reformatory schools [قانون انكليزي] مدارس اصلاحية، يجبر فيها الاحداث الجانحون (دون السادسة عشرة) بأمر المحكمة المختصة .

refractory witness شاهد عنيد أو صعب المراس

refrain يمتنع؛ يحجم عن فعل

refresher [قانون انكليزي] قسط منشط (اضافي)، يدفعه الموكل لحامي في الدعوى اذا طاللت اجراءاتها، استنفاضاً لمنته وتثقيلاً له .

refreshing the memory تنشيط الذاكرة؛ اعانتها على تذكار شيء بالاشارة الى شيء آخر .

refugee لاجيء؛ مستجير

لاجيء سياسي : من فر من بلاده — political refugee واعتصم ببلد اجنبي لاسباب سياسية .

refund مردود أو مسترجع ما دفع؛ استرجاع؛ استرداد [كفعل] يعيد؛ يرد؛ يرجع نقوداً مدفوعة

ايجاد المال اللازم أو اقتراضه (من حصيلة بيع سندات لسداد ديون عاجلة) .

refund annuity contract عقد رد سنوي : عقد تلزم بموجبه شركة التأمين ان ترد للمستفيد جميع ما دفعه لها من اشتراكات التأمين، على اقساط سنوية تؤدي اثناء حياته، فاذا مات قبل ان يستنفد المبلغ المدفوع، كان اداء الرصيد الى من عينه (أو الى خلفه) .

refunding bond سند حلوي؛ سند اداء : السند الذي يحل محل سند آخر أو يسدده به سند حال الاداء يسلمه الحامل ليعطى بدله سنداً جديداً .

[في الوصايا] التزام رد . التعهد المعطى من الموصى له الى المنفذ عند تسلم نصيبه، بان يرد المقدار اللازم مما تسلم اذا قلت قيمة التركة عما قدر لها سابقاً (عند تسلم النصيب) .

refunds [قوانين الولايات المتحدة] مسترجعات أو مردودات من مبالغ مستوفاة : المبالغ التي تتقاضاها الدوائر الرسمية ثم تردّها الى اصحابها اذا اتضح لها وجوب هذا الرد لسبب من الاسباب؛ كأن تكون هذه المبالغ رسوماً زائدة على الحد القانوني أو مستوفاة على سلع تطرق اليها التلف بفعل حادث غير متظر أو بضاعة اعيد تصديرها أو ما الى ذلك من موجبات الرد المذكور .

refusal رفض؛ امتناع؛ إعراض (عن شأن)، نبذ

refuse يرفض؛ يأبى؛ يرد؛ يعرض أو يمتنع (عن) [كاسم] حثالة؛ نفاية أو قامة؛ مخلفات لا قيمة لها

يدحض؛ يفتد؛ ينقض؛ يبطل (حجة أو رأياً)

refute قاعدة عامة

Reg. Gen. (Regula Generalis) سمك ملكي : يرار بها الحيتان والاسماك العظيمة . **regal fish** سميت كذلك لان القانون الانكليزي يعتبرها وفقاً على الملك، بحكم ميزاته الخاصة، واجبة الاداء اليه اذا اصطيدت أو عثر عليها بالقرب من الساحل .

regalia ترد هذه الكلمة احياناً اختصاراً للعبارة **jura regalia** : ميزات ملكية .

regality اختصاص مكاني يمنحه الملك في اسكتلندا من شاء .

regard اعتبار؛ التفات؛ وزن (بمعنى قيمة)؛ عناية [قانون انكليزي قديم] تفتيش؛ اشراف

مكافأة؛ اتعاب؛ علاوة تدفع بين حين وآخر

[قانون انكليزي قديم] تفتيش **regard of the forest**

الغابة أو الاشراف عليها؛ وظيفة المشرف **regarder** المكلف بتفتيشها وتسقط اخبار المخالفين لأنظمتها لتعقبهم ومحاكمتهم .

regarder of a forest [قانون انكليزي قديم] مشرف غابة . وظيفة الاشراف على غابة وتفتيشها وملاحقة المخالفين لأنظمتها .

rege inconsulto [قانون انكليزي] امر ملكي يوجهه الملك للقاضي مكلفاً اياه بعدم السير في دعوى معينة (قد تضر بمصلحة التاج) حتى يأتيه امر آخر .

regency وصاية؛ حكم : ولاية على البلاد يعهد بها، اثناء غياب الملك أو عجزه أو صغر سنه (حتى بلوغ سن الرشد)، الى شخص أو مجلس معين .

Regency Acts قوانين الوصاية . من ذلك قانون الوصاية لسنة ١٩٥٣م الذي ينص على انتقال سلطات ملكية معلومة الى شخص معين أو اكثر لتكون ممارستها اثناء حادثة الملك أو غيابه أو مرضه أو تعطل اهليته بسبب المرض أو غيره .

regent وصي (على عرش) اثناء غياب الملك أو عجزه أو حادثة سنه .

حاكم؛ مشرف على مؤسسة عامة ككلية أو جامعة .

[قانون كنسي] مدير أو استاذ كلية

regia via طريق ملكي؛ طريق عام

مجموعة من القوانين الاسكتلندية **Regiam Majestatem** وضعت في عهد الملك David الاول (ملك اسكتلندا من سنة ١١٢٤ الى ١١٣٥م) .

regicide قتل الملك؛ قاتل الملك

régime [قانون فرنسي] نظام؛ مجموعة احكام وقواعد دولة أو عهد حكم

régime dotal دويلة تجلبها الزوجة معها الى الزوج مساهمة منها في اعباء الزوجية الاقتصادية .

regina ملكة

[كفعل] **register** يسجل؛ يدون؛ يدرج في قيد أو جدول

[كاسم] **register** مسجل؛ موظف رسمي يعهد اليه حفظ سجل أو دفتر قيود خاص، كسجل تحقيق الوصايا مثلاً **register for the probate of wills** .

سجل؛ دفتر قيود

أمور قضائي تابع لمحاكم **register in bankruptcy** الافلاس أسندت اليه سابقاً ذات المهام العائدة للأمور التفليسية

referee in bankruptcy بموجب قانون الكونغرس الأميركي الصادر سنة ١٨٩٨ م. (راجع referee)

مسجل عقاري؛ مأمور شهر عقاري **register of deeds** يسمى أيضاً recorder of deeds وهو موظف عمومي مهمته تسجيل الحجج والرهونات والمحركات المتعلقة بالاملاك العقارية في سجلاتها الخاصة.

دفتر تسجيل السفن: سجل رسمي **register of ships** تدرج فيه اسماء السفن التجارية merchant vessels واسماء اصحابها والمعلومات المتعلقة قانوناً فيما يتعلق بها.

[في الولايات المتحدة **Register of the Treasury** الأميركية] مسجل الخزنة؛ موظف اتحادي يتولى مسك حساب الودائع والمصرفات العامة وتسجيل الديون التي على الخزنة او لها والحسابات المقفلة واوامر الصرف المسحوبة على الخزنة وتوقيع واصدار الاوراق المالية الحكومية والاشراف على تسجيل السفن بمقتضى قوانين الولايات المتحدة.

[في بعض الولايات المتحدة **register of wills** الاميركية] مسجل (او مأمور تسجيل) الوصايا.

موظف عمومي مهمته تسجيل وحفظ جميع الوصايا المقدمة للاثبات واصدار اوامر تنفيذ التركات letters testamentary او ادارتها letters of administration وتسلم حسابات تنفيذ التركات وتسجيلها والقيام باعمال كاتب المحكمة الحسبية.

خطاب مسجل (مرفق بعلم وصول **registered letter** يعاد الى المرسل بعد التأشير عليه من تسلمه).

حمولة مسجلة: حمولة السفينة **registered tonnage** او سعتها

علامة تجارية مسجلة **registered trade-mark**

محكمة حسبية في ولاية **Register's Court Pennsylvania** تختص بتحقيق الوصايا والفصل في صحتها.

المسجل؛ صاحب التسجيل: من توجه الى **registrant** مراجع التسجيل او التوثيق لتسجيل حجة او علامة تجارية او سند مكتوب او اي شيء قابل للتسجيل كي يضمن الصفة الرسمية لموضوع التسجيل او يثبت فيه حقاً لنفسه دون غيره.

مأمور تسجيل؛ مسجل؛ أمين سجل. يغلب **registrar** استعمال هذه الكلمة بالمعنى المذكور في انكلترا، ويستعاض عنها في اميركا بكلمة register.

[قانون انكليزي] مسجل عام **Registrar General** موظف عمومي يعينه التاج بمرسوم يحمل الختم الكبير Great Seal للاشراف العام على نظام تسجيل المواليد والوفيات والزيجات في جميع انحاء البلاد.

[قانون انكليزي] ترخيص **registrar's license** زواج، يصدره المسجل المختص لابرام الزواج المطلوب، دون المراسم الدينية التي تقتضيها كنيسة انكلترا.

[قانون انكليزي قديم] كاتب عدل؛ محرر **registrarius** عقود؛ مسجل؛ موثق

تسجيل؛ تدوين؛ قيد؛ شهر (اذا كان **registration** الموضوع اموالاً عقارية)

(راجع **registration of land** land registration)

تسجيل الزواج. اذا **registration of marriage** ابرم في انكلترا حسب طقوس كنيسة انكلترا، وجب ان يقوم بتسجيله من ابرمه من رجال الكنيسة. واذا لم يكن ابرام الزواج على الوجه المذكور وجب ان يحصل التسجيل على يد المسجل بموجب قانون الزواج لعام ١٩٤٩ م (فقرة ٥٣ ص ٦٧).

تسجيل اسهم: اثبات اسماء **registration of stock** حملة شهادات اسهم الشركة (المعنية) وتواريخ اصداؤها والتصرفات الواقعة عليها، وما الى ذلك في دفاتر خاصة لدى الشركة.

سجل؛ قلم سجل؛ دفتر تسجيل **registry** [قانون بحري] تسجيل السفينة في دفتر خاص، بادراج كافة ما يقتضيه القانون من بيانات واصناف.

اعتلاء عرش او جلوس (عليه)؛ نحو: يوم او **regnal** عيد الجلوس regnal day و سنة الجلوس regnal year.

سنة حكم (او جلوس على عرش). **regnal years** جرت العادة على ان يشار الى القوانين البريطانية Statutes باسم الملك الذي صدرت في عهده وسنة الحكم regnal year الصادرة فيها. والمراد بسني الحكم هو عدد السنين التي يقضيها الملك على العرش.

جالس على عرش؛ حاكم؛ متول (الحكم او عرش) **regnant** تكرار منح او هبة او نخلان. يعيد منح شيء **regrant** او هبته. فاذا ردت الارض محل الهبة الى الواهب لسبب من الاسباب كالاخلال بشرط الهبة مثلاً فقام هذا وهبهامن جديد، كان تصرفه الاخير regrant للموهوب له.

[قانون انكليزي قديم] اعادة بيع بربح باطل؛ **regrating** الجرم الذي كان يرتكبه من اشترى بعض مواد الطعام في احدى الاسواق بنية بيعها في السوق ذاتها او في سوق اخرى لا تبعد اكثر من اربعة اميال عن مكان شرائها بسعر اعل من السعر الذي اشتراها به. والمذنب في هذه الحال يسمى regrator.

عودة (الى مكان معين)، دخوله مرة اخرى او **regress** مجدداً. استرجاع ارض؛ عودة صاحبها اليها بعد حرمانه اياها او نزع يده عنها.

قاعدة **regula**

[قانون روماني] قاعدة Cato: وهي **Regula Catoniana** تقضي بصحة التصرفات الايصائية.

(قواعد عامة)، يراد بها في الغالب **Regulae Generales** لائحة المحكمة العليا او قواعد الاجراء امامها.

حسب الاصول؛ مسير لقاعدة او قانون او **regular** مبداً، خاضع له، تام بموجبه صحيح؛ عادي؛ معتاد

[قانون الطيران] مطار منتظم؛ **regular aerodrome** مطار يستعمل بانتظام، او يستطاع تحديده في الرحلة (المعنية) باعتباره المطار المنوي السفر اليه.

جيش نظامي، قوامه العسكريون **regular army** المحترفون: المشتغلون في الخدمة العسكرية على سبيل المهنة.

صحيح من حيث الشكل او **regular on its face** الظاهر؛ لا غضاضة عليه. يعتبر السند او التفويض كذلك اذا صدر عن جهة قضائية او سلطة مختصة، ولم يد عليه اي مأخذ قانوني.

بانتظام؛ في مواعيد او مواعيت معلومة؛ حسب **regularly** قاعدة دورية معينة؛ حسب اصول مرعية

ينظم؛ يقرر (في لائحة)؛ يحدد؛ يضع او يحكم **regulate** (بقاعدة او طريقة)

لائحة؛ قرار؛ نظام؛ تنظيم؛ تحديد؛ ترتيب. **regulation** يغلب استعمال هذه الكلمة في صيغة الجمع regulations بمعنى لائحة او قرار.

رسم ممارسة (عمل)؛ ما يفرض على **regulation charge** الشخص من ضريبة او تكليف قبل السماح له بمزاولة اشغال معينة.

رد (لغير) اعتباراً مفقوداً او اهلية او **rehabilitate** حقاً او منصباً. يعيد لمحكوم عليه اهليته واعتباره بعد فقدانها نتيجة الحكم عليه.

رد اعتبار او اهلية (او حق او سلطة **rehabilitation** او منصب)؛ تأهيل

[قانون اسكتلندي وقانون فرنسي] رد اعتبار مجرم **criminal**، اعادته الى سابق حقوقه الشخصية المفقودة نتيجة حكم صدر عليه.

[شؤون الشركات] محاولة الاحتفاظ بسيطرة الشركة الممسرة على موجوداتها والابقاء على اعتبارها ونشاطها املاً في ان يتيسر لها الخروج من الضائقة المالية والوقوف على قدميها.

اعادة نظر في قضية؛ رؤيتها مجدداً. **rehearing** محاكمة لاستدراك ما فات المحكمة من اشياء في محاكمة سابقة او حصل من اغلاط جوهرية.

اشياء متدخلة: شؤون يقوم بها احد **rei interventus** فريقي العقد ايماناً منه بصحتها وبناء على موافقة الفريق الآخر فتؤثر في وضعه واحواله تأثيراً لا يجوز معه للفريق الآخر ان يتخلل عن التزاماته المنصوص عليها في العقد وان كان هذا العقد معيماً في اصله.

سرقة باكرها؛ سلب الاشخاص بالعنف **reif**

حكم؛ عهد؛ زمن ملك **reign**

يعيد او يرد مبلغاً من مال؛ يعرض؛ يسدد؛ **reimburse** يكافئ؛ يجزي

يرد امراً الى سابق وضعه. يعيد شخصاً الى **reinstatement** منصب اقل منه او مكانه او حقوق فقدتها لسبب معلوم.

[مواد التأمين] يعيد سريان (بوليصة)، اي يعيد لصاحبها (المؤمن عليه) جميع المنافع المخولة له بموجب البوليصة قبل توقفه عن دفع اقساط التأمين المستحقة عليه. ولا تفيد هذه الكلمة انشاء بوليصة جديدة بل تقتصر على مجرد احياء البوليصة القديمة بجميع ما لها من حقوق او عليها من التزامات.

يعيد الدعوى الى ما كانت عليه (قبل ردها). **reinstate a case**

تأمين مثنى؛ ثنية التأمين او اعادته: قيام **reinsurance** الشركة المؤمنة بتأمين نفسها لدى شركة اخرى ضد ما قد تستهدف له من خسارة بحكم تأمين اخذته على عاتقها اصلاً. والتأمين المثنى يلزم المثنى reinsurer ان يعرض المؤمن (وهو الشركة المؤمنة اصلاً) عما قد يلحقه من الخسارة التي أمن الغير ضدها اصلاً.

اوراق مصرفية (بنكنوت) قابلة **reissuable notes** لاعادة الاصدار: يستطاع طرحها للتداول من جديد بعد دفع قيمتها.

يعيد اصدار (اوراق مالية)؛ يعيد طرحها للتداول **reissue**

رد؛ يرفض، يطرح او ينبذ؛ يعرض (عن شأن) **reject** او لا يلتفت اليه

جواب المدعى عليه الثاني: اي جوابه على رد **rejoinder** المدعي على لائحته الجوابية. (والفعل rejoin) (راجع pleadings)

rejoining gratis الاجابة تلقائياً او دون الحاجة الى تكليف خاص للجواب . اذا كان المدعي عليه **under terms to rejoin gratis** (ملزماً بالاجابة دون تكليف) وجب عليه ان يقدم جوابه الثاني **rejoinder** (راجع pleadings) دون ان يحوج المدعي الى استصدار امر له بالاجابة وتحمل نفقات ذلك .

relapse يعود لاجرام او رذيلة ، يعتاد ذلك

relate يتصل ، يتعلق (بـ) ؛ ينتمي او يرجع (الى)

related متصل او متعلق (بـ) ؛ منم (الى) ؛ ذو قرىبي ؛ بينه وبين (الشخص المعني) آصرة قرابة .

relation صلة ؛ قرابة ، صلة قرىبي : ينشئها الدم والتحدّر من اصل واحد . عصبه . مبدأ قانوني يحجز اعتبار العمل المنجز في حين معين منجزاً قبل ذلك الحين ، ويسري في الاحوال التي تتطلب عدداً من التدابير لانجاز صفقة معينة ، بحيث يعتبر العمل الختامي المنجز للصفقة بموجب مبدأ **relation** تاماً حين حصول العمل الاول الذي ابتدأت به اجراءات الصفقة .

relative قريب او قرينة (قرابة دم) ؛ عاصب . نسبي ؛ قياسي ، يقاس او يعتبر بالنسبة لغيره .

relative fact [قانون البيئية] واقعة نسبية ، تتصل بواقعة اخرى . واقعة ثانوية او صغرى . ظرف

relative rights حقوق نسبية او تبعية : تعود للفرد بحكم صلته بالمجتمع او بالغير .

relator مخبر ؛ مبلغ ؛ مشتك : من كان صدور الامر القضائي او بدء الاجراء بناء على اخباره او شكاواه او طلبه .

relatrix مخبرة او مبلغة ؛ مشتكية

release يؤجر او يكرى من جديد ؛ يحدد عقد ايجار . تنازل ؛ تخل (عن شيء) ، تسليم به (سواء كان حقاً او امتيازاً او ادعاء او غير ذلك) .

تنازل ذي شأن عن مصالحه في موضوع الدعوى كي تتوافر فيه الاهلية للشهادة في تلك الدعوى حسب القانون العام (الانكليزي) .

افراج (عن اموال محجوزة او محتبسة او شخص معتقل) ؛ اخلاء سبيل ؛ اطلاق سراح

مخالصة ؛ ابراء او اخلاء ذمة ؛ ايصال او علم وصول شهادة مخالصة او اخلاء طرف يعطيه المول عليه الولي عند التسوية الختامية للحساب وانتهاء اجل الولاية اشعاراً بأنه لا يطالبه باي حق يتصل بالولاية المذكورة .

[اموال عقارية] تفرغ عن حق في عقار لشخص (آخر) يحوزه او له فيه بعض الحق .

release of dower التخلي عن الدروة : تنازل الزوجة عما تنتظر من نصيب او منفعة في ارض تعود لزوجها .

release to uses فراغ (بمسند مكتوب) عن عقار لاهد الناس كي ينتفع به شخص غيره .

releasee متنازل له : من حصل التنازل لمصلحته .

releaser or releasor متنازل ؛ متخل (للغير عن مال او حق او مصلحة) .

relegatio [لانون روماني] نفي ، منع المحكوم عليه من دخول روما او غيرها .

[لانون انكليزي قديم] نفي او ابعاد مؤقت

relegation يلين ؛ يلين ؛ يخفف من قسوة شيء او ضغطه .

relent موضوعية ؛ صلة بموضوع بحث او تعلق به ، انطباق عليه ، لزوم له او لاثباته

relevancy [لانون اسكتلندي] عدالة (ادعاء) ، كفايته (قانوناً)

relevant موضوعي ؛ ينطبق على الموضوع ، يتصل به مباشرة ، منتج فيه او لازم له ؛ مؤد لغاية [لانون اسكتلندي] صحيح او كاف من الوجهة القانونية .

relevant evidence دليل موضوعي ؛ يتصل بموضوع النزاع مباشرة فيثبتته او يساهم في اثباته .

reliable محل ثقة او اعتماد ؛ يوثق به ؛ يعتمد عليه ؛ مصدق

relict ارمل او ارملة : من مات عنها زوجها او ماتت عنه زوجته ..

reliction ازدياد مساحة الارض باستمرار انكشاف مياه البحر او النهر ؛ زيادة التصاق

اعانة ؛ مساعدة ؛ غوث ؛ كشف (ظلم او ضيق) ؛ انقاذ من باطل او ارهاق

ما ينشده المدعي في دعواه او تظلمه من انصاف او فائدة على يد المحكمة .

[قانون اقطاعي] المبلغ الذي يدفعه الفصل (الحائز الاقطاعي) الجديد للسيد المقطع على سبيل الجزاء او الترضية عند انتقال الارض اليه بعد موت الفصل السابق . وقد كان هذا المبلغ في بادئ الامر باهظاً تحكيمياً ، ثم استقر على مقدار ثابت هو مئة شلن .

يساعد ؛ يعين ؛ يخفف (عيباً) ، يقلل منه ؛ يزيل **relieve** (ألماً او بأساً) ؛ يعفي (من وظيفة او مهمة او واجب او تكليف) .

يتبع الولد دين والده ؛ الولد **religio sequitur patrem** في دينه تابع لوالده .

religion دين ؛ ديانة ؛ ملة

religious houses دور عبادة : معدة لاقامة شعائر الدين .

religious impostors [لانون انكليزي] افاكون ، يدعون الرسالة او النبوة (كذباً) . والافك في القانون الانكليزي جرم يعاقب عليه بالغرابة او السجن او العقوبات البدنية كالجلد وما اليه .

يتنازل ؛ ينزل (عن شأن) ، يتخل او يتنحي **relinquish** عنه ، يتركه او يسلم به

تنازل ؛ تخل ؛ تنح ؛ ترك (شأن) او **relinquishment** التسليم به للغير .

رصيد ؛ باقي ذمة (بعد اجراء حساب او تسوية) **reliqua**

[لانون مدني] تجديد (عقد) ايجار عند انتهائه **relocatio** (صراحة او ضمناً) .

[لانون اسكتلندي] تجديد الايجار (عند انتهاء مدته) **relocation**

[قوانين التعدين] اعادة وضع اليد على امتياز تعدين (مهجور او مفقود) ، من شخص اجنبي او من صاحبه الاصلي اذا رغب هذا في تغيير حدوده او تصحيح اغلاطه .

فضلة (مال او حق عقاري) : المال او الحق **remainder** الذي يبتدىء عندما ينتهي مال او حق سبقه ، بحيث اذا اوصى شخص لزيد مثلاً بالانتفاع بقطعة ارض مدة عشرين عاماً على ان تقول تلك الارض بعد نهاية المدة المذكورة الى زيد وذريته من بعده ايلولة مطلقة ، كان لزيد في هذه الحال **remainder** او فضلة المال بسبيل التعاقب .

رد او زائد (في الوصايا) : ما تبقى من التركة بعد توزيع انصاء ذوي الفروض (الورثة الشرعيين) .

فضلة احتمالية : تكون مملقة **contingent remainder** على شرط محصور في امر تحوطه الشكوك او مرهونة بمحصول شيء لا يحزم بمحصوله .

فضلة الشائع او الشركة . اذا **cross-remainder** حصل التفرغ عن ارض او تأجيرها لشخصين على الشيوع

in common شرط انه اذا مات احدهما او تخلى عن حقه فيها او فقده بحال من الاحوال آل هذا الحق الى الآخر ، كان ما يؤول الى المذكور في هذه الحال هو فضلة الشائع او الشركة .

فضلة احتمالية **executory remainder** (راجع **contingent remainder**)

فضلة مقتصرة على شخص واحد **vested remainder** — وزمن معين او على وقوع شيء محدد .

صاحب الفضلة او الرد (الزائد) : من **remainderman** آل اليه الحق العقاري بعد انقضاء حق الغير فيه او سقوطه او نفاذه .

يعيد ؛ يرد ؛ يرجع ؛ يؤجل **remand** يعيد (الدعوى) الى المحكمة التي اتت منها لاجراء اللازم ؛ يوقف رهن تحقيق

يعيد (مدعى عليه او ظنيناً) الى حبس بعد فحصه او النظر في قضيته تمهيداً حتى يحين موعد محاكمته .

عاقب ؛ باق ؛ ما تخلف من شيء : كالدعوى التي **remanet** ترجاً من حين الى آخر ، والبواقي من الدعاوى هي **remanets** .

علاجي ؛ اصلاحي ؛ استدراكي : يعمل على **remedial** ازالة علة او اصلاح عيب او كشف ظلم .

دعوى تعويض : تقام طلباً لتعويض **remedial action** او جبر خسارة .

تشريع اصلاحي او استدراكي : **remedial statute** يهدف الى تصحيح تشريع قائم او تقوم اعوجاج او وضع احكام تعود بنفع عام . قانون يبيىء للخصم سبيلاً لجبر خسارة .

يستدرك باصلاح ؛ يمالج ؛ يصلح ؛ يصحح **remedy** وضعاً او حالاً

[كاسم] حاية ؛ تدبير ؛ حل ؛ مخرج ؛ تعويض قانوني ؛ انتصاف ؛ وسيلة لبلوغ حق . نتيجة دعوى او غايتها . امر ؛ قرار . علاج (لداواة علة)

تدبير مدني ؛ علاج او تعويض تيسره **civil remedy** — المحاكم المدنية فيما يتعلق بالحقوق الشخصية : كالذي تحكم به للمدعي المدني بجراء جريمة .

تعويض اضافي ينشأ بقانون **cumulative remedy** — برلاني **statute** خاص فوق التعويض الذي يصيبه المدعي المتضرر بموجب قاعدة قانونية قائمة .

تعويض أو تدبير قانوني: يتوافر legal remedy — بحكم الظروف الملائمة للقضية وفقاً لنصوص القانون. يقابله التعويض أو التدبير الوجداني المطالب به على أساس الانصاف equity.

remedy over تعويض رجوعي: تعويض حكومي يكون رجوع المسؤول عن تعويض الضرر إلى شخص آخر مسؤول بدوره عن تعويضه. بحيث إذا طالب (أ) مثلاً بتعويض ضرر أصابه من شيء يخص (ب) وكان لـ (ب) حق الرجوع إلى (ج) بالتعويض لأنه هو الذي صنع ذلك الشيء بصورة معينة تأتي عنها الضرر سبب المطالبة، اعتبر رجوع (ب) إلى (ج) تعويضاً رجوعياً remedy over.

Remembrancer (of the City of London) مستشار قانوني لدى مجلس مدينة لندن البلدي.

(راجع King's Remembrancer)

remise يسلم بشأن؛ يتخلل أو يتنازل عنه الغير.

remission خلو طرف؛ إبراء (من دين أو مسؤولية). إعفاء (من ضريبة أو رسم أو عقوبة). إسقاط (عقوبة). مسامحة أو عفو. (راجع commutation للمقابلة)

remissness تراخ؛ إهمال؛ تباطؤ؛ تأخير. ولا يؤدي هذا التعبير معنى الامتناع عن القيام بالمطلوب أو إهماله كلياً.

remit يحيل (دعوى)؛ يحول (مبلغاً من مال)؛ يرد أو يعيد شيئاً (إلى مصدره)؛ يلغي؛ يتخلل (عن أمر)، يتركه

رد؛ أرجاع أو (إعادة شيء) إلى مصدره. الغاء **remittance**

تحويل (مالي): مبلغ من المال مرسل من شخص إلى آخر نقداً أو في شيك أو أية ورقة مالية قابلة للصرف.

remittee محول إليه

remitter تحول أو رجوع إلى حق قانوني سابق والتمويل عليه لحماية تصرف لاحق معيب. وهو ما يحصل إذا كان المالك القانوني للأرض لا يستطيع دخوله ما لم يستصدر حكماً بإحيائها، ثم يتوافر له دخوله بعد ذلك بسبيل حق لاحق معيب defective. وفي هذه الحال he is remitted يعاد بفعل القانون إلى حقه الأصلي ليستند إليه في تعليل حيازته (الحالية) والعودة إلى الأرض.

remittit damna إقرار بتنازل جزئي، يسجله المدعي على نفسه لدى المحكمة بالتخلي عن جزء من أضرار محكوم بها له.

remittitur damna تسجيل تنازل (المدعي) عن الزائد من الأضرار: تقرير بزيادة الأضرار (على الحد اللازم) يودع سجل الدعوى إذا حكمت هيئة المحلفين بأضرار تفوق المقدار موضوع المطالبة.

remittitur of record إعادة أوراق القضية. قيام المحكمة الاستئنافية بأرجاع ملف القضية إلى المحكمة المستأنف ضد حكمها كي تنظرها مجدداً أو تتخذ فيها أي إجراء آخر تعينه المحكمة الاستئنافية المذكورة.

remittor محول: من صدر عنه التحويل المالي.

Remnant Rule قاعدة البقية: القاعدة المأخوذ بها في تقرير طول مظل إحدى القسائم على الطريق العام بالنسبة للقسائم الأخرى إذا لم يكن ذلك موضعاً على الحارطة، وهي تقتضي اعتبار الطول المذكور مساوياً لنتيجة طرح مجموع أطوال مطالات القسائم المعروفة من طول الضلع المحاذي للطريق من الأرض كلها.

remodel يصمم من جديد، يعيد تصميم (شيء) أو شكله أو تكوينه؛ يغير طرازه، يحوره، يفرغه في قالب جديد.

remonetize يعيد للنقد المعدني سابق اعتباره كقصد قانوني، بعد تأثره لسبب من الأسباب.

remonstrance مضبطة؛ احتجاج مشترك؛ إبداء شعور أو بيان أسباب ضد أمر مقترح. نداء أو التماس مشترك تتحد في توقيعه وتوجيهه جماعة من الناس إلى محكمة أو هيئة برلمانية راجية فيه اتخاذ تدبير أو إجراء معين في شأن من الشؤون.

remote قاص؛ ناء؛ بعيد [في وصف الأسباب والاحتمالات] بسيط؛ طفيف؛ غير ذي بال؛ لا يعمل عليه أو يلتفت إليه

remote cause سبب بعيد (الصلة بالموضوع): السبب الذي لا يمكن اعتباره حسب العقل والخبرة، داعياً لما وقع من حادث أو ضرر. السبب المشكوك في تأثيره أو قيمته أو الذي يتوافر تأثيره بأسباب أخرى.

remoteness بعد الشقة أو الصلة (بين الفعل والضرر الناشئ). البعد الذي يحول دون حق المتضرر في الرجوع إلى الفاعل بالأضرار الحاصلة له.

removable قابل لزل أو إقالة

removal نقل؛ انتقال (شخص) من محل إلى آخر؛ تغيبه عن مكان معين مدة تبرز الاعتقاد بأنه أبدل محل إقامته. عزل؛ إقالة (من منصب)

removal from office عزل من وظيفة

removal of causes نقل قضايا (من محكمة إلى أخرى)

remove يعزل أو يقلل (من وظيفة). يحيل دعوى (من محكمة إلى أخرى). ينقل

remover [في الإجراءات] إحالة الدعوى أو القضية من محكمة إلى أخرى.

removing cloud from title إزالة دواعي الشبهة أو أسباب الغموض أو الضعف من حق الملكية وجعله قابلاً للبيع والشراء: أي مشجعاً على الشراء فيما لو عرض للبيع.

remunerate يكافئ؛ يجزي؛ يعوض (عن خدمات)؛ يدفع أجراً أو أتعاباً لشخص على ما قدم من عمل أو بذل من جهد.

remuneration مكافأة؛ راتب؛ جزاء؛ أتعاب؛ تعويض (مادي)

rencounter تقابل أو تلاق مباغت؛ تصادم مفاجئ (مع عدو)؛ مناوشة. مسابقة أو منافسة. محاربة (كلامية)

render [كفعل] يعيد؛ يرد؛ يؤدي؛ يقدم. يتخلل (عن شأن)، يسلم به

[قانون اقتاعي - كاسم] ضريبة؛ أتاوة أو أجرة تؤدي لمول الإقطاع. يراد بالـ goods in render البضاعة الخاضعة للاتاوة أو الأجرة.

render an account يقدم حساباً

render judgment يصدر حكماً

render verdict يعطي قراراً. والقرار يعطى من هيئة محلفين باجماعها عليه وإعلانه حسب الأصول.

rendez-vous كلمة فرنسية دارجة معناها: لقاء؛ ملتقى؛ مكان اللقاء أو موقع متفق عليه لثلاثي فرق عسكرية أو تجمع سفن حربية أو قوافل بحرية أو ما إلى ذلك.

rendition of judgment إصدار حكم، نطق به

renegade خارج أو مرتد عن دين أو عقيدة. منشق (عن حزب)

renew يجدد؛ يحيي؛ يعث (أمر) أو يبدأ من جديد

renewal تجديد؛ تمديد؛ إطالة مدة أو زيادتها [في السندات المالية ومواعيد أدائها] تأجيل تاريخ استحقاق أو موعد دفع.

renounce يتخلل (صراحة ورسمياً)؛ يترك؛ ينبذ؛ يتنصل (من شيء) أو يتبرأ (من شيء)

renouncing probate [إجراءات إنكليزية] رفض المنفذ المعلن بالوصية لمهمة التنفيذ.

renovare [قانون إنكليزي قديم] يجدد

rent أجرة؛ إيجار؛ كراء؛ ريع: مقدار ما يدفع من المال نظير استعمال ملك الغير.

أجرة محددة: تقابلها dead rent, or fixed rent — الأجرة غير المحددة التي تكون بنسبة عوائد المستأجر؛ كما هي الحال في الإتاوات royalties وما إليها.

تحكير: إجارة قرار يحتفظ بها المستأجر ground rent — لنفسه وذريته من بعده؛ أجرة طويلة مدتها تسع وتسعون سنة يتعهد بموجها المستأجر أن يعمر العين المؤجرة حسب الأوصاف المبينة في عقد الإيجار.

— quit rent (راجع باب quit)

— rack rent أجرة فاحشة: تبلغ أحياناً مقدار قيمة العين المؤجرة أو تدانيتها.

— sleeping rent (راجع باب sleeping)

— tonnage rent (راجع باب tonnage)

rent charge أجرة مرتبة على الأرض؛ لا يكون للمالك معها حق استرداد الأرض المؤجرة إلا إذا اخل المستأجر بشروط الإيجار. تكليف مرتب تؤديه الأرض لغير المالك.

rent-free بلا أجرة، معفى من الإيجار: لا تتقاضى على استعماله أية أجرة.

Rent Restriction Acts قوانين قيد الإيجار، أهمها التشريعات الآتية:

The Rent and Mortgage Interest (Restrictions) Acts, 1920 to 1939;

The Landlord and Tenant (Rent Control) Act 1949;

The Housing Repairs and Rents Act 1954 and The Rent Act 1957

وغايتها، أولاً: تحديد إيجارات المساكن التي لا تتجاوز أجزائها المقدار المنصوص عليه بقانون الإيجارات لعام ١٩٥٧م، ثانياً: تقييد حق المالك في استرداد السكن المؤجر واعتبار المستأجر بموجب قوانين قيد الإيجارات ذا حق تشريعي في الاحتفاظ

بالمؤجر، أي اعتباره غير قابل للطرد. وفي هذه الحال يتمتع على المستأجر تحويل الاجارة الى الغير، وإذا مات انتقلت اجارته الى ارملته او احد افراد أسرته. وليس للمالك ان يخرج المستأجر الا بشروط معلومة واحوال خاصة منها ثبوت كون المستأجر مصدر ازعاج لاهل الجيرة. وبموجب قانون عام ١٩٤٩م امتدت احكام قانون مراقبة اجرة المساكن المفروضة لعام ١٩٤٦م الى المؤجرات غير المفروضة بحيث اصبح من المحظور على المالك ان يأخذ من المستأجر اية علاوات تجارية عدا اجرة السكن ذاته كما اصبح من المحظور على المستأجر ان يأخذ من الغير أي عوض، كالمفتاحية مثلاً، على ترك المؤجر.

rent-roll

جدول اجارات واجبة الاداء لجهة معينة.

rent seek or dry rent إيجار يسند مكتوب لا يملك معه المؤجر حق الحجز على متاع المستأجر او اشيائه اذا لم يدفع ما عليه من اجرة.

rent-service [نظام اقطاعي] كان الفصل ملزماً نحو السيد الاقطاعي باحد واجبين؛ اما ان يؤدي الخدمات التي يقتضيها الاقطاع او يؤدي، نظير اعفائه من هذه الخدمات، ما يسمى rent-service وهو مجرد الولاء fealty للسيد مع مقدار من الاجرة.

محاكم ايجار: تألفت في انكلترا بموجب **Rent Tribunals** قانون مراقبة اجرة المساكن المفروضة لعام ١٩٤٦م لحماية مستأجري المساكن المفروضة شرط ان تكون قيمتها التجارية مشمولة بالحدود المبينة بقانون الاجرة لعام ١٩٥٧م.

rents of assize [قانون انكليزي قديم] اجور او اجارات ثابتة او مقررة. سميت كذلك لانها كانت مؤكدة (أي assized)، تقابلها الاجور المتقلبة *redditus mobilis* كالاجور النسبية التي كانت تدفع من غلة الارض او ثمارها وتختلف باختلاف نوعها ومقدارها.

rentage اجرة؛ إيجار

rental اجرة؛ بدل إيجار

اجرة صافية: المقدار الباقي من مجموع — net rental بدل الإيجار بعد استئزال المصاريف.

rental-rights [قانون انكليزي] حقوق إيجار. اجارة عمرية (ببدل إيجار زهيد)؛ والمستأجر بموجبها يسمى: *rental* or *kindly tenant*.

rental value قيمة إيجارية: ما تعطيه الارض اذا اجرت اجارة عادلة.

renunciation تخل؛ تنازل؛ زول (عن حق)؛ تركة للغير (والفعل *renounce*)

renvoi ابعاد فوري: منه قيام الدولة باعادة المشردين والمجرمين وغير المرغوب فيهم من الاجانب الى حدود بلادهم بصورة عاجلة.

رد الى قانون محلي. مبدأ قانوني ينص على انه اذا لجأت المحكمة الى قانون اجنبي واخذت بقواعده فيما يتعلق بتنازع القوانين فقد تردّها هذه القواعد الى قانون المحكمة *law of the forum* اي الى قانونها المحلي.

ويقصد بالـ *renvoi* ايضاً المبدأ القائل بانه اذا اراد غير المقيم (السكن مؤقتاً في غير المنطقة التابع لها من حيث الاختصاص) ان يرفع الدعوى على اسباب محلية، فقدتره على رفع هذه الدعوى تخضع لاحكام قانون موطنه دون احكام القانون المحلي.

[قانون فرنسي] إحالة. عزل او فصل. تأجيل

في (حال) غياب المدعى عليه *reo absente*

فتح باب المرافعة من جديد. اذن **reopening a case** بتقديم بيانات جديدة، لا يخرج من حيث الآثار عن الاذن باجراء محاكمة جديدة.

اعادة تنظيم؛ تنظيم جديد او مجدد **reorganization** [شؤون الشركات] اعادة تشكيل الشركة بتصفيتها ثم انشائها من جديد ويكون هذا في الغالب ببيع اموالها وحقوقها. بيعاً قضائياً *judicial sale* ثم تكوينها مجدداً من المشتركين.

يصلح (ما تلف من امر)، يعيده الى سابق حاله. **repair** يجبر (مكسوراً)

اصلاحات؛ ترميمات: عمليات لازمة لاعادة شيء **repairs** الى حاله السليمة او المناسبة.

اصلاحات ضرورية: اصلاحات *necessary repairs* — صيانة، غير الاصلاحات اللازمة قطعاً *absolutely indispen-* sable لسلامة السفينة او تمام الرحلة (المقصودة).

تعويض؛ جبر (ضرر او خسارة) **reparation**

استرداد جنسية (بعد تخل عنها في سبيل **repatriation** جنسية اخرى). رد الى وطن؛ اعادة مغترب الى وطنه

يكافئ؛ يجزي؛ يؤدي؛ يرد (نقوداً)، يعيدها الى **repay** من دفعها

يلغي؛ يبطل (قانوناً)، باصدار قانون جديد يقضي **repeal** بالالغاء.

[كاسم] الغاء؛ ابطال

عائد؛ مكرر: من اقترف جرماً فحكم عليه ثم عاد **repeater** للجرائم فحكم عليه مرة ثانية؛ وفي المرة الثانية يعتبر «عائداً».

كشف. يضعه الكاتب العدل بجميع ما تم على **repertory** يده من عقود واتفاقات.

[قانون مدني] عريضة (او دعوى) ترفع لاسترداد **repetition** المدفوع خطأ او في غير موضعه.

[قانون اسكتلندي] تلاوة اقوال الشاهد عليه كي يقرها او يصححها اذا شاء.

احتباس مجدد لبضاعة؛ حجزها من **repetitum namium** جديد. مقابلة حبس الاشياء بمثله على سبيل الانتقام.

[قانون روماني] جرم الرشوة او **repetundarum crimen** الابتزاز (اذا ارتكبه موظف عمومي).

يعيد امراً الى سابق وضعه؛ يكمل نقصاً او **replace** يستدركه باكالم؛ يستبدله بغيره

يرافع من جديد؛ يقدم مذكرات جديدة **replead**

امر اعادة مرافعة: امر المحكمة عند الضرورة **repleader** بتبادل المذكرات مجدداً لايضاح نقاط الخلاف بين الخصوم. وهو امر عارض *interlocutory* يصدر في سياق الاجراءات، اذا اتضح للمحكمة سوء تعديد الحقوق المتنازع فيها او فوضى وجوه الخلاف بين الخصوم، وفي هذه الحال تعين المحكمة النقطة او المرحلة التي ينبغي منسها تبادل المذكرات بين الخصوم من جديد.

(راجع *of replevin*) **replegiari facias**

يعتبر المال المحتبس **repleviable or replevisable** بغير حق *repleviable* اذا امكن استرداده بدعوى *replevin*. (راجع الاصطلاح الاخير تالياً)

دعوى استرداد (ما حبس بغير حق). دعوى **replevin** حقوقية مبنيها جرم *ex delicto* ترفع لاسترداد حيازة اموال محتبسة بغير حق. ولا يستطيع المدعي في هذه الدعوى ان يسترد حيازة المال موضوع المطالبة استناداً الى ضعف حق ادعى عليه فيه بل الى قوة حقه.

من معاني هذه الكلمة ايضاً: رد المال المرهون او المحجوز لصاحبه (الاصلي).

استرداد شخصي. دعوى ترفع **personal replevin** — لاخلاء سبيل شخص من سجن او من حراسة شخص عادي.

مدع (في دعوى استرداد حيازة) **replevisor**

رد عروض، او اشياء محبوسة، لحاظرها الاصلي بعد **replevy** ان يعطى ضماناً باقامة الدعوى ضد الحابس لاثبات بطلان فعله. إخراج شخص من سجن تحت الكفالة.

(الطرف) الرد او الجواب، **repliant or replicant** الذي يصدر عنه الـ *replication*.

رد المدعي: الرد الذي يجيب به المدعي على **replication** مذكرة المدعى عليه الجوابية. (راجع *pleadings* للمقابلة)

رد عام: ينكر فيه المدعي *general replication* — صحة جواب المدعى عليه انكاراً شاملاً.

رد خاص: يتصدى فيه المدعي *special replication* — لمسألة جديدة وردت في جواب المدعى عليه.

يرد؛ يجيب او يجاب **reply**

[قانون اسكتلندي] رد شيئاً او شخصاً الى **repone** مكانه، يعيده الى وضع او حق سابق.

تقرير؛ بلاغ (رسمي)؛ بيان او عرض **report** (نتيجة بحث او تحقيق). طلقة؛ عيار ناري

اذا وردت في صيغة الجمع *reports* دلت احياناً على التقارير القضائية الدورية التي تنشر فيها الدعاوى المرفوعة امام المحاكم مع بيان جميع اجراءاتها والاحكام الصادرة فيها. (راجع *Reports, The* تالياً)

[كفعل] يبلغ (امراً)، يحيط (الغير) او يعلمه به. يحضر شخصياً في مكان معين.

تقرير مرضي؛ تقرير بمذرة صحية *sick report* —

[قانون الطيران] اخطار وصول **report of arrival**

مقرر (بمعنى *rapporteur*): قاض يتولى **reporter** بسط القرارات المتخذة في المسائل القانونية لدى المحاكم العادية ودوائر العدالة الانصافية *Equity*. مخبر صحفي

[قانون الطيران] نقطة التبليغ؛ الموقع **reporting point** الجغرافي الذي يعين مكان الطائرة بالنسبة اليه.

التقارير. يقصد بها **Reports, The** (The Reports) غالباً تقارير اللورد *Coke*، وهي تقارير قانونية تشمل الفترة الواقعة بين سنة ١٥٧٢م (من عهد الملكة *Elizabeth* الاولى) وسنة ١٦١٦م (من عهد الملك *James* الاول) وتقع في ثلاثة عشر جزءاً موزعاً على ستة مجلدات.

مخزن؛ مستودع **repositorium**

يمثل؛ يقوم مقام الغير، ينتحل صفاته. **represent** يصف؛ يبين؛ يقدم؛ يعرض؛ يدي علناً

تعبير (عن شأن)، وصفه، تصويره، **representation** بيان حاله

[في العقود] وصف يفري بالتعاقد؛ ادعاء حول واقعة يصدر عن احد المتعاقدين عند الشروع في التعاقد او قبله، ويكون حافزاً للتعاقد ومشجعاً عليه .

[في التأمين] بيان يقدمه طالب التأمين للشركة المؤمنة فيما يتعلق بالشيء المطلوب التأمين ضده وتبني عليه الشركة تقديرها لذلك الشيء .

انتحال صفة كاذبة؛ بيان — false representation
او بلاغ كاذب يهدف الى خداع الغير او تصوير الامور على غير حقائقها .

[في التأمين على الحياة] — material representation
بيان جوهري تبني عليه شركة التأمين تقديرها للخطر المراد التأمين ضده وقبولها للتأمين او رفضه .

بيان كاذب؛ يصدر عن احد — misrepresentation
المتعاقدين فيما يتعلق بمسألة جوهريه كي يقتنع الفريق الآخر بمحاسن العقد ويفريه بآبرامه .

Representation, Estoppel by (Estoppel by Representation)
الاعلاق بالوصف الكاذب . تقضي (Representation) قاعدة الاعلاق في هذه الحسالة بانه اذا ابدى شخص للغير وصفاً او فعلاً او سكت امامه عن شيء او كتمه عند وجوب الكلام فحمله، بما وصف أو فعل أو سكت عنه، على سلوكه او تصرف معين فليس للشخص المذكور ان ينكر ما صدر عنه من وصف أو فعل أو سكت اذا كان انكاره يضر بذلك الغير . ولا يجوز ان يتمسك بقاعدة الـ estoppel في هذه الحال من كان يعلم بكذب الوصف او البيان عندما سمعه .

(راجع estoppel)

representation of persons تمثيل الاشخاص
representations بيان اوضاع؛ إستلغات نظر

representative نائب؛ ممثل؛ وكيل؛ من مثل الغير
او قام مقامه .

[احكام دستورية] نائب ينتخبه الشعب (او جزء منه) مثلاً له في هيئة تشريعية .

(راجع باب legal) — legal representative

مثل شخصي: كنفذ الوصية. — personal representative
وقد ينصرف هذا الاصطلاح الى الوارث او القريب الادنى او الموهوب له او الحارس القضائي (في شؤون الاعسار) او الامين او غيرهم، حسب الاحوال .

وكيل عقاري: يمثل غيره او — real representative
يقوم مقامه فيما يتعلق بمال عقاري .

representative action دعوى تمثيلية، تقدم باسم
النفس والغير اذ يرفعها احد افراد طبقة خاصة بالاصالة عن نفسه والنيابة عن افراد طبقة باعتبار انه اذا اتحدت مصالح اشخاص عدة على ذات الشيء، امكن لأحدهم ان يقاضي باسم نفسه والجميع .

repression كبت، كظم، كبس، إخماد؛ قمع

reprieve ارجاء تنفيذ، تأجيله او تعليقه . سحب حكم
اعدام مدة من الزمن للحيلولة دون تنفيذه خلالها .

كذلك سحب اي حكم من الاحكام او ارجاء تنفيذه، على
سبيل الرأفة بالمحكوم، فترة معينة تتوافر له خلالها فرصة السعي الى تخفيفه .

reprimand توبيخ (علني ورسمي)؛ تأنيب؛ لوم شديد
(بمعنى severe reproof)

reprisals انتقام؛ تشف؛ اقتصاص؛ مقابلة الاعتداء
بمثله

استيلاء احدى الدول بالقوة على مال دولة اخرى انتقاماً لنفسها
ما اصابها على يد الدولة المعتدى عليها من اذى او كيد.

انتقام عام . تفويض يعطاه — general reprisals
بأمورو الدولة المعتدى عليها ورعاياها بالاستيلاء على رعايا الدولة المعتدى واماوهم ايضاً تمكنوا من ذلك .

انتقام سلبي: يحصل برفض الدولة — negative reprisals
(المتنقمة) أداء ما جرى التعاقد عليه بينها وبين دولة اخرى من التزام صحيح حال الاداء او حرمانها الدولة الاخرى من ممارسة حق ثابت لها .

انتقام ايجابي: قيام احدى الدول — positive reprisals
بالاستيلاء على اتباع دولة اخرى واماوهم بسبيل الانتقام .

انتقام خاص: تفويض يعطاه بعض — special reprisals
الاشخاص في زمن السلم كي ينتقموا لانفسهم مما اصابهم على يد رعايا دولة اخرى .

reprises [قانون انكليزي] رسوم ومرتببات تلزم الارض
بادائها سنوياً وتستقطع من ايرادها العام .

reprobation [قانون كنمي] تقديم الطعن فيما يتعلق
باهلية شهود او صحة اعلان او مستندات او غير ذلك .

reprobator, action of (action of reprobator)
[قانون اسكتلندي] الدعوى المرفوعة لادانة الشاهد بجرم اليمين الكاذبة (اليمين الغموس) او شهادة الزور . ولا بد لهذه الدعوى من قيام الشاهد خصماً فيها .

republic جمهورية

republication اعادة انشاء الوصية من الموصي بعد سبق
الغائها لسبب ما . اعلان جديد؛ نشر مجدد او اعادة نشر

repudiate ينفذ؛ يتخلى (عن شيء)، ينكره، يتنصل او
يتبرأ منه
[قديماً] يطلق (زوجة)

repudiation نهد (شيء)، تخل عنه او تنصل منه . خرق
(عقد قبل حلول اجل تنفيذه) إعلان المتعاقد او صدوره عن عمل يفيد عقده الغرم على عدم القيام بما يفرضه الاتفاق في تاريخ مستقبل . رفض دولة او حكومة اداء ما عليها من التزامات: اعلانها عدم الاعتراف بذلك .

[قانون مدني] نهد (مخطوبة)؛ فسخ (خطبة)

[قديماً] تطليق (زوجة)؛ حل (رابطة زوجية)

repudium [قانون روماني] فسخ (عقد خطبة)

repugnancy تضارب؛ تعارض؛ تناقض (بين نصوص او
غيرها)

repugnant متناقض؛ متنافر؛ يفاير او يعارض
(ما تقدمه من نص)، نحو: ينافي الدستور the proceeding is repugnant to the Constitution .

reputable حسن السمعة؛ طيب الذكر؛ محترم؛ شريف؛
محل تقدير

reputation سمعة؛ اعتبار الناس (للشخص) او مبلغ
تقديرهم له؛ ما يعتقدونه او يقولونه فيه من خير او شر .
تختلف هذه الكلمة عن سيرة character بكونها تدل على ما يظنه الناس ويقولونه في الشخص المعني بينما تقوم السيرة على ماهيته او حقيقة امره وافعاله الراهنة .

[قانون البينة] شهرة او اشتها؛ ما هو مشهور او متعارف عليه
لدى الناس . والشهرة احدى طرق الاثبات المعتبرة، اذ يجوز احياناً اثبات الاشياء ذات الصفة او المنفعة العامة كالحودود الاقليمية والحقوق المشاعة وما اليها بما اشتهر عنها بين الناس .

reputed مشهور او مشتهر: معروف بين الناس بشيء معين.
(راجع باب owner) — reputed owner

request يطلب؛ يلتبس؛ يسأل
[كاسم] طلب؛ التماس

[قانون انكليزي] طلب اذن بنقل بضاعة request note
خاضعة للرسوم dutiable goods من مكان الى آخر مع اعفاؤها من المكس excise .

requests, courts of (courts of requests) محاكم
صغرى ملغاة: استعاض عنها حديثاً بالمحاكم الاقليمية county courts .

require يقتضي؛ يستلزم؛ يتطلب؛ يطلب؛ يحتاج؛ يأمر

requirement contract عقد احتياج؛ يتفق بموجبه
احد فريقه على ان يشتري من الآخر جميع ما يحتاج اليه لممارسة اشغاله العادية من سلع معينة نظير ثمن كاف . وهو عقد صحيح لا يضره افتقاره الى التخصيص والتأكد من المطلوب .

requisites مستلزمات؛ مقومات؛ ضروريات

requisition طلب مكتوب؛ تكليف رسمي
استيلاء الحكومة على مال خاص لغرض معين .

[قانون دولي] طلب تسليم رسمي توجهه دولة الى اخرى بشأن
مجرم فار .

[قانون اسكتلندي] طلب وقاء يوجهه الدائن او الملمزم للمدين
او للملمزم .

[تصرفات انكليزية] **requisitions on title**
استعلامات كتابية يوجهها محامي المشتري الى محامي البائع حول ما قد يبدو من عيب او نقصان او غموض في حجة الملكية .

requite يجزي، يجازي (عن خير أو شر)؛
يرد بالمثل

شيء او اشياء؛ موضوع . ترد هذه الكلمة بمعنى
المفرد والجمع ولا يقتصر مفهومها القانوني على الاشياء القابلة للملكية الفردية بل يشمل ايضاً ما لا يقبل هذه الملكية .

ولها في القانون الانكليزي القديم معنى شاسع يشمل كل شيء
مادي corporeal وغير مادي incorporeal كائناتاً ما كان .

امسا مدلولها الحديث فيقتصر على المعاني التالية: شيء؛
موضوع (حق)؛ وضع status؛ إجراء proceeding

توابع؛ اشياء تابعة: تتبع شيئاً رئيسياً
res accessoria او تعتبر ملحقة به .

res accessoria sequitur rem principalem
الاشياء الملحقة تتبع اصولها؛ الفرع يتبع الاصل

اشياء مفقودة او ضالة . ودعوى الاشياء
المفقودة res adiratae هي اجراء قديم كان يتخذ لاسترجاع الاشياء المذكورة اذا عثر عليها الغير ورفض تسليمها .

اسلوب شائع مغلوط لكتابة الاصطلاح
res adjudicata (راجع معنى الصواب تالياً) .

[قانون مدني] شيء مفقود (بجاء التفریط فيه *res caduca* او عدم مراعاة شروط الاحتفاظ به) .

اشياء مشتركة او عامة : شائعة النفع ، *res communes* يتمتع بها كل شخص في حدود حاجته ولا يستطيع ان يحتكرها كالهواء والشمس وما اليهما .

[قانون مدني] موضوع جدال ؛ محور خلاف *res controversa*

[قانون انكليزي قديم] اشياء عائدة للتاج *res coronae*

[قانون مدني] اشياء مادية او محسوسة *res corporales*

يستمد الشيء *res denominatur a principali parte* اسمه من اصله .

متروكات ؛ اشياء متروكة : تعود لاول *res derelicta* من استولى عليها او شغلها .

[قانون مدني] مثليات ؛ اشياء مثلية يقوم *res fungibiles* بعضها مقام بعض عند الوفاء وتقدر عادة بالعدد او القياس او الكيل او الوزن .

[قانون اسكتلندي] مسروقات ؛ اشياء مسروقة *res furtivae*

اشياء مفعولة او حاصلة : الاحوال التي ترافق *res gestae* وقوع الحادث موضوع المحاكمة فتعتبر جزءاً لا يتجزأ منه وتقبل لاغراض البينة . من ذلك مسا قد يسمع ، في احدى حوادث الاصطدام مثلاً ، من كلام المارة او صراخهم على سائق سيارة تحذيراً له من حادث . والشهادة في ذلك تعتبر شهادة في صميم الحادث ، وهذا هو استثناء من قاعدة الـ *hearsay* (الشهادة فيما قاله الغير) ، لان اصول البينة لا تقبل الشهادة فيما قيل بغياب المتهم بينما تقبلها في الـ *res gestae* ، ويعود قبولها في هذه الحال لما تتناوله من اقوال تكون من الصلة الوثيقة بوقائع الحادث بحيث يصح اعتبارها جزءاً منه .

[قانون مدني] اشياء تقادمية (يسري عليها *res habiles* التقادم) اي تتسنى ايلولة الحق فيها بطريق التقادم المكسب .

[قانون مدني] اشياء ثابتة *res immobiles*

[قانون مدني] اشياء غير مادية *res incorporales*

الشيء كله او بكامله . شيء جديد او غير *res integra* نموس . ينطبق هذا الوصف خصوصاً على المسائل التي لم تعالج بحكم او قول مأثور .

شيء واقع (او حاصل) بين اغيار *res inter alios acta*

res inter alios acta alteri nocere non debet ما يقع بين اغيار لا يضر من لا يشترك فيه .

يفصح الشيء عما به او ينطق بما فيه . *res ipsa loquitur* اذا وقع امر لا يعقل وقوعه عادة دون افعال المدعى عليه ، اغنى اثبات وقوعه عن اثبات الاهمال باعتبار ان الوقوع في حد ذاته ينطق بالاهمال ، ويترتب على المدعى عليه في هذه الحال اثبات كون الواقعة موضوع الشكوى قد حصلت دون افعاله .

امر (او شيء) مقضي به ؛ قضية محكمة *res judicata* او مقضية : اي مقررة بحكم نهائي ولا تقبل المراجعة فيها او في اي جزء منها .

الشيء المقضي *res judicata pro veritate accipitur* به يعتبر حقيقة .

[قانون روماني] اشياء متنازع فيها *res litigiosae*

[قانون مدني] اشياء منقولة *res mobiles*

شيء جديد ؛ مسألة جديدة : لم يسبق الفصل *res nova* في مثلها .

شيء بلا مالك ؛ ما ليس لاحد ؛ شيء لا يملكه *res nullius* احد ، نظراً لان صاحبه تخلى عنه نهائياً او لان احسداً لم يستول عليه او لانه ليس محلاً للملكية خاصة .

res nullius naturaliter fit primi occupantis الشيء الذي لا مالك له يعود بالطبع لاول من يشغله ؛ ما لا صاحب له فهو لاول من يعثر عليه .

هلاك الشيء على مالكة *res perit domino*

اشياء خاصة : تعود لاناس دون آخرين . *res privatae*

اشياء عامة *res publicae*

اشياء او مسائل يومية (مألوفة) *res quotidianae*

المقدسات *res sacra non recipit aestimationem* لا تثنى

« تبقى الاشياء على حالها » او « تظل *res sic stantibus* قائمة كذلك » . قد ترمم الاتفاقات او المعاهدات على ان تبقى سارية المفعول ما بقيت الظروف الاساسية التي ابرمت فيها على حالها .

لا يرتفق احد بملكه : اي *res sua nemini servit* لا يكون لاحد حق ارتفاق على ملكه الخاص .

ينتقل الشيء باعبائه : اي *res transit cum suo onere* اذا تعلق بالمال اي امتياز او تكليف ، انتقل هذا معه .

[قانون مدني] اشياء عامة ، يشترك *res universitatis* الجميع في استعمالها .

اعادة بيع (في مزاد او غيره) *resale*

يلغي ؛ يبطل ؛ يفسخ (عقداً او اتفاقاً) *rescind*

الغاء ؛ ابطال ؛ فسخ (عقد او اتفاق) *rescissio; rescission*

[قانون اسكتلندي] دعوى فسخ *rescissory action* او ابطال

[قانون انكليزي قديم] استرداد (اشياء محبوسة *rescous* او محجوزة) بالقوة القاهرة . انقاذ معتقل بالعنف او بتيسير سبيل النجاة له كذلك .

[قانون كنسي] مرسوم بابوي (مكتوب) *Rescript*

[قانون عام] نسخة من محرر

[قانون اميريكي] امر مكتوب من المحكمة الى كاتبها ترشده فيه الى كيفية التصرف في الدعوى . بيان من المحكمة الاستئنافية الى محكمة الاساس ييسر قرار الاستئناف مع الاسباب .

[قانون مدني] مرسوم من رئيس دولة يحكم موضوعاً خاصاً متنازعاً فيه .

[قانون فرنسي] تكليف كتابي من شخص *rescription* الى آخر مؤداه دفع مبلغ معين من المال لشخص ثالث .

فتاوى مكتوبة كانت تصدر عن اباطرة *rescriptis* الرومان جواباً على العرائض المرفوعة اليهم من القضاة للاستشارة بتوجيهاتهم القضائية .

انقاذ ؛ تحرير (سجين) او فك اسره بالقوة (دون *rescue* ان يبذل السجين في سبيل ذلك اي جهد) .

الاسترداد بالعنف والباطل للاشياء المحجوزة اداء لدين او تمويضاً لضرر .

[قانون بحري] انقاذ الفنائم (الاشياء المأخوذة كنعم بحري *prize*) بافتكاكها من يد المستولي عليها .

مبدأ الانقاذ : المبدأ القائل بانه اذا *rescue doctrine* تطوع شخص لانقاذ حياة آخر من خطر حاق به نتيجة افعال شخص ثالث ، فللمتطوع ان يرجع بما اصابه من اضرار في سبيل الانقاذ الى الشخص المهمل ، اذا لم تكن عملية الانقاذ في حد ذاتها من التهور المفرط .

[قانون انكليزي قديم] فاعل الجرم المسمى *rescussor* *rescous* (راجع الاصطلاح الاخير في العمود اعلاه) .

تحفظ (تحفظات) . شرط تحفظي يضيفه *reservation(s)* المتصرف كي يحفظ لنفسه حقاً معلوماً في المال موضوع التصرف ، كحق ارتفاق او انتفاع معين او غير ذلك .

[قانون الاراضي العامة الاميركية] منطقة محتجزة ، تخصصها السلطات المسؤولة بغرض عام معين وتمنع فيها البيع او السكن كالحذائق العامة ، ومناطق الهندود الأحمر والمراكز العسكرية وما اليها .

[في الاجراءات] ارجاء البت ، من محكمة الدعوى ، في نقطة قانونية عارضة للمستقبل مع المضي في الدعوى كما لو كانت النقطة مقررة على ان يبدل الحكم فيما بعد اذا تقرررت هذه النقطة من هيئة عليا ، خلافاً لتقدير المحكمة المذكورة .

يحتفظ (بشأن) ، يستبقه او يدخره . ينص على *reserve* [كاسم] احتياط (راجع *net value* لاغراض التأمين ، في باب *value*) .

[بيع المزداد] سعر غير معلن ؛ سعر *reserve price* مكتوم او محتفظ به . تعرض البضاعة في بيع المزداد بسعر غير معلن *price reserve* اذا كتم سعرها الاساسي عند عرضها واقتضي اجراء المزايدة عليها شرط ان لا تباع الا اذا تجاوزت العروض السعر المكتوم . (راجع *upset price* للمقارنة)

ارض معزولة او ممنوعة : ارض محتجزة ، *reserved land* يحظر استعمالها لغير ما جعلت له .

استقبال شخص يطارده القانون واضافته او ايواؤه . *reset*

[قانون اسكتلندي] تلقي اشياء مسروقة *reset of theft* وحفظها مع العلم بمصدرها .

[قانون اسكتلندي] من تسلم اشياء مسروقة مع *resetter* علمه بمصدرها .

اعادة النظر في محرر لاستدراك نقص فيه *resettlement* كاضافة حيثية او نص او غير ذلك مما لم يصف اصلاً بطريق السهو .

[قانون انكليزي قديم] سكن او مأوى دائم *resiance*

[قانون انكليزي قديم] مقيم دائم *resiant*

يقيم ؛ يسكن ؛ يعيش ؛ يمكث (في محل معين) *reside*

مسكن ؛ محل سكني ؛ مقام فعلي . يختلف عن *residence* الـ *domicile* محل الإقامة الرسمي بانه يفيد السكنى الراحنة في محل بلد معين ؛ اما محل الإقامة (الذي ربما لا يكون في البلد ذاته) فعنشاء الإقامة الدائمة في بلد معين مع العزم الاكيد على اتخاذه موقراً دائماً . واذا جاز ان يكون للشخص مسكنان فعليان (موقتان) او اكثر ، فلا يجوز له ان يتخذ غير محل إقامة *domicile* واحد يعتبر مسكنه الدائم المعروف . وقد يتحد احياناً المسكن *residence* ومحل الإقامة *domicile*

فيكونان لاغراض السكنى الفعلية والقانون مكاناً واحداً كما يجوز للشخص ان يتغيب عن محل اقامته ما شاء من الزمن ما دام عازماً على الرجوع اليه .

والفرق القانوني بين التعبيرين هو في معنى الدوام الذي تنطوي عليه كلمة domicile ؛ ومع ذلك فقد ترد الكلمتان في ذات المعنى اذا اقتضاء النص القانوني او السياق .

resident ساكن؛ مقيم (في محل معين)
(راجع باب non) — non-resident .

resident minister [قانون دولي] وزير مقيم لدى دولة اجنبية؛ يعتبر في الدرجة الرابعة من حيث المنزلة بين المبعوثين الدبلوماسيين .

residual يتعلق بالباقي من مال او بفضله

residuary ردي؛ خاص بفضلة مال او قائم عليه

[اجراءات انكليزية] حساب **residuary account** الباقي؛ الحساب الذي ينبغي على منفذ الوصية تقديمه الى مجلس الإيرادات الداخلية board of inland revenue بعد الفراغ من اداء ديون المتوفى وتوزيع انصبة الورثة وقبل التصرف بالباقي منها .

residuary bequest وصية ردي؛ هبة الباقي من التركة بعد اداء ديونها وفروضها وانصبة الموصى لهم .

residuary estate مال ردي؛ المال الزائد من التركة بعد اداء ديونها ومصاريف ادارتها وانصبة الورثة والموصى لهم .

residuary legacy وصية الرد او الزائد من التركة؛ الوصية بباقي التركة بعد اداء ديونها وانصبة الورثة والموصى لهم .

residuary legatee صاحب الرد؛ الموصى له بالزائد من التركة بعد اداء الديون وانصبة الورثة والموصى لهم .

residue الرد؛ الفائض او الباقي من تركة الموصي بعد اداء الديون والمصاريف والانصبة الموصى بها .

resignation استقالة؛ استعفاء (من منصب او خدمة)
[قانون اسكتلندي] عودة العقار المتصرف فيه الى مصدر التصرف .

resignee المستفيد من الاستقالة؛ من قدمت الاستقالة اليه . من كان التنازل عن الموضوع لمصلحته .

resiliency [قانون البراءات] ميزة المرونة او خاصتها؛ طاقة مرونة ينتفض منها الشيء الى وضعه الاصلي حين يضغط او ينجح او يلوى او يدار .

[قانون انكليزي قديم] تراجع عن عقد قبل وضعه **resilire** موضع التنفيذ .

يقاوم؛ يدفع او يرد بفعل مباشر **direct action** ؛ **resist** يمتنع؛ يعصي مقاومة؛ تمتنع؛ امتناع عن عمل (عند الامر به)

الحيلولة بالقوة دون تنفيذ شأن . **resistance**

قرار؛ تتخذ هيئة تشريعية **resolution** [قانون مدني] فسخ عقد، انهائه بارادة اطرافه او حكم محكمة .

[اجراءات تشريعية] قد يكون القرار resolution مجرد اتخاذ وضع معين من شأن او قبول اقتراح او تحديد وضع او تغيير قاعدة او الاعراب عن شكر او استياء او غير ذلك .

يختلف القرار عن القانون في كونه بياناً قطعياً مؤقت الاثر لرأي البرلمان في مسألة معينة دون سواها؛ اما الثاني فيسري على الاشخاص والاشياء بوجه عام سرياً دائماً الاثر .

[اجراءات قانونية] قرار محكمة (او حكمها)

[تصرفات اسكتلندية] فاسخ (لسند)؛ مبطل؛ **resolutive** منه او مسقط (الحق)

resolutio jure concedentis resolvitur jus concessum تنتهي هبة الحق بانتهاء حق الواهب .

شرط فاسخ **resolutive condition**

يقرر؛ يعزم . يحل (مشكلة)؛ يوضح (غامضاً) . **resolve** يسوي، يعالج بتدبير

يرجع؛ يلجأ (الى)؛ يتردد الى (مكان)، يرتاده **resort** غالباً او اعتياداً .

[كاسم] مكان اجتماع، يقصد اليه غالب الاحيان .

محكمة اخيرة؛ يعتبر حكمها **court of last resort** — في الموضوع نهائياً لا يقبل المراجعة او الاستئناف .

ايرادات؛ موارد؛ اموال؛ نقود او ما قام **resources** مقامها مما يستطاع تسخيره لغاية . وسائل او امكانيات كسب او قدرة عليه .

خاص؛ يتعلق بشيء او شخص مسي؛ عائد **respective** او معين له . كل (او كل واحد) وما اتصل به او عاد اليه .

امهال؛ ايقاف مؤقت لتنفيذ حكم؛ ارجاء . **respite** استمرار مدة

[قانون مدني] مهلة يطلبها المدين المعسر من دائته او يتفق معه عليها .

مهلة اجبارية؛ يوافق عليها بعض **forced respite** — الدائنين دون البعض الآخر، فيستصدر بها المدين امراً من المحكمة المختصة يلزم المعارضين منهم بالموافقة .

مهلة اختيارية؛ يوافق عليها جميع **voluntary respite** — الدائنين .

ارجاء الاستئناف (الى ميعاد مستقبل) **respite of appeal**

يجيب؛ يودع لائحة جوابية (على دعوى او **respond** استئناف) . يسأل (عن تعويض)؛ يلزم (باضرار)

قرار اقتضاء اجابة؛ يصدر احياناً **respondeat ouster** عن المحكمة اذا اقتنعت بتوافر النية على الماطلة في الاجابة او السعي الى تأخير قرارها، وذلك لتكليف الطرف الماطل او الساعي للتأخير المبادرة الى الاجابة .

«فليجب الاعلى» او «على» **respondeat superior** الاعلى تقع المسؤولية . والاعلى في هذه الحال هو المخدم . اي ان المخدم يعتبر مسؤولاً عما يفعل الخادم والاصيل عما يفعل النائب . على انه لا يجوز تطبيق هذا المبدأ اذا صدر الضرر عن الخادم او النائب وهو يعمل خارج النطاق المشروع للصلاحيات التي خولها .

[قانون مدني] مدعى عليه (خصوصاً في **respondent** مسائل (الطلاق) . مسؤول؛ ضامن

[اجراءات العدالة المطلقة] المجيب على الادعاء او الاجراء [اجراءات بحرية] المبلغ اليه؛ من بلغت اليه الدعوى .

[اجراءات استئنافية] المستأنف ضده (والمستأنف **appellant**)

رهن شحنة السفينة ضماناً لاداء دين؛ العقد **respondentia** الذي ترهن بموجبه الشحنة ضماناً للوفاء .

[مرافعات ولوائح جوابية] **respondere non debet** «لا ينبغي ان يجيب» . الجواب الذي يعرض فيه المدعى عليه

انه غير ملزم بالاجابة على ما نسب اليه نظراً لما يدعي التمتع به من حصانة بحكم كونه نائباً برلمانياً او سفيراً اجنبياً او ما الى ذلك .

ردود الفقهاء . الفتاوى التي كان **responsa prudentium** يصدرها فقهاء الرومان في المسائل القانونية المحالة اليهم للرأي . وهي من المصادر الرئيسية التي استمد منها القانون الروماني القديم احكامه وحسن تبويبه ودقته العلمية وكان لها ما تتمتع به السابقات والتقارير القانونية الحديثة من الثقة والاعتبار .

مسؤولية؛ تبعة؛ التزام نتائج عن فعل **responsibility** او شأن؛ احتمال عواقبه وجبر الحسارة الناشئة عنه .

مسؤول؛ ملزم . قادر على اداء . **responsible** اهل لواجب او التزام . يستأهل الثقة والاعتماد

سبب باعث؛ علة مؤدية (الى شيء) **responsible cause**

[قانون بينة] **responsio unius non omnino audiat** روماني] جواب شاهد واحد لا يسمع ابدأ، اي شهادة شاهد واحد لا تكفي للاثبات .

إجابي (من الاجابة)؛ ينطوي على جواب **responsive** مطلوب؛ يؤلف جواباً كافياً

ادعاء مجابه او مقابل؛ يجيب **responsive allegation** على الادعاء الموجه اجابة مباشرة .

استرداد حياة (عقارية) **resseiser**

[في المرافعات] يكتفي بما قدم من (حجج او بينات) . **rest** يستريح؛ يجمع

يخط على شيء؛ يستقر

[كاسم] راحة

(بقية من شيء)

اعادة ختم الامر القضائي **restamping writ**

حق رجوع؛ حق شركات التأمين **restaur or restor** البحري (كشركات Lloyd's) في رجوع بعضها الى بعضها الآخر في الخسائر او رجوع الى رئيس السفينة اذ كانت الخسارة ناشئة بسببه . وكذا رجوع اي شخص الى من تعهد بتعويضه من خسارة .

[قانون مدني] إعادة او رد **restitutio in integrum** الى وضع سابق . كان القاضي الروماني **praetor** اذا اقتنع بوقوع الغبن للمستدعي بجراء عقد ارتبط به، بادر الى فسخه عملاً بمقتضيات الانصاف مهما كانت مسأيرته للقانون واعاد فرقائه الى سابق اوضاعهم قبل ابرامه .

اعادة القضية الى حالها الاول بطلب من الخصم المحكوم ضده تمهيداً لاجراء محاكمة جديدة .

رد (شيء) او اعادته (الى مالكة الصحيح) . **restitution** تعويض اضرار بما يعادل قيمتها .

[اجراءات العدالة الانصافية] **Equity** اعادة الفرقاء الى اوضاعهم الاصلية اذا تقرر فسخ البيع بسبب الغش او غير ذلك من الاسباب الداعية للفسخ .

[قانون بحري] تعويض (سليم مطروحة في البحر لانقاذ شحنة) .

[اجراءات عادية] رد (مال موضوع دعوى الى صاحبه عند فسخ القرار الموجب لاختذه منه) .

restitution of conjugal rights رد الحقوق الزوجية (لحمل الزوج المخل على المودة الى العلاقات الزوجية ومراعاة حقوقها الواجبة) .

restitution, writ of (writ of restitution)

امر رد : تعساد بتنفيذ لمن ربح الدعوى اشيائه او تعاد بموجبه الموقوفات لصاحبها .

restitution of minors [قانون اسكتلندي] رد القاصر الى سابق وضعه، احلاله (عند بلوغه سن الرشد)، من التزام دخل فيه وهو دون السن القانونية .

restore يعيد؛ يستعيد؛ يرد؛ يرجع

restrain يقيد؛ يضبط؛ يكبح؛ يحدد؛ يضيق؛ يحصر؛ يعرقل؛ يمنع؛ يوقف؛ يتلف

restraining order (راجع باب order)

Restraining Statute قانون حصري: تشريع برلاني من شأنه ان يقيد احكام قانون عام مشمول به او يزيد من احكامه .

restraint تقييد؛ تحديد؛ تضيق؛ حصر . منع؛ عرقلة

restraint of marriage قيد الزواج؛ منعه، تقييد حرية ابرامه او الحيار فيه .

restraint of trade قيد التجارة: كل ما من شأنه ان يقضي على المنافسة التجارية ويؤدي الى الاحتكار او يعرقل حرية سيرها .

restraint on alienation تقييد حق التصرف؛ منع ممارسته بالنسبة للملك او حق معين .

restrict يقف او يقصر (على)؛ يحصر (في نطاق معين)؛ يقيد؛ يحدد

restricted lands اراض مقيدة: يخضع التصرف فيها لشروط ويحدد معينة .

restriction تحديد؛ قيد؛ حصر

تأشير قيد ثبت على بيان تسجيل الارض في سجل الاراضي الخاص لمنع التصرف في تلك الارض او لخطر قيام اي تكليف او اختصاص عليها الا بشروط معينة .

restrictive indorsement or endorsement (راجع باب indorsement)

Restrictive Trade Practices معاملات تجارية حصرية . نص قانون المعاملات التجارية الحصرية لعام ١٩٥٦ م

على وجوب تسجيل بعض المعاملات التجارية الحصرية والتحقيق فيها قضائياً ثم منها اذا ثبتت مخالفتها للمصلحة العامة . وتألفت بموجب القانون المذكور محكمة تسمى Restrictive Practices Court لنظر المنازعات المتصلة بهذه المعاملات .

rests [كاسم] ترصيد دوري للحساب، يكون الغرض منه تحويل الفائدة الى رأس المال والمدين بفائدة مركبة .

result ينتج؛ يعقب؛ يورث؛ ينتهي او يؤدي (الى) [كاسم] نتيجة؛ اثر؛ عاقبة؛ نهاية

resummons [في الاجراءات] اعادة تكليف الحضور؛ تكليف مجدد (او مكرر) يوجه الى الخصم من المحكمة في ظروف خاصة .

resumption استئناف سير (في عمل)؛ عود الى شأن؛ استرداد او استعادة شيء

[قانون انكليزي قديم] استعادة التاج لارض آلت الى الغير بالهداع .

retail تجزئة؛ مفرق: بيع بكميات قليلة

retail prices اسعار تجزئة

retain يستبقى؛ يحتفظ (بشيء)؛ يمضي او يستمر في ممارسته

[توكيلات قانونية] يوكل محامياً ليتولى دعوى

retainer احتفاظ (بحق او امتياز)، استبقائه في اليد استناداً الى حق او سبب معقول .

توكيل او استخدام محام كي يتولى السير في دعوى . الاتعاب التي يؤديها الموكل لمحامي كي يحتفظ بخدماته لاجراض الدعوى ويمنحه بها من مساعدة خصمه .

توكيل محاماة عام: يقف معه حق **general retainer** الموكل عند مساعدة المحامي له فيما يكلفه اياه فقط او يسأله فيه المشورة القانونية او المساعدة المهنية . وهو يربط المحامي بمصلحة الموكل ويمنحه من تقاضي اية اتعاب من الخصم (خصم الموكل) .

[في التراكبات] حق احتفاظ . **right of retainer** الحق الذي يكون للتنفذ او المدير في ان يحتفظ من اموال التركة بما يكفي لسداد اي دين له في ذمة المتوفى وذلك من قبيل الاولوية على الديون الاخرى المتبردة في نفس الدرجة .

توكيل محاماة خاص: التعاقد لفرض **special retainer** او شأن معين كتفسير الدعوى او المرافعة فيها او غير ذلك مما يتصل بها .

retainer pay معاش استبداد: مرتب يدفع للعسكريين المحليين على الاستبداد .

retaining a cause [اجراءات انكليزية] استئثار بالدعوى؛ ابقاء اليد عليها، وهو ما تقوم به احياناً احسدى دوائر المحكمة العليا اذا رفعت اليها قضية بسبيل الخطأ فرأت ابقاء يدها عليها والاستئثار لنفسها بالاخصاص بها .

retaining fee اتعاب محاماة: عوائد المحامي نظير خدماته المهنية .

retaining lien (راجع attorney's lien)

retaking استرجاع (ما اخذ الغير باطلا)؛ استرداد (ما استولى عليه الغير من منقول دون حق) .

retaliation انتقام؛ نكاية مقابلة؛ مقابلة السيئة بمثلها؛ الرد بالمثل . (راجع *lex talionis*)

[قانون انكليزي قديم] تجزئة . تقطيع السلع او تجزئتها الى اجزاء او قطع صغرى .

[قانون انكليزي قديم] تقييد؛ حبس (شيء) او منعه

retention احتفاظ (بشيء) او استبقائه، دوام الاستيلاء عليه، حبسه في اليد

[قانون اسكتلندي] نوع من الامتياز يحول الدائن حق الاحتفاظ بعروض مدينه حتى يستوفي موضوع المطالبة .

retire يتقاعد؛ يعتزل خدمة؛ ينسحب؛ يفصل (او يفرق) . يختلي، نحو: **jury retires for deliberation** تختلي هيئة المحلفين للمداوله .

رد احياناً بمعنى يتنحى (في احوال رد القضاة) .

يسحب كيبالة: اي يدفع قيمتها قبل موعد استحقاقها؛ وهذا ما يفعله المجر حين يسحب الكيبالة من المحول اليه (الحامل) بعد ان ينقده قيمتها فتؤول اليه بكامل حقوقها .

retorno habendo [دعوى استرداد المحبوسات] امر قضائي يستصدره حابس البضاعة (اذا اثبت مشروعية الاحتباس) برد حياة اشيائه مدينه اليه رهن الوفاء، مع الحكم له بالاضرار والمصاريف .

[قانون دولي] مقابلة السيئة بمثلها: رد الترة او المثل . تضيق الدولة على رعايا دولة اجنبية موجودين في اراضيها انتقاماً لما يلقاه رعاياها من التضيق على يد هذه الدولة . ضرب من الانتقام تلجأ اليه الدولة الممتنية (دون الخروج عن

الاصول القانونية) حين تلاقى على يد دولة أخرى اعمالاً لا تؤلف في حصد ذاتها تعدياً صريحاً او خرقاً لالتزام او نظام خاص بل تدل على لوم في المعاملة . من ذلك مثلاً، فرض ضرائب خاصة معلاة على بضائع الدولة المراد الانتقام منها او سن تشاريح محلية قاسية ضد الاجانب او وضع قيود خاصة على الموانئ او ما الى ذلك من تدابير .

[قانون اسكتلندي] اعادة الامر القضائي الى مصدره .

retour sans protêt تعاد بلا احتجاج: يؤثر بهذه العبارة على الكيبالة رجاء اعادتها الى الساحب دون احتجاج اذا لم يدفعها المسحوب عليه .

retract يسحب عرضاً، يرجع (فيه) او يتراجع عنه قبل قبوله (من الطرف الآخر) .

[مواد حسبية] سحب التنازل عن الحق؛ التراجع عن التنازل المذكور .

«انسحب»؛ «تراجع»: تنفيذ هذه العبارة تنازل المدعي **retraxit** عن الدعوى طوعاً امام المحكمة وفقدانه الحق في اثارة ذات النزاع في المستقبل .

حكم تنازل: يصدر ضد **judgment of retraxit** المدعي اذا قام طوعاً منه، بعدم الحضور الى المحكمة وقبل الحكم، بالتأشير في سجل الدعوى بما يفيد تنازله عنها .

[احوال القتل دفاعاً عن النفس] **retreat to the wall** يفيد هذا الاصطلاح وجوب الاخذ بكل وسيلة مستطاعة للنجاة من خطر غريم مهاجم واللبوء الى اي تدبير معقول لتجنب ضرورة قتله منعاً لخطره على النفس .

تكفير (عن ذنب) **retribution** ترد هذه الكلمة احياناً في النصوص القانونية القديمة بمعنى: عوض؛ جزاء او اجرة على خدمات او منافع .

وراء؛ خلف؛ نحو الخلف **retro**

رجعي الاثر: تشمل آثاره ما قبله . **retroactive** يبدأ سريانه من تاريخ سابق لتاريخ صدوره الفعلي . (راجع **retrospective**)

استنتاج رجعي: استنتاج الواقعة السابقة من وقائع راهنة؛ استظهار ظرف ماض من ظرف رهن .

رجعي الاثر او النطاق: يشرف على ما **retrospective** وراه . سار على الماضي؛ يستوعب ما قبله او يسري عليه

قانون رجعي : يلتفت الى الماضي ؛ **retrospective law** تسري احكامه على ما حصل من اعمال او ترتب من حقوق قبل تاريخ نفاذه .

يعيد ؛ يرد ؛ ينقل ؛ يحمل ؛ يرسل (شيئاً الى مصدره) ، **return** يعهد به لحراسة (شخص) . يعود او يرجع

اعادة نتائج امر قضائي لجهة قضائية آمرة : قيام احد مأموري التنفيذ باعادة الامر القضائي او غيره ، من كلف تنفيذه ، بعد التأشير عليه بوقائع التبليغ او التنفيذ (اي بتاريخه وساعته وكيفيته او اسباب فشله فيه ، حسب الاحوال) .

محضر تنفيذ او تبليغ

تأشير ؛ بيان ؛ كشف ؛ عرض

[في الانتخابات] تقرير (الهيئة المختصة بعد فرز الاصوات) .

إنتخاب (مرشح لعضوية مجلس نيابي) .

رد في صيغة الجمع احياناً بمعنى غلة .

تأشير كاذب بحصول التبليغ : تأشير — **false return** المأمور المختص ، على الامر ، بحصول تبليغه وهو لم يبلغه او ، اعطاؤه فيما يتعلق بنتائج التنفيذ بيانات كاذبة من شأنها الاضرار بذئ الشأن .

اليوم المحدد لاعادة جميع — **general return-day** الاوامر القضائية واوراق التكليف بعد تبليغها .

سجل متخين ؛ كشف باسماء فائزين في **return-book** انتخابات نيابية .

يوم محدد لاعادة امر قضائي معين بعد تبليغه **return-day** من مأمور التنفيذ المختص .

يوم فرز الاصوات واعلان نتيجة الانتخابات .

[قانون انكليزي] امر عدم **return irreplevisable** استرداد : امر رد المنقول المحتجز للمدعى عليه ومنع المدعي من رفع دعوى استرداد جديدة **replevin** ، بعد ان يفشل في اثبات دعواه او يمتنع عن السير فيها .

اعادة قسط التأمين : رد ما دفع **return of premium** من اقساط التأمين او جزء معلوم منها عند الغاء وثيقة التأمين (البوليصه) قبل التاريخ المحدد لانتهائها .

محضر تنفيذ امر قضائي . العبارة التي **return of writs** يصف فيها مأمور التنفيذ وقائع تنفيذ الامر القضائي : اي تاريخه وساعته وكيفيته وما وقع اثناءه او اسباب عدم تنفيذه ، حسب الاحوال .

[التنفيذ على اموال المفلس] **return unsatisfied** اذا حصل التأشير بهذه العبارة على امر التنفيذ دل ذلك على

خية التنفيذ نظراً لعدم وجود اي شيء لدى المدين يستأهل التنفيذ او استطاع التنفيذ عليه بمقتضى الامر .

[اوراق التنفيذ] واجبة الاعادة او الرد **returnable** (المحكمة او المرجع القضائي المختص بعد تنفيذها في اليوم المحدد) .

مأمور انتخاب **returning officer**

[قوانين مدنية وكנסية] مدعى عليه **reus** [مواد جنائية] متهم

[قديماً] طرف في خصومة ، سواء كان مدعياً او مدعى عليه . [في العقود] فريق في عقد

reus laesae majestatis punitur ut pereat unus يعاقب الخائن ليموت شخص واحد **ne pereant omnes** صيانة لحياة الجميع .

اعادة النقد الى قيمته السابقة . **revalorization**

يُخمن ، او يُقدر قيمة شيء مرة ثانية او من **revalue** جديد ؛ يعيد التقييم

[قانون انكليزي قديم] محضر **reve** ناظر زراعي

يفشي ؛ يكشف ؛ يظهر (عل) ؛ يبدي ؛ يعلن **reveal**

يعربد ؛ يضج ؛ يصيح ؛ يتصرف في جلبة وعنف **revel**

[معاملات دبلوماسية] مطالبة رسمية باسترجاع **revendication** شيء ؛ استعادة ذلك بالمطالبة الرسمية

[قانون مدني] حق استرداد مبيع ؛ حق البائع في المطالبة باسترداد ما باع قبل استيفاء ثمنه .

دعوى استرداد **revendication action**

ثأر ؛ انتقام **revenge**

[كفعل] يثأر ؛ ينتقم

دخل ؛ ايراد ؛ عوائد ؛ ريع **revenue** ايرادات عامة : تؤول الى خزانة الدولة من مختلف المصادر .

لائحة ضرائب او ايرادات عامة **revenue bills**

قانون ضرائب : قانون الايرادات (لاغراض **Revenue Law** الضرائب) .

جهة الايرادات **Revenue Side of the Exchequer** في دائرة القضاء المالي : الاختصاص الذي تمارسه دائرة القضاء

المالي بالمحكمة العليا في تقرير وتنفيذ حقوق الملكية المائدة للتاج دون رعايا الدولة . ولا تخضع الاجراءات المتبعة في دعاوى الايرادات العامة للقواعد المنصوص عليها بقانون تنظيم القضاء Judicature Act الصادر عام ١٨٧٥ م .

نقض او فسخ (حكم) **reversal** [قانون دولي] بلاغ يأخذ فيه الملك او رئيس الدولة عهداً على نفسه بمراعاة قواعد معينة رغم قيام اية تغييرات من شأنها ان تستتبع الخروج عن ذلك في الاحوال العادية .

ينقض ؛ يفسخ ؛ يرد ؛ يبطل . (راجع **reverse** recall) للمقابلة

[قانون اسكتلندي] مالك رهن يكون له الحق **reverser** في افتكائه الرهن .

[قانون انكليزي قديم] عودة الارض الى واهبها **reversio** او المتفرغ عنها .

عقبى عقارية : **reversion or estate in reversion** رد عقاري قانوني : ايلولة المال العقاري قانوناً الى المتفرغ عنه او الى ورثته حالما يستنفذ المتفرغ له حقه فيه او يتخل عنه . حق الواهب في استرداد موضوع الهبة اذا مات الموهوب له بلا وارث . فائدة مؤجلة تؤول بحكم القانون الى المتصرف في المال العقاري او الى خلفه بعد المتصرف له مباشرة .

والفرق بين **reversion** و **remainder** هو ان الاول ينشأ بحكم القانون بينما ينشأ الثاني بتصرف ذوي الشأن .

[قانون اسكتلندي] حق المدين في افتكائه الرهن ؛ اي في تطهير الارض المرهونة باداء الدين المعقود عليها خلال سبع سنين . (راجع **legal reversion**)

[قانون اسكتلندي] المدة المحددة **legal reversion** — قانوناً لمالك الارض المرهونة كي يظهر ارضه من الرهن ويستردّها بدفع ما عليها ، وهي سبع سنين .

(مال) تعاقبي : يؤول قانوناً بسبيل **reversionary** التعاقب او الرد **reversion** ؛ اي حالما يستنفذ المتفرغ له حقه فيه او يتخل عنه .

ايراد عمري قابل للتحويل **reversionary annuity**

[معاملات التأمين] عوائد **reversionary bonus** استحقاق وثيقة التأمين

فائدة عقارية مؤجلة ، تمود **reversionary interest** قانوناً بسبيل الرد : اي تؤول بحكم القانون الى المنتفع بعد منتفع تقدمه .

اجارة تعاقب . تبدأ مدتها حال **reversionary lease** انقضاء اجارة معينة .

عاقب او عقيب عقاري : يؤول اليه الحق **reversioner** العقاري (قانوناً) حال انقضاء الحق العائد لغيره .

[مال عقاري] يرجع او يرتد (الى المالك السابق ، **revert** المتفرغ عنه ، حال انقضاء حق المتفرغ له فيه) .

(راجع **reversion**) **reverter**

[مال عقاري] يرتد او يعود (الى من صدر عنه **revest** او فقده) .

يراجع ؛ يعيد النظر (في شأن) **review** [كاسم] مراجعة ؛ اعادة نظر من محكمة استئنافية ، بقصد تعديل او تصحيح .

عريضة مراجعة او طعن بطل : يرفعها **bill of review** — ذو الشأن التماساً لاعادة النظر في امر (صادر على عريضة سابقة) والفائه .

[في انكلترا — سابقاً] محكمة **Court of Review** — مراجعة ؛ أنشئت في عهد الملك وليم الرابع للنظر في مسائل الافلاس ثم ألغيت سنة ١٨٤٧ م .

يتناول ؛ يعيب (في أمر) ؛ يتهم ؛ يهين بكلام مقذع **revile**

[قانون انكليزي] **Reviling Church Ordinances** التناول على السنن الكنسية : وهو جرم يعاقب عليه بالغرامة والسجن .

يراجع ؛ يعيد النظر (لتعديل او تصحيح) **revise**

محاكم انكليزية قديمة **revising barristers' courts** كانت تعقد في فصل الخريف لمراجعة جداول الناخبين البرلمانيين ثم ألغيت بقانون تمثيل الشعب **Representation of the People Act** لسنة ١٩١٨ م .

مراجعة ؛ اعادة نظر (من مرجع قضائي اعلى) **revision** لاجراء ما يلزم من تعديل او تصحيح او لتحقق ان القاضي الذي اعطى الحكم قد احسن القضاء من حيث القانون والواقع وانه كان عادلاً .

تجديد ؛ اعادة مفعول (حكم) ، ظل غير منفذ **revival** مدة من الزمن باجراء آخر يجدد فيه الحياة .

احياء (عقد) ؛ تجديد آثاره القانونية بعقد مجدد بعد ان انقضت بفعل التقادم او الاهمال او غير ذلك .

يجدد ؛ يحيي ، يبعث من جديد (قوة شيء او آثاره **revive** القانونية) .

revivor, bill of (راجع *bill of revivor*)

revocable قابل للإبطال أو الإلغاء؛ يستطاع الرجوع فيه أو العدول عنه .

revocation إبطال؛ إلغاء؛ نقض؛ رجوع (في شأن) أو عدول عنه

[معاهدات دولية] يكون الإبطال *revocation* الفاء للمعاهدة المعنية إذا اجمع عليه الموقعون وإذا اتصل منها بعضهم دون بعضهم الآخر ظلت المعاهدة على سريانها بالنسبة إلى غير المتصلين .

— *constructive revocation or revocation in law* الفاء حكيم: يحصل بفعل القانون لا بإرادة الفرقاء .

— *intentional revocation or voluntary revocation* الفاء (أو نقض) قصدي: يحصل بإرادة الفرقاء واختيارهم .

revocation of probate إبطال ثبوت الوصية: وهو ما يكون إذا حكمت المحكمة المختصة بثبوت الوصية ثم أبطلت حكمها فيما بعد لثبوت وصية أخرى لاحقة (من حيث التاريخ) أو لأي سبب معقول آخر .

revocation of will إبطال الوصية أو إلغاؤها (من الموصي)

[إجراءات إنكليزية] ملغى؛ مبطل: إذا كان *revocatur* المعنى حكماً، قررت المحكمة إبطاله خطأ في الواقع . بينما ينقض الحكم *is said to be reversed* خطأ في القانون من حيث التفسير أو التطبيق .

revoke يبطل؛ يلغي؛ يشطب؛ ينقض

revolt يثور؛ يتمرّد؛ يعصي؛ يخرج على طاعة [كاسم] ثورة؛ عصيان؛ تمرد بعض أو جميع أفراد طاقم السفينة على سلطة الربان بنية تجريدته من القيادة أو الاستيلاء على السفينة والاستئثار بقيادتها، وكذا الانشقاق عن الربان والتوجه بالطاعة إلى شخص آخر من رجال السفينة .

revolution ثورة؛ قلب نظام حكم قائم

revolutionary ثوري؛ انقلابي؛ محرض على الثورة أو مشوق إليها .

revolutionary syndicalism مذهب نقابية ثورية: يرى ضرورة الالتجاء إلى العمل المباشر *direct action* ، أي إلى أعمال العنف .

revolving operation fund (راجع باب *fund*)

reward جزاء؛ أجر؛ مكافأة على خدمة أو عمل خاص .

rex ملك

rex debet esse sub lege quia lex facit regem على الملك أن يكون تحت القانون (أي خاضعاً له) لأنه صنع القانون .

rex est lex vivens الملك هو قانون حي

rex non potest peccare الملك لا يخطئ .

rex nunquam moritur على اعتبار أن الملك لا يموت أبداً: على اعتبار دائم الانشغال بصاحبه .

rex quod injustum est facere non potest ليس للملك أن يفعل غير العدل .

Rhodian Laws القوانين الرودية: مجموعة قوانين تعتبر أقدم المدونات القانونية البحرية: وضعها شعب رودس حوالي عام ٩٠٠ ق.م. ولم يبق من أحكام هذه المجموعة أي شيء يذكر كما لم ينقل منها القانون الروماني إلى المصور الحديثة إلا ما تعلق بمسائل الطرح في البحر *jettison* .

rial ريال: قطعة نقد ذهبية سكت أول مرة في عهد الملك هنري السادس ١٤٢٢م - ١٤٦١م وكانت قيمتها حينذاك عشرة شلنات ثم ارتفعت إلى ١٥ شلناً في عهد الملكة Elizabeth الأولى ١٥٥٨م - ١٦٠٣م، وسكت من جديد في عهد الملك جيمس الأول ١٦٠٣ - ١٦٢٦م بقيمة قدرها ٣٠ شلناً .

ribaud متشرد؛ قواد؛ فاسد: يجمع بين ألوان الفساد وضروب الرذيلة .

ride [حركات السفن] ترسو؛ تلقي مراسيها

rider ملحق؛ ذيل (محور أو قانون): لا يستطاع إدخاله في المتن بل يظل تابعا للمحرر المذكور أو القانون كملحق تكميلي . بحيث إذا وافق المرجع التشريعي مثلا على أحد القوانين وأصدره، ثم رأى فيما بعد وجوب إضافة مادة أو فقرة إليه، كانت المادة المضافة أو الفقرة ملحقة *rider* (مكملا للقانون) .

[وثائق التأمين] ملحق الوثيقة أو ذيلها؛ ورقة مرافقة للوثيقة تعتبر جزءاً مكملاً لها .

[قرارات المحلفين] تعليق أو رأي خاص يضيفه المحلفون إلى قرارهم .

ridgling حصان نصف خصي: زعت إحدى خصيتيه .

riding armed [قانون عام إنكليزي] يعتبر ركوب الشخص أو تجواله *his going* حاملاً سلاحاً خطراً أو غير عادي، جنحة تهدد السلام العام ويعاقب عليه كذلك . صدر هذا الحكم بقانون نورثامبتون Statute of Northampton سنة ١٣٢٨م وأصبح جزءاً من القانون العام .

rien culp [إجراءات إنكليزية قديمة] غير مذنب

rien dit [إجراءات إنكليزية قديمة] تؤدي معنى لا يقول شيئاً *nil dicit* .

rien luy doit [إجراءات إنكليزية قديمة] تؤدي معنى لا يدين له (المدعي) بشيء *nil debet* .

riff-raff غوغاء؛ أسافل؛ انذال؛ حشالة الناس

rig حيلة؛ تلاعب . يقال يتلاعب بالسوق *rig the market* أو يحدث فيها ارتفاعاً مصطنعاً . (راجع *rigging the market*) ؛ ينش (انتخابات) أو يتلاعب بها بجهاز (سفينة) بما يعوزها من مهمات وأدوات .

rigging the market [لغة الأسواق المالية] التلاعب بالسوق أو تنشيطها (بالنسبة لاسهم معينة) والعمل على تضخيم أسعار تلك الأسهم أو رفع قيمتها المعلنة بالتسيرة وذلك عن طريق الشراء المصطنع الذي يوهم الناس برواجها .

right حق: ما قام على العدالة أو الانصاف وسائر أحكام القانون ومبادئ الاخلاق .

موضوع مطالبة: ما وجبت ليلولته لشخص معين حرمة بلا داع قانوني .

صلاحية أو سلطة (يختص بها القانون شخصاً معلوماً دون غيره)؛ قدرة؛ امتياز

عدل؛ انصاف؛ صحة (شيء) من حيث مطابقته للاصول القانونية أو الادبية .

[كنعت] حق؛ عادل، منصف؛ قويم؛ سوي؛ صحيح؛ سليم؛ سديد؛ لائق؛ حقيقي؛ لازم

[كفعل] يصحح؛ يقوم؛ يجبر

تقع الحقوق حسب بعض المراجع، في باين رئيسيين:

(١) الحقوق المطلقة *absolute rights* التي يختص بها بعض الافراد دون غيرهم، (٢) الحقوق النسبية *relative rights* التي تعود للافراد بحكم علاقاتهم وتبعيتهم لذات المجتمع .

ومن المراجع الدستورية ما يعتبر الحقوق على ثلاثة اصناف:

(١) الحقوق الطبيعية *natural rights* (٢) الحقوق المدنية *civil rights* (٣) الحقوق السياسية *political rights* يضاف إليها أحياناً صنف رابع هو الحقوق الشخصية *personal rights* (راجع انواع الحقوق واصنافها تالياً حسب الحروف الابجدية)

[مسائل دستورية] *absolute and relative rights* — حقوق مطلقة وحقوق نسبية، تعود اولاً للأفراد بصفاتهم الشخصية كحقوق خاصة بكل منهم دون غيره، وتترتب الاخرى للأفراد بحكم علاقاتهم وتبعيتهم لذات المجتمع .

— *absolute rights* [أحوال ملكية] حقوق مطلقة، تعطي صاحبها كامل السيطرة على موضوعها ويطلق التصرف فيه ولا تخضع لقيود أو شرط .

— *civil rights* حقوق مدنية؛ تعود لكل مواطن أو مقيم في الدولة: كحقوق المال، والزواج، وحماية القوانين وحرية التعاقد وما إليها .

— *common rights* حقوق عامة: يشترك في ممارستها الناس كافة .

— *exclusive rights* حقوق خاصة: يختص بها اناس دون آخرين .

— *natural rights* حقوق طبيعية: يملئها القانون الطبيعي *Natural Law* أو تقتضيها طبيعة الانسان وتنشأ بحكمها .

— *personal rights* حقوق شخصية . لا يوجد لهذا الاصطلاح مفهوم واضح ثابت غير انه يفسر غالباً بحق الامان الشخصي أي حق الفرد في ان يكون أميناً على حياته وجسده *limb and body* وصحته وسمعته وحرية الشخصية *personal liberty* .

— *political rights* حقوق سياسية، منها: حق الاشتراك في تأسيس الحكومات أو ادارتها، حق الرعوية، حق الانتخاب. حق ممارسة الوظائف العامة، حق التقاضي امام المحاكم وما إلى ذلك .

— *primary rights* حقوق اولية: لا ترتب أو تنشأ استناداً إلى حقوق أخرى .

— *qualified rights* حقوق مشروطة أو مقيدة: تمارس ضمن شروط أو قيود معينة .

(راجع باب *riparian rights*)

— *secondary rights* حقوق ثانوية: تنشأ تبعاً لحق اساسي أو عملاً على حاجته أو تنفيذه .

— *writ of right* دعوى حقوقية: ترفع لاسترجاع حق عقاري قبل مرور ستين عاماً من تاريخ الاستيلاء عليه، وتسمى أحياناً *writ of right proper* (راجع *writ of right* في باب *writ*)

حق يؤول إلى صاحبه بالتقاضي (كالدين *right in action* والاضرار وما إلى ذلك) .

يرد هذا الاصطلاح أحياناً كرادف، مطابق للاصطلاح *chose in action* .

في صميم المحكمة (راجع *rectus in curia*)

— *right in personam* حق يتعلق بشخص: من شأنه ان يرتب لصاحبه التزاماً على شخص معين .

right in rem حق يتعلق بشيء: أي يرتب لصاحبه التزاماً على الجميع باستثناء أناس معينين، بحيث إذا كان لشخص حق في أن يمنع من شاء من دخول أرض معينة عد حقه هذا *in rem* بالنسبة للأرض المذكورة .

right of action حق إقامة الدعوى؛ حق التداعي

right of approach (approach, right of (راجع

right of contiguity حق جوار أو مجاورة

right of division [قانون اسكتلندي] حق تجزئة. الحق الذي يعود لكل من الضامنين والكفلاء في أن يرفض التزام ما يزيد على نصيبه من الدين. ولا يتوافر هذا الحق للكفيل إلا إذا كان باقي الكفلاء موسرين solvent .

right of discussion [قانون اسكتلندي] حق الكفيل في التمسك بوجوب قيام الدائن ببذل أقصى جهده لحمل المدين الأصلي على الوفاء بالالتزام قبل الرجوع إليه (بوصفه الكفيل) .

right of entry حق دخول: حق استيلاء على أرض أو استرداد حيازتها بدخولها سلمياً (بغير عنف) .

right of privacy (privacy, right of (راجع

right of property حق الملكية (ملكية الأرض) وهو غير حق حيازتها .

right of redemption حق افتكاك الرهن؛ حق تطهير الملك: من حقوق الامتياز أو الاختصاص العائدة فيه للغير .

right of relief [قانون اسكتلندي] حق الكفيل المجرى على أداء دين المدين الأصلي في أن يرجع إلى هذا المدين بما أجبر على دفعه .

right of search [قانون دولي] حق تفتيش؛ حق السفينة في أن توقف في أعالي البحار سفينة أخرى تتبع دولة أجنبية، وتفحص أوراقها وشحناتها في بعض الأحيان . وهو الحق الذي تملكه سفن الدول المحاربة على سفن الدول المحايدة بحجة تحقق أوراقها وعدم نقلها للبضائع المحظورة .

right of way حق مرور: وهو من حقوق الارتفاق

[في المحاكمات] حق البدء (في المرافعة) أو توجيه الكلام إلى المحكمة وهيئة المحلفين، وهو على جانب من الأهمية، لأن المحامي الذي يمارسه يكون له أيضاً حق الإجابة right of replying أي يكون آخر من يتكلم بعد فراغ الطرف الآخر من المرافعة .

rightful شرعي؛ صحيح؛ حقيقي

rights and liabilities حقوق وواجبات

rights, petition of (petition of rights (راجع

rigor juris صرامة القانون

ring دائرة؛ حلقة (أشخاص)؛ عصابة أو عصابة: يتحد أفرادها لغاية غير مشروعة أو اغراض نفعية، كالتحكم في انتخابات مثلاً أو تصريف سياسة أو توزيع وظائف أو استئثار بعقود أو مقاولات خاصة أو ما إلى ذلك مما ينافي القانون أو يغير المبادئ السليمة .

ring leader رئيس عصابة

ringing the changes ضرب عن سرقة النقود بالحيلة؛ يرتكبه الفاعل حين يقوم بشراء شيء تافه الثمن ويقدم قطعة كبيرة من النقود ليرد إليه الباقي، فإذا رد هذا الباقي صحيحاً طلب صرف قطعة أخرى، وكرر هذه العملية بأسلوب احتيالي يقع البائع في الفوضى والخطأ فيرد إلى الزبون السارق أكثر مما له .

ringing up مقاصة (المعاملات والعقود) . عادة متبعة بين تجار العمالة والسمارة، يتبادلون بموجبها عقود بيع بعقود شراء أو يتبادلون الغاء هذه العقود، أي يلغي أحدهم عقداً فيلغي الآخر عقداً مثله مما تحت يده ويتفق على تسوية فروق هذه العقود محل التعامل .

riot اضطراب؛ تجمع مشاغب؛ شغب؛ حشد مشاغب: اجتماع شرذمة من الناس لغرض غير مشروع، كضرب شخص مثلاً أو الاعتداء على ملكه أو ما إلى ذلك مما لا يبيحه القانون . ولهذا الفعل مقومات خمسة لا بد منها، هي: (١) أن يكون عدد أفراد ثلاثة على الأقل (٢) توافر الغرض المشترك (٣) الشروع في تنفيذ الغرض المشترك (٤) التعاون (بين أفراد) بالقوة على من حاول منعهم من تنفيذ الغرض المشترك (٥) استعمال القوة أو العنف بشكل يرهب شخصاً واحداً على الأقل يفترض فيه أن يكون على جانب معقول من الشجاعة ورباطة الجأش .

Riot Act قانون المشاغبات: قانون انكليزي مشهور ينص على أنه إذا اجتمع اثنا عشر شخصاً أو أكثر اجتماعاً غير مشروع من شأنه تكدير السلم؛ فلكل عامل ملك Sheriff أو مساعد له أو Justice of the Peace أو Mayor أن يأمرهم بالتفرق، فإذا عصوا ما أمروا به خلال ساعة من توجيه الأمر إليهم ارتكبوا جريمة felony .

مشاغب؛ متبرد: من شجع على الشغب أو اشترك فيه **rioter**

ثوري؛ غوغائي **riotous**

riotous assembly اجتماع ثوري أو مشاغب: اجتماع اثني عشر شخصاً أو أكثر لغرض ينطوي على تكدير السلم ورفضهم الاذعان لأمر التفرق .

riotously ثورياً؛ بسبيل الاعتصاب أو الشغب

riots [مواد التأمين] قلاقل؛ اضطرابات؛ مشاغبات

ripar ضفتا نهر

riparian نهري؛ على ضفة نهر، محاذ لها أو متصل بها

riparian nations اسم تحدها أو تفصل بينها أنهر أو تملك كل منها إحدى ضفتي نهر أو أجزاء مختلفة من ضفتي النهر الواحد .

riparian owner or riparian proprietor مالك محاذ لنهر: يحد النهر أرضه بحيث يعتبر حده الخط الوهمي الذي يقسم النهر طولاً إلى قسمين متساويين .

riparian rights حقوق نهريّة: تعود لأصحاب الأراضي في النهر الذي يحدها .

riparian water المياه التي لا تتجاوز الحد الأقصى لمد النهر (أو ارتفاعه العادي) . سميت كذلك تمييزاً لها عن مياه الفيضان .

riparum usus publicus est jure gentium, sicut ipsius fluminis استعمال ضفتي النهر، كاستعمال النهر نفسه، يعتبر في قانون الأمم (حقاً) عاماً .

ripe for judgment جازم أو مهياً للحكم: ينطبق هذا الاصطلاح على الدعوى إذا لم يبق لانتهائها إلا أن تصدر فيها المحكمة حكمها

Riparian Law مدونة قانونية قديمة أقرتها قبيلة من الـ Franks اسمها Riparii احتلت ضفاف أنهر الـ Rhine والـ Meuse و Scheidt وكان الملك Theodoric أول من شرع في تدوينها ثم اكملها من بعده Dagobert .

riparian proprietors أرباب أملاك نهريّة: أصحاب أو ملاك الأراضي التي تحدها الأنهر والمجاري .

rising of court انفضاض المحكمة (عند ختام الدورة القضائية) يقابله الانقضاء أو الجلوس sitting أو session . وقد ورد الاصطلاح ذاته أحياناً للدلالة على انفضاض الجلسة اليومي أو رفعها لاستراحة .

مخاطرة، مفامرة، مجازفة؛ مسؤولية أو تبعة **risk** [في التأمين] خطر محتمل (يخشى جانبه ويلتمس التأمين منه) . [كفعل] يخاطر، يغامر، يجازف (بشيء: يعرضه لتهلكة)

مجازفة مستحدثة — created risk

مجازفة أو تبعة مهنية — professional risk

مجازفة مشتركة: تشترك جهتان أو أكثر في احتمال تبعاتها واقتسام الخسائر المترتبة عليها أو على التأمين من أخطارها .

(راجع باب shifting risk) — shifting risk

[في البنوك] علاوة مسؤولية، يغطاها الصراف **risk-money** ليستدرك بها ما قد يطرأ من نقص عرضي في الأموال التي تخرج من الصندوق أو تعود إليه عن يده .

مذكرة أخطار. اتفاق يصدر عن الفريق **risk note** المرسل وتقف بموجبه مسؤوليته عند حد الخسائر والأضرار الناجمة عن سوء تصرفه أو تصرف مستخدميه .

أخطار؛ مخاطر؛ تبعات؛ مسؤوليات **risks**

مخاطر أو تبعات مهنية — professional risks

اقتسام الخسائر، نحو: — shared risks

on the basis of shared risks على أساس اقتسام الخسائر .

مخاطر أو خسائر توزيعية يشترك في تحملها الأطراف الملتزمون بها .

[شؤون التأمين] اصطلاح فرنسي شائع معناه **ristourne**

حل عقد التأمين أو فسخه لأي سبب كان .

حسب اللازم أو الاصول؛ قانوناً؛ على الوجه الصحيح؛ **rite** فنياً

طقس (ديني)؛ مذهب؛ سنة؛ شعيرة **rite**

[قانون انكليزي قديم] حرية الصيد في النهر **riveare**

(سكناً) أو عليه (طيوراً وما إليها) .

نهر **river**

نهر عام: يفيد منه الناس بوجه عام — public river

لاغراض النقل والري وغيرها .

ضفتا نهر **river banks**

طريق؛ درب؛ سبيل؛ مسلك؛ ممر عام؛ جادة **road**

[قانون بحري] ممر عام يسمى غالباً باسم الشاطئ المحاذي له، نحو: Dover road مثلاً بالقرب من ساحل دوفر في انكلترا وهلم جراً ...

قانون (السير على) الطرق: الاصول **Law of the road** والقواعد المتبعة في استعمال الطرق العامة .

طريق خاص: إما أن يكون طريقاً — private road

مقلاً بحق مرور، تعود تربته لملك الأرض المحاذية له أو،

طريق جيرة لم يعتد استعماله غير السكان المجاورين له أو، يقتصر استعماله على أفراد معينين دون غيرهم أو، طريقاً ارتفاعياً يستعمله بعض ذوي المصالح للعبور إلى أماكنهم .

طريق عام — public road

سائق خطر (لا يبالي بسلامة الغير)؛ سائق road hog سيارة أو مركبة نارية لا يراعي آداب القيادة فيسير وسط الطريق في أذانية واضحة ويحتل منها ما يعود لغيره .

حركة السير على الطرق . القانون road traffic الانكليزي الاساسي لحركة السير هو قانون حركة السير لعام ١٩٦٠م Road Traffic Act 1960 والانظمة الاضافية الصادرة بموجب قانون عام ١٩٦٢م Road Traffic Act, 1962 .

صالح للسير (على الطرق) road worthy

جوف طريق: موقع الرصف منها، حيث roadbed توضع جميع المواد اللازمة للرصف والتبديد .

[قانون بحري] محط أو مرسى سفن مشهور roadstead يعرف باسم خاص ولا يقصد به أي موقع كان يمكن للمرساة أن تستقر فيه .

يسلب؛ ينهب (منقولاً)، بالنعف أو التخويف: rob ينتزع أشياء منقولة أو يأخذها بالقوة أو الارهاب والمراغمة من يد صاحبها أو على مرأى منه وبغير حق .

قاطع طريق؛ لص طريق عام: يختلف عن robber السارق thief بحكم ما يرتكبه من مفاجأة الافراد وانتزاع منقولاتهم منهم أو على مرأى منهم بالقوة أو التخويف والنعف السافر .

قطع الطريق؛ سلب الاشخاص أو تشليحهم robbery وهو غير السرقة larceny لان اللص أو قاطع الطريق في هذه الحال يدهم فريسته علناً وينتزع نقوده أو أشياءه المنقولة أو يكرهه على تسليمها بالقوة أو الارهاب أو التهديد . ولا يكون السلب الا بانتزاع الاشياء المراد سلبها من شخص صاحبها (أي من جيبه أو يده أو حقائبه اذا كانت ترافقه أو مما يتصل به شخصياً)، وذلك بالقوة أو التخويف أو العنف مهما كان شكله . ولا يؤثر في الوصف القانوني عظم قيمة الشيء المسلوب أو تفاهتها . ويعاقب على هذا الجرم (حسب القانون الانكليزي) بالسجن مدة اقصاها أربع عشرة سنة .

قطع الطريق العام: السلب على highway robbery — الطريق العام أو بالقرب منه . (راجع robbery)

روب؛ كسوة أو سترة قضائية؛ رداء أو معطف قضاء: robe يليسه القضاة والمحامون بحكم مؤهلاتهم القانونية ومهنتهم أو مركزهم القضائي .

شهام الروب: المحامون gentlemen of the robe — (على أنواعهم ودرجاتهم) .

[قانون انكليزي قديم] أطلق هذا الاسم roberdsmen على عصاة لصوص اشتهر افرادها بقطع الطرق والغارات الاجرامية على حدود انكلترا واسكتلندا في عهد الملك ريتشارد الاول ١١٨٩م - ١١٩٩م . وقد ذهبت الرواية إلى أنهم أتباع Robert Hood أو Robin Hood .

يرد هذا الاصطلاح في وصف الاسعار rock-bottom بمعنى: أدناها أو أقلها .

كيل مسافة مقداره $1\frac{1}{4}$ قدم أو خمس ياردات ونصف . rod

(راجع Doe, John) Roe, Richard

[قانون روماني] يسأل؛ يلتمس؛ يطلب؛ يقترح rogare (وضع قانون)؛ يعرض (تشريعاً) للموافقة

[قانون روماني] العبارة التي يشهد بها rogatio testium الموصي الحاضرين على ما يملئ أو يقول في ال nuncupative will .

[قانون روماني] مقدم القانون (لنيل الموافقة)، rogator المعارض له

(راجع letters rogatory) rogatory letters

[قانون جنائي انكليزي] موضع شبهة؛ شرير؛ rogue شريد؛ ماهر؛ متسول . على ان المتسول لا يعتبر rogue الا اذا كان سليم الجسم قوي البنية قادراً على العمل (لو توافر له) .

دفتر طاقم السفينة rôle d'équipage

سجل؛ جدول roll

[لديماً] رق، جلد رقيق كان يستعمل لتدوين وقائع الاجراءات ثم يلف على شكل اسطوانة (انبوبية) .

[كفعل] يسلب؛ يسرق

[شؤون الضرائب] جداول ربط assessment rolls — الضرائب؛ كشوف الممتلكات التي تسري عليها الضريبة والاشخاص الخاضعين لها والمقادير المربوطة على كل من ذلك .

[اجراءات انكليزية] سجل الدعوى . judgment roll — السجل الذي تدون فيه جميع اجراءات الدعوى والحكم الصادر فيها .

(راجع باب Master of the Rolls) —

كشوف ضرائب tax rolls —

اثناء الطريق أو عليها؛ برسم عبور أو مرور rolling مهمات سكك حديدية: كالعربات rolling stock والقاطرات والنقلات وما يتصل بها من أدوات النقل على السكك المذكورة .

سجلات البرلمان (التي تدون Rolls of Parliament فيها وقائع جلساته) .

سجلات الخزانة (الشاملة Rolls of the Exchequer لبيان إيرادات الدولة) .

[قانون انكليزي] يوجد لكل Rolls of the Temple من جمعية ال Middle Temple وجمعية ال Inner Temple من جمعيات الحقوق المعتمدة بانكلترا، جدول خاص يسمى جدول رؤوس العجول calves-head roll . وهو كشف تسجل فيه اسماء اعضاء الجمعية الذين يشتركون في الاكلة التقليدية المعروفة باسم رؤوس العجول calves-head في فصل عيد الفصح Easter حينما تكون العجول في اوجها .

القانون الروماني: جميع القوانين التي اقراها Roman Law الرومان بما في ذلك مدونات جستنيان، يعرفه البعض بمجموعة القوانين الموضوعة في عهد روما من أقدم العصور حتى سقوط الامبراطورية .

ومن المراجع الالمانية ما يقصره على شرائع جستنيان دون سواها .

حروف أو رموز رومانية، تقوم على Roman Letters الرموز السبعة التالية: I، V، X، L، ٥٠، C، ١٠٠، D، ٥٠٠، M، ١٠٠٠ .

(راجع Peter-Pence) Rome-Penny or Rome-Scot

ربع فدان انكليزي acre مساحته rood of land ١٢١٠ اقدام مربعة .

من استاجر حجرة أو أكثر من منزل مؤجر للغير . roomer

أصل؛ عمود نسبة؛ تحد root of descent

اصل الملكية: الحجة أو الوثيقة الاولى root of title التي نشأ بموجبها حق الملكية؛ السند الاول في ال abstract of title موجز تاريخ الملكية .

ارض صحيحة healthy أو سليمة . يطلق rosland الاسم ذاته ايضاً على الاراضي النزاة (البص) أو المكسوة بالحشائش .

كشف اسماء الاشخاص المكلفين باداء واجبات roster قضائية معينة عند الطلب .

[شؤون عسكرية] جدول مناورات الضباط

بلدان صغرى؛ كانت قبل صدور rotten boroughs ال Reform Act سنة ١٨٣٢م تمثل في البرلمان الانكليزي بنائب واحد أو أكثر .

[تأمين بحري] شرط الفساد . يضاف rotten clause هذا الشرط أحياناً إلى بوليصة التأمين البحري للنص على انه اذا تقرر بعد الكشف العادي ان السفينة غير صالحة للملاحة لانها فاسدة rotten، برئت ذمة الشركة من التزامات التأمين .

سجل وnton Winton: سجل قديم Rotulus Wintonis مفقود لم يبق من آثاره اليوم غير الاسم، وضع في عهد الملك Alfred وفصلت فيه حدود انكلترا وجميع الاراضي الداخلة فيها تفصيلاً دقيقاً .

في شكل دائري: اقتبس هذا الاسم Round-Robin حسب الرواية عن مائدة الملك آرثر المستديرة، Arthur's Round Table، ويقصد به وضع الاسماء أو التواقيع في شكل دائري تكون مع كلها سواسية من حيث الصدارة، اذ تقسم الدائرة من المركز إلى عدة اقسام يوضع في كل منها اسم أو توقيع واحد فتبدو كأنها قائمة مستديرة لم يقدم فيها أي اسم أو توقيع على غيره .

[قانون اسكتلندي] البيع بالمزاد العلني roup

يشير؛ يحرك؛ ينهض (شعوراً)، يلهب rouse

تجمهر شعب: قوامه شخصان أو أكثر يجتمعون rout لفرض مشترك غير مشروع ثم يتوجهون لتنفيذ هذا الغرض فيعترضهم ما يحول دونه . وهو يتجاوز حدود الاجتماع غير المشروع unlawful assembly ويقف دون ال riot، لان المشتركين فيه يعتصبون على تنفيذ ما تم الاتفاق عليه في الاجتماع غير المشروع ثم يمحون في محاولة تنفيذه، فيقف جهدهم عند حد المحاولة . كان ينوي شخصان أو ثلاثة مثلاً الهجوم على احدى الدوائر ثم يتوجهون إلى تلك الدائرة؛ فاذا قبض عليهم أو منعوا عنها قبل بلوغها وتنفيذ غرضهم، كان فعلهم مجرد rout؛ واذا بلغوها وتمكنوا منها كان فعلهم riot .

طريق؛ خط سفر؛ اتجاه؛ مسلك route

عمل رتيب (اعتيادي)؛ عمل معتاد؛ تكراري؛ routine انسجامي: يجري على وتيرة واحدة، حسب نظام معلوم؛ روتين

يحول؛ يحوب؛ ينتقل من مكان إلى آخر rove

لجنة جولة؛ تؤلف أحياناً لأغراض roving commission التحقيق فيؤذن لها بالتجوال حيث شاءت لقضاء مهامها .

ملكي؛ ملوكي؛ يتصل بالملك، يصدر عنه أو royal يعود إليه .

royal assent موافقة ملكية. والموافقة الملكية هي ختام الاجراءات اللازمة لسريان القانون او المرحلة الاخيرة التي يجتازها مشروع القانون قبل ان يصبح نافذ المفعول. تعود الموافقة الملكية في انكلترا للملكة شخصياً او لمن تعينه، وهي في الوقت الحاضر كتحصيل حاصل لا تمنع عن البرلمان باي حال.

Royal Courts of Justice محاكم العدل الملكية. يطلق هذا الاسم على عمارة المحاكم في شارع Strand بمدينة لندن، وهي تضم المحاكم الكبرى ومحاكم الاستئناف وملحقاتها؛ وقد شيدت بموجب قانون عمارة محاكم العدل Courts of Justice Building Act الصادر في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٦٥ م.

royal honours انعامات ملكية [علاقات دبلوماسية] امتياز ملكي؛ درجة أتره دبلوماسية منحت لكل مالكة أوروبا والبابا والاتحاد السويسري مع القاب وشكليات وحقوق دبلوماسية خاصة، أبرزها حقان: حق التقدم على من لا يحملها من الدول، وحق ارسال مبعوثين دبلوماسيين من الدرجة الاولى كالسفراء ومن في مرتبتهم.

royal marriage زواج ملكي. يخضع الزواج الملكي حسب القانون الانكليزي لقيود خاصة أبرزها: منع زواج الملك بكنائليكية او الملكة بكنائليكي وذلك تحت طائلة فقدان العرش. وكذلك عدم السماح بالزواج لمن كان دون الخامسة والعشرين من اعضاء الاسرة المالكة (وسلالة الملك جورج الثاني) الا بموافقة الملك، واعتبار الزواج باطلا اذا حصل دون هذه الموافقة.

royal mines مناجم ملكية: مناجم الذهب او الفضة. سميت قديماً كذلك لأنها اعتبرت ملكاً للتاج بحكم حاجته اليها لسك العملة.

royal prerogative [قانون انكليزي] ميزات، حقوق امتياز ملكية. الحقوق التي يمتاز بها الملك على رعيته وتعتبر وفقاً عليه لا يشاركه احد فيها، كإيفاد السفراء مثلاً الى الدول الاجنبية وقبولهم منها وإبرام المعاهدات، وعلان الحرب (شكلاً) وعقد الصلح، ودعوة البرلمان للاجتماع، ورفض القوانين وغير ذلك من الحقوق السياسية والقضائية والكنسية.

Royal Titles Act قانون الالقاب الملكية. صدر هذا القانون سنة ١٩٠١ م لتحديد الالقاب التي يتمتع بها الملك وينبغي ان ترافق اسمه، وهي كما كانت حينئذ:

«By the Grace of God of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas King, Defender of the Faith, Emperor of India».

royalties اتاوات: عوائد نسبية تؤدي نظير استعمال ما هو ملك الغير. خاصيات ملكية؛ اموال ملكية؛ متعلقات الملك او الملكة

royalty اتاوة: عوائد نسبية تتقاضاها السلطات المختصة نظير ما تمنحه من براءات او حقوق او امتيازات، وتقدر بنسبة الفوائد الحاصلة من الشيء الممنوح.

[شؤون التعدين] اتاوة (او حصة) مقررة من الانتاج او الارباح يؤدبها صاحب امتياز التعدين او التنقيب (عن الزيوت او غيرها) لصاحب الارض التي يقع فيها الامتياز او للسلطات المختصة وذلك بنسبة ارباح ذلك الامتياز او قيمة المواد المستنبطة منه. [حقوق النشر والانتاج الادبي] حصة المؤلف في كل نسخة تباع من مؤلفه الادبي، او نصيب المخترع من كل ما ينتج بموجب براءة اختراعه.

royalty acres [شؤون التعدين البترولي] الحصة العائدة الى مالك الارض من الزيوت المستنبطة من ارضه.

royalty bonus علاوة اتاوة؛ اتاوة اضافية: ما يدفع لصاحب الارض فوق الاتاوة العادية.

rubric عنوان (بحث): كان يكتبه الاقدمون بالخط الاحمر.

rubric of a statute اسم قانون (برلماني) او عنوانه

rudeness خشونة؛ غلظة؛ فظاظة؛ عدم لياقة (او أدب)؛ عنف

rule تأمر (المحكمة) او تقتضي بامر منها، نحو: للمحكمة ان تأمر المدعي عليه بالاجابة the court may rule the defendant to plead. تقرر (مسألة قانونية)؛ تحكم او تفصل فيها

[كاسم] قاعدة؛ اصل؛ اساس؛ نظام، حكم: مبدأ موجه تضعه السلطات المختصة، لعمل شيء او الامتناع عنه. امر توجهه المحكمة في سياق الاجراءات الى احد الخصوم، يطلب من الخصم الآخر لحمله على القيام بشأن معين او بيان الاسباب المانعة من ذلك ولا تكون لمثل هذا الأمر قوة ال decree او ال judgment. (راجع rules تاليا)

rule absolute امر قطعي: يقتضي التنفيذ او الامتثال فوراً.

rule against perpetuities القاعدة المحددة للاستمرار (راجع perpetuity)

rule-day يوم محدد لاعادة ورقة الامر الى المحكمة بعد تبليغها؛ يوم تنفيذ (موضوع) الامر

rule discharged ألني الامر؛ شطب. وهذا ما يكون اذا قررت المحكمة كفاية الاسباب المقدمة ضد الامر الصادر عنها.

rule nisi أمر شرطي: يصبح قطعياً اذا لم يبين الخصم الموجه اليه اسبابه ضده (اي الاسباب المبررة لعدم القيام به)، وهو يقضي على الخصم المذكور ان يبدي ما عنده من اسباب توجب عدم تنفيذ موضوع الامر.

Rule of 1756 قاعدة سنة ١٧٥٦ م وهي احدي قواعد القانون الدولي. يرجع عهدها الى سنة ١٧٥٦ م وتنص على منع الدول المحايدة، اثناء الحرب من الاتجار مع اية دولة محاربة في بضاعة لا يصرح لها الاتجار بها اثناء السلم.

Rule of Law حكم القانون (او سلطانه). قاعدة قانونية؛ مبدأ او حكم قانوني

rule of the road نظام المرور (البحري): يطلق هذا الاسم في انكلترا على قواعد الملاحة البحرية الواجب اتباعها منعاً لتصادم السفن في المياه العامة.

rule out يسلبه؛ يسقط (من اعتبار)؛ يطرح؛ ينبذ

rule to plead امر اجابة على الدعوى. الامر الذي تكلف به المحكمة المدعي عليه الاجابة على دعوى المدعي تحت طائلة صدور الحكم ضده غيائياً.

rule to show cause امر بيان السبب. الامر الذي توجهه المحكمة الى المدعي عليه كي يحضر ويبيد الاسباب المبررة لعدم تنفيذ موضوع الامر.

rules لائحة داخلية تضمها محكمة او هيئة رسمية، لبيان نظام العمل المتبع فيها.

[اجراءات اميركية] تستعمل هذه الكلمة احياناً بمعنى استثنائي يراد به المواعيد الخاصة التي تقدم فيها الطلبات وتستصدر الاوامر خلال السنة القضائية. وقد تدل ايضاً على السير في الاجراء خارج المحكمة اذا اتفق ذوو الشأن على سحب الدعوى وتسوية الخصومة دون مراجعة القضاء.

اوامر متقابلة: يستصدرها كل من الخصوم — cross-rules ضد الآخر.

اوامر عامة: تتعلق بقواعد الاجراءات الواجب اتباعها امام المحكمة المختصة. — general rules

اوامر خاصة: تصدرها المحكمة بطلب من الخصوم او على العرائض المرفوعة اليها. — special rules

rules of a prison اطراف السجن او جواره: مناطق مقررة خاصة تحد السجن ويصرح للمعتقلين او الذين تحت الحفظ الإقامة فيها اذا قدموا ضمانات كافية تكفل عدم فرارهم

rules of course اوامر عادية: تأذن المحكمة لموظفيها المختصين باصدارها دون الرجوع الى القضاة بطلبات رسمية.

rules of court لائحة المحكمة الداخلية: اللائحة التي يضمها القضاة المختصون عند الحاجة لبيان قواعد الاجراء واصول التقاضي امام محاكمهم.

rules of practice قواعد اوامر متبعة: تضمها المحكمة تنظيمياً للاجراءات الواجب اتباعها في الدعاوى المقامة امامها.

rules of procedure قواعد اجراء. القواعد او الاصول التي تضمها الهيئة التشريعية وتسير بموجبها فيما يعرض عليها من اعمال ومساائل.

rules of the air [قواعد الطيران] قواعد الجو

ruling قرار؛ مرسوم سائد؛ حاكم؛ مهيم

ruling prices اسعار سائدة

rummage تفتيش دقيق او محكم؛ مبالغة في تفتيش؛ تنقيب

[كفعل] يفتش (شخصاً او امتعة او سفينة) بدقة؛ ينقب بيع المواد التي يثر عليها في الموانئ rummage sale ولا يوجد لها مطالب.

rumour إشاعة، شائعة

يجري. يسري؛ يحسب؛ نحو: run period begins to run from date of judgment يبدأ سريان المدة من تاريخ الحكم.

يعمل به؛ ينطبق، نحو: the writ runs throughout the country يعمل بالامر في جميع انحاء البلاد.

يتبع؛ يلزم؛ يلتصق؛ يتصل (بعقار او حق او وظيفة)، نحو: الميثاق يتبع الارض او يلزمها بما ينص عليه the covenant runs with the land.

يدير؛ يتولى شأناً أو يضطلع به، نحو: he was unable to run the business لم يستطع ادارة العمل او الاضطلاع به.

[قانون اميركي - كاسم] جدول؛ مجرى (ماء) صغير

run on the bank تزاحم تجاري على مصرف (بنك): اقبال الزبائن اقبالا مضطرباً على سحب ودائعهم من البنك بدافع الظروف الاقتصادية العامة او الشك في سمعة البنك المالية.

runner محصل؛ وكيل بنك

running account حساب جار؛ حساب متبادل مفتوح (بين شخص وآخر) .

running agreement [قانون بحري] اتفاق جار؛ يشمل رحلتين أو أكثر من رحلات السفينة إذا لم يتجاوز متوسط مدة الرحلة الواحدة ستة أشهر .

running at large طليق؛ هائم . ينطبق هذا الاصطلاح على الحيوانات الهائمة التي لا صاحب لها أو مأوى خاص تؤوي اليه .

running bill ورقة (مالية) أو كبيالة لم يحن موعد استحقاقها .

running days ايام متعاقبة أو متوالية؛ سيات فيها يوم العمل العادي ويوم التعطيل الرسمي، اذ تشمل جميع ايام الاسبوع وتنتظم الليل والنهار من كل يوم . تعرفها بعض المراجع بالايام التي تسير اثناءها السفينة وهي مسافرة عرض البحر .

running down case دعوى اصطدام؛ رفع للمطالبة بالاضرار على سائق أو مالك سيارة اصطدمت بشخص أو بسيارة أخرى .

running hours الساعات المسموح فيها لمؤجر السفينة بشحن البضاعة .

running lease [محروقات قديمة] اجارة عامة، غير محددة المساحة، تعطي المستأجر حق استعمال اي جزء من الارض استطاع ان يزيل اعشابه او يخفف مستنقعاته .

running policy [عقود التأمين] وثيقة تأمين قابلة للتعديل، ينص فيها على جواز اعادة تعريف موضوع التأمين من حين لآخر باضافة بيانات جديدة .

running with the land يلزم الارض، يرتبط بها أو ينتقل معها الى من انتهت اليه بميراث أو هبة أو غير ذلك بحيث اذا كان الموضوع ميثاقاً *covenant*، أي : *covenant running with the land* الزم المنتقل اليه ان يراعي احكامه سواء كانت غرضاً عليه أو غناً له .

running with the reversion يلزم الرد، يرتبط

بالعقار الآيل بسبيله (بسييل الرد) . بحيث اذا كان الموضوع اتفاقاً كانت احكامه ملزمة لصاحب الرد؛ أي لمن انتقل اليه العقار بسبيل الرد .

runway [قانون الطيران] مدرج؛ ملك الطائرة (عند القيام أو الهبوط) .

runway threshold [قانون الطيران] عتبة المدرج؛ طرف الاقتراب منه

ruptum [قانون روماني] مكسور . وردت هذه الكلمة في *Lex Aquilia* بمعنى الكسر والحرق والقطع والتعطيم والاراقة والكب والاتلاف على أي وجه .

rupture فسم (علاقات ودية) أو قطعها . اختلاف؛ انفصال

rural ريفي

rural servitude حق ارتفاق ريفي، يتبع عقاراً ريفياً .

rush [شؤون برلمانية - كفعل] يتعجل أو يعمل على تمجيل اقرار قانون أو الاسراع في اخذ الموافقة على (شيء)، نحو: يتعجل اقرار اللائحة *rush bill through* .

rustici [قانون اقطاعي] سكان اصليون؛ أهل بلاد مفتوحة (أو مغلوبة)

rusticum forum محكمة جاهلة؛ محكمة غليظة أو خشنة . يطلق هذا التمثل احياناً على المحكمين للفصل في الخصومات.

rusticum iudicium [قانون بحري] حكم غليظ؛ كحكم صادر عن محكمة قضاء بحري مثلاً بقسمة خسائر التصادم البحري مناصفة بين السفينتين المتصادمتين .

rustler سارق ابقار أو مواش (بوجه عام) .

ryot اصطلاح هندي دارج معناه: فلاح أو مستأجر عقاري .

اجارة ارض تقوم فيها الحكومة مقام المؤجر **ryot-tenure** وتستوفى مقابلها اجور تحكيمية من الفلاحين أو فقراء المستأجرين بواسطة جياة يعينون لهذا الغرض .

S

S. B. قانون مجلس شيوخ Senate Bill

S. C. ذات الدعوى same case

S. F. S. دون أي غش من جانبه *sine fraude sua* .

S. I. : statutory instruments (راجع) (statutory instruments)

S. O. S. انقذوا ارواحنا

S. P. بلا عقب *sine prole* أو ذات المبدأ same principle ذات النقطة same point

sabbath يوم راحة اسبوعية؛ احد الاسماء التي يعرف بها اول ايام الاسبوع، وهو الاحد عند الغربيين .

sabbath-breaking خرق السبت؛ خرق حرمة يوم الراحة الرسمية، سواء كان يوم احد أو جمعة أو سبت أو غيره؛ الاخلال بالقوانين الخاصة بتعطيل الاشغال رسمياً .

sabotage تخريب مفتعل؛ عرقلة الانتاج أو التشويش عليه قصدًا، باتلاف وسائله وآلاته أو بأي سبيل آخر . اعمال التخريب المؤدية لما ذكر مما يتخذه العمال (الثوريون) احياناً وسيلة لقهر ارباب العمل على الاذعان لشروطهم . كل عمل عمدي يهدف الى عرقلة سير جهاز قانوني أو شله أو اتلافه أو نيله بسوء .

تذهب الرواية الى ان اصل هذه الكلمة يرجع الى قيام احد العمال في اول عهد الانكليز بالآلات (ايام فجر الثورة الصناعية) باسقاط قيقابه sabot في آلة نسيج كي يعطلها ثم تطورت هذه الكلمة حتى أصبحت على شكلها الدارج حالياً .

saburra [قانون بحري قديم] (راجع) (ballast)

sac [قانون انكليزي قديم] حق السيد اقطاعي في أن يشكل محكمة اقطاعية خاصة ليحكم فيها افضاله اذا اعتدى بعضهم على بعض، ويعاقبهم بما يتناسب مع جرائمهم من العقوبات . ولاية المحكمة اقطاعية أو الاختصاص العائد اليها .

saccabor [قانون انكليزي قديم] المسروق منه؛ من سرقت اشياؤه وتعقب السارق (أي مضى في أثره) .

sacerdotal كهنوتي؛ خاص بالكهنة أو يتصل بهم

sack ينهب (مدينة) أو يمن فيها نهباً؛ يسلب (على هياج أو ثورة أو حرب) .

sacramentales (راجع) (compurgators)

sacramentum [قانون روماني] يمين مقدسة؛ اخصها يمين الاخلاص للقائد والوطن التي يحلفها الجندي .

[قانون عام] يمين

sacramentum decisionis [قانون مدني] يمين حاسمة يكون حلفها حين لا يستطيع المدعي ان يثبت دعواه، فيعرض ان يفصل فيها يمين يحلفها خصمه . ويترتب على الخصم في هذه الحال اما ان يحلف اليمين الموجهة اليه أو ردها على المدعي، فاذا امتنع عن اختيار احد السبيلين عد مقراً بالادعاء .

sacrilege [قانون جنائي انكليزي] استباحة المقدسات؛ انتهاك حرمة الاماكن المقدسة بارتكاب احدى الجرائم فيها كالسطو وغيره .

sacrilegious (راجع) (*sacrilegus*)

سرقة المقدسات أو الاشياء المستعملة للعبادة .

sacrilegus الساطي على اماكن العبادة؛ من اعتدى عليها بالسرقة .

ذو حرمة؛ مقدس؛ منيع الجانب بحكم قدسه **sacrosanct**

التمتع بالتوحش؛ التوحش الجنسي؛ نوع من **sadism** الشذوذ الجنسي في الرجل، يكون معه الميل الجنسي مصحوباً برغبة الشخص الشاذ في القسوة البدنية على من هو محل تعلقه الجنسي وإلى اهانتته وقتله احياناً . وهذا عكس الشذوذ المسمى **masochism** .

[قانون انكليزي قديم] محكم **saemend**

saepe viatorem nova, non vetus, orbita fallit ينخدع المسافر غالباً بالطريق الحديثة لا القديمة .

sævitia [قانون طلاق] قسوة . كل ايذاء يلحق احد الزوجين بجراح الزوج الآخر ويجعل العشرة الزوجية خطراً على صحته أو حياته .

خزانة معدنية لحفظ الادوات والاشياء الثمينة . **safe**

[كثمت] حريز؛ مأمن أو امين، في مأمن؛ سالم

(جواز) امان مرور؛ ضمان سلامة مرور : **safe-conduct**

يمنحه رئيس الدولة أو سلطاتها المختصة من اراد اجتياز تلك الدولة، تأميناً له على سلامته وضماناً لشخصه من الاعتداء . اذن يمنحه العدو بالمرور من أراضي الدولة المانحة الى مكان معين فيها لغرض معلوم .

تصريح تحمله السفن المحايدة اثناء الحرب بالسفر الى ثغور مقرر .

safe-pledge كفالة تغطي ضماناً لحضور شخص معين في مكان وزمان محددين .

[كاسم] حماية؛ وقاية؛ حفظ

[قانون انكليزي قديم] تصريح حماية امان، عسل شكل امر رسمي، مزيل بالختام الكبير Great Seal كان يمنح للفرقاء القادمين الى البلاد لاغراض قانونية تأميناً لهم عسل انفسهم واموالهم .

بلاغ حماية يصدره القائد العسكري ويعلق على اماكن معينة اشعاراً باعفاؤها من استئمال القوات العسكرية او دخولها .

حرس عسكري يعين لمراقبة رعايا العدو او حراسة املاكهم .

[كفعل] يحمي؛ يحرس؛ يحافظ

safety امان؛ سلامة؛ نجاة

safety island رصيف محاط بالطرق، يرتفع على مستوى الطرق المحيطة به لحماية المشاة من خطر وسائل النقل .

[علاقات تجارية] هبوط؛ ينزل؛ ينخفض . هبوط (اسعار) او نزولها

sagaman مخبر سري . راو

said مذكور؛ آنف، متقدم او سالف الذكر

sail [قانون بحري] تبحر (السفينة)؛ تبدأ رحلتها

sailors بحارة؛ ملاحون؛ نوتيون

Saint Simonism نظام اشتراكي غير شيعي: لا يقر المساواة في توزيع المحصول بل يوجب استخدام الناس في اعمال مختلفة وما تختاره لهم السلطات الموجهة، وتقرر مقادير الاجور بنسبة قيمة العمل وجدارة الشخص القائم به في نظر السلطات المذكورة .

[قانون انكليزي قديم] حق السيد الاقطاعي في ان يحكم، في محكمته، على الفصل بالحبس أو الغرامة .

salable قابل للبيع (في سوق عادية) بالاسعار الدارجة . رائج

salable value سعر بيع؛ قيمة سوقية: السعر الذي تباع به البضاعة عند تقويمها في مكان عرضها للبيع .

salacious شهواني او شهوي؛ فاجر؛ فاسق

عشر صلاح الدين: ضريبة حربية **Saladine Tenth** فرضها البابا Innocent الثالث سنة ١١٨٨ في انكلترا وفرنسا لتمويل الحرب الصليبية التي شنها Richard الاول ملك انكلترا و Philip Augustus ملك فرنسا ضد السلطان صلاح الدين الايوبي سلطان مصر عندما كان في طريقه الى حصار مدينة القدس، وكان كل انكليزي او فرنسي لا يتطوع للحرب ضد صلاح الدين ملزماً بموجب هذه الضريبة ان يؤدي عشر ايراده السنوي وعشر قيمة جميع منقولاته باستثناء الملابس والكتب والسلاح . وقد ظلت الكنيسة عسل تمسكها بالضريبة المذكورة حسب تعليق المؤرخ Gibbon رغم انتهاء الحرب الصليبية وزوال الحاجة اليها نظراً لما وجدته فيها من مورد مادي عظيم .

salaried employment وظيفة مأجورة: اي بأجرة او مرتب معلوم .

[قانون مدني] جملة من ارزاق؛ راتب؛ اجرة؛ **salarium** مكافأة (على خدمات)؛ مرتب سنوي

راتب او مرتب (ماهية)؛ مكافأة (على خدمات): **salary** تدفع في مواعيد معلومة الى المستخدم على اساس الزمن الذي يصرفه في دائرة عمله، لا مقدار العمل الذي ينتجه . تقابلها الاجرة او الاجور wages التي تدفع للعامل او الميكانيكي نظير خدماته .

بيع او مبيعة: اتفاق يلتزم به البائع seller او vendor ان ينقل الى المشتري buyer او purchaser ملكية شيء مقابل مبلغ من النقود . ولا يكتمل البيع الا بثلاث مقومات: توافر المبيع والثمن والقبول .

يختلف البيع عن المقايضة barter في ان الثمن في (عقد) البيع هو النقود . اما المقايضة فقوامها تبادل الاشياء خلا النقود، اذ يلتزم فيها كل من المتعاقدين ان ينقل الى الآخر على سبيل التبادل ملكية مال غير النقود . وتختلف عنه الهبة او الهدية gift في كونها عقداً يتصرف بموجبه الواهب او المهدي في ماله للتبر بلا عوض؛ ويختلف عنه accord and satisfaction بان الغاية من التصرف فيه هي المصالحة على حق مطالب به، اما البيع فغايتة الحصول على نقود معروضة .

بيع مطلق وبيع **absolute and conditional sale** شروط: يترتب على الاول انتقال المبيع الى المشتري بمجرد ادائه الثمن انتقالاً خالصاً من كل قيد او شرط، اما البيع الثاني فلا تنتقل فيه الملكية الى المشتري الا بمراجعة شروط معينة .

[راجع باب bill] **bill of sale**

بيع نقدي: يشترط فيه دفع الثمن عند **cash sale** تسليم المبيع .

بيع ناجز . يعتبر البيع كذلك حالما **executed sale** تكتمل كافة شروطه وينجز كل من اطرافه ما ترتب عليه لهام انتقال المبيع الى المشتري انتقالاً خالياً من كل قيد او شرط .

[راجع باب execution] **execution sale**

بيع نفاذي (لا يعوزه غير النفاذ) . **executory sale** يعتبر البيع كذلك اذا اتفق طرفاه على شروطه الاساسية اتفاقاً نهائياً ولم يبق في سبيل تنفيذه الا انجاز بعض مستلزماته كتقرير الثمن او الكمية او بعض الاوصاف او دفع قسط معين او تسليم المبيع او ما الى ذلك .

[راجع باب fair] **fair sale**

بيع جبري: البيع الحاصل بموجب حكم **forced sale** صادر من محكمة مختصة، وهو لا يختلف عن البيع القضائي **judicial sale** .

بيع احتيالي: يقصد به الى التدليس **fraudulent sale** او الاحتيال على الدائنين ببيع الاموال القابلة للتنفيذ واقصائها عن متناولهم .

بيع قضائي: يحصل بموجب حكم صادر **judicial sale** من محكمة مختصة، على يد محضر تميته المحكمة لتنفيذ الحكم المذكور .

بيع مشروط يظل المبيع بموجبه **memorandum sale** في حيازة المشتري ويحتفظ البائع بحق ملكيته حتى يعقد المشتري عزمه على الشراء او العدول عنه .

بيع خاص، تحصل المفاوضة في شأنه **private sale** ويتم الاتفاق عليه بين البائع والمشتري بغير مناداة عليه outcry او اعلان في الصحف advertisement او مزاد auction او ما الى ذلك من طرق العلانية .

بيع عمومي: يحصل بالمناداة على موضوع **public sale** البيع في الاسواق او المحال العامة العامة public outcry او بالمزاد العلني auction .

[راجع باب rummage] **rummage sale**

بيع على يد عامل الملك sheriff او **sheriff's sale** احد مساعديه؛ وهو من البيوع القضائية .

[راجع باب short] **short sale**

بيع حاضر: نقدي **spot sale**

بيع ضريبة: البيع على ذمة الضريبة: **tax-sale**

بيع المال العقاري بتفويض قانوني لاستيفاء ما عليه من ضرائب متأخرة .

بيع ارادي: يحصل برضى البائع واختياره . **voluntary sale** (راجع باب wash) **wash sale**

البيع بخيار الرد: اتفاق على مبيعة **sale and return** يكون فيه الطرف البائع غالباً منتج البضاعة او بائعها بالجملة، ويتفق بموجبه على تسليم البضاعة للمشتري شرط أنه اذا رغب في الاحتفاظ لنفسه بجزء منها او في بيعه من جانبه للغير اعتبر مشترياً فعلياً للجزء المذكور ووجب عليه ان يدفع ثمنه ويرد باقي البضاعة للبائع الاصلي او يحتفظ به لحسابه ورهن امره .

البيع بالعينة **sale by sample**

بيع جزافي؛ البيع بالكوم (او الشيلة) **sale in gross**

مذكرة بيع: **sale-note or bought and sold note** بيان كتابي بوصف موضوع البيع وشروطه، يعطيه السمسار او الوكيل للمشتري وللبيع الذي اودع لديه العروض على ذمة البيع.

البيع بشرط الاستحسان **sale on approval**

البيع بالاجل؛ البيع على الحساب او **sale on credit** بالدين: وهو البيع الذي يسلم بموجبه المبيع للمشتري على أن يدفع ثمنه للبائع في المستقبل .

بيع جزافي: بلا كيل او وزن **sale per aversionem**

بيع مع العيوب: البيع الذي **sale with all faults** يفترض على المشتري قبول السلع المبيعة مهما كانت عيوبها ما لم يثبت غش البائع وتصوير المبيع على غير حقيقته او كتم عيوبه بنية الغش .

البيع بشرط **sale with right of redemption** الاسترجاع: بيع يحتفظ بموجبه البائع لنفسه بحق استرجاع بضاعته اذا رد ثمنها المدفوع الى المشتري .

دفتر يومية المبيعات **sales day book or sales journal**

دفتر استاذ المبيعات **sales ledger**

بائع؛ تاجر؛ بائع متجول **salesman**

مدونة قانونية وضعها الشعب التيوتوني **Salic Law** Salian Franks الذي احتل غالبا Gaul بفرنسا في بداية القرن الخامس . وهي تعتبر اقدم المدونات القانونية البربرية على الاطلاق اذ تم وضعها، حسب الرواية، سنة ٤٢٠م، وقد ضمت جميع قوانين الـ Salian Franks وعاداتهم المرعية واشتهرت بما نصت عليه من حرمان النساء من الميراث العقاري .

وترجع قيمتها التاريخية الى اتصال احكامها بنشوء النظام الاقطاعي وبداية انتشاره .

[فقه فرنسي] يطلق هذا الاسم على القانون الاساسي الناصر على حرمان النساء وراثة عرش فرنسا . ويعتقد ان القانون الفرنسي نقل القانون المذكور عن الفصل الثاني والستين من الـ Salic Law .

ارض مالحة: تختلط تربتها برواسب الاملاح . **saline land**

صحة؛ ازدهار؛ امان؛ خير **salus**

خير الشعب هو القانون **salus populi suprema lex** الاعلى .

[قانون بحري] انقاذ؛ اغاثة؛ انجاء . **salvage** جعل الاغاثة، التعويض المستحق لمن اشترك في نجدة سفينة تحتاج للنجدة او في انقاذها او انقاذ شحنتها واذا نجحت تلك المساعدة نجح الانقاذ كلياً او جزئياً . ولا بد للجعل المذكور من ان يقوم على الاركان الآتية: وقوع الخطر البحري والتطوع للمساعدة (اذا لم تكن واجبة على السفينة المنقذة بحكم عقد او اتفاق او غير ذلك)، ونجاح تلك المساعدة كلياً او جزئياً ومساهمتها فعلاً في عملية الانقاذ .

[نصوص قانونية قديمة ومحرمات حديثة ايضاً] الاشياء المنقذة

مصاريف انقاذ او اغاثة **salvage charges**

خسائر بحرية كان يقدر وقوعها لو لم يتوافر **salvage loss** الانقاذ او الانقاذ البحري .

[تأمين بحري] الفرق بين قيمة الاشياء المنقذة (بعد استبعاد تكاليف الانقاذ منها) وبين قيمة الاموال المؤمن عليها بموجب وثيقة التأمين .

خدمات الانقاذ او عملياتها . **salvage service** (راجع **salvage**)

ينقذ؛ يغيث؛ ينجد (سفينة او حمولتها من غرق او **salve** خطر محقق) .

(راجع **Interdictum Salvianum**) **Salvian Interdict**

خلا؛ ما عدا **salvo**

دون اخلال **salvo jure**

[قانون بحري] منقذ؛ مغيث . من تطوع لانقاذ سفينة دون سابق صلة او اتفاق على ذلك، ثم نجح في محاولته كلياً او جزئياً .

لا يشترط في هذه الكلمة ان تدل دائماً على **same** المطابقة فتعني ذات الشيء المشار اليه، بل كثيراً ما يقصد بها الى مجرد النوع او الجنس الذي يكون منه الشيء المذكور وليس الشيء عيناً .

اذا تقدمتها كلمة **the** كان معناها المشار اليه او ذات الشيء .

نفس الجرم **same offence** [دستور اميركي] لا يعني هذا الاصطلاح الجرم المشار اليه اسماً، كما هو الحال في النص التالي: **no person shall be twice put in jeopardy for the same offence** بل يدل على الفعل الجرمي بوجه عام .

عينة؛ نموذج؛ مسطرة **sample**

سند؛ مستند؛ (راجع **instrument**) ***sanad**

مصنع او مصحة؛ مستشفى **sanatorium**

[قانون انكليزي قديم] سليم العقل **sana mentis**

[قانون مدني] نص جزائي؛ النص المحدد للعقوبة **sanctio** التي يحكم بها على من خالف احكام القانون .

يصدق او يصادق؛ يوافق (على)؛ يميز تصديقاً **sanction** او مصادقة؛ موافقة؛ تفويض

[اصول القانون الوضعي] جهة جزائية؛ سلطة تنفيذية

يكون للقانون اي سلطة تنفيذية **sanction**، اذا وجدت دولة او جهة تتولى تنفيذها وتقوم بالتدخل لمقاب من تحدث نفسه بخرق احكامه .

وعليه فالقانون الدولي مثلاً ليس له **sanction** قانوني .

[نصوص قانونية] حكم او نص جزائي؛ ما نص عليه القانون من عقوبة شرعية ضماناً لطاعته وازهاً لمن حدثه نفسه بمصيانته .

[قانون انكليزي قديم] متصم؛ ملجأ مقدس، **sanctuary** اذا احتسب به المجرم الملاحق كان في منجى من القبض وبطش القوانين مهما بلغت خطورة جريمته .

سليم العقل؛ من استطاع التمييز بين الغلط والصواب **sane** وعوى نتائج افعاله .

ذاكرة سليمة **sane memory**

[قانون انكليزي قديم] دم؛ يراد به حق السيد **sanguis** الاقطاعي في ان ينظر قضايا الدم ويفصل فيها .

عقوبة عند اليونان (القدماء)، كانت توقع بربط المذنب **sanis** الى لوح او عمود خشبي ربطاً محكماً مدة تتناسب مع جرمه .

مصح؛ مستشفى (لايواء المرضى وعلاجهم) **sanitarium**

صحي؛ يتصل بالصحة والنظافة، يتعلق بها او يلزم لها **sanitary**

اصول صحية؛ المحافظة على الصحة العامة **sanitation** والقضاء على ما يؤذيها . التطبيق العملي لاصول علم الصحة .

سلامة العقل؛ تمام الادراك **sanity**

دون نفقة؛ بلا مصاريف **sans frais**

(راجع **without day**) **sans jour**

بلا عدد؛ حق رعي لا يحدد فيه عدد **sans nombre** الماشية المستطاع رعيها .

[تدوير السندات] دون احتجاج (بلا **recours**) **sans recours**

سكسون Saxons . اطلق هذا الاسم قديماً على الانكليز بسبيل الازدراء والتحقير اذ كانوا يؤثرون عليه اسم Angles وما زال سكان ويلز Wales الى اليوم يطلقونه على الانكليز .

[قانون مدني] ضمان اداء؛ يقدمه الخصم (المدعي **satisfactio** عليه) في الدعوى على سبيل التمهيد بدفع ما يحكم عليه به .

رضى؛ ترضية او ارضاء . اداء (التزام) **satisfaction** او القيام بما يلزم .

[في الاجراءات] تأشير بوفاء في سجل دعوى؛ اقرار يؤثر به الخصم المحكوم له في سجل الدعوى معلناً به استيفاء كامل مطلوبه .

[في الاجراءات] مذكرة اداء . مذكرة **satisfaction piece** كتابية يعلن بها تمام الوفاء بين الخصمين (المدعي والمدعى عليه) ثم يصدق عليها وتودع المكتب المختص بحفظ اوراق الدعوى؛ وبايداعها يستنفذ الحكم كامل آثاره ويخلو طرف المدعى عليه .

مقبول؛ مرضي؛ كاف؛ ما يتقبله الشخص **satisfactory** المترن او يجد فيه الكفاية لما هو موضوع المطالبة .

مدة مستوفاة . تعتبر مدة الائتجار او **satisfied term** الانتفاع كذلك، اي **satisfied term**، اذا تم الغرض الذي انشئت من اجله قبل انتهائها .

يفي (بـ)؛ يؤدي؛ ينجز . يجب الى طلب **satisfy**

[قانون انكليزي قديم] انقطاع السبت . **saturday's stop** فترة اسبوعية كان يحظر خلالها صيد سمك الـ salmon في اسكتلندا وشمال انكلترا، وهي تمتد من حين صلاة مساء السبت (حسب طقوس كنيسة انكلترا) حتى شروق شمس يوم الاثنين التالي من كل اسبوع .

يحفظ؛ ينقذ؛ يدخر؛ يقتصد **save** الا؛ خلا؛ ما عدا؛ باستثناء

يستثنى؛ يعني (من امر)؛ يوقف سريان حكم او (نص)

[اجراءات انكليزية قديمة] يتجاوز عن **saver default** تقصير او عيب

استثناء (من نص) **saving**

حفظ (من خطر)؛ ادخار او توفير

[نصوص قانونية] شرط استثناء؛ الشرط **saving clause** الذي يستثنى امراً معلوماً من التقيد بقانون او عقد او حكم معين .

تفادي سريان **saving the Statute of Limitations** التقادم او مرور الزمن . يجتنب الدائن ضياع دينه بمرور الزمن اذا رفع دعوى المطالبة قبل انتهاء المدة المحددة لرفعها بالـ Statute of Limitations .

يشبه؛ يماثل **savour**

قوانين السكسونيين (الغريبين) **Saxon Lage**

[شؤون العمال] سافل؛ وضع . يطلق هذا الوصف **scab** على العامل الذي يشتغل باجرة تقل عن الاجرة المحددة بقوانين نقابات العمال او بشروط تخالف شروط هذه النقابات . عامل يحل محل آخر مضرب عن العمل .

الحزانة **scaccarium**

مقصلة؛ آلة تنفيذ حكم الاعدام عند الفرنسيين . **scaffold**

ميزان؛ كيل **scale**

[قانون اميركي قديم] يعدل؛ يقيم (او يخمن) وفقاً لقياس معين او نسبة مقرر .

فضيحة؛ هتكة؛ كل كلام او بيان يذاع او ينشر بنية سيئة وينطوي على التشهير بالغير وكشف مساوئه ورذائل احواله او عاداته او اعماله .

[في الاجراءات] مواد فاضحة . **scandalous matter** العبارات غير الضرورية التي تقسو في الكشف عما للشخص المقصود من تصرفات اخلاقية خاصة او تتضمن وصفاً مقذعاً، لعادات سافلة، لا ينتج في الدعوى ولا تفرقه الاداب العامة ولا يتوافق سماعه (او وجوده ضمن مشتكلات اوراق الدعوى) ووقار المحكمة .

[قانون انكليزي] فضيحة **scandalum magnatum** النبلاء وذوي المناصب الرفيعة او التشهير بهم والكشف عن مساوئهم بالقول او الكتابة .

scarcity ندرة؛ قلة توافر (شيء) معين أو نقصه
schar-penny or sharn-penny or schorn-penny رسم أو تعويض زهيد

schedule ملحق؛ جدول؛ كشف؛ بيان
 [قوانين دستورية] بيان تفسيري، يلحق بدستور أو قانون جديد عملاً على تفصيل مواطن الاختلاف بينه وبين دستور أو قانون سابق أو عرض التدابير المنوي اتخاذها لتسوية المسائل التي تتأثر بذلك الاختلاف.

[في الإجراءات] بيان إجراءات سابقة يلحق بأوراق دعوى محالة من محكمة دنيا إلى محكمة عليا للمراجعة، بموجب أمر إحالة *certiorari*.

schedule air services [قانون الطيران] خدمات جوية منتظمة

scheme مشروع؛ نظام؛ تصميم؛ نهج أو خطة

schism [قانون كنسي] انشقاق؛ تصدع؛ انقسام (في كنيسة أو طائفة) يرجع لتسرب الخلاف إلى العقائد والآراء الدينية وظهور تكتلات تنادي بالمعارضة وتشق لنفسها طريقاً عقائدياً يختلف عن الطريق العام، فتصبح معها الكنيسة كنيستين والطائفة طائفتين وهلم جرا...

school مدرسة؛ معهد؛ مؤسسة للتعليم أقل درجة من الكلية أو الجامعة. مذهب، نحو: مذهب قانون *school of law*.

مدارس عمومية للتعليم المجاني، تفتح *common schools* — أبوابها لجميع المواطنين دون استثناء وتتولى الدولة أو المجالس البلدية المختصة إدارتها والانفاق عليها.

مدرسة توجيهية: تعد الطلبة والطالبات *high school* — للتعليم الجامعي.

مدرسة معلمين: مدرسة لتدريب *normal school* — المعلمين، تهيئ الطلبة لمهنة التدريس نظرياً وعملياً أو تتولى تدريب من سبق لهم الاشتغال في هذه المهنة.

مدرسة خاصة: تنفق عليها وتديرها *private school* — جهة خاصة، وتفتح أبوابها لمن حاز قبول أصحابها أو مديريها، أو لطبقات أو طوائف أو أجناس خاصة وتعتمد كلياً أو جزئياً على اقساط التعليم المستوفاة من الطلبة المشتركين.

مدارس عامة لا تكاد تختلف عما *public schools* — يسمى *common schools* إلا في كونها تتقاضى أحياناً بعض الرسوم من الطلبة.

school board إدارة مدرسة

sciendum [قانون إنكليزي] بيان يودع سجل الدعوى اشعاراً بأن القاضي المختص قد أصدر من محكمته أمراً قضائياً إلى نائب الـ *sheriff* عامل الملك ليقوم بتنفيذه حسب الأصول المرعية.

sciendum est «فليعلم»؛ «فليحط»

عن علم أو معرفة؛ عن سابق علم. إطلاع *scienter* جنائي. سبق العلم بداعي الخطر وعدم التحوط له.

رعي المدعى عليه بسبق الاحاطة بأسباب الضرر محل المطالبة وعدم تلافيها أو الاستعداد لها. وهذا يسمى *laying the action with scienter*.

بيان الدعوى مع ادعاء سبق العلم لرمي الخصم بالاطلاع الجنائي.

scientia sciolorum est mixta ignorantia العلم السطحي هو جهل مذوب.

scilicet أي؛ بعبارة أخرى

scintilla juris ذرة أو شرارة حق، ينتقل على أساسها الحق في شيء من جهة إلى أخرى عند وقوع ظرف بعيد الاحتمال.

بينه. بصيص (من) دليل؛ بارقة **scintilla of evidence**

[في الإجراءات] «أعلم (الخصم)». أمر **scire facias** قضائي غايته تنفيذ أو إلغاء حكم أو ترخيص أو امتياز أو غيره، يكلف الموجه إليه أن يبين ما عنده من أسباب تمنع المدعي الذي استصدره من التمسك بما طلب. بحيث إذا استصدر أمر **scire facias** لشطب براءة مثلاً، كلف بموجبه المدعي عليه أن يبين الأسباب المانعة من شطب البراءة. كذلك يلجأ إلى هذا الأمر لتجديد حكم مضي على صدوره بعض الوقت أو عند تبديل خصوم أو تنفيذ حكم. وفي الحالة الأخيرة يكون إجراء الـ **scire facias** عبارة عن متابعة السير في دعوى مرفوعة. أما في إلغاء البراءات فيعتبر إجراء أصلياً جديداً.

scire facias ad audiendum errores (راجع **scire facias**)

يستصدر هذا الأمر بعد أن يبين الخصم المدعي وقوع الغلط، مواطن هذا الغلط.

أمر قضائي **scire facias ad rehabendam terram** يستصدره المدين المنفذ على أرضه بموجب أمر تنفيذ *elegit* وذلك ليسترده أرضه بعد الوفاء بما عليها من دين.

أمر أداء التاج. أمر **scire facias for the crown** قضائي يلزم المدين بأداء ما عليه للتاج حسب القيود أو السجلات الرسمية.

أمر رد؛ **scire facias quare restitutionem non** يستصدر إذا نفذ على أموال المدين ولم يدفع حاصل البيع للدائن ثم فسخ الحكم فيما بعد استئنافاً على أساس الغلط. ولا بد في هذه الحال من استصدار أمر **scire facias** قبل استصدار أمر الرد.

أمر قضائي يصدر ضد **scire facias sur mortgage** المدين الراهن لتكليفه بيان الأسباب الداعية لعدم بيع ماله المرهون للوفاء بدينه.

[في الإجراءات] تأثير عامل الملك *sheriff* على **scire feci** أمر الـ **scire facias** بحصول التبليغ ومعناه «لقد بلغ».

[قانون إنكليزي قديم] رسوم ملغاة كان **scirewyte** يتقاضاها عامل الملك *sheriff* على تشكيل محكمة الجنايات والمحاكم الإقليمية.

قطع الاذن: وهو من ضروب **scissio auricularum** القصاص المنصوص عليها في القانون الإنكليزي القديم.

يسخر؛ يهزأ؛ يزدرى (بشأن)؛ يتهمك **scoff** سخرية؛ هزء؛ ازدراء، تهكم

(امرأة) عزورة؛ شريرة؛ سليطة؛ صحابة: تكثر **scold** من الضجيج والمهاجرة مع أهل المسيرة إلى حد يزيد الخلافات والمشاحنات ويقلق الراحة العامة.

عزورة معتادة: المرأة التي تقلق راحة **common scold** — الجيرة بما اعتادته من رفع صوتها على الجيران واهانتهم بالكلام.

مدى؛ نطاق؛ مجال؛ دائرة، نحو: مدى السلطة **scope** أو نطاقها **scope of authority** وهذا لا يقتصر على ما يعينه الاصل بل مثلاً للنائب صراحة، بل يتعداه إلى ما يفهم ضمناً وقرينة من تلك النيابة.

[في البراءات] مدى (البراءة)؛ النطاق المشمول بالاخترع

يحتقر؛ يزدرى؛ يترفع أو يربأ بنفسه، عن اعتبار **scorn** شأن، أو يرى فيه ما لا يستأهل الالتفات.

[كاسم] ازدراء؛ تحقير

[قانون إنكليزي قديم] ضريبة؛ خراج؛ نصيب **scot** في مساهمة

[قانون إنكليزي] ضريبة عرفية نسبية **scot and lot** تفرض على جميع الأفراد كل بنسبة يساره أو قدرته المالية.

[قانون إنكليزي] من كان لهم **scot and lot voters** في بعض البلدان *boroughs* حق الانتخاب بحكم ما أدوا من **scot and lot**. (راجع الاصطلاح الأخير عالياً)

Scotch Marriages (راجع *Gretna Green Marriage*)

[قانون إنكليزي] ضرائب خاصة يقررها مندوبو **scots** المجاري *commissioners of sewers*.

شرطة لندن. المقر العام لتعقب الجرائم **Scotland Yard** والمجرمين.

خسيس؛ لئيم؛ عديم شرف أو كرامة أو **scoundrel** مروءة. لا يعتبر هذا التمت (في مواد القذف الشفوي) محلاً للمقاضاة في حد ذاته.

كلمة دارجة (عامية) معناها: عنق أو رقبة **scrag** [كفعل] يشنق؛ يقتل الغير بلي عنقه أو تعليقها منها حتى يموت.

تأييد الناخب لغير مرشحي **scratching the ticket** حزبه.

«الكتابة كالفعل»: أي أن كتابة **scribere est agere** الكلام المنطوي على الحيانة هي كفعل الحيانة السافر.

شهادة اسهم، شهادة حصص أو سندات، مؤقعة. **scrip** شهادة ملكية تعطى من الشركة اشعاراً بأن المشار إليه من ارباب الاسهم فيها.

[في الولايات المتحدة الأمريكية] اذن أو أوامر صرف تخول حاملها استيفاء القيمة المذكورة فيها من خزنة البلدية المشار إليها.

سندات تملك، تعطى اشعاراً بملكية أرض معينة من أراضي الدولة.

نقد ورقي أصدرته الولايات المتحدة قديماً أثناء حروبها الداخلية.

صورة أصلية من محرر **script**

[أثبات الوصايا] إذا هلكت أو انعدمت ورقة الوصية، اعتبرت **script** أية ورقة أخرى تشمل محتويات تلك الوصية وإن لم تنشأ بمعرفة الموصي. وتطلق الكلمة ذاتها أيضاً على كل وصية أو ذيل أو مسودة لوصية أو لذيل وصية أو تعليمات مكتوبة من الموصي لإنشاء أي من ذلك.

كتابة؛ محرر **scriptum**

محرر (مختوم) ملزم **scriptum obligatorium**

كاتب عمومي: مهنته كتابة العقود والسندات **scrivener** واعداد المحررات بوجه عام.

وكيل إيجار؛ يتولى تأجير الاملاك لحساب اصحابها باجور معلومة نظير جعالة خاصة يتقاضاها لنفسه.

- money scrivener سمسار أو مسلف نقود
- [قديمًا] وكيل مهمته إيجاد السبل المجدية لاستثمار أموال عملائه وحفظها وجمع عوائدها لحسابهم .
- علامة؛ إشارة (بقلم أو غيره من أدوات الكتابة) scroll يستعاض بها عن الخاتم .
- لفافة محرر؛ محرر مكتوب على رق، أو ورق، ملفوف بشكل اسطواني .
- سفر ملفوف: مكتوب على لفائف من رق أو ورق .
- جمعية حقوق قديمة ملغاة، عرفت أيضاً Scroop's Inn باسم Serjeant's Place وكان مقرها أمام كنيسة St. Andrew في حي Holborn بلندن .
- استنكاف؛ ترفع؛ امتناع عن (تصرف) بداعي scruple الضمير والحمية .
- شعور بالتردد؛ احجام عن شأن، اجابة لصوت الضمير أو الاعتبارات الادبية أو العقائدية .
- فاحص بطاقات انتخابية: يتولى فحص بطاقات scrutineer الانتخاب بغية التثبت من مطابقتها لمقتضيات قانون الانتخابات.
- يفحص ملياً؛ يتدبر؛ يدقق؛ ينعم النظر scrutinise في تفاصيل شيء
- خبيث؛ ساقط؛ فظ؛ خشن؛ بذىء (اللسان) scurrilous
- [قانون اقطاعي] خراج اعفاء؛ ضريبة كان يؤديها scutage الفصل الى السيد الاقطاعي ليعفيه من خدمته .
- ثقب ذو غطاء في سقف منزل أو ظهر سفينة . scuttle
- اناء معدني صغير لحفظ الفحم المستعمل للتدفئة المنزلية .
- [كفعل] يثقب (سفينة كي يفرقها)؛ يفرق جسماً عائماً ببقية .
- يفر (من مأزق) أو يلوذ بالفرار؛ يسرع الى النجاة بنفسه
- [قانون سكسوني] محكمة منطقة shire ، scyregemote
- كانت تعتبر اهم المحاكم في نظام القضاء السكسوني وتمارس اختصاصين، مدنياً وكنسياً، في آن واحد . وقد اشتهرت أيضاً باسمها اللاتيني curia comitatus وكانت تعقد جلساتها مرتين في السنة .
- دفاعاً عن النفس se defendendo
- بحر sea
- ما وراء البحر — beyond sea
- [قانون انكليزي] وراء حدود الجزائر البريطانية .
- [قانون اميريكي] خارج حدود الولايات المتحدة أو الولاية المعنية.
- اعالي البحار؛ المياه العامة: وهي تبدأ، high seas
- حسب النظرية الانكليزية، بعد ثلاثة اميال من ساحل أي بلد؛ أو، بعبارة أخرى: كل موقع من بحر يبعد ثلاثة اميال أو اكثر عن اقرب ساحل اليه .
- وسط البحر. أو داخله؛ البحر المكشوف: main sea
- مياه البحر التي لا تحصرها اية رؤوس ممتدة من اليابسة .
- قاع البحر sea-bed
- (راجع sea-letter) sea-brief
- [قانون اسكتلندي] الاراضي التي يفرها sea-greens البحر اثناء مده في فصل الربيع .
- سند بيان جنسية: خطاب تحمله السفن sea-letter
- المحايدة اثناء الحرب للدلالة على جنسيتها، وهو عبارة عن بيان يذكر فيه تفصيل الشحنة واسم ميناء القيام وميناء الوصول .
- لصوص بحريون؛ قراصنة sea-rovers
- ختم أو خاتم؛ سجل يستعمل لتوثيق المحررات واعطاء seal
- المعقود صفتها الرسمية .
- خاتم أو ختم قانوني، تختم به الشركات common seal
- محرراتها الرسمية .
- ختم الشركة أو (المؤسسة) الرسمي corporate seal
- [قانون انكليزي] الخاتم الكبير؛ خاتم Great Seal
- المملكة البريطانية المتحدة، وهو خاتم ملكي يمهّد بحفظه اللورد تشانسلور Lord Chancellor أو ال Lord Keeper ، وتمارس به جمهرة من السلطات الملكية .
- [قانون اميريكي] تستعمل الولايات المتحدة بصفتها الاتحادية كما تستعمل كل ولاية بمفردها خاتماً خاصاً يسمى احياناً the Great Seal على ان الاسم الشائع لهذا الختم هو خاتم الولايات المتحدة the Seal of The United States أو خاتم الولاية the Seal of the State .
- (راجع باب Privy Seal) Privy Seal
- [قانون اسكتلندي] خاتم صغير يحفظ Quarter Seal
- لدى مدير ال Chancery ، وهو ربع الخاتم الكبير Great Seal
- من حيث الحجم ويسمى احياناً Testimonial of the Great Seal
- [اجراءات انكليزية] مكتب الخاتم؛ مكتب seal office
- قضائي يختص بختم الاوامر القضائية .
- [قانون انكليزي] بيان محاكات، يصدره seal-paper
- ال Lord Chancellor قبل بداية الدورة القضائية ليسان

- مقر (محكمة أو غيرها)؛ مكان؛ كرسي (بمعنى عضوية) seat
- [قانون الطيران] احزمة مقاعد seat belts
- ارض مستغلة (بزراعة أو سكنى) seated land
- [تأمين بحري] صلاحية (السفينة) seaworthiness
- للملاحة، وهي تتلخص في قدرتها على مقاومة الرياح والاحوال الجوية العادية وتجهيزها تجهيزاً مناسباً للرحلة بما تحتاج اليه من الضباط والمهندسين والبحارة والوقود والمعدات والادوات والمؤن اللازمة لها واستيفائها شروط السلامة من حيث تقسيمها وتوعيمها وخطوط شحناتها ومعدات الانقاذ فيها والتفراغ واللاسلكي وما الى ذلك .
- صالحة للملاحة: أي صحيحة البناء مجهزة seaworthy
- بما يلزمها من البحارة والمؤن والمعدات والادوات، مستعدة للرحلة المعنية ومستوفية شروط السلامة . (راجع seaworthiness)
- ينفصل؛ ينسحب (من عضوية أو اتحاد أو حلف secede
- أو ما الى ذلك)؛ ينشق؛ ينزل (والاسم secession)
- عدم استطاعة الحجز لاستيفاء المحكوم به من المدين . seek
- انعدام (الثأر أو الارباح)
- ثان؛ تال (من حيث العدد أو الحصول أو الصلة second
- أو الدرجة أو الاعتبار) .
- [كفعل] يثني؛ يزكي؛ يؤيد . ينتدب لوظيفة أو مهمة خاصة
- امتياز (أو اختصاص) ثان: لا يتقدمه second lien
- من حيث الاسبقية أو الاحقية في الاستيفاء من اموال المدين الا الامتياز أو الاختصاص الاول .
- صورة ثانية من كبيالة (تحرر second of exchange
- على عدة صور مطابقة) .
- موظف قضائي قديم كان يتبع محكمة مجلس secondary
- الملك الخاص والمحكمة المدنية العامة Common Pleas ثم الغيت وظيفته من كلتا المحكمتين .
- [كعنت] ثانوي؛ في المكان الثاني من حيث الدرجة أو الاعتبار .
- مقاطعة ثانوية: شأن التكتل أو secondary boycott
- الاعتصاب الذي يهدف الى اكراه الزبائن أو المومنين بسبيل الوعيد أو التهديد أو غيره من وسائل الارهاب على قطع صلاتهم بمدير العمل .
- بينة ثانوية، لها المكان الثاني من secondary evidence
- حيث الاعتبار اذا قيست بالبينة الاولى: كالصورة المأخوذة عن سند أصلي والشهادة الشفوية على محتويات سند مفقود وكل ما يقبل على سبيل البينة بالدرجة الثانية اذا اخذ الدليل القاطع .
- الاعمال اليومية التي ستبشرها محكمته ومحاكم قضاة الاستئناف Lord Justices وال Vice-Chancellors ويصدر رئيس الاستئناف Master of the Rolls مثل هذا البيان فيما يتعلق بالدعاوى المقرر نظرها امام محكمته .
- مختوم: مصدق عليه أو موثق بختم؛ منشأ ومذيل sealed
- بختم؛ مختوم بالشمع الاحمر أو غيره ومغلق أو مربوط بحيث لا يمكن الاطلاع على محتوياته .
- ختم وبلغ: عبارة يذيل بها sealed and delivered
- الاشهاد على التصرف وتتبع بتوقيع الشهود أو ما يقوم مقامها .
- سند مختوم: يحمل توقيع وختم sealed instrument
- منشئه .
- قرار مختوم . اذا اجتمع اعضاء هيئة sealed verdict
- المحلفين على قرار معين ولم تكن المحكمة جالسة حينئذ، كان لهم ان يودعوا قرارهم ظرفاً يغلقونه ثم ينصرفوا حتى اذا عادت المحكمة الى الجلوس قدموه اليها .
- بحارة؛ ملاحون؛ نوتيون seamen
- [قانون جنائي] بحث؛ تفتيش (مكان أو شخص search
- أو ما يتصل به)؛ تنقيب
- [قانون دولي] يقال حق التفتيش search أو right of search.
- الحق الذي تمارسه السفن الحربية اثناء الحرب وتستطيع بموجبه ان توقف السفن التجارية لتستوثق مما إذا كان لها حق الاستيلاء عليها أو لم يكن .
- [في الاجراءات] فحص (دفاتر أو سجلات رسمية)
- [كفعل] يفتش؛ يبحث؛ يفحص؛ ينقب
- (راجع باب unreasonable search) unreasonable search
- امر تفتيش، يصدر باسم الدولة، search-warrant
- عن مرجع مختص لتكليف الموجه اليه بتفتيش محل معين (عن محظورات أو أدوات تتصل بجريمة أو تساعد على اكتشافها) وضبط ما يعثر عليه واحضاره مع الشخص الذي يشغل محل التفتيش، امام الجهة الآمرة .
- [قانون انكليزي] مفتش سفن . موظف جمركي searcher
- مهمته تفتيش السفن المسافرة للتثبت من عدم حملها اية بضاعة محظورة أو غير مجركة .
- تفتيشات؛ ابحاث: تجري في القيود أو searches
- السجلات للعثور على ما قد يرتب على الحق المالي المعني من امتيازات أو اختصاصات أو غيرها .
- شاطئ بحري: الجزء الذي ينكشف عنه البحر، seashore
- اثناء جزره، من اليابسة ويغمره اثناء مده .

secondary liability مسؤولية ثانوية (عن دين)؛ يكون ترتيبها معلقاً على شرط: كسؤولية الكفيل surety عن دين مكفوله، وهي تحل في المرتبة الثانية بعد مسؤولية المكفول نفسه ولا يتمسك بها إلا بعد انقطاع الرجاء من امكان الاستيفاء من المكفول.

second-hand evidence شهادة تتناول اموراً بلغت سمع الشاهد بسبيل شخص آخر، ولا تعدو كونها شهادة سماع hearsay.

seconds [قانون جنائي] مساعدو المتبارزين (باسلحة قاتلة): مدير وهم

secret سر؛ خفاء؛ كتمان سري؛ مكتوم؛ مخفي؛ مستور **secret lien** امتياز مكتوم: حق امتياز يحتفظ به البائع لنفسه على البضاعة المباعة ويكتم امره عن الغير حرصاً على مصلحة المشتري دون الاضرار بمصلحته الخاصة.

secret partner (راجع باب partner)

secret service بوليس سري. دائرة تهر أو خدمات سرية: فرع من الخدمات العامة الرسمية يتولى مهام التحري عن الجرائم وتغيب مرتكبها وكشف الستار عنهم.

secretary (في الشركات والجمعيات) سكرتير؛ يمارس ادارة قيود الشركة ومحركاتها وتوجيهها او حفظها واصدار الاعلانات والتنبيهات وتسلمها والتأشير على الوثائق وما الى ذلك.

(في الولايات المتحدة الاميركية) يطلق هذا اللقب ايضاً على رؤساء الدوائر (الوزراء)، نحو: وزير الحربية Secretary of War او وزير الداخلية Secretary of the Interior وهلم جرا. وكيل وزارة — Under-Secretary

Secretary of State [قانون الولايات المتحدة الاميركية] وزير الخارجية

secrete يخفي؛ يخبئ؛ يقصي (مالا عن متناول دائنين، باخفائه فعلاً اذا امكن او نقله الى اسم الغير او ابعاده عن يد التنفيذ بأية وسيلة كانت).

sect طائفة؛ فرقة: حزب يجتمع افراده على عقائد دينية واحدة (ضمن ديانة كبرى).

secta [قانون انكليزي قديم] دعوى. اتباع المدعي او شهوده (شهود اثباته) الحاضرون لاثبات دعواه.

secta curia [قانون انكليزي] الحضور في المحكمة. واجب اقطاعي يقتضي الاتباع الاقطاعيين ان يحضروا انعقاد محكمة السيد الاقطاعي ليكونوا اعضاء في هيئة محلفيه او يجيبوا على ما ينسب اليهم من الجرائم.

sectarian طائفي: يختص او يتصل باحدى الطوائف او الفرق الدينية.

sectatores [قانون سكسوني] محلفون؛ عهد اليهم بتقرير الواقع وما يدخل في نطاقه matters of fact.

section بند (في محرز أو نص قانوني)؛ مادة؛ فقرة؛ مقطع؛ قسم؛ جزء؛ جانب؛ فرقة؛ طائفة. شذمة

section of land [قانون الاراضي الاميركي] مساحة من الارض مقدارها ميل مربع (٦٤٠ فداناً انكليزيا).

sectores [قانون روماني] مشترون (أو مزادون) في مزاد علي.

secular دنيوي؛ غير ديني

secular business مشاغل دنيوية، تتصل بالحياة الدنيا: كالاعمال المهنية والمعاملات التجارية والمالية والاقتصادية وما اليها.

secular clergy [قانون كنسي] رهبان ابرشيات، يؤمنون الناس في الكنائس. يقابلهم رهبان الاديرة regular clergy وغيرهم.

secure يقدم ضماناً؛ يضمن؛ يتحفظ؛ يحترز (على) [كمنع] مضمون؛ مؤكد؛ او في مأمّن (من خطر)؛ محترز او محافظ عليه. مشدود الى موضعه او ثابت فيه الى حد يكفل له السلامة.

secure one's creditor يضمن دائناً؛ يقدم ضماناً له: كرهن او امتياز او حق، مهما كان، يضمن الاداء اليه.

secured creditor دائن مضمون: بضمان عيني (اي عقاري) او شخصي (اي بشخص ملي).

securities سندات مالية؛ سندات حكومية؛ اسهم شركات ضمانات؛ اوراق ضمانية

security كفالة؛ ضمان (اداء دين): كالرهن من مدين لدائن ضماناً للوفاء او التعويض في حال عدم الوفاء. كفيل او ضامن: يضمن قيام الغير بواجب معين.

ضمان اضافي collateral security

ضمان مقابل. ضمان الضامن او counter security كفالة الكفيل: ضمان شخص ترتب عليه ضمان غيره.

امان شخصي: امان الفرد على حياته personal security وسلامة جسمه وصحته ومعتمته في حدود القانون.

ضمان شخصي: يرتب على شخص الدائن لا امواله العقارية.

سندات او ضمانات عامة، سندات public securities دين تشهد بدين عام لحاملها على الدولة.

ضمان عقاري: امتياز او حق، مهما real security كان، يرتب على عقار معين ضماناً للوفاء بدين قائم.

(راجع باب treasury securities)

مجلس الامن: الهيئة التنفيذية للامم Security Council المتحدة، وهو يتشكل من خمسة اعضاء دائمين وستة اضافيين ينتخبون لفترات معينة. ويهدف بالدرجة الاولى لمنع الحروب او ايقافها بالتدابير الدبلوماسية او الاقتصادية او العسكرية (حسب الاحوال).

عربون ضمان (اجرة): مبلغ يودع من security deposit مستأجر لدى مؤجر ضماناً لقيام الاول بما ترتب عليه من شروط مقررة.

ضمان حسن سلوك security for good behaviour

«ولا»؛ «وعلى العكس من ذلك» secus

تفسر هذه العبارة حرفياً بـ «لكن انظر»؛ «مع sed vide ذلك ارجع (الى) او تأمل». ويراد بها لفت نظر القارئ الى مرجع او حجة اخرى تناقض موضوع البحث او تتنافر معه.

اثناء جلوس المحكمة او انعقادها sedente curia

[قانون اسكتلندي] Sederunt, Acts of (Acts of Sederunt)

ارض يقل ارتفاعها عن مستوى ماء البحر sedge flat او النهر في اقصى ارتفاعه.

فتنة؛ دس؛ شغب؛ تهيج الخواطر؛ تمكيد sedition سلام الدولة، سواء عن طريق الاجتماعات او الخطب او المنشورات او غيرها.

[قانون اسكتلندي] اثارة الفلاقل او الثورة على السلطات الشرعية في البلاد.

[قانون انكليزي] الجرم الواقع بنشر أو اذاعة اي كلام او عبارات او وثائق يقصد من ورائها الى اثارة الاحقاد او السخط على الملك او الحكومة او المملكة او الدستور او احد مجلسي البرلمان او المراجع القضائية او الى بذر الشقاق او اثارة الفتن والبغضاء بين الطوائف او تحريض الناس على تبديل اي نظام من نظم الكنيسة او الدولة بسبيل غير مشروع.

[قانون انكليزي] فتنة بطريق المحررات seditious libel والمطبوعات. كل وثيقة مطبوعة او محررة باليد تحمل عبارات تنطوي على الفتنة sedition او تنشر قصد اثارة الاحز

وبذر بذور الشقاق او بعث السخط على الملك او الحكومة او الدستور او احد مجلسي البرلمان او المراجع القضائية او الهاب شعور الحقد بين الطوائف او تحريض الناس على تبديل اي نظام قائم من نظم الكنيسة او الدولة بسبيل غير مشروع.

يفغري؛ يفغر (ب)؛ يستميل الى دعارة، يفغري او seduce يحرض عليها

اغواء؛ تغري (ب)؛ استمالة الى دعارة، او seduction افعال شهوانية، او حث عليها بأية وسيلة كانت. على ان العنصر اللازم لهذه الجريمة، حسب بعض القوانين، هو ثبوت عفة المرأة قبل ارتكاب الفعل معها.

[قانون كنسي] دائرة اختصاص المطران او الاسقف؛ See ابرشية؛ كرسي مطراني او اسقفي

«نظر»؛ تم الاطلاع عليه؛ «قبل». تعتبر هذه seen الكلمة صيغة قبول. اذا اثبتتها المسحوب عليه على الكيبالة افادت قبوله لها.

يعزل (شخصاً عن آخر)؛ يفصل؛ يفرق؛ ينحي segregate

تفريق (عنصري)؛ فصل؛ عزل؛ تحية segregation (بعض افراد او طبقات عن بعض بدافع اللون او العنصرية او غير ذلك). تفاضل

سيد (لورد)؛ مولى؛ سيد اقطاعي seignior

[قانون انكليزي] سيادة اقطاعية؛ ملك اقطاعي. seigniorly الحقوق العائدة للسيد في ابعادته او دوراه او قطعيته.

[قانون انكليزي قديم] يملك؛ يمكن من حيازة seise

[قانون انكليزي قديم] من ملك ارضاً او مكن seised من حيازتها؛ حائز ارض او مالكة

حائز بحكم seised in demesne as of fee الملكية المطلقة: يحوز بموجب ما له (على الارض) من حق ملكية مطلق خال من القيود والشروط.

[قانون انكليزي قديم] حيازة ملكية؛ seisin ; seizin حيازة ارض مملوكة ملكاً مطلقاً.

[قانون اميركي] لا تحمل هذه الكلمة اي معنى في محدد بل تفيد مجرد الحيازة المشروعة القائمة على حق قانوني.

حيازة فعلية actual seisin

حيازة تقديرية او اعتبارية. constructive seisin تكون الحيازة constructive اذا منح صاحبها براءة مثلاً او ترخيصاً من الدولة بحيازة ارض معينة لكنه قد عن ممارسة

حقه ولم يحز الارض باي شكل كان بل قام غيره بجيازتها الفعلية واكتفى هو بالحيازة الاعتبارية او الاسمية القائمة على اساس البراءة المذكورة .

تسليم حيازة (بما يرافق ذلك من الرسميات او الطقوس المربية) — livery of seisin

[قانون انكليزي قديم] حق الملك عند primer seisin — وفاة الحائز منه في ان يتقاضى من الوارث الاقطاعي، اذا كان راشداً، جزءاً معلوماً من ثمرات الارض او ارباحها خلال عام واحد .

حيازة فعلية تطوي seisin in deed; seisin in fact على نية المطالبة بالملكية المطلقة ولا تختلف عما يسمى actual seisin .

يمكن (بتشديد الكاف مع الكسر) من حيازة؛ يملك seize الغير ملكية مطلقة fee simple خالية من اي شرط .

يضبط (اشياء)؛ يحجزها (قانوناً)؛ يضع اليد عليها (راجع seizure)

seizin (راجع seisin)

ضبط (شيء)؛ وضع اليد او الاستيلاء (عليه)؛ seizure احتلاله او التمكن منه بالقوة .

احتلال شاغل الارض المؤجرة رضائياً copyhold (اجارة مرهونة رضاً المالك) اذا خلت هذه الارض بموت المؤجر بلا عقب .

[في الاجراءات] توقيع حيز على مال ثابت او منقول، ووضعه تحت الحراسة بموجب امر قضائي صادر بناء على حكم محكمة مختصة .

ضبط اشياء او مصادرتها من السلطات المختصة .

إذا لم يبادر وارث المستأجر بعد seizure quousque موت مورثه الى مطالبة المالك بالاستمرار في الاجارة، كان للمالك بعد تكليفه عن طريق المحكمة ثلاث مرات باداء ما عليه والحلول في الحيازة محل المتوفى، ان يضع يده على الارض quousque : أي حتى يحضر الوارث ويطلب بدخول الارض .

يختار؛ يصطفي select

[قانون روماني] قضاة مختارون، كان selecti judices يختارهم ال praetor بالقرعة كما تختار هيئات المحلفين في نظام القضاء الانكليزي . فاذا لم يعترض على اختيارهم لاسباب وجيهة، حللوا اليمين وانتصروا للقضاء .

self-buoyant يطفو من تلقاء نفسه (بلا معين)

self-contradictory متناقض في ذاته؛ يناقض ذاته او نفسه

تعامل ذاتي؛ تتنافر فيه المصلحة الذاتية self-dealing والواجب؛ وهو ما يصدر من الامين احياناً اذا قام لحسابه الخاص ونيابة عن هو امين على مصلحته بانجاز معاملة تتنافر فيها مصلحته الخاصة وواجبه .

الدفاع عن النفس او حاجتها (من خطر self-defence معقول محقق لا سبيل الى تفاديه) .

تقرير المصير (السياسي)؛ الخيار self-determination الذاتي

واضح في حد ذاته؛ بين من تلقاء نفسه؛ self-evident غني عن الايضاح بحكم جلالة الذاتي .

حكم self-executing constitutional provision او نص دستوري نافذ من تلقاء نفسه : لا يحتاج الى تشريع تبجي يكفل تنفيذه .

احكام حائزة للصفة self-executing judgments التنفيذية؛ احكام مشمولة بالتنفيذ : قابلة للتنفيذ دون اجراءات تبعية اخرى .

self-murder or self-destruction or self-slaughter قتل الذات او الاجهاز عليها : انتحار

قائم بذاته؛ يعيل نفسه، قادر على self-supporting اعالتها؛ غني عن مساعدة الغير (او المساعدة الاجنبية اذا كان الموضوع شعباً او دولة) .

يبيع sell

بائع seller

قيام السمسار ببيع اسهم لا selling stocks short يملكها الزبون ثم اقراض الزبون للاسهم المبيعة من شخص ثالث كي يسلمها للمشتري (بمقتضى البيع) املا في ان يشتريها فيما بعد بسعر اقل ثم يردّها الى المقرض .

قضية «سيمين» . نظرت هذه القضية Semayne's Case سنة ١٦٠٤م واشتهرت لما حصل تقريره فيها من ان «بيت كل شخص هو حصنه» وانه ليس لأمور التنفيذ ان يكسر ابواب المنازل الخارجية او يفتحها بالقوة، بل له ان يكسر او يفتح الابواب الداخلية . على ان له ، اذا استأذن، ان يكسر الابواب الخارجية ايضاً او يفتحها عنوة للبحث عما قد يكون في البيت المقصود من اشياء اخذت من الغير بالباطل .

يبدو؛ يظهر؛ يلوح . رد هذا الاصطلاح في semble القرارات وما اليها لاعطاء رأي قانوني لايراد الجزم به نظراً لما يحوطه من شكوك .

[قانون مدني] قرارات صادرة عن مجالس semestria الاباطرة (المجالس المنعقدة بحضورهم) .

نصف زواج . يراد به التسري semi-matrimonium أو اتخاذ السراي

نصف اثبات كامل، اي مجرد semi-plena probatio نصف اثبات (كشهادة شاهد واحد) .

معهد؛ مركز تدريب؛ مدرسة لاهوت؛ كلية seminary

[قانون بحري] نصف غرق؛ كطرح seminaufragium حمولة السفينة في البحر عند اشتداد الريح عليها او اعطائها الى حد تزيد معه تكاليف اصلاحها على ثمنها .

semper in dubiis benigniora preferenda sunt في المسائل التي يلابسها الشك ينبغي ان تكون الأثرة دائماً لأصح التفسير .

semper necessitas probandi incumbit ei qui agit عبء الاثبات على المدعي او ، «البينة على من ادعى» .

semper præsimitur pro legitimations puerorum القرينة دائماً في جانب شرعية الاولاد .

semper præsimitur pro matrimonio القرينة دائماً في جانب صحة الزواج .

semper præsimitur pro negante القرينة دائماً في جانب من انكر او ، تفسر القرينة لمصلحة المنكر .

semper qui non prohibet pro se intervenire, mandare creditur من لم يمنع الغير من التدخل نيابة عنه فكأنه فوض اليه ذلك .

semper sexus masculinus etiam femininum المذكر (في النصوص القانونية) يشمل sexum continet دائماً المؤنث .

sen اصطلاح عظيم القدم، معناه : عدالة

senate مجلس شيوخ

senator [قانون اميريكي] عضو في مجلس شيوخ

[قانون انكليزي قديم] عضو في المجلس الملكي Royal Council؛ مستشار ملك

مرسوم روماني صدر Senatus Consultum Velleianum في عهد قنصلية Velleius لمنع المتزوجات من انشاء العقود او الاشتراك فيها .

قرارات مجلس شيوخ . senatus decreta قوانين خاصة تسري على افراد معينين دون غيرهم .

[صلوات دبلوماسية] الدولة الموفدة . sending state الدولة الموفد اليها receiving state .

سباه؛ خرف : ضعف القوى العقلية senile dementia

سباه؛ شيخوخة؛ ضعف الجسم والقوى العقلية senility بداعي الشيخوخة .

اكبر (سناً)؛ اعل درجة ورتبة؛ اقدم (في مركز senior او وظيفة)

اقدمية؛ اسبقية (في مركز او وظيفة)؛ تقدم seniority (رتبة او شأن)

معنى؛ كنه؛ مفزى؛ مفهوم؛ حاسة sense

شهواني؛ يتبع الشهوات الجنسية؛ يستثيرها؛ يتصل sensual بها او باشباعها

مطرود (من جامعة — خصوصاً اكسفورد sent down او كيمبردج) . يقال : يطرد to be sent down .

حكم : قرار صادر من محكمة، بعد ادانة متهم sentence في اجراء جنائي .

يقتصر استعمال هذه الكلمة في الغالب على القضايا الجنائية (او الجزائية)، وتقابلها في الدعاوى المدنية judgment او decision او award او finding او غيرها من المرادفات الفنية حسب الاحوال .

[كفعل] يحكم (عل مدان)

احكام متعددة (بتمدد cumulative sentences — الجرائم) ؛ احكام مترادفة، تصدر على شخص واحد عندما يرتكب عدة جرائم مستقلة لفرض واحد او اكثر وتفرض عليه بموجبها العقوبات المقررة لكل جريمة على حدة . فاذا حكم عليه في ذات القضية مثلاً بسنة واحدة على فعل وستة اشهر على ثان وستين على ثالث ، كانت الاحكام الصادرة ضد المحكوم cumulative .

حكم نهائي final sentence

[في بعض الولايات المتحدة indeterminate sentence — الامريكية] حكم غير محدد، لا يقرر مدة السجن المحكوم بها على المدان بصورة قطعية، بل يكتفي ببيان حدتها . فينص مثلاً على مدة « اذناها كذا.. من السنين، واقصاها كذا.. » ويترك تقرير المدة بين الحدين الى عاملين : ماضي المحكوم عليه وسلوكه في السجن وبوادر الاستقامة فيه .

حكم عارض: يصدر في interlocutory sentence — سياق الدعوى بشأن مسألة غير مباشرة تعرض أثناء النظر في المسألة الاساسية .

وقف الحكم او تعليق suspension of sentence — النطق به، ويقصد به احد امرين: اما تأجيل النطق به بعد ادانة المتهم او وقف تنفيذه بعد النطق به .

[اجراءات انكليزية] sentence of death recorded حكم اعدام محتفظ به؛ حكم مسجل بالاعدام: اي غير منطوق به . وهو حكم بالموت يكفى بتسجيله دون النطق به، كي لا ينفذ . ولا فرق، من حيث الاثر، بين هذا الحكم والحكم العادي الذي تنطق به المحكمة ثم توقف تنفيذه .

تسري الاحكام sentences to run concurrently بالتداخل . او يقب بعضها بعضاً . ويكون غب الاحكام اذا تجملت على المدان بعدة جرائم، فحكم عليه بمجموعة منها على ان يمضيها معاً لا بالتالي، بحيث ان كل يوم يقضيه في السجن يحسم له من كل عقوبة من العقوبات (المحكوم بها عليه) في آن واحد ويكون في هذه الحال، من حيث الاثر، كأنه محكوم عليه بالعقوبة المقررة لأكبر الجرائم المدان بها .

قابل للتفرقة: ممكن العزل او التجزئة او separable الفصل (بعضاً عن بعض) .

مسألة قابلة للتجزئة: دعوى separable controversy استطاع فصلها عن دعوى ثانية وعرضها على محكمة في مقاطعة او ولاية اخرى مثلاً، دون حضور خصوم الدعوى الثانية (او تدخلهم) .

[كفعل] يفصل؛ يعزل؛ يفرد؛ يقسم (بين امرين)؛ يقطع (بينهما) اسباب الصلة

[كغنت] مستقل؛ منفرد؛ منفصل؛ خاص؛ على حدة؛ قائم بذاته

دعوى منفردة، اجراء منفصل separate action

املاك فردية؛ يملكها ذو الشأن بمفرده separate estate ولا يشاركه احد فيها . تقابلها الاموال المضممة التي يشترك فيها اثنان او اكثر .

استجواب منفرد او انفرادي: separate examination كاستجواب المرأة المتزوجة على غير مسمع من زوجها بشأن تصرف صدر منها، للتثبت بما إذا كان تصرفها بملء حريتها او بدافع المراعاة من الزوج .

استجواب الشاهد بمعزل عن باقي الشهود وبعيداً عن سمعهم .

مصروف مستقل: يعين separate maintenance

للزوجة كي تنفق منه على نفسها واولادها بينما تعيش معهم منفصلة عن زوجها . وهو غير النفقة alimony التي لا تعين الا في حالي الطلاق والانفصال القانوني .

محاكمة منفصلة او منفردة: تحصل separate trial باشتراك عدد من الاشخاص في تهمة واحدة ومحاكمة كل منهم على حدة separately، اي باجراء محاكمة مستقلة separate trial لكل منهم .

[مسائل الزواج] انفصال؛ مبارأة؛ مفارقة separation او تفرقة او تفريق (بين زوجين)؛ حل العشرة، بامر المحكمة، وتوقف العلاقة الزوجية .

[مسائل الزواج] separation a mensa et thoro انفصال في المأكل والمرقد؛ وهو حل جزئي للزوجة يكون بانفصال الزوجة عن زوجها في مأكلا ومنامها .

سند مفارقة او انفصال: ينظم separation deed بين زوجين ويترتب عليه فسخ عرى العشرة الزوجية وتحديد ما يعود للزوجة من راتب مقرر وما ينبغي ترتيبه فيما يتعلق بنفقة الاولاد وتربيتهم وما الى ذلك من مستلزمات الانفصال المذكور .

[مسائل الزواج] امر انفصال او separation order متاركة .

اذا ادانت المحكمة الزوج بفعل الاعتداء المشدد aggravated assault على زوجته، جاز لها ان تقرر كون الزوجة ليست ملزمة بمعاشرتها، وكان قرارها، في هذه الحال، بمثابة امر انفصال قضائي على اساس القسوة cruelty .

قانون السنوات السبع . صدر هذا Septennial Act القانون الانكليزي في عهد الملك جورج الاول ليمنح البرلمان حق الاستمرار سبع سنين ما لم يحل قبل ذلك .

مدفن؛ قبر؛ ضريح sepulchre

مدفن؛ محل دفن sepulture

مؤدى؛ سياق؛ استمرار؛ منتهى؛ نتيجة sequel

[قانون مدني] يتنازل (عن شيء)؛ يتنصل sequester منه، كما تفعل الارملة مثلاً حين تعلن في المحكمة تنصلها she is said to sequester من تركه زوجها المتوفى وعدم اتصالها بها .

يجبس او يأخذ (مالاً)، تنفيذاً لامر قضائي يقتضي ذلك ويأذن به . وفي هذا المعنى ايضاً يستعمل الفعل sequestrate .

يودع (موضوع نزاع) شخصاً ثالثاً لحساب المتنازعين عليه حتى يبت في امره .

يأخذ شيئاً، متنازماً فيه، من احد اطراف النزاع ويودعه (بسبيل الامانة) شخصاً ثالثاً .

يجتبس (المؤجر)؛ يحتجز منقولات المستأجر الموجودة في العين المؤجرة اذا امتنع هذا عن اداء ما عليه بموجب عقد الايجار .

[قانون دولي] يصادر، يستولي على اموال خاصة او ينزع ملكيتها للمصلحة العامة؛ يحجز اموالاً خاصة لرعايا العدو . [كاسم] حارس قضائي تعينه المحكمة .

[قانون مدني] شخص مودع لديه يؤتمن على شيء موضوع نزاع ربياً يفصل فيه .

[قانون مدني] قيام الخصوم بايداع sequestration موضوع النزاع شخصاً ثالثاً ليست له فيه مصلحة على ان يسلمه لمن يحكم له به .

[اجراءات العدالة المطلقة Equity Practice] امر وضع اموال المدعي عليه او محاصيل ارضه او ايراداته، تحت الحراسة القضائية حتى يمثل لما امر به .

[قانون دولي] ضبط الاموال الخاصة والاستيلاء عليها كي تسخرها الحكومة لما تراه من اغراض .

[في غير ما تقدم] احتباس

حابس (مال)؛ حاجز عليه: من صدر sequestrator امر حبس اشياء الغير لمصلحته . المكلف بحبس مال او تنفيذ امر قضائي يستوجب الحبس .

sequi debet potentia justitiam non precedere على القوة ان تتبع العدالة لا ان تتقدمها .

[نظام اقطاعي] قن؛ عبد او حلس الارض، الذي serf لا يبرح خدمتها وينتقل معها كيفما انتقلت .

نظام احلاس serfdom

[قانون عسكري] نائب؛ ضابط صف برتبة جاويز sergeant or serjeant

sergeant at arms; sergeant at law (راجع serjeant تالياً)

تسلسل serial

يسلسل: يرتب (الاشياء) بطريق التسلسل، تباعاً seriate

تسلسلاً؛ بالتسلسل؛ بالتتابع seriatim

على انفراد او حدة؛ واحد بعد آخر seriatim

بليغ؛ خطير؛ هام؛ فادح؛ جسيم: لا يستهان serious به، جاد؛ جدي

لا تختلف هذه الكلمة من حيث المعنى عن serjeant sergeant غير ان الاخيرة تستعمل غالباً في الشؤون العسكرية بمعنى جاويز بينما تستعمل الاولى غالباً في شؤون القضاء للدلالة على الرتب المهنية الخاصة التي يحملها بعض المشتغلين في القانون . (راجع الالقاب التالية) :

موظف قضائي، ملحق بمجلس common serjeant — بلدية لندن لمساعدة Recorder في اعماله القضائية في الـ Old Bailey محكمة الجنايات المركزية بلندن .

مأمور تنفيذ تعينه الهيئة التشريعية serjeant at arms لتنفيذ اوامرها والمحافظة او الاشراف على النظام والقاء القبض على المخلين .

دكتور في القانون؛ محام barrister serjeant at law امام محاكم القانون Common-Law Courts يتمتع برتبة انعام رفيعة تعادلها رتبة الدكتوراه في المحاكم الكنسية .

[قانون انكليزي] موظف serjeant of the mace مرافق لعميد بلدية لندن .

جمعية حقوق معتدة كانت تضم Serjeant's Inn الـ serjeants at law وتقع بالقرب من حي Chancery Lane بلندن، وقد عرفت سابقاً باسم Faryndon Inn .

خدمة تستتبعها حياة اقطاعية serjeanty

[قانون انكليزي قديم] يمين؛ قسم؛ حلف serment

يمين حاسمة: يوجهها الخصم serment litis-décisoire الى خصمه محتكماً بها الى ضميره لحسم النزاع .

يمين متممة: يوجهها القاضي serment supplétoire الى احد الخصوم لاستكمال الادلة المقدمة منه .

تفاعل سم الافعى: سبيل serpent-venom reaction لاختبار الجنون، يلجأ اليه في بعض البلدان الاوروبية واليابان للتأكد من حالة الجنون في الشخص المشبوه فيه، ويكون بفصل كريات الدم الحمراء في جسمه عن طريق حقنه بسم الكوبرا او غيرها من الافاعي .

مسنن؛ مشرشر: ذو اسنان كحد المنجل او serrated المنشار . استعملت هذه الكلمة للدلالة على صور المستندات التي كانت تحرر قديماً على اوراق خاصة مسنة الاضلاع تيسيراً لتحقيق صحتها بمقارنة الاضلاع المسنة والتثبت من مطابقتها، منعاً من التزوير .

خادم؛ مستخدم؛ اجير: موظف (علت رتبته servant او دنت) ياتمر بأمر من استخدمه .

موظف في الخدمة المدنية (لدى الحكومة)؛ civil servant — مأمور؛ موظف مدني

موظفو الدولة؛ مأمورون عموميون public servants — يخدم؛ يعمل؛ يشتغل (لدى شخص أو محل) serve [قانون اسكتلندي] يصدر أو يعطي (قراراً لمصلحة المدعي بوراثة).

[في الاجراءات] يبلغ؛ يعلن (امراً قضائياً)؛ يوقع (حجراً) يمضي أو يقضي (مدة سجن محكوم بها).

[قانون انكليزي قديم] خدم كالاقتان، تحت سيطرة servi السيد المطلقة.

[قانون انكليزي قديم] — في عهد servi redemptions هنري الاول 1100م — 1136م عبيد مجرمون

خدمة؛ مهمة؛ مصلحة service [في الاجراءات] تسليم؛ اعلان؛ تبليغ (اجراء او امر او ورقة او غير ذلك).

خدمة مدنية (لدى جهات حكومية) civil service —

تبليغ حكومي؛ اعلان غير constructive service — شخصي، يحصل بواسطة البريد او النشر في الصحف.

تبليغ او اعلان شخصي؛ يحصل personal service — بتسليم الامر القضائي او الاعلان او صورة منه الى الشخص المذكور فيه او بيده واحاطته بمضمونه. على ان يترك الامر المذكور او الاعلان او الصورة في مسكن الشخص المعني، لا يعتبر personal service.

تبليغ بدلي، يستعاض به عن substituted service — التبليغ الشخصي، كالتبليغ بواسطة البريد او النشر في الصحف.

تبليغ النشر في الصحف service by publication

(راجع aumone, service in) service in aumone

تبليغ الاجراء process، سواء service of process — كان امراً قضائياً أو غير ذلك، مما يصدر عن جهات القضاء، بتسليمه للشخص المعني أو تركه له مع شخص ذي صلة كافية به.

(راجع serjeant في باب serviens ad legem serjeant at law)

خادم، يقوم بخدمة الغير، مسخر له؛ مرتفق به؛ servient كالعقار أو الملك الخادم servant estate المرتب عليه حق ارتفاق لعقار مخدوم أو مرتفق dominant estate.

عقار servient estate or servient tenement

خادم أو مرتفق به؛ يرتب عليه لعقار مخدوم dominant tenement حق ارتفاق.

[نظام اقطاعي وقانون انكليزي قديم] واجب servitium الطاعة والخدمة الذي كان يدين به الحائز الاقطاعي للسيد بحكم حيازته منه.

خدمة زائدة (على اية خدمة servitium forinsecum اخرى) اقتضي اداؤها للملك فوق ما كان يحق لغيره من السادة الاقطاعيين.

خدمة الدرع؛ الخدمة الواجبة على servitium scuti الفارس الفصل لسيد المقطاع.

خدمة المحراث. الخدمة الزراعية الواجبة servitium socæ على الفصل (التابع الاقطاعي) للسيد المقطاع.

تحت الخدمة. يرد هذا الوصف في طلاب جامعة servitor اكسفورد؛ يقابله sizars بالنسبة لطلبة كيمبردج.

[اجراءات انكليزية قديمة] servitors of bills محضرون عهد اليهم بتبليغ اوامر الحضور للمحاكمة امام محكمة مجلس الملك الخاص.

خدمة؛ تكليف يرتب على عقار لآخر ولا servitude يختلف عما يعرف بالارتفاق easement في القانون العام الا في أن الخدمة servitude هي التكليف المترتب على العقار، بينما الارتفاق easement هو المنفعة العائدة للعقار المرتفق.

تكليف سلبي؛ يلزم صاحب negative servitude — العقار المرتفق به ان لا يفعل او يباشر اموراً معينة على عقاره من شأنها ان تضار العقار المرتفق او تحول دون الانتفاع به على اي حال.

[قانون دولي] التزام تتعهد بموجبه الدولة الملزمة ان لا تأتي عملاً معيناً، مراعاة لمصلحة دولة او دول اخرى. من ذلك ما فرضته معاهدة باريس سنة 1814م على بلجيكا من عدم جعل Antwerp قاعدة عسكرية، وفرضته معاهدة باريس سنة 1856م على روسيا من هدم حصونها القائمة على سواحل البحر الاسود وعدم انشاء الاساطيل في ذلك البحر، وكذلك ما فرضته معاهدة فرساي على المانيا سنة 1919م من ازالة القواعد العسكرية، وهلم جرا...

[قانون جنائي انكليزي] الحبس مع penal servitude الشغل

تكليف شخصي؛ خدمة شخصية: personal servitude — تعود لشخص المنتفع وتنقضي بموته، كحق الانتفاع usufruct او الاستعمال use او السكن habitation وما الى ذلك من الحقوق.

تكليف ايجابي؛ يلزم صاحب positive servitude — العقار المرتفق به servient estate ان يسمح للغير بعمل شيء معين على عقاره.

تكليف عقاري او عيني؛ يتصل بمال real servitude — ثابت.

عبء؛ تكليف؛ ارتفاق؛ خدمة servitus — عبودية؛ استعباد

ارتفاق سير او زكوب او جر على ارض servitus actus الغير؛ حق المرور منها او الاستطراق

ارتفاق عدم تعلق البناء: servitus altius non tollendi وهو حق يتحول صاحبه منع الغير من ان يزيد ارتفاع منزله على حد معين.

ارتفاق جلب المياه او اسالتها servitus aquae ducendae عبر ارض الغير.

ارتفاق تسيير الاقنية servitus cloacae mittendae الخاصة من ارض الغير او منزله.

ارتفاق توجيه الدخان او servitus fumi immittendi دفعه بسبيل مدخنة الغير او من فوق ارضه.

ارتفاق اضاءة؛ يتحول صاحبه ان servitus luminum يفتح مطلا او منوراً او نافذة في جدار الغير لمرور النور الى منزله او محله.

ارتفاق ثقل؛ يتحول صاحبه ان servitus oneris ferendi يسند منزله او جداره او اعمدته الى منزل جاره او جداره او اعمدته.

ارتفاق رعي servitus pascendi

ارتفاق سقوط الماء على سطح منزل servitus stillicidii الغير او ارضه؛ وهو ارتفاق سيلان الماء من رف او سطح منزل صاحب الحق على منزل الغير او ارضه.

ارتفاق مد العوارض الخشبية servitus tigni immittendi من جدار الغير.

ارتفاق مرور؛ تكليف استطراق servitus via

[قانون روماني] عبء تناط به خدمة servus ordinarius خاصة كالطهو او الخبز او ما الى ذلك.

[قانون روماني] عبء محكوم عليه؛ عبء servus poenae يلحق بالخدمة في المناسج او يحكم عليه بمصارعة الوحوش. انفي هذا الوضع في عهد جستنيان.

[قانون روماني] عبد مساعد للعبد المسمى servus vicarius ordinarius servus كان يشتره غالباً العبد الـ peculium من ماله الخاص المعروف في القانون الروماني باسم.

[قانون انكليزي] ضريبة؛ رسم sess

[قانون انكليزي قديم] جلسة sessio

جلسة؛ دورة؛ دور انعقاد. المدة التي تقضيها session محكمة او هيئة تشريعية او غيرها وهي مجمعة خلال اليوم لقضاء اشغالها او الفترة الاجمالية التي تصرفها من بداية جلستها الاولى حتى نهاية جلستها الاخيرة وانقضاءها نهائياً. (راجع sessions)

[قانون اسكتلندي] المحكمة المدنية Court of Session — العليا في اسكتلندا.

انشئت هذه المحكمة سنة 1532م وتشكلت في بادئ الامر من خمسة عشر مستشاراً ثم أصبحت فيما بعد تتشكل من ثلاثة عشر. (راجع باب court)

[اجراءات برلمانية] جلسة مشتركة: joint session — تضم مجلسي البرلمان او هئتيه التشريعتين كهيئة واحدة.

قوانين الدورة: القوانين التي تضمها الهيئة Session Laws التشريعية خلال دورة انعقادها.

[اجراءات برلمانية انكليزية] Sessional Orders اوامر مجلسية، يضعها مجلسا البرلمان عند بداية الدورة البرلمانية فيما يتعلق بتصريف الاعمال البرلمانية خلال الدورة. وهي لا تسري الا على الدورة التي وضعت من اجلها.

جلسات: جلوس القضاة لنظر القضايا الجنائية sessions والفصل فيها بحكم وظائفهم العادية او انتدابهم خصيصاً لذلك. يطلق الاسم ذاته ايضاً في انكلترا والولايات المتحدة على عدد من المحاكم، خصوصاً المحاكم الجنائية.

جلسات ترخيص الاتجار بالمشروبات brewster sessions — الكحولية: الجلسات التي تمعد لاصدار رخص الاتجار بالمشروبات الروحية.

محكمة انكليزية كلية تدوينية general sessions — of record تتألف من قاضيين او اكثر.

[قانون انكليزي] محكمه جنائية، petty sessions — تتشكل من قاضيين justices او اكثر او من قاضي بوليس واحد او، كما هي الحال في مدينة لندن، من رئيس البلدية Lord Mayor او احد الـ aldermen اعضاء البلدية المقدمين. ويعود لها الفصل في الجرائم البسيطة والتحقيق في الجرائم الاخرى لتقرر لزوم المحاكمة عليها امام هيئة محلفين او عدمه. ولها

أحياناً أن ثبت على وجه السرعة في الجرائم غير البسيطة إذا رأت عبث إرسالها إلى محكمة عليا ووافق المتهمون فيها على حكمها. كذلك تفصل هذه المحاكم في عدد عظيم من الدعاوى المدنية ومسائل النفقة والتبني وما إليها.

(راجع باب quarter) Quarter Sessions

[قانون إنكليزي] جلسات استثنائية special sessions —
تتقد بقاضيين أو أكثر لأغراض خاصة يعينها القانون أو بدعوة خصوصية عند اقتضاء الظروف.

يضع؛ يحدد؛ يرسم؛ ينص على. عازم؛ مصمم set
[شؤون التعدين] عقد إيجار، نحو: عقد إيجار تعدين a mining set

يفسخ؛ ينقض؛ يلغي؛ يرد set aside

يُدرج (في جدول) set down

[قانون تجاري] مجموعة صور كبيالة. set of exchange
تحرر من الكبيالة الواحدة أحياناً صور عدة يطابق بعضها بعضاً ويثبت رقم كل منها في منها؛ فتسمى الصورة الأولى first of exchange وتسمى الثانية second of exchange وهلم جرا. والصور جميعاً هي set of exchange.

وإذا دفعت الكبيالة بمقتضى إحدى صورها كان دفعها كذلك مبرئاً لكامل الدفعة.

مقاصة أو مراجعة: إسقاط ما على الشخص في set-off
سبيل ماله أو مقابلة دين بدين.

يراد بهذه العبارة، سواء كان في الإجراءات القانونية أو في إجراءات العدالة الانصافية Equity، حق المدعي عليه المطالب بالاداء في أن يواجه الادعاء أو يراجحه بدين له على المدعي (المطالب) وأن كان هذا الدين خارجاً عن موضوع الدعوى؛ بحيث إذا تساوت الطلبات المتقابلة سقط حق المدعي في المطالبة وإذا قل ما يطالب به المدعي عليه عما يطالب به المدعي، كان الأول مسؤولاً عن اداء الفرق.

والمقاصة set-off أصلاً هي من التدابير الانصافية، وقد تأذن محكمة الانصاف المختصة Court of Equity بالتقاص حيث لا تستطيع المحكمة القانونية Court of Law أن تأذن به نظراً لتقيدها بنصوص القانون.

ولا تصح ترجمة set-off بالادعاء أو الطلب المقابل counterclaim لانه لا بد لهذا من أن يقوم على السند الذي يرتكز عليه (الطلب أو الادعاء) claim؛ بينما لا يشترط في المقاصة أن تتصل بموضوع دعوى المدعي بل قد تنشأ عن عقد أو ظرف آخر منفصل عنه وتستند إلى أي دين أو التزام قائم يدين به المدعي للمدعي عليه، أو

يمكن للمدعي عليه أن يواجه به دعوى المدعي أو طلبه.

[في المرافعات] يبسط (وقائع أو ظروف)؛ يمرض؛ set out
يوضح؛ يشرح

يضم وثيقة إلى أخرى لتكون جزءاً منها.

يقدم (أثباتاً)؛ يقيم (حجة)؛ يعتمد (على)؛ set up
يرتكز على (حكم أو نص أو ما إلى ذلك).

[قانون اسكتلندي] مؤجر؛ مانع عقد الإيجار setter

يختلف معنى هذه الكلمة باختلاف ظروف استعمالها settle
ولا يستطيع حصره على وجه الدقة إلا باعتبار السياق، على أن المعاني التالية تعتبر من مفاهيمها العامة: يتفق أو يوافق؛ يهيئ؛ يعدل؛ يسوي؛ يصفي؛ يفي أو يوفي؛ يقضي (حساباً أو ديناً)؛ يصل إلى اتفاق أو رضية أو حل؛ يفصل؛ يحسم؛ يقرر (أمراً) أو يبت فيه؛ يحدد أو يزيل (إبهاماً)؛ يضع (في مكان). ينظم

يوافق على عريضة settle a bill of exceptions
دفع

يصحح وثيقة؛ يعمل على تصحيحها settle a document
من حيث الشكل والمادة in form and substance.

يحصر ملكاً في عدة أشخاص بالتالي، settle property
بحيث لا يستطيع الأولون (الشاغلون له حالياً) أن يحرموا التالين لهم من حقهم فيه بعدهم.

جنون اعتيادي. الجنون الناشئ عن settled insanity
التسمم الكحولي بجراء اعتياد الإفراط في السكر ثم الانقطاع عنه كلياً دون تدرج، ويسمى أيضاً delirium tremens.

تصفية؛ تسوية؛ تقرير (امر)؛ سداد؛ settlement
اداء التزام أو وفاء به

[في العقود] تسوية (حساب متبادل)، تصفيته أو ادائه نهائياً.
[في التصرفات] حصر الملك أو المال، بسند مكتوب، في عدة أشخاص يتعاقبون على ملكيته أو الانتفاع به واحداً بعد آخر، ولا يملك السابق منهم أن يحرم اللاحقين حقوقهم فيه.

[مواد حسبية] تصفية، كتصفية التركة settlement of an estate
من التنفيذ بحيث تؤدي جميع ديونها ولا يبقى إلا توزيع انصباة الورثة.

ترتيب مالي بين زوجين

قانون وراثته العرش أو توارثه: Act of Settlement —
قانون إنكليزي أصدره الملك وليام الثالث لحصر عرش إنكلترا في أعضاء أسرة Hanover.

سند تملك؛ سند ايلولة مال deed of settlement
أو تحديد ماهيته ومدى استعماله.

[إدارة التركات] تسوية نهائية؛ final settlement
أمر المحكمة بالموافقة على حساب ختام أعمال التركة وإبراء المنفذ أو المدير من مسؤوليتها.

(راجع باب marriage) marriage settlement

نزول أرض: من شغل أرضاً أو احتلها كي يعود settler
له فيها حق الشفعة.

[معاملات البورصة] يوم تصفية؛ يوم settling day
تسوية الصفقات أو إتمامها بتسليم المبيعات من أسهم أو حصص أو غير ذلك واستيفاء أثمانها المتفق عليها قبل ذلك اليوم، وهو يقع مرة واحدة كل شهر أو نصف شهر.

واهب (للغير) بموجب سند هبة أو تملك settlor
deed of settlement.

يفصل (شيئاً عن آخر) في عنف؛ يقطع؛ يتر؛ sever
يقسم علاقة أو صلة عضو عن جسم. يقسم أو يجرى.
(راجع severance)

قابل للفصل (عن كتلة أو مجموعة دون أن severable
يتأثر)؛ ممكن التجزئة أو الفرز

عدة (أشخاص أو أشياء): يزيد عددهم على several
اثنين، أو على واحد أحياناً.
منفردون؛ كل بمفرده؛ على أفراد أو حدة

دعاوى منفردة أو عدة several actions
تكون الدعاوى كذلك إذا اخل المزمون في العقد باداء ما عليهم واقتضي أن ترفع على كل منهم دعوى منفردة تختلف عن الدعاوى الأخرى من حيث الموضوع.

ميراث مشاطرة أو مناصفة: several inheritance
يؤول إلى شخصين مناصفة بينهما، فيصيب كل منهما نصفه أو يؤول إلى عدة أشخاص ينال كل منهم شطراً معلوماً فيه.

تعدد نقاط خلاف أو مواضيع خصومة. several issues

على أفراد أو انفصال؛ كل بمفرده أو على حدة severally
انفصالي؛ انفرادي. الانفراد بالمال أو severalty
الاستقلال به، نحو: ملك انفرادي estate in severalty،
يعود الانتفاع فيه لحائزه دون غيره.

تجزئة؛ تقسيم؛ فصل (شيء عن آخر) أو فصمه. severance
من ذلك فصل بعض المدعى عليهم في الدعوى عن بعض واتخاذ

كل منهم سبيلاً خاصاً للدفاع بدلاً من الاتحاد في دفاع واحد مشترك. انفصال (أحد حقوق مشتركة عن الحقوق الأخرى).

شديد؛ جسيم؛ خطير؛ عنيف؛ صارم؛ قاس؛ severe
عسير أو شاق الاحتمال

[بوالص التأمين على الحياة] مرض شديد severe illness
يصيب الجسم بضرر دائم أو يترك فيه آثاراً ضارة مستديمة.

نفايات أو قاذورات (سائلة أو جامدة) تحملها sewage
الاقنية. ماء المجاري

شبكة اقنية؛ مد أو تركيب الاقنية sewage system
لنقل القاذورات من حي أو مدينة إلى نهر أو بحر أو مكان عام.

غير سواحل؛ حرس شاطئ seaward or seaward

مجري تصريف: قنوات باطنية أو سطحية مغطاة، sewers
أو أنابيب ضخمة لتصريف مخلفات المدن من المياه والوسائل.

[قانون إنكليزي] محكمة commissioners of sewers
مؤقتة تتدب للإشراف على إصلاحات سداد الشواطئ وتنظيف
الأنهر والمجاري والاقنية في دائرتها.

جنس؛ ماهية جنسية أو نوعية؛ حالة الشخص أو sex
الحيوان (من حيث كونه) ذكراً أو أنثى.

أمراض تناسلية أو جنسية؛ لا sexual diseases
تختلف عما يسمى venereal diseases.

وقاع؛ وطء؛ جماع أو اتصال sexual intercourse
جنسي (بين رجل وامرأة).

[قانون إنكليزي] هروب الماشية من أرض صاحبها shack
إلى أرض الغير.

حق رعي مشترك: الحق العائد shack, common of
لأصحاب الحقول المتجاورة في رعي مواشيهم على تلك الحقول بعد
الفراغ من جمع غلاتها.

حقول متلاصقة غير مشاعة: تباح لرعي shack fields
حيوانات أصحابها بعد أن يجمع كل منهم غلة أرضه الخاصة.
ويسمى حق الرعي العائد لكل من هؤلاء على الصورة المذكورة
common of shack، وهو يختلف عن المشاع العادي
common بميزة الجوار vicinage.

يظل، يفيء؛ يحمي shadow
يقتفي (أثر شيء)، يتعقب (شخصاً لمراقبة أو ما إليها)

[كاسم] ظل، فيء؛ خيال

فجوة (في الأرض)؛ معبر منجم؛ هوة؛ ثغرة shaft

[فقه اسلامي] شغار أو زواج شغار، وهو *shaghar* * ان يزوج رجل موليته بآخر على ان يزوجه الآخر موليته، ويكون خالياً من ذكر المهر؛ كأن يقول رجل لآخر «زوجتك بتي على ان تزوجني بنتك وتكون كل منهما مهرًا للآخرى»، فان قبل الثاني الشرط كان هذا زواج شغار .

يهز؛ يزعزع (حجة أو ثقة أو ما إلى ذلك)؛ *shake* يوهن (شيئاً)؛ ينال من قوته

متقلقل؛ متزعزع؛ واه أو خائر؛ لا يستأهل الثقة *shaky*

أداة استقبال فرضية تفيد الوجوب القطعي، وتلزم *shall* المقصود بها بما تشير إليه صراحة أو ضمناً . وقد تؤدي أحياناً معنى الخيار أو الجواز الذي يؤديه *may* إذا كان المقصود حكومة أو ما يماثلها .

كاذب؛ مستعار؛ صوري: يقصد إلى ماطلة أو *sham* تمويه أو ستر حقيقة؛ يتوسل بغير الواقع . ما كان ظاهره صالحاً أو حقاً وباطنه فاسداً أو باطلاً .

[كفعل] يخذل (شخصاً) ويركبه سفينة تحت *shanghai* تأثير الخدز للعمل فيها .

[في قانون الولايات المتحدة] حمل الغير على ركوب سفينة والعمل فيها بالقوة أو المزاعم الكاذبة أو تحت تأثير الخدزات أو المسكرات .

يشارك (الغير في شأن) *share*

[كاسم] حصة؛ سهم؛ نصيب

سهم الحامل؛ سهم خامل: لا يذكر *bearer share* — فيه اسم المساهم، ويعتبر حامله مالكاً له تجاه الشركة والغير بسبب الحياة المادية .

أسهم منحة أو اكرامية: تمنح على سبيل *bonus shares* — الانعام أو الهبة .

أهم رأسمالية *capital shares* —

أهم عادية *common shares* —

أهم مجمعة الأرباح؛ أهم *cumulative shares* — ذات ربح مرحل، تشترط لها نسبة مئوية معينة من الأرباح إذا لم تصبها في إحدى السنين، أصابها من أرباح السنين التالية .

أهم مؤخرة الأرباح: تغل أرباحاً *deferred shares* — تقل عن أرباح الأسهم العادية، أو لا تعود بأي ربح أبداً أو تكون أرباحها معلقة على تاريخ أو رهناً بحادث معين .

أهم مؤسسين؛ أهم تأسيسية *founders shares* —

أهم إدارة *management shares* — على ان هذه الأنواع الثلاثة الأخيرة من الأسهم لا تعدو كونها في الغالب أسماء لمسمى واحد ولا تحول حاملها، حسب القانون الانكليزي، أي نصيب في الأرباح إلا إذا تجاوزت مبلغاً معيناً . وهي تصدر عند تأسيس الشركة بقيمة اسمية طفيفة للتشجيع على الاكتتاب .

أهم اسمية *nominal shares* —

أهم عادية *ordinary shares* —

أهم تنفيل؛ أهم امتيازية، *preference shares* — تسمى أيضاً أهم أفضلية *preferred shares*؛ وهي تمتاز على الأسهم العادية بصفات خاصة، كأنفرادها، مثلاً، بنسبة مئوية معلومة من الربح قبل توزيع باقي الأرباح على الأسهم العادية أو تعيين ربح أدنى لها لا تقل عوائدها عنه بأية حال، أو غير ذلك من الميزات الخاصة .

أهم بمنازة ذات *preference participation shares* — حق في الربح .

أهم عينية تعطي نظير مقدمات عينية . *real shares* —

أهم بمنازة (أو) *redeemable preference shares* — امتيازية) قابلة للاستهلاك .

أهم مصوطة: لها حق التصويت . *voting shares* —

في (أو على) حصص متساوية *share and share alike* — أو متعادلة .

شهادة سهم: سند مختوم بختم الشركة *share certificate* — يشهد بأن المذكور فيه يملك عدداً معيناً من الأسهم في الشركة .

[معاملات زراعية اميركية] مزارع، *share cropper* — يستأجر الأرض مزارعة، أي شرط أن يدفع جزءاً من غلتها بدل الاجرة النقدية .

مزارعة: استئجار الأرض نظير جزء من *share-cropping* — غلتها يدفع بدل الاجرة النقدية .

حصة تأسيسية؛ نصيب *share of corporate stock* — في إدارة شركة وأرباحها أثناء قيامها، وفي موجوداتها عند حلها وتصفيتها .

شهادة سهم الحامل؛ *share-warrant to bearer* — تفويض أسهمه: سند مختوم بختم الشركة يعطى اشعاراً بأن حامله يملك عدداً معيناً من أسهم الشركة المعنية . وقد تصدر الشركة مثل هذا السند ليقوم مقام الأسهم نفسها . والفرق بين *share warrant* وبين السهم نفسه هو ان الاول يعتبر كالنقد، تنتقل ملكيته بمجرد انتقاله من يد إلى أخرى .

مساهم؛ محاص؛ أحد ارباب سهم *shareholder* — أو حصص

الشريعة الاسلامية؛ الفقه *Shari'a Islamiyyah* * الاسلامي، ومصدره: (١) القرآن الكريم (٢) سنة النبي محمد على اختلاف ضروبها من قول أو فعل أو تقرير (٣) الإجماع الصادر من اهله (٤) القياس

بيع الأسهم بالتجوال بين المنازل لحمل *sharepushing* — الزبائن على شرائها . وقد منع قانون الاحتيال لعام ١٩٥٨م Prevention of Fraud Act التعامل بالسندات والأسهم وما إليها على من لا يحملون ترخيصاً بالتعامل بها من وزارة التجارة .

[عقود الرهن] يقال: شرط تنفيذ *sharp a sharp clause* — أو سند تنفيذ *a sharp instrument*، وهو يحول الدائن حق التنفيذ على أموال مدنيه إذا عجز عن الوفاء في التاريخ المحدد أو أخل بمقتضيات عقد الرهن . (راجع الاصطلاح التالي)

تصرف معوج أو موارب؛ عمل *sharp practice* — ينطوي على غش أو خداع .

من معاني هذه الكلمة: الاستيلاء على مال الغير *shave* — بسبيل المراغة أو الابتزاز . شراء السندات المالية بحسم شيء معلوم من ثمنها أو بسعر يقل عن سعرها الحقيقي .

خرفان؛ أغنام: صغيرها وكبيرها، بما في ذلك *sheep* — الذكور والاناث .

[قانون انكليزي قديم] مبلغ نقدي كان يدفعه *sheep-silver* — التابع الاقطاعي للسيد نظير اعفائه من واجب غسل اغنامه .

جلد خروف: كان يعد منه الرق قديماً *sheep-skin* — ليستعمل بدل الورق في تحرير المستندات والوثائق .

ارتفاق مرور اغنام من مكان معين . *sheep-walk* —

شيخ: لقب صدارة أو زعامة، يعود للشخص *sheikh* — بحكم كونه رئيساً لحارة أو عائلة أو قبيلة أو قرية أو بلد أو دولة أو بحكم مركزه الديني أو العلمي أو السياسي وما إلى ذلك .

خلل عصبي: ينبعث غالباً عن خوف *shell shock* — شديد مباغت أو مفاجآت فاجعة أو بالغة الاثارة ولا يتأتى مبدئياً عن أي تغيير عضوي .

مأوى؛ ملجأ *shelter* — [وأجيات الاب نحو إبنائه] المسكن وما يتبعه من مستلزمات الوقاية من تقلبات الجو .

عامل ملك أو ملكة . رئيس ضبط وتنفيذ، لا *sheriff* — نظير له في أنظمة القضاء والإدارة الشرقية، يتمتع بسلطات واسعة تختلف من حيث الخطورة والأهمية بين بلد وآخر .

[قانون اميركي] رئيس تنفيذ يختاره الاهلون للقيام بمجهره من الوظائف، كمساعدة المحاكم الجنائية والمحاكم المدنية التدوينية Courts of Record في تبليغ الاوامر والاوراق وتشكيل هيئات المحلفين وتنفيذ الاحكام والقرارات ومباشرة البيوع القضائية وما إلى ذلك من أعمال التنفيذ، وهو يعتبر كبير رجال الامن والحفظ في دائرته .

[قانون انكليزي] مفوض أمن وتنفيذ يعتبر من كبار موظفي الاقليم التابع له . من وظائفه الرئيسية، تنفيذ اوامر محكمة العدل العليا High Court of Justice واتخاذ التدابير اللازمة لعقد جلسات هذه المحكمة في اقليمه والاشراف على تنفيذ الاحكام بما في ذلك احكام الاعدام . وهو المسؤول عن حضور المحلفين جلسات محاكم الجنائيات والقيام ببعض المهام الخاصة فيما يتعلق بحضور قضاة المحاكم المذكورة . ويعود اليه القبض على الخلفين بالامن والاشراف على الانتخابات .

[قانون اسكتلندي] يمارس الـ *sheriff* ولاية قضائية واسعة مزدوجة تشمل المسائل الجنائية والمدنية وله فوق ذلك مثل المهام التنفيذية المسندة لزميله الـ *sheriff* الانكليزي .

وكيل عامل ملك . *deputy sheriff or undersheriff* — أو مفوض أمن: يمارس مهام العامل نفسه ويقوم مقامه عند الحاجة .

يراد به الـ *sheriff* عيناً إذا ما قورن *high sheriff* — بوكلائه *deputy sheriffs* او مساعديه *assistants* .

عامل ملك (أو مفوض أمن أو رئيس *pocket sheriff* — ضبط قضائي) يعين بموجب تفويض ملكي فقط دون التوصية العادية من قضاة الخزنة *Exchequer* .

كاتب ضبط محكمة الـ *sheriff* في *sheriff clerk* — اسكتلندا .

[قانون اسكتلندي] مفوض أمن أول في *sheriff depute* — اقليمه، وهو من القضاة النظاميين .

سن عامل الملك: ضريبة قديمة (ملغاة) *sheriff-tooth* — في القانون الانكليزي كانت تفرض على المكلفين لتزويد الـ *sheriff* بما يلزمه من اكل وشراب .

[قانون انكليزي حديث] محكمة الـ *sheriff's court* — العامل؛ وهي تشكل برئاسة الـ *undersheriff* في كل اقليم *country* به *sheriff* ولا تمارس أي اختصاص ابتدائي *original jurisdiction* بل يلجأ إليها في بعض الاحوال لتسهيل

الاجراءات المتخذة أمام محكمة العدل العليا High Court of Justice والمحكمة الاقليمية County Court. من ذلك اذا طالب المدعي المدعى عليه ببعض الاضرار، وتختلف الاخير عن الحضور او عجز عن الدفاع، كان على القاضي المختص ان يرسل الدعوى الى وكيل العامل undersheriff، وعلى هذا ان يستدعي هيئة المحلفين ويكلفها بتقدير الاضرار محل النزاع. وتعتقد المحكمة المذكورة عند اللزوم لحصر ما للمدين، المحكوم عليه، من عقار داخل منطقتها لاغراض التنفيذ.

[قانون اسكتلندي حديث] محكمة عامل الملك او مفوض الامن. تنقسم اسكتلندا قضائياً الى مناطق sheriff sherifdoms توجد في كل منها محكمة أو أكثر تعتقد برئاسة وكيل عامل sheriff-substitute (يكون عادة من المحامين ذوي الخبرة).

اما ال sheriff نفسه ويسمى ايضاً sheriff-principal فله محكمة استثنائية تشكل بين حين وآخر لنظر الاستئنافات المرفوعة اليه ضد احكام ال sheriff-substitute في المسائل المدنية. ولا تستأنف احكام ال sheriff-principal الا للمحكمة المدنية العليا Court of Session.

ولا sheriff-court في القانون الاسكتلندي اختصاص غير محدود فيما يتعلق بالحقوق المنقولة، كالتعويضات والمطالبات الناتجة عن العقود ومسائل الايجار والمبايعات على ضرورها وما الى ذلك.

اما مسائل الاحوال الشخصية والزواج والطلاق والتبني والنسب وما اليها فتخرج عن دائرة اختصاص هذه المحكمة. وتمارس ال sheriff court في مسائل الميراث اختصاصاً واسع النطاق. على انه اذا فاقت قيمة الارض، موضوع النزاع، الف جنيه او تجاوز ايرادها السنوي خمسين جنيهاً كان لاي من الطرفين المعنيين ان يطالب بإحالة النزاع الى ال Court of Session والمحكمة ال sheriff في المواد الجنائية اختصاص بالغ الاهمية يشبه اختصاص ال Justice of the Peace في نظام القضاء الانكليزي، ولا يعلو عليه الا اختصاص المحكمة العليا.

محكمة لندنية تمارس Sheriff's Court in London اختصاصها بموجب قانون الديون البسيطة Small Debts Act الصادر في لندن سنة ١٨٥٢ م. وكانت تعرف محكمة مدينة لندن City of London Court باسم Sheriff's Court of London the City of London قبل صدور قانون محاكم الاقاليم County Courts Act سنة ١٨٦٧ م.

هيئة محلي عامل الملك: هيئة محلفين sheriff's jury تحقيقية يستدعيها العامل عند الحاجة للقيام بما يسند اليها من مهام التحقيق، وتشكل من اثني عشر محلفاً او أكثر، او اقل (احياناً)، حسب الظروف.

رجال ومحضرو عامل الملك sheriff's officers

عمالة الملك او الملكة؛ sheriffalty or shrievalty مفوضية الامن: الوظيفة التي يشغلها العامل sheriff او مدتها.

(دائرة) اختصاص sheriff، ولايته او sheriffwick الوظيفة المسندة اليه، وتسمى ايضاً bailiwick حسب الاصطلاح الحديث.

يبين الاسباب (المحلة لعمل معين او المانعة له). shew cause

[اجراءات المحكمة العليا الانكليزية] عارض (يتولى shewer عرض شأن). اذا أمر بمعينة بعض الاشخاص للقيام بالعرض المطلوب يسمون shewers، كل shewer او عارض منهم يمثل طرفاً من اطراف النزاع.

يحول؛ ينقل؛ يرحل؛ يزحزح shift [في تقسيم الاعمال] مناوبة؛ نوبة، دور (راجع shifting)

كان على الاربلة قديماً اذا عجزت عن shift marriage اداء الديون التي اعقبها زوجها المتوفى وعزمت على الزواج مرة ثانية، ان تترك جهازها في يد الدائنين وتحضر مراسم الزواج الثاني وهي في ملابسها الداخلية shift؛ ثم تهذب هذا التقليد فيما بعد فاصبح الزوج الثاني يعبرها ثياباً تلبسها اثناء عقد الزواج. وانقرض التقليد المذكور برمته منذ زمن بعيد.

تبديل؛ متبدل؛ متنقل (من يد الى اخرى)؛ shifting متقلب؛ قلب

[في تصرفات التمليك والتصرفات الايصائية] shifting clause شرط البديل او الاستبدال. وهو بند ينص على ايلولة مال بدل آخر معين اصلاً في سند التصرف او على ايلولته عند الحاجة على شكل آخر غير ما نص عليه اصلاً.

[مسائل التأمين] تأمين اجمالي؛ يتناول shifting risk بضاعة موجودة للبيع في مخزن ومعرضة للزيادة أو النقصان بما يضاف اليها او يباع منها. ولا عبرة في هذا التأمين لمسا ذكر من الزيادة أو النقصان لان شروطه تشمل «كافة ما في المحل» من بضاعة مهما تغيرت جزئياتها وفي اي وقت كان خلال مدة التأمين المنصوص عليها في البوليصة.

سلع ممرضة shifting stock of merchandise للتغير (اثناء المتاجرة): بسبيل التعامل التجاري على ضروره.

انتقال عبء shifting the burden of proof الاثبات من طرف (في الدعوى) الى آخر.

يشحن؛ يرسل بحراً. يسق أو يحمل بضاعة على سفينة. ship [كاسم] سفينة. منشأة عائمة تعد للملاحة التجارية او الخاصة.

من تعاريفها الفنية المقيدة: كل عائمة ذات صوار ثلاثة تسير بالقلاع a three-masted vessel navigated with sails.

سفينة مكترة لحساب شخص واحد chartered ship — او مصلحة واحدة دون سواها.

على الرصيف (بعد الازال من السفينة). تفيد ex ship — هذه العبارة مجرد نزول البضاعة عن السفينة او مبارحتها لاي جزء من اجزائها بعد انفصالها عن روافدها حال ازلها.

سفينة عامة: تحمل بضاعة لعدد من general ship — المكترين تقابلها السفينة المكترة chartered ship من شخص واحد او مصلحة واحدة.

[قانون اسكتلندي] (جرم) دخول السفينة ship-breaking عنوة لغرض غير مشروع.

سمسار شحن بحري؛ وكيل سفن: يتوسط ship-broker بين اصحاب السفينة والشاحنين.

جميع ما يلزم لتجهيز السفينة وجعلها ship-chandlery صالحة للملاحة واعدادها للرحلة اعداداً كاملاً.

قنال سفن: يصلح لعبور السفن الكبيرة، ship-channel نظراً لعمق مياهه.

رئيس سفينة؛ ربان ship-master

صورة من وثيقة الشحن يحتفظ بها رئيس السفينة. ship's-bill

(رجال) طاقم السفينة: ضباطها ship's company ومهندسوها وبجارتها.

[قانون بحري] مدير السفينة المجهز، ship's husband الذي يختاره اصحاب السفينة (ويكون عادة واحداً منهم) ليتولى بالنيابة عنهم ادارة شؤون السفينة وهي في مينائها الاصلي. مدير السفينة المنتدب (من اصحابها).

اوراق السفينة: الاوراق التي ينبغي على ship's papers السفينة حملها اثناء الرحلة لبيان جنسيتها واصناف بضاعتها ووجهتها واثبات مراعاتها للانظمة البحرية. من ذلك: سند ملكيتها وشهادة تسجيلها ودفتر اسماء الملاحين وسندات الشحن ومشاورات الايجار والمنيفستو (قائمة الشحن) وسندات دفع الرسوم الجمركية وتذكرة الصحة وترخيص الملاحة ودفتر يومية السفينة، وغير ذلك من الاوراق والمستندات اللازمة.

شحن (بضاعة)، نقلها بحراً. وهذا يشمل shipment تحميلها وايصالها الى موقع بحري معين.

اصطلاح هولاندي معناه رئيس سفينة skipper. shipper شحان: شاحن بضاعة او مرسلها بواسطة سفينة من ميناء الى آخر.

[نصوص وثائق الشحن bills of lading] shipper's order يعني هذا الاصطلاح وجوب بقاء الحق في البضاعة للشاحن حتى يأمر بتسليمها لشخص معين.

السفن وشؤونها: كل ما اتصل بها من مصالح shipping او منافع او حقوق او غير ذلك. نقل بحري. وسق بضاعة (أو شخصاً) على السفن.

[قوانين بحرية] شؤون السفن ومتعلقاتها بوجه عام. جميع مسا يتصل بالسفن والمنشآت المائية عامة، كتجهيزها وتسجيلها وجنسيته وملكيتها واستخدامها وبجارتها والحقوق المتعلقة بها ورهنها وبيعها والواجبات الملقاة على ملاكها ومديرها المجهزين والمسؤولين عنها، وغير ذلك مما يمت اليها باي شكل كان.

عقد عمل بحري. اتفاق كتابي بحري shipping articles بين رئيس السفينة والبحارة وينص على نوع العمل المفروض على البحار ومدته والاجرة المقررة له وغير ذلك من البيانات القانونية اللازمة.

هلاك السفينة او تحطيمها: بجرحها (اي shipwreck تشحيطها في القاع حيث تخف مياه البحر) او ارتطامها بصخور او قطع جليدية او اجسام ثابتة وسط البحر او باشتداد وطأة العواصف عليها أو بأي عامل طبيعي آخر.

[قانون سكسوني] جزء؛ قسم shire [قانون انكليزي] مقاطعة أو منطقة، تعتبر كذلك لانفصالها عن المقاطعات الاخرى بمحدود معلومة.

موظف قضائي يشرف على محكمة اقليمية shire-clerk County Court

[قانون انكليزي قديم - قبل shire-man or scyre-man الفتح النورماندي] قاضي منطقة

[قانون انكليزي قديم] محكمة منطقة shire-mote

هزة (مفاجئة)، رعدة، رجة، صدمة: تغشى الحواس shock على حين غرة او ينتفض لوقمها الجسم او العقل او تضطرب الاعصاب.

رجة عقلية، ينصب أثرها على العقل: mental shock — كالتى يخلفها في الحواس العقلية نبأً فاجع مباغت او تبعتها فرحة عارمة غير منتظرة.

ردة جسمية: تنتاب الجسم بجراة physical shock — ضربه او ارتطامه او ما الى ذلك.

الشفعة (في الشريعة الاسلامية): Shoofaa (Shuf'a) وهي حق يحجز في بيع العقار، الحلول محل المشتري في الاحوال والشروط التي يعينها القانون. (راجع pre-emption)

shoot يطلق (رصاصة)، يرمي به؛ يضرب، يجرح أو يقتل (برصاصة أو قذيفة تنبثق من سلاح ناري).

shop دكان؛ حانوت أو مخزن، لبيع السلع بالجملة أو التجزئة أو بكتلتها.

مشغل ميكانيكي. محل لاصلاح الآلات الميكانيكية أو بيع قطع غيارها. ولا تشمل هذه الكلمة، من حيث مفهومها الفني، الكراجات وما إليها.

shoplifting نشل الحوانيت: سرقة الزبائن للحوانيت.

shop right [قانون البراءات] حق الاستخدام؛ حق المستخدم في ان يستعمل اختراع أو ابتكار مستخدمه أو موظفه، العامل عنده ولحسابه، دون ان يدفع له أية عوائد خاصة.

shop-books دفاتر دكان: دفاتر حسابه كدفتر اليومية ودفتر الجرد وغير ذلك من الدفاتر الواجب الاحتفاظ بها.

shopkeeper صاحب دكان أو متجر: يمارس التجارة على نطاق بسيط (محدود).

shore شاطئ؛ ساحل

short قصير؛ موجز؛ مقتضب
غير كاف أو موف بجاجة؛ دون الحاجة، ناقص عنها، نحو: he is short of cash ينقصه النقد.

short cause دعوى قصيرة؛ قضية وجيزة: لا ينتظر أن تشغل جانباً كبيراً من وقت المحكمة.

ولمثل هذه الدعاوى جدول خاص يسمى list of short causes تقيد فيه بناء على طلب ذوي الشأن كي تعرض على المحكمة قبل المدة العادية.

short dated bill كيبالة قصيرة الاجل: تستحق بعد مدة قصيرة من انشائها.

short entry [شؤون البنوك] اجراء مصرفي يكتفي بموجبه البنك بقيد الكبيالات في دفتر الحساب الجاري pass-book ولا ينقلها الى الرصيد العام حتى تدفع.

short fall عجز

short-levied تقصير الجباية عن الحد اللازم؛ عدم كفاية الضريبة المستوفاة. غير مستوفاة بالقدر الكافي او كما يجب.

short loan قرض قصير الاجل: يستحق ادائه بعد تاريخ عقده بمدة وجيزة.

short notice تنبيه مختصر؛ وجيز المدة او عاجل: يقل عن الاشعار او التنبيه العادي من حيث المدة ولا يتجاوز عادة نصفه.

short rate [معاملات التأمين] الغاء وثيقة التأمين (البوليصة). شطب الوثيقة بإرادة طرفيها وإنشاء وثيقة مكانها مطابقة لها في كل شيء خلا مدة التأمين واقساطه.

short sale [أسواق مالية] بيع على المكشوف؛ تعاقد على بيع اسهم او سندات لا يملكها البائع، شرط تسليمها للمشتري في موعد التسليم المحدد حسب انظمة السوق المالية (البورصة).

short summons [في بعض الولايات المتحدة الاميركية] تكليف (بالحضور) قصير الاجل؛ توجيه المحكمة المختصة للدائن المحتفي absconding أو المحتال fraudulent أو غير المقيم nonresident ويكون اجله دون الاجل المعتاد.

shot طلقة؛ عيار ناري. قذيفة

shotgun بندقية صيد (أو رش)

show عرض. استعراض
[كفعل] بين، يظهر، يطلع، يري، يوضح، يثبت

show cause يبين الاسباب الموجبة (لحصول شيء أو عدمه)، أي: يحضر الى المحكمة كما أمر ويعرض ما عنده من أسباب توجب عدم تلبية المدعي الى طلبه.

shred ذرة (من شيء)، نحو: ذرة من بينة أو أثر لدليل shred of evidence.

shrewd سديد، فطن، ذكي، ثاقب الفكر، حكيم، حصيف

shrievalty منصب عامل الملك الـ sheriff أو مفوض الامن؛ مهامه أو مدة وظيفته

shrub نجم: نبات تنبثق اغصانه من التربة مباشرة دون ساق.

shut down يقفل؛ يتوقف عن العمل: شأن المصانع اذا وقف فيها سير العمل وتعطل الانتاج.

shut out cargo شحنة معاقبة: حجز لها مكان على سفينة معينة ثم حالت قوة قاهرة دون نقلها كلها أو جزء منها على تلك السفينة.

shy [في الخيول] جفالة؛ تجفل او تنفر اذا فرغت. جفول؛ خجول

shyster (محام) مخادع، منعدم الشرف المهني. ينطبق هذا التمت ايضاً على كل ذي مهنة يلجأ في مهنته الى المواربة او الى اي سبيل يخجل بشرف المهنة.

si duo in testamento pugnancia reperientur, ultimum est ratum اذا شملت الوصية نصين متناقضين كان الممول على الثاني (أو كانت العبارة بالثاني).

si judicas, cognosce اذا قضيت فتفهم: أي تدبر موضوع الخلاف وأحط بواقعه.

si quidem in nomine, cognomine, prænominie legatarii testator erraverit, cum de persona constat, nihilominus valet legatum تعتبر الوصية صحيحة اذا امكن التثبت من الشخص المعني بها وان اخطأ الموصي في تعيين اسمه أو لقبه.

si quis custos fraudem pupillo fecersi quis prænangentem uxorem reliquit, non videtur sine liberis decessisse [قانون مدني] اذا مات رجل عن امرأة حامل فلا يعتبر ميتاً بلا عقب.

sic enim debere quem meliorem agrum suum facere ne vicini deteriore faciat ليس لاحد ان يضار جاره بسبيل تحسين ارضه.

sic utere tuo ut alienum non laedas مارس (أو استعمل) مالك دون مضارة الغير.

sich جدول؛ مجرى: يسيل في فصول معلومة ويحذف في اخرى.

sick مريض، عليل، معتل، منحرف الصحة

sick report (راجع باب report)

sickness مرض، علة، داء

side جانب، حافة؛ طرف
طرف (زراع)، على اعتبار انه لا بد للزراع من طرفين او خصمين على الاقل.

ترد هذه الكلمة ايضاً للدلالة على ازدواج الاختصاص او تنوعه؛ بحيث اذا مارست المحكمة اختصاصين مختلفين احدهما جنائي والثاني مدني، سمي الاول الجانب الجنائي crown side والثاني الجانب المدني plea side.

side-bar rules [اجراءات انكليز يقسابقاً] اوامرتلقائية، كان يوجهها القضاة من تلقاء انفسهم لمن شاءوا من الخصوم.

side lines [معاملات تجارية] نواح اضافية؛ مشاغل فرعية. اعمال يزاوها الشخص فوق اعماله الرئيسية المعروفة. وجوه تجارية ثانوية يتعامل فيها الشخص بالاضافة الى تجارته الرئيسية المعروفة.

[قوانين التعدين] يحيط التعدين او نطاقه؛ جوانب مجال التعدين

side reports تقارير اضافية (غير رسمية): تصدر من غير مقرر المحكمة. القضايا المغفلة من التقارير الرسمية.

sidewalk رصيف؛ ممر مشاة: معد على جانبي الطريق لسير المشاة.

sight نظر؛ رؤية؛ بصر
اطلاع (على كيبالة او سند): تقديم الكيبالة او السند للدفع، نحو: تدفع لدى الاطلاع payable at sight، أي حال تقديمها (للمسحوب عليه).

بعد الاطلاع: عند التقديم للدفع — after sight
عند (او لدى) الاطلاع — at sight

sight drafts or bills حوالات او كبيالات واجبة الدفع عند الاطلاع: أي حال تقديمها.

sigil; sigillum [قانون انكليزي قديم] سجل او ختم مبصوم على الشمع.

sign يمضي (محرراً)، يوقعه (بيده) او (بخطمه) يضع اشارة (على محرر ايذاناً بقبوله او الارتباط به).

تختلف هذه الكلمة عن subscribe في كونها تفيد مجرد كتابة الاسم على الورقة او التعبير عن القبول بما فيها او الشهادة عليه بوضع اشارة خاصة. بينما تعني subscribe الكتابة او التوقيع ذيلًا، او «ادناه» sub. كذلك فإن مفهوم signature اصلاً هو التأشير فقط او وضع العلامة، بينما تدل subscribe على معنى الكتابة الفعلية writing.

[كاسم] علامة، اشارة او اشارة، اشارة، سمة

توقيع أو توغرافي؛ ختم امضاء: ختم يحمل امضاء صاحبه بحيث تبدو بصمته كأنها توقيع يدوي.

[قانون انكليزي] امضاء الملك (اللاتوغرافي)، الذي يثبت عادة على الاوراق والبراءات.

علامات أو اختتام. (مفردتها signum)

اشارة تفاهم او اتصال بين جهة واخرى.

شيفرات. اشارة (للتاثيرات وغيرها).

[مواثيق دولية] دولة موقعة، بوصفها فريقاً في معاهدة او اتفاقية.

توقيع؛ امضاء او ما يقوم مقامه: وقد يكون الامضاء كتابة باليد او بالآلة الكاتبة او الختم او بالنقش او التصوير او يفصل من سند ويلصق بأخر او يطبع بالليثوغراف lithograph. ولا تأثير للواسطة المستعملة للتعبير عنه في قيمته او آثاره القانونية.

[مواد كنسية] مرسوم بابوي لا يحمل الخاتم البابوي بل يقتصر على نص الاسترحام المقدم ثم نص المغو وتوقيع البابا او مندوبه .

ختم او حلق: يقصد به عادة ختم الملك او امضاه signet الاوتوغرافي .

[في اسكتلندا] ختم ملكي، كانت تصدق به الاوامر الملكية المتصلة بالتعيينات القضائية .

دلالة؛ مغزى؛ مؤدى؛ معنى اهمية؛ وزن؛ signifi-
cance اعتبار

[قانون فرنسي] اعلان؛ أمر؛ حكم؛ signification
اجراء قضائي

دل (على)؛ يبين؛ يفيد . يعلن؛ يبلغ signify

توقيع (ايداع) الحكم signing judgment
[اجراءات اميركية] توقيع الموظف المختص على ايداع الحكم في هاش قيده .

[قانون روماني وقانون مدني] اشارة؛ ختم signum

سكوت: امسك عن كلام او امتناع عنه . silence

اغلاق (estoppel by silence) غلق السكوت؛ السكوت المانع . يكون للسكوت أثر مغلق أو مانع اذا ركن اليه الشخص عمداً حين وجب عليه الكلام أو كان منافياً للشرف أو مخالفاً للمعاملات المستقيمة . وتعتبر الموافقة المنبثقة عن السكوت قائمة على مبدأ الاغلاق وتجبر الموافق (بحكم سكوته) على مراعاة مقتضياتها وقبول نتائجها وتغلق عليه السبيل دون انكارها . ولا بد لاغلاق السكوت من مقومات خاصة منها ما يأتي: تغيير المعتمد عليه لموقفه تغييراً ضاراً بمصلحته؛ وقوع الضرر له اذا لم يمنع المدعى عليه بالسكوت من انكار ما قصد اليه بسكوته؛ جهل المتمسك بال estoppel وعلم المدعى عليه بحقيقة الوقائع محل التصرف؛ اعتماد المدعي على سكوت المدعى عليه؛ ثبوت افتعال السكوت وسوء قصده اذا انعدم واجب الكلام . (راجع estoppel)

silent partner (راجع باب partner)

حرير . يطلق هذا الاسم على مستشار الملكة Queen's Counsel لانه يلبس معطفاً من الحرير بحكم رتبته بينما يلبس المحامي المبتدئ junior barrister معطفاً من القماش .

يلبس الحرير . اصطلاح دارج مناه يصل take silk —
الى درجة مستشار ملكة Queen's Counsel .

معطف حرير: يلبسه من يحمل لقب مستشار silk gown ملكة Queen's Counsel .

قاعدة الفضة (في شؤون النقد) silver standard

مائل؛ مشابه او متشابه، في صفات او من similar
وجوه عدة .

تعني هذه الكلمة احياناً المطابقة او ما تناول من التشابه جميع الصفات والعناصر الجوهرية على الاقل .

[في المرافعة] «مثله»؛ «شرحه» similiter

[قانون كنسي] الاتجار بالمراكز والرتب الكهنوتية simony
او المنافع الكنسية . استغلال الوظائف الدينية للمنفعة المادية (الخاصة) .

بسيط؛ غير مشدد . نقي؛ صاف؛ خالص؛ simple
غير مخلوط أو مزوج

بسيط . فريد؛ واحد . خالص؛ غير مشروط simplex

قاضي ادنى simplex justitarius

التزام بسيط: غير مشروط simplex obligatio

في بساطة؛ بغير مراسيم او رسميات . simpliciter
على وجه الاستعجال؛ مباشرة . في حد ذاته او ذاتها

مماً وفي الحين نفسه simul et semel

ينتحل (صفة الغير)؛ يتظاهر (بغير الحقيقة)؛ simulate
يقلد

صوري؛ موه؛ مصطنع او مخلق، احتيالي؛ simulated
ادعائي

عقد صوري: لا غبار عليه من simulated contract
حيث الشكل ولا اساس له من حيث الجوهر .

[قانون البيئة] واقعة مختلفة، يقصد بها simulated fact
الى تضليل أو غش .

[قانون الطيران] simulated instrument flight
طيران آلي مصطنع

بيع صوري: ظاهره بيع حقيقي قانوني simulated sale
واقعه احتيالي (يهدف الى التدليس على الدائنين او اقصاء
الاموال عن متناولهم او خداعهم على اي وجه) .

تمويه؛ صورية؛ تصوير غير الحقيقة . simulation
انتحال الصفات الكاذبة؛ التظاهر بغير الواقع

[قانون مدني] عمل او تصرف صوري يظهر غير ما يضمّر .

في آن واحد؛ في الوقت ذاته simultaneous

منذ؛ مذ أو من حين . على ان المعنى الحقيقي since
لهذه الكلمة هو، بعد التاريخ المشار اليه لا من حينه او
ابتداء منه، باعتبار ان التاريخ المذكور هو حد فاصل لا
يدخل في الحساب .

بلا؛ دون؛ بغير sine

بنية عدم الاياب sine animo revertendi

دون أمر (او تفويض) sine decreto

لغير اجل (مسمى)؛ لغير موعد . نهائياً بلا موعد sine die
ولا تاريخ مستقبل: شأن الدعوى، اذا ردت sine die كان
ردها بصدر حكم لمصلحة احد خصمين، يوقعه الموظف
القضائي المختص ويسلمه للخصم المحكوم له .
نهائياً لا يقبل المراجعة

بلا حدود sine numero

بغير عقب؛ بلا خلف sine prole

[في العقود] «بذا أو لا»؛ ان لم يكن هذا فلا sine qua non
(عقد) . لا قبول دونه . عبارة قطعية اذا تبعت شرطاً افادت
وجوب مراعاته تحت طائلة فسخ العقد .

واحد؛ مفرد، انفرادي، بمفرده، على حدة single
أعزب (غير متزوج) أو عزباء (غير متزوجة) ، ينطبق هذا
التمت ايضاً على الارملة ويرد للدلالة على المرأة المتزوجة اذا كانت
تميش وحدها في منزل عن زوجها .

دائن مفرد الامتياز: يعود له امتياز single creditor
واحد فقط على احد ممتلكات مدينه . يقابله الدائن المزدوج
الامتياز double creditor الذي يشمل امتيازه مالى لمدينه .

[في مسك الدفاتر] قيد مفرد؛ الطريقة single entry
المفردة في القيد .

قاضي مفرد single judge

كل؛ فرد، مفرد؛ واحد singular

(راجع باب fund) sinking fund

[اجراءات اسكتلندية] يوقف (الاجراء) sist
تعليق الاجراءات؛ الامر الصادر بذلك

اخت: قد تكون شقيقة او لاحد الوالدين دون الآخر sister
اخت لام او لاب فقط؛ نصف اخت — half-sister

اخت الزوج بالنسبة للزوجة او اخت sister in law
الزوجة بالنسبة للزوج .

[في المحاكمات والمهيئات] تنعقد؛ تجلس (على هيئة محكمة sit
او هيئة محلفين او هيئة تشريعية او غير ذلك) .

(راجع stay-in strike) sit-down strike

يجلس في كرسي قضاء؛ يقضي؛ يحكم sit in judgment

موقع؛ موضع؛ مكان؛ قطعة ارض تخصص لغرض معين site

دورة قضائية: تجلس خلالها المحكمة لممارسة اعمالها sittings
العادية اثناء السنة القضائية . والدورات القضائية، حسب
القانون الانكليزي اربع: (١) Michaelmas من اول تشرين
الاول (اكتوبر) الى ٢١ كانون الاول (ديسمبر) (٢) Hilary
من ١١ كانون الثاني (يناير) الى آخر يوم اربعاء قبل عيد
الفصح Easter (٣) Easter من اول يوم ثلاثاء بعد عيد
الفصح الى آخر يوم جمعة قبل Whit Sunday (٤) Trinity
من اول يوم ثلاثاء بعد اسبوع Whitsun الى ٣١ تموز (يوليو) .

جلسات المحاكم بكامل sittings in bank or banc
هيئاتها . الجلسات التي تعقدتها المحاكم الكبرى Superior Courts
اثناء كل دورة قضائية للنظر والفصل فيما يعرض عليها من
مسائل قانونية . سميت كذلك تمييزاً لها عن جلسات nisi prius
التي تعقد بحضور المحلفين للفصل في المنازعات القائمة على الواقع
issues of fact .

جلسات غرفة المشورة (او المداولة) sittings in camera

يقع؛ واقع؛ كائن . يضع في مكان معين . يحدد situate
موقعاً لشيء

موقف؛ حال؛ وضع . موقع، مركز situation

موقع، موضع، مكان situs

القوانين الستة . صدرت Six Acts, the (the Six Acts)
هذه القوانين في انكلترا سنة ١٨١٩ م عملاً على ضمان السلام
وتوطيد السكينة في البلاد، فنمت التدريب على السلاح وفرضت
التفتيشات العامة لضبط الاسلحة كما منعت الاجتماعات التي تضم
أكثر من خمسين شخصاً اذا كان الغرض منها بحث المظالم العامة،
ووضعت لجرائم القدح المنطوي على الفتنة والتجديف (التكلم على
الذات العلية بالكفر والاهانة) والظلم في المقائد الدينية،
عقوبات صارمة وقامت النشرات المهيجة للخواطر بزيادة الرسوم
المفروضة على المطبوعات .

Six Articles, Laws of (Laws of Six Articles)
قوانين المواد الست: أحكام مشهورة اصدرها الملك هنري الثامن
سنة ١٥٤٠ م باسم «قانون الغاء تبان الرأي» أو القضاء عليه
Act for abolishing diversity of opinion وفرض فيها
وجوب التمسك بجمهرة من الاركان الدينية الكاثوليكية وعقاب
الخارجين عليها بأشد أنواع العقوبة .

six-day license [قانون انكليزي] ترخيص ستة أيام، يفرض على صاحبه اقفال محله يوم الاحد من كل اسبوع.

Sixth Amendment التعديل السادس لدستور الولايات المتحدة وهو يكفل للمتهم الحق في ان يناقش متهمه.

skeleton bill كيبالة مقبولة على بياض

skill خبرة، دراية؛ حذق، براعة؛ حسن المام (بامر) وامكان ممارسته عملياً حسب أصوله.

skilled witness شاهد خبرة: شاهد خبير، يجتمع له من الخبرة في موضوع الشهادة ما لا يجتمع لرجل عادي.

skiograph صورة داخلية؛ صورة لباطن شيء

skipper رئيس سفينة. شاحن بضاعة

slacker قعدي: من اهل واجبه نحو بلاده أثناء حرب أو قدع عن ادائه.

slains (راجع letters of slains)

slander قذف شفوي: رمي الغير، عن قصد سيئ، بكلام ينال من سمعته واعتباره ويعرضه لسخرية الناس أو كراهيتهم أو احتقارهم. ولا بد لدعوى القذف الشفوي من ثبوت حصول الضرر المادي للمقذوف فيه ما لم ينطو القذف على احد الامور التالية: اسناد مادة جرمية الى الغير يعاقب عليها بالسجن؛ رمي امرأة بفجور أو شخص بعاهة قذرة أو مرض معد أو تناوله بما يسيء الى وظيفته أو تجارته أو مهنته، وذلك كله على مسمع من شخص أو أكثر غير المقذوف.

(راجع libel للمقارنة)

slander of goods القذف في بضاعة الغير أو عروضه أو التسفيه بها امام الناس بما يضاره. وهذا من ضروب slander of title.

slander of title القذف في حق الغير أو ماله بطريق القول أو الكتابة، سواء كان المال المعني ثابتاً أم منقولاً. التفوه بعبارات كاذبة انتقامية يقصد بها الى تسفيه الحق المذكور والنيل منه بما يضر صاحبه.

slanderer قاذف: من ارتكب جرم القذف الشفوي slander بما نسبته الى الغير من مواد جرمية توجب عقابه لو صدقت، أو أمور تحمل على احتقاره أو امتعاض الناس منه. (راجع slander)

slanderous per se قاذف في حد ذاته: كل كلام لا معنى له غير القذف، كالببارات الفاضحة التي تنسب الى الغير جريمة مخلة بالشرف involving moral turpitude

أو مرضاً معدياً أو تقصيراً في وظيفة أو عدم كفاءة أو أي أمر واضح الاذى لا ينتج غير سوء.

slave عبد؛ قن؛ رقيق: من كان خاضعاً لارادة الغير خضوعاً مطلقاً لا خيار فيه، محروماً من حرية التصرف الا في حدود رغبات سيده.

من ملكه الغير ملك المتاع وامكنه التصرف به كما شاء.

slave-trade نخاسة؛ تجارة رقيق: بيع العبيد وشرائهم توطئاً للربح.

slavery عبودية؛ استعباد؛ رق

slay يقتل؛ يميت؛ يجهز على (خصم في معركة أو مبارزة). ولا تخرج هذه الكلمة لاغراض القانون عن معنى kill.

sledge عربة زاحفة: عوارض خشبية معدة على شكل عربة زاحفة كانت تستعمل لنقل الحنوة المحكومين بالاعدام الى مكان التنفيذ.

sleeping partner (راجع باب partner) [قانون انكليزي] يرد هذا الاصطلاح في عقود ايجار تعدين الفحم بمعنى الاجرة الواجب اداؤها على المستأجر ولو قل أو انعدم انتاجه أو أقفل المنجم ولم يستعمله ابداً، أي لو ابقاه راقداً sleeping معطلاً.

slice قطعة؛ كسرة؛ جزء أو جانب (غير معلوم الكمية). ناعم؛ مصقول أو صقيل

slick معيار متقلب؛ تقلب مقياس الاجور (تبعاً لبعض العوامل): كأثمان المنتجات أو نفقات الميشة.

slight بسيط، خفيف، زهيد، قليل، حقير، تافه. بعيد الاحتمال

slip [تأمين بحري] صورة التأمين. شارة التأمين. اتفاق مبدئي بين الفرقاء ذوي الشأن يحدد شروط التأمين وأقساطه ويكون عبارة عن عقد تأمين غير قابل للتنفيذ.

[محاكم البوليس police courts] قصص اتهام؛ مكان منزول يعد لوقوف المتهمين ويسمى غالباً dock.

[شؤون السفن] حوض؛ حيز بين مرسيين أو رصيفين لوقوف السفن. مزلق (تبنى عليه السفن) هفوة؛ فلتة؛ زلة؛ زلل؛ مزلق أو منزلق

قاعدة المهفوة: الغلطات المادية التي تقع عرضاً، من حذف أو إضافة، بلا عمد.

slippa ركاب الجواد: الذي يسند اليه الفارس قدمه.

انظمة الاقطاع واجب اقطاعي يفرض على الفصل مهمة القيام بمساعدة الملك أو اللورد الاقطاعي على الركوب بان يمسك له بركاب الجواد حتى يستوي على ظهره.

منحدر. ترد هذه الكلمة في شؤون المناجم بمعنى slope طريق منحدر أو ثغرة تستعمل للعبور الى المنجم أو الخروج منه.

[تجهيز السفن] الملابس والمؤن التي ينبغي توافرها لرجال طاقم السفينة خلال الرحلة المقصودة.

آلة لعب (ثقبية): يتوقف الكسب فيها slot machine على مجرد الصدفة أو النصيب، اذا ألقي فيها اللاعب قطعة معينة من النقد فقد يربح مقداراً من المال أو جائزة أو يخسر ما ألقي.

قناة أو ترعة اصطناعية، توجه الماء الى الناحية sluiceway المطلوبة بعد انطلاقه من سدوده. وهي عبارة عن مسرب مائي ترفع ضغطه لحصر الماء والسيطرة على اتجاهه.

حي قديم بائس أو قذر. شارع مكتظ خال من أسباب النظافة الكافية، تسكنه غالباً الطبقات البالغة الفقر ويلجأ اليه المهاجرون.

[اسواق مالية] هبوط مباغت؛ سقوط الاسعار على حين غرة. استهداف الطلبات التجارية الى جهود مفاجيء.

مال سيئ المقاصد أو الاغراض: يرصد slush fund لغاية غير مشروعة.

اضرار انتقامية: تحكم بها المحكمة على من smart-money تدينه بسلوك بالغ الفساد، قصاصاً له وعبرة لغيره.

اصطلاح غير في رد بمعنى: يطمس (عبارة أو نصاً)؛ يبلطخ؛ يشوه (سمعة)

[قضايا المشروبات الروحية] خبير خمر، smeller يستطيع تمييز انواع الخمر بحاسة الشم.

صهر (المادن) لفصل عناصرها المعدنية وعزل المطلوب منها واستخراجه.

يلطخ؛ يشوه؛ يسيء (الى سمعة أو اعتبار) smirch

تهريب: جلب الاشياء الى البلاد واخراجها smuggling منها بسبيل غير مشروع. استيراد المحظورات من الخارج.

مزيف؛ مزور؛ مقلد snide

يتلصص؛ يتدخل فيما لا يعنيه؛ يتصيد هفوات الغير snoop كذا، هكذا؛ بالشكل (المعني). بحيث؛ الى حد so

كي، لكي؛ في سبيل so as

الى حد؛ بقدر أو بمقدار. الى أقرب حد so far as

طالما؛ ما دام؛ مدة دوام شأن (على حال معين) so long as

بقدر، على قدر؛ بهذا المقدار so much

ارتكب مثل هذا الجرم؛ أتي الفعل ذاته so offend

عندما؛ لما؛ حيناً؛ اذا so soon as

امتصاص: شغط: المقادير التي تمتصها البراميل soakage او الاوعية الخشبية مما فيها من سوائل أثناء وضعها بمخازن الاستيداع في الجمارك او غيرها.

متزن؛ معتدل (في تعاطي شيء). صابح؛ واعي؛ غير مُهل. صين sober

[قانون مدني] ابناء و بنات sobrini and sobrinae ال cousins german

(راجع الاسم الاخير في باب cousins)

[قانون سكسوني] اختصاص soc or sok or soka قضائي؛ ولاية قضائية

[نظام اقطاعي] سيادة lordship اقطاعية، يمنحها soca الملك مع ولاية قضائية تحول السيد الحق في تشكيل محكمة خاصة يحاكم فيها اتباعه والحاثرين منه.

حيازة اقطاعية نظير خدمات معينة socage; soccage تؤدي الى السيد المقطع وتكون على النوعين التاليين:

حيازة اقطاعية حرة: ترتب بموجبها على free socage الفصل نحو اللورد خدمات معينة مشرفة.

حيازة اقطاعية دينية. villein socage (راجع باب villein)

social contract or social compact [فلسفة سياسية] نظرية الاتفاق الاجتماعي أو كيفية نشوء النظام الاجتماعي البشري (كما رآه Hobbes و Locke و Rousseau وفلاسفة اليونان). من ذلك ما ذهب اليه الاخير من ان الانسان كان يفتقر، قبل بدء حياته الاجتماعية، الى الشجاعة ولا يميل الى القتال، وان نشوء القوانين هو نتيجة طبيعية لاتحاد الافراد وقبولهم التضحية والامان المشترك بحرية التصرف المطلقة. ولهذا وجب ان لا تقوم الحكومات الا على رضى المحكومين.

اقتصاد اجتماعي: يعالج النيوب والمظالم social economy الاجتماعية ووسائل تحسين حال العمل.

ضمان أو تأمين اجتماعي: يشمل social insurance

البطالة والشيخوخة والمرضى واليتيم وما الى ذلك من حالات العسر التي يستهدف لها الشخص .

اشتراكية : نظام اجتماعي ينشد الاستعاضة ، **socialism** كلياً او غالباً ، عن الجهد الفردي والمنافسة المطلقة بالعمل التعاوني وتوزيع ما تغله الجهود توزيعاً يسائر مبادئ العدالة والانصاف ، ويجعل من الاراضي ورؤوس الاموال - باعتبارها وسائل الانتاج - ملكاً مشتركاً بين اعضاء المجتمع الاشتراكي . بعبارة اخرى : نظام اجتماعي يقدم مصلحة المجموع على حرية الفرد ويستفيض عن الانتاج التنافسي بالانتاج التعاوني وينقل ملكية الاراضي ورؤوس الاموال الى الدولة ، بوصفها الجهة الممثلة للمجتمع الاشتراكي ، كي تقوم على توزيع نتاجها ورعاية اعضاء المجتمع وتوفير ما يلزمهم من مقومات الحياة والعناية الصحية والعلمية على قدم المساواة الفعلية .

societas شركة

شركة الاسد . الشركة التي يستأثر بجميع **societas leonina** ارباحها شخص واحد او اشخاص معينون من الشركاء دون الباقين .

شركة بحرية ؛ اتحاد سفن . عدد من **societas navalis** سفن تواصل رحلتها معاً ليحمي أو يساعد بعضها بعضاً او تتعاون على عدو مشترك .

جمعية : اتحاد قوامه جماعة من افراد ينضمون معاً **society** بمحض اختيارهم للمداولة في غرض مشترك او للتعاون على تحقيقه . من معانيها ايضاً : مجتمع ؛ مجموع ؛ جماعة ؛ زمرة . رفقة ؛ مصاحبة او صحبة ؛ عشرة ، مخالطة

[علاقات زوجية] لا يقتصر الاصطلاح **wife's society** على مجرد عشرة الزوجة (او وجودها الى جانب الزوج) بل يفيد ايضاً ما تفقده بجرأ الاذى موضوع النزاع من قدرة على نفع زوجها ومعونته ونهضة الراحة له .

مجتمع مدني : يراد به الدولة او الامة . **civil society** —

socii mei socius meus socius non est «شريك شريكي ليس بشريكي» .

socius شريك

لوطي : من ارتكب جرم اللواط **sodomy** . **sodomite**

لواط . اتصال جنسي مخالف للطبيعة **sodomy crime** **against nature** . من ذلك : ارتكاب الفعل مع حيوان او حصوله بين ذكرين او بين رجل وامرأة خلافاً للوضع الطبيعي .

soft goods منسوجات

soil تربة ؛ أرض

اقامة مؤقتة (قصيرة) . يقيم مؤقتاً **sojourn**

كبيالة من صورة واحدة ؛ كبيالة **sola of exchange** وحيدة لم تسحب منها صور اخرى .

يوم شمسي : يمتد من طلوع الشمس الى مغيبها . **solar day**

شهر شمسي او غريغوري **solar month**

[قانون مدني] اجرة الارض القائم عليها البناء . **solarium**

تعويض : عن اضرار معنوية او ادبية . **solatium**

مبيع او مبيعات ؛ مباح : تم بيعه **sold**

مذكرة مبيعات : يبعث بها السمسار (الذي حصل **sold note** البيع على يده) الى المشتري لبيان وصف المبيعات وكتبتها واسعارها .

جندي او جندي (انثى) ؛ عسكري **soldier**

وحيد ، فريد ، مفرد او فردي **sole**

امرأة غير متزوجة : سواء كانت عانساً أو **feme sole** مطلقة أو أرملة .

[في العلاقات القائمة بين الاصيل **Sole Actor Doctrine** والنائب] مبدأ احاطة الاصيل باعمال النائب ، وهو يقضي باعتبار الاصيل دائم الاطلاع على اعمال نائبه واعتبار العلاقة القائمة بين الاثنين قرينة على احاطة الاصيل بما يقوم به نائبه تجاه الغير من فعل او يصدر عنه من وعد (وإن اساء النائب الامانة وقام بعمله لمصلحته الخاصة) .

مؤسسة فرد : شخص اعتباري قوامه **sole corporation** فرد . منشأة (تجارية) تتألف بشخص واحد .

رسمي ، بالطرق او الاوضاع او الشكليات الرسمية ؛ **solemn** حسب الاصول . مغلف

يمين مغلفة : حلف اليمين مع وضع اليد **solemn oath** على الكتاب المقدس .

طقس (م. طقوس) ؛ مراسم ؛ شكل رسمي ، **solemnity** يحده القانون ويقتضي اتباعه في انشاء العقود او التصرفات ليكون لها الشكل القانوني المطلوب .

[اتفاقات الزواج] يرم (زواجاً) ، يعقده **solemnize** حسب الاصول القانونية . على ان الاصطلاح **solemnization** of marriage لا يقتصر على مجرد ابرام الزواج حسب الاصول فقط ، بل يعني ايضاً تمام دخول الزوج بالزوجة .

يلتمس (عمل شيء) ، يلاحقه ، يلحف او يجتهد في **solicit** السعي اليه . يتوسل ؛ يستعطف . يستدرج (شخصاً الى الرذيلة) ، يفريه (بفعل) ، يثيره أو يشوقه الى اقدام عليه .

استئالة (الى امر) ، حمل (عليه) ؛ إلحاف **solicitation** (في طلب) . التماس ، توسل ، استعطاف ؛ استهواء (الى فسق او رذيلة) ، اغراء (بذلك)

اغراء المرأة او حبها على **solicitation of chastity** التسليم بعفتها .

اغراء بسرقة **solicitation of larceny**

استجداء ؛ استعطاف ، نحو : استجداء في **soliciting** الشوارع **soliciting in the streets** .

[قانون انكليزي] محامي اجراء ؛ محام تحضيري ؛ **solicitor** وكيل قضائي لا يختلف عما يسمى **law agent** في القانون الاسكتلندي . يعتبر هذا الوكيل من اسرة المحاماة ويقبل لمزاولة المهنة بعد التمرين على يد محام مزاول واجتياز امتحانات خاصة تحت اشراف نقابة المحامين **law society** . وهو يزاول من الاعمال القانونية ما يستطاع تقسيمه الى قسمين رئيسيين : (١) نزاعي **contentious** ، يتصل بالنازعات القانونية على ضرورها وما تقتضيه من اجراءات امام المحاكم ؛ (٢) غير نزاعي **non-contentious** ، يتناول التصرفات العقارية والمبايعات وعقود الاعجار والرهون والوصايا وتحضير الاوراق القانونية المتعلقة بذلك . على ان ابرز ما يقوم به هذا المحامي هو توجيه الدعوى واعداد اوراقها ومذكراتها ونقاطها الرئيسية ووسائل اثباتها وجميع ما يلزمها من اجراءات حتى تصل امام المحكمة حيث يتولاها **barrister** بالمرافعة اثناء الجلسة . ولا يعني هذا ان كلا من المحامين مقيد بنطاق اجرائي معين ، بل ان **barrister** عند الحاجة أن يتولى الاجراءات خارج الجلسة حسب اصولها ، كما ان **solicitor** أن يتولى المرافعة في الحدود التي يقرها القانون . كذلك فان **solicitor** مقبول امام دائرة العدالة المطلقة **Chancery Division** كما ان **barrister** مقبول امام محاكم القانون العام **Courts of Common Law** . وللاول ايضاً ان يزاول امام المحاكم الثانية كما للثاني ان يزاول امام الدائرة الاولى بعد الحصول على الترخيص اللازم .

تغيير محامي الاجراء . يكون هذا **solicitor, change of** التغيير بموجب تنبيه **notice** يودعه ذو الشأن لدى الجهة المختصة ويبلغ صورة منه لكل من المحامي السابق والخصوم المعنيين .

[قانون انكليزي] الوكيل العام ؛ **Solicitor General** احد كبار رجال القانون لدى التاج البريطاني ، يعين بارادة ملكية من بين اعضاء البرلمان وحمله لقب مستشار ملكة **Queen's Counsel** ويبقى في وظيفته الى ما شاء التاج . وهو يلي النائب العام من حيث الدرجة ويعمل معه في ذات المهام ويتقيد بارشاداته ، وله في المحاكم اولوية المرافعة والكلام **preaudience** .

[قانون اميركي] يلي **Attorney General** مباشرة من حيث

الدرجة في وزارة العدل **Department of Justice** ، ويعتبر كبير مساعديه . مهمته الرئيسية التوكيل عن الولايات المتحدة في القضايا المرفوعة امام المحكمة العليا **Supreme Court** ومحكمة المطالبات **Court of Claims** والقيام مقام النائب العام اثناء غيابها او مرضه او خلو منصبه .

وكيل محكمة عليا : **Solicitor of the Supreme Court** محام **solicitor** مقبول امام **Court of Session** المحكمة المدنية العليا في اسكتلندا .

[قانون اميركي] محامي **Solicitor of the Treasury** الخزانة ؛ موظف قضائي تابع لدائرة العدل يعهد اليه بجميع المسائل القانونية المتصلة بالخزانة .

[قانون انكليزي] **Solicitor of the Suitors' Fund** موظف قضائي تابع لدائرة **Chancery** يعين عند الحاجة وصي خصومة **guardian ad litem** نيابة عن فاقدي الاهلية او ناقصيها اذا اعوزهم من يتداعى عنهم .

[قانون مدني] تضامن ؛ تكافل . تعهد كل من **solidarity** عدة اشخاص ، في سند واحد ، بأن يؤدي ذات المبلغ او الدين (الذي تعهد بادائه كل من الآخرين) في ذات الميعاد ، بحيث اذا بادر احدهم الى ادائه تحلل الباقي منه تجاه الدائن .

[قانون مدني] تضامني ؛ مشترك ، نحو : **solidary** التزام مشترك **solidary obligation** .

ترد هذه الكلمة في الغالب كرادف ، تكافلاً وتضامناً او بالتكافل والتضامن **joint and several** . كذلك تشمل الحالة التي يكون فيها لدائنين عدة دين مشترك **solidary** على مدين واحد بحيث اذا استوفاه اي منهم كان له الحق في اعطاء مخالصة تبرئ ذمة المدين تجاه الدائنين المذكورين جميعاً .

كامل . برتمه . رحلة **solidum**

حبس عزلة ؛ اعتقال انفرادي **solitary confinement**

كل مزروع **solo cedit quod solo implantatur** في الارض تابع لها : اي مالك الارض يملك ما فيها من تقاو او غرس او اشجار .

ما يبني (او **solo cedit quod solo inædificatur** ينشأ) على الارض يتبعها .

[قانون الطيران] وقت الطيران الانفرادي **solo flight time** او مدته .

الله وحده **solus Deus facit heredem, non homo** دون الانسان يصنع الوارث .

[قانون مدني] دفع ؛ أداء ؛ إبراء **solutio**

[قانون مدني] دفع غير المستحق؛ اداء
ما لا يجب

اداء الشيء خطأ . القيام بما يترتب (القيام به) على الغير .
التنازل عن حق ظناً بوجود التنازل .

ملاة؛ يسار : القدرة على وفاء الديون حال
استحقاقها .

على سبيل الوفاء

«لا يعتبر الشخص موسراً الا اذا
استطاع الوفاء بكل ما عليه» .

يدفع في المستقبل . مستقبل الاداء

موسر ؛ مليء؛ قادر على الوفاء بديونه كلما حلت .

جواب المدعى عليه في دعوى المطالبة
بين او التزام بانه ادى في اليوم المحدد ما عليه .

يخصص المدفوع (من)
نقود) لما اراده الدافع .

قضية سمست : اشتهرت هذه القضية
بما قرره فيها مجلس الملك الخاص سنة ١٧٧١ م من اعتبار
العبودية في انكلترا مدمومة مهما كان شكلها ومنع شراء العبيد
او بيعهم او اقتنائهم على ارض انكليزية في المستقبل بحيث
اذا جلب اي شخص الى انكلترا كعبد لم يكن لاحد حق
في اخراجه منها الا بالطرق المرعية قانوناً لاخراج اي رجل حر .

[قانون فرنسي] تنبيه يبلغ على يد محضر
لتكليف الموجه اليه بعمل معين او الامتناع عنه .

(عادة) السير اثناء النوم؛ روبصة او
روبص

[قانون كنسي] مأمور اجراء؛ محضر ، يتولى
تبليغ الاوامر القضائية وما اليها .

ولد؛ ابن . اذا وردت في الوصايا ، كان مفهومها
الظاهر الابن الشرعي ما لم تقم القرينة على غير ذلك .

[في الرد على تهم الاعتداء]
«اعتداء هو» او «هو السابق الى الاعتداء» . الجواب الذي
يبرر به المعتدي اعتداءه ، مبدئاً ان سبب الاعتداء المدعى عليه
به هو سبق تعدي المدعى عليه وانه لم يتطاول الا بعد ان بودر
بالاعتداء .

زوج البنت (بالنسبة لوالديها)

سريعاً؛ عاجلاً : خلال مدة معقولة . دون تأخير

سحر ؛ تنجيم ؛ عرافة

[قديماً] ضريبة ضيافة تحكية كان
يفرضها رؤساء القبائل في اسكتلندا وارلندا سابقاً كلما قصدوا
الى العيث واللهو ، وذلك بان ينزلوا هم ورجالهم على اصحاب
الاراضي فيناموا ويأكلوا عندهم مجاناً ويقوموا ما طاب لهم
المقام .

[قانون اسكتلندي] من اخذ من الغير لحماً وشراباً
دون أن يؤدي له ثمن ما أخذ .

قتل الاخت (قتل الشخص لاخته)

[قانون انكليزي قديم] اصل دين معطى نظير فائدة
معلومة .

[قانون مدني] قرعة؛ نصيب

[قانون مدني] سحب القرعة لتعيين
او اختيار شيء معلوم .

كلمة دارجة غير فنية معناها : سكير مدمن ، يتعاطى
الشرب اعتياداً .

[كفعل] يدمن السكر ؛ يعتاد على تعاطي الشرب

[قانون انكليزي] قناة باطنية للسوائل الفائضة التي
تخلفها المناجم .

[كفعل] يتصل ، يتعلق (ب) ؛ يهدف (الى) ،
كالدعوى او القضية اذا تطلعت باضرار او دفعت في سبيل
الحصول عليها is said to sound in damages .

[كمت] صحيح ، سليم ؛ معافى . قابل للبيع . أمين الجانب
(معنى غير مؤذ او لا يتضمن خطراً على الحياة) .

[كاسم] صوت ؛ وقع

sound and disposing mind and memory
[في الاهلية للوصاية] عقل وذاكرة سليمان واعيان . توافر الاهلية
للايصاء بتوافر سلامة العقل والذاكرة ووعي التصرف الى حد
ملك ذو الشأن معه ان يدرك ما هو بصده من تصرف
ايصائي ويقدره حق قدره .

[مواد التأمين] صحة سليمة ؛ ليست بها
علة او عاهة خطيرة تؤثر فيها .

تقدير قضائي سليم :
يصدر من القاضي بعد ان يتدبر جميع ظروف القضية ويزن
الوقائع المعروضة امامه بالعدل والقسطاس .

عقل سليم : ليست به جنة او عاهة تنال
من سلامته . عقل كامل الادراك

قيمة الموضوع قبل اصابته او حلول النكبة به .
[في مواد التأمين ضد الحريق] قيمة المال المؤمن عليه (نقداً)
قبل شوب النار فيه او احتراقه مباشرة .

دعوى اضرار (او تضمينات) :
تقام لجبر خسارة او الحصول على تمويض منصوص عليه اتفاقاً
نتيجة اخلال المدعى عليه او تعديه او غير ذلك .

سلامة ؛ صحة ؛ خلو من امراض او غلات
مزمنة . رصانة ؛ إتران

مصدر ؛ منبع ؛ أصل ؛ منشأ ؛ باعث او مبعث

ورقة عرقية ؛ سند غير رسمي : يحمل
توقيع شخص عادي او بصمته . تقابله الورقة الرسمية التي تكون
حجة على الناس كافة نظراً لانشائها حسب القواعد والايضاح
الرسمية بمعرفة قاض او كاتب عدل .

من عاشر موسماً وعاش على عوائد فسقها .

رئيس المجلس - حسب
تهجئة sovereign قديماً .

منتهى السلطة ، مصدرها ، مرجعها الاعلى
سائد ؛ مطاع ، تخضع له رعيته

شخص او مرجع تعود اليه السلطات العليا في البلاد .

حاكم ؛ مهيمن اعلى . ملك او حاكم ذو سلطات محدودة .

[في العملة] قطعة ذهبية قديمة من النقد الانكليزي قيمتها جنيه
واحد .

شعب ذو سيادة ؛ شعب مهيمن :
يحكم بسبيل من ينتخب .

مجموعة المواطنين العائد اليهم حق الانتخاب وممارسة السلطات
العليا في الدولة بواسطة من ينتخبونه من النواب .

سلطة عليا : لا تعلوها أية سلطة أخرى .

حق سيادة : تخص به الدولة او احدى
جهاتها العليا دون غيرها حرصاً على صالح المجتمع واداء وظائفها
على الوجه الاكمل .

دولة سائدة او ذات سيادة : سيدة
ذاتها أو امرها ، مطلقة التصرف (في شؤونها الخاصة) .

دولة لا تخضع لسلطان اية دولة اجنية أو رقابتها مهما كان
شكلها ، ولها السلطة المطلقة على اراضيها ورعاياها وشؤونها
الداخلية والخارجية .

سيادة (ذاتية) ؛ سلطة مطلقة عليا : تهيمن
على البلاد وتدير دفة شؤونها كما تشاء .

مصدر السلطات السياسية في البلاد . الجهة العليا التي يخضع لها
كل مواطن في البلاد ولا يعلو عليها أو يعادلها احد .

الحرية من التدخل الخارجي التي تملك معها الدولة حق تصريف
شؤونها الداخلية والتحكم بها دون تدخل اية دولة أخرى اجنية .
القدرة المطلقة على عمل اي شيء في البلاد : كسن القوانين وتنفيذها
وفرض الضرائب وجمعها واعلان الحرب والسلم وانشاء الاحلاف
وابرام المعاهدات والاتفاقيات مع الدول الاجنية ، وذلك كله
دون ان يكون لاحد على من يتمتع بهذه القدرة حق المساءلة .

[قانون اسكتلندي] كفيل ؛ ضامن

مجلس نيابي (اشتراكي روسي) ينتخبه الشعب (الجمهور
العامل) .

[قانون انكليزي قديم] واجب الاستيفاء

فضاء ؛ لم تجمع الدول على تحديد مدها من حيث
الولاية القضائية . على ان ادنى الآراء الى القبول هو ما ذهب
اليه Theodore Von Karman من ان الولاية القضائية
التي تمارسها الدولة تمتد فوق اراضيها نحو الجو مسافة ٥٠ ميلا .

معاهدة فضاء : قائمة بين روسيا والولايات
المتحدة . من نصوصها الرئيسية اتفاق الدولتين المذكورتين على
عدم المطالبة بالسيادة على القمر والاجرام السماوية الاخرى
والامتناع عن انشاء قواعد عسكرية في الفضاء الخارجي وعن
اطلاق القنابل النووية في اي مدار حول الارض .

[قانون مدني] مصابون بعنة ، لا يستطيعون
الاتصال الجنسي .

[قانون انكليزي قديم] محكمة فورية
لمحاكمة الجانحين العسكريين والتنفيذ فيهم حالا .

[في الاجراءات] يجادل ؛ يناقش في شأن ، نحو :
the case was ordered to be spoke to again
بطرح الدعوى للمناقشة مرة أخرى .

رئيس مجلس . يطلق هذا الاسم على رؤساء بعض
المجالس النيابية او التشريعية او مديري جلساتها وخصوصاً
مجلس النواب في الكونغرس الاميركي ومجلسي العموم والوردات
في البرلمان البريطاني . والرئيس في مجلس العموم البريطاني مكلف
بإدارة الجلسات وطرح الاسئلة والمحافظة على النظام وعلى حقوق

المجلس وامتيازاته . وله صوت الترجيح casting vote اذا تعادلت الاصوات .

(راجع باب demurrer) **speaking demurrer**

(راجع باب order) **speaking order**

مراجعة المدعي العام : **speaking with prosecutor** نوع من المصالحة على الجرائم تجيز معه المحكمة للمدعي عليه المدان بجنحة ان يراجع المدعي العام (المختص) قبل النطق بالحكم ويحاول اقناعه بعدم الملاحقة ، فاذا اقتنع حكمت المحكمة على المدان المذكور بعقوبة خفيفة .

خاص او خصوصي . لامر او سبب خاص . **special** استثنائي

قانون خاص : يسري على افراد معينين او **special act** جهات خاصة دون غيرها .

[اجراءات انكليزية] اذا عرضت هيئة **special case** المحلفين بعض الاشكالات القانونية ، جاز لها ان تخضع قرارها لرأي المحكمة الاستثنائية in banc بكامل هيئتها upon a special case to be made أي بناء على عريضة خاصة يشترك في وضعها وكلاء جميع الاطراف ، تحت اشراف محكمة الدعوى ، باسطين فيها كافة الوقائع المتوافرة . ولا يصدر القرار في هذه الحال الا بعد أن تبدي المحكمة الاستثنائية رأيها فيما رفع اليها .

[قانون انكليزي] تفويض **special commission** استثنائي يصدره التاج لتشكيل محكمة الجنائيات ، من القضاة المقررين فيه عند وقوع أية جرائم تستوجب المحاكمة والعقاب فوراً .

ضرر خاص : اضرار فعلية ألئت **special damage** بالمدعي من مصدر إزعاج عام . اضرار تخرج من حيث الشكل عن الاضرار المألوفة العامة .

[قانون انكليزي] مستجوب أو **special examiner** محقق خاص ؛ يعين في احوال استثنائية لاخت احوال شاهد مريض او مقعد أو في بلاد اجنبية أو مقيم يخشى سفره او لغير ذلك من الاسباب الاستثنائية .

دفع خاص : يقتصر على شكل رفع **special exception** الدعوى أو الطلب .

special indorsement (of a bill of exchange) تجيير خاص : يبين فيه صاحبه اسم الشخص الواجب دفع الكبيالة اليه .

ولاية قضائية خاصة : تتناول **special jurisdiction** مواضيع معينة (قانوناً) دون سواها .

هيئة محلفين خاصة . إذا تقرر نظر **special jury** الدعوى امام هيئة محلفين ، جاز لأي من الخصوم ان يصر على اختيار اعضاء هذه الهيئة من فئة يكون افرادها ايسر مالا من افراد الهيئات العادية التي يختار منها المحلفون . ولم يبق من هذه الهيئات الخاصة وفقاً لقانون المحلفين لعام ١٩٤٩ م إلا the City of London Special Jury .

(حق) امتياز خاص : يقتصر تنفيذه على **special lien** مال معين أو يوجد بيد صاحبه ضماناً لاداء شيء مقرر دون غيره .

مراكز استقبال خاصة **special reception centres** يعود للمحكمة ذات الشأن ان تحجز فيها من قلت سنه عن الخامسة عشرة من الصغار الجانبين بموجب الفقرة ٢٤ من قانون الصغار Young Persons Act لعام ١٩٦٣ م .

[قوانين الانتخاب] تسجيل **special registration** خاص ، يتعلق بانتخاب معين ولا يحول الناخب حق التصويت في غيره .

(راجع trust وما يليها) **special trust**

(راجع باب verdict) **special verdict**

اخصائي (في فن أو علم أو صناعة) **specialist** [اسواق مالية] سمسار اختصاصي يتفرغ لنوع خاص او مجموعة معينة من الاسهم بحيث يصبح خبيراً في ذلك ومرجعاً .

مبدأ تخصيص التسليم او **speciality, principle of** حصر اغراضه . اذا طلبت دولة من اخرى أن تسلم لها مجموعة لاجئاً اليها لحاكمته على جريمة معينة ألزمت الدولة المطالبة ، حسب هذا المبدأ ، بان لا تحاكم المجرم المسلم لها الا على الجريمة المعنية في طلب التسليم .

عقد رسمي : محور اتفاقي يوقع ويختم من انشاء **specialty** ويوثق ويسلم حسب الاصول . يقابله العقد البسيط أو العرفي simple contract غير المختوم (يختم رسمي) أو غير الموثق .

دين سندي : مضمون secured بتعهد **specialty debt** او عقد رسمي موقع ومختوم من المدين وموثق حسب الاصول . وهذا لا يسقط حق المطالبة فيه ، بموجب قانون التقادم المسقط ، الا بعد مرور عشرين سنة من تاريخ نشوئه .

[في المسكوكات] قطعة نقدية ، ذات وزن معلوم ، **specie** من معدن ثمين تحمل سكة الدولة التي اصدرتها مع بيان قيمتها كقصد رسمي .

عيناً ، ذاتاً ، نصاً . طبقاً لنصوص المشاركة — **in specie** (المعنية) مع مراعاة المطابقة التامة .

[معاملات البورصة] حد الذهب **specie point**

[قانون مدني] شكل ، صورة ، هيئة **species**

[قانون اسكتلندي] ذات الفعل (الاجرامي) **species facti** المنسوب الى المتهم) .

على حدة . محدد ؛ معين ؛ منفصل . ذات (الشيء) **specific** المعني) أو عينه . دقيق

(راجع باب duties) **specific duties**

(راجع باب performance) **specific performance**

على وجه الدقة او التحديد . نصاً ؛ تفصيلاً ؛ **specifically** ذاتاً او عيناً . خصوصاً ؛ كل على حدة

صنع اداة جديدة من منقول يعود لغير الصانع **specificatio**

[في الاختراعات والبراءات] تحديد . تعيين . **specification** تفصيل ؛ بيان تفصيلي ؛ وصف ايضاحي . (تزد احياناً في صيغة الجمع specifications بمعنى مواصفات) .

يصف ؛ يوضح ؛ يعين ؛ يفصل ؛ يبين تفصيلاً **specify**

نموذج ؛ عينة من شيء ؛ تمثل شكله او تدل على **specimen** صفاته او مادته .

يختلف مفهوم هذه الكلمة باختلاف النص **speculation** أو السياق ، وهو مزيج من التوقع والتخمين والحدس والانتهاز والاستغلال والمجازفة . وال speculation في حد ذاته متعدد الانواع والاغراض ، فنه المشروع ومنه غير المشروع . وقد تكون اغراضه تجارية كما قد تكون مالية او اقتصادية او سياسية او غير ذلك . ولعل ابرز معانيه ما يأتي : المتاجرة (بيعاً او شراء) توخياً للكسب ، بسبيل ما يتوقع من تقلب الاسعار في المستقبل . التعامل الجزافي الذي تحفزه الشكوك ويتأرجح بين الخسارة الفادحة والربح العظيم . الاعتماد على ما ينتظر من تقلب الاسعار .

ممارسة الاشغال المنطوية على الخطر والمغامرة في سبيل الكسب العظيم . تربص بربح احتمالي مستقبل او استغلال الظروف لكسب محتمل . مضاربة . تحين

تحيني ؛ حدسي **speculative**

(راجع باب damages) **speculative damages**

سريع ، على وجه السرعة ؛ استعجالي ؛ معجل . فوري **speedy**

نفاذ معجل : يقع فوراً او بعد مدة **speedy execution** وجيزة .

[مواد جنائية] محاكمة استعجالية ، تجري **speedy trial** وفقاً لقواعد والنظمة قانونية معينة دون أي تأخير غير معقول او حالما تتهيأ لها النيابة في اسرع وقت مستطاع بعد تكوين التهمة وحالما تسمح اوقات المحكمة المختصة بالتفرغ لها .

يصرف ، ينفق ؛ يبذل ؛ يستفيد **spend**

مبذر ؛ متلاف ؛ سفیه (بمعنى prodigal) : **spendthrift** ينفق من امواله بلا وعي ويستهدف لتبديدها .

(راجع باب trust) **spendthrift trust**

مأمول ؛ متوقع ؛ يرجى نيله او استيفاءه ، نحو : **sperate** دين مأمول ، يرجى استيفاءه sperate debt . يقابله الدين المعلوم او الضار desperate debt الذي لا يرجى استيفاءه .

امل البقاء على قيد الحياة . **spes accrescendi**

«امل الاقلاط من العقوبة اغراء دائم بالاجرام» . **spes impunitatis continuum affectum tribuit delinquendi**

أمل في وراثة **spes successionis**

دائرة ؛ نطاق ؛ مضمار ؛ مجال **sphere**

دار اصلاحية في مدينتي اكسفورد **spinning house** وكيمبريدج ترسل اليها العاهرات (غير الطالبات) اللواتي يرافقن الطلبة ويغريهن على الفاحشة .

عانس : امرأة بلغت الثلاثين او تجاوزتها ولم **spinster** تزوج قط . قاعدة (م. قواعد)

روحي ، روحاني ؛ ديني **spiritual**

مشروبات روحية ؛ مسكرات : **spiruous liquors** تصنع بواسطة التقطير .

مبرة ، مؤسسة خيرية ؛ مصح ، مستشفى **spital or spittle**

سياج كيدي : سياج او سور لا يفيد منه **spite fence** صاحبه بل يقيمه على سبيل الكيد لجاره بمنع النور عنه او اهواء او حجب المناظر الممتعة .

حكم اجتزائي : يفرض العقوبة المنصوص **split sentence** عليها في القانون ، لكنه يقضي بتنفيذ جزء منها وتعليق الجزء الآخر ؛ بحيث اذا كانت هذه العقوبة الحبس والغرامة مثلاً ، قضى بفرض الغرامة وتعليق الحبس .

تجزئة سبب الدعوى **splitting a cause of action** الى جزئين او اكثر ، ورفعها على اساس جزء واحد منها فقط .

spoliation اتلاف؛ افساد (شيء)، بفعل شخص اجنبي لا شأن له فيه أو مصلحة، دون القضاء على صفته وآثاره القانونية.

[قانون كنسي] تعدي احد رجال الدين على آخر بحرمانه اسباب رقه الدينية أو من كنيسة ذاتها بالباطل.

دعوى تجريد: رفع امام محكمة كنسية لاسترداد حق أو اعتبار كنسي مسلوب.

[قانون مدني عام] شيء مختص؛ سلب (أخذه) **spolium** الغير عتوة أو بلا حق

[قانون مدني] التزام؛ تعهد بدفع مبلغ من المال **sponsio** للمحكوم له.

التزام هزلي: تعهد تافه لا يستأهل التفات المحكمة **sponsio ludicra**.

[قانون دولي] اتفاقات يعقدها بعض كبار الموظفين العموميين، كالقواد العسكريين وامراء البحر وغيرهم اثناء الحرب نيابة عن حكوماتهم دون تفويض منها أو تبعاً للصلاحيات الممنوحة لهم، ويعوزها بحكم ذلك ابرام الحكومات المذكورة صراحة أو ضمناً **express or tacit ratification**.

كفيل؛ ضامن (بمعنى surety) **sponsor** من تطوع للقيام بشأن نيابة عن الغير دون ان يكلف بذلك. فضولي

[قانون روماني] خاطب؛ وأعد بزواج من امرأة **sponsus** معينة على اساس حصول التواعد بينه وبين ملك تزويجه المرأة المخطوبة التي تسمى في هذه الحال sponsa كما يسمى الوعد بالزواج sponsalia.

تلقائي؛ طبيعي، بلا تكليف؛ طوعي، **spontaneous** بمحض الارادة. دون تأثير اجنبي

بيت دعارة **sporting house**

صفقات فورية **spot market**

زوج (سواء كان الرجل أو امرأته)؛ زوجة **spouse**

[قانون انكليزي قديم] زنا احد الزوجين، **spouse-breach** خرق الزوجية

نوع أو ينبوع؛ عين ماء **spring**

[قانون الاراضي الاميريكي] فرع عين **spring-branch** (جارية)

(راجع باب use) **springing**

[قانون اسكتلندي] استيلاء على منقول أو تدخل في شأنه دون اذن صاحبه أو بغير حق قانوني. **spuilzie**

مزور؛ مقلد؛ زائف أو زيف **spurious**

[قانون روماني] اولاد غير شرعيين؛ اولاد زنا **spurii**

[قانون مدني] غير شرعي؛ دعي **spurius**

جاسوس **spy**

مربع ساحة أو ميدان في مدينة؛ قسيمة صغرى مشيدة تحيطها اربعة شوارع رئيسية. **square**

[قانون اميريكي] من احتل ارضاً خاصة للغير أو عامة للدولة بالباطل دون حق أو اذن قانوني. ولا يستفيد هذا من احكام التقادم المكسب مهما طاللت حيازته لتلك الارض. **squatter**

[قانون انكليزي] من احتل ارض الغير بلا اذن قانوني واستمر في احتلالها دون منازع حتى سقط حق مالكها الحقيقي فيها بعد مرور اثني عشر عاماً وآل اليه ما لم يثبت ان عجز المالك عن المطالبة بها في المدة المقررة قانوناً كان لاسباب خارجة عن ارادته أو ان سكوتة على ذلك كان بداعي غش الغير له.

طلعة: جرح عميق يحدث باداة دقيقة الرأس. **stab** [كفعل] يطن

يوطد؛ يبعث على استقرار. **stabilise (stabilize)** يركز، يركز؛ يثبت؛ يرسى على قواعد ثابتة

ثبات، استقرار؛ متانة؛ رسوخ على اساس ثابتة **stability**

stabit præsumptio donec probetur in contrarium «يؤخذ بالقرينة حتى يثبت العكس».

اصطبل: مكان معد لايواء الخيول وعلفها والعناية بها. **stable** [كفعل] مستقر، ثابت (لا يتقلب)؛ متين؛ مكين

[قوانين الغابات] قرينة **stable-stand; stablestand** العزم على سرقة غزلان الملك: كفاجأة الفاعل وهو جاذب سهمه مثلاً ليطلقها أو جائم وراء شجرة وقد أوشك أن يطلق كلابه على الصيد.

[اسواق مالية] موارد (في بيع أو شراء)؛ مضارب يطمع **stag** في الحصول على بدل الخيار.

خط سيارات عامة لنقل المسافرين بين مراكز **stage line** نائية أو بين مدينة وأخرى.

مراحل؛ مدارج؛ اطوار **stages**

[قانون انكليزي قديم] بركة؛ حوض ماء **stagnum**

رهان؛ مال يقامر عليه لاعب. ودية يسلمها شخصان **stake** الى ثالث كي يعطيها لمن يستحقها من الاثنتين عند حصول امر معين.

أمين رهان: من اودع موضوع الرهان كي **stakeholder** يسلمه للرايح عند انقضاء النتيجة المتفق عليها.

مودع موضوع النزاع: من ائتمن على موضوع نزاع، من اطرافه كي يسلمه لمن استطاع منهم ان يثبت تفوق حقه فيه.

[قانون سكسوني] سرقة **stale**

شيك فائت المدة: انقضت أو سقطت **stale cheque** مدته.

مطالبة ساقطة بفرط الاهمال **stale demand or claim**

طابع بريد؛ تمغة؛ ختم (رسمي)؛ ميسم **stamp**

قوانين تمغة: تحدد فئات التمغة المفروضة على **stamp acts** المستندات والمقود والاتفاقات والاجراءات القانونية والكييالات والسندات والايصالات وغيرها من الاوراق.

رسوم تمغة **stamp duties**

[قانون اسكتلندي] استراحة؛ مكان للراحة **stance** موضع تساق الى الماشية للراحة اثناء انتقالها من نقطة الى أخرى.

يقف؛ ينقطع (عن حركة أو مسير) **stand** يمثل، يحضر؛ يخضع

يبقى نافذاً أو ساري المفعول؛ يظل قائماً **stand by loan** قرض احتياطي: الوفاء بما قد يحل اداؤه من ديون لا يستطيع سداده بطرق أخرى.

يتأجل؛ يرجأ؛ يظل معلقاً **stand over**

مستوى أو مستوى عادي. قاعدة؛ عيار. **standard** نمط؛ وضع قياسي؛ قياس معترف به؛ قيد. لواء، راية حرب قاعدة الذهب — gold standard

[في احوال الاجانب] قيد الحد **minimum standard** الادنى؛ ما يقتضيه العرف الدولي من التزام كل دولة بمنح الاجانب المقيمين في اراضيها مقداراً معيناً من الحقوق لا يجوز لها أن تحرمهم التمتع بأقل منه.

[لوائح الطيران] جو قياسي **standard atmosphere**

قاعدة **standard of weights or measures** الاوزان أو المكيائيل (كما يحددها القانون).

أجرة المثل. كانت تقرر الاجرة قبل **standard rent** قانون الاجرة لعام 1957م Rent Act 1957 على اساس اجرة المثل من المباني ثم حددت الاجرة بعد ذلك نصاً بقوانين تحديد الاجرة Rent Restriction Acts.

توحيد النمط أو المستوى أو العيار. **standardization** معايرة

مركز؛ منزلة؛ مقام؛ مرتبة؛ درجة؛ سمعة **standing**

يرفض أو يستبعد احد محلفين **standing aside jurors** (من قائمة محلفين).

وقوف على امر أو علم به. إحاطة بفعل **standing by** أو حال في ظروف ترتب عمل المحيط واجب اعلام ذوي الشأن به. ولا يدل الاصطلاح في حد ذاته على الحضور الفعلي في مكان الشيء موضوع البحث؛ كما ان مجرد الحضور لا يربط الواجب المذكور، بل يربط العلم بالموضوع في ظروف خاصة تستوجب الاخبار عنه.

ممتنع عن جواب أو كلام؛ معرض **standing mute** (عنه)؛ متذرع بالبيكم أو السكوت، شأن المتهم اذا وجهت اليه التهمة عند المحاكمة فرفض الاجابة عليها بالعبارة العادية «مذنب» أو «غير مذنب» أو اجاب بما يخرج عن الموضوع.

يقوم مقام الاب؛ القيام **standing in loco parentis** مقام الوالد؛ ترتب عليه واجبات الاب؛ اداء التزامات الابوة

[اجراءات برلمانية] اوامر (أو لوائح) **standing orders** داخلية، تنظم قواعد الاجراء في مجلسي البرلمان البريطاني.

حيازة لمنفعة الغير: الحيازة **standing seized to uses** التي تجعل المالك الحائز في حكم الامين. اذا صدر عن covenant to stand seized to uses كان ذلك اتفاقاً منه على ان يستمر في حيازة الارض موضوع التصرف لمنفعة شخص آخر تجمعه به عادة صلة دم أو زواج أو مودة خاصة.

[قانون اميريكي] مبدأ **standing to sue doctrine** المقاضاة، وهو يقضي بعدم جواز رفع الدعوى من المواطن ضد اي موظف حكومي على اساس سوء التصرف أو السلوك غير المشروع ما لم يثبت المدعي ان سلوك الموظف المدعى عليه قد نال أو أوشك ان ينال من حق مادي له يعترف به القانون.

يطلق هذا الاسم في انكلترا على مناطق مناجم **stannaries** القصدير أو الصفيح (التنك) ومصانمه في مقاطعتي Devon و Cornwall.

محاكم محلية تعقد في مقاطعتي **Stannary Courts** Devonshire و Cornwall بانكلترا للنظر والفصل في الدعاوى المقدمة من عمال المناجم والصفيح (التنك).

staple [قانون انكليزي] سوق خاصة لبيع الاصواف والرصاص والجلود طبقاً لشروط معينة .

[مسائل تجارية] أولي؛ رئيسي . هام وعظيم الاهمية

[قانون دولي] حق تعيين السوق، right of staple — وهو حق مشروع يجيز لاهل البلاد ان يمينوا الاماكن التي يسمح فيها للتجار الاجانب بعرض مسا عندهم من سلع وان يحظروا التجارة على هؤلاء في اي مكان آخر .

(راجع باب statute) statute staple —

[جميعات الحقوق الانكليزية] جمعية ستيل، Staple Inn . احدى جمعيات القضاء المطلق Inns of Chancery .

Star-Chamber محكمة النجم: محكمة ملكية قديمة لمغاة قامت بادئ الامر للحيلولة دون تسخير النفوذ لمرقلة سير العدالة في المحاكم السفلى، واختصت في مراجعة الدعاوى التي كان يعبا لها من اوامر بعض الجهات ذات النفوذ ما لم تجد المحاكم العادية بداً من الرضوخ له. ثم اتسعت سلطاتها حتى بلغت في عهد الملك هنري الثامن حداً مروعاً وكانت أشبه شيء بالسيف المصلت على من حدثته نفسه بمخالفة اوامر الملك مهما اشتطت وقست احكام هذه المحكمة الى حد جعل اسمها في تاريخ القضاء رمزاً للقهر والتعسف .

(راجع باب witness) star witness —

starboard جانب السفينة الايمن: الواقع على يمين الناظر الى مقدمتها .

لزوم ما سبق تقريره؛ مراعاة ما بت فيه stare decisis (من مسائل) . اي، واجب المحكمة في أن تراعي السابقات القانونية وتطبق الاحكام والقرارات الصادرة من المحاكم المختصة .

مثول امام محكمة (كدع أو مدعى عليه). stare in judicio .

ارادة الشعب stat pro ratione voluntas populi — تعني عن السبب .

يبين؛ يفصل، يسرد تفاصيل شأن، يذكرها او state يقرر بها

[كاسم] دولة؛ ولاية

حال، وضع، ظرف؛ شكل

دولة او ولاية اجنبية — foreign state

[انظمة فيدرالية] تعتبر الولايات المتحدة اجنبية foreign بالنسبة لبعضها البعض الا في علاقاتها المتبادلة بوصفها شقيقات أو أعضاء في الاتحاد الاميريكي .

مجرم سياسي state criminal —

وزارة الخارجية (في الولايات المتحدة State Department الاميركية) .

حالة واقعية؛ واقع حال state of fact (راجع state of facts تالياً)

وقائع حال؛ وضع وقائع . وجهة نظر state of facts يبدئها ذو الشأن في موضوع يكون محلاً لبحث .

[اجراءات احوال state of facts and proposal الجنون] اذا تحقق جنون شخص معين بعد الكشف الطبي اللازم وجب القيام بتقديم تقرير أو بيان يسمى بيان الوضع والمقترحات state of facts and proposal، يصف احوال الجنون الاجتماعية والمالية ويذكر اسماء اقرب ذويه والاشخاص المقترح توليهم عليه والمبلغ اللازم لعائلته وما الى ذلك من الوقائع والمقترحات .

بيان وقائع الدعوى: الوقائع التي state of the case يرتكز عليها المدعي في دعواه .

جرم سياسي state offence —

موظفو الدولة state officers —

ايرادات الدولة state revenue —

محاكمة سياسية: موضوعها جرم سياسي state trial —

مقرر، محدد، معين؛ مذكور stated —

(راجع account stated) stated account —

اجتماع مقرر او محدد، ينبغي انعقاده stated meeting في الوقت المعين له، يقابله الاجتماع الخاص special meeting الذي يعقد حسب مقتضيات الظروف ولا يتقيد بموعد محدد .

دورة نظامية (عادية): تتعقد وتمتد حسب stated term المواعيد المحددة قانوناً .

مواقيت مقرر؛ اوقات منتظمة stated times —

بلا جنسية؛ لا جنسية له stateless —

بيان؛ كشف؛ ادعاء أو تقرير وقائع statement —

كشف أو بيان حساب statement of account —

[اجراءات الافلاس الانكليزية] statement of affairs كشف ذمة؛ بيان علاقة مديونية . التقرير الذي يلزم الممسر او المفلس ببارازه في أول اجتماع يعقده دائنوه بعد طلبه التنصيف أو المصالحة، وهو يعرض أسماء الدائنين المتمازين (اصحاب الديون المضمونة) وغير المتمازين وقيمة الضمانات المطاة وكشف الكيالات المحسومة وبيان جميع الموجودات على وجه الدقة .

[اجراءات المحكمة العليا الانكليزية] statement of claim بيان اوجه المطالبة . تقرير كتابي يرفعه المدعي الى المحكمة المختصة مبيناً فيه اسانيد دعواه ضد المدعى عليه وموضوع مطالبته .

[اجراءات المحكمة العليا الانكليزية] statement of defence بيان اوجه دفاع . تقرير كتابي يتناول به المدعى عليه ادعاءات المدعي في ال statement of claim سواء بالاعتراف أو الانكار أو بتقديم وقائع جديدة يعلل بها موقف نفسه أو ينتقض دعوى المدعي .

تقرير وقائع statement of facts —

[اجراءات انكليزية] statement of particulars بيان تفاصيل . تقرير تفصيلي يسط جزئيات الالتزام موضوع طلب المدعي .

احد رجال الدولة، أحد ساستها أو اداريها . statesman [في مقاطعة Cumberland بانكلترا] ملاك مزارع

حالا؛ فوراً statim —

[قانون انكليزي قديم] فوراً؛ خلال مدة قانونية

بيان حساب؛ اعداد كشف stating an account منظم بمفردات حساب .

نص وقائع في عريضة دعوى: stating part of a bill الجزء الذي يسرد فيه المدعي اسانيد ادعائه في عريضة الدعوى .

مكان (أمين لرسو سفن)؛ محطة (سكة حديدية)؛ station نقطة (عسكرية)؛ مركز (بوليس)

شركة اصحاب المكتبات او Stationers' Company دور الكتب: مؤسسة لندنية تشكلت من سبع وتسعين داراً من دور الكتب سنة ١٥٥٧م ثم أسندت اليها مهمة الرقابة على الصحف .

[قانون انكليزي] دار اصحاب المكتبات Stationers' Hall —

(راجع Stationers' Company)؛ المقر الذي ينبغي أن تسجل فيه حقوق طبع الكتب ليتمكن اربابها من مقاضاة من تحدته نفسه بالاعتداء عليها .

أحد ساسة الدولة؛ سياسي؛ خبير في شؤون الحكومة statist —

احصائيات statistics —

حال؛ موقف؛ وضع (يكون عليه الفرد بالنسبة status للآخرين) . صلة الفرد القانونية بالمجموع او موقفه القانوني منه .

حالة راهنة؛ وضع راهن أو قائم في تاريخ معين . status quo —

حال او وضع سابق status quo ante —

وضع او حال ما قبل الحرب: status quo ante bellum ما كان من وضع او حال قبل حرب معينة .

(راجع statutory) statutable —

تشريع برلماني؛ قانون نظامي: قانون مكتوب تضمه statute السلطات التشريعية المختصة . يقابله القانون غير المكتوب unwritten law .

قانون بلدي ولائي

نظام او لائحة (شركة او جمعية)، قانونها الاساسي . النظام الخاص الذي يفصل ماهية الشركة وترتيبها وأغراضها ويحدد سياستها الواجبة منذ نشوئها حتى انقضائها .

ترد هذه الكلمة أحياناً بمعنى التزام أو تعهد (اذا دل النص أو السياق على ذلك) .

[قانون اسكتلندي قديم - كفعل] يسن؛ يضع؛ يقرر؛ يرسم

(راجع باب affirmative) affirmative statute —

تشريع جنائي: يحكم الجرائم المشمولة criminal statute به ويقرر عقوباتها .

(راجع باب declaratory) declaratory statute —

(راجع باب expository) expository statute —

تشريع برلماني سلبي: يحظر فعلاً negative statute معيناً او يبين ما لا ينبغي فعله .

(راجع باب penal) penal statute —

تشريع برلماني استمراري: لا تنقيد perpetual statute مدة سريانه بحد معين او لا يشمل أي حكم ينص على ابطاله أو انتهاء مدته في المستقبل .

قوانين احوال شخصية: تشريعات personal statutes برلمانية تتعلق بالافراد وتقرر مدى اهليتهم ولا تتناول الاموال او الاشياء الا عرضاً .

قوانين خاصة تتعلق باشخاص معينين أو جماعات معينة دون غيرها . قوانين خاصة تتعلق باشخاص معينين أو جماعات معينة دون غيرها .

تشريع برلماني خصوصي: يتناول private statute —

اشخاصاً معينين دون غيرهم (طبيين أو اعتباريين) .

تشريع برلماني عام public statute —

تشريع برلماني جزائي: يفرض غرامة punitive statute —

او عقوبة معينة .

[قانون مدني] تشريعات (مكتوبة) real statutes —

عقارية، تنصب على الاملاك دون الاشخاص .

— remedial statute تشريع برلماني استرداكي : يوضع لتصحيح اغلاط في قانون قائم أو انصاف من غلظة أو معالجة موضوع يأتي بفائدة عامة .

— revised statutes تشريعات برلمانية معادة . جبهة من تشريعات تجمع وتراجع وترتب ثم تسن من جديد كجموعة واحدة .

— قانون برلماني خاص : يتعلق بأفراد معينين أو منشآت خاصة دون غيرها .

— قانون نظامي أو تشريعي : قانون مكتوب statute law تضعه جهة تشريعية مختصة .

[قانون انكليزي قديم] ضمان وفاء Statute-Merchant (بدين معترف به) ، كان يعطيه المدين أمام قاض مختص في إحدى الم المدن التجارية فيصبح به هو وأمواله رهناً للوفاء ، بحيث إذا قصر عن ذلك قضى عليه بالحبس وعلى أمواله بالايذلة للدائن والبقاء تحت يده حتى يستوفي حقه من ريعها .

Statute of Acton.Burnell (de Mercatoribus (راجع

— قانون توزيع التركات : statute of distributions تشريع برلماني يحدد كيفية توزيع التركة على الورثة إذا مات صاحبها بلا وصية ، ويقضي في هذه الحال بقصر التوزيع على الورثة الشرعيين حسب القانون .

Statute of Elizabeth قانون اليزابيث . وضع هذا القانون سنة ١٥٧١ م في عهد الملكة اليزابيث الأولى للحيلولة دون تصرفات الاحتيال التي كان يصدرها المدينون إضراراً بالدائنين .

Statute of Frauds قانون الاحتيالات ، ويسمى أيضاً Act for prevention of frauds and perjuries وهو قانون انكليزي برلماني صدر في عهد الملك تشارلز الثاني سنة ١٦٧٧ م وما زال يعمل به (مع بعض التعديل) في جميع الولايات المتحدة تقريباً .

اشتهر هذا القانون بما نص عليه من عدم قبول الدعوى فيما يتعلق ببعض الاتفاقات والالتزامات الا اذا كانت مكتوبة أو أمكن اثباتها بوثيقة مكتوبة ، وعدم قبول البينة الشفوية فيها . وهو يشمل حالياً نوعاً معيناً من العقود والاتفاقات كمقود الكفالة وبيع الأراضي والحقوق العقارية والأشياء المنقولة اذا بلغت قيمتها ١٠ جنيهات أو أكثر . وقد شمل سابقاً (أي قبل سنة ١٩٢٥ م) كافة العقود والاتفاقات المستقبلية الواجبة التنفيذ بعد عام واحد على الأقل من تاريخ انشائها .

Statute of Gloucester قانون غلوستر . صدر هذا القانون سنة ١٢٧٨ م وكان أول تشريع برلماني ينص على وجوب الحكم بالمصاريف لمن ربح الدعوى .

— statute of limitations (limitation باب

Statute of Merton تشريع ميرتون : سمي كذلك نسبة إلى بلدة في مقاطعة Surrey بانكلترا تسمى Merton اجتماع فيها البرلمان الانكليزي سنة ١٢٣٥ م ، في عهد الملك هنري الثالث وأصدر هذا القانون لتنظيم مسائل الدولة والتبني والنسب والقوامه وقسمه المشاع ، تيسيراً لاستغلاله ، والربا وأصول الاجراء بوجه عام .

Statute of Praemunire صدر هذا القانون عام ١٣٥١ م في عهد الملك ادوارد الثالث لمعاينة كل من اشرك دولة اجنبية أو رئيسها فيما يدين به من الطاعة للملك وحده ، ووضع اصلاً للقضاء على نفوذ البابا في انكلترا .

statute of uses (راجع باب use)

Statute of Westminster The First (راجع Westminster The First, Statute of

Statute of Westminster The Second (راجع Westminster The Second, Statute of

Statute of Westminster The Third (راجع Westminster The Third, Statute of

Statute of Wills قانون الوصايا . صدر هذا القانون سنة ١٥٤١ م في عهد الملك هنري الثامن لبيان احكام الوصايا وتحديد شروط الاهلية للايصاء .

Statute of Winchester (راجع Winchester, Statute of

— لفافة قانون مكتوب : statute roll (الجلد من الرق) المستعمل قديماً للكتابة بدل الورق) ، كان يكتب عليها القانون بعد صدور الموافقة الملكية عليه ثم تلف على شكل انبوب .

Statute Staple Statute of the Staple يسمى أيضاً وهو قانون معاملات سوقية صدر سنة ١٣٥٣ م في عهد الملك ادوارد الثالث ، لحصر بيع مواد التصدير في مدن معينة وتنظيم علاقات المديونية بين التجار .

statutes at large عامة التشريعات : مجموعة التشريعات الصادرة عن البرلمان الانكليزي منذ أقدم العصور إلى اليوم الحاضر .

statutes of amendments and jeofailes قوانين برلمانية تنص على تصحيح الاغلاط الواقعة اثناء الاجراءات اذا فطن لها الخصم ذو الشأن واعترف بها .

— [قانون روماني] محامون مرخصون أو مسجلون . statuti اعضاء كلية المحامين College of Advocates ، أي نقابهم .

تشريعي : قائم على تشريع statutory or statutable خاص ، ينظمه تشريع برلماني (مكتوب) ، مطابق له أو ناشئ بموجبه .

statutory bond التزام قانوني : يطابق ما يتطلبه القانون (المكتوب) .

statutory crimes (راجع باب crimes)

statutory declaration إقرار قانوني : بيان وقائع مكتوب يؤكد فيه المقرر declarant صحته ويوقعه أمام مندوب أو موظف قضائي ، وهو يقوم مقام الافادة ، والكذب في أي من جزئياته يشكل جنة .

statutory exposition شرح قانوني : يرد في قانون لاحق ليبسط بعض نصوص غامضة في قانون سابق .

statutory foreclosure غلق قانوني للرهن : بيع المهرن بحكم عقد الرهينة لا بسبيل الرجوع إلى المحكمة ، على اعتبار أن البيع المذكور يتمشى مع احكام القانون الناص على بيع المهرن .

statutory meeting [مواد الشركات] جلسة نظامية : جلسة افتتاحية أو تأسيسية ينبغي على الشركة عقدها خلال مدة معينة من التاريخ المصرح لها فيه ببدء اعمالها . ولا تقل هذه المدة حسب بعض القوانين عن شهر واحد ولا تزيد على ثلاثة .

statutory portion [في المواريث] سهم قانوني ؛ نصيب معلوم من الاموال (المنقولة والثابتة) يقتضي القانون انتقاله إلى الورثة الشرعيين ولا يجوز حرمانهم اياه .

statutory rape (راجع باب rape)

statutory report [مواد الشركات] تقرير افتتاحي يقتضي القانون على مجلس ادارة الشركة ارساله ، مذيلاً بتوقيع اثنين أو أكثر من أعضائه ، إلى السلطات المختصة قبل تاريخ انعقاد الجلسة النظامية statutory meeting بسبعة ايام على الأقل .

statutory rules and orders قواعد واوامر قانونية . لوائح تصدر عن الملكة في مجلسها أو عن دائرة حكومية بموجب تشريع برلماني وتكون لها قوة القانون بعد مرور الزمن المقرر على وجودها أمام مجلس العموم .

statutory tenant (راجع باب tenant)

statutory time مدة قانونية (ينص عليها قانون)

Statutum de Mercatoribus يراد بهذا القانون ، قانون

Statute of Acton Burnell الذي تأسس بموجبه the Statute-Merchant .

قانون ويلز . صدر هذا القانون عام Statutum Wallie ١٢٨٤ م في عهد الملك ادوارد الاول وكان بمثابة دستور لامارة ويلز (حينئذ) يشبه قوانين انكلترا وقواعد تطبيقها بمضى الشبه .

stay أو يوقف وقف أو إيقاف [كاسم]

stay-in strike or sit-down strike اضراب لزوم مقر العمل أو الاضراب عن الخروج : الاضراب الذي يلجأ اليه العمال برفض الخروج من أماكن العمل .

Stay Laws قوانين الايقاف . القوانين الناصة على وجوب وقف التنفيذ في احوال خاصة أو اقفال المحاكم في مواعيد معلومة أو عدم رفع الدعوى الا بعد مرور مدة معينة من حصول الاسباب الداعية لها ، أو على غير ذلك من الاحكام التي تقصد إلى امهال المدين أو التيسير له اثناء الضائقات الاقتصادية .

stay of execution وقف تنفيذ

stay of proceedings وقف اجراءات

stay put يلزم مكانه ، يبقى في موضعه أو حيث وضع .

[مواد بحرية] اتجاه (أو منهاج رحلة) steady course ثابت ؛ لا يقصد به مجرد ثبات وجهة السفينة وعدم استهدافها للتبدل ، بل يعني أيضاً ثبات مواقيت تنقلاتها بين ميناء وآخر وأماكن معرفة مواقعها وحركاتها المستقبلية من مواقعها وحركاتها الحالية .

steal يسرق . يستولي على مال منقول من أموال الغير باختلاس حيازته لمنفعة الشخصية أو منفعة غيره .

stealth خلسة ؛ سرية ؛ تلصص ؛ مفالة . ورد هذا الاصطلاح قديماً بمعنى سرقة أو اختلاس .

steamer or steamship باخرة ؛ سفينة تجارية سفينة معيشة — tramp steamer

[قانون اسكتلندي] لوازم الاستغلال steelbow goods الزراعي . الاشياء التي يعطيها صاحب الارض للمزارع (كالذرة والقش والتمدات الزراعية) ليستعين بها على استغلال تلك الارض لمصلحة الطرفين .

[مواد جنائية] من استدرج الغير إلى مكان منزلي steerer ثم فاجأ فيه بسلب أو اعتداء مهما كان .

[قانون مدني] ينصب . الفعل الذي يرتكبه stellionate

المحتال (أو النصاب) بالتفرغ عن ذات المال لعدة اشخاص يعتقد كل منهم يحصل التفرغ له وحده .

stem [في الانساب] أرومة (نسب) أو عموده

stemma شجرة نسب

stenographer مختزل: يلم بفن الاختزال

stenography كتابة الاختزال

step-brother أخ لأب أو أم (فقط). والاختوة أو الاخوات لأب يسمون «بني العلات» كما يسمى الاخوة أو الاخوات لأم «بني الاخياف» .

step-child ربيب؛ ربيبة: ابن أو بنت أحد الزوجين من زواج سابق (بالنسبة للزوج الجديد أو الزوجة الجديدة)، بحيث إذا كان لشخص ولد من زوجته المتوفاة ثم تزوج بثانية، كان ولده ربيب الثانية .

step-father راب: زوج الأم (بالنسبة لابنها من زواج سابق).

step-mother رابة: زوجة الأب بالنسبة لابنه أو بنته من زواج سابق .

step-sister اخت لأب أو أم (فقط)

sterile عقيم (لا يعقب)؛ عاقر (لا تلد)

sterility عقم؛ عقر: عدم القدرة على الولادة

sterling استرليني؛ عملة انكليزية

sterling area منطقة الاسترليني

sterling bonds سندات استرلينية: تدفع في انكلترا بالجنيهات الاسترلينية .

stern كوثل السفينة؛ مؤخرها

stet «أبق عليه». ارشاد الطابع (في مراجعة البروفات) إلى الإبقاء على شيء .

stet processus وقف السير في الدعوى (بفعل المدعي). تقرير إقفال الدعوى الذي يودعه المدعي بسجل الدعوى، من تلقاء نفسه، لإنهاء السير فيها قبل أن يسهدف لردّها بحكم محكمة .

stevedore [مواد بحرية] متمهد شحن وتفريغ

steward وكيل عن الغير في إدارة أمواله . مشرف، ناظر . كبير دائرة؛ مسؤول أول في منطقتة

وكيل مشرف على أرض (للغير). — land steward

Steward of all England or Lord High Steward of England (راجع باب Lord)

Steward of Scotland [لديماً] ناظر اسكتلندا . اعظم موظفي زمانه في تلك البلاد . نيطت به مهام تصريف إيرادات التاج والاشراف على شؤون الخاصة الملكية، وكان له في الجيش المكان الاول بعد الملك . وقد اخذت سلالة ستوارت House of Stuart لقبها عن هذا المنصب الذي لم يلبث ان ألني حال اعتلائها العرش .

stewartry [لانون اسكتلندي] اقليم

stews مواخير (بيوت دعارة) خاصة مرخصة انتشرت قديماً في انكلترا ثم أقفلت رسمياً في عهد الملك هنري الثامن .

يطلق الاسم ذاته ايضاً على محال تربية الدجاج البري pheasant .

stick يلبصق؛ يعلق (اعلاناً أو منشوراً)

[محرورات قديمة] يقف دون منح حق

stick up يسلب الغير بتصويب سلاح ناري (اليه). ورقة مصممة (قابلة للصق)

stiffing a prosecution شل الادعاء العام: المصالحة على عدم ملاحقة جرم معين لا ينطوي على حق مدني، وذلك نظير الحصول على منقعة مادية .

still مقطرة؛ آلة تقطير (لتحضير المشروبات الروحية). جهاز استخراج الكحول من المواد المتخمرة .

stillborn or stillborn child مولود ميت . من ولد قبل أوانه بمدة لا تؤهل معها حياته ولو لم يكن ميتاً عند ولادته . الطفل الذي يولد بعد الاسبوع الثامن والعشرين من بداية الحمل ويقطع الرجاء من حياته . وهذا لا بد من تسجيله حسب القانون الانكليزي ولا يجوز دفنه الا بعد أخذ الاذن اللازم من الجهات المختصة .

stint [قانون انكليزي] حد؛ مقدار محدود

stipend راتب، مرتب، ماهية [قانون انكليزي واسكتلندي] جمالة الكاهن أو مخصصاته

stipendiary estates أملاك تمنح نظير خدمات عسكرية أو عامة مقررّة .

Stipendiary Magistrate قاضي صلح براتب، يعين في مدينة لندن وغيرها من المدن والبلدان ويمارس اختصاصات ال Justice of the Peace على ان قضاء صلح لندن يسمون غالباً Metropolitan Police Magistrates ويسمى غيرهم Stipendiary Magistrates .

stipendium [قانون مدني] مرتب الجندي

stipulate يشترط؛ يشارط؛ يستوعد

stipulated damages اضرار أو تضمينات مشروطة كالأضرار التي يشترط دفعها على الطرف المخل .

stipulatio [قانون روماني] عقد شفوي ناشئ عن ايجاب (أي عرض) يبذله الموجب للفريق الثاني داعياً إياه الى الدخول في اتفاق على شيء معين وعن قبول promissio من المروض عليه . وكان مثل هذا العقد في زمن Gaius يقتضي شكليات كلامية خاصة تصدر عن فريق العقد . ولم يكن لهذه الشكليات قبل عهد جستنيان أي لزوم .

stipulation بند (في اتفاقية)؛ إشتراط، مشاركة؛ استيعاد [في الاجراءات] اتفاق (كتابي) بين وكلاء الخصوم ذوي الشأن على بعض المسائل الاجرائية .

[اجراءات المحاكم البحرية] كفالة تعطى ضماناً لحضور المدعى عليه للمحاكمة .

stipulator [قانون مدني] موجب؛ مشترط؛ من لفظ أو عين الجزء الاول من الاتفاساق (أي عرض موضوع العمل وشروطه) . يقابله «القابل» promissor . على أن كلا من طرفي الاتفاق يسمى في الغالب stipulator .

stirpes (راجع stirpes per)

stirpital (راجع stirpes per)

[مواد تجارية] بضاعة تاجر، موجودات مخزنه التجاري، stock سلمه المعروضة للبيع .

strict liability تبعة لازمة؛ مسؤولية قطعية لا يعطّلها ظرف ولا ينال من قيامها توافر عنصر الاهمال أو سوء النية .

striking out pleadings شطب اللوائح الدفاعية: ما تأمر به المحكمة المختصة أحياناً من اسقاط لائحة دفاعية أو أكثر من ملف الدعوى تبعاً لما يترامى لها من اسباب .

[مواد تجارية] بضاعة تاجر، موجودات مخزنه التجاري، stock سلمه الموجودة للبيع .

رأسمال التاجر (من بضائع ونقد واعدادات) وكل ما يملك تسخيرها لأغراض تجارته .

[في الشركات] أسهم؛ حصص؛ سندات . رأسمال الشركة أو أموالها المتوافرة بسبيل الاكتتاب أو بيع الاسهم والحصص فيها . مجموعة الاسهم أو الحصص التي يملكها مساهمو الشركة أو المحاصون فيها .

الحق المالي المشمول بشهادة المساهمة certificate of stock .

— bonus stock (راجع باب bonus)

— capital stock (راجع باب capital)

— certificate of stock (راجع باب certificate)

— common stock اسهم عادية: تنال نصيبها من الارباح بعد الاسهم الممتازة .

— deferred stock اسهم مؤجلة: لا تستوفى عوائدها من الارباح الا بعد فئة أخرى من اسهم أو بعد ان تؤدي الشركة ما عليها من التزامات معينة .

— government stock اسهم أو سندات حكومية

— guarantied stock أسهم مضمونة: لها الحق في أنصباة سنوية معلومة من الارباح يضمن اداؤها من شركة أخرى أو شخص اجنبي عن الشركة .

— joint-stock رأسمال مشترك أو محاص؛ رأسمال مجزأ الى اسهم يشترك في الاكتتاب به عدد من المساهمين .

— joint-stock company (راجع باب company)

— preferred stock اسهم ممتازة: لها الاولوية على الاسهم العادية common stock عند توزيع الارباح .

— rolling stock (راجع باب rolling)

— watered stock (راجع باب water)

stock account حساب موجودات مخزن أو سلع متوافرة فيه .

stock association شركة مساهمة

stock awash [في السفن] راسية

stock book دفتر مخزن

stock broker or stockbroker سمسار بورصة اوراق مالية

stock capital رأسمال أساسي

stock certificate (certificate of stock) (راجع باب certificate)

stock dividend (dividend) (راجع باب dividend)

stock exchange (exchange) (راجع باب exchange)

stock in trade بضاعة معروضة: البضاعة المحتفظ بها لأغراض التجارة .

stock jobber [أشغال البورصة] مياوم؛ عميل اسهم، يتعامل غالباً في نوع خاص منها بيماء أو شراء لحسابه الخاص أو لغيره أحياناً ويتوخى الكسب عن طريق تقلب الاسعار.

stock of merchandise بضاعة معروضة (لبيع أو تأجير)

stock raising تربية دواجن

stock sheets قوائم جرد

stock taking جرد موجودات (أو بضاعة) في مخزن.

stockholder مساهم: أحد ارباب الاسهم أو حلتها.

stockholder's derivative suit (راجع derivative action)

stockholder's liability مسؤولية المساهم (عن ديون الشركة)

stockholder's representative action دعوى يرفعها أحد المساهمين أو يتفق عليها بالاصالة عن نفسه وبالنيابة عن باقي المساهمين.

stockholder's suit دعوى يرفعها أحد المساهمين نيابة عن الشركة ويكون فيها مدعياً اسماً بينا تكون الشركة الخصم الفعلي المنازع في الدعوى.

stocks اسهم

[قديم] آلة قصاص قوامها قطعتان من الخشب مهيأتان للاتطابق على ساق المذهب وضغطهما بالقدر المطلوب.

اسهم عامة (في شركة تجيز الاكتتاب — public stocks — بأسهمها لعامة الناس).

stocks and shares اسهم وحصص

stoicism مذهب الرواقيين. ظهر هذا المذهب في أثينا بعد ارسطو سنة ٣٠٨ ق.م.، وكان من تعاليمه الغاء الفروق بين اليونان والبربر واعتناق فكرة الاخوة بين بني الانسان على اساس المنطق العالمي Universal Reason ونادى معتنقيه بفكرة القانون العالمي Universal Law.

stoop and room [قانون التعدين الاسكتلندي] يرد هذا الاصطلاح للدلالة على القطع الكبرى من المعادن التي تترك راحة في مواضعها لتسند سطح المنجم.

stop وقوف. يوقف؛ يمنع مسير (شيء أو استمراره)

stop-gap سداد فراغ: ما يستعان به كعلاج أو بدل اضطراري مؤقت.

[في الاقتصاد] القبض والبسط أو القيد والاطلاق: **stop go** تعاقب سياسي بسط الاعتمادات النقدية وقبضها. شاع الاخذ بهاتين السياستين (سياسة بحجة الاعتماد ثم سياسة امساكها) على التوالي في اعوام الخمسين (١٩٥٠) وما تلاها حتى اوائل الستين وذلك لكبح تضخم العملة والتغلب على البطالة في آن واحد، بحيث اذا أدت سياسة منع التضخم الى تزايد البطالة أطلق العنان للاعتمادات فازداد النقد المتداول وزالت البطالة، وهكذا دواليك.

مرجع الصعوبة في انتهاز هذه السياسة الى معرفة الحد الصحيح الذي يتطلبه الاقتصاد من التنشيط كي يتم القضاء على البطالة دون الافراط في التضخم.

[في الاجراءات] أمر وقف. أمر قضائي يستصدر لمنع سحب أموال مودعة في المحكمة، حماية لحقوق الغير فيها.

[معاملات تجارية] امر الزبون للسمار بان يقلل المعاملة (أو ينهبها) بأحسن سعر مستطاع.

stop sign إشارة وقوف (لحركة سير)

stopover [في الطيران] قطع الرحلة، التوقف أثناءها

stoppage وقف؛ توقف (استمرار شيء)

[قانون مدني] تمويض؛ مقاصة (بمعنى set-off)

[معاملات تجارية] وقف البضاعة **stoppage in transitu** اثناء الطريق أو استردادها وهي في طريقها الى المشتري. بحيث اذا بيعت لشخص بضاعة ثم شحنت اليه كان للبائع في حال افلاس المشتري أو اعساره، ان يوقف سيرها وهي في حيازة الناقل وان يستردها اذا لم يستوف ثمنها، على أنه لا يصح اعتبار المشتري غير موف بالثمن اذا قبل البائع منه كبيالة غير حالة الاداء أو أرسل اليه الثمن بأي طريق آخر (معقول). حق البائع في استرداد ما باعه على الحساب قبل وصوله الى المشتري اذا أفلس هذ أو ارتبكت علاقاته المالية.

خزن؛ تخزين (بضاعة) أو حفظها **storage**

store يخزن؛ يحفظ

[كاسم] مخزن لايداع بضاعة وحفظها؛ حانوت؛ حاصل (بمعنى دكان) لبيع وشراء.

storehouse مخزن؛ مستودع

storekeeper خازن؛ صاحب مخزن أو دكان؛ حانوتي

storeroom غرفة للخزين؛ مخدع (في منزل)

storm عاصفة؛ اعصار؛ ريح شديدة

story of building طابق عمارة؛ دور في مبنى

[قانون اسكتلندي] وردت هذه الكلمة قديماً للدلالة على جميع ضروب السرقة مع العنف على الاشخاص. ويغلب استعمالها حالياً بمعنى السرقة مع العنف داخل المنازل أو بالقرب منها، تمييزاً لها عن أنواع السرقة المشددة الاخرى.

[مواد بحرية] رص (بضاعة)؛ توزيعها وترتيبها **stowage** في عنابر السفينة بشكل يقيها خطر التلف اثناء السفر ويحفظ للسفينة توازنها. اجرة خزين

مسافر خلسة على سفينة: من تسلل الى سفينة مقلعة واختبأ عليها ليسافر مجاناً. **stowaway**

[لانون انكليزي قديم] واد **stowe**

[معاملات البورصة] خيار ال put وال call معاً. **straddle** (راجع الاصطلاحين الاخيرين في غير هذا المكان). وهو خيار مصافقة يعطى محرزه حقاً في بيع أو شراء نوع خاص من الاسهم بسعر معين خلال مدة محددة.

[انظمة الخدمة البحرية] متغيب بلا اذن، لا **straggler** ينوي الفرار من خدمة. على أنه اذا بلغ الغياب عشرة ايام عد المتغيب المذكور فاراً deserter.

[لوائح الطيران] اقتراب مباشر **straight in approach** مرئي

خط مستقيم: اقصر مسافة بين نقطتين. **straight line**

تأثر القيمة المباشر. **straight-line depreciation** حساب مدى استهلاك الآلات بتقدير عمرها الاجمالي (أي عدد سني إمكان استغلالها) ثم قسمة ثمنها على عدد هذه السنين وضربه بعدد السنين الماضية منها. بحيث اذا كان ثمن الآلة ١٠٠٠ جنيه مثلاً واستعملت ثلاث سنين، كان تأثر القيمة المباشر (أي المقدار المستهلك من قيمة الآلة في آخر السنة الثالثة) ٣٠٠ جنيه.

يجهد (الى حد الافراط)؛ يوتر (صلة أو وضماً)؛ **strain** يفرط في مط شيء أو تدهن (عن شيء)؛ يصفي (بمصفاة) [كاسم] إجهاد، عسر؛ تورم؛ انفعال؛ فراط في شد أو ضغط.

عرة؛ عرق، سلاخ، سلس نوع؛ ضرب؛ صفة طبع، مزاج

[قانون سكسوني] شاطئ* (بحر)؛ ضفة (نهر) **strand**

[تأمين بحري] تجنب سفينة؛ تحصيلها على البر واستقرار قاعدتها في الرمال. **stranding**

اجنبي: لا شأن له في الموضوع. الغير **stranger**

غريب أو اجنبي عن عمود النسب **stranger in blood** أو الدم، لا تجمع صلة قرابة.

أغيار: لا شأن لهم ولا صلة في موضوع البحث. **strangers**

خدعة أو حيلة عسكرية (يقول أو فعل) للفر **stratagem** بالعدو؛ خطة للايقاع به

صادرات استراتيجية: صادرات **strategic exports** تعزيز المجهود الحربي. مزايا أو مواقع جغرافية إستراتيجية يستطاع استغلالها (أو تأجيرها) لاغراض حربية.

حكومة عسكرية: يسيطر عليها ويديرها **stratocracy** قواد الجيش.

كفالة خاوية، كفالة جوفاء أو اسمية، **straw bail** ليست لها قيمة، يتطوع لاعطائها شخص لا مال له أو حيثة نظير ما يصيبه من احره أو منفعة. وقد كان الكفلاء المأجورون قديماً في انكلترا يصمون على أحديتهم علامة من القش المادي يستدل بها على حرفتهم واستعدادهم لتأجير انفسهم للكفالة المطلوبة.

ضال (بمعنى estray)؛ هائم. يرد هذا التمت في **stray** الحيوانات التي تفلت من معاقلتها أو اصحابها وتهم على غير هدى.

طائش، نحو: رصاصة طائشة stray bullet or shot

مجرى؛ تيار؛ سيل؛ جدول **stream**

صناعة الصفيح أو القصدير في **streaming for tin** مقاطعتي Cornwall و Devonshire بانكلترا.

شارع؛ جادة؛ طريق عام في مدينة أو بلدة أو قرية **street**

متاجرة الطرقات: كالتجول في الشوارع **street trading** لبيع الصحف أو السجائر أو الزهور أو غيرها أو التماس الكسب بالغناء أو العزف في الاقعة أو تنظيف الاحذية أو ما الى ذلك.

جواية طرق: موسس، تجوب الشوارع **street walker** لاغواء المارة وحلهم على البغاء.

سلوك مضطرب أو هائج في محكمة. **streptus judicialis**

شديد؛ دقيق؛ لا يحد عن القاعدة أو النظام. **strict** لا هوادة فيه أو تساهل

منضبط؛ محدود، محصور؛ ضيق. كلي؛ من كل وجه

لا يحد عن الحق أو القانون، طبقاً لهما، في **stricti juris** حدودهما أو بحكمهما.

بشدة؛ بدقة. حرفياً؛ بخلافه. في حدوده (الخاصة) **strictly**

stricto jure في حدود القانون، حسب نصوصه

stricto sensu حسب المعنى الحرفي أو المقيد

strictum jus في حدود الحق أو القانون؛ حسب مقتضياته

strictures نقد أو انتقاد؛ عبارات لومية. انقباض اعتلائي في مسالك الجسم.

strike اضراب. امتناع مفتعل عن أداء وظيفة أو واجب أو عمل عادي. لجوء العمال أو المستخدمين إلى الكف عن القيام بواجباتهم أو أعمالهم المعتادة، على سبيل الكيد أو الاحتجاج أو لحمل إدارة أعمالهم على زيادة الأجور أو تحسين شروط الاستخدام أو لغير ذلك من الأسباب.

[كفعل] يضرب
ترد هذه الكلمة في مثل الجملة التالية: the strike of a vein or lode بمعنى امتداد العرق أو الممكن المعدني أفقياً.

— sit-down strike or stay-in strike
(راجع باب stay-in)

strike off [إجراءات المحاكم] يشطب، كشطب المحكمة للدعوى إذا أمرت باستبعادها من الجدول نظراً لخروجها عن اختصاصها أو لغير ذلك من الأسباب.

[بيع المزاد] يضرب بمحصول البيع أو رسو المزاد على المزاد الأخير.

strikebreaker مفسد اضراب؛ من حل في العمل محل عامل مضرب.

striking a docket المرحلة الأولى في إجراءات الإفلاس الانكليزية، وهي الإقرار بالدين أو تقديم بيان به وتعهده بملاحقة الإجراءات bond to follow up proceedings.

striking a jury اختيار أعضاء هيئة المحلفين الاثني عشر من قوائم المرشحين للتعيين.

striking off the roll شطب من الجدول: شطب اسم المحامي من جدول المحامين وحرمانه مزاوله المهنة.

stringent مشدد؛ صارم؛ مضيق؛ حاصر؛ دقيق؛ لا يدع مجالاً لتقدير أو اجتهد.

strip ينزع؛ يأخذ (من ملك الغير) شيئاً بلا حق أو يتلفه.

strip-tease عرض تعري: تقدمه دور الدعارة والاندية الليلية أحياناً لاثارة الفرائز الجنسية بتسخير النساء لنزع ثيابهن نزعاً تاماً يتنافى مع الحشمة والذوق السليم.

stripping a mine [شؤون التعدين للحديد] إزالة الأتربة من طبقات خام الحديد السفلى.

strong قوي، شديد؛ مقنع؛ منيع

strong hand تحمل هذه العبارة معنى القوة الاجرامية، نحو: بالقوة الجبرية؛ بيد غالبية with strong hand

struck jury (راجع striking a jury)

structural alteration or change تحويل جوهري أو أساسي. تغيير يخرج عن المألوف من حيث مدها ونفقاته أو يأتي على جزء حيوي (كبير) من موضوعه، اذ يدل من ميزاته الفارقة أو الأغراض التي أنشئ أصلاً من أجلها.

structure بنيان، بناء، مبنى. انشاء؛ تشييد. تركيب

strumpet موس

stuff gown روب أو رداء مهني يلبسه المحامون barristers غير الحائزين على لقب مستشار ملكة Queen's Counsel ويصنع من القماش، بينما يصنع روب مستشار الملكة من الحرير، ويلقب لابس stuff gown أحياناً بال stuff gownman.

stultify يذهل؛ يخجل؛ يذهب بالاهلية العقلية (للقيام بشأن).

stumer cheque شيك بلا رصيد (يقابله)

stumpage ثمن شجر؛ اجرة قطع اشجار وازالتها. رسم ترخيص قطع أشجار أو نقلها من مكان إلى آخر.

stupefy يخدر؛ يغيب (شأن المخدرات كالحشيش والداتورة والكوكايين وغيرها)؛ يذهل

stuprum [قانون روماني] موقعة غير مشروعة، بين رجل وعذراء أو أرملة. ولا يشمل هذا التعبير موقعة الجارية أو السرية.

style يسي؛ يدعو؛ يلقب (بشيء)

[كاسم] أسلوب؛ هيئة؛ كيفية؛ نمط؛ طراز. لقب؛ اسم؛ عنوان

style of a firm اسم أو عنوان شركة

sua sponte طوعاً، من تلقاء نفسه؛ تلقائياً

suable يقاضي؛ يلاحق قضائياً؛ ترفع عليه الدعوى

sub تابع، تال (من حيث المركز). فرعي. بواسطة؛ عن سبيل، بناء على. تحت. من الباطن

sub colore juris تظاهراً بحق؛ عن سبيل ذلك

sub-committee لجنة فرعية

sub conditione على شرط شرطياً

sub curia بموجب قانون

sub disjunctione على سبيل البدل

sub judice امام القاضي؛ قيد نظره

sub modo تحت شرط

sub nomine باسم

sub potestate تحت سلطان (غيره) أو سلطته

sub silentio بالسكوت، بسبيله

sub spe rati بشرط المصادقة

sub suo periculo تحت مسؤوليته

sub voce تحت عنوان

subagent (sub-agent) نائب فرعي؛ نائب النائب أو وكيل الوكيل.

subaltern موظف أدنى: يباشر وظائفه تحت اشراف موظف أعلى منه.

subcontract (sub-contract) عقد من الباطن: العقد الذي يبرمه المتعاقد الاصلي مع شخص آخر فيما يتعلق بموضوع العقد الاول.

subcontractor (sub-contractor) مقاول من الباطن

subditus [قانون انكليزي قديم] فصل vassal؛ تابع

subdivide (sub-divide) يجزئ؛ الجزء: يقسمه إلى أجزاء صغرى.

subduct يسحب أو يسترجع

subflow سيل جوفي؛ مجرى (ماء) باطني [كفعل] يسيل باطناً أو نحو الباطن.

subhastatio بيع مزاد

subinfeudation [نظام الاقطاع] اقطاع الاقطاع أو اقطاع من الباطن. قيام الفصل (التابع الاقطاعي) باقطاع ما حازه (من سيده الاقطاعي) أو جزء منه لشخص آخر، وصيرورته بهذا سيداً أدنى inferior lord للفصل الثاني.

subjacent support ارتفاع تحميل: يتحول ارض علو حق الاستناد إلى ارض مجاورة تقع دونها.

subject [قانون دستوري] رعية؛ تابع أو من رعايا (أحدى الدول)، نحو: رعية هندية أو هندي التبعية Indian subject.

موضوع (تشريع). خاضع أو يخضع. (راجع subject) [قانون اسكتلندي] غاية (عقد أو اتفاق)

subject-matter موضوع (بحث)؛ موضوع (نزاع أو طلب)

subject to مع مراعاة؛ بشرط؛ مع عدم الاخلال بـ. على أن. بموافقة. يخضع لـ؛ تسري عليه؛ يتوقف على. وفق؛ بمقتضى؛ على أساس

subject to contract رهن التعاقد: ما زال قيد المفاوضة دون ان يتم الاتفاق بشأنه.

subjection تسخير؛ اخضاع؛ خضوع؛ رضوخ؛ اذعان

sublease إيجار من الباطن.

sublet يؤجر من الباطن؛ تأجير المستأجر

submission خضوع، اذعان؛ استسلام لقانون أو سلطة. عرض أو تنسب، نحو: acting on submissions made to him by the council ما عرضه عليه المجلس، أو، بناء على تنسب المجلس الخ...

[في العقود] اتفاق المتعاقدين على إحالة النزاع إلى محكم يفصل بينهم.

submission bond التزام تحكيم: يتفق بموجبه فريقا العقد على إحالة نزاعهم إلى التحكيم والخضوع لقرار المحكمين.

submit يرفع، يعرض، يقدم. يخضع، يدعن، يستسلم، يمثل

submortgage رهن من الباطن: قيام الدائن المرتب باستدانة مبلغ من المال لنفسه (من الغير) واعطاء ما رهن لديه كرهن على دينه.

subnotations [قانون مدني] ردود سامية. يصدرها رئيس الدولة أو عاهلها أو من في مقامه على ما يرفع اليه من مشكلات قانونية للرأي والتوجيه.

subordinate تابع؛ خاضع لغيره. أقل (اهمية)؛ أدنى (مكانة أو درجة أو اعتباراً).

suborn يعد؛ يحضّر؛ يهيب (شيئاً أو شخصاً) سراً أو تحت ستار أو بسبيل غير مشروع.

[مواد جنائية] يأجر (شخصاً)، بغريه أو يستميله برشوة أو وعد أو غير ذلك ليحلف يميناً كاذبة أو يشهد زوراً.

subornation of perjury اغراء على شهادة زور أو يمين كاذبة؛ إيجاد شخص لاداء يمين كاذبة (سواء باستتجاره لهذا الغرض أو بأي سبيل آخر) .

suborner المغري على شهادة زور أو يمين كاذبة؛ الراشي لها: من هيأ الغير لذلك؛ من اق بشخص أو استأجره لارتكاب اية جريمة، خصوصاً جريمة شهادة الزور أو حلف اليمين الكاذبة .

subpoena تكليف أو أمر حضور (كتابي): يفرض على الشاهد (الموجه اليه) ان يحضر أمام المحكمة المعنية في زمان ومكان محددين ليشهد للخصم المشار اليه في الامر المذكور وان لا يتأخر أو ينتحل أي عذر لعدم الحضور . والكلمة مركبة من *sub* ومعناها تحت و *poena* ومعناها عقوبة ، أي «تحت طائلة العقوبة» .

subpoena ad testificandum امر حضور لاداء شهادة

subpoena duces tecum امر ابراز اوراق: تكليف من المحكمة يقتضي الموجه اليه أن يبرز لها ورقة منتجة في الدعوى توجد في حوزته أو تحت تصرفه، وذلك بناء على طلب أحد الخصوم ذوي الشأن .

subrogation حلول . عقد يحل بمقتضاه دائر محل آخر فتؤول اليه جميع الحقوق والضمانات المشمولة بالدين .

حلول شخص محل آخر في اية مطالبة قانونية أو أي حق قانوني حلولاً كاملاً .

حلول اتفاقي: حلول conventional subrogation — صريح يحصل بالاتفاق بين الدائن (صاحب الحق) وشخص ثالث يراد احلاله محله .

حلول قانوني: ينص عليه القانون legal subrogation — صراحة أو ضمناً .

من خلف الغير أو حل محله في حق مطلوب . **subrogee**

subscribe يكتتب؛ يدفع مبلغاً من مال؛ يشترك (في أمر) يدفعه ما يترتب عليه؛ يتفق كتابة على تقديمه أو ما يقوم مقامه . على ان المفهوم الحرفي لهذه الكلمة هو «يكتب ذيلًا»، باعتبار أن *sub* معناها «تحت» و *scribe* يكتب ولهذا فؤدى التعبير لاغراض القانون احياناً هو «يقوع على» أي، يضع اسمه في ذيل الوثيقة على سبيل التوقيع .

[في الوصايا] يوافق؛ يشهد (على)

subscriber موقع؛ محض (على ورقة أو وثيقة)، سواء للشهادة عليها أو تصديقها أو التقيد بنصوصها . مكتب أو مساهم (في رأسمال شركة) .

مشارك: عضو في ناد أو جمعية أو نقابة أو غير ذلك . ترد هذه الكلمة أحياناً في قانون تمويل العمال للدلالة على رب العمل حين يصبح عضواً في النقابة أو مؤمناً عليه بموجب القانون المذكور .

subscribing witness شاهد موقع: من حضر توقيع المحرر من أنشاء، فوقع اسمه بذيله شهادة على ما حصل بحضوره .

subscription توقيع سند، تذييله بالتوقيع، امضاؤه ذيلًا، سواء كان للتصديق أو الشهادة عليه أو اقراره بوصفه صادراً عن المضي أو التقيد بأي نص من نصوصه .

اكتتاب باسهم شركة عقد كتابي يلتزم بموجبه الموقع أخذ عدد معين من أسهم الشركة الرأسمالية وأداء ثمنها .

اكتتاب بمبلغ من المال، على سبيل التبرع (لمعهد أو مبنة أو مشروع خيري أياً كان) .

اشترك (في جمعية أو جريدة أو كتاب ينتظر صدوره أو غير ذلك) .

subscription list قائمة موقعين على عقد؛ قائمة اكتاب أو اشترك

subsellia [قانون روماني] منصات أعدت لصغار القضاة عند جلوسهم للحكم، تقابلها المنصة المرتفعة tribunal المختصة لجلوس ال *praetor* .

subsequens matrimonium tollit peccatum praecedens [قانون روماني] الزواج اللاحق يمحو أثماً سابقاً، أي يمحو الاتصال الجنسي السابق غير المشروع ويكسب الاولاد صفة الشرعية .

لاحق (من حيث الزمن)؛ تال؛ تابع **subsequent**

(راجع باب creditor condition)

(راجع باب condition creditor)

فرعي؛ تابع **subsidiary**

شركة فرعية: سميت كذلك **subsidiary corporation** لان شركة أخرى تسيطر عليها بسبيل ما تملكه فيها من أكثرية الاسهم . (راجع corporation للمقابلة)

إعانة (غالباً ما تكون مالية) **subsidy**

[قانون اميركي] اعانة نقدية تمنحها الحكومة على سبيل المساعدة للقائمين على مشروع أو مهمة انسانية اذا رغبت في المساهمة بذلك أو اعتبرت نفسها ملزمة اديباً بمعونته نظراً لما تفيده البلاد منه .

[قانون انكليزي] معونة معجلة، يمنحها البرلمان للملك كي يستعين بها على ظرف استثنائي يلم بالبلاد، وتكون في شكل ضريبة تفرض على جميع افراد الشعب أو خراج يؤديه كل مكلف بنسبة ما يملك .

[قانون دولي] اعانة مالية تمنحها دولة لآخرى مساعدة لها على تحمل اعباء ضائقة أو حرب، حين لا تشارك الدولة المعنية في تلك الحرب اشتراكاً مباشراً .

subsistence عيش؛ تعيش؛ إعالة؛ وجود؛ حياة، بقاء على قيد الحياة

subsoil باطن الارض: ما تحت سطحها حتى مركزها (مركز الكرة الارضية) .

باطني؛ جوفي: كامن في باطن الارض، تحت سطحها

substance جوهر (شيء)، له، مادته، عنصره المادي أو الحيوي: ما كان ضرورياً منه . يقابله الشكل form مادة مال أو ما في حكمه .

substantial جوهري؛ مادي، ذواته أو قيمة حقيقية؛ واقعي، حقيقي؛ محسوس، ملموس؛ غير خيالي أو وهمي وافر المقدار، غير قليل . لا يستهان به؛ موف بالغرض؛ يستأهل الاعتبار

substantial damages (راجع باب damages)

substantial equivalent of patented device مساو جوهري لابتكار مسجل . يعتبر الاختراعا أو الابتكاران كذلك اذا تشابها جوهرياً من حيث الوظائف والنتائج وشكل الاداء، وان كانا مختلفين في الاسم أو الهيئة . وكلمة patented تعني صدور براءة امتياز بالشيء المعني لا تزال سارية المفعول .

substantial justice عدالة موضوعية: العدالة القائمة على أحكام القانون الموضوعي Substantive Law وان انطوت على بعض الهفوات الاجرائية .

[في العقود] اداء جوهري. **substantial performance** الاداء أو التنفيذ الذي لا يرتكب المتعاقد بسبيله اي اخلال مفتعل بشروط العقد ولا يهمل أية ناحية حيوية منه بل يقوم بمقتضياته الجوهرية في دمة وأمانة دون ان يخرج عن التنفيذ الحرفي لنصوصه الا في بعض المسائل الشكلية أو الامور التي لا تعتبر ذات أهمية موضوعية .

جوهرياً؛ مادياً؛ من حيث الاساس أو **substantially** القيمة الحيوية . فعلاً؛ الى حد بعيد . بمقدار وافر لا يستهان به

substantiate يثبت؛ يقيم الحجة أو البينة الكافية على شيء . يسبب (يبين الاسباب)؛ يبي على علة صحيحة . يؤكد

substantive جوهري؛ حيوي؛ يتصل بما هو كذلك . مستقل؛ قائم بذاته

substantive evidence بينة اثباتية؛ دليل جوهري (موضوعي) يقدم لاثبات واقعة متنازعة . يقابله الدليل المقدم لتأييد شهادة شاهد أو تكذيبها .

جناية مستقلة: لا تتوقف على **substantive felony** ادانة شخص آخر بجريمة اخرى .

Substantive Law قانون موضوعي: القانون الذي ينشئ الحقوق ويحدد وينظم قواعدها . يقابله ما يسمى القانون الاجرائي أو الشكلي Adjective Law .

بدل، بديل؛ عوض؛ يقوم مقام غيره **substitute** [كفعل] يبدل أو يستبدل شيئاً بآخر . (راجع institute)

[اجراءات اميركية] تبليغ بدلي **substituted service** (اي غير شخصي)؛ تبليغ المذكرة أو الاعلان للمدعى عليه بأي طريق غير التبليغ الشخصي (لشخصه مباشرة) . ويحصل التبليغ البدلي عادة بواسطة البريد أو النشر في الصحف أو غيرها من طرق الاعلان .

[اجراءات انكليزية] اذا لم يمر على الشخص المطلوب كان للمحكمة المختصة أن تأمر بالتبليغ البدلي، وهو اعلان الاوراق المعنية الى شخص آخر يقوم مقام المراد تبليغه .

[قانون اسكتلندي] بديلون . اذا استوجبت **substitutes** الوصية المسماة ايلولة المال tailzie الى شخص معين ثم الى عدة اشخاص من بعده واحداً تلو آخر، كان الشخص الاول هو الموصى له الاصيل، وكان الآخرون بديلين له .

[قانون روماني] وارث بديل، يعينه **substitutio hæredis** الموصي ليحل محل الاصيل في ظروف مقررة بالوصية .

بدل؛ ابدال، استبدال، تبديل؛ تغيير؛ **substitution** استعاضة عن شيء بآخر

احلال شخص محل آخر أو ابداله به ليقوم مقامه في حق أو ميراث أو يتلقاه من بعده اذا مات أو تخلى عنه أو استنفد حقه فيه .

[قانون اسكتلندي] تعيين الورثة المراد احلالهم في المال محل الوارث أو الموصى له اذا رفض الوصية أو وقع له مانع عن الوراثة .

[في الوصايا] **substitutional or substitutionary** بدلي . تعتبر الوصية بدلية اذا اقتضت ايلولة المال الموصى به

الى طبقة معينة من الورثة على شرط انه اذا مات احد افراد هذه الطبقة قبل التوزيع آل سهمه، على سبيل البديل، الى اولاده اذا وجدوا .

substitutionary evidence : بينة، او شهادة، بدلية: تقدم بدلاً من بينة او شهادة اصلية او اساسية، كشهادة الشاهد على محتويات وثيقة مفقودة . هذه الشهادة تعتبر بينة بدلية لان البينة الاصلية هي الوثيقة ذاتها .

subtenant (sub-tenant) الشخص مستأجر من الباطن: الشخص الذي يستأجر من المستأجر الاصيل جزءاً من المؤجر أو كله مدة تقل عن مدة الايجار الاصيل .

subterfuge (من شيء) منجى؛ معتمد؛ مفاضة أو مفر (من شيء)

subterranean waters (راجع باب water)

subtraction (من) منجى او حبس (حق عن صاحبه)، منجى (من) منجى خوله القانون ايراد .

subtraction of conjugal rights الحرمان من الحقوق الزوجية: كهرج احد الزوجين لآخر دون سبب مشروع .

substratum قاعدة؛ قعر . يعتبر زوال قاعدة الشركة او قعرها سبباً وجيهاً لتصفيتها نظراً لتعذر تحقيق اغراض الشركة بزواله .

subvention معونة؛ مساعدة او منحة مالية (حكومية)

subversive ثوري؛ هدام؛ مثير

subvert يقلب نظاماً أو حكماً قائماً، يثور عليه أو على مبادئه أو أوضاع قائمة .

succeed يخلف؛ يعقب؛ يرث؛ يتلو أو يلي (على مال او حق او التزام) .

succession ميراث؛ توارث؛ وراثة أو خلافة بسبب الموت . ايلولة، الحق أو المال أو الالتزام حال موت صاحبه، الى من له الحق في وراثته عملاً بأحكام قانون الموارث .

تتاقب (في حق أو التزام أو منصب أو وظيفة أو لقب أو غير ذلك)؛ حق ذي الشأن في أن يلي غيره فيما ذكر .

artificial succession ميراث اعتباري: يتعلق بالأشخاص الاعتبارية دون سواها (كالجمعيات والشركات والهيئات على أنواعها) . ذلك لان المؤسسات المذكورة لا تتغير في مجموعها وان تغير اعضاؤها أو مساهمها بين حين وآخر .

يطلق ذات الاصطلاح أيضاً على توارث الشركات (في مجموعها) أو وراثة بعضها بعضاً نظراً لحصول هذه الوراثة بين أشخاص اعتباريين .

خلافة وراثية، يستوجبها **hereditary succession** القانون بين السلف وخلفه أو وارثه القانوني . حق الشخص، بوصفه الوارث القانوني، في ان يرث سلفه عند ثبوت موته .

intestate succession ميراث غير ايصائي (أو بنفي وصية): وراثة الوارث الشرعي لسلفه اذا مات هذا دون أن يوصي أو عن وصية ثبت بطلانها فيما بعد .

irregular succession ميراث ينظر القانون ايلولته الى اشخاص معينين أو الى الدولة اذا مات المني غير عقب ولم يخلف أي وارث قانوني أو ايصائي .

natural succession ميراث (أو توارث) طبيعي: يحصل بين اشخاص طبيعيين .

testamentary succession ميراث ايصائي: تقرره الوصية دون القانون .

vacant succession ميراث شاغر: لا يطالب به أحد .

succession duty or succession tax رسم او ضريبة ايلولة (ايلولة الميراث): ما يستوفى من رسم او ضريبة لدى انتقال المال الى الوارث بعد موت الموروث .

successive مترادف؛ متعاقب؛ متتابع، يلي أو يتوالى تبعاً

successor وارث؛ خلف؛ عقب

singular successor من ورث خلف أو وارث خاص: من ورث الغير في شيء واحد معين من امواله دون الاشياء الاخرى . يقابله الوارث أو الخلف العام **universal successor** الذي يخلف الموروث في جميع حقوقه والتزاماته .

succinct موجز، مختصر، مقتضب؛ دقيق التعبير

such هكذا؛ كذلك، مثل ذلك؛ مثل هذا أو تلك أو هذه . يطابق ما ذكر؛ هذا أو المشار اليه (آخرًا)

sudden مفاجيء، مباغت؛ غير متوقع

sudden heat of passion [في جرائم القتل الخطأ أو «القتل بدم حار»] يراد بهذا الاصطلاح الغضب المفاجيء الجارف، الذي يلهب شعور الشخص ويفقده السيطرة على اعصابه . ولا بد لمثل هذا الغضب من عنصر المفاجأة . اي لا بد ان يكون وليد اللحظات القليلة التي سبقت فعل القتل مباشرة وأن لا يكون مبعثه رأت قديمة .

sue يقاضي؛ يتداعى: يرفع قضية

sue and labour clause [تأمين بحري] بند في بوليصة تأمين بحري تنمهد بموجبه شركة التأمين أن تدفع للمؤمن عليه

المصاريف المعقولة التي يتكدها في سبيل تفادي خسارة معينة اذا وقعت ألزمت بها الشركة حسب الشروط الاخرى من اللائحة .

sue at law يقاضي قانوناً؛ يرفع دعوى قانونية

sue out يستصدر (امراً أو مرسوماً): يحصل عليه بتقديم العريضة اللازمة .

suffer يسمح (ب)؛ يجيز؛ يتغاضى (عن): يقبل بشيء ولا يحول دونه (مع استطاعته ذلك) .

يُحتمل؛ يتكبد، يكابد؛ يلاقى؛ يصاب (ب) . يصبر (على)؛ يقاسي أو يعاني

sufferance احتمال؛ تكبد؛ قبول على مضض . موافقة سلبية (على أمر)؛ إذن يقدر اعطاؤه نتيجة قعود صاحبه عن التمسك بحق له من شأنه أن يحول دون ذلك التقدير .

sufferance wharves [قانون انكليزي] ارصعة خاصة يسمح بانزال البضائع عليها قبل جمركتها (أداء الضريبة اللازمة عليها) .

suffering a recovery تسخير النفس للحكم . اذا اراد شخص ان يفرغ لآخر عن قطعة ارض وان يكون انتقال الارض للشخص المراد ثابتاً بحكم محكمة فقد يتفق الاثنان احياناً على أن يقدم الثاني ضد الاول دعوى صورية **fictitious action** كي يحكم له بالارض المذكورة . وفي هذه الحال يكون المدعى عليه راضياً بالحكم لخصمه **suffering a recovery** أو يسخر نفسه للحكم **suffers a recovery** بالتواطؤ عليه مع الخصم .

sufficient كاف؛ موفٍ بفرض أو قصد؛ مناسب (لما أعد له)

sufficient cause سبب كاف (من حيث المقتضيات القانونية): اي صحيح وموفٍ بما يستلزمه القانون للقيام بعمل او تدبير مقصود .

sufficient debt [مسائل الافلاس] دين كاف (من الوجهة القانونية) لتسبب عريضة الافلاس .

sufficient distress حجز موفٍ؛ محجوزات كافية: الاشياء التي تكفي عوائد بيعها (قضائياً) لسداد المطلوب ومصاريف الحجز والبيع .

sufficient evidence بينة كافية

sufficient privy [في لوائح الصحة العامة] مراحيض كافية

suffocate يخنق؛ يميت بواسطة الخنق (قطع التنفس)

suffragan [قوانين كنسية] مساعد مطران أو أسقف

suffrage تصويت؛ حق تصويت او انتخاب

universal suffrage تصويت عام: يمارسه كل راشد وراشدة .

suggest يقترح؛ يرى؛ يلح؛ يوحي أو يوغل (بشأن)، يصوره أو يشير اليه (بطريق غير مباشر)؛ يوهم (به) . (راجع suggestion)

suggestio falsi مزاعم كاذبة: ادلاء بغير الحقيقة، يقابله **suppression veri** اخفاء الحقيقة .

suggestion اقتراح؛ رأي؛ فكرة (مقدمة)

[في الاجراءات] بيان، يودع سجل الدعوى، عن وقائع تكون من الاهمية بحيث ينبغي اطلاع المحكمة عليها، نظراً لعدم امكان عرضها اثناء المحاكمة لسبب من الاسباب . فاذا مات احد المتصلين بالدعوى مثلاً، قبل نظرها جاز بيان وفاته في سجل الدعوى **his death may be suggested on the record** .

suggestion of error عرض الغلط: التماس اعادة النظر على اساس غلط حاصل في الدعوى .

sui generis كطبيعته؛ خاص به أو بنوعه؛ لا يخرج من حيث التركيب أو النوع عن طبيعته .

sui heredes [قانون مدني] ورثة الشخص ذاته

sui juris يحكم حقه الخاص؛ استناداً الى حقه الذاتي . كامل الاهلية: يملك كامل اهليته القانونية وحقوقه الاجتماعية والمدنية ولا يخضع لسلطان وصي .

suicide انتحار؛ قتل الذات: اعتداء الشخص على نفسه بالقتل .

suicide clause [مشارطات التأمين على الحياة] شرط الانتحار؛ وهو ينص في الغالب على اعتبار الشركة المؤمنة غير ملزمة باداء اي شيء من عوائد التأمين في حال انتحار المؤمن عليه . على انه من البوالص ما ينص فيه شرط الانتحار على وجوب دفع العوائد حتى في حال الانتحار بشرط ان لا يحصل خلال مدة معينة من تاريخ بده التأمين تحسداً احياناً بسنة أو ثلاثة عشر شهراً .

suicide pact ميثاق انتحار . اذا اتفق شخصان أو أكثر على انتحار وبقي احدهما على قيد الحياة بعد ان قتل الباقي بموجب هذا الاتفاق أدين هذا الباقي بجريمة القتل غير المشروع **manslaughter** .

المراد بهذا البند هو **suing and labouring clause** النص التالي في وثيقة اي تأمين بحري :

"In case of any loss or misfortune, it shall be lawful for the assured, their factors, servants and assigns, to sue, labour, and travel for, in, and about the defence, safeguard, and recovery of the «property insured», without prejudice to this insurance; to the charges whereof we, the assurers will contribute. (Marine Insurance Act, 1906, s. 78) .

suit [قانون انكليزي قديم] شهود المدعي واتباعه

[قانون حديث] دعوى

ترد هذه الكلمة في الغالب للدلالة على الدعاوى المدنية ولا تستعمل للدلالة على الاجراءات الجنائية الا نادراً .

— class suit (راجع action class في باب class)

— costs of suit مصاريف دعوى

suit money [في بعض الولايات المتحدة الامريكية]

نقد الدعوى أو مخصصاتها، ومنها النفقة المؤقتة التي تأذن بها المحكمة للزوجة حين رفع دعوى الطلاق على زوجها كي تستعين بها على مواجهة مصاريف الدعوى .

suit of a civil nature دعوى ذات صفة مدنية :

دعوى حقوقية (أو مدنية)

suit of court [نظام اقطاعي] واجب حضور محكمة السيد

القطاعي الذي كان يفرض على الفصل vassal بحكم ولائه وحيازته .

suit of the king's peace ملاحة الخل بسلام الملك

(أي بالامن العام) بحرا ما أتاها من الجرائم .

suit silver [نظام اقطاعي] المبلغ الذي كان يدفعه الفصل

ليعفى من حضور المحكمة الاقطاعية .

suitable مناسب ؛ ملائم ؛ لائق موافق للفرض المطلوب ؛

موات

suite حاشية (شخص) أو مرافقوه

suitor خصم ؛ طرف في دعوى امام محكمة

[اجراءات قديمة] عضو مكلف بحضور المحكمة الاقليمية county

court . احد افراد شهود المدعي واتباعه secta (شهود اثبات دعواه) .

suitors' fee fund خزانة رسوم المتداعين (في دائرة

الـ Chancery) : وهي تلتقى الرسوم المستحقة على المتداعين وتدفع منها رواتب بعض موظفي الدائرة .

suits at Common Law دعاوى القانون العام .

الدعاوى التي ترتكز على القانون العام أو يحتكم فيها اليه ، وهي غير الـ suits in Chancery التي تحكمها العدالة المطلقة ولا تنقيد بحرفية القانون العام .

suits at law or in Chancery دعاوى القانون أو

العدالة المطلقة . الدعاوى التي ترفع أمام المحاكم العادية (حسب اصول القانون العام Common Law) أو ترفع أمام دوائر العدالة المطلقة (بالمحكمة العليا) .

[شريعة اسلامية] سكنى . هبة كالعمره 'umrà *sukna

موضوعها بيت يطمأه المهوب له ليسكن فيه .

sulcus [قانون انكليزي قديم] جدول ؛ سيل ماء

sum (مبلغ ؛ مقدار (من مال)

[قانون انكليزي] خلاصة ؛ اختصار أو مختصر (تقرير أو موضوع أو ما الى ذلك) .

تطلق كلمة sums ايضاً على كثير من المؤلفات القانونية القديمة .

— lump sum (راجع باب lump)

— net sum مبلغ صاف : المبلغ الباقي بعد استنزاع

المصاريف وما اليها .

sum adjudged مبلغ محكوم به : أي محكوم على أحد

الخصوم بدفعه . وهذا لا يشمل عادة مصاريف الدعوى .

sum claimed مبلغ مطالب أو مدعى به

sum employed مبلغ موظف أو مشر ؛ مبلغ مستخدم

(كراشمال)

sum in dispute مبلغ محل نزاع ؛ مبلغ متنازع (فيه

أو عليه)

sum in gross مبلغ اجمالي أو كلي ؛ مبلغ غير تفصيلي

(لم تبين مفرداته) .

sum of money مبلغ (أو مقدار) من نقد

sum payable مبلغ واجب الدفع

sumage رسم نقل على ظهور الخيل .

summarily جزئياً . على وجه الاستعجال . في اختصار .

بلا تأخير أو رسميات ؛ فورياً . أمام أو لدى محكمة جزئية (مختصة بالمواد المستعجلة) .

summary خلاصة ؛ مختصر ؛ فحوى

استدعاء موجز يوجه للمحكمة دون الحاجة الى اجراءات مطولة .

[كنعت] قصير ؛ مقتضب . فوري ؛ مستعجل ؛ بلا هيئة محلفين ؛ استثنائي ؛ جزئي (أمام محكمة جزئية)

summary actions قضايا جزئية ؛ مواد مستعجلة

summary conviction (راجع باب conviction)

summary jurisdiction اختصاص جزئي ؛ ولاية جزئية تملك معها الجهة القضائية المختصة اصدار ما تراه من أحكام أو مراسيم فورية فيما يعرض عليها من أمور تقتضي ممارسة هذه الولاية .

summary proceeding (راجع باب proceeding)

summary process (راجع باب process)

[في محاكمات المحلفين] استعراض شامل ؛ **summing up** عرض ختامي يبسط فيه القاضي لهيئة المحلفين جميع البيانات المقدمة من اطراف النزاع ويشير الى العلاقات القائمة بينها والنقاط البارزة فيها . وللقاضي في استعراضه الختامي ان يبين رأيه للهيئة فيما شاء من الوقائع وعليه تذكرها في كافة الاحوال بان تقرير المسائل القانونية questions of law يعود اليه وحده كما يعود اليها وحدها تقرير المسائل الداخلة في نطاق الواقع questions of fact .

[في الاجراءات] يجلب ؛ يكلف بحضور ؛ يعلن **summon** مدعى عليه باقامة الدعوى ضده ووجوب حضوره الى المحكمة للجواب عليها في يوم معين .

summonas اجراءات قديمة] امر حضور يكلف فيه الخصم المراد بوجوب المثول أمام المحكمة في يوم معين .

summoners محضرون : موظفون صغار تناط بهم مهام التنبيه على المطلوبين بالحضور أمام المحكمة المعنية .

[في الاجراءات] تكليف ؛ ورقة دعوتية ؛ **summons** صحيفة افتتاح دعوى

اعلان دعوى ، يبلغ فيه المدعي اذا تخلف عن الاجابة عليها .

[قانون اسكتلندي] ورقة تكليف المدعى عليه بالحضور .

summons ad respondendum امر حضور ؛ يكلف

فيه المدعى عليه (في الدعوى المدنية) بالحضور أمام المحكمة في اليوم المعين بالامر للاجابة على طلبات المدعي .

[اجراءات انكليزية] طلب

وامر ؛ الطلب المقدم الى غرفة المشورة في شأن دعوى معلقة ، والامر الصادر بناء عليه من القاضي المختص .

summons and severance طلب وفصل (فصل

الخصوم عن بعضهم البعض) : امر قضائي يؤذن فيه لخصم أو

اكثر ضموها في دعوى واحدة ، بأن ينفصلوا عن الدعوى ويقيم كل منهم دعواه بمفرده .

summun jus الحق المحرد ؛ غاية الحق أو اقصاه ؛ منتهى القانون أو مضاه

الغلو في العدل غلو **summun jus, summa injuria** في الظلم . أي ان الصرامة في تطبيق حرفية القانون قد تقضي على اغراض العدالة الوجدانية وتورث الظلم .

Sumptuary Laws قوانين الاسراف : القوانين الموضوعة للحيلولة دون البذخ والاسراف في المستهلكات (كالمأكولات والملبوسات والزينة والاثاث وما الى ذلك) .

sundries متنوعات ؛ نثریات ؛ متفرقات : مواد أو جزئيات يستطاع ضمها ، رغم اختلافها ، في باب واحد .

sundry منفصل ، متفرق ؛ نثري ؛ متعدد ؛ متنوع

sunk غارق ؛ مغرق . (والفعل sink)

sunken wreck حطام غارق : ما كان من جسم السفينة مغموراً بالماء وغائراً بعضه في رمال القاع أو صخوره . حولة السفينة من خام الحديد

[فقه اسلامي] السنة ؛ مجموع ما صدر عن النبي *Sunnah محمد من قول أو فعل أو تقرير .

sunrise طلوع الشمس ؛ شروقها أو مشرقها

sunset غروب الشمس أو مغربها

sunstroke ضربة شمس ؛ رعن : مرض التهابي يصيب الدماغ نتيجة التعرض لاشعة الشمس الحارة أو الجو أو الريح الحارة مدة غير معقولة . وتعتبر هذه الضربة عادة من الامراض ، غير أن وقوعها المفاجي ، وعواقبها الوخيمة يجعلها لاغراض التأمين في عداد الحوادث accidents .

عند أو لدى ؛ فوق . أعلى أو اعظم (من حيث المقدار **super** أو النوع) .

في أعالي البحار **super altum mare**

لدى معاينة الجثة **super visum corporis**

احالة على تقاعد أو معاش . (والفعل **superannuation** superannuate)

[مواد بحرية] قيم الشحنة . الشخص الذي يعينه **supercargo** صاحب الشحنة ليرافقها ويشرف عليها ثم يبيعها أو يستبدلها بسلع أخرى أو يتصرف فيها ، حسب معرفته واجتهاده ، بما يعود على صاحبها بأجزل الفوائد

[قانون مدني] مستأجر قرارى او لعدد من *superficiarius* السنين . من استأجر ارض الغير اجارة استمرار غير محددة المدة او ليبي عليها ويستقر عدداً معيناً من السنين نظير اجرة سنوية معلومة .

[قانون انكليزي] اراض فائضة *superfluous lands* عن الحاجة، تستولي عليها احياناً شركات السكك الحديدية بمقتضى عقود تأسيسها ثم لا تستعملها فتبقى زائدة على حاجتها . ولا بد للشركات ذات الشأن في هذه الحال من بيع الاراضي المذكورة خلال مدة معينة، فاذا لم تبعتها آلت ملكيتها لاصحاب الاملاك المجاورة .

[طب شرعي] حمل على آخر؛ تكوين جنين *superfoetation* ثان في الرحم اثناء وجود الجنين الاول فيه .

تصيب تراحي: يحصل بتعيين شخص *superinstitution* في منصب غير شاغر، يشغله شخص آخر .

يناظر؛ يشرف (قصد التوجيه)؛ يتولى *superintend* بالملاحظة والارشاد؛ يرعى ويوجه؛ يدير؛ ينظم ويرشد

مناظر؛ مشرف؛ مراقب (للتوجيه) *superintendent* والارشاد؛ مدير

[قانون انكليزي] مدير *superintendent registrar* تسجيل المواليد والوفيات والزيجات .

آمر؛ مشرف؛ رئيس . مرجع، صاحب السلطة *superior* العليا (أو الامر والنهي) .

[كثمت] اعل (منصباً أو درجة)؛ أسمى؛ أعظم (قوة)

[قانون اسكتلندي] سيد (لورد) *superior and vassal* وفصل (تابع اقطاعي)؛ سيد الاقطاع والحائز منه

سلطة عليا؛ مرجع أعلى *superior authority*

[قانون انكليزي] محاكم كبرى. اطلق هذا *Superior Courts* الاسم على المحاكم التالية: the King's (or Queen's) Bench و the Court of Chancery و the Exchequer وهي تتمتع بأعلى مراتب الاختصاص وتجلس في حي Westminster بلندن . وقد اندمجت المحاكم المذكورة حديثاً في محكمة القضاء العليا *Superme Court* of Judicature .

[قانون اميريكي] يطلق هذا الاسم على بعض المحاكم تمييزاً لها من المحاكم الصغرى . وهو اسم نسبي ليس له معنى ثابت بل يختلف مفهومه باختلاف الولايات . ويقصد به أحياناً المحاكم الوسطى أو محاكم الدرجة الثانية الواقعة من حيث المرتبة بين المحاكم السفلى والمحاكم الاستئنافية العليا وقد يشمل أيضاً محاكم المحلفين العادية .

قوة غالبية: تفوق كل قوة ولا يملك أحد *superior force* علاجها أو صدّها .

ضابط أعلى: يراد به أي ضابط اذا *superior officer* قيس بمن دونه من العسكريين .

رجحان الحلف . كان للجاني قديماً أن *super-jurare* يحلف على براءة نفسه أو يأتي بمن يحلف عليها . فاذا اشتهر جرمه وحلف على وقوعه عدد من الناس يفوق عدد الخالفين على براءته . أدين بالجرم المنسوب اليه على اساس «رجحان الحلف» ضده .

[قانون روماني] محامون لم تدرج اسماءهم *supernumerarii* في سجل المحامين، ولم يكونوا اعضاء في كلية المحامين college of advocates .

يمحو؛ يفسخ؛ يلغي؛ يعطل؛ يبطل (فوائد) *supersede* شيء أو تأثيره)؛ يوقف؛ يعلق
يبدل (أمرًا بآخر) . يحجب (عن ميراث أو حق)

أمر وقف الاجراء (أو سير الدعوى) . *supersedeas* يعطى هذا الامر احياناً لمنع محكمة الدعوى من اصدار أمر تنفيذ بناء على حكم مستأنف ضده . فاذا صدر أمر التنفيذ من محكمة الدعوى، أصدرت المحكمة الاستئنافية أمر الـ *supersedeas* لمنع التنفيذ ريثماً تفصل في الاستئناف .

سبب صارف للمسؤولية؛ سبب *superseding cause* متدخل: السبب أو الفعل الذي يأتيه شخص ثالث أو عامل من العوامل فتنتفي به مسؤولية المتهم عن الضرر الواقع نتيجة اهمال سابق فرط منه .

[لانون انكليزي] انتفاع روحاني . *superstitious use* تعتبر الاموال مرصدة للانتفاع المذكور اذا حصل التفرغ عنها او عن أي حق فيها لكاهن أو شخص معين ليقوم بالصلاة على روح ميت أو الدعاء له وإضاءة الشموع أو المصابيح أو ما الى ذلك .

ضريبة دخل إضافية استعيض عنها بما يسمى *super-tax* surtax .

سبب طاع أو معترض: السبب *supervening cause* المؤثر الجديد الذي يطرأ مستقلاً عن أي سبب آخر ويصبح في حد ذاته سبباً مباشراً للحدث المعني .

يراقب؛ يشرف؛ يفتش؛ يتفقد *supervise*

مراقبة؛ اشراف؛ تفتيش أو تفقد *supervision*

مشرفو انتخابات: مكلفون *supervisors of election* بمراقبة تسجيل الناخبين وعمليات الانتخاب .

رقابة اشرافية: سلطة الملاحظة *supervisory control* التي تملكها المحاكم الكبرى على المحاكم الصغرى منعاً لها من تجاوز ولايتها .

يحتل؛ ينتزع مكان الغير، يحل محله بعد *supplant* اخراجه منه (غالباً بلا حق) .

[اجراءات اسكتلندية] *Supplement, Letters of* تكليف حضور توجهه المحاكم الصغرى ذات الشأن لمن ترى حضوره من المقيمين خارج دائرة اختصاصها .

تكيلي؛ متمم؛ اضافي؛ استدراكي *supplemental*

قانون استدراكي: يوضع لتصحيح *Supplemental Act* قانون قائم أو اضافة جديد اليه دون تبديل جوهره .

جواب تكيلي: يقصد الى *supplemental answer* استدراك جواب سابق، بتصحيح أو اضافة أو تفسير .

[اجراءات العدالة المطلقة] مذكرة *supplemental bill* تكيلية، تقدم اتماماً للمذكرة سابقة أو تصحيحاً لها .

شكوى تكيلية: تقدم اثناء *supplemental complaint* نظر الشكوى موضوع الدعوى الاصلية لعرض تطورات جديدة نشأت بعد افتتاح الدعوى وقد تؤثر في حقوق الخصوم أو تغير من موقفهم .

تكيلي، إكمالي؛ إضافي؛ متمم أو مكمل *supplementary*

(راجع باب oath) *suppletory oath*

مستدع؛ مسترحم؛ ملتزم: من قدم عريضته *suppliant* ليطالب بحق معين .

(عريضة) استرحام، فسخ حكم . التأس عفو *supplicatio* عن جرم مرتكب للمرة الاولى .

[قانون انكليزي] امر، بأخذ كفالة محافظة *supplicavit* على الامن، يوجه من مجلس الملكة الخاص الى القاضي المختص Justice of the Peace اذا ترتب عليه أخذها ولم يأخذها .

قصاص؛ عقوبة؛ عقوبة بدنية *supplicium*
متنبى العقوبة: عقوبة الموت كما *ultimum supplicium* — سماها الرومان .

تموينات، مؤن، مؤونة؛ ميرة؛ امدادات؛ *supplies* لوازم؛ مهمات؛ متوافرات (من شيء)

[اجراءات برلمانية انكليزية] مبالغ يعتمدها مجلس العموم سنوياً لاتفاق على التاج البريطاني والخدمات العامة .

[مقاولات البناء] ما يلزم لسير البناء (غير العمل) من المواد الاستهلاكية التي تستنفد ولا تشكل جزءاً منه، كالمياه مثلاً والمحروقات المنصرفة في تشغيل الآت البناء ومعداته . وهذه غير المواد التي تصبح بالاستعمال جزءاً من البناء، كالخشب والحجارة والاسمنت والحديد وما الى ذلك .

يمون، يزود؛ يمد؛ يسعف (بشيء لازم)؛ يورد . *supply* يكمل (ناقصاً)، نحو *supply imperfections in the record* . يكمل أو يعمل على تكيل نواقص اوراق الدعوى .

[كاسم] إمداد أو توريد (بماء أو كهرباء أو غاز أو غيره حيث يلزم) . عرض (بضاعة)

يعيل (شخصاً)، يقوم باوده، ينفق عليه ليعينه *support* على الحياة . يسند؛ يؤيد؛ يدعم أو يعزز (بحجة أو دليل أو شهادة أو غير ذلك) .

[كاسم] مرتزق؛ معاش؛ مصدر أو وسيلة للكسب والحياة . [حقوق الارتفاق] ارتفاق ارتكاز . حق الشخص في أن يركز جداره أو منزله على ملك الغير أو يسند أرضه كي لا تنور بعوامل الطبيعة .

افتراض؛ فرض أو تقدير: يقوم على امر *supposition* احتمالي (لا يجزم به) .

يخمد؛ يخضع؛ ينهي شيئاً بالقوة؛ يوقف؛ يمنع *suppress* أو يضع حداً لشأن .

اخفاء الحقيقة، وهو يعتبر من الادعاء *suppressio veri* الكاذب .

(راجع باب protest) *supra protest*

المالك في أعلى النهر: من كان موقع *supra-reparian* أرضه أقرب الى منبع نهر من اراضي الاغيار، وهو ملزم بواجبات خاصة نحو هؤلاء يقررها القانون .

suprema potestas seipsam dissolvere potest للسلطة العليا أن تحل نفسها

مقام أسمى؛ مكانة عليا . علو؛ عليا . *supremacy* سيادة؛ سمو أو تفوق (على الغير)

(راجع باب act) *Act of Supremacy*

يمين السيادة: حلف اليمين على *Oath of Supremacy* — تأييد ملكة انكلترا Kingdom of England في شخص الملكة .

محكمة عليا؛ محكمة تمييز؛ محكمة نقض *Supreme Court* وأبرام

Supreme Command

قيادة عليا

[فقه انكليزي] المحكمة العليا . يذهب البعض في تعريف المحكمة العليا في المملكة المتحدة الى انها المحكمة البرلمانية العليا المكونة من الملكة والوردات واعضاء مجلس العموم، وهم منتهى السلطة واصحاب القدرة المطلقة في المملكة على وضع القوانين وتعديلها والفاؤها .

Supreme Court of Errors

المحكمة

العليا للاغلاط، وهي المحكمة العليا (أو المرجع القضائي الاعلى) في ولاية Connecticut .

Supreme Court of Judicature

[قانون انكليزي]

محكمة القضاء العليا . تشكلت هذه المحكمة بقانون نظام القضاء الانكليزي English Judicature Act لسنة ١٨٧٣ م (المعدل بقانون نظام القضاء لسنة ١٨٧٥ م وقانون الاختصاص الاستثنائي Appellate Jurisdiction Act لسنة ١٨٧٦ م وقوانين نظام القضاء لسنة ١٨٧٧ م و ١٨٧٩ م و ١٨٨١ م لتحل محل جهة من محاكم القانون والعدالة المطلقة الكبرى القائمة قبل نفاذ القانون المذكور . وهي تتألف من دائرتين دائمتين احدهما ذات اختصاص ابتدائي تسمى محكمة العدل العليا High Court of Justice، والثانية ذات اختصاص استثنائي Court of Appeal .

على ان تسمية هذه المحكمة بالمحكمة العليا هي في غير محلها لان الاختصاص الاستثنائي الاعلى المائد لمجلس اللوردات وللمجلس الملكة الخاص Privy Council لم يضمن اليها بموجب النظام القضائي المعدل، بل ظل منفصلاً عنها يمارسه المجلسان المذكوران كما كان الحال سابقاً .

Supreme Court of the United States

[قانون اميريكي] محكمة الولايات المتحدة العليا (أو المحكمة العليا للولايات المتحدة)، وهي محكمة التمييز (النقض والابرار) في نظام القضاء الاتحادي الاميريكي .

Supreme Soviet (of the U.S.S.R.)

السوفييت الاعلى لاتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية، وهو يتألف من مجلسين : سوفييت الاتحاد the Soviet of the Union وسوفييت القوميات the Soviet of Nationalities . ويعتبر الهيئة العليا في النظام الاشتراكي الروسي، واليه يعود انتخاب الـ Presidium ديوان رئاسة السوفييت الاعلى .

surcharge

رسم متجاوز أو إضافي . تجاوز رسم أو مطلوب أو زيادته على الحد القانوني .

[كفعل] يستوفي ما يفوق المقدار الصحيح .

surcharge a common

ارهاق المرعى، زيادة عدد المواشي المرتبة فيه على طاقته .

surety

كفيل اصلي؛ يتعهد بالوفاء بدين المدين المكفول اذا عجز عن الوفاء أو قصر فيه . والكفيل عبارة عن مدين أو ملتزم احتياطي يحله سند الدين أو الالتزام محل المدين الاصلي ويلزمه الوفاء حاملاً بمعجز عنه المدين المذكور . وهو يشبه الضامن في كونه يرتبط بالاداء لذات الجهة التي يؤدي لها الضامن عند عجز المدين الاصلي، ويختلف عنه في انه يتقيد والمدين بسند واحد أو يلزم بالاداء الاحتياطي بموجب ذات السند الذي يتعهد فيه المدين الاصلي بالوفاء ويعتبر متعهداً أساسياً مقيداً بكل تقصير يفرط من المدين الاصلي . اما الضامن فيرتبط عادة بسند (ضمان) مستقل عن سند الدين أو الالتزام الاصلي . كذلك فان الكفيل هو مؤمن الدين ذاته، أما الضامن فهو مؤمن يسار المدين وقدرته على الاداء .

surety of the peace

كفالة (كفالة) على الامن يلزم بتقديمها (للمرجع المختص) من كان سلوكه موضعاً للرابة . وهي تدبير وقائي يتخذ من المشبوهين على سبيل التحوط لما قد تزيه لهم نفوسهم من افعال مخلة بالنظام .

suretyship, contract of

(contract of suretyship) عقد كفالة: يضمن به الكفيل surety ديناً أو التزاماً معيناً على الغير ويتعهد بادائه اذا عجز عنه المدين الاصلي أو قصر فيه .

surface

سطح [عقود التعدين] الطبقة الارضية الواقعة فوق المعادن المعنية . وقد يعود استغلال السطح في العقود المذكورة لغير المتعاقدين على استنباط المعادن التي تحته .

surface rent

ايجار سطحي: يشمل سطح الارض محل التعدين .

surgeon

جراح؛ طبيب جراح

surgery

جراحة؛ طب جراحي

surgical operation

عملية جراحية

surmise

يخمن؛ يظن [اجراءات قديمة] اذا احتج المدعى عليه بان فعله محل المؤاخذه لا يخرج عن حدود عرف مرعي معين، وجب عليه أن يقرح اشهاد شخص معتمد من المحكمة على ذلك، واقتراحه هذا كان يسمى surmise .

surname

لقب؛ اسم عائلة: ما ينتقل من اسم الشخص الى عقبه (من صلبه) .

surplice fees

[قانون كنسي] رسوم كنسية تستوفي على الجنائز والدفن والزواج والتعميد وما الى ذلك من الخدمات التي تؤديها الكنيسة .

surplus

فائض؛ فضلة حاجة، زائد عليها فائض المنتج أو كسبه : الفرق — producer's surplus — بين نفقات الانتاج وثمان السوق .

surplusage

خارجي؛ اجنبي (عن بحث)، غير متصل به؛ حشو؛ غير موضوعي؛ زائد على حاجة [في المحاسبات] زيادة المصروف على ما يقتضى صرفه؛ الزائد من نفود على حساب معين .

surprise

يفاجيء؛ يباغت؛ يدهم؛ يأخذ على حين غرة . مفاجأة؛ حادث مكروه غير متوقع .

surrebutter

(راجع pleadings)

surrejoinder

(راجع pleadings)

surrender

يسلم (بمعنى يخضع)؛ ينزل عن (شيء)، يدفع به أو يعطيه أو يرده لمن يطالب به أو له فيه حق رد remainder .

surrender by bail

قيام الكفيل بتسليم مكفوله ليوضع تحت الحراسة، تخلصاً من التزام الكفالة .

surrender by operation of law

التسليم بفعل القانون . من ذلك (في مواد الاجبار) : كل سلوك أو عمل يفهم منه اتفاق المستأجر على اخلاء مستأجره والمؤجر على استعادة ماله المؤجر، يعتبر تسليماً تاماً بفعل القانون . بعبارة أخرى، ينشأ التسليم المذكور نتيجة أي عمل أو تصرف من طرفي الاجبار يتناقى مع العلاقة الواجب قيامها بينهما بحكمه الى حد تستظهر منه اتفاقهما على انتهاء العلاقة بينهما ورد المؤجر .

surrender of a preference

[اجراءات الافلاس] تسليم الامتياز؛ قيام الدائن الممتاز بتسليم ما تحت يده (الى وكيل التفليس) من رهنيات أو فوائد آلت اليه تبعاً لامتيازه قبل ان يكون له حق في قسمة اموال المدين المفلس .

surrender of criminals

تسليم المجرمين (لن) له ولاية عليهم من سلطات) .

surrender value

[شؤون التأمين] قيمة الاسترداد أو التنازل؛ المبلغ الذي يدفع لمن يعيد بوليسته الى الشركة المؤمنة .

surrenderee

مسلم أو متنازل له: من آل اليه الشيء بالتنازل عنه أو التسليم به أو رده من الغير .

surrenderor

مسلم؛ متنازل؛ من سلم بشيء أو نزل عنه للغير .

surreptitious

تحايلي؛ سري؛ بطريق الخاتلة أو التكم الماكر .

surrogate

[قانون اميريكي] يستعمل هذا الاسم في بعض الولايات المتحدة للدلالة على قاضي المواد الحسبية .

[قانون انكليزي] بدل أو بديل (في منصب)؛ من قام مقام غيره في منصب .

موظف يعين لمنح أذن الزواج دون الحاجة الى الاعلان العادي bans of matrimony الذي يسبق ابرام الزواج .

surrogate's court

[في الولايات المتحدة] محكمة مواد حسبية، لا تكاد تختلف من حيث الاختصاص عما يسمى court of ordinary أو court of probate وغيرهما من المحاكم الحسبية .

surround

يلابس؛ يحوط أو يحيط؛ يرافق؛ يكتنف

surrounding circumstances

ظروف محيطية

surtax; sur-tax

ضريبة معلاة؛ ضريبة تصاعدية: ضريبة دخل انكليزية تفرض على الايرادات التي تتجاوز التي جنبه في السنة، بحيث تبدأ بشلن واحد في الجنيه على اول خمسمائة جنيه بعد الالفين ثم تصاعد تدريجياً بنسبة معلومة حتى تصل الى عشرة شلنات في الجنيه اذا بلغ الدخل عشرين ألفاً وهم جرا .. ولا بد لدافع الضريبة المعلاة أو التصاعدية surtax من دفع الضريبة العادية ايضاً .

surveillance

رقابة؛ ملاحظة

survey

يمسح أو يكيل . يحسب مساحات الاراضي وابعادها واتجاهاتها . يستعرض؛ يفحص

[كاسم]

مساحة . ايجاد مقاييس الارض وصفاتها السطحية وابعادها أو التقرير بكل ذلك .

[مواد التأمين]

فحص احوال موضوع التأمين ووجوه استعماله .

[عقود البيع]

فحص المبيعات

survey of a vessel

بيان أو تقرير عن حال السفينة .

surveyor

مساح؛ خبير مساحة

surveyor of the port

[في الولايات المتحدة الاميريكية] مأمور ضرائب يعين في موانئ الوصول الكبرى لتقدير الرسوم المستحقة على البضائع الداخلة .

survive

يعيش؛ يبقى على قيد الحياة؛ يظل حياً (بعد شيء معين أو رغمًا عنه) . يعمر أكثر (من) يبقى قائماً أو سارياً (بعد مدة معلومة) .

surviving

باق على قيد الحياة؛ حي

survivor

باق على قيد الحياة؛ ناج: من نجا من كارثة أو ظل حياً بعد حادث معين .

survivorship

دوام على قيد الحياة (بعد موت آخرين أو حصول شيء معين) .

sus. per coll. *suspendatur per* اختصار دارج للعبارة *collum* يعلق من رقبتة (ليموت) .

susceptible قادر (بمعنى capable)؛ حساس؛ سهل التأثر؛ مرهف الشعور

suspect يشبه؛ يجرم (شخصاً) أو يتهمه في قرارة نفسه دون أن يجزم بذلك .

يميل إلى اعتقاد أو ظن، يتردد فيه دون اليقين أو يرى احتمالاً .
[كاسم] ظنين؛ مشبوه؛ مشتبه فيه

suspend يعلق (بحثاً أو جلسة)؛ يوقف (دفعاً أو أداء)؛ يوقف (محامياً عن مزاوله المهنة أو موظفاً عن الخدمة)؛ يعطل (نشر أو صدور صحيفة)؛ يؤجل؛ يرجى

ترد أحياناً بمعنى يوقف نهائياً (عن خدمة أو وظيفة) أي يطرد منها، وكذا يعطل (صحيفة) تعطيلاً نهائياً .

suspended معلق؛ موقوف؛ رهن بأمر

suspender [قانون اسكتلندي] من صدر أمر التعليق لمصلحته؛ معلق أو موقف

suspending power سلطة إيقاف (القوانين)؛ سلطة تعطيل نفاذها أو آثارها أو إيقاف مفعولها في حالات خاصة .

suspense تعليق؛ توقف ممارسة (مؤقتاً) إذا كان السبب عارضاً .

suspension تعليق؛ إيقاف؛ وقف أو تعطيل مؤقت (عن أيولة) إذا كان الموضوع حقاً، أو عن نفاذ إذا كان شرطاً أو ما إلى ذلك .

إيقاف مستخدم (مؤقتاً عن تقاضي راتب أو ممارسة وظيفة أو حق) . وقف (مؤقتاً لسلطة رسمية)

[قانون اسكتلندي] وقف التنفيذ ريثما يعاد النظر في القضية .

مذكرات إيقاف؛ مذكرات أو *pleas in suspension* — دفعوع تبدي ما يفيد انعدام الاهلية المؤقت للسير في الدعوى وتلتبس وقفها ريثما يزول العارض .

suspension of arms وقف السلاح (باتفاق المتحاربين)؛ وقف القتال مؤقتاً .

suspension of business وقف الاعمال مؤقتاً

suspension of right وقف الحق؛ حرمان ممارسته مؤقتاً .

suspension of statute وقف سريان التشريع مؤقتاً .

suspensive or suspensory إيقاف؛ واقف؛ ذو أثر موقوف أو معلق

suspensive condition or suspensory condition (راجع باب condition)

suspicion اشتباه، شبهة؛ ظن، مظنة؛ ريبة؛ سوء ظن أو تصور (شيء) من غير اثبات يؤيده؛ انعدام الثقة

suspicious character شخص مشبوه؛ يحيطه من الملابسات أو يتوافر ضده من الاسباب المعقولة ما يدعو إلى الاعتقاد بأنه ارتكب جريمة أو بسبيل ارتكابه . من كانت احواله مدعاة للشك في ميوله أو نواياه .

sustain يحجز؛ يؤيد؛ يقر؛ يقبل؛ يوافق (على) يحتمل؛ يعاني؛ يكابد؛ يصبر (على أمر)

يعمل؛ يعين؛ يدعم؛ يؤازر

sutler تاجر صخير يتبع وحدات الجيش أينما ذهبت لبيع أفرادها ما أمكن من أكل أو شراب أو غيره .

suum cuique tribuere «أعط لكل ما له» . أحد أسس العدالة الثلاثة كما رآها جستنيان . (راجع equity)

suzerain [قانون أقطاعي] فصل الملك، الفصل المباشر له؛ الاقطاعي الأول الحائز من الملك مباشرة .

[قانون دولي] مهيمن، نحو: *suzerain power* دولة مهيمنة تسيطر سياسياً على دولة أخرى متأخرة غير مستقلة .

suzerainty هيمنة؛ متبوعة؛ سيادة؛ سيطرة سياسية تملكها دولة قوية (متبوعة) على أخرى غير مستقلة (تابعة) .

swag مسروقات؛ أشياء مسروقة . (كلمة دارجة غير فنية)

swamp مستنقع؛ أرض سهلية أو منخفضة رخوة التربة دائمة الرطوبة أو مشبعة بالماء .

sway نفوذ؛ هيمنة، سلطة

[كفعل] يستميل . يميل؛ يتقلب؛ يترنح . يشط، ينحرف . يحكم، يتسلط

swear يحلف (يميناً)؛ يحلف (الغير)؛ يرتبط بيمين . يحذف على الله؛ يتكلم بالكفر

swearing the peace ابداء مخاوف (لرجع أمن مختص)؛ عرض الاسباب الداعية للخوف من شخص معين توعده الشاكي بأذى وذلك ليؤخذ عليه ما يلزم من كفالة حسن سلوك أو تعهد محافظة على الامن .

sweating [التحقيق مع المتهمين] انتزاع الاعتراف؛ المراغمة في الاستجواب

استجواب المتهم قصد الحصول منه على ما يفيد اتصاله أو علمه

بالجريمة موضوع التحقيق وذلك بارهاقه بالاسئلة أو تخوفه أو توعده أو أي سبيل آخر غير مشروع .

وال *sweating* لاغراض القانون هو كل استجواب يهدف إلى انتزاع الإفادة من المتهم لاستعمالها ضده أو إلى حمله على اعطائها مرعماً تحت ضغط الاسئلة الملحفة أو الوسائل القاهرة على الصدور عن الافادة .

[استخدام العمال] تسخير العمال باجور زهيدة بمحففة بواسطة سمسار يتولى اقتناعهم بقبول الاجور المذكورة نظير جمالة معلومة يتلقاها من رب العمل .

[عقود النقل البحري] عرق البضاعة؛ تلفها بتكاثف الرطوبة عليها في جوف السفينة .

sweat shop مشغل مرهق؛ يستخدم عماله بأجور زهيدة جسداً أو شروط لا يكاد يطيقها الجسم البشري . (راجع sweating)

يرد هذا الاصطلاح على لسان العامة أيضاً بمعنى التعامل غير المشروع أو غير اللائق .

شامل، جامع؛ جارف؛ يشمل (في مجاله) مقداراً **sweeping** كبيراً من موضوع البحث .

[مراهقات سباق الخيول] اموال الرهان؛ **sweepstakes** مجموع الاموال التي يراهن بها المشتركون في الرهان على الحصان الواحد .

swain [قانون انكليزي قديم] رجل حر

swell يزيد؛ يضخم؛ يعضخ؛ يبعث على تعاطف (نفقات أو أضرار) .

swift witness شاهد متحمس . اصطلاح دارج يراد به الشاهد الذي يتحمس لموضوع الشهادة حماساً غير عادي أو يميل صراحة إلى الطرف المستشهد به فيفضح تحيزه له باندفاعه واستعداده أو تحفزه البالغ للإجابة على كل سؤال يوجه إليه .

swindler خداع؛ غشاش؛ من لجأ إلى الحيلة الباطلة أو انتحال الصفات الكاذبة في التعامل مع الغير .

swindling غش؛ خداع؛ تحايل؛ الحصول بسبيل الحيلة الباطلة أو انتحال الصفات الكاذبة أو الركون إلى التضليل للحصول على منفعة وحرمان صاحبه منه .

swoling of land مساحة من الارض يكتي لحربها عود واحد في السنة .

sworn باليمين، مع اليمين أو الحلف؛ محلف؛ محلف؛ مستحلف

[قانون انكليزي قديم] اخوة متحالفون؛ **sworn brothers** شخصان أو أكثر يتبادلون الحلف على الصداقة وتقاسم السراء والضراء فيما بينهم .

[قانون انكليزي قديم] **sworn clerks in Chancery** كتاب محلفون تابعون لمحكمة ال *Chancery*، نيظت بهم مهام حفظ القيود والسجلات ونسخ المذكرات ومسا إليها من وظائف كتابية .

يحلف اليمين **sworn in, to be** (to be sworn in) (لتسلم مهام وظيفة أو منصب) .

خلاصة، فحوى، مختصر؛ نقاط رئيسية؛ **syllabus** رؤوس أقلام . مذكورة مقتضبة، تشمل آراء المحكمة المختصة في نقاط قانونية مقررة من دعوى مفصول فيها . منهاج؛ قائمة؛ (كتلوع)

نتيجة منطقية؛ تحليل منطقي استظهارى، قوامه **syllogism** ركنان ونتيجة .

[قانون كنسي] اشجار تحطيب، تزرع *sylvia caedua* لاخشابها .

فن تحرير (أو تنظيم) الوثائق القانونية. **symbolaeography**

(راجع باب delivery) **symbolic delivery**

انساق؛ تطابق أو انسجام شكلي؛ تطابق. **symmetry** اطراف الشيء (المعنى) أو اجزائه، حسن انسجامه أو تناسقه .

احدى جمعيات الحقوق الانكليزية **Symond's Inn** القديمة التابعة لدائرة العدالة المطلقة *Chancery* .

اضراب تضامني؛ يلجأ إليه للتعبير **sympathetic strike** عن شعور التضامن والتأييد .

[قانون مدني] عقد تبادلي، **synallagmatic contract** يلتزم كل من طرفيه أن يقدم شيئاً معلوماً للآخر نظير ما يصيبه منه، كعقد البيع والايجار وعقد المعاوضة وما إليها .

تشغيل محطتي اذاعة على ذبذبة واحدة **synchronization** وبرنامجين متطابقين .

يجتزئ (من أمر)؛ يلفظ الاشياء بشكل **syncopare** يستحيل به فهمها .

[قانون مدني] محام؛ عميد بلدية؛ وكيل مؤسسة أو **syndic** جامعة

متصرف له أو محال إليه كـ *assignee* في القانون العام (الانكليزي) . مدير تختاره هيئة اعتبارية لإدارة شؤونها .

[قانون فرنسي] حارس قضائي، تعينه المحكمة للحراسة على اموال مفلس من مهامه حفظ الاموال المذكورة وادارتها واستغلالها ثم بيع ما فيها من عقار ومنقول وتوزيع الثمن على الدائنين قسمة غرماء.

سندكالية: مبدأ عمالي (فرنسي الاصل) syndicalism يهدف الى سيطرة منظمات العمال على وسائل الانتاج وتوزيع المنتجات أولاً ثم الى السيطرة على المجتمع والحكومة بسبيل الاضرابات العامة واعمال الارهاب والعنف وما اليها من الوسائل الاجرامية.

سندكالية جنائية أو إجرامية: criminal syndicalism — جاء في تعريفها حسب قانون كاليفورنيا الصادر باسم California Criminal Syndicalism Act أنها «كل عقيدة تدعو للجرام أو اعمال التخريب أو القوة أو العنف أو الأخذ بأسباب الارهاق غير المشروع أو تشجيع أو تساعد على ما ذكر في سبيل تبديل الملكية أو السيطرة الصناعية أو احداث أي تغيير سياسي».

(راجع revolutionary syndicalism)

اتحاد جامعي؛ هيئة جامعية syndicate سندكة: اتحاد كبير يضم عدداً من الافراد أو الشركات للقيام بمشروع منشأة وقتية؛ منظمة قائمة لغرض مؤقت.

اتحاد جبهة من رجال المال لشراء اسهم احدي الشركات ثم حبسها عن السوق وعرضها فيما بعد بكيات قليلة ترفع من قيمتها وتعود على اعضاء الاتحاد بالكسب المراد.

جمع المواد المناسبة للنشر في الصحف وتوزيعها syndicating في فترات معلومة على الجرائد المشتركة لتنتشر في يوم واحد.

شخص تختاره الكلية أو البلدية المعنية للدفاع عن syndicos شؤونها.

مؤتمر كنسي: يعقده اقطاب رجال الكنيسة للمداولة synod في المسائل الدينية.

ضريبة يتقاضاها الاسقف أو رئيس الشمامسة synodal archdeacon من صغار الكهنة في عيد الفصح.

مترادف؛ مرادف، ترادفي: مطابق المعنى؛ synonymous يؤدي ذات المعنى أو المفهوم.

خلاصة، فحوى؛ مختصر شامل synopsis

[لوائح الطيران] مخطط الطقس أو synoptic chart خارطته

نظام؛ ترتيب؛ اسلوب أو طريقة؛ جهاز؛ مجموعة system

طريقة احتياطي الاستهلاك depreciation system —

طريقة القسط (الاستهلاك) fixed instalment system —

طريقة القسط المتناقض reducing instalment system —

T

يرد هذا الحرف وحده احياناً كرمز للاسم اقليم T. territory أو ثالثاً trinity sitting، نحو trinity sitting أو فصل أو دورة term أو tempore في عهد (كذا...) أو لقب أو حق title أو غير ذلك (عما يعنيه النص أو السياق).

[قديمًا] كان يوشم حرف T على اهام كل شخص أدين بجناية ثم أعفي من عقوبة الاعدام نظراً لقدرته على القراءة والكتابة (راجع benefit of clergy). وفي Pennsylvania (بالولايات المتحدة) صدر سنة ١٦٩٨ م قانون يفرض على كل شخص، ادين بجرم السرقة ان يحمل على كفه الايسر شارة كتب عليها حرف T اي لص thief، وان يكون طول الشارة اربعة انشات ولونها مختلفاً عن لون لباسه الخارجي.

في عهد الملك ادوارد Tempore Regis Edwardi T. R. E.

معطف قصير يلبسه الطلبة الجامعيون احياناً. tabard

من يلبس الـ tabard (معطف أو روب جامعي) tabarder (قصير). ما زال هذا الاسم يستعمل حتى اليوم للدلالة على لاسي الزري المذكور من حملة شهادة البكالوريا Bachelor of Arts في كلية Queen's بجامعة اكسفورد.

[قانون روماني] بطاقة أو رقعة؛ قطعة صغيرة رقيقة tabella من الخشب كانت تكتب بالشمع وتستعمل للاقتراع أو كتابة قرارات المحلفين واحكام القضاة.

جدول؛ قائمة؛ كشف: يعرض مفردات شيء أو table تفاصيله عرضاً تصويرياً موجزاً يعطي الناظر لأول وهلة فكرة عامة عن الموضوع.

جدول قضايا مقررة يشار اليها في مؤلف table of cases قانوني على سبيل الاستشهاد.

[في ولاية لويزيانا بالولايات المتحدة] كشف اسماء دائني المفلس tableau of distribution المتحداه الامريكية قائمة توزيع. كشف اسماء دائني المفلس ومقادير ديونهم.

[قانون روماني] ألواح tabulae

ضمني؛ سكوئي؛ مضمّر؛ صامت؛ قائم أو مقبول tacit ضمناً دون الحاجة الى تصريح؛ واضح بالسكوت. كل قصد يستطاع التعبير عنه (ايجابياً) بالسكوت.

[قانون مدني] قبول صامت أو ضمني، tacit acceptance يعبر عنه الفعل، كقبول الوارث للميراث باتيانته فعلاً لا حق له في اتيانه الا بوصفه وارثاً.

وقف أو رصد سكوئي (موجب)؛ tacit dedication رصد ضمني (لشيء على جهة معينة): الرصد المترتب على السكوت في ظروف خاصة تفصح عنه دون اتفاق صريح.

[قانون مدني] رهن أو ارتهان ضمني، ينشأ بحكم القانون دون الحاجة الى اتفاق صريح بين ذوي الشأن. tacit hypothecation or tacit mortgage

قانون ضمني: يستمد قوته من اجماع الناس على tacit law قبوله ومراعاته دون الحاجة الى اصداره كتشريع من المراجع المختصة.

[قانون اسكتلندي] تجديد ضمني لعقد tacit relocation الاجبار، يفهم من عدم قيام المالك بالتنبيه على المستأجر بالاخلاء عند انتهاء مدة العقد وسماحه له بالبقاء في المؤجر بعد المدة المحددة فيه دون اي تجديد صريح أو ضمني.

[كفعل] يضم أو يضيف (حق امتياز ثانوي الى tack امتياز اول — سابق — لتكون له الاولوية في الحقين معاً على حق امتياز متوسط للغير). (راجع tacking)

[قانون اسكتلندي] عقد ايجار. يعابله ما يسمى lease في القانون الانكليزي.

ضم (حقوق امتياز مأخوذة في تواريخ مختلفة tacking لكسب الاولوية، لها جميعاً وهي منضمة، على حق امتياز متوسط يعود للغير)، كقيام صاحب الامتياز الثالث مثلاً بشراء الامتياز الاول وضمه الى امتيازه ليصبح له حق الاولوية على الدائن المرتين الثاني.

ضم اي حق الى آخر للتفوق على حق ثالث أو لتفادي مانع قانوني خاص.

روافع (سفينة) tackles

[قانون اسكتلندي] مستأجر tacksman

محدد أو محصور في ناحية دون أخرى: كالميراث tail المحصور estate in fee tail أو estate in tail الذي لا يرث فيه الا نوع معلوم أو طبقة معينة من الورثة.

ميراث حصري إفرادي (ينحصر في وارثين several tail — أفراديين)، كأن يكون المعنى مثلاً رجلين وامرأتين وأبناءهم الصليبيين. وفي هذه الحال يعتبر الميراث عند البدء مشتركاً بين الرجلين مدى حياتهما، فإذا ماتا انتقل نصفه إلى عقب أحدهما وانتقل النصف الآخر إلى عقب الثاني.

tail, estate in (estate in tail) ميراث حصري: ينحصر في الاعقاب الصليبيين جيلاً بعد جيل على عمود القرابة المباشرة.

tail female ميراث محصور في الإناث: كالأملاك التي يوصى بها لشخص وبناته ويستثنى من وراثتها الذكور إطلاقاً.

tail general ميراث حصري عام: يوصى به لشخص معين «ولعقبه من صلبه».

سمي كذلك لأنه يشمل العقب جميعاً ولا يحصر إبلولة الملك في الذكور دون الإناث مثلاً أو الإناث دون الذكور بل يجعلها عامة تشمل جميع أبناء الموصي له وبناته.

tail male ميراث محصور في الذكور: يبقى في الذكور وحدهم من عقب الموصي له الصليبيين جيلاً بعد جيل على عمود القرابة المباشرة.

tail special ميراث تخصيص حصري: تنحصر إبلولته في أناس دون غيرهم من الاعقاب الصليبيين: كأن يوصى مثلاً بارض معينة لفلان من الناس «وورثته الصليبيين من زوجته الحالية فلانة». وفي هذه الحال لا ينحصر الميراث في أولاده إطلاقاً، بل يختص به أولاده من زوجته الحالية المذكورة دون سواها بحيث لو تزوج باخرى غيرها فلن يكون لأولاده من هذه أي نصيب في الميراث.

tailage (tallage راجع)

tailzie [قانون اسكتلندي] ميراث حلوي، يحصره الموصي في عدد من الورثة على أن يؤول أولاً إلى شخص معين منهم فإذا مات هذا قبل أن يرث أو رفض الميراث آلت التركة موضوع الوصية إلى من بعده في الترتيب، وإذا مات الثاني أيضاً قبل أن يرث أو رفض الميراث آلت التركة إلى من بعده، وهلم جرا (واحد تلو الآخر).

taint أدانة بجناية. مدان بجناية؛ موصوم وصمة؛ لطخة؛ أثر لسوء

يأخذ، يتخذ؛ يتناول؛ يستغرق، يستنفد؛ يأتي (على شيء)، يضع اليد عليه، يدخله في حيازته أو يستولي عليه. لهذه الكلمة فوق مفاهيمها العادية جمهرة من المعاني الفنية الخاصة لا يتسنى تحديدها إلا باعتبار السياق والظروف الملازمة لاستعمالها.

[في جرائم السرقة] يختلس حيازة شيء أو يستولي عليه بقصد جنائي.

[في أوامر القبض] يحجز (شخصاً) أو يقبض عليه، نحو: يحجز شخص المدعى عليه take the body of the defendant. يحصل على، نحو: take by purchase أو take by descent. يحصل (عليه) بشراء أو وراثة.

يستخرج، نحو: يستخرج صوراً (من محرر) take copies. يرفع نحو: يرفع استئنافاً أو طعنًا بطريق النقض take an appeal or an objection for Cassation.

يتخذ، نحو: يتخذ إجراءات قانونية take legal proceedings. يؤدي أو يحلف، نحو: يحلف اليمين take the oath.

يثير، نحو: يثير نقطة قانونية take a point of law. يعقد (محكمة)، نحو: يعقد الجنايات (أي محاكم الجنايات). take the Assizes.

[جرائم الاعراض] يخرج (قاصراً)، من عصمة take away أبها أو يخلطها (ليغويها أو يقهرها على أم وإن كان الأخذ مبدئياً برضاها).

ينقض أو يرجع عن (أو في)، نحو: take back. take back one's promise.

يأخذ بالباطل؛ يستولي بالباطل على take by stealth. مال الغير.

يعمل، يعني (ب) take care of.

يزيل، بمعنى يهدم، نحو: take down take down a wall.

يسري مفعوله؛ يصبح نافذاً take effect.

يدفع (ب)؛ يعترض (على) take exception.

[معاملات البورصة] عقد عملية take for the call. خيارية للهبوط. (راجع call).

يحجز على (مال) take in execution.

يعتبر أو يأخذ بعين الاعتبار؛ يدخل في حساب take into account.

[لوائح الطيران] اقلاع (الطائرة الطيران)؛ تجردها take-off (بمعنى تحركها للطيران).

[لوائح الطيران] مسافة اقلاع. المدى take-off distance. اللازم لاقلاع الطائرة.

[لوائح الطيران] مسار الاقلاع take-off flight path. الخالص

[لوائح الطيران] مدرج اقلاع take-off run.

يتعهد؛ يأخذ على نفسه take on himself.

يضطلع (بشأن)؛ يتولى الاشراف عليه أو ادارته take over.

يقع؛ يحصل؛ يحدث؛ يجري take place.

يجرد (بضاعة في محل) take stock.

(راجع باب manner) taken with the manner.

أخذ؛ استول (على)؛ الموصى له taker.

من كانت له إبلولة الهبة أو الميراث — first taker. الايصائي بالدرجة الاولى.

[شريعة اسلامية] التخارج؛ وهو ان يتصلح takharuj* الورثة على اخراج بعضهم من الميراث على شيء معلوم، سواء كان هذا الشيء من تركة المورث أو من غيرها.

[جرائم الاعراض] خطف (القاصر) — دون taking الثانية عشرة — لارتكاب الفحش معها وإن كان الخطف برضاها). ولا فرق في هذه الحال بين abduction و taking من حيث المفهوم.

[شريعة اسلامية] الطلاق؛ ومنه الرجعي الذي يملك *talaq فيه الزوج مراجعة زوجته وإن لم ترض ما دامت في العدة، وهذا هو الاصل في الطلاق. ومنه البائن وهو الذي لا يستقل الزوج بعده بمراجعة زوجته إلى عصمته لا في العدة ولا بعده إلا بعقد ومهر جديدين.

[قانون انكليزي قديم] العرض الاول للدعوى من المدعي؛ tale صحيفة الدعوى.

كهذا؛ مثله؛ كهؤلاء (الرجال) tales.

العدد اللازم لأكال هيئة المحلفين إذا كان عددها tales دون المطلوب.

يلتمس تلافي النقص في أعضاء هيئة المحلفين، بإضافة العدد اللازم لهم. — pray a tales.

من كلف من الحاضرين في الجلسة بان ينضم talesman إلى هيئة المحلفين أو يكمل نقصاً في عدد أعضائها.

شطر؛ جزء يقتطع من شيء. tallage or tailage. ما أوجبت الحكومة ادائه (سابقاً على الأفراد والمدن) من اعانة أو ضريبة أو خراج كإيراد لها وللملك.

جابي ضرائب أو غيرها مما يكلف بجمعه من tallager الأفراد والمدن لحساب الحكومة.

ضرائب (بوجه عام) tallagium.

[قانون انكليزي قديم] عصا (عادية) talley or tally مثبتة للذمة كانت تكسر إلى جزئين وتحفر على كل منهما علامات خاصة تدل على ما للدائن في ذمة المدين من النقود، ثم يحتفظ الدائن بجزء منها ويحتفظ المدين بالجزء الآخر، ويكون الجزءان بمثابة سند دين. ويذهب بعض المراجع إلى أن هذه العصي tallies كانت قابلة للتداول ثم أبطل التعامل بها في انكلترا رسمياً بقانون خاص صدر في عهد الملك جورج الثالث سنة ١٧٨٣.

[قانون انكليزي] استعمل هذا الاصطلاح tallies of loan اصلاً للدلالة على سندات دين الخزنة exchequer bills التي كانت تصدرها الخزنة العامة لتقترض بها حاجة الدولة من النقود وتكون ديناً عاماً على الخزنة.

تجارة تقسيط؛ يسلم فيها المبيع للمشتري على tally trade أن يدفع ثمنه اقساطاً دورية مؤجلة الاستحقاق.

التلمود: كتاب مقدس يشمل شرائع الديانة اليهودية Talmud المدنية والكنسية.

كعب (سند صرف أو كوبون) talon.

تعبير الماني دارج قوامه معنيان: واد tal وطريق talweg. ورد غالباً في أبحاث القانون الدولي وتعريف الحدود المائية بين الدول بمعنى منتصف قناة أو نهر أو أعظم نقطة فيها أو اصلحها للملاحة.

أليف؛ داجن؛ مستأنس tame.

يتحرش في أمر بما يفسده؛ يعيث به فيشوهه أو يبدله tamper إلى أسوأ، نحو: يعيث بوثيقة tamper with a document.

محسوس، حسي، ملموس؛ مادي؛ حقيقي tangible.

مال ملموس؛ أي مادي (سواء كان tangible property ثابتاً أو منقولاً).

صهريج؛ خزان أو حوض لحفظ السوائل. tank.

رواسب الصهاريج، وخصوصاً الرواسب التيتروجنية الجافة. النفايات التي تخلطها مصانع تعبئة اللحوم. tankage.

[قانون انكليزي قديم] مصبغة tannaria.

[قانون مكسيكي] (right of tanto) tanto, right of حق الشفعة.

(راجع pre-emption للتعريف)

[في الاجراءات] عبارة يؤثر بها عامل الملك tarde venit sheriff على الامر القضائي اذا وصل إلى يده متأخراً لا

يستطيع تنفيذه قبل الموعد النهائي المحدد لذلك، ومعناه «وصل متأخراً».

يسيل، يفجر، يستنبط، يستمد؛ يثق أو يقرع برفق **tap** [كاسم] حنفية، صنوبر

عبوة. نقص في وزن البضاعة أو كيلها يرجع لوزن **tare** الاناء الذي يحتويها ويوزن معها. (وزن) الفارغ طرح الصافي أو الزنة الزائدة على الوزن الصافي.

المقدار الذي يستنزله البائع للمشتري من وزن البضاعة اعتباراً لوزن الاناء أو الغلاف أو العلبة أو الصندوق الذي يحتويها.

تعريف أو تعرف: قائمة تصدر بقانون أو لائحة **tariff** لتعيين الواردات الخاضعة للضريبة الجمركية ومقادير الضرائب المربوطة عليها.

رسم جمركي؛ ضريبة جمركية

تسيرة

تعرفة جمركية **— custom tariff**

تعرفة تفضيلية أو إشارية: تمنح **preferential tariff** على سبيل المراجعة دولاً دون أخرى تشجيعاً للتعامل التجاري معها أو تيسيراً له.

تعرفة حماية: رسم جمركي باهظ **protective tariff** يفرض على بعض الواردات ليحد من الاقبال على استيرادها، تشجيعاً وترويجاً لما تنتجه البلاد مما يماثلها أو يدانها.

تعرفة مثلية؛ تعرف انتقامية: تفرضها **retaliatory tariff** الدولة المعنية على سلع دولة أخرى نظير ما تفرضه هذه الدولة على سلعها. وذلك من قبيل الانتقام أو المعاملة بالمثل.

فئة التعرفة الجمركية أو نسبتها **tariff rate**

حانة لبيع المشروبات بالتجزئة وشربها فيها **tavern** فندق؛ محل عام للتسلية

صاحب أو مدير حانة أو فندق **tavern keeper**

[قانون إنكليزي قديم] خمر؛ بائع خمر؛ **taverner** صاحب حانة

[كفعل] يفرض ضريبة؛ يقتضي المكلفين أداء مقدار **tax** معلوم من المال على سبيل المساهمة في نفقات الحكومة والمصاريف العامة. يخرج بمعنى يفرض خراجاً أو اتاوة. يفحص مفردات مصاريف مطالب بها في دعوى ويحدد مقدارها الصحيح. يعين أو يقرر (مقدار شيء)

يصني بمعنى **liquidate**؛ يسوي بمعنى **adjust** أو **settle**.

[كاسم] ضريبة؛ تكليف مالي عام تفرضه السلطات التشريعية

على الأفراد والممتلكات لاعانة الحكومة على نفقاتها العامة في سبيل القيام بوظائفها.

كل مساهمة مالية اجبارية تفرضها الحكومة، وفقاً لقواعد وفئات معينة، على الاشخاص أو الاموال الخاضعة لولايتها لتسد بها حاجاتها ونفقاتها العامة، سواء كانت خراجاً أو اتاوة أو مكساً أو اعانة أو رداً أو غير ذلك.

تختلف الضرائب **taxes** عن الاعانات **subsidies** او المساعدات المالية في انها ثابتة ومرتبطة.

ضريبة قيمية: تربط على اساس قيمة **ad valorem tax** الشيء الخاضع لها.

ضريبة نفوسية (عددية): تفرض على **capitation tax** الافراد.

ضريبة تملك؛ تصرف عقاري: تفرض **estate tax** على التصرفات العقارية.

ضريبة ارضية: ضريبة تفرض على جميع **floor tax** المشروبات الروحية الموجودة على ارضية المخزن **on the floor**

(راجع باب **franchise tax**)

ضريبة دخل **income tax**

(راجع باب **inheritance tax**)

ضريبة اراض: خرج (يدفع على الارض ذاتها **land tax** بصرف النظر عن مالكيها).

ضريبة برلمانية: تفرض بتشريع **parliamentary tax** برلماني.

ضريبة شخصية: اما ان تكون ضريبة **personal tax** نفوسية (تفرض على الفرد) أو ضريبة منقول (تفرض على الاشياء المنقولة).

(راجع باب **poll tax**)

(راجع باب **property tax**)

ضرائب نسبية: تربط بنسبة **proportional taxes** كسب المكلف.

ضريبة عامة: تجبى من جميع الافراد لفرض عام **public tax**

(راجع باب **fund tax**)

(راجع باب **succession duty**)

(راجع **surtax** تحت حرف S)

(راجع باب **transfer tax**)

ضريبة عجلات: تفرض على المركبات **wheeled tax** والدراجات وما اليها من الوسائل السيارة على العجلات.

شهادة يعطاها من اشترى، في بيع قضائي، **tax certificate** ارضاً مباعاً في المزاو للوفاء بما على مالكيها من الضرائب، اشعاراً بحصول الشراء حسب القواعد المرعية.

سند أو حجة بيع ضريبة: سند تملك يعطيه **tax-deed** المحضر المختص أو السلطات المختصة لمن اشترى ارضاً بيعت قضائياً لسداد ضرائب مستحقة.

متحرو ضرائب: اشخاص غير رسميين **tax ferrets** يقومون من تلقاء أنفسهم بالبحث عن الاموال المخفلة من الضريبة.

معنى من الضريبة **tax free**

ايجار ضريبة: اجارة طويلة تطرح في المزاو **tax lease** لاستيفاء ضريبة مستحقة على الارض المكلفة، وذلك حيث لا يحجز القانون بيع هذه الارض للوفاء بما عليها، بل يحتسب ببيع اجارتها (أو الانتفاع بها) عدداً من السنين، بيعاً قضائياً.

مبالغ محصلة أو واجبة التحصيل (من ضريبة **tax levy** مفروضة).

قانون تفرض بموجبه ضريبة عامة.

امتياز ضريبة: حق امتياز يترتب لادارة رسمية **tax-lien** مختصة على ارض مدينة بضريبة مستحقة.

مكلف: دافع الضريبة **taxpayer**

مشتري في بيع ضريبة: من اشترى ارضاً **tax purchaser** طرح في المزاو للوفاء بما عليها من الضرائب.

جدول أو كشف ضريبة: قائمة الاشخاص **tax roll** الخاضعين للضريبة او الممتلكات والاشياء السارية عليها الضريبة.

بيع ضريبة: بيع المال عن طريق القضاء لسداد **tax sale** ضريبة متأخرة.

حق ملكية آل لصاحبه في ارض بيعت له بيعاً **tax-title** قضائياً لسداد ضريبة متأخرة عليها.

تسري عليه الضريبة، خاضع لها، يستأهلها، **taxable** حقيق بادائها

دخل خاضع للضريبة **taxable income**

سنة ضريبية؛ سنة مشمولة بالضريبة **taxable year**

تنظيم الضرائب، فرضها (على الاموال) **taxation**

تقدير مزدوج؛ فرض تكراري **double taxation** للضريبة: اقتضاء المكلف ان يدفع الضريبة على ارض او مال له مرتين.

فرض الضريبة على ارض معينة باعتبارها ملكاً لشخص ثم فرضها مرة ثانية باعتبارها ملكاً لآخر.

تحقيق مصاريف الدعوى، فحصها **taxation of costs** وتحديدتها.

موظفان رسميان: يختاران سنوياً في مدينة كيمبردج **taxers** (بانكلترا) للتثبت من صحة المكاييل والاوزان.

[لوائح الطيران] تصريح توجه الى مدرج **taxi clearance** الاقلاع.

[لوائح الطيران] **taxi holding position markings** اشارات مكان التريث بالمدرج.

منطقة خاضعة للضريبة: تسري عليها، **taxing district** دون غيرها، ضريبة مقررة.

(راجع باب **masters**) **taxing masters**

سلطة فرض الضرائب **taxing power**

[لوائح الطيران] مدرج توصيل **taxiway**

دروج (الطائرة للاقلاع) **taxying**

يعلم، يرشد، يدرس؛ يلحق؛ يربي **teach**

معلم، مرشد، مدرس؛ مرب؛ قيم على تربية او **teacher** متكفل بها

زوج او اكثر من خيل او بقرة او غيرها من **team** الحيوانات اذا ربطت معاً وبخرت في الجر او الاعمال الزراعية.

سائق عربة خيل (لنقل البضائع بالاجرة). **teamster**

يمزق؛ تمزيق **tear; tearing**

[في الوصايا] لا يشترط ان يأتي التمزيق على الوصية كلها ليبطالها بل يكفي لابطالها تمزيق جزء حيوي منها، كالتواقيع الاساسية مثلاً او الختم اذا كانت مذيلة به. ولا يكون التمزيق مبطلاً للوصية اذا أقدم عليه الموصي وهو تحت تأثير الغضب ثم قام فيما بعد بالصاق الاجزاء الممزقة على أحسن ما يستطيع، كذلك لا تبطل الوصية اذا اتى التمزيق على جزء منها ثم أوقف (برضى الموصي) قبل ان يأتي على اجزائها الحيوية.

واذا مزق (اي فصل) جزء من الوصية او احد اسماء الموصي لهم، اقتصر البطلان على ذلك الجزء او الاسم وحده واعتبر ساقطاً منها دون الاجزاء او الاسماء الاخرى. والتمزيق على أي حال، لا يبطل الوصية الا اذا اتاه الموصي عمداً.

فني، يتصل بمهنة او صناعة خاصة او فن من **technical** الفنون.

غير حيوي أو مادي؛ غير جوهري: لا يؤثر في أي حق من الحقوق (المعنية).

رهنية فنية: رهنية فعلية رسمية، **technical mortgage** حسب الأصول والقواعد الرسمية (القانونية). تقابلها **equitable mortgage** في علاقات العدالة الانصافية. (راجع باب **equitable**)

[قانون اسكتلندي] محكمة مدنية تختص بالفصل **Teind Court** في دعاوى الاعشار (ضرائب العشر) المسماة **teinds**.

ضريبة عشر (في القانون الاسكتلندي): عشر ربح **teinds** او ايراد تقابلها **tithes** في القانون الانكليزي.

مواصلات سلكية ولاسلكية: **telecommunications** الاتصالات النائية بواسطة البرق او التلفون او الراديو.

برقية؛ رسالة تليفونية (ترسل بالتلغراف). **telegram**

تلغراف: جهاز ناقل للرسائل بالتيار الكهربائي **telegraph** والاشارات. عرفه القانون الانكليزي ونظم استعماله لاول مرة بقانون التلغراف الانكليزي **English Telegraph Act** الصادر في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٦٣ م.

هاتف (تلفون): جهاز ناقل للمكالمات الشخصية **telephone** بالاسلاك والتيار الكهربائي.

اداة تلغراف مجهزة بآلة لطبع الرسائل **teletype machine** التلغرافية حال التقاطها دون الحاجة الى عامل تلغراف يتلقاها وينسخها بالطريق العادي.

محصى؛ عداد: من عد شيئاً أو احصاه. **teller** صراف: موظف في بنك وظيفته تسلم النقود وصرفها (أي دفنها). يطلق ذات اللقب ايضاً على من تولى فرز الاصوات في المجالس الانتشارية والتشريعية والاجتماعات بوجه عام.

محصول البرلمان: الاعضاء الموكول **tellers in parliament** اليهم عد الاصوات عند انقسام الاعضاء بين المعارضة والموافقة.

اعتدال (في الشهوات او تعاظمي المواد **temperance** الكحولية)؛ ضبط النفس

عاصفة؛ زوبعة كثيراً ما تصحبها امطار او ثلوج. **tempest**

يطلق هذا الاسم احياناً، من قبيل الاختصار، **temple** على اثنين من جمعيات الحقوق الانكليزية **Inns of Court** احدهما **Inner Temple** والاخرى **Middle Temple**.

دنيوي؛ زمني **temporal**

لوردات زمنيون او دنيويون. وهم **temporal lords** لوردات انكلترا (أعضاء مجلس اللوردات).

[قانون مدني] مؤقت؛ محدود بميقات معلوم **temporalis**

دعوى موقوتة: لا يجوز رفعها الا **temporalis actio** خلال مدة معينة.

اموال وممتلكات الاسقف في اسقفيته. **temporalities**

مؤقتاً؛ وقتياً: لا يعدو الحال (الوقت **temporarily** الحاضر) او الطرف الطارئ.

مؤقت؛ آني؛ غير دائم: محدود البقاء **temporary**

ي أو أثناء عهد أو زمان (كذا...)، إبان ذلك **tempore**

[قانون مدني] مدة استمرارية، تبدأ **tempus continuum** من حادث معين، وان كان صاحب الشأن فيها غير عالم بحصول ذلك الحادث.

[قانون انكليزي قديم] مدة نصف سنة **tempus semestre** (١٨٢ يوماً)

[قانون مدني] مدة مكسبة؛ ميعاد مكسب **tempus utile** أو نافع، يبدأ جريانه من حادث معين، اذا كان صاحب الشأن محبطاً بحصوله. فاذا عجز عن المطالبة بحقه اياماً معلومة فلن تدخل هذه الايام في حساب المدة المذكورة وان بدأ جريانها كما تقدم.

اجارة، ايجار؛ حيازة: مدة حيازة المستأجر **tenancy** للعقار المؤجر سواء كانت عدداً من السنين **for years** او مدى الحياة **for life** أو رهناً برضى المالك **at will** او بغير ذلك من الشروط.

اجارة عامة: غير محصورة المدة **general tenancy** — اجارة تضامن؛ اجارة مشتركة: تؤول **joint tenancy** — الى شخصين او اكثر بموجب ذات السند او العقد كأنهم شخص واحد، يمارس كل منهم فيها ذات الحقوق والمنافع وتترتب عليه ذات الواجبات والتبعات، فاذا مات احدهم انتقل حقه الى بقية المتضامنين معه، وهكذا دواليك حتى يؤول كامل الحق الى آخر من بقي منهم على قيد الحياة.

اجارة افراد؛ حيازة انفرادية: **several tenancy** — يستقل بها شخص واحد دون غيره.

حيازة مشتركة بين رجل **tenancy by the entirety** وامرأة، يحصل التفرغ عنها لهما معاً على ان تؤول كلها الى الباقي منهما على قيد الحياة وأن لا يكون انهاؤها او التصرف فيها الا باتفاق الطرفين معاً.

tenancy from year to year (راجع **year to year, tenancy from**)

اجارة شيوخ؛ حيازة اشتياعية: **tenancy in common** يتحد فيها عدد من الاشخاص دون ان يعرف أي منهم حدود حصته في المؤجر.

مستأجر: من استأجر ارضاً مدة ما لينتفع بها لقاء **tenant** اجرة معلومة او من حازها من مالكة برضاه الصريح او الضمني.

من تمكن من ارض او استأثر بحيازتها (دون الغير).

[نظام اقطاعي] حائز اقطاعي؛ حاز الارض من مالكة المقطع نظير ما التزمه تجاهه من ولاء وواجبات.

مستأجرون متضامنون او مشتركون: **joint tenants** — تعود اليهم الاجارة معاً كأنهم شخص واحد ويتساوون في الحقوق والمنافع والتبعات.

مستأجر باطني (او من **quasi tenant at sufferance** — الباطن)، اجاز له المستأجر الجديد ان يستمر في الاجارة من الباطن بعد انتهاء عقد ايجار المؤجر القديم (الذي اجره من الباطن)، بحيث اذا اجر خالد لبكر مثلاً ارضاً من الباطن ثم انتهى عقد ايجار خالد وبدأ عقد ايجار عمرو، فاجاز هذا لبكر ان يستمر في اجارته من الباطن، كان بكر **quasi tenant at sufferance**.

مستأجر وحيد (منفرد): لا يشاركه في **sole tenant** — مؤجره أحد.

مستأجر نظامي (أو قانوني): تقوم **statutory tenant** — اجارته بحكم القانون.

[قانون انكليزي] لا يجوز للمؤجر ان يخرج المستأجر من المنزل المؤجر اذا كان مشمولاً بقوانين قيود ايجار **Rent Restrictions Acts**. وللمستأجر المشمول بهذه القوانين ان يبق في المنزل المذكور، بعد انتهاء مدة ايجاره، كستأجر نظامي **statutory tenant** حتى يستطيع المؤجر استصدار امر باخراجه من المحكمة المختصة. ولا يصدر مثل هذا الامر عادة الا في ظروف خاصة استثنائية.

مستأجر متجاوز: يستمر في **tenant at sufferance** الحيازة بعد مدته القانونية بغير حق، اذ يستأجر الارض في بادئ الامر ويحوزها حيازة مشروعة، فاذا انتهت مدته استمر في الحياة ولم يحل المؤجر.

مستأجر رضائي: تكون اجارته رهناً **tenant at will** برضى المالك، اذ يستأجر دون ان يتفق مع المالك على مدة ايجار ويفرض عليه ان يخلي المؤجر حالماً يكلفه المالك بذلك دون اشعار سابق.

من حققت له حيازة اموال زوجته **tenant by the curtesy**

المتوفاة اذا أعقبت منه ذرية اهلا لوراثتها. (راجع **curtesy**) والحيازة في هذه الحال عمرية تمتد طول حياة الزوج.

مستأجر عمرى (مدى الحياة) سواء كان **tenant for life** المعنى حياته هو او حياة غيره **pur autre vie**.

مستأجر ميقاتي او لعدد من السنين: **tenant for years** تنقيد اجارته بزمن موصوف.

مستأجر مساناة: يتحد **tenant from year to year** اجارته بسنة واحدة قابلة للتجديد، برضى المؤجر، صراحة او ضمناً.

[نظام اقطاعي] **tenant in capite or tenant in chief** فصل او حائز اصلي، نال قطيعته من الملك مباشرة.

مستأجر على الشيوخ: يشترك مع **tenant in common** غيره في ايجار ارض معينة بموجب عقد خاص به دون تحقيق الحصة العائدة اليه من الارض المذكورة.

حائز بحكم الدوطة، وحيازة الدوطة **tenant in dower** تنشأ بحكم الزواج ثم تؤول للزوجة مدة ترميها وتشمل الثلث من جميع الاموال الآيلة للزوج أثناء الزواج.

حائز **tenant in fee or tenant in fee-simple** مطلق (الحيازة): من عادت حيازة الشيء له ولورثته من بعده حيازة مطلقة مؤبدة.

مستأجر او حائز انفرادي: لا **tenant in severalty** شريك له فيما استأجر او حاز.

من حاز او استأجر ارضاً محصورة الميراث **tenant in tail** (تؤول الى طبقة معينة من الورثة دون غيرها).

مساهم مدى الحياة؛ مساهم **tenant of stock for life** عمرى

حائز من حائز او من **tenant of the demesne** أوسط: كأن يحوز «ب» مثلاً من «أ» ويحوز «ج» من «ب» فيصبح «أ» لورداً أو سيداً أول و«ب» سيداً ثانياً أو أوسط **mesne lord**، و«ج» **tenant of the demesne**.

مستأجر باطني أو من الباطن: من **tenant paravaile** استأجر من مستأجر ما أجر له كله او جزءاً منه.

(راجع **tenant by copy of court roll** (copyholder))

الحائز مدى حياة الغير، **tenant pur autre vie** (راجع **pur autre vie**).

حق المستأجر: كرحائه مثلاً في تجديد **tenant-right**

الايجار عند انتهاء مدته، أو جمع ثمار ما غرس وإن أبنعت بعد انتهاء الايجار، أو التمويض عما يخلف وراءه عند انتهاء العقد من تحسينات مدخلة على الأرض بفضل ما بذله فيها من جهد ومال أثناء الايجار.

tenant's fixtures منشآت المستأجر: المنشآت أو القواعد الثابتة التي يقيمها المستأجر أثناء مدة الايجار ويحق له نقلها من العقار المؤجر إذا شاء.

tenantable repair اصلاحات سكني: الاصلاحات اللازمة لجعل المؤجر صالحاً للسكن.

tenant to the praecipe مستأجر صدر ضده الامر المسمى *praecipe* في دعوى عينية.

tend يميل؛ ينحرف أو يؤدي (الى)؛ يتجه (نحو)؛ يساعد على أمر أو يؤثر فيه

tendentious مغرض، منحرف؛ ينطوي على ميل أو محاباة أو تحزب.

tender ما يقدمه المطالب (بفتح اللام) من المال الى المطالب على سبيل الوفاء اعترافاً منه واعتقاداً بأن ذلك وحده هو كل ما يدين به للمطالب المذكور.

عطاء؛ طلب مناقصة؛ عرض قيام بعمل مطلوب حسب مواصفات معينة.

[في المرافعات] جواب المدعى عليه بأنه كان دائماً الاستعداد لاداء الدين للمدعي وأنه عرض عليه المبلغ المطلوب قبل افتتاح الدعوى واحضره الى المحكمة ليدفع اليه.

نقد قانوني — *légal tender*

tender of amends عرض تمويض: قيام الفريق المخل (من المتعاقدين) بدفع مبلغ من المال للفريق الآخر على سبيل التمويض، بحيث إذا رفض هذا قبوله أمكن الاول ان يودع عرضه خزانة المحكمة ويحجب على دعوى الخصم بأنه أودع المبلغ خزانة المحكمة وفاء لموضوع المطالبة.

tender of issue تفويض النزاع، أو تقديمه، الى هيئة المحلفين لتقول فيه كلمتها. وللتفويض المذكور نص تقليدي خاص هو: and of this he puts himself upon the country وكلمة country في هذا المقام تدل على هيئة المحلفين باعتبارها تمثل كل البلاد.

tender years, of (of tender years) حديث السن

tenderer مقدم العطاء؛ طالب المناقصة

tenement عقار؛ ملك (أو مال) غير قابل للاستهلاك. ترد هذه الكلمة في استعمالها الدارج بمعنى منزل أو مبنى أو أرض فضاء أو جزء من ذلك. على أن معناها الفني العام يشمل كل مال ذي قيمة له صفة الدوام يستطاع الحصول عليه والاستئثار به، سواء كان مادياً أو غير مادي.

ملك مخدوم (مرتفق): يملك على *dominant tenement* — عقار آخر خلدوم (أو مرتفق به) حقاً معلوماً من حقوق الارتفاق.

قطيعة؛ ملكية مطلقة كانت تؤول *frank tenement* — للجندي بحكم خدماته العسكرية.

ملك خلدوم: يترتب عليه حق معين من *servient tenement* — حقوق الارتفاق تجاه عقار آخر مخدوم *dominant tenement*.

tenemental land أرض حيازية: يوزعها *demesnes* الـ الاراضي التي كان اللورد على اتصاله؛ تقابلها الـ *demesnes* الاراضي التي كان يحتفظ بها لنفسه وخدمه.

tenendum حياز؛ يستولى عليه

tenens مستأجر. مدعى عليه (في دعوى عقارية)

tenor فحوى؛ مضمون، جوهر أو مدلول

مستخرج (من موضوع البحث)

[اجراءات الـ *Chancery*] صورة طبق الاصل عن قيد محكمة.

tension توتر؛ اشتداد؛ تفاقم (احوال سياسية)

خيمة: (قابلة للنقل — من خيش canvas أو مايقوم *tent* مقامه).

[قانون انكليزي] أعشار (اموال منقولة)؛ ضرائب *tenths* فرض البرلمان على رعايا الدولة اداءها للملك بسبيل المساعدة، تبلغ عشر قيمة المنقولات الخاضعة لها.

[قانون كنسي انكليزي] ضريبة عشر، مقدارها عشر الارباح السنوية، فرضها البابا قديماً لنفسه على جميع سكان المملكة ثم انتقلت لبلولتها فيما بعد الى التاج.

tenure إقطاعة أو حيازة عقارية من سيد (لورد) مقطوع. تولي (وظيفة أو منصب)، ممارسة (ذلك)

نظام أو شكل حيازة (الشيء موضوع البحث)، الانتفاع به أو الاستيلاء عليه. شكل تولي الوظيفة أو ممارستها.

قطيعة امتيازية: حيازة اقطاعية لا *privileged tenure* — تتقيد برغبة السيد المطلقة بل تخضع في احوالها وواجباتها لنظام العرف المتواطد.

tenure by divine service اقطاع دينية: ترتب على من تؤول اليه خدمات روحانية معينة؛ بحيث اذا آلت الى جهة دينية مثلاً رتب عليها واجب الدعاء للواهب أو الصلاة على روحه أو أي واجب ديني آخر تقتضيه الهبة.

tenure in capite (راجع باب *capite*)

تولي وظيفة، ممارستها أو الاضطلاع بها. **tenure in office**

[قانون اسكتلندي] دويلة. ثلث الارملة، حقها في *terce* الانتفاع بثلث ما ترك زوجها من الاراضي مدة حياتها بعده.

[قانون اسكتلندي] ارملة لها ثلث الاراضي التي مات عنها زوجها. **tercer**

مصطلح، تعبير؛ عبارة؛ كلمة (ذات معنى في خاص) **term** دورة؛ مدة معينة، أجل أو ميقات؛ فترة؛ فصل شرط، اشتراط؛ نص

[قانون مدني] مهلة يعطاها المدين للوفاء بما عليه؛ نسبة [في الاموال والحقوق العقارية] أجل المنفعة أو حدودها وقيودها [شؤون المحاكم] دورة انعقاد المحكمة

[قانون اسكتلندي] مياد استحقاق أجرة على مستأجر أو تاريخ انتهاء ايجار (بموجب عقد) ووجوب تسليم المؤجر للمالك.

يذعن (لامر). يتراضون (إذا كانوا *come to terms* — أطرافاً عدة) أو يتفاهمون على شأن.

دورة عامة: تعقد فيها المحكمة جلساتها *general term* — المعتادة. جلسة المحكمة أو جلوسها *sitting* بكامل هيئتها *in banc*.

دورة نظامية: تبدأ في التاريخ المحدد *regular term* — قانونياً وتستمر الى التاريخ الذي تراه المحكمة حسب تقديرها، دون الخروج على القانون.

[اجراءات نيويورك] دورة خاصة، *special term* — يجلس فيها قاض منفرد للنظر والفصل، ابتداء، فيما يقدم اليه من دعاوى وطلبات.

مقيد بشروط؛ ملزم بمهلة معينة. يعتبر *under terms* — الشخص *under terms* اذا منحه المحكمة حسب تقديرها الخاص، مهلة للوفاء تحت شروط معينة.

مدة باقية (من مياد مقرر) *unexpired term* —

[اجراءات انكليزية] اتماب يحق للمحامي ان *term fee* يطالب بها موكله ويحق للموكل اذا ربح القضية ان يطالب بها خصمه الخاسر، وتدفع مقابل كل جلسة تنظر فيها القضية.

مهلة للتفكير: تعطى الوارث **term for deliberating** كي يزن منافع الميراث ويقرر قبوله أو رفضه.

محدد المدة؛ عدد من السنين: رهن بمدة **term for years** خاصة، طالت أو قصرت، كاجار الارض مثلاً تعتبر **term for years** مهما كانت مدتها.

حق انتفاع اجنبي (أو منفصل) عن **term in gross** الميراث، يعود فيه لغير الوارث: بحيث اذا ورث «أ» من الناس قطعة أرض يترتب عليها حق انتفاع أو ايجار لـ «ب»، كان حق «ب» **term in gross** مهما كانت مدته.

(راجع باب *insurance*) **term insurance**

مدة ايجار أو مداه **term of lease**

مدة وظيفة؛ مدة تولي المنصب **term of office**

قسط تأمين موقت: قسط التأمين **term premium** الواجب الاداء في تأمين محدد المدة.

[مواد كنسية] مياد الاثبات؛ المهلة **term probatory** التي يعطاها المدعي لتقديم الشهود واثبات وقائع دعواه.

[اجراءات كنسية] موعد ختام؛ مياد **term to conclude** يضر به القاضي لانتهاء تقديم الدفوع والبيانات والطلبات من جميع الخصوم.

مصطلحات القانون: قاموس فرنسي **Termes de la Ley** قانوني عريق الشهرة يشمل مصطلحات لغة القانون ومفرداتها وعباراتها الدارجة في الازمنة القديمة.

منسأ: موقت؛ مرهون باجل معين (لا **terminable** يتجاوزوه): غير دائم؛ غير استمراري

ملك موقت: لا يدوم بل ينتهي **terminable property** بعد اجل محدد أو عند حصول امر أو وقوع حادث معين.

ينهي؛ يوقف؛ يضع حداً (لشأن) **terminate**

حد؛ نهاية؛ مدة **terminus**

نقطة البداية **terminus a quo**

نقطة النهاية **terminus ad quem**

منتفع عمري؛ منتفع مؤقت أو موقت الانتفاع: **termor** من استأجر مالا أو حازه وكان له فيه حق انتفاع محدد المدة.

موضوع بحث أو عمل؛ نقاط **terms of reference** بحث النقاط المشار اليها.

[عقود واجراءات **terms to propound all things** المحاكم] شروط أو مقترحات تسوية عامة، أو المقترحات التي اذا قبلها الطرفان المعنيان استقامت بها التزاماتها التعاقدية.

terra أرض؛ تربة

terra affirmata أرض مؤجرة للزراعة

terra boscalis أرض مكسوة بالغابات

terra culta أرض محروثة أو مسمدة؛ أرض مزروعة

terra debilis أرض ضعيفة أو قاحلة

terra dominica أرض خاصة بالسيد (الورد)، يحتفظ بها لأغراض الخصوصية.

terra exultabilis أرض قابلة للحرق

terra frusca or frisca أرض مستريحة؛ لم تحرق (أي تررع) مؤخرًا.

terra lucrabilis أرض ينكشف عنها البحر، فتكون كسباً لمن جاورها.

terra nova أرض جديدة؛ مجردة مما كان يكسوها من نباتات برية ومعدة للاستغلال.

terra manens vacua occupanti conceditur أرض شاغرة تعطى لأول من يحتلها.

terra sabulosa أرض رملية

terra salica [قوانين جرمانية قديمة] أرض منزل؛ الأرض التي تتبع المنزل وتقع ضمن أسواره. وهي ما حظرت القوانين المذكورة وراثته على الإناث واختصت به الذكور دونهن.

terra testamentalis أرض إيصائية؛ يحجز القانون انتقالها بالوصية.

terra transit cum onere «تنتقل الأرض بالتزاماتها» (أو باعبائها).

terra vestita أرض مبدورة

terra wainabilis أرض قابلة للحرق

terrage أرضية؛ رسم يدفع على البضاعة عند إزالتها إلى الأرض قبل نقلها إلى الرصيف العام.

terre-tenant حائز أرض، شاغلها

terrier [قانون إنكليزي] سجل أراض، يحتوي على وصف شامل للأراضي المقيدة فيه، من حيث مساحتها وأنواعها ومالكوها أو الحائزون لها وما إلى ذلك من بيانات جوهرية.

سجل أراض تدون فيه تفاصيل ecclesiastical terrier — ممتلكات الكنيسة في كل أبرشية.

territorial اقليمي؛ خاضع لولاية البلاد المجاورة وتابع لها كلياً من حيث الاختصاص.

Territorial Courts محاكم اقليمية؛ منشأة في الاقاليم التابعة للولايات المتحدة الاميركية.

territorial jurisdiction اختصاص اقليمي أو مكاني؛ تمارسه الحكومة أو إحدى مصالحها المختصة على الاقليم التابع لها والاشخاص المقيمين فيه والمسائل الناشئة ضمن حدوده.

territorial property املاك اقليمية؛ الاراضي والمياه التابعة لسلطات الدولة (المعنية) واختصاصها سواء أكانت الحقوق القانونية في تلك الاراضي والمياه عادة للدولة نفسها أم للأفراد. على أن البحيرات الواقعة ضمن حدود هذه الدولة والمياه الاقليمية (المحاذية للساحل والممتدة مسافة لا تتجاوز ثلاثة اميال داخل البحر) تعتبر من ممتلكات الدولة.

territorial waters مياه اقليمية؛ تخضع بموجب القانون الدولي لسلطان الدولة المجاورة لها واختصاصها وتعتبر وما تحتها جزءاً منها وهي تشمل مياه البحر الواقعة على مسافة تتجاوز ثلاثة اميال من ساحل البلاد المجاورة (أي من خط المد على أقرب نقطة من الساحل المذكور).

territorium nullius اقليم مباح

territory اقليم؛ قطر؛ أرض (تعتبر من حيث الولاية والسيطرة تابعة لبلاد أخرى وإن انفصلت عنها جغرافياً). نطاق؛ مجال؛ مكان؛ جزء

[قانون اميركي] اقليم، أو جزء منه، يتبع الولايات المتحدة ولا يدخل في حدود أي منها بل يخضع لنظام خاص وتعين سلطاته الادارية والقضائية من رئيس الولايات المتحدة.

territory of a judge مكان اختصاص القاضي أو ولايته؛ اختصاصه المكاني (من حيث المكان).

terror إرهاب؛ فزع؛ خوف

test اختبار؛ تجربة؛ فحص

[كفعل] يختبر شيئاً للتثبت من سلامته أو لياقته للغرض المراد.

test action [الدعوى المتطابقة] إذا عرضت على إحدى المحاكم قضايا عدة متماثلة، من حيث الموضوع والظروف والبيانات، اختارت المحكمة أحداها أحياناً لتنظرها وتفصل فيها قبل القضايا المماثلة الأخرى وليكون القرار الصادر فيها ملزماً لجميع اصحاب الشأن في القضايا المماثلة الأخرى، وذلك بعد موافقة جميع الاطراف المعنيين. هذه الدعوى المختارة تسمى test action.

test oath عین اللياقة للوظيفة. عین الولاية لحكومة قائمة.

test-paper [في الاجراءات] ورقة بيضاء تعرض على هيئة المحلفين كدليل في الدعوى.

testable أهل للوصية، نحو testable person أهل لتحرير وصية، باعتباره بالغاً سليم العقل.

testacy حالة (توافر) الوصية؛ ترك وصية (قانونية) عند الوفاة.

testament وصية؛ رغبة أخيرة يخلفها الشخص الراشد قبل وفاته، حسب الشكليات القانونية المرعية، فيما يتعلق بإيلولة امواله أو جزء منها وما يريد أن يحصل أو لا يحصل بعد مماته. والوصية تملك مضاف إلى ما بعد الموت، يكون بالعين أو المنفعة أو الثمرة أو الدين.

وصية عسكرية؛ وصية شفوية military testament — يبين فيها الجندي كيفية التصرف بملبسه وامتنعه الشخصية وراتبه بعد مماته، وذلك دون الشكليات الرسمية المتقتضاة قانوناً في الاحوال العادية الأخرى.

وصية مكتومة. أطلق هذا الاسم mystic testament — على نوع خاص من الوصايا شاع في اسبانيا وولايي كاليفورنيا ولوزيانا بالولايات المتحدة ووجب في انشائه الاجراءات التالية: يوقع الموصي على بنود الوصية، سواء أحررها بنفسه أم كلف الغير بتحريرها، ثم يقفلها ويختتمها بالشمع ويقدها على هذه الحال (مقفلة ومختومة) إلى كاتب عدل وسبعة من الشهود، أو يقفلها ويختتمها بحضور هؤلاء ويقرر أمام محرر العقود والشهود السبعة بأن ذلك المحرر المقفل المختوم هو وصيته الحرة بخط يده أو التي كلف الغير بتحريرها. ومن ثم يحضر كاتب العدل على غلاف الوصية بياناً بما سمع ووقع أمامه ويذيل ذلك بتوقيع الموصي وكاتب العدل وتوقيع الشهود السبعة.

testamenta cum duo inter se pugnancia reperiuntur, ultimum ratum est متافرتان كان المعول على الأخيرة (أخيرتهما تاريخياً).

testamentary إيصائي، يتصل بوصية؛ محل تصرف إيصائي؛ يحصل فيه التصرف بوصية. يعتبر المحرر إيصائياً إذا اقضى أن لا تنفذ نصوصه إلا بعد موت من أنشأه.

(راجع باب letters) letters testamentary —

testamentary capacity اهلية الإيصاء؛ اهلية للوصية أي لإنشاء وصية قانونية.

testamentary causes قضايا وصايا؛ تتعلق بتحقيق الوصايا أو تنفيذها أو إدارة التركات وما إليها.

testamentary disposition تصرف إيصائي؛ كتصرف الهبة الذي لا تنفذ أحكامه إلا بعد موت الموصي.

testamentary estate ملك إيصائي؛ كل شيء جاز أن يكون موضوعاً لتصرف (سواء كان مالا ثابتاً أو منقولاً). على أن المال العقاري الإيصائي، هو المفهوم الأرجح لهذا الاصطلاح.

testamentary guardian وصي الوصية؛ وصي إيصائي؛ يقيم الأب بوصيته ويعرف في الفقه الإسلامي باسم «الوصي القوي».

testamentary succession توارث إيصائي، مقرر بوصية منظمة حسب الأصول.

testamenti, secundum tabulas [قانون روماني] حسب الألواح (الشرع السائد) أو نصوص الوصية.

testamentum [قانون مدني] وصية. يسمى سند التصرف إيصائياً testamentum إذا كان حجة مكتوبة على تصرف أو مصداقاً بشهادة شهود.

testamentum destitutum [قانون روماني] وصية منبذة. تكون الوصية كذلك إذا تخلى الموصي له عن ممارسة الحقوق المشمولة بها.

testamentum omne morte consummatur تكتمل الوصية بالموت؛ أي تصبح كاملة الأركان جاهزة للتنفيذ؛ أو، لا تنطق الوصية إلا عند الموت.

testate موص؛ من مات عن وصية؛ أي بعد أن أبرم وصية قانونية.

testation إشهاد؛ شهادة؛ بيعة أو دليل

testator منشيء الوصية؛ الموصي؛ المتوفى عن وصية؛ أي بعد أن أبرم وصية قانونية.

testatrix موصية؛ متوفاة عن وصية قانونية (أبرمتها قبل وفاتها).

testatum (witnessing part) (راجع)

teste العبارة الدالة على تاريخ السند.

tested مؤرخ؛ بمعنى يحمل تاريخاً beating a teste.

testes شهود

testes ponderantur, non numerantur الشهود يوزنون لا يعدون؛ أي العبرة في شهادات الشهود بقيمتها لا بعددها.

testes, trial per (trial per testes) محاكمة بغير محلفين؛ يكتفى فيها بشهادة الشهود ويلجأ إليها عادة إذا تنازل جميع الخصوم عن حقهم في المحاكمة أمام هيئة محلفين.

testibus deponentibus in pari numero, dignioribus est credendum (في) إذا تساوى عدد الشهود

(الجانين) صدق أعظمهم قيمة: أي كانت العبرة بقيمة الشهود أنفسهم واتجهت الثقة إلى من فاق الآخر في الشرف والاستقامة.

testify يشهد؛ يدلي بشهادة أو أقوال

testimonial شهادة تحريرية (على سلوك أو لياقة أو غير ذلك).

[لدينا] شهادة تحريرية موقعة من القاضي المختص تبين زمان ومكان نزول الجندي أو البحار إلى البر ومحل سكناه أو ولادته الذي يرغب في التوجه إليه والزمن المحدد لذلك.

testimonial of the Great Seal (راجع Quarter Seal)

اثبات شخصي؛ اثبات بشهادة شهود **testimonial proof** يقابله الاثبات التحريري **literal proof**: أي الاثبات بمجرد.

testimonium clause نص لإشهاد: يختتم به السند ويذيل بأسماء الشهود وتواقيعهم.

testimony شهادة شفوية مع اليمين (أو ما يقوم مقامه) يؤديها كامل الأهلية.

تستعمل هذه الكلمة أحياناً كمرادف لـ *evidence* غير أنها ليست كذلك ولا تخرج مقارنتها بها عن مقارنة الجزء بالكل. إذ تقتصر الأولى *testimony* على نوع واحد من البينة، هو شهادة الشهود أو ما يرد على السنتهم من الوقائع.

أما الثانية فهي كل دليل يمكن الاستشهاد به وعرضه على المحلفين لأغراض الاثبات، سواء كان شهادة شهود أو وثائق أو مبررات أو غير ذلك من وسائل البينة وأسبابها.

شهادة خبرة؛ شهادة فنية: يدلي بها *expert testimony* — الشاهد في موضوع يعتبر خبيراً فيه، كشهادة الطبيب في موضوع طبي أو شهادة البناء في أمر يتصل بالبناء أو الكهرباء فيما يتصل بالكهرباء، وهلم جرا..

شهادة سلبية: لا تتناول الفعل *negative testimony* — المراد اثباته أو نفيه بل تنجيه إلى أشياء قد يستطاع منها الاستدلال على وقوع الفعل المعني أو عدم وقوعه.

شهادة إيجابية أو موضوعية: *positive testimony* — تنصب على صميم الواقعة المراد اثباتها أو نفيها.

testis شاهد

شاهد العيان خير *testis de visu præponderat aliis* من غيره.

testis nemo in sua causa esse potest ليس لأحد أن يكون شاهداً في دعواه.

text متن؛ نص؛ منطق (حكم أو قرار أو غير ذلك)

text-book كتاب مقرر (في مادة علمية)

اسلوب المثلثي قديم لكتابة *talweg*. (راجع الكلمة *thalweg* الأخيرة مكانها)

لقب قديم من القاب النبيل عند الانجلوسكسونيين يبادل *thane* لقب «بارون» تقريباً.

عبارة تفسيرية توضح أو تبسط ما قبلها، **that is to say** من معانيها: أي؛ بمعنى؛ أعني؛ بعبارة أخرى

أل تعريف: أداة تعريف وتعيين تشير إلى شيء معين **the** ومعلوم دول غيره.

the most favoured nation clause (راجع *most favoured nation clause*)

مسرح (تياترو): مكان يعد لعرض **theatre or theater** مشاهد الدراما أو الاوبرا والروايات المختلفة على الجمهور نظير اجرة مقرر يدفعها المتفرج. ولا تدخل في عداد ذلك القاعات التي تؤجر مؤقتاً لعرض موسيقي أو تمثيلي.

سرقة: استيلاء شخص على مال منقول بانتزاع حيازته **theft** باطلاً وسراً من صاحبه أو من عهد إليه بحفظه وذلك ليستأثر لنفسه بمنفعته دون علم صاحبه.

[قانون اسكتلندي] انتزاع المال المنقول من صاحبه انتزاعاً سريعاً جنائياً في سبيل الاستئثار به للمنفعة المادية الخاصة دون رضى صاحبه.

مصالحة على سرقة: الجرم الذي يرتكبه من اعتدي **theft-bote** عليه بالسرقة إذا علم بالسارق فاسترد مسروقاته أو اخذ منه تعويضاً شرط أن لا يبلغ عنه ولا يلاحقه قضالياً.

قانون ثيلسون. صدر هذا القانون **Thelusson Act** سنة ١٨٠٠م في عهد الملك جورج الثالث لحظر تراكم ايرادات أية شركة أو استئجارها أو رسميتها مدة تزيد على إحدى وعشرين سنة من تاريخ الوفاة. سمي كذلك نسبة للمدعو «ثيلسون» بعد نزاع قام حول وصية له في تلك الآونة.

طاميس: إلهة العدل عند اليونان **Themis**

حينئذ، عندئذ، آنذاك، في ذلك الحين (سواء أكان **then** ماضياً أم مستقبلاً).

في ذلك الزمان والمكان **then and there**

من ثم؛ من هنا أو هناك **thence**

thenceforth من أو منذ ذلك الحين فصاعداً؛ بعد ذلك (الحادث أو الشيء المعني).

ثيوقراطية: حكومة دينية يدعي القائمون عليها **theocracy** (من رجال الدين) أنها تسير بتوجيه الله مباشرة وأنها تستمد سلطانها منه.

[قانون سكسوني] مزارع؛ فلاح؛ مستأجر بسيط **theodien** (من طبقة متواضعة)

[قانون سكسوني] عصابة مجرمين قوامها سبعة اشخاص **theof** يجتمعون على سطو أو نهب.

نظرية الدعوى: أسبابها؛ الوقائع التي **theory of case** يدعى باستناد حق رفع الدعوى إليها.

theory of comparative costs (راجع *comparative costs, theory of*)

نحو أو قرابة ذلك، ما يقرب منه؛ تقريباً، **thereabouts** على وجه التقريب

بعد ذلك (التاريخ)؛ فيما بعد؛ بعدئذ **threafter**

بذلك؛ نتيجة لذلك؛ وعليه؛ بناء عليه؛ من هناك **thereby**

له؛ لهم؛ لذلك (الشيء) **therefor**

لذلك؛ لهذه أو تلك الأسباب؛ إذن؛ وعليه؛ **therefore** بناء عليه

فيه؛ به؛ في ذلك المكان **therein**

على ذلك؛ بناء عليه؛ بعد ذلك (مباشرة)، **thereupon** على أثره أو نتيجة له

[قانون انكليزي قديم] أمين خزانة؛ أمين صندوق **thesaurer**

خزينة؛ خزانة **thesaurus**

لا يعود الكنز **thesaurus non competit regi, nisi quando nemo scit qui abscondit thesaurum** للملك إلا إذا كان من اخفاء مجهولاً.

أطروحة؛ مبحث أو موضوع. نظرية؛ إفتراض **thesis**

واضع القانون؛ مشرع أو شارح **thesmothete**

سارق؛ لص **thief**

ذمي: رعية اسلامية (أيام الفتح الاسلامية)، ***thimmie** كان مجرم من بعض الحقوق ويؤدي ضريبة شخصية معلومة نظير تأمينه على نفسه وماله.

أشياء: كل ما اعتبره القانون موضوعاً لحق أو ملكية. **things**

أشياء موضوع دعوى: ما أمكن **things in action** الحصول عليه (من مال منقول) بالتداعي أمام المحاكم.

أشياء مختلطة (بين ثابت ومنقول): تعتبر **things mixed** ثابتة كما تعتبر منقولة، كسند الملكية *title deed* مثلاً أو عقد الإيجار مهما كانت مدته.

أشياء شخصية أو **things personal or movable** منقولة: كالنقد والامتنعة والادوات والسلع وما نشأ عن المنقول من عوائد والثمار والمحاصيل والخضار المقطوفة والنباتات نفسها والجذور إذا فصلت عن الأرض وما إلى ذلك.

أشياء عقارية أو غير **things real or immovable** منقولة

[قانون سكسوني] نبيل، شريف؛ فارس؛ فتي **thingus**

يظن؛ يرى؛ يعتبر؛ يقدر **think**

ثالث؛ اجنبي (من خصومه)؛ غير (يخرج عن الموضوع أو الشأن أو ليست له به علاقة مباشرة). **third**

إدانة ثالثة: تصدر ضد العائد (المجرم) **third conviction** المعتاد) بعد أن يحاكم أول مرة ويدان ويعاقب، ثم يحاكم للمرة الثانية ويدان ويعاقب. فإذا استكمل عقوبته الثانية ثم عاد إلى الاجرام مرة ثالثة فحرم وادين، كانت ادانته هذه اداة ثالثة.

منظمة الشيوعية الدولية الثالثة: **Third International** اتحاد شيوعي تأسس في موسكو خلال شهر مارس سنة ١٩١٩م بزعامة الحزب الشيوعي الروسي وعضوية مثلي الاحزاب الشيوعية في اثني عشرة دولة، وكانت غايته الاحتجاج على فتور ال **Second International** وعدم تأثيره، ودعوة الطبقات الكادحة في العالم **World Proletariat** الى مساندة الثورة الروسية والعمل على بعث مثلها وهدم الرأسمالية أينما كانت. وقد حلت المنظمة المذكورة رسمياً في ٢٣ مايو سنة ١٩٤٣ م. ثم بعثت من جديد باسم **Cominform** سنة ١٩٤٧م على نطاق محدود.

[لدينا] أريد بهذا الاصطلاح **third-night-awn-hinde** في قوانين **St. Edward the Confessor** كل من بات ثلاث ليال متتالية في الفنادق. وقد اعتبرت تلك القوانين صاحب الفندق مسؤولاً عن كل فعل أو جرم ارتكبه من امضى عنده ثلاث ليال متتالية، وكان التزليل في الليلة الاولى يسمى **forman-night** أو **uncouth** أي مجهولاً أو غريباً، وفي الليلة الثانية **two-night** ضيفاً، وفي الليلة الثالثة **awn-hinde** مساكناً (شريكاً في مسكن).

third opposition [قانون لوزيانا بالولايات المتحدة] اعتراض ثالث. إذا بوش في التنفيذ على اموال ليست للمدعي عليه، بل لشخص ثالث، كان هذا ان يتدخل ويطلب وقف البيع، فاذا فعل اعتبر تدخله third opposition.

third parties اغيار؛ لا شأن لهم في النزاع؛ خارجون عن موضوع البحث

third party beneficiary [في العقود] منتفع ثالث. يعتبر الشخص منتفعاً ثالثاً في عقد قائم بين غيره من الفرقاء اذا ثبت ان العقد المذكور قد أرم لمنفعته الخاصة وإن فراقه قد قصدوا بعقدهم الى تحقيق هذه المنفعة وكانوا على استعداد لتمويضة اذا فشلوا في تحقيقها.

third party claim proceeding دعوى تقرير حق الغير: اجراء قانوني يتخذ للتثبت مما اذا كان للمدعي عليه (المدين) أي حق في المال موضوع التنفيذ وتقرير مدى حق المدعي (الدائن) في التنفيذ على هذا المال.

third party risks [شؤون التأمين] مخاطر الغير؛ الاخطار التي تقع لغير المؤمن عليه، وتتمتع الشركة المؤمنة بالتأمين ضدها وتعويض ما ينجم عنها من الخسارة.

thirdings [قانون الانقطاع] الثلث الذي كان يعود للسيد المقطع او المؤجر في محاصيل الارض عند موت الحائز.

thirds [في الموارث] ثلث او مثالثة؛ السهم الذي نصيبه الارملة من اموال زوجها المنقولة اذا اشترك معها في الميراث ولد او اكثر.

Thirty-Nine Articles (Articles of Religion) (راجع)

thoroughfare شارع؛ طريق عابر؛ ذو منفذين او طرفين مفتوحين يستطيع دخوله من احدهما والخروج منه عبر الآخر.

thread [تخطيط الحدود] خط نصفي وهمي يمر في منتصف المجرى أو الطريق.

threat تهديد؛ انذار (بعقوبة او اجراء قانوني او عمل سلبية)؛ توعد او وعيد (بأذى) يؤق لتخويف من يقع عليه وتعطيل ارادته وحمله على الرضوخ.

threatening مهدد؛ ينطوي على تهديد؛ ينذر بشر محقق

threatening letters خطابات تهديد

three-dollar piece قطعة ذهبية من عملة الولايات المتحدة قيمتها ثلاثة دولارات، سكنت بموجب الفقرة السابعة من قانون ٢١ فبراير سنة ١٨٥٣ م.

threnges vassals: اتباع اقطاعيون متوسطو الحال. [قانون سكسوني وقانون انكليزي قديم] وحدة ادارية تبلغ ثلث ال county وتعرف حالياً في مقاطعة Yorkshire بانجلترا باسم riding.

through بواسطة، بسبيل؛ عن طريق (شيء معين) خلال؛ في؛ داخل؛ بسبب، بداع؛ ناشئ؛ او ناتج (عن شأن)

through lot ارض او قسيمة تحدها الشوارع من كل ناحية.

throughout طيلة (مدة)، خلالها؛ من البداية حتى النهاية

throw out يرفض؛ يطرح؛ يرد (لائحة) bill. ينبذ (شكوى)، لا يلتفت اليها، لا يقيم لها وزناً

thus كذلك، هكذا؛ على هذا النحو؛ بالشكل او الاسلوب المشار اليه

thwertnick [قانون انكليزي قديم] عادة اضافة عامل الملك (ال sheriff) ثلاث ليال متتالية.

Tichborne Claimant [محاکمات انكليزية] درج هذا الاصطلاح نسبة لقضية تشبورن Tichborne Case وهي من اشهر قضايا القرن الماضي. خلاصتها ان شخصاً اسمه Roger Tichborne سافر بحراً سنة ١٨٥٤م من ريو دي جانيرو الى جيبيكا ليرث املاك عائلة Tichborne هناك، ففرقت سفينته اثناء الرحلة. وبعد احدى عشرة سنة وصل الى انجلترا من استراليا شخص، ثبت فيما بعد انه Arthur Orton ابن جزار، ادعى انه Roger المفقود وطالب باملاك Tichborne بقضية امتد نظرها زهاء مئة يوم، وقررت هيئة المحلفين فيها رفض ادعائه. فألقي القبض عليه حالاً واتهم بالكذب والتزوير وحكم عليه بعد محاكمة دامت ١٨٨ يوماً بالسجن ست سنوات مع الاشغال الشاقة.

tick على الحساب؛ بالدين، نحو: buying of goods on tick.

شراء البضاعة على الحساب، (اصطلاح عامي دارج).

ticket [في العقود] تذكرة او بطاقة تشهد لصاحبها بحق معين، كتذاكر السفر وارتياذ الملاهي وما اليها.

[قوانين الانتخاب] بطاقة اقتراع (مري). قائمة باسماء مرشحي حزب او منصب معين.

ticket of leave [قانون انكليزي] بطاقة مأذونية او مساححة كانت تعطى للمحكوم عليه نظير امتثاله للاوامر وحسن سلوكه في السجن فتسمح له بالخروج من السجن قبل نهاية المدة المحكوم بها عليه، وطلب الرزق فيما يتيسر له من اعمال وفقاً لشروط معلومة اذا اخل بها او ساء سلوكه الغيت بطاقته واعيد الى السجن.

ticket-of-leave man محكوم عليه يحمل بطاقة مساححة. (راجع ticket of leave)

tidal مدي، يتصل بالمد او الجزر او ينشأ عنها.

tidal lands بقاع مدية: يغمرها البحر او النهر (المتأثر بالبحر) اثناء المد وينكشف عنها اثناء الجزر.

tidal river نهر مدي (او جزري): يتأثر بالمد والجزر فيعظم بفعل الاول حين يحتاجه ماء البحر فيختلط به ويغفو على الاراضي المجاورة، واذا انتهى المد هبط الى مستواه العادي.

tide مد (البحر) وجزره

مد وجزر يقعان مرتين كل اربع وعشرين ساعة في النصف الثاني من الشهر القمري. — neap tides

tide land ارض مد (و جزر): يغمرها البحر اثناء مده وينحسر عنها اثناء جزره.

tidesmen [قانون انكليزي] مفتشو جارك، مكلفون بمراقبة السفن للتثبت من اداؤها مسا عليها من الرسوم الجمركية. سوا كذلك لانهم يصعدون على السفن عند وصولها الى مصب نهر التيمز ويرافقونها اثناء دخولها مع المد (عند ارتفاع مياه النهر).

tide-water مياه مد (و جزر)؛ مياه مدية

tideway ارض محاذية للبحر: تقع بين خطي المد والجزر (اي، بين الخط الذي يبلغه البحر عند اقصى المد والخط الذي يتراجع اليه عند اقصى الجزر).

tie تساو او تعادل (بين متنافسين في انتخاب او مسابقة) نحو: there has been a tie between them «تعادلو» في أصوات حصلوا عليها أو غير ذلك مما هو موضوع منافسة. وقد يكون هذا التعادل أو التكافؤ بين أصوات معطاة لاقترحين مختلفين مطروحين للتصويت.

آصرة؛ عروة؛ رابطة، كرابطة الدم او الصداقة.

[كفعل] يلزم؛ يربط

يعادل او يساوي مع، نحو: profits are expected to tie or exceed that figure. ينتظر ان تتساوى الارباح مع ذلك الرقم او تتجاوزه.

tiered house نزل او مكان لبيع المشروبات: يؤجر عادة شرط ان لا يعرض فيه المستأجر للبيع الا ما اشتراه من المؤجر.

tight [في السندات وعقود الايجار والرهنيات وما اليها] محكة النصوص، لا تتيح الافلات من قيد او مسؤولية.

[وصف السفن واستيفائها لشروط السلامة] تعني المتانة في البناء وحسن الاستعداد للملاحة.

tihler [قانون سكسوني قديم] تهمة

tillage غيظ؛ أرض محروثة أو مزروعة

timber اخشاب تستعمل لل عمران وبناء المنشآت البحرية وصناعة الاثاث والمعدات ووسائل النقل وغيرها.

timber-trees اشجار اخشاب: تزرع لخشبها بالدرجة الاولى، كالبلوط والدردار elm والهور وغيرها مما يستفاد منه لاغراض البناء أو صناعة الاثاث.

time زمن، وقت، حين، مدة؛ مهلة

زمن مدني: يقدر على اساس التقويم الفرغوري ويستعمل عادة في تحديد المواعيد وتعيين تواريخ الوثائق والمحركات. — civil time

مدة البرود (برودة الاعصاب): المدة المعقولة التي يسترد معها الشخص هدوء اعصابه وتفكيره الطبيعي اذا هيج أو أثر أو أخرج. ويعتبر بعدها مسؤولاً عما يفعل (الى اقصى حدود المسؤولية).

وقت أو زمن معقول؛ مدة معقولة: reasonable time — المدة التي تعتبر من حيث المنطق والانصاف كافية لما هو موضوع البحث نظراً لظروفه الخاصة.

time-bargain [معاملات البورصة] صفقة آجلة؛ تعاقداً على بيع او شراء اسهم او حصص في المستقبل او خلال مدة محددة بسعر معين.

time being الحال، الوقت الحاضر؛ مؤقتاً. يرد هذا الاصطلاح احياناً للإشارة الى حين مستقبل او فترة نسبة مستقبلية بمعنى آنذاك او في ذلك الحين.

time check كشف عمل: شهادة من مسؤول ميكانيكي أو رئيس عمال، تبين مقدار الاجرة المستحقة للعامل نظير عمله خلال مدة معينة.

Time Immemorial (time out of memory) زمن لا تعيه الذاكرة (القانونية): اي قبل السنة التي ارتقى فيها الملك ريتشارد الاول عرش انكلترا وهي سنة ١١٨٩ م.

time is the essence of contract الزمن جوهر العقد (او روحه): اي انه لا بد للفريق الملتزم، كي يكون له حق في العوض الذي وعد به الفريق الآخر، من ان يؤدي التزامه في الوقت المحدد في العقد باعتبار ان مراعاة المدة المشروطة هي ركن اساسي من أركان التعاقد. او، بعبارة اخرى، إذا لم يحدد العقد زمناً للانجاز كان كجسد بلا روح.

time of memory [قانون انكليزي] زمن الذاكرة؛ الزمن الذي تعيه الذاكرة أو الحد الذي يقرره القانون للذاكرة

البشرية، وهو سنة ارتقاء ريتشارد الاول عرش انكلترا (راجع Time Immemorial) بحيث ان كل حق يمارس منذ قبل سنة ١١٨٩م تعتبر ممارسته منذ زمن لا تعيه الذاكرة from Time Immemorial.

time-piece

ساعة

[تأمين بحري] وثيقة تأمين موقوتة، لا تنقيد time-policy
رحلة معينة بل بزمان معين.

جدول؛ بيان او كشف مواعيد محددة لحصول time-table
امر معين.

صائدو سمك مخالفون: يعدمون السمك الصغير tinkermen
بما يستعملونه على نهر التيمز من شباك والآت منوعة.

هبة؛ اكرامية: ما يعطيه الزبون احياناً لخدم المحال العامة tip
من النقود مكافأة لهم على نشاطهم في الاعتناء به او تشجيعاً
لهم على ذلك (في المستقبل)، وهو غير الحساب المطلوب للمحل.

حانة، خمار: مكان لبيع الخمر tippling house
والمشروبات الروحية بمقادير صغيرة وشرها (عادة) فيه.

[قانون اميري] مأمور محكمة، مهمته الوقوف على tipstaff
خدمتها اثناء انعقادها والحفاظ على النظام في قاعاتها وتبليغ
الاوراق وحراسة المحلفين وغير ذلك مما يكلف به من الوظائف
البسيطة.

[قانون انكليزي] حارس ملحق بالمحكمة من مهامه حمل الصولجان
امام القضاة في المحافل الرسمية وحراسة المتهمين والموقوفين المقدمين
للمحاكمة.

(ضريبة) عشر: ضريبة كنسية مقدارها عشر دخل tithe
المكلف السنوي من اراضيه وحيواناته ومهنته او صناعته.

[قانون كنسي انكليزي] اعشار كبرى؛ great tithes
اعشار عينية تؤدي من الحبوب او البقول وما اليها من محاصيل
الارض.

اعشار صغرى (عينية)؛ كان يستوفى minute tithes
رجال الدين من الصوف والخرفان والخنازير والزبد والجبن
والحشائش والتقاوي والبيض والصل والشع وما الى ذلك.

اعشار مختلطة: لا تستوفى مما تنبت الارض mixed tithes
مباشرة بل مما يعيش على نباتها من الدواجن وما ينتج منها.

اعشار شخصية: تستوفى مما يكسبه personal tithes
الشخص بسبيل مهنته.

اعشار تستوفى من المحاصيل والثمار التي predial tithes
تغلها الارض مباشرة: كالحبوب والفواكه والخضار وما اليها.

tithe-free
معنى من دفع العشر

عشار؛ جابي اعشار tithes : ضرائب عشر tither

[تقسيم اداري قديم] وحدة انكليزية (عشر) tithing
ال (hundred) قوامها عشرة ملاكين بمائلاتهم، كان يرثها
احد هؤلاء العشرة ويسمى teothing-man او tithing-man.

[لانون انكليزي حديث] كنستابل؛ مأمور tithing-man
ضبط

[قانون سكسوني] رئيس ال tithing. (راجع الاسم الاخير
عالياً)

[قانون سكسوني] النقود التي كان يستوفىها tithing-penny
عامل الملك ال sheriff من ال tithings التابعة له.

لهذه الكلمة معان كثيرة متباينة يحددها النص او السياق title
وملابسات الاستعمال، اعلمها لاغراض القانون ما يأتي: اسم؛
لقب (يستدل به على رتبة صاحبه او مكانته الادبية او
الاجتماعية او العلمية او السياسية).

عنوان (تسريح)، يلخص موضوعه او مشتملاته.

[قانون العلامات التجارية] تعتبر الاسماء والعناوين احياناً موضوعاً
للملكية، كاسماء الصحف وعناوين المشاريع والاعمال المالية
والمحال التجارية على اختلاف انواعها ويقتصر حق استعمالها
على اصحابها دون غيرهم اذا سجلت حسب الاصول.

[قانون الممتلكات العقارية] حق ملكية؛ حجة؛ سند تملك؛
دليل على حق؛ سلطان على مال يخول صاحبه حق التصرف فيه
ضمن حدوده.

[في التداعي] حق (اقامة الدعوى)

[في الاجراءات] موضوع او عنوان (قضية او عريضة)

حق مطلق: حق خالص absolute title

(راجع باب abstract) abstract of title

(راجع باب bond) bond for title

(راجع باب chain) chain of title

لا يوجد اي فرق يذكر بين معاني clear title; good title; marketable title, or
merchantable title

هذه المصطلحات من حيث الجوهر، اذ يفيد كل منها ان الارض
المعنية ليست موضوعاً لخصومة او مثقلة بأي امتياز او اختصاص
للغير وان حق صاحبها فيها لا يداخله شك.

(راجع باب colour) colour of title

(راجع باب doubtful) doubtful title

حق (ملكية) معيب او ناقص: imperfect title
تشوبه بعض العيوب القانونية. حجة معينة

حق قانوني؛ حجة قانونية legal title

حق هبة؛ يؤول بلا مقابل، كاي حق lucrative title
ترتب على هبة او ميراث او وصية.

حق كلفة: يؤول بمقابل معادل (من) onerous title
حيث القيمة) يصيبه المتفرغ من المتفرغ له سواء كان نقوداً
او التزامات او منافع او اي شيء آخر ذي قيمة.

حق ورقي او اجوف: باطل من اساسه paper title
وان كان صحيحاً قانوناً او شكلاً.

[قانون اسكتلندي] حق سلبى؛ ينتقل passive title
الى الوارث بطريق غير قانوني، فيجعله مسؤولاً عن كافة ديون
المتوفى مهما كانت قيمة تركته وامكانياتها.

حق (ملكية) منجز؛ حق كامل أو محكم، perfect title
من معانيه القانونية ما يأتي:

(١) حق يجمع لصاحبه بين الملكية المطلقة والحياة المطلقة؛
(٢) هبة عقارية كاملة الاركان يؤول معها المال ايلولة مطلقة

لا حاجة معها الى اي اجراء قانوني آخر يضمن تمام ايلولتها؛
(٣) حق سليم قانوناً وانصافاً: اي يساير القانون law والعدالة

الانصاف equity؛ (٤) حق لا يداخله ريب؛ (٥) حق قابل
لبيع: اذ لا ينطوي على اي امتياز او مطالبة للغير او نزاع
ينفر من شرائه او يؤثر في قيمته اذا عرض لبيع.

الحق القائم على مجرد القرينة او presumptive title
الاقتراض؛ وهذا اوهي ضروب الحق، اذ يرتكز على مجرد
حيازة الشيء (موضوعه) ولا يستند الى أية وسيلة من وسائل الاثبات
تحول الحائر حق الحياة والاستمرار فيها.

(راجع title of record) record title (في باب

(راجع باب tax) tax title

(راجع باب unmarketable) unmarketable title

title by adverse possession or prescription

الحق بالحيازة والتقدم: حق الملكية الايل باحتلال الارض
(موضوعه) احتلالاً فعلياً مدة ملكية ميراثي، آل بالوراثة.

حق ملكية ميراثي، آل بالوراثة title by descent

سند ملكية؛ حجة ملكية title deed

اسم القضية (الذي تعرف به) title of a cause

حق دخول: دخول الارض (المعنية) title of entry

حق احتباس: حق حبس المال المبيع title retention
عن المشتري ضماناً لاستيفاء ثمنه منه.

قائم باعمال (بالاصالة) titular chargé d'affaires

[قانون مدني] حق ملكية أو تملك titulus

حق مرتب لالتزام (او منشي له). titulus adquirendi

الى؛ حتى؛ لغاية (كذا...): حرف استبعاد او حد أو to
استثناء exclusion يرد غالباً لمنع تجاوز ما بعده أو لفصله
عما قبله أو استثنائه من حساب أو اعتبار؛ ويرد احياناً
كحرف شمول inclusion يشمل ما بعده في الحساب اذا
اقتضى النص أو السياق ذلك.

اي؛ بعبارة اخرى to wit

[نظام انطاقي] فوطه (يشكير). اطلق هذا الاسم toalia
على خدمة خاصة ترتب اداؤها على بعض الانفصال للملك واقتضت
المكلف بها من هؤلاء أن يحمل على ذراعه فوطه ويقف بها الى
جوار الملك اثناء تنويجه.

موقع (منزل او بناء)؛ مكان أو حيز كان يشغله البناء toft
(المعني) قبل سقوطه.

[قانون انكليزي قديم] مالك أرض كانت موقفاً لدار toftman

مع؛ معاً؛ سوية؛ بالاتحاد أو الاشتراك together (مع)

رمز؛ علامة، سمة، امارة token

نقود تعد رمزية: على هيئة النقود العادية token-money
لتقوم مقامها ويجري تداولها في نطاق خاص بفئات مقررة
متفق عليها.

يتسامح (في شأن)، يجيزه على مضض (دون أن tolerate
يكون راضياً عنه تماماً). يحتمل؛ يعاني؛ يصبر (على)

تسامح. يراد به أحياناً التسامح الديني أو toleration
الاذن لمن شاء بان يخالف دين الدولة أو الآراء والمعتقدات
الدينية الرسمية (العامة).

قانون التسامح. صدر هذا القانون بعد Toleration Act
اعتلاء الملك وليم والملكة ماري عرش انكلترا سنة ١٦٨٩م
لإعفاء البروتستانت المنشقين من العقوبات التي فرضتها عليهم
بعض القوانين القائمة.

يمنع؛ يحرم؛ يعطل؛ يصد؛ يحول دون أمر أو ينزعه، toll
نحو يحرم من حق المرور toll the right of passage
اذا وردت في مثل هذا الاصطلاح: toll the statute of
limitations كان معناها، يعطل سريان قانون التقدم المسقط
أو يبسط الوقائع التي تحول دون تطبيق هذا القانون فتبيح اقامة
الدعوى رغم منعه لها بعد مرور مدة معينة.

[كاسم] ضريبة سابلة؛ رسم مرور، اجرة تستوفى على استعمال
بعض الطرق والجسور.

مكس أو رسم تسويق بضاعة: جعل معلوم يدفع لصاحب السوق أو المسؤول عنها نظير ما يعرض فيها للبيع.

جسر مكس: بتقاضي رسم معين ممن يعبره. **toll bridge**

جاسي ضرائب أو مكوس؛ ماكس أو مكاس **toll gatherer**

طريق رسم: طريق عام يحوز عبوره لمن شاء **toll road** على أن يدفع الضريبة المقررة ويحق للجهة المختصة أن تنشيء عليه من الحواجز والبوابات ما يسهل لها جمع الضريبة المذكورة.

[قانون انكليزي] رسم عبور مكس يؤدي للبلدة المعنية على كل رأس ماشية يمر منها أو يعبر جسراً تابعا لها. **toll-thorough**

[قانون انكليزي] جمالة مرور من ارض الغير. **toll traverse**

[قانون انكليزي] رسم يستوفى على الماشية عند خروجها من السوق وأن لم يتسن بيعها فيه. **toll-turn**

اداء مكس أو ضريبة **tollage**

سجن. جرك. مكان لوزن البضائع **tollbooth**

ماكس، مكاس، جاسي ضريبة أو مكس أو جزية **toller** tribute

جمع تجار، مكان لاجتماعهم. محكمة صغرى للفصل في الدعاوى البسيطة. **tolsey** ترد هذه الكلمة بمعنى tollbooth أيضاً اذا اوجب النص أو السياق ذلك.

[قانون انكليزي قديم] باطل؛ سلب؛ إبتزاز **tolta**

محكمة صغرى تدوينية of record ذات اختصاص مدني ولا تزال توجد في بريستول Bristol بانجلترا حتى اليوم.

قبر؛ جدث؛ صريح **tomb**

طن: الف كيلو غرام **ton**

حمولة سفينة؛ محمولها بالاطنان **tonnage**

(راجع باب gross) **gross tonnage**

(راجع باب net) **net tonnage**

[قانون اميريكي] رسم حمولة يفرض على السفينة بنسبة حمولتها. **tonnage-duty**

[مواد التعدين] اناوة وزن أو تعدين **tonnage-rent** تستوفى على كل طن معادن يستنبط من المنجم، بالإضافة الى ما يسمى dead rent. (راجع باب rent)

[قانون انكليزي قديم] ضريبة حركية نسبية **tonnagium** كانت تؤدي على كل طن يستورد أو يصدر من الخمر وغيرها.

أداة؛ آلة أو عدة تدار باليد **tool**

اساءة أو جريرة شخصية؛ مضارة، ضرر أو ضرار؛ **tort** اخلال مدني؛ جرم أو تجاوز شخصي: كل فعل باطل يتحول الشخص المضروب مطالبة الفاعل يعطل وضرر damages ولا يشكل في حد ذاته اخلالاً بمقد.

التعدي على حقوق الفرد دون المجتمع. الضرر الذي يلحقه شخص بآخر خرقاً لقانون قائم لا عقد، وهذا لا يخرج عن الضروب الثلاثة التالية: (١) التعدي المباشر على حق قانوني يعود للغير، (٢) الاخلال بواجب عام اخلالاً يصيب أحد الافراد بأذى خاص، (٣) ايداء أحد الافراد بسبيل الاخلال بواجب خاص.

تختلف هذه الكلمة عن جريمة crime في كونها تقتصر على الاساءات الخاصة أو خرق حقوق الافراد المترتبة نحو المجتمع بوجه عام.

من الاساءات أو المضارات الشائعة: الإهمال negligence والمضايقات nuisance والتعدي على الاملاك trespass والاعتداء على الاشخاص assault والنش والتآمر conspiracy واقامة المحال الخطرة dangerous premises.

إساءة بحرية: ما يرتكب، خرقاً للقانون، maritime tort من إساءات شخصية أو تعديات على حقوق الافراد في المياه الملاحية.

مضارة أو اساءة شخصية: ايداء الغير personal tort في شخصه أو سمعته أو شعوره.

مضارة الملك: الاساءة التي ينصب اذها property tort على أموال ثابتة (أو عقارية).

إساءة مفتعلة: تنطوي على قصد ايداء willful tort الغير.

مسيء: من نال الغير بأذى أو مكروه خاص. **tort-feasor**

مضار؛ منظر على ايداء الغير ايداء خاصاً؛ ضار **tortious** بشخص الغير أو خصوصياته.

إضراراً به؛ اخلالاً بواجب قانوني؛ خرقاً للقانون **tortiously**

تعذيب؛ عذاب. ايلام الغير في بدنه ايلاماً مبرحاً **torture** بأية وسيلة مادية.

أطلق هذا الاسم قديماً وأصلاً على بعض سكان مقاطعة Ulster بارلندا من أشهروا بالتوحش والشراسة، ثم اقتبسه فيما بعد الحزب البرلماني البريطاني المعروف حالياً بحزب المحافظين. وكلمة tory لاغراض القانون الحديث معناها محافظ أو محافظون (نسبة للحزب المذكور).

وفي أميركا أطلق هذا اللقب، أثناء حرب الاستقلال التي خاضتها المستعمرات الأميركية (الولايات المتحدة حالياً) ضد بريطانيا، على الاشخاص الذين اشتهروا بولائهم للملك ومقاومتهم للحرب المذكورة.

[قانون انكليزي قديم] محكمة بكاملها (أي كامل **tota curia** هيئتها)

شامل؛ إجمالي؛ كلي؛ برمتة؛ عن آخره. مجموع **total**

[قوانين تفويض العمال] اعتماد كلي **total dependency**

(راجع باب disability) **total disability**

اخلاء شامل: قهر المستأجر على ترك المؤجر (بحكم محكمة). **total eviction**

خسارة شاملة **total loss**

[تأمين ضد الحريق] خسارة كلية تنجم عن إتلاف النار للشيء المؤمن عليه إتلافاً شاملاً لا يبقى منه على ما ينفع.

[تأمين بحري] فقدان المؤمن عليه فقداناً كلياً.

حسب الاحوال؛ كلما دعا الطرف أو اقضى الحال. **toties quoties**

بشق النفس؛ بأقصى الجهد **totis viribus**

(راجع باب trust) **totten trust**

يمس أو يمسس، يلمس؛ يتصل أو يتعلق (بـ) **touch** [في السفن] تقف في ميناء

[حركات السفن] تقف (السفينة) **touch and stay** المعنية) في مكان معين وتبقى (فيه مدة معلومة).

[لوائح الطيران] نقطة اللبس (أو الهبوط) **touchdown point**

مس جسد ميت. ساد الاعتقاد **touching a dead body** قديماً بأن جسد المقتول اذا مسه المجرم القاتل نفثت جراحه دماً جديداً. وقد أخذت بعض القوانين الجنائية بهذا المعتقد للثبوت من اجرام المتهم أو براءته.

سائح؛ مسافر لشعة جسمية أو ذهنية. **tourist**

[قانون انكليزي قديم] محكمة تدوينية of record **tourn** ذات اختصاص جنائي كانت تعقد أمام عامل الملك sheriff في كل اقليم county مرتين في السنة.

قطر؛ سحب (سفينة لأخرى)؛ جر **towage** أجرة قطر: تنقاضها سفينة قاطرة من أخرى مقطورة.

الى؛ قبل؛ في اتجاه؛ نحو، صوب؛ في سبيل؛ لغرض **toward**

بلدة. اشترط قديماً في المكان المأهول ان تكون به **town** كنيسة ومقبرة ليستأهل اسم بلدة، على ان النصوص الحديثة لا تنقيد هذا الشرط بل تقصد بالبلدة أي مكان مأهول قوامه عدد معقول من المساكن والمباني المتجاورة، سواء كان هذا قرية أو مدينة كبيرة أو صغيرة.

كاتب بلدة؛ كاتب بلدية **town clerk**

جاسي البلدة: موظف مكلف بجمع الضرائب المحلية المفروضة لاغراض تتصل بالبلدة. **town collector**

منادي البلدة أو المدينة: موظف بلدي مهمته اذاعة البلاغات والاعلانات بالمناداة عليها في الاماكن العامة. **town-crier**

صندوق بلدية. مورد مالي بلدي **town fund**

مقر البلدية: المبنى المخصص في البلدة بمكاتب المجلس البلدي واجتماعاته واقامة بعض الحفلات والاستقبالات العامة. **town-hall**

امر أو تفويض (مالي) **town order or warrant** بلدي، بدفع مبلغ من النقود لشخص معين، يوجهه بحاسب البلدة المسؤول الى أمين خزانة.

محبس البلدة: المكان المعد لحبس الحيوانات **town pound** الضالة في البلدة.

بلدة صغرى، تعتبر جزءاً فرعياً من ابرشية. **township** [لاغراض المساحة - في الولايات المتحدة] قطعة ارض تبلغ مساحتها ستة أميال مربعة.

تعتبر ال township في بعض الولايات المتحدة جزءاً فرعياً من ال county.

موقع بلدة: ارض عامة تخصصها السلطات المعنية (كوتف) لانشاء بلدة جديدة. **townsite**

[طب شرعي] سام؛ له خواص السم أو آثاره **toxic**

نوبات تسمية تنبعث عن اثر السم **toxic convulsions** في الجهاز العصبي.

ضعف عقل تسمي؛ خبال يتأق عن **toxic dementia** التعاطي المستمر للسموم البطيئة الاثر slow poisons أو تعاطي السموم القوية على جرعات صغيرة كما هو الحال في التسمم الرصاصي lead poisoning أو التسمم الناشئ عن ادمان المخدرات والمواد الكحولية.

toxemia or toxicemia تسمم الدم

toxicate يسمم؛ يبعث على تسمم

toxicology علم السموم: العلم الفني بالسموم وأحوالها وتشخيصها وأثارها ومعالجتها.

toxicomania الجنون بالسموم: الاقبال الجنوني على تعاطي المخدرات والكحول السامة.

toxin سم

toy دمية؛ لعبة أو العوبة

trace يتتبع؛ يقتني أثر (شيء)، يحاول العثور عليه أو على مصدره أو يبينه من أثاره. أثر؛ جرة (بضم الجيم)

tracea آثار أو جرة، يخلفها المجرم أو اللص بعد ارتكابه الفعل: كجرة أقدامه مثلاً أو آثار حوافر حصانه أو غير ذلك مما كان يتوكل به إلى تعقبه والقبض عليه.

tracing نسخة أو صورة ظلية: تنقل عن الأصل المطلوب بتغطيته بورقة شفافة tracing paper والسير بالقلم على خطوط معالنه الظاهرة على الورقة المذكورة.

tracing paper ورقة شفافة

track أثر (مسير): سكة؛ مسلك؛ درب مطروق (واضح المعالم بسبيل الاستعمال).

[كفعل]: قطر (يجل أو غيره)؛ اقتنى، تعقب

tracker dogs كلاب الأثر: كلاب بوليس يستعان بها على اقتفاء أثر المطلوبين والتعرف عليهم.

tracks آثار؛ جرة: تخلفها الاقدام بالسير على أرض لينة. خطوط (سكة) حديدية

tract قطعة أرض، قسيمة أو بقعة غير محدودة المساحة. [مواد التعدين] تحديد تعديني سطحي؛ بيان الحدود السطحية لموقع التعدين في سبيل الاستيلاء عليه.

trade تجارة؛ متاجرة؛ مبادلة السلع بالمقايضة؛ مبايعة: بيع وشراء بالنقد أو غيرها. حرف؛ كارة؛ صناعة أو مهنة (يدوية أو ميكانيكية) يتعيش بها الشخص غير الزراعة والمهن العلمية.

trade acceptance كيبالة قبول (بضاعة)، يسحبها البائع على المشتري عند قبوله المبيعات.

trade dispute نزاع عمل؛ ينشأ في الغالب بين العمال وأصحاب العمل حول عقود الاستخدام أو شروط العمل.

trade dollar قطعة نقد فضية من عملة الولايات المتحدة زنتها ٤٢٠ قحة.

trade fixtures تركيبات مهنية؛ معدات أو تجهيزات حرفية: ما يركبه المستأجر أو يشتبه في المكان المؤجر من معدات أو تجهيزات أو غير ذلك مما يلزم لحرفته أو تجارته التي قصد إلى مزاولتها في المكان المذكور.

المهمات والأدوات التي يرى التاجر اقامتها أو تثبيت اركانها في المؤجر ليحفظ فيها سلعه أو يعرضها للبيع، ثم يزيلها عند انتهاء مدة الايجار دون اضرار بحمل الايجار.

trade-mark; trade mark علامة أو سمة تجارية: علامة مميزة تستعمل للدلالة على الصلة التجارية القائمة بين البضاعة الحاملة لها وبين صاحب العلامة سواء دلت على شخص المذكور أو لم تدل. وقد تستعمل العلامة أحياناً للدلالة على محل بيع البضاعة التي تحملها أو مصدرها. والعلامات التجارية حسب القانون الانكليزي على نوعين: (١) علامات مسجلة registered trade marks لدى الدائرة المختصة وحسب الاصول القانونية المرعية و (٢) علامات غير مسجلة unregistered trade marks تسمى أحياناً common law trade marks وتكتسب بالاستعمال المستمر على بضاعة خاصة يعتاد عليها الجمهور ويعرف مع الزمن أنها صادرة عن صاحب تلك العلامة.

Trade-Marks Registration Act قانون تسجيل العلامات التجارية. صدر هذا القانون في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٧٥م وعدل بقانوني التسجيل الصادرين سنة ١٨٧٦م وسنة ١٨٧٧م.

trade-name اسم تجاري؛ اسم الحرفة أو الصناعة المستعمل للدلالة على نوعها أو أوصافها.

trade-secret سر المهنة: الخطة أو العدة الخاصة التي يتخذها صاحب الصناعة أو الحرفة لصنع اشياء خاصة أو الوصول بصناعاته أو حرفته إلى مستوى أعلى من المستوى المألوف وتكون سبباً وسراً لتنجاحه فيما ينتج يكتمه عن الجميع منعاً للمزاحمة، ولا يطلع عليه الا من يعمل وایاه أو من لا يرى بأساً في اطلاعه.

trade-union اتحاد عمال؛ نقابة: تضم اناساً يمارسون حرفاً أو صناعات متشابهة أو مختلفة، عملاً على توحيد كلمتهم وحماية مصالحهم وحل ارباب العمل على منحهم ما يطلبون من شروط فيما يتعلق بعقود العمل وظروفه وساعاته وأجوره.

Trade-Union Act قانون اتحاد العمال: القانون الصادر في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٧١م لتقرير مشروعية اتحادات العمال أو نقاباتهم والاعتراف بحق العمال في تشكيلها.

trade usage عرف الحرفة: الاصول المتبعة التي يراعيها ويحترمها أهل الحرفة الواحدة.

trader تاجر: من جعل التجارة حرفة له وسبباً للرزق.

tradesman [في انجلترا] صاحب بركان

[في الولايات المتحدة] ميكانيكي؛ صاحب صناعة يدوية، يعيش بها، أياً كانت.

trading إجتار، متاجرة، تجارة، تجاري: يمارس التجارة أو يحترفها.

trading capital رأسمال تجاري

trading corporation شركة تجارية

trading stamps طوابع أو كوبونات تجارية: تستعملها الشركات أحياناً في سبيل تنشيط بيع التجزئة بالكيفية التالية: تتفق الشركة وعدد من تجار التجزئة على ان تدرج اسماءهم في سجل عملاتها أو مشتركها وتمد هذا السجل على هيئة كتاب توزعه على الجمهور، ويتفق التجار المذكورون على ان يشتروا من الشركة عدداً من تلك الطوابع أو الكوبونات ويوزعوها على الزبائن (بجانباً) عندما يحضرون لشراء متوجات الشركة وذلك ليلصقها الزبون في دفتر الشركة المذكور حتى اذا مالاها عدداً معيناً من الخانات قدمها للشركة واستحق عليها جائزة خاصة من منتجات هذه الشركة.

traditio [قانون مدني] تسليم؛ نقل حيازة من شخص إلى آخر.

شبه تسليم أو نقل حيازة: يحصل اذا *quasi traditio* دفع المشتري ثمن البضاعة وهي موجودة عنده، وفي هذه الحال تعتبر كأنها سلمت إليه من جديد حالما دفع ثمنها، باعتبار ان التسليم ركن أساسي من اركان البيع.

traditio brevi manu تسليم ضمني؛ تفرره ملايسات البيع. وهو ما يحصل عندما يكون مشتري البضاعة ذات الشخص الحائز لها باسم صاحبها ولحسابه. فاذا انفسق هذا المشتري وصاحب البضاعة على شرائها وهي كذلك، لم يكن هناك داع لتسليمها منه عند تمام البيع باعتبار ان استمرار حيازته لها هو بمثابة تسليم واستلام ضمني.

traditio rei تسليم الشيء (المقصود)

tradition تسليم (مبيع)، انتقال حيازته من البائع إلى المشتري. سنة. سنة محمد: مجموع ما صدر عنه من قول أو فعل أو تقرير. حديث. المعلومات والآراء المستمدة من أقوال الشهود المعاصرين وتصريحاتهم المتناقلة على الالسن جيلا بعد جيل.

traditionary evidence بيئة تناقلية. المعلومات والروايات التي تتناقلها الالسن عن السلف جيلا بعد جيل، خصوصاً فيما تعلق بالانساب وحدود الاراضي وما إلى ذلك.

traditor [قانون انكليزي قديم] خائن

تجارة؛ متاجرة؛ بيع أو تبادل السلع والاوراق المالية والنقد أو التعامل بها على أي وجه.

تناقل السلع بين شخص وآخر على سبيل بيع أو شراء أو تبادل. حركة سير؛ اسباب نقل (برية أو بحرية أو جوية من مكان إلى آخر). وسائل مرور

traffic balances ارصدة نقل: الارصدة المتجمعة من أجور نقل الافراد والبضائع.

traffic circuit [لوائح الطيران] دائرة المطار

traffic pattern [لوائح الطيران] حركة جوية

traffic regulations انظمة سير

اطلق هذا الاسم قديماً على عدد من القضاة **Trail-Baston** عيّنهم الملك ادوارد الاول اثناء غيابه في الحروب الاسكتلندية الفرنسية حوالي سنة ١٣٠٥م للتحقيق مع الموظفين وغيرهم في كافة أنحاء المملكة ومعاينة كل من ثبت عليه جرم الرشوة أو الابتزاز أو التعدي على اراضي الغير أو اللصوصية أو تعكير الامن العام. سموا كذلك، حسب الرواية، نسبة للعصا الخاصة التي كانوا يحملونها رمزاً للحزم والعدالة.

trailer جارة؛ عربة مقطورة: عربة نقل منفصلة لا تحتوي على قوة محرك بل تجرها سيارة أو قوة محرك أخرى.

train قطار: سلسلة عربات تقطر على سكة حديدية من مكان إلى آخر. يدرب، يمرن؛ يعلم (فناً من الفنون)؛ يهيئ؛ يعود؛ يروض

trainbands ميليشيا؛ فرق تدريب شعبية

traitor خائن: أؤتمن على أمر ونخاں الامانة. من ادين بجريمة الخيانة

traitorous خؤون: ينطوي على خيانة. غادر، غدر، خاثر

traitorously [اجراءات جنائية] يرد هذا التعبير غالباً في لوائح الاتهام بمعنى، خيانة (منه) أو بخيانة.

trajectitia pecunia قرض بحري يعطاه الشاحن أو مالك السفينة على ان لا يوفي به الا اذا نجحت الرحلة. وللدائن في هذا القرض ان يطالب بفائدة خاصة تفوق الفائدة العادية.

tramp متشرد، شريد؛ ابن سبيل: يعيش على التسول ولا يكون له مورد واضح للرزق.

tramp ship or vessel [مواد بحرية] سفينة جواله؛ سفينة معيشة: لا تسير وفقاً لبرنامج رحلات منظم أو بين ثغور

transsexual خنثي (له جسم الذكر وشعور الانثى والعكس بالعكس).

transumpt [قانون اسكتلندي] صورة او نسخة . اذا كان لشخص مصلحة قانونية في محرم لدى الغير واراد ان يستخرج صورة منه يتمسك بها في دفاع له او يثبت حقاً عائداً اليه فرفض هذا الغير ابرازه . جاز للشخص المذكور ان يقاضيه في سبيل استخراج الصورة المطلوبة بدعوى تسمى في القانون الاسكتلندي action for transumpt وفي هذه الحال تصدر المحكمة المختصة امرها للمدعي عليه بابرار المستند لاستخراج الصورة القانونية المطلوبة اذا رأت ذلك .

trap فخ ؛ شرك . طرق (م. اطراق) ؛ كل أداة يستطاع بها الايقاع بشخص أو حيوان او اخذه على حين غرة .

trauma [طب شرعي] جرح . إصابة تلحق الجسم بأي سبب خارجي (لا يد فيه للمصاب) من أسباب العنف .

traumatic سقامي ، إعتلالي ، جرحي ، يعود للجروح ، إصابي

ناتج عن جرح او اصابة خارجية ، شأن الجنون المسمى traumatic insanity الذي ينتج عما يل بالجمجمة من اصابة تؤثر في الدماغ .

travail مخاض ؛ طلق ؛ آلام وضع . تعتبر المرأة in her travail في حالة الطلق من بدء آلام الوضع حتى تمام الولادة .

travel سفر ؛ سياحة
[كفعل] يسافر او ينتقل (مختاراً) من مكان الى آخر .

travelled place مكان مطروق ؛ يحق لمن شاء من الجمهور ان يسافر اليه (ضمن حدود معلومة) .

travelled way سبيل مطروق ؛ طريق تستعمله عامة الناس لاسفارها وتنقلاتها .

traveller مسافر ؛ سائح

traveller's cheque صك (شيك) سياحة او سياحي

travelling salesman or commercial traveller بائع عمالة جواب او متجول ؛ يسافر من بلد الى آخر ليغري العملاء او الزبائن بشراء بضاعة معينة حتى اذا طلبوها ارسل طلباتهم الى الاصيل لموافقتهم وكان له على ذلك جعالة مقررة .

travelling ways [مناجم الفحم] دهايلز انتقال او أنفاق تستعمل لانتقال العمال بين جهات المنجم .

traverse يعترض او يعارض ؛ يظمن (في) ؛ ينكر ؛ يتنصل (من)

[اجراءات جنائية] يؤجل او يرجئ النظر (في موضوع او تهمة) الى دورة قضائية تالية .

[كفعل أيضاً] يقطع ؛ يعبر (بمعنى ينتقل عبر جهة برية او بحرية) .
اعتراض عادي ؛ ينصب على ادعاءات common traverse — الخصم الموضوعية .

اعتراض عام ؛ لا يتجه الى واقعة او general traverse — نقطة معينة مما جاء به الخصم في دعواه ، بل يتناوله بصورة عامة .

اعتراض خاص ؛ الدفع القاصر على special traverse — نواح دون اخرى او الذي يتقيد بمحدد واعتبارات خاصة .

traverse jury هيئة محلفين صغرى تدعى لحضور المحاكمات والفصل في الدعاوى (لا للتحقيق) وتسمى أيضاً petit jury تقابلها ال grand jury لاغراض التحقيق .

traverse of office ظمن بخل في تحقيق بحريه مأمور بحكم وظيفته . اعتراض يتناول غلطاً صادراً عن جهة رسمية تعمل بحكم الوظيفة .

ظمن مكرر ؛ الظمن الذي traverse upon a traverse يتناول موضوعاً كان محلاً لظمن الخصم .

معترض ؛ ناكر (لتهمة) او متنصل منها

traverser خائن ؛ غادر

treacher خيانة ؛ خيانة عهد ؛ غدري ؛ خنثي

treachery أداة قصاص تستعمل tread-mill or tread-wheel في السجون .

خيانة . تعرفها بعض المصادر بالجرم الذي يرتكبه من حاول قلب حكومة قائمة في دولة يدين لها بالولاء او تأمر على سلامة دولته مع دولة أجنبية أو خان مصالحها نفعاً لدولة أجنبية .

[قانون انكليزي] تعتبر الخيانة جرماً موجهاً الى شخص الملك وتتناول الافعال الآتية :

(١) التأمر على موت الملك او الملكة او ابنتها الاكبر (ولي العهد) أو مجرد تصور وقوعه ؛ (٢) الاعتداء على عرض قرينة الملك king's companion او كبرى بناته (اذا لم تكن متزوجة) او زوجة ولي العهد ؛ (٣) الاعتصاب على حرب الملك في بلاده ؛ (٤) الانضمام الى اعداء الملك في بلاده واسداء المعونة لهم في البلاد او خارجها ؛ (٥) قتل رئيس محكمة ال Chancery أو أمين الخزنة أو أحد القضاة اثناء قيامه بمهام وظيفته .

[قانون اميريكي] يعد مرتكباً لجريمة الخيانة ضد الولايات المتحدة كل من حمل السلاح عليها أو ظاهر أعداءها وأسدى اليهم المعونة والمنفعة .

محددة معلومة ، بل تتعاقد على انسب الشحنات واوفرها كسباً حينما كانت وجهتها ثم تغير خطتها في سبيل ذلك وتوجه حسبما تليه ظروفها الراهنة .

transact [قانون اسكتلندي] يصالح على دين ؛ يسترضي الدائن باقل مما يدين له به .

يشتمل ؛ يتعامل (مع)

transacting business قضاء شغل او عمل ، قيام به او انجازه .

معاملة ؛ عملية ؛ تعامل (اتفاقي بين شخصين transaction أو أكثر) ؛ صفقة ؛ مفاوضة ؛ مبيعة ؛ ادارة شأن او تسويته أو قضاؤه .

[قانون مدني] تراض أو اتفاق (بين ذوي الشأن) على تسوية خلاف قائم بينهم تفادياً للجوء الى المحاكم او حسماً لنزاع معروض على القضاء .

transcript نسخة ؛ مستخرج من محرم او قيد أصلي .

ينقل ؛ يحول (شيئاً) من مكان الى آخر ؛ ينزل transfer (عن حيازة أو سلطة) . يناول . يبيع

[كاسم] تحويل ؛ نقل ؛ تنازل (عن شيء من شخص لآخر) . تصرف في مال

تحويل او transfer in contemplation of death تصرف خشية الموت : تحويل المال للغير عند الاحساس بدنو الاجل وفقدان الامل في الشفاء من مرض او النجاة من خطر محقق .

نقل دعوى (من محكمة الى أخرى) transfer of a cause

ضريبة تحويل او تصرف : الضريبة المستوفاة transfer tax على تحويل حق ملكية أو منفعة من شخص الى آخر .

قابل لانتقال او تحويل او تداول transferable

محول او متنازل اليه transferee

[قانون اسكتلندي] انتقال القضية من transference خصم (مات اثناء نظرها أمام القضاء) الى ورثته ، وهو على نوعين : (١) انتقال الخصومة من المدعي (المتوفى) الى ورثته active transference .

(٢) انتقال الخصومة من المدعى عليه (المتوفى) الى ورثته passive transference .

ناقل ؛ محول transferror

يخل (بقانون او نظام) ، يكسره ، يتجاوزته transgress او يخالفه

[قانون انكليزي قديم] اخلال (بقانون) ؛ transgressio تعد أو تطاول (على حق) . دعوى تعد

(راجع باب trust) transgressive trust

مسافة ؛ تعقيب شحن او متابعته ؛ نقل transshipment بضاعة من سفينة الى اخرى لمواصلة سفرها الى ميناء معين .

انتقالي ؛ مؤقت ؛ زائل ؛ عابر ؛ مار ؛ غير دائم transient

اجنبي عابر ؛ يزور البلاد دون transient foreigner ان تكون له نية البقاء فيها .

شخص غير مقيم ؛ يوجد في دولة او transient person ولاية دون ان يكون له فيها محل اقامة ثابت .

[قانون انكليزي - كاسم] تفويض مرور (بضاعة) transire [كفعل] يعبر ؛ يمر ؛ ينقضي ؛ ينتقل (من مكان الى آخر) ؛ يزول

مرور ؛ عبور ؛ اجتياز transit

تحويل الى مسألة مقضية ؛ transit in rem judicatam تصبح قضية مقضية : كالمقد اذا صدر فيه حكم اصبح شيئاً مقضياً passes in rem judicatam .

انتقالي ؛ مؤقت ؛ غير ثابت ؛ متقلب ؛ لا يتقيد transitory بمكان واحد

ترجمة ؛ تعبير بلسان واضح عن لسان غريب translation نقل العبارات من لغة الى اخرى .

[تصرفات عقارية] ترد احياناً بمعنى انتقال الملكية من يد الى اخرى .

[قانون كنسي] نقل (أسقف) من أسقفية (إرشية) الى اخرى .

واقعة ناقله ؛ الواقعة التي تكون سبباً translative fact لانتقال حق معين من شخص الى آخر أو يكون لها أثر مزدوج بما تسببه من انهاء حق شخصي وبدء حق آخر .

[قانون مدني] نقل . منه نقل الوارث لما transmission يعود له من حق ميراثي الى ورثته فيما لو مات قبل ممارسة هذا الحق .

[قانون نيويورك القديم] تصرف عقاري ؛ transport انتقال (أرض من شخص الى آخر)

[كفعل] ينقل اي يحمل (شيئاً من جهة الى اخرى)

نقل ؛ حمل (من مكان الى آخر) transportation

[قانون جنائي] نفي او إبعاد المحكوم عليه الى بلاد نائية وقهره على الإقامة فيها مدة معلومة .

خيانة بنائية: الخيانة التي يسندها **constructive treason** — القانون الى التهم بحكم سلوكه العام أو مجموع تصرفاته، على الرغم من أن أفعاله لا تكن (قانوناً) لتشكيل جرم الخيانة اذا اعتبر كل منها على حده .

خيانة عظمى — ترتكب ضد الملكة . **high treason** — سميت كذلك تمييزاً لها عما يسمى **petit treason** .

(راجع باب **misprision of treason**)

[قانون انكليزي] خيانة صغرى: قتل **petit treason** — الزوجة لزوجها أو الخادم لسيده أو أحد رجال الدين لرئيسه أو من هو أعلى منصباً منه .

[لوائح الخيانة الصادرة سنة ١٨٤٨م — **treason-felony** ١٨٤٩م في عهد الملكة فيكتوريا] جناية الخيانة: وهي جرم التآمر على خلع الملكة أو الاعتصاب بسبيل العنف لتخويف أحد مجلسي البرلمان أو تحريض الاجانب بطريق المطبوعات أو المحررات على غزو المملكة، وعقوبتها السجن المؤبد مع الاشغال الشاقة أو السجن مع الشغل مدة لا تقل عن خمس سنوات .

خزون: يتصف بالخيانة أو ينطوي عليها . **treasonable** كثر دفين: لا يستطيع أحد ان يثبت ملكيته له . **treasure**

كثر صدفه: قوامه نقود أو ذهب أو **treasure-trove** فضة أو مجوهرات أو ما الى ذلك، يثر عليه ولا يعرف له مالك .

أمين صندوق؛ أمين خزانة: مهمته قبض **treasurer** النقود وما يقوم مقامها وحفظها وصرفها .

Treasurer, Lord High (Lord High Treasurer) لقب ملقى في النظام المالي الانكليزي: اطلق قديماً على المرجع الاعلى في شؤون الخزانة البريطانية وكان لصاحبه حق التقدم على **Chancellor of the Exchequer** .

أمين خزانة **Treasurer of the United States** الولايات المتحدة: موظف تابع لدائرة الخزانة الاميركية يعينه رئيس الولايات المتحدة بتنصيب مجلس الشيوخ ومشورته . من مهامه الرئيسية قبض أموال الولايات المتحدة وحفظها ثم صرفها بناء على أوامر الصرف المسحوبة من وزير المالية **Secretary of the Treasury** واخذ الايصالات بالاموال المصروفة وتقديم حساباته لـ **First Comptroller** كل اربعة أشهر أو ما دون ذلك عند الحاجة مع صورة عنها لوزير المالية، كما عليه ان يقدم للكنغرس في اليوم الثالث من بداية كل دورة صوراً مصدقة عن جميع الحسابات المقدمة لـ **Comptroller** مع بيان شامل مصدق عن احوال الخزانة ويكون على استعداد دائم لقيام وزير المالية والـ **Comptroller** أو أي منها بتفتيش ما تحت يده من أموال .

خزانة؛ خزينة أو بيت مال: محل ايداع **treasury** الاموال والارادات العامة ومرجع صرف النقود اللازمة لمواجهة نفقات الدولة .

[مجلس العموم البريطاني] جهة الخزانة . **Treasury Bench** صف المقاعد الامامي الذي يقع على يمين رئيس المجلس **speaker** ويجلس فيه رئيس الوزراء **The First Lord of the Treasury** .

Treasury, First Lord of (First Lord of Treasury) منصب بريطاني رفيع الشأن يسند عادة الى رئيس الوزراء .

سند خزانة، قابل **treasury bill or treasury note** للتداول كالتقد: تصدره خزانة الولايات المتحدة الاميركية بتفويض من الحكومة .

[نظام مالي انكليزي] صندوق **treasury chest fund** ارصدة الخزانة . الصندوق الذي يؤول اليه فائض المخصصات من الاموال العامة ويستعمل في الاعمال المصرفية والقروض .

اوراق ضمانية على الخزانة: تصدرها **treasury securities** الشركة المعنية بموجب القانون ثم تشتريها فيما بعد وتحتفظ بها كجزء من اصولها لتستعمل في المستقبل عند الحاجة .

اسهم خزينة: الاسهم التي تصدرها **treasury stock** الشركة للمساهمين على اعتبارها مستوفاة كلياً **fully paid** وتحتفظ بها لاغراضها الخاصة .

يعالج؛ يعامل؛ يعتبر أو يتناول (شأناً يبحث أو غير **treat** ذلك) .

علاج؛ معالجة أو مداواة . يشمل هذا التعبير **treatment** جميع مراحل المداواة، من الفحص والتشخيص حتى تمام الشفاء بتوافر الادوية والوسائل اللازمة .

[قانون دولي] معاهدة بين دولتين مستقلتين أو أكثر، **treaty** توقع اولاً من مثلي الدول المعنية ثم تبرم رسمياً بعد ذلك من الجهات العليا المختصة في الدول المذكورة . وهي تعتبر (بالنسبة للدول الموقعة) قانوناً وعقداً في آن واحد .

[قانون خاص] مفاوضة أو مباحثة تتقدم ابرام عقد وتبسط شروطه .

معاهدات شخصية: تتعلق باشخاص **personal treaties** الملوك أو الرؤساء المتعاقدين وحدهم، كمعاهدات التحالف العائلية التي تجمع بين اسرتين أو أكثر في حلف واحد أو تضمن ابلولة عرش الى ملك معين واسرته . ولما كانت هذه المعاهدات شخصية بحتة فهي تنقضي بموت الملك أو الرئيس المعني فيها أو انقراض أسرته .

معاهدة صلح: تعقد بين متحاربين **treaty of peace** لالقاء السلاح ووضع الشروط للسلام وكيفية المحافظة عليه .

معاهدة روما . اتفاقية دولية قوامها **Treaty of Rome** ٢٤٨ مادة و ٤ ملاحق و ١١ صحيفة تمهيدية (بروتوكول)، أبرمت في روما بين فرنسا وإيطاليا وألمانيا الغربية وهولندا ولكسمبورغ وسرى مفعولها منذ اول يناير سنة ١٩٥٨ م . غايتها دمج موقعها في سوق مشتركة **Common Market** تزول منها الحواجز الجمركية تدريجياً حتى تنعدم بحلول عام ١٩٧٠م وتفرض على المصدرين الى السوق من غير الاعضاء تعريفات خارجية مشتركة **common external tariff** . وهي تعالج الشؤون الاقتصادية والاجتماعية والتجارية بصورة فنية تفصيلية ولا تخلو من النظر الى الناحية السياسية ايضاً والامل في انشاء وحدة سياسية بين الاعضاء تكمل الوحدة الاقتصادية .

Treaty of Washington (راجع **Washington, Treaty of**)

[قانون مدني — سابقاً] نصيب خاص **trebellanic portion** كان يحق للوصي ان يحبس نفسه من مال التركة الموكول به اليه لحساب القاصر ومنفتمته . وقد ألغي هذا النصيب من القانون الاميركي .

ثلاثة أمثال؛ ثلاثة أضعاف **treble**

(راجع **trebucket** **ducking stool**)

شجرة **tree**

ثلاثة يشكلون شركة: اي، **tres faciunt collegium** لا بد للشركة من ثلاثة اعضاء على الاقل .

تعد (عقاري)؛ تعد على الغير؛ اجتياح حدود **trespass** الغير أو انتهاك ملكه؛ انتهاك حرمة الملكية بمعنى **breach** of close؛ تطاول أو تجاوز شخصي . ايداء الغير في نفسه أو ماله أو حقوقه بارتكاب فعل غير قانوني يقوم على العنف صراحة أو ضمناً .

كل فعل ينطوي على عنف واساءة للغير .

من تعاريف هذه الكلمة التوسعية: كل فعل يفاير قوانين الطبيعة والمجتمع والبلاد ويعود بالاذى على الغير في جسده أو ماله أو حقوقه .

[في الاجراءات] دعوى تعد، يطالب فيها المدعي بتعويض نقدي نظير اذى لحقه في نفسه أو ماله أو حقوقه من المدعي عليه بجراء ما أتاه من افعال العنف والقوة المباشرة . ولما كانت دعوى **trespass** مدنية بحتة، فالتنبيه بالعبارة المألوفة: **trespassers will be prosecuted** لان الـ **prosecution** اجراء جنائي **criminal proceeding** ولا يجوز الاجراء الجنائي

ضد الـ **trespasser** بل الجائز قانوناً هو الدعوى المدنية **civil action** .

تعد مستمر . التطاول الذي يعتبر **continuing trespass** — تعدياً متواصلاً على حقوق الغير، كأن يزرع شخص شجراً في أرضه يمتد الى ارض الغير بشكل ضار أو ينشئ على أرضه بناء يبرز على ملك جاره بغير حق أو يأتي من الافعال ما يكون مصدر ايداء مستمر للغير .

تعد مطرد أو دائم . تكون للتعدي **permanent trespass** — صفة الدوام اذا تكون من افعال عدة متشابهة تتجدد أو تستطرد من يوم الى آخر بحيث تشكل في مجموعها تعدياً واحداً متواصلاً .

التعدي على منقول **trespass de bonis asportatis** الغير . دعوى التعدي الحاصل بأخذ منقولات الغير دون حق .

دعوى تعد يقيمها مالك **trespass for mesne profits** الارض على المستأجر كي يسترد ارباحاً آلت اليه باطلا اثناء الايجار .

دعوى تعد يقيمها المدعي قصد **trespass on the case** التعويض من اضرار أصابته من فعل غير قانوني اتاه المدعي عليه ضده دون ان يستعمل القوة المباشرة أو بجراء نتيجة ثانوية أو غير مباشرة نشأت عن فعل المدعي عليه المذكور .

تعدي انتهاك مكان **trespass quare clausum fregit** الغير . دعوى التعويض من انتهاك حدود الغير .

تجاوز بالقوة والسلاح . دعوى **trespass vi et armis** مطالبة بتعويض من افعال ضارة اتاها المدعي عليه بالقوة والسلاح ضد مال المدعي أو شخصه .

متجاوز؛ متمتع على حدود الغير أو حقوقه: **trespasser** من أتى فعلاً يضار الغير في ماله أو شخصه دون حق .

معتد منذ البداية أو من الاساس . **trespasser ab initio** متجاوز في كل ما فعل منذ البداية .

[قانون انكليزي قديم] يحول؛ يغير اتجاه **trestornare** (جدول أو طريق)

[قانون روماني] ضباط مكلفون بالمحافظة على **tresviri** السجن وتنفيذ احكام الاعدام .

[قانون روماني] ثلاثة امور رئيسية؛ يراد بها: **tria capita** (١) الجنسية أو الرعوية **civitas** (٢) الحرية **libertas** (٣) الحقوق العائلية **familia** .

محاكمة؛ نظر (قضية) أو رؤيتها — من حين افتتاحها **trial** حتى صدور الحكم النهائي فيها .

- fair trial (راجع باب fair)
- mistrial (راجع حرف M)
- new trial محاكمة جديدة؛ محاكمة ثانية: إعادة النظر في الدعوى من ذات المحكمة التي سبق لها نظرها والفصل فيها .
- إعادة نظر النزاع من ذات المحكمة أمام هيئة محلفين أخرى غير التي أصدرت قرارها فيه أول مرة .
- new trial paper [أجراءات إنكليزية] ورقة إعادة المحاكمة . الورقة التي تدرج فيها المسائل المقرر طرحها من جديد للنظر .
- public trial محاكمة علنية تجري بحضور الجمهور .
- separate trial (راجع باب separate)
- speedy trial (راجع باب speedy)
- state trial (راجع باب state)
- تعديل اجرائي: مذكرة تعديل يودعها **trial amendment** الخصم في سياق الدعوى ليواجه بها تطوراً جديداً ناشئاً عن بيئة عارضة .
- trial at bar** محاكمة أمام كامل هيئة المحكمة . ولا تتمتع المحكمة على هذا النحو إلا نادراً عند إشكال الدعوى المنظورة أو تعاطل أهميتها .
- trial at nisi prius** محاكمة عادية تجري أمام قاض منفرد وهيئة محلفين .
- trial by certificate** محاكمة بالشهادة أو على أساسها: المحاكمة التي تكفي فيها شهادة الشخص الذي أنشأ الشهادة **certificate** المعنية ويتسنى تقريرها على أساس شهادة المذكور وحدها ولا تستدعي الاستعانة بالمحلفين .
- trial by fire** (راجع باب fire ordeal)
- trial by Grand Assize** (راجع باب Assize)
- trial by Jury** محاكمة أمام هيئة محلفين: المحاكمة التي يعود فيها تقرير الوقائع (المسائل المنحصرة في نطاق الواقع) إلى هيئة محلفين قوامها اثنا عشر رجلاً يختارون ويحلفون اليمين وفقاً لقواعد خاصة مرعية . ويشترط في أعضاء هذه الهيئة أن يكونوا من الساكنين في دائرة اختصاص المحكمة التابعين لها والمعروفين بالاستقامة والنزاهة والمحافظة على القانون وإن لا تربطهم بموضوع الخصومة مصلحة أو تجمعهم بالخصوم صلة من صلات القرابة أو الصداقة أو الزمالة أو غيرها مما قد يستميلهم إلى جانب دون آخر وإن لا يحملوا لاحد الخصوم أية حفيظة أو يخضعوا لتأثيره أو نفوذه . وعند تمام اختيار هيئة المحلفين، يحلف أعضاؤها

- اليمين «بأن يقطعوا قراراً صادقاً وفقاً للقانون والبيّنات المعروضة عليهم» ثم يحاكم الاطراف بحضورهم فيسمعون الشهادات والادلة ويشرح لهم القاضي النقاط القانونية العارضة، ثم يختلون للمداولة ولا يخرجون حتى يتفقوا بالاجماع التام على قرار واحد . ومن ثم يعطون قرارهم على لسان رئيسهم **foreman of the jury** .
- trial by proviso** (راجع proviso, trial by)
- trial by the record** (راجع باب record)
- trial by wager of battel** (راجع wager of battel)
- trial by wager of law** (راجع wager of law)
- محكمة الموضوع . المحكمة المستأنف حكمها أو **trial court** المطعون فيه، وهي لا تختلف عما يسمى **court below** .
- trial de novo** محاكمة جديدة: تجري أمام محكمة استئنافية وتستعرض فيها القضية بكاملها كأنه لم يسبق نظرها أمام محكمة دنيا **court below** .
- trial judge** قاضي الموضوع
- trial-lawyer** محامي الموضوع: الوكيل القانوني الذي يتولى الدعوى أمام محاكم الموضوع .
- trial list** جدول محاكمات أو قضايا
- tribalism** قبلية؛ عشائرية؛ نظام قبلي أو عشائري
- tribe** قبيلة؛ عشيرة
- محكمة . لا تخلو هذه الكلمة من الغموض ولا يوجد **tribunal** لها في القانون الانكليزي معنى واضح محدد .
- [**قانون روماني**] منصة قضاء معدة لجلوس القاضي البلدي **praetor** .
- tributary** رافد (م. روافد)؛ فرع نهر يصب في نهر رئيسي . تؤزل منه جزية؛ مورد جزية أو خراج أو اتاوة
- tribute** جزية (يدفعها ملك أو امير أو بلد لآخر أقوى منه حرصاً على صداقته أو اتقاء لعدوانه) . خراج (تؤديه رعية إلى حاكم أو إلى سلطات مسؤولة) .
- trickery** خداع، تلاعب، احتيال
- triduum** [قانون انكليزي قديم] مدة ثلاثة ايام
- Triennial Act** قانون السنوات الثلاث . قانون برلماني صادر سنة ١٦٤١م، ينص على انه اذا لم يدع البرلمان للاجتماع ولم يجتمع قبل يوم ٣ سبتمبر من كل سنة وجب عليه ان يجتمع يوم الاثنين الثاني من شهر نوفمبر التالي . وقد صدر مثل هذا

- القانون ايضاً سنة ١٦٩٤م للنص على وجوب دعوة البرلمان للاجتماع خلال ثلاث سنوات من تاريخ حله وعدم زيادة مدة البرلمان الواحد على ثلاث سنوات .
- [**قانون انكليزي قديم**] من تزوج ثلاث مرات **trigamus** (دون ان تجتمع لديه غير زوجة واحدة في آن واحد) .
- [**قانون روماني**] ابن حفيد الحفيد
- trinepos** بنت حفيد الحفيد
- trineptis**
- Trinity House, or the Corporation of the Trinity House** [قانون انكليزي] جمعية رؤساء سفن اسبها الملك هنري الثامن في Deptford Strond بمقاطعة Kent لتعزيز التجارة والملاحة البحرية . من مهامهم منح الرخص الرسمية للمرشدين (رجال الارشاد البحري) وتنظيم شؤونهم وبناء الموانئ والشندورات **beacons** وما الى ذلك مما ييسر الملاحة ويساعد على حسن سيرها .
- اعضاء الـ **Trinity House** من رؤساء السفن الذين تستعين بهم المحكمة احياناً اذا عرضت عليها مسألة بحرية يحتاج الفصل فيها الى خبرة فنية وتجربة والمأم واسع بشؤون الملاحة واسرارها، ويجلسون في المحكمة كأعضاء مشاورين .
- جلسات محكمة الاستئناف (الانكليزية) **Trinity Sittings** ومحكمة العدل العليا في لندن وميدلسكس **Middlesex** وهي تمتد من يوم الثلاثاء التالي لاسبوع Whitsun الى ٨ آب (اغسطس) .
- احدى الدورات التقضائية الأربع **Trinity Term** (الانكليزية): وهي تبدئ في ٢٢ ايار (مايو) وتنتهي في ١٢ حزيران (يونيو) .
- مصاغ، صيغة أو أدوات زينة صفرى: كالاساور **trinkets** والدبابيس الثمينة والخواتم المذهبة والمراوح العاجية والعطور وما الى ذلك مما يستعمل في الزينة الشخصية وتكون له صفة الترف .
- [قديماً] خدمة اصلاح الطرق العامة **trinoda necessitas** وبناء القلاع وصد الغزوات .
- [في الاجراءات] اشخاص مندوبون للفصل في الطعون **tritors** المقدمة في نزاهة المحلفين واهليتهم للتعين كمحلفين . يطلق الاسم ذاته ايضاً على اللوردات المنتخبين لمحاكمة أي لورد آخر منهم بجناية **felony** .
- رحلة؛ سفرة (من مكان الى آخر) **trip**
- [شؤون المناجم] عربات عدة موثقة بعضاً الى بعض يجرها بغل . [كفعل] يتعثر؛ يكبو؛ تزل قدمه؛ يختل توازنه
- مثلث الاركان؛ ذو ثلاث شعب أو اجزاء؛ **tripartite** قائم على ثلاثة اركان . مبرم بين ثلاثة فرقاء: كالسند اذا

- اشترك في انشائه ثلاثة فرقاء وحرر على ثلاث صور سمي **tripartite indenture** .
- ثلاثي **triple**
- حلف ثلاثي . أبرمت بين الدول الكبرى **Triple Alliance** عدة احلاف ثلاثية، منها: حلف سنة ١٦٦٨م بين انكلترا والسويد وهولاندا وفرنسا ضد اسبانيا، والحلف المبرم بين المانيا والنمسا وايطاليا على اثر الحرب الفرنسية البروسية سنة ١٨٧٠م-١٨٧١م وكذلك حلف سنة ١٨٨٢م-١٨٨٣م بين المانيا والنمسا وايطاليا ضد روسيا وفرنسا .
- معاهدة حسن تفاهم ثلاثية . أبرمت بين **Triple Entente** روسيا وبريطانيا العظمى وفرنسا سنة ١٩٠٨م .
- [قانون مدني] رد المدعي على الـ **rejoinder** **triplication** جواب المدعى عليه الثاني . (راجع pleadings)
- [قانون مدني] ام جدة ام الجدة: الجدة السادسة **tritavia**
- ابو جد ابي الجد: الجد السادس **tritavus**
- [قانون سكسوني] ثلث اقليم **county**، احد اجزائه **trithing** الثلاثة حسب التقسيم السياسي السكسوني .
- محكمة **trithing-mote** . (راجع الكلمة الاخيرة عالياً)
- [قانون مدني] ايام قضاء؛ الايام التي كان يتفرغ فيها الـ **praetor** لنظر الدعاوى والفصل فيها .
- زهيد (من حيث المقدار)؛ تافه؛ غير ذي بال . **trivial** حقير؛ وضع (من حيث القيمة أو الاهمية)؛ لا قيمة له
- تفاهة (موضوع) من حيث القيمة، وضعته أو **triviality** سخفه . عدم تناسبه مع وقار المحكمة نظراً لانخطاطه أو انعدام قيمته .
- عساكر؛ جنود؛ فرق عسكرية **troops**
- تذكّار (غار أو نصر)، علامته أو دليله . ما **trophy** يتزّرع من العدو برهاناً على قهره .
- دعوى استرداد المقتول المأخوذ بالباطل: الدعوى **trover** التي يرفعها المدعي ضد من احتبس منقولاته بالباطل كي يستردها اذا وجدت أو يحكم له بتعويض مناسب اذا هلكت وهي لدى المدعي عليه .
- [قانون دولي] هدنة أو مهادنة بين دولتين متحاربتين **truce** أو أكثر .
- [كاسم] سيارة نقل **truck**
- تعامل تجاري؛ مقايضة؛ تبادل

نظام دفع اجور العمال سلفاً لا نقداً أو دفعها نقداً شرط ان يشترى بها العمال حاجاتهم من أرباب العمل . وهو نظام مجحف يرجع اصله الى ما قبل سنة ١٩٦٤م، صدرت فيه قوانين عدة Truck Acts سنة ١٨٣١م و١٨٨٧م و١٨٩٦م تحدد كيفية دفع اجور بعض العمال وتقتضي ان لا يكون هذا الدفع الا بعملة البلاد المتداولة او بصكوك تسحب على بنك لا يبعد اكثر من خمسة عشر ميلاً عن محل الدفع . وتشمل هذه القوانين العمال والفلاحين المشتغلين في الزراعة وعمال المياومة journeymen أو الأجراء لمدة محددة وأصحاب الحرف والصناعات وعمال المناجم وغيرهم ممن يستأجر لعمل يدي . ولا يدخل في تعريف الـ Truck Acts خدم المنازل على اختلاف أنواعهم .

[كفعل] يبادل بضاعة او اشياء معينة؛ يقايض؛ يتاجر

صدر هذا القانون سنة ١٨٣٠م وعدل بقانوني Truck Act سنة ١٨٨٧م وسنة ١٨٩٦م . (راجع truck عاليًا)

نظام الأجرة العيني؛ دفع الأجور عيناً: truck system أي كمية معادلة من السلع لا نقداً .

صحيح؛ حقيقي؛ صادق؛ مطابق للواقع . اصلي؛ true طبق الاصل؛ فعلي . وفي؛ شريف (لا ينطوي على غش)

[لوائح الطيران] اتجاه حقيقي true bearing

[اجراءات جنائية] بيان وجيه؛ لائحة وجيهة . true bill العبارة التي تذييل بها هيئة المحلفين التحقيقية Grand Jury بيان الاتهام اذا وجدت فيه من الادلة المقولة أو المحتملة ما يصور احتمال صحتها ويستوجب الالتفات اليها وعرضها على القضاء .

صورة طبق الاصل . على ان هذا الاصطلاح لا true copy يعني المطابقة المطلقة (بين الصورة والاصل) بل يفهم منه ان الصورة المعنية هي من المائلة او الصعبة بحيث لا يستطيع احد ان يخطئ فهمها أو مدلولها وإن انطوت على بعض الغلط او السهو المطبعي .

قرار صحيح: القرار الذي تنطق به هيئة true verdict المحلفين على لسان رئيسها الـ foreman بعد فراغها من المداولة .

تهمة ملفقة (اخلاقية) trumped-up charge

أمانة؛ ائتمان؛ استئان؛ استعهاد أو إعتاد؛ trust ثقة؛ موثقة . عهدة امانة؛ موضوع امانة

ترست؛ اتحاد شركات؛ انضمام عدة مؤسسات او اندماجها في مؤسسة واحدة .

أموال أو حقوق موكل بها الى شخص لمنفعة آخر .

حياة مال (ثابت أو منقول) أو السيطرة عليه لمنفعة الغير .

لم يرد في هذه الكلمة اي تعريف في تجمع عليه المراجع القانونية ويصح اعتباره شاملاً لكافة معانيها؛ غير ان أغلب التعاريف الفنية، رغم تباين أشكائها، لا تكاد تختلف في روح الكلمة ومفاهيمها الاساسية. من ذلك ما يأتي: واجب (الامين) trustee أو الالتزامات المترتبة عليه بحكم الامانة التي في عنقه فيما يتعلق بالاموال تحت سيطرته للغير .

كل علاقة ائتمانية موضوعها مال ترتب على الامين trustee واجب اخلاص التصرف فيه لمصلحة الغير .

الواجب الملقى على الامين فيما يتعلق باموال عهد بها اليه على سبيل الائتمان in trust كي يتصرف بها لمصلحة غيره وفقاً لما نص عليه في سند الائتمان trust instrument . فاذا انعدم النص اقتضاه واجب الامانة ان يتصرف حسب مبادئ العدالة الطبيعية والانصاف .

[كاسم ايضاً] اتحاد، ينتظم عدداً من اشخاص او شركات ويهدف الى تكوين احتكار او السيطرة على الانتاج او تعطيل حرية التجارة أو التأثير في حركة النقل او التحكم في الاسعار على اي وجه .

[كفعل] يأتمن؛ يعتمد (على امر)؛ يصدقه، يثق به

[قانون اسكتلندي] امانة تبعية . لا accessory trust فرق في المدلول بين هذا النوع من الترتب وما يسمى active trust (تالياً) في القانون الانكليزي .

امانة فعلية . ائتمان او عهدة تصرف . active trust الامانة التي ترتب على الامين واجب القيام بشيء معين بالنسبة الى الائتمان، كأن يبيعه مثلاً ويوزع عوائد البيع على دائنين أو مستحقين أو ما الى ذلك . يقابله ما يسمى dry trust أو passive trust تالياً .

مستفيد في عهدة أو امانة: من نشأ cestui que trust التصرف الائتماني لفائدته أو وجب ادارة اموال الامانة لتعود ثمارها ومنافعها عليه دون غيره .

أمانات خيرية او عهديات بر: يرصد charitable trusts ريعها على طبقة من الناس أو على عامتهم دون تخصيص .

أمانة حكومية او استدالية . ائتمان constructive trust حكومي ينشأ بحكم القانون او تقتضيه واجبات الانصاف دون تصريح المؤتمن أو قصده ولا يكاد يختلف عما يسمى involuntary trust .

عهدة أو امانة طارئة، معلقة على contingent trust شرط أو مضافة الى زمن مستقبل؛ استئان صريح يكون نشوءه رهناً بحصول أمر معين في المستقبل .

عهدة صريحة؛ استئان مباشر صريح لا direct trust يلابسه شك .

عهدة توجيهية: لا تتحقق بموجب السند directory trust المنشئ لها بل تحدّد اغراضها فيه تحديداً عاماً ثم تباشر وفقاً لتعليمات اضافية اخرى .

عهدة قاصرة او جامدة: تقتصر على مجرد dry trust ايكال المال موضوع الائتمان الى الامين دون تكليفه بأي عمل تجاهه .

هبة ائتمانية تعليمية؛ امانة مرصدة educational trust لاغراض التعليم

عهدة ناجزة: ائتمان منجز يشته سند executed trust الائتمان ويعرف اغراضه ويعين الاموال المشمولة به ولا تحتاج مباشرته الى مستندات اخرى .

عهدة غير ناجزة تسمى ايضاً executory trust imperfect trust ولا تتحقق الا بتوافر سند آخر (غير سند الائتمان الاصلي) او بقيام الامين بعمل اضافي يكسب الائتمان صفته التنفيذية .

عهدة صريحة ايجابية: ائتمان express active trust يترتب على تفويض منفذ الوصية executor بإدارة أموال التركة ودفع صافي ايراداتها الى المستحقين .

عهدة صريحة سلبية: express private passive trust ائتمان ناشئ عن وصية بمقار لشخص معين كي يحتفظ به امانة خالصة لحساب شخص آخر على ان لا يكون للمؤتمن المذكور حق التصرف به او استغلاله على اي وجه كان

(راجع trust executory عاليًا) imperfect trust

عهدة ضمنية؛ ائتمان ضمني: ينشأ بحكم implied trust القانون وقوته .

instrumental trust, or ministerial trust (راجع trust special)

ائتمان غير ارادي involuntary trust (راجع trust constructive)

امانة او عهدة مجردة: لا تقتضي من الامين سوى ايصال الشيء موضوع الامانة الى المستفيد . وليس هناك فرق يذكر بين هذا النوع من الامانات وما يسمى passive trust or dry trust .

أمانة قاصرة: لا تكلف الامين اي عمل passive trust سوى الاحتفاظ بما عهد اليه به واثمن عليه .

أمانة تأملية (لا الزامية): تقوم على precatory trust الرجاء والتأمل لا الامر .

أمانة او عهدة خصوصية: تنشأ لمنفعة private trust شخص معين او طبقة معلومة من الناس دون غيرها .

[قانون اسكتلندي] لا يختلف هذا proprietary trust النوع من الائتمان عما يسمى naked or dry trust في القانون الانكليزي . (راجع الاصطلاحين الاخيرين عاليًا)

(راجع باب protective trust)

أمانة عامة مرصدة للناس جميعاً او لطبقة public trust كبرى من المجتمع او الشعب ولا تكاد تختلف عن المبرات العامة التي ترصد لوجوه الخير أو المنفعة العامة charitable trust .

ائتمان حكومي: امانة تنشأ بحكم القانون resulting trust law أو الانصاف equity لا بنص صريح .

(راجع totten trust bank trust)

أمانة أو عهدة تنتقل منافعتها او فوائدها shifting trust من مستفيد الى آخر او تؤول الى أناس غير المذكورين اصلاً في سند الائتمان وذلك في ظروف خاصة .

ائتمان أو استعهاد بسيط: ينتقل بموجبه simple trust المال محل الائتمان الى شخص معين، على سبيل الامانة كي تؤول منافعه الى شخص آخر .

ائتمان تخصيص يعهد بموجبه الى الامين special trust القيام بشأن معين فيما يتعلق بموضوع الائتمان، كأن يديره او يبيعه او يوزعه او يتصرف به حسب اجتهاده أو وفقاً لخطة مرسومة وهو على نوعين:

(١) ائتمان مقرر بين كيفية وجوب التصرف بموضوع الائتمان ministerial or instrumental trust .

(٢) ائتمان تقدير يقرّر يقتضي من الامين ان يستعمل حكمته وحسن تقديره في ادارة الامانة وتصريف أمورها discretionary trust .

ائتمان سفيه (أو متلاف): أنشيء spendthrift trust لمصلحة مستفيد سفيه حفظاً لامواله من التبديد .

أمانة تتناول هبة يقطعها الواهب من امواله totten trust الخاصة ثم يودعها باسمه لحساب شخص آخر، فيكون بذلك أميناً على ما وهب . وتظل هذه الامانة قابلة للإبطال من الواهب ما دام على قيد الحياة .

أمانة تجاوزية: ترست او ائتمان transgressive trust يتجاوز اغراض التي انشيء من اجلها او يحل باحكام القاعدة المحددة للاستمرار rule against perpetuities . (راجع الاصطلاح الاخير في باب rule)

أمانة ارادية: يأخذ فيها الامين على voluntary trust عاتقه حفظ اموال أو استغلالها لحساب الغير او نقلها اليه وذلك بمحض اختياره .

(راجع باب voting trust)

trust company شركة ائتمان أو «ترست» كما تسمى أحياناً، تشتغل غالباً فيما يعهد به اليها قانوناً من إدارة الامانات وتنفيذ الوصايا، وتعمل أحياناً كوصي (أو ولي مقام بالوصية) testamentary guardian لمن شاء ان يعينها كذلك. وقد تتولى أيضاً بعض المعاملات العقارية من بيع وتأجير وما الى ذلك.

trust deed سند رهن ائتماني: يودع لدى أمين معين ضماناً لديون طبقة مقررة من الدائنين، على ان تكون للامين (المودع لديه) سلطة غلق الرهن foreclosure وبيع المرهون وسداد الديون بحاصل البيع.

[في بعض الولايات المتحدة الاميركية] سند رهن ائتماني تنتقل بموجبه الاراضي المرهونة (ضماناً للوفاء بديون معينة) الى أمين خاص ينحول سلطة بيع هذه الاراضي في حالة العجز عن الوفاء واداء الديون من حاصل البيع ورد الباقي الى المدين.

trust deposit وديعة ائتمان: المال (سواء كان نقوداً أو غير ذلك) المودع لدى البنك أو الغير كي يحتفظ به كما هو على سبيل الامانة ليسترد عند الطلب أو يرصد لما يعينه المودع من اغراض.

trust estate رد هذا الاصطلاح بعبان مختلفة يقررها النص أو السياق، منها ما يأتي:

الحق القانوني العائد للامين فيما ائتمن عليه لمصلحة الغير؛ مجموع الاموال موضوع الامانة.

trust fund اموال ائتمان أو عهدة يحتفظ بها الوصي أو الامين كي ترصد لغرض معين دون سواء.

trust in invitum امانة قائمة بحكم الانصاف equity على الاموال الموجودة تحت يد الوصي خلافاً لقصدته وارادته.

trust instrument سند ائتمان أو عهدة

trust legacy (راجع باب legacy)

trust receipt ايصال ائتمان. اذا اقترض البنك احد التجار مبلغاً من المال ليشتري سلماً مستوردة واحتفظ لنفسه بحق الملكية في تلك السلع، نظم هذا السند الكتابي بينهما اشعاراً بتسليم السلع للمستورد بعد اتفاق كتابي منه على أن تعتبر هذه السلع امانة في يده لحساب البنك حتى يفي بما عليه.

trust territories اقاليم وصاية: البلدان التي كانت تحت الحكم التركي في الشرق الادنى ثم انتدبت بريطانيا من عصبة الامم لادارتها، ومثلها المستعمرات الالمانية السابقة في افريقيا.

trustee مستمهد؛ أمين، وصي؛ وكيل؛ حارس؛ شخص مختار أو مقام بحكم القانون ليتولى امانة معينة ويحقق اغراضها.

من آل اليه الحق القانوني في حيازة مال كي يديره لمنفعة شخص آخر يسمى *the cestui que trust*.

تشمل هذه الكلمة في مدلولها المنطلق كل شخص جمعه بالغير علاقة اخلاص وشرف: كالتائب agent والوكيل attorney والمودع bailee ومن مائلهم.

أمين اتفاقي؛ أمين مقام بامر conventional trustee — محكمة

أمناء متضامنون: يديرون ما عهد به اليهم joint trustees — من أموال لمنفعة الغير دون منفعتهم.

شبه أمين: من سعى لنيل فائدة عن سبيل quasi trustee — الاخلال بالامانة فاصبح، كالأمين، مسؤولاً عما يفعل.

أمين ايصائي: مقام بالوصية testamentary trustee —

trustee ex maleficio or trustee de son tort من وضع يده على اموال وصية أو امانة وآتى من أفعال النش ما جعله في عرف العدالة ملزماً بواجبات الوصي وتبعاته فيما يتعلق بالموضوع، وذلك منعاً له من الانتفاع نتيجة فعله المحل.

أمين تغليسة؛ حارس قضائي trustee in bankruptcy (سندليك)

متولي وقف trustee of waqf

بنوك توفير تودع فيها المبالغ trustee savings banks الصغيرة بغائدة مملوكة وتمارس اعمالها وفقاً للقانونين الصادرين سنة ١٩٥٤م و ١٩٥٨م.

وصاية trusteeship

[قانون اسكتلندي] مؤتمن؛ من انشأ مبرة أو امانة trust أو اقام ولياً على مال.

(راجع truster)

حق أو حقيقة؛ صدق؛ صحة؛ مطابقة للواقع truth

يحاكم؛ يرى أو ينظر (دعوى)، يعتبرها من الناحية try القضائية ليتبين فيها وجه عدالة أو مرد حق.

يجرب؛ يختبر؛ يبلو؛ يفحص؛ يزن؛ يجتهد (في شأن)؛ يحاول

قيصر روسيا. تكتب هذه الكلمة على أشكال عدة، tsar منها: czar و zar و tsar.

[لوائح الطيران] اذا أذيعت هذه الحروف بالراديو T. T. T. لتغراف ثلاث مرات متتالية أفادت ان الطائرة المرسلة لها توشك أن تبث تحذيراً جوباً هاماً أو رسالة تتعلق بسلامة الملاحة الجوية.

[قانون روماني قديم] عبارة تطلق *tuas res tibi habeto* أو توقيع طلاق معناها، «خذي مالك (أو أشياءك) لنفسك»، وهي العبارة التي كان يطلق بها الرجل زوجته عند الرومان.

[قانون تجاري] كيل سمته ستون رطلا (انكليزياً) من الشاي أو ٥٦ الى ٨٦ رطلا (انكليزياً) من الكافور.

[قانون انكليزي] محام barrister يتمتع بامتياز tub-man الاولوية في دائرة القضاء المالي Exchequer وله مكان خاص في المحكمة.

قاطرة: مركب بخاري يستعمل لقطر (أي جر) السفن tug من مكان الى آخر.

تعليم، تدريس؛ تلقين (علم)؛ تثقيف tuition

(راجع ducking-stool) tumbrel

[قانون انكليزي قديم] استدعاء أو التماس ثوري؛ تقديم أية عريضة للملك أو أحد مجلسي البرلمان تطالب بتغيير وضع قائم على القانون في الدولة أو الكنيسة وتحمل ما يزيد على عشرين توقيعاً. وقد اعتبر الاستدعاء الثوري جنحة وكان يعاقب عليه كذلك ما لم تثل محتوياته موافقة ثلاثة من القضاة أو اكثرية إحدى هيئات محلي التحقيق Grand Juries ولم يجز القانون الاشتراك في تقديم العريضة لأكثر من عشرة اشخاص.

[قانون انكليزي قديم] رسم زنة، يؤدي على الحمول tunnage المستوردة فوق ما كان يأخذه الملك منها لنفسه باسم prisage أو butlerage.

[قانون جنائي] حشد؛ اجتماع ثوري. غوغاء turba

[مقاولات حفر آبار البترول] عقد حفر turn key job يتمه بموجب المقاول ان يتولى حفر البئر المطلوبة ويقوم بالاعمال اللازمة لاعادها على أكل وجه وتسليمها جاهزة للإنتاج بحيث تشرع في صب الزيوت حالما يدار مفتاحها الممد لذلك.

الفرق بين السعر المحدد للبيع والسعر turn of market المحدد للشراء.

مزلقان: خط حديدي قصير جانبي ينتقل اليه turnout احد قطارين متقابلين على خط رئيسي واحد ولا يخرج عنه حتى يمر القطار الآخر.

من معانيها الدارجة الاخرى (غير الفنية): اضراب. نتيجة ظهور، جمهور من مشاهدين

رقم مبيع. عوائد؛ مال عائد من عمل أو مشروع turnover [كفعل] يسلم؛ يرد؛ يعيد

حواجز، تقام أحياناً عرض طريق معين لايقاف turnpikes المارين ببضائعهم واستيفاء الرسوم الواجبة عليهم.

مبدأ قانوني يسمى أيضاً Turntable Doctrine Attractive Nuisance Doctrine وهو يفرض على من اقام أدوات أو أشياء يخشى منها على الصغار بحكم اغرائها لهم على الدنو منها أو لمسها والتعرض للضرر أن يتخذ من التحوط المعقول اللازم، باعتبار الظروف، ما يكفل الحيلولة دون استهداف اولئك الصغار للضرر.

سافل؛ ذني؛ مزر؛ مخجل؛ غير مشروع turpis

سبب ذني turpis causa [في المطالبات] عوض يقتضى مع الاخلاق ولا يجز القانون اتخاذه اساساً لعقد أو سبباً لدعوى.

اخلال بالشرف؛ سقوط؛ دناءة؛ انحطاط turpitude مهين أو مخجل. كل ما تنافي مع قواعد العدالة أو أخل بأصول الشرف والآداب.

لا يختلف معنى هذه العبارة عن معنى moral turpitude — كلمة turpitude وحدها، اذ تدل على كل ما كان في حد ذاته in se منافياً للشرف أو الآداب أو كاشفاً عن نفس ذنيّة.

انحطاط؛ تجرد عن الاخلاق أو الآداب؛ عار turpitude

حضانة؛ وصاية؛ قوامة أو ولاية: تستمر على المولى tutela عليه حتى دور المراهقة (الحلم).

حضانة، قوامة أو ولاية شرعية: تنشأ tutela legitima بحكم القانون لا بداعي الوصية.

حضانة أو قوامة ايصائية: تنشأ tutela testamentaria الوصية.

حضانة، أو ولاية تستمر على الصغير المولى tutelage عليه حتى يبلغ الحلم. نفقة الصغير: مرتب متفق عليه يتعهد الزوج في حال الطلاق أو الفرقة أن يدفعه لزوجته حتى يبلغ أبنها سن الرشد (الحادية والعشرين) وهو في عصمة أمه وذلك للاتفاق عليه وتعليمه.

معلم خاص؛ مرب؛ مؤدب tutor

[قانون مدني] كافل أو ولي تربية، يعين لمن كان دون سن المراهقة. وأما بعدها فالوصي على الصغير هو القيم curator.

[قانون انكليزي] ولي غاصب. الغريب tutor alienus الذي يضع يده على ارض تعود لولد لم يتجاوز الرابعة عشرة ويأخذ ريعها takes its profits.

[قانون انكليزي] كافل أو ولي صحيح tutor proprius سمي كذلك تمييزاً له من الـ tutor alienus.

tutorship

الولاية على النفس؛ تربية الحدث

tutorship by nature ولاية بحكم الطبيعة: تنتقل الى أحد الوالدين بموت الآخر؛ أي تؤول للأُم على الصغار إذا مات الأب أو للاب إذا ماتت الأم.

tutorship by will ولاية بحكم الوصية؛ ولاية ايصائية. حق تعيين الولي بالوصية

tutrix ولية؛ قيمة

two night gest [قانون سكسوني] ضيف الليلة الثانية (راجع third-night-awn-hinde)

twelfthindi [نظام سكسوني] الموظفون الاعلون في الحكومة السكسونية أو رجال الطبقة العليا فيها. وقد جعل لكل رجل قيمة مادية تتناسب مع مركزه الرسمي أو الاجتماعي، بحيث اذا اصابه ضرر قدر تعويضه على اساس قيمته المادية (أي قيمة المضرور). ولما كان الـ **twelfthindi** أرباب المناصب العليا في الدولة فقد قدرت قيمة الواحد منهم بـ ١٢٠٠ شلن.

Twelve Tables الألواح الاثنا عشر: مجموعة من القوانين الرومانية وضعتها لجنة تشريعية مؤلفة من عشرة رجال سنة ٤٥٠ ق.م. وذلك بعد ان توجهت الى الخارج لجنة صغرى قوامها ثلاثة اعضاء للتعرف على مختلف القوانين والتشريعات الاجنبية ثم عادت وقدمت تقريراً بملاحظاتها الى لجنة العشرة المذكورة التي تولت بدورها وضع هذه الألواح فارتست بها أساس الفقه الروماني ومصدره الاول، وقد تضمنت عدداً من القوانين الاجنبية المنقحة والمعدلة بما يتناسب مع الطباع والبيئة الرومانية. وتألفت غالبية الألواح من أحكام جديدة أو مقتبسة من القوانين والعادات الرومانية القديمة، وهي وإن لم تخل من تأثير التشريع اليوناني غير انها رومانية الصياغة روحاً وأصلاً. على أنه لا يوجد من الدليل ما يستطاع معه الجزم بأن الموجود منها حالياً

هو عين ما وضعته لجنة الفقهاء العشرة أصلاً، بل يرجح ان يد الزمان لم تترك من النصوص الاصلية غير التور اليسير.

Twenty Per Cent Rule قاعدة [شؤون انتخابية] وهي تقضي باعتبار الانتخابات لاغية اذا ثبت بطلان عشرين في المئة من الاصوات المعطاة.

twice in jeopardy (راجع once in jeopardy)

twisting [علاقات التأمين] اصطلاح شائع، معناه، قلب، تحريف (وقائع) أو تصويرها على غير حقيقتها.

twyhindi [نظام سكسوني] افراد الطبقة السفلى، وقد قدرت قيمة الواحد منهم بمئتي شلن لاغراض القانون وحساب التمييز عند الحاجة.

tyhtlan [قانون سكسوني] تهمة؛ اتهام؛ مساءلة جنائية

tying [عقود الايجار] ربط؛ تحديد أو حصر (حق الاستعمال بشروط معينة).

type rating [لوائح الطيران] اهلية النوع أو الطراز

typewriting طباعة على الآلة الكاتبة (العادية).

tyranny طغيان؛ حكومة طغيان؛ حكومة تحكية؛ جور؛ استبداد

tyrant طاغية؛ ظالم؛ جبار؛ مستبد؛ يسخر سلطانه لقهـ رعيته على ما شاء تحكماً وظلماً (سواء كان حكمه مشروعاً أو غير مشروع).

tythe ضريبة عشر tithes

tything جماعة قوامها عشرة؛ عشر أو جزء من عشرة. منطقة بمعنى district. (راجع tithing)

tzar قيصر روسيا (سابقاً). (راجع czar)

U

U. A. R. (راجع United Arab Republic)

U. B. (راجع Upper Bench)

U. K. (راجع United Kingdom)

U. N. (راجع United Nations)

U. N. E. S. C. O. (راجع United Nations Educational Scientific and Cultural Organization)

U. N. R. R. A. (راجع United Nations Relief and Rehabilitation Agency) الوكالة الدولية لاغاثة اللاجئين؛ وكالة غوث الأمم المتحدة

U. R. (راجع باب uti rogas)

U. S. (راجع باب ubi supra)

U. S. A. (راجع United States of America)

U. S. S. R. (راجع Union of Soviet Socialist Republics)

[في العقود] «سلامة النية المثلّي»؛ «الامانة **uberrima fides** والصراحة الخالصة». يراد بهذا الاصطلاح ما يجب ان تقوم عليه العقود من صدق النية والصراحة في كل ما يمت اليها.

ubi aliquid conceditur, conceditur et id sine quo res ipsa esse non potest اذا منح شيء منه ما لا وجود للشيء دونه.

ubi eadem ratio, ibi eadem lex; et de similibus idem est iudicium اذا اتحد السبب اتحد القانون (اي ذات الاسباب تحكها ذات القوانين) واذا تشابهت الاشياء تشابهت الاحكام.

ubi est forum, ibi ergo est jus الحكم لقانون المحكمة

ubi et dantis et accipientis turpitudine versatur, non posse repeti dicimus اذا انطوى العطاء والاخذ على قصد ذني فلا سبيل لاسترداد ما أعطي. اي اذا تماثلت غاية المعطي وغاية الاخذ في السفالة، لم يجوز للمعطي ان يسترد ما أعطى.

ubi jus ibi remedium (او) وجد الحق وجد السبيل (العلاج للوصول) اليه.

ubi jus incertum, ibi jus nullum حيث يتردد القانون (في حكمه) فهو معدوم الوجود: اي اذا لم يكن القانون باتاً فكأنه منعدم.

ubi lex aliquem cogit ostendere causam, necesse est quod causa sit justa et legitima اذا اقتضى القانون ابداء السبب وجب أن يكون ما يبدى عادلاً مشروعاً.

ubi lex est specialis, et ratio ejus generalis, generaliter accipienda اذا كان القانون خاصاً وسببه عاماً وجب اعتبار آثاره عامة.

ubi matrimonium, ibi dos حيث يكون الزواج تكون الدوطة. أو، لكل زواج صداق.

ubi non est directa lex, standum est arbitrio iudicis, vel procedendum ad similia اذا لم يوجد نص قانوني مباشر (صريح) أخذ بتقدير القاضي أو السابقات القانونية.

ubi non est principalis, non potest esse accessorius حيث لا يوجد فاعل اصلي لا يوجد شريك.

ubi periculum, ibi et lucrum collocatur من تحمل تبعه شأن استحق منافعه. أي: من تحمل مغرم الشيء استحق مغنمه.

ubi pugnantia inter se in testamento juberentur, neutrum ratum est التعليمات المتنافرة في الوصية باطلة.

ubi remedium ibi jus اذا وجد الحل (او) وجدت الحيلة) وجد الحق.

كما ذكر عالياً **ubi supra**

ubiquity الوجود في كل زمان ومكان. يفترض القانون ما يسميه دوام الوجود القضائي legal ubiquity، ويمزى هذا الوجود (الافتراضي) للملك باعتباره حاضراً في كل محكمة.

ملكية عقارية مطلقة قوامها الانتفاع والحيازة الاستمرارية **udal** كال **allodial** في القانون الانكليزي، شاعت في فنلندا قديماً وما زال يؤخذ بها في **Orkney** و **Shetland** بالجزر البريطانية الشمالية .

[شريعة اسلامية] العدة ، مدة التريث التي اوجب ***uddah** الشارع على المرأة قضاءها قبل ان تزوج بغير زوجها الاول . من ذلك : عدة ذوات الحيض وهي ثلاثة قروء **minstruations** وعدة الآيسة (التي لا تحيض) وهي ثلاثة أشهر ، وعدة الحامل وهي وضع الحمل ، وعدة المتوفى عنها زوجها (اذا لم تكن حاملاً) وهي أربعة أشهر وعشر ، وهلم جرا ..

[قانون تجاري] مقدار النقصان في العبوة (تعبة) **ullage** البراميل وما اليها من الآنية) .

ulterior خفي ؛ مخفي ؛ مستتر ؛ مكتوم (قصداً) غير ما ذكر ؛ بعيد ؛ استقبالي

حجة أخيرة ؛ مرجع نهائي ؛ وسيلة أخرى **ultima ratio**

أخير ؛ آخر ؛ نهائي ؛ في النهاية أو النتيجة . **ultimate** أساسي ؛ جوهري

«الآخر» ؛ انذار نهائي ؛ عرض أو التماس **ultimatum** نهائي . آخر ما يعرض في سبيل إبرام معاهدة أو عقد أو ما الى ذلك .

من معانيها ايضاً : النتيجة التي وصلت اليها المفاوضة في أمر معين . آخر ما يميزه الخصم ذو الشأن في موضوع النزاع .

المولود الاخير . نظام قصر الميراث **ultimogeniture** على الابن الاصغر أو المولود الاخير دون الابن الاكبر **primogeniture** .

آخر العقاب أو أقصاه : عقوبة **ultimum supplicium** الموت .

وارث أخير أو أبعد : السيد الاقطاعي الذي **ultimus hæres** يرث الارض المقطعة اذا مات الفصل بلا عقب (أي بلا وارث أقرب **haeres proximus**) .

وراء ؛ بعد ؛ فوق . متناه ؛ مفرط **ultra** (راجع باب **damages**) **damages ultra** —

وراء البحر **ultra mare**

فوق تكاليف أو أجرة مرتبة . بعد **ultra reprises** استئزال رسوم مستردة .

[قوانين الشركات] مخالف للنظام (نظام) **ultra vires** (الشركة) ؛ متجاوز للسلطة . كل عمل يتجاوز حدود السلطات

المقررة للشركة في عقد تأسيسها . ولا يقتصر هذا الاصطلاح احياناً على الاعمال الممنوعة على الشركة بل يشمل كل عمل أو مشروع يتجاوز النطاق المصرح لها به . ويعتبر العمل **ultra vires** بالنسبة للشركة اذا كانت لا تملك سلطة القيام به في أي حال من الاحوال . ونقيض هذا ما كان **intra vires** من السلطات المخولة .

[قانون اسكتلندي] شاهد متطوع ، **ultroneous witness** يحضر للشهادة دون أن يكلف بها .

حكم محكمين : من عين ليفصل (وحده) في امر **umpire** اختلف فيه محكمون .

[شريعة اسلامية] عمره : اتفق الفقهاء على انها ***umra** هبة واختلفوا في شكلها فذهب بعضهم الى انها هبة مطلقة تؤول للموهوب له ملكاً خالصاً وذهب البعض الآخر الى انها معلقة على شرط الايلولة للواهب عند موت الموهوب له .

لا ؛ ليس ؛ غير ، نحو : غير مشروع **unlawful**

بصوت واحد ؛ بالاجماع **una voce**

عاجز ؛ غير قادر (على أداء شأن) **unable**

غير مستحق ؛ لم يحل ادائه **unaccrued**

غير ثابت ؛ غير منسق أو مرتب . لم يفرغ منه **unadjusted**

غير قابل للتصرف أو التحويل ؛ لا يباع **unalienable**

غير غامض ؛ جلي ؛ ذو معنى او مدلول **unambiguous** واحد .

اجماع (لا يشذ عنه أحد) ؛ اتحاد آراء أو **unanimity** مطابقتها

اجماعي ؛ بالاجماع **unanimous**

غير ثابت ؛ غير معلوم قطعاً أو تأكيداً ؛ **unascertained** غير مستوثق منه

لا يجتنب ، لا يتفادى منه ؛ لازم ، لا مفر **unavoidable** أو معدى . منه ؛ لا يتسنى منه

حادث لا مرد له او لا استطاع **unavoidable accident** تفاديه : الحادث الذي لا يعزى وقوعه لعجز أو تفريط ولا استطاع دفعه ببذل عناية الرجل العادي وتحوطه . يرد هذا الاصطلاح احياناً كرادف للعبارة قضاء وقدر **Act of God** .

اصابة لا استطاع تفاديه أو **unavoidable casualty** دفعها : أي لا تملك الفطنة والعناية والحكمة البشرية منع وقوعها .

مستمر ؛ استمراري ؛ غير منقطع **unbroken**

[قانون سكسوني] يمين عدم الثأر ؛ اليمين **unceasesath** التي كان يحلفها الاقارب بان لا يأخذوا بثأر قتيلهم .

عدم تثبت أو يقين (من أمر) ، عدم الجزم **uncertainty** به ؛ غموض (في قصد أو تعبير)

عدم عفة ؛ عدم طهر (في تفكير أو سلوك) ، **unchastity** وهو ما قد يكون دون اتیان الفسق فعلاً .

عم أو خال **uncle**

[عدالة مطلقة] مبدأ عدم **Unclean Hands Principle** طهارة الذيل (أو اليد) . المبدأ القائل بان من تدنست يده بفعل باطل لا يحق له أن يلجأ لقضاء العدالة الانصافية **Equity** . أي لا يجوز لمن أتى فعلاً باطلاً يتصل باحدى نواحي النزاع ان يستجير بقضاء العدالة المطلقة فيما يتعلق بناحية أخرى منه اذا كانت بين الناحيتين صلة .

غير مشروط أو مقيد ؛ بلا قيد ؛ مطلق **unconditional**

يعافه الضمير ؛ يأباه الذوق أو لا يقره **unconscionable** (لخروجه عن مقتضيات الانصاف أو المروءة) .

صفقة منافية للضمير . **unconscionable bargain** (راجع **catching bargain**)

منمى عليه ؛ فاقد الوعي أو الشعور **unconscious**

مغاير للدستور أو مخالف له ؛ غير **unconstitutional** دستوري

انتخاب بالتزكية **uncontested election**

لا يضبط ؛ غير مستطاع الكبح ؛ لا **uncontrollable** تمكن السيطرة عليه ؛ جامع

حافز قاهر ؛ دافع غالب **uncontrollable impulse** يجتنب بصاحبه الى فعل مخالف للقانون فلا يستطيع هذا ضبط نفسه عن اتيانه بحكم ظروفه النفسانية الخاصة او تعطل ارادته أو ضعف قواه العقلية ، ويكون عذراً كافياً يعفيه من المسؤولية الجنائية .

ارض غير مزروعة ؛ ارض غير **uncultivated land** مغروسة أو غير زراعية .

[قانون سكسوني] مجهول ؛ غريب **uncuth** (راجع **third-night-awn-hinde**)

بلا مدافع ؛ ليس له محام يدافع عنه ، شأن **undefended** المتهم أو المدعى عليه اذا لم يكن له وكيل يتولى الدفاع عنه فاضطر للمرافعة عن نفسه .

وتعتبر الدعوى أو القضية **undefended** اذا تغيب المدعي أو المتهم عن الجلسة بعد اشراره اشعاراً صحيحاً ولم يوكل عنه أحداً لحضورها أو اذا لم يقدم مذكرة دفاعه للرد على دعوى خصمه .

تحت ؛ دون ؛ أقل **under** يلي ؛ تابع ؛ خاضع ؛ مع . حسب ؛ في ؛ بمقتضى ، بموجب

في اليد ؛ مسيطر عليه . يعتبر الموقف **under control** **under control** اذا كان زمامه في اليد أو تسنت السيطرة عليه في حرية تامة . وتكون السيارة **under control** اذا كان سيرها من الاعتدال بحيث استطاع وقفها حالاً أو بسرعة معقولة .

مع الاحتجاج ، نحو : **paid under** **under protest** دفع مع الاحتجاج .

متأهبة (للسير) ؛ كالفينة اذا كانت غير **under way** راسية أو غير موثقة الى أي جسم ثابت .

قلة الاستهلاك ، هبوطه أو انخفاضه **under consumption** عن مستوى معين .

undercurrent or underflow of surface تيار جوفي ؛ سيلان أو امتصاص جوفي . انسياب **stream** المياه أو رشحها أو تسربها خلال الطبقة الارضية الرخوة التي يجري عليها النهر أو تحده مباشرة .

مياه جوفية **underground waters** (راجع **subterranean waters** في باب **water**)

نجم ؛ نباتات صغيرة أو أعشاب تنبت تحت **undergrowth** أشجار أو نباتات أعظم منها .

ايجار من الباطن ؛ قيام المستأجر بتأجير **under-lease** ما استأجر لشخص ثالث مدة تقل عن مدة الايجار الباقية حسب عقده مع المؤجر الاصيل .

[اجراءات جنائية اسكتلندية] يواجه **underlie the law** القانون أو يمثل اليه . يرد هذا الاصطلاح في المتهم حين يحضر للمحاكمة بمعنى أنه يضع نفسه تحت حكم القانون .

وكيل عامل ملك **sheriff** يؤدي جميع **under-sheriff** وظائف الـ **sheriff** الا ما اقتضى منها حضوره شخصياً . ويعتبر الـ **sheriff** مسؤولاً مدنياً عن أعمال الـ **under-sheriff** واهماله وهفواته .

مشفوع بامضاء ، مذيّل به . موقع ذيل **undersigned**

موقع أو (the undersigned) **undersigned, the** موقعون أدناه ، ذيل أو بذيله .

يفهم ؛ يلم (بشأن) ؛ يعلم ؛ يدرك ؛ يمي **understand**

understanding [في العقود] تفاهم؛ اتفاق ضمني يترتب على اتفاق آخر صريح .

موافقة غير رسمية؛ التزام تعاقدي صحيح غير رسمي .
[في الوصايا] رد هذه الكلمة أحياناً للدلالة على مجرد التأميل في توافر شيء .

understood [في العقود] فهم؛ تم أو حصل الاتفاق (على)

undertake يتعهد؛ يتولى؛ يلتزم؛ يكفل (شأناً) أو يتكفله، يضمن حصوله؛ يضطلع به . يجتهد في القيام بشأن؛ يعد؛ يتفق؛ يرتبط

undertaker متول أو متكفل : من تعهد القيام بمهمة؛ من تولى شأن الغير . حانوتي؛ يجتهد في تحضير الاموات للدفن والزام الجنائزات .

undertaking تعهد؛ ارتباط (بشأن)؛ اشتراط : التزام يتعهد بموجبه أحد فريقين أو أكثر، دون غيره، ان يقوم بأمر معين . ولا يشترط في مثل هذا الالتزام ان يقوم على عوض مقرر .

وعد أو ضمان، مهما كان شكله؛ مشروع؛ مهمة

under-tenant مستأجر من الباطن

underwrite يؤمن على (حياة أو مال)

يضمن تغطية اصدار احدى الشركات : يتعهد بشراء ما لا يستطيع بيعه مما تصدره الشركة للجمهور من أسهم أو سندات أو يتعهد بأنه اذا لم يشتري الجمهور جميع الاسهم الصادرة عن الشركة المعنية أو عدداً معيناً منها فسيشتريه هو . أو، بعبارة أخرى، يضمن تغطية اصدار الشركة من أسهم أو سندات أو ما الى ذلك بشراء ما لا يشره الجمهور منها .

underwriter مؤمن : يضمن حياة الغير أو أمواله ويكون في الغالب شركة تأمين أو ما في حكمها .

مؤمن بحري، يشترك مع الغير كؤمن في عقد تأمين بحري .
ضامن تغطية اصدار : يتعهد بشراء جميع ما يصدره الغير من أسهم أو سندات خاصة أثناء فترة معينة . (راجع underwrite)

undesirable person شخص مرغوب عنه : أي، غير مرغوب فيه

undisclosed مستتر؛ مكتوم؛ سري؛ غير معلن؛ غير مكشوف

undisclosed principal اصيل مكتوم : يعتبر الاصيل كذلك اذا أجرى نائبه احدى الصفقات مع شخص آخر لم يعلم أن النائب إنما كان يجري ذلك لحساب شخص غير نفسه هو الاصيل .

undisputed غير منازع؛ غير مجادل فيه؛ ليس محلاً لجدل؛ مسلم به

حق غير مجزأ : اما أن يكون حقاً في **undivided right** عقار غير مجزأ أو حقاً غير مفرز (في عقار) يشترك فيه شخصان أو أكثر .

undue يزيد على حاجة؛ غير مستحق . لا لزوم له؛ في غير محله؛ غير لائق

تأثير غير سائق أو غير مشروع . **undue influence** نفوذ باطل، يتوصل به لقضاء حاجة : كالجاء مثلاً، اذا سخر لتحقيق ما لا يتسنى تحقيقه بالطرق المشروعة العادية والاكرام المعنوي بسبيل السلطة أو المهابة، والتأثير في القضاة أو غيرهم ولو من باب الاستعطاف والترجي، وقهر الغير، بأي شكل كان، على القيام بأمر لا يقوم به لو ترك وشأنه . وكذا كل وسيلة غالبية تجرد الشخص من ارادته أو حرية تصرفه وتلزمه القيام بما كلفه به الشخص المؤثر أو اوعز به اليه سواء بالحسن أو غيرها .

[في الانتخابات] يعتبر من التأثير غير المشروع كل تدخل يحرم الناخب من الامتناع عن الانتخاب اذا شاء أو اعطاه صوته لمن أراد، سواء كان هذا التأثير بسبيل العنف أو التخويف أو غير ذلك . ويقوم التأثير غير المشروع أو النفوذ الباطل في رأي بعض المراجع على ما يأتي :

(١) استغلال ثقة الغير للتغلب عليه والاستفادة على حسابه دون انصاف أو حق؛ (٢) استغلال ضعف عقل الغير؛ (٣) استغلال حاجة الغير أو سوء حاله . ويعتبر هذا التأثير في القانون الانكليزي من الجنب .

زيادة غير اجتهادية : زيادة **unearned increment** طبيعية، ناشئة عن طبيعة الظروف والمؤثرات الخارجية لا عن جهود خاصة أو تحسينات مدخلة على الشيء موضوعها، كزيادة الطلب، على بعض السلع مثلاً، زيادة مبعثها تكاثر السكان أو ارتفاع المجتمع أو ما الى ذلك من الاسباب التي لا دخل فيها لصاحب السلعة . وكذا زيادة قيمة الارض نتيجة اسباب خارجية لا دخل لمالك الارض فيها كتكاثر السكان أو ما الى ذلك .

متخلف أو متأخر (من حيث النمو) **underdeveloped** أو التقدم

غير مهذب؛ غير مؤدب . ولا صلة لهذا **uneducated** النعت بمبلغ المنعوت من الثقافة أو التعليم، فقد يكون هذا أمياً أو عالماً وهو **uneducated** ليس له أي حظ من التهذيب أو التربية .

غير قابل للتنفيذ؛ ما لا حيلة للقانون **unenforceable** فيه، أي ما كانت فيه المقاضاة غسرة مجدية . من ذلك ان

يكون العقد في محله ولا يستطيع تنفيذه نظراً لعب في شكله أو ان يكون جديداً فلا يقبل التنفيذ بحكم هذه الجدة لكنه قد يحمل على انجاز عقد سابق .

unemployment بطالة : انعدام العمل أو المورد الشخصي الكافي لاعالة النفس والعيال .

unequal متفاوت؛ غير متكافئ (مع شيء معين)، غير مساو له؛ غير متنسق

متحيز؛ مائل؛ غير منصف

جلي، واضح؛ خال من التباس أو تعقيد **unequivocal** أو تورية أو شك . ذو معنى واحد؛ غير مختلف

[وصف الاثبات] الاثبات القطعي، وهو أقوى ضروب الاثبات.

unerring لا يخطئ؛ لا يفشل؛ منزه عن الغلط

U.N.E.S.C.O. : United Nations Educational Scientific and Cultural Organization يونيسكو : منظمة التربية والتعليم والثقافة التابعة لهيئة الامم المتحدة (أو المنظمة التربوية العلمية الثقافية التابعة لهيئة الامم المتحدة) .

تأسست هذه المنظمة يوم ١٦ نوفمبر سنة ١٩٤٥م وجرى توقيع قانونها الاساسي في التاريخ المذكور من اربع واربعين دولة . وفي الامكان استبانة بعض اهداف المنظمة المذكورة من ديباجة قانونها ومادته الاولى وقد جاء فيها ما يلي :

« من حيث ان العقل البشري هو المضرّم لنار الحرب فحقيق بالسلّم ان ينشد فيه بناء حصونه . وما كان للهيبة هذه الحرب التي وضعت اوزارها ان يتدخل لو لم تنكر المبادئ الديمقراطية وتوطأ كرامة الرجال ويقضى على روح المساواة والاحترام المتبادل . واذا أردنا أن ننشد سلماً لا تناله يد الخيبة فلا بد لنا من اقامة أركان هذا السلم على أساس من تضامن البشرية الفكري والادبي» . وجاء في المادة الاولى أن هذه المنظمة «تهدف الى بعث التعاون بين الامم عن سبيل التربية والثقافة أملاً في أن يعظم تقدير العالم للعدالة واحترامه لكلمة القانون وحقوق الانسان وحرياته الاساسية المعلنة بميثاق الامم المتحدة» .

غير مهذب؛ لا يسير اداب المهنة . عامي؛ مبتذل **unethical**

لا عيب فيه؛ لا يقبل الاعتراض؛ **unexceptionable** غير محل لدفع أو نعي أو انتقاد

غير منتظر؛ مباغت، مفاجيء؛ دون انذار **unexpected** سابق

أجرة مدفوعة مقدماً . ما تبقى من مدة **unexpired rent** الايجار محل الاتفاق .

مدة باقية من مهلة أو غير منقضية **unexpired term** من مياد .

مجحف؛ غير مقسط؛ غير منصف؛ جائر؛ غاشم **unfair**

منافسة جائرة أو مجحفة؛ منافسة **unfair competition** ملتوية : كل منافسة تنطوي على النش أو الاحتيال أو تتناق مع مقتضيات الشرف والانصاف .

[اجراءات العدالة المطلقة] ينطبق هذا الاصطلاح على ما يلجأ اليه بعض التجار أحياناً من محاولة احلال سلمهم في السوق محل سلع رائجة بانتحال اسمها أو تقليدها أو محاكاة شكلها أو حجمها أو لونها أو غلافها أو أي شيء يدل عليها بما يكفي لتضليل المشتري البسيط وحمله على شرائها باعتبارها السلع الاصلية، وذلك دون ان يشكل فعل المذكورين في حد ذاته أي جرم من جرائم تقليد علامة الغير التجارية أو اسمه التجاري . كذلك كل بيع يتخذ البائع في سبيله من الوسائل ما يخلل الضمير الحلي أو يندى له جبسين الانصاف . والاصل في المناقشات الملتوية هو سوء النية .

محاكمة مجحفة . سماع الخصوم أو الشهود **unfair hearing** سماعاً ظالماً غير مقسط : أي ناقصاً أو مصيباً وبغير مقاصد العدالة أو يخشى منه على تحقيق اغراضها .

تصرف عمالي غاشم أو مجحف . **unfair labour practice** كل فعل يهدف الى ما يلي : (١) منع العمال من ممارسة حقوقهم في تنظيم صفوفهم أو تشكيل مؤسساتهم أو الاشتراك فيها أو تأييدها أو المساومة على شروط العمل عن طريق من يختارونه من المثلين أو وضع الخطط اللازمة للاتحاد والتآزر بينهم وحماية بعضهم بعضاً أو التأثير فيهم بما يقيد حريتهم في ممارسة هذه الحقوق؛ (٢) السيطرة على تشكيل مؤسسات العمال أو ادارتها أو التدخل فيها أو التبرع لها بالمال أو معاضدتها بأي سبيل آخر؛ (٣) التمييز بين العمال فيما يتعلق بمقادير الاجور ومواقيت العمل ومعاملتهم معاملة متفاوتة وحشم على الاشتراك أو عدم الاشتراك في مؤسسات العمال؛ (٤) فصل العامل الذي يتقدم بأي تظلم أو شكاية ضد رب العمل أو الجهة التي استخدمته أو اختصاصه بسوء المعاملة؛ (٥) رفض الدخول مع ممثلي العمال في مساومات جماعية تنظم جمهرة من العمال والمستخدمين .

unfair trade, doctrine of (doctrine of unfair trade) مبدأ التجارة المجحفة : وهو يحظر على التاجر ان يبيع أية سلعة كانت على اعتبارها لتاجر آخر، كما يحظر على كل شخص أن يزاول أي عمل business باعتبار كونه صادراً عن شخص آخر .

خائن؛ لا عهد له؛ غير وفي **unfaithful**

غير لائق؛ غير ملائم أو مناسب **unfit**

غير منتظر؛ غير منظور، خفي؛ غير متوقع؛ **unforeseen** غير محضر أو معد له

ungeld [قانون سكسوني] خارج على القانون (راجع outlaw)

unharmed لم يصب بأذى؛ لم يلحقه سوء أو مكروه؛ سليم

uniate church كنيسة متحدة مع روما تسيطر عليها سلطات اكليريكية محلية تمثل الفاتيكان .

unified موحد؛ متحد

uniform بزة (رسمية)؛ زي رسمي؛ لباس خاص بسلك معين دون غيره . وقد يكون هذا اللباس عبارة عن مجرد شارة ترمز الى السلوك المذكور .

[كنعت] موحد (يتبع وضماً واحداً أو يخضع لذات القاعدة والاصول)؛ مستو؛ متسق . متجانس النسق أو النمط أو الوثيرة؛ متساو؛ منظم

[قانون اللوائح وتطبيقها] متكافئ؛ يسري على كل من وضع له دون استثناء وعلى حد سواء؛ غير متفاوت

[في الضرائب] تعتبر الضرائب uniform اذا انصفت بالمساواة وسرت على جميع الاموال الخاضعة لها سرياً واحداً غير متفاوت.

تساو؛ تعادل؛ تكافؤ؛ عدم تفاوت؛ انتظام؛ **uniformity** مطابقة لنمط واحد أو قاعدة واحدة، نحو: **uniformity of operation of laws** تساوي سريان القوانين أو مفاعيلها، اي وجوب تطبيقها في نطاق سريانها بذات القوة والكيفية .

قانون **Uniformity, Act of (Act of Uniformity)** التبية: القانون المحدد لشروط العضوية في كنيسة انكلترا وكنائيات جامعي اكسفورد وكيمبردج ، وقد صدر أولاً في عهد الملك تشارلز الثاني سنة ١٦٧٣ م وسنة ١٦٧٤ م ثم عدل في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٧٢ م وسنة ١٨٧٣ م .

قانون توحيد الاجراء . **Uniformity of Process Act** صدر هذا القانون سنة ١٨٣٢ م في عهد الملك وليام الرابع لتوحيد اصول رفع الدعوى أمام جميع محاكم وتسنتر ثم عدل بقوانين الاجراءات Procedure Acts الصادرة سني ١٨٥٢ م و ١٨٥٤ م و ١٨٦٠ م وقوانين نظام القضاء Judicature Acts الصادرة سني ١٨٧٣ م و ١٨٧٥ م في عهد الملكة فيكتوريا .

يوحد؛ ينتظم في اتحاد أو كيان موحد

unify مولود أو عقب وحيد

unigeniture انفرادي؛ ملزم لطرف واحد؛ ذو وجه أو شق واحد . متصل بجهة دون غيرها

unilateral contract (راجع باب contract)

unilateral record سجل مبرز لبيان واقعة واحدة معينة دون سواها .

unimpeachable witness شاهد حق أو معتمد (غير الشاهد العدل competent witness)؛ شاهد مصدق لا يسأل فيما يقول: تثق به هيئة المحلفين وتصدق اقواله وتبيح استنتاجاته وأن توافر من الادلة ما يناقضها .

غير مصاب؛ غير مشوب أو موبوء؛ لم يتسرب **uninfected** اليه فساد أو أذى .

غير مفهوم؛ غامض؛ لا يستطيع فهمه **unintelligible**

اتحاد؛ كتلة؛ رابطة؛ اندماج عدة اشخاص طبيعيين **union** أو اعتباريين في كتلة واحدة للعمل في سبيل هدف واحد .

العلم البريطاني . سمي كذلك لانه يجمع بين راية **Union-Jack** St. Patrick وصليبي St. George و St. Andrew . اما كلمة Jack فأغلب الظن أنها مأخوذة عن jacque وهو معطف عليه صليب احمر كان يلبسه الجنود الانكليز قديماً .

اتحاد **Union of Soviet Socialist Republics** الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية: وهو يتكون من جمهورية روسيا الاتحادية الاشتراكية Russian Soviet Federative Republic والجمهوريات السوفيتية الاشتراكية التالية: أوكرانيا، بيلوروسيا، أوزبكستان، قازاخستان، جورجيا، أذربيجان، ليتوانيا، مولدافيا، لاتفيا، قرغيزيا، تاجيكستان، أرمينيا، تركينيا، استونيا والكارييل الفينية (أو الفنلندية) .

وحدة حق الملكية: نشوء الحق (المقاري) **union of title** العائد للحائزين أو المالكين المتضامنين عن مصدر واحد أو بموجب سند واحد .

مشغل اتحاد: الورشة التي لا يعمل فيها الا **union shop** من كان عضواً في اتحاد العمال أو التي يسمح لصاحبها بأن يستخدم فيها عمالاً غير تابعين لاتحاد العمال على ان يكلف هؤلاء الاشتراك في الاتحاد اذا ارادوا الاستمرار في الخدمة، ويجعل اشتراكهم التالي هذا شرطاً لازماً لدوام استخدامهم .

وحدة (من شيء) **union of title** ترد هذه الكلمة احياناً في شؤون نقابات البترول أو اتحاداته بمعنى سهم أو حصة .

[صناعة البترول] وحدة انتاج، **unit of production** تعتمد لتقدير صافي الاراد الخاضع للضريبة، وهي البرميل، ويكون التقدير على اساسها باستئزال جميع تكاليف انتاج البرميل الواحد من عوائده بيعه واعتبار الباقي صافي ربح الوحدة . فاذا زادت التكاليف على العوائد كانت الزيادة هي صافي خسارة الوحدة .

وحدة اشخاص: كوحدة الزوجين **unitas personarum** (الرجل وامراته) أو السلف والعقب أو الوارث .

يتحد: يشترك مع الغير في عمل أو كيان أو هدف **unite** واحد؛ يتضافر (معه أو عليه)؛ يوحد؛ يضم

الجمهورية العربية المتحدة: **United Arab Republic** دولة فيدرالية تشكلت يوم ٢٢ فبراير سنة ١٩٥٨ م باتحاد سوريا ومصر واليمن في جمهورية عربية واحدة يحكمها رئيس ووزارة مركزية . وفي يوم ٢٨ سبتمبر سنة ١٩٦١ م انفصلت سوريا عن مصر فانحل الاتحاد واحتفظت مصر لنفسها باسم الجمهورية العربية المتحدة ورايتها .

United Kingdom of Great Britain and Ireland مملكة بريطانيا العظمى واريوندا المتحدة، أو المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى واريوندا: ويشمل هذا الاسم، بمقتضى قانون اول يناير سنة ١٨٠١ م، انكلترا واسكتلندا واريوندا وويلز والمستعمرات والممتلكات الواقعة ما وراء البحار . والقانون المذكور هو قانون توحيد ايرلندا وبريطانيا العظمى .

الامم المتحدة: منظمة دولية، قوامها **United Nations** مجلس أمن Security Council وجمعية عامة General Assembly وعدد من الوكالات التابعة subordinate agencies . شرع الحلفاء في تشكيلها اثناء الحرب العالمية الثانية سعياً لتحقيق ما نص عليه ميثاقها من منع الحروب واقامة أسس العدالة والعمل على رفاهية الشعوب وازدهارها والحفاظة على حقوقها الانسانية .

محاكم الولايات المتحدة؛ وهي **United States Courts** المحكمة العليا Supreme Court وما دونها من المحاكم مما يرى الكونغرس انشاءه بين حين وآخر . يرد هذا الاسم في الغالب للدلالة على المحاكم الفيدرالية . (راجع Courts of the United States)

الولايات المتحدة **United States of America** الاميركية؛ وهي تتألف من الولايات الخمسين التالية: New York, Virginia, West Virginia, Pennsylvania, North Carolina, South Carolina, Ohio, Michigan, Kentucky, Tennessee, Alabama, Georgia, Florida, Mississippi, Missouri, Louisiana, Texas, Arkansas, Kansas, Colorado, New Mexico, Nebraska, Wyoming, North Dakota, South Dakota, Montana, Washington, Oregon, Nevada, California, Oklahoma, Minnesota, Iowa, Illinois, Idaho, Maine, New Hampshire, Vermont, Connecticut, Maryland, New Jersey, Indiana, Delaware, Rhode Island, Massachu-

setts, Wisconsin, Utah, Arizona, Alaska, Hawaii .

موظفو الولايات المتحدة: **United States Officers** الموظفون المعينون من رئيس الولايات المتحدة وحده أو الرئيس والكونغرس معاً أو المحاكم أو رؤساء المصالح (الوزراء) Heads of Departments .

[املاك عقارية] اتحاد (المال العقاري)، من حيث **unity** الحياة أو المصلحة أو غير ذلك، في شخصين أو أكثر .

اتحاد المصلحة: يراد به (في الحيازات) **unity of interest** اتحاد المصالح من حيث المصدر أو السبب أو وحدتها (اذا كانت مصالح عقارية تضامنية) بمعنى تساويها في الحقوق وعدم رجحان اي منها على الآخر .

اتحاد حياة: حياة مشتركة **unity of possession** لحقين بموجب حجتين أو أكثر؛ من شأنها أن تنشأ اذا قام المستأجر (الحائز) بشراء المؤجر فاتحد في شخصه حق الحياة وحق الملكية وسقطت الاجارة .

والاتحاد المذكور من ميزات الاموال العقارية التضامنية التي تقتضي الحائزين المتضامنين (في اجارة أو غيرها) أن يحوزوا المال المشترك غير مجزأ كأنهم شخص واحد ويتمتعوا بذات الحقوق حتى يموت أحدهم .

اتحاد حياة (يتوافر بابلولة العقار **unity of seisin** المرتفق الى حائز العقار المرتفق به) .

اتحاد الوقت: وهو من مستلزمات الحياة **unity of time** التضامنية، باعتبار وجوب ايلولتها الى اصحابها في حين واحد .

unius omnino testis responsio non audietur لا تقبل شهادة شاهد واحد: اي لا تكفي للاثبات .

عام، عمومي؛ في مواجهة الجميع، دون استثناء؛ **universal** شامل؛ جامع

نائب عمومي: يعهد اليه بسلطة القيام **universal agent** بجميع ما يستطيع الاصيل أن يقوم به وله أن يسند هذه السلطة الى الغير لاداء ما يلزم لحساب الاصيل .

(راجع باب legacy) **universal legacy**

(راجع باب partnership) **universal partnership**

[قانون اسكتلندي] تمثيل **universal representation** عام، يراد به تمثيل الوارث لمورثه، او الخلف للسلف .

[قانون عام] ميراث او توارث **universal succession** عام . وراثة عامة تشمل جميع أموال التركة دون استثناء .

[قانون مدني] مؤسسة جامعة؛ شركة أو هيئة *universitas* اعتبارية تضم عدداً كبيراً من الافراد .

[قانون مدني] مجموعة اشياء مادية مثلية، *universitas facti* كقطيع من اغنام مثلاً أو شحنة من بضاعة تشمل عدداً من اشياء مماثلة النوع .

[قانون مدني] مجموعة متنوعات، قوامها *universitas juris* اشياء متباينة، مادية وغير مادية، تعتبر كتلة واحدة أو وحدة قائمة بذاتها، كالميراث أو التركة أو ما اليها .

[قانون مدني] مجموع الاشياء (موضوع) *universitas rerum* البحث؛ كتلة واحدة

جامعة (علمية) *university*

(راجع University Courts) *University Courts*

الكل (أو كل)، الكافة، الجميع، جميعاً. *universus*

غير عادل، جائر، مجحف، ظالم *uzjust*

Unjust Enrichment, Doctrine of (Doctrine of Unjust Enrichment) مبدأ الاثراء الجائر: المبدأ المانع (Unjust Enrichment) للاثراء على حساب الغير دون حق. بحيث اذا آل لشخص مال أو شيء ذو منفعة على حساب شخص آخر في ظروف خاصة تجعل الاحتفاظ به مغايراً للانصاف، ترتب على الاول واجب رده والثاني حق المطالبة به .

ومن الاثراء الجائر أن يستأثر الشخص لنفسه باموال أو منافع تعود، من باب الانصاف، لغيره . والمبدأ هذا في حد ذاته حكم انصافي *equitable* غير تعاقدي *non contractual* اي لا يرتب على عقد أو اتفاق . وهو يختلف عما يعرف بالكسب غير المشروع *illicit gain* .

[تشريع سكسونية] قانون جائر أو غير عادل *unlage*

[قانون سكسوني قديم] مخالف للقانون؛ غير قانوني *unlarich*

[قانون اسكتلندي قديم] كان يعتبر الشخص غير *unlaw* أهل للشهادة اذا لم يسو ما سموه بالـ *king's unlaw* أي عشرة جنهات اسكتلندية، وهي الغرامة التي كان يحكم بها قديماً على المتخلفين عن الحضور أمام المحاكم والمرتكبين لبعض الجرائم البسيطة .

غير مشروع؛ مغاير للقانون، لا يبيحه القانون؛ *unlawful* لا يستند الى قانون . يغلب استعمال هذه الكلمة في الوعود والتهديدات والعقود أو عوضها وما الى ذلك .

فعل غير مشروع *unlawful act*

[مواد جنائية] يشمل هذا الاصطلاح اي فعل محظور قانوناً أو اخلال مفتعل بحق مدني .

[احكام القتل الخطأ *manslaughter*] كل فعل أو سلوك يتم عن رعونة أو عدم مبالاة أو تفريط أو اهمال واضح لسلامة الآخرين .

تجمهر غير مشروع: اجتماع ثلاثة *unlawful assembly* اشخاص أو أكثر اجتماعاً يخل بالسلام العام *public peace* ويهدف الى التعاون على تحقيق امر غير مشروع بسبيل العنف . فاذا مضى الاجتماع الى تحقيق هدفه اصبح *rout* واذا حققه فعلا *riot* .

[قانون اميركي] محاربون غير *unlawful belligerents* قانونيين أو غير شرعيين . يطلق هذا الاسم على أعداء الولايات المتحدة الذين يقتحمون أراضيها قصد تخريب صناعاتها ومعداتها الحربية دون ان يلبسوا اثناء ذلك بزة عسكرية أو يحملوا شارة تدل على وضعهم أو حالهم الحربي *belligerent status* أو الذين يقتحمونها بالستهم العسكرية ثم لا يلبسون ان يطرحوا هذه الالبسة أو العلامات المميزة في سبيل تحقيق الاغراض المذكورة .

احتباس غير مشروع . الاحتفاظ *unlawful detainer* بالمؤجر دون حق، شأن ما يصدر عن المستأجر اذا انتهت مدة ايجاره المتفق عليها فأبى أن يخلي المؤجر حين كلفه المؤجر الاخلاء وظل محتفظاً به متجاوزاً في ذلك المدة المتعاقد عليها .

دخول غير مشروع (بقصد الحياة): *unlawful entry* دخول الارض (لامتلاكها) دخولاً خالياً من العنف خلوه من الحق، أي دخولاً مسالماً لا يستند الى حق مشروع .

تحرير، غير مشروع للعمال: *unlawful picketing* على الامتناع عن العمل أو قهرهم على الامتناع عنه بسبيل لا يقره القانون .

اصابة *unlawful touching of person's body* شخص الغير دون حق؛ التناول غير المباشر على جسم الغير؛ كايقاع الاذى فيه باسقاط مادة ثقيلة أو تركها تهوي عليه فتؤذيه .

خلفاً للقانون؛ باطلاً، بالباطل؛ بغير حق *unlawfully*

ما لم؛ الا؛ الا اذا *unless*

[شؤون البيوتل] عقد إيجار شرط أو *unless lease* اشتراط، ينص فيه على وجوب اعتباره باطلاً ولاغياً ما لم يشرع المستأجر في عمليات معينة أو يدفع الاجرة المطلوبة أو ما لم يتم باشياء اخرى متفق عليها . سمي كذلك نسبة لاداته الشرطية *unless* .

ما لم يثبت خلاف ذلك؛ *unless otherwise proved* ما لم يقيم الدليل على العكس .

لا حد له؛ غير محدود أو محصور؛ اطلاق *unlimited*

غير معين؛ غير ثابت المقدار؛ غير مقرر؛ *unliquidated* غير مصق

[قانون بحري] تفريغ شحنة (السفينة) في المكان *unlivery* المعين لتسليمها .

تفريغ (واسطة نقل)، ازال الشحنة عنها *unloading*

حق ملكية مستحيل البيع: اي لا *unmarketable title* يرجى رواجه في سوق، اذا عرض لبيع تجنبه المشترون أو آثار مخاوفهم اعتقاداً منهم بانه معيب أو لا يخلو من تعقيدات أو خصوصيات . وقد يكون هذا الحق في الواقع غير ذلك بيد أن ما يشاع عنه في السوق من اقاويل ينفر المشتري منه ويجعله مستحيل البيع أو عسيره *unmarketable* .

غير متزوج أو متزوجة . يراد بهذه الكلمة *unmarried* في الدرجة الاولى، من لم يسبق له الزواج ابداءً، وقد تعني من ليس له زوجة أو ليست لها زوج في الوقت الراهن . وترد أحياناً بمعنى مطلق أو مطلقة (اذا اقتضى النص أو السياق ذلك) .

جرم غير طبيعي أو ضد الطبيعة . *unnatural offence* جرم يخالف نوااميس الطبيعة: كاللواط ومجامعة الانسان للحيوان وما الى ذلك (اي *sodomy* و *buggery* و *crimen innotinatum*) .

وصية غير طبيعية: الوصية التي يحرم فيها *unnatural will* الموصي ورثته الشرعيين جزءاً عظيماً من امواله ويوصي به للغرباء دون سبب واضح معقول .

[مواد التأمين] شاغر؛ غير مأهول؛ لا يستعمل *unoccupied* لسكنى أو مبيت بين حين وآخر .

«بنفس واحد» *uno flatu*

غير متيد أو محدد . لا تتوافر فيه الشروط *unqualified* أو الاهلية المطلوبة .

ليست له سابقة، لا مثيل له *unprecedented*

سلوك مغاير للمهنة؛ سلوك *unprofessional conduct* محل بواجبات المهنة أو شرفها .

غير معقول؛ غير متزن أو معتدل؛ أرعن؛ *unreasonable* احمق؛ غير حكيم . مجرد عن الشهور أو الحس فاحش؛ تحكي

تفتيش غير معقول *unreasonable search* [قانون عام] التفتيش الذي يكون من الازعاج والكشف عن الخصوصيات بحيث يتجاوز الحد الذي ازاده القانون ويتناول على حرية الفرد تطاولاً لا مبرر له . يراد به أحياناً التفتيش غير المشروع الذي لا يستند الى تفويض قانوني .

حيوانات كاسرة *unruly and dangerous animals* خطرة: قد تؤذي الناس أو تؤذي غيرها من الحيوانات .

خطر؛ غير مأمون أو أمين، لا يؤمن جانبه *unsafe*

[قوانين Pennsylvania بالولايات المتحدة] اراض موات، غير مأهولة أو معدة لسكن أو استثمار وإن كان لها مالك معروف .

غير صالحة للملاحة (البحرية) *unseaworthy*

غير فني؛ غير مدرب *unskilled*

حرب غير كاملة: غير قائمة رسمياً أو *unsolemn war* فعلياً . حرب لا يراعى في اعلانها أو خوضها ما نصت عليه قوانين الحرب من اصول وقواعد .

وصية بلا منفذ: لم ينص فيها على تعيين منفذ يتولى تنفيذها . *unsolemn will*

عقل غير سليم: به علة افقدت صاحبه *unsound mind* اهلية القيام بأود نفسه وإدارة شؤونه وأعماله الخاصة . ويعتبر *of unsound mind* من كان معتوهاً أو ذا غفلة أو محالفاً أو إمعة *idiot* أو مصاباً بأي نوع من أنواع الجنون *insanity* .

مستحيل الحماية؛ غير محل لدفاع أو محافظة؛ *untenable* لا يستطيع ادراكه

متلاف؛ سفيه (بمعنى *prodigal*) *unthrift*

حتى؛ لغاية؛ الى حين؛ ريثما؛ الى أو الى أن *until*

حتى يثبت العكس: *until the contrary is proved* حتى يقوم الدليل على العكس .

حادث غير متتظر؛ حادث غير طبيعي *untoward event* أو خارج عن المألوف .

غير صحيح؛ غير منضبط؛ غير حقيقي؛ غير *untrue* مطابق للواقع؛ لا يقرر حقيقة الحال موضوع البحث . يراد هذا الاصطلاح أحياناً بمعنى *prima facie inaccurate* غير منضبط أو غير صحيح من حيث الظاهر أو لاول وهلة، لا يفرض فيه أن يكون كذباً مفتعلاً .

unumquodque eodem modo quo colligatu est, dissolvitur, — quo constituitur, destruitur كل شيء يحل بالوسائل التي انشأ بها ويهدم بالوسائل التي بنته أو اقامته .

Unus Nullus Rule, the (the *Unus Nullus Rule*) [في البيئة] قاعدة كون شهادة الواحد كالعدم وهي القاعدة القائلة بأن شهادة الشاهد الواحد لا تجدي فيلما كانعدام الشهادة .

غير عادي، غير مألوف؛ غريب؛ نادر الوقوع **unusual**

وثيقة تأمين (بوليصة) غير مقومة: **unvalued policy**
الوثيقة التي لا تحدد قيمة المؤمن عليه بل تترك اثبات القيمة أو الاتفاق عليها إلى حين وقوع الحسارة.

غير لائق؛ لا يستأهل (ما هو موضوع البحث)؛ لا تتوافر فيه المزايا اللازمة له. حقير؛ ساقط القيمة **unworthy**

قانون غير مكتوب. يطلق هذا الاسم **unwritten law** على كل قانون تطبقه المحاكم وتعمل به دون أن يقن ويصدر على هيئة قانون تشريعي **statute** أو مرسوم. ويشمل القانون الانكليزي غير المكتوب كل ما لم يصدر من القانون العام **Common Law** والعرف الذي له قوة القانون والقواعد والمبادئ والسنة القانونية والقرارات التي أنشأتها السابقات القانونية وأجرتها مجرى القوانين. من هذه المبادئ المشهورة مثلاً، أن قتل الرجل لخليل زوجته أو مغوي بنته لا يعد جناية.

[في الإجراءات] ترد أحياناً في مثل العبارة **up to have up on a charge** أي يقدم بتهمة كذا..؛ على أن استعمال الكلمة في هذا المعنى لا يعتبر فنياً.

[شؤون برلمانية] غير جالس أو غير منعقد، نحو: **parliament is up**.

يسند؛ يدعم؛ يؤيد؛ يقر؛ يتمسك (بأمر)؛ يظهر **uphold**

إعالة؛ إعاشة؛ صيانة (شيء) أو إصلاحه **upkeep**

يد مرفوعة (لاداء عيّن): يقصد بها اليد **uplifted hand** المرفوعة نحو السماء، تعزيراً لليمين.

[قانون انكليزي] أطلق هذا الاسم على **Upper Bench** محكمة مجلس الملك الخاص اثناء حكم كرومويل بين سنة ١٦٤٩م وسنة ١٦٦٠م.

مستقيم؛ شريف، نزّه؛ متّصّب؛ قائم **upright**

(راجع باب **bid**) **upset bid**

[بيع المزداد] سعر ادنى، يرضى صاحب البضاعة بالمناذاة عليه كسعر أولي للمزايدة وبيع البضاعة به إذا لم يزايد عليه أحد. وهو يعلن عادة قبل الشروع في المزايدة ولا يجوز بيع البضاعة بأقل منه.

(راجع **reserve price** للمقابلة)

[قانون اسكتلندي] (الزمن الواقع) بين طلوع الشمس **upsun** ومغيبها.

فأفوق؛ فأكثر، نحو **upwards three years or** نحو **upwards** ثلاث سنين فأفوق.

مدني؛ خاص بالمدينة أو البلدة أو يتصل بها. **urban**

ارتفاع مدني أو بلدي: حق ارتفاق **urban servitude** يعود لبعض المباني على الأخرى، كارتفاعات المناور والمجاري وعدم التعليق وما إليها.

استعجال؛ عجلة **urgency**

مستعجل؛ استعجالي **urgent**

عادة (شائعة متبعة)، يعترف ذوو الشأن بأحكامها **usage** ويراعونها في معاملاتهم.

والفرق بين العادة **usage** والعرف **custom** هو أن العادة تستمد قوتها من قبول الأطراف ذوي الشأن، بينما يستمد العرف قوته من اقتباس القانون له وصيرورته جزءاً منه.

عادة عامة: تراعى في جميع أنحاء البلاد **general usage** أو يتبعها جميع المشتغلين في مهنة أو حرفة معينة.

عادة الحرفة أو التجارة: العادة المرعية **usage of trade** في مزاولة حرفة أو تجارة معينة.

[قانون تجاري] مهلة معتادة؛ مدة عرفية، يحددها **usance** العرف أو تحددها العادة لاداء قيمة الكيبيالات بين البلاد المسحوبة فيها والبلاد المسحوبة عليها ولا تقل في الغالب عن نصف شهر.

يستعمل (شيئاً)، يسخره لآخر، يستخدمه أو ينتفع به **use** [كاسم] استعمال؛ منفعة؛ استخدام (شيء) أو الانتفاع به

المنتفع على يد الغير أو بسبيله **cestui que use** (راجع باب **cestui**)

غرض خيري **charitable use**

انتفاع احتمالي (غير مؤكد): يكون **contingent use** تحققه رهنأ بوقوع حادث أو أمر معين في المستقبل.

انتفاع ناجز: انتفاع رهنأ يقترن بحق **executed use** حيازة.

لا يختلف هذا الانتفاع عما يسمى **executory use** **springing use** (راجعه تالياً).

(راجع باب **feoffee**) **feoffee to uses**

التصرف في المال **passive use; permissive use** العقاري لشخص على أن تكون منافعه لآخر: كأن يتصرف «أ» مثلاً في أرض لـ «ب» على أن يعود ريعها وحق استعمالها والانتفاع بها إلى «ج». وهذا نوع قديم من التصرف كان يلجأ إليه قبل صدور الـ **Statute of Uses** للافلات من أحكام القوانين المانعة من حرية التصرف.

انتفاع تبني؛ انتفاع لاحق، معلق على **secondary use** — شرط مستقبل، يسمى أحياناً **shifting use** ولا يبدأ إلا بتحقيق شرطه المنصوص عليه. كأن يحصل التصرف في الانتفاع لـ «أ» من الناس وورثته بشرط أن ينتقل هذا الانتفاع إلى «ج» وورثته إذا عاد «ب» مثلاً من الاغتراب.

انتفاع متنقل: ينتقل من شخص إلى **shifting use** — آخر بتوافر أسباب معينة.

انتفاع استقبالي لا يكاد يختلف عن **springing use** — الانتفاعين السابقين، تنقيد ايلولته بوقوع حادث أو حصول أمر معين في المستقبل. سمي كذلك لأنه ينطلق من عقاله بتحقيق الامر المذكور.

قانون المنافع (راجع **Statute of Uses cestui que use** و **feoffee**). صدر هذا القانون سنة ١٥٣٦م في عهد الملك هنري الثامن وكان غرضه القضاء على عادة التفرغ عن منافع الأرض لشخص **cestui que use** وعن السيطرة القانونية عليها لآخر **feoffee** واقتضاء حصر حقي السيطرة والانتفاع في شخص واحد.

(راجع باب **superstitious use**) **superstitious use**

المدعي المنتفع: الشخص الذي ترفع الدعوى **use plaintiff** لمنفعته باسم شخص آخر حيث لا يجوز له بموجب حق الانتفاع موضوع الدعوى أن يرفعها باسم نفسه.

من رفعت الدعوى باسم الغير لمنفعته الخاصة، وهو **use** الـ **use plaintiff** ذاته.

[براءات الاختراع] نافع؛ صالح للانتفاع؛ ذو **useful** فوائد عملية لأغراض معلومة.

استعمال؛ انتفاع؛ تمتع **user**

قيام المطالب (أو المدعي) باستعمال المال **adverse user** — العقاري، محل المطالبة، كما لو كان مالكة الفعلي (دون اذن قانوني).

محضر؛ مباشر؛ ساع، آذن. يرجح أن اصل هذه **usher** الكلمة هو **huissier** التي تؤدي ذات المعاني في اللغة الفرنسية.

حتى؛ إلى. كلمة حدية استثنائية، تستثني من الاعتبار **usque** ما بعدها.

ما دام **usque ad**

حتى النجوم. فنوى رومانية، لا ترى **usque ad sidera** دون النجوم حداً لامتداد سلطان المالك على ما فوق أرضه.

عادي، معتاد، اعتيادي؛ دارج؛ مألوف؛ جرى **usual** به العمل اعتيادياً. مع الزمن

اتفاقات مألوفة: إذا اشير إليها في **usual covenants** عقود الايجار دون بيان تفاصيلها رتبت على المستأجر حسب الدارج ما يلي: (١) دفع الاجرة؛ (٢) دفع الضرائب الواجبة الا ما صرح العقد بوجود دفعه على المالك؛ (٣) عدم اتلاف المؤجر والمحافظة عليه وتسليمه بحالة جيدة (أي كما كان عند بدء الايجار أو بحالة معقولة)؛ (٤) السماح للمالك بدخول المؤجر لمعاينة الاصلاحات الواجبة على المستأجر. ورتبت على المالك أن يسمح للمستأجر باستعمال المؤجر حسب الشروط المتفق عليها.

محل سكن عادي **usual place of abode**

[في المرافعات] شروط معتادة؛ يراد بها **usual terms** حسب القانون العام الانكليزي الشروط الثلاثة التالية: (١) **pleading issuably** حصر الدفاع أو المذكرات الجوابية في موضوع النزاع؛ (٢) **rejoining gratis** (راجع باب **rejoining**)؛ (٣) **taking short notice of trial** الاعلان بالمحاكمة اعلاناً وجيز المدة.

[قانون مدني] مستعمل؛ من جاز له استعمال **usuarius** شيء تعود ملكيته للغير، ولم يكن له فيه غير مجرد استعماله لحاجاته العادية.

التقادم المكسب (في القانون **usucapio or usucaptio** الروماني) وهو لا يكاد يختلف عما يسمى **prescription** في القانون الانكليزي. على أن الفرق بين التقاديين هو أن الاول لا يكون مكسباً للملكية على أساس مجرد المدة المنصوص عليها بقانون التقادم الانكليزي مهما طال بل لا بد له من ركنتين هما: (١) السبب المشروع (أي الحق القانوني) **justa causa** (٢) سلامة النية (أي الجهل) **bona fides**. ولا يستفيد بالـ **usucapio** من ثبت سوء نيته. والوجه الصحيح لكتابة هذه الكلمة هو **usucapio** لا **usucaptio**.

[قانون مدني] حق انتفاع؛ حق ذي الشأن في ان **usufruct** يجني من شيء معين تعود ملكيته للغير أقصى ما يستطيعه من منافع دون أن يثقله أو يستنفده أو يبدل من جوهره.

(راجع **quasi usufruct** تالياً) **imperfect usufruct**

حق انتفاع تام: حق ذي الشأن في **perfect usufruct** أن يستعمل ما هو محل هذا الحق كما تمليه احتياجاته الخاصة دون أن ينال من جوهره وأن ترك في ظاهره بعض التنوير بجراء طول الاستعمال، كالمنازل والاراضي والاشياء المنقولة وما إليها ما لا معدى من تأثره مع الزمن وتكرار الاستعمال.

شبه حق انتفاع؛ حق انتفاع ناقص **quasi usufruct** — **imperfect usufruct** سمي كذلك لان الاصل في الـ **usufruct** ان لا يعطى المنتفع حق النيل من جوهر الشيء موضوع الانتفاع

أو استفادته، ولذلك اقتصر الحق المذكور أصلاً على الأشياء التي لا يمكن استفادتها بممارسته. ولما تطور هذا الحق واخذ يرتب أيضاً على الأشياء القابلة للتلف والاستهلاك لم يكن بد من تسميته *quasi usufruct* تمييزاً له من حق الانتفاع الحقيقي وحصره في الأشياء المذكورة التي لا يتسنى الانتفاع بها إلا بانفاقها وباستهلاكها.

[قانون مدني] متفجع؛ من عاد إليه حق *usufructuary* الانتفاع

رباً؛ مراباة أو مراهجة؛ اقراض المال بفائدة فاحشة *usura*

رباً مكشوف؛ الربا الذي تكون فيه *usura manifesta* الفائدة الفاحشة واضحة للعيان. يقابله ما يسمى الربا المستتر *usura velata* الذي يخفي فيه المراهبي مقدار الفائدة الفاحشة بان يأخذ على مدينه سنداً بمبلغ كلي يحجب مقدار الفائدة؛ بحيث اذا كان الدين عشرة جنيهات والفائدة عشرين تستحق بعد ثلاثة اشهر مثلاً، اخذ المراهبي على المدين سنداً بثلاثين جنيهاً واجبة الاداء بعد ثلاثة اشهر من تاريخه دون ان يحدد فيه اصل الدين والفائدة، وكان عمله بهذا *usura velata* رباً مستتراً.

رباً مستتر أو محجوب *usura velata* (راجع *usura manifesta*)

ربوي؛ له صفة الربا؛ يقوم على الربا أو *usurious* يتصل به

ينصب أو يغتصب (شيئاً من صاحبه)، يستولي *usurp* عليه بالقوة والباطل.

غصب أو اغتصاب؛ استيلاء باطل على ما *usurpation* للغير من مال أو حق أو نفوذ أو غيره.

[شؤون التأمين] سلطة مختصة؛ يرتب *usurped power* اغتصابها على غزو من الخارج أو انقلاب داخلي تلتقي فيه القوات المسلحة وتسكت القوانين وتصبح البلدان هدفاً لنييران السلاح.

غاصب أو مختصب؛ من انتزع سلطة بالباطل *usurper* خلافاً لدستور البلاد أو اغتصب وظيفة أو حقاً لغيره خلافاً للقانون.

رباً، مراباة أو مراهجة؛ اقراض المال لقاء فائدة *usury* تتجاوز الفائدة القانونية، مع توافر نية الربح الفاحش.

[قانون انكليزي قديم] فائدة على دين. جزاء يناله صاحب النقود نظير استعمال الغير لها.

[قانون روماني] استعمال. استعمال الارض (لزراعة *usus* أو سكن) مدة رضى المالك، بحيث اذا كلف المستعمل الاخلاء

اذن للتكليف في الحال. ولم يسمح لهذا المستعمل بان يشرك معه احداً في حق الاستعمال أو ان يبيعه أو يؤجره. وقد ذهب بعض المراجع الى أن زوجة (المستعمل) *usuarius* كانت تحرم مشاركته السكنى على تلك الارض باعتبار ان استعمالها حق شخصي خالص لزوجها دون غيره.

[قانون دولي] اغراض (أو وجوه استعمال) *usus bellici* حربية

[قانون روماني] حيازة انتفاعية. حق استعمال *usus fructus* الشيء أو الانتفاع به مؤقتاً لا ملكيته أو السيطرة النهائية عليه.

كضيوف *ut hospites*

كما ذكر تالياً؛ كما يلي؛ كما يتضح ادناه *ut infra*

يعاقب البعض ليرهب الجميع؛ أو، قصاص البعض *ut poena ad paucos, metus ad omnes perveniat* عظة للجميع.

كما ذكر عالياً أو آنفاً؛ كما يتضح مما تقدم *ut supra*

ثامن الايام؛ ثامن يوم تال لعيد أو مهلة معينة. *ut as*

اداة (مهما كان نوعها)، وهي اشمل مدلولاً من tool. *utensil*

لأم؛ من جهة الأم *uterine*

أخ (أو إخوة) لأم. والإخوة *uterine brother(s)* والاخوات للأم يسمون «بني الاخياض».

حمل؛ حمل *utero-gestation*

[قانون مدني] يستعمل لاغراض ضرورية *uti*

[قانون روماني] عام قوامه *utes utiles* ايام *utilis annus* عمل تمارس فيها المحاكم شؤونها القضائية وتتعاقد فيه هذه الايام دون ذكر لاياام العطلة الرسمية.

[قانون مدني] كي يستعمل (شيئاً) وينتفع به (دون *uti frui* ان يستنفده أو يتلف جوهره).

أمر قضائي يستصدر لحيازة عقار موضوع *uti possidetis* نزاع أو الاحتفاظ به.

[قانون دولي] لكل ما حاز أو ما بيده. مبدأ وجوب احتفاظ كل فريق محارب بما استولى عليه من الاراضي بالقوة اثناء الحرب.

[قانون روماني] عبارة تأييد كان يصدرها من *uti rogas* اراد اعطاء صوته بالموافقة على موضوع يطرح للتصويت العلني، ومعناها «أصوت كما تقترح» وتختصر عادة بالحرفين *u.r.*

[في البراءات] منفعة أو فائدة. نافع؛ ذو قيمة *utility* صناعية ومنفعة عملية مجردة (من الترف)، اذا استخدم في شأن معين عاد بالفائدة المتوخاة أو سهل توافرها أو ساعد عليه. ذو نفع جدي (بجرد من الكاليات) أو نفع تقشفي (خال من التوافه).

[قانون انكليزي قديم] مارق *utlagatus or utlagatum* من سلطة القانون؛ طريد القانون *outlaw*

utlagatus est quasi extra legem positus. Caput gerit lupinum طريد القانون مقصى عن حمايته؛ يحمل رأس ذئب: اي، تحمل مطاردته كما لو كان رأسه رأس ذئب.

منتهى اليقظة؛ أقصى العناية *utmost care*

[قانون اسكتلندي] امر قضائي يستصدر للاحتفاظ *utrubi* بمنقول محل نزاع، كما يستصدر الامر المسمى *uti possidetis* للاحتفاظ بعقار متنازع فيه ريثما يفصل في شأنه.

يروج (صكاً مزوراً) أو يقدمه للقبول. يلفظ؛ *utter* يتفوه (بـ)

[كنعت] برمته؛ جملة؛ كلي؛ عن آخره؛ تام

[قانون انكليزي] خارج عن نطاق المحكمة، *utter bar* مجال المحكمة الخارجي الذي يترافع منه المحامون المبتدئون *junior barristers* خلافاً لمستشاري الملكة *Queen's Counsels* الذين يترافعون عادة من أماكن حظوة خاصة داخل نطاق المحكمة.

[قانون انكليزي] (راجع *utter bar*). *utter barrister* يطلق هذا اللقب على كل محام يرافع من خارج نطاق المحكمة المسمى *utter or outer bar* خلافاً لمستشار الملكة *Queen's Counsel* العائد اليه شرف المرافعة من مكان خاص داخل نطاق المحكمة.

زوجة؛ امرأة متزوجة (زواجاً شرعياً أو قانونياً) *uxor* (راجع باب *jure*)

uxor non est sui juris, sed sub potestate viri ليست الزوجة سيدة نفسها (أو، لا تملك الزوجة أمر نفسها) بل هي خاضعة لسلطان الزوج.

تتبع الزوجة موطن *uxor sequitur domicilium viri* الزوج.

V

يرد هذا الحرف بسبيل الاختصار للدلالة على إحدى الكلمات التالية، وذلك حسب الاحوال:

ملكة الانكليز ١٨٣٧م - ١٩٠١م Victoria؛ مجلد أو جزء volume؛ فعل verb؛ أنظر vide؛ كلمة voce؛ ضد versus

(راجع باب Chancellor) (V.C. (Vice-Chancellor)

(V.C.C. (Vice-Chancellor's Court) (راجع vice-chancellor)

(V.E. (venditioni exponas) (راجع venditioni)

(V.F.R. (visual flight rules) (راجع visual flight rules)

(V.G. (verbi gratia) على سبيل المثال

مكان شاغر؛ وظيفة شاغرة أو خالية vacancy

شاغر؛ مباح؛ فارغ؛ خاو؛ مهجور vacant

غير محتل أو مشغول، نحو: vacant land أرض غير مشغولة (بمالك أو حائز). على أن الأرض المستعملة جزئياً قد تعتبر vacant land لاغراض القانون.

[قانون مدني] أموال سائبة أو مباحة: لا vacantia bona يملكها أو يطالب بها أحد.

يلغي؛ يطل؛ يفسخ (حكماً)؛ يشطب (قيداً) vacate
يخلي (شيئاً)، يفادر أو يترك (عقاراً)، بمعنى يسلمه لصاحبه أو من عاد إليه الحق فيه بمجرد اخلائه.

[قانون مدني] إعفاء (من تكليف)؛ امتياز تجاوز vacatio (عن شأن) أو عدم الالتفات اليه.

عطلة؛ اجازة. تعطيل المحاكم أو عطلتها (الممتدة vacation من نهاية دورة قضائية الى بداية أخرى).

[قانون كنسي] خلو وظيفة بموت شاغلها أو استقالته.

(راجع باب barrister) vacation barrister

تلقيح (بامصال واقية من امراض أو بغيرها). vaccination

يتقلب (بين رأي وآخر). يتأرجح؛ يتردد vacillate

حيازة خالصة أو حرة (من أي تكليف) vacua possessio
يرتب على بائع المال توفيرها للمشتري.

فراغ؛ شغور؛ خلو؛ انعدام (وجود شيء في vacuity موضوع البحث).

فراغ مطلق؛ خلو كلي من المادة. امتصاص vacuum

عهد؛ كفالات حضور vades

[قانون روماني] كفالة حضور متهم أو vadimonium مدعى عليه للمحاكمة.

رهن؛ ضمان برهن vadium

[قانون روماني] رهن ميت. ضمان vadium mortuum
يقدمه المدين للدائن برهن حيازة يسلمه بموجب ارضاً تبقى تحت يده كملك مطلق له حتى يوفي بالدائن في الموعد المحدد على أن تصبح الأرض المذكورة للدائن أو يستمر هذا في حيازتها كملك خالص له، يعتبر كالمفقود أو الميت as dead بالنسبة للمدين إذا عجز عن السداد في الموعد المضروب.

أخذ كفالة تضمن حضور المطلوب vadium ponere أمام المحكمة.

رهن حيازة: يقتضي بقاء الاموال المرهونة vadium vivum في يد الدائن المرتهن حتى يستوفي من عوائدها وارباحها ما له على المدين الراهن.

[قانون انكليزي قديم] اكبر أبناء الملك؛ (ولي العهد) vadlet

متشرد: من لا سكن له أو وسيلة مشروعة vagabond للعيش. من دأبه التسكع دون أن يكون له مرتزق شريف ومسكن ثابت أو إذا كان له مسكن ثابت لم يلزمه. تعرفه القوانين الانكليزية القديمة بالشخص «الذي يصحو في الليل وينام في النهار ولا يبرح اخانات أو الازقة المحيطة بها ولا يعرف أحد من أين هو أت أو الى أين ذاهب».

vagabundum nuncupamus eum qui nullibi domicilium contraxit habitationis
يدعى شريداً من لم يتخذ لنفسه سكناً في أي مكان.

تشرد: تقلب الشخص بين مكان وآخر دون vagrancy وسيلة مشروعة للعيش وركونه الى الخمول رغم قدرته على العمل، وعيشه على التسول والصدقات.

متشرد، شريد؛ ابن سبيل؛ كسول جائس في vagrant الطرقات لا معيل له ولا وسيلة مشروعة للعيش. خامل، يعيش على التسول ويتسكع في الطرقات ولا يعرف له مقام ثابت. من صرف أوقاته في القعود أو الرذائل ولم يكن له عمل مشروع أو مال أو ملك يعيش عليه أو عائل قانوني يعوله. من قد يؤدي خوله وقعوده عن العمل الى صيرورته عالة على الناس أو الخزانة العامة.

[قانون انكليزي] قانون المتشردين. Vagrant Act
صدرت في التشرد والمتشردين قوانين عدة، منها قانون سنة ١٧٤٤م الصادر في عهد الملك جورج الثاني وهو يعتبر المتشردين على ثلاثة اصناف: (١) القعديون (أو التنايل)؛ والمخلون بالامن والآداب idle and disorderly persons؛ (٢) الاشقياء والمتشردون rogues and vagabonds؛ (٣) الاشقياء غير المأمول اصلاً incorrigible rogues. ثم صدر في الموضوع نفسه قانون آخر في عهد الملك جورج الثالث سنة ١٧٩٢م، كما صدر في وجوب عقاب القعديين والمخلين بالامن والآداب قانون خاص في عهد الملك جورج الرابع سنة ١٨٢٠م وصدرت بعده قوانين أخرى في ذات الموضوع.

مبهم؛ غامض؛ غير جلي؛ غير ثابت vague
عبث؛ سدى؛ بلا فائدة؛ لا قيمة له أو نفع. مغرور؛ vain
احق

فتى أو غلام. كان هذا الاسم قديماً رمز احترام valet
وتقدير، يطلق على كل شاب من أبناء العائلات العريقة المثرية، ثم أطلق فيما بعد على الفتيان المتواضعي الحال، واستقر مدلوله أخيراً على أي غلام أو خادم شخصي مرافق يقوم على خدمة سيده.

ساري المفعول؛ معمول به؛ صحيح؛ قانوني؛ سليم؛ valid
حسب الاصول؛ مستوف للشروط القانونية اللازمة؛ ملزم؛ موضوعي؛ في محله؛ وجيه

يختبر صحة أمر أو مدى مساريته للقانون (بمعنى validate
to test the validity of). يصحح أو يتدارك بتصحيح؛ يثبت، يميز شيئاً أو يصادق عليه

قانون تصحيحي أو استدراكي؛ validating statute
يوضع ليصحح قانوناً أو حكماً سابقاً أو يتداركه باضافة اذا كان ناقصاً أو ليستعيد سريانه اذا كان منقطعاً أو معطلاً.

صحة؛ شرعية؛ كفاية قانونية أو دستورية validity
سريان؛ نفاذ

صحة الوصية؛ كونها مستوفية validity of a will
لمقتضيات القانون.

واد valley

قيمة الزواج: المبلغ الذي كان يطالب valor maritaggi
به الولي موليته اذا رفضت زواج رجل كفؤ (مساو لها من حيث السن والشرف وغير ذلك من مقومات الكفاءة) أو يطالب به موليه القاصر اذا رفض الزواج كما تقدم.

إغلاء السعر، تعليته (بزيادته) valorisation

ذو قيمة مالية أو سوقية؛ ثمين؛ وافر القيمة أو valuable
عظيمها؛ وجيه؛ ذو اعتبار

عوض معادل؛ عوض مقسط valuable consideration
أو ذو قيمة معتبرة: المقابل الذي يصح في نظر القانون أن يكون أساساً للتعاقد على شيء أو الوعد بادائه.

يختلف عنه الـ good consideration في كونه عوضاً أدبياً يوحيه الشعور بواجب القرابة أو تلهمه أواصر المودة أو الصداقة، بحيث اذا تفرغ احد الناس لقريب له عن مال أو حق عقاري اعتبرت صلة القربى سبباً وجيهاً للتصرف وعوضاً كافياً لاغراض القانون.

تحسينات قيمة: ثابتة أو valuable improvements
دائمة، اذا أدخلت على العقار زادت من قيمته زيادة دائمة، ولا يعقل أن يقوم بها أو يكلف نفسه اعباءها غير مالك العقار أو المطالب به.

تقدير (قيمة شيء)؛ تقسيم (أو تقويم)؛ تمين valuation
قيمة؛ عوض؛ ثمن (بمعنى قيمة سوقية). ترد هذه value
الكلمة أحياناً بسبيل الاختصار للدلالة على valuable consideration.

قيمة خالصة. رصيد قيمة التركة بعد اداء clear value
كافة ديونها.

(راجع باب face value) face value

(راجع باب fair value) fair market value

(راجع باب fair value) fair value

قيمة إجمالية gross value

قيمة صافية net value

[شؤون التأمين] تسمى أيضاً reserve وهي الجزء الذي تحتفظ به شركة التأمين بما يؤديه المؤمن عليه من أقساط التأمين السنوية كي تواجه ما يستحق عليها من التزامات نحوه. ولهذا فقيمة (البوليصة) الصافية its net value في تاريخ معين، هي مقدار الـ reserve (احتياطي التأمين) في ذلك التاريخ.

قيمة فعلية أو حقيقية: القيمة التي يقدر true value
بها العقار المنقول في تاريخ معين، وهي السعر الذي يبذله المشتري ويتقبله البائع راضياً مختاراً.

قيمة مبادلة أو تبادل؛ قيمة تبادل **value in exchange**

قيمة المنفعة؛ القيمة محل الانتفاع **value in use**

[التأثير على الأوراق بالدفع] القيمة **value received**
مستوفاة؛ استوفيت القيمة

وثيقة تأمين (بوليصة) مقدرة: حددت **valued policy**
فيها قيمة موضوع التأمين باتفاق ذوي الشأن.

لا قيمة له؛ ساقط القيمة **valueless**

مشن؛ تخمن **valuer**

نطاق فان ألان: حد قضائي يرتفع ٦٠٠ **Van Allen Belt**
ميل فوق اية نقطة على وجه الأرض.

vana est illa potentia quae nunquam venit in actum
كل قوة لا تمارس أبداً فهي من العبث.

بربري؛ هيجي؛ مفسد؛ قائم على التخريب **vandalic**
جهلاً واعتعلاً.

بربرية؛ هيجية: منها تخريب الكنوز الفنية **vandalism**
والأدبية تخريباً مفتعلاً، والقضاء على كل ما هو جميل ونبيل بلا
سبب معقول أو بدافع العداء الدفين له.

الخوف **vani timoris justa excusatio non est**
التافه ليس بعذر، (أي لا يعد علة قانونية).

[قانون اسكتلندي قديم] حراسة؛ حفظ؛ حاية **varda**
(قاصر). تقابلها warda في القانون الانكليزي القديم.

[في الاجراءات] تنافر؛ اختلاف (جوهري)؛ **variance**
تباين (بين مستندين أو اجرائين في ذات الدعوى). تنوع.
انحراف؛ خروج عن موضوع أو نهج معلوم. ولا بد
للإختلاف كي يصح اعتباره variance من ان يكون جوهرياً.

اختلاف، تباين، تنوع **variation**

مختلف؛ متنوع؛ مفترق؛ متعدد **various**

[قانون اسكتلندي قديم] ضمان؛ كفالة **varrantizatio**

يبدل؛ يغير، نحو: court may vary or rescind an order
المحكمة ان تغير الامر أو تلغيه.

يتبدل؛ يختلف؛ ينقلب (من حال الى آخر)

ضمان؛ كفالة؛ تعهد (سواء كان في المسائل المدنية أو **vas**
الجنائية).

عملية تعطيل القدرة الجنسية في الرجل، بفصل **vasectomy**
الوريد المنوي أو ربطه **vas deferens**. وهي عملية بسيطة

كانت تجري حتى عهد قريب لبعض المختلين أو المحرمن من
ادينوا بجرائم الاعتداء الجنسي. غير ان الدساتير الحديثة اعتبرتها
منافية للطبيعة والقانون.

[نظام الطاعي] فصل؛ تابع أو حائز اقطاعي ملزم، **vassal**
بحكم حيازته الاقطاعية، بتقديم خدمات معينة للمولى المقطع.
استعملت هذه الكلمة بعد الازمنة الاقطاعية بمعنى عبد أو شبه
عبد، من حيث ارتباطه بمن يقوم منه مقام السيد واعتماده
عليه وتقيدته بخدمته.

دول تابعة: لا تملك من الحقوق الا ما عين **vassal states**
لها صراحة ونصاً ممن يملك عليها الاستقلال، أو بين الحرية
والاستعمار.

تعبية؛ خضوع؛ شبه عبودية **vassalage**

إقطاعية أو حيازة اقطاعية: ما يحوزه الفصل **vasseleria**
(التابع الاقطاعي) بحكم تبعيته.

[قانون روماني] رسوم جركية تستوفى على **vectigalia**
الصادر والوارد من السلع.

[قانون بحري] نولون (أو أجرة) شحن؛ سعر نعل **vectura**
البضائع بحراً

خضرة (تزرع لاغراض الاكل)؛ نبات بوجه عام **vegetable**

مركبة؛ سيارة؛ عربة؛ ناقلة: كل وسيلة للنقل، **vehicle**
سواء برية كانت أو جوية، خلا القطارات والتراموايات والدواب.

القتل بمركبة أو سيارة: أي **vehicular homicide**
بواسطتها.

[قوانين التعدين] عرق (معدني). كتل أو صخور **vein**
معدنية ممتدة في شقوق القشرة الأرضية أو أخاديدها ضمن نطاق
معلوم. وقد يكون العرق المعدني رئيسياً **principal** أو أصلياً
original أو أولياً **primary** أو ثانوياً **secondary** أو عرضياً
accidental أو تبعياً **incidental**. وليس لهذه الاوصاف
أية معان محددة ثابتة، بل هي نسبية محضة تدل على صلة
العروق المكتشفة بعضها ببعض أو على قيمتها النسبية. على ان
الاصطلاحات الثلاثة **secondary** و **accidental** و **incidental**
تستعمل غالباً للتمييز بين العروق الاساسي **discovery vein**
والعروق الاخرى التي يعثر عليها داخل الحدود السطحية نفسها.
عرق (مديني) اساسي: يمنح حق التعدين **discovery vein** —
فيه على أساس اكتشافه.

معانين (بمعنى **viewers**)؛ متحرون: اشخاص **vejours**
متنبدون من المحكمة لمعاينة محل أو شيء معين بغية التثبت من حاله
واعطاء الرأي فيه للمحكمة.

عبارة افتتاحية كانت تسهل **velitis jubeatis quirites?**
بها القرائين عند عرضها على الشعب الروماني للموافقة، معناها:
«هل رغبتم (أو ارتحتم) أيها الرومان؟» أي، هل وافقتم على
المعرض عليكم؟

معروض للبيع؛ محل بيع أو شراء. رخيص؛ يشتري **venal**
أو يستطاع اغراؤه بالمال.

بييع

مشتري: من اشترى (مالاً ثابتاً)؛ اما مشتري **vendee**
المنقول فهو **buyer**.

ثأر

قابل للبيع، محل له

بيع؛ مبايعة؛ عقد بيع. تصرف؛ عقد تملك **venditio**

بيع (بمعنى **sale** أو **selling**) **vendition**

[في الاجراءات] «عليك أن تعرض **venditioni exponas**
البيع». أمر توقيع بيع يوجه الى عامل الملك **sheriff**، مكلفاً
اياهم بيع الاشياء التي استطاع الحجز عليها بموجب أمر قضائي
سابق.

بائع

[قانون انكليزي قديم] بائع الملك؛ **venditor regis**
شخص مكلف بتوقيع البيع على الاموال المحجوزة للوفاء بما على
اصحابها من ديون للملك.

بائعة

بائع، لحساب الغير، نظير جعالة معلومة. يغلب **vendor**
استعمال هذه الكلمة للدلالة على بائع العقار اما بائع المنقول
فهو **seller**. وقد ترد أحياناً للدلالة على بائع التجزئة.

امتياز البائع: الاختصاص الذي يكون **vendor's lien**
للتاجر على البضاعة المبيعة بنسبة ما لم يستوفه من الثمن المتفق
عليه.

بيع قضائي؛ بيع مزاد

بائع مزاد علني: مكلف بالمناداة على **vendue master**
الثمن في مزاد.

جنسي؛ تناسلي

مرض تناسلي

انتقام؛ ثأر. تكفير (عن إثم)

انتقامي؛ ينطوي على ثأر للنفس أو للغير. **vengeful**

veniae facilis incentivum est delinquendi
بذل العفو يزين الاجرام (أو يحرض عليه).

امر قضائي يكلف عامل الملك **sheriff** بدعوة **venire**
هيئة محلفين لجلسة معينة.

[في الاجراءات] امر حضور معناه «اعمل **venire facias**
على حضور». يقتضي **sheriff** رئيس الضبط القضائي ان
يشكل هيئة محلفين ويحمل اعضاءها على الحضور في اليوم
المحدد ليقرروا خصومة قائمة بين اطرافها.

امر حضور **venire facias ad respondendum**
للمحاكمة، يكلف المتهم بالمثل أمام المحكمة في اليوم المحدد
للإجابة على التهمة المسندة اليه. وغالباً ما يكون موضوع التهمة
في هذه الحال جنحة.

امر حضور مجدد: تصدره **venire facias de novo**
المحكمة لاجراء محاكمة جديدة اذا ثبت لها أن تشكيل المحلفين
غير صحيح أو أن قراراتهم من العيب أو الغموض بحيث لا يجوز
أن يكون أساساً صالحاً للحكم أو اذا نقض الحكم على أساس
النلط.

تكليف هيئة من المحلفات **venire facias tot matronas**
بالحضور لدى المحكمة بموجب الامر المسمى **de ventre inspiciendo**.
(راجع باب **de ventre**)

قائمة مرشحين لهيئات محلفين. **venire list**

اعلان الحضور للانضمام الى هيئة محلفين. **venires**

عضو هيئة محلفين؛ محلف يقتضي حضوره مع **venireman**
باقي اعضاء هيئة المحلفين بموجب أمر قضائي يسمى **venire facias**.

بطن؛ رحم. امرأة. تستعمل هذه الكلمة للدلالة على **venter**
صلة الرحم أو القرابة التي تكون أساسها الام.

(راجع **de ventre inspiciendo** و **venire facias tot matronas**)

يغامر؛ يخاطر؛ يجرؤ (على)

[كاسم] مغامرة؛ مجازفة؛ مشروع كسب مادي ينطوي على
خطر.

مكان (محاكمة). المنطقة التي تنظر فيها الدعوى **venue**
وتختار منها هيئة المحلفين المكلفة بتقريرها.

المكان الذي يختاره احد الخصوم لنظر الدعوى والفصل فيها.

بيان اسم الاقليم **county** المراد نظر الدعوى فيه.

أصل هذه الكلمة **visne** ومعناها جوار أو منطقة وقع فيها
حادث أو اعتداء.

venue facts وقائع مكانية، يستند إليها الاعتراض على حق المدعى عليه بأن يقاضى في المنطقة التي يقيم فيها؛ وقائع قانونية كافية لاستثناء المدعى عليه من الحق المذكور.

venue jurisdiction اختصاص مكاني: اختصاص المحكمة من حيث المكان.

verba كلمات (أحداها *verbum*: كلمة)

verba accipienda sunt secundum subjectam materiam تفهم الكلمات تبعاً للموضوع (أو تفسر حسب مقتضياته).

verba fortius accipiuntur contra proferentem تفسر العبارات ضد من استعملها.

verba intentioni, non e contra, debent inservire تخضع الكلمات للقصد وليس العكس.

verba relata hoc maxime operantur per referentiam, ut in eis inesse videntur الكلمات المشار إليها بالسند يكون لها ذات التأثير الذي يترتب عليها لو أثبتت في هذا السند.

verbal شفوي؛ بطريق الكلام

verbal note [شؤون دبلوماسية] مذكرة شفوية (أو شفوية)؛ مذكرة ترسلها جهة دبلوماسية إلى أخرى دون توقيع، على سبيل التذكير بأمر لم يجب عليه منذ مدة طويلة، ودفعاً لافتراض كونها قد نسيت أو أغفلت.

verbal process [في لوزيانا بالولايات المتحدة] محضر؛ ضبط

verbatim حرفياً؛ كلمة كلمة

verbiage ثرة؛ كلام أجوف لا لزوم له

verborum obligatio [قانون روماني] التزام شفوي، يبرم بسؤال وجواب وإجابة.

verderer or verderor مأمور قضائي تابع للاخراج الملكية.

verdict قرار محلفين: تقرير إجمالي تدلي به هيئة المحلفين في المسائل الواقعية المعروضة عليها.

adverse verdict قرار مناهض: يصدر عن هيئة المحلفين لصالح المستأنف، غير أنه يحكم له فيه بأقل مما حكم له به ابتداء.

chance verdict قرار نصيب: القرار الذي تصل إليه هيئة المحلفين بالقرعة أو أي طريق آخر من طرق النصيب لا بسبيل التفكير والاتفاق السليم.

compromise verdict قرار ترضية: تتخذه هيئة المحلفين نتيجة تنازل بعض أعضائها عن رأيه للبعض الآخر، لا بدافع الاعتقاد بحكمة التنازل أو صحته بل مراعاة لحاطر الأعضاء الآخرين وأملًا في أن يقابلوه بتنازل مماثل.

false verdict قرار كاذب، يناقض الحقيقة: كل قرار يتضح فيه خروج هيئة المحلفين عن مبادئ الحق والعدالة.

general verdict قرار عام: يصدر بصيغة عامة لمصلحة أحد الخصوم.

instructed verdict القرار المعطى (من المحلفين) بناء على إرشادات القاضي فيما يتعلق بالنقاط القانونية المشمولة بالقضية.

open verdict قرار مفتوح: القرار الذي لا يقطع بوقوع الجريمة أو بهوية المجرم بل يبيّن ذلك هدفًا للشك. كأن تعلن هيئة محلفي *coroner* مثلاً بعد التحقيق في وفاة شخص، أنها لم تتمكن من معرفة السبب الذي أدى إلى وفاته.

partial verdict قرار جزئي: تبرئ به هيئة المحلفين المتهم من جزء من التهمة وتدينه بجزائها الباقية.

privy verdict (راجع باب *privy*)

public verdict قرار علني: تصدره هيئة المحلفين في جلسة علنية.

quotient verdict (راجع باب *quotient*)

sealed verdict (راجع باب *sealed*)

special verdict قرار خاص: يعلن فيه المحلفون الوقائع التي تثبتوا منها، تاركين للمحكمة أمر تطبيق ما تراه من النصوص القانونية على هذه الوقائع.

verdict by lot قرار قرعة: تقرير المحلفين للبراءة أو الإدانة أو ما يجب تقريره من وقائع بسبيل القرعة. سمي أيضاً *chance verdict* وكان يعتبر مشروعاً حتى قضت عليه التشريعات الحديثة.

verdict, estoppel by (estoppel by verdict) اغلاق القرار أو الاغلاق بالقرار: وهو الاغلاق الذي يترتب على أي قرار صادر عن هيئة محلفين قانونية في واقعة معينة بين الخصوم أصحاب الشأن أنفسهم. ولا يعتبر هذا الاصطلاح صحيحاً من الناحية الفنية، لأن الاغلاق لا يترتب على قرار المحلفين *verdict by jury* بل على حكم المحكمة *judgment*. ولعل المراد *estoppel by verdict* هو *estoppel by judgment*، وهذا يتفرع عن *res judicata* الأمر المقضي به. (راجع *estoppel*)

verdict of guilty but insane قرار ادانة واعفاء من المسؤولية بسبب الجنون: القرار الذي ترى فيه هيئة المحلفين ان المتهم هو صاحب الفعل غير انه مجنون لا يؤخذ.

verdict of not guilty قرار بعدم مجرمية أو عدم كفاية أدلة؛ وهو لا يعد قراراً بالبراءة.

verdict subject to opinion of court قرار خاضع لرأي المحكمة: القرار الذي يقوم الحكم بعده على تقرير نقاط قانونية عارضة تحتفظ المحكمة بحق البت فيها.

verdictum [قانون انكليزي قديم] قرار (محلفين)

verge or virge [قانون انكليزي] دائرة اختصاص المحكمة المشكلة سابقاً برئاسة *Lord Steward* ناظر الخاصة الملكية.

vergelt [قانون سكسوني] غرامة جنائية تفرض على الجاني.

verification اثبات؛ تأكيد صحة شيء، توثيقه أو تصديقه باليمين أو ما قام مقامها.

[في المرافعات] صيغة ختامية تذيّل بها الادعاءات الاثباتية، المشتملة على وقائع جديدة، بياناً لاستعداد صاحبها لتقديم ما يثبت حقيقتها، وهي: وهو مستعد لاثبات ما ذكر *and this he is ready to verify*.

[في الاجراءات] تدقيق؛ فحص أو مراجعة شيء للثبوت من حقيقته.

verified copy صورة مصدقة؛ صورة مطابقة (للاصل)، مستوون منها: بعد تدقيقها والافتتاح بصحتها (من حيث المطابقة للأصل).

verify يؤكد؛ يثبت؛ يقيم الدليل على صحة (شيء) بالخلف أو الحجة. يصدق؛ يؤكد؛ يسند؛ يدعم يفحص، يختبر؛ يدقق؛ راجع (شيئاً) للثبوت من صحته أو مطابقته لحال معين.

حقاً؛ بلا ريب؛ لا محل لشك؛ حقيقة؛ تأكيداً **verily**

الحق **veritas, a quocunque dicitur, a Deo est** قول الله على لسان من شاء.

veritas demonstrationis tollit errorem nominis الصحة في الوصف تنفي الغلط في التسمية.

ليس للحقيقة **veritas nihil veretur nisi abscondi** ما تخشاه إلا ان تخفى.

صدق؛ حقيقة؛ صحة؛ مطابقة لواقع **verity**

[قانون مدني] عبد مولود في منزل سيده. **verna**

ضد. يشار الى هذه الكلمة أحياناً بـ *v.* أو *vs* **versus** على سبيل الاختصار.

نبت أخضر (في غابة). تفويض ملكي، يأذن لحامله **vert** بأخذ حاجته من اشجار الغابات (الملكية).

عقد تسعير أو تحديد **vertical price-fixing contract** اسعار: يحرر بين المنتجين وبائعي الجملة أو بائعي التجزئة أو بين بائعي الجملة وبائعي التجزئة، لا بين المنتجين وحدهم أو البائعين وحدهم.

[لوائح الطيران] انفصال عمودي **vertical separation** أو رأسي؛ الارتفاع عمودياً على العوائق المعترضة.

دوار (رأس): من شأنه أن يصور الاشياء للمصاب **vertigo** كأنها تدور أو تتأرجح باستمرار. رنج

جداً؛ غاية (حال)، اقضاء أو انتهاء. حقيقي؛ **very** مباشر؛ واقع؛ نفس أو ذات

درجة بالغة أو فائقة **very high degree of care** من العناية.

المالك والمستأجر المباشر **very lord and very tenant** (منه)

سفينة؛ منشأة عائمة؛ مركب؛ صندل؛ قاطرة **vessel** جرم عائم صالح للملاحة يسير بقوة الريح أو البخار أو الجاذيف أو أية قوة دافعة أخرى.

سفينة اجنبية: تحمل علماً أجنبياً أو **foreign vessel** تعود ملكيتها لأشخاص يقيمون في بلاد اجنبية.

سفينة عامة تعود ملكيتها لجهة رسمية **public vessel** أو للدولة بوجه عام.

ينتقل (ال)؛ يصبح ملكاً (ل)؛ يؤول (ال)؛ يستقر **vest** (في)؛ يعطي؛ يسند. يسلم حيازة (مال عقاري). (راجع *vested*)

[في الاستيلاء على اموال الاجانب] يحجز على مال ويسلمه الى حارس **custodian** يتولى حيازته لأغراض الحراسة.

غلة قائمة على الارض **vesta**

مقرر؛ مستقر؛ ناجز؛ ثابت؛ مسند؛ محوّل؛ **vested** مكتسب؛ آيل أو عائد؛ اطلاقاً؛ غير مشروط

ملك مستقر ناجز؛ ملك اطلاقاً غير مشروط. **vested estate**

هبة ناجزة، حتمية (غير مشروطة)، تقرر **vested gift** حالاً وتمارس استقبالا.

vested interest انتفاع مكتسب أو قائم: قابل للتصرف حالاً ولو كانت مارسته (أو حيازته) مؤجلة .

vested in interest مقرر الانتفاع؛ من كان له حق انتفاع استقبالي مقرر، أي انتفاع قطعي يؤول استقبالا بعد استنفاد حق معين أسبق أو بعد انقضاء مدة معينة .

vested in possession مقرر الحيازة؛ من كان له حياة لازمة الابلولة من شخص معين .

vested legacy ميراث (ايصائي) مقرر، محدد المقدار، قطعي الاداء سواء كان موعد ادائه عاجلاً أو آجلاً: شأن الميراث الذي يوصى بابلولته مثلاً الى زيد من الناس عند بلوغه سن الرشد أو الى هند عندما تزوج، وهلم جرأ ..

vested rights حقوق مكتسبة (قانوناً)

vestigial words عبارات لا طائل تحتها ولا معنى لها؛ كلمات جوفاء

vestigium [قانون البيئة] علامة؛ سمة؛ أثر (مادي)

vesting deed سند تملك ينتقل بموجبه المال من شخص الى آخر على سبيل الحيازة العمرية أو الملكية .

vestura محصول ارض من عشب أو ذرة . رداء؛ كسوة

vesture [قانون انكليزي قديم] ريع ارض أو عوائدها

veteran (محارب) قديم أو سابق . كل من سبقت له الخدمة في الجيش كجندي أو مراسل أو كاتب أو ممرض أو اشترك في حرب ماضية بأية صفة كانت وسرح من الخدمة العسكرية بشرف . قديم (في مهنة أو كار)؛ ذو خبرة سابقة

veterinarian بيطري

veto فيتو؛ «أنا أمتنع»؛ عبارة دارجة الاستعمال ترد للدلالة على المعارضة ممن كانت موافقته لازمة لاقرار قانون أو اجراء معين .

رفض ضمني؛ معارضة سكوت . **poCKET veto** — الذي يكون بالسكوت عن الموافقة مدة يعتبر معها الموضوع محل النظر مرفوضاً . من ذلك عدم موافقة رئيس الدولة على مشروع قانون أقره المجلس التشريعي المختص، بالسكوت عن الموافقة حتى ينفض المجلس، اذا حصل هذا الانفضاض قبل نهاية المدة المحددة دستورياً لنظر مشروع القانون من السلطة التنفيذية (أي من الرئيس) .

veto power حق فيتو؛ سلطة معارضة؛ حق رفض

ينقص (على)؛ يكدر؛ يكيد (ل)؛ يغيب؛ يزعم، يضايق

vexata quaestio مسألة مستعصية (الحل)؛ مسألة قانونية أو مشكلة تثار وتبحث دائماً دون أن تقرر . نقطة تفسر أو تقرر على وجوه متباينة فتظل قلقة تحيط بها الشكوك .

vexation تنغيص؛ تكدير؛ مضايقة؛ اغاظة . ما يصيبه شخص على يد آخر من تحرش أو أذى .

vexatious مفتعل؛ دون موجب؛ دون عذر معقول

vexatious delay تأخير مفتعل؛ ماطلة

vexatious proceeding اجراء اكتيادي: يراد به الكيد لخصم أو احراجه ولا يتركز على سبب معقول .

vexed question مسألة مستعصية. (راجع *vexata quaestio*)

vi et armis بالقوة والسلاح

via طريق؛ جادة . حق قيادة أو استطراق

via antiqua via est tuta الطريق القديم هو (الطريق) المأمون .

via publica [قانون مدني] طريق عام، تعود ملكية أرضه لعامة الناس .

[قانون انكليزي] طريق الملك؛ الطريق العامة التي يسمح الملك بانشاءها لمنفعة الناس كافة ويتولاها بالحماية .

via trita est tutissima الطريق المطروق هو الاسلم .

viability قابلية للحياة، استعداد كاف لها: يرد هذا الاصطلاح للدلالة على استطاعة الوليد ان يعيش (رغم ظروف ولادته) . من معانيها أيضاً قابلية للنمو أو التطور .

viable قابل للحياة؛ تتوافر فيه امكانيات الحياة (رغم ولادته قبل أوانها) . قابل للنمو أو التطور

viæ servitus حق مرور من ارض الغير .

viator [قانون روماني] محضر

ليس للنائب (ان) **vicarius non habet vicarium** (لاغراض نيابته) .

رذيلة . شائبة؛ عيب؛ مأخذ

[قانون مدني] أي عيب في البضاعة يعطي المشتري حق المطالبة بفسخ البيع .

vice نائب؛ وكيل

Vice-Admiral of the Coast [قانون انكليزي قديم] وكيل اميرال (امير بحر)، كان يتبع الاميرال ويعين منه للاشراف على سواحل المنطقة المين فيها وحجز السفن المخالفة أو مصادرتها لحساب الملك، وممارسة سلطات قضائية خاصة في حدود اشرافه .

Vice-Admiralty Courts [قانون انكليزي] محاكم بحرية ملغاة، نشأت قديماً في المستعمرات البريطانية للنظر في القضايا البحرية بوجه عام .

vice-chamberlain نائب كبير أمناء (في بلاط ملكي) .

vice-comes نائب ملك sheriff

vice-commercial agent [نظام قنصلي اميركي - سابقاً] نائب عامل تجاري؛ موظف قنصلي يحل محل العامل التجاري عند غيابة أو خلوه وظيفته مؤقتاً .

vice-consul نائب قنصل

vice-dominus وكيل ملك: يراد به عامل الملك sheriff .

vice-gerent نائب (بمعنى deputy)؛ ضابط (عسكري)

vice-judex وكيل قاض

vice-president نائب رئيس

vice-versa العكس بالعكس

viceroi نائب ملك

vicinage جيرة، جوار؛ ناحية؛ جهة؛ قرب (مكان)

vicinity ناحية؛ جوار أو قرب . تعني هذه الكلمة في الدرجة الاولى الدنو والجاورة . ولا يفرض فيها ان تقتصر على الاتصال المباشر أو الملاصقة بل تشمل أيضاً ما هو أبعد من ذلك وتختلف عن proximity و contiguity في كونها أعم مدلولاً منها وأوسع نطاقاً .

vicious intromission [قانون اسكتلندي] فضول محل؛ تحرش في أموال المتوفى المنقولة أو تدخل بفسير مبرر أو تفويض ظاهر أو تحقيق الوصية .

vicious propensity نزعة شريرة؛ طبيعة أذى؛ تجعل من الحيوان أحياناً خطراً على السلامة العامة .

عائد لعامل الملك sheriff أو مختص به من حيث السلطة أو الولاية .

vicontiel jurisdiction الاختصاص الذي يمارسه عمال الملك وقضاة الوفيات المشتبه بها coroners وغيرهم من الموظفين العموميين في الاقاليم counties التابعين لها .

victim مجني عليه؛ مضرور أو متضرر؛ مصاب؛ ضحية أو فريسة (لكارثة أو فعل): من لحقه أذى حادث واعتداء .

victualler [قانون انكليزي] صاحب خمارة أو محل تسلية عام . صاحب مطعم (لبيع مأكولات معدة للتناول فيه) .

videlicet أي؛ بعبارة أخرى

vidua regis [قانون انكليزي قديم] أرملة الملك، ويراد بها أرملة فصل الملك (تابعه الاقطاعي الحائز منه مباشرة) . سميت كذلك لانه لم يسمح لها بالزواج مرة ثانية الا بموافقة الملك .

viduity ترمل: حالة الزوجة بعد موت زوجها وقبل ان تزوج بآخر .

vie حياة . كلمة فرنسية ترد في بعض المصطلحات القانونية الشائكة، نحو: *pur autre vie* و *cesuti que vie* وما اليهما . (راجع الاصطلاحين الاخيرين في غير هذا المكان)

view (حق) مطل: حق ارتفاق يمنع بناء ما من شأنه ان يحجب النور أو المناظر عن صاحبه .

معانة؛ اطلاع: انتقال المحكمة أو هيئة المحلفين لمعانة شيء معلوم لا استطاع ابرازه في المحكمة .

منظر؛ رأى؛ مشهد، نحو: *offence took place within view of officer* ، وقع الجرم على رأى من الضابط .

معانة محلي التحقيق: المعانة التي تقوم بها هيئة المحلفين التحقيقية للاطلاع على أحوال الاشياء المعنية .

view of frank-pledge [قانون انكليزي قديم] التحري أو البحث عما اذا كان كل حر freeman فوق سن الثانية عشرة في المنطقة المعنية قد حلف يمين الولاء ووجد تسعة من الاحرار يكفلون حسن سلوكه .

معانين قنندهم المحكمة لرؤية شيء معين أو تفتيشه والقرار لها بنتيجة ذلك .

vigil [قانون كنسي] اليوم الاقرب للعيد، كالرابع والعشرين من شهر كانون اول (ديسمبر) مثلاً، بالنسبة لعيد الميلاد . وقفة العيد

يقظة؛ حذر؛ انتباه؛ تهيق

يقظ؛ متنبه؛ حذر؛ متهييء

vigilantibus et non dormientibus jura subveniunt القانون في عون اليقظين لا النائمين .

قوة؛ فاعلية؛ تأثير (راجع باب *proprio*)

vigor — *proprio vigore*

vile	دنيء؛ سافل؛ وضعي؛ منحط
vill	بلدة . أبرشية
villa regia	[قانون سكسوني] مسكن ملكي
village	قرية؛ ضيعة
villain	نذل؛ عديم الذمة؛ مختال . إذا رمي الغير بهذا النعت عد ذلك قذفاً libel في حد ذاته .
villein	[نظام الطاعن] حلس الأرض أو تابعها . وهذا كالقن (العبد) كان يقوم بالخدمات الوضيعة ويلزم الأرض باعتباره جزءاً منها مملوكاً لصاحبها يباع ويشترى كأني شيء تابع لها .
villein in gross	[نظام الطاعن] خادم شخصي، كالعبد يقوم على خدمة شخص سيده ويباع ويشترى كالمشاع .
villein regardant	[نظام اقطاعي] خادم الأرض، عبدها المنتقل معها (من مالك إلى آخر) .
villein socage	[نظام اقطاعي] وقانون انكليزي قديم] حياة اقطاعية دنيئة، كانت تلزم الحائز أن يقوم تجاه السيد المقطع بخدمات مهينة يأبأها الرجل الحر .
villennage	حيازة اقطاعية دنيئة، ترتب على الحائز واجب القيام بجميع الخدمات التي يفرضها عليه السيد (اللورد) .
pure villennage	اقطاعة تسخير : حيازة اقطاعية وضيعة
pure villennage	فرضت على التابع الاقطاعي أن يقوم بكل ما أمر به ويكون تحت تصرف السيد الاقطاعي في كل حين ولكل غرض .
vinagium	أجرة عينية تؤدي من النبيذ .
vinculum juris	[قانون روماني] التزام قانوني
vindicare	[قانون مدني] يطالب بملكية؛ يطلب (شيئاً) أو يدعي به
vindicate	يثبت؛ يقيم الحجة (على شيء)؛ يؤيد؛ يعلل
vindicatio	[قانون مدني] مطالبة؛ إدعاء
vindicative damages	(damages باب) جزائي
vindictory	جزائي: ينص على شكل القصاص الواجب فرضه على المخالف .
vindictive	انتقامي. يقصد إلى عقاب المخل وجعله عبرة لغيره .
vinous liquors	كحول نبيذ: مشروبات كحولية مصنوعة من النبيذ أو عصير الفواكه .
vintner	بائع نبيذ؛ خمار

violate	يخرق (قانوناً أو نظاماً)؛ يخل (بشرط)؛ يحنث (بيمين)؛ يهتك (عرضاً)؛ يعتدي (على عفاف)؛ ينتهك (حرمة)
violation	خرق؛ إخلال؛ اعتداء (على عفاف أو عرض)؛ انتهاك حرمة
violence	عنف؛ قوة مادية؛ مراغمة بدنية؛ استعمال القوة بغير حق
	[منازعات العمال] لا يقف العنف عند استعمال القوة المادية بل قد يشمل أيضاً حمل العمال بوسائل الدعاية أو التهديد على الاضراب عن العمل .
violent	عنيف؛ شديد؛ ينطوي على قوة مادية غير مشروعة . غير طبيعي؛ غير عادي؛ بالغ الغلظة . غيلة
violent death	موت غيلة: ناتج عن غدر أو عنف؛ قتل [مسائل تأمين] موت غير طبيعي
violent presumption	قرينة قوية: تقوم مقام الدليل المباشر لأغراض الإثبات .
violent profits	[قانون اسكتلندي] عوائد العنف؛ الاجرة الواجبة على المستأجر بدل المدة التي شغل اثناءها العقار على الرغم من صاحبه بعد انتهاء مدة الايجار .
violenta præsumptio aliquando est plena probatio	القرينة القوية في الغالب اثبات .
vir	زوج؛ رجل
vir et uxor censentur in lege una persona	الزوج والزوجة (أو الرجل وامرأته) يعتبران في القانون شخصاً واحداً .
virgata	قياس عقاري مقداره ربع فدان انكليزي (١٢١٠)
virgata regia	[قانون انكليزي قديم] حدود الخاصة الملكية؛ حدود دائرة اختصاص محكمة ال steward ناظر الخاصة .
virgin; virgo	بكر؛ عذراء
virtual	عملي؛ فعلي؛ حكيم؛ ضمني
Virtual Representation, Doctrine of	(Doctrine of Virtual Representation) مبدأ التمثيل الحكمي . إذا تعدد الخصوم ذوو الشأن، وكان موضوع النزاع مشتركاً بينهم جميعاً، جاز لأي منهم بناء على هذا المبدأ أن يرفع قضية واحدة حول الموضوع أصالة عن نفسه ونياية عن الآخرين وكان الحكم الصادر فيها ملزماً للجميع .

virtuous	فاضل أو فاضلة؛ مهذبة . يطلق هذا النعت على المرأة الطاهرة الجسد التي لم يجامعها أحد حراماً وإن كانت فاسقة الفكر والقلب .
virtute officii	بحكم وظيفته
vis	قوة (مهما كانت)
vis ablativa	[قانون مدني] قوة غاصبة، تستعمل للحصول على شيء أو انتزاعه من الغير .
vis armata	قوة مسلحة
vis clandestina	[قانون انكليزي قديم] قوة مستترة (تستعمل تحت سر الظلام) .
vis compulsiva	[قانون انكليزي قديم] قوة قاهرة . يلجأ إليها لقهر الغير على ما لا يريد .
vis divina	[قانون مدني] قوة ربانية؛ قضاء وقدر
vis et metus	[قانون اسكتلندي] قوة وإرهاب
vis expulsiva	قوة طاردة . تستعمل لطرد الغير من عقار أو قهره على مبارحته .
vis inermis	قوة غير مسلحة
vis injuriosa	قوة باطلة (غير مشروعة) تسمى أيضاً <i>vis illicita</i> .
vis inquietativa	[قانون مدني] قوة مضايقة أو مقلقة، تحرم الغير من التمتع بحقه أو استعمال ما له في سلام وأمان .
vis major	قوة قاهرة . لا تمكن مقاومتها أو يستطاع تفاديها . قضاء وقدر
vis proxima	قوة مباشرة
vis simplex	[قانون انكليزي قديم] قوة بسيطة (لا يستعمل معها السلاح) .
visa	تأشيرة أو سمة (رسمية) . توضع على جوازات السفر والدفاتر التجارية وما إليها اشعاراً بحصول الاطلاع عليها من الجهات المختصة والتثبت من صحتها ومطابقتها للاصول المرعية . (راجع <i>visé</i> أيضاً)
viscount	لقب نبل بريطاني يلي ال earl مباشرة من حيث الدرجة .
	[قديم] كان من ألقاب عامل الملك ال sheriff .
visé	تأشيرة سياحية: تضمها السلطات المختصة على وثيقة السفر اشعاراً بحصول الاطلاع عليها والتصريح لحاملها بالسفر

visiting	أو المرور أو الإقامة (حسب الاحوال) . كان يسميها العرب «بالامان» ويمنعها الامام للاجنبي القادم .
visible	ظاهر، واضح؛ مرئي، منظور
visit	[قانون دولي] استيقاف؛ استطلاع؛ تفتيش؛ يقال: حق الاستيقاف أو التفتيش <i>the right of visit or visitation</i> وهو حق السفينة الحربية في استيقاف اية سفينة، تحمل علماً اجنبياً في اعالي البحار وارسال احد ضباطها للاستيثاق من ان جنسية السفينة الموقفة هي الجنسية الظاهرة . وذلك حين يرتاب في أمرها وتدعو الظروف الى الظن أنها سفينة قرصان أو تتعاطى اعمالاً غير مشروعة .
visitation	تفتيش؛ اشراف؛ زيارة بقصد التفتيش أو التحري؛ تفقد
	[في الشركات] قيام السلطة المختصة بزيارة الشركة أو المؤسسة لفحص دفاترها ومعاملاتها وسير العمل فيها ومدى مراعاتها للقوانين .
	(راجع باب <i>power of visitation</i>)
visitation books	[قانون انكليزي] سجلات تفقد (قديمة) كان يدون فيها (مأمورو الاحصاء) ال heralds تفاصيل احوال العائلات من حيث المواليد والزيجات والوفيات وما الى ذلك .
visitor	مفتش منتدب: توفده الجهات المختصة لتفتيش الشركات والهيئات الاعتبارية .
visual flight	[لوائح الطيران] طيران مرئي، يعتمد فيه لتوجيه الطائرة، على ما تراه العين . يقابله ما يسمى بطيران آلي <i>instrument flight</i> .
visual flight rules	قواعد الطيران المرئي أو بالرؤية .
vital statistics	سجلات نفوس: سجلات رسمية فيها تفاصيل المواليد والزيجات والوفيات والأمراض .
vitiare	يبطل؛ يعيب؛ يعطل أثر شيء، ينال من قوته أو يقضي على مفعوله، نحو: الغش يبطل العقد <i>fraud vitiates a contract</i> .
vitiolate	ينازع أو يخاصم لأتفه الاسباب أو حباً بالمشاجرة .
vicious intromission	[قانون اسكتلندي] فضول أو تدخل باطل (غير مشروع) في منقولات المتوفى، يجعل المتدخل مسؤولاً عن كافة ديون التركة . (راجع <i>intromission vicious</i>)
vitium clerici	[قانون انكليزي قديم] غلطة كتابية، يرتكبها ناسخ أو كاتب .

لأمين معين يمارسها في سبيل توجيه الشركة أو التأثير في ادارتها لأغراض معينة وذلك دون ان يتنازل المذكورون عن ملكية أسهمهم أو عوائدها .

يأتي بضامن؛ يستند الى أمر أو يستشهد به (كشقة **vouch** أو حجة).

يتعهد؛ يضمن؛ يتقبل مسؤولية عن شأن، يسأله، يؤكد أو يؤيده

من يؤتي به لضمان شيء أو تأييده أو الدفاع عن **vouchee** حق .

مستند أو قسيمة (صرف)؛ أمر تسليم؛ إبراء؛ **voucher** محالصة

[تفرغات عقارية] اذا باع «أ» مثلاً أرضاً لـ «ب» مؤكداً أنها خالصة له دون غيره، ثم أتى «ج» فيما بعد يدعي حقاً فيها ويظن في البيع، فالتجأ «ب» الى «أ» مكلفاً إياه ان يدافع عن الحق موضوع البيع بالتصدي لـ «ج» وأثبت عدم قيام أي حق له في الأرض المذكورة عند بيعها؛ كان «أ» في هذه الحال هو الـ **voucher** الضامن للحق والمسؤول عن حمايته .

دعوة الضامن الضمان: تكليف **voucher to warranty** المضمون (مشتري المال) للضامن (البائع) بأن يتقدم للدفاع عنه في دعوى طعن في البيع مرفوعة ضده من شخص يدعي حقاً في المال المبيع عند بيعه . (راجع **voucher**)

كلمة **vox emissa volat; litera scripta manet** الشفة طائرة (أو تذروها الرياح) والحرف المكتوب لا يزول .

[في الإجراءات] كلمة توكيدية؛ كلمة لازمة **vox signata** أو ضرورية

رحلة أو سفرة (بحرية) **voyage**

رحلة اجنبية: السفرة التي تكون وجهتها **foreign voyage** — ارضاً أو ميناء أجنبياً .

عقد استئجار سفينة لرحلة خاصة . **voyage charter**

(راجع **versus**) **vs.**

خشن؛ غليظ أو فظ؛ غير مهذب **vulgar**

[قانون مدني] اولاد **vulgo concepti; vulgo quæsiti** غير شرعيين؛ اولاد زنا **spurious children**

[قانون اسكتلندي] اختصاص **voluntary jurisdiction** طوعي أو ارادي؛ الاختصاص الذي يمارسه القاضي في أي مكان أو زمان قانوني وأي موضوع لا يكون محلاً لمعارضة أو طعن من ذوي الشأن .

voluntas facit quod in testamento scriptum valeat القصد هو ما يعطي عبارات الوصية آثارها .

voluntas in delictis, non exitus spectatur العبرة في الجرائم بالنية لا بالنتيجة .

voluntas testatoris est ambulatoria usque ad extremum vitae exitum وصية الموصي تقبل النقص حتى آخر حياته: أي للموصي ان يغير ما بوصيته متى شاء .

volunteer متطوع (لاداء عمل)، بلا أجره . فضولي: يتدخل فيما لا يعنيه أو يتطوع لاداء دين على الغير حين لا يكلف بادائه قانوناً أو أدبياً أو لا تكون له مصلحة يتوخى حمايتها بهذا الاداء .

صوت؛ تصويت: تعبير (صريح) عن رغبة شخصية . **vote** [كفعل] يصوت؛ يبدل بصوته

(راجع باب **casting**) **casting vote**

(راجع باب **cumulative**) **cumulative voting**

مصوت: من كان له حق الانتخاب وأدلى بصوته . **voter** (راجع elector للمقابلة)

[اجراءات برلمانية انكليزية] **votes and proceedings** وقائع الجلسات البرلمانية التي يدونها الكتاب المختصون بصورة موجزة أثناء الجلسات .

اقتراع سري **voting by ballot**

قائمة حزبية **voting ticket**

[شؤون الشركات] اتحاد تصويت؛ يتكون **voting trust** باتفاق فئة من مساهمي الشركة ووكيل أو أمين معين trustee على أن يعهد الاولون بما لهم من أصوات (بحكم أسهمهم) الى الثاني كي يوجه سياسة الشركة واعمالها استناداً الى هذه الاصوات حسب الشروط المقررة بالاتفاق . ومن ثم يحتفظ المساهمون بملكية أسهمهم وارباحها وتؤول للوكيل حقوق التصويت العائدة لها مدة مقررة . بعبارة اخرى، توحيد الاصوات بتنازل فئة من أرباب الاسهم عن أصواتهم في الشركة

زجاجي: يصنع من الزجاج، يشبهه أو له خواصه **vitreous** الرئيسية .

[قانون مدني] راب؛ زوج الأم التالي بالنسبة **vitricus** لابنها أو بنتها من زواج سابق .

ماء حي: يقصد به الماء الجاري . **viva aqua**

نقود حية؛ المواشي بوجه عام؛ سماها **viva pecunia** السكسونيون كذلك لانهم تداولوها احياناً وأقاموها مقام النقد في مبيعاتهم .

احواض سمك؛ مياه لحفظ الاسماك **vivary**

شفوياً، شفهاً **viva voce**

يستعاض بهذه الحروف، من قبيل الاختصار احياناً، **viz** عن **videlicet** ومعناها «أي» أو «بعبارة أخرى» .

[قانون اقطاعي] يدعو (الحضور) **vocare ad curiam** أمام المحكمة .

[قانون روماني] تكليف حضور امام **vocatio in jus** القاضي .

حرفة؛ مهنة: يتفرغ لها الشخص أو يصرف في **vocation** مارسها الشطر الاعظم من أوقاته ويتخذها مرتزقاً له .

ضجوج؛ ضجاج؛ ذو ضجة أو جلبة؛ **vociferous** صياح؛ حاد أو قوي الى درجة تقلق راحة السكان .

[قانون انكليزي قديم] ادعو، نحو: **voco in jus voco te** ادعوك الى القانون (اي الى المحكمة) . كان المدعي أيام الرومان الاقدمين يكلف المدعى عليه الحضور شفوياً ويبدأ دعواه بالعبارة المذكورة **in jus voco te** .

باطل؛ لاغ (من تلقاء نفسه أو من أساسه)؛ غير ملزم؛ **void** منعدم الآخر؛ ليست له قوة قانونية

[كفعل] يبطل أو يلغي

عقد باطل **void contract**

الباطل جزئياً باطل جملة. **void in part, void in toto**

حكم باطل: ليست له آثار قانونية . **void judgment**

زواج باطل من تلقاء نفسه: أي ثابت **void marriage** البطلان من أساسه؛ يجوز التمسك ببطلانه لاي غرض قانوني . وهذا غير الزواج القابل للبطلان **voidable marriage** الذي ينطوي على عيب يجوز رفع دعوى البطلان على أساسه أثناء حياة الزوجين ويظل صحيحاً حتى يثبت ببطلانه .

اجراء باطل: ينطوي على مقومات البطلان، **void process** من حيث مخالفته لبعض قواعد الاجراء الملزمة .

قابل للبطلان: يعتبر صحيحاً حتى يثبت ببطلانه. **voidable**

حكم قابل للبطلان: حكم صحيح **voidable judgment** الظاهر ينطوي على عيب مادي كاف لبطلاله .

(راجع **void marriage**) **voidable marriage**

تفريغ (بمعنى **act of emptying**) **voidance** [مواد كنسية] تجريد من مهام كنسية وحرمان من عوائدها .

استجواب القاضي للشاهد تمهيداً والتزام الاخير **voire dire** «بأن يقول الحق» فاذا بدت على الشاهد في هذه المرحلة بوادر انعدام الاهلية لخلل في عقله، رفض القاضي شهادته .

ليس للراضي أن يتمسك **volenti non fit injuria** بالاذى؛ أو، لا مضارة في القبول . أي من تعرض للاذى بعلمه ورضاه فليس له أن يطالب أحداً بحق أو يلومه على ما أصابه . بحيث اذا دخل شخص برضاه وعلمه مكاناً خطراً فاصابه منه سوء، فلا يجوز له أن يتمسك بهذا سوء لمقاضاة الغير؛ واذا اصيب مثلاً في لعبة ملاكمة أصابته بأضرار بالغة، فلن يكون له حق في مقاضاة نده ما لم يثبت على الاخير أي فعل جنائي .

جنون ارادي: ضرب من الجنون لا **volitional insanity** يعدم معه المصاب قدرة التمييز بين الخير والشر غير أنه لا يملك مقاومة دوافع الاجرام التي يهيئها له عقله المعتل .

طوعاً أو تطوعاً، اختياراً؛ بمحض الإرادة؛ **voluntarily** عن رغبة أو قصد

مجنون متطوع . يطلق هذا التعت **voluntarius daemon** أحياناً على السكر، باعتباره يقع نفسه في الجنون طوعاً منه بسبيل ما يتعاطاه من المسكرات .

طوعي، اختياري، ارادي؛ قصدي **voluntary** بلا أجره، دون مقابل

[اسباب الطلاق] هجر **voluntary abandonment** طوعي؛ كغيباب أحد الزوجين عن الآخر غياباً نهائياً لتفسير داع معقول وبنية عدم العودة .

انقطاع اختياري، كانقطاع **voluntary discontinuance** الخصومة أو توقف الدعوى نتيجة فعل أو اهمال صدر عن المدعي بمحض اختياره .

جهل اختياري: الجهل بشيء **voluntary ignorance** نتيجة اختيار اهمال العلم به؛ جهل الشخص لامر توافر له الاحاطة به لو بذل في سبيلها جهداً معقولاً .

W

wabble or wobble يتأرجح؛ يتقلب؛ لا يثبت على حال؛ يتعثر؛ يتهايل؛ يترنح

***wadia (wadi'a)** [فقه اسلامي] ودية. (راجع bailment)

wadset [قانون اسكتلندي] رهينة؛ عقد اربهان

wadsetter [قانون اسكتلندي] دائن مرتين

waftor هاد بحري؛ دليل لهداية السفن وتوجيهها؛ مرشد

waga [قانون انكليزي قديم] وزن؛ كيل

wage أجر؛ أجره عمل؛ عملة (يتقاضاها العامل لقاء عمل يدوي).

[قانون انكليزي قديم] يقدم ضماناً لاداء ذمة او التزام.

wager رهان (بمعنى bet) او مراهنة؛ مقامرة على نقود أو غيرها. وليس لمن خسر في رهان ان يسترد خسارته بسبيل القانون.

[كفعل] يراهن

wager of battle تحكيم القتال؛ المحاكاة بالمصارعة. ضرب من المحاكمات جلبه النورمانديون مع جبهة من عاداتهم الى انكلترا عند افتتاحها سنة ١٠٦٦م وهو يفرض على الخصمين المتنازعين ان يتصارعا حتى يغلب احدهما الآخر فيحكم له القضاة بالاحقية اعتقاداً منهم بتدخل العناية الالهية لنصرتهم.

wager of law [قديماً] تحكيم القانون (في دعاوى الديون). كان المدعى عليه، اذا أنكر دين المدعي، يلزم بان «يأتي بقانونه» to make his law أي بالخلف في اليوم المحدد أمام محكمة علنية على انه غير مدين بالمبلغ المدعى به، واحضار احد عشر رجلاً من اهل جيرته يسمون cor purgators ليحلفوا باليمين على جزمهم بصدق المدعى عليه فيما نفاه عن نفسه.

wager policy (راجع باب policy)

wagering contract عقد رهان: يتفق بموجبه فريقان، مختلفان في نتيجة أمر مستقبل غير مؤكد، على ان يربح صاحب الرأي المصيب، عند ظهور النتيجة، مبلغاً من النقود أو شيئاً معيناً يؤديه الفريق الآخر.

wagering gain ربح رهان: النصيب العائد من ذلك.

wages أجر أو أجور: جمل يدفعه المخدم رب العمل للعامل نظير ما يكلفه به.

مكافآت تدفع للشخص نظير ما يؤديه من خدمة مطلوبة. على ان المفهوم الاصلي للكلمة هو الاجور التي تدفع للعمال والبحارة ومن في حكمهم نظير أعمال يدوية.

wagon عربة شحن بضائع أو نقل ركاب.

wagonage اجرة نقل بهربات شحن.

waif اشياء متروكة؛ أموال سائبة، يعثر عليها ولا يطالب بها احد، فتعتبر waived متنازلاً عنها. وتعتبر من ال-waif ايضاً الاشياء المسروقة التي يلقيها السارق من يده عند ركونه للفرار خوفاً من ان تضبط في حوزته.

wainage; wainagium حيوانات الفلاح أو خادام الارض villein ومعداته الزراعية اللازمة للخدمات المترتبة عليه.

waive يتخلى؛ يتجاوز (عن)؛ يرمي او يلقى، كالقاء السارق مثلاً، للمسروقات عندما يلوذ بالفرار خشية العثور عليها وهي في يده.

يستبعد (شرطاً)؛ يتنازل (عن حق او منفعة)، يسلم بذلك للغير. [كاسم - قانون انكليزي قديم] مؤنث outlaw: امرأة مارقة من القانون.

waiver تنازل اختياري عن ملكية او عن ممارسة حق.

تنازل صريح — express waiver

تنازل ضمني: يستظهر من القرائن — implied waiver الدالة عليه.

waiver of exemption تنازل عن اعفاء (قانوني من تكاليف او واجبات عامة).

waiver of immunity تنازل عن حصانة (يمنحها دستور أو قانون).

waiver of protest تنازل عن نكرة (احتجاج) في حال عدم الدفع عند الاستحقاق.

waiver of tort تنازل عن اخلال بواجب غير تعاقدية؛ إيثار المدعي (المتضرر) ان لا يطالب بالاضرار على اساس كون الفعل المستهدف له هو tort (اساءة لا تقوم على عقد)

بل على اساس كونه اخلالاً تعاقدياً، أي باعتبار كون وقائع هذا الفعل تشكل عقداً ضمناً أدخل به المعتدي وحق عليه التعويض الناشئ عن هذا الاخلال.

wakening [قانون اسكتلندي] ايقاظ (الدعوى) أو احيائها. الاجراء المتخذ لتعقيب دعوى اخذها النوم which has fallen asleep أي توقفت عن السير مدة عام ويوم واحد واقتضي تحريكها (أو احيائها) بالاجراء المذكور.

***wakf** وقف (راجع waqf)

walk-out اضراب خروج: اضراب العمال بترك أماكن العمل احتجاجاً على عدم اجابتهن الى طلباتهم.

wall حائط؛ سور؛ جدار

حائط مشترك (بين ملكين متلاصقين) — common wall

wallia [قانون انكليزي قديم] جدار يقام على شاطئه بحر أو ضفة نهر.

wand of peace [قانون اسكتلندي] عصا السلام؛ وهي عصا يحملها محضر المحكمة أثناء القيام بمهام وظيفته. وإذا حيل بينه وبين تنفيذ أوامر المحكمة كسرهما بين يديه رمزاً للاحتجاج على عرقلة سير القانون.

يسير على غير هدى؛ يهيم؛ يحوس؛ يحوم؛ يتردد **wander** بين مكان وآخر.

want of consideration انعدام العوض أو المقابل (في العقود). (راجع failure of consideration للمقابلة)

want of jurisdiction انعدام الاختصاص

wantage [تأمين بحري] نقصان الاوعية بطريق السيلان.

wanton مستهتر؛ لا يبالي بحقوق الناس أو سلامتهم، لا يكثرث أو لا يقيم وزناً لذلك. عسابت؛ طائش؛ تحكي؛ قصدي

فعل مستهتر: ينطوي على عدم مبالاة بحقوق الغير أو سلامته أو أمواله. وهذا أخطر من الإهمال الجسيم الـ gross negligence ولا يقل مجرمية عن سوء السلوك المفتعل الـ willful misconduct ولا يشترط سوء النية في الفعل المستهتر بل يشترط ان يكون الفاعل محيطاً بحقيقة فعله واقفاً على الظروف والملابسة والآثار التي ينتظر ترتبها عليه بحكم طبيعته.

سوء سلوك (أو تصرف) مستهتر: **wanton misconduct** السلوك القائم على الاستخفاف بحقوق الغير مع العلم بما ينجم عنه من وخيم العواقب.

wanton negligence إهمال مستهتر أو عابث: التقصير في التحوط مع العلم بما قد يفضي اليه من اذى الغير.

wantonness استهتار؛ عبث أو تهور مفتعل. (راجع wanton)

wapentake [قانون انكليزي] وحدة محلية سياسية في بعض المقاطعات الشمالية في انكلترا تستعمل كمرادف لما يسمى hundred. وتطلق الكلمة ذاتها أحياناً على محكمة الـ hundred الكتلة المثوية.

[فقه اسلامي] الوقف؛ حبس المال (عقاراً كان أو منقولاً)، عن التداول ووقف الانتفاع به على اشخاص أو جهات معينة. وهو على نوعين: مؤقت ومؤبد. فإذا كان مؤقتاً اعتبرت العين الموقوفة فيه ملكاً للواقف ما دام حياً ثم لورثته من بعده. وليس للموقوف عليه إلا أن ينتفع مدة الاجل المضروب، فإذا انقضى الاجل زال حقه وعادت العين ملكاً للواقف وورثته. ولا يعتبر الوقف صحيحاً الا اذا صدر فيه اشهاد شرعي حاشا وقف المساجد. ومن فقهاء الإسلام من يرى عدم جواز الوقف، كالامام السرخسي وشريح القاضي وأئمة الاباضية بوجه عام وغيرهم.

حرب: قتال (مسلح) بين امة أو شعوب أو طوائف. **war** (راجع باب articles)

حرب ناقصة أو **imperfect war and perfect war** غير تامة: (يشترك فيها من الامة أو الشعب اناس دون آخرين أو ينحصر وقوعها في امكنة دون اخرى)، وحرب تامة أو شاملة: (تنظم الامة بأسرها).

حرب عامة: تنشأ بين امة وأخرى حول **public war** شؤونها الخارجية.

حرب نظامية أو رسمية: الحرب المعلنة **solemn war** رسمياً حسب الاصول الدولية المرعية.

وزارة الحربية (الانكليزية): الجهة الرسمية **war office** التي تصدر منها الملكة أوأمراها لقواتها المسلحة.

ward حراسة؛ عناية؛ عهدة [نظام المدن الاميريكي] دائرة، حي من مدينة، يحدد لاغراض البوليس أو الصحة أو الانتخاب أو مقاومة الحرائق أو غير ذلك. قسم؛ جناح (في سجن أو مستشفى أو ملجأ). قاصر مول أو موصى عليه؛ مكفول (يعين له ولي أو وصي أو قيم).

[قانون اسكتلندي قديم] حيازة اقطاعية **ward-holding** قوامها الخدمة العسكرية.

ward-in-chancery صغير (مولى عليه) تحت اشراف المحكمة.

ward of court مكفول المحكمة. المكفول او الموصى عليه هو الحدث الذي يتولاه الوصي بالعناية. وقد كان الحدث قبل التشريع الصادر باصلاح القانون العام ١٩٤٩م يعتبر مكفول المحكمة حالما ترفع امام الدائرة المسماة Chancery Division بالمحكمة العليا اية دعوى تختص بحقوقه او بشخصه. ولما صدر التشريع المذكور (Miscellaneous Law Reports Provisions) Act 1949 نصت الفقرة التاسعة منه على ان الحدث لا يصبح مكفول المحكمة الا بأمر منها وان هذا الامر لا يصدر الا بناء على طلب ذي الشأن وكذلك تنتهي وصاية المحكمة على الحدث بامر منها ايضاً.

warda [قانون انكليزي قديم] حراسة؛ حفظ؛ حاية
[قانون اسكتلندي قديم] حكم أو قرار

wardage رسوم حراسة: تكاليف يساهم فيها لاغراض الحراسة.

warden محافظ؛ حارس

warden of the cinque ports محافظ الموانئ الخمسة. (راجع cinque ports)

Wards and Liveries [قانون انكليزي] محكمة تدوينية أنشئت في عهد الملك هنري الثامن. (راجع Court of Wards and Liveries)

wards of court قصر تحت ولاية المحكمة (او حمايتها)؛ لا يجوز لاي منهم أن يتزوج الا باذن المحكمة. موسى عليهم سواء كانوا قسراً أو كباراً مختلي العقول of unsound mind.

wardship وصاية؛ ولاية؛ حراسة

[حيازات عسكرية اقطاعية] حق السيد (اللورد) في الوصاية على الوارث الصغير دون ان يقدم له حساباً عن أمواله حتى يبلغ الحادية والعشرين اذا كان ولداً أو السادسة عشرة اذا كان بنتاً.

warehouse مخزن؛ مستودع

warehouse book دفتر مخزن: يبين تفاصيل البضائع المشحونة والواصلة والموجودة في المخزن.

warehouseman خازن؛ أمين مستودع

warehousing charges مصروفات تخزين

warning انذار؛ تحذير؛ تنبيه (والفعل ينذر أو يحذر) warn

warrandice [قانون اسكتلندي] ضمان؛ كفالة

absolute warrandice ضمان مطلق أو قاطع: يعطى في مواجهة الكافة ضماناً لحق عقاري موضوع تصرف.

real warrandice ضمان عقاري

simple warrandice ضمان بسيط يعطى للغير ضماناً له من اعمال الضامن (معطي الضمان)؛ بحيث اذا باع «أ» من الناس مثلاً لـ «ب» جزءاً من عقار وخشي المشتري أن يتصرف البائع بالاجزاء الباقية على شكل يحرمه التمتع بما اشترى على الوجه المطلوب، جاز له أن يطالب البائع المذكور بـ simple warrandice يضمن عدم صدوره فيما يتعلق بالاجزاء المشار اليها عن أي تصرف ضار به.

يضمن؛ يتعهد (شأناً معيناً): كضمان كون موضوع التعامل مثلاً حسب المواصفات المبينة في عقد معين. [تفرغات عقارية] يؤكد؛ يكفل (سلامة حق الملكية المتفرغ عنه وعدم اشتراك الغير فيه أو في حيازته).

[كاسم] تفويض رسمي (من جهة مختصة) لعمل معين. مذكرة (احضار أو قبض أو توقيف أو تفتيش).

اذن أو سند (صرف) سند (خزن أو استيداع)

[مواد الضرائب] تفويض رسمي للجابي المختص بأن يحصل الضرائب المقررة وأن يبادر الى الحجز على أموال المكلف، اذا عجز عن الدفع، وتوقيع البيع عليها لاستيفاء المطلوب.

(راجع باب bench warrant)

أمر إعدام، يوجه عادة من المرجع التنفيذي الاعلى في البلاد الى مدير السجن أو مأمور التنفيذ المختص أمراً اياه بأن يوقع عقوبة الموت في زمن محدد على شخص معين صدر فيه حكم الإعدام من محكمة مختصة.

سند تنفيذ؛ أمر حجز

كوبون. (راجع باب dividend warrant)

(راجع باب land warrant)

(راجع باب search warrant)

شهادة اسهم أو مساهمة

(راجع باب creditor warrant)

warrant in bankruptcy أمر تنفيذ تصدره المحكمة، بعد حكم الإفلاس، لتكليف المأمور المختص بتوقيع الحجز على أموال المفلس.

(راجع باب arrest warrant)

[في الاجراءات] سند توكيل؛ سند اعتراف مكتوب يفوض الى الوكيل المذكور فيه أن يحضر

امام المحكمة نيابة عن (المدين) محرر السند ويعترف بصحة ادعاء الدائن وأحقية الحكم ضد موكله. (راجع confession of judgment في باب judgment)

أمر حفظ أو توقيف أو **warrant of commitment** حبس (وذلك حسب الاحوال).

[رتب عسكرية] وكيل ضابط

مضمون له: من حصل اعطاء الضمان له **warrantee** ولمصلحته.

[اجراءات انكليزية قديمة] أمر قضائي **warrantia chartae** كان يستصدر ضد بائع الارض أو مؤجرها (اذا ضمن خلو المبيع أو المؤجر من أي حق للغير) كي يلزمه بأن يتقدم للدفاع عن حق المشتري أو توفير الدفاع اللازم والحكم للمدعي، أن يدفع له (المشتري أو المستأجر) التعويض الكافي ويرد اليه ما نقضاه من ثمن الارض أو الاجرة.

[اجراءات انكليزية قديمة] امر اعفاء **warrantia diei** يوجه الى المراجع القضائية المختصة لتكليفه بعدم اعتبار المذكور فيه متخلفاً عن الحضور للمحاكمة في اليوم المحدد له نظراً لانه كان حينئذ في خدمة الملك.

ضامن؛ متعهد؛ كافل

ضمان؛ كفالة؛ تعهد

[مواد عقارية] ضمان سلامة التصرف العقاري وخلو موضوعه من أي حق للغير.

[بيوع المنقولات] ضمان، يعطيه البائع للمشتري، بتوافر صفات معينة في البضاعة المبينة أو بكونه مالئها المنفرد بالحق في بيعها.

[مواد التأمين] اقرار من طالب التأمين الى الشركة المؤمنة، تتوقف صحة عقد التأمين على مطابقته الحرفية للواقع ويعتبر جزءاً لا يتجزأ من وثيقة التأمين (البوليصة).

[مواد التأمين] تعهد ايجابي **affirmative warranty** يؤكد توافر شيء معين عند انشاء وثيقة التأمين أو قبل ذلك.

(راجع باب covenant of warranty)

(راجع باب executory warranties)

[تفرغات عقارية] ضمان عام، **general warranty** يعطى في مواجهة الكافة ويتعهد فيه المتفرغ عن العقار (نيابة عن نفسه وخطفه) بأن يضمن حق الملكية، موضوع التفرغ، للمتفرغ له وورثته ويدافع عنه **warrant and for ever defend** اذا طعن فيه أو طالب به أي شخص كان.

[تصرفات قديمة] ضمان القرابة المباشرة؛ **lineal warranty** الضمان الذي كان ينتقل مع الارض المضمونة الى الخلف الوارث من سلف مباشر القرابة.

[مواد التأمين] ضمان تعهدي؛ **promissory warranty** ضمان يقضي القيام أو عدم القيام بشأن معين أو توافر وقائع معينة بعد بدء سريان عقد التأمين واثناء استمراره ويترتب على الاخلال به بطلان وثيقة التأمين.

سند ضمان

[علاقات النائب بالاصيل] **warranty of authority** تعهد الاهلية (للتعاقد لحساب الاصيل).

ضمان جودة أو لياقة (لغرض) **warranty of fitness** معين: الضمان المعطى من البائع للمشتري فيما يتعلق بالمبيع.

[قانون انكليزي] مكان مد لحفظ الطيور أو الأسماك **warren** أو الحيوانات الضارية. يطلق ذات الاصطلاح ايضاً على الترخيص الذي يمنحه الملك لحفظ الحيوانات الضارية والطيور غير المستأنسة وعلى الامكنة المشمولة بالترخيص المذكور.

[قانون سكسوني] سهم حرب؛ مساهمة عرقية **warscot** فرضت على الاهالي لتسليح الجيش وتجهيزه بما يلزمه للحرب.

موقع غسل (خفيف الماء). طمي؛ رمال وحجارة **wash** يعرفها النهر أو السيل المتهور وترسو غالباً بالقرب من مصبه. أعشاب مخمرة، تستخرج منها بعض المشروبات الروحية بالتقطير.

خضفة رخوة التربة تكون عرضة للانهار **wash bank** وجرف السيول.

[في الاسواق المالية] **wash sale or washed sale** «البووصات» بيع الاسهم وشراؤها (ذاتها) في آن واحد. بيع صوري يلجأ اليه السماسر أحياناً حين يكلفه أحد الزبائن بيع أسهم أو سندات معينة ويكلفه آخر بشراء ذات الاسهم أو السندات كلها أو جزء منها فيقوم بمجرد نقل هذه الاسهم أو السندات من اسم الزبون البائع لاسم الزبون المشتري ويستولي نفسه على فرق الثمن دون مراعاة الاوضاع القانونية التي تفرض عليه تنفيذ كل تكليف على حدة وفقاً لما تملّيه مصلحة الزبونين.

معاهدة واشنطن. أبرمت هذه **Washington, Treaty of** المعاهدة في ايار (مايو) سنة ١٨٧١ بين الولايات المتحدة الاميركية وبريطانيا العظمى لتسوية الخلافات الناشئة عن الحرب الداخلية (بين الولايات الشمالية والولايات الجنوبية) وموضوع مصائد الاسماك الكندية وغيرها من المشاكل القائمة.

washout signal [اصطلاحات السكك الحديدية] إشارة طوارئ تقتضي وقف القطار حالاً .

waste تلف: تغيير جوهري في طبيعة مال .

وضع القانون الانكليزي، قبل شيوع اشتراطات اصلاح الملك المؤجر في عقود الايجار، قاعدة عامة تقتضي على شاغل الارض اذا كانت له فيها منفعة محددة (عمرية أو دون ذلك) ولم يكن مالكها المطلق، أن يتمتع عن الـ waste أي ان لا يتلفها أو يدخل عليها أي تغيير جوهري . أما الآن فتخضع علاقة المؤجر بالمستأجر لما تنص عليه عقود الايجار من مشارطات صريحة تقرر حقوق المستأجر وواجباته . فإذا نص العقد على اعتبار المستأجر *unimpeachable for waste* كان ذلك استثناءً له من القاعدة المشار إليها . وقد تعني الكلمة ذاتها أي ما يأتي، حسب الاحوال:

اساءة استعمال المستأجر للمؤجر أو تسخيره له لاستعمال تدميري .

الخراب المنزل بارض أو مزرعتها أو منشآتها من له حق حيازتها (دون ملكيتها) .

الاستعمال المفسد للعقار أو ما يتصل به مما يتناوله عقد الايجار . كل عمل أو تقصير في واجب يصدر عن المستأجر فيصيب العقار بضرر دائم أو تدمير جوهري .

[قانون جنائي انكليزي قديم] حق التنازع في افساد اراضي المحرمين الحكوميين وتدمير بيوتهم واقتلاع اشجارهم .

من معانها أيضاً: سدى، موات (في وصف الاراضي)؛ دمار . تلف، تستهدف له الشجرة ويرجى لها أن تعيش وتنمو بعده . (راجع *assart*)

تغيير جوهري في المؤجر من شأنه *ameliorative waste* — أن يعمل على تحسينه .

اتلاف عمدي *commissive waste* —

تلف جائز التعويض بسبيل *equitable waste* — الانصاف دون القانون، أي لا تملك المحاكم العادية علاجاً له .

المساءلة عن التلف (أو) *impeachment of waste* — التغيير الجوهري) .

تلف اجمالي: ينجم عن ترك المال *permissive waste* — المؤجر للتلف دون القيام باعمال الضيافة اللازمة له .

تلف ارادي . تغيير جوهري يصيب *voluntary waste* — المؤجر بارادة المستأجر .

(راجع *waste*) *unimpeachable for waste* —

دفتر مسودة . دفتر الذي يدون فيه التاجر **waste-book** مسودة قيود المعاملات أو مذكرات الصفقات حسب ترتيب حصولها وذلك قبل ادراجها في دفتر اليومية .

wasting property: أموال هالكة (بالاستعمال): كالألات والادوات والمباني وغيرها مما يبلى أو تضمحل قيمته مع الاستخدام تدريجياً حتى تنعدم .

متلاف، سفية، مبذر **wastrel**

يحرس؛ يقوم بالحفاة ليلاً . يحترس؛ يراقب **watch**

الحراسة ليلاً ونهاراً . يراد بالكلمة **watch and ward** الأولى واجب الشرطة المختصة من القاء القبض على المشاغبين والصوص ليلاً، أما كلمة *ward* فتعني ترتب الواجب المذكور نهاراً .

[حراسة السفن] فرقة من بحارة السفينة، على اعتبار ان جميع رجال طاقها (بما في ذلك ضباطها ومهندسيها) يشكلون اثناء وجودها عرض البحر فرقتي حرس *two watches* احدها فرقة شمال السفينة أو جانبها الايسر الـ *larboard* والاخرى فرقة يمين السفينة *starboard* .

خفير؛ حارس؛ عاس أو عساس **watchman**

ماء . اذا ورد هذا الاسم للدلالة على الماء المستعمل **water** للاغراض العادية أو ما كان منه محلاً للملكية الخاصة، لم يختلف معناه لاغراض القانون عما يفهم منه حسب استعماله الدارج . واذا ورد في صيغة الجمع (مياه) فقد يدل على نهر أو بحيرة أو بحر أو محيط أو مجموعة مياه، كالمياه الجوفية *subterranean waters* وما إليها، وذلك حسب الاحوال .

[شؤون المال - كفعل] يموء؛ يعمل على زيادة (ديون شركة أو رأسمالها الاسمي *nominal capital* باصدار اسهم جديدة دون توفير ما يقابلها من الاصول (الاموال الحقيقية) .

ماء مستنبت أو مستغل؛ مياه *developed water* — مستخرجة من باطن الارض ومسخرة على سطحها .

مياه فيضان *flood waters* —

مياه اجنبية: تسيطر عليها دولة اجنبية . *foreign waters* —

مياه داخلية: كالقنوات والانهار *inland waters* — والخلجان وما إليها .

مياه صالحة للملاحة *navigable waters* —

ماء (نزاز) أو راسح: يتحلب *percolating water* — من الارض؛ وهو غير ماء العيون والمجاري .

مياه خاصة: غير صالحة للملاحة أو *private waters* — يقتصر استعمالها على فرد أو أفراد معينين دون غيرهم .

مياه عمومية: صالحة للملاحة أو مفتوحة *public waters* — للناس كافة .

مياه جوفية أو باطنية *subterranean waters* —

طريق مائي **waterway** حطام عائم، طرح أو رمي في البحر . **waveson** طريق؛ درب؛ سبيل؛ ممر

يراد بهذه الكلمة أحياناً (حق) الاستطراق، وهو من حقوق الارتفاق .

طريق خاصة؛ ممر خاص، يبيع لصاحبه *private way* — حق المرور من أرض الغير .

حق استطراق أو مرور *right of way* —

كشف طريق . بيان باسماء ركاب مسافرين برأ **way-bill** أو أوصاف بضائع منقولة كذلك .

محصول (من الحبوب): يرمي المستأجر **way-going crop** بذوره في الارض اثناء الايجار ولا ينضج الا بعد انتهاء مدة الايجار المتفق عليها . فاذا لم يرد بشأنه نص صريح في عقد الايجار، كان لمن رعى بذوره اثناء المدة المذكورة الحق في حصاده عندما ينضج بعد انتهائها .

طريق ضرورة: ممر اضطراري: **way of necessity** ارتفاق مرور يعود لصاحب الارض اذا لم يجد مخرجاً سوى أرض الغير، ويسقط حالماً يتوافر له طريق آخر يكفيه حاجته . والارتفاق المذكور حق ضمني يدوم بدوام الحاجة اليه وينعدم بانعدامها ويتبع الارض المضطرة اليه تباعاً ضمنية لا يعوزها تصريح .

[مواد التعدين] حق مرور يملكه صاحب المنجم **wayleave** أو المحجر ليستطيع الوصول بسبيله الى منجمه أو محجره ونقل المعادن أو الحجارة الى اقرب طريق عام .

[انظمة المجالس التشريعية] **ways and means** الاسباب والوسائل . يطلق هذا الاسم أحياناً على بعض اللجان المختارة لاغراض معلومة كلكلجنة الاسباب والوسائل *committee on ways and means* التي تسند اليها مهمة البحث عن أنجع السبل لتوفير الايراد للدولة وجمع الاموال اللازمة للإدارة .

[قوانين الطرق العامة الانكليزية] قادة الطرق **waywardens** العامة أو مسرفوها: وهم ينتخبون سنوياً لتمثيل مناطقهم في مجالس الطرق العامة *highway boards* المختصة بتحديد ما ينبغي فرضه على المناطق المارة بها الطرق المذكورة من رسوم واصطلاحات .

[قانون انكليزي قديم] سرقة الميت في قبره؛ سرقة **wealreaf** الاشياء من الجثث المدفونة .

ثراء؛ غنى . كل شيء، مادي أو غير مادي، ينتفع **wealth** به الانسان، أو يجد فيه متعة ذهنية أو جسدية أو سداً لحاجة

وتكون له قيمة بدلية *a value in exchange* أو سوقية ولا يتسنى توافره الا بمقدار من المشقة أو السعي والاجتهاد .

wean

يفطم : يفصل عن رضاع .

weanling

فطيم : طفل حديث العهد بالانقطاع عن الرضاع .

weapon

سلاح : لدفاع أو هجوم أو إيذاء النفس أو الغير .

wear

بلى؛ اهترأ

بلى الاستعمال؛ أثر التداول والاستعمال؛ *wear and tear* انحطاط قيمة الشيء أو مقدار ما يصيبه من تلف بحكم استعماله (استعمالاً مقبولاً) .

wearing apparel

ملبوسات، ألبسة

weathering

تعريض للجو؛ تعرية

[مواد البترول] تعريض البترول الحام للتبخير بوضعه في صهاريج مكشوفة وتعجل عملية التبخير أحياناً بمد أنابيب ساخنة وسطه يرتفع معها ضغط البخار *vapour pressure* في الكيات الباقية منه الى الحد المطلوب .

wed

[قانون سكسوني] اتفاق؛ ميثاق

wedlock

زوجية؛ حالة الزواج؛ ظل الزوجية أو كنفها

week

اسبوع؛ سبعة ايام

weigh

يزن (شأناً)، يتدبره ويتأمله

weighage

قبانة؛ رسم زنة يستوفى على وزن البضائع .

weight

وزن، زنة؛ ثقل . تأثير؛ قوة؛ رجحان

— gross weight

وزن اجمالي أو قائم

— net weight

وزن صاف

weight of evidence

رجحان البينة؛ قوتها أو اتجاهها

weighted average

أرقام قياسية تفاضلية : تبين درجة اهمية السلع المتخذة أساساً للمقارنة

weir

سد أو حاجز؛ يقام عرض نهر أو مجرى لصيد الاسماك .

welfare

خير؛ صالح؛ سعادة؛ رفاهية؛ رغد؛ خير وفير

welfare of child

رعاية الطفل؛ تعهده بالعناية اللازمة .

well

[وصف السفن لاغراض التأمين البحري] صالحة (الملاحية) أو مستوفية لشروط السلامة .

[كاسم] بئر (سواء كانت لاغراض التعدين أو الري أو غيرها) .

[عقود التنقيب عن البترول] بئر تامة *completed well* — أو منجزة؛ البئر التي بلغت فيها عمليات الحفر الى النطاق البترولي . اي الى الطبقة الرملية التي تحتوي عادة على البترول في منطقة الحفر .

wellhead

[مواد البترول] رأس بئر

welsh mortgage

(راجع باب mortgage)

welshing

رهان مخادعة : يعتبر كالسرقة *larceny* في القانون العام، ويحصل غالباً بتصميم من أودع مبلغ الرهان على الفرار بما في يده .

welsher

من راهن أو تسلم نقود رهان في مسابقات خيول وما إليها، ثم توارى عن الانظار عند ظهور النتائج فلم يدفع خسارته أو لم يرد النقود .

weotuma

[لديماً] ثمن المرأة للزواج بها، عند الوثنيين الالمان .

wera or were

[قانون جنائي انكلوسكسوني] ثمن الرجل أو دينته، خصوصاً اذا قتل غيلة .

weregild or wergild

[قانون جنائي انكلوسكسوني] بدل النفس؛ دية المقتول التي كان يدفع منها جزء للملك نظير فقدانه احد رعاياه وجزء آخر للسيد الاقطاعي لفقدانه احد اتباعه والباقي لأقرب ذوي المقتول .

wergelt

[قانون اسكتلندي قديم] ما كان يؤديه الجاني من دية على سبيل التعويض، ويسمى *weregild* في القانون السكسوني .

Westminster the First, Statute of

قانون وستمنستر الاول : صدر (Statute of Westminster the First) هذا القانون في عهد الملك ادوارد الاول سنة ١٢٧٥م وكان أقرب من حيث اتساعه الى مدونة قانونية *code* منه الى قانون عادي، اذ جاء في واحد وخمسين فصلاً عالجت معظم المشاكل الكبرى القائمة حينئذ، فحمت ممتلكات الكنيسة من سطوة الملك والنبل وفرضت حرية الانتخابات العامة ووجوب تطبيق احكام العهد الكبير *Magna Charta* ضد الغرامات الفاحشة، وتنظمت احوال الايجار ومسائل زواج المولى عليهم وحددت الضرائب والرسوم التحكية التي كان يتقاضاها البارونات، وعدلت بعض احكام القانون الجنائي (فاعتبرت جرم الاعتداء على العرض من أخطر الجرائم دون ان تضعه في عداد الجنايات المعاقب عليها بالموت) وادخلت ما لزم من احكام لتبسيط الاجراءات .

Westminster the Second, Statute of.

قانون وستمنستر الثاني وقانون وستمنستر الثالث . صدر هذان القانونان في عهد الملك ادوارد الاول سنة ١٢٨٥م و ١٢٩٠م اكثالا لقانون وستمنستر الاول *Statute of Westminster the First* .

غاز مبتل : الغاز الطبيعي حين يندفع من جوف الارض على حالته الحامية قبل ان تفصل عنه السوائل البترولية ويندو صالحاً للاستعمال .

wet-nurse

مرضع

wet oil

زيت مثقل أو مبتل : الزيت المتحد بمقدار من الماء والرواسب يبلغ ثلاثة في المئة من حجمه .

wether

خروف خصي، اتم الحول أو تجاوزه .

whack

يقسم؛ يجرى؛ يفرز؛ يسوي (حساباً)؛ يؤدي (دنة)

حوت؛ يسمى أحياناً سمكة ملكية *whale*، *a royal fish* باعتباره من أموال التاج : رأسه للملك وذنبه للملكة *the head being the king's property, and the tail the queen's* .

whaler

حواطة : سفينة معدة لصيد الحيتان .

wharf

رصيف مائي ترسو السفن الى جانبه للتفريغ أو التحميل .

wharfage

رسوم رصيف : تستوفى مقابل استعمال الرصيف المائي .

wharfing out, right of (right of wharfing out)

حق استعمال الاراضي المنصورة لبناء ما يلزم من منشآت توصل الى المواقع الملاحية المناسبة لرسو السفن الكبرى، من عابرات المحيط وغيرها .

wharfinger

صاحب رصيف مائي خاص أو مستأجره .

wheel

[في العصور الوسطى] «عجلة»؛ آلة لتعذيب المحرمن كان يوثق اليها المجرم المحكوم وتدار عليه، فتقطع اطرافه وتقضي عليه .

wheelage

رسوم عجلات : تفرض على العربات نظير مرورها من أمكنة معينة .

wheelers

مباشرو نقل : مستخدمون لدى متعهدي النقل يتولون تحميل سيارات النقل والتبليغ عما يلاحظونه من عيوب في صناديق السيارات والجرارات .

when

متى؛ حين؛ اذ؛ عندما؛ أثناء؛ حال (وقوع شيء)؛ اذا؛ نظراً (ل)؛ بموجب

whenever

كلما؛ كلما؛ متى؛ عندما

where

حيثما؛ اين، الى اين، اينما

whereas

من حيث ان؛ نظراً (ل)؛ بينما؛ بما أن

بسبب أو بسبيل (شيء)؛ به، بواسطته

whereupon

عندئذ؛ من ثم؛ بعد ذلك؛ اذ ذاك

wherever

حيثما؛ انى

whichever

أي؛ ايها أو ايهم؛ ما؛ مهما

Whig

استعمل الانكليز هذا اللقب أول مرة، في الشؤون الحزبية، سنة ١٦٧٩م عند انقسام الحزبيين الى قسمين رئيسيين *Tories* و *Whigs* وذلك للدلالة على المعارضين التقدميين . وقد اشتهر عن ال *Whigs* ميلهم لاختضاع سلطة التاج لسلطة البرلمان، بينما اشتهر عن ال *Tories* تمسكهم بمبادئ المحافظة (الرجعية) وانتصارهم لسيطرة التاج .

while

بينما؛ أثناء؛ طالما؛ ما دام

whipping

(عقوبة) الجلد

whipping-post

عمود جلد : العمود الذي يوثق اليه المحكوم بعقوبة الجلد لانزال العقوبة به .

white bonnet

[قانون اسكتلندي] مزاييد صوري أو وهمي، يستخدم في بيع المزارد ليوم الحاضر ين بتحمله لشراء المعروض للبيع ويستدرجه للاشتراك في المزايدة ورفع السعر .

white gloves

[اجراءات جنائية] قفازات بيضاء، تقدم للقاضي عند انعقاد الجنايات، رمزاً لعدم وجود أية قضايا جنائية للمحاكمة .

white meats

[قانون انكليزي قديم] اطلق هذا الاسم على منتجات الدواجن كاللبن والزبدة والجبين والبيض وما صنع من ذلك .

white mule

وسكي ذرة . وسكي مهرب

white paper

كتاب ابيض : عرض رسمي تنشره الحكومة بياناً لوقائع أو خطط أو معلومات تنوخى اطلاع الجمهور عليها .

white rent

[قانون انكليزي] أجرة بيضاء تدفع بالفضة . سميت كذلك تمييزاً لها من الاجرة العينية التي كانت تدفع من الحبوب أو المواد الغذائية المتفق عليها .

white slave

ريقق أبيض : نساء وأطفال يستدرجون بوسائل الاغراء لاغراض الفاحشة أو يقهرون عليها قهراً .

white slave traffic

تجارة الرقيق الابيض : الاتجار بالنساء والاطفال لاغراض الفاحشة .

Whitsuntide

عيد العنصرة *Pentecost* : اليوم الخمسون بعد عيد الفصح .

whoever كل من؛ كل شخص؛ سواء كان اعتبارياً (كالشركات والهيئات وما إليها) أو طبيعياً (كالأفراد).

whole خالص؛ صميم. قوي؛ سليم؛ تام أو كامل. كل (الشيء)، جميعه، كافته، برمته، جملة، عن آخره

whole blood (راجع باب blood)

whole gale عاصفة تتراوح سرعتها بين ٥٥ و ٧٥ ميلا في الساعة.

wholesale بيع جملة: بيع السلع بكميات كبيرة لتجار تجزئة retailers يتولون بيعها للمستهلكين مباشرة بكميات صغيرة.

wholesale prices أسعار جملة

wholesaler تاجر جملة

wholesome سليم؛ صحي؛ ذو أثر طيب (أدبي أو بدني)

wholly كلياً؛ جملة أو إجمالاً؛ تماماً

wholly or in part كلياً (جملة) أو جزئياً

whore موسس؛ عاهرة؛ سواء كانت تتعاطى الدعارة كسباً للرزق أو اشباعاً لذعة فاجرة.

whoremaster فاسق؛ داعر. ينطبق هذا النعت أيضاً على من يكرى المومسات للغير أو يتعاطى القوادة (وهو القواد أو الديوث procurer).

wic موقع على شاطئ بحر أو ضفة نهر.

wick [قانون انكلوسكسوني] قرية؛ بلدة؛ مقاطعة

widen يوسع؛ يعرض؛ يزيد من اتساع (شيء) أو عرضه.

widow أرملة: من مات عنها زوجها ولم تتزوج بعده.

— grass widow (راجع باب grass)

أرملة الملك. وهي في الواقع أرملة فصل الملك الذي حاز قطيعته من الملك مباشرة tenant in capite. هذه الارملة لم يكن لها أن تتزوج بعد موت زوجها الا باذن خاص من الملك.

widow-bench حصة اضافية تنالها الارملة من أموال زوجها فوق الحصة المخصصة عادة لانقاعها بعد موته.

widow's chamber (راجع chamber, widow's)

widow's quarantine [قانون انكليزي قديم] اربعون (٤٠) يوماً التالية لوفاة الزوج، التي كان الارملة؛ مدة الاربعين يوماً التالية لوفاة الزوج، التي كان يسمح للارملة بقضائها في بيت زوجها دون أن تدفع أية أجره لباقي الورثة والتي كان ينبغي خلالها تحديد نصيبها من التركة.

widow's terce [قانون اسكتلندي] ثلث الارملة. الثلث الخاص بالارملة من مجموع اجور الاراضي a third of the rents of lands التي كانت للزوج المتوفى.

widower أرمل: من ماتت زوجته ولم يتزوج بعدها.

widowhood ترمل: الحال الذي يكون عليه أحد الزوجين اذا مات عنه الزوج الآخر ولم يتزوج بعده.

wife زوجة؛ حليمة (م. حلال)

wife de facto زوجة الواقع؛ الزوجة بحكم الواقع. وهذه يجوز ابطال زواجها بأمر قضائي.

wife's equity حق الزوجة الطبيعي. اذا لجأ الزوج الى محكمة العدالة الانصافية Court of Equity لتحكم له بحيازة املاك زوجته والسيطرة عليها، لزم تلك المحكمة ان تراعي the wife's equity حق الزوجة الطبيعي في أن يخصص لها ولاولادها من تلك الاملاك نصيب مناسب يكفيهم.

wig لبة من الشعر المستعار يلبسها عادة رجال القضاء والقانون.

wild animals حيوانات متوحشة: (على طبيعتها الشرسة)؛ حيوانات غير مستأنسة (لا يرجى تدجينها).

wild cat [في البثوك] غير أهل لاعتماد أو مسؤولية، لا يعول عليه.

[في البترول] بئر تجريبية، بئر كشفية [كفعل] يحفر بئراً تجريبية (لاختبار مدى منفعة الحقل البترولي).

wild land فلاة: أرض باقية على حالها الطبيعي دون استغلال أو تحسين.

wild well يطلق هذا النعت على البئر التي يسيل الغاز من أنابيبها تحت سطح الأرض وتضيق بسلانه كيات كبيرة دون جدوى.

[كفعل] تنفيذ الوجوب والتصميم وتؤدي معنى must أو shall حسب الاحوال.

[كاسم] وصية؛ ارادة (موجهة لسلوك أو تصرف معين). رغبة صريحة أو ميل (أكيد) الى شأن.

[مواد الوصايا] وصية الشخص أو كلمته الاخيرة المعبرة عن مشيئته ورغبته في كيفية التصرف بأمواله بعد موته. السند الذي يصدر عن صاحبه وفقاً للاوضاع والقواعد القانونية السارية قصد التعبير عن رغبته في كيفية التصرف بأمواله بعد موته. [مواد جنائية] ارادة؛ قوة عقلية موجهة لسلوك صاحبها وأفعاله.

وصية قابلة للتبديل اثناء حياة الموصي. ambulatory will —

وصية مشروطة يتوقف سريانها أو بطلانها على حصول شأن معين. conditional will —

(راجع joint will تالياً) conjoint will —

counter will, double will (راجع reciprocal will تالياً) —

(راجع باب estate) estate at will —

وصية يحرقها الموصي نفسه ويؤرخها ويمضيها بيده. holographic will —

وصية تضامنية أو مشتركة joint will, conjoint will — ينشئها ويمضيها شخصان أو أكثر فيما يتعلق بأموال مشتركة بينهم بغية التفرغ عنها الى شخص آخر أو أكثر أو فيما يتعلق بأموال لهم غير مشتركة يريدون الوصية بها الى جهة معينة كمال موحد على هيئة trust أو ما الى ذلك.

وصية تبادل: ينشئها ويمضيها شخصان mutual will — أو أكثر ويتبادلون فيها الوصية؛ أي يوصي كل منهم للآخر بشيء معلوم من أمواله.

mystic will (راجع mystic testament في باب testament) —

وصية مانعة للتدخل: تطلق يد non-intervention will — المنفذ في التنفيذ وتمنع عنه تدخل المحكمة ولا تفرض عليه أي قيد أو شرط.

وصية شفوية في مرض الموت: nuncupative will — تعلن أو تمل بحضور العدد القانوني من الشهود ثم تحرر فيما بعد حسب الاوضاع القانونية.

وصية تقابلية: ينشئها شخصان أو أكثر لتبادل الوصية فيما بينهم اذ يوصي كل منهم في الآخر بشيء معلوم يقابل ما أوصي له به. وتسمى أيضاً وصية تبادلية mutual will ووصية مزدوجة double will ووصية مقابلة counter will —

(راجع باب unnatural) unnatural will —

وصية شاذة: يخالف فيها الموصي سنن الوصية الطبيعية ولا يحفل بصلات الدم أو القرابة فيحرم فيها الاقربين ويختص غيرهم بماله وعطفه.

منازعة الوصية: النزاع القائم في صحة will contest الوصية أو في وجودها أو عدمه.

مفتعل؛ طويحي؛ مصر؛ متعنت؛ مسوق willful; wilful — بهواه؛ قصدي؛ ينطوي على عناد أو سوء نية أو سبق اصرار. غير مشروع

willful indifference to the safety of others عدم اكتراث قصدي لسلامة الآخرين: كضي الشخص في فعل معين مع علمه الاكيد بما يلحقه فعله بالغير من أذى.

willful murder قتل افتعالي: القتل غير المشروع الذي لا يرافقه أي عامل أو ظرف أو مخفف.

willful negligence (راجع باب negligence)

اساءة مفتعلة؛ مضارة قصدية (تنطوي على willful tort اخلال بواجب قانوني ولا ترتب على عقد). الاساءة التي يتوافر فيها عنصر الاصرار مع عدم الاكتراث لسلامة الغير والاحاطة بسوء عواقبها.

راغباً؛ مختاراً: عن رغبة أو اختيار أو ميل willingly —

[قانون الوصايا] وضعت في الوصايا قوانين عدة، Wills Act اهمها: القانون الصادر في عهد الملك هنري الثامن سنة ١٥٤٠ وقانون سنة ١٨٣٨ في آخر عهد الملك وليام الرابع وأول عهد الملكة فيكتوريا المعروف أيضاً باسم Lord Langdale's Act. ونص القانون الاخير على جواز التصرف الايصائي بجميع الاموال الثابتة والمنقولة وعلى وجوب انشاء جميع الوصايا بحضور شاهدين قانونيين (كاملي الاهلية).

مقياس أو كيل ونشستر، وهو Winchester Measure — المعتمد في انكلترا.

قانون ونشستر. صدر هذا Winchester, Statute of القانون البرلماني في عهد الملك ادوارد الاول سنة ١٢٨٥ وأوجب سريان قانون البوليس السكسوني القديم بعد تعديله بمجموعة كبيرة من الاحكام الملائمة، ثم ألغي في عهد الملك جورج الرابع.

[لوائح الطيران] مركبة الريح؛ wind component متوسط قوة الريح في اتجاه معين.

يقفل (حسابات شركة أو مؤسسة): يسويها wind up ويصني موجوداتها في سبيل توزيع البسافي منها على اصحاب الحقوق وحلها نهائياً. ينهي؛ يحتم (كلاماً أو مرافعة أو غير ذلك).

كبيالة تواطو؛ كبيالة سورية windmil —

نافذة: مطل في بناء لتوفير النور والهواء والرؤية window — لمن يسكنه أو لاي غرض آخر.

ظرف شفاف: غلاف مراسلات عادي window envelope — توجد على ظهره رقعة شفافة تكشف عن عنوان المرسل اليه الذي يكتب عادة داخل هذا الظرف على جانب الخطاب المرسل.

window tax ضريبة نوافذ: فرضت قديماً على المباني التي زاد عدد نوافذها على ست أو زادت قيمتها السنوية على خمسة جنيهات، وذلك بموجب قانونين صدر أحدهما في عهد الملك وليام الثالث سنة ١٦٩٦م وصدر الآخر في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٥١م-١٨٥٢م، ثم استعفى عنها فيما بعد بضريبة المباني المأهولة.

windshakes صدوع محدثة في الأخشاب، بعد قطعها من الأشجار بتأثير الريح فيها وجفافها من الداخل.

windstorm أعصار؛ ريح عاصفة، تنعدم معها الأمطار في الغالب أو يكون سقوطها خفيفاً.

windy shots [عمليات التفجير] انفجارات تتطاير معها قطع الصخور في الهواء.

wine نبيذ؛ خمر: عصير عنب مخمر تتجاوز نسبة الكحول فيه مقدار واحد في المئة.

winter فصل الشتاء: وهو ثلاثة أشهر تمتد من ٢١ كانون الأول (ديسمبر) إلى ٢١ آذار (مارس) بموجب الحساب الفلكي أو من أول كانون الأول (ديسمبر) إلى آخر شباط (فبراير) حسب الشائع أو الاتفاق.

winter circuit [في انكلترا] دورة الشتاء، وهي تقع، لأغراض القضاء في المسائل المدنية بين فصلي Michaelmas و Hilary. (راجع شرح الفصلين مكانيهما)

winter heyning الفصل الممتد من ١١ تشرين الثاني (نوفمبر) إلى ٢٣ نيسان (أبريل)، وهو المدة المستثناة من حق الرعي في بعض الغابات.

winze [مواد التعدين] ممر (باطني) عمودي أو عظيم الانحدار يصل بين منجمين.

wiretapping اقتحام الاسلاك، التلصص السلكي (للاطلاع على الاتصالات التلفونية وما إليها)، اعتراض المكالمات السلكية للكشف عنها.

(الفعل wiretap يقتحم الاسلاك، يتلصص على الاتصالات).

Wisby, Laws of قوانين وسبي. مدونة قوانين بحرية صدرت في مدينة Wisby بالسويد في أواخر القرن الثالث عشر واقتبسها أمم شمال أوروبا ثم اتخذت فيما بعد أساساً لمدونة اتحاد مدن Hanse الألمانية (الاتحاد المعروف باسم Hanseatic League).

wish [كاسم] رغبة؛ رجاء؛ تأمل؛ تشوق إلى تحقيق غرض معين.

(في مواد الوصايا) تعني مجرد التوجيه والرجاء، وتدل أحياناً (على الأمر والارادة will والرغبة الأكيدة).

يعلم؛ يعرف؛ يحيط بامر أو يطلع عليه. تستعمل عادة wit مع الاداة to. (راجع to wit تالياً)

[كاسم] ذكاء؛ فطنة؛ سرعة خاطر

أي؛ بعبارة أخرى. لا يختلف هذا الاصطلاح to wit — من حيث المعنى عن أي من العبارات التالية: that is to say؛ namely؛ videlicet

[قانون سكسوني] تنزيه عن جرم يمين يخلفها العدد witam المطلوب من الشهود.

[قانون سكسوني] حكام؛ فقهاء؛ مجلس شوري الملك. witan أعيان القوم

witchcraft سحر؛ كهانة؛ شعوذة. كان السحر في القوانين القديمة من الجرائم المعاقب عليها بالموت، ولم تلغ الأحكام الناصة على عقاب المتعاطين السحر بالاعدام حتى سنة ١٧٣٦م. وقد نفذ آخر حكم بالاعدام على جرم السحر في انكلترا سنة ١٧١٦م وفي اسكتلندا سنة ١٧٢٢م.

[قانون سكسوني] جزاء؛ قصاص؛ غرامة wite

[قانون سكسوني] «مجلس الحكاء»؛ برلمان witenagemote السكسونيين في انكلترا كما عرف قديماً.

نبلاء السكسونيين، حكماءهم، فقهاءهم، أعيانهم witen

ب؛ مع؛ بالإضافة إلى؛ بما في ذلك with

[عقود البيع] مهما بلغت، أو كانت، with all faults الميوب (عيوب المبيع شرط ان لا تنال من عناصره الجوهرية أو ميزاته الخاصة).

بالباطل؛ قسراً؛ بيد غاشمة. عبارة with strong hand فنية تفيد التوسل بالقوة الغاشمة للاستيلاء على أرض الغير أو ممتلكاته.

يسحب؛ ينسحب؛ يسترجع ويسترد (ما صدر withdraw عنه)؛ يرتد أو يتحول (عن شأن)

سحب (ودائع من مصرف) withdrawal

سحب تهمة، عن تقديمها withdrawal of charges (نظراً لمعجزه عن ملاحقتها). والسحب في هذه الحال هو غير الرد الذي لا يكون إلا بحكم محكمة.

انسحاب ملحف: انسحاب أحد withdrawing a juror أعضاء هيئة المحلفين، ونقصان عدد أفرادها نتيجة ذلك بحيث يتعطل الاجراء ولا يتسنى المضي فيه. ولا يكون هذا الانسحاب عادة الا باتفاق الخصوم وتنسيق القاضي عندما يشك في وجاهة اسباب الدعوى. وفي هذه الحال يتحمل كل من الخصوم

رسومه الخاصة. ولا يمنع انتهاء الدعوى على النحو المذكور من اقامتها مرة أخرى على ذات الاسباب.

سحب اوراق الدعوى (قبل عرضها withdrawing record للمحاكمة): وهذا ما يجوز للمدعي طالما لم يؤد المحلفون اليمين ولا يجوز له ذلك بعد ادائهم اليمين الا بموافقة محامي المدعى عليه.

استيلاء انتقامي. اخذ بضاعة او امتعة او withernam الحجز عليها بدلاً من أخرى (لذات المديون) صدر الامر بالحجز عليها واقتضت عن مأمور التنفيذ.

زنديق؛ ملحد؛ مارق من دينه withersake

يمسك (اخباراً)؛ يكتسبها عن تهمه؛ يمنع withhold أو يحبس (شيئاً) عن صاحبه أو من طالب به. يمنع عن أداء

خلال؛ في؛ في مدى؛ داخل؛ ضمن (نطاق أو within حدود). اذا وردت في الكلام عن مهلة كان معناها: في موعد اقضاه (كذا..). أو قبله. وهي اداة حدية تفيد ما بعدها أو تجعل منه حداً يمكن بلوغه ولا يستطيع تجاوزه.

خارج؛ يتجاوز؛ نحو: المسائل الخارجة عن without اختصاص المحكمة matters that are without the jurisdiction of the court. (راجع الاصطلاحات التالية في المعاني الأخرى).

دون أو بلا موعد؛ لغير أجل، نحو: without day رفعت الجلسة دون أن يحدد لانقضاء أي موعد adjourned without day. (راجع sine die)

دون تأخير؛ حالاً؛ فوراً؛ في الحين without delay الذي يسمح به القانون.

[مواد الاعتداء على العرض] without her consent دون رضاها؛ أي؛ ضد إرادتها أو على الرغم منها.

دون المساءلة عن without impeachment of waste التلف. يرد هذا الشرط أحياناً في عقود الاجارات الطويلة كي يبيع للمستأجر اخذ حاجته من المواد الموجودة في العقار دون ان يكون عرضة للمساءلة القانونية عما يحدث من تلف للمؤجر نتيجة ذلك. على ان الشرط المذكور لا يبيع للمستأجر اعادة استعمال الحق المحوّل له بموجبه والمالك عند اللزوم ان يستصدر أمراً بمنعه من اتيان أي فعل متلاف يصدر عنه بنية سيئة.

بلا مبرر؛ دون علة أو سبب. without justification افتعلاً

دون أو مع عدم الاخلال (بشأن). without prejudice

دون الرجوع؛ بشرط عدم الرجوع. without recourse يرد هذا الاصطلاح أحياناً في تظهير السندات للدلالة على ان

المظهر يبرئ نفسه من المسؤولية تجاه حاملي السند التاليين؛ بحيث اذا رفض الساحبون الاولون الدفع فلن يحق لاحد ان يرجع عليه (أي ان يطالبه بالدفع).

«دون الرجوع الى». تثبت without recourse to me هذه العبارة على الكيالة بسبيل التنصل من المسؤولية.

بدون تحفظ. اذا عرضت بضاعة لبيع without reserve في مزاد without reserve دل ذلك على عدم جواز اشتراك البائع أو من ناب عنه في المزايدة وجوب بيعها لصاحب العرض الأكبر.

غير محدود؛ بلا عدد without stint

يشهد (على شيء)، بالتوقيع عليه، تأكيداً لحصوله witness أو صحته أو لغير ذلك من الأغراض. يشهد (بمعنى يحضر) حصول امر أو انشاءه.

[كاسم] شاهد أو شهيد

شاهد مناهض: ينكشف تفكيره عن adverse witness — حقيقة تجاه الخصم الذي يناقشه.

(راجع باب attesting witness)

شاهد سلوك: يستدعي للشهادة على character witness — سلوك شخص معين.

(راجع باب competent witness)

(راجع باب credible witness)

(راجع باب expert witness)

(راجع باب eye-witness or eyewitness)

(راجع باب hostile witness)

(راجع باب prosecuting witness)

شاهد رئيسي (سواء كان لأغراض الإثبات star witness — أو النفي).

(راجع باب subscribing witness)

(راجع باب swift witness)

(راجع باب unimpeachable witness)

المكان المعد في المحكمة لجلوس الشهود أو وقوفهم witness-box عند أداء الشهادة.

شاهد نفي (يستدعيه المتهم witness for the defence أو المدعى عليه).

worthless عديم القيمة، لا قيمة له أو اعتبار
 worthless title حق؛ أو سند (ملكية) أوجه أو احق بالاعتبار .

worthy موفور القيمة؛ ذو اعتبار أو مكانة؛ يستأهل (تقديراً أو غيره)

wound جرح؛ ثلمة؛ شق، تفتق أو تسليخ يحدث في الجسم بإداة حادة أو بغيرها من أسباب العنف . يطلق ذات الاسم أيضاً على الرض أو الكسر أو الاذى الحادث في الجسم مهما كان .

wounded feelings مشاعر أو احساسات مجروحة، بتأثير اهانة أو سباب أو قذف أو ما الى ذلك .

wrath غضب عنيف يفوق مجرد الغضب العادي .

wreck يدمر؛ يحطم؛ يخرب؛ يهدم
 [قانون عام - كاسم] حطام . بضائع تنفصل عن سفينة محطمة ويطرحها البحر على الشاطئ فتكون ملكاً للتاج أو من له الحق في جمع الحطام . ولا يكون لصاحب البضاعة، المطروحة كذلك، حق استردادها الا اذا طالب بها خلال سنة و يوم a within year and a day من تاريخ فقدانها .

[قانون بحري] تعتبر السفينة حطاماً wreck اذا أُلْت بها اصابة قضت على صلاحيتها للملاحة قضاء كلياً أو اذا جاوزت تكاليف اصلاحها اللازم لاتمام رحلتها بعد الكارثة، نصف ثمنها الاجمالي . على ان الاصطلاح wrecked vessel حسب التعبير الدارج معناه «سفينة غارقة» .

wreck commissioners محققو الحطام: محققون رسميون ينتدبون بموجب قانون السفن التجارية Merchant Shipping Act - مادة ٢٩، الصادر سنة ١٨٧٦م لتحقيق الكوارث والحوادث والخسائر البحرية الواقعة على سواحل المملكة المتحدة أو بحوارها .

wrecker سيارة معدة لنقل السيارات المحطمة أو المعطلة .

wrench يلوي (عضواً أو غيره) في عنف .
 [كاسم] ملوى؛ مفتاح آلي

wrestling مصارعة: احد فنون القوى البدنية، تقتصر فيها المباراة على شخصين يفوز احدهما على الآخر اذا افلح في ضغط كتفيه بالارض .

wrinkle تجعد؛ غفن . ثلم (بمعنى furrow)؛ قناة؛ صدع؛ حفرة (صغيرة)؛ جيب

working foreman رئيس عامل: يشرف على العمال ويؤدي ذات العمل الذي يؤديه .

working interest حصة رأسمالية: الحصة العائدة من نتاج المال المثمر لصاحبه .

workman عامل؛ صانع

workmen's compensation تعويض عمال: التعويض الذي يؤدي للعمال (أو من يعملون) اذا اصابهم اصابة معطلة ميمتة أثناء قيامهم باعمالهم .

Workmen's Compensation Act قوانين تعويض العمل: القوانين المحددة لمقدار التعويض الواجب للعمال (أو ذويهم) اذا أُلْت باحدهم اثناء عمله اصابة افضت الى موته أو تعطيله كلياً أو جزئياً . من هذه القوانين ما يقتضي التأمين على العمال ويضع القواعد الواجبة المراعاة فيه .

works مشاغل؛ اشغال؛ معامل؛ مصانع (قبارك)؛ مؤسسات انتاج صناعي

— new works أعمال جديدة: مبان أو منشآت جديدة
 — public works أشغال عامة

workshop ورشة صناعية؛ مشغل

world [في العقود والتصرفات] الجميع، نحو: "all the world" a judgment in rem binds «الحكم في الشيء ملزم للجميع» اي الناس كافة .

worldly دنيوي: يتصل بالحياة الدنيا وعلاقتها .

worldly employment or business وظيفة دنيوية؛ شغل دنيوي . كلاهما تحظر بعض القوانين ممارستها أيام العطلات الدينية .

worship عبادة (دينية)

[قانون انكليزي] لقب تبجيل، يكاد يقابل (صاحب العزة أو السعادة) ويستعمل في مخاطبة بعض القضاة وأصحاب المناصب المرموقة .

عبادة عامة: يراد بها العبادة العلنية public worship التي تمارس علناً (في غير كتمان) أو العبادة في محل عام .

worsted خيط مصنوع من الصوف الخالص .

worth قيمة؛ اعتبار؛ اهمية . صفات تكسب الشيء قيمته أو مكانته وتجعل له ثمناً مادياً يتناسب معها . يستأهل؛ يسوى أو يساوي (من حيث القيمة أو الثمن) .

witness for the prosecution شاهد اثبات (يستدعي بطلب النيابة أو المدعي) .

witness to will شاهد الوصية: من شهد على نشوء الوصية بحضوره .

witnessing part نص إشهاد يبدأ بالعبارة: now this indenture witnesseth .

wittingly علماً وقصداً؛ ليس عن غير ادراك

witword مطالبة قانونية . اثبات صحة ملكية أو حيازة باقرار مشفوع باليمين .

wolf's head رأس ذئب . أريد بهذا التعبير في القانون الانكليزي القديم تشبيه الخارج على القانون outlaw بالذئب واعتباره كأنه يحمل على كتفيه رأس ذئب caput lupinum ووجوب مطاردته (بوصفه كذلك) والقبض عليه واحضاره للملك حياً . فاذا أبى وقاوم حل قتله وأحضر رأسه للملك .

woman امرأة: انثى بلغت سن المراهقة أو تجاوزتها .

wood خشب، اخشاب

wood leave اذن أو حق تخشيب (قطع اخشاب) في منطقة معينة أو نقلها من مكان الى آخر .

wood-geld [قانون انكليزي قديم] رسوم واجبة الاداء للحصول على اذن تخشيب في غابة معينة . اعفاء من أداء الرسوم المذكورة .

Wood Plea Court محكمة قديمة ملغاة، كانت تعقد مرتين في السنة في غابة Clun بمقاطعة Shropshire للفصل في المسائل المتعلقة بالاخشاب والرعي .

Wood-Street Compter سجن قديم في مدينة لندن

woods حرج؛ احراج؛ غابات

woodwards ضباط احراج؛ مشرفون محافظون على نظام الصيد في الغابات .

woodwork مصنوعات أو ادوات خشبية .

Wool-Sack (Woolsack) «كيس الصوف» . يطلق هذا الاسم على المقعد المد في مجلس اللوردات للورد تشانسلور Lord Chancellor رئيس المجلس . وهو عبارة عن وسادة كبيرة مربعة عليها غطاء احمر لا ظهر لها ولا يدين .

«يستوي على كيس Wool-Sack take seat on the الصوف» . اصطلاح دارج في مجلس اللوردات، معناه: يفتتح المجلس .

words كلمات: الفاظ معبرة عن ارادة صاحبها أو ما يحول بخاطره .

[اغراض القانون] عبارات خاصة بمستندات معينة أو مناسبة للتعبير عن قصد معين .

words actionable in themselves [مواد القذف] عبارات تستوجب المحاكمة، كعبارات الذم المنطوية على إسناد مواد جرمية اذا صحت استهدفت بمن قيلت في حقه للعقوبة .

words of art عبارات فنية

words of limitation (راجع باب limitation)

words of procreation عبارة حصر ذري: العبارات الحاصرة للميراث في ذرية شخص معين: كنص الموصي مثلاً في وصيته على ايلولة ملكه to 'Omar and the heirs of his body الى عمر وورثته الصليبين؛ هذا النص الاخير هو من عبارات الحصر المشار اليه .

words of purchase (راجع باب purchase)

work عمل؛ كار؛ شغل يدوي يمارس لغرض معين غير التسلية أو الرياضة .

work-house دار تشغيل: يحجز فيها المحكومون والمتسولون ويقهرون على العمل .

work of art [في البراءات] انتاج أو عمل فني

work of necessity عمل تقتضيه الحاجة؛ عمل اضطراري: كل شغل تفيد منه البلاد افادة معقولة .

work relief اعانة عمل: المبالغ التي تدفعها الجهات المختصة للعاطلين عن العمل أو الذين لا يكفي كسبهم لسد حاجاتهم الضرورية من الاموال المتوافرة بسبيل الاعانات والابواب المرصدة لهذا الغرض .

work week اسبوع عمل: يسير فيه العمل سيراً طبيعياً .

workaway عامل بالموتة: يستخدم على ظهر السفينة مقابل نومه وأكله ويكون عاملاً اضافياً زائداً عن الحاجة .

working capital رأسمال عامل: استطاع تسخيره لانتاج أو تعامل لاغراض الكسب .

working days ايام عمل؛ تستثنى منها ايام الاعياد والعطلات الرسمية وغيرها من الايام التي تبلغ فيها رداءة الطقس حداً لا يتسنى معه العمل .

working face [مواد التعدين] مكان قطع المعادن وتحميلها داخل المنجم .

[طب شرعي] شلل يدوي ينتج عن تلف عروق **wrist-drop** المعصم المسيطرة على حركة اليد .

أمر قضائي : تفويض مكتوب ، على هيئة خطاب باسم **writ** الملك أو الرئيس أو الدولة ، تذيله المحكمة بختمها وتصدره عند افتتاح الدعوى أو الاجراء او في سياقهما الى من رأت تكليفه بشأن معين .
ورقة افتتاح الدعوى المدنية امام المحكمة العليا (الانكليزية) . اجراء قانوني مهما كان .

[قانون انكليزي قديم] سند مكتوب على هيئة خطاب . سند توكيل (بمعنى letter of attorney) . استعملت هذه الكلمة ايضاً مرادفاً لقضية action ؛ وكانت الـ writs أو القضايا قديماً على ثلاثة أنواع : عقارية real وشخصية personal ومختلطة mixed تجمع بين النوعين المذكورين .

[قانون اسكتلندي] كتابة (بمعنى writing) ؛ مستند مكتوب (instrument in writing) سواء كان حجة أو التزاماً أو تفويضاً أو غيره .

أمر قضائي ثان : تصدره المحكمة المختصة في alias writ القضية ذاتها اذا اصدرت أمرها الاول ولم يعد بالنتيجة المطلوبة .

محرم ملكي خاص يحمل ختم الملك الكبير close writ ويوجه لاسم شخص معين مقفلاً ومختوماً من الخارج بالشمع .

أوامر تكرارية : يصدر منها اصل concurrent writs الامر على صور عدة أو تصدر عن نفس الموضوع الى جهات متعددة اذا أريد توجيهها مثلاً للقبض على شخص مجهول الاقامة أو لشخصين أو أكثر بوصفهم مدعى عليهم في دعوى واحدة أو لغير ذلك من الاسباب .

أوامر قضائية : تحمل ختم المحكمة الخاص judicial writs لا ختم انكلترا الكبير Great Seal of England وتصدر باسم رئيس المحكمة المختصة لا باسم الملك .

أمر لاحق : يصدر الى المأمور المختص بعد junior writ أمر سابق مماثل يستصدره طرف آخر أو يصدر بادعاء أو طلب اضافي ضد المدعي عليه نفسه .

[اجراءات انكليزية] امر افتتاح دعوى . original writ شخصية personal action ؛ خطاب الزامي يحمل الختم الكبير كانت توجهه دائرة الـ Chancery باسم الملك الى مأمور اجراء الجهة التي يعتقد بوقوع الفعل محل الادعاء فيها ، مكلفاً اياه بأن يأمر المدعي عليه أو المتهم باجابة المدعي الى طلبه أو ان يحضر الى المحكمة للاجابة على التهمة المقدمة ضده .

استعاض عن هذا الامر بالتكليف العادي writ of summons لافتتاح جميع انواع الدعاوى وذلك وفقاً لقانون تنظيم القضاء الصادر سنة ١٨٧٣م .

[اجراءات قديمة] امر مفتوح غير مقفل patent writ أو غير مختوم بالشمع .

أمر احضار قطعي كان يوجه الى peremptory writ عامل الملك الـ sheriff ليلزم المدعي عليه بالحضور .

أوامر (قضائية) استثنائية تصدر prerogative writs — اذا توافرت اسبابها استناداً الى سلطات التاج الاستثنائية (أو سلطات المحكمة — حسب الاجراءات الحديثة) وتشمل الاوامر المشهورة التالية :

procedendo, mandamus, prohibition, quo warranto, habeas corpus, certiorari

(راجع de bono et malo) writ de bono et malo

(ejectione firmæ) writ de ejectione firmæ

(راجع de hæretico comburendo) writ de hæretico comburendo

(راجع de homine replegiando) writ de homine replegiando

(راجع de odio et atia) writ de odio et atia

(راجع de rationabili parte bonorum) writ de rationabili parte bonorum

(راجع ad quod damnum) writ of ad quod damnum

أمر مساعدة على تنفيذ : تصدره writ of assistance دائرة العدالة Chancery عملاً على تنفيذ حكم صادر من محكمة عادية قانونية court of law وذلك لتمكين الشاكي المحكوم له من حيازة عقارية اذا عجز مأمور التنفيذ عن تمكينه من ذلك . بعبارة اخرى ، أمر تنفيذ مساعد ، تصدره محكمة العدالة المطلقة ضمناً لتنفيذ حكم محكمة عادية حيث تعجز نصوص القانون عن ضمان ذلك .

أمر حجز : يقضي بالقبض على writ of attachment من لا يمثل لما أمرت به المحكمة وجلبه امامها بتهمة انتهاك حرمتها (نظراً لعدم الامتثال المذكور) . أمر حجز عارض يستصدر في سياق الدعوى المدنية لتوقيع الحجز على اموال معينة .

دعوى اخلاص بميثاق رسمي مكتوب (أو) writ of covenant عقد) ترفع لمطالبة المخل بأضرار مناسبة .

دعوى دين : ترفع لتحصيل دين مدعى writ of debt بحلول أدائه .

دعوى غش : يطالب فيها المدعي بالتعويض writ of deceit عن أعمال كان فيها هدفاً للخديعة والضرر اتاها المدعي عليه باسمه (اسم المدعي) دون تفويض .

أمر تسليم ، يقتضي تنفيذ الحكم writ of delivery الصادر برد أشياء معينة للمحكوم له أو بحجز الشخص المحكوم ضده حتى يرد الاشياء المذكورة أو يسلمها وفقاً للامر .

أمر احتباس ، يستصدره ذو الشأن writ of detinue لاسترداد اموال منقولة حبسها عنه خصمه . على ان الاجراء المعروف باسم trover هو أعظم شيوعاً واستعمالاً من الـ writ of detinue .

أمر دوط : يستصدر لتكليف المعني writ of dower ببيان نصيب الارملة من تركه زوجها المتوفى .

أمر إخلاء : يصدر لاسترداد عقار writ of ejectment من استمر في حيازته بغير حق .

دعوى استرداد حيازة عقارية : يقيمها writ of entry المالك أو المستأجر لاسترداد حيازة أرض استولى عليها الغير دون حق .

أمر غلط : توجهه المحكمة الاستثنائية الى writ of error محكمة الموضوع ، بناء على عريضة طعن بالغلط في حكم نهائي أصدرته المحكمة الاخيرة مكلفة اياها باحالة أوراق الدعوى اليها (الى المحكمة الاستثنائية) كي يتسنى لها فحص الغلط القانوني المدعى به في عريضة الطعن وتصحيح الحكم أو فسخه أو تصديقه ، حسب الاحوال . ولا يقبل الطعن المشار اليه الا على أساس الغلط الحاصل فيما يتعلق بالنصوص القانونية errors in law : اي في تفسير القانون أو تطبيقه .

أمر الغلط أمامنا (أو) أمر writ of error coram nobis في الغلط الصادر عنا) : وهذا من أوامر القانون العام ، تصدره المحكمة المختصة لتصحيح حكم صادر عنها قائم على غلط جوهري استهدفت له في نطاق الواقع . وذلك اذا بلغ علمها ، بعد الحكم ، من الوقائع ما لو أدركته قبله لحكت بغيره . من ذلك مثلاً تبينها ان أحد الخصوم كان ميتاً عند صدور الحكم أو قاصراً لم يقم الوصي بتمثيله كما يلزم ، أو امرأة متزوجة feme covert غير كاملة الاهلية أو ما الى ذلك من الامور الواقعية التي منعت الظروف القاهرة من عرضها على المحكمة قبل الحكم .

أمر الغلط أمامكم (أو) أمر writ of error coram vobis في الغلط الصادر عنكم) . يختلف هذا الامر عما يسمى writ of error coram nobis بأنه يوجه عادة من محكمة مجلس الملكة الخاص Court of Queen's Bench الى المحكمة المسماة Court of Common Pleas of Common Pleas بينما يصدر الثاني من محكمة مجلس الملكة الخاص فيما يتعلق بحكم صادر منها ذاتاً .

أمر تنفيذ : يصدر لتنفيذ حكم أو writ of execution قرار أو مرسوم محكمة .

أمر قضائي يستصدر writ of false judgment لاستئناف أحكام المحاكم الانكليزية الصغرى inferior courts غير التدوينية not of record أمام المحكمة العليا على أساس عدم النزاهة في الحكم .

[اجراءات القانون العام] أمر تحقيق ؛ writ of inquiry تصدره المحكمة المختصة بعد حصول المدعي على حكم غيابي كي تكلف فيه عامل الملك الـ sheriff بأن يستعين بهيئة محلفين على التحقيق في مقدار ما يطالب به المدعي بقيمة خسارته الفعلية .

[قانون انكليزي] writ of mainprize or mainprise أمر قبول كفالة : كان يوجه الى عامل الملك الـ sheriff المختص لتكليفه باخذ كفالة على حضور الموقوف المعني عند الطلب واخلاء سبيله .

(راجع mandamus) writ of mandamus

أمر (تسليم) حيازة : أمر تنفيذ writ of possession حكم صادر باسترداد حيازة أرض يوجه لعامل الملك المختص كي يقوم باحتلال الارض موضوع الحكم وتسليمها للمحكوم له بحيازتها .

يسمى هذا الامر أيضاً writ of praecipe covenant ويستصدره أحد المتعاقدين ضد الآخر لقره على تسليم أرض تمهد بتسليمها اليه حسب نصوص العقد .

أمر منع يستصدر تمهيداً لدعوى writ of prevention ينتظر رفعها .

أمر قضائي يستصدر منعاً writ of probable cause لتنفيذ حكم معروض للمراجعة .

[اجراءات الـ outlawry] writ of proclamation قديماً] كان يصدر هذا الامر الى عامل الملك الـ sheriff المختص كي يقوم بالناداة ثلاث مرات على الشخص المطلوب في الامكنة التي اعتاد ارتيادها أو الاقامة فيها وذلك قبل اعلان خروجه على القانون بشهر واحد .

(راجع prohibition) writ of prohibition

[قانون انكليزي] أمر حصانة من writ of protection القبض مدته عام واحد ، يمنحه الملك لمن شاء ، فيما يتعلق بالاجراءات المدنية ، على ان التاج لا يمارس حق اصدار هذا الامر الا في الاحوال النادرة .

أمر استرداد (أموال محتبسة) . اذا writ of recaption احتبس المؤجر منقولات مستأجره نظير اجرة يطالب بها ورفع ضده المستأجر دعوى يطالب فيها برد هذه المنقولات ثم قام المحتبس ، قبل الفصل في الدعوى ، بحبس أشياء أخرى للشخص

المذكور وللغرض عينه، فلا يلزم المدعي في هذه المرة أن يرفع دعوى استرداد أخرى بل له بدلا من ذلك أن يستصدر **a writ of recaption** أمراً قطعياً باسترداد الأشياء المحتبسة أو المحتجزة في المرة الثانية، مع التضمينات المناسبة، وذلك جزاء للمحتبس على انتهاكه حرمة الاجراء بما أتاه من فعله الثاني والدعوى ما زالت امام المحكمة .

writ of replevin (راجع **replevin**)

writ of restitution أمر رد: تكلف فيه المحكمة عامل الملك الـ **sheriff** المختص بأن يرد الى المدعي عليه اشيائه المحجوزة اذا لم يتم بيعها أو أن يرد له حاصل البيع . ويطلق ذات الاسم أيضاً على الامر الصادر من المحكمة الاستثنائية بعد فسخها الحكم المستأنف اليها لتمكين المستأنف (المحكوم ضده في البداية) من استرداد جميع الاشياء المأخوذة منه بموجب الحكم المفسوخ أو تعويضه عنها .

writ of review أمر مراجعة: تصدره المحكمة الاستثنائية لمراجعة قرار أو حكم صادر عن محكمة أخرى أدنى درجة .

writ of right أمر حق: يصدر اعتباراً لحق قائم وعلى أساسه لا على سبيل التفضل أو الانعام .

[قديم] دعوى مطالبة بحق ملكية (أرض)

writ of summons أمر حضور: يكتب أحياناً بتسحيته **writ** فقط وهو أمر افتتاح الدعوى وتكليف الخصوم بالحضور أمام المحكمة حسب الاجراءات الانكليزية .

writ of supersedeas (راجع **supersedeas**)

writ of supervisory control أمر اشراف توجيبي: أمر صادر عن محكمة عليا الى محكمة تابعة لتصحيح قرار أو حكم صادر عنها في احوال لا يجوز معها الاستئناف أو لا يجدي . غاية هذا الامر تمكين المحكمة العليا من الاشراف على مجرى النزاع في المحاكم السفلى التابعة لها ضماناً لاجتناب الغلط في تفسير القانون أو تطبيقه ومنعاً لاطالة الخصومات دون مبرر .

writ of trial [قانون انكليزي] أمر احالة تنقل به الدعوى من محكمة كبرى الى أخرى أدنى منها .

writ of waste أمر قضائي يستصدر لمنع المستأجر من إحداث أي تلف مفتعل أو تغيير جوهري في المزرع .

writ pro retorno habendo أمر رد أمتعة أو أموال منقولة الى مدعى عليه صدر الحكم لصالحه في دعوى **replevin** . (راجع الكلمة الاخيرة مكانها)

write off يلغي؛ يبطّل؛ يحذف ينقص أو يخفض . (راجع الاصطلاح التالي)

write off capital يخفض رأس المال أو يستبعد منه مقداراً معلوماً .

writer to the signet وكيل دعاوى [قانون اسكتلندي] يقابله ما يسمى **attorney at law** في القانونين الانكليزي والاميري .

writing كتابة؛ خط؛ محرر

writing obligatory محرر الزامي: الاسم الفني للسند **bond** في المرافعات .

written contract عقد مكتوب أو محرر، عقد كتابي

written instrument مستند مكتوب

written law قانون مكتوب أو مسطور أو مدون . يطلق هذا الاسم على كل من التشريعات الرومانية التالية: **leges** و **plebiscita** و **senatus-consulta** و **magistratum edicta** و **principum placita** و **responsa prudentum** . كذلك يطلق الاسم المذكور على القانون البرلماني **Statute Law** الذي يستمد قوته من النصوص التشريعية الصريحة **express legislative enactments** .

wrong ضرر، ضرار؛ اساءة؛ عدوان على حقوق الغير القانونية (غير التعاقدية)؛ ايداء؛ تجاوز؛ باطل . غلط

ضرر خاص: التعدي على الحقوق العامة أو الخاصة تعدياً تنصب اضراره على الفرد وتحوّله حق المطالبة بتعويض مناسب .

أضرار عامة: تمتد آثارها الى المجتمع بوجه عام كالجرائم والجنح .

[قانون انكليزي قديم] ضرر عقاري يحل بالاملاك (الاموال الثابتة) .

wrongdoer الفاعل؛ فاعل الضرر أو محدثه؛ المتدي

wrongful ضار؛ مؤذ؛ جائر؛ غاشم؛ باطل؛ غير قانوني

wrongful levy حجز جائر: يميز لصاحب المال المحجوز عليه ان يطالب بتعويض مناسب عن الاضرار التي لحقت به بحرائه .

[قانون اسكتلندي] تؤدي هذه الكلمة معنى **wrongful** في القانون الانكليزي . (راجعها عالياً)

[قانون سكسوني] موفور القيمة (بمعنى **worthy**)؛ **wurth** ذو مكانة أو اعتبار؛ كامل الاهلية؛ كفؤ

[قانون انكليزي قديم] مخالصة؛ ابراء (بمعنى **acquittance**) . اعفاء من غرامة

X

xenophobic madness جنون بغضاء الاجانب

xenodochium آلة قصاص عند اليونان تشبه ما يسمى **stocks** عند الانكليز .

xenodochy ايواء الغريب واضافته

X. رد هذا الحرف أحياناً كرقم روماني للدلالة على العدد ١٠

[قانون انكليزي قديم] خان؛ فندق ربي

Y

[في السجلات القديمة] نعم ولا؛ مجرد التأكيد ya et nay (الإنجاب) والآنكار، دون اليمين .

yacht يخت؛ سفينة نزهة خاصة

yacht basin حوض يخوت: قنوات أو أرصفة مائية تعد لرسو اليخوت أو السفن المماثلة أو المدانية لها في الحجم وتحملها وتفريغها وأصلها وغير ذلك مما يتصل بها .

Yalta Formula or Yalta Voting Formula قاعدة يالطا أو التصويت على طريقة يالطا . ورد ذكر هذه القاعدة في المادة ٢٧ من ميثاق هيئة الأمم المتحدة، وهي تستوجب اخذ القرارات بأكثرية سبع الاصوات على الأقل .

yard ساحة؛ فناء يارد؛ كيل مسافة مقداره ٣٦ انشاً (٩٠ سنتيمتراً) .

yea and nay «نعم ولا»

[قانون انكليزي قديم] نص ميثاق اثلستان Charter of Athelstan على وجوب تصديق أفراد شعب Ripon دون الحاجة الى تحليفهم اليمين على ما يقولون سواء كان ذلك في دعاوهم او معاملاتهم؛ بحيث اذا قال احدهم yea أو nay وجب تصديقه دون اثبات أو يمين .

(راجع yeas and nays أيضاً)

year سنة، عام، حول قد تكون السنة مدنية civil year أو calendar year وهي ٣٦٥ يوماً أو ٣٦٦ يوماً اذا كانت كبيسة leap-year أو فلكية astronomical year وهي ٣٦٥ و ٥ ساعات و ٤٨ دقيقة و ٤٦ ثانية، او جلوسية regnal بتبتدئ من يوم جلوس الملك المعني (او الملكة) على العرش .

سنة كبيسة: طولها ٣٦٦ يوماً . — bissextile year (راجع leap-year)

سنة الوفاة؛ العام الاول بعد الوفاة: وهو العام dead year الذي لا يجوز خلاله مقاضاة مدير التركة او منفذها على اي حصة او ميراث في التركة .

سنة مالية: بدايتها غالباً أول ابريل من fiscal year — كل سنة .

سنة ميلادية (غريغورية)، تحسب — Gregorian year بالتقويم الغريغوري . سميت كذلك نسبة الى البابا غريغوريوس الثالث عشر .

سنة كبيسة: طولها ٣٦٦ يوماً ويحسب فيها leap-year — شهر شباط (فبراير) ٢٩ يوماً .

سنة قريية (كالسنة الهجرية) طولها، — lunar year اثنا عشر شهراً قريياً .

[قانون انكليزي قديم] سنة طبيعية، — natural year طولها ٣٦٥ يوماً وربع يوم .

سنة ويوم . جعلت هذه المدة حداً مرعياً year and day لمجموعة من الاغراض القانونية، كاعتبار الاموال المفقودة والحيوانات الضالة ملكاً لمن تقع في يده اذا لم يطالب بها اصحابها خلال سنة ويوم واحد من تاريخ فقدانها . كذلك في دعاوى الحطام wreck، ينبغي على صاحب حطام السفينة ان يطالب به من قبل انقضاء المدة المذكورة على وقوع الكارثة البحرية . وفي الجرائم، يعتبر الجرح فعل قتل اذا افضى الى موت المحمي عليه قبل مضي سنة ويوم واحد من حين ازاله به . وقد اتخذت المدة ذاتها ايضاً حداً أقصى لكثير من الاجراءات والمطالبات الحقوقية .

كتب سنوية: كشوف قضائية تشمل Year Books الدعاوى والمشاكل المعروضة على القضاء مرتبة ترتيباً تسلسلياً حسب تاريخ عرضها منذ عهد الملك ادوارد الاول (١٢٧٢-١٣٠٧م) الى آخر عهد الملك هنري الثامن (١٥٠٩م-١٥٤٧م) . أعد هذه الكشوف على نفقة التاج كبرو كتاب المحاكم وكانت تنشر سنوياً .

[قانون انكليزي قديم] ميزة year, day, and waste ملكية ملغاة، كان للملك بموجبها ان يستأثر لنفسه بكافة الارباح العائدة خلال سنة ويوم من اراضي المدانين ببعض الجنايات وان يأخذ من تلك الاراضي او يحدث فيها من التخريب ما شاء ثم يتركها بعد المدة المذكورة للسيد (اللورد) المقطع .

سنة الحداد؛ عدة الوفاة . نقل year of mourning الانكليز هذه السنة (ومن قبلهم السكسون) عن سنة الحداد عند الرومان annus luctus وهي السنة التي وجب انقضاؤها على وفاة الزوج قبل السماح لارملته بالزواج من بعده، وذلك للثبوت من نسب المولود خلال هذه المدة، لانها لو تزوجت قبل انتهاء المدة

المذكورة وولد لها ولد فقد يكون هذا الولد ابن المتوفى كما قد يكون ابن الزوج الجديد . وعليه اوجب الشارع الروماني على الارملة ان تنتظر سنة كاملة هي سنة الحداد annus luctus قبل ان تزوج مرة اخرى .

year to year, tenancy from (tenancy from year to year) إجارة مساناة، مدتها سنة كاملة قابلة للتجديد (برضى الطرفين صراحة او ضمناً) سنة بعد اخرى . ولمن شاء من طرفي هذه الاجارة ان يبادر الى انهاءها باسعار تخلية يرسله الى الطرف الآخر قبل انتهاء مدة العقد بستة اشهر على الاقل .

حولي: حيوان اكمل السنة الاولى من عمره ولم yearling يكمل الثانية .

[اجراءات المجالس البرلمانية] مؤيدون yeas and nays ومعارضون أو موافقون ومخالفون؛ من صوت من الاعضاء على ما يطرح امام المجلس للتصويت العلني من اقتراحات ولوائح وغيرها . ويكون التصويت في هذه الحال بالمناداة على اسماء الاعضاء واحداً واحداً ثم اجابة كل منهم بـ yea نعم (أي موافق) أو nay لا (أي مخالف) .

[عقود العمل] عقد الكلب yellow dog contract الاصفر . يطلق هذا الاسم على العقد الذي يلزم العامل بان يوقع سنداً يتعهد فيه بعدم الاشتراك اثناء عمله في اتحادات العمال أو نقاباتهم، وان يتقبل الفصل عن العمل اذا اشترك فيما ذكر .

قطعة من المعدن حادة الرأس تشوى بها حبة yen hock الافيون المسماة yen pock .

حبة أفيون yen pock

أفيون متفحم أسود yen shee

[قانون انكليزي] احد العامة commoner . ملاك yeoman دون gentleman من حيث المكانة . كل من ملك أرضاً لا يقل ايراده السنوي عن اربعين شلناً وكانت له اهلية التعيين في هيئات المحلفين والاشترك في انتخاب الـ knights of the shire اعضاء البرلمان المرشحين لتمثيل منطقته .

[قانون اميركي] لا يحمل هذا الاسم اي مفهوم خاص محدد الا اذا ورد في الكلام عن رتب رجال البحرية الاميركية، وفي هذه الحال يكون معناه ضابط عهدة أو لوازم، في القطعة البحرية التابع لها .

رجال حرس الخاصة الملكية . yeomen of the guard

نتاج، محصول أو حصيلة، غلة؛ عوائد . ينتج أو يغل yield يسلم (شيئاً)؛ ينزل عنه الغير . يذعن [لأنون الاموال العقارية] يؤدي خدمة معينة واجبة لسيد الارض (بمقتضى عقد ايجار) .

مزرعة صغيرة يكفي لحرقها عود واحد (زوج من yokelet الثيران) .

قواعد يورك - أنتويرب: احكام York-Antwerp Rules بحرية تهدف الى ايجاد اصول موحدة عامة لبوالص الشحن ومعاملات النقل البحري . وضعتها جمعية القانون الدولي International Law Association المعروفة سابقاً باسم جمعية اصلاح وتقنين قوانين الاسم Association for the Reform and Codification of the Laws of Nations وذلك بعد مؤتمرات عدة اشتركت فيها مجموعة من الدول . على أن هذه القواعد لا تسند اية قوة قانونية ملزمة .

عرف يورك: York, Custom of (Custom of York) عادة متبعة في منطقة يورك بشمال انكلترا تسري على التركات التي يموت عنها اصحابها دون ان يوصوا، وتتقضي توزيع الاموال المنقولة حسب المبدأ العام القديم pars rationabilis اي ان تقسم الى ثلاثة اسهم متساوية بين الزوجة والاولاد ومدير التركة .

صغير، صغير السن، حدث: من كان young person عمره اربعة عشر عاماً، او تجاوزها ولم يبلغ السابعة عشر، وهذا لا يجوز الحكم عليه بالسجن . واذا كان بين الخامسة عشر والحادية والعشرين فقد يحجز في معهد اصلاح borstal للتدريب، واذا كان بين الرابعة عشر والحادية والعشرين فقد يحبس في مركز اعتقال detention centre او دار توقيف remand home . واذا كان الصغير دون الثامنة عشر فلا يجوز الحكم عليه بالاعدام ولا يجوز الحكم بالسجن على من كانت سنه دون الحادية والعشرين إلا اذا انعدم السبيل الى عقابه بوسيلة اخرى بنسأ على قانون العدالة الجنائية لعام ١٩٤٨م Criminal Justice Act of 1948 . واذا قدمت ضد الجاني تهمة غير القتل القصد امكنت محاكمته بصورة مستعجلة امام Magistrate's Court شرط موافقته .

عدل قانون الصغار بقانون الاطفال وصغار السن لعام ١٩٦٣ (The Children and Young Persons Act, 1963) . وهذا ينظم صلاحية السلطات المحلية فيما يتعلق بتوفير العناية لمن لم يبلغوا الثامنة عشر من الصغار ولغيرهم ممن في حاجة للعناية والرعاية والرقابة .

شباب أو شببية . تشمل أحياناً الاطفال والشبان youth والشابات اذا اقتضى النص أو السياق ذلك .

Z

[شريعة اسلامية] زكاة . ما يفرض على الموسر *zakah

ان يتصدق به سنوياً نقداً او عيناً ، وهو ربع المشر أو $\frac{1}{4}$ ٢ في المئة من مجموع صافي الايراد .

حزبي متطرف ؛ متعصب ؛ متحمس أو بالغ الحماسة . zealot
ترد هذه الكلمة عادة كوصف شائن لمن دعا الى الانفصال عن
كنيسة انكلترا او اظهر تعصباً بالغاً لاي مبدأ او موضوع .

اصطلاح شائع غير في معناه : شاهد . zealous witness
متحمس ، يبدي اثناء الشهادة حماسة وميلاً واضحاً للخصم الذي
استشهد به .

[في العصور الوسطى] مشردون ؛ zigari or zingari
غجر ؛ (نور)

[شريعة اسلامية] الظهار . وهو تأييد تحريم *zihar
الزوجة على الزوج بالعبارة المأثورة «انت علي كظهر امي» ؛
فاذا قالها الرجل فكأنه طلق زوجته طليقة بائنة لا تحل من بعدها
له الا اذا اخرج كفارة الظهار (وهي عتق رقبة او صوم

شهرين متتابعين او اطعام ستين مسكيناً - اكلتين مشبعتين) .
وقد نهى القرآن عن الظهار بالآية الكريمة : «الذين يظاهرون
منكم من نسائهم ما هن امهاتهم ان امهاتهم الا اللائي ولدنهم
وانهم ليقولون منكراً من القول وزوراً » .

منطقة ؛ نطاق ؛ اقليم zone

تقسيم (المدينة او المكان) الى مناطق معينة zoning
وتطبيق لوائح خاصة في كل منطقة تحدد اشكال العمران ووجوه
استعمال المنشآت والمباني فيها .

[قانون مدني] كيل عقاري مساحته zygocephalum
ما يستطيع النير الواحد من الثيران انجاز حرثه في يوم واحد .

[قانون مدني] كيال ، مهمته تقرير زنة zygostates
التقود المعدنية ، كان يعين احياناً للفصل في المنازعات القائمة
حول اوزان التقود المذكورة .

[قانون روماني] شراب مسكر كالبيرة ، أعدده zythum
الرومان من الشعير والحنطة .

«وان حكمت فاحكم بينهم بالقسط»

« Diligite iustitiam qui iudicates terram »

لاتينيتها قديمة او حديثة . وقد ابنت في مطلع التفسير مرد المفردات الفنية والمصطلحات ، فما لم يعين مصدره كان مشتركاً بين القوانين الانكليزية والاميركية .

ولا أصدق القارئ اذا ادعيت ان وضع هذا المؤلف كان مصدر سلوى وغبطة ، بل واقع الحال هو انه كان سلسلة كؤوس مليئة بالمتاعب والكدح الجاهد وكنت منه كشخص القاه حب المغامرة وسط خضم صاحب لا خروج منه الا بجهد حثيث طويل . وقد ابغني الله عز وجل فرجة هذا الخروج ، وعسى القارئ الكريم ان يولني بعض حلمه ورحابة صدره ، حتى اذا تأمل ضخامة الموضوع وتفصيل مادته وسعة تخصصها ونظر الى كونه الاول في بابه فقد يرى هفواته اهلاً لمغفرته . ولم أكون شاكراً ومديناً لكل من يشرفني بالتنبيه الى اي غلط في هذا الكتاب او قصور او تجاوز عسى ان أوفق الى تداركه بتصويب او تعديل في الطبعة الثانية ان شاء الله .

ولا بد لي قبل ختم هذه الكلمة من تذكار ما تفضل به علي والذي رحمه الله من نظر هذا الكتاب وهو في اول مراحل وما اولانيه من بصير توجيهه في معالجة العديد من المصطلحات القانونية وسبك شرحها . كما لا بد لي من عبارة شكر واجب اتوجه بها الى زوجتي « ليلا » بعد ان خاضت معي معركة هذا الكتاب من ألفه الى يائه وقاسمتني جملة مشاقها حين لم يقف حملها عند مجرد التشويق والتشجيع الروحي الحثيث بل تجاوزته الى اعانتي الفعلية في مراجعة المصطلحات اللاتينية وضبطها ونسخها ، وكذا اعانتي والدها الفاضل الجنرال جوسيبي كابوتو على مراجعة بعض المفردات اللاتينية من لغة القانون وحق له الشكر ايضاً .

والى الله العلي أضرع أن أكون بهذا المعجم قد انجزت بعض الواجب نحو المهنة القانونية والمكتبة العربية بوجه عام ، وفق الله ابناءها الى خدمتها ورفع رايته بالعمل الجدي المثمر وجعل نصيب هذا الكتاب من نفس القارئ الكريم حسن القبول .

حارث سليمان الفاروقي

فاذا أردت، سيدي القارئ، معجماً لغوياً مدرسياً، فما بين يديك لا يجديك شيئاً. وإذا كان القانون هو موضوع دراستك أو تفرغك المهني وكنت على صلة بمناهله ومراجعته العلمية الانكليزية فقد وضع هذا القاموس كي يفيدك في تفسير مصطلحات القوانين وتعريفها والتمثيل عليها عند الحاجة ولكي ينفذ بغايتك الى صميم الفقه الانكليزي والاميركي القديم والحديث. وكان همي في وضعه ان افرغه في قالب علمي عملي واقدم فيه لطلبة الحقوق العرب في الجامعات الانكليزية والاميركية والمشتغلين في المحاماة ممن تقتضيهم دواعي المهنة ان يتصلوا بالشركات والمراجع الاجنبية اتصالاً فنياً، كافة المفردات والمصطلحات القانونية المستقاة من أبرز المراجع التشريعية والمعاجم القانونية الانكليزية الكبرى؛ كوورتونز وسويتس وبراونز وستراودز وايرل جوويتس والمعاجم الاميركية مثل: بلاكس واندرسنز وابوتس وبوفيرز وباريلز، والمعاجم العامة كويسترز واكسفورد.

ولم احتسب بمجرد التفسير فيما جمعت، بل اوردت التعاريف حسب هذه المعاجم وغيرها من المصادر المعتمدة للفقه الانكليزي والاسكتلندي والاميركي القديم والحديث وشرحت العبارات بما يقابلها من المصطلحات العربية القانونية حسب الفقه العربي المعتمد بتشاريع الدول العربية، واوردت للمفردات والمصطلحات الفنية زبدة التعاريف المقررة في ايجاز معقول. وجمعت، تلبية لحاجة المشتغلين بالمهنة القانونية، جمهرة وافية من مصطلحات الطب الشرعي وما يمت الى المهنة مما لا غنى عنه للمحامي او الطالب الجامعي.

واذا كانت لغة القانون هي اللسان الاساسي لهذا المعجم فهناك ابواب اخرى لم أغفل شمل مفرداتها ومصطلحاتها الفنية مع تعاريفها المعتمدة، من ذلك: الطب الشرعي والتجارة والبنوك والتأمين والدبلوماسية والبتروال والطيران المدني.

فاذا كان بعض ما ذكرت مما يهمل وكان اتصالك بالعالم الخارجي أو المراجع الاجنبية في سياق مهنتك القانونية أو الاقتصادية أو المالية أو غيرها أو كان تحصيلك الراهن في الجامعات الاجنبية او العربية لا يغنيك عن مراجع الفقه الانكليزي وأساليه، فهذا هو معجمك، والله أرجو أن تجد فيه الفائدة المأمولة.

ولا أخاله من الانصاف بعدما أبدت ان ينظر الى هذا الكتاب كمعجم عادي يعالج العبارات الانكليزية بمجرد التفسير اللغوي، بل من عين الانصاف ان ينظر اليه كقاموس فني في المواضيع المشار اليها وان ينتقد كذلك بما تهيأ من ضروب الانتقاد. وليعلم الفاحص اني

اودعته عصارة المعاجم والمراجع المعتمدة الانكليزية والاميركية وتوخيت بهذه العصارة توفير اقتناء المعاجم المذكورة على القارئ. واضفت الى كل ذلك، سعياً لاثارة طلاب الحقوق العرب في الجامعات الاجنبية، جمهرة من مصطلحات الشريعة الاسلامية مشاراً الى كل منها بهذه العلامة (*).

وحقيق بالذكر في هذا المقام ان معظم المعاجم القانونية الانكليزية والاميركية قد ادرج عدداً غير قليل من مفردات الفقه الاسلامي مثل: حق؛ استمرار؛ قاضي؛ طلاق؛ شفعة؛ وغيرها على حاله وبلغته العربية في حروف لاتينية ثم فسر بالغة الانكليزية رغم توافر ما يقابله في اللغة المذكورة. وكان أخرى بهذه المعاجم ان تدرج مكانها من مصطلحات الشريعة ما لا نظير له قطعاً في لغة الفقه الانكليزي مثل: عول؛ بينونة؛ غاروقة؛ غلاب؛ حد؛ مهاترة؛ حكر؛ «اجارتين»؛ ايلاء؛ استبراء؛ مبارأة؛ مفوضة؛ مخالعة؛ ناشرة؛ وغيرها مما أشير اليه بالعلامة المذكورة. وقد اوردت هذه المصطلحات الاخيرة على حالها وفسرتها وفقاً للمراجع المعتمدة في الفقه الاسلامي.

وغني عن القول ان من المفردات والمصطلحات ما يختلف معناه الفني القانوني عن معناه اللغوي الدارج اختلافاً بيناً، مما لم احتسب فيه بالتفسير القانوني بل اضفت الى المصطلح معانيه العادية البارزة. ولم أرم بهذا الى شمل كافة المعاني بل اجتزأت منها بما لا غنى للقانوني عنه.

ولا يخفى على الباحث ان السبيل الى العثور على المصطلح المركب هو طلبه في باب الكلمة الرئيسية منه اذا لم يعثر عليه في باب الكلمة الاولى. فعبارة lineal descendant مثلاً قد توجد في باب lineal كما قد توجد في باب descendant. وكذلك real assets اذا لم تجدها في باب real فاطلبها في باب assets، وعلى هذا قس.

وفي ميدان الشرح لم أكثر من التمثيل على المعاني خشية مزالتق الحصر وتضليل الباحث، بل حرصت قبل كل شيء على ايراد المعنى الاساسي والتعريف عند لزومه مع عدد معقول من المرادفات يختار منه الباحث ما يوافق النص الذي بين يديه والذي قد يكون الوجه الأمثل لاستعمال المصطلح الفني الغريب.

ولا يفوت الباحث ايضاً ان كل كلمة كتبت بحروف ماثلة هي لاتينية سواء كانت

مقدمة

غير خاف على القارئ أن القاموس العربي - الانكليزي ، رغم مولده في مطلع هذا القرن لما يزل حديث عهد بالولادة ولما يبرح بعد طور البرعمة .

واذا كان لتفكير الشعوب معايير أدبية وعلمية تحسن وزنه وتصويره فالقواميس احد هذه المعايير التي تحكي الكثير عن ثقافة الشعوب وتعكس حظ رجال هذه الثقافة من التعلق بأسباب النفاذ الى غور الامور والدقة التعبيرية في الكلام والكتابة .

والواضح في ميدان وضع القواميس ان المؤلفين الجامعين بين اللغتين العربية والانكليزية قد اذعنوا لقانون الطلب الشعبي فانصرفوا الى الناحية اللغوية ووقفوا غاية جهدهم على وضع القاموس اللغوي العام . ثم كثرت المحاولات في سبيل تحسين القاموس المذكور اجابة لحاجة المدارس العامة والصلوات اللغوية العادية دون التفات كاف الى العلوم الخاصة وما يقتضيه التمهير فيها من مراجع ومعاجم فنية تتمخض ، على اساس علمي ، لتحليل المصطلحات والتعابير الفنية التي يلقاها الطالب والمتمرس في سياق الدراسة والعمل .

وليس من ريب في ان المكتبة العربية قفر من القواميس الانكليزية - العربية القانونية ، وان طالب الحقوق كالمزاول لها ، كالمشتغل بالشؤون المالية والتجارية وغيرها ، مما شملته دائرة هذا المعجم ، يكاد لا يجد مرجعاً فنياً يصح الركون اليه في بسط عويص المصطلحات الفنية القانونية ؛ وقد ازدادت الحاجة الى مثل هذا المرجع بعد تقيض اللغة الفرنسية كأولى اللغات الحية وحلول اللغة الانكليزية محلها في ميادين السياسة والاقتصاد والمعاملات الدولية . ولا عذر لنا في القعود عن بذل غاية الجهد لاستدراك بعض نواحي النقص الفني بالكفاية .

وسمعاً لداعي هذه الحاجة شددت الرجال بمعجمي هذا الى مهنة القانون .

© حقوق الطبع محفوظة لمكتبة لبنان

الطبعة الخامسة ، منقحة ومزيدة

طبعة جديدة ٢٠٠٨

رقم الكتاب 9953-1-0300-3

طبع في لبنان

المعجم القانوني

إنكليزي - عربي

تفسير وتعريف مصطلحات الفقه الإنكليزي والأميري (القديم والحديث)
والطب الشرعي والتجارة والبنوك والتأمين
والدبلوماسية وقوانين البترول والطيران المدني

تأليف
جَارْثُ سُلَيْمَانَ الْفَارُوقِي

مَكْتَبَةُ لُبْنَان
سَكَاة رِيَّاض الصَّلَح
بِكُرُوت

المُعْجَمُ الْقَانُونِيُّ

LAW DICTIONARY